



DEWAN MAJLIS

LAPORAN PENUH (HANSARD)

**MESYUARAT PERTAMA DARI
MUSIM PERMESYUARATAN KETUJUH BELAS
MAJLIS MESYUARAT NEGARA
1442 / 2021**

MAJLIS MESYUARAT NEGARA

DEWAN MAJLIS

LAPORAN PENUH (HANSARD)

**MESYUARAT PERTAMA DARI
MUSIM PERMESYUARATAN KETUJUH BELAS
MAJLIS MESYUARAT NEGARA**

**PADA
HARI ISNIN, SELASA, RABU, KHAMIS, JUMAAT, SABTU,
AHAD, ISNIN, SELASA, RABU DAN KHAMIS, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8,
9, 10 DAN 11 SYAABAN 1442 BERSAMAAN 15, 16, 17, 18, 19, 20,
21, 22, 23, 24 DAN 25 MAC 2021**

**BERTEMPAT
DEWAN PERSIDANGAN MAJLIS MESYUARAT NEGARA,
DEWAN MAJLIS,
JALAN DEWAN MAJLIS,
BANDAR SERI BEGAWAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

Diterbitkan oleh:

Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat
Jalan Dewan Majlis, BB 3910
Negara Brunei Darussalam

Cetakan pertama 2018

**Perkatalogan data-dalam-penerbitan
Cataloguing-in-publication**

**Perpustakaan Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei
Pengkatalogan Data-dalam-Penerbitan (Cataloguing-in-Publication)**

BRUNEI Darussalam. Majlis Mesyuarat Negara

Laporan penuh (Hansard) : mesyuarat pertama dari musim
permesyuaratan ketujuh belas Majlis Mesyuarat Negara 1442/2021. --
Bandar Seri Begawan : Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat, 2021.

pages : 700, 26cm.

ISBN 978-99917-987-5-2 (paperback)

1. Legislative--Councils 2. Legislative bodies--Brunei Darussalam--
Congresses 3. Brunei Darussalam--Politics and government I. Title

328.595504 BRU (DDC 23)

Dicetak oleh:

Ezy Printing Services,
Unit 1-8, Bangunan Lela 3,
Simpang 396, Jalan Jerudong,
BG1321, Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia
Awang Haji Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohamed Taib,
PSNB., SLJ., PHBS., PJK., PKL.,

Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya
Dato Paduka Haji Judin bin Haji Asar,
DPMB., SLJ., POAS., PHBS., PBLI., PJK., PKL.,

Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara

Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail, PSB., PIKB.

Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara

Awang Haji Mahmud bin Haji Masri
Pegawai Pentadbir Tingkat Khas

Dayangku Hajah Zaidah binti Pengiran Haji Petra,
Penolong Jurutulis

Dayang Siti Ajeerah binti Najib
Pegawai Perhubungan Awam

Awang Mohammad Faiq bin Haji Mohd. Yassin
Pegawai Tugas-Tugas Khas

Awang Haji Mohammad Amalul Muttaqin bin Haji Ismail
Pegawai Penyelidik

PENYEDIAAN LAPORAN PENUH (HANSARD)

Bahagian Laporan

Dayang Sarinah binti Haji Mohd. Hashim, Ketua Pemberita Majlis
Awang Norhakimin bin Nordin, Pemberita Majlis Kanan
Dayang Susilawati binti Saie, Pemberita Majlis Kanan
Dayang Zulia'ah binti Haji Mohd. Zanai, Pemberita Majlis
Dayang Noor Rosmawati binti Haji Ismail, Pemberita Majlis

Penyemak / Penyusun

Dayang Hajah Haslinda binti Haji Hidup, Jurubahasa Serentak (Penyemak)
Awang Haji Rosman bin Abdul Jalil, Penolong Pentadbir, (Penyemak)
Awang Junaidi bin Hj Metussin @ Hj Tuah, Penolong Pegawai Kerja Tingkat I,(Penyusun II)
Awang Haji Moxsin bin Haji Durahim, Mantan Pegawai Bahasa Kanan, (Penyemak)

Pemberita Sambilan

Dayang Hajah Haspalela binti Haji Abdul Ranee, Setiausaha Sulit
Dayang Fatimah binti Bungsu, Setiausaha Sulit
Dayang Mashidayawazy binti Haji Mohd. Aminuddin, Setiausaha Sulit
Dayang Emma Malissa binti Haji Isakhan, Kerani Sulit
Awang Azmy bin Untong, Kerani Sulit
Awang Muhammad Syahafindey bin Husin, Kerani
Pengiran Md. Syazwan bin Pengiran Haji Bakar, Kerani
Dayang Hajah Adiliana binti Haji Damit, Kerani
Pengiran Rozainah binti Pengiran Haji Bakar, Kerani
Dayang Irma Ratna Seri Ayu binti Brahim, Kerani
Dayang Siti Nurulidayah binti Haji Jafri, Kerani

Bahagian Penjilidan

Awang Zaini bin Haji Ismail, Pegawai Rekod
Dayang Raidah binti Haji Abdul Rahman, Penjilid Tingkat II
Awang Mohammad Danial Raziman @ Firdaus bin Hamdani

BIL.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
	Hari Isnin, 1 Syaaban 1442 / 15 Mac 2021	
1.	Senarai nama Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara	1-4
2.	PERKARA I – Doa Selamat	4
	Ucapan Yang Berhormat Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara	4-5
3.	PERKARA II –Mengesahkan Minit	5-6
4.	PERKARA III– Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam	6-8
5.	Doa Selamat	8
	Hari Selasa, 2 Syaaban 1442 / 16 Mac 2021	
6.	Senarai nama Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara	10-13
7.	Doa Selamat	13
8.	PERKARA IV – KERTAS YANG DIBENTANGKAN DI ATAS MEJA KERTAS NO.1 TAHUN 2021– SENARAI PERINTAH – PERINTAH DARURAT YANG TELAH DILULUSKAN DALAM TAHUN 2020 MENURUT FASAL 83 DARI PERLEMBAGAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM	
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	14-15
9.	PERKARA IV –KERTAS YANG DIBENTANGKAN DI ATAS MEJA KERTAS NO.2 TAHUN 2021 – ANGGARAN HASIL DAN PERBELANJAAN NEGARA BAGI TAHUN KEWANGAN, 2021/2022	
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	15
10.	PERKARA V – USUL-USUL YANG TELAH DIBERI NOTIS	
	Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri	15-18
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	18

BIL.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
	Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman	19-22
	Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim	22-24
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	24-26
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad	27-28
	Yang Berhormat Menteri Pembangunan	29-30
	Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii	30-32
	Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimeriyanthy binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman	33-35
	Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad	36-39
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	40-45
	Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari	45-48
	Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan	48-50
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong	50-52
	Yang Berhormat Menteri Kesihatan	52-54
	Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu	54-55
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II	56-57
	Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis	57-59
	Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu	59-62
	Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput	62-64
	Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon	64-67
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin	67-69
	Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung	69-70

BIL.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
	Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit	70-73
	Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari	73-76
	Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin	76-78
	Hari Rabu, 3 Syaaban 1442 / 17 Mac 2021	
11.	Senarai nama Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara	80-83
12.	Doa Selamat	83
13.	PERKARA VI – RANG UNDANG-UNDANG (2021) PERBEKALAN, 2021/2022	
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	84-118
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	119
	Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin	120-121
	Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad	121-122
	Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari	122
	Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimeriyanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman	122-123
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong	123-125
	Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit	125-127
	Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung	128
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	129-130
	Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan	130-132
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	132-133

BIL.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
14.	Bab 2, Ceraian (1) dan (2)	
15.	JABATAN PERDANA MENTERI	
	Tajuk SA01A hingga Tajuk SA26A	
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	135-141
	Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari	141-142
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	142-143
	Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim	143-144
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	144-145
	Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari	145-146
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	146
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin	146-147
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	147-148
	Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad	148-149
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	149-150
	Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimeriyanthy binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman	150-151
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	151-153
	Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman	153-154
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	154-156

Bil.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
	Hari Khamis, 4 Syaaban 1442 / 18 Mac 2021	
16.	Senarai nama Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara	158-161
17.	Doa Selamat	161
	Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi	162
	SAMBUNGAN PERKARA VI – RANG UNDANG-UNDANG (2021) PERBEKALAN, 2021/2022	
	JABATAN PERDANA MENTERI	
	Tajuk SA01A hingga Tajuk SA26A	
	Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis	163-164
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	164
	Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari	164-165
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	165-167
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	167-168
	Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit	168-169
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	170-172
	Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu	172-173
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	173-176
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	176-177
	Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput	177
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	177-178
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	178
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong	178-179
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	179-181

BIL.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
	Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung	181
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	181-182
	Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin	182-183
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	183
	Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin	183-184
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	184
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	185
	Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii	185-186
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	186
	Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari	186-187
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	187-188
18.	KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI	
	Tajuk SC01A	
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II	188-194
	Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii	194
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II	194-195
	Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii	195
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II	195
	Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad	196
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II	196-197
	Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari	198
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II	198
	Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon	198-199

BIL.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II	199-200
19.	KEMENTERIAN PERTAHANAN Tajuk SB01A dan Tajuk SB04A	
	Yang Berhormat Menteri Pertahanan II	202-217
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	217-219
20.	KEMENTERIAN KEWANGAN DAN EKONOMI Tajuk SD01A hingga Tajuk SD09A	
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	219-221
	Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari	221
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	221-222
	Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman	222-223
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	223-224
	Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu	224
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	224-226
	Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis	226
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	226-227
	Yang Berhormat Menteri Tenaga	227-228
	Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu	228-229
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	229
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	229-230

BIL.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
	Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit	230
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	230-231
	Hari Jumaat, 5 Syaaban 1442 / 19 Mac 2021	
21.	Senarai nama Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara	233-236
22.	Doa Selamat	236
	SAMBUNGAN PERKARA VI – RANG UNDANG-UNDANG (2021) PERBEKALAN, 2021/2022	
23.	KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI Tajuk SE01A hingga Tajuk SE06A	
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	237-244
	Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad	244-245
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	245-246
	Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit	246-247
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	247-248
	Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh	248-249
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	249
	Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu	250-251
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	251
	Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu	251-253
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	253-254
	Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput	254-255
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	255-256
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apang	256-257

BIL.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	257-258
	Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari	258
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	258-259
	Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Asha'ari	259-260
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	260
	Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim	260-262
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	262
	Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung	262-263
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	263
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin	263-264
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	264-265
	Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis	265
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	266
	Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman	266-268
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	268-269
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad	269-270
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	270-271
	Hari Sabtu, 6 Syaaban 1442 / 20 Mac 2021	
24.	Senarai nama Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara	272-275
25.	Doa Selamat	275
	SAMBUNGAN PERKARA VI – RANG UNDANG-UNDANG (2021) PERBEKALAN, 2021/2022	

BIL.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
	KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI	
	Tajuk SE07A hingga Tajuk SE126A	
	Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman	276-278
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	278
	Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman	278-279
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	279
	Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari	279-280
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	280-281
	Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit	281-282
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	282-284
	Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin	284
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	284-285
	Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon	285
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	286
	Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman	287
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	287-288
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong	288-289
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	289-290
	Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung	290-291
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	291
	Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu	291-292
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	292

BIL.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
26.	KEMENTERIAN PENDIDIKAN	
	Tajuk SF1A hingga Tajuk SF06A	
	Yang Berhormat Menteri Pendidikan	293-297
	Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad	298-299
	Yang Berhormat Menteri Pendidikan	299
	Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad	300
	Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon	300-301
	Yang Berhormat Menteri Pendidikan	302-303
	Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim	303-304
	Yang Berhormat Menteri Pendidikan	304-305
	Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari	306-307
	Yang Berhormat Menteri Pendidikan	307
	Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit	307-309
	Yang Berhormat Menteri Pendidikan	309-310
	Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman	310-311
	Yang Berhormat Menteri Pendidikan	311-312
	Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin	312-313
	Yang Berhormat Menteri Pendidikan	313-315
	Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimeriyanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman	315-316
	Yang Berhormat Menteri Pendidikan	316-317
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong	317-318
	Yang Berhormat Menteri Pendidikan	318-319

BIL.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
	Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii	319
	Yang Berhormat Menteri Pendidikan	319-320
	Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu	320
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad	320
	Yang Berhormat Menteri Pendidikan	321
	Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis	321
	Yang Berhormat Menteri Pendidikan	321-322
	Hari Ahad, 7 Syaaban 1442 / 21 Mac 2021	
27.	Senarai nama Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara	324-327
28.	Doa Selamat	327
	SAMBUNGAN PERKARA VI – RANG UNDANG-UNDANG (2021) PERBEKALAN, 2021/2022	
29.	KEMENTERIAN TENAGA	
	Tajuk SQ01A hingga Tajuk SQ02A	
	Yang Berhormat Menteri Tenaga	328-336
	Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad	336-337
	Yang Berhormat Menteri Tenaga	337-338
	Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu	338-339
	Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman	339-341
	Yang Berhormat Menteri Tenaga	341-345
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arsad	345
	Yang Berhormat Menteri Tenaga	345-346

BIL.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
	Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim	346
	Yang Berhormat Menteri Tenaga	346-347
	Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput	347
	Yang Berhormat Menteri Tenaga	347
	Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu	347-348
	Yang Berhormat Menteri Tenaga	348-350
	Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari	350-354
	Yang Berhormat Menteri Tenaga	351-352
	Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis	352-353
	Yang Berhormat Menteri Tenaga	353-355
	Yang Berhormat Haji Umarali bin Esung	355-356
	Yang Berhormat Menteri Tenaga	356-357
	Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon	356
	Yang Berhormat Menteri Tenaga	356-357
	Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit	357-358
	Yang Berhormat Menteri Tenaga	358
	Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimeriyanty binti Dato Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman	359-360
	Yang Berhormat Menteri Tenaga	360
	Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari	360-361
	Yang Berhormat Menteri Tenaga	361-362
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong	362
	Yang Berhormat Menteri Tenaga	362-363
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin	363-364

BIL.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
	Yang Berhormat Menteri Tenaga	364-365
	Hari Isnin, 8 Syaaban 1442 / 22 Mac 2021	
30.	Senarai nama Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara	366-369
31.	Doa Selamat	369
	Yang Berhormat Menteri Tenaga	370
	SAMBUNGAN PERKARA VI – RANG UNDANG-UNDANG (2021) PERBEKALAN, 2021/2022	
32.	KEMENTERIAN SUMBER-SUMBER UTAMA DAN PELANCONGAN Tajuk SH01A hingga Tajuk SH06A	
	Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan	371-374
	Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit	374-376
	Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan	376-378
	Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin	378-379
	Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan	379-382
	Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad	382
	Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan	382-383
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong	383-384
	Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan	384-385
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin	385-386
	Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan	386-387
	Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput	387-389
	Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan	389-390
	Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung	390-391
	Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan	391

BIL.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
	Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari	392-336
	Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan	393-396
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arsad	396-397
	Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan	397-399
	Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon	399
	Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan	399-401
	Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis	401-402
	Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan	402-403
	Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari	403
	Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan	403-404
	Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim	404-405
	Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan	405-407
33.	KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA	
	Tajuk SJ01A	
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	408-414
	Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad	414-416
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	416-418
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad	418
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	418-420
	Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari	420-421
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	421-425
	Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari	425
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	425
	Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon	425

BIL.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	425
	Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon	426
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	426-427
	Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman	427-428
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	428-430
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong	430-431
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	431-434
	Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin	434
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	434-435
	Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis	435
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	435-436
	Hari Selasa, 9 Syaaban 1442 / 23 Mac 2021	
34.	Senarai nama Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara	438-441
35.	Doa Selamat	441
	SAMBUNGAN PERKARA VI – RANG UNDANG-UNDANG (2021) PERBEKALAN, 2021/2022	
	KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA	
	Tajuk SJ01A	
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	441-445
	Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung	445-447
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	443-445
	Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu	447-448
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	448-449
	Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari	449-450

BIL.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	450-451
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin	452
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	452-453
36.	KEMENTERIAN PEMBANGUNAN	
	Tajuk SK01A hingga Tajuk SK08A	
	Yang Berhormat Menteri Pembangunan	453-464
	Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad	465
	Yang Berhormat Menteri Pembangunan	465-467
	Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon	467-468
	Yang Berhormat Menteri Pembangunan	468-470
	Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman	470-471
	Yang Berhormat Menteri Pembangunan	471-473
	Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit	473-474
	Yang Berhormat Menteri Pembangunan	475
	Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari	475-476
	Yang Berhormat Menteri Pembangunan	476-477
	Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimeriyanthy binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman	477-480
	Yang Berhormat Menteri Pembangunan	480-481
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	483-484
	Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh	486-487
	Yang Berhormat Menteri Pembangunan	485-486
	Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim	486-487
	Yang Berhormat Menteri Pembangunan	487-488

BIL.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad	488
	Yang Berhormat Menteri Pembangunan	488-489
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong	489-490
	Yang Berhormat Menteri Pembangunan	490
	Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin	490-491
	Yang Berhormat Menteri Pembangunan	491
	Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung	491
	Yang Berhormat Menteri Pembangunan	492
	Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu	492
	Yang Berhormat Menteri Pembangunan	492-493
	Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii	493-494
	Yang Berhormat Menteri Pembangunan	494-495
	Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari	495
	Yang Berhormat Menteri Pembangunan	495-497
37.	KEMENTERIAN PENGANGKUTAN DAN INFOKOMUNIKASI Tajuk SN01A hingga Tajuk SN09A	
	Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi	498-501
	Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii	502-503
	Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi	503-506
	Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari	506-507
	Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi	507-508
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	508-509
	Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad	509-510

BIL.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
	Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi	510-513
	Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman	513-514
	Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi	514-515
	Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis	516
	Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi	516-517
	Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit	517-519
	Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi	519-521
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong	521-522
	Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput	522-523
	Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu	523-524
	Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari	524
	Hari Rabu, 10 Syaaban 1442 / 24 Mac 2021	
38.	Senarai nama Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara	525-528
39.	Doa Selamat	528
	SAMBUNGAN PERKARA VI – RANG UNDANG-UNDANG (2021) PERBEKALAN, 2021/2022	
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	529-531
	Yang Berhormat Menteri Pembangunan	531-532
	Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi	532-535
40.	KEMENTERIAN KESIHATAN Tajuk SN01A	
	Yang Berhormat Menteri Kesihatan	535-547

BIL.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
41.	KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA DAN SUKAN	
	Tajuk SL01A hingga Tajuk SL06A	
	Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan	548-559
	Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu	559-560
	Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan	560-561
	Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Haji Maon	562
	Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan	562-563
	Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung	563
	Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan	563-565
	Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit	565
	Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan	565-566
	Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad	567-569
	Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan	569-571
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	571
	Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari	572-573
	Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan	573-576
	Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin	576
	Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan	576-577
	Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman	577-578
	Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan	578-580
	Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim	580-581
	Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan	581-582

BIL.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
	Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu	583
	Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan	583-585
	Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari	585-586
	Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan	586-588
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	588-593
	Hari Khamis, 11 Syaaban 1442 / 25 Mac 2021	
42.	Senarai nama Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara	594-597
43.	Doa Selamat	597
	SAMBUNGAN PERKARA VI – RANG UNDANG-UNDANG (2021) PERBEKALAN, 2021/2022	
44.	KEMAJUAN Tajuk SP01A	
	Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit	598-599
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	599
	Yang Berhomrat Menteri Hal Ehwal Ugama	599-600
	Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari	600
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	600-601
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	601
	Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman	601
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	601-602
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	603
	Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin	603

BIL.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
	Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimeriyanthy binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman	603-604
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	604-605
	Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon	606
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	606
	PERKARA VII – KETETAPAN	
45.	SUATU AKTA UNTUK MEMBEKALKAN SEJUMLAH WANG DARI KUMPULANWANG YANG DISATUKAN BAGI PERKHIDMATAN TAHUNKEWANGAN 2020/2021 DAN UNTUK MEMPERUNTUKKAN WANG TERSEBUT ITU BAGI MAKSUD-MAKSUD TERTENTU (Bacaan Kali Ketiga)	
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi Kewangan II	607-608
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	608
46.	KETETAPAN DI BAWAH FASAL 83 (7) DARI PERLEMBAGAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM 1959	
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	609
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	610
47.	KETETAPAN YANG KEDUA DI BAWAH BAB 4 (2) DARI AKTA KUMPULANWANG KEMAJUAN (PENGAL 136) NEGARA BRUNEI DARUSSALAM	
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II	610-611
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	611
48.	PERKARA VIII – UCAPAN-UCAPAN PENANGGUHAN	
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri	612-617
	Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama	617-621

BIL.	KANDUNGAN	MUKA SURAT
	Yang Berhormat Menteri Pertahanan II	621-624
	Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad	624-625
	Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon	625-628
	Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii	628-630
	Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Rozaimeriyanthy binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman	630-632
	Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri	632-637
	Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis	638-641
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong	641-642
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arsad	643-645
	Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman	645-647
	Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu	647-648
	Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput	648-651
	Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari	651-653
	Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin	653-655
	Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu	655-658
	Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh	658-659
	Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung	659-660
	Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim	660-662
	Yang Berhormat Menteri Pembangunan	662-663
	Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari	664-665
	Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit	665-669
	Yang Berhormat Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara	669-672

DEWAN MAJLIS**Isnin, 1 Syaaban 1442 /15 Mac 2021****YANG DI-PERTUA
DAN AHLI-AHLI MAJLIS
MESYUARAT NEGARA****HADIR:****YANG DI-PERTUA**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohamed Taib, PSNB., SLJ., PHBS., PJK., PKL., Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

**AHLI RASMI KERANA JAWATAN
(PERDANA MENTERI DAN
MENTERI-MENTERI)**

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Perdana Menteri, Menteri Pertahanan, Menteri Kewangan dan Ekonomi dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, DKMB., DPKT., King Abdul Aziz Ribbon, First Class (Saudi Arabia), The Order of the Renaissance (First Degree) (Jordan), Grand Cross of Crown Order - G.K.K. (Netherlands), Medal of Honour (Lao), DSO (Singapore), Order of Lakandula with the Rank of Grand Cross (Philippines), The Order of Prince Yaroslav the Wise, Second Class (Ukraine), DSO (Military) (Singapore), PHBS., Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Di-Raja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, DK., SPMB., DSNB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, PSNB., DSLJ., SMB., PHBS., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Awang Othman, PSSUB., DPMB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Menteri Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Apong, PSNB., DPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof, DPKT., SMB., PHBS., Menteri Pertahanan II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohammad Isham bin Haji Jaafar, PSNB., DPMB., Menteri Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Mokti bin Haji Mohd Daud, PSNB., SPMB., PJK., PKL., Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah, PSNB., SPMB., Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Erywan bin Pehin Datu Pekerma Jaya Haji Mohd. Yusof, PSNB., SPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Ir. Awang Haji Suhaimi bin Haji Gafar, PSNB., SPMB., PIKB., PKL., Menteri Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Setia Dr. Awang Haji Mat Suny bin Haji Mohd Hussein, PSNB., DPMB., PJK., Menteri Tenaga, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Hamzah bin Haji Sulaiman, PSNB., DPMB., PJK., Menteri Pendidikan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Abdul Mutalib bin Pehin Orang Kaya Seri Setia Dato Paduka Haji Mohammad Yusof, PSNB., SMB., PIKB., Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin, DPKT., SMB., Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG BERGELAR:

Yang Berhormat Pehin Datu Imam Datu Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal, PSSUB., DSNB., PHBS., PBLI., PKL. **(Tidak Hadir)**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu, DPKT., DPMB., SNB., PBLI., PJK., PKLP.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim, DPMB., SNB., PJK., PKL.

AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG TELAH MENCAPAI KECEMERLANGAN:

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung, PSB., PIKB., PKL.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad, SMB.

Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman, PSB., PIKB.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii, PSB.

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari, PIKB.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad, PIKB.

AHLI YANG DILANTIK MEWAKILI DAERAH-DAERAH:

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Berakas 'B', Zon 1 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Kota Batu, Zon 3 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Gadong 'A', Zon 4 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari, Ketua Kampung Limau Manis, Zon 5 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman, PSB., PIKB., PKL., Ketua Kampung Masjid Lama, Pekan Muara, Sabun dan Pelumpong, Zon 2 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin, PJK., PKL., Penghulu Mukim Liang, Zon 1 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput, PIKB., Ketua Kampung Labi I, Zon 2 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong, SUB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Tanjong Maya, Zon 1 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Telisai, Zon 2 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu, SMB., PSB., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Bokok, Kelima-lima Mukim Daerah Temburong.

HADIR BERSAMA:

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya Dato Paduka Awang Haji Judin Haji Asar, DPMB., SLJ., POAS., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

Yang Mulia Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail, PSB., PIKB., Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

(Mesyuarat mula bersidang pada pukul 10.00 pagi)

Yang Dimuliakan Jurutulis:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara bersidang pada hari ini, hari Isnin, 1 Syaaban 1442 bersamaan 15 Mac 2021, didahului dengan Doa Selamat.

DOA SELAMAT

Doa Selamat dibacakan oleh Yang Dimuliakan Begawan Pehin Khatib Dato Paduka Haji Awang Hamidon bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Haji Awang Abdul Hamid.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, marilah kita bersyukur ke hadrat ALLAH kerana dengan limpah rahmat dan izin-Nya jua, kita dapat bersama-sama hadir pada pagi ini di Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara.

Selawat serta salam ke atas Junjungan Besar kita نبي محمد صلى الله عليه وسلم, kaum kerabat, para sahabat serta pengikut-pengikut Baginda yang taat lagi setia hingga ke akhir zaman.

Kita harus bersyukur ke hadrat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** dengan keadaan yang dikurniakan kepada kita, yang mana negara kita telah dapat berjalan dengan aman damai dan rakyatnya dapat hidup dalam keadaan seperti biasa. Keadaan luar biasa dan cemerlang ini adalah mencerminkan usaha gigih semua pegawai dan kakitangan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dengan kerjasama rakyat dan penduduk di negara ini. Semoga keadaan ini akan berterusan.

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Dalam suasana norma baharu susulan pandemik *COVID-19*, kita akan terus mengekalkan dan mematuhi peraturan serta garis panduan Kementerian Kesihatan. Dalam menyokong hal ini, Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara akan segera menyelesaikan perkara di hadapan kita.

Yang Dimuliakan Jurutulis: Perkara II - Meneliti dan Mengesahkan Minit Persidangan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keenam Belas Majlis Mesyuarat Negara yang telah bersidang selama 5 hari bermula pada 14 hingga 19 Rejab 1441 bersamaan 9 hingga 14 Mac 2020, bertempat di Dewan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara, Dewan Majlis, Jalan Dewan Majlis, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Ahli - Ahli Yang Berhormat. Di hadapan kita Minit Persidangan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keenam Belas Majlis Mesyuarat Negara, yang telah pun dikelilingkan lebih awal kepada semua Ahli Yang Berhormat. Saya percaya Ahli-Ahli Yang Berhormat semua telah pun meneliti sepenuhnya Minit Persidangan tersebut.

Maka, saya ingin memberi peluang kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat semua, jika ada yang ingin memberikan pendapat ataupun pindaan terhadap minit ini, silakan Ahli-Ahli Yang Berhormat untuk membuat kenyataan.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Saya ingin mengemukakan pindaan muka surat 4, nombor 30 iaitu penghujung nama saya tidak ada PJK.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Ada lagi yang suka memberikan pendapat? Nampaknya tidak ada Ahli-Ahli Yang Berhormat yang ingin membuat sebarang kenyataan atau pindaan.

Maka, saya membuat kesimpulan isi kandungan Minit Persidangan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keenam Belas yang telah bersidang selama 5 hari itu betul dan minit mesyuarat itu saya luluskan.

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sebentar lagi Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara ini akan dirasmikan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Maka bagi membolehkan Majlis ini menunggu dan menjunjung keberangkatan baginda ke Majlis ini, saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini dulu.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Terima kasih.

TITAH

KEBAWAH DULI YANG MAHA MULIA PADUKA SERI BAGINDA SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH MU'IZZADDIN WADDAULAH IBNI AL-MARHUM SULTAN HAJI OMAR 'ALI SAIFUDDIEN SA'ADUL KHAIRI WADDIEN, SULTAN DAN YANG DI-PERTUAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM SEMPENA ISTIADAT PEMBUKAAN RASMI MESYUARAT PERTAMA DARI MUSIM PERMESYUARATAN KETUJUH BELAS MAJLIS MESYUARAT NEGARA PADA HARI ISNIN, 1 SYAABAN 1442 BERSAMAAN 15 MAC 2021 MASIHI BERTEMPAT DI BANGUNAN DEWAN MAJLIS, JALAN DEWAN MAJLIS, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَبِهِ نَسْتَعِينُ
عَلَى أُمُورِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَالصَّلَاةُ
وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ،
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ
أَجْمَعِينَ، وَبَعْدُ.

Marilah kita merafakkan syukur ke hadrat Allah kerana dengan izin-Nya jua, kita dapat berkumpul di Majlis Persidangan Bagi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara pada pagi ini.

Seperti sedia diketahui, penularan wabak koronavirus memberi impak besar kepada sosio-ekonomi dunia, tidak terkecuali juga Negara Brunei Darussalam. Namun **أَلْحَمْدُ لِلَّهِ**, berkat usaha bersepadu semua pihak dan doa yang terus-menerus dirafakkan, maka negara kita telah berjaya membendung wabak berkenaan.

Tahniah hangat daripada beta kepada semua petugas barisan hadapan dan bahkan seluruh lapisan masyarakat yang sama-sama berganding bahu dengan pihak Kerajaan Beta. Semoga keadaan ini akan berkekalan.

Seperti yang lazim, banyak perkara sedang dan akan dilaksanakan oleh Kerajaan Beta, khususnya yang berkaitan dengan pembangunan modal insan, ekonomi dan usaha mengukuhkan kedayatahanan, fiskal negara. Semua ini memerlukan komitmen seluruh lapisan, terutama sekali pemegang dasar kerajaan.

Pemegang dasar dkehendaki telus dan berani. Dalam Persidangan ini, perbincangan janganlah *di/limit* untuk menyekat pandangan atau pendapat-pendapat daripada para ahli. Kerana sesungguhnya, peluang di sini tidak banyak, cuma sekali dalam setahun. Oleh itu, wajarlah bagi para ahli berbincang dengan rancak tetapi sihat.

Beta sentiasa mengikuti perkembangan Ahli-Ahli Yang Berhormat dalam mengadakan sesi muzakarah bersama dengan kementerian-kementerian, bagi menyampaikan isu-isu yang dibangkitkan

oleh anak-anak buah mukim dan kampung masing-masing serta peniaga-peniaga tempatan. Sesi Muzakarah ini elok diteruskan dari semasa ke semasa tanpa menunggu Musim Permesyuaratan Majlis Mesyuarat Negara tiba.

Banyak isu penting yang boleh dimuzakarahkan, seperti mengenai fiskal kerajaan yang menurun disebabkan oleh ketidaktentuan harga minyak global. Apakah yang sudah terjadi kepada hasil pendapatan negara? Jika terdapat sebarang unsur negatif, bagaimanakah cara menanganinya?

Demikian juga isu lain, seperti Skim Tabung Amanah Pekerja (TAP) yang masih saja menjadi persoalan umum, sama ia dapat menjamin ahli-ahlinya menghadapi hari-hari persaraan, termasuk untuk turut menyara keluarga yang masih jadi tanggungan.

Ini semua tiada halangan untuk dibincangkan, semata-mata pada peringkat perbincangan tanpa perlu mengambil sebarang rumusan atau keputusan, tetapi yang penting, kita mahu melihat dahulu percambahan fikiran mengenainya, terutama daripada Ahli-Ahli Yang Dilantik.

Beta mengambil maklum bahawa hampir separuh daripada peruntukan belanjawan yang disediakan pada setiap tahun adalah untuk Gaji Kakitangan dan selebihnya, untuk Perbelanjaan Berulang-Ulang. Namun beberapa projek di bawah *Fiscal Consolidation Program* yang diperkenalkan oleh Kementerian

Kewangan dan Ekonomi sejak Tahun Kewangan 2018/2019 telah mula menampakkan hasil.

Mengenai isu pengangguran, Kerajaan Beta melalui *Manpower Planning and Employment Council (MPEC)* telah berjaya menurunkan kadar pengangguran. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** dengan pelaksanaan beberapa inisiatif di bawah *Economic Blueprint*, negara akan dapat menjana peluang-peluang pekerjaan untuk anak-anak tempatan. Cuma diharapkan, peluang-peluang yang disediakan itu janganlah disia-siakan dengan memilih pekerjaan. Kerana *mindset* seumpama ini tidak menguntungkan.

Pada tahun 2021 ini, Negara Brunei Darussalam akan mempengerusikan mesyuarat-mesyuarat di peringkat *ASEAN* dengan tema '***We Care, We Prepare, We Prosper***'. Tema ini membawa makna yang luas, sama ada di peringkat *ASEAN* mahupun kepada Negara Brunei Darussalam sendiri.

Beta akan mengakhiri titah ini dengan doa, semoga permesyuaratan kali ini akan dapat berjalan lancar dan mampu untuk mencetuskan perbahasan dua hala yang bernas bagi melaksanakan projek-projek di bawah peruntukan Tahun Kewangan 2021/2022.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

DOA SELAMAT

Doa selamat dibacakan oleh Yang Berhormat Pehin Datu Seri Maharaja Dato Paduka Seri Setia (Dr.) Ustaz Haji Awang Abdul Aziz bin Juned, Mufti Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

(Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan ahli kerabat diraja berangkat meninggalkan majlis diiringi oleh Yang Berhormat Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara dan pembesar-pembesar negara).

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Lebih dahulu kita merafakkan rasa kesyukuran ke hadrat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** kerana dengan limpah dan keizinan-Nya jua Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara, telah pun selesai disempurnakan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang juga telah berkenaan untuk mengurniakan titah.

Maka, bagi membolehkan bagi majlis ini untuk menjunjung Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei

Darussalam dan ahli kerabat diraja bersama-sama dengan Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara dan seterusnya untuk meninggalkan bangunan ini, saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini dan kita akan bersidang semula pada esok hari, iaitu hari Selasa, 2 Syaaban 1442 bersamaan 16 Mac 2021 pada pukul 9.30 pagi.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

DEWAN MAJLIS**Selasa, 2 Syaaban 1442 /16 Mac 2021****YANG DI-PERTUA
DAN AHLI-AHLI MAJLIS
MESYUARAT NEGARA****HADIR:****YANG DI-PERTUA**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohamed Taib, PSNB., SLJ., PHBS., PJK., PKL., Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

**AHLI RASMI KERANA JAWATAN
(PERDANA MENTERI DAN
MENTERI-MENTERI)**

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Perdana Menteri, Menteri Pertahanan, Menteri Kewangan dan Ekonomi dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, DKMB., DPKT., King Abdul Aziz Ribbon, First Class (Saudi Arabia), The Order of the Renaissance (First Degree) (Jordan), Grand Cross of Crown Order - G.K.K. (Netherlands), Medal of Honour (Lao), DSO (Singapore), Order of Lakandula with the Rank of Grand Cross (Philippines), The Order of Prince Yaroslav the Wise, Second Class (Ukraine), DSO (Military) (Singapore), PHBS., Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Di-Raja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, DK., SPMB., DSNB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, PSNB., DSLJ., SMB., PHBS., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Awang Othman, PSSUB., DPMB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Menteri Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Apong, PSNB., DPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof, DPKT., SMB., PHBS., Menteri Pertahanan II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohammad Isham bin Haji Jaafar, PSNB., DPMB., Menteri Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Mokti bin Haji Mohd Daud, PSNB., SPMB., PJK., PKL., Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah, PSNB., SPMB., Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Erywan bin Pehin Datu Pekerma Jaya Haji Mohd. Yusof, PSNB., SPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Ir. Awang Haji Suhaimi bin Haji Gafar, PSNB., SPMB., PIKB., PKL., Menteri Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Setia Dr. Awang Haji Mat Suny bin Haji Mohd Hussein, PSNB., DPMB., PJK., Menteri Tenaga, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Hamzah bin Haji Sulaiman, PSNB., DPMB., PJK., Menteri Pendidikan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Abdul Mutalib bin Pehin Orang Kaya Seri Setia Dato Paduka Haji Mohammad Yusof, PSNB., SMB., PIKB., Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin, DPKT., SMB., Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG BERGELAR:

Yang Berhormat Pehin Datu Imam Datu Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal, PSSUB., DSNB., PHBS., PBLI., PKL. **(Tidak Hadir)**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu, DPKT., DPMB., SNB., PBLI., PJK., PKLP.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim, DPMB., SNB., PJK., PKL.

AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG TELAH MENCAPAI KECEMERLANGAN:

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung, PSB., PIKB., PKL.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad, SMB.

Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman, PSB., PIKB.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii, PSB.

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari, PIKB.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad, PIKB.

AHLI YANG DILANTIK MEWAKILI DAERAH-DAERAH:

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Berakas 'B', Zon 1 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Kota Batu, Zon 3 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Gadong 'A', Zon 4 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari, Ketua Kampung Limau Manis, Zon 5 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman, PSB., PIKB., PKL., Ketua Kampung Masjid Lama, Pekan Muara, Sabun dan Pelumpong, Zon 2 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin, PJK., PKL., Penghulu Mukim Liang, Zon 1 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput, PIKB., Ketua Kampung Labi I, Zon 2 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong, SUB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Tanjong Maya, Zon 1 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Telisai, Zon 2 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu, SMB., PSB., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Bokok, Kelima-lima Mukim Daerah Temburong.

HADIR BERSAMA:

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya Dato Paduka Awang Haji Judin Haji Asar, DPMB., SLJ., POAS., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

Yang Mulia Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail, PSB., PIKB., Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

(Mesyuarat mula bersidang pada pukul 9.30 pagi)

Yang Mulia Timbalan Jurutulis:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara bersidang hari kedua pada hari ini, Selasa, 2 Syaaban 1442 bersamaan 16 Mac 2021 didahului dengan Doa Selamat.

DOA SELAMAT

Doa Selamat dibacakan oleh Yang Dimuliakan Begawan Pehin Khatib Dato Paduka Haji Awang Hamidon bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Haji Awang Abdul Hamid.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, kita bersyukur ke hadrat ALLAH kerana dengan limpah rahmat-Nya jua kita dapat bersama-sama berkumpul hadir dalam majlis pagi ini untuk bersidang di Majlis Mesyuarat Negara Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas. Selawat serta salam ke atas Junjungan Besar kita سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم kaum kerabat, para sahabat serta pengikut-pengikut Baginda yang taat lagi setia hingga ke akhir zaman.

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Dengan rahmat **اللّٰهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى** jua maka kita pada pagi semalam telah dapat menyaksikan Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara ini yang selamat sempurna diselesaikan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Dengan itu, majlis ini sepenuhnya ingin menyebarkan setinggi-tinggi menjunjung kasih dan menjunjung tinggi atas keberangkatan baginda bercemar duli dan titah yang dikurniakan oleh baginda itu. Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam memberikan harapan tinggi kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat supaya wadah strategik Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini dapat memikirkan dan membahas perkara-perkara yang menjadi kepentingan rakyat dan negara khususnya yang berkaitan dengan perkembangan ekonomi agar lebih dinamik dan berdaya tahan. Oleh yang demikian, Ahli-Ahli Yang Berhormat, di samping menimbulkan isu-isu mukim dan kampung serta perniagaan, eloklah juga dapat memikirkan bagaimana negara kita dapat menjana pertumbuhan ekonomi yang lebih *sustainable* selain penghasilan minyak dan gas serta mengurangkan perbelanjaan-perbelanjaan negara.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia telah juga bertitah mengenai dengan perlunya percambahan pendapat yang sihat yang dapat disuarakan secara dua hala. Baginda sangat prihatin dan berpandangan jauh tentang kebajikan rakyat dan penduduk di Negara Brunei Darussalam dan adalah perlu bagi Ahli-Ahli Yang Berhormat untuk meneliti kembali dasar demi keutuhan kesejahteraan kehidupan rakyat.

Saya kira Ahli-Ahli Yang Berhormat semua telah melihat dan membaca titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam itu dan seterusnya dapat pula memberikan pendapat dan pandangan serta meneliti sepenuhnya titah yang dibuat semalam.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam semasa Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara dan pada sidang membahaskan Usul-Usul Yang Diberi Notis dalam Perkara V yang akan datang ini.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis: Perkara IV - Kertas-Kertas yang akan dibentangkan di atas meja. Kertas No. 1 Tahun 2021 oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: **بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ** **السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ** Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya dengan segala hormat

memohon izin kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua untuk membentangkan di atas meja Kertas No. 1 Tahun 2021 iaitu Senarai Perintah-Perintah Darurat yang telah diluluskan dalam tahun 2020 menurut Fasal 83 dari Perlembagaan Negara Brunei Darussalam. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis: Kertas No. 2 Tahun 2021 yang akan dibentangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya dengan segala hormatnya memohon izin kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua untuk membentangkan di atas meja Kertas No.2 Tahun 2021 iaitu Anggaran Hasil dan Perbelanjaan Negara bagi Tahun Kewangan 2021/2022. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sebentar tadi Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri telah membuat pernyataan untuk membentangkan Senarai Perintah-Perintah Darurat yang telah diluluskan dalam tahun 2020 menurut Fasal 83 dari Perlembagaan Negara Brunei Darussalam manakala Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II ingin membentangkan Anggran Hasil dan

Perbelanjaan Negara bagi Tahun Kewangan 2021/2022.

Oleh yang demikian, saya ingin memberikan keizinan kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat yang berkenaan untuk membawa dan membentangkan kertas-kertas yang dimaksudkan itu.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis: Perkara V - Usul-Usul Yang Telah Diberi Notis yang akan dicadangkan oleh Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri.

Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ selawat dan salam ke atas Junjungan Besar kita سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم, kaum kerabat, para sahabat serta pengikut-pengikut Baginda yang taat lagi setia hingga ke akhir zaman.

Syukur ke hadrat اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى yang telah mengurniakan rahmat, taufik dan hidayah-Nya kepada kita semua untuk sama-sama hadir ke Persidangan Majlis Mesyuarat Negara pada pagi ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

اَللّٰهُمَّ, Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara pada tahun ini telah disempurnakan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam kelmarin.

Maka di Dewan yang mulia ini, saya dengan sukacita mencadangkan satu Usul yang berbunyi: **"Majlis ini bersetuju meluluskan satu Usul menyembahkan sepenuh-penuhnya menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keberangkatan dan kurnia titah baginda di majlis ini kelmarin, hari Isnin, 1 Syaaban 1442 bersamaan 15 Mac 2021 bersempena Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara."**

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Berkat keprihatinan dan kepimpinan bijaksana Kebawah Duli Yang Maha Mulia usaha bersepadu dari agensi-agensi kerajaan mahupun bukan kerajaan serta seluruh lapisan masyarakat disertai dengan doa ke hadrat اَللّٰهُمَّ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى, negara kita telah berjaya

membendung penularan wabak *COVID-19*.

Kita di Dewan yang mulia ini setentunya sama-sama merafakkan sembah menjunjung kasih yang setinggi-tingginya Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keprihatinan dan pemedulian berterusan baginda terhadap kebajikan dan kesejahteraan rakyat dan penduduk khususnya semasa penularan wabak *COVID-19*.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia sangat-sangat menghargai pengorbanan dan khidmat bakti yang telah diberikan oleh semua pihak yang terlibat terutama sekali para petugas barisan hadapan dan yang bertugas tanpa mengira risiko, masa dan penat lelah. Mudah-mudahan segala pengorbanan dan khidmat bakti itu akan diberikan ganjaran pahala yang berlipat ganda oleh اَللّٰهُمَّ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى

Dalam mengukuhkan lagi usaha-usaha ke arah mengekang penularan wabak *COVID-19*, اَللّٰهُمَّ, Kementerian Kesihatan tidak lama lagi akan melancarkan Program Vaksinasi *COVID-19* bagi rakyat dan penduduk yang bermastautin di negara ini. Bagi memastikan keberkesannya, orang ramai diseru untuk memberikan kerjasama dan sokongan padu dengan mendapatkan suntikan vaksin *COVID-19* apabila program tersebut mula dijalankan pada satu tarikh yang akan ditetapkan oleh Kementerian Kesihatan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Sepertimana kita sedia maklum hasil pendapatan negara sejak beberapa tahun kebelakangan ini, telah terjejas disebabkan ketidaktentuan harga pasaran dan permintaan bekalan minyak dan gas. Meskipun demikian, pelaburan dan usaha ke arah menjana pertumbuhan dan kepelbagaian ekonomi negara tetap giat dilaksanakan oleh kerajaan baginda akan membuahkan hasil.

Dalam mendukung usaha tersebut kementerian-kementerian dan jabatan-jabatan kerajaan disarankan untuk sentiasa meneliti dan mengemas kini dasar-dasar peraturan dan proses kerja masing-masing dalam usaha mengurangkan birokrasi ataupun *red tape* sebagai langkah ke arah meningkatkan produktiviti melalui pemberian perkhidmatan yang telus, cepat dan memuaskan.

Selaras dengan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, sokongan dan komitmen daripada semua pihak terutama sekali pemegang dasar kerajaan sangat-sangat diperlukan. Dalam hubungan tersebut, persidangan ini hendaklah dimanfaatkan sepenuhnya bagi membincangkan isu-isu kepentingan negara.

Baginda juga menyarankan supaya sesi muzakarah Ahli-Ahli Yang Berhormat bersama kementerian-kementerian diteruskan dari semasa ke semasa tanpa menunggu tibanya Musim

Permesyuaratan Majlis Mesyuarat Negara.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam juga telah bertitah mengenai usaha-usaha yang telah dilaksanakan oleh kerajaan untuk menjana peluang-peluang pekerjaan bagi anak-anak tempatan dalam menangani isu pengangguran di negara ini.

Selaras dengan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam para pencari kerja tempatan diseru untuk tidak bersikap terlalu memilih pekerjaan. Mereka digalakkan untuk merebut peluang-peluang yang ditawarkan khususnya di sektor swasta. Selaku rakyat dan penduduk yang bertanggungjawab, kita tidaklah seharusnya terus bergantung dan mengharap bantuan dan kemudahan yang disediakan oleh kerajaan semata-mata.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Pada tahun ini Negara Brunei Darussalam telah mengambil alih peranan sebagai Pengerusi *ASEAN* dengan tema: "*We Care, We Prepare, We Prosper*". Selaku Pengerusi *ASEAN*, Negara Brunei Darussalam akan mengambil peluang ini untuk menerajui kerjasama dalam pelaksanaan inisiatif yang menyumbang kepada pembangunan, keamanan dan kesejahteraan serantau khususnya

dalam memajukan usaha-usaha pemulihan daripada kesan penularan wabak *COVID-19*. Dalam mendukung usaha ini kementerian-kementerian disarankan untuk menyejajarkan inisiatif masing-masing selaras dengan matlamat tema tersebut.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Sepertimana yang kita telah sama-sama dengarkan dan ikuti kelmarin, titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam itu sangat bernas dan sungguh tinggi nilainya. Kita semua di Dewan yang mulia ini serta seluruh rakyat dan penduduk khususnya warga perkhidmatan awam diseru untuk menanai dan melaksanakan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tersebut.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Terima kasih.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, kita telah pun mendengar ucapan daripada Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri untuk mengemukakan satu Usul dan sebelum Usul ini kita bincangkan seterusnya saya ingin meminta supaya seorang ahli untuk menyokong Usul yang berkenaan.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya menyokong sepenuhnya Usul yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri itu. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Ahli-Ahli Yang Berhormat, sebentar tadi Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri telah membentangkan satu Usul bagi menyebarkan sepenuhnya menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keberangkatan dan titah dalam majlis ini pada hari Isnin 1 Syaaban 1442 bersamaan 15 Mac 2021.

Kenyataan Usul yang telah dibentangkan itu, telah disokong sepenuhnya oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri. Dengan kenyataan Usul yang telah dikemukakan dan dengan ucapan yang begitu jelas sekali yang dibentangkan oleh Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan

Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, maka saya kira Usul ini sekarang kita bukakan untuk dibahaskan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat yang suka untuk membuat kenyataan.

Nampaknya senarai Ahli Yang Berhormat yang suka untuk turut serta dalam membincangkan Usul ini sudah ada di depan saya dan agak panjang, maka saya meminta supaya Ahli-Ahli Yang Berhormat memberikan pandangan masing-masing dengan tepat dan teliti supaya kita dapat melaksanakan tugas-tugas kita dengan sempurna. Saya sekarang mempersilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman: Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

dan salam عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat yang dirahmati .

Lebih dahulu, peramba / kaola / saya sukacita mengucapkan syukur ke hadrat اللَّهِ kerana dengan limpah kurnia-Nya peramba / kaola / saya dapat berdiri dan berada di dalam Dewan yang mulia ini bersama-sama Ahli-Ahli Yang Berhormat dalam Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara 2021.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, peramba / kaola / saya merafak sembah yang taat setia yang tidak berbelah bahagi Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bagi pihak semua rakyat dan masyarakat di Zon 2 dari Daerah Brunei Muara atas kepimpinan yang 'Adil Laila Bahagia' oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dengan kejayaan, keamanan, kehormatan dan kemajuan yang telah dapat dinikmati oleh semua lapisan masyarakat .

اللَّهُ peramba / kaola / saya sukacita turut menyokong sepenuhnya dan bersetuju atas Usul Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Di-Raja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Menteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri bagi menyembahkan sepenuhnya menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keberangkatan bercemar duli ke Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara pada hari Isnin, 1 Syaaban 1442 bersamaan 15 Mac 2021.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, peramba / kaola / saya menyifatkan kurnia titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam merupakan amanah, pedoman untuk kita semua bagi menuju destinasi yang tepat ke arah negara maju menjelang tahun 2035 khususnya dalam memastikan negara akan terus meningkatkan lagi kualiti kehidupan seluruh rakyat dan lapisan masyarakat Negara Brunei Darussalam.

Baginda menyentuh mengenai wabak koronavirus *COVID-19* sewajarnya kita bersyukur ke hadrat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** atas limpah rahmat kesihatan dan kesejahteraan ke atas seluruh pelosok rakyat di negara ini kerana dibebaskan daripada wabak koronavirus *COVID-19* dan ia jelas komitmen Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui barisan hadapan yang cukup komited yang terus-menerus berkorban masa dan nyawa mereka bagi memastikan rantai wabak ini tidak menular dan oleh yang demikian, syabas dan tahniah kepada semua pihak yang terlibat secara langsung dan syabas turut disampaikan seluruh rakyat di negara ini kerana memberikan kerjasama dan menghulurkan bantuan sewajarnya untuk membendungnya dengan semangat patriotisme rakyat pada menjunjung titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam pada taat setia kepada negara dan agama.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Dalam sama-sama kitani berbincang dan berkongsi pendapat serta pandangan dalam beberapa aspek utama yang dititahkan adalah wajar kerana dengan ketelusan dan ketulusan sahaja kitani akan mampu mendapat kaedah dan hasil yang boleh menjana satu usaha yang berdaya saing dan berdaya tahan untuk membangun bangsa dan negara.

Ini termasuk kepada apa pun kebenaran memperbaiki ataupun kekurangan, membangun apa pun kelemahan dan mempertingkatkan apa yang longgar dalam sikap keterbukaan ini. Kita akan dapat melihat peluang pembaikan dan peningkatan dan apa yang dibincangkan bukan hanya untuk kitani malah berguna untuk generasi akan datang sebagai pewaris kepada apa yang kita tinggalkan jika baik maka mudah bagi mereka. Jika sebaliknya maka cabaran besar pula memperbetulkan dan memperbaiki kesilapan kita. Justeru, kita sebagai pemimpin atau pemegang dasar perlu berani menghadapi apa juga cabaran masa kini supaya bangsa dan negara kita pada masa akan datang lebih bersedia mengharungi apa jua cabaran dengan berpandukan integrasi dan disiplin kita hari ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Melihat pula kepada aspek survival masyarakat masa kini, pastinya banyak kekurangan yang boleh kita perbaiki seperti juga yang dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang menyentuh mengenai Skim Tabung Amanah Pekerja (TAP) dan

mungkin juga perlu dilihat daripada sudut Skim Caruman Pekerja (SCP).

Kenyataannya semakin ramai lepasan pencen yang memohon bantuan dan ia tidak wajar dan ini membuktikan dasar kita masih atau mungkin terdapat kekurangan dalam membantu dan mempertahankan warga kerja kita yang pernah berjasa dan memberikan sehabis baik usaha dalam tugas masing-masing. Kita perlu melihat kepada aspek ekonomi, yang berdaya tahan yang membolehkan mereka ini terlibat sama sebagai pelabur. Kita perlu melihat kepada peluang di sektor korporat dan swasta akan mana-mana peluang pelaburan yang boleh dan sesuai mereka terokai dan berhasrat supaya ia akan memberikan manfaat dan boleh dimanfaatkan mereka serta tanggung jawab mereka sebagai satu sumber *survival* yang diperlukan.

Pada masa yang sama, kita perlu juga melihat kepada kemahiran dan kebolehan yang ada pada mereka supaya boleh dimanfaatkan oleh generasi baharu yang lebih memerlukan bimbingan berdasarkan pengalaman orang-orang lama kitani.

Syabas turut disampaikan kepada usaha pengurangan kadar pengangguran di negara ini, melalui *blueprint* ekonomi yang diungkayahkan, ini membuktikan semangat kenegaraan yang tinggi selain membuktikan komitmen kerajaan dalam membantu menyediakan peluang pekerjaan.

Namun bukan bererti kita perlu puas hati kerana masih ada kelompok yang perlu diberikan perhatian seperti kelompok kurang berkemampuan akademik termasuk golongan belia. Apabila usaha kita membantu mereka yang berkelompok berpendidikan tinggi, laluan mereka jauh lebih terang berbanding kelompok ini. Pada realitinya mereka ini terdedah kepada risiko gejala yang tidak sihat atas sebab keperluan dan keadaan yang mendesak. Jika kita lalai dan alpa akan kelompok ini, ruginya pasti kita juga yang akan menanggungnya dan atas sebab itulah kita perlu melihat kepada aspek kemahiran vokasional bagi kelompok ini supaya mereka turut bersaing dalam pasaran kerja berdasarkan kebolehan mereka dalam satu bidang yang khusus.

Berkaitan dengan menurunnya fiskal kerajaan pula, ekoran tidak menentunya harga minyak antarabangsa membuktikan kita perlu proaktif bertindak mencari satu atau lebih sumber pendapatan alternatif negara yang baharu. Mungkin saja dalam masa terdekat ini, bukan sebagai pengganti hasil minyak negara namun sebagai penyokong fiskal yang semakin perlu untuk diberikan perhatian. Kita sedar dengan keadaan *COVID-19*, maka sumber pendapatan dari aktiviti seperti pelancongan, serta eksport adalah satu cabaran namun perlu kita pula lihat dari aspek positifnya termasuk dalam amalan berbelanja di dalam negeri seperti yang dinyatakan telah banyak menyumbang kepada peningkatan pendapatan secara tempatan dan menurunkan kadar pengaliran wang kita ke luar negara.

Mengenai pemuzakarahan Ahli-Ahli Yang Berhormat dengan kementerian-kementerian, peramba / kaola / saya merakamkan setinggi-tinggi menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam kerana keprihatinan baginda mengikuti perkembangan sesi pemuzakarahan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Baginda juga menyentuh mengenai Negara Brunei Darussalam akan mempengerusikan mesyuarat peringkat *ASEAN* dan apa yang peramba / kaola / saya doakan semoga mesyuarat berkenaan akan berjalan lancar serta berjaya mencapai matlamatnya.

Akhirnya peramba / kaola / saya, ingin sama-sama menyembahkan setinggi-tinggi menjunjung kasih, Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas titah baginda yang amat jelas dan menunjukkan pemedulian dan kebijaksanaan baginda yang inginkan kesejahteraan dan kemakmuran semua lapisan rakyat.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Terima kasih Yang Berhormat.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:
Saya sekarang persilakan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

وَقُلْ رَبِّ ادْخُلْنِي مَدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مَخْرَجَ صِدْقٍ وَأَجْعَلْ لِي مِنْ

لُذْنِكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا ﴿٨٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sekalian.

Syukur ke hadrat اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى kerana dengan rahmat dan izin-Nya juga membolehkan kita berkumpul di Dewan yang mulia ini dalam Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Tahun 2021. Kaola dengan penuh takzim merafakkan sembah menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia atas perkenan keberangkatan baginda bagi merasmikan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara semalam dan dalam kesempatan yang penuh keemasan ini, sekali lagi kaola ingin menyembahkan menjunjung kasih atas kurnia titah baginda itu.

Dalam titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei

Darussalam, baginda telah dengan rasa gembiranya mengurniakan ucapan tahniah yang hangat kepada para petugas barisan hadapan yang berkerja keras dan bertungkus-lumus menangani pandemik *COVID-19* hingga dapat dikawal dengan baik.

Dengan penuh bersepadu dan bersama-sama dengan seluruh jentera Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia, disertai sokongan yang padu dan اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ dukungan seluruh lapisan masyarakat dan rakyat serta penduduk negara, dengan izin dan kebesaran اَللّٰهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى dan disertai dengan kepimpinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Brunei Darussalam telah menikmati *zero local case* seawal 6 Mei 2020.

Seterusnya dalam titah baginda Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah menyarankan agar sesi muzakarah antara Ahli-Ahli Yang Berhormat dengan kementerian-kementerian dan agensi-agensi kerajaan seperti yang telah disebutkan oleh Ahli Yang Berhormat pertama tadi agar diteruskan dari semasa ke semasa.

Sesungguhnya sesi muzakarah dan lawatan kerja yang telah diaturkan itu telah memberikan impak yang positif khususnya dalam memberikan maklumat yang tepat dan sekali gus menunjukkan hasil yang dicapai dalam berbagai-bagai projek kerajaan.

Dalam hubungan ini, kaola sukacita menyarankan dalam kesempatan yang

penuh keemasan ini dan pada menjunjung titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam itu diharapkan hasil permuzakarah dan percambahan fikiran serta perkongsian pandangan antara Ahli-Ahli Yang Berhormat dengan pemegang dasar di kementerian-kementerian dan agensi-agensi kerajaan hendaklah mengambil mana-mana cadangan dan saranan serta pemikiran yang baik dan positif itu supaya dilaksanakan dengan secara berkesan dan dapat dilaksanakan secara *the whole of nation approach* bagi memastikan kejayaannya dan mana-mana yang memerlukan penguatkuasaan undang-undang bagi menjayakannya hendaklah dilaksanakan dengan tegas dan konsisten serta berkesan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, sebagai bukti kasih sayang baginda kepada rakyat dan negara, baginda juga telah menitahkan agar kerajaan dan rakyat berganding bahu memajukan sektor-sektor ekonomi, pendidikan dan lain-lain yang berkaitan dengan kehidupan rakyat dan dalam menjayakan pembangunan negara itu berlandaskan falsafah Negara Melayu Islam Beraja dan Wawasan Brunei 2035.

Akhirnya, sebelum mengundurkan diri kaola tidak lupa mengucapkan tahniah kepada Negara Brunei Darussalam yang telah diberikan penghormatan menjadi Pengerusi *ASEAN* pada tahun ini dan tidak lupa juga kaola mengucapkan tahniah kepada Negara Brunei Darussalam melalui Majlis Mesyuarat Negara yang bakal menjadi tuan rumah

Persidangan *AIPA* dalam bulan Ogos yang akan datang. Sesungguhnya ini membuktikan Negara Brunei Darussalam mampu menjadi tuan rumah yang berjaya bagi penganjuran persidangan-persidangan penting peringkat serantau dan peringkat antarabangsa.

Akhir kalam kaola sukacita menyembahkan sekali lagi menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang telah mengurniakan titah dalam setiap Istiadat Pembukaan Rasmi Majlis Mesyuarat Negara, sesungguhnya titah-titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia itu adalah umpama pelita yang menerangi jalan menuju puncak jaya bagi pembangunan negara bangsa.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Mokti.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri : بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ ﴿١﴾ إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ خَسِيرٌ ﴿٢﴾ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَّصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾

Yang Berhormat Yang Di-Pertua Majlis dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kaola lebih dahulu mengucapkan terima kasih banyak-banyak atas ruang yang diberikan kepada kaola untuk berucap secara ringkas mengenai menyokong Usul Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri iaitu Usul menjunjung kasih Kehadapan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keberangkatan dan limpah kurnia titah baginda bersempena Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama dari Musim Pemesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara pada hari Isnin, 1 Syaaban 1442 bersamaan 15 Mac 2021.

Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tersebut merupakan nasihat dan saranan yang mencerminkan dengan jelas keprihatinan dan kebijaksanaan dan pandangan jauh baginda kepada memastikan kesejahteraan rakyat dan penduduk serta kemakmuran negara sentiasa terjamin terutama sekali dalam kita menghadapi berbagai-bagai cabaran masa kini dan akan datang yang tidak menentu. Dari pengamatan kaola dengan berasaskan kepada inti pati titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan

Negara Brunei Darussalam itu kaola sukacita ingin mengetengahkan beberapa perkara utama seperi yang berikut:

1. Komitmen seluruh lapisan masyarakat dan rakyat terutama sekali pemegang dasar kerajaan adalah sangat-sangat ditagih dan diperlukan dalam melaksanakan perkara yang sedang dan akan dilaksanakan oleh kerajaan khususnya bagi pembangunan modal insan, ekonomi dan memperkukuhkan kedayatahanan fiskal negara. Dalam hal ini, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menekankan pemegang dasar hendaklah memiliki sifat telus dan berani.;
2. Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam juga menitahkan supaya sesi muzakarah antara Ahli-Ahli Yang Berhormat dengan pihak kerajaan perlu diteruskan dari semasa ke semasa tanpa menunggu Majlis Mesyuarat Negara bersidang di samping menyarankan agar Ahli-Ahli Yang Berhormat berbincang dengan rancak tapi sihat terutama perkara yang membawa kepada kepentingan rakyat dan negara.

Dalam hal ini kaola menyanjung tinggi titah baginda dan mengajak kitani semua untuk berbincang dengan mengamalkan sifat

keterbukaan dan syura serta memberi dan menerima pandangan serta pendapat dalam isu yang ditimbulkan.

Kaola berpendapat itu merupakan kurnia pandangan yang membina dan berguna untuk dijadikan rujukan dalam membuat keputusan kerana setiap pandangan itu ibarat satu helai benang jika ia dikumpulkan dan dijadikan satu nescaya ia akan teguh dan kuat dan sukar untuk diputuskan.

Kaola sangat menghargai segala sokongan pandangan dan cadangan bernas serta ikhlas daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat dalam sesi-sesi permuzakarahan bersama pihak kerajaan khasnya dalam menangani isu-isu utama dan bermakna iaitu *meaningful* yang dihadapi oleh orang ramai. Apatah lagi dalam penglibatan berterusan Ahli-Ahli Yang Berhormat dalam berbagai-bagai aktiviti kemasyarakatan, kebeliaan, perniagaan dan seumpamanya semata-mata demi kepentingan rakyat dan penduduk serta Negara Brunei Darussalam.

Kaola dengan tulus ikhlas mengucapkan terima kasih banyak-banyak dan tahniah atas kejayaan yang dicapai oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat dan berharap kerjasama padu dengan pihak kerajaan akan dapat ditingkatkan dan diteruskan lagi kepada penghasilan impak yang signifikan bermakna dan diperlukan oleh negara dari tahun ke tahun. Oleh itu, langkah dan sikap beberapa orang Ahli-Ahli Yang Berhormat

datang bersemuka ke Jabatan Perdana Menteri bagi membincangkan dan bertukar-tukar fikiran mengenai masalah-masalah di atas sangat-sangat dihargai dan disanjung, “kecil tapak tangan nyiru kami tadahkan.”;

3. Mengenai program *Fiscal Consolidation* yang diperkenalkan pada Tahun Kewangan 2018/2019 telah mula nampak hasilnya. Dalam hal ini, pada pendapat kaola inisiatif di bawah program *Fiscal Consolidation* juga akan meliputi penelitian dan pengemaskinian dasar peraturan serta proses di pihak kerajaan pada menghasilkan peningkatan produktiviti (*productivity gains*), penjimatan kos (*cost saving*) dan penjanaan pendapatan (*revenue generation*). Antara lain melalui kecekapan proses dalam memberikan perkhidmatan orang ramai dengan lebih mudah, cekap dan mesra pengguna. Semua ini perlu kitani fikirkan, rancang dan laksanakan bersama dengan mendukung pertumbuhan ekonomi yang mampan atau *sustainable* dan kesinambungan fiskal terutama dengan harga minyak yang tidak menentu di samping mengharungi cabaran membendung penularan *COVID-19* yang memberikan kesan kepada ekonomi dan sosial. Cabaran-cabaran sedemikian sudah setentunya akan menguji rancangan kita. Oleh itu, ia menuntut kita untuk menjadi sektor awam lebih cekap, tangkas, *agile* dan progresif.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, titah-titah baginda berkenaan hendaknya kita junjung setinggi-tingginya dalam berbincang isu-isu utama yang menjadi kepentingan negara dan menyumbang **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kepada keharmonian bermasyarakat hendaklah sentiasa menjadi keutamaan. Kitani akan berbincang dalam beberapa hari ini dengan sifat terbuka mengamalkan perbincangan serta memberi dan menerima pandangan serta pendapat antara satu sama lain demi kepentingan negara dan rakyat sepertimana yang dihasratkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Akhir sekali, kaola ingin menyebarkan menjunjung kasih yang setinggi-tingginya Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas limpah kurnia titah baginda. Sekian, **وبالله التوفيق والهداية. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
 الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
 Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Ahli-Ahli Yang Berhormat yang kaola hormati sekalian. Kaola menyokong sepenuhnya Usul yang dicadangkan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Di-Raja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri.

Dengan rendah diri kaola menyembahkan menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang telah bercemar duli berangkat ke Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara dan berkenan menyampaikan titah pada hari Isnin, 1 Syaaban 1442 bersamaan 15 Mac 2021.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola amat menjunjung kasih yang setinggi-tingginya Kehadapan Majlis Kebawah

Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bahawa titah baginda betapa perlunya pelaksanaan pembangunan modal insan, pembangunan ekonomi yang berterusan dan mengukuhkan lagi kedayatahanan fiskal negara dengan merencanakan dan memfokuskan kepada aktiviti-aktiviti perekonomian yang lebih mendatangkan hasil keberuntungan yang ketara kepada negara.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola juga amat menjunjung kasih atas perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam mengenai sesi muzakarah Ahli-Ahli Yang Berhormat bersama dengan beberapa kementerian dan jabatan-jabatan kerajaan, seterusnya mengadakan lawatan-lawatan kerja atau *field trip* ke tapak-tapak projek, kawasan pembangunan dan kemajuan yang sedang dibuat pada masa ini bagi sama-sama melihat serta menilai perkembangannya. Semoga sesi muzakarah yang seperti ini akan dapat diteruskan lagi di masa hadapan.

Ketidaktentuan harga minyak global juga telah mengakibatkan fiskal kerajaan dan hasil pendapatan negara telah menurun. Langkah-langkah drastik perlu diambil bagi mengatasi perkara ini. Sektor

swasta yang berpotensi untuk menjana hasil yang tinggi dalam jangka masa pendek dan sederhana perlu difokuskan dan direalisasikan pada kadar segera dengan peruntukan belanjawan yang telah dirancang dan ditetapkan. Pemantauan, peningkatan serta pengemaskinian hasil pendapatan atau *revenue* kerajaan melalui kementerian-kementerian perlu difokuskan dan diperkasakan lagi. Tumpuan mestilah diberikan kepada usaha untuk meningkatkan *revenue* di samping mengurangkan perbelanjaan yang ada. Penswastaan atau *privatization* bagi sebahagian perkhidmatan awam mestilah dilihat secara serius, holistik dan praktikal dengan banyak kebaikan akan dapat diperolehi oleh semua pihak.

Perlu juga dibuat kajian balik tentang struktur subsidi yang ada pada masa ini mungkin boleh diperkenalkan apa yang dikatakan sebagai subsidi bersasar yang mengkhususkan dan mengkategorikan kumpulan-kumpulan yang layak menerima subsidi. Jangan lupakan peranan-peranan syarikat-syarikat yang dipunyai oleh kerajaan atau (*GLC*) perlu dilihat balik akan keberkesannya dalam kemampuan masing-masing bagi menjana pendapatan yang lebih baik dan realistik. Di samping itu ingin melihat peranan *GLC* sebagai pelabur atau *investor* dan bukannya berperanan sebagai operator perniagaan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Tabung Amanah Pekerja yang menyasarkan pulangan pelaburan sebanyak 6% kepada ahli-ahlinya masih belum tercapai. Sehubungan dengan itu,

dicadangkan agar pihak TAP untuk menerokai serta mengenal pasti peluang-peluang pelaburan di dalam negara seperti menceburi pelaburan dalam bidang hartanah bagi keperluan kerajaan, rakyat pengusaha-pengusaha di dalam negeri. Di samping itu, melihat kepada pelaburan di luar negara yang mahu mendatangkan hasil pulangan pelaburan baik seperti bidang-bidang estet penyewaan bangunan dan hotel di tanah suci dan seumpamanya. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** kadar pengangguran telah didapati menurun, kursus-kursus pendek dan sederhana yang lebih relevan untuk para pelamar pekerjaan supaya akan dapat ditambah nilai dan dipelbagaikan lagi.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola juga amat menjunjung kasih atas perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bagi Negara Brunei Darussalam menjadi tuan rumah bagi mesyuarat *ASEAN Inter-Parliamentary Assembly* kali ke-42 secara *virtual* pada 23 hingga 25 Ogos yang akan datang ini.

اِنْ شَاءَ اللّٰهُ Dalam usaha gigih semua pihak bukan hanya pihak kerajaan malah juga di pihak swasta secara *Whole of Nation Approach* sebagai apa yang kitani usahakan dan bincangkan akan berjaya. **اٰمِيْنُ يٰ اَرْبَّ الْعٰلَمِيْنَ**.

Sekian,
وَبِاللّٰهِ التَّوْفِيْقِ وَالْهُدَايَةِ. وَ السَّلَامُ عَلَیْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Saya mempersilakan Yang Berhormat Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Suhaimi.

Yang Berhormat Menteri Pembangunan: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola lebih dahulu ingin menyembahkan menjunjung kasih setinggi-tingginya Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Muizzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keberangkatan dan limpah kurnia titah baginda bersempena Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara, pada hari Isnin, 1 Syaaban 1442 bersamaan 15 Mac 2021.

Titah baginda sesungguhnya cukup bernas dan sangat bermakna untuk kita semua junjung dan renungkan sedalam-dalamnya kerana ia bukan sahaja mengandungi nasihat malahan juga sebagai hala tuju dan peringatan bagi kita dalam melaksanakan amanah dan tanggungjawab kita. Ia juga mencerminkan keprihatinan dan kebijaksanaan baginda dalam memastikan kemakmuran dan kesejahteraan rakyat dan negara sentiasa terjamin.

Titah baginda itu juga telah memberi kita semangat untuk terus bekerja dengan lebih gigih serta 'lutanan' dan memastikan segala amanah dan tanggungjawab dapat dilaksanakan dengan lebih telus dan efisien walaupun pelbagai cabaran yang dihadapi ketika musim pandemik ini akan tetapi jentera kerajaan masih tetap berjalan dan berkembang.

Kementerian Pembangunan menjunjung tinggi titah baginda mengenai isu pengangguran, yang pihak *The Manpower Planning And Employment Council (MPEC)* telah dapat menurunkan kadar pengangguran pada masa ini. Sejajar dengan usaha pihak *MPEC* melalui peneraju-peneraju pelbagai sektor dalam memastikan kadar pengangguran secara holistik di negara ini dapat dikawal dengan meneroka bahagian-bahagian yang dapat memberi peluang pekerjaan, Kementerian Pembangunan juga turut mendukung usaha dalam mengembangkan minat, pengetahuan, kemahiran dan keyakinan diri para lepasan graduan tempatan khususnya kepada belia-belia yang belum mempunyai pekerjaan bagi menceburi dalam sektor industri pembinaan.

Ini termasuk peranan kementerian pembangunan selaku peneraju bagi *Manpower Industry Steering Committee (MISC) - Construction* bahawa kementerian ini sentiasa bekerjasama dengan agensi pengawal selia, industri dan institusi pendidikan dalam usaha untuk meningkatkan kemahiran peluang-peluang pekerjaan, tenaga pekerja

tempatan dan memastikan pencari pekerjaan dan lepasan graduan tempatan memperoleh kemahiran dan kecekapan yang relevan dalam sektor industri pembinaan.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ pihak kementerian akan terus berusaha bagi memastikan anak-anak tempatan adalah *marketable* dan *knowledgeable* dalam bidang industri pembinaan ini dengan meneruskan program-program latihan kemahiran seperti *Architect, Mechanical And Engineers, Civil & Structural (ARMECS) Bridging Programme* dengan kerjasama pihak arkitek, jurutera - jurutera profesional dan Politeknik Brunei yang sedang berjalan pada masa ini. Sebarang cadangan daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat untuk sama-sama menambah baik inisiatif yang adalah sangat dialu-alukan.

Akhir sekali kaola inigin menyebarkan sekali lagi menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Muizzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keberangkatan dan limpah kurnia titah baginda dan seterusnya berdoa semoga baginda serta kerabat baginda sentiasa sihat walafiat dan di bawah perlindungan اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى jua.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Saya persilakan Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Saya menyokong sepenuhnya Usul yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri bagi menyebarkan ucapan menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang telah bercemar duli berangkat ke Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara dan berkenaan mengurniakan titah pada hari kelmarin.

Baginda telah menekankan atas beberapa perkara yang kaola ingin berikan buah fikiran dan cadangan untuk menyokong titah baginda:

1. mengukuhkan lagi cara-cara berganding bahu dan bekerja senegara. Kaola mengimbas balik kepada acara perbarisan lalu pada hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-37, bahawa perbarisan lalu itu lebih

mempamerkan sektor-sektor dan bukan seperti cara kebiasaan iaitu pasukan yang terdiri daripada kementerian-kementerian, syarikat dan persatuan.

Ianya memperlihatkan semangat kerjasama yang dilakukan bagi menjayakan acara tersebut dengan cara yang "*foreward thinking*". Ini menunjukkan dalam pelaksanaan jangka panjang aspirasi negara juga dapat dicapai dengan lebih efektif dengan kerjasama *Whole Of Nation*. Kitani masih dapat membenteng dan memberi berlainan pendapat serta cara yang berlainan akan tetapi hala tuju tetap sama dan di sinilah kesatuan amat penting.

Kaola juga ingin mencadangkan untuk menilai semula Projek Program Khidmat Bakti Negara, pengalaman sewaktu menangani *COVID-19* telah membuka mata kitani atas pentingnya persediaan bagi menyokong perkhidmatan Kementerian Kesihatan. Bayangkan sahaja, apa kiranya negara kitani terdapat sokongan persediaan dalam perkhidmatan kesihatan melalui khidmat bakti negara.

Perkara ini juga boleh mendukung Wawasan Brunei 2035 iaitu Tujuan 2 - Gaya Hidup Sihat.

PKBN ini cuma salah satu contoh platform tetapi cadangan ini boleh juga dijadikan sebagai program bertaraf kebangsaan yang inklusif dan tidak terhad kepada umur belia

kerana ia menerapkan cara kemahiran pembelajaran sepanjang hayat iaitu *life long learning*.

Perkara ini merintis jalan kepada alumni Brunei untuk memasuki industri kesihatan malahan bagi melatih tenaga manusia untuk membantu khidmat masyarakat seperti menjaga warga emas dan juga semasa krisis kemanusiaan atau bencana alam.

Khidmat kepada masyarakat perlu melebihi dari sekadar dari sikap reaktif, itu harus dicantumkan kepada jiwa keadaan manusia sehingga kita dapat menjadi pemacu kemajuan negara.

2. Tadbir urus yang berkesan dan mengupayakan ketelusan.

Saya menyambut baik usaha Jabatan Perdana Menteri melalui jabatan-jabatan yang berkenaan dan juga kerjasama kementerian-kementerian untuk meningkatkan lagi ketelusan proses perkhidmatan. Namun begitu, proses cuma sebahagian daripada mekanisme ketelusan yang efektif. Baginda menekankan tanggungjawab pemegang dasar dan penyampaian dasar yang efektif.

Saya berharap inisiatif untuk mentransformasikan negara melalui *Digital ID* dan *Digital Payment* dan *People Hub* sebagai contoh akan lebih meluas dalam pelancarannya, bukannya dari segi efisiensi tetapi untuk membuktikan bahawa tadbir

urus yang berkesan dan proses yang telus adalah rangka kerja untuk pencapaian Wawasan Brunei 2035. Mungkin dalam reviu mengenai Pembangunan Sumber Manusia Perkhidmatan Awam, program latihan kitani dapat lebih mencerminkan *trend* masa depan seperti *Web 3.0 immersive and adaptive learning, knowledge in AR and VR*, sebagai contoh.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

3. Transformasi dan interoperabiliti ekosistem Brunei Darussalam dalam perdagangan penting sebagai kerangka untuk menyokong pelan pembangunan ekonomi Brunei.

Transformasi digital dapat memaksimumkan potensi sumber manusia dan proses organisasi bersama dengan pengukuhan ekosistem keusahawanan, belia dianggap sebagai beberapa jalan yang menyokong rangka tindakan ekonomi. Namun saya ingin menekankan bahawa ada masih cabaran-cabaran yang kita hadapi dalam mengatasi mekanisme *export supply change infrastructure* yang telah menjadi lebih mencabar dalam keadaan wabak global.

Brunei Darussalam mempunyai akses ke berbilang "Free Trade Agreement" dan sebagai Pengerusi *ASEAN* pada tahun 2021.

Dicadangkan supaya kitani memikirkan cara bagi meningkatkan *infrastructure connectivity* bagi pembekal logistik bagi memperluaskan peluang eksport melalui *Platform G to G*, sebagai contoh memastikan jadual penghantaran tetap atau *guaranteed loading time slots* di pelabuhan.

Pengusaha dalam sektor pembuatan dan pertanian memahami bahawa skala pengeluaran yang besar yang akan memastikan *sustainability* pelaburan mereka, namun akses fizikal untuk membawa produk ke pasaran akan memerlukan pendekatan yang lebih inovatif oleh semua *stakeholders*.

Kita merenungkan impak coronavirus bukan untuk negara kita sendiri, tetapi di seluruh dunia dan saya menghargai *openness* yang terus dilakukan oleh *forever frontliner* negara iaitu Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. Dalam semangat saling menghormati dan tekad kita senegara terus sebenarnya "*Invested In Our Future*".

Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeriyanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Yang Berhormat Yang Di-Pertua, dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kaola menyokong sepenuhnya akan Usul yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri bagi menyembahkan ucapan menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang telah bercemar duli berangkat ke Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara dan berkenan mengurniakan titah pada hari Isnin, 1 Syaaban 1442 bersamaan 15 Mac 2021.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kaola berdiri di Dewan yang mulia ini bagi mengutarakan Usul yang dalam pemikiran kaola mustahak untuk dibincangkan dan diteliti. Kaola yakin Ahli-Ahli Yang Berhormat bersetuju bahawasanya titah baginda penuh dengan amanat, panduan, harapan dan kepercayaan terhadap kemampuan masyarakat kita untuk berkembang maju dan berdaya tahan. Ini menggambarkan kearifan dan kecekapan baginda sebagai

pemimpin negara dalam memastikan ketenteraman dan keselamatan rakyat negara ini akan terus-menerus dirahmati oleh **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى**. Syukur **لِلَّهِ** walaupun negara kita dilanda berbagai-bagai cabaran pada tahun lepas beberapa peningkatan positif dapat dilihat dalam berbagai-bagai usaha dari sektor kerajaan, swasta dan sokongan berterusan daripada orang awam yang telah menyumbang dalam memastikan pembangunan negara.

Kaola ingin mengucapkan tahniah dan penghargaan kepada semua pekerja barisan hadapan dan mereka yang terlibat dari pelbagai sektor dan lapisan rakyat atas usaha bersama dan kerja keras yang berterusan untuk menjaga kesihatan, keselamatan dan mematuhi garis panduan yang dijalankan secara holistik dalam berhadapan dengan pandemik *COVID-19* sehingga kini.

Ini satu pencapaian negara yang harus dibanggakan kerana ia membuktikan bahawa kita mampu untuk mengawal dan menghadapi apa jua cabaran jika kita mengukuhkan *Whole of Nation Approach* dari pelbagai sektor dan hala. Kaola percaya dengan adanya ketelusan dan kepercayaan dari semua pihak akan mengukuhkan lagi usaha sama antara semua.

Tahniah dan syabas kepada *Manpower Planning Employment Council (MPEC)* kerana juga berjaya menurunkan kadar pengangguran negara. Ini salah satu contoh *Whole of Nation Approach* yang merangkumi antaranya 5 kluster iaitu kluster tenaga, pembinaan, *IT*,

hospitality dan pelancongan serta maritim telah bekerjasama secara hubungan 3 pihak iaitu *tripartite* dalam pengawalseliaan, perindustrian dan pendidikan. Kita memerlukan ekonomi yang kuat dan dinamik untuk memastikan rakyat mendapat peluang pekerjaan yang baik. Diharap *MPEC* akan terus meningkatkan lagi inisiatif dalam memberikan peluang-peluang yang ada kepada anak-anak tempatan kita melalui sebagai program pembangunan tenaga kerja yang sesuai dan efisien dengan mengambil kira kemahiran-kemahiran yang diperlukan pada masa ini.

Penglibatan dan maklum balas dari pihak industri penting dalam memberikan bimbingan dan penempatan latihan kerja. Walaupun kita masih terkesan dengan pandemik *COVID-19*, ia tidaklah menyekat perancangan pembangunan ekonomi semua pihak untuk mencapai fiskal negara yang berdaya tahan. Ini dapat dilihat melalui pelancaran dan pemberigaan dalam beberapa pelan utama, pelan strategik, rangka kerja dan polisi terkini oleh kementerian-kementerian dalam merangka perancangan demi perubahan negara yang lebih baik seperti *Brunei Darussalam Economic Blueprint* dan *Digital Economy Masterplan 2021-2025* yang ingin dicapai berdasarkan hala tuju Wawasan Brunei 2035.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bertitah bahawa dalam persidangan ini perbincangan janganlah *di/limit* untuk

menyekat pandangan atau pendapat daripada ahli kerana sesungguhnya peluang di sini tidak banyak cuma sekali setahun. Oleh itu, wajarlah para ahli berbincang dengan rancak tetapi sihat. Kaola juga merasa gembira bahawa Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sentiasa mengikuti perkembangan Ahli-Ahli Yang Berhormat dalam mengadakan sesi muzakarah bersama kementerian-kementerian. Jelaslah bahawa Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah memberikan kepercayaan dan harapan yang tinggi kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat dalam memberikan pandangan serta buah fikiran dalam membantu bukan sahaja pihak kerajaan bahkan semua pihak dalam mencapai resolusi bagi isu-isu baharu dan lama yang telah dibangkitkan. Ini kerana perkembangan yang diharapkan belum lagi terlihat dan belum menampakkan hasil sedangkan isu-isu tersebut berkait rapat dengan kemajuan negara.

Usul kaola ialah mengenai sesi-sesi muzakarah yang hanya diadakan setahun sekali iaitu sebelum Musim Permesyuaratan Majlis Mesyuarat Negara. Kaola ingin mengusulkan sekali lagi bahawa kaola pernah mengusulkan pada tahun 2018 supaya sesi-sesi muzakarah yang akan datang akan dapat merangkumi pelbagai sektor yang dihadiri oleh pihak-pihak yang terlibat dan berkepentingan supaya muzakarah itu nanti akan memberikan hasil yang lebih produktif dan berkesan bagi

berbagai-bagai isu yang dibangkitkan terutama sekali isu-isu yang melibatkan pembangunan negara dan kerjasama beberapa kementerian yang memerlukan perbincangan pelbagai hala (*crosscutting*).

Kaola juga mengusulkan supaya perbincangan ini boleh dilaksanakan di dalam Dewan yang mulia ini tetapi dalam bentuk muzakarah peringkat sub-komite atau jawatankuasa pandu. Jika ini diadakan maka lebih banyak masa boleh diijmatkan dan interaksi juga akan lebih efektif dan tidak terhad kepada hanya perbincangan sahaja seperti lazimnya dijalankan di peringkat sebuah kementerian yang perbincangan lebih memfokuskan kepada isu-isu dalam satu kementerian sahaja.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, tahun ini juga merupakan tahun yang sangat bermanfaat bagi negara kita kerana kita berbesar hati menerima komitmen negara untuk menjadi Pengerusi tuan rumah bagi *ASEAN* bahawa tema kita ialah: "*We Care, We Prepare, We Prosper*". Kita juga haruslah mengambil peluang ini dalam mengukuhkan usaha kerjasama di peringkat negara dan juga serantau.

Tiga fokus utama tema *ASEAN* pada tahun ini lebih menjurus kepada menitikberatkan kesejahteraan rakyat dan negara, bersiap sedia untuk mengambil peluang-peluang dan cabaran yang akan datang serta bersatu sama bagi mencapai kemakmuran di peringkat negara dan serantau. "*Let Us*

Care and Recover, Prepare For Stronger Unity and Prosper Together - sama-sama".

Pada masa yang sama negara kita juga akan mempengerusikan *ASEAN Inter-parliamentary Assembly AIPA* yang ke-42 pada bulan Ogos tahun ini dengan Brunei akan membentangkan kertas kerja mengenai "*Forging Parliamentary Cooperation in Digital Inclusion Towards ASEAN Community 2025*".

ASEAN AIPA tahun ini memfokuskan kepada mempromosikan digital dalam mendukung ekonomi bagi perusahaan mikrokecil dan sederhana, mengukuhkan dan meningkatkan inklusi digital dalam mengurangkan kesan perubahan iklim serta mempromosikan pemerksaan wanita dalam pembangunan ekonomi melalui inklusi digital dan kewangan terutamanya dalam keadaan yang mencabar pada masa kini.

Dengan ini, kaola dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sangat berharap bahawa apa yang bakal dibincangkan dan dibahaskan di Dewan ini akan lebih bermanfaat untuk semua pihak. Ahli-Ahli Yang Berhormat sangat mengalu-alukan permuzakarah susulan dan perbincangan yang terbuka serta telus demi mencapai kesepakatan dan hasil positif untuk pertumbuhan komuniti masyarakat dan negara dalam mencapai Wawasan Brunei 2035 yang semakin dekat.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ

Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad: Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya menyokong sepenuhnya akan Usul yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Di-Raja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Menteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri.

Bagi menyembahkan ucapan sepenuh-sepenuh menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang telah bercemar duli berangkat ke Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara dan berkenaan mengurniakan titah pada hari tersebut.

Sesungguhnya titah baginda penuh dengan sifat pemedulian kewibawaan serta keprihatinan baginda yang kasihkan rakyat serta penduduk Negara

Brunei Darussalam dan didoakan juga semoga baginda serta kerabat diraja sentiasa di bawah rahmat جَاءَ اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى jua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. اَلْحَمْدُ لِلَّهِ, marilah kita semua di dalam Dewan yang mulia ini mengucapkan syukur ke hadrat atas berkat doa berkat kepimpinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam serta kerajaan baginda, kitani rakyat Brunei Darussalam menjalani norma baharu dalam pandemik *COVID-19* ini secara tenteram dan terkawal. Namun begitu, janganlah kitani leka malah teruskan usaha kitani mengikut *SOP* yang disarankan baik dalam acara rasmi ataupun persendirian mahupun di tempat kerja dan juga di rumah.

Hasil pendapatan negara yang tidak menentu dan ia menjadi agenda utama kepada semua untuk mengusahakannya termasuklah para belia dan profesional baik pihak kerajaan mahupun swasta. Graduan-graduan kitani bolehlah dikatakan cukup berani dalam menjalankan perusahaan kecil-kecilan malah ada yang berjaya dari sebagai seorang *job seeker* sehingga menjadi *job provider* kepada rakan-rakannya yang lain. Nah! tani sambut usaha 'bisidorang' ini. Trend kerja pada masa hadapan sentiasa berubah-ubah malah sudah adakah dasar kitani untuk menyokong mereka. Kitani sudah ada gigekonomi mahupun kerjaya di bahagian *sector non-traditional* seperti *photographer*, *videographer*. Mereka yang terlibat

dalam *e-Sports*, *runners* yang kitani harapkan untuk membantu kitani mengambil dan menghantar barang malah bagi mereka yang *job hopping* setiap 2 atau 3 tahun untuk mencari rezeki ataupun prospek yang lebih baik.

Diharap dengan *Economic Blueprint* yang baharu dijalankan ataupun dilancarkan serta perjanjian serantau seperti *The Regional Comprehensive Economic Partnership (RCP)* dapat dirasakan impak positifnya oleh negara bagi menangani defisit kewangan kitani.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Menyentuh mengenai pembangunan modal insan, sokongan dasar kitani untuk ibu bapa yang bekerja terutama untuk kaum ibu اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, cukup terjaga dengan Dasar Cuti Beranak (*maternity leave*) serta gaji yang sama untuk lelaki dan wanita dalam rata-rata kerjaya yang ada di Negara Brunei Darussalam.

Walau bagaimanapun, isu pembangunan modal insan yang masih kitani bincangkan di Dewan ini sendiri serta *di follow up* lagi semasa sesi permuzakarahannya bersama kementerian dan jabatan yang berkenaan masih ada yang belum penyelesaiannya yang diberikan.

Isu seperti *Paternity Leave Policy* atau Dasar Cuti Suami kerana isteri yang melahirkan anak, gangguan seksual di tempat kerja mahupun juga penyedia perkhidmatan. Penjagaan anak untuk ibu bapa yang bekerja, penjagaan orang tua untuk yang berkeluarga serta keupayaan

ibu bapa untuk menyediakan perumahan yang baik untuk keluarga mereka masih lagi menjadi perbincangan dan perhatian masyarakat kitani.

Isu-isu ini, jika tidak ditangani dengan secepatnya dan sebaiknya ia dapat menggugat kekuatan dan kestabilan kitani iaitu institusi kekeluargaan serta juga setentunya dapat mempengaruhi produktiviti kerja seseorang.

Saya cadangkan percepatkanlah dasar *Paternity Leave*, kukuhkanlah undang-undang mengenai *sexual harassment*, dukunglah ibu bapa yang berkerja untuk penjagaan anak dan ahli keluarga yang sudah berumur dengan menyediakan perkhidmatan penjagaan yang bersesuaian dan berpatutan serta pengkajian semula dasar perumahan kitani.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Dalam titah baginda ada menyentuh mengenai Tabung Amanah Pekerja (TAP). Jika kitani ingati semula isu Tabung Amanah Pekerja ini bukanlah tidak pernah kitani bincangkan malah saya sendiri membangkitkannya pada tahun 2018 di Dewan yang mulia ini. Namun saya masih percaya usaha yang dijalankan masih dapat diberikan pembaikan. Jika ditanya kepada mana-mana pekerja yang menyumbang kepada TAP rata-rata mengatakan TAP mereka tidak cukup malah ada yang merasakan untuk mengeluarkan saja simpanan mereka secepat-cepatnya. Nah! di sinilah kitani perlu memberi keyakinan kepada orang ramai akan kemampuan TAP ini.

Antara cadangan penambahbaikan:

1. Mengukuhkan *investment* TAP dan SCP yang dapat memberikan pulangan yang lebih baik; dan
2. Jika kitani selama ini memberi kemudahan untuk penjawat awam dengan pinjaman pembelian kenderaan contohnya, kitani ubah *benefit* tersebut dengan diberi insentif kepada mereka yang menyimpan di TAP dengan skim-skim yang bersesuaian, ertinya dari menggalakkan orang kitani untuk menambah pinjaman kitani galakkan orang kitani untuk menyimpan dan *investment*.

Orang kitani semakin ramai yang menyedari kepentingan simpanan, *insurance*, *investment* dan juga *wealth management*. Akan tetapi TAP (Tabung Amanah Pekerja) harus juga berubah untuk memberikan perkhidmatan yang dapat menandingi ataupun sekurang-kurangnya sebagai alternatif yang baik kepada produk simpanan kewangan dari peringkat swasta bukan sahaja kerana diwajibkan untuk mana-mana pekerja untuk membuat sumbangan kepada TAP (Tabung Amanah Pekerja). Masa tidak menunggu, semakin lama kitani cuma bincangkan perkara TAP ini semakin ramai di luar sana akan tidak cukup dengan harapan TAP dan SCP dapat menampung hari tua mereka. Kitani segerakan dan selesai isu TAP ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya mengambil kesempatan ini untuk mengucapkan selamat maju jaya kepada kitani semua kerana kitani mempengerusikan mesyuarat di peringkat *ASEAN* dan setentunya selama beberapa hari di Dewan ini nanti, kitani membincangkan mengenai *COVID-19 Recovery* untuk negara khususnya dan rantau *ASEAN* secara amnya.

Saya akhiri dengan sebuah pemikiran untuk kitani semua iaitu pandemik *COVID-19* mencabar kemampuan dunia malah negara-negara maju dan kaya juga tunduk pada impak pandemik ini. Berbalik pada kitani di Negara Brunei Darussalam, berapa kuatkah kedayatahan kitani ataupun *how strong is our resilient* sebagai sebuah negara dan masyarakat menghadapi cabaran-cabaran seperti:

1. Menghadapi pandemik seterusnya dari kesediaan keseluruhan;
2. Menghadapi keruduman ekonomi ataupun bagi kitani, *what is after oil and gas?* sebagai sumber pendapatan negara. Adakah *Digital Economy* jawapannya dan jika ia apakah ataupun cukupkah persiapan kitani; dan
3. Penyelesaian - Mencari penyelesaian bagi isu-isu dasar yang masih *pending* dan belum selesai dibincangkan di Dewan ini dan dibawa ke muzakarah.

Terakhir sekali, kesiapan teknologi kitani adakah kitani bersedia memasuki Revolusi Industri Keempat pada masa kini.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Terima Kasih Yang Berhormat Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Ahli-Ahli Yang Berhormat, Saya kira cukuplah dulu kitani membahaskan Usul ini dan kita terpaksa mengikut *SOP* yang dikemukakan oleh Kementerian Kesihatan, maka saya tangguhkan persidangan kita ini untuk kita berehat, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kita akan bersidang semula pada pukul 2.30 petang ini nanti.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

**(Majlis Mesyuarat disambung
semula pada pukul 2.30 petang)**

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita masih lagi membahaskan Perkara V - Usul-Usul Yang Diberi Notis iaitu satu Usul telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri pada persidangan yang kita telah adakan sebelah pagi tadi. Kita telah mendengar kenyataan-kenyataan daripada beberapa orang Ahli Yang Berhormat, bagi membahaskan Usul ini.

Walau bagaimanapun, bersama saya di sini masih ada lagi senarai Ahli Yang Berhormat yang suka untuk turut serta dalam membahaskan Usul ini. Untuk tidak menbuang masa, saya mempersilakan Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Othman, Menteri Hal Ehwal Ugama, silakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal

Ugama: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ , Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan rakan-rakan Ahli Yang Berhormat baik yang di sebelah sini atau di sebelah sana. Yang Berhormat Yang Di-Pertua Dewan, kaola bersyukur kepada اللَّهِ سُبحَانَهُ وَتَعَالَى kerana sempat lagi menyertai rakan-rakan untuk berucap menyokong Usul menyembahkan menjunjung kasih Kehadapan Majlis

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keberangkatan baginda ke majlis ini sempena Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara tahun 2021 pada hari Isnin, 1 Syaaban 1442 bersamaan 13 Mac 2021. Kaola juga dengan hormat mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua kerana memberikan ruang kesempatan yang keemasan ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, permulaan inti pati Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, baginda mulakan dengan pujian kepada اللَّهِ سُبحَانَهُ وَتَعَالَى tanda kesyukuran baginda kepada اللَّهِ سُبحَانَهُ وَتَعَالَى yang memberkati usaha bersepadu semua pihak dan doa yang terus-menerus dirafakkan, maka negara kita dapat membendung wabak coronavirus *COVID-19* yang memberi impak besar kepada sosioekonomi dunia tidak terkecuali kita.

Sesungguhnya kita senegara sangat menjulang tinggi kepimpinan bijaksana baginda dalam saat-saat yang mencemaskan iaitu berpunca dari jangkitan yang dibawa oleh segelintir anggota masyarakat kita yang pulang

dari tanah air, yang pulang dari luar negeri setelah menyertai perkumpulan besar keagamaan.

Dengan kebijaksanaan bagindalah, kerajaan telah menghadapi dan bergerak menempuh saat-saat yang mencemaskan itu secara bersepadu, menguatkuasakan undang-undang dan perintah serta aturan-aturan yang membawa kita senegara mengikut amalan-amalan kebiasaan baharu atau *the new norms* yang ternyata bahawa kita senegara menerimanya dengan baik dengan mematuhi *SOP* yang dikuatkuasakan.

اللَّهُمَّ، dalam kita berusaha membendung wabak itu, kita juga menganggapnya atau menerimanya sebagai suatu kejadian yang memperlihatkan cara اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى menguji kita.

Hal ini, Yang Berhormat Yang Di-Pertua, telah dijelaskan اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى oleh antaranya dalam ayat 155 surah Al-Baqarah yang berbunyi:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ ۗ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٥﴾

Yang terjemahannya / ertinya boleh dikatakan begini: Demi sesungguhnya Kami yakni اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى menguji kamu dengan sedikit perasaan takut kepada musuh dan dengan kelaparan dan dengan berlakunya kekurangan harta benda dan jiwa serta hasil-hasil tanaman yang dalam semua itu berilah berita gembira kepada orang-orang yang sabar.

Ya, memang bermaksud menguji ketabahan kita, ketabahan menghadapi keadaan dan suasana yang mencemaskan seperti kehilangan jiwa disebabkan wabak penyakit dan sebagainya.

Kekurangan hasil sumber-sumber utama pemakanan yang menyebabkan kelaparan atau juga kebuluran, kekurangan hasil negara yang menyebabkan sampai kepada kemelesetan ekonomi dan kewangan. Semua itu cabaran-cabaran dan ujian untuk apa? اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى bermaksud menguji kesabaran kita dalam erti kata, tambah sambil berikhtiar yang wajar dan اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى menghargai jika kita sabar menerima keadaan sukar dan bahkan keadaan yang menakutkan itu dengan tetap mengukuhkan keyakinan pegangan kita kepada اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى untuk sesuatu itu berlaku ada dengan hikmah-Nya yang tertentu.

Makanya ayat tersebut tadi disambung dengan ayat seterusnya, Asyabirin itu siapa? Mereka itu ialah:

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿١٥٦﴾

iaitu: Mereka orang yang memulangkan segala apa jua yang menimpa mereka, semua datang daripada اللَّهُ dengan mengandungi hikmah tertentu yang اللَّهُ tentukan.

Mengenai ujian menghadapi wabak *COVID-19*, sejauh ini dalam konteks realitinya ternyata kita lulus. Ternyata kita berjaya sebab kita tidak gopoh-gapah, tidak panik. Kita tidak menimbulkan sebarang suasana seolah-

olah kita hilang punca, sebaliknya kita berusaha dengan niat yang murni dan dengan azam yang jitu untuk berjaya. Lalu dengan izin اللَّهُ, kita boleh dikatakan 'melimpasi' markah bukan saja setakat lulus bahkan ke tahap jayyid jiddan yang sangat baik, kalau pun tidak mumtaz iaitu *excellent*.

Dalam kesempatan ini, kaola dengan ikhlas merakamkan tahniah dan pujian tanda penghargaan kepada Kementerian Kesihatan dan menterianya, rakan sejawatan kaola Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Haji Awang Mohd. Isham bin Haji Jaafar berserta pasukan Yang Berhormat, yang proaktif dan dedikasi memandu sebagai barisan hadapan utama dan memandu rakan-rakan mereka dari semua kementerian bagi merangkakan langkah-langkah dan tindakan yang wajar dalam usaha sepadu mencegah penularan wabak *COVID-19* itu.

Satu perkara lagi mengenai ujian ini, Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Mungkin ujian yang didatangkan oleh اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى berupa wabak global *COVID-19* yang turut melanda negara kita ini juga adalah sebagai petanda atau sebagai tanda-tanda amaran awal untuk kita terus berhati-hati dalam menjalani kehidupan ini sama ada di peringkat individu, keluarga, masyarakat dan seterusnya bangsa supaya dalam hiruk-pikuk kesibukan memajukan negara dalam segenap bidang, kita jangan sampai melonggarkan pegangan keimanan kepada اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى dan ajaran-ajaran-Nya.

Jangan sampai kepada tahap yang membuat kita perlahan-lahan tergelincir daripada landasan yang kukuh dan hala tuju yang betul ke arah yang diredai oleh اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

Dalam aspek ini, sama-samalah kita menilainya. Kita mungkin perlu mengintrospektif diri kita sendiri dalam semua peringkat. أَلْحَمْدُ لِلَّهِ, Yang Berhormat Yang Di-Pertua, dengan keinsafan bahawa wabak *COVID-19* yang menakutkan itu kita hadapi dengan tenang lalu sambil berusaha membendung dan mengatasinya secara saintifik, profesional dan praktikal yang lazim.

Kita telah menyertakan amalan-amalan yang baik dan terpuji di sisi اللَّهُ dan ia berupa berdoa kepada اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. Kita tidak saja berdoa memohon untuk mendapat rahmat perlindungan-Nya daripada wabak ganas itu, bahkan juga kita berdoa memohon ampun kepada اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى atas dosa dan keterlanjuran termasuk dalam erti kata menzalimi diri sendiri dan orang lain.

Maka, seterusnya untuk mengukuhkan doa kita itu, kita telah lakukan amal ibadat semata-mata kepada اللَّهُ. Amal kebajikan dan amal soleh sesama kita hamba-hamba اللَّهُ dan dengan ikhlas kita melakukannya kerana اللَّهُ jua. Ditambah lagi dengan adanya kesedaran selaku komuniti, kita orang Brunei telah menunjukkan semangat khidmat bakti yang tinggi terutama daripada petugas-petugas barisan hadapan.

Dalam masa yang sama, kita mendapati kalangan sukarelawan muncul khasnya daripada generasi muda baharu yang aktif dengan kerja-kerja sukarelawan. Semua ini, Yang Berhormat Yang Di-Pertua, menjadi pemangkin ketahanan nasional kita sebagai komuniti dan bangsa.

Berkat semua itu, kita dapat menjalani kehidupan dalam suasana kebiasaan baharu atau *the new norms* dengan mematuhi sekatan-sekatan yang diatur dan dikuatkuasakan seterusnya secara berhemat kita longgarkan secara bertahap setelah didapati negara dapat mengawal baik penularan wabak *COVID-19*, dan اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ sekarang kita berada pada tahap kelima yang disambut baik oleh kita senegara.

Namun dalam semua ini, hendaklah kita pula tetap berwaspada, jangan bersikap 'siuk' sendiri dan jangan sekali-kali menunjukkan 'iski' yang mungkin ada orang lain tersemat di mana-mana merasa rawan hati.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola seterusnya menjunjung tinggi titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, berkaitan dengan pembangunan modal insan, ekonomi dan usaha mengukuhkan kedayatahan fiskal negara.

Kita di Dewan ini, tentu dapat memahami betapa keprihatinan baginda ke atas tiga perkara ini yang menurut baginda, semua ini memerlukan komitmen seluruh

lapisan terutama sekali pemegang dasar kerajaan.

Maka, sehubungan dengan itu, kaola dan Kementerian Hal Ehwal Ugama selaku pemegang dasar dalam pembangunan modal insan dalam bidang hal-ehwal agama iaitu dari pendidikan persekolahan rendah agama, peringkat menengah dan persekolahan Arab serta Tahfiz Al-Quran dan seterusnya peringkat pengajian tinggi perguruan agama, abis kaola akan terus menjadikan semua itu diajarkan pendidikan agama secara sistematik iaitu yang dimaksudkan dengan secara bersistem itu ialah untuk pendidikan yang sempurna, yang memungkinkan setiap kanak-kanak Islam mampu melaksanakan fardu ain mereka selaku orang Islam seterusnya mengetahui serta memahami ajaran agamanya dengan fahaman serta amalan yang tidak sahaja betul, bahkan diterapkan ke dalam sikap atau pembawaan ajaran Islam yang holistik selaku agama اَللّٰهُ yang mendatangkan

رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ

Tegasnya, mereka tidak tinggal bersemangat agama semata-mata bahkan hendaklah memegangnya dengan berhemah dan inilah pegangan dan amalan agama Islam kita di negara ini telah tidak menjuruskan anak bangsa yang berpendidikan Islam yang sempurna dan sistematik itu.

Mereka tidak terjerumus ke arah fahaman Islam radikal dan menjadikan mereka pelampau agama yang sukar untuk berada sama dalam arus perdana dan negaranya syukur اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ .

Sementara dari aspek ekonomi khususnya usaha mengukuhkan kedayatahan fiskal negara, Kementerian Hal Ehwal Ugama menerusi institusi zakat, wakaf dan amalan-amalan sedekah telah dan sedang menyumbang dengan baik ke arah itu.

Contohnya, Yang Berhormat Yang Di-Pertua ialah zakat yang dikutip dan dikumpul setiap tahun diagihkan kepada asnafnya iaitu yang disebut Al-Mustakunanizakat (orang-orang yang berhak bagi diperuntukkan agihan zakat kepadanya) yang popularnya mereka itu ialah fakir miskin dan mualaf. Mereka mendapat agihan bagi menampung belanja hidup mereka di samping belanja anak-anak mereka yang bersekolah, ada yang mengikuti latihan-latihan kemahiran dan yang penting juga ialah antara fakir miskin dan mualaf ini dibangunkan rumah kediaman sendiri atau juga disewakan rumah.

Bayangkan untuk menampung agihan-agihan kepada asnaf fakir miskin dan mualaf yang terdiri daripada hampir 4,000 keluarga dengan seramai lebih 15,000 jiwa, sejumlah lebih \$20 juta setiap tahun telah diperuntukan. Selain itu, ada lagi golongan yang berhutang yang di sebut Al-Gharimin, antara mereka ada yang layak untuk menerima agihan selaku Al-Gharimin itu telah dibayarkan hutang, sama ada hutang yang tertunggak ataupun dalam keadaan-keadaan tertentu dilangsaikan kesemua hutangnya termasuklah hutang perumahan negara, bekalan elektrik, air dan juga hutang kenderaan kepada institusi kewangan.

Inilah sebahagian contoh yang juga menyumbang kepada memelihara kebajikan rakyat terutama dalam kalangan yang memerlukan kebajikan mereka 'dikelingai' oleh negara dengan peruntukan kerajaan yang lazimnya di bawah skim JAPEM, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Dalam pembinaan masjid pula, Yang Berhormat Yang Di-Pertua, setakat ini telah dibangunkan dua buah masjid dan memperbaiki beberapa buah masjid. Sumbangan kepada fiskal kerajaan setakat ini dalam hal-ehwal masjid melebihi \$8 juta dan pada masa ini ada lagi dana yang terkumpul sejumlah lebih \$15 juta. Jumlah tersebut berserta dengan unjuran jumlah kutipan tiga tahun ke hadapan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** sudah dirancang untuk period lima tahun akan membangun 5 buah masjid.

Bayangkan lagi sejumlah itu Perkhidmatan Hal Ehwal Agama dapat menampung kepada fiskal negara bagi memenuhi tanggungjawab kerajaan dalam pembangunan infrastruktur keagamaan seperti masjid dalam sebahagian keperluannya yang ada antaranya datang derma daripada orang ramai menerusi masjid-masjid, menyediakan bilik-bilik menyempurnakan jenazah dan kereta jenazah, dan ada juga bagi menampung peruntukan masjid, menyediakan keselesaan masjid berhawa dingin dan kemudahan bagi jemaah yang berusia lanjut untuk datang atau orang-orang cacat yang datang ke masjid-masjid.

Inilah sebahagian yang dapat dicontohkan bahawa institusi sosial di bawah Perkhidmatan Hal-Ehwal Agama dapat menyumbang dan menampung kepada fiskal negara.

Untuk itu, kaola dan Kementerian Hal Ehwal Ugama ingin merakamkan penghargaan yang tinggi kepada penyumbang-penyumbang zakat dan penderma-penderma. Merekalah sebenarnya yang telah menyumbang bagi mengukuhkan kedayatahan hasil fiskal negara itu, semoga **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** memberkati mereka dan harta mereka.

Demikian itu sebahagian aspek Perkhidmatan Hal-Ehwal Agama menyumbang dan sekali gus menampung untuk mengukuhkan fiskal negara, membangun masjid dengan sumbangan derma, sedekah orang ramai termasuk penjawat awam dan anggota-anggota Pasukan Polis Diraja Brunei dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

Majlis Ugama Islam Brunei telah memutuskan untuk membangun 5 buah masjid yang sekarang ini sedang dalam penyediaan secara bertahap dengan kolaborasi bersama Kementerian Hal Ehwal Ugama dan Kementerian Pembangunan.

Dalam aspek ini adalah jelas ia dapat dikembangkan, antaranya dengan menyegerakan penubuhan Jabatan Zakat yang telah lama mendapat perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk ditubuhkan. Jabatan itu akan juga

mengendalikan ehwal wakaf Majlis Ugama Islam Brunei yang pada masa ini memiliki ratusan ekar tanah-tanah yang boleh dimajukan dan apa yang disebut sebagai Baitulmal yang juga akan mengurus harta terkumpul Majlis Ugama Islam Brunei.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, demikianlah ucapan kaola pada menyokong Usul Dewan ini, yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri iaitu menyebarkan junjung kasih yang sepenuh-penuhnya dihadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas titah dan keberangkatan baginda sempena Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara 2021.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ Sekarang saya persilakan Yang Berhormat Dayang Khairunisa binti Ashaari.

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera.

Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam benar-benar mencerminkan keprihatinan baginda dalam memastikan rakyat dan penduduk di Negara Brunei Darussalam sentiasa hidup aman damai dan penuh kemakmuran.

Kaola / saya turut menyampaikan penghargaan kepada Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan juga para *frontliners* termasuklah para sukarelawan dan dermawan atas usaha yang sangat gigih dan sumbangan dalam mengawal penularan jangkitan *COVID-19* di negara ini.

Namun demikian seperti apa yang disampaikan melalui titah baginda, impak kepada ekonomi tidak dapat dielakkan dan negara ini akan melalui satu era yang sangat mencabar disebabkan keadaan ekonomi yang defisit. Pelbagai perubahan dan persediaan perlu dibuat bagi memastikan kemampanan sumber-sumber yang ada di samping membolehkan perkhidmatan harian berjalan dengan lancar.

Di sinilah bagi pendapat peramba / kaola / saya satu peluang untuk meningkatkan infrastruktur bagi perdagangan secara atas talian. Malahan dapat dilihat sewaktu pandemik ini, peningkatan dari segi pembelian secara

atas talian dan juga makin ramai berkecimpung berjual secara *pre-order* dan *dropship*. Namun, risikonya tanpa peraturan dan pemantauan timbullah isu penipuan atau pun menyewakan akaun bank bagi tujuan yang menyalahi undang-undang. Selain itu, *payment gateway* bagi menerima pembayaran atas talian dari luar negara juga patut diteliti.

Baginda turut membangkitkan isu mengenai Skim Tabung Amanah Pekerja (TAP) sama ada ia mampu menyara kehidupan rakyat apabila memasuki alam persaraan. Di sinilah kita dapat melihat kepentingan peningkatan usaha dalam mempromosikan program-program celik kewangan dari umur yang lebih awal lagi. Ini bagi membantu dalam pengurusan kewangan yang lebih baik dan menggalakkan budaya menabung.

Apabila sektor ekonomi menurun secara tidak langsung impaknya juga mengakibatkan kecelaruan jiwa terutama kepada individu yang terkesan, sekali gus membawa kepada peningkatan ketara kes-kes jenayah seperti curi, sebagai contoh, kes kecurian kabel baru-baru ini yang telah menjejaskan lebih seratus ribu orang pengguna.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Di Dewan yang mulia ini peramba /kaola/ saya ingin menyampaikan beberapa perkara yang difikirkan sangat penting untuk dibincangkan sewaktu persidangan ini:

1. Kaola / saya ingin menekankan bahawa tempat kerja yang kurang sihat disebabkan oleh gangguan fizikal dan mental boleh mengakibatkan produktiviti pekerja berkurangan. Di sinilah pentingnya undang-undang dan rangka kerja bagi menangani isu gangguan di tempat kerja agar memastikan tenaga kerja sama ada di pihak kerajaan mahupun swasta akan dapat dilindungi.;
 2. Kaola / saya mengambil baik usaha Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri dalam bekerjasama dengan "*Sejahtera Community*" bagi membangunkan tempat perlindungan bagi haiwan liar. Ia akan banyak memerlukan sumbangan dari pihak swasta dan juga orang ramai dalam mengurangkan masalah yang dihadapi dan diakibatkan oleh hidupan liar.;
 3. Kaola / saya menyokong inisiatif Sekretariat Perubahan Iklim Brunei dan Kementerian Pembangunan dalam menjalankan *Green Protocol*. Ia tidak sepatutnya dilihat hanya sebagai satu dokumen garis panduan di tempat kerja tetapi dipakai bagi kegunaan seharian. Peramba / kaola/ saya juga ingin menyampaikan penghargaan kepada Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat atas sama-sama menyokong inisiatif mengurangkan penggunaan botol plastik dalam mesyuarat di Dewan yang mulia ini bagi tahun yang kedua. Di samping itu, peramba /kaola/saya menyambut baik perancangan kerajaan dalam memfokuskan kepada projek-projek berkaitan dengan tenaga solar dan kenderaan elektrik.;
 4. Pelancaran Dasar Belia Negara dan Strategi 2020-2035 mencerminkan hasrat Negara Brunei Darussalam bagi meningkatkan penglibatan dan pengupayaan para belia, namun, bagi menjayakan inisiatif yang diharapkan kerjasama dari semua pihak sangat penting.;
 5. Negara Brunei Darussalam juga kini melalui fasa transformasi ke era digital iaitu sistem pembelajaran dan khidmat kerajaan dapat dibuat secara atas talian. Peningkatan platform e-dagang, pembelajaran dalam talian dan e-sukan telah menunjukkan keupayaan masyarakat terutama generasi muda kita dapat berkembang mengikuti arus revolusi digital. Namun, kita tidak seharusnya lupa isu jenayah siber yang semakin meningkat dengan kes-kes penipuan yang berlaku. Di samping itu, kita juga harus peka tentang cabaran yang mungkin dihadapi oleh kelompok terpinggir ataupun *marginalised communities* dalam menggunakan teknologi disebabkan oleh keadaan sosio-ekonomi ataupun infrastruktur.
- Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.
- Pada tahun ini Negara Brunei Darussalam akan menjadi tuan rumah persidangan *ASEAN*. Peramba / kaola / saya ingin menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas perkenan

bagi Ahli-Ahli Yang Berhormat untuk menganjurkan Persidangan *AIPA* pada tahun ini. Inilah peluang kita untuk bekerjasama dan berkongsi pendapat dengan rakan-rakan di negara jiran dalam sama-sama menangani perubahan ekonomi dalam norma baharu.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Saya persilakan Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat yang dirahmati Allah. Lebih dahulu sukacita kaola dengan penuh hormat dan takzim menyokong Usul yang dicadangkan oleh Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri pada menyembahkan menjunjung kasih yang setinggi-tingginya Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni

Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, atas keberangkatan bercemar duli dan pengurniaan titah semasa Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara, kelmarin, hari Isnin, 1 Syaaban 1442 bersamaan 15 Mac 2021.

Negara sangat beruntung dinaungi oleh raja yang pemedulian serta prihatin terhadap hal-ehwal kebajikan rakyat dan penduduknya dalam semua peringkat masyarakat. Ini amat jelas dicerminkan dengan penghormatan tinggi dan hangat yang dikurniakan dalam titah baginda kepada semua petugas barisan hadapan dan bahkan seluruh lapisan masyarakat yang sama-sama berganding bahu dengan pihak kerajaan baginda dalam membendung wabak koronavirus.

Tidak terkecuali para sukarelawan termasuk hampir 3,000 orang sukarelawan belia dan Alumni Program Khidmat Bakti Negara, individu badan bukan kerajaan dan persatuan yang telah memainkan peranan signifikan dalam usaha berterusan ini. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, mereka telah dan terus membuktikan diri sebagai aset negara yang memberikan nilai dan impak yang tinggi.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Apa yang turut penting titah baginda juga merupakan amanah dan hasrat yang perlu ditanai dengan sepenuhnya khususnya dalam pembangunan modal insan, ekonomi dan usaha mengukuhkan kedayatahan fiskal negara yang

memerlukan komitmen seluruh lapisan terutama sekali pemegang dasar kerajaan yang dikehendaki telus dan berani.

Titah baginda mempunyai pengertian yang sungguh holistik dan mendalam terhadap perkara-perkara yang mustahak yang dihadapi sebilangan masyarakat pada ketika ini termasuk penekanan baginda kepada isu pengangguran dan Skim Tabung Amanah Pekerja (TAP).

Menyentuh kepada isu pengangguran kita amat bersyukur dengan kejayaan *Manpower Planning Employment Council (MPEC)* dalam menurunkan kadar pengangguran lebih-lebih lagi dalam inisiatif *MPEC* untuk memberikan peluang saksama kepada golongan sasaran ataupun *vulnerable groups* sebagai salah satu keutamaan.

Jabatan Pembangunan Masyarakat, Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan terus komited untuk bekerjasama dengan *MPEC* dan *Job Centre Brunei* melalui Pelan Program Pekerjaan dan **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ**, seramai 873 orang dari golongan tertentu termasuk Orang Kelainan Upaya, penerima bantuan dan golongan berpendapatan rendah telah mendapat pekerjaan sepanjang tahun 2020.

Apa yang penting impak jangka masa panjang turut diberikan melalui pengupayaan, pemerkasaan dan penglibatan secara berterusan. Ini seiring dengan Pelan Tindakan Pembasmian Kemiskinan dan Pelan Tindakan OKU di bawah Majlis Kebangsaan Isu Sosial ke arah

membentuk golongan sasaran yang mandiri.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, pada masa yang sama selaku Pengerusi Lembaga TAP kaola dan keseluruhan warga TAP amat menjunjung serta menyanjung tinggi titah baginda berkenaan Skim TAP yang masih saja menjadi persoalan umum sama ada ia dapat menjamin ahli-ahlinya menghadapi hari-hari persaraan termasuk untuk turut menyara keluarga yang masih jadi tanggungan.

Sepertimana yang dikongsikan semasa Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keenam Belas Majlis Mesyuarat Negara tahun 2020, pihak TAP sedang melaksanakan reviu bagi memastikan Skim TAP dan SCP signifikan, relevan dan dapat menjamin para ahli menghadapi hari persaraan.

Apa yang turut penting ialah dengan mengambil kira kadar penggantian pendapatan ataupun *income replacement rate* dapat dikekalkan untuk memastikan kesinambungan ahli-ahli menyara kehidupan selepas bersara.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, proses reviu ini berada dalam fasa terakhir dan **اِنْ شَاءَ اللّٰهُ** ia untuk disegerakan. Dalam masa yang sama kita juga hendaklah menggalakkan bagi ahli untuk menambah simpanan melebihi simpanan yang ditetapkan melalui Skim Caruman Sukarela yang telah diperkenalkan pada tahun 2011. Pandangan yang telah dan akan dikongsikan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat amatlah dihargai.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, sebelum mengakhiri kaola sekali lagi menyembahkan menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas titah baginda yang jelas menekankan betapa pentingnya untuk mencetuskan perbincangan dua hala yang bernas dan bagi melaksanakan sesi permuzakarah yang berterusan.

Sehubungan dengan itu, turut dirakamkan penghargaan yang setinggi-tingginya dan tanda terima kasih atas sumbangan Ahli-Ahli Yang Berhormat dalam jawatankuasa-jawatankuasa tertinggi bagi pengemaskinian dasar termasuk Dasar Belia Negara dan jawatankuasa-jawatankuasa khas berkaitan pelan-pelan tindakan di bawah Majlis Kebangsaan Isu Sosial.

Semoga di Dewan yang mulia ini, kita semua akan dapat membincangkan dan mengenal pasti pendekatan-pendekatan untuk memperkukuhkan lagi sistem pentadbiran termasuk pengemaskinian dasar dan peraturan secara berterusan ke arah pencapaian matlamat negara.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Sekarang kita menjemput Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola juga menyokong sepenuhnya Usul yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri bagi menyembahkan ucapan sepenuh-penuh menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang telah bercemar duli berangkat ke Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas dan berkenan mengurniakan titah pada hari tersebut.

Sesungguhnya titah baginda amatlah padat dengan harapan, dan pandangan jauh baginda yang mencerminkan sifat pemedulian baginda kepada rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam. Dalam titah tersebut, baginda telah banyak mengingatkan kita terhadap isu-isu penting yang perlu dicari cara penyelesaian dengan tujuan menjana ekonomi serta memperbaiki kehidupan rakyat.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Menyentuh sebahagian daripada titah baginda yang perlu diambil perhatian oleh pihak kerajaan, sektor swasta dan segenap lapisan masyarakat dalam menangani

fiskal kerajaan yang menurun disebabkan oleh ketidaktentuan harga minyak global dan mencari cara untuk menanganinya. Kaola berpandangan bahawa ada ruang yang boleh dimanfaatkan dalam langkah kitani merangsang kemajuan aktiviti komersial dan juga menerokai pertumbuhan industri baharu.

Pada hemat kaola, sektor seperti pembinaan, harta tanah, pertanian, pelancongan, pengangkutan logistik dan tenaga dipercayai beberapa aktiviti yang boleh menyumbang kepada usaha-usaha mempelbagaikan ekonomi negara. Mengenal pasti saja tidak cukup bagi kita. Apa yang penting ialah usaha gigih dan kerja keras dari beberapa pihak untuk sama-sama meneliti kesesuaian dasar dan proses-proses yang sedia ada. Kalau ia dapat digubal bagi memenuhi kehendak pelabur dan pihak-pihak yang berminat.

Kaola percaya dengan kerja keras dan membuat keputusan yang cepat dan proses dalaman yang lebih berkesan akan dapat sama-sama mempercepatkan aktiviti kemajuan berunsurkan komersial serta merancang ekonomi pertumbuhan industri baharu. Dengan keputusan yang cepat dan proses yang lebih mesra pelabur ataupun pengusaha, negara akan menikmati hasil pendapatan yang cepat dan ia dapat menarik lebih ramai lagi pelabur dalam kalangan rakyat tempatan mahupun negara luar.

Manakala menyentuh titah baginda mengenai perihal pentingnya penggubal dasar supaya akan lebih berani dan telus.

Saranan baginda ini kaola sanjung setinggi-tingginya dan tibalah masanya bagi penggubal dasar ini tampil bersemuka dengan orang ramai sebelum sebarang dasar dikenalkan seperti kata orang sudah buat keputusan baru diberigakan walhal yang lebih tepat ialah berigakan dahulu, minta pendapat orang ramai dan barulah dilaksanakan supaya dasar itu nanti akan lebih menepati kehendak negara sambil tidak memberi impak yang menjejaskan kesejahteraan rakyat.

Dalam hal ini, kaola percaya dengan adanya dasar yang digubal melalui pendekatan dan keterlibatan rakyat dan peniaga tempatan nanti akan dapat menyumbang kepada perangsang kemajuan aktiviti komersial dan perindustian yang dipandu oleh sektor swasta. Kaola juga percaya dengan keterlibatan aktif dari swasta ini akan dapat juga kepada penyumbang pendapatan dan perbelanjaan negara.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kaola percaya titah baginda ini bukan saja misi dan harapan baginda akan tetapi lebih memikirkan kesejahteraan rakyat negara ini terpelihara dalam jangka masa panjang dan bagi generasi yang akan datang. Maka sebagai langkah ke hadapan oleh baginda itu mustahak mencari jalan untuk semua pihak bukan saja dari pihak kerajaan, swasta dan *NGO* malah penglibatan daripada golongan belia untuk sama-sama berkayuh dalam menyokong titah

baginda menaikkan jumlah kutipan *KDN* Negara Brunei Darussalam.

Sekian Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Menteri Kesihatan.

Yang Berhormat Menteri Kesihatan:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Lebih dahulu kaola dengan hormatnya mengucapkan penghargaan yang setinggi-tingginya dan terima kasih ke atas peluang yang telah diberikan untuk bersama-sama dengan Ahli-Ahli Yang Berhormat menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mui'zzaddin Waddaulah Ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keberangkatan baginda ke Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara bagi tahun 2021 dan seterusnya mengurniakan titah di Istiadat Pembukaan Rasmi tersebut.

Kaola dengan penuh hormatnya sangat-sangat menjunjung kasih setinggi-tingginya atas penghargaan dan kurnia perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia

Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam kepada semua usaha yang telah dicurahkan oleh semua petugas barisan hadapan dan semua lapisan masyarakat dalam berganding bahu dengan pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam menangani wabak *COVID-19*.

Tanpa adanya kurnia perkenan dan pimpinan baginda yang begitu dalam terhadap kesejahteraan rakyat dan keamanan negara yang dicintai dan dengan sentiasa merafakkan doa serta dorongan untuk sentiasa mengingati Yang Maha Berkuasa, semua usaha yang telah dijalankan tidak dapat akan dilaksanakan dengan jayanya. Sesungguhnya, kejayaan negara dalam membendung penularan penyakit wabak *COVID-19* itu tidak lain dan tidak bukan semata-mata atas limpah rahmat Yang Maha Berkuasa, jua yang patut kita syukuri diganding dengan kemuliaan seorang raja yang kita kasihi yang sentiasa mengambil berat akan kebajikan dan kesejahteraan rakyat dan penduduk di negara ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Sesungguhnya isi kandungan titah baginda amatlah besar maknanya bagi kita sama-sama saling memahaminya. Kaola menjunjung sepenuhnya titah baginda untuk mengamalkan ketelusan (*transparency*) dalam membincangkan isu-isu yang berkaitan dengan modal insan, ekonomi dan usaha yang

mengkukuhkan kedayatahanan fiskal kerajaan.

Kaola dengan rendah hati berpendapat bahawa ketelusan dalam kita mengenal pasti punca atau sebab sesuatu isu sangat penting kerana ia membawa kita ketelusan itu bukan sahaja diamalkan perbincangan di peringkat dasar dan pentadbiran atau di majlis-majlis mesyuarat sahaja, malah seharusnya memberi peluang kepada pihak awam untuk menyuarakan pendapat dan cadangan yang bernas yang boleh membantu kerajaan dalam menggubal dasar serta merancang tindakan-tindakan yang sepatutnya dilaksanakan.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ jika ini kita terus amalkan negara akan mampu menghasilkan dasar-dasar yang berkesan serta menyusun strategi yang berdaya tahan yang membawa kepada perubahan atau peralihan yang positif dalam jentera pentadbiran kerajaan. Ini juga akan dapat menyokong konsep *Evidence Base Policy Making* atau pembuatan dasar berasaskan bukti yang bukanlah satu konsep yang baharu malah selalu dilaungkan sebelum ini. Tinggal sahaja lagi ia patut dibudayakan dan diberi penekanan serta peruntukan sumber yang mencukupi untuk ia diamalkan secara bersungguh-sungguh.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Dalam sama-sama menjunjung, mendukung dan merealisasikan aspirasi titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam,

keseluruhan jentera kerajaan mempunyai peranan untuk sentiasa bersatu padu dan bekerja dengan penuh iltizam dan berani dalam melakukan anjakan paradigma dan mentransformasi urus tadbir kepada lebih efisien dan berkualiti, efektif, telus, proaktif, kreatif dan inovatif dan mesra pelanggan yang sekali gus sama-sama menjurus ke arah merangsang iklim perniagaan dan perekonomian yang lebih kondusif di Negara Brunei Darussalam.

Ke arah ini setentunya memerlukan warga perkhidmatan awam yang berjiwa besar, berdedikasi, berdisiplin, beretika kerja yang mulia lagi murni, berusaha giat bagi merancang strategik dengan bijak dan mantap dan melaksanakannya dengan memberikan perkhidmatan berkualiti yang lebih bertepatan dengan kehendak semasa di samping bersiap siaga menangani pelbagai cabaran serta sentiasa meningkatkan profesionalisme dan kemahiran diri.

Bagi mengambil inisiatif bersempena dengan Negara Brunei Darussalam menjadi Pengerusi dan tuan rumah bagi acara kemuncak *ASEAN*, Negara Brunei Darussalam akan menerajui satu inisiatif dalam bidang kesihatan iaitu mempromosikan kesihatan mental melalui kerjasama antara *ASEAN* dan rakan-rakan dialog *ASEAN*.

Sesungguhnya inti pati kandungan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas ini amat mencerminkan

kedaulatan, kewibawaan dan kebijaksanaan baginda sebagai raja yang berjiwa rakyat dan sangat mengambil berat dan pemedulian akan kebajikan dan kesejahteraan rakyat serta keselamatan, kemakmuran dan keamanan negara malahan juga pemimpin yang berwawasan global.

Akhirnya, marilah kita sama-sama berdoa ke hadrat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** semoga negara kita, Negara Brunei Darussalam, yang sama-sama kita cintai berterusan diredai, diberkati, dirahmati dan di bawah perlindungan **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** آمين يا رب العالمين

Sekian, sekali lagi saya mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih Yang Berhormat Menteri Kesihatan. Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, dan salam sejahtera. Kaola lebih dahulu dengan jernih hati menyembahkan menjunjung kasih atas keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji

Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ke Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara.

Perutusan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Dewan yang mulia ini sangat padat, bernas dan jelas yang perlu kita junjung, amat-amati serta dijadikan panduan dan iktibar. Ia jelas menggambarkan bahawa baginda sentiasa prihatin terhadap kesejahteraan dan kebajikan rakyat dan penduduk negara ini.

Ia juga mencerminkan kebijaksanaan, pemedulian serta pandangan jauh baginda dalam memastikan setiap lapisan masyarakat bersatu padu, bersama-sama mengorak langkah dalam semangat kesepakatan khususnya dalam pembangunan modal insan, memperkasa pertumbuhan ekonomi negara dalam mengharungi arus perubahan global yang kian mencabar dan seterusnya kedayatahan fiskal negara.

Menyentuh mengenai keadaan global, termasuklah di Negara Brunei Darussalam sememangnya tahun 2020 adalah tahun yang sangat mencabar khususnya dengan penularan dan pandemik *COVID-19* yang memberikan impak dan kesan yang besar kepada pelbagai sektor di negara ini. Natijahnya, penularan pandemik *COVID-19* ini, membuka mata dan minda banyak pihak untuk berfikir lebih kreatif dan inovatif dalam meneruskan kehidupan

dalam keadaan norma baharu. Selain itu, apa yang sangat ketara ialah sikap seluruh lapisan rakyat dan penduduk di negara ini yang secara telus dan ikhlas mengambil peranan dan bertanggungjawab dengan penuh komitmen dan bersungguh-sungguh dalam sama-sama memastikan kesejahteraan, keamanan dan kemakmuran negara terus dijaga.

Sikap perpaduan inilah yang kita perlukan dan inilah yang mencerminkan bangsa Brunei yang sebenar. Penekanan dan pengukuhan sikap bersatu padu ini selaras dengan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena sambutan Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-33 yang antara lain titah baginda: "Kita perlu bertindak lebih tangkas bagi menghasilkan impak yang tinggi yang boleh menyumbang kepada kemajuan dan kemakmuran negara. Untuk ini semua, kita diperlukan lebih dahulu untuk bersatu padu, jangan berpecah belah pastikan semua usaha yang dibuat secara muafakat, relevan dan menepati peredaran masa. Inilah rahsia atau kejayaan Wawasan Brunei 2035."

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Dalam kita sibuk mengejar impian dan aspirasi negara, lebih-lebih lagi dalam keadaan norma baharu ini, kaola ingin menyeru agar kita semua tidak lalai atau leka dalam menguatkuasakan undang-undang dan peraturan-peraturan yang sedia ada.

Tujuan undang-undang dan peraturan adalah untuk mengekalkan dan

mewujudkan ketenteraman dan keamanan dalam masyarakat. Perkara ini, hendaklah sentiasa dititikberatkan serta dipergiatkan dan diperkukuhkan lagi agar tidak berlaku sebarang ketirisan dalam melaksanakan undang-undang dan peraturan berkenaan terutamanya bagi pihak-pihak yang bertanggung jawab dalam membuat dasar negara.

Dalam pada itu, pengemaskinian peraturan dan undang-undang hendaklah dilaksanakan dari semasa ke semasa dalam memastikan ia terus relevan mengikut peredaran zaman.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Akhirnya, kaola menyambut baik setiap usaha dan inisiatif yang telah dilaksanakan oleh kesemua pihak dalam sama-sama kita membangunkan negara bagi kita mencapai Wawasan Brunei 2035. Banyak perkembangan dan program pembaikan yang telah dapat kita kecapai sepanjang tahun lalu. Amatlah diharapkan agar segala usaha kita termasuk dari segi dasar, rangka tindakan dan program akan dapat terus dipergiatkan dan dilaksanakan dengan mengambil kira pendekatan *Whole of Nation Approach* dengan semangat persepakatan dan perpaduan.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Sekarang saya jemput Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Erywan bin Pehin Datu Pekerma Jaya Haji Mohd. Yusof, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kaola lebih dahulu ingin menyampaikan menjunjung kasih yang setinggi-tingginya Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keberangkatan dan kurnia titah baginda bersempena Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara pada hari Isnin, 1 Syaaban 1442 bersamaan 15 Mac 2021. Titah baginda merupakan nasihat yang mencerminkan tingginya keprihatinan dan kebijaksanaan baginda dalam memastikan kemakmuran dan kesejahteraan rakyat dan penduduk serta negara yang sentiasa terjamin.

Seperti dititahkan sidang kali ini akan membincangkan Rang Peruntukan Belanjawan Negara, kaola percaya peruntukan belanjawan ini amat penting dan bertepatan bagi negara bagi menghadapi cabaran-cabaran geopolitik dan geoekonomi global yang tidak menentu di samping negara-negara berlumba-lumba mendapatkan vaksin untuk pulih daripada kesan wabak *COVID-19* dengan seberapa segera yang boleh.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam juga telah menitahkan bahawa Negara Brunei Darussalam pada tahun ini menjadi Pengerusi *ASEAN* dengan tema yang dipilih '*We Care We Prepare, We Prosper*'. Tema ini antara lainnya bertujuan memberi fokus kepada hal-ehwal kesejahteraan rakyat negara-negara *ASEAN* dan juga menekankan peranan rakyat *ASEAN* dalam meningkatkan kerjasama dalam ketiga-tiga *community pillars* iaitu *community political security, community economy* dan *community social culture*.

Secara amnya keutamaan dan *deliverables* yang akan dimajukan seperti *regional travel arrangement, COVID-19 Recovery Framework, enhance ASEAN coordination*, dan *mental health* dalam era pasca *COVID-19* pada tahun ini bukan sahaja akan dapat dimanfaatkan oleh negara-negara *ASEAN* lainnya malahan ianya akan dapat menyumbang kesejahteraan rakyat Negara Brunei Darussalam dan pembangunan negara yang mampan. Tambahan juga usaha-usaha ini adalah untuk memajukan dan mempercepatkan pemulihan serantau berikutan pandemik *COVID-19*.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kementerian ini ingin mengucapkan setinggi-tinggi terima kasih yang setinggi-tingginya atas sokongan padu yang diberikan oleh kesemua lapisan

masyarakat dan agensi-agensi kerajaan dan bukan kerajaan bagi Negara Brunei Darussalam mempengerusikan *ASEAN* pada tahun ini. Usaha-usaha kita bersama secara *Whole of Nation Approach* ini adalah untuk meningkatkan kualiti kehidupan rakyat dan penduduk dengan sebaik-baiknya termasuk juga dalam merealisasikan Wawasan Brunei 2035 untuk generasi sekarang dan generasi-generasi akan datang.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ pihak Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri bersama-sama dengan agensi-agensi yang berkenaan akan terus berusaha untuk mempertingkatkan lagi usaha-usaha ke arah itu. Dalam pada itu, kaola sukacita menyokong penuh Usul yang dicadangkan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Di-Raja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri bagi menyembahkan menjunjung kasih yang setinggi-tingginya Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas titah baginda semasa Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara kelmarin.

Sekian,
وبالله التوفيق والهداية. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih Yang Berhormat. Sekarang saya persilakan Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis: Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera.

Pertama sekali marilah kita bersyukur ke hadrat اللَّهِ سُُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ atas rahmat dan nikmat yang dilimpahkan ke atas negara kita sebagai negara yang aman makmur seperti yang kita nikmati selama ini atas kebijaksanaan kepimpinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kaola berdiri di sini dengan setulus ikhlas menyokong Usul yang dicadangkan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Di-Raja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri bagi menyembahkan menjunjung kasih yang setinggi-tingginya Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul

Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keberangkatan baginda dan seterusnya mengurniakan titah semasa Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara pada hari Isnin, 1 Syaaban 1442 bersamaan 15 Mac 2021.

Dalam titah baginda telah jelas memberikan tahniah yang hangat kepada semua petugas barisan hadapan dan bahkan seluruh lapisan masyarakat yang sama-sama berganding bahu dengan pihak kerajaan baginda dalam menangani wabak *COVID-19* dengan memiliki semangat rela berkorban yang tinggi sehingga sanggup berhadapan dengan risiko bahaya tanpa mengira masa dan keadaan.

Kesanggupan yang mereka miliki ini menandakan sikap sabar yang tebal dalam kalangan para petugas itu sendiri dengan mengorbankan waktu yang seharusnya bersama keluarga mereka dan dengan pengorbanan ini hasilnya negara kita telah berjaya membendung wabak berkenaan. Keberhasilan ini juga disertai dan dibantu dengan doa daripada pemimpin (baginda sendiri) dan tidak terkecuali rakyat negara ini amnya.

اَللّٰهُمَّ, dalam masa yang sama, rakyat juga bersyukur atas kebijaksanaan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam kerana bertindak cepat dan tepat dalam menangani wabak *COVID-19* ini dengan mengawal sempadan-sempadan bagi keluar masuk ke negara ini dan dalam

masa yang sama telah menyediakan tempat-tempat kuarantin yang lengkap dengan kemudahan dan seterusnya membantu meringankan mereka yang terlibat dalam perusahaan perniagaan, pekerjaan dan seumpamanya. Ini amat disyukuri oleh rakyat negara ini.

Menyentuh mengenai pembangunan modal insan, setentunya meningkatkan daya saing dan produktiviti negara. Modal insan yang ingin dihasilkan dan diketengahkan perlu mampu berfikir secara kritis dan kreatif, jujur lagi amanah, berdisiplin serta berkemampuan menyelesaikan apa juga masalah dan berkeupayaan mencipta peluang-peluang pekerjaan, perusahaan, perniagaan dan seumpamanya. Seterusnya modal insan juga mestilah ada memiliki percaya diri dan berkebolehan serta mempunyai ketahanan menghadapi dunia global yang selalu berubah-ubah setiap waktu. Oleh itu, amatlah perlu bagi negara ini untuk mengeluarkan dan mempersiapkan modal insan yang berkualiti dan berdaya tahan bagi mencapai hasrat tujuan Wawasan Brunei 2035 yang akan mendatang dalam semua bidang yang diperlukan oleh negara. Dalam hal ini, peruntukan diperlukan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Berhubung dengan isu penurunan fiskal, perkara ini sedikit sebanyak mungkin boleh ditangani dengan memberikan peluang dan seterusnya sokongan yang padu kepada Majlis Perundangan

Kampung untuk meningkatkan dan memperkasa Satu Kampung Satu Produk (1K1P) dengan memberikan kursus-kursus dan latihan-latihan khusus keusahawanan yang lebih tersusun dan jelas hala tuju dan mudah difahami oleh pelatih-pelatih dan seterusnya sokongan moral dan bantuan modal sama ada berbentuk geran atau pinjaman mudah dan tidak dipersulit (perlu dilihat dan dikaji). Di samping itu diberikan bimbingan dan pemantauan secara berterusan oleh pihak berkepentingan yang lebih serius dan jangan dibiarkan mereka bergerak bersendirian tanpa bimbingan padu dan buat pengiktirafan atau anugerah kepada mereka yang berjaya sebagai penghargaan dan pemangkin kepada yang lain.

Akhirnya, kaola sekali lagi menyebarkan menjunjung kasih yang setinggi-tingginya Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas kurnia titah baginda semasa Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara pada hari Isnin, 15 Mac 2021. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu: Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
salam sejahtera
dan salam permata hijau.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kaola lebih dahulu dengan tulus ikhlas menyebarkan menjunjung kasih yang setinggi-tingginya di atas keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Wddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ke Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara dan atas limpah kurnia titah baginda pada 1 Syaaban 1442 bersamaan 15 Mac 2021.

Kaola juga bersama-sama Ahli-Ahli Yang Berhormat yang lain menyokong sepenuhnya Usul daripada Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Di-Raja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri yang menyebarkan ucapan menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara

Brunei Darussalam atas keberangkatan dan telah bercemar duli berangkat ke Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara dan berkenan mengurniakan titah semalam.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam merupakan kurnia yang amat besar nilainya dan sangat-sangat ditunggu oleh lapisan masyarakat. Titah baginda kali ini jika diamat-amati, jelas menggambarkan bahawa baginda sangat mengambil berat isu-isu kepentingan rakyat, yang berkaitan dengan pembangunan modal insan, ekonomi dan kedayatahanan fiskal negara, Tabung Amanah Pekerja, pengangguran dan semua ini jelas baginda memerlukan komitmen seluruh lapisan terutama sekali pemegang dasar kerajaan.

Marila kita merafakkan syukur ke hadrat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** kerana pengurniaan nikmat-Nya merupakan keamanan, kesejahteraan dan kesihatan yang dapat kita nikmati selama ini dan kita juga bersyukur kerana Negara Brunei Darussalam setakat ini terselamat daripada penularan wabak *COVID-19*. Ini adalah hasil kerja keras secara bersepadu semua pihak daripada doa raja kita, dari amalan-amalan soleh kita, amalan patuh, taat, setia kepada pemerintah, amalan cara hidup norma baharu dan amalan-amalan soleh wajar

diteruskan sampai bila-bila masa. Walaupun negara kita disuatu hari nanti, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** bebas daripada wabak *COVID-19*, iaitu sebagai suatu cara untuk kita memohon dan meraih rahmat, keberkatan, pertolongan serta perlindungan.

Dalam kesempatan ini, kaola ingin ikut serta memberikan beberapa pandangan mengenai beberapa isu yang telah dibangkitkan iaitu:

1. Modal Insan.

Kita sedia maklum bahawa kemajuan sesebuah negara itu sering dikaitkan dengan pembangunan modal insan kerana modal insan boleh membawa perubahan yang menyeluruh. Antara fokus utama ialah melahirkan keluarga yang harmoni. Keluarga adalah salah satu teras perkembangan modal insan di samping ilmu dan amal yang bermanfaat dan berkelakuan baik serta bersikap positif dan mempunyai daya kemahuan yang tinggi. Keluarga yang harmoni akan pula dapat membentuk masyarakat yang sejahtera sekali gus menjadi salah satu pelengkap kepada ekosistem sesebuah modal insan.

Ketiga-tiga matlamat Wawasan Brunei 2035, sudah mengandungi ciri-ciri pembentukan modal insan yang berkeupayaan namun masyarakat umum perlu meningkatkan kesedaran terhadap ciri-ciri tersebut agar modal insan yang diharap-harapkan itu dapat dilahirkan pada ketika ini 'calaknya', agar pula mendukung lagi

kepada aspirasi kedua dalam *Brunei Darussalam Economic Blueprint*, iaitu warga yang berkemahiran mudah suai dan inovatif yang menghendaki warga kita menjadi warga yang boleh dipasarkan dalam keperluan ekonomi kini. Begitu juga siaga masa depan, apatah lagi dalam zaman Revolusi Industri Keempat yang sudah banyak dilihat membawa perubahan-perubahan dan manfaat kepada penggunaan digital dan internet.

Namun yang demikian jurang penggunaan teknologi antara generasi kini dan yang sebelumnya haruslah juga diambil kira agar tiada tercicir golongan berusia daripada menikmati keperluan teknologi digital dan internet agar pencapaian perkhidmatan dan produk kekal dapat sama-sama dirasakan dan mampu melayani pelbagai lapisan masyarakat termasuk golongan yang kurang berkeupayaan.

Begitu juga melalui beberapa program, antaranya melalui program PKBN, Penubuhan Persatuan Alumni PKBN, melalui persatuan belia, badan-badan kebajikan, belia masjid, biro belia, Majlis Perundingan Mukim dan Kampung dan lain-lainnya, memerlukan suntikan baharu bagi membuat perubahan. Ini memerlukan penilaian dan perancangan yang benar-benar memberikan impak kepada pembangunan modal insan yang sebenar. Mungkin salah satu contoh ialah mewujudkan program lanjutan kepada Alumni PKBN.

2. Dalam bidang ekonomi, khususnya Daerah Temburong, Pelaburan Langsung Asing hendaknya menawarkan peluang-peluang yang boleh meningkatkan nilai kemahiran dan pengetahuan sumber tenaga manusia agar seiring modal insan mempunyai daya kemahiran yang setanding dengan sumber tenaga manusia di negara-negara lain.

Meneroka peluang-peluang eko pelancongan untuk menarik pelancongan dalam negeri khususnya, namun dalam masa yang sama perlunya mengekalkan kehijauan Daerah Temburong yang diberi julukan '*The Green Jewel*' agar kesinambungan ekosistemnya termasuk perairan sungainya sentiasa berkeadaan baik dan tidak mengalami pencemaran serta gangguan atau penyusutan kepada sumber alamnya di samping menyedari akan keperluan yang diraih daripada nikmat yang telah tersedia.

Menjadikan Daerah Temburong sebagai salah satu destinasi percutian pada hujung minggu yang dapat menawarkan pelbagai aktiviti dengan melibatkan komuniti setempat yang diupayakan dan dilengkapi dengan kemahiran selok belok industri pelancongan dan *hospitality* sebagai memberi khidmat sekali gus menambah kewujudan pasaran kerja yang mengambil warga daerah selaku sumber tenaga manusianya.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Jambatan Temburong telah diberi nama Jambatan Sultan Haji Omar Ali Saifuddien yang mula digunakan pada 17 Mac 2020 sebagai kemudahan yang dinanti-nantikan, lebih-lebih lagi dalam keadaan kitani masih sahaja belum bebas penurunannya daripada wabak *COVID 19*, Jambatan Sultan Haji Omar Ali Saifuddien adalah merupakan lambang kemodenan terunggul Negara Brunei Darussalam. Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bertitah demikian sempena Hari Keputeraan Baginda yang ke-74, tahun 2020, bagi mengingatkan baginda siapa yang dinobatkan sebagai Arkitek Brunei Moden. Semoga dengan menyebut nama Sultan Haji Omar Ali Saifuddien akan membawa rahmat kepada baginda.

Dalam kesempatan ini, kaola bagi mewakili seluruh rakyat dan penduduk Daerah Temburong melahirkan kesyukuran ke hadrat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** dan menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas pengurniaan jambatan berkenaan yang akan menjadi mercu tanda dan seterusnya akan menjadi ristaan dan sejarah untuk dikenang oleh seluruh lapisan masyarakat rakyat dan penduduk di Daerah Temburong. Marilah kita bersama memohon doa ke hadrat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** semoga negara kita dijauhkan daripada wabak penyakit dan bala bencana sebaliknya dilimpahi dengan berkat kemakmuran yang berpanjangan. Kita berdoa Kebawah Duli

Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan kerabat diraja beroleh kesejahteraan rahmat dan petunjuk serta perlindungan dan hidayat daripada **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى**.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih Yang Berhormat dari Daerah Temburong. Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin

Mohd. Siput: Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kaola mewakili Zon 2 Daerah Belait, lebih dahulu mengucapkan syukur ke hadrat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** kerana atas limpah dan izin-Nya jua makanya kaola berkesempatan bersama Ahli-Ahli Yang Berhormat hadir di Dewan yang mulia ini bagi menghadiri Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara pada tahun ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola dengan rasa rendah hati menyokong sepenuhnya Usul yang diutarakan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Laila Setia Bakti Di-Raja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha

Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri.

Kaola menyembahkan menjunjung kasih yang setinggi-tinggi Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzadin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Omar Ali Saifuddien Saadul Khari Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, atas titah baginda sewaktu merasmikan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara yang berlangsung kelmarin, 1 Syaaban 1442 bersamaan 15 Mac 2021.

Titah Baginda menyentuh pelbagai kementerian dan berpaksikan kepada kesejahteraan rakyat. Pesanan baginda kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat tentang pelbagai etika yang baik tentulah kami junjung dengan hati yang terbuka. Keprihatinan baginda kepada kemajuan negara amat tinggi sekali. Kita sama ada sebagai pihak perkhidmatan awam, pihak swasta, ahli perniagaan dan rakyat menjunjung kasih atas titah yang sangat tepat dan kena pada masanya itu.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, serangan wabak pandemik *COVID-19* umpama tercetusnya perang dunia, sudah setahun kita hidup bersama koronavirus *COVID-19*, tahun 2020 tidak akan dilupakan dalam sejarah. Seluruh dunia mengalami kesukaran, kedukaan dan kesakitan.

Tiada negara ekonominya tidak merundum pada tahun 2020 termasuklah

Negara Brunei Darussalam yang semuanya kehendak **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى**. Di sebalik ujian sudah tentu ada sesuatu yang **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** ingin sampaikan kepada kita. Negara Brunei Darussalam bernasib baik kerana berjaya memerangi *COVID-19* dengan cemerlang. Ini adalah berkat doa baginda Sultan dan dijamin oleh rakyat serta penduduk Negara Brunei Darussalam dengan diikuti usaha Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui Kementerian Kesihatan yang terajui oleh Menteri Kesihatan, wabak tersebut dapat dikawal dengan baik. Tahniah diucapkan kepada semua yang terlibat khususnya pejuang barisan hadapan dari pelbagai agensi kerajaan dan ahli-ahli sukarelawan terpenting penghargaan juga kepada seluruh rakyat di Negara Brunei Darussalam yang sentiasa berdoa serta patuh kepada perintah dan arahan-arahan yang dikeluarkan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola mewakili penduduk kampung dan mukim sukacita menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keprihatinan baginda terhadap kesejahteraan dan kebajikan rakyat amnya dan yang berada di kawasan luar bandar khususnya. Menyentuh mengenai kesejahteraan dan kebajikan ini hampir keseluruhan kemudahan asas telah pun dibekalkan di kawasan luar bandar. Namun semuanya itu tidak akan dinikmati sepenuhnya jika tidak ada usaha-usaha untuk membendung

penghijrahan penduduk luar bandar ke kawasan bandar atas alasan perumahan dan pekerjaan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, pembangunan juga mestilah seimbang antara satu daerah dengan daerah yang lain agar pembangunan tersebut nampak seimbang, terutamanya dalam aspek prasarana, perindustrian dan sebagainya. Perlu ada perancangan baharu untuk meningkatkan ekonomi masyarakat luar bandar serta perlu ada usaha mewujudkan kawasan perumahan dan membawa pelbagai jenis industri berasaskan pertanian, industri ringan, industri berinisiatif buruh ke kawasan luar bandar untuk menjana peluang pekerjaan kepada penduduk luar bandar agar kurang berlakunya penghijrahan di kawasan bandar yang hanya semata-mata untuk mendapatkan rumah dan pekerjaan. Segala kemudahan yang disalurkan ke kawasan luar bandar tidak akan bernilai andainya penduduk kawasan luar bandar semakin berkurangan disebabkan oleh faktor yang dinyatakan di atas.

Pihak berkepentingan serta lapisan masyarakat wajar sama-sama berganding bahu mewujudkan persekitaran luar bandar yang selamat, berkualiti tinggi dan teratur. Oleh yang demikian, cadangan dan rancangan yang diwujudkan perlu dimasukkan ke dalam RKN untuk menjadi keutamaan kepada usaha-usaha untuk mempercepatkan pembinaannya. Setiap kementerian dan jabatan mesti ada kaedah pemantauan yang jelas agar pelaksanaan setiap projek dapat

dilaksanakan mengikut jadual-jadual yang telah ditetapkan dan bermutu tinggi dan tidak bertangguh atau ditunda ke RKN berikutnya.

Akhirnya, marilah kita sama-sama berdoa ke hadrat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** dilimpahkan dengan berkat, rahmat serta aman makmur. Semoga Negara Brunei Darussalam bebas sepenuhnya daripada wabak koronavirus *COVID-19*. Terima kasih, Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di Pertua:
Seterusnya Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon.

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

الْحَمْدُ لِلَّهِ dengan memanjatkan syukur ke hadrat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** dan atas limpah dan kurnia-Nya jua maka kaola dapat bersama-sama dalam sidang yang mulia bagi menyokong penuh Usul yang dicadangkan oleh Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei

Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri bagi menyampaikan ucapan menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Muizzaddin Waddualah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Saadul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang telah bercemar duli berangkat seterusnya berkenan mengurniakan titah di Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara Tahun 2021.

Kaola amat menyanjung tinggi atas nasihat, mandat dan amanat yang telah dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertua Negara Brunei Darussalam bagi memikir dan merancang perkara-perkara strategik yang memberi tumpuan kepada aspek pembangunan modal insan, pertumbuhan ekonomi negara dan usaha mengukuhkan kedayatahanan fiskal negara.

Kaola yakin dan percaya usaha-usaha yang telah dilaksanakan oleh kerajaan bersama agensi-agensi yang berkepentingan telah menampakkan hasilnya. Justeru, kita perlu peka dan jangan lalai dan cepat berpuas hati akan pencapaian yang diperolehi demi untuk menstabilkan ekonomi negara dan kesejahteraan rakyat. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** kita bersyukur ke hadrat **اَللّٰهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى** kerana mengurniakan kehidupan yang sihat, selamat dan sejahtera di bumi Brunei Darussalam ini.

Gejala wabak koronavirus yang melanda dunia sudah menjangkau lebih 1 tahun lamanya dan ia masih menjadi isu global sekarang ini tetapi kita di Negara Brunei Darussalam telah berjaya dalam usaha mengekang penularannya berkat kerjasama semua lapisan rakyat, tinggal lagi apakah kita boleh bertahan dengan impak dari penularan wabak ini khususnya perkara yang berkaitan dengan sosioekonomi dunia.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola sangat tertarik dengan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam mengenai pemikiran terhadap skim Tabung Amanah Pekerja (TAP) untuk dibincangkan. Bagi pendapat kaola perkara ini perlu dilaratkan kepada SCP juga iaitu bagi mencadangkan agar caruman kedua-dua TAP dan SCP dapat ditingkatkan dari pihak kerajaan bagi memastikan jaminan sosial iaitu *social safety need* rakyat terjaga.

Sebagaimana yang diketahui Pencen Umur Tua sebanyak \$250.00 yang telah diberikan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam adalah satu kurnia yang bukannya dapat dirasai oleh semua negara tetapi hanya sesetengah negara yang mampu memikirkan kebajikan rakyatnya dengan memberikan atau mengurniakan insentif berkenaan. Akan tetapi di Negara Brunei Darussalam berkat kepimpinan dan keprihatinan raja terhadap rakyatnya maka kurnia Pencen Umur Tua adalah satu jaminan bagi

rakyat warga emas untuk menjalani umur persaraan.

Namun, disebabkan peredaran masa dan krisis ekonomi di seluruh dunia bagi memastikan *sustainability* seseorang individu atau rakyat dalam menikmati kehidupan selesa selepas persaraan, maka wajar untuk cadangan bagi meningkatkan atau menambah jumlah peratus caruman TAP dan SCP dari pihak kerajaan dengan metodologi yang tepat selain menerima kurnia Pencen Umur Tua. Kajian terperinci dan kefahaman mendalam mengenai kepentingan TAP dan SCP ini diharapkan dalam menentukan peratus tambahan dan pencarian kaedah yang tepat untuk dijadikan sebagai satu perangsang kewangan negara yang dalam masa yang sama tidak membebankan kerajaan dalam perbelanjaan masa depan *social welfare* di samping mampu menjamin kehidupan individu di peringkat persaraan umur 60 tahun ke atas. TAP dan SCP ini juga berpotensi untuk menjadi *social safety net (SSN)* bagi warga emas dan ini selaras dengan strategi jaminan sosial Wawasan Brunei 2035.

Selain itu, isu pengangguran sering sahaja disentuh dalam titah baginda justeru dalam usaha *MPEC* menjamin peluang pekerjaan kepada anak-anak tempatan. Kaola ingin mencadangkan agar mana-mana perjawatan dalam sektor kerajaan akan dapat dikaji dasar atau syarat perjawatan yang sedia ada, dengan syarat *over qualified* atau terlebih dari kelayakan perlu ditiadakan. Ini adalah bertujuan untuk memberi

peluang kepada anak-anak tempatan mencuba nasib bagi bersaing mendapatkan jawatan di sektor kerajaan tanpa terikat dengan syarat-syarat maksimum kelayakan.

Seterusnya, titah baginda mengenai *fiscal consolidation*, Program *FCP* yang telah diperkenalkan bermula pada tahun 2018 diharapkan kementerian yang dianggap berjaya dalam mengadakan *FCP* ini akan dapat mengongsikan dan memberigakan kepada kementerian-kementerian yang lain bagi yang lebih berpotensi. Sebagai contoh, inisiatif seperti penyatuan sistem pengurusan aset-aset kerajaan dengan dibantu oleh sistem *IT* dan teknologi sudah menjadi satu kemestian bagi mendorong pengurusan kewangan yang lebih teratur.

Contoh kedua, ialah bagi pihak kementerian-kementerian kerajaan meneroka perkara-perkara berpotensi untuk diungkayahkan dengan kaedah *public private partnership (PPP)*. Semoga yang kaola sampaikan ini dapat difikirkan dan diterima baik sebagai satu cadangan bagi penambahbaikan.

Sekian daripada kaola, Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:
Sekarang saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin: Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Kaola ucapkan berbanyak terima kasih atas izin Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
 الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan selamat sejahtera.

Kaola wakil Zon 1 Daerah Belait amat bersyukur dengan ketelusan dan keikhlasan hati jua merafakkan sembah Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bagi kaola Zon 1 Kuala Belait, menjunjung kasih setinggi-tingginya dan sokongan serta taat setia yang tidak berbelah bahagi Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, sukacita menyatakan sokongan sepenuhnya Usul Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Di-Raja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri yang menyebarkan Usul menjunjung

kasih setinggi-tingginya Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keberangkatan baginda ke Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara Brunei Darussalam, pada hari Isnin, 1 Syaaban 1442 bersamaan 15 Mac 2021 serta limpah berkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam mengurniakan titah di Istiadat Pembukaan Rasmi tersebut.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, sukacita memanjatkan rasa syukur kerana Mesyuarat Pertama Musim Mesyuarat Ketujuh Belas Tahun 2021 telah bermula setelah penangguhan yang lalu. Walaupun kita masih berada dalam suasana koronavirus *COVID-19* yang melanda dunia, namun di negara kita Brunei Darussalam dengan izin Allah negara kita sebagai Negara Zikir, dengan berkat daulat raja yang kita kasihi, dengan ketangkasan dan kebijaksanaan serta kecepatan bertindak Kementerian Kesihatan dalam menanganinya amat berkesan bagi melawan dan memutuskan rantaian *COVID-19*.

Dengan izin Allah jua, vaksin kerohanian yang dipanjatkan kepada **اللَّهُ سُجَّانُهُ وَتَعَالَى** doa raja yang dikasihi lagi berdaulat, taat beribadah kepada **اللَّهُ**, taat kepada raja yang dikasihi, rakyat berzikir dan negara berzikir, ketangkasan

kementerian-kementerian mengatur langkah khususnya Kementerian Kesihatan dan atas keprihatinan rakyat yang sepadu bekerjasama yang akur dan taat dengan peraturan yang digariskan, akhirnya dengan izin الله, semoga kita akan terus dalam perlindungan-Nya. Bahawasanya pengurniaan ucapan tahniah hangat daripada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan adalah amat tepat sekali ditujukan kepada semua petugas barisan hadapan dan seluruh lapisan masyarakat kerana berjaya membendung dan memutuskan rantai wabak berkenaan.

Melalui Dewan yang mulia ini, kaola panjatkan rasa syukur kepada الله, dan kita juga dikejutkan oleh negara-negara jiran yang merasa kagum atas kebijaksanaan Negara Brunei Darussalam menangani wabak *COVID-19* tersebut. Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kita bersyukur sepertimana titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam semasa sambutan Isra Mikraj bahawa....

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:
Yang Berhormat...

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin: Ya, akhirnya dengan izin الله, semoga kita akan terus dalam perlindungan-Nya bahawasanya pengurniaan ucapan tahniah hangat daripada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan adalah amat tepat sekali ditujukan kepada semua petugas barisan hadapan dan seluruh lapisan masyarakat kerana berjaya

membendung dan memutuskan rantai wabak berkenaan. Melalui Dewan yang mulia ini kaola panjatkan rasa syukur kepada الله dan kita juga dikejutkan oleh negara-negara jiran yang merasa kagum atas kebijaksanaan Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Yang Berhormat suhu dalam Dewan ini semakin redup dan kita semakin sejuk. Saya berharap Yang Berhormat akan menepati janji kita bahawa kita mempunyai *SOP* yang tertentu dalam kita menangani wabak *COVID-19* ini. Saya akan menutup majlis ini dalam masa 10 minit sahaja lagi.

Saya harap Ahli-Ahli Yang Berhormat yang berkenaan akan dapat membuat ucapan masing-masing tepat dan padat.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin:

Yang Berhormat Yang Di-Pertua mohon izin sedikit sahaja daripada Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola ingin mengambil maklum bahawa kaola di dalam Dewan ini....

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:
Terima kasih Yang Berhormat sila duduk.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin: Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:
Sekarang saya jemput Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung.

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung: Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Ahli-Ahli Yang Berhormat dan para hadirin hadirat yang dihormati sekalian yang hadir di Dewan yang mulia ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Lebih dahulu kaola merasa bersyukur ke hadrat Allah ﷻ kerana dengan limpah Kurnia-Nya jua maka kaola boleh berucap sama-sama menyokong Usul yang menjunjung kasih yang diucapkan masa ini iaitu titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Pertama sekali kaola menyokong penuh Usul Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri bagi menyembahkan ucapan menjunjung kasih setinggi-tingginya Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang telah bercemar duli berangkat ke Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara semalam.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola menjunjung kasih yang setinggi-tingginya atas titah baginda terutama sekali dalam memberi ucapan tahniah terhadap petugas-petugas barisan hadapan, berkat daulat dan kepimpinan berkesan baginda diiringi dengan doa dan usaha bersepadu **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** wabak *COVID-19* dapat dibendung penularannya di Negara Brunei Darussalam. Sehubungan dengan itu, kaola mencadangkan ada baiknya kita mewujudkan hari khas bagi mengingati atau meraikan dan mengenang jasa petugas-petugas barisan depan mengikut syariat Islam sebagai tanda syukur kita serta bagi mengabadikan segala pengorbanan yang telah dicurahkan sebagai contoh kita mengingati Hari Petani, Hari Keselamatan Jalan Raya dan seumpamanya.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola juga tertarik dengan titah baginda mengharap agar sesi muzakarah bersama Ahli-Ahli Yang Berhormat dengan kementerian-kementerian dapat diadakan setiap kali mungkin bagi mendengar dan menangani kemaslahatan rakyat. Ini jelas menggambarkan sikap prihatin baginda tentang hal-ehwal rakyat dan sentiasa turun padang membuat lawatan-lawatan yang tidak berjadual. Dalam hal ini, kaola juga ingin agar sesi muzakarah ini dapat dijadualkan secara rutin dan dengan tempoh dalam setahun bagi membolehkan Ahli-Ahli Yang Berhormat mengemukakan sebarang pendapat dan pandangan dalam masa yang sama berpeluang untuk mengetahui

perkembangan isu-isu yang berbangkit untuk diselesaikan. Dengan ini percambahan fikiran dan kerjasama bagi semua pihak dapat mewujudkan ke arah memantapkan kualiti perbincangan dalam usaha untuk meningkatkan kesejahteraan, keharmonian dan sosioekonomi rakyat Negara Brunei Darussalam.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih, saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ Usul menjunjung kasih ini, kaola menyokong penuh Usul Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri. Dalam kesempatan ini kaola menyembahkan menjunjung kasih setinggi-tingginya Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien Haji Hassanal Bolkiah

Mu'izzaddin dan Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keberangkatan baginda seterusnya mengurniakan titah dalam Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara pada hari Isnin, 1 Syaaban 1442 bersamaan 15 Mac 2021.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola ikut serta merafakkan syukur ke hadrat ٱللّٰهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى kerana dengan izin-Nya jua saat ini dunia masih dilanda wabak koronavirus namun negara kita berjaya membendungnya dengan usaha padu semua pihak terutama Kementerian Kesihatan. Tahniah kepada mereka yang terlibat. Kaola berkesempatan lagi hadir dalam mesyuarat negara pada tahun ini.

Oleh itu, kaola akan sedaya upaya untuk menunaikan hasrat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sepertimana yang terkandung dalam titah baginda di Majlis Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara yang menyentuh tentang peranan besar Ahli-Ahli Yang Berhormat supaya persidangan tahun ini dapat memberi pandangan atau pandangan jauh ke hadapan tanpa sekatan malah rancak tetapi sihat.

Oleh itu, peranan abiskaola sebagai rakyat dan juga sebagai pemimpin akar umbi yang sering berdamping dengan anak-anak buah mukim dan kampung

dengan sedaya upaya melakukan tindakan bersama dengan pihak-pihak berkenaan bagi melaksanakan pembangunan modal insan. Pembangunan ekonomi dan turut mengukuhkan ketahanan fizikal negara demi kesejahteraan rakyat dan penduduk.

Dalam perkara ini, setentunya pihak yang berkenaan sudah mempunyai perancangan tersendiri. Umpamanya, yang menjurus kepada pembangunan ekonomi negara terutama sekali memberi peluang anak-anak tempatan bekerja dan memegang jawatan penting di sektor swasta dan peluang-peluang keusahawanan agar tidak bergantung sepenuhnya pada kerjaya di sektor kerajaan sahaja.

Sehubungan dengan itu, peranan proaktif dan inovatif institusi-institusi yang berkenaan dengan melaksanakan kursus-kursus kemahiran dan menerapkan unsur-unsur *entrepreneurship* dalam semua peringkat amat sesuai dan bertepatan sebahagian daripada kerangka kerja Wawasan Brunei 2035. Oleh itu, pembinaan sebuah sekolah teknikal dan vokasional dan gerai belia perlu dilaksanakan di Daerah Tutong bagi membantu pengukuhan fiskal negara agar tidak bergantung terus kepada kerajaan, maka sumbangan kepada orang yang tidak berkemampuan menerusi aktiviti perekonomian Majlis Perundingan Mukim dan Kampung sesuai dengan keadaan sekarang dan akan datang iaitu menggalakkan bidang perekonomian 1 Kampung 1 Produk.

Di samping itu, kaola tidak lupa merakamkan penghargaan dan setinggi-tinggi terima kasih kepada kementerian-kementerian atau jabatan-jabatan yang memberi peluang mengadakan sesi muzakarah dan diharap akan dapat berterusan sepertimana yang terdapat dalam titah baginda kerana dalam sesi permuzakarahan ini abiskaola dapat menyampaikan isu atau kemaslahatan anak-anak buah mukim dan kampung secara jelas dan telus.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, baginda ada menyentuh mengenai isu pengangguran. Dalam perkara ini kaola ucapkan tahniah kepada pihak kerajaan menerusi *manpower planning* dan *employment council* telah berusaha membantu menjana peluang-peluang pekerjaan untuk anak-anak tempatan sekurang-kurangnya menurunkan peratus pengangguran. Bagi memperbanyakkan lagi peluang pekerjaan sangat perlu dukungan dan kerjasama pelbagai pihak dengan memberikan anak-anak tempatan dengan kemahiran dan pengalaman.

Kemahiran yang kaola maksudkan ialah kemahiran untuk kerja-kerja kolar biru dan pekerjaan *3D* iaitu *dirty, difficult* dan *dangerous* yang suatu masa dulu tidak diminati oleh anak-anak tempatan supaya ada institusi-institusi memberi peluang, memberikan kursus seperti kursus pelbagai binaan bangunan, binaan jambatan, binaan jalan raya, penanaman paip bekalan air dan kabel, pemasangan kawat dan pengendalian mesin serta jentera berat. Kursus khusus ini pula diharap tidak memerlukan

kelulusan akademik yang tinggi kerana pengangguran banyak dalam kalangan setakat 'O' level ke bawah dan yang penting mereka ada kemahuan dan rajin berusaha. Jika ramai jumlah anak tempatan yang diberikan kemahiran maka ramailah berpeluang mendapatkan pekerjaan. Jadi, dengan adanya laluan menerusi kursus-kursus ini maka diharap tidak ada lagi *mindset* anak-anak tempatan yang mengatakan tidak ada kemahiran atau tidak ada peluang pekerjaan.

Yang Berhormat dan Yang Di-Pertua, banyak jawatan dalam sektor-sektor lain yang boleh diisi oleh anak tempatan tetapi jawatan-jawatan penting ini masih dipegang oleh pekerja-pekerja asing. Walau bagaimanapun, bukanlah maksud kita 100% meniadakan pekerja asing tetapi perlu juga diambil kira kepakaran mereka yang belum dapat dijawab oleh anak tempatan. Oleh itu, anak tempatan mesti belajar mengenai kemahiran yang kaola sebutkan tadi.

Bagi sektor-sektor yang mengambil pekerja asing pula perlu menggunakan nisbah dengan jumlah nisbah 80% lebih banyak kepada anak tempatan. Selain itu, bagi mengurangkan jumlah pekerja asing agar diisi oleh anak tempatan harus jua ada kemungkinan diperkenalkan akta atau dasar levi kepada pengambilan setiap seorang pekerja asing. Pada kesimpulannya, semua perkara yang terkandung dalam titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menunjukkan pemedulian, keprihatinan dan

kebijaksanaan baginda yang inginkan kesejahteraan dan kemakmuran semua lapisan rakyat dan penduduk negara ini tanpa mengira bangsa, agama dan kaola turut sama menjunjung tinggi akan hasrat baginda.

Akhirnya, marilah kita sama-sama berdoa semoga negara kita sentiasa dalam aman dan makmur bebas daripada pandemik *COVID-19* dan bersyukur kerana adanya kelonggaran membenarkan mengadakan perkumpulan majlis tidak melebihi 1,000 orang dalam sesuatu acara kerana negara kita bebas daripada jangkitan tempatan mencapai satu tahun. Walau bagaimanapun, jangan kita leka dan lalai kerana kes import masih wujud dan kontek rapat dikhuatiri tidak dapat dikesan bersama kumpulan kita.

Dalam kesempatan ini, sebagai penutup kaola menyebarkan menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas pemedulian dan keprihatinan baginda terhadap penduduk Daerah Tutong khususnya mengenai keberangkatan lawatan bercemar duli mengharungi ke kawasan banjir ketika setiap kalinya berlakunya banjir besar di Daerah Tutong.

Kaola sebagai penduduk Daerah Tutong dan mewakili penduduk terlibat banjir menyebarkan rasa kekaguman, besar hati dan rasa terharu dengan pemedulian baginda. Oleh itu, marilah kita berdoa agar Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanul

Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan kerabat sentiasa dalam keadaan sihat dan sejahtera dan sentiasa dalam perlindungan **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى**.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih Ahli Yang Berhormat. Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari: Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Pada awal kata kaola berdoa semoga kita semua termasuk sepertimana dalam firman **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang berbunyi:

رَأَوْهُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

Tafsiran/terjemahannya:

اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى mencintai orang-orang yang berbuat kebaikan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Di Dewan yang mulia ini kaola dengan hormatnya dan penuh takzim

menyembahkan junjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas titah baginda yang sangat memberikan semangat untuk menyuarakan isu-isu yang kaola kira signifikan kepada rakyat, negara dan agama dalam negara yang sama-sama kita cintai ini. Sebuah Negara Zikir yang berkonsepkan Melayu Islam Beraja yang makmur sebagai negara Sepertimana titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena sambutan Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-34 Tahun 2018 yang lalu, baginda bertitah sebagai sebuah negara Islam yang progresif pengukuhan maqasid syariah menjadi prasyarat kepada kejayaan negara. Pengukuhan ini penting sebagai pemangkin ke arah memastikan negara terus menuai kemakmuran dan kesejahteraan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola menjunjung kasih atas kurnia titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara pada hari isnin, 1 Syaaban 1442 bersamaan 15 Mac 2021.

Kaola memetik titah baginda: "Seperti yang lazim banyak perkara sedang dan akan dilaksanakan oleh kerajaan beta khususnya berkaitan dengan pembangunan modal insan, ekonomi dan usaha mengukuhkan kedayatahanan fiskal negara semua ini memerlukan komitmen seluruh lapisan terutama sekali pemegang dasar kerajaan."

1. Kaola mengambil titah berkenaan modal insan dan akan lebih fokus kepada belia Negara Brunei Darussalam sebagai penerus bangsa dan warga negara sebagai modal manusia yang berpengetahuan, berkemahiran, berpegalaman dan mempunyai kualiti sosial yang menghasilkan nilai ekonomi.

Di Dewan yang mulia ini, mengusulkan supaya diberikan peluang lebih luas kepada belia memulakan perniagaan dengan memberikan kemudahan pinjaman permulaan perniagaan yakni *start up business*. Berikan kepercayaan kepada warga Negara Brunei Darussalam. Kita harus mencipta belia peniaga sebagai jutawan warga Brunei Darussalam bukan 'jutawan import' yang baru saja beberapa tahun datang ke Negara Brunei Darussalam yang pada mulanya menjalankan perniagaan "Ali Baba".

2. Kaola menjunjung titah yang berbunyi: "Ekonomi dan usaha mengukuhkan kedayatahanan fiskal negara". Dari petikan titah ini, kaola mengusulkan Negara Brunei Darussalam mewujudkan hab

makanan halal dengan mengalukan *FDI (Foreign Direct Investment)* menjadikan Brunei hab makanan halal sejagat. Persediaan negara serantau dan dunia antarabangsa mula melihat keutamaan makanan halal bagi sektor pelancongan selepas pandemik *COVID-19*.

Ekonomi mula berkembang dan akan mengembalikan peningkatan dan pemulihan ekonomik global dan ini adalah peluang negara kita untuk menciptakan fiskal negara selain hasil minyak dan gas. Jika usul ini dapat diterima di Dewan yang mulia ini hendaknya dibuat kajian terperinci bagi peluang untuk mencipta fiskal negara. Jika negara kita mengambil *volume* makanan halal sejagat walaupun hanya setakat 5% atau 10% yang akan menunjukkan nilai ekonomi yang besar, kita perlu berfikiran besar (*think big*).

3. Kaola suka mengusulkan dengan menjunjung titah yang berbunyi: "Semua ini memerlukan komitmen seluruh lapisan terutama sekali pemegang dasar kerajaan. Pemegang dasar harus telus dan berani." Saya mengusulkan satu dasar reformasi yang bermula di sebuah jabatan dan dikenali sebagai *ROCBN* dengan kerjasama kesemua agensi *as a Whole of Government Approach*. Melalui pembuatan dasar supaya pengawalan pendaftaran syarikat, *enterprise* dan 'sendirian berhad'.

Pengawalan pemilikan *share holders* asing dan mereka menjalankan peniagaan salah satu cara yang biasa dibuat sebelum ini ialah syarat Lesen Rampaian. Syarat-syarat syarikat 'sendirian berhad' hendaklah dibuat terperinci bagi melindungi warga Negara Brunei Darussalam daripada digunakan oleh pihak peniaga "Ali Baba".

Diusulkan permulaan kita fokus kepada peniagaan kedai runcit yang terlalu dimonopoli oleh orang asing. Cuba kita imbas balik kebelakangan pada zaman syarikat-syarikat kerjasama di kampung-kampung menjalankan perniagaan kedai runcit. Tetapi bila peniaga "Ali Baba" mengambil tempat *The Whole Nation* keberadaan syarikat kerjasama bagaikan disapu, hilang dan lenyap.

Perkara peniaga "Ali Baba" ini walaupun sudah beberapa kali dibawa dalam persidangan MMN ini, tetapi belum ada langkah tindakan yang berkesan. Malahan kedai runcit milik orang asing semakin tumbuh bagaikan cendawan apalagi dengan mudahnya pendaftaran syarikat sendirian berhad. Cuba bayangkan 'Nasi Katok' pun berdaftar sendirian berhad dan seterusnya kita fokus peniagaan restoran yang satu-satunya kegemaran peniaga orang Brunei.

Mungkin ini mampu membantu mengekang orang asing senang-senang berniaga padahal pada awalnya mereka datang sebagai pekerja tetapi pada dasarnya menjalankan peniagaan dan akhirnya mengambil peluang daftar

syarikat sendirian berhad dengan rakan niaga yang sebelumnya sebagai majikan.

Setelah menjadi *share holder* dan sebagai pengurus mereka berpeluang membawa anak isteri dan ikut menikmati subsidi-subsidi dan juga lebih parah lagi *freelance* ikut menikmati subsidi yang diberikan oleh kerajaan. Peniaga "Ali Baba" ini bila sudah umur meningkat mereka balik ke negeri asal dan melantik anaknya sebagai pengurus menjalankan peniagaan. Perkara ini sudah kita saksikan berlaku dalam negara kita. Di mana kedudukan bangsa kita? Warga negara kita? Apakah kita harus hanya sebagai pembeli dan peniaga kita seperti 'melukut di tepi gantang'. Kaola merujuk peniagaan kedai runcit.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola suka memetik titah yang berbunyi: "Banyak isu penting yang boleh dimuzakarahkan seperti mengenai fiskal kerajaan yang menurun disebabkan oleh ketidaktentuan harga minyak *global*. Apakah yang negatif, bagaimana cara menanganinya."

Dari petikan titah berkenaan, kaola suka mengusulkan supaya Negara Brunei Darussalam memberikan peluang *FDI* di sektor kewangan yang memberikan khidmat kemudahan kewangan dalam membantu mengembangkan pembangunan peniagaan negara dan di peringkat *global* yang bertapak di Negara Brunei Darussalam. Mudah-mudahan ia menjadikan Negara Brunei Darussalam sebagai hab kewangan serantau dan antarabangsa. Khususnya

membantu pembangunan ekonomi yang mampu meningkatkan fiskal negara.

Sebelum mengundur diri kaola suka sekali lagi menyembahkan menjunjung kasih atas kurnia titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin dan Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dengan merafakkan doa ke hadrat ﷻ supaya sentiasa merahmati baginda menerajui Negara Brunei Darussalam, memperkukuh Maqasid Syariah sebagai negara Melayu Islam Beraja.

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima Kasih Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari, sekarang dan akhir sekali saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin:

Terima Kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola menggabungkan diri menjunjung kasih atas kurnia titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, di Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama

Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara.

Ada 6 perkara yang ingin kaola sentuh:

1. Pelaksanaan pendetaian ekonomi. Kaola ini menanyakan mengenai pembangunan teknologi digital dari aspek perekonomian negara. Adakah negara telah mempunyai satu dasar yang jelas dan melaksanakan tindakan bersepadu dalam kalangan semua sektor kerajaan dan swasta? Kaola berpendapat bahawa negara perlu mengekalkan kelestarian pembangunan negara terhadap pendigitalan ekonomi yang lebih menyeluruh bagi memastikan negara tidak ketinggalan dalam aspek perindustrian dan akademik disebabkan oleh pandemik *COVID-19*. Kaola bercadang agar proses pembangunan ekonomi digital dapat diperkukuhkan dan salah satunya seperti yang berikut:

- i. Memudahkan pendaftaran perniagaan dan permohonan lesen dalam talian secara efisien bagi menjamin kelangsungan ekonomi, kesejahteraan rakyat secara umumnya.;
2. Latihan secara *online*. Pandemik *COVID-19* juga memberikan impak kepada pengusaha besar dan kecil-kecilan di Negara Brunei Darussalam terutama dari segi rangkaian pembekalan global. Hal ini memaksa para pengusaha untuk memikirkan secara mendalam bagaimana barang-barang yang diimport dari

luar negara boleh dihantar ke kawasan sempadan dengan cara yang selamat dan mengikut waktu yang telah ditetapkan. Berikutan hal tersebut, kaola mencadangkan bahawa perlu dijalankan rangkaian “Webinar” mengenai pengurusan penghantaran barang secara cekap dan teratur. Ini membolehkan para pengusaha sama ada kecil-kecilan ataupun sederhana lebih memahami dan lebih *familiar* terhadap cara yang betul dan cermat dalam proses penghantaran barang-barang dari luar negara. Selain itu, para pengusaha ini juga dapat menghantar barang-barang yang mereka jual secara lebih selamat ke luar negara. Selain itu suatu program seumpama ini diharap akan dapat membantu *small and medium enterprise* dari luar negara memberikan akses terhadap pasaran-pasaran baharu dengan memfokuskan kepada para pengusaha kecil dan sederhana. Memproduksi barangan yang lebih baik dari sudut kualiti berdasarkan kehendak pasaran dan dalam masa yang sama menghubungkan para pengusaha tempatan kepada pembeli di luar negara.;

3. Peluang pekerjaan melalui industri pelancongan digital. Penularan wabak *COVID-19* telah memberikan impak yang besar kepada industri pelancongan tempatan. Oleh itu, kaola ingin mencadangkan agar pembangunan industri pelancongan yang berdasarkan teknologi digital diwujudkan bagi memastikan objektif

dasar pihak kerajaan akan dapat dilaksanakan dengan memberikan peluang pekerjaan dan perniagaan kepada rakyat tempatan yang berkenaan. Dengan ini pelaburan pelancongan yang berpusatkan teknologi digalakkan. Dengan yang demikian, kaola juga mencadangkan agar Negara Brunei Darussalam akan dapat mewujudkan zon pelaburan untuk projek pelancongan bagi meningkatkan kerjasama awam, swasta serta menarik lebih ramai pelabur tempatan bagi mencapai matlamat tersebut. Secara tidak langsung juga, inisiatif terhadap pemeliharaan dan pemuliharaan khazanah negara termasuk alam sekitar, budaya warisan akan dapat dikekalkan.;

4. *Travel bubble* (perjalanan rentas negara). Krisis kesihatan telah memberikan kesan yang besar terhadap perekonomian negara. Usaha yang bersepadu perlu diberikan keutamaan untuk mengekalkan rangkaian bekalan serantau. Sehubungan dengan itu, agar negara merangka dasar bagi melaksanakan langkah-langkah *travel bubble* (perjalanan rentas negara) antara negara-negara jiran yang mempunyai kadar rendah dari segi jangkitan *COVID-19* bagi membantu rakyat tempatan mendapat peluang pekerjaan dan seterusnya menjamin hubungan perekonomian antara dua negara agar kesejahteraan rakyat akan lebih terjamin.;

5. Penjualan barang digital. Bagi mencapai objektif terhadap proses pendigitalan ekonomi negara, kaola mencadangkan agar pihak kerajaan akan dapat memperkasakan usaha terhadap bantuan penjualan dan peralatan digital bagi rakyat tempatan melalui skim pembiayaan tertentu agar dapat meringankan bebanan rakyat tempatan yang ingin berjinak-jinak dan berkecimpung dalam bidang perniagaan *e-commerce* tersebut. Ini kerana, terdapat sebilangan digolongan belia mencari pekerjaan dan ingin memulakan bidang perniagaan namun tidak dapat melaksanakan hasrat mereka oleh sebab tidak mempunyai peralatan digital yang diperlukan.; dan
6. *One stop centre*. Usaha untuk mengukuhkan ekonomi negara dapat dilaksanakan oleh pihak kerajaan dengan merangka platform digital khusus bagi bidang perniagaan. Oleh yang demikian, kaola mencadangkan agar diwujudkan suatu laman yang boleh menjadi *one stop centre* para peniaga dan pengusaha kecil-kecilan meninjau peluang pelaburan dan perniagaan melalui laman-laman web khusus bagi suatu alat pemudah cara. Dengan ini, diharapkan akan dapat memberikan peluang pekerjaan dan juga membolehkan rakyat tempatan meningkatkan ekonomi sesebuah keluarga dan organisasi secara umum.

Sekian, terima kasih.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita telah pun dengan panjang lebar pada hari ini membincangkan Usul dan membahaskan Usul yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri bagi menyebarkan menjunjung kasih yang sepenuh-penuhnya Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang telah berkenan berangkat ke Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara tahun 2021 semalam dan saya mengucapkan terima kasih yang setinggi-tingginya atas sokongan daripada semua Ahli terhadap Usul yang telah pun dikemukakan ini. Walau bagaimanapun, bagi kita melaksanakan tugas kita, maka saya berpandangan ada baiknya Usul ini sekarang kita undi.

Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju, supaya Usul ini kita terima sila angkat tangan.

(Semua ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Terima kasih. Semua Ahli nampaknya bersetuju dan dengan itu kita sebulat suara meluluskan Usul yang telah dikemukakan ini.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, saya cadangkan kita tangguhkan
Persidangan Majlis Mesyuarat kita ini dan
kita akan bersidang semula اِنْ شَاءَ اللّٰهُ
pada besok hari iaitu hari Rabu, 17 Mac
2021 pukul 9.30 pagi.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

DEWAN MAJLIS**Rabu, 3 Syaaban 1442 / 17 Mac 2021****YANG DI-PERTUA
DAN AHLI-AHLI MAJLIS
MESYUARAT NEGARA****HADIR:****YANG DI-PERTUA**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohamed Taib, PSNB., SLJ., PHBS., PJK., PKL., Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

**AHLI RASMI KERANA JAWATAN
(PERDANA MENTERI DAN
MENTERI-MENTERI)**

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Perdana Menteri, Menteri Pertahanan, Menteri Kewangan dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, DKMB., DPKT., King Abdul Aziz Ribbon, First Class (Saudi Arabia), The Order of the Renaissance (First Degree) (Jordan), Grand Cross of Crown Order - G.K.K. (Netherlands), Medal of Honour (Lao), DSO (Singapore), Order of Lakandula with the Rank of Grand Cross (Philippines), The Order of Prince Yaroslav the Wise, Second Class (Ukraine), DSO (Military) (Singapore), PHBS., Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Di-Raja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Menteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, DK., SPMB., DSNB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, PSNB., DSLJ., SMB., PHBS., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Awang Othman, PSSUB., DPMB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Menteri Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Apong, PSNB., DPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof, DPKT., SMB., PHBS., Menteri Pertahanan II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohammad Isham bin Haji Jaafar, PSNB., DPMB., Menteri Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Mokti bin Haji Mohd Daud, PSNB., SPMB., PJK., PKL., Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah, PSNB., SPMB., Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Erywan bin Pehin Datu Pekerma Jaya Haji Mohd. Yusof, PSNB., SPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Ir. Awang Haji Suhaimi bin Haji Gafar, PSNB., SPMB., PIKB., PKL., Menteri Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Setia Dr. Awang Haji Mat Suny bin Haji Mohd Hussein, PSNB., DPMB., PJK., Menteri Tenaga, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Hamzah bin Haji Sulaiman, PSNB., DPMB., PJK., Menteri Pendidikan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Abdul Mutalib bin Pehin Orang Kaya Seri Setia Dato Paduka Haji Mohammad Yusof, PSNB., SMB., PIKB., Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin, DPKT., SMB., Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG BERGELAR:

Yang Berhormat Pehin Datu Imam Datu Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal, PSSUB., DSNB., PHBS., PBLI., PKL. **(Tidak hadir)**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu, DPKT., DPMB., SNB., PBLI., PJK., PKLP.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim, DPMB., SNB., PJK., PKL.

AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG TELAH MENCAPAI KECEMERLANGAN:

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung, PSB., PIKB., PKL.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad, SMB.

Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman, PSB., PIKB.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii, PSB.,

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari, PIKB.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad, PIKB.

AHLI YANG DILANTIK MEWAKILI DAERAH-DAERAH:

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Berakas 'B', Zon 1 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Kota Batu, Zon 3 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Gadong 'A', Zon 4 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari, Ketua Kampung Limau Manis, Zon 5 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman, PSB., PIKB., PKL., Ketua Kampung Masjid Lama, Pekan Muara, Sabun dan Pelumpong, Zon 2 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin, PJK., PKL., Penghulu Mukim Liang, Zon 1 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput, PIKB., Ketua Kampung Labi I, Zon 2 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong, SUB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Tanjong Maya, Zon 1 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Telisai, Zon 2 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu, SMB., PSB., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Bokok, Kelima-lima Mukim Daerah Temburong.

HADIR BERSAMA:

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya Dato Paduka Awang Haji Judin Haji Asar, DPMB., SLJ., POAS., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

Yang Mulia Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail, PSB., PIKB., Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

(Mesyuarat mula bersidang pada pukul 9.30 pagi)

Yang Dimuliakan Jurutulis:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara bersidang hari ini, bagi hari ketiga didahului dengan Doa Selamat.

DOA SELAMAT

Doa Selamat dibacakan oleh Yang Dimuliakan Begawan Pehin Khatib Dato Paduka Haji Awang Hamidon bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Haji Awang Abdul Hamid.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, kita bersyukur ke hadrat ALLAH kerana dengan limpah rahmat dan izin-Nya jua, kita dapat bersama-sama hadir pada pagi ini bersidang bagi hari yang ketiganya dalam Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara.

Selawat serta salam ke atas Junjungan Besar kita نبي محمد صلى الله عليه وسلم, kaum kerabat, para sahabat serta pengikut-pengikut Baginda yang taat lagi setia hingga ke akhir zaman.

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sebagaimana telah kita maklumi pada petang semalam persidangan telah selesai meluluskan satu Usul di bawah Tajuk Usul-Usul Yang Diberi Notis dan pagi ini, إِنَّ شَاءَ اللَّهُ kita juga akan berpindah ke perkara yang seterusnya.

Yang Dimulihkan Jurutulis: Perkara VI - Rang Undang-Undang yang akan dicadangkan oleh Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah, Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sekarang, pandangan dan perhatian Persidangan berpindah kepada Perkara VI - Rang Undang-Undang. Satu Rang Undang-Undang yang akan dicadangkan oleh oleh Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah, Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II telah pun dikemukakan, saya kira Yang Berhormat Menteri yang berkenaan ingin membuat kenyataan awal mengenai Rang Undang-Undang tersebut. Silakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, dengan segala hormatnya kaola memohon izin mengemukakan Satu Rang Undang-

Undang yang bergelar: **"Suatu Akta Untuk Membekalkan Sejumlah Wang Dari Kumpulanwang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2021/2022 dan bagi memperuntukkan wang yang tersebut itu bagi maksud-maksud tertentu"**, untuk bacaan kali pertama.

Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Ahli-Ahli Yang Berhormat, Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II sebentar tadi telah mencadangkan bagi Rang Undang-Undang tersebut untuk dibaca bagi kali yang pertama.

Yang Dimulihkan Jurutulis: Satu Rang Undang-Undang yang bergelar: **"Suatu Akta Untuk Membekalkan Sejumlah Wang Dari Kumpulanwang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2021/2022 dan untuk memperuntukkan wang yang tersebut itu bagi maksud-maksud tertentu"**.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola memohon izin bagi memaklumkan kepada majlis ini, bahawa kaola akan mengemukakan cadangan untuk bacaan kali yang kedua dan ketiga akan

Rang Undang-Undang yang bergelar: **"Suatu Akta Untuk Membekalkan Sejumlah Wang Dari Kumpulanwang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2021/2022 dan bagi memperuntukkan wang yang tersebut itu bagi maksud-maksud tertentu"** pada persidangan hari ini juga, sesuai dengan Peraturan Majlis-Majlis Mesyuarat Negara, kaola bercadang untuk mengemukakan cadangan Rang Undang-Undang ini untuk bacaaan kali yang kedua dan ketiga pada hari ini jua. Maka kaola memohon izin kebenaran Yang Berhormat Yang Di-Pertua supaya digantung Peraturan-Peraturan Tetap Majlis Mesyuarat Negara bagi membolehkan dibuat cadangan-cadangan sedemikian pada hari ini juga. Permohonan ini semata-mata bagi membolehkan majlis ini memudahkan tugas-tugasnya dengan lebih lancar dan teratur lagi. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Ahli-Ahli Yang Berhormat, setelah mendengar alasan, keterangan dan sebab yang telah dikemukakan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, maka saya izinkan supaya Peraturan-Peraturan Tetap Majlis Mesyuarat Negara digantung bagi membolehkan Rang Undang-Undang yang bergelar: **"Suatu Akta Untuk Membekalkan Sejumlah Wang Dari Kumpulanwang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2021/2022 dan untuk**

memperuntukkan wang yang tersebut itu bagi maksud-maksud tertentu" untuk dibaca kali yang kedua dan ketiga di bawah Syarat 48 (3) dari Perlembagaan Negara Brunei Darussalam. Saya sekarang mempersilakan Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II untuk menjalankan serta memberikan keterangan selanjutnya.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola ingin mengucapkan terima kasih banyak-banyak atas keizinan Yang Berhormat Yang Di-Pertua untuk kaola mencadangkan supaya Rang Undang-Undang yang bergelar: **"Suatu Akta Untuk Membekalkan Sejumlah Wang Dari Kumpulanwang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2021/2022 dan bagi memperuntukkan wang yang tersebut itu bagi maksud-maksud tertentu"** dibaca bagi kali yang kedua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
 الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.
 رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي. وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي. وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Tujuan Rang Undang-Undang ini ialah **"Untuk membenarkan pengeluaran, sejumlah \$5,860,000,000 Dari Kumpulanwang Yang Disatukan, Bagi Perkhidmatan Tahun**

Kewangan 2021/2022, dan untuk memperuntukkannya bagi maksud-maksud yang dinyatakan dalam Jadual". Dalam berbuat demikian, kaola memohon izin untuk menerangkan secara ringkas mengenai prospek ekonomi global dan Negara Brunei Darussalam serta sokongan Anggaran Belanjawan Negara berasaskan kepada analisis dan penilaian ke atas kemampuan kewangan kerajaan dan keutamaan perbelanjaan kerajaan sebagai asas dalam penyediaan Belanjawan Negara Tahun Kewangan 2021/2022.

اَللّٰهُمَّ، segala puji-pujian dan syukur ke hadrat اَللّٰهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى kerana dengan izin dan limpah rahmat-Nya jua, serta berkat kepimpinan dan keprihatinan raja, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, rakyat dan penduduk di negara ini terus menikmati kesejahteraan dan menunjukkan kedayatahan atau *resilience* dalam menghadapi cabaran-cabaran termasuk krisis global pandemik *COVID-19* dan penurunan permintaan minyak dunia.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Izinkan kaola mengongsikan mengenai kedudukan ekonomi global pada masa ini. Pihak *International Monetary Fund (IMF)* dalam Laporan *World Economic Outlook (WEO)* keluaran bulan Januari 2021 telah melaporkan bahawa ekonomi global pada tahun 2020 adalah pada

kadar negatif 3.5% berbanding dengan negatif 4.4% sebagaimana laporan keluaran bulan Oktober 2020.

Bagi tahun 2021, ekonomi global diunjurkan akan berkembang pada kadar 5.5% dengan mengambil kira pengukuhan aktiviti-aktiviti ekonomi berikutan dengan sokongan dasar tambahan *economic stimulus* dan program vaksinasi yang dilaksanakan di seluruh dunia. Manakala, pertumbuhan ekonomi di rantau Asia khususnya bagi *Emerging and Developing Asia (China, India & ASEAN-5)* diunjurkan akan berkembang pada kadar 8.3%. Pihak *IMF* juga meramalkan bahawa jumlah perdagangan global (*global trade volume*) dijangka akan meningkat sekitar 8.1% pada tahun 2021 berbanding dengan kadar negatif 9.6% pada tahun 2020 sejajar dengan unjuran pemulihan ekonomi dunia.

Berikutan dengan pengawalseliaan ke atas bekalan minyak dari Pertubuhan Negara Pengeksport Petroleum (*OPEC*) serta pelaksanaan program vaksinasi yang sedang dilaksanakan di seluruh dunia dan pemulihan ekonomi global, pihak *Energy Information Administration (EIA)* melalui laporan bulan Mac 2021 telah meramalkan bahawa harga minyak *Brent* akan meningkat secara purata kepada harga US\$61 setong bagi tahun 2021 berbanding dengan US\$42 setong pada tahun 2020. Kenaikan harga minyak ini didorong oleh meningkatnya penggunaan petroleum dan bahan api cecair global secara purata daripada 92.2

juta tong sehari pada tahun 2020 kepada 97.5 juta tong sehari pada tahun 2021.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Seterusnya kaola ingin mengongsikan kadar pertumbuhan Keluaran Dalam Negera Kasar (KDNK) bagi Negara Brunei Darussalam. Menurut Jabatan Perancangan Ekonomi dan Statistik (JPES), Kementerian Kewangan dan Ekonomi, ekonomi negara bagi tahun 2020 telah mencatatkan pertumbuhan sebanyak 1.2%, disebabkan oleh:

1. Sektor Bukan Minyak dan Gas meningkat sebanyak 9.0 % (tahun ketahun) selaras dengan peningkatan antara lainnya bagi:
 - i. Subsektor Pembuatan terutamanya pembuatan produk petroleum dan kimia, meningkat 323.9 %.;
 - ii. Subsektor Perhubungan meningkat 15.9 %.;
 - iii. Subsektor Pertanian, Perhutanan dan Perikanan meningkat 11.7% disebabkan oleh kenaikan dalam industri akuakultur selaras dengan peningkatan pengeluaran udang ternakan dan peningkatan dalam pengeluaran lembu dan ayam pedaging.; dan
 - iv. Subsektor Perdagangan Borong & Runcit meningkat 2.8 % berikutan dengan sekatan perjalanan keluar negara disebabkan oleh penularan wabak COVID-19. Ini telah

menyebabkan peningkatan pada permintaan pengguna pada barangan seperti peralatan komputer & telekomunikasi; barang rekreasi; perkakas elektrik & peralatan pencahayaan; dan barangan farmasi dan perubatan, barang kosmetik & *toiletries*.

2. Manakala, Sektor Minyak dan Gas telah mencatatkan penurunan sebanyak 4.9% disebabkan oleh penurunan pengeluaran minyak mentah dan gas asli.

Bagi tahun 2021 pula, pihak JPES telah mengunjurkan pertumbuhan KDNK Negara Brunei Darussalam antara 0.8% hingga 1.6%, iaitu Sektor Minyak & Gas dijangkakan berkembang pada kadar 0.5% sementara Sektor Bukan Minyak & Gas berkembang pada kadar di antara 1.1% hingga 2.9%. Pertumbuhan ini didorong oleh pertumbuhan dalam Sektor Pertanian, Perhutanan dan Perikanan (2.0% hingga 5.4%); Sektor Industri (1.0% hingga 1.9%); dan Sektor Perkhidmatan (0.3% hingga 1.0%).

Pihak pertumbuhan-pertumbuhan antarabangsa termasuk *ASEAN+3 Macroeconomic Research Office (AMRO)*, *Asian Development Bank (ADB)*; dan *IMF* telah mengunjurkan pertumbuhan yang positif bagi ekonomi Negara Brunei Darussalam pada tahun 2021 masing-masing pada kadar 3.7%, 3.0% dan 3.2%. Manakala, hasil kajian yang dilaksanakan oleh Pusat Kajian

Strategik dan Dasar atau *Centre for Strategic and Policy Studies (CSPS)* di negara ini telah mengunjurkan bahawa ekonomi negara akan berkembang pada kadar 2.8%. Unjuran-unjuran ini berikutan dengan hasil pengeluaran dari industri hiliran minyak dan gas (*downstream*) bagi Projek Loji Penapisan Minyak dan Petrokimia Hengyi di Pulau Muara Besar bagi Fasa Pertama dan juga kilang *Brunei Fertilizer Industries (BFI)* yang akan mula beroperasi pada suku ketiga tahun 2021.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Tahun Kewangan 2020/2021 adalah tahun yang sangat mencabar terhadap kedudukan fiskal kerajaan. Ini disebabkan oleh ketidaktentuan harga minyak dunia yang telah memberi impak yang besar kepada hasil pendapatan kerajaan. Di samping itu, negara juga berhadapan dengan impak pandemik *COVID-19* sejak awal bulan Mac 2020.

Walau bagaimanapun, di sebalik cabaran ini, kerajaan masih berupaya menyusun tindak balas dasar *Stimulus Package Fiscal and Monetary* serta bantuan-bantuan lain secara *Whole of Nation Approach* yang keseluruhannya berjumlah \$450 juta khusus bagi menangani impak *COVID-19* di negara ini, dengan memberikan tiga fokus utama iaitu Memelihara Kesejahteraan Awam, Memelihara Pekerjaan Yang Ada; dan Memberi Sokongan Kepada Individu-Individu dan Mendukung dan Membantu

Sektor Perniagaan. Antara inisiatif berkenaan adalah:

- i. Penyediaan aplikasi *BruHealth* yang berfungsi untuk memudahkan *contact tracing*, dan kemudiannya ditambah dengan beberapa ciri baharu antaranya adalah perkhidmatan dalam talian bagi Rekod Peribadi Kesihatan, Perjanjian Hospital dan Konsultasi Melalui Video.;
- ii. Pemberian Elaun Khas sebanyak \$400 sebulan bermula bulan Mac 2020, kepada para barisan hadapan atau *frontliners* termasuk sukarelawan yang bertugas dengan Kementerian Kesihatan, Pusat Pengasingan Kebangsaan Tutong dan di pusat-pusat kuarantin yang dikhaskan oleh pihak kerajaan.;
- iii. Membawa pulang penuntut-penuntut dari negara-negara yang terjejas pada ketika itu dan membawa keperluan barang-barang perubatan untuk kegunaan di Pusat Pengasingan Kebangsaan, seperti ventilator, katil-katil dan sebagainya khusus untuk kegunaan pusat berkenaan.;
- iv. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** hasil dari usaha-usaha bersepadu oleh pihak-pihak berkenaan serta penglibatan dan kerjasama seluruh rakyat dan penduduk dalam sama-sama membantu menangani pandemik *COVID-19* di negara ini, '*COVID-19 Relief Fund*' telah berjaya mengutip sejumlah \$14.6 juta, iaitu sebahagian besar daripadanya telah digunakan untuk membangun *National Isolation Center (NIC)* dan selebihnya

- untuk membeli keperluan peralatan-peralatan perubatan.;
- v. Bagi menambah kapasiti dan mempercepatkan proses ujian makmal bagi *COVID-19* di negara ini, bangunan tambahan Makmal Rujukan *Virology* Kebangsaan di Kampung Sumbiling, Bandar Seri Begawan telah dibina dan mula digunakan pada 1 April 2020.;
- vi. Penangguhan pembayaran caruman *Supplementary Contributory Pension (SCP)* dan Tabung Amanah Pekerja (TAP) selama 6 bulan bermula 1 April 2020 sehingga September 2020 kepada pekerja tempatan yang berpendapatan di bawah \$1,500.00 sebulan bagi Perusahaan Mikro, Kecil dan Sederhana (PMKS) dari sektor sasaran seperti Sektor Pelancongan, *Hospitality*, Restoran dan Kafe, Pengangkutan Penumpang Udara dan Air.;
- vii. Pembayaran caruman pekerja oleh Kerajaan bagi ahli-ahli *SCP* yang bekerja sendiri selama 6 bulan mulai bulan April 2020 sehingga September 2020.;
- viii. Melanjutkan kontrak perantis *i-Ready* yang tamat sebelum bulan September 2020 di sektor awam dan swasta sehingga 6 bulan dan Program *i-Ready* juga dilaratkan ke peringkat Diploma Tahap 5 iaitu *HND* atau *Advanced Diploma* dan *Technical and Vocational Education Training* ataupun *TVET*.;
- ix. Subsidi pembayaran gaji sebanyak 25% kepada pekerja-pekerja tempatan yang bekerja di syarikat-syarikat Perusahaan Mikro, Kecil dan Sederhana yang mempunyai pekerja seramai 100 orang dan ke bawah bagi tempoh selama 3 bulan bermula 1 April 2020.;
- x. Pemberian diskaun seperti 30% diskaun ke atas kadar sewa bangunan kerajaan, 50% diskaun cukai pendapatan korporat, dan diskaun 15% untuk bil-bil air dan elektrik, kepada syarikat-syarikat Perusahaan Mikro, Kecil dan Sederhana (PMKS) mengikut sektor sasaran yang berkuat kuasa bagi tempoh 6 bulan mulai 1 April 2020 hingga 30 September 2020.;
- xi. Sewa bangku Tamu, Pasar dan Gerai yang disediakan oleh Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri ditiadakan bagi tempoh enam bulan bermula bulan Mac 2020.;
- xii. Kempen '*Buy Local Produce*' yang dilancarkan pada bulan April 2020 untuk memastikan pendapatan petani-petani tempatan sentiasa terjamin dan tidak terjejas, iaitu berikutan dengan penutupan sementara beberapa buah tamu di Tutong dan Seria. Usaha ini adalah dengan kerjasama padu antara Kementerian Kewangan dan Ekonomi, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, *Ghanim International Corporation Sdn Bhd* dan *Darussalam Enterprise (DARE)*.;

- xiii. Mendukung penyediaan *virtual market platform* oleh pihak swasta seperti '*Community for Brunei*' dan 'e-KadaiBrunei', bagi membantu syarikat-syarikat Perusahaan Mikro, Kecil dan Sederhana (PMKS) untuk menjual barangan masing-masing secara dalam talian berikutan dengan penutupan gerai-gerai Ramadan dan restoran-restoran.;
- xiv. Penyediaan *co-matching grant* oleh DARE juga dilaratkan kepada perniagaan perkhidmatan *e-Commerce* dan perkhidmatan logistik.;
- xv. Pengecualian sementara duti kastam dan duti eksais bagi tempoh 6 bulan dari 1 April 2020 hingga 30 September 2020 ke atas beberapa produk kesihatan seperti *hand sanitizer*, *surgical face mask* dan lain-lain dalam menangani *COVID-19* yang dihasratkan untuk membantu para peniaga dan pembeli dengan meningkatnya permintaan ke atas produk-produk berkenaan.;
- xvi. Memastikan kedudukan stok beras negara mencukupi untuk keperluan harian rakyat dan penduduk negara ini, iaitu kerajaan telah membuat pembelian tambahan dengan syarikat pembekal yang dilantik;
- xvii. Di samping itu, dalam usaha untuk membantu Perusahaan Mikro, Kecil dan Sederhana (PMKS) serta pengusaha-pengusaha persendirian yang berkecimpung dalam penyediaan dan penjualan kuih-muih yang menggunakan beras pulut sebagai bahan asas dan ke arah kelangsungan perniagaan masing-masing, kerajaan telah memberikan diskaun 50% bagi penjualan beras pulut selama tiga bulan bermula April 2020.; dan
- xviii. Di samping dasar-dasar fiskal yang kaola nyatakan tadi, ia juga didukung oleh dasar-dasar monetari yang dilaksanakan oleh pihak Autoriti Monetari Brunei Darussalam, antaranya seperti *deferment of the principal amount* ke atas pinjaman atau pembiayaan kepada semua sektor; menstruktur semula dan membuat penangguhan jumlah pembayaran pokok (*principal amount*) ke atas pinjaman peribadi dan kemudahan sewa beli seperti pinjaman atau pembiayaan membeli kereta untuk tempoh tidak melebihi 10 tahun; dan menstruktur semula baki tertunggak (*outstanding balances*) kad kredit kepada pinjaman (*loan*) untuk tempoh tidak melebihi 3 tahun bagi individu-individu yang terkesan di sektor swasta sahaja termasuk mereka yang bekerja sendiri (*self-employed*).
- Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.
3. Seterusnya, kaola ingin mengongsikan kedudukan fiskal kerajaan bagi Tahun Kewangan 2019/2020. Kutipan hasil pendapatan kerajaan menurun sebanyak 19.6% kepada \$4.85 bilion berbanding Tahun Kewangan 2018/2019. Manakala, perbelanjaan sebenar kerajaan menurun sebanyak 2.1% kepada

\$5.87 bilion berbanding Tahun Kewangan 2018/2019. Oleh yang demikian, Kerajaan telah merekodkan defisit berjumlah \$1.03 bilion bagi Tahun Kewangan 2019/2020.

Bagi Tahun Kewangan 2020/2021 pula, kedudukan fiskal kerajaan sehingga 28 Februari 2021 adalah seperti berikut:

- i. Kutipan hasil pendapatan kerajaan adalah berjumlah \$1.46 bilion iaitu menurun sebanyak 57.7% berbanding dengan \$3.45 bilion bagi tempoh yang sama dalam Tahun Kewangan 2019/2020. Ini disebabkan oleh kejatuhan harga minyak dunia dan turunnya pengeluaran minyak mentah dan *LNG* yang sekali gus memberi kesan kepada penurunan hasil sebanyak 69.9% (\$2 bilion) dari Sektor Minyak dan Gas. Di samping itu, hasil dari Sektor Bukan Minyak dan Gas juga telah menurun sebanyak 6.6% (\$44 juta) berbanding dengan Tahun Kewangan 2019/2020.;
- ii. Manakala, perbelanjaan kerajaan berjumlah \$4.44 bilion, iaitu sebanyak 75.7% daripada peruntukan yang telah diluluskan bagi Tahun Kewangan 2020/2021.; dan
- iii. Oleh yang demikian, kedudukan fiskal kerajaan bagi Tahun Kewangan 2020/2021 sehingga 28 Februari 2021 telah merekodkan defisit sejumlah \$2.98 bilion.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

4. Seterusnya, kaola akan menerangkan Anggaran Belanjawan Tahun Kewangan 2021/2022, termasuk peruntukan bagi Kumpulanwang Kemajuan, yang keseluruhannya berjumlah \$5.860,000,000 dan seterusnya mengongsikan pecahan kategori perbelanjaan yang dicadangkan seperti berikut:

- i. **Kategori Pertama** - Gaji Kakitangan diperuntukkan sejumlah \$2.02 bilion bersamaan 34.4% daripada keseluruhan peruntukan bagi membiayai gaji, elaun-elaun dan pembayaran caruman bagi 65,281 kakitangan kerajaan.;
- ii. **Kategori Kedua** - Perbelanjaan Berulang-Ulang diperuntukkan sejumlah \$2.18 bilion bersamaan 37.3% daripada keseluruhan peruntukan yang disediakan.;
- iii. **Kategori Ketiga** - Perbelanjaan Kemajuan diperuntukkan sejumlah \$600 juta atau 10.2%.; dan
- iv. Manakala selebihnya untuk membiayai perbelanjaan di bawah **kategori Keempat** - iaitu di bawah Tajuk Perbelanjaan Yang Diakui.

5. Dalam mencadangkan Anggaran Belanjawan tadi, kaola juga ingin mengongsikan Anggaran Hasil Kerajaan Tahun Kewangan 2021/2022

yang diunjurkan berjumlah \$2.61 bilion seperti berikut:

- i. Hasil dari Sektor Minyak dan Gas dianggarkan berjumlah \$1.52 bilion.
- ii. Hasil dari Sektor Bukan Minyak dan Gas adalah dianggarkan berjumlah \$1.09 bilion.
- iii. Berdasarkan Anggaran Hasil yang kaola nyatakan tadi, kedudukan fiskal negara bagi Tahun Kewangan 2021/2022 akan mengalami defisit berjumlah kira-kira \$3.25 bilion.

Sebagaimana yang pernah kaola sampaikan di Dewan yang mulia ini, iaitu semasa pembentangan Belanjawan Tahun Kewangan 2020/2021, kaola sekali lagi mengongsikan bahawa hasil pendapatan negara sebahagian besarnya masih bergantung pada Sektor Minyak dan Gas. Pandemik *COVID-19* telah menjejaskan permintaan minyak dunia yang menyebabkan bekalan berlebihan (*excess supply*), dan seterusnya menjejaskan harga minyak dunia sepertimana yang terjadi pada tahun 2020 bahawa pada satu ketika harga minyak jatuh di bawah US\$20 setong. Dalam masa yang sama, pengeluaran hasil *hydrocarbon* negara juga telah menurun. Faktor-faktor ini telah menjejaskan kutipan hasil kerajaan untuk menampung perbelanjaan-perbelanjaan kerajaan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Sekarang izinkan kaola membentangkan Tema Belanjawan Negara bagi Tahun Kewangan 2021/2022 iaitu: **'Ke Arah Pembangunan Sosioekonomi Yang Resilien'**.

Tema ini dirangka untuk memantapkan lagi usaha-usaha dalam mencapai Wawasan Brunei 2035, iaitu Rakyat Yang Berpendidikan; Berkemahiran Tinggi dan Berjaya; Kualiti Kehidupan Rakyat Yang Tinggi; dan Ekonomi Yang Dinamik dan Berdayatahan. Tema ini juga sebagai kesinambungan kepada tema belanjawan sebelum ini, iaitu *'Investing in Our Future'* atau 'Pelaburan untuk Masa Depan'.

Di sebalik cabaran ke atas kedayatahan fiskal kerajaan, mustahak bagi kerajaan untuk meneruskan usaha-usaha dalam mengukuhkan kedayatahan sosioekonomi negara. Oleh yang demikian, belanjawan yang disediakan perlulah menjurus kepada inisiatif-inisiatif dan aktiviti-aktiviti yang dapat merangsang pertumbuhan ekonomi dalam memastikan kesejahteraan rakyat adalah sentiasa terjamin. Ini termasuklah memastikan jaminan makanan (*food security*) dan barangan yang berkepentingan dengan mengukuhkan rantai bekalan (*supply chain*) melalui hubungan perdagangan dengan negara-negara rakan dagang utama (*main trading partners*). Di samping itu, penekanan juga diberikan kepada usaha-usaha untuk meningkatkan inisiatif ke arah *digitalisation* sebagai persediaan dan landasan untuk memantapkan ekonomi digital negara ke arah Revolusi

Industri Keempat iaitu *4IR* yang mana sebahagian projek-projek ICT yang telah dan sedang dalam pelaksanaan akan kaola terangkan kemudian.

Ke arah itu, dalam usaha kerajaan untuk mengukuhkan lagi kedayatahan sosioekonomi negara, beberapa inisiatif telah dan sedang disusun iaitu penyediaan dasar-dasar dan strategi-strategi ke arah mencapai matlamat Wawasan Brunei 2035. Ini termasuk penyediaan *Brunei Darussalam's Economic Blueprint: Towards a Dynamic and Sustainable Economy; Digital Economy Masterplan*; Sistem Kebajikan Negara (SKN); Dasar Protokol Hijau dan Dasar Kebangsaan Perubahan Iklim Negara Brunei Darussalam; dan Dasar Belia Negara dan Strategi 2020-2035:

- i. Pelaksanaan *Economic Blueprint* akan membantu Negara Brunei Darussalam mengurangkan kebergantungan yang tinggi terhadap minyak dan gas dan dijangka akan menjadikan ekonomi negara lebih dinamik dan berdaya tahan, di samping menyediakan peluang-peluang pekerjaan yang bermanfaat (*meaningful employment*) dan bernilai tinggi untuk rakyat dan penduduk tempatan.;
- ii. Penubuhan Komite Pembangunan Makroekonomi bagi memantau perkembangan makroekonomi di negara ini dan seterusnya menghasilkan cadangan dasar yang perlu dilaksanakan dalam menangani isu-isu yang telah dikenal pasti dengan mengambil kira hala tuju dasar dalam *Economic Blueprint*;

- iii. *Digital Economy Masterplan* untuk menjadikan Negara Brunei Darussalam sebuah negara Pintar (*Smart Nation*) serta mendorong dan meningkatkan pertumbuhan sosioekonomi negara melalui transformasi digital.;
- iv. Sistem Kebajikan Negara (SKN) bagi memastikan tidak berlakunya ketirisan dan keciciran dari kalangan rakyat dan penduduk yang layak dibantu.;
- v. Dasar Protokol Hijau dan Dasar Kebangsaan Perubahan Iklim Negara Brunei Darussalam yang bermatlamat untuk membentuk hala tuju negara ke laluan yang rendah karbon dan berdaya tahan terhadap impak perubahan iklim.;
- dan
- vi. Dasar Belia Negara dan Strategi 2020-2035, bagi melahirkan belia yang bertaraf dunia, menjana ejensi perubahan masa depan dan berperanan dalam pembangunan negara secara inklusif.

Perkara ini pernah dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena menyambut Tahun Baharu Masihi 2021 antara lain baginda bertitah:

"Oleh itu, Negara Brunei Darussalam sendiri mesti seiring dengan rakan-rakan membuat perubahan, dengan sistem negara, ekonomi, pendidikan dan keselamatan diperkukuhkan sebagaimana merujuk kepada blueprint-blueprint, pelan-pelan induk dan pelan-

pelan strategik yang dikeluarkan, sama ada di peringkat kementerian mahupun nasional.”

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Tema belanjawan pada Tahun Kewangan 2021/2022 akan memfokuskan kepada tiga (3) keutamaan iaitu:

- i. Meningkatkan Produktiviti Negara;
- ii. Penyediaan Kemudahan dan Infrastruktur yang Mampan (*sustainable*) dan Berdaya tahan (*resilient*) untuk Kesejahteraan Awam dan Perkembangan Ekonomi; dan
- iii. Menjana Sumber Manusia yang Kompeten dan *Employable*.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, izinkan kaola menghuraikan secara ringkas keutamaan-keutamaan berkenaan satu per satu dan juga memberikan perkembangan dan pencapaiannya setakat ini di bawah keutamaan-keutamaan tersebut:

1. Fokus Belanjawan Pertama: Meningkatkan Produktiviti Negara.

Keutamaan ini memfokuskan kepada peluang baharu untuk menambah baik produktiviti dan daya saing negara melalui perkembangan teknologi terkini dan inovasi melalui *whole of nation approach* dan *whole of government approach*.

Antara aktiviti utama yang telah dikenal pasti adalah seperti berikut:

1.1 Pertama, Mendukung Produktiviti Hasil Pengeluaran Produk-Produk Tempatan.

Untuk mendukung aktiviti ini, kerajaan terus bekerjasama dengan pihak swasta termasuk *Government-Linked-Companies* atau *GLCs* dan Perusahaan Mikro, Kecil dan Sederhana (PMKS) dalam menyediakan tapak-tapak perindustrian dan pertanian dan memanfaatkan teknologi terkini agar produk-produk yang dihasilkan lebih kompetitif dan dapat menembusi pasaran luar negara melalui eksport perdagangan.

Antara inisiatif yang telah dilaksanakan oleh beberapa agensi kerajaan dan *GLCs* bagi meningkatkan kecekapan dan tahap produktiviti di sektor awam mahupun sektor swasta adalah seperti berikut:

- i. Bantuan kepada petani-petani tempatan oleh *DARe* bagi mendapatkan sijil perakuan *Brunei Good Agriculture Practice (BRUNEI GAP)* melalui latihan yang diberikan oleh *Syarikat Agrome IQ*;
- ii. Pembinaan sebuah fasiliti *feedlot* dan ladang *napier* berkeluasan 55 hektar di bawah Projek *Feedlot*

- Syarikat PDS Abattoir Sdn. Bhd*, dengan jumlah pelaburan sebanyak \$6.3 juta, akan mampu menampung 2,800 ekor lembu dalam satu masa dan memproses kira-kira 7,000 ekor lembu setahun. Inisiatif ini akan dapat membantu meningkatkan pengeluaran daging dan mengurangkan keperluan pengimportan daging.;
- iii. Projek Kompleks Pendaratan Ikan di Muara, di bawah pengendalian Jabatan Perikanan, Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dengan kerjasama Syarikat Pelabuhan Muara Sdn. Bhd. (MPC) dengan jumlah pelaburan \$14.5 juta. Projek ini dijangka akan membantu meningkatkan pengeluaran industri perikanan negara menjelang tahun 2035. Projek ini akan menyumbang kepada peningkatan eksport perikanan dan akan menjana peluang pekerjaan kepada anak-anak tempatan dan membuka peluang perniagaan kepada Perusahaan Mikro, Kecil dan Sederhana (PMKS).;
- iv. Projek Pembukaan Kawasan Penanaman Padi di Kawasan Kandol, Daerah Belait Secara Komersial juga diteruskan dengan kerja-kerja pembinaan infrastruktur. *Syarikat PaddyCo Sdn Bhd*, sebuah anak syarikat *Darussalam Assets*, telah ditubuhkan untuk mengendalikan projek tersebut sejak Fasa Pertama. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ**, bagi musim penanaman dari bulan Mei hingga September 2020 dengan keluasan 17.23 hektar, *Syarikat PaddyCo* telah menghasilkan 50.22 metrik tan padi.
- Seterusnya, bagi penanaman padi Fasa Kedua, *Syarikat PaddyCo* akan terus mengembangkan lagi projek tersebut dengan keluasan 145 hektar, dan dijangka akan menghasilkan sebanyak 4 tan metrik setiap hektar. **اِنْ شَاءَ اللّٰهُ**;
- v. Penubuhan *Brunei Darussalam Food Authority (BDFA)* bersama Kementerian Kesihatan dan Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan pada 1 Januari 2021 iaitu sebuah badan berkanun yang berperanan sebagai *competent authority* dan pengawal selia dalam pengurusan keselamatan dan kualiti makanan. Dengan penubuhan tersebut, ia akan dapat menjadi pemangkin kepada industri makanan tempatan dalam mencapai daya saing di peringkat antarabangsa.;
- vi. *Golden Corporation Sdn. Bhd.* yang mengusahakan ladang ternakan udang organik telah mencatatkan nilai eksport berjumlah \$13.8 juta dan akan meningkatkan pengeluarannya kepada 4,000 tan metrik pada tahun 2021.;

vii. Dana *SDC* (Dana Modal Pembangunan Strategik) telah membuat pelaburan dengan *Pure Fresh Group*, bertujuan untuk mengembangkan industri Udang Biru Rostris di negara ini dengan menubuhkan fasiliti penetasan dan pembiakan, ladang penternakan serta fasiliti pemprosesan makanan laut. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** bagi tahun 2020, syarikat-syarikat usahasama *Pure Fresh* telah menghasilkan 1.1 juta benih udang (*fries*) dan telah menuai 1.6 tan metrik Udang Biru Rostris. Syarikat-syarikat berkenaan juga telah memproses dan mengeksport ke luar negara.; dan

viii. *Syarikat Ghanim International Corporation Sdn Bhd* telah bekerjasama dengan 18 buah Syarikat Perusahaan Mikro, Kecil dan Sederhana (PMKS) untuk mengeksport produk masing-masing di bawah jenama "*bruneihalalfoods*" ke pasaran serantau melalui rangkaian pengedaran Ghanim di Australia, Malaysia, Republik Rakyat China dan Singapura. Sebagai usaha berterusan, Ghanim akan membina *processing facility* bagi membantu Perusahaan Mikro, Kecil dan Sederhana (PMKS) untuk menghasilkan produk-produk yang memenuhi *standard* antarabangsa dari segi keselamatan makanan.

Bagi meneruskan usaha untuk meningkatkan produktiviti pengeluaran

hasil produk-produk tempatan khususnya Sektor Pertanian, Perikanan dan Agrimakanan di bawah kendalian Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, beberapa peruntukan telah pun disediakan di bawah Rancangan Kemajuan Negara atau RKN dan Perbelanjaan Biasa antara lainnya adalah seperti berikut:

i. Di bawah RKN, secara keseluruhannya peruntukan berjumlah \$39.5 juta dengan Harga Rancangan \$113.7 juta terus disediakan di bawah Sektor Pertanian untuk membiayai beberapa projek berikut:

a) Projek bagi memajukan dan membuka tapak-tapak industri akuakultur disediakan sejumlah \$7.2 juta.;

b) Projek Pembukaan Kawasan Penanaman Padi secara Komersial Fasa Kedua, di Kawasan Kandol, Daerah Belait disediakan sejumlah \$8 juta.;

c) Projek Pembangunan Industri Ternakan seperti penyediaan tapak dan infrastruktur adalah disediakan sejumlah \$17 juta.; dan

d) Projek untuk Meningkatkan Keluaran Sayur dengan menggunakan Teknologi Tinggi adalah disediakan sejumlah \$10 juta.

ii. Di bawah Perbelanjaan Berulang-Ulang, peruntukan-peruntukan

untuk membiayai operasi-operasi jabatan-jabatan di bawah Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan adalah disediakan seperti berikut:

- a) Sejumlah \$3.3 juta disediakan di bawah Jabatan Perikanan untuk membiayai Program Perancangan dan Perkembangan Perikanan dan Program Peningkatan Penghasilan Perikanan.;
- b) Beberapa peruntukan di bawah Jabatan Pertanian dan Agrimakanan, disediakan seperti berikut:
 - i. Sejumlah \$8.0 juta disediakan untuk membiayai Program Pengurusan Perkhidmatan Dukungan Pertanian dan Agrimakanan khususnya untuk mengembangkan sistem pengeluaran pertanian dan agrimakanan.;
 - ii. Sejumlah \$15.7 juta untuk membiayai Skim Pembelian Semula Padi; dan
 - iii. Sejumlah \$8.9 juta untuk membiayai Program Pengurusan Industri Tanaman, Ternakan dan Agrimakanan.

1.2 Aktiviti Kedua di bawah Fokus Pertama Meningkatkan Produktiviti Perkhidmatan

Awam Melalui Penerapan Penggunaan Teknologi.

Dalam hasrat negara untuk mencapai ke arah *Smart Nation* dan sebagai persediaan menghadapi *Fourth Industrial Revolution*, peruntukan secara keseluruhannya bagi Tahun Kewangan 2021/2022, di bawah Perbelanjaan Berulang-Ulang disediakan sejumlah \$88.6 juta, dan di bawah RKN dalam Sektor Teknologi Maklumat & Infokomunikasi disediakan sejumlah \$29.5 juta dengan Harga Rancangan \$75.3 juta.

Untuk meningkatkan efisiensi dalam pemberian perkhidmatan kepada orang ramai, beberapa inisiatif telah dilaksanakan antaranya adalah seperti berikut:

- i. Sistem Pengurusan Sumber Manusia Perkhidmatan Awam (*GHRMS*), disediakan sejumlah \$1.9 juta adalah sebuah projek kerjasama di antara Jabatan Perdana Menteri dengan Kementerian Kewangan dan Ekonomi. Sistem ini akan diintegrasikan dengan projek *Treasury Accounting Financial Information System 2.0* iaitu *TAFIS Two*, bagi tujuan penyelarasan proses pengurusan sumber manusia sektor awam termasuk pembayaran gaji kaki-tangan dan pemberian

- perkhidmatan-perkhidmatan lain secara lebih efektif dan berkesan.;
- ii. Sistem Kebajikan Negara (SKN) disediakan peruntukan sejumlah \$729 ribu. Sistem ini telah dilancarkan pada 15 Julai 2020, iaitu projek usaha sama Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dengan Kementerian Kewangan dan Ekonomi, Kementerian Hal Ehwal Ugama melalui Majlis Ugama Islam Brunei (MUIB), Kementerian Pendidikan dan Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah. Sistem ini adalah untuk menyejajarkan proses pemberian bantuan-bantuan melalui perkongsian maklumat yang dikendalikan oleh agensi-agensi berkenaan.;
- iii. Projek *Immigration and National Registration System (INRS)* di bawah Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan dan Projek *Labour Management Information System (LMIS)* di bawah Jabatan Buruh. Projek ini adalah dihasratkan untuk membolehkan perkongsian maklumat dengan agensi-agensi kerajaan yang berkepentingan melalui '*People Information Hub*';
- iv. Untuk membantu kementerian - kementerian dan jabatan - jabatan kerajaan yang tidak mempunyai *billing system*-nya sendiri, Kementerian Kewangan dan Ekonomi telah menyediakan *One Common Billing System (OCBS)* untuk memudahkan proses kutipan hasil-hasil kerajaan. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*, penggunaannya akan dilartkan secara berperingkat-peringkat seperti Lembaga Bandaran, Jabatan Kehakiman Negara, Stor Negara, Jabatan Tanah, Dewan Bahasa dan Pustaka dan lain-lain. Ke arah itu, peruntukan terus disediakan pada Tahun Kewangan 2021/2022 dengan jumlah \$2.2 juta.;
- v. Projek *Treasury Accounting Financial Information System 2.0 (TAFIS Two)* bertujuan untuk menambah baik proses-proses yang dikendalikan oleh sistem yang ada pada masa ini, termasuklah penerapan perkhidmatan dalam talian secara keseluruhannya seperti *e-Payroll system*, *financial services* seperti permohonan dan pembayaran elaun - elaun; pinjaman - pinjaman perumahan dan kenderaan; dan sebagainya. Sebagaimana yang kaola nyatakan sebentar tadi, maklumat-maklumat yang

terdapat dalam *GHRMS* akan digunakan bagi membolehkan perkhidmatan-perkhidmatan secara dalam talian dapat dilaksanakan. Ke arah itu, peruntukan Tahun Kewangan 2021/2022 disediakan sejumlah \$5.1 juta.;

- vi. Projek *One Common Portal (OCP)* adalah projek untuk mengintegrasikan *System for Tax Administration and Revenue Services (STARS)* di Bahagian Hasil; dan *Corporate Registry System (CRS)* di Bahagian Pendaftaran Syarikat-Syarikat dan Nama-Nama Perniagaan, Kementerian Kewangan dan Ekonomi. Projek ini dihasratkan untuk memastikan setiap syarikat "Sendirian Berhad" mematuhi Akta Cukai Pendapatan. Dengan *integration* ini, ia membolehkan tindakan-tindakan tertentu dapat diambil oleh Bahagian Pendaftaran Syarikat-Syarikat dan Nama-Nama Perniagaan ke atas syarikat-syarikat yang gagal menghadapi penyata cukai tahunan masing-masing. Ke arah itu, peruntukan Tahun Kewangan 2021/2022 disediakan sejumlah \$1.8 juta.;

- vii. Projek Menaik taraf *Brunei Darussalam National Single Window 2.0*, Jabatan Kastam

dan Eksais Diraja yang menelan belanja sejumlah \$860 ribu adalah untuk menempatkan ke semua fungsi dan proses ke dalam satu platform yang sebelum ini dilaksanakan dalam sistem *e-Customs*. Ini termasuklah mengintegrasikan dengan sistem *Quay Crane* di Pelabuhan Muara bagi membolehkan *risk profiling* dilakukan ke atas setiap barangan yang datang ke Negara Brunei Darussalam.;

- viii. Menambah baik sistem *Vehicle Exit-Entry System (VES)* di bawah Jabatan Kastam dan Eksais Diraja, yang menelan belanja sejumlah \$227 ribu, iaitu berikutan dengan berkuat kuasanya Perintah Caj Keluar dan Masuk, 2020 atau *Exit and Entry Charges Order, 2020*. Bermula 1 Oktober 2020, setiap kenderaan dan orang ramai yang berhasrat untuk melintasi pos-pos kawalan darat di negara ini dimestikan untuk mendaftarkan kenderaan dan penumpang masing-masing melalui sistem ini.;

- ix. *Centralised Data Management System (CDMS)* yang menelan belanja sejumlah \$1.2 juta, adalah untuk mengumpul maklumat-maklumat yang

terdapat di jabatan-jabatan dan bahagian-bahagian di bawah Kementerian Kewangan dan Ekonomi bagi memudahkan penggubalan dasar di samping mengongsikan maklumat dengan agensi-agensi kerajaan yang lain bagi tujuan tertentu.;

- x. Projek Sistem *e-Census* bagi Banci Penduduk dan Perumahan (BPP) 2021 di bawah Jabatan Perancangan Ekonomi dan Statistik, adalah untuk membolehkan pengumpulan maklumat yang lengkap dan terkini mengenai jumlah penduduk dan keluarga termasuk isi rumah serta ciri-ciri demografik, sosial dan ekonomi penduduk, jumlah dan ciri-ciri perumahan termasuk kemudahan-kemudahan isi rumah melalui platform digital. Ke arah itu, peruntukan Tahun Kewangan 2021/2022 adalah disediakan sejumlah \$2.2 juta.;

- xi. Di bawah Kementerian Pengangkutan dan Info-komunikasi, peruntukan disediakan sejumlah \$5.4 juta dengan Harga Rancangan \$26 juta untuk membiayai projek-projek di bawah RKN seperti berikut:

a) *National Centralised Database* sejumlah \$1.8 juta. Projek ini bertujuan untuk menyediakan perkhidmatan *database* yang lebih cepat dan kos efektif melalui satu platform yang akan memudahkan integrasi maklumat, meningkatkan aktiviti perkongsian dan penyatuan maklumat.;

b) Pusat Data Kerajaan dan Infrastruktur '*Cloud*' disediakan sejumlah \$3.6 juta. Projek tersebut adalah bagi menaik taraf dan mengembangkan infrastruktur pusat data kerajaan khususnya bagi menampung keperluan sumber-sumber pengkomputeran bagi aplikasi dan perkhidmatan dalam talian kementerian-kementerian dan jabatan-jabatan kerajaan.

- xii. Penaiktarafan sistem *BRUHIMs* di bawah kawalan Kementerian Kesihatan disediakan sejumlah \$4.98 juta yang projek ini adalah berkonsepkan Satu Pesakit, Satu Rekod (*One Patient One Record*) yang bertujuan memperkemas dan meningkatkan kecekapan pengurusan data maklumat pesakit. Projek ini memperkenalkan modul

Picture Archiving and Communication System (PACS) iaitu sistem pengurusan imej pesakit yang akan dapat meningkatkan efisiensi dan kualiti penjagaan pesakit dengan penyimpanan yang selamat dan akses yang mudah dan ketersediaan maklumat.;

- xiii. Projek Menaik Taraf Infrastruktur Rangkaian sekolah kerajaan di bawah Kementerian Pendidikan disediakan sejumlah \$1.9 juta. Projek ini bertujuan memastikan infrastruktur rangkaian di sekolah-sekolah kerajaan adalah berkualiti, stabil, *reliable* dan selamat bagi mendukung ke arah keberkesanan penggunaan *ICT* dalam proses pembelajaran, pengajaran dan pentadbiran serta perkhidmatan e-Kerajaan secara menyeluruh di sekolah-sekolah kerajaan.; dan
- xiv. Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri telah memperkenalkan Sistem e-Undi sebagai penambahbaikan proses pengundian dan pemilihan calon-calon Penghulu Mukim dan Ketua Kampung dengan menggunakan sistem pengundian dalam talian (*on-line voting*), sebagai alternatif tambahan kepada kaedah konvensional. Sistem ini akan menganalisis pengundian

tersebut dan seterusnya dapat mengeluarkan keputusan dengan lebih efisien dan cepat.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

1.3 Aktiviti Ketiga di bawah Fokus Pertama, iaitu Memperkukuhkan Kedudukan Fiskal Kerajaan.

Penguatan fiskal kerajaan akan tetap menjadi keutamaan dan hanya dapat dicapai dengan adanya dasar berhemat dalam mengurus belanjawan dan kewangan negara. Bagi mendukung dasar ini, perbelanjaan kerajaan perlu dikawal mengikut tahap hasil pendapatan yang dijangka diperolehi bagi mengelakkan daripada mengalami defisit belanjawan secara berterusan.

Walau bagaimanapun, pendekatan *balanced approach* perlulah diambil agar usaha-usaha kerajaan untuk mempelbagaikan aktiviti ekonomi (*economic diversification*), mengukuhkan sektor swasta dan memperluaskan asas pendapatan negara (*widening revenue base*) tidak terhalang.

Bagi mendukung aktiviti ini, dan sebagaimana yang pernah kaola bentangkan semasa sesi Majlis Mesyuarat Negara pada tahun

lepas, inisiatif-inisiatif di bawah Program *Fiscal Consolidation (FCP)* sejak ia diperkenalkan dalam Tahun Kewangan 2018/2019 perlulah diteruskan dan memerlukan kerjasama padu kementerian dan jabatan-jabatan. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, hasil pencapaian dari inisiatif-inisiatif di bawah *FCP* ini akan memberi impak yang positif kepada kedudukan fiskal kerajaan dalam beberapa tahun mendatang.

Kaola sukacita mengongsikan beberapa pencapaian di bawah Program *Fiscal Consolidation* yang telah dan sedang dilaksanakan oleh Kementerian-Kementerian yang berkenaan iaitu:

- i. Pengkorporatan Jabatan Percetakan Kerajaan pada 1 Julai 2020 kepada Syarikat *Print Plus Sdn. Bhd.* **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** dengan pengkorporatan ini juga, perkhidmatan yang sebelum ini hanya ditumpukan untuk kementerian - kementerian dan jabatan - jabatan kerajaan sahaja, dapat dibuka kepada orang awam dan swasta. Ini akan dapat meningkatkan penghasilan kepelbagaian produk-produk dan perkhidmatan.;

Walau bagaimanapun, beberapa cabaran telah

dihadapi dalam melaksanakan pengkorporatan ini, antara lainnya seperti penyerapan beberapa orang pegawai dan kakitangan ke dalam syarikat berkenaan, kos sebenar operasi percetakan dan sebagainya.;

- ii. Pelaksanaan *Facilities Management* ke atas aset-aset di bawah kawalan Kementerian Pendidikan yang merangkumi institusi-institusi pendidikan rendah dan menengah, telah berjaya menyediakan persekitaran pembelajaran yang kondusif dan selesa dan menjimatkan perbelanjaan kerajaan sebanyak kira-kira \$6.8 juta setahun, di samping berjaya menjana 260 pekerjaan kepada anak-anak tempatan.

- iii. Inisiatif *Scan Eat* di bawah Kementerian Pertahanan untuk menggantikan kontrak *ration* bagi Anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei kepada perkhidmatan katering (*pooled caterers*) telah berjaya meningkatkan efisiensi dalam pengurusan pengagihan makanan dan menjimatkan perbelanjaan kerajaan sejumlah \$1.4 juta setahun.;

- iv. Pengenalan Perintah Caj Keluar dan Masuk, 2020 atau

Exit and Entry Charges Order, 2020 bermula 1 Oktober 2020 di pos-pos kawalan darat adalah untuk menyelaraskan caj-caj perkhidmatan yang dikenakan di pelabuhan-pelabuhan dan Lapangan Terbang Antarabangsa.;

v. Pelaksanaan *One Common Billing System* yang kaola terangkan sebentar tadi, adalah dihasratkan untuk memudahkan pemantauan dan pembayaran bil-bil kerajaan. Pada masa yang sama, ianya dapat menjimatkan perbelanjaan kerajaan berbanding jika sistem - sistem *billing* disediakan secara berasingan.;

vi. Program *Local Contract Teachers* iaitu program jangka panjang Kementerian Pendidikan untuk membangun kapasiti tenaga pengajar tempatan yang berkualiti untuk mengajar Bahasa Inggeris dan Matematik di beberapa sekolah rendah dan menengah. Mereka ini akan mengambil alih tugas-tugas yang dilaksanakan oleh tenaga pengajar dari luar negara bermula tahun 2024, dan dijangka akan menjimatkan kerajaan kira-kira \$6 juta setahun.; dan

vii. Beberapa projek juga telah dilaksanakan bersama dengan *Government-Linked Companies* antaranya adalah pembekalan ubat-ubatan untuk keperluan Kementerian Kesihatan melalui *outsourcing* kepada *Syarikat Royal Brunei Technical Services (RBTS)*. Ianya dihasratkan untuk mempertingkatkan kualiti dan kecekapan dalam pengurusan rantai perbekalan perubatan serta memberikan penjimatan kepada pihak Kerajaan melalui pengurusan perbekalan ubat-ubatan yang lebih efisien.

اَللّٰهُمَّ, berikutan dengan pencapaian-pencapaian yang kaola nyatakan tadi, kerajaan akan sentiasa mengemas kini dasar-dasar ke arah pemberian perkhidmatan yang berkualiti dengan penggunaan peruntukan secara optimum. Di samping itu, usaha-usaha untuk menggalakkan pelaksanaan projek-projek melalui kaedah *Public-Private Partnership (PPP)* perlu dipertingkatkan sama ada melalui usaha sama atau *partnering* antara kerajaan dengan *GLCs*, syarikat-syarikat swasta, *foreign direct investment (FDI)*. Ini bertujuan mengurangkan kebergantungan terhadap sumber kewangan pihak kerajaan, mewujudkan peluang pekerjaan baharu bagi penduduk tempatan dan memperkembangkan potensi sektor swasta dan perniagaan di negara ini.

Dalam kesempatan ini, kaola sukacita mengucapkan penghargaan dan terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri-

Menteri atas keprihatinan dan kerjasama yang diberikan dalam sama-sama menjayakan *Program Fiscal Consolidation* ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

2. Fokus Belanjawan Kedua: Penyediaan Kemudahan dan Infrastruktur yang Mampan (*Sustainable*) dan Berdaya Tahan (*Resilient*) untuk Kesejahteraan Awam dan Perkembangan Ekonomi.

Keutamaan ini adalah untuk menyediakan bantuan-bantuan dan infrastruktur yang mendukung kepada kesejahteraan awam dan aktiviti - aktiviti perdagangan, perekonomian dan pelaburan termasuklah infrastruktur *ICT*.

Ke arah itu, beberapa peruntukan di bawah RKN telah disediakan seperti berikut:

- i. Bagi pengukuhan daya tarikan dan mempelbagaikan produk-produk pelancongan serta meningkatkan kualiti perkhidmatan pelancongan, peruntukan sejumlah \$1.5 juta adalah disediakan di bawah Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan; dan sejumlah \$2.8 juta di bawah Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri bagi Pengukuhan Produk dan Pakej Pelancongan di Kampung Air.;

- ii. Untuk mengukuhkan infrastruktur Sektor Pengangkutan dan Perhubungan, peruntukan disediakan sejumlah \$34 juta dengan Harga Rancangan \$99 juta bagi melaksanakan beberapa projek infrastruktur di Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei termasuk Membaik pulih Landasan Fasa 2 dan Peningkatan Peralatan Pemeriksaan dan Sistem Pengawasan Keselamatan.;

- iii. Di bawah projek untuk menyediakan infrastruktur sekolah-sekolah dan universiti-universiti, peruntukan di bawah RKN disediakan secara keseluruhannya berjumlah \$41.6 juta dengan Harga Rancangan \$232.5 juta bagi membiayai projek-projek seperti berikut:

- a) Pembinaan Sekolah Menengah Sultan Hassan Bangar Temburong.;
- b) Bangunan Universiti Teknologi Brunei (UTB) Fasa Empat khusus untuk *School of Applied Sciences and Mathematics*.;
- c) Kampus baharu Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA).;
- d) Membina Kampus Baharu Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPU SB).;

- e) Membina Sekolah Persediaan Arab Ugama di Perumahan Negara Kampung Rimba.; dan
 - f) Pembinaan Bangunan baharu bagi Sekolah Ugama di Kampung Kiulap dan di Kampung Bolkiah.
- iv. Untuk meningkatkan pemilikan rumah sebagai keperluan asasi rakyat, beberapa peruntukan telah pun disediakan di bawah Sektor Perumahan Negara di bawah RKN yang keseluruhannya berjumlah \$70 juta dengan Harga Rancangan \$315 juta untuk membiayai projek-projek antaranya Projek Perumahan Negara Kampung Lugu Fasa Kedua dan Kampung Tanah Jambu Fasa Ketujuh.;
- v. Untuk menaik taraf sistem bekalan tenaga elektrik termasuk meningkatkan talian rangkaian di negara ini, beberapa peruntukan juga disediakan secara keseluruhannya berjumlah \$86 juta dengan Harga Rancangan \$316 juta di bawah Sektor Elektrik.;
- vi. Sejumlah \$42.5 juta dengan Harga Rancangan \$1.17 bilion disediakan bagi menaik taraf jalan raya; sejumlah \$58 juta dengan Harga Rancangan \$216 juta disediakan bagi pengurusan bekalan air dan kerja-kerja pembaikan dan menaik taraf sistem bekalan air dan sejumlah \$12.4 juta dengan Harga Rancangan \$60.3 juta disediakan bagi pengurusan saliran termasuk kerja-kerja Pencegahan Banjir dan kerja-kerja Pembaikan / Menaik Taraf Pembetungan dan Saliran.;
- vii. Bagi Sektor Kesihatan pula, peruntukan-peruntukan seperti berikut telah disediakan:
- a. Sejumlah \$6.2 juta di bawah RKN dengan Harga Rancangan \$19.8 juta, antaranya untuk membiayai projek-projek seperti Membina Blok Baharu Pusat Kesihatan Jubli Perak Sengkurong, Blok Penjagaan Kesihatan Asasi; dan membina *National Isolation Centre Laboratory for National TB Reference Laboratory and Virology Service*; dan
 - b. Manakala, di bawah Perbelanjaan Berulang-Ulang, peruntukan sejumlah \$152.2 juta disediakan secara keseluruhannya antara lainnya untuk membiayai perbelanjaan:
 - i. Pembekalan ubat-ubatan, barang-barang guna habis, dan keperluan ujian-ujian makmal keseluruhannya berjumlah \$99.6 juta di bawah Kementerian Kesihatan.;

- ii. Pembayaran perkhidmatan perubatan di *Pantai Jerudong Specialist Centre (PJSC)* dan *Gleneagles Jerudong Park Medical Centre (GJPMC)* sejumlah \$30 juta di bawah Kementerian Kewangan dan Ekonomi.; dan
 - iii. Sejumlah \$20 juta disediakan untuk menangani wabak penyakit berjangkit termasuk pembelian vaksin *COVID-19*.
- viii. Di samping kemudahan-kemudahan yang kaola nyatakan tadi, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sentiasa mengambil berat akan golongan yang kurang berkemampuan. Ke arah itu, peruntukan sejumlah \$14 juta disediakan di bawah Program Bantuan Kebajikan Bulanan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan. Di samping itu, Majlis Ugama Islam Brunei (MUIB) seperti lazimnya juga ada memberikan bantuan kepada golongan-golongan yang berkenaan. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** dengan pelaksanaan Sistem Kebajikan Negara, kerajaan akan dapat memberikan bantuan secara *mean-tested* dengan pengintegrasian maklumat-maklumat yang ada. Ini bermakna, sistem berkenaan akan dapat mengenal pasti pemohon-pemohon yang benar-benar layak untuk diberi bantuan dan juga jenis-jenis bantuan yang diperlukan oleh pemohon tersebut.
- ix. Satu lagi inisiatif dalam menjaga kesejahteraan awam khususnya setelah persaraan ialah untuk memastikan kedayatahanan Skim Tabung Amanah Pekerja (TAP). Sebagai usaha berterusan, Kementerian Kewangan dan Ekonomi bersama-sama dengan Lembaga dan Pengurusan TAP sejak tahun 2019 telah meneliti beberapa cadangan penambahbaikan mana dihasratkan untuk diselesaikan dalam masa yang terdekat, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**. Apa jua cadangan perlu diteliti dengan sehalus-halusnya kerana ia akan memberi impak kepada ahli-ahli, majikan, dan kedayatahanan dana TAP.
 - x. Dalam usaha untuk memperkembangkan dan mempertingkatkan serta menegakkan syiar Agama Islam, sejumlah \$13.7 juta dengan Harga Rancangan \$30 juta telah diperuntukkan bagi pembinaan masjid-masjid di seluruh negara. **اللَّحْمَدُ لِلَّهِ**, sumbangan pihak awam

dalam Tabung Dana Pembinaan Masjid juga telah digunakan untuk membantu dalam membiayai pembinaan dan pemeliharaan beberapa buah masjid.

- xi. Ke arah usaha untuk mengembang dan menyebarkan lagi ilmu dan amalan menghafaz Al-Quran, program bagi melahirkan ramai lagi penghafaz dan pengamal hafazan Al-Quran dalam kalangan orang ramai akan diteruskan. Bagi maksud tersebut, peruntukan bagi Elaun Tasmi' akan terus disediakan sejumlah \$1.4 juta. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, pada tahun 2020, seramai 256 calon telah lulus Ujian Tasmi' menghafaz Al-Quran dalam kategori hafazan 10 juz, 20 juz dan 30 juz.
- xii. Bagi mendukung dan meningkatkan pertumbuhan ekonomi Negara Brunei Darussalam melalui transformasi digital, satu pelan induk telah diperkenalkan oleh Majlis Ekonomi Digital iaitu Pelan Induk Ekonomi Digital 2025 (*Digital Economy Masterplan*). Pelan induk berkenaan memfokuskan kepada pelaksanaan projek di bawah sembilan kluster yang dikenal pasti yang akan menghasilkan impak signifikan ke atas pertumbuhan ekonomi seperti Kluster Logistik dan Pengangkutan; Tenaga; Sektor Perniagaan; Pelancongan; Perkhidmatan Kewangan; Kesihatan; Agrimakanan; Pendidikan; dan Halal.

Dalam mendukung pelan ini, beberapa inisiatif lain juga telah dilaksanakan antara lainnya adalah seperti berikut:

- a. Dalam mengembangkan industri telekomunikasi dan untuk menjadi pesaing *Hab ICT* di rantau Asia, *Unified National Networks (UNN)* telah bekerjasama dengan *DE-CIX*, iaitu sebuah syarikat terkemuka di Jerman dalam pengendalian *Internet Exchange* untuk mewujudkan *Borneo Internet Exchange (Borneo-IX)*. *Borneo IX* merupakan pertukaran internet antarabangsa yang pertama di Brunei dan Pulau Borneo. Melalui kerjasama ini, ianya dihasratkan untuk mewujudkan peluang baru perniagaan di samping menarik minat syarikat antarabangsa sekali gus menjadikan Negara Brunei Darussalam sebagai lokasi pilihan untuk aktiviti perniagaan dan pelaburan.;
- b. Bagi memastikan keselamatan ke atas rangkaian telekomunikasi negara, *Cyber Defence Centre* telah ditubuhkan pada bulan Disember 2020. Penubuhan pusat ini adalah dengan kerjasama rakan kongsi antarabangsa dalam *Cyber Intelligence* serta pemberian latihan bagi meningkatkan kemahiran dan kapasiti sumber tenaga manusia *Unified National Networks*. Antara aktiviti yang dilaksanakan

- termasuklah memantau trafik keluar dan masuk internet, pembangunan strategi dan pendekatan pertahanan, analisis *Big Data* yang didukung oleh keupayaan *Artificial Intelligence* serta bekerjasama dengan agensi-agensi siber yang relevan di Negara Brunei Darussalam.;
- c. Sejak penggabungan infrastruktur rangkaian telekomunikasi di bawah Syarikat *UNN*, beberapa peningkatan dan penambahbaikan telah pun diperkenalkan seperti berikut:
- i. Peningkatan kapasiti *Fixed Broadband data* bagi memudahkan kelancaran pembelajaran secara talian pada bulan April 2020 dengan memastikan *educational traffic* akan sentiasa ada. Sejak bulan Januari 2020, sebanyak 27,000 penyambungan *customer connections* dan sebanyak 7,118 *home pass* bagi *fibre* telah pun dilaksanakan oleh *UNN*. Ini meningkatkan *fixed broadband rate Negara Brunei Darussalam* dari 51.1% kepada 69.8%.;
 - ii. Menyediakan sambungan *Broadband* yang berkelajuan tinggi kepada semua lokasi kuarantin sebagai sokongan kepada usaha dan inisiatif kerajaan semasa pandemik global *COVID-19*;
 - iii. Memperkenalkan Rangkaian *Single RAN (SRAN)* pada bulan September 2020 yang akan dapat meningkatkan kapasiti penggunaan talian *mobile* hingga 5 kali ganda di setiap lokasi.;
 - iv. Syarikat *UNN* telah mula meningkatkan liputannya dengan pelancaran *fibre* di kawasan luar bandar di mana dijangkakan sejumlah 6,000 *home passes* akan dapat dibekalkan pada bulan Mac 2022.
- d. Pusat Penyelarasan Maritim Kebangsaan di bawah Jabatan Perdana Menteri telah mula melaksanakan Projek *National Coastal Surveillance System* yang bertujuan untuk memantau dan mengawasi keselamatan luar dan persisiran pantai termasuk Sungai Brunei.;
- e. Dalam memastikan keselamatan siber terjamin, *Cyber Security Brunei (CSB)* telah ditubuhkan pada 1 Ogos 2020, iaitu sebagai sebuah agensi keselamatan siber kebangsaan untuk memantau dan menyelaraskan usaha negara dalam menangani ancaman keselamatan dan jenayah siber.;
- xiii. Ke arah mendukung perkembangan industri di negara ini, Bahagian Industri dan Ekosistem Perniagaan di Kementerian Kewangan dan Ekonomi juga memainkan peranan

yang penting antara lainnya seperti berikut:

- a. Mendapatkan hak tanda dagangan (*trademark*) bagi Brunei Halal Certification Mark dan mendaftarkannya di negara-negara sasaran yang mempunyai pasaran eksport halal yang berpotensi. Selain meningkatkan akses pasaran, inisiatif ini juga akan dapat melindungi *Brunei Halal Certification Mark* daripada disalahgunakan.; dan
- b. Menyediakan *Business Reporting Portal* untuk pengumpulan maklumat perniagaan bagi kegunaan bersama agensi-agensi kerajaan sebagai penanda aras dalam perancangan strategi bagi pembentukan atau reformasi dasar. Inisiatif ini juga akan meningkatkan tahap *Corporate Governance* syarikat-syarikat tempatan yang ia boleh memberi peluang untuk mendapat sumber kewangan (dari pinjaman bank atau melalui *Capital*) bagi tujuan perkembangan operasi syarikat.
- ix. Dalam mendukung perkembangan ekonomi dan perdagangan antarabangsa khususnya bagi meningkatkan eksport negara dan memperluaskan pasaran produk-produk keluaran domestik, Perjanjian Perkongsian Ekonomi Komprehensif Serantau (*Regional Comprehensive Economic Partnership, RCEP*) iaitu

perjanjian perdagangan bebas yang terbesar di dunia merangkumi sejumlah 2.2 bilion penduduk, telah dimeterai pada 15 November 2020. Dengan pelaksanaan perjanjian ini nanti, akses pasaran akan menjadi lebih meluas bagi produk-produk negara dan setentunya akan dapat mengembangkan lagi sektor perindustrian di negara ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sentiasa berusaha untuk menarik lebih banyak Pelaburan Langsung Asing untuk menjana *economic spin-off* dan peluang pekerjaan kepada anak-anak tempatan. Sejak beberapa tahun lalu, beberapa projek telah memulakan operasinya iaitu dengan nilai pelaburan sebanyak US\$ 4.7 bilion dan telah menjana kira-kira 3,100 peluang pekerjaan. Antara projek tersebut adalah seperti berikut:

- a. Loji Penapisan Minyak & Kraker Aromatik: Fasa 1, *Syarikat Hengyi Industries Sdn Bhd* telah mencapai jumlah pengeksporan sebanyak 9.46 juta tan metrik produk-produk petrokimia bernilai US\$4.08 bilion, yang telah dieksport ke negara-negara Australia, Republik Rakyat China, Filipina, Malaysia, Singapura dan lain-lain.;
- b. Projek Loji Ammonia dan Urea yang dikendalikan oleh *Brunei Fertilizer*

- Industries Sdn Bhd (BFI)* yang akan mula menghasilkan urea sebanyak 3,900 tan metrik sehari bermula suku ketiga tahun 2021.;
- c. Syarikat Barramundi Asia bagi pengeluaran ikan barramundi kini sedang dalam fasa pembinaan *land nursery* di Pusat Perkembangan Induk (*Broodstock Development Centre – BDC*), Serasa, yang dijangka akan mula beroperasi pada suku kedua tahun 2021. Jumlah pengeluaran ikan barramundi adalah dijangka akan mencapai 40,000 tan metrik setahun bermula tahun 2030.;
- d. *Brunei Methanol Company (BMC)* merupakan syarikat usahasama di antara *Mitsubishi Gas Chemical (Jepun)*, *Itochu Group (Jepun)* dan *PB Petrochemical Co. Sdn Bhd (Brunei)* yang melibatkan pembinaan loji pengeluaran methanol di Negara Brunei Darussalam. Pada tahun 2020, jumlah pengeksportan methanol oleh syarikat ini adalah 702 ribu tan metrik yang berjumlah US\$ 137.5 juta.;
- e. *Polygel Organometallic (B) Sdn Bhd* yang menghasilkan dan mengeksport produk-produk kimia khas (*speciality chemicals*) termasuk *organic titanates anti-oxidant* dan *catalyst* kepada pelanggan *Polygel Industries* yang sedia ada di 40 buah negara termasuk Amerika Syarikat, negara-negara Eropah dan Asia, dengan pelaburan sejumlah US\$ 9.2 juta.;
- f. *Syarikat HLDS (B) Steel Sdn Bhd* bagi pembuatan paip besi keluli. Syarikat ini dijangka akan menghasilkan pengeluaran sebanyak 100,000 tan metrik setiap tahun.;
- g. *Syarikat Tavelmout Biofarm (B) Sdn Bhd* dengan jumlah pelaburan sebanyak US\$ 13.8 juta, telah menghasilkan 145 kilogram spirulina dan mengeksport ke negara Jepun.;
- dan
- h. Di samping projek-projek yang kaola nyatakan tadi, terdapat beberapa buah projek FDI baharu yang sedang dalam fasa pelaksanaan dan dijangka akan beroperasi sepenuhnya pada tahun 2021 hingga tahun 2023, antaranya *Guangxi Ruian Logistics (Group) Company, Ltd* bagi pusat operasi dan pemprosesan dan pemasaran Rempah Global (Fasa Pertama) iaitu rempah-rempah yang diimport akan ditambah nilai dengan menggunakan jenama 'bruneihalalbrand' bagi pasaran luar negeri; Projek *Pure Salmon* yang akan diurus dan dikendalikan oleh *8F Asset Management (Singapura)* bagi penternakan ikan *land-based Atlantic Salmon* di Negara ini; *ISE Foods Inc* bagi menternak dan menghasilkan telur ayam untuk pasaran eksport; *EVYD Technology Sdn Bhd (Yidu Cloud) Hub Global* dalam mengurus dan memelihara 'Big Data' bagi pengawalan penyakit berjangkit dan dihasratkan untuk menempatkan Negara Brunei Darussalam sebagai ibu pejabat antarabangsa dan

Lautan Timur Product Sdn Bhd bagi memajukan ternakan tiram (*oyster*).

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

3. Fokus Belanjawan Ketiga: Menjana Sumber Manusia yang Kompeten dan *Employable*.

Dalam menangani isu-isu pengangguran, kerajaan melalui *Manpower Planning and Employment Council* akan terus melaksanakan dasar-dasar dan inisiatif-inisiatif '*Whole of Nation Approach*' untuk meningkatkan *marketability* dan *employability* anak-anak tempatan dan seterusnya menurunkan kadar pengangguran negara ini. Pada penghujung tahun 2020, dengan pengumpulan *administrative data*, kadar pengangguran dianggarkan sebanyak 4.2% berbanding 6.8% iaitu hasil dapatan *Labour Force Survey* bagi tahun 2019. Walau bagaimanapun, anggaran kadar pengangguran tersebut, tertakluk juga kepada hasil dapatan *Labour Force Survey* bagi tahun 2020, yang pada masa ini masih dikendalikan oleh pihak Jabatan Perancangan Ekonomi dan Statistik (JPES).

Antara inisiatif-inisiatif yang telah dilaksanakan di bawah keutamaan ini adalah seperti berikut:

- i. *Manpower Planning and Employment Council* atau *MPEC* yang berperanan untuk memastikan perancangan sumber manusia yang efektif dengan

penyejajaran kebolehkkerjaan ke arah menangani pengangguran di negara ini, telah melaksanakan beberapa inisiatif sebagai kesinambungan kepada inisiatif-inisiatif yang telah dilaksanakan, seperti berikut:

- a. Mengumpulkan maklumat unjuran keperluan tenaga manusia bagi lima tahun ke hadapan, termasuk jenis, jumlah pekerjaan dan tempoh bila ia diperlukan bagi membuat perancangan perbekalan tenaga manusia secara sektoral, mengikut keperluan industri masing-masing. *MPEC* akan terus bekerjasama dengan agensi-agensi yang berkepentingan termasuk kementerian-kementerian, pihak pengawal selia dan para industri. Melalui kolaborasi ini, dianggarkan sebanyak 14,000 peluang pekerjaan telah pun dikenal pasti bagi tahun 2021 sehingga 2025 di beberapa sektor.;
- b. Penubuhan *Manpower Industry Steering Committee (MISC)* yang bertindak sebagai platform untuk bekerjasama dengan *industry players*, pengawal selia dan institusi-institusi yang lain. Setakat ini, *MISC* telah mengenal pasti 40 jenis *Critical Occupations* dan dengan kerjasama pihak Institut Pendidikan Teknikal Brunei atau *IBTE*; dan Politeknik Brunei di Kementerian Pendidikan, *MISC* telah pun melancarkan 6 buah program peningkatan kapasiti yang baharu. إِنَّ شَاءَ اللَّهُ, beberapa program

baharu juga akan diperkenalkan pada masa yang akan datang.;

- c. *MPEC* melalui *JobCentre Brunei* telah melaksanakan beberapa inisiatif termasuk *proactive job matching*, mengadakan acara-acara seperti *Recruitment Fair*, *Institution Outreach* dan *Mukim Connect* bagi memastikan pencari kerja tempatan berdaftar ke *JobCentre* agar mereka dapat dipadankan ke peluang pekerjaan dan latihan yang ada. Pada tahun 2020, sebanyak 80 sesi pemberigaaan telah diadakan yang telah dikunjungi oleh lebih daripada 8,000 orang. *JobCentre Brunei* juga mengadakan sesi *walk in interview* secara berkala iaitu 141 sesi temu duga telah diadakan dan telah membukakan peluang temu duga kepada lebih daripada 3,000 orang pencari kerja tempatan. Pada penghujung tahun 2020, sebanyak 4,304 (65%) jawatan kosong telah berjaya diisikan oleh anak tempatan dari 6,642 jawatan kosong yang diiklankan di *JobCentre Brunei*.;
- d. Menyentuh mengenai pengambilan pekerja tempatan secara keseluruhan di kesemua sektor pula, bagi tahun 2020, *MPEC* telah menyasarkan sebanyak 12,355 peluang pekerjaan untuk diisikan oleh anak tempatan. Pada penghujung tahun 2020, sebanyak 12,763 peluang pekerjaan telah berjaya diisikan oleh anak tempatan iaitu melebihi daripada

sasaran. Dari jumlah tersebut, seramai 10,561 anak tempatan mendapat pekerjaan di sektor swasta, iaitu seramai 8,480 iaitu 80% adalah dari kalangan belia.;

- e. Pada tahun 2020, *MPEC* juga telah melarutkan program perantisan *i-Ready* ke peringkat Diploma Tahap 5 dan juga peringkat *TVET*. Sejak program perantisan diperkenalkan pada tahun 2017 sehingga 28 Februari 2021, seramai 4,040 graduan telah mengikuti program ini iaitu 3,424 orang terdiri daripada graduan di peringkat sarjana muda dan ke atas, 331 adalah pemegang Diploma Tahap 5 dan 285 pemegang kelulusan *TVET*. Dari jumlah tersebut, 1,175 perantis telah mendapatkan pekerjaan iaitu 79% dari jumlah 1,488 perantis yang sama ada telah selesai menjalani program perantisan atau mendapat tawaran pekerjaan sebelum tamat tempoh perantisan mereka.;
- f. Memperkenalkan *SkillsPlus* yang bertujuan memberikan anak tempatan yang belum bekerja mahupun mereka yang berada di peringkat *mid-career* di syarikat swasta, dengan peluang untuk berkursus iaitu *upskilling* dan *reskilling* ke arah mendukung pertumbuhan sektor swasta. *MPEC* telah bekerjasama dengan Pusat Pembelajaran Sepanjang Hayat, Kementerian Pendidikan dalam menyediakan latihan-latihan

tertentu seperti latihan dalam talian (*online training*) dan juga *hands on training*. Setakat 1 Mac 2021, program ini menawarkan sebanyak 180 kursus dalam 10 bidang dan seramai 569 anak tempatan telah memohon untuk mengikuti program ini.; dan

- g. Bekerjasama dengan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dan agensi-agensi berkepentingan yang lain untuk menangani isu pengangguran dalam kalangan *vulnerable group* khususnya mereka yang *able bodied* dan *abled to work*. Setakat 28 Februari 2021, seramai 1,610 dari 3,518 orang dari golongan *vulnerable group* telah mendaftar ke *JobCentre Brunei*. Seramai 873 telah mendapat pekerjaan bagi mereka yang berdaftar dengan *Job Centre Brunei (JCB)* dan melalui proram-program yang diperkenalkan oleh Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan seperti Tekad, Pelan Pekerjaan dan lain-lain.
- ii. Kementerian Pendidikan melalui *IBTE* telah memperkenalkan program *iSkill™ Programmes* yang memfokuskan kepada industri minyak dan gas; *Life Skills for Professional Development (LSPD 2.0)* yang telah dilaratkan bagi semua *IBTE* program termasuk *HNTec*, *NTec* dan *ISQ*; dan *TVET Academy* bagi menyediakan kemudahan latihan dan *instructional content & delivery* untuk semua tenaga pengajar serta menyelaraskan dan

memudahkan kursus pembangunan profesional.;

- iii. Politeknik Brunei dengan kerjasama pihak-pihak industri serta *Manpower Planning and Employment Council (MPEC)* telah meneroka program-program baharu bagi memenuhi kehendak industri. Antara program berkenaan adalah Program Diploma Tahap 5 dalam bidang Sains Kesihatan, Kejuruteraan, Teknologi Petrokimia dan *ICT*;

Satu Memorandum Persefahaman antara Politeknik Brunei (PB) dan *Syarikat Hengyi Industries Sdn Bhd* telah ditandatangani pada 13 Mac 2021 bagi merasmikan kolaborasi dalam perancangan dan pelaksanaan sebanyak tujuh buah program Diploma Tahap 5, iaitu *Laboratory Technology*, *Chemical Engineering*, *Thermal Power Plant Technology*, *Water Treatment Technology*, *Chemical Equipment Technology*, *Power Plant & Power System Technology*, dan *Storage and Transportation Technology*. Kesemua program tersebut dirancang untuk bermula pada bulan Julai 2021, kecuali Program *Laboratory Technology* dan program *Chemical Engineering* yang masing-masing telah pun bermula pada Julai 2020 dan Januari 2021 ini. Seramai 85 orang pelajar kini sedang mengikuti program ini dan *Syarikat Hengyi Industries Sdn Bhd* telah pun memberikan *Conditional Offer of Employment* iaitu tawaran pekerjaan setelah lulus menjalani program

pembelajaran selama 3 tahun tersebut, menurut syarat-syarat yang telah ditetapkan. Kesemua program ini hasil daripada perbincangan yang telah dilaksanakan sejak awal tahun 2020 antara Kementerian Pendidikan, Kementerian Tenaga dan *Manpower Planning and Employment Council (MPEC)*. Program-program ini dijangka akan menghasilkan seramai 210 orang graduan setiap tahun mulai tahun 2024.;

iv. Sebagai persediaan dalam menghadapi era *Industrial Revolution (IR) 4.0*, institusi-institusi pendidikan tinggi di Negara ini telah menawarkan kursus baharu yang berkaitan dengan *IT*, iaitu:

- a. Universiti Brunei Darussalam (UBD) telah menawarkan program *Digital Science* yang mengandungi empat (4) jurusan utama iaitu *Computer Science, Data Science, Artificial Intelligence and Robotics*, dan *Cyber Security and Forensic*.;
- b. UTB dan *Huawei Technologies (B) Sendirian Berhad* telah bergabung untuk menubuhkan Akademi *ICT* di Negara Brunei Darussalam sebagai sebahagian daripada inisiatif global *Huawei* untuk menyokong pengembangan kemahiran *ICT*.; dan
- c. *Shell Deepwater Borneo Ltd (Shell)* dan *Syarikat BSP* telah memulakan inisiatif bersama UTB iaitu *Artificial Intelligence (AI): Gift to the Nation* yang berpotensi untuk mendukung

program penyelidikan yang dapat dimanfaatkan di seluruh negara, bukan hanya dalam industri tenaga, tetapi juga pada topik seperti keselamatan jalan raya, sains dan teknologi pertanian makanan, teknologi hijau dan sumber air.;

v. Di samping itu, kerajaan juga melaksanakan beberapa inisiatif bersama syarikat-syarikat *GLCs* dan swasta seperti berikut:

- a. Sejak tahun 2014, *Syarikat Hengyi Industries Sdn Bhd*, dengan kerjasama Universiti Brunei Darussalam (UBD) dan Zhejiang Universiti, Republik Rakyat China telah pun menawarkan biasiswa bagi pelajar-pelajar menjalani Program Ijazah Sarjana Muda dalam *Chemical and Process Engineering*. Setakat ini, seramai 103 orang anak tempatan telah mengikuti program tersebut, yang mana, daripada jumlah tersebut seramai 68 orang pelajar sudahpun menamatkan pengajian dan sedang bekerja di *Syarikat Hengyi Industries Sdn Bhd*.;
- b. Mulai tahun 2018, *Syarikat Hengyi Industries Sdn Bhd* dengan kerjasama Institut Pendidikan Teknikal Brunei (*IBTE*) dan Politeknik Lanzhou, Republik Rakyat China, turut menawarkan biasiswa bagi pelajar-pelajar menjalani Program Diploma Kebangsaan Tertinggi (*HND*) dalam *Chemical and Process Engineering*.

- Setakat ini, seramai 100 orang anak tempatan sedang mengikuti program tersebut yang berjalan selama 3 tahun. Seramai 31 pelajar dijangka akan menamatkan pengajian mereka pada tahun 2021 dan akan mula berkhidmat di Syarikat berkenaan. Pihak Institut Pendidikan Teknikal Brunei dan *Syarikat Hengyi Industries Sdn Bhd* pada masa ini juga sedang dalam perancangan untuk menawarkan tambahan program *Control & Automation Engineering* mulai Julai 2021 ini.;
- c. Program i-Usahawan yang mana merupakan kerjasama berama Syarikat *Brunei Shell Joint Ventures (BSJV)* berhasrat untuk memupuk dan menanai semangat keusahawanan dalam kalangan pengusaha-pengusaha tempatan.;
 - d. *Darussalam Enterprise (DARe)* telah memberikan latihan keusahawanan menerusi *Industry Business Academy (IBA)*, *Accelerate* dan *Micro Bootcamp* kepada hampir 8 ribu peserta. Program *Accelerate* dan *Micro Bootcamp* telah berjaya menjana sekitar 256 *startups* dan 609 pekerjaan. *Angel Investors* tempatan dan serantau telah melabur secara kolektif sebanyak \$2.20 juta kepada 23 buah *startups*.;
 - e. *DARe* juga telah berjaya membantu 15 buah perusahaan untuk mendapatkan pensijilan-pensijilan *ISO* seperti berikut:
 - i. *ISO 22000* (pensijilan keselamatan makanan) kepada 2 buah syarikat.;
 - ii. *ISO 22716* (pensijilan kosmetik) kepada sebuah syarikat.;
 - iii. Pensijilan *Good Manufacturing Practice (GMP)* kepada 3 buah syarikat.;
 - dan
 - iv. *ISO 9001* (pensijilan *Quality Management System*) kepada 9 buah syarikat.
 - f. Program *AgroBiz* yang menyokong Skim Usahawan Ladang Padi *AgroBiz* di bawah Institut Pendidikan Teknikal Brunei (*IBTE*) untuk membekalkan usahawan-usahawan pertanian muda dengan ilmu pengetahuan teknikal dan kemahiran usahawan pertanian dalam penanaman padi. Program ini diusahakan atas sokongan Jabatan Pertanian dan Agrimakanan; Bank Islam Brunei Darussalam (*BIBD*); *Darussalam Enterprise (DARe)*; *Syarikat PaddyCo Sdn Bhd*; *Progresif Cellular Sdn. Bhd.*; dan *Community for Brunei, BSP* menerusi *LiveWIRE Brunei*.;
 - g. Hasil daripada pelaburan kerajaan serta usaha gigih tenaga pengajar dalam Sektor Pendidikan dan sumbangan dari sektor swasta, beberapa pencapaian telah pun

diperolehi oleh institusi-institusi pengajian tinggi di negara ini pada tahun 2020 iaitu:

- i. UBD buat julung kalinya telah berjaya meraih kedudukan ke-60 di Asia dalam *carta The Times Higher Education (THE)*;
- ii. UTB telah berjaya meraih kedudukan ke 137 dalam *QS (Quacquarelli Symonds) Asia University Rankings*, dan menjadikan UTB antara 150 buah universiti teratas di Asia.; dan
- iii. Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA) telah sekali lagi memperolehi anugerah kewangan Islam global bagi kategori Anugerah Kepimpinan Pasaran (*GIFA*).

Negara Brunei Darussalam telah memperolehi skor indeks 0.63 dalam laporan Indeks Modal Insan (*Human Capital Index - HCI*) Bank Dunia 2020 iaitu di tempat ketiga di Asia Tenggara, selepas Singapura (0.88) dan VietNam (0.69). Indeks ini memberikan indikasi bahawa seorang anak yang dilahirkan hari ini di negara ini akan menjadi 63% produktif setelah dewasa jika memperolehi pendidikan yang lengkap dan kesihatan sepenuhnya.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Dalam meneruskan usaha-usaha agensi-agensi kerajaan dalam mendukung keutamaan Menjana Sumber Manusia yang Kompeten dan *Employable* ini, beberapa peruntukan telah disediakan antaranya:

- a. Untuk meningkatkan *access* dan penyerapan lepasan-lepasan sekolah kepada pendidikan teknikal dan vokasional yang bersesuaian, peruntukan sejumlah \$2.5 juta dengan Harga Rancangan \$8 juta disediakan di bawah Skim Biasiswa Pendidikan Teknikal dan Vokasional.;
- b. Sejumlah \$55 juta dengan Harga Rancangan \$223.8 juta bagi Program Hal Ehwal *MPEC* termasuk untuk membiayai skim-skim di bawah Dana Pembangunan Sumber Manusia, Program *i-Ready*, dan Pusat Pembangunan Kapasiti.; dan
- c. Untuk meningkatkan produktiviti dan efisiensi serta memperkasakan agensi-agensi pelaksana, peruntukan disediakan secara keseluruhannya sejumlah \$48.2 juta iaitu:
 - i. Sejumlah \$785,000 dengan Harga Rancangan \$2.5 juta di bawah RKN bagi melaksanakan *Civil Service Leadership Pipeline* di bawah kawalan JPM.; dan

- ii. Sejumlah \$47.4 juta bagi Perkembangan Sumber Tenaga Manusia di bawah Perbelanjaan Berulang-Ulang di Kementerian-kementerian secara keseluruhannya termasuk sejumlah \$5.5 juta untuk Latihan Dalam Perkhidmatan di bawah kawalan Jabatan Perkhidmatan Awam; dan sejumlah \$25.5 juta disediakan di bawah Kementerian Pertahanan.
- vi. Untuk mendukung usaha pembangunan belia dalam meningkatkan pembangunan kapasiti, peruntukan-peruntukan berikut disediakan untuk membiayai:
- a. Biasiswa yang disediakan \$40.7 juta iaitu sejumlah \$37.8 juta di bawah Kementerian Pendidikan dan \$2.9 juta di bawah Kementerian Hal Ehwal Ugama.;
 - b. Elaun Penuntut disediakan \$56.5 juta iaitu sejumlah \$51.8 juta di bawah Kementerian Pendidikan dan \$4.7 juta di bawah Kementerian Hal Ehwal Ugama.;
 - c. Program Khidmat Bakti Negara (PKBN) disediakan sejumlah \$2.2 juta dibawah Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan; dan \$2.7 juta untuk pengurusan Pusat Pembangunan Belia.; dan
 - d. Sejumlah \$56.4 juta disediakan dalam Perkhidmatan Pendidikan di bawah Kementerian Pendidikan termasuk untuk membiayai perbelanjaan bagi *CfBT*.
- vii. Di samping peruntukan-peruntukan yang disediakan di atas, *MOFE* juga menyediakan peruntukan sejumlah \$27.5 juta di bawah Projek Fokus Khusus untuk membiayai program atau projek yang menjurus kepada mendukung fokus belanjawan negara; dan sejumlah kira-kira \$176 juta di bawah Projek Rampaian Khusus bagi menampung pembiayaan atau pelaksanaan projek-projek yang tidak dijangkakan.;
- viii. Peruntukan Khas juga disediakan bagi membiayai persediaan Negara Brunei Darussalam menjadi Pengerusi kepada Mesyuarat *ASEAN* pada tahun 2021, yang akan memfokuskan tiga keutamaan, iaitu keprihatinan terhadap penduduk dan kesejahteraan masing-masing; bersedia untuk peluang dan cabaran masa hadapan; dan bersama menuju kemakmuran sebagai sebuah rantau yang bersatu. Tiga keutamaan tersebut akan memperkukuhkan perpaduan dan *ASEAN Centrality* di samping mempercepatkan usaha-usaha pemulihan daripada kesan pandemik *COVID-19* dan seterusnya mencapai hasrat Komuniti *ASEAN* yang inklusif. Negara Brunei Darussalam, selaku Pengerusi Mesyuarat *ASEAN*, juga berpeluang untuk menunjukkan keupayaan negara dalam mengukuhkan hubungan di antara negara-negara ahli *ASEAN* dan juga bersama rakan-rakan dialog *ASEAN*, sejajar dengan tema "*We Care, We Prepare, We*

Prosper”. Selain mempengerusikan Sidang Kemuncak ASEAN dan mesyuarat yang berkaitan, Negara Brunei Darussalam mempunyai kuasa/keupayaan untuk mengemukakan isu-isu yang berkepentingan bagi Negara Brunei Darussalam seperti memandu kerja-kerja ke arah pelaksanaan pemulihan ekonomi pasca wabak *COVID-19*, perkembangan digitalisasi dan mencadangkan inisiatif-inisiatif baru seperti *Circular Economy* yang terkandung di dalam hasil keutamaan ekonomi Negara Brunei Darussalam di bawah tonggak Komuniti Ekonomi *ASEAN*.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

- ix. Dalam keadaan ekonomi dunia yang masih dalam proses pemulihan, kita bersyukur ke hadrat اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى dan dengan berkat kepemimpinan yang bijaksana Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, amalan pengurusan kewangan kerajaan secara berhemat telah dapat membantu untuk terus memajukan ekonomi negara. Oleh yang demikian, kerjasama sepenuhnya dan sokongan padu semua agensi kerajaan termasuk pihak sektor swasta bagi sama-sama meningkatkan usaha untuk mempelbagaikan aktiviti perekonomian dan sumber hasil pendapatan. Usaha-usaha untuk menarik lebih banyak pelaburan langsung asing atau *FDIs*,

pelaksanaan projek-projek melalui kaedah *Public-Private Partnership (PPP)* dan memperluaskan lagi asas pendapatan negara (*widening revenue base*) perlu dipertingkatkan. Usaha-usaha tersebut adalah sangat-sangat penting untuk mengukuhkan kestabilan makroekonomi dan kedayatahan fiskal negara, agar negara akan dapat menikmati kesejahteraan dan kemakmuran secara berterusan, dengan penuh keberkatan di bawah perlindungan جُا. اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat,

Sebelum kaola mengakhiri pembentangan ini, marilah kita sama-sama berdoa agar negara kita akan sentiasa maju, aman dan makmur berkat kepimpinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang adil lagi bijaksana dan dengan izin اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى jua akan sentiasa menjadi sebuah Negara Zikir, آمِينَ.

Kaola mencadangkan supaya Rang Undang-Undang yang dibentangkan di hadapan kita ini disokong untuk dijadikan satu “Undang-Undang Perbekalan Negara Yang Dikeluarkan Dari Peruntukan Kumpulanwang Yang Disatukan bagi maksud-maksud yang tertentu, sepanjang Tahun Kewangan 2021/2022”.

Sekian.

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Saya mengucapkan tahniah yang setinggi-tingginya kepada Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II atas huraian yang begitu jelas dan menyeluruh mengenai tujuan dan perancangan-perancangan peruntukan kewangan negara bagi tahun 2021/2022 dalam ia mengenalkan Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022.

Ahli-Ahli Yang Berhormat, sebelum saya membukakan Rang Undang-Undang ini untuk dibahaskan, saya ingin tahu sama ada adakah tidak ahli di sebelah sini ingin untuk menyokong Rang Undang-Undang yang berkenaan yang telah pun dibentangkan oleh Yang Berhormat Menteri yang berkenaan itu tadi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya menyokong sepenuhnya Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 yang dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri. Ahli-Ahli Yang Berhormat, sebelum Rang Undang-Undang ini kita bukakan yang telah pun dibentangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan

Menteri Kewangan dan Ekonomi II yang telah pun disokong oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri untuk kita bahaskan sebagaimana lazim. Sekarang ada baiknya saya tangguhkan dulu persidangan kita ini untuk kita berehat sebelah tengah hari dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kita akan bersidang semula pada pukul 2.30 petang.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

**(Majlis Mesyuarat disambung
semula pada pukul 2.30 petang)**

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sebagaimana yang kita maklum, pada sebelah pagi tadi sebelum kita berehat, satu Rang Undang-Undang Yang Bergelar: **"Suatu Akta Untuk Membekalkan Sejumlah Wang Dari Kumpulanwang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2021/2022, untuk diperuntukkan wang tersebut bagi maksud-maksud tertentu"** telah selesai dibuat pembentangannya dengan cukup jelas, terutamanya mengenai sebab-sebab serta tujuan dengan terperinci yang telah dikemukakan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II.

Rang Undang-Undang ini telah mendapat sokongan sepenuhnya daripada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, maka Rang Undang-Undang ini akan saya bukakan untuk dibahaskan.

Perlu saya ingatkan, bahawa pertanyaan ataupun perbahasan ini seeloknyalah ditumpukan kepada asas dan kelayakan Rang Undang-Undang ini. Bersama saya di sini, terdapat satu senarai nama Ahli Yang Berhormat yang telah memberi notis untuk ikut serta dalam membincangkan Rang Belanjawan ini. Saya mulakan dengan menjemput Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin. Silakan Yang Berhormat.

**Yang Berhormat Awang Haji
Tahamit bin Haji Nudin:**

Terima kasih, Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola menyedari defisit yang kita hadapi sejak beberapa tahun yang lalu, kaola ingin mencadangkan beberapa perkara yang kaola rasa penting.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Yang Berhormat, ada baiknya kalau Yang Berhormat bercakap dengan lebih kuat supaya kita dapat mendengar dengan jelas apa-apa pertanyaan daripada Yang Berhormat. Silakan Yang Berhormat.

**Yang Berhormat Awang Haji
Tahamit bin Haji Nudin:**

Terima kasih, Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Kaola ingin tahu apakah langkah diambil oleh kerajaan bagi kes kartel daging import? Dengan ini juga, kaola bercadang agar penguatkuasaan perlu dikukuhkan dengan mengambil langkah tegas dan perkembangan siasatan mengenai sumber daging import hendaklah dilakukan secara berterusan agar kesejahteraan rakyat akan lebih terjamin. Selain itu, kajian perlu dijalankan dengan berterusan dari mana sumber daging import agar daging import di Brunei tidak diragui kehalalannya.

Seterusnya, pelaksanaan *Food Bank* (bank makanan). Kaola ingin mencadangkan agar satu program *Food Bank* dapat diwujudkan supaya dapat mengurangkan pembaziran makanan di negara ini dan kaola ingin agar dapat diwujudkan suatu undang-undang yang boleh mengawal pembaziran makanan

di negara ini. Kaola bercadang agar pihak yang berkenaan akan dapat menjalankan kajian terhadap jumlah pembaziran yang dilakukan dalam acara-acara keraian terutamanya yang melibatkan makanan agar masalah ini dapat dikawal dan juga dibendung. Sekian terima kasih, Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Silakan, Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad: Terima kasih, Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Saya menyokong peruntukan yang dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II tadi, dengan peruntukan kewangan yang telah dibentangkan dengan cukup panjang lebar. Saya ingin menyentuh dua perkara:

1. Untuk meningkatkan kutipan hasil. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** negara baru-baru ini memperkenalkan caj keluar masuk yang diterangkan tadi melalui sempadan kitani serta juga beberapa tahun lepas *sugar tax* oleh Kementerian Kesihatan. Saya ingin mencadangkan beberapa lagi caj perkhidmatan yang dapat difikirkan bersama untuk meningkatkan hasil kutipan kitani dengan diperkenalkan secara berfasa dan sesuai dengan peringkatnya. Perkara-perkara ini bersifat *luxury* dan ada alternatif

yang lebih berpatutan harganya. Perkara-perkara yang saya maksudkan ialah:

- i. Caj bagi iklan-iklan makanan segera kerana *Code on Responsible Marketing on Food and Beverages to Children in Brunei Darussalam* yang dilancarkan oleh Kementerian Kesihatan bersifat *non binding*;
 - ii. Cukai bagi makanan dengan kandungan garam yang tinggi; dan
 - iii. Caj pendidikan atau caj perkhidmatan bagi sekolah-sekolah dan kolej-kolej antarabangsa.
2. Untuk mengurangkan perbelanjaan negara, penggunaan minyak yang mengikut harga pasaran masih rendah pemakaiannya. Saya cadangkan untuk subsidi minyak kereta kitani untuk dikaji semula dan bukan untuk pihak-pihak yang menggunakan kenderaan komersial, kenderaan berat mahupun kenderaan bertaraf mewah. Ini supaya dapat kitani memanfaatkan subsidi kitani ini kepada mereka yang benar-benar memerlukan serta mengurangkan perbelanjaan negara.

Perkara ini juga akan disokong nanti dengan kitani menyaksikan atau menyasarkan 65% penggunaan kereta elektrik menjelang tahun 2035 serta trend dunia sekarang *phasing out combustion engine*. Subsidi ini

juga dapat digunakan untuk peningkatan perkhidmatan yang lain seperti menaik taraf pengangkutan awam, infrastruktur awam dan lain-lain.

Ingin ditanyakan juga jika dapat dikongsikan di Dewan ini, berapakah perbelanjaan yang dapat kitani *save* ataupun kurangkan dalam subsidi minyak ini jika ia dijalankan? Terima kasih.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:

Terima kasih, Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

1. Kaola suka untuk membawa usul sepertimana di bawah Akta Cukai Pendapatan Korporat supaya semua syarikat berdaftar 'sendirian berhad' dikenakan cukai pendapatan walaupun ia sebuah syarikat 'sendirian berhad' yang kecil seperti kedai jahit dan sebagainya. Sekurang-kurangnya ini menambah sumber fiskal negara. Tahniah yang setinggi-tingginya atas ketegasan Kementerian Kewangan dan Ekonomi atas tuntutan cukai pendapatan korporat.; dan
2. Diusulkan *Brunei Halal Food* supaya dibuatkan Pelan Tindakan

Kebangsaan yang melibatkan pihak kerajaan dan swasta sebagai *steering committee* dalam perancangan dan strategi pembuatan dasar ke arah menjadikan Brunei memiliki konsortium penyedia pasaran makanan halal dunia dengan perjanjian perdagangan bebas terbesar dunia sebagai *platform* dan kesempatan terbaik.

Sekian, terima kasih.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Saya persilakan Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Terima kasih. Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola ingin mengucapkan tahniah kepada Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II atas pembentangan yang sangat komprehensif mengenai perbelanjaan hasil negara dan tema tahun kewangan pada tahun ini iaitu: "Ke arah Pembangunan Sosioekonomi yang *resilience*".

Kaola juga ingin mengucapkan tahniah kepada semua pihak kementerian-kementerian kerana telah banyak mempertingkatkan usaha dan inisiatif dalam menjimatkan perbelanjaan kerajaan dan pada masa yang sama berusaha dalam meningkatkan taraf hidup masyarakat dan negara kita. Inisiatif-inisiatif ini sangat penting untuk

membantu kita mencapai Wawasan Brunei 2035.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, semasa Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ada bertitah mengenai program-program *fiscal consolidation* yang sudah mula nampak hasilnya. Kaola menyambut baik usaha pihak kementerian dalam pelaksanaan inisiatif *fiscal consolidation* yang dapat membantu pengurangan perbelanjaan kerajaan seperti melalui kaedah *corporatization*.

Soalan kaola bilakah kita akan dapat melihat hasil yang diharapkan daripada penjimatan perbelanjaan kerajaan ini nanti? Lazimnya tiap-tiap tahun sebanyak 4 bilion diperuntukkan setiap tahun untuk perbelanjaan kerajaan tetapi tidak mencukupi dan pihak kerajaan selalunya memerlukan peruntukan tambahan. Pada tahun ini اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ sebanyak \$4.2 bilion telah diperuntukkan untuk perbelanjaan kerajaan dan diharapkan dengan peningkatan peruntukan ini nanti sebolehnya sebarang peruntukan tambahan dapat dielakkan dalam usaha menjimatkan peruntukan yang telah diberikan.

Sekian. Terima kasih. Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Terima kasih. Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan salam sejahtera.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kaola menyokong dan mengucapkan tahniah atas pembentangan Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II dalam mukadimah pembentangan Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan 2021/2022. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ segala usaha dan peruntukan yang dinyatakan disambut baik, sama-sama kita berdoa semoga rakyat negara dan dapat menikmati keberhasilan melalui usaha-usaha yang bersepadu dan sama-sama berkayuh ke arah pelaksanaan dan pencapaian.

Izinkan kaola memberikan cadangan, kaola harap ia dapat memberikan suntikan nilai tambah kepada usaha kita semua:

1. Isu banjir senegara untuk dapat ditangani mengikut keutamaan. Dalam beberapa tahun sebelum ini negara sudah dilanda dengan bencana seperti banjir di kawasan pedalaman, banjir kilat di kawasan bandar, tanah runtuh dan sebagainya. Ini fenomena sebilangan besar disebabkan oleh kesan perubahan iklim dan cuaca yang tidak menentu. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ usaha-usaha agensi kerajaan dalam menangani kejadian-kejadian ini

telah berhasil, menampakkan kesannya serta sentiasa menjaga kesejahteraan rakyat di negara ini terutama sekali rakyat yang tinggal di kawasan-kawasan daerah yang teruk terjejas.

Dalam pemantauan dan dapatan dari kejadian ini, pandangan kaola ada lagi ruang yang perlu diperbaiki dan ditambah baik terutama sekali dalam menyelesaikan kejadian-kejadian kenaikan air sungai yang disebabkan kenaikan air paras laut yang dikenal pasti oleh agensi-agensi yang terlibat dalam mengenal pasti kesan-kesan daripada perubahan iklim ini seperti membina struktur penghadang di sebahagian lokasi sepanjang pantai bagi mengurangkan dan mengelakkan impak kenaikan paras. Pandangan kaola ada baiknya usaha-usaha atau projek-projek dalam menangani penyebab kenaikan paras sungai ini dapat diberi keutamaan dalam tajuk perbelanjaan pada tahun ini dan juga pada masa akan datang.

Kaola percaya dengan perbelanjaan itu nanti ia bukan sahaja akan mampu menjaga kepentingan kawasan tetapi punca hasil pendapatan negara di Daerah Belait berada yang juga akan lebih mendatangkan manfaat yang sangat besar kepada negara dan rakyat semua daerah termasuk Daerah Tutong jika ia ditangani dengan fokus mengikut keutamaan.; dan

2. Kaola juga ingin menyentuh penjimatan besar dengan memperkasa penglibatan sektor swasta. Walaupun, projek-projek RKN pada Tahun Kewangan 2021/2022 berkurangan dari tahun sebelumnya, kaola percaya dan setuju ia bukanlah satu faktor yang akan menjejaskan sektor industri dan perkhidmatan negara ini.

Kaola percaya ia adalah hasrat untuk memperkasa penglibatan sektor swasta dalam projek-projek yang dipercayai berunsur komersial dan penjimatan besar kepada kerajaan. Ini langkah yang disokong bagi mencari satu pendekatan yang seimbang antara kerajaan dan sektor swasta. Antara usaha penjimatan besar kepada kerajaan dan boleh memperkasa penglibatan sektor swasta yang dikenal pasti ialah projek-projek Skim Rancangan Perpindahan Negara. Dasar dan pendekatan baharu perlu diteliti dan diperkenalkan dengan seberapa segera sebelum RKN seterusnya bermula iaitu RKN-12.

Kaola percaya dengan adanya pendekatan baharu dan mengemaskinikan dasar yang sedia ada, pihak-pihak yang berkenaan akan dapat menangani isu-isu Skim Rancangan Perpindahan Negara dengan segera seperti mengelakkan orang yang menunggu sehingga dua tahun baru dapat rumah dan secara tidak langsung akan dapat membantu

merangsang pertumbuhan sektor pasaran harga tanah *property market sectoral* di negara ini.

Sekian sahaja yang untuk disampaikan. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit: Terima kasih. Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola merakamkan penghargaan yang setinggi-tingginya dan tahniah kepada Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II atas pembentangan kertas cadangan Rang Undang-Undang Perbekalan Negara Tahun Kewangan 2021/2022 yang lengkap dan terperinci sesuai dengan suasana di dunia dalam wabak koronavirus di negara kita tidak terkecuali menerima impaknya.

Pembentangan Anggaran Hasil dan Perbelanjaan Negara untuk membenarkan pengeluaran sejumlah wang yang tidak melebihi \$5.86 bilion dari "Kumpulanwang Yang Disatukan" yang sangat jelas dan اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ bersesuaian dengan situasi keperluan dan kemampuan masa kini. Dari kumpulan wang ini negara masih dapat

melaksanakan kemajuan negara iaitu diperuntukkan sejumlah \$600 juta.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, memandangkan situasi pasaran minyak dunia masih pada tahap yang tidak menentu pada tahun-tahun kebelakangan ini, walaupun ada kenaikan harga minyak US\$62 setong, sebagai negara pengeluar minyak keadaan ini setentunya mempengaruhi ekonomi negara dan fiskal negara masih terus menerus menghadapi cabaran defisit iaitu sebagaimana yang dikatakan tadi \$3.5 bilion.

Oleh itu, pengurangan peruntukan terhadap beberapa projek kemajuan kerajaan amat sesuai sekali. Maka, kawalan perbelanjaan yang baru saja dibentangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II itu tadi kelihatannya masih diteruskan. Kaola menyambut baik dan menyokong sepenuhnya kerana ia usaha untuk mengurangkan unjuran defisit belanjawan iaitu bertujuan mewujudkan *fiscal space* yang cukup agar perbelanjaan kerajaan akan dapat disalur kepada projek utama sahaja iaitu menjurus kepada pertumbuhan ekonomi yang berdaya tahan *sustainable development goals* bagi mencapai keseimbangan belanjawan untuk memastikan kestabilan fiskal negara.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Pembentangan daripada Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II tadi menjelaskan beberapa

inisiatif yang telah dan akan dilaksanakan sebagai cara negara ini berbelanja secara berhemah dan dirancang dengan sehalus-halusnya untuk Tahun Kewangan 2021/2022 iaitu sesuai dengan tema: "Ke Arah Pembangunan Sosioekonomi yang Resilien", iaitu mengikut keutamaan seperti meningkatkan aktiviti pelaburan, memudah cara perniagaan, menjana sumber manusia yang kompeten dan *employable* dan memelihara kesejahteraan awam dan agak ada ruang yang luas untuk menyediakan pekerjaan kepada anak-anak tempatan menerusi aktiviti-aktiviti perusahaan dan inisiatif pelaburan yang mampu menyediakan ekosistem bagi pertumbuhan dan kepelbagaian ekonomi terutama di sektor swasta dan dapat menarik Pelaburan Langsung Asing (*FDI*) tanpa terlalu bergantung pada pihak kerajaan.

Sebagai satu cadangan jangka panjang kepada pelaburan ini apakah kiranya negara ini menubuhkan syarikat usaha sama pemasangan *HEV* iaitu *Heavy Electrical Vehicle* dengan syarikat automotif terkenal di luar dan negara ini akan menjadi pengeluar tunggal di kawasan Asia.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kita amat bersyukur kerana perbelanjaan masih tidak mengeneipkan sebahagian keutamaan peruntukan kerajaan, peruntukan keperluan kebajikan dan kesejahteraan awam berjumlah \$450 juta yang membantu hal-hal yang berkaitan dengan meningkatkan pendidikan, kesihatan, keagamaan, peningkatan kebelaian dan membantu

orang yang menghadapi bencana, kurang berkemampuan dan kurang upaya.

Berkenaan dengan kesejahteraan dan kemudahan awam, dicadangkan diberi keutamaan terhadap permasalahan yang tidak pernah selesai iaitu masalah penduduk kampung dan bantuan banjir di kawasan yang berulang-ulang. Sehubungan itu, dicadangkan sebagai penyelesaian ialah meninggikan paras jalan secara bertahap menerusi program peningkatan dan pembaikan infrastruktur jalan raya dengan Anggaran Perbelanjaan 2021/2022 berjumlah \$11,147,540 juta yang harga Rancangan Kemajuan Negara Ke-11 sebanyak \$25 juta. Jalan yang dimaksudkan ialah Jalan Bengkurong dan Jalan Kerancing di Mukim Rambai yang sudah bertahun-tahun menjadi rutin mengalami banjir menyebabkan penduduk di kawasan ini tidak boleh keluar membeli keperluan harian dan juga agensi memberi bantuan menghadapi kesukaran, malah bantuan tidak dapat disalurkan sehingga menunggu air surut. Jika siapnya nanti pembinaan kolam penahanan banjir Daerah Tutong Fasa I, Anggaran Perbelanjaan 2021/2022 berjumlah \$5 juta dan Skim Pembiakan Dataran Banjir Sungai Tutong dengan Anggaran Perbelanjaan \$1,785,670 juta diharap akan mengurangkan risiko banjir di kawasan tertentu di Daerah Tutong.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Menyentuh mengenai usaha kerajaan untuk meningkatkan sektor aktiviti keutamaan misalnya seperti sektor pemakanan, industri pelancongan, sektor

ekonomi digital dan sektor perkhidmatan kini menampakkan peningkatan. Oleh itu, diharap keberadaan sumber utama yang semakin berkembang ini akan menambahkan lagi peluang pekerjaan dan membantu pertumbuhan ekonomi negara.

Oleh itu, semua pihak berkepentingan agar dapat mengambil peluang terhadap projek-projek yang telah diwujudkan ini dan projek-projek yang akan datang. Diharap projek-projek keusahawanan dan industri akan datang dapat dilaksanakan juga di Daerah Tutong bagi memberikan peluang kepada belia di Daerah Tutong dapat menjawat pekerjaan dalam projek tersebut agar tidak timbul masalah pengangkutan bekerja ke daerah lain. Para belia dan badan bukan kerajaan *NGO* banyak peluang dalam bidang perusahaan yang masih luas untuk diterokai kerana pihak kerajaan telah menyediakan peruntukan \$4,187,106 juta bagi kemajuan perusahaan dan industri membantu menyediakan keperluan dan kemudahan yang berkaitan. Umpamanya, menyediakan berbagai-bagai kursus kemahiran dan Program Pembangunan Belia. Walau bagaimanapun, ruang ini tidak akan tercapai sepenuhnya kerana terdapat belia yang tinggal jauh dari tempat kursus berkenaan di daerah lain jadi sukar bagi mereka mengikutinya kerana masalah pengangkutan.

Sehubungan dengan itu, dicadangkan supaya kursus dan Program Pembangunan Ekonomi serta Pembangunan Sumber Tenaga Manusia dilaksanakan juga di Daerah Tutong iaitu

sumber tenaga manusia mempunyai Anggaran Peruntukan Tahun 2021/2022 berjumlah \$58,452 juta.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** peruntukan untuk keperluan kemudahan - kemudahan bagi memelihara kesejahteraan awam masih ada sebagai satu keutamaan. Misalnya, disediakan \$58,037,476 juta untuk projek-projek pengurusan berkenaan air bersih maka mudah-mudahan gangguan bekalan air tidak akan berlaku berterusan. Rancangan untuk menggunakan sistem meter bagi mendapatkan bekalan air adalah suatu inisiatif yang tepat pada masanya bagi mengelakkan berlaku tunggakan iaitu selaras dengan usaha kerajaan mengawal perbelanjaan dan berjimat cermat.

Akhirnya, dengan berkat kepimpinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, rakyat dan penduduk negara ini masih dapat menikmati kesejahteraan dan kemakmuran kerana baginda sentiasa memeduli rakyat di samping tidak mengenyahkan matlamat kerajaan agar negara serta penduduk dapat menikmatinya secara berterusan.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:
Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung.

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Sebelum saya menyoal satu soalan lebih dahulu kaola menerangkan apa yang akan disoal nanti. Dalam usaha untuk menangani cabaran ekonomi Negara Brunei Darussalam perlu melihat kepentingan untuk mengukuhkan pelaburan domestik negara kita memilih banyak bahan mentah yang boleh ditambah nilai sebelum dipasarkan di pasaran tempatan atau dieksport ke pasaran global. Sebagai contoh, hasil bumi seperti pasir putih, air galian dan batu kelikir dan sebagainya. Juga dari pertanian iaitu padi, buah-buahan, herba dan lain-lain lagi. Pembuatan kraftangan misalnya kraftangan, seni ukir dan sebagainya.

Kita tidak hanya perlu menumpukan perhatian kepada menerima keperluan asing sahaja iaitu *FDI* tetapi perlu juga melihat penubuhan di peringkat domestik sebagai usaha untuk mewujudkan peluang perniagaan dan pekerjaan di Negara Brunei Darussalam. Ini termasuklah menggunakan teknologi baharu dalam semua sektor. Kepentingan bagi menubuhkan pusat kajian, mendidik dan penggunaan kebangsaan (*R&D*) perlu dilihat sebagai keutamaan dan memangkin bagi menggalakkan penubuhan sumber-sumber ekonomi di Negara Brunei Darussalam yang memberikan kebaikan kepada rakyat iaitu antara fungsi dan perniagaan.

Misalnya, membuat kajian untuk menghasilkan produk-produk hiliran yang terskala kecil, sederhana dan mega bagi membuka peluang-peluang perniagaan dan juga menghasilkan produk-produk baharu yang berinovasi. Hasil pendidikan dan pembangunan ini dapat diinovasi dan ditawarkan kepada pelabur-pelabur domestik seperti *MSME* tempatan khususnya belia untuk memajukan sebagai sebuah perniagaan. Dalam masa yang sama, bantuan dan kemudahan kewangan serta bimbingan dapat disediakan untuk peluang kejayaan menghasilkan produk-produk yang berkualiti dan boleh ke pasaran yang besar.

Soalan kaola, apakah pihak-pihak yang berkenaan mempunyai perancangan terutama sekali dalam meluaskan usaha program dan aktiviti *R&B* Negara Brunei Darussalam?

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

الْحَمْدُ لِلَّهِ seramai 7 orang Ahli Yang Berhormat telah menyuarakan beberapa pandangan berhubung dengan Rang Undang-Undang ini. Adakah Ahli-Ahli Yang Berhormat Kerana Jawatan sebelah sini suka memberikan reaksi mereka mengenai pertanyaan-pertanyaan itu ataupun ditunggu sehingga suatu masa yang sesuai untuk dijawab.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, silakan.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Bagi menjawab beberapa soalan yang diajukan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat tadi, barangkali ada beberapa perkara yang berkaitan dengan Kementerian Kewangan dan Ekonomi.

Kaola akan mengambil kesempatan untuk menjawab manakala sebahagiannya yang lain tertakluk kepada rakan-rakan sejawatan kaola sama ada mahu menjawabnya atau sebaliknya.

Mengenai subsidi minyak, memang perkara ini bertahun-tahun sudah kerajaan men*subsidised* minyak di stesen minyak yang tertakluk kepada harga pasaran. Tiap-tiap tahun sekurang-kurangnya ada jua subsidi sampai meningkat 100 juta hingga 300 juta yang tertakluk kepada harga minyak pasaran. Cadangan daripada Ahli Yang Berhormat tadi mengenai mengurangkan subsidi bagi kereta komersial ataupun *luxury cars*. Perkara ini untuk diteliti sedalam-dalamnya dengan Kementerian Tenaga.

Mengenai *how much can we save from the subsidy* yang dapat kitani gunakan untuk melabur kepada *developing public transport* dan sebagainya. Kalau sekiranya dari jumlah subsidi yang kaola nyatakan tadi itu tidak semua dapat dijimatkan sebab ada sebahagian penduduk yang berpendapatan rendah, tidak dapat ditiadakan sama sekali. Kalau dari komersial dan *luxury* itu *maybe* jumlahnya tidak setinggi mana. Kerajaan

juga menyediakan peruntukan untuk kitani membuat program *public transport*, yang sudah ada bajetnya yang berasingan.

Mengenai soalan yang satu lagi, iaitu cukai untuk dikenakan kepada semua syarikat sama ada besar, kecil sampai kedai jahit atau sebagainya pun dikenakan cukai tetapi perkara ini perlu difikirkan. Kalau semua syarikat dibuatkan 'sendirian berhad', jadi yang berpendapatan *other business* iaitu berpendapatan rendah mampukah mereka untuk melantik *auditor* untuk mengaudit akaunnya iaitu sebelum dicukai? Tidak akan sampai bisnes kecil-kecilan dengan pendapatannya beberapa ribu sahaja terpaksa melantik *auditor* untuk dicukai. Itu barangkali kitani mesti lihat dari segi kitani *impose* 'sendirian berhad' yang pernah dilaksanakan pada 80-an. Kalau ejen kereta, *insurance company*, *travel agent* dimestikan dijadikan 'sendirian berhad' maka dipakai *sectorial as opposed to* kitani dilaratkan ke semua bisnes dalam negeri.

Mengenai *Fiscal Consolidation Programme*. Soalan sama ada kitani sudah nampak impaknya? Memang impaknya itu sudah mulai dilihat sepertimana yang kitani lihat dalam projek, seperti Pulau Pelabuhan Muara bekerjasama dengan *Muara Port Company* yang telah menjimatkan kerajaan termasuk bayaran yuran dan sebagainya sekurang-kurangnya \$20 juta setahun. Juga, baru-baru ini pengkorporatan Jabatan Percetakan Kerajaan. Ini satu projek yang mungkin akan mengambil masa *because* kitani

akan mengambil masa meningkatkan lagi efisiensi operasi *company* ini, jadi hasilnya mengambil masa sedikit dan kalau dilihat lagi jua *UNW* pun boleh dijadikan satu contoh *Fiscal Consolidation Programme*. Itu sudah menjimatkan kerajaan berpuluh-puluh juta setiap tahun. Bagi anggaran sahaja yang *diestimate* dalam setahun pada tahun pertama sudah menjimatkan \$30 juta lebih kepada kerajaan.

PaddyCo yang memajukan penanaman padi di Kandol pun menjimatkan perbelanjaan kerajaan. Jadi soalnya, kenapa juga sudah ada nampak impak positifnya dari *corporatization* ini kenapa peruntukan itu masih lagi ada bertambah-tambah dari setahun ke setahun tapi kalau dilihat tadi, kaola sudah menerangkan dalam *speech* tadi kalau dilihat bagi tahun 2019/2020 nampaknya perbelanjaan kerajaan sudah mulai menurun daripada dibandingkan dengan tahun yang sebelumnya. Kalau dilihat tahun kewangan ini, tahun 2020/2021, nampaknya perbelanjaan pun jua ikut menurun jua tahun ini.
إِنْ شَاءَ اللَّهُ

Perkara ini kalau melihat impaknya yang sebenar, memang mengambil masa, kitani jua mesti teruskan dengan aktiviti-aktiviti lain bukannya mengharap sahaja apa yang kitani sudah buat. Mesti dilihat lagi projek-projek lain. Pada masa ini, ada beberapa projek yang sedang dikaji oleh Kementerian Kewangan dan Ekonomi dan bersama beberapa kementerian kerajaan jua.

Satu lagi soalan mengenai elektrik sama ada kitani dapat memasang *hybrid heater* di Brunei ini. Perkara ini kitani mesti fikirkan jua bagi rakan kongsi kitani kalau kitani akan menubuhkan satu kilang di Brunei untuk memasang elektrik ini, memang satu faktor yang akan difikirkan benar-benar itu ialah *domestic market* kitani. Kitani di Brunei, *domestic market* tidak besar, kilang itu memang tidak efisien kalau mereka mengadakan *factory* itu di negeri-negeri lain lebih besar *domestic market*nya. Ini satu cabaran untuk kitani fikirkan.

Memang masa ini elektrik ini yang popular yang kitani pada masa ini *concentrate* kepada elektrik tapi jangan jua kitani lupa masa depan barangkali ada *alternative energy* jua, kitani mendengar jua *hydrogen powered car* dan sebagainya. Jadi *how environmentally friendly* sebenarnya *electric car* ini masih jua menggunakan elektrik, jadi jangan kitani terlampau fokus kepada *electric car because its the flavor of the day*, jadi masa depan industri ini mungkin akan berubah lagi. Jadi jangan *before we make our so call investment* fikirkan jua *how the industry will develop over time?* Itu sahaja Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih. Ada Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan.

Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيم Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola ingin menjawab

beberapa soalan daripada beberapa orang Ahli Yang Berhormat iaitu berkenaan dengan barang-barang import daging dan lain-lain. Untuk makluman sebenarnya Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan lebih cenderung kepada meningkatkan keluaran dalam negara dan kalau boleh untuk eksport dan mengurangkan import. Walau bagaimanapun, kitani sebagai negara kecil memang tidak mampu untuk mengeluarkan semua kehendak kitani itu. Oleh demikian banyak yang kitani import juga terutama sekali produk-produk yang memang tidak dapat tumbuh di sini seperti *apple*, *strawberries* dan lain-lain lagi.

Jadi, berkenaan dengan import sayur-sayuran, import daging dan lain-lain itu memang ada peraturannya yang kementerian sering berhubung dengan autoriti-autoriti dalam negara sebelum negara berkenaan mengeksport barangan mereka ke Negara Brunei Darussalam. Autoriti berkenaan harus mengiktiraf dahulu yang ladang-ladang berkenaan *fit* untuk mengeluarkan barangnya untuk dieksport ke luar negara dan kementerian akan sama-sama menghubungi autoriti berkenaan untuk memastikan ia selamat untuk diimport ke Negara Brunei Darussalam.

Sebagai contoh daging, kementerian akan berhubung dengan autoriti di Australia ataupun di Malaysia untuk memastikan bahawa ladang mereka bersih, terhindar daripada penyakit yang membawa kesan kepada pengguna-pengguna. Kita akan terus bekerjasama dengan pengusaha-

pengusaha negara misalnya, barang tanaman untuk memastikan barang-barang import yang banyak itu akan diganti dengan keluaran negara, sebagai contoh kita masih mengimport sekitar 90% cili dari keperluan kitani. Oleh yang demikian, kementerian akan menghubungi peladang-peladang kitani untuk memastikan mereka menambahkan keluaran cili yang merupakan satu peluang untuk mereka meraih keuntungan disebabkan permintaan yang tinggi.

Jadi yang demikian, satu perkara lagi yang harus diingat mengenai import daging, ia perlu mendapatkan pengiktirafan halal daripada Majlis Ugama Islam Brunei. Ada dua perkara memastikan daging itu sesuai untuk diimport ke negara ini ialah satu dari segi biosekuriti, akan ditangani oleh Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, manakala sektor halalnya akan ditangani oleh Bahagian Halal Haram di Kementerian Hal Ehwal Ugama ataupun di bawah Majlis Ugama Islam Brunei.

Ada tadi pertanyaan berkenaan *research development*. Kementerian tidak mampu untuk mengungkapahkan *research and development* yang berkesan dalam bidang pertanian dan makanan. Walau bagaimanapun, di bawah *economic blueprint* ada lagi satu *food industry road map* yang telah pun siap digubal. Ada satu *challenge* (cabaran) yang dihadapi oleh kementerian dalam industri makanan iaitu dari segi *research dan development*.

Kaola, Yang Berhormat Yang Di-Pertua, sudah pun menghubungi institusi-institusi pendidikan tinggi seperti UBD, UTB dan UNISSA untuk bergiat aktif dalam aktiviti *research* bagi membantu kementerian dan peladang-peladang kitani untuk menambahkan produktiviti keluaran masing-masing dan dengan sendirinya akan mengurangkan *cost* mereka, menghasilkan produktiviti yang tinggi dan akan dapat menghasilkan keluaran yang selamat dan boleh menembusi pasaran dalam negara dan juga luar negara.

Sekian terima kasih Yang Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:
Terima kasih. Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola cuma ingin menambah mengenai import daging yang disebutkan oleh rakan kaola dari Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan. Memang betul bahawa dari segi aspek keselamatan pihak kementerian berkenaanlah yang punya urusan, sementara dari aspek kehalalannya ialah Majlis Ugama Islam Brunei. Tapi bagaimana halal itu dapat dipastikan, kita mempunyai undang-undang yang mengawal mengenai import ini atau mengawal daging import ataupun daging yang di dalam negeri supaya penyembeliahannya adalah penyembelihan yang diiktiraf.

Jadi, mengenai pengiktirafan Majlis Ugama Islam Brunei kepada daging-daging yang akan diimport dari luar itu pertama sekali, pusat penyembeliahannya mestilah diperiksa, diaudit untuk memastikan bahawa bukan dari segi aspek keselamatannya dan kelayakannya sebagai pengeluar daging yang halal. Antaranya ialah penyembelih bukan kelayakan dari segi meng*operate* mesin semata-mata tetapi kelayakannya sebagai sebagai seorang Islam yang amalan agama kitani di sini.

Barulah setelah ada pengiktirafan syarikat-syarikat pengimport kita boleh memohon kepada Majlis Ugama Islam Brunei untuk mengimport daging dari pusat yang berkenaan. Kebenaran mengimport dari segi kuota dan sebagainya adalah dari pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan untuk menentukannya.

Setelah itu syarikat berkenaan dikehendaki untuk membawa pemeriksa-pemeriksa bukan penyembelih kerana penyembelih sudah ditentukan oleh pusat tersebut tetapi pemeriksa 2 orang yang akan menentukan cara penyembelihan yang sempurna, cara pembungkusan di dalam kotak untuk di eksport yang sempurna dan dipastikan sehingga ada *seal* ataupun *seal* yang ditentukan oleh pihak pemeriksa dan dieksport sampai ke pelabuhan kitani diperiksa lagi kotak dan kontena yang berkenaan *seal* itu sama ia utuh atau tidak untuk memastikan ia tidak dicemari.

Maka itulah proses yang bukan mudah untuk mendapatkan daging import dari luar negeri. Setakat ini beberapa pusat penyembelihan di Australia dan Malaysia sudah mendapat pengiktirafan dan prosedurnya adalah seperti yang saya katakan tadi.

Prosedur bagaimana pemeriksaan ini di bawah kuat kuasa undang-undang Majlis Ugama Islam Brunei dan autoritinya Majlis Ugama Islam Brunei pada masa akan datang dalam dinamika kerana pengalaman baru-baru ini, kita tidak dapat menghantar pemeriksa ke pusat-pusat yang diiktiraf. Kita hanya berwakil kepada kedutaan-kedutaan kita dan pegawai-pegawai kedutaan yang dilatih melalui latihan secara virtual dan mereka juga mendapat panduan daripada *muslim society* ataupun *Islamic Council* di tempat-tempat berkenaan untuk menentukan tugas-tugas pemeriksa yang biasa dilakukan yang didatangkan dari Negara Brunei Darussalam itu dilakukan oleh mereka. Itu dalam keadaan yang dikatakan luar biasa.

Bagaimanapun keadaan luar biasa ini membuka satu ruang kemungkinan-kemungkinan yang kaola katakan tadi sebagai satu dinamika pada masa ini, untuk masa hadapan bagaimana kita harus menimbangkan tanggungan terpaksa dibebankan kepada pengimport bagi membiayai pemeriksa 2 orang iaitu setelah membiayai pemeriksaan untuk mengiktiraf pusat berkenaan adalah tinggi.

Dengan adanya biayai yang tinggi akan mengakibatkan modal untuk mengimport daging dari luar negeri tinggi, kita sebagai pengguna akan turut membayar dengan tinggi. Mudah-mudahan pada masa akan datang kita tidak terlepas dari kebergantungan pada daging import dari luar negeri, mungkin kitani akan mengusahakan melalui dasar kecukupan bekalan makan asasi atau bekalan makanan yang diperlukan di negara ini
إِنْ شَاءَ اللَّهُ

Demikian mengenai daging import. Kaola juga ingin menyentuh mengenai Sijil Halal. Memanglah masa ini sudah ada pemikiran ke arah mengangkat integriti sijil halal ini sehingga ia boleh menyumbang atau menjana kepada ekonomi negara sebagaimana yang diperolehi oleh sebahagian negara yang dekat dengan kitani, bahawa sijil halalnya boleh menyumbang kepada penjanaan ekonomi negara masing-masing. Kita yakin kerana halal kita itu satu *brand* yang sangat berharga, banyak pihak di luar negeri ingin menggunakannya tetapi masa ini kita masih dalam peringkat untuk memikirkan bagaimana hal-hal seperti ini dapat dilakukan sesuai bukan semata-smata dari segi aspek halal itu agama tetap aspek halal itu satu industri.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Terima kasih. Nampaknya tidak ada lagi Ahli-Ahli Yang Berhormat yang berminat turut serta dalam perbahasan ini. Maka,

sekarang saya berpendapat sesuai bagi Rang Undang-Undang Belanjawan ini kita undi. Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju, sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:
Nampaknya semua Ahli Yang Berhormat bersetuju.

Yang Dimuliakan Jurutulis:
"Suatu Akta Untuk Membekalkan Sejumlah Wang Dari Kumpulanwang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2021/2022 dan untuk memperuntukkan wang yang tersebut itu bagi maksud-maksud tertentu".

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:
Ahli-Ahli Yang Berhormat, Majlis Mesyuarat sekarang akan seterusnya meneliti Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 ini satu per satu, maka bagi membolehkan perkara ini dibahaskan saya tangguhkan Majlis Mesyuarat Negara dan mesyuarat ini akan bersidang di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya.

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

(Mesyuarat bersidang sebagai Jawatankuasa)

Yang Berhormat Pengerusi:
Ahli-Ahli Yang Berhormat, sekarang majlis ini bersidang di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya. Bagi

menimbangkan Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 ini satu per satu Rang Undang-Undang ini telah pun dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II

Yang Dimuliakan Jurutulis: Bab 2
Ceraian 1 dan 2.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, sekarang kita membincangkan Bab 2 Ceraian 1 dan 2. Silakan jika ada Ahli-Ahli yang ingin membahaskan. Jika tidak ada Ahli Yang Berhormat yang ingin untuk membahaskan, maka Bab 2 Ceraian 1 dan 2 akan saya undi. Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju Bab 2 Ceraian 1 dan 2, sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Terima kasih.

Yang Dimuliakan Jurutulis: Bab 2,
Ceraian 1 dan 2 di jadikan sebahagian daripada Jadual.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, sebelum kita membincangkan tajuk-tajuk di Jadual ini, saya ingin menarik perhatian Ahli-Ahli Yang Berhormat semua iaitu bagi mana-mana kementerian yang mempunyai banyak jabatan di bawahnya, ia akan dipecahkan kepada 2 atau 3 bahagian untuk diteliti dan dibahaskan. Oleh sebab Jabatan Perdana Menteri mempunyai 20 buah jabatan di bawahnya, maka

perbincangan kepada Tajuk ini akan dibahagikan kepada 3 bahagian.

Yang Dimuliakan Jurutulis: Tajuk SA01A hingga Tajuk SA07A, Jabatan Perdana Menteri.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, sekarang kita berhadapan dengan Jadual bagi Jabatan Perdana Menteri dan jabatan-jabatan di bawahnya. Terdapat 5 buah jabatan di bawah Jabatan Perdana Menteri yang di bawah kategori jabatan-jabatan yang kita sifatkan sebagai jabatan-jabatan tertutup iaitu Biro Kawalan Narkotik, Biro Mencegah Rasuah, Jabatan Keselamatan Dalam Negeri, Pasukan Polis Diraja Brunei dan Jabatan Penyelidikan Brunei. Oleh sebab jabatan-jabatan ini berkaitan langsung dengan Hal Ehwal Strategik Keselamatan Negara dan isu-isu yang akan dibincangkan, mungkin perkara-perkara yang merupakan sensitif dan tidak bersesuaian untuk dibincangkan secara terbuka maka tidaklah perlu perkara ini kita bincangkan di Dewan ini.

Walau bagaimanapun, sebelum saya membukakan kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat untuk membahaskan tajuk-tajuk di bawah Jabatan Perdana Menteri yang lain, saya ingin memberikan peluang dulu kepada yang Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri untuk membuat kenyataannya tentang penyediaan belanjawan serta hala tuju Jabatan Perdana Menteri. Silakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan

Perdana Menteri: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Ahli-Ahli Yang Berhormat, hadirin hadirat sekalian, Yang Berhormat Pengerusi, sebelum Jawatankuasa ini membincangkan peruntukan Jabatan Perdana Menteri dan jabatan-jabatan di bawahnya, kaola ingin memohon keizinan Yang Berhormat Pengerusi untuk mengongsikan secara ringkas tumpuan dan keutamaan Jabatan Perdana Menteri bagi Tahun Kewangan 2021/2022 ini. Ia bertujuan memandu perbincangan supaya lebih fokus dan terarah kepada perkara-perkara yang berkaitan dengan hal-ehwal belanjawan yang akan dibincangkan. Belanjawan Jabatan Perdana Menteri ini mendukung tema belanjawan Tahun Kewangan 2021/2022 iaitu "Ke Arah Membangun Sosioekonomi Yang Resilien" dengan tiga fokus utama.

Yang Berhormat Pengerusi, sepertimana juga Rang Belanjawaan 2021/2022 yang dibentangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II secara umumnya rang tersebut adalah pada menjunjung tinggi hasrat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan kerajaan baginda dalam pengukuhan kemajuan dan kedayatahan sosioekonomi negara demi menjamin kesejahteraan rakyat dan penduduk serta keamanan Negara Brunei Darussalam bagi jangka masa panjang.

Ke arah itu, berdasarkan tema dan tiga fokus utama Belanjawan Negara Tahun Kewangan 2021/2022, perancangan dan Pelan Tindakan Jabatan Perdana Menteri seperti berikut:

1. Meningkatkan produktiviti negara. Dalam mendukung usaha-usaha bagi meningkatkan produktiviti negara khususnya dalam perkhidmatan awam, beberapa program dan inisiatif sedang dan akan diusahakan, antara lainya termasuk perancangan pengauditan sumber tenaga manusia dalam perkhidmatan awam dengan tema: "Memperkasa Tenaga Kerja Perkhidmatan Awam" yang bertujuan meneliti keperluan tenaga kerja dalam memupuk pembangunan kepimpinan dan memastikan gabungan tenaga kerja yang optimum demi kecemerlangan organisasi.

Seterusnya, projek *Government Human Resource Management System (GHRMS)* seperti yang telah disebutkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II tadi iaitu gabungan *System GEMS* dan *TAFIS 2.0* di bawah *fiscal consolidation program* yang diterajui oleh Kementerian Kewangan dan Ekonomi bersama Jabatan Perdana Menteri. Sistem yang akan menggantikan sepenuhnya Sistem Pengurusan Sumber Tenaga Manusia bagi setiap kementerian dihasratkan untuk mempertingkatkan lagi produktiviti dan kecekapan proses-

proses pengurusan pegawai dan kakitangan perkhidmatan awam.

Bagi mempercepatkan lagi proses pengambilan pegawai dan kakitangan, inisiatif *digitilization* akan dipertingkatkan lagi melalui penaiktarafan *PSC Recruitment System* kepada *PSC Recruitment 2.0* yang seterusnya akan disepadukan *System Job Center Brunei (JCB)* menjadikan *single window national recruitments portal*.

Pojek penaiktarafan bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam juga dihasratkan akan dapat menjurus kepada meningkatkan lagi kapasiti proses pengambilan dari aspek infrastruktur fizikal. Dalam pada itu, Jabatan Perkhidmatan Awam juga telah berpindah ke bangunannya sendiri di Jalan Kumbang Pasang dalam hasrat menyediakan ruang pejabat dan Kaunter Perkhidmatan Pelanggan yang lebih selesa dan kondusif.; dan

2. Penyediaan kemudahan dan infrastruktur yang mampan (*sustainable*) dan berdaya tahan (*resilient*) untuk kesejahteraan awam dan perkembangan ekonomi. Jabatan Perdana Menteri akan terus memainkan peranan utama dalam memelihara kesejahteraan awam, usaha-usaha yang akan dilaksanakan antara lainya ialah:
 - i. Pelaksanaan dasar-dasar sosial yang berkesan, yang akan dapat memenuhi keperluan asas rakyat

dan memberikan akses dan peluang yang saksama kepada setiap lapisan rakyat ke arah kualiti kehidupan yang tinggi. Pada mencapai tujuan itu, Jabatan Perdana Menteri bersama-sama Majlis Kebangsaan Isu Sosial (MKIS) dan pihak Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan sedang menyediakan *Brunei Darussalam Sosial Blueprint*. *Blueprint* ini sebagai garis panduan dan hala tuju perancangan negara bagi mencapai matlamat kedua Wawasan Brunei 2035 iaitu kehidupan rakyat yang berkualiti tinggi.

Dalam perkara ini, Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan juga dialu-alukan untuk membuat pencerahannya nanti. Dalam pada itu juga antara usaha berterusan yang dilaksanakan berkaitan dengan Radio Televisyen Brunei dalam memelihara dan menaik taraf infrastruktur serta peralatan siaran radio dan televisyen dalam memastikan infrastruktur siaran yang berdaya tahan demi kemudahan akses pada program-program maklumat dan kenegaraan dalam kalangan penduduk.

Ini termasuklah pemasangan *TV Jet Filler* di Daerah Tutong dan Daerah Temburong, penggantian alat pemancaran radio di Bukit Subok dan Andulau penaiktarafan *network*

management system dan projek *fiber division* dan *connectivity*.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ, semoga urusan berjalan baik nanti, RTB di Daerah Temburong akan berpindah ke bangunan *Terminal Jetty Maritime and Ports Authority of Brunei Darussalam* dalam memastikan persekitaran tempat kerja yang lebih baik dan selesa.

Dalam mempertingkatkan pengurusan perumahan kerajaan pula, sebuah badan bertindak perumahan kerajaan telah ditubuhkan dengan kerjasama Brunei Darussalam Aset berhubung pengurusan beberapa aset kerajaan seperti *flat* di tempat-tempat yang dapat dikenal pasti.

Inisiatif ini akan dapat mengemas kini dasar dan peraturan penyewaan perumahan kerajaan dengan pendekatan *whole of nation approach* dan *whole of government approach* dalam mengukuhkan kualiti pengurusan dan pemeliharaan infrastruktur perumahan kerajaan.

Dalam pada itu, langkah ini juga selari dengan inisiatif *Housing Focus Group (HFG)* kendalian Kementerian Pembangunan iaitu Yang Berhormat Menteri Pembangunan dialu-alukan untuk memberikan pencerahan mengenainya juga.

Di samping itu, Program Sua Muka dan Masyarakat Bermaklumat pengendalian Jabatan Penerangan juga diteruskan yang bermatlamat untuk mendekati penduduk kampung dan meningkatkan hubungan kerjasama 2 hala antara pihak kerajaan dan rakyat serta penduduk.

Aktiviti ini telah mengumpulkan maklumat dari kalangan masyarakat mengenai isu-isu pendapat serta cadangan penambahbaikan yang perlu diambil perhatian melalui pemimpin-pemimpin akar umbi.

Bagi tahun 2020 hingga 2021, sebanyak 15 buah kampung di Daerah Brunei dan Muara telah dan dalam rancangan untuk dilibatkan dalam program ini 3 buah kampung di Daerah Belait, 3 buah kampung Daerah Tutong manakala 2 buah kampung di Daerah Temburong.

Dalam perkara yang diusahakan oleh Jabatan Penerangan ini kerjasama dan dukungan Ahli-Ahli Yang Berhormat, penghulu-penghulu, ketua-ketua kampung sangat-sangat dihargai dan disanjung tinggi. Teruslah memberikan input, cadangan, saranan-saranan, ke arah memperkasakan lagi usaha Jabatan Penerangan ini nanti, ayuh!.

Dalam usaha bersepadu kerajaan untuk membendung risiko penularan wabak *COVID-19*, Jabatan Perdana Menteri juga memberikan sokongan dan memainkan peranan utama dengan kerjasama agensi-agensi kerajaan berkepentingan dalam memelihara kesejahteraan dan keselamatan awam melalui pengawalan pergerakan masuk dan keluar negeri.

Pelaksanaan prosedur dan syarat-syarat berkaitan pergerakan keluar masuk sempadan memberi penekanan kepada memastikan kemudahan dalam pengangkutan barangan termasuk mengelakkan terjejasnya pembekalan barangan asasi, demi memelihara hal ehwal sosioekonomi negara.

Di samping itu pembentukan Jawatankuasa Pandu Hal Ehwal Rentas Sempadan telah memberikan kesan dan menjadi sandaran utama dalam melaksanakan polisi keluar masuk negeri. Maksudnya *SOP*.

ii. Menjana Sumber. yang *competent* dan *employable*. Dalam usaha mendukung sumber manusia yang *competent* dan *employable*, usaha-usaha yang dilaksanakan termasuklah memantapkan mutu kepimpinan dalam perkhidmatan awam melalui pengenalan program baharu di bawah *Civil Service Leadership Pipeline (CSLP)* iaitu *Advance Executive*

Development Programme (AEDP) dengan kerjasama pihak institusi pendidikan tinggi di negara ini seperti UBD, UNISSA, UTB, KUPU SB dan *IBTE*.

Di samping itu juga, rancangan penggantian kerjaya bagi jawatan-jawatan utama giat dilaksanakan dengan kerjasama setiap kementerian dalam memastikan pembangunan kompetensi pegawai-pegawai kerajaan serta pengisian jawatan-jawatan kanan yang terancang.

Kompetensi dalam kalangan agensi penguatkuasaan turut menjadi salah satu tumpuan iaitu Pejabat Peguam Negara telah mengungkapkannya beberapa sesi latihan seperti mengenai saksi pakar, *detecting money laundering* dan *targeting profit of drug trafficking*.

Selain itu, Pejabat Peguam Negara berkolaborasi dengan jabatan-jabatan dan institusi-institusi pendidikan tinggi dalam mengadakan seminar undang-undang bagi meningkatkan kefahaman dalam kalangan warga perkhidmatan awam dan penuntut-penuntut pengajian tinggi mengenai hal-ehwal perundangan.

Dalam hal ini, Jabatan Perdana Menteri telah menganjurkan sebuah seminar perundangan yang dikelolakan bersama dengan Pejabat Peguam Negara dengan

program celik undang-undang ini telah dilangsungkan pada 19 dan 21 November 2020 yang lalu.

Dalam perkara ini, Jabatan Perdana Menteri akan berusaha untuk meneruskan program ini sebagai sebuah program pembangunan dan juga memastikan faedah seminar ini dapat diraih secara berterusan. Di samping itu juga dari segi *employability* orang awam dan khususnya anak tempatan *Manpower Planning Employment Council (MPEC)* melalui *Job Centre Brunei* giat berusaha dalam melaksanakan pelan strategik *MPEC* dalam mempertingkatkan lagi inisiatif pengambilan pekerja anak-anak tempatan dalam semua sektor untuk menepati sasaran-sasaran berkaitan, mengikut jangka masa yang dirancang demi memperkasa usaha pengurangan jumlah pengangguran yang telah pun menampakkan kejayaannya.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, sebagai pengerusi *MPEC* dialu-alukan untuk memberikan dan juga pencerahannya. Kesimpulannya, dengan izin *بِإِذْنِ اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* jua Jabatan Perdana Menteri dan jabatan-jabatan di bawahnya sentiasa menjurus kepada matlamat-matlamat Wawasan Brunei 2035 dengan pendekatan *whole of nation approach* melalui 4 pencapaian

strategik yang dikenal pasti iaitu Urus Tadbir Yang Berdaya Maju; Kesiapsiagaan Yang Mampan; Keberhasilan Yang Memfokus-kan Kepentingan Negara; dan Rakyat dan Organisasi yang Cemerlang dan Mantap.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, Jabatan Perdana Menteri akan terus berusaha menguruskan perbelanjaan yang diperuntukkan dengan berhemat dan memastikan setiap perbelanjaan akan menghasilkan impak positif dan signifikan kepada rakyat dan penduduk serta negara secara berterusan melalui pelaksanaan keutamaan-keutamaan atau *priorities* Jabatan Perdana Menteri. Berasaskan itu Jabatan Perdana Menteri dan jabatan-jabatan di bawahnya bagi Tahun Kewangan 2021/2022 telah disokong untuk disediakan peruntukan bagi Gaji Kakitangan dan Perbelanjaan Berulang-Ulang berjumlah sebanyak \$362,536,000.00 iaitu berkurangan sebanyak \$3,445,500.00 berbanding peruntukan Tahun Kewangan 2020/2021.

Jabatan Perdana Menteri tidak akan 'terbahangga' kerana kekurangan tersebut malahan bersedia menghadapi cabaran disebabkan kekurangan itu. Perbelanjaan Kemajuan yang disediakan pula berjumlah \$65,498,880.00 menjadikan

peruntukan keseluruhan Jabatan Perdana Menteri dan jabatan-jabatan di bawahnya yang disokong berjumlah \$431,520,380.00.

Yang Berhormat Pengerusi, sebelum mengakhiri kaola ingin berseru dan menyuarakan hasrat iaitu apabila sampai waktu untuk perbincangan nanti, marilah kitani berbincang dan mengutarakan pendapat, pandangan dan cadangan kepada apa jua tajuk yang akan dibangkitkan.

Jangantah kitani terlalu mengutamakan pertanyaan-pertanyaan dan soalan-soalan, kemukakanlah pandangan-pandangan, cadangan-cadangan atau marilah kitani berjumpa bincang-bincang, bertukar-tukar fikiran pada bila-bila masa jua kitani berada.

Ini sebagai sahutan kitani menjunjung titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam semasa Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas, Majlis Mesyuarat Negara Tahun 2021, yang diadakan pada hari Isnin lepas, 1 Syaaban 1442 bersamaan 15 Mac 2021.

Sebagai mengulang apa yang telah disuarakan oleh Yang Berhormat Pengerusi, kaola ingin memaklumkan bahawa 5 buah jabatan di bawah Jabatan Perdana Menteri adalah jabatan-jabatan yang tertutup iaitu Biro Kawalan Narkotik, Biro Mencegah Rasuah Jabatan

Keselamatan Dalam Negeri, Pasukan Polis Diraja Brunei dan Jabatan Penyelidikan Brunei.

Oleh sebab jabatan-jabatan ini berkaitan langsung dengan Hal-Ehwal Strategik Keselamatan Negara, isu-isu yang akan dibincangkan mungkin perkara yang sensitif dan tidak bersesuaian untuk dibincangkan secara terbuka maka kaola memohon pertimbangan Yang Berhormat Pengerusi bagi jabatan-jabatan tersebut tidaklah perlu dibincangkan.

Untuk akhirnya, izinkan kaola seperti biasa berpantun sedikit Yang Berhormat Pengerusi. Pantun kaola:

Guava, jambu batu, 'biabas' buah kitani,
Buah capak, *beach berry* sama rasa,
Kitani bersatu di sana di sini,
Bersama menghadapi cabaran masa.

Dang Ayang mencaruk Pak Saloi mengemudi,
Mengayuh perahu menuju daratan,
Berhemah, berjimat, berhati-hati meneguk budi,
Biar makmur khazanah watan.

Matahari terbit menyilaukan mata,
Puteri cantik wirayu madah diutus,
Dalam berbelanja memelihara harta,
Biar 'cangkik' jangan putus.

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri. Saya percaya pantun

yang dikemukakan akan boleh dijawab oleh salah seorang daripada ahli yang akan turut serta dalam perbincangan yang diadakan ini. Bagi Tajuk SA01A hingga Tajuk SA07A sekarang dibuka untuk dibahaskan. Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:
Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Saya akan membawa di bawah Tajuk SA01A – Jabatan Perdana Menteri. Saya ingin tahu sejauh mana *efficiency* sistem *Quick Win* yang bertanggungjawab bersama agensi-agensi lain dalam usaha membantu membina rumah orang-orang daif kerana sebelum *Quick Win* diperbentukan, Jabatan Daerah Brunei dan Muara bersama agensi-agensi lain bertindak cepat tetapi setelah *Quick Win* mengambil sebagai peneraju, bantuan dilaksanakan ada yang sehingga 5 ke 10 tahun.

Sehingga terjadi viral rumah-rumah orang daif tersangat daif, yang menjadi mangsa kekesalan orang ramai dalam viral adalah pemimpin akar umbi seolah-olah tidak membantu memohonkan bagi mereka yang daif untuk mendapatkan bantuan pembinaan rumah. Jika pun ada masalah dari pemilikan tanah, saya kira jika berinisiatif bekerjasama dengan semua jabatan yang terlibat tidaklah hingga lima tahun maka kami bersedia

untuk bekerjasama dengan pihak *Quick Win* supaya mereka yang patut dibantu akan diperbantukan.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri: Terima kasih Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari, mengenai *Quick Win*. *Quick Win* ini adalah satu jawatankuasa bagi membincangkan bantuan-bantuan rumah bagi orang-orang daif, fakir miskin yang asalnya juga dikelolai bersama Majlis Ugama Islam Brunei, Kementerian Hal Ehwal Ugama dan Kementerian Pembangunan.

Kaola bukan semata-mata ingin menolak mengenai apa yang dikatakan itu disebabkan oleh pertukaran *Quick Win* sehingga melibatkan 5 hingga 10 tahun, tetapi banyak perkara teknikal yang tersangkut bagi satu perkara yang diviralkan, kadang-kadang perkara yang diviralkan itu ialah semata-mata untuk membangkitkan persoalan kekurangan ataupun tidak terdapatnya bantuan disalurkan.

Ada antara pihak yang diviralkan itu terdiri daripada orang-orang yang memang diberikan ataupun dihubungi untuk diberikan bantuan tetapi ada antaranya yang menolak untuk dibantu, ada yang menghadapi masalah keluarga, ada masalah teknikal, seperti nama dalam geran tanah dan sebagainya.

Jadi, tidaklah perkara ini disebabkan oleh pertukaran *Quick Win* ini menyebabkan

perkara itu tidak seperti yang lama. Ahli-ahli jawatankuasa bagi *Quick Win* ini masih juga terdiri daripada orang-orang yang dulu menjadi jawatankuasa-jawatankuasa memikirkan perumahan daif dan fakir miskin ini.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ bukan setakat itu sahaja, perkara ini mendapat sumbangan atau pemikiran dari pihak Yayasan Sultan Haji Hassanah Bolkiah mengenai orang-orang yang diviralkan kedudukannya itu. Jadi, perkara ini dapat dibincangkan dan difikirkan bersama oleh jawatankuasa-jawatankuasa yang tersebut dan dapat diberikan, diambil tindakan yang sewajarnya iaitu dengan perkongsian bantuan, baik dari pihak kerajaan mahupun pihak-pihak swasta dan badan-badan tertentu. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ yang akhir-akhir ini telah diviralkan dan dapat dibantu oleh pihak-pihak dari akar umbi seperti yang disebutkan oleh Yang Berhormat sebentar tadi.

Projek pembinaan rumah bantuan golongan daif, fakir dan miskin adalah projek yang diusahakan oleh beberapa buah agensi-agensi kerajaan termasuk Jabatan Perdana Menteri, Kementerian Pembangunan, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri dan juga Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ , setakat ini 114 rumah bantuan telah siap dan diserahkan, dan projek ini terus dilaksanakan secara berterusan. Penekanan diberikan dari sudut penyiapan perumahan bantuan dengan mengikut jadual yang telah ditetapkan dalam kontrak-kontrak yang disediakan.

Turut dititikberatkan adalah integriti proses dalam melaksanakan projek. Ini adalah untuk memastikan pelaksanaan projek adalah telus dan mengikut peraturan-peraturan yang disediakan.

Bagi meningkatkan lagi keberkesanan pelaksanaan pembinaan rumah-rumah bantuan ini, pihak kerajaan, secara bersama, telah membuat beberapa usaha untuk mengemas kini proses-proses yang berkaitan dengan penyediaan rumah bantuan. Agensi-agensi kerajaan yang terlibat kini meneliti dan melihat kepada pembaikan dan pengurangan proses ataupun prosedur yang boleh dianggap sebagai *redundant* (lewah/berlebihan) atau tidak relevan.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ usaha ini dijangka akan memberikan nilai tambah dari sudut peningkatan kecekapan dan keberkesanan proses termasuklah impaknya kepada aliran kerja (*workflow*) yang lebih streamline

Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Saya akan membawa di bawah Tajuk SA01A – Jabatan Perdana Menteri. Kaola pakai bahasa baharu 'adika' kerana kaola tidak pasti sama ada ia adinda atau kekanda, umur kami tidak pasti. Jadi kaola ciptakan perkataan baharu, adinda kekanda mana-mana yang bersesuaian. Kaola sangat tertarik mengenai pembentangan mukadimah tadi.

Kaola merasa ingin menyebutkan semula walaupun perkara ini telah abiskaola bincangkan semasa muzakarah dengan Jabatan Perdana Menteri. Kaola secara peribadi ada mengutarakan masalah yang disebutkan oleh Menteri di Jabatan Perdana Menteri tadi iaitu tumpuan keutamaan Jabatan Perdana Menteri (JPM):

1. Memperkasa Tenaga Kerja Perkhidmatan Awam. Dalam hubungan ini, kaola ada menimbulkan bagaimana warga perkhidmatan awam perlu diperkasakan supaya menjadi warga yang berdisiplin dan taat kepada peraturan. Tetapi, apa yang dapat kaola perhatikan dari pengamatan harian kaola, ramai warga perkhidmatan awam ini dari *top management* hingga ke bawah lambat datang ke pejabat, Yang Berhormat Pengerusi. Ini terbukti apabila kaola secara peribadi lalu di jalan raya pukul 8.00 – 8.30 masih ramai lagi warga perkhidmatan awam berada di jalan raya dan kaola kaitkan perkara itu disebabkan terutamanya semasa bukan cuti sekolah.

Sudah berpuluh-puluh tahun kitani mengalami *traffic jam*, pada sebilangan orang *traffic jam* mungkin difikirkan perkara biasa-biasa sahaja tetapi dari segi yang sebenar ia suatu persoalan negara besar kerana dengan adanya orang masih ada di jalan raya terutamanya warga perkhidmatan awam dari *top management* sampai ke bawah beberapa banyak masa yang diambil dan beberapa banyak penghasilan negara yang telah hilang.

Traffic jam, kaola telah menyuarakan supaya difikirkan satu cara secara bersepadu secara *Whole of Government Approach* and *Whole of Nation Approach*. 'Sadangtahi' berfikir ia suatu perkara biasa-biasa saja tetapi ia adalah persoalan negara yang harus ditangani "*once and for all*" maksudnya kita fikirkanlah bersungguh-sungguh supaya perkara itu dapat diatasi dan kaola ada menyebutkan beberapa cara, antaranya:

1. Menambah baik sistem jalan raya kitani dengan membanyakkan *fly-over* dan pembinaan-pembinaan yang bersesuaian bagi melicinkan perjalanan dibandingkan perjalanan sekarang. Kitani hanya membuat *round about* dan sebagainya. Jadi, kaola serukan supaya mengambil 'sukut' majlis kitani bersidang pada petang ini, jadikanlah ia isu yang besar bukan hanya isu perkara biasa sahaja.;

2. Kaola juga mengucapkan tahniah kepada Menteri di Jabatan Perdana Menteri yang telah 'mengambil pungkur ke hadapan' dengan mengadakan seminar-seminar tertentu bagi penguat kuasa undang-undang. Perkara ini penting supaya warga jabatan yang memiliki akta untuk dikuatkuasakan supaya tahu akan *procedure* menguat kuasakan undang-undang tapi jangan lupa, mengetahui saja tidaklah cukup yang penting adalah bertindak dengan pantas, cekap dan penuh hikmah.

Itu saranan kaola, akhirnya memandangkan Yang Berhormat 'adika' Menteri di Jabatan Perdana Menteri telah pun berpantun, kaola terpanggil untuk menjawab kerana Yang Berhormat Pengerusi pun ada menyebut tadi. Pantun kaola pendek saja biasanya empat baris disebabkan keadaan negara dilanda wabak *COVID-19*, kaola pendekkan kepada dua baris: Bunga selasih ubi kayu, terima kasih *thank you*. Itu sahajalah mudah-mudahan kitani diberkahi oleh **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** dan perkhidmatan kitani akan terus cemerlang di bawah kepimpinan Jabatan Perdana Menteri.

Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi. **وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri: Terima Kasih Yang Berhormat 'adika', bergelar sudah 'adika'. Pertama tadi yang disebut mengenai *traffic jam* dan yang kedua mengenai

kuat kuasa undang-undang. Terima kasih atas ucapan tahniah kepada Yang Berhormat 'adika'.

Apa-apa juga yang disuarakan itu, diambil perhatian dan untuk difikirkan bersama kerana masalah *traffic jam* ini. Seperti yang dikatakan masalah pasar atau masalah yang sudah berlarutan barangkali sudah diambil tindakan berpuluh-puluh tahun belum jua berhasil.

Maka mudah-mudahan dengan adanya niat dan tekad daripada kita dapat perkara ini akan diselesaikan. Tapi, untuk menyelesaikan, banyak perkara yang perlu diteliti terutama dari segi mentaliti dan yang kedua ialah 'Awang Metusin' kerana ia melibatkan seperti yang dicadangkan ialah dengan mengadakan *fly-over* dan sebagainya. Satu *fly-over* tidak tahu berapa juta, Menteri Kewangan dan Ekonomi II boleh nanti mentafsirkan berapa dan Menteri Pembangunan boleh mentafsirkan berapa harga satu *fly-over* kalau akan dibuat. Jadi perkara itu, biar sama-sama kitani memikirkannya.

Mengenai langkah-langkah yang dibuat oleh Jabatan Perdana Menteri dari segi pengenalan undang-undang, satu perkara yang boleh dikatakan langkah-langkah yang positif kerana sambutan daripada pegawai-pegawai tinggi, pegawai-pegawai pertengahan dan pegawai-pegawai permulaan. Semuanya merasakan hari ini patut sudah lama dikendalikan kerana ia satu pembuka mata untuk mengetahui dasar dan peraturan serta undang-undang bagi

pekerja atau ahli-ahli perkhidmatan awam.

Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari.

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ kaola ingin merujuk di bawah Tajuk - SA01A, Jabatan Perdana Menteri Kaola ingin meminta izin daripada Yang Berhormat Pengerusi untuk membacakan beberapa teks yang telah dikongsikan kepada kaola:

- i. "Saya takut untuk melapor kerana pelaku adalah salah seorang ketua kami.";
- ii. "Dia pegang dan cubit paha saya dan hampir memegang badan saya."; dan
- iii. "Dia sering sengaja telanggar bahagian atas badan saya."

Kaola memohon maaf kerana membangkitkan perkara ini kerana masih belum ada tindakan yang diambil. Tetapi, makin ramai mangsa yang mengadu kepada kaola. Mangsa-mangsa merujuk kepada kaola, menangis dan takut tidak dipercayai, takut sebab tiada bukti.

Kaola ingin menekankan kesedaran sangat penting sebagai satu *preventive measure* sebab setelah perkara yang tidak diinginkan berlaku, mangsa yang

perlu melalui proses aduan yang sangat panjang tetapi ia tidak akan menghilangkan rasa trauma yang dihadapi apatah lagi ada mangsa yang takut sekiranya pelaku ditangkap, ada yang akan membalas dendam.

Kaola ingin menyuarakan beberapa cadangan seperti yang berikut, dan kaola percaya Jabatan Perdana Menteri dapat menerajui kerana ia melibatkan beberapa kementerian:

1. Memastikan pihak kerajaan dan swasta mempunyai *code of conduct* bagi meningkatkan kesedaran orang ramai sebagai contoh; *Syarikat-Syarikat Brunei Shell Join Venture (BSJV)* mempunyai *code of conduct* bahawa tiada tolak ansur bagi isu gangguan termasuk mana-mana perbuatan tingkah laku atau kelakuan yang memalukan, menakut-nakutkan atau bersikap ganas seperti intimidasi fizikal atau lisan atau penghinaan orang lain, komen-komen dan jenaka-jenaka yang tidak sesuai serta sebaran dan bahan-bahan yang menyinggung atau menghina;
2. Pendedahan melalui sekolah sepatutnya diajar dari usia yang muda tentang batasan kelakuan fizikal dan lisan. Ini juga satu cara menangani kes-kes gangguan apabil dilihat banyak kes melibatkan mangsa bawah umur.;dan
3. Memastikan perkhidmatan yang *isolated* jika perlu sebagai contoh, kelas memandu, jantina guru dan pelajar adalah sama.

Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri:

Terima kasih Yang Berhormat kerana telah membawakan perkara yang ini yang sangat penting. Sebenarnya perkara ini sering berlaku dan menjadi perkara yang diambil perhatian berat pihak Jabatan Perdana Menteri dan beberapa kali sudah perkara ini dijalankan penyiasatan.

Walau bagaimanapun, apa yang disuarakan Yang Berhormat itu memang betul ada antara mangsa itu tidak berani, takut ada balasan atau dendam ataupun menjadi trauma kepadanya. Kaola bagi pihak Jabatan Perdana Menteri sangat-sangat mengalu-alukan apa jua cadangan daripada Yang Berhormat itu seperti yang kaola katakan tadi dalam sebelum mengakhiri ucapan kaola, marilah kitani sama-sama duduk berunding membuka fikiran dan berbincang cara-cara untuk mengatasi perkara-perkara sebegini. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin:

Terima kasih.
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Yang Berhormat Pengerusi, kaola sukacita ingin bercakap juga di bawah Tajuk SA02A – Jabatan Adat Istiadat

Negara yang jumlah peruntukan sebanyak \$3,007,000.00.

Yang Berhormat Pengerusi, Jabatan Adat Istiadat Negara merupakan jabatan yang bertanggungjawab dalam pemedulian, pemeliharaan, penyelarasan dan pengendalian.

Jabatan Adat Istiadat Negara merupakan jabatan perbendaharaan adat istiadat Negara yang pasti menjaga dan mengawal ketulenan adat istiadat negara. Sejak ratusan tahun adat istiadat telah wujud seiring kesultanan Negara Brunei Darussalam sehingga sekarang.

Dalam perkara ini, untuk menjaga ketulenan adat istiadat dan pemeliharannya memerlukan tokoh-tokoh adat istiadat yang tidak akan pupus ditelan zaman.

Apakah usaha-usaha dan langkah Jabatan Adat Istiadat Negara dalam jangka panjang supaya akan terus kekal dan terpelihara? Sekian sahaja Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri: Terima kasih Yang Berhormat mengenai Jabatan Adat Istiadat Negara. إِنَّ شَاءَ اللَّهِ kalau tadi dikatakan adat istiadat telah wujud sejak beratus tahun yang dahulu ia akan wujud selagi kita berada di bumi Negara Brunei Darussalam yang penuh dengan adat istiadat ini dan untuk makluman bahawasanya, adat istiadat kita ini unik dan berbeza daripada negara-negara lain dan jika diperhatikan oleh Yang

Berhormat sendiri banyak acara kita yang berlainan ataupun lebih daripada negara-negara jiran kita.

Mengenai pengekaln tokoh-tokoh adat istiadat ini bukanlah satu perkara yang senang untuk didapati atau didapatkan kerana adat istiadat merupakan cara hidup masyarakat kita dari peringkat atasan hinggalah ke peringkat bawahan dan orang-orang yang akan menjadi tokoh adat istiadat ini bukanlah sebarang orang.

Ia perlu mempunyai pengalaman dan pengetahuan serta mempunyai kebolehan. Walau bagaimanapun, perkara ini memang menjadi perhatian kepada kita semua dan pencarian tokoh-tokoh itu akan kita fikirkan bersama-sama kerana memang tanggungjawab kita sebagai rakyat dari sebuah negara yang beradat istiadat dan ini adalah sangat penting.

Jabatan Adat Istiadat Negara melalui Pemberigaan akan terus memberikan taklimat dan bengkel berkaitan adat istiadat kepada semua peringkat masyarakat bagi memastikan nilai-nilai adat istiadat itu dapat difahami dan dihayati.

Dengan pendekatan sedemikian, Jabatan Adat Istiadat, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalm telah mengisytiharkan Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien sebagai Tokoh Adat Istiadat Sepanjang Zaman Sempena Sambutan Hari Adat Istiadat pada 29 Jamadilawal

1435 / 31 Mac 2014, di Dewan Plenari *International Convention Centre (ICC)*, Berakas, antara titah baginda ialah: "Dengan pegangan teguh kepada ajaran agama Islam, Al-Marhum mengadakan pembaharuan adat istiadat negara dengan mengikut landasan adat berasaskan hukum dan hukum bersendikan syara'. Dengan berkat kepimpinan Al-Marhum yang bijaksana lagi berwibawa dalam mengadakan pembaharuan adat, kita sekarang mewarisi adat istiadat Brunei yang cantik lagi dramatik. "Negara akan mencapai visi dalam memberikan kepada orang ramai pengetahuan dan pemahaman akan adat istiadat. terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Saya berpendapat ada baiknya sekarang Tajuk - SA01A hingga Tajuk - SA07A kita undi. Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju sila angkat tangan. Terima kasih.

(Semua Ahli mengangkat tangan bersetuju)

Yang Dimulihkan Jurutulis: Tajuk SA01A hingga Tajuk SA07A - Jabatan Perdana Menteri, dijadikan sebahagian daripada Jadual. Tajuk SA08A hingga Tajuk SA14A.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, sekarang kita membincangkan Tajuk SA08A hingga Tajuk SA14A untuk kita bahaskan. Ahli-Ahli Yang Berhormat yang suka untuk turut serta. Saya persilakan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Terus sahaja perbincangan saya petang ini iaitu menyentuh mengenai pengurusan kemudahan perkhidmatan awam atau di bawah Kod Akaun 001/002.

Saya ingin menyentuh dengan sokongan bagi wanita yang bekerja dalam perkhidmatan awam, kita lebih kurang 55% adalah dalam kalangan wanita dan اَلْحَمْدُ لِلَّهِ Peraturan Cuti Beranak tahun 2011 telah membantu serta diharap *Maternity Leave* yang pernah kita bincangkan di Dewan yang mulia ini akan dapat terlaksana sebaiknya.

Namun begitu cabaran masih ada, izinkan saya untuk mengongsikan beberapa data:

1. Menurut data dari Kementerian Kesihatan pada tahun 2013 *Exclusive Breast Feeding (EBF)* pada bulan pertama ialah 79% tetapi selepas 6 bulan apabila cuti bersalin tamat turun 37%;
2. Pada tahun 2018, jumlah kadar kesuburan menurun kepada 1.7% bagi setiap wanita berbanding 1.8% pada tahun-tahun sebelumnya. Ini bermakna semakin banyak wanita terlibat dalam pekerjaan aktif membawakan maksud bilangan kanak-kanak yang dilahirkan juga turut berkurangan.; dan

3. *Population Pyramid* kita juga dibandingkan perbezaan 2011 dan 2017 berubah menjadi *top heavy* dan dijangka menjadi *ageing population* dan *working age population* kita semakin berkurangan dan warga emas yang tidak bekerja yang lebih ramai boleh menghalang perkembangan ekonomi.

Soalan saya. Apakah tindakan kita dalam memberikan sokongan kepada ibu-ibu yang bekerja ini supaya kita terus memberi peluang serta dukungan untuk wanita terus berkerjaya sambil memastikan penjagaan anak tidak terabai? Pernah didengar juga ibu-ibu yang terpaksa berhenti kerja kerana menjaga anak.

Saya cadangkan untuk menyediakan dasar untuk penyeliaan Pusat Penjagaan 'Anak Damit' atau kanak-kanak (*CLASH*) di tempat kerja bermula dengan bangunan-bangunan pejabat kerajaan dengan inisiatif ini boleh menyumbang kepada peningkatan produktiviti pekerjaan. Laporan dari *case study* beberapa negara menunjukkan ia dapat mengurangkan ketidakhadiran dan meningkatkan *output* harian pekerja-pekerja wanita.

Meningkatkan kesejahteraan ibu boleh menggalakkan orang ramai untuk mempunyai anak dan berkerjaya pada masa yang sama bukan pilihan antara dua. Sebagai pemikiran ia adalah alternatif bagi pusat penjagaan yang ada dijalankan oleh pihak swasta tetapi untuk menggalakkan ibu berkerja ini

menggunakan pusat-pusat di tempat kerja dan memberi subsidi juga kepada mereka yang berpendapatan rendah.

Pusat-pusat ini juga boleh ditawarkan secara *IRP* untuk meningkatkan peluang pekerjaan dan perniagaan, malah sudah ada beberapa kementerian yang mempunyai kawasan sendiri untuk penjagaan anak namun ia dibiarkan kosong malah ada yang dijadikan sebagai stor menyimpan barang.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri:

Terima kasih Yang Berhormat. Mengenai ibu-ibu yang beranak ini, belum dapat mereka mendapatkan di mana-mana praktisnya seperti yang dicadangkan oleh Yang Berhormat. Cadangan daripada Yang Berhormat sangat-sangat menarik dan perlu diambil perhatian, akan kitani sama-sama bincangkan dan kitani fikirkan.

Walau bagaimanapun, setakat ini perkara tersebut tidak dinyatakan dalam Peraturan-Peraturan Pegawai-Pegawai Kerajaan Di Bawah Akta Suruhanjaya Perkhidmatan Awam atau dikenali sebagai *General Orders*. Akan tetapi beberapa amalan terbaik (*best practices*) telah dan sedang dilaksanakan di agensi-agensi kerajaan tertakluk kepada pertimbangan ketua jabatan itu sendiri. Iaitu memberikan kelonggaran masa bagi perempuan yang mengandung dan telah bersalin untuk memeduli hal penjagaan kesihatan mereka, menghadiri perjanjian doktor dan

penyusuan (*breast feeding*) bagi keperluan *nursing mothers*.

Memberi tugas-tugas yang dianggap sebagai *light duties* bagi perempuan yang mengandung dan telah bersalin untuk mengurangkan beban kerja bagi menjaga kesejahteraan mereka. Penyediaan bilik khas bagi kemudahan penyusuan ibu (*breast feeding room*) di jabatan-jabatan dan kementerian-kementerian dan juga sesetengah kementerian jabatan menyediakan tempat letak kereta khas bagi ibu-ibu yang mengandung.

Jadi, ketiga-tiga perkara ini, dijalankan ataupun dipraktikkan oleh beberapa buah jabatan ataupun kementerian. Walau bagaimanapun, perkara ini boleh ditingkatkan lagi jika kitani mempunyai peluang untuk melengkapi apa yang disebutkan memberikan galakan dan dorongan kepada ibu-ibu ataupun ibu-ibu yang mengandung dan *working mothers*.

Jadi kaola mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat kerana perkara ini telah dibangkitkan. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Saya ingin mengucapkan terima kasih dan

tahniah atas mukadimah Yang Berhormat Menteri Di Jabatan Perdana Menteri. Saya ingin merujuk di bawah Tajuk SA10A – Jabatan Perkhidmatan Awam.

Isu yang saya ingin bangkitkan ini telah pun disebutkan sebanyak 11 kali di Dewan yang mulia ini. Dari tahun 2013 dan ia masih belum dapat dilihat perkembangannya. Izinkan saya terus membahaskan isu ini kerana ia mungkin dapat menjimatkan perbelanjaan kerajaan.

Yang saya maksudkan ini adalah isu memangku jawatan. Saya mengambil maklum akan inisiatif yang telah dilaksanakan oleh Jabatan Perdana Menteri melalui *CSLP* yang telah diperkenalkan pada tahun 2012. Ia merangkumi *Executive Development Programme, SGO* pada tahun 1996, *EDP Middle Management Office* 2003, *YEP* pada tahun 2020 dan *Advance Executive Development Programme*.

Anggaran perbelanjaan disediakan, **اَللّٰهُمَّ** bagi *CSLP Pipeline* pada tahun 2021 dan 2022 adalah sebanyak \$785 ribu. Saya juga mengambil maklum akan *CSLP* yang telah dikemaskinikan pada November 2020 dan keperluan untuk memangku jawatan-jawatan kosong dikehendaki minimum setahun.

Saya berpendapat bahawa memangku selama minimum setahun itu cukup lama sekiranya mereka sudah melalui dan lulus *CSLP*. Ada yang masa ini memangku lebih daripada 7 tahun, mungkin ia tidak lulus dalam *CSLP*. Saya ingin memberi

contoh dari perangkaan yang dikumpulkan secara purata.

Bagi jawatan yang memangku Pengarah ke atas pada masa ini terdapat lebih daripada 54% iaitu lebih kurang 81 orang daripada 150 memangku jawatan Pengarah dan ke atas. Ia memerlukan lebih kurang 1.5 juta setahun untuk membayar elaun-elaun memangku bagi 81 orang ini. Ini seharusnya dikawal dengan efektif bagi mengelakkan penggunaan peruntukan yang berlebihan.

Saya juga ingin mencadangkan bahawa setelah pengemaskinian *CSLP* ini dipraktikkan, saya berharap pihak jabatan-jabatan dan kementerian-kementerian dapat memantau proses kenaikan pangkat dengan lebih dekat dan teliti untuk memastikan jawatan-jawatan yang dipangku dapat diisi oleh pegawai-pegawai yang berpotensi dengan segeranya untuk memberi peluang kepada anak-anak tempatan yang berkecukupan bagi mengisi jawatan-jawatan kosong itu nanti.

Ini juga secara langsung akan membantu mengurangkan kadar pengangguran di negara kita sebagai nilai tambah dalam menjimatkan perbelanjaan pihak kerajaan.

Sekian Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri: Terima kasih Yang Berhormat jiran kaola. Iatah memberinya berani kalau di rumah hampir tidak ia berani tu.

Terima kasih atas pandangan dan komen daripada Yang Berhormat mengenai pemangkuan jawatan ini.

Jabatan Perdana Menteri memang tidak pernah 'ngalih' berusaha untuk meyakinkan supaya jawatan-jawatan yang dipangku itu akan terus diisi oleh pemangku-pemangkunya kerana ia melibatkan bukan dari segi kewangan sahaja.

Dari segi kewangan tidak jua seberapa banyak kalau jadi pengarah pun sama jua belanjanya, ia memangku itu. Cuma dari segi kuasa dan tindak-tanduk itu yang penting.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ dalam kira-kira bulan lepas barangkali Jabatan Perdana Menteri telah mengadakan satu perjumpaan ,nya kitani *ministers brunch* namanya berkumpul dengan rakan-rakan sejawatan menteri-menteri untuk membincangkan perkara ini dan untuk mengatasinya supaya jangan ia berlarutan dan mudah-mudahan perkara ini akan menampilkan hasilnya yang menteri-menteri telah pun diberikan data-data dan masalah-masalah yang dihadapi mengenai kerja-kerja ataupun fenomena *acting* ini.

Jadi semua itu telah diberikan gambarannya kepada Yang Berhormat Menteri-Menteri dan اِنْ شَاءَ اللّٰهُ menteri-menteri akan mengambil tindakan masing-masing dengan kementerian dan jabatan-jabatan di bawahnya untuk melaksanakan apa yang telah dibincangkan bersama itu.

Bagi Jabatan Perdana Menteri projek-projek *CSLP* dan sebagainya memang satu projek yang menjadi *trademark* bagi Jabatan Perdana Menteri. Di samping itu, satu jawatankuasa yang paling penting sekali ialah Jawatankuasa Tangga Gaji. Jawatankuasa Tangga Gaji inilah yang bertugas dan memikirkan bertungkus-lumus bagaimana caranya untuk membolehkan pemangku-pemangku itu dapat dikekalkan atau *confirmkan* bagi jawatan yang dipangkunya.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ dengan kerjasama dari Jabatan Perkhidmatan Awam dan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, maka sudah beberapa orang telah dapat *confirmkan* jawatannya setelah memenuhi syarat-syaratnya.

Apa yang penting ialah Jabatan Perdana Menteri tidak akan berundur daripada mengekalkan syarat-syarat untuk *confirmkan* itu. Ini adalah untuk mengekalkan kualiti bakal pemegang ataupun peneraju bagi mana-mana pentadbiran-pentadbiran satu kementerian ataupun jabatan-jabatan itu.

Civil Service Leadership Pipeline (CSLP) adalah salah satu inisiatif yang dilaksanakan oleh Jabatan Perkhidmatan Awam di bawah Jabatan Perdana Menteri yang merupakan program asuhan kepimpinan dalam Perkhidmatan Awam, diperkenalkan dan diberigakan ke semua kementerian pada 19 November 2016, bertujuan untuk menyediakan *Leadership Pool* dari kalangan pegawai-pegawai Bahagian II.

Working Brunch bersama Yang Berhormat Menteri-Menteri Kabinet yang diadakan pada awal tahun ini yang bertujuan untuk membincang secara langsung dan bertukar-tukar pandangan mengenai usaha-usaha pengisian jawatan kosong di dalam Perkhidmatan Awam di setiap kementerian dan beberapa inisiatif dan usaha Jabatan Perdana Menteri yang telah dijalankan dan akan dilaksanakan juga telah dikongsikan kepada Yang Berhormat Menteri-Menteri Kabinet termasuk jua:

- *CSLP*;
- Mesyuarat Pengisian Jawatan Kosong Secara *One-On-One* bersama kementerian-kementerian.;
- Penubuhan Jawatankuasa Kerja Pengisian Jawatan-Jawatan Utama; Pengenalan *Stop-Gap Measures* iaitu perubahan syarat kenaikan pangkat bagi jawatan bertaraf ketua jabatan/pengarah dan dari Bahagian II ke Bahagian I.;
- Mengeluarkan Surat Keliling JPM bagi mengemaskinikan Kaedah Kenaikan Pangkat Laluan Laju (KPLL) dengan mengenalkan kaedah kenaikan panngkat melangkui (*bypass*) peringkat jawatan tertentu;

Kesemua inisiatif ini adalah dihasratkan mempercepatkan lagi proses pengisian jawatan kosong di dalam Perkhidmatan Awam di samping memastikan penjawat awam yang dilantik adalah terdiri

daripada pegawai-pegawai yang berkualiti.

Dalam memperkukuhkan lagi inisiatif-inisiatif tersebut, JPM secara berterusan akan membuat tindakan-tindakan bersesuaian termasuk memperkesakan lagi pelaksanaan *CSLP* melalui pencalonan dan kemasukan pegawai ke dalam *CSLP* diadakan setiap tahun mengikut kriteria kemasukan yang ditetapkan; penilaian berterusan sepanjang tempoh pembangunan kepimpinan program-program *CSLP*; memantau perkembangan pegawai dalam *Leadership Pool* bagi memastikan mereka sentiasa mencapai tahap kecekapan (*proficiency*) yang diperlukan dan bagi pemberigaan *CSLP* dipertingkatkan.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِنَّ شَاءَ اللَّهُ , الْحَمْدُ لِلَّهِ Jabatan Perdana Menteri akan mengambil perhatian yang berat apa yang telah disuarakan oleh Yang Berhormat. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ Pertama sekali, kaola merakamkan ribuan terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri Di Jabatan Perdana Menteri yang telah memberikan taklimat yang sebaik-baiknya.

Kaola ingin menyentuh mengenai Anggaran Hasil dan Perbelanjaan Negara Tahun Kewangan 2021 / 2022. Tajuk kaola timbulkan ini ialah di bawah Tajuk SA08A - Radio Televisyen Brunei dengan jumlah peruntukan iaitu \$40,413,480.00.

1. Kaola ingin merujuk yakni Lampiran 1.08 iaitu Anggaran Perbelanjaan 2021/2022, Radio Televisyen Brunei iaitu Petunjuk Prestasi Utama iaitu kutipan hasil melalui penjualan iklan TV dan Radio.

Kalau kaola melihat catatan yang ada di Lampiran 1.08 ini, pada tahun 2019 sehingga 2020 anggaran yang diberikan ialah \$0.8 juta. Tetapi hasil yang dikutip pada tahun 2019 sehingga 2020 itu hanyalah \$425,403.00. Kalau kaola melihat pencapaiannya tidaklah sampai kepada \$0.8 juta. Persoalan kaola, bagaimanakah untuk meningkatkan atau mencapai hasil seperti yang disampaikan?;

2. Kaola ingin menyentuh di bawah Tajuk SA14A – Suruhanjaya Perkhidmatan Awam yang jumlah yang diperuntukkan ialah \$5,350,460.00. Kaola ingin mengetahui mengenai perumahan, berapakah jumlah pemohon-pemohon penjawat awam yang memohon kemudahan perumahan di bawah kawalan Jabatan Perkhidmatan Awam daripada *scale* Bahagian II ke bawah sehingga Bahagian V?. Berapa kerapkah pembahagian atau serahan atau diserahkan rumah-rumah kawalan JPA

untuk disewakan kepada penjawat-penjawat awam setiap bulan dan merujuk kepada perbelanjaan 2020/2021, adakah perbelanjaan tersebut boleh menampung untuk membagi atau menyerahkan rumah-rumah kepada pemohon-pemohon penjawat awam?. Jika tidak apakah tindakan ataupun perancangan untuk mempercepatkan permohonan-permohonan tersebut?.; dan

3. Kaola ingin menyentuh balik di bawah Tajuk SA14A – Suruhanjaya Perkhidmatan Awam. Dalam pemberhentian kerja yakni dibuang kerja ke atas penjawat awam yang dihadapi oleh kementerian atau jabatan, adakah pihak Jabatan Perkhidmatan Awam bercadang akan memanggil penjawat awam berkenaan bagi memastikan tidak berlakunya perkara yang tidak selari atas pemberhentian kerja ke atas penjawat awam berkenaan dibuat oleh kementerian/jabatan tempat penjawat awam yang bertugas? Sekian, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri:

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ Terima kasih Yang Berhormat dengan beberapa soalan yang telah dikemukakan.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى رُسُلِكَ , persoalan-persoalan itu ada menyentuh rangka kerja ataupun kiraan gaji kitani sebagai penjawat awam. Mula-mula sekali mengenai kutipan hasil radio dan televisyen antara \$0.8 juta dengan \$425,403.00, mengapa berkurang itu

maklum saja musim *COVID-19* semua berkurang.

Walau bagaimanapun langkah-langkah untuk meningkatkan hasil pendapatan Radio Televisyen Brunei melalui iklan-iklan, promosi-promosi dan sebagainya masih berjalan terus. Kitani ibarat berniaga jadi kalau pandai mempromokan lurus harinya dan bulannya 'belurih' tah kitani tapi dengan keadaan tertentu terutama pada musim *COVID-19* ini kuranglah sedikit nampak kitani 'belurih', separuh kurangnya daripada yang lapas. Ini pun kita mesti memahami keadaan pemberian iklan. Dalam keadaan *COVID-19* ini, bisdia pun menghadapi masalah yang sama, kekuatan modal untuk membelanjai pengiklanan produk bisdia. Maka pendapatan pun dengan sendirinya berkurangan.

تَتَاحَىٰ إِنَّ شَاءَ اللَّهُ perkhidmatan radio dan televisyen akan mempertingkatkan bagi usahanya bagi meningkatkan hasil, antaranya perkhidmatan penyewaan tapak bangunan bagi penempatan alat *Communication* bagi *DST* dan *Progresif Cellular Sdn Bhd*, *Vending Machine*, kantin dan semuanya ini dijalankan dan pihak-pihak tertentu dikenakan bayaran. Kemudian perkhidmatan iklan melalui platform *RTB Go* ini mudah-mudah banyak 'ulihnya' dalam *RTB Go* kerana ia merupakan satu platform atau portal menjadi kegemaran orang ramai kerana ia merupakan televisyen berjalan.

Yang lainnya tergantung pada promosi-promosi atau iklan-iklan yang dikehendaki oleh pihak-pihak pengiklan

untuk dikeluarkan di radio dan televisyen jadi semua itu tergantung pada pendapatan dari semasa ke semasa dan mudah-mudahan barangkali dengan keadaan *COVID-19* ini sudah berkurangan mudah-mudahan kitani akan beroleh lagi 'ulihnya'.

Mengenai perkara yang ditimbulkan iaitu Tajuk SA14A – Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, terutama dari segi ahli-ahli perkhidmatan awam terutama sekali disiplin untuk makluman kementerian atau kerajaan memang ada satu badan disiplin di Jabatan Perdana Menteri ataupun di Jabatan Perkhidmatan Awam yang ahli-ahlinya terdiri daripada pegawai-pegawai atau orang-orang yang memikirkan yang tahu akan disiplin-disiplin ini, jadi siapa-siapa yang diambil tindakan disiplin akan dipanggil dan disiasat akan perkara yang telah berlaku dan memanglah tujuan pemanggilan ataupun tindakan disiplin itu ialah untuk menjadikan sebagai satu peringatan supaya jangan berlaku lagi. Walau bagaimanapun, tergantung jua pada kelakuan ataupun jenis kesalahan yang dilakukan itu.

Ada antaranya kesalahan yang tidak dapat semata-mata untuk diberi peringatan malahan terus diambil tindakan. Jadi, ini tergantung pada *nature*, perbuatan ataupun kelakuan yang telah dilakukan.

Mengenai perumahan, sebenarnya perumahan JPA ini tidak banyak lagi difikirkan kerana sehingga Disember 2020 yang lepas ini, tidak lagi ada *flat* kerajaan yang terbiar di bawah kawalan

JPA kerana kebanyakannya telah dihuni oleh pegawai-pegawai kerajaan. Selepas penyerahan tersebut sehingga pada masa ini terdapat 612 unit *flat* kerajaan dan 320 unit daripadanya sudah berpenghuni dan 3 unit kosong yang sedia untuk diperuntukkan.

Manakala, sebanyak 289 unit kosong termasuk yang sedang dalam proses pemulihan dengan kerjasama Jabatan Kerja Raya, Kementerian Pembangunan. Jadi, masalah orang-orang yang akan diberikan perumahan itu bagi yang sudah nampak ialah semuanya diberikan apabila ia sudah layak untuk menerimanya dan pihak yang berkenaan Bahagian Perumahan akan memberikan kebenaran untuk mengisi bangunan tersebut.

Walaupun bagaimanapun, barangkali mana-mana bangunan ataupun *flat*, rumah-rumah kerajaan yang selain di bawah kawalan Kementerian Pembangunan. Barangkali Kementerian Pembangunan boleh jua ditanyakan nanti bagaimana dengan pemberian ataupun perumahan untuk penyewa-penyewa perumahan kerajaan itu.

Jabatan Perkhidmatan Awam bertanggungjawab dalam memperuntukkan perumahan kerajaan kepada warga perkhidmatan awam menurut kelas kelayakan pegawai dan kakitangan berkenaan. Memang tidak dinafikan JPA telah banyak menerima permohonan-permohonan daripada warga perkhidmatan awam yang berkelayakan bagi mendapatkan perumahan kerajaan di bawah kawalan JPA. Walau bagaimanapun, kemudahan perumahan

kerajaan bukan sahaja ditangani oleh Jabatan Perkhidmatan Awam, akan tetapi terdapat juga lima belas (15) buah Jabatan Pengawal (*Controlling Departments*) di bawah tujuh (7) kementerian telah diberikan kebenaran untuk memproses bagi pembekalan rumah sewa untuk menempatkan pegawai-pegawai kerajaan.

Pihak JPA sedang melaksanakan inisiatif penambahbaikan pengurusan perumahan kerajaan iaitu Memajukan / Membaiki / Mengubah suai Aset Kerajaan (flat milik kerajaan) agar dapat diperuntukkan kepada warga perkhidmatan awam yang memohon dan masih dalam senarai menunggu (melalui projek *FCP – fiscal consolidation program*) secara berfasa.

Inisiatif ini dijangka akan dapat mengurangkan lagi jumlah senarai menunggu yang ada dalam menangani isu perumahan berkenaan.

Jika dilihat dari segi statistik perumahan milik kerajaan di bawah kawalan JPA setakat Februari 2021, terdapat 612 unit secara keseluruhannya iaitu:-

- 320 unit daripadanya adalah berpenghuni.;
- 289 unit adalah kosong.;
- 3 unit adalah untuk diperuntukkan setelah siap pembaikan.

Daripada 289 unit yang kosong tersebut, sebanyak 64 unit adalah termasuk jumlah yang akan diserahkan

ke Darussalam Assets melalui *Fiscal Consolidation Programmes, FCP* (keseluruhan jumlah yang akan diserahkan adalah 142 unit termasuk yang berpenghuni). Manakala 222 unit adalah dalam proses pembaikan dan akan diperuntukkan kepada senarai menunggu di bawah kawalan JPA jika telah siap pembaikan nanti.

Pihak JPA melalui Badan Bertindak Perumahan Kerajaan juga meneroka mengenai usaha-usaha ke arah memiliki kediaman sendiri (*house ownership*) dengan kolaborasi bersama pihak-pihak berkenaan dalam menangani perkara ini secara menyeluruh dan melihat kemanfaatannya dalam jangka panjang. Ini termasuklah jua meneliti semula dasar / peraturan yang berkaitan dengan hal ehwal perumahan termasuklah syarat-syarat kelayakan dan penyewaan rumah-rumah persendirian ke arah mengujudkan suasana yang kondusif untuk memiliki kediaman sendiri. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya kira cukuplah dulu kita bersidang di Peringkat Jawatankuasa ini dan kita bersidang semula di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.

(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)

(Majlis Mesyuarat bersidang semula)

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Ahli-Ahli Yang Berhormat, اللَّهُمَّ setelah kita bersidang sebelah pagi dan

sebelah petang, saya kira cukuplah pada hari ini kita bersidang dan saya kira adalah berpatutan sekarang kita untuk menangguhkan persidangan ini.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ, kita akan sambung lagi perbincangan pada esok hari, Khamis, 18 Mac 2021 seperti biasa mulai dari pukul 9.30 pagi.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

DEWAN MAJLIS**Khamis, 4 Syaaban 1442 /18 Mac 2021****YANG DI-PERTUA
DAN AHLI-AHLI MAJLIS
MESYUARAT NEGARA****HADIR:****YANG DI-PERTUA**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohamed Taib, PSNB., SLJ., PHBS., PJK., PKL., Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

**AHLI RASMI KERANA JAWATAN
(PERDANA MENTERI DAN
MENTERI-MENTERI)**

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Perdana Menteri, Menteri Pertahanan, Menteri Kewangan dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, DKMB., DPKT., King Abdul Aziz Ribbon, First Class (Saudi Arabia), The Order of the Renaissance (First Degree) (Jordan), Grand Cross of Crown Order - G.K.K. (Netherlands), Medal of Honour (Lao), DSO (Singapore), Order of Lakandula with the Rank of Grand Cross (Philippines), The Order of Prince Yaroslav the Wise, Second Class (Ukraine), DSO (Military) (Singapore), PHBS., Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Di-Raja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, DK., SPMB., DSNB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, PSNB., DSLJ., SMB., PHBS., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Awang Othman, PSSUB., DPMB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Menteri Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Apong, PSNB., DPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof, DPKT., SMB., PHBS., Menteri Pertahanan II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohammad Isham bin Haji Jaafar, PSNB., DPMB., Menteri Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Mokti bin Haji Mohd Daud, PSNB., SPMB., PJK., PKL., Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah, PSNB., SPMB., Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Erywan bin Pehin Datu Pekerma Jaya Haji Mohd. Yusof, PSNB., SPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Ir. Awang Haji Suhaimi bin Haji Gafar, PSNB., SPMB., PIKB., PKL., Menteri Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Setia Dr. Awang Haji Mat Suny bin Haji Mohd Hussein, PSNB., DPMB., PJK., Menteri Tenaga, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Hamzah bin Haji Sulaiman, PSNB., DPMB., PJK., Menteri Pendidikan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Abdul Mutalib bin Pehin Orang Kaya Seri Setia Dato Paduka Haji Mohammad Yusof, PSNB., SMB., PIKB., Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin, DPKT., SMB., Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG BERGELAR:

Yang Berhormat Pehin Datu Imam Datu Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal, PSSUB., DSNB., PHBS., PBLI., PKL. **(Tidak hadir)**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu, DPKT., DPMB., SNB., PBLI., PJK., PKLP.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim, DPMB., SNB., PJK., PKL.

AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG TELAH MENCAPAI KECEMERLANGAN:

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung, PSB., PIKB., PKL.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad, SMB.

Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman, PSB., PIKB.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii, PSB.,

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari, PIKB.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad, PIKB.

AHLI YANG DILANTIK MEWAKILI DAERAH-DAERAH:

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Berakas 'B', Zon 1 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Kota Batu, Zon 3 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Gadong 'A', Zon 4 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari, Ketua Kampung Limau Manis, Zon 5 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman, PSB., PIKB., PKL., Ketua Kampung Masjid Lama, Pekan Muara, Sabun dan Pelumpong, Zon 2 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin, PJK., PKL., Penghulu Mukim Liang, Zon 1 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput, PIKB., Ketua Kampung Labi I, Zon 2 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong, SUB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Tanjong Maya, Zon 1 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Telisai, Zon 2 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu, SMB., PSB., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Bokok, Kelima-lima Mukim Daerah Temburong.

HADIR BERSAMA:

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya Dato Paduka Awang Haji Judin Haji Asar, DPMB., SLJ., POAS., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

Yang Mulia Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail, PSB., PIKB., Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

(Mesyuarat mula bersidang pada pukul 9.30 pagi)

Yang Mulia Timbalan Jurutulis:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara bersidang bagi hari yang keempat, Khamis, 4 Syaaban 1442 bersamaan 18 Mac 2021, didahului dengan Doa Selamat.

DOA SELAMAT

Doa Selamat dibacakan oleh Yang Dimuliakan Begawan Pehin Khatib Dato Paduka Haji Awang Hamidon bin Begawan Pehin Khatib Dato Paduka Seri Setia Haji Abdul Hamid.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
اللَّهُمَّ الْحَمْدُ لِلَّهِ
kerana dengan limpah rahmat dan izin-Nya jua, kita dapat hadir lagi pada pagi ini bersidang bagi hari yang keempat dalam Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara.

Selawat serta salam ke atas Junjungan Besar kita سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم kaum kerabat, para sahabat serta pengikut-pengikut Baginda yang taat lagi setia hingga ke akhir zaman.

Ahli-Ahli Yang Berhormat, pada pagi dan juga petang kelmarin, kita telah membahas Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022. Sebelum kita

meneruskan perbincangan atau perbahasan itu, saya telah difahamkan bahawa Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi ingin membuat kenyataan bagi menjawab pertanyaan daripada Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung, saya persilakan sekarang Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Terima kasih, Yang Berhormat Yang Di-Pertua kerana memberi kaola kesempatan ini untuk menambah sedikit kepada beberapa soalan yang diajukan kelmarin dan bagi perkara pertama iaitu soalan yang diajukan oleh Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung.

Barangkali 'bisai' kaola akan menyampaikan semasa sesi kaola nanti secara *detailsnya*. Apa yang lebih penting kaola ingin sampaikan mengenai persoalan yang berhubung kait dengan *EV* ataupun *Electric Vehicle* dan izinkan kaola menambah sedikit kepada soalan-soalan yang diusulkan oleh Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad dan juga Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit yang telah pun diusulkan pada kelmarin petang.

Dasar dan inisiatif penggunaan *EV* ini salah satu daripada 10 strategi utama dalam *The Brunei Darussalam National Climate Change Policy (BNCCP)* dan sebuah kumpulan bertindak di peringkat kebangsaan iaitu *EV Task Force* telah pun ditubuhkan yang diterajui bersama oleh Kementerian Pengangkutan dan

Infokomunikasi dan juga Kementerian Tenaga. Dalam hal ini, اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah memperkenalkan bagi pelaksanaan satu Projek Rintis *Electric Vehicle (EV)* yang اِنْ شَاءَ اللّٰهُ akan dijalankan selama dua tahun yang akan dilancarkan pada Khamis, 25 Mac 2021 ini nanti.

Projek Rintis *EV* ini akan melibatkan pelbagai pihak yang berkepentingan dengan sasaran selepas tempoh dua tahun nanti, pelaksanaan projek ini ialah untuk membuat penilaian dan kajian tentang keberkesanan dan sambutan orang ramai mengenainya dan membuat apa jua tindakan-tindakan bersesuaian mencapai sasaran penggunaannya di negara ini nanti ataupun jika sekiranya adakah alternatif-alternatif lain selain *EV* untuk dilaksanakan dalam jangka masa panjang menjelang tahun 2035 nanti.

اِنْ شَاءَ اللّٰهُ , Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi serta beberapa pihak kementerian yang berkenaan akan membuat satu sidang media mengenai Projek Rintis *EV* yang kaola maksudkan ini pada petang ini nanti.

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih Yang Berhormat atas kenyataan tersebut. Ahli-Ahli Yang Berhormat pada petang semalam persidangan telah mula meneliti dan membahaskan Tajuk-Tajuk Jadual Bagi Rang Undang-Undang (2021)

Perbekalan, 2021/2022 yang dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, maka bagi membolehkan kita meneruskan perbincangan dan meneliti tajuk-tajuk selanjutnya saya tangguhkan dahulu Majlis Mesyuarat Negara ini untuk kita bersidang semula di Peringkat Jawatankuasa.

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

(Mesyuarat bersidang sebagai Jawatankuasa)

Yang Berhormat Pengerusi:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sekarang majlis ini bersidang di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya bagi menimbangkan Rang Undang-Undang (2021), Perbekalan 2021/2022 satu per satu yang telah pun dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II. Pada petang semalam kita sudah mula membincangkan Jabatan Perdana Menteri iaitu dalam Tajuk SA08A hingga Tajuk SA14A. Bersama saya masih lagi ada senarai Ahli Yang Berhormat yang suka untuk turut serta bagi membahaskan tajuk-tajuk berkenaan.

Saya ingin mengingatkan Ahli-Ahli Yang Berhormat sama ada di sebelah kiri atau di sebelah kanan supaya menumpukan perhatian kita sepenuhnya kepada tajuk-tajuk yang kita bincangkan, dan biarlah soalan-soalan itu ataupun kenyataan-kenyataan itu tepat dan pendek.

Masa kita berlalu dan kita tidak mempunyai masa yang banyak dalam meluluskan Rang Undang-Undang yang berkenaan ini. Saya ingatkan bahawa tempoh permulaan tahun kewangan kita sangat dekat, dari itu, saya mulakan dengan menjemput Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis. Silakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

1. Merujuk Tajuk SA08A – Radio Televisyen Brunei. Mengenai dengan siaran RTB. Adakah dalam perancangan RTB untuk memasukkan siaran Nasional RTB ke dalam salah satu saluran *Astro*. Dengan kemasukan siaran RTB ke dalam saluran *Astro*, sudah setentunya dapat mengatasi masalah penduduk tempatan di negara ini yang tidak dapat menerima saluran RTB yang disebabkan beberapa masalah terutama kawasan-kawasan pedalaman;
2. Merujuk Tajuk SA10A – Jabatan Perkhidmatan Awam. Berhubung dengan skim perkhidmatan berpencen, dicadangkan dan dipohonkan supaya skim ini akan dapat dikaji semula khusus untuk dihulurkan dan diberikan kepada pegawai dan kakitangan perkhidmatan awam yang layak dan memenuhi syarat-syarat dan kelayakan iaitu bagi mereka yang

telah mencapai kenaikan pangkat sebanyak tiga kali kenaikan pangkat iaitu khusus untuk pegawai dan kakitangan perkhidmatan awam Bahagian IV dan ke atas. Dengan adanya skim ini, ia akan membuat persaingan yang sihat dalam kalangan pegawai dan kakitangan perkhidmatan awam dan seterusnya boleh meningkatkan motivasi mutu kerja mereka khususnya dan prestasi kementerian dan jabatan amnya. Demikian dicadangkan dan terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Yang Berhormat Pengerusi, kaola mohon supaya soalan berikut akan dikemukakan dulu sementara kaola menyiapkan jawapannya.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ،

1. Saya akan membawa Tajuk SA09A - Jabatan Penerangan. Saya ingin menambah cadangan jika ia belum dilaksanakan bagi Jabatan Penerangan memberigakan usaha kerajaan ke arah Pengukuhan Maqasid Syariah. Pemberigaaan penting bagi kefahaman dan pengetahuan orang ramai, kerana dengan Pengukuhan Maqasid Syariah Kebangsaan mendukung hasrat Kebawah Duli

Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam;

2. Seterusnya di bawah Tajuk SA10A – Jabatan Perkhidmatan Awam. Saya ingin untuk membawa berkenaan produktiviti sektor awam dan audit tenaga manusia bagi mencapai *high efficiency* dalam perkhidmatan awam. Sepertimana dalam pengisian jawatan kanan yang disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri kelmarin, saya suka untuk membawa berkenaan *succession planning* kebangsaan yang melibatkan sektor awam dan sektor swasta. *Succession planning* iaitu persediaan awal: *knowledge transfer*, *experience transfer* dan *technology transfer* di sektor awam. Ia penting dibuat secara terperinci, sebagai contoh, setiap ketua jabatan atau pegawai kanan sekurang-kurangnya beberapa tahun yang difikirkan sesuai sebelum pegawai-pegawai bersara disediakan penggantinya yang dikira mampu untuk menjalankan tugas dan tanggungjawab dengan baik maka tidak timbul cerita isu-isu memangku.

Begitu juga dalam sektor swasta khususnya syarikat *GLC* dan juga bukan *GLC* sangatlah dituntut persediaan *succession planning* dengan melaksanakan *technology transfer*, *knowledge transfer*, *experience transfer* bagi menggantikan penjawat warga asing yang dilihat sehingga berpuluh tahun tidak digantikan dengan orang tempatan sehingga bersara pun terpaksa disambung.

Succession Planning ini juga berkenaan dengan perkara yang panas diperkatakan dalam kalangan pegawai-pegawai masa kini iaitu terdapat di kementerian-kementerian dan jabatan-jabatan, *freshie* langsung ditempatkan di ketua bahagian melintasi pegawai lama. Ini menjadikan pegawai yang sedia ada *demotivated*. *Freshie* orang yang baharu dalam apa jua unit atau bahagian dalam mana-mana jabatan dan kementerian, walaupun ia pemegang *degree*, *master* atau *PHD*, tetapi dalam urusan pekerjaan dan tanggungjawab perlu mengambil masa untuk belajar dan memahami tugas dan tanggungjawab.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri: Terima kasih Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis atas persoalan mengenai RTB.

Sebagai perkongsian bersama, memuat masuk RTB ke dalam saluran Kristal Astro memerlukan jumlah perbelanjaan yang tinggi setiap tahun. Setelah membuat beberapa penilaian, adalah lebih berbaloi jika RTB membuat perbelanjaan di dalam negeri memfokuskan kepada penerbitan program-program tempatan daripada membuat perbelanjaan bagi kos pemancaran kepada Kristal Astro.

Sebagai badan penyiaran kerajaan, RTB juga lebih memfokuskan kepada agenda kerajaan dan berbeza dengan saluran-saluran swasta yang lebih berpanduan kepada konsep komersial, *rating* dan menjana keuntungan. Sesuai dengan

perkembangan teknologi semasa juga, RTB lebih mudah untuk diikuti pada bila-bila masa dan di mana saja berada melalui aplikasi terbaru *RTBGo* yang boleh dimuat turun melalui *Apple Store* bagi pengguna *iOS* dan *Google Playstore* bagi pengguna *Android*. *RTBGo* kini semakin disedari kewujudannya oleh masyarakat di negara ini. Jumlah yang memuat naik apps *RTBGo* telah menunjukkan peningkatan dari semasa ke semasa terutamanya semasa siaran langsung acara-acara kenegaraan yang boleh diikuti oleh penonton dan pendengar yang bukan sahaja di negara ini, malah dari luar negara. Dalam hal ini, RTB menaruh harapan tinggi agar *RTBGo* dapat diikuti oleh semua lapisan audiens, terutamanya dari golongan muda untuk mengikuti program-program yang disiarkan. Dalam pada itu, RTB sentiasa berusaha meningkatkan perkhidmatan dan persembahannya dari masa ke masa mengikut kesesuaian dan keperluan semasa. Dalam masa yang sama, RTB akan terus berusaha untuk meningkatkan *network coverage* ke seluruh negara melalui pemasangan *gap fillers* di kawasan-kawasan yang tertentu. Apa yang sama penting ialah bagi kita semua selaku rakyat dan penduduk di Negara Brunei Darussalam memberikan sokongan dan dukungan padu kepada RTB.

Terima kasih juga kepada Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari atas persoalan yang dibawakan tadi di bawah Tajuk SA09A - Jabatan Penerangan. Cadangan daripada Yang Berhormat tadi itu adalah baik dan perlu diambil perhatian dan saya bagi

pihak Jabatan Penerangan akan menjadikannya sebagai satu hala tuju atau rujukan bagi rancangan yang akan datang. Pemberitaan topik Maqasid Syariah adalah berhubung kait dengan Wawasan Brunei 2035. Perkara ini memang menjadi perhatian.

اللَّهُمَّ، dalam mendukung hasrat Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam khususnya dalam pemberitaan Maqasid Syariah, Jabatan Penerangan telah bersama-sama membantu memberitakan perkara tersebut melalui penerbitan berita-berita melalui akhbar Pelita Brunei. Di samping itu, Program Masyarakat Bermaklumat (PMB) yang dikendalikan oleh Jabatan Penerangan khususnya yang disasarkan bagi penduduk-penduduk kampung juga pernah memberitakan maklumat-maklumat berkenaan kepada peserta-peserta program tersebut.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ, langkah - langkah pemberitaan yang lain juga akan diteliti dan dirancang untuk dilaksanakan melalui program-program kenegaraan dan kemasyarakatan dengan lebih meluas.

Mengenai *Succession Planning* untuk mencapai *high efficiency productivity*, inilah yang sebenarnya tujuan diadakan urusan program-program *Flagship CSLP* yang pada masa ini yang sudah beberapa tahun dijalankan iaitu *Young Executive Programme (YEP)*, *Executive Development Programme for Middle Management Officers (EDPMO)* dan *Executive Development Programme for*

Senior Government Officers (EDPSGO). Program-program ini bertujuan melahirkan pegawai-pegawai ataupun tenaga-tenaga kerja sebagai pengisi *Succession Planning* yang dirancang bagi setiap kementerian.

Setiap kementerian sudah mengetahui akan tujuan dan perancangan mereka masing-masing iaitu setiap kementerian mesti mempunyai *Succession Planning* masing-masing.

Jabatan Perkhidmatan Awam telah pun menyediakan Garis panduan mengenai dengan Rancangan Penggantian dalam perkhidmatan Awam yang dapat diakses melalui laman sesawang JPA dan telah pun melaksanakan taklimat dan bengkel kepada kementerian dan jabatan.

Terdapat pelbagai kaedah Rancangan Penggantian (RP) yang diguna pakai dalam Perkhidmatan Awam, yang majoritinya kaedah pengisian jawatan secara '*ad-hoc*', yang juga dikenali, sebagai '*Replacement Planning*'.

Melalui kaedah ini, majoriti pegawai dinilai melalui jurang kompetensi pegawai tersebut dengan kompetensi yang diperlukan untuk jawatan yang lebih kanan. Pemantauan dan perancangan kapasiti terhadap pegawai berkenaan merupakan komponen penting dalam rancangan penggantian yang lebih bersistematik yang memenuhi kriteria.

Pelbagai usaha-usaha juga telah pun dilaksanakan dalam meningkatkan kompetensi-kompetensi untuk

mempersiapkan pegawai-pegawai yang antara lainnya:-

- Program *CSLP*
- Penilaian Prestasi

Rancangan Penggantian bukanlah dibuat sebagai tugas sampingan. Kejayaannya memerlukan perhatian yang penuh, pemantauan yang berkesan dan berterusan serta dedikasi dan komitmen yang tinggi di setiap peringkat pengurusan sumber manusia dalam perkhidmatan awam.

اللَّهُمَّ، dengan adanya cadangan ataupun pernyataan yang dibuat oleh Yang Berhormat itu barangkali kementerian-kementerian sangat-sangat berterima kasih dan mengambil perhatian perkara ini dan program-program *flagship* ini akan sentiasa diteruskan bagi mengambil pegawai-pegawai yang boleh diketengahkan bagi menjadi pegawai-pegawai pelapis selanjutnya . إِنَّ شَاءَ اللَّهُ .

Mengenai soalan yang pertama tadi, Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis menimbulkan skim berpencen itu, *since* ada bersangkut paut dengan Kementerian Kewangan dan Ekonomi, kaola memohon izin untuk mempersilakan Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II untuk memberikan penjelasan sedikit, dipersilakan.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Pengerusi. Kaola mengambil kesempatan untuk menjawab beberapa soalan yang lain dulu.

Pertama sekali, mengenai dengan *Astro* iaitu soalan yang diajukan oleh Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis. Sejak *Astro* dilancarkan dalam beberapa tahun yang lalu, perkara ini pernah dibincangkan dengan pihak *Astro*. Kalau dimasukkan *channel RTB* dalam *Astro* ini melibatkan *satellite uploading programme* dan dinaikkan ke satelit dan sebagainya dengan kosnya yang tinggi, maka itulah yang keputusan dari perbincangan itu dan tidak berbaloi dengan kos yang akan dibelanjai yang hingga kini belum lagi dapat dibuat.

Memang pada masa ini dengan era yang moden ini kabel TV sebagai *Astro* ini tidak lagi *as popular* kalau dibandingkan dengan 10 tahun atau 15 tahun yang lalu. *Astro* di negeri jiran kitani ini pun kurang sudah *popular*, begitu juga dalam negeri ini apatah lagi *subscription* makin kurang dengan *sustainability Astro* kabel TV ini, satu *question mark* pada masa yang akan datang.

Tidaklah perlu lagi kitani membangkitkan perkara ini untuk dimasukkan lagi *channel RTB* ke *Astro*. kalau sekiranya kitani akan melihat *channel RTB* masa ini *channel RTB go* pun boleh kitani melihat *channel*nya. Itulah masa ini, dalam era moden kitani kalau melihat TV atau program masa ini macam-macam

channel ataupun *devices* dapat kitani melihat program-program itu tidak semestinya mengharapkan *Astro*.

Satu lagi soalan mengenai *Succession Planning* bagi *GLC*. Kalau dilihat pada masa ini yang *GLC* di bawah *Darussalam Assets* pada masa ini kalau dilihat kakitangan tempatan dengan *expatriate ratio* pada masa ini lebih kurang 85% orang tempatan. Ada 14%-15% orang luar, kalau orang luar, kebanyakan *nurses* di *JPMC*. Itu satu usaha untuk kitani perlahan-lahan *take over* daripada orang luar. Ada jua sebelum ini iaitu sebelum *COVID-19* kebanyakan *pilot* dan sebagainya di *Royal Brunei* dipegang oleh orang luar pada masa ini dan disebabkan oleh *COVID-19* itu *foreign pilot* sudah menurun.

Mengenai soalan perkhidmatan awam berpencen, kalau boleh barangkali kaola akan *check* dulu soalan ini, kalau ada kesempatan untuk menjawab soalan itu nanti, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Sekarang saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi, kaola bercakap mengenai Tajuk SA08A dan Tajuk SA90A.

Dalam Tajuk SA08A - Radio Television Brunei dengan jumlah anggaran perbelanjaan diperuntukkan \$40,413,480.00. Kaola akan bercakap khusus untuk Kod Akaun 003-001 - Perkhidmatan Teknikal / Perbelanjaan Berulang-ulang \$1,978,710.00.

Telah dimaklumkan oleh sebahagian penduduk dan rakyat di negara ini bahawa Stesen Pemancar Bukit Subok dan Stesen Pemancar Andulau adalah hala antena TV ditujukan mengikut kawasan tertentu untuk mendapatkan pancaran atau gambaran TV yang terang. Peralatan lain pula selain antena ialah *booster* dan *receiver* atau *SD box* semua penduduk mengetahuinya, maka setentunya ada yang tidak menikmati siaran TV Brunei ini dengan gambar yang jelas dan terang sejak pertukaran dari analog ke digital TV kerana ada yang tidak mengetahui akan adanya keperluan penggunaan peralatan ini.

Jadi, dengan kegagalan mendapatkan peralatan ini, maka siaran TV Brunei tidak dapat dinikmati dan sudah tentu selamanya segala maklumat dan berita penting negara tidak dapat dikecapi. Selain itu, kerana tidak berkemampuan membeli peralatan ini, maka soalan kaola:

1. Apakah pihak RTB ada keupayaan meneruskan lagi program 'bedudun' seperti yang dilakukan oleh pegawai-pegawai dan kakitangan teknikal RTB ke Zon 2 Daerah Tutong baru-baru ini untuk memberigakan dan memperkenalkan keperluan peralatan-peralatan tersebut di atas

dan memaklumkan kepada mereka, stesen-stesen pancaran mana yang sesuai hala antena ditujukan; dan

2. Peralatan-peralatan keperluan TV ini agak mahal, maka sudah tentu sukar bagi orang yang tidak berkemampuan mendapatkannya. Oleh itu, menerusi peruntukan Aktiviti Perkhidmatan Teknikal yang telah disebutkan di atas tadi, adakah boleh diagihkan sedikit secara bertahap untuk pembelian peralatan ini diberikan secara subsidi kepada mereka yang tidak berkemampuan?

Seterusnya kaola bercakap mengenai Tajuk SA09A – Jabatan Penerangan dengan jumlah peruntukan \$8,710,880.00 iaitu khusus untuk Kod 003/001 – Program Aktiviti, Program-Program Kesedaran, Aktiviti-Aktiviti Pembelajaran dan Pengetahuan, Akaun Perkhidmatan Awam dengan Perbelanjaan Berulang-Ulang \$197,240.00.

Yang Berhormat Pengerusi. Jabatan Penerangan setentunya berperanan untuk meningkatkan kesedaran sivik dalam kalangan remaja dan belia ke arah pembentukan minda, moral dan sosial yang positif serta menimbulkan semangat hidup berbangsa dan beragama.

Sehubungan itu, selain program jerayawara dan taklimat MIB, bendera negara dan lagu kebangsaan, pertandingan koir, patriotik, pentarama, adakah Jabatan Penerangan berura-ura untuk melaksanakan pendekatan menyalurkan aktiviti misalnya:

1. Menerusi mengguna pakai telefon bimbit yang lebih kerap di tangan-tangan para remaja, belia dan termasuk juga kita warga emas. Misalnya, melaksanakan aktiviti-aktiviti pertandingan mengambil gambar-gambar bersejarah, gambar peristiwa kenegaraan, gambar kenali negara dan kampung kitani, dan setiap gambar yang dipertandingkan ini dinyatakan peristiwa atau maklumat yang bertemakan 'kesedaran sivik'. Ia sangat mudah dan setiap remaja atau belia mempunyai peluang luas kerana tidak memerlukan kamera yang canggih, malah boleh menarik ramai remaja menyertai program ini.;
2. Menerusi sukan-sukan kegemaran dengan menerapkan kesedaran moral, sosial positif, semangat kebangsaan, pembentukan jati diri dan sukan ekstrem.; dan
3. Menerusi penulisan kreatif, penulisan rencana dan syarahan untuk mengasah minda, ekspresi cara berfikir dan menuangkan idea gagasan negara.

Maka dengan melaksanakan aktiviti-aktiviti ini diharap para remaja dan belia ini sekurang-kurangnya akan menjadi rakyat masa depan negara yang bertanggungjawab, tabah menghadapi cabaran, amanah, cemerlang dan produktif serta kreatif terhadap sesuatu tugas yang dibanggakan.

Sekian sahaja daripada kaola, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri: Terima kasih Yang Berhormat yang telah menyentuh mengenai RTB dan Jabatan Penerangan.

اَللّٰهُمَّ apa yang telah disebut dan disentuh oleh Yang Berhormat itu pihak RTB terutama sekali dalam program 'bedudunya' telah pun menjalankannya tetapi disebabkan barangkali masalah-masalah masa dan ruang yang begitu terhad di samping beberapa perkara yang menyangkut dari segi program-program yang lain, maka program-program 'bedudun' itu masih lagi terhad dan perkara ini akan terus dilaksanakan mengikut kesesuaian masa dan ruang-ruang yang terdapat.

RTB sentiasa membuat perancangan bagi mengungkapkannya jerayawara dari semasa ke semasa tertakluk kepada keluangan masa dan keperluan. Pemberigaan mengenai produk, perkhidmatan RTB dan cara pemasangan juga sentiasa giat dilaksanakan menerusi radio dan TV serta media sosial.

Mengenai peralatan yang agak mahal meminta subsidi bagi yang tidak berkemampuan barangkali RTB sudah mengadakan pertolongan dengan 'mengaga' ke kampung-kampung yang tempatnya kurang jelas penerimaannya untuk memandu ataupun mengajar dan menunjukkan cara-cara penggunaan alat penerimaan itu menuju sasarannya yang betul dan tepat.

اَللّٰهُمَّ bagi tempat-tempat yang telah diberikan penerangan dan pengajaran itu telah dapat menerima siaran-siaran dengan baik. Cuma, barangkali ada lagi

beberapa kawasan yang belum sempat 'diaga' dan memohon kerjasama daripada pihak Yang Berhormat ataupun ketua kampung melaporkan perkara ini kepada pihak RTB mana-mana tempat lagi yang memerlukan tunjuk ajar yang perlu dibuat.

Yang demikian barangkali tidak perlu lagi kitani membelikan alat-alat penerimaan yang lebih *sophisticated* kerana seperti yang telah dikatakan penerimaan ini tergantung pada cuaca dan sebagainya dan perkara ini perlulah jua difikirkan bersama.

Adalah didapati bahawa alat penerimaan siaran televisyen RTB adalah mampu milik. Bagi yang masih menggunakan TV lama, yang tidak mempunyai *built-in receiver* boleh menggunakan peralatan *Set-Top-Box* bagi mendapatkan siaran radio dan televisyen RTB. Peruntukan yang dimaksudkan oleh Yang Berhormat bagi digunakan sebagai subsidi bagi alat penerimaan siaran TV digital adalah sebenarnya diperlukan bagi kerja-kerja pemeliharaan dan pemuliharaan peralatan dan kelengkapan teknikal RTB. Setentunya peruntukan berkenaan tidak sesuai bagi maksud tersebut disebabkan dikhuatiri ianya menjejaskan perkhidmatan asas RTB.

Mengenai perancangan-perancangan Jabatan Penerangan, untuk membangunkan kesedaran sivik, patriotik, patriotisme dan sebagainya, ini satu perkara yang sangat dialu-alukan dan اَللّٰهُمَّ Jabatan Penerangan memang mempunyai program-program tertentu untuk membangunkan kesedaran sivik kepada seluruh rakyat

terutama anak-anak muda, anak-anak sekolah dan sebagainya dalam program-programnya yang telah berjalan sekarang ini.

Manakala program-program seperti yang dicadangkan Yang Berhormat itu akan juga dimasukkan. Untuk makluman, barangkali surat khabar rasmi kitani "Pelita Brunei" ada menyediakan ruang-ruang yang tertentu untuk para belia, anak-anak sekolah dan sebagainya untuk menyertai dan menyumbangkan buah fikiran mereka masing-masing baik dari segi penulisan, perancangan, cerita dan sebagainya dengan kemampuan dan kebolehan menyampaikan hasrat ataupun pandangan mereka masing-masing.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, dalam usaha mengikut arus peredaran maklumat secara digital, Jabatan Penerangan telah melancarkan satu Aplikasi Mudah Alih '*InfoDeptBN*' pada 9 Mei 2017 dan terdapat dalam dua bahasa iaitu Melayu/Inggeris. Setakat November 2020, jumlah muat turun bagi pengguna telefon Android dan IOS adalah 15,600 dan 10,500 masing-masing. Selain itu, Jabatan Penerangan juga mempunyai laman sesawang dan platform-platform sosial media seperti *Facebook*, *Instagram* dan *Twitter* yang lazimnya digunakan untuk memberigakan maklumat-maklumat dan bahan-bahan berita dalam Negeri, termasuklah sebarang ruangan Pelita Brunei yang berbentuk pertandingan atau penulisan yang dibukakan kepada belia, remaja dan orang ramai amnya. Dengan adanya landasan digital dan *online* ini, tidak dinafikan lagi Jabatan Penerangan telah dapat memperluaskan

lagi jangkauannya dalam mengedarkan dan memberigakan maklumat dan berita-berita dalam dan luar negeri. Mulai pelancaran laman sesawang Pelita Brunei di www.pelitabrunei.gov.bn pada 7 Julai 2008 sehingga November 2020, jumlah hits keseluruhan laman sesawang tersebut adalah 11,865,974 hits.

Saranan-saranan YB untuk mengadakan aktiviti-aktiviti dan program-program penerangan secara dalam talian itu sudah semestinya menjadi fokus utama bagi jabatan ini dalam menarik lagi keinginan dan minat para pembaca termasuk para belia dan remaja.

Ke arah penglibatan para belia dan remaja ini, rancangan-rancangan seperti (1) Pertandingan Gambar Digital sempena Tahun Mempengerusikan ASEAN 2021; dan (2) penubuhan satu platform Digital Forum untuk bertukar-tukar pendapat, cadangan dan isu dari orang awam اِنْ شَاءَ اللّٰهُ akan dilaksanakan dalam tahun ini. Pertandingan Gambar Digital tersebut nanti akan merangkumi beberapa kategori yang termasuk Kategori *Amateur* untuk memberi ruang kepada peserta yang menggunakan telefon bimbit. Pertandingan اِنْ شَاءَ اللّٰهُ akan diadakan pada bulan Julai 2021.

Dalam masa yang sama, Jabatan Penerangan juga merancang penjenamaan semula ruangan Lensa dalam akhbar rasmi Pelita Brunei iaitu satu pertandingan gambar digital yang akan dikhususkan kepada pelajar-pelajar sekolah.

Selain dari itu, ke arah meningkatkan lagi sumbangan dan menarik minat pembaca Pelita Brunei, Jabatan Penerangan telah pun meneliti semula ruangan-ruangan di dalam akhbar tersebut. Ruangan-ruangan seperti Cerpen, Minda Pembaca dan Puisi adalah dibukakan untuk penyertaan orang ramai dan pelbagai peringkat umur. Ruang tersebut juga memberikan saguhati kepada penulis yang menyumbangkan karyanya. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**. Pelita Brunei juga akan memuatkan satu lagi ruangan baharu iaitu 'Karya dari kampus' bertujuan untuk mencungkil bakat para mahasiswa, individu, kumpulan dari Institusi Pengajian Tinggi untuk menulis dan mengongsikan hasil kajian, kertas kerja penulis, aktiviti institusi, *outreach program* dan sebagainya.

Jabatan Penerangan mengambil baik saranan-saranan Yang Berhormat untuk menambah nilai kepada program ini dengan pertandingan yang bertemakan kesedaran sivik.

Jadi walau bagaimanapun, saranan yang telah dikemukakan oleh Yang Berhormat itu akan boleh diambil perhatian dan akan dijadikan salah satu perancangan bagi masa-masa yang akan datang bagi Jabatan Penerangan dan sebagainya.

Itu sahaja dahulu Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi:
Dipersilakan Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam permata hijau. Saya ingin merujuk Tajuk SA11A – Jabatan Perkhidmatan Pengurusan. Lebih dahulu, diucapkan setinggi-tinggi tahniah dan terima kasih kepada Jabatan Perdana Menteri kerana telah berjaya mengadakan Jerayawara Perkhidmatan Awam di Daerah Temburong pada 4 Mac 2021 yang lalu.

Beberapa agensi kerajaan juga turut serta mengadakan pameran semasa jerayawara tersebut dan banyak isu atau pertanyaan yang diajukan oleh kakitangan yang berkhidmat khususnya di Daerah Temburong.

Menyentuh bagi meningkatkan produktiviti perkhidmatan awam seperti yang disampaikan dalam mukadimah Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri semalam iaitu mengenai meningkatkan produktiviti perkhidmatan awam.

Seperti kita maklum penjawat Perkhidmatan awam yang berkualiti tinggi merupakan aset penting terhadap kejayaan sebuah organisasi yang cemerlang dan mantap. Sifat amanah telus, tanggungjawab dan berhemah demi kepentingan awam merupakan intipati kepada istilah integriti dan etika bagi meningkatkan produktiviti perkhidmatan awam. Pertanyaan saya ingin juga mengetahui sejauh manakah pemahaman pekhidmatan awam terhadap integriti dan etika yang dilaksanakan di sektor Pkhidmatan Awam.

Sejauh ini, adakah sudah dibuat penilaian mengenainya. Jika ada ingin mengetahui dapatan dari hasil kejayaan berkenaan. Di samping ini juga saya turut menyokong beberapa program tertentu mengenainya. Saya juga ingin memberikan beberapa saranan antara lain.

1. Setiap kakitangan perkhidmatan awam hendaklah diwajibkan mengikut program-program peningkatan produktiviti pekhidmatan awam yang diadakan;
2. Menambah nilai tambah kepada program-program yang sedia seperti mengadakan bengkel, kursus, jerayawara dan seumpamanya bagi meningkatkan kefahaman dan penghayatan mereka terhadap etika kerja peraturan di tempat kerja dan seumpamanya; dan
3. Meningkatkan lebih ditekankan kepada etika kerja mengikut ajaran Islam dan menghayatinya.

Yang Berhormat Pengerusi, mungkin juga kaola ingin menyentuh salah satu daripada sebab menurunnya kakitangan perkhidmatan awam iaitu gangguan seksual di tempat kerja. Sepertimana yang disampaikan oleh salah seorang Ahli Yang Berhormat semalam.

Mengikut kajian yang diterima dari Pasukan Polis Diraja Brunei iaitu 45% di tempat kerja gangguan seksual di Amerika Syarikat 54%, di Republik Singapura dan di negara kita 55% yang menghadapi gangguan seksual ini 75% tidak mahu melapor kes ini dan 84%

tidak mengetahui adanya perlindungan undang-undang.

Dalam menangani atau sekurang-kurangnya mengurangi isu gangguan seksual di tempat kerja beberapa perkara boleh kitani laksanakan:

1. Pemasangan *cctv* di tempat kerja;
2. Ruang bilik pejabat yang bersesuaian dan pintu yang bersesuaian
4. Penggunaan media massa dan media cetak yang bersesuaian; dan
5. Mengadakan jerayawara taklimat melibatkan pegawai-pegawai atasan secara berterusan dan menilai semula akan akta dan undang-undang peraturan mengenainya di samping kita sentiasa berpegang teguh kepada ajaran agama Islam.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri:

Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih kepada Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu mengenai persoalan-persoalan yang telah dikemukakan. Bisaitah kaola terus kepada perkara dikemukakan yang akhir ini iaitu gangguan seksual (*seksual harassment*) yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari semalam.

Isu gangguan seksual adalah isu global yang mempunyai potensi untuk merosakkan keharmonian sesebuah organisasi yang mengakibatkan tekanan

emosi kepada pengadu yang menyebabkan hilang fokus kepada kerja atau lebih teruk lagi merasa kemurungan (*stress*). Isu gangguan seksual suatu yang sukar untuk didefinisikan atau diistilahkan serta melaksanakan pemantuan kerana ianya boleh disalah ertikan atau disalah gunakan bagi menjatuhkan rasa orang atau apa jua sebab.

Berkaitan dengan cadangan yang telah diutarakan oleh Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu dan Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari. Bagi pihak kerajaan dan sektor swasta untuk mempunyai *code of conduct* untuk meningkatkan kesedaran orang ramai dalam permasalahan gangguan seksual.

Jabatan Perdana Menteri melalui Jabatan Perkhidmatan Awam telah pun membuat satu inisiatif dalam penyediaan garis panduan gangguan seksual. Pada masa ini ianya adalah dalam proses penelitian lanjut bersama-sama dengan pihak-pihak yang berkepentingan dengan mengambil kira pendekatan secara proaktif dalam meningkatkan kesedaran orang ramai mengenai dengan gangguan seksual dan tata cara untuk mengelakkan risiko gangguan seksual tersebut.

Garis panduan tersebut bertujuan untuk memberikan panduan mengenai tindakan-tindakan yang perlu diambil oleh agensi berkuasa akan sebarang laporan mengenai aduan yang berkaitan. Memberikan panduan mengenai tindakan ke atas salah guna dan tindak tanduk yang tidak bertanggungjawab

seperti melaporkan aduan keterangan palsu.

Garis panduan tersebut juga mengambil kira juga mensejajar akta dan peraturan-peraturan yang mengawal pada masa ini iaitu beberapa akta dan peraturan-peraturan ada diberikan. Di antaranya ialah:

1. Peraturan Am-Peraturan Am Peraturan-Peraturan Pegawai-Pegawai Kerajaan (Kelakuan dan Tatatertib), 1961, Penggal B peraturan 29 "Mana-mana kelakuan seseorang pegawai yang membawa jatuhnya maruah perkhidmatan awam mestilah dilaporkan oleh pegawai yang lebih tinggi sedikit daripadanya atau oleh pegawai yang kanan di stesennya itu melalui saluran-saluran yang betul kepada Penguasa Tatatertib".
2. *Laws of Brunei, Penal Code Chapter 22 para 509 di bawah tajuk worth, gesture or act intended to insult modesty of women. Whoever who intending to insulting the modesty of any women make any sound or gesture exhibit or any object intendings any such word, sound shall we heard or that such gesture, or object shall we seen by such women or intrude on the privacy and such women should be purnish with imprisonment about the term not exceding 3 years and fine.*
3. *Ada lagi Law of Brunei chapter 30, minor offences act part 3 para 19*

di bawah tajuk indecent (indecent word).

4. Kemudian ada Perintah Kanun Hukuman Jenayah Syariah Penggal 4 Bab 157 di bawah tajuk Perbuatan Perkara Yang Tidak Sopan semua perkara ini bertujuan untuk membendung, melarang perbuatan-perbuatan yang boleh dikatakan mengganggu ketenteraman perkhidmatan awam.

Bahagian Perkhidmatan Kaunseling Jabatan Perkhidmatan Awam setakat ini secara rasmi baru menerima kes-kes tersebut yang terhad kerana ketiadaan orang-orang yang sanggup memberikan kejasama aduan-aduan dan sebagainya perkara ini memang menjadi perhatian dalam peraturan-peraturan yang sedia ada.

Perkara yang lain yang dikatakan oleh Yang Berhormat mengenai produktiviti Jabatan Perkhidmatan Awam. Perkara ini diambil perhatian serius kerana Jabatan Perkhidmatan Awam telah sedia ada menjalankan kajian-kajian terhadap integriti pegawai-pegawainya dan *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* barangkali bila sudah ada dapatan-dapatannya itu akan dikongsikan bersama kepada Yang Berhormat nanti.

Jabatan Perkhidmatan Awam di samping kerja-kerja tersebut sedang giat menjalankan jerayawara ke daerah-daerah seperti yang berlaku di Daerah Temburong dan akan dilaratkan ke Daerah Tutong dan Belait. Perkara ini akan semua bertujuan untuk menerbitkan atau menambah integriti

dan keupayaan pegawai-pegawai kerajaan perkhidmatan awam dalam menjalankan tugas masing-masing dan yang penting sekali ialah penekanan terhadap nilai-nilai ugama apa jua langkah-langkah yang dijalankan dalam apa jua rancangan perkhidmatan awam.

Menyentuh bagi meningkatkan produktiviti perkhidmatan awam. Penambahbaikan Perkhidmatan Awam hendaklah dilihat secara "Whole of Government / Nation Approach" dan tidak terhad kepada agensi tertentu bahkan ianya melibatkan semua warga perkhidmatan awam dan agensi-agensi kerajaan bagi memastikan kecekapan dan keberkesanan Perkhidmatan Awam.

Antara inisiatif berterusan yang dilaksanakan dalam memastikan produktiviti perkhidmatan awam ialah 3PSA sebagai pengukur tahap prestasi sesebuah jabatan kerajaan dan sekali gus membolehkan pengiktirafan atau penghargaan (melalui penarafan bintang) kepada kementerian atau jabatan kerajaan yang jelas telah berusaha dan berjaya melaksanakan urus tadbir yang terbaik. Ini setentunya akan menjana impak yang positif terhadap prestasi, produktiviti dan kualiti penyampaian perkhidmatan jabatan-jabatan tersebut.

Impak positif 3PSA terhadap Perkhidmatan Awam adalah termasuk menggalakkan pendekatan *results oriented* dan persaingan sihat antara agensi kerajaan; Meningkatkan motivasi dan mendorong budaya kerja berpasukan warga perkhidmatan awam; dan memberi penghargaan dan

pengiktirafan secara formal kepada agensi kerajaan yang telah menunjukkan tahap tadbir urus yang terbaik (*good governance*).

Sehingga tahun kewangan 2019/2020, Jabatan Perkhidmatan Pengurusan telah melaksanakan penilaian formal terhadap 26 jabatan kerajaan dan secara keseluruhannya, secara purata, pencapaian 26 jabatan yang telah dinilai ialah ditahap memuaskan (52%).

Berkaitan integriti atau etika di sektor awam. Nilai-nilai dalam Rukun Akhlak Etika Kerja (RAEK) Perkhidmatan Awam hendaklah sentiasa diperkukuhkan dan dipelihara bagi menjamin keberkesanan urus tadbir di setiap peringkat organisasi serta limpahan positif kepada pelanggan luaran dan dalaman melalui kecemerlangan perkhidmatan yang disediakan.

Penjawat awam seharusnya mempunyai nilai, etika dan disiplin diri dalam melaksanakan tugas seharian. Pada masa ini, perkhidmatan awam ada mempunyai Rukun Akhlak dan Etika Kerja yang memuatkan 11 ciri rukun akhlak dan etika kerja yang menyeluruh yang diasaskan kepada nilai-nilai yang ditentukan oleh agama Islam dan ianya merangkumi aspek tata kelakuan dan nilai-nilai yang lazimnya menjadi amalan dalam sesebuah organisasi.

RAEK memang sudah dipraktikkan dan seterusnya diberigakan melalui program Induksi Perkhidmatan Awam. Program Kursus RAEK Perkhidmatan Awam menyasarkan penyertaan Bahagian II

ke bawah termasuk kalangan pemimpin berpotensi iaitu pegawai-pegawai yang diasuh dalam Program Eksekutif Muda (YEP) turut dilaksanakan secara berterusan setiap tahun. Penghayatan mengenai RAEK juga akan dilartkan sepenuhnya kepada peringkat pegawai atasan/pemimpin (Bahagian I) melalui Program Kursus Penerapan Etika melalui Kepimpinan Organisasi yang bakal dilaksanakan dalam sedikit masa lagi. Di samping itu, permohonan-permohonan mengadakan *in-house training* diterima daripada jabatan dan kementerian juga menunjukkan kesungguhan jabatan dan kementerian untuk memberi kesedaran dan megamalkan RAEK di jabatan dan kementerian masing-masing.

Pihak Jabatan Perdana Menteri mengambil perhatian akan perkara yang dibangkitkan dan pendekatan yang lebih tegas akan diambil dengan kerjasama agensi-agensi berkenaan.

Ke arah itu, dalam usaha untuk memperkukuhkannya – cadangan bagi mengenalkan garis panduan bagi *Code of Conduct* di Kementerian-Kementerian akan dibincangkan dengan lebih lanjut bersama pihak-pihak berkenaan.

Terima kasih.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Yang Berhormat Pengerusi, kaola ingin merujuk balik semula kepada soalan dan cadangan yang diajukan oleh Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis

mengenai Skim Pencen dikaji semula untuk dihulurkan kepada pegawai dan kakitangan perkhidmatan awam yang sudah mencapai kenaikan pangkat sebanyak 3 kali khususnya dalam Bahagian IV ke atas.

Mula-mula kaola kurang faham dengan soalan ini kerana sebenarnya TAP satu skim pencen juga barangkali apa yang dimaksudkan oleh Yang Berhormat Awang Naim itu barangkali pencen yang sebelum ini dihulurkan kepada pegawai dan kakitangan perkhidmatan awam sebelum TAP ditubuhkan.

Barangkali perkara ini bagi orang ramai dalam perkhidmatan awam suka dengan Skim Pencen yang sebelum TAP itu tapi sejak TAP ditubuhkan pada tahun 1993, apa yang penting masa ini untuk kitani meneliti cara untuk memperbaiki lagi Skim TAP itu, tidak dapat lagi kitani kira berbalik-balik lagi ke skim lama dan sebagainya. Dengan cadangan untuk dihulurkan Skim Pencen sebelum ini bagi pegawai dan kakitangan sudah mencapai kenaikan pangkat 3 kali ini, mungkin satu cadangan boleh *subject to abuse*, so itulah seperti yang kaola sampaikan dalam kertas pembentangan Rang Undang-Undang. Pada masa ini, Skim TAP dalam penelitian, apa yang penting kitani mesti meneliti sehalus-halusnyalah. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kalau berjaya Skim TAP yang masa ini diteliti dengan Lembaga Pengarah dan Pengurusan TAP itu, kalau berjaya ia akan diumumkan kepada orang ramai dalam masa terdekat, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi, kaola sukacita membawa Tajuk SA10A – Jabatan Perkhidmatan Awam. Seperti yang dimaklumi, bahawa masih terdapat jawatan *open vote* dalam jabatan kerajaan. Perkara ini pernah diusulkan oleh rakan sejawat pada tahun 2017 yang lalu. Jawatan ini adalah bersifat sementara sahaja dan bukan bersifat *establish post*. Kaola mengusulkan jika boleh jawatan *open vote* ini direviu balik dan apakah implikasinya jika jawatan *open vote* ini ditiadakan dan ditukar menjadi jawatan tetap. Sekian disampaikan dan terima kasih.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri: Yang Berhormat Pengerusi.

Perkhidmatan *Open-vote* adalah jawatan yang telah disokong untuk dilantik ke dalam Perkhidmatan bergaji bulan setelah berkhidmat sekurang-kurangnya 5 tahun dalam Perkhidmatan bergaji hari tertakluk kepada memenuhi syarat-syarat yang ditentukan.

Perkhidmatan *Open-vote* bukanlah jawatan tetap dari peruntukan Gaji Kakitangan (*Establishment Post*). Ianya

adalah di bawah peruntukan lain-lain Belanja Tahunan Yang berulang-ulang.

Berkaitan dengan cadangan Yang Berhormat terhadap kakitangan *Open Vote* untuk ditetapkan antara tindakan yang telah pun dilaksanakan adalah seperti berikut:

- Kertas kerja berkaitan dengan pengemaskinian skim-skim perkhidmatan bagi jawatan Gaji Hari dan '*Open Vote*' telah disediakan.
- Antara cadangan yang akan diterokai adalah bagi memberi peluang perkembangan kerjaya kepada kakitangan dalam perkhidmatan Gaji Hari dan '*Open Vote*' untuk diserapkan ke dalam skim-skim tetap yang berkenaan. Ini mengambil kira beberapa aspek utama seperti pengalaman dan tempoh perkhidmatan serta kesesuaian kelayakan akademik.

Kaola juga menjemput Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II mengenai *open vote* ini, silakan.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Mengenai isu *open vote* pada masa ini Kementerian Kewangan dan Ekonomi sedang berbincang dengan Jabatan Perkhidmatan Awam untuk mengatasi isu *open vote* ini kerana *open vote* masa ini bukannya *establish post*, sudah lama-lama, jadi siapa dalam *open vote* itu berbeza daripada pegawai dan

kakitangan lain. So perkara ini dalam penelitian, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* kalau berjaya akan diubah suai. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola menyentuh Tajuk SA10A – Jabatan Perkhidmatan Awam. Izinkan kaola menyentuh beberapa perkara:

1. Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sentiasa menekankan aspek kerohanian dan agama dalam perkhidmatan awam. Sejauh manakah kursus-kursus pembangunan eksekutif yang dikendalikan oleh JPA menerapkan perkara ini.;
2. Masih kedengaran sebahagian jabatan-jabatan kerajaan menghadapi kekurangan tenaga kerja tetapi sebahagian yang lain melebihi keperluan. Sejauh manakah peranan SPA atau JPA memantau dan menyelaras perkara ini.; dan
3. Sejauh manakah keselarasan dan keberkesanan penganugerahan biasiswa luar negara dengan keperluan negara. Difahami ramai yang masih menganggur disebabkan tidak ada peluang pekerjaan setelah

menamatkan pengajian termasuk mereka yang menerima biasiswa bagi pengajian di luar negara. Cadangan kaola, penganugerahan biasiswa perlu diselaraskan dengan keperluan sebaliknya mereka diikat bekerja dengan kerajaan setelah tamat pengajian.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri: Terima kasih Yang Berhormat.

1. mengenai aspek-aspek kerohanian yang disentuh. Memang menjadi dasar dan langkah Jabatan Perkhidmatan Awam dan juga jabatan-jabatan yang ada dalam kementerian-kementerian untuk menerapkan aspek-aspek kerohanian kepada siapa jua anggota-anggota perkhidmatan awam untuk lebih menghayati dan membekalkan mereka dengan pegangan-pegangan keagamaan yang kuat dan teguh sepertimana yang dihasratkan oleh negara apatah lagi perkara ini telah dititahkan sendiri oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Perkara ini *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*, akan dipantau dan dikuatkan lagi pelaksanaannya dengan kerjasama semua pihak *Whole of Nation Approach* dan *Whole of Government Approach* terutama sekali kementerian-kementerian yang mempunyai pegawai-pegawai yang ramai dan sebagainya.

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ, sejauh yang telah dijalankan dalam apa-apa juga kursus dan seminar yang dilaksanakan oleh Jabatan Perkhidmatan Awam, kerjasama dari pihak yang berkenaan terutama universiti-universiti kitani di Negara Brunei Darussalam ini terutama Universiti Islam Sultan Sharif Ali yang selalu dibawa bersama dalam apa-apa juga program perkhidmatan awam untuk memasukkan atau menyalurkan fahaman-fahaman atau pegangan keagamaan kepada peserta-peserta.

Perkembangan kerohanian sememangnya merupakan salah satu aspek utama yang ditekankan oleh pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam khususnya melalui penerapan 11 ciri yang digariskan dalam 'Rukun Akhlak Etika Kerja Perkhidmatan Awam'.

Perkara ini turut diterapkan dalam pelaksanaan program-program eksekutif di *bawah projek Civil Service Leadership Pipeline (CSLP)*.

Modul-modul dalam program-program eksekutif yang antara lain bertujuan untuk membentuk perkembangan kerohanian mengikut peringkat-peringkat tertentu adalah seperti berikut:

- Kerja itu ibadah.;
- Penerapan integriti di tempat kerja

- Nilai-nilai murni melalui Melayu Islam Beraja.;
- Rukun akhlak & etika kerja memartabatkan perkhidmatan awam.;
- *Islamic governance.*;
- *NGO awareness.*;
- *Community work.*;
- *Perennial; challenge; amanah & integrity.*;
- *Operational* ihsan.

Selain itu, peringatan bersama berkaitan nilai-nilai murni dalam kepimpinan yang dituntut oleh agama Islam juga secara konsisten ditekankan kepada para peserta program dalam ucapan-ucapan semasa majlis-majlis berkaitan program-program berkenaan.

2. Dalam memastikan keberkesanan penggunaan sumber tenaga manusia, JPA memastikan adanya pemantauan dilaksanakan di setiap agensi kerajaan dengan melaksanakan '*Self-Manpower Auditing*'. Dengan yang demikian, perancangan dan keperluan tambahan tenaga kerja adalah teratur berasaskan kepada keperluan dan bukannya pembaziran. Mana-mana permohonan tambahan atau pengurangan jawatan melalui kaedah '*trade-off*' perlu dihadapkan terlebih dahulu ke Jabatan Perkhidmatan Awam bagi memastikan perancangan tenaga manusia yang optimum.

Bagi memudahkan pemantauan dilaksanakan dengan bersistematik, JPA telah pun menyediakan borang-borang pemeriksaan Struktur Organisasi setiap agensi kerajaan termasuk pemeriksaan setiap tenaga kerja (perjawatan, tugas dan tanggungjawab). Pemeriksaan bukan terhadap kepada kementerian dan jabatan di bawahnya, bahkan jua setiap bahagian-bahagian dan unit-unit dengan kaedah *hybrid approach* iaitu pemeriksaan *top-down* dan *bottom-up*.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, dari bulan Januari hingga 15 Mac 2021, empat (4) Kementerian telah pun diberikan taklimat pelaksanaan pengauditan untuk diperiksa. Pada masa ini, jabatan/bahagian di bawahnya telah pun menjalankan penilaian untuk diteliti kedudukan struktur organisasi dan sumber tenaga manusia di dalamnya. Maka di peringkat JPA penilaian berasaskan kepada keperluan dan *risk-assessment* kedudukan agensi kerajaan akan dilaksanakan sejurus pemeriksaan dilaksanakan.

Dalam memastikan keberkesanan fungsi dan penyampaian kualiti perkhidmatan adalah menjadi tanggungjawab setiap kementerian dan jabatan di bawahnya untuk mengadakan satu bahagian/unit (sekurang-kurangnya) khususnya dalam pengurusan, perancangan dan perkembangan sumber tenaga manusia yang berbentuk *complementary* kepada Bahagian

Pentadbiran di setiap kementerian/jabatan.

3. Mengenai dengan penganugerahan ke luar negeri ini, perlu diselaraskan dengan kehendak ini. Perkara ini memerlukan satu penelitian daripada semua pihak yang terlibat terutama sekali Kementerian Pendidikan, Kementerian Hal Ehwal Ugama dan juga Jabatan Perdana Menteri sendiri dalam mengukur dan apa yang perlu dibuat terhadap anugerah-anugerah tersebut supaya ia selaras dengan apa yang dikehendaki.

Walau bagaimanapun, kalau kitani sekat-sekat mungkin akan mengurangkan motivasi kepada pelajar - pelajar untuk mempertingkatkan lagi keazaman mereka untuk memperolehi kejayaan. Perkara ini perlu juga kitani bincangkan dan fikirkan bersama, biar seimbang, jangan berat sebelah atau jangan mengakibatkan satu pihak atau bahagian yang akan berkurangan. Jadi perkara ini perlu diperhatikan dan dibincangkan dengan pihak-pihak yang berkenaan.

Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung.

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan selamat sejahtera. Kaola sukacita bercakap mengenai Tajuk SA08A – Radio Televisyen Brunei. Sejak Radio Televisyen Brunei (RTB) beralih ke sistem digital pada tahun 2009, banyak perkembangan yang telah pun dicapai terutama sekali ke arah meluaskan siaran RTB kepada pengguna.

Kini siaran RTB sudah boleh dilihat melalui telefon bimbit secara atas talian dan internet. Sehubungan dengan itu pula ingin tahu apakah ada kajian dan penilaian telah pun dibuat bagi mengenal pasti bahawa siaran RTB telah pun tercapai seperti keramaian penonton khususnya penduduk Negara Brunei Darussalam dan yang kedua juga kualiti siaran dan rancangan TV dan menambah baik siaran dan perkhidmatan.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Di Jabatan Perdana Menteri: Terima kasih Yang Berhormat mengenai siaran TV seperti yang telah disuarakan tadi. Perkara-perkara yang bersangkutan paut dengan penyiaran ataupun siaran-siaran RTB dapat dicapai ataupun lihat oleh sesiapa sahaja terutama di Negara Brunei Darussalam ini dan memang sudah masanya siaran RTB adalah siaran yang utama bagi kitani di Brunei ini, ganya kitani sendiri yang tidak mahu melihat ataupun tidak mempunyai kesedaran patriotisme dalam siaran-siaran terbitan sendiri.

Usaha-usaha RTB untuk memastikan liputan rangkaian akan dipertingkatkan melalui pemasangan-pemasangan peralatan yang dinamakan *repeaters and gap fillers* di beberapa kawasan yang memerlukan dalam memastikan siaran yang lebih *accessible* kepada penduduk-penduduk, pihak RTB sentiasa melawat ke kawasan-kawasan pedalaman untuk memastikan *network coverage* sampai dan menangani dalam masalah-masalah teknikal yang telah dialami oleh penduduk-penduduk kampung, program ini masih dijalankan.

Walau bagaimanapun, orang awam dialu-alukan untuk memberi sebarang maklumat untuk makluman bersama. Siaran TV termasuk *RTBGo* boleh mencapai *international audience* selajur meningkatkan atau mengembangkan *scop audience*, di mana-mana audiensnya dengan hanya memerlukan rangkaian *internet* dan ia boleh diakses melalui *mobile devices* seperti *laptop*, telefon bimbit, *tablet* dan sebagainya.

RTB termasuk *RTBGo* juga dapat mengekalkan audiens lama dan baharu. Masa ini, audiens RTB termasuk *RTBGo* sudah mencapai 381,857 pengguna/audiens di luar negeri dan dalam negeri.

Kajian audiens sentiasa dilaksanakan pada setiap tahun dengan tujuan untuk mengenal pasti sambutan dan maklum balas orang ramai mengenai kualiti siaran dan perkhidmatan RTB. Dari hasil dapatan kajian tersebut beberapa penambahbaikan telah pun dapat dilaksanakan oleh pihak RTB seperti pemilihan rancangan, penerbitan

program-program tempatan, masa siaran dan seumpamanya.

Dengan adanya *RTBGo* juga dapat memudahkan orang ramai untuk mengakses RTB di mana-mana saja melalui platform dalam talian. Statistik dari *Data Analytics RTBGo* bulan Februari 2021 juga membuktikan capaian audiens semakin meningkat dari dalam dan luar negara yang mana setakat ini telah mencapai audiens seramai 404,146.

RTB mengalu-alukan lebih banyak penglibatan orang ramai untuk menyertai kaji selidik RTB ini. Penyertaan lebih ramai responden akan memberikan bayangan lebih jelas tentang kedudukan dan status sebenar RTB dalam pelbagai aspek. Kajian Audiens adalah merupakan salah satu rujukan utama untuk merancang dan melaksanakan langkah-langkah pembaikan dan pembisaian khususnya jika ada persaingan dengan stesen-stesen penyiaran yang lain.

Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin: Terima kasih Yang Berhormat. Ada 11 persoalan dan soalan akan dibacakan.

Yang Berhormat Pengerusi: Jangantah banyak kali. Soalan itu dikecilkan sahaja barangkali. Kalau terlampau banyak jadi orang pun susah menjawab. Sekiranya kita mahu ada *venue* lain, yang lain daripada

majlis kitani ini, abiskita bawa soalan-soalan yang ditimbulkan dengan cara *everyday need* (keperluan harian), anak-anak kampung dan seumpamanya itu boleh biskita kemukakan dalam perjumpaan-perjumpaan biskita ataupun kalau sekiranya biskita ada keyakinan yang kukuh, ada soalan-soalan yang mesti dijawab ataupun perlu mendapat jawapan boleh terus kepada menteri yang berkenaan, tidak menjadi masalah. Kitani di sini berhadapan dengan keperluan kitani untuk meluluskan bajet ini. Sekali lagi, saya minta dan sekali lagi saya nyatakan bahawa keperluan kitani sangat mendesak. 1 April 2021 bermulanya tahun kewangan kitani.

Kalau tidak lulus susah sedikit pegawai kerajaan tidak bergaji barangkali, macam mana gaya kitani. Jadi itulah saya minta, biskita pun tidak mendapat elaun, jadi saya mintalah kalau sekiranya biskita bekerjasama 'lakaskantah' bajet tahun ini barangkali, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kalau tahun hadapan bolehlah dipanjang-panjangkan mesyuarat. Masa kitani terdesak dengan keadaan masa yang memerlukan kitani membuat keadaan seperti ini. Terima kasih.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri: Kaola ingin menambah sedikit Yang Berhormat Pengerusi kalau boleh apa-apa soalan itu bolehlah terus serahkan kepada pihak kaola untuk kaola membuat tindakan-tindakan selanjutnya. Terima kasih.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin: Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji

Nudin, saya berikan 3 soalan sahaja. Jangan kita putus asa yang kami tidak memberi kesempatan kepada kita.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

1. Cadangan penambahbaikan risalah dalam bidang penyelidikan. Kaola mencadangkan agar diberikan penambahbaikan terhadap cetakan risalah supaya lebih kelihatan menarik agar dapat menggalakkan para pembaca yang pada masa kini yang lebih banyak menggunakan bahan elektronik seperti *handphone*, *i-pad* dan *laptop*. Berdasarkan keadaan semasa, cetakan perubahan mengikut kepada trend semasa dan mengikut garis panduan *green environment*. Selain bahan cetakan *hard copy*, ia perlu didigitalisasikan sejajar dengan *green environment* pada masa kini dan supaya ia akan mudah diakses oleh semua golongan sama ada di pejabat, institusi-institusi pendidikan mahupun di tempat-tempat persendirian.

Selain itu, kaola juga mencadangkan agar pihak kerajaan akan dapat megurangkan promosi menggunakan poster dalam bentuk *hard copy*. Sebagai alternatif setiap promosi berkenaan aktiviti dan program Jabatan Penyelidikan dapat dihebahkan melalui e-mel, *facebook*, perkhidmatan *SMS*, *whatsapp* dan melalui laman sesawang atau *portal* tertentu ;

2. Program jabatan dihebahkan secara *live streaming* melalui *channel* atau platform tertentu yakni Jabatan Perkhidmatan Awam. Kaola mencadangkan agar program-program pihak kerajaan akan dapat disalurkan melalui radio secara *live streaming* atau melalui sosial media seperti *Facebook* dan *Instagram*.

Status *Facebook* dan *Instagram* perlu *update* dalam waktu yang sama selaras dengan program jabatan-jabatan kerajaan mengikut jadual satu-satu program. Sekiranya program sesuatu jabatan hanya diwartakan secara bertulis atau melalui siaran radio, siaran tv sahaja kemungkinan sesuatu maklumat yang ingin disampaikan tidak mencapai objektif sesuatu Jabatan Perkhidmatan Awam. ; dan

3. e-Penyata Gaji jabatan (Jabatan Perkhidmatan Awam). Kaola ingin mencadangkan agar pihak yang berkenaan akan dapat meningkatkan prestasi capaian sistem e-Penyata Gaji dan laporan mengenainya terutama pada minggu menerima gaji kerana sistem perkhidmatan sering perlahan dan bermasalah pada waktu-waktu tersebut.

Selain itu, aduan mengenai e-Penyata Gaji atau pencen perlu diwujudkan *portal* mengenainya agar memudahkan golongan yang berkenaan mengakses menghantar sebarang pertanyaan dan permasalahan yang dihadapi. Ini juga secara tidak langsung akan dapat

membantu memudahkan urusan pihak kerajaan dalam menangani masalah kakitangan, penerimaan gaji, elaun dan yang seumpamanya. Sekian terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Di Jabatan Perdana Menteri:

Terima kasih Yang Berhormat mengenai perkara-perkara bersangkut paut dengan Jabatan Perkhidmatan Awam, RTB dan Jabatan Penerangan tentang penambahbaikan pencetakan risalah dan sebagainya agar lebih menarik. Perkara ini sentiasa dalam pemikiran dan berjalan terus dari semasa ke semasa dan *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* pandangan-pandangan itu juga akan diambil perhatian.

Promosi-promosi dalam *hard copy* akan dikurangkan tetapi masih perlu dijalankan bagi memastikan maklumat masih dapat diberikan kepada golongan sasaran seperti warga emas dan luar bandar. Di samping itu, landasan bagi pemberitaan maklumat dan promosi juga telah dilaksanakan melalui media umum seperti laman sesawang, aplikasi mudah alih, *live stream* dan sebagainya. Dalam pada itu, keberkesanan pemberitaan maklumat ditambah nilai agar masyarakat dapat lebih mudah memahami dengan menggunakan format infografik dan e-poster.

Mengenai *e-Payment* gaji *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* tergantung pada Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II akan menjawab.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Mengenai dengan e-Payment, e-Gaji Slip dan sebagainya. Pada masa ini tiada e-Penyata Gaji tapi sepertimana yang kaola sampaikan kelmarin pagi, ada satu sistem dilaksanakan oleh Kementerian Kewangan dan Ekonomi bekerjasama dengan Jabatan Perdana Menteri iaitu Sistem Pengurusan Sumber Manusia Perkhidmatan Awam.

Dalam sistem ini, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kalau sudah siap nanti tidak lagi akan memakai *hard copy payment* gaji slip dan sebagainya, memang pakai e-Payment, e-Gaji Slip, sama juga bagi kakitangan untuk memohon cuti dan sebagainya dapatlah memohon melalui *online* dalam sistem ini. Tidak lagi perlu menghantar borang dan sebagainya. Itulah beberapa langkah untuk mengurangkan hard copy ataupun kertas-kertas.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Ahli-Ahli Yang Berhormat, cukup sekian kitani membahaskan Tajuk SA08A hingga SA14A. Maka tajuk-tajuk ini sekarang saya undi. Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju untuk diluluskan, sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Terima kasih.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis: Tajuk SA08A hingga SA14A - Jabatan Perdana Menteri dijadikan sebahagian daripada Jadual. Jabatan Perdana Menteri bagi Tajuk SA16A hingga Tajuk SA26A.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, mesyuarat Jawatankuasa beralih kepada Tajuk SA16A hingga Tajuk SA26A - Jabatan Perdana Menteri dan jabatan-jabatan di bawahnya. Saya persilakan Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ. Terimakasih Yang Berhormat Pengerusi.

Kaola membawa Tajuk SA21A - Pejabat Peguam Negara, Kod Akaun 002-000 - Perkhidmatan Undang-Undang Kepada Kerajaan. Dalam pelaksanaan kerajaan untuk menjalankan projek-projek kemajuan menaik taraf dan lain-lain, kecekapan jangka masa projek dan proses pentadbiran akan memberi kesan kepada penyampaian atau *delivery*. Pejabat Peguam Negara menjalankan peranan sebagai peguam kerajaan dan kaola difahamkan proses mereviu kontrak kelulusan perlu dibuat melalui Pejabat Peguam Negara. Kaola mengambil maklum yang dari semasa ke semasa pengisian tenaga kerja adalah satu cabaran untuk meneliti kontrak dalam masa yang tersekat.

Sehubungan itu, kaola ingin mencadangkan bagi Pejabat Peguam Negara untuk bekerjasama dengan

pengamal undang-undang dari sektor swasta. Bagi pengurusan kontrak yang berulang-ulang, seperti contoh kontrak *renewal* ataupun kontrak yang standard. Ini membolehkan maklum balas kepada kementerian-kementerian akan lebih efisien dan membuka lebih banyak peluang di bawah industri perkhidmatan atau *services industry*. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri: Terima kasih Yang Berhormat mengenai menaik taraf ataupun mereviu kontrak-kontrak apa-apa saja perancangan yang diselenggarakan dan perkara ini adalah satu perkara yang mungkin akan memakan masa kerana sifatnya sebagai undang-undang maka ia tentu akan memerlukan penelitian dan kajian yang terperinci supaya jangan nanti apabila sudah peraturan ataupun kontrak itu ditandatangani tiba-tiba didapati *loop hole* yang boleh menjadikan perkara itu tidak dapat dijadikan sebagai satu rujukan yang boleh dipegang. Walau bagaimanapun, perkara ini akan dirundingkan bersama pihak Pejabat Peguam Negara dalam meneliti kontrak-kontrak yang telah dijalankan itu.

Dalam pada itu, adalah kurang jelas mengenai apa khususnya yang dimaksudkan dengan bekerjasama dengan pengamal undang-undang sektor swasta bagi urusan kontrak berulang-ulang atau kontrak standard.

Projek yang berulang-ulang, seperti pembelian beras, pada lazimnya menggunakan *standard contract* yang

telah disediakan atau diteliti oleh Pejabat Peguam Negara untuk kementerian-kementerian atau jabatan-jabatan yang berkenaan. Kontrak-kontrak sedemikian bolehlah digunakan berulang-ulang tanpa perlu dihadapkan kepada Pejabat Peguam Negara jika hanya perbezaan spesifikasi seperti kuantiti yang dibeli. Walau bagaimanapun, kontrak-kontrak tertentu perlu disediakan atau diteliti khususnya oleh Pejabat Peguam Negara kerana perkara-perkara yang berkenaan mungkin adalah sulit atau rahsia.

Penyumberan luar perkhidmatan undang-undang atau *outsourcing of legal services* bolehlah dipertimbangkan. Walau bagaimanapun, pihak kerajaan perlu menyedari bahawa penyumberan luar atau *outsourcing* perkhidmatan sedemikian memerlukan peruntukan belanjawan (*budget allocation*) sedangkan perkhidmatan yang diberikan oleh Pejabat Peguam Negara tidak memerlukan peruntukan belanjawan kerana tidak ada bayaran yang dikenakan oleh Pejabat Peguam Negara kepada pihak kementerian atau jabatan yang berkenaan.

Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
 الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Saya membawa Tajuk SA16A - Jabatan Mufti Kerajaan. Seperti yang sama-sama kita ketahui Jabatan Mufti Kerajaan terdapat banyak manuskrip lama yang sangat tinggi nilainya.

1. Apakah ada SOP yang diguna pakai bagi memastikan manuskrip yang didapatkan daripada luar negara benar-benar asli jika ia dinyatakan asli?; dan
2. Adakah Jabatan Mufti Kerajaan terdapat pakar-pakar *conservation* kertas yang diperlukan untuk pemuliharaan kertas-kertas manuskrip yang sangat tinggi nilainya itu?; dan jika ada perancangan Jabatan Mufti Kerajaan mengeluarkan fatwa berkenaan hasil daripada mana-mana jua pendapat yang bersumber daripada pelanggaran peraturan dan Undang-Undang Negara Brunei Darussalam?

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri: Terima kasih Yang Berhormat mengenai Jabatan Mufti Kerajaan iaitu manuskrip-manuskrip lama dari segi penilaiannya memang ada satu badan khas untuk meneliti dan menilai manuskrip-manuskrip lama yang didapati, diserahkan ataupun dihadiahkan kepada pihak Jabatan Mufti Kerajaan dan biasanya manuskrip-

manuskrip lama yang terdapat di Jabatan Mufti Kerajaan manuskrip hasil koleksi Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang dengan sendirinya perkara ini membawa pengertian kitani bahawasanya manuskrip itu yang diakui tulen dan betul. Pakar-pakar di bahagian manuskrip ini terdiri daripada orang-orang yang telah lama berkecimpung dalam melihat dan menilai manuskrip-manuskrip ataupun bahan-bahan yang telah dibawa kepada Jabatan Mufti Kerajaan terutama di Balai Khazanah Islam Sultan Haji Hassanal Bolkiah yang baru ditubuhkan baru-baru ini dan masalah-masalah pelanggaran dari segi ketulenan, kesahihan ataupun *authenticity* setiap manuskrip itu menjadi perkara puncak bagi Jabatan Mufti Kerajaan untuk menelitinya dan perkara ini selalu dirujuk kepada pakar-pakar yang tertentu baik dalam mahupun luar negeri.

Jabatan Mufti Kerajaan pada hakikatnya tidak memiliki manuskrip sebagaimana yang dipersoalkan apa lagi dalam bilangan yang banyak. Ada kemungkinan yang dipersoalkan itu ialah manuskrip milik Balai Khazanah Islam Sultan Haji Hassanal Bolkiah yang dahulunya di bawah kendalian Jabatan Mufti Kerajaan dan sekarang di bawah kendalian/pentadbiran Jabatan Perdana Menteri.

Menyentuh tentang keaslian manuskrip sewaktu di bawah kendalian Jabatan Mufti Kerajaan dahulu beberapa manuskrip telah pun dikaji oleh beberapa

pakar ahli akademik. Kajian tersebut dibentangkan dalam Seminar Manuskrip Sempena Majlis Ilmu. Semua pengkaji tidak adapun menimbulkan keraguan keasliannya apatah lagi untuk mengatakan ketidakeasliannya.

Adapun tentang kerja-kerja konservasi ketika di bawah kendalian Jabatan Mufti Kerajaan, kerja-kerja tersebut adalah dilakukan dengan kerjasama dari pihak Jabatan Muzium-Muzium.

Manuskrip dan bahan-bahan artifak telah mula dipindahkan dari Jabatan Mufti Kerajaan ke Balai Khazanah Islam Sultan Haji Hassanal Bolkiah (BKISHHB) mulai 22 Ogos 2019.

Adapun cadangan mengeluarkan Fatwa berkenaan hasil daripada mana-mana pendapatan yang melanggar peraturan-peraturan dan undang-undang Negara Brunei Darussalam adalah cadangan yang samar, kerana perkara yang menyalahi peraturan dan undang-undang itu adalah pelbagai seperti rasuah, mencuri, rompak, pecah amanah dan seumpamanya. Adalah lumrah perkara-perkara seperti itu telah diketahui kedudukannya dari sudut hukum kerana fatwa mengenainya telah banyak dikeluarkan bahkan undang-undang negara mengenainya juga telah pun disediakan. Maka apa yang diminta untuk dikeluarkan fatwa itu adalah tidak jelas dari sudut mana yang dimaksudkan kerana fatwa itu sendiri sifatnya menjawab permasalahan yang dibangkitkan dan permasalahan itu tertentu bukannya umum. Sekiranya betul-betul memerlukan fatwa terhadap

isu-isu tertentu adalah lebih teratur menghadapkan terus permasalahan tersebut ke Jabatan Mufti Kerajaan untuk mendapatkan fatwa mengenainya.

Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat saya kira tidak ada lagi Ahli-Ahli yang ingin untuk membahaskan Tajuk SA16A hingga Tajuk SA26A maka tajuk-tajuk ini sekarang saya undi. Yang bersetuju sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Terima kasih.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis: Tajuk SA16A hingga Tajuk SA26A - Jabatan Perdana Menteri, dijadikan sebahagian daripada Jadual. Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri, Tajuk SC01A.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya telah difahamkan bahawa Menteri Pertahanan II belum dapat menghadiri mesyuarat ini kerana ia mempunyai tugas yang lain. Maka sekarang kita berpindah kepada Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri. Sebelum tajuk ini saya bukakan untuk dibahaskan saya ingin memberi peluang kepada Yang Berhormat Menteri untuk membentangkan penerangannya berhubung dengan hala tuju dan penyediaan belanjawan yang disediakan bagi Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri. Silakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ dan selamat pagi.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi sekali lagi memberi peluang bagi kaola menyampaikan mukadimah di Dewan yang mulia ini. Dalam pada itu, kaola ingin mengambil kesempatan ini untuk mengongsikan fokus-fokus utama Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dalam pembentangan Belanjawan Tahun 2021-2022 dan juga inisiatif-inisiatif kementerian ini.

Yang Berhormat Pengerusi. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ setelah meneliti sepenuhnya keperluan Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri kaola ingin memaklumkan peruntukan yang diperlukan adalah berjumlah \$122,268,43.00 bagi Tahun Kewangan 2021-2022 dan ini bolehlah dibahagikan kepada tiga bahagian utama seperti yang akan kaola terangkan:

1. Sejumlah \$42,100,186.00 untuk Gaji Pegawai-Pegawai dan Kakitangan.;
2. \$20,863,490.00 Untuk Perbelajaan Berulang-Ulang.; dan
3. \$9,304,367.00 Untuk Perbelanjaan Kemajuan RKN.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, selain daripada meneruskan usaha meningkatkan hubungan bersama negara-negara sahabat serantau mahupun

antarabangsa serta juga selaku wakil kesemua agensi Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di luar negeri mahupun perantara bagi perwakilan-perwakilan asing yang berada di dalam negeri serta juga menawarkan bantuan-bantuan *consular*, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri. Pada tahun ini juga akan menumpukan perhatian kepada kerja-kerja selaku Pengerusi *ASEAN*. Apa yang dilihat dunia kini telah berubah sejak negara kita mempengerusikan *ASEAN* terakhir pada tahun 2013.

Di samping itu, dari semua cabaran yang telah dihadapi oleh *ASEAN* sejak ia di tubuhkan lebih 53 tahun yang lalu seperti SARS, H1N1, krisis kewangan, krisis tenaga dan krisis bekalan makanan ataupun food security. Akan tetapi *ASEAN*, tidak pernah menghadapi cabaran-cabaran yang disebabkan oleh *COVID-19*. Impak *COVID-19* serantau dan antarabangsa adalah meluas bukan sahaja dari segi kesihatan awam atau *public health*. Ia juga amat ketara mendatangkan kesan-kesan terhadap sosial dan ekonomi negara serantau ataupun antarabangsa yang sangat mendalam.

Ia juga menunjukkan kelemahan-kelemahan dalam sistem komuniti *ASEAN* yang merentasi ketiga-tiga tiang ataupun *ASEAN pillars* iaitu di *Community Political Security*, *Community Economics*, *Community Social Cultural* dan juga sektor *ASEAN*. Oleh yang demikian, pada sidang kemuncak *ASEAN* pada hujung tahun lalu, Kebawah Duli Yang Maha

Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah menitahkan bahawa tema Pengerusi *ASEAN* pada tahun ini ialah; '*We Care, We Prepare, We Prosper*'.

Tema ini bertujuan memberi fokus kepada hal ehwal kesejahteraan rakyat *ASEAN*, merebut peluang dan bersedia dalam menangani cabaran masa depan dan juga menekankan peranan rakyat *ASEAN* dalam meningkatkan kerjasama dalam ketiga-tiga tiang *ASEAN* ataupun *ASEAN pillars* yang kaola nyatakan tadi serta bersama menuju kemakmuran sebagai sebuah rantau yang bersatu.

Tambahan juga, tema pengerusi *ASEAN* pada tahun ini selaras dengan tema Belanjawan Negara Brunei Darussalam Bagi Tahun Kewangan 2021/2022 iaitu 'Ke Arah Pembangunan Sosioekonomi Yang Resilien'. Jadinya apakah maksudnya ketiga-tiga dalam erti kata tema yang tersebut dengan menggunakan sifat keprihatinan *ASEAN*. Negara Brunei Darussalam dan negara-negara anggota *ASEAN* yang lain akan berusaha untuk membantu antara satu sama lain dalam meneruskan inisiatif-inisiatif yang membawa faedah kepada rakyat.

Ini termasuk usaha-usaha dalam memajukan pemulihan serantau berikutan pandemik *COVID-19* secepat mungkin yang mana selaras dengan *ASEAN Comprehensive Recovery Frame Work*. Jika tahun 2020 adalah tahun berebut-rebut mencari sungkup muka,

tahun 2021 adalah tahun berebut-rebut mencari vaksin pula.

Oleh yang demikian, penting bagi *ASEAN* untuk mendapatkan akses kepada vaksin yang selamat dengan harga yang berpatutan dan juga tepat pada masanya menerusi salah satu dana *ASEAN COVID-19 Respond Fund* yang telah menerima sumbangan dari dalam dan luar *ASEAN*. Memandangkan cabaran-cabaran geopolitik yang tidak menentu di samping negara-negara besar di sebelah barat berlumba-lumba mendapatkan vaksin amatlah sukar bagi negara-negara anggota *ASEAN* untuk menangani impak *COVID-19* secara bersendirian. Tetapi secara kolektif dan bersatu kita dapat memberi impak yang lebih besar.

Di samping itu, kita juga perlu memberikan perhatian yang mendalam iaitu dari segi *psychology* atau kesihatan mental yang tidak sahaja dialami oleh orang ramai termasuk juga belia-belia dan juga kanak-kanak kerana isu-isu seperti tempoh kuarantin yang panjang ataupun berbalik-balik dan juga bentuk penyekatan dan penutupan yang berulang-ulang. Jadi menjaga kesihatan dan kesejahteraan rakyat adalah satu usaha jangka masa panjang *ASEAN* ke arah membina sebuah komuniti *ASEAN* yang berjaya.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Dalam perkara ini pandemik *COVID-19* ini juga mengemukakan perubahan pada cara hidup kita semua. Misalnya, kelas

sekolah dan mesyuarat berpindah dari bilik darjah dan bilik mesyuarat ke platform dalam talian yang secara maya.

Dalam perkara ini *ASEAN* akan berusaha untuk membantu rakyat untuk menyesuaikan diri dan berkembang dalam norma baharu ini. *ASEAN* akan memberi tumpuan terhadap sumber daya manusia dan pembangunan modal insan serta memastikan bahawa rakyat akan bersedia pada masa hadapan melalui peningkatan ilmu pengetahuan dan kemahiran untuk menyesuaikan diri dengan arus perubahan global yang pantas. Ini bukan sahaja kerana wabak *COVID-19* tetapi juga oleh perkembangan teknologi seperti *4th Industrial Revolution*.

Secara amnya Negara Brunei Darussalam melalui *ASEAN* akan melaksanakan pelbagai inisiatif yang membolehkan negara-negara *ASEAN* lebih bersedia dan memastikan tindak balas yang lebih berkesan dan memelihara kesejahteraan rakyat masing-masing khususnya ketika meghadapi sebarang krisis dan bencana di masa akan datang. Justeru itu, dalam usaha memupuk sebuah komuniti *ASEAN* yang prihatin Negara Brunei Darussalam berhasrat untuk menubuhkan satu mekanisme di peringkat *ASEAN* dan orang awam akan dapat menyalurkan sumbangan derma secara langsung berikutan bencana-bencana yang berlaku di rantau ini.

Pada masa yang sama kita juga perlu siap siaga dengan langkah bagi

membolehkan kita mencapai pemulihan dan pertumbuhan mampan yang berterusan dalam mengukuhkan kedayatahan sosioekonomi negara.

Inisiatif seperti *ASEAN Travel Corridor Arrangement Framework* akan dapat memudahkan *essential business travel* di rantau ini dengan harapan ia dapat mempercepatkan pemulihan ekonomi serantau. Penubuhan ini adalah sebagai kesinambungan kepada usaha-usaha ke arah *reciprocal green lanes* yang sudah sedia ada pada masa ini.

Memandangkan rantau ini bergantung besar terhadap pelancongan, pelaburan dan perdagangan asing, *ASEAN Travel Corridor Arrangement Framework* adalah salah satu usaha kita untuk pulih daripada kesan wabak *COVID-19*. Di samping itu juga Negara Brunei Darussalam akan mengetengahkan peranan belia dalam kalangan *ASEAN*, belia-belia yang berusia antara 15 hingga 34 tahun dianggarkan berjumlah sekitar 213 juta. Ia merupakan sebahagian besar daripada jumlah penduduk di rantau ini. Oleh itu, terdapat potensi bagi para belia untuk bertindak sebagai ejen pada perubahan *agents of change*.

Dari sudut *Community Political Security ASEAN*, salah satu usaha adalah meningkatkan peranan belia dalam agenda keamanan dan keselamatan ke arah memupuk rasa kebersamaan (*togetherness*) dalam kalangan belia serta menanam rasa penghargaan atas keamanan dan kestabilan yang dinikmati. ^{إِنْ شَاءَ اللَّهُ} kesedaran atas peranan belia dapat mendorong perbincangan antara

para belia dan pihak kerajaan mengenai isu-isu penting melalui pertukaran pandangan, amalan terbaik dan berkongsi mengenai pengalaman dasar.

Keadaan yang tidak selamat akan menjejaskan perniagaan serta keyakinan pelabur dan menghalang pertukaran orang (*exchange of people*). Kita tidak mahu rantau kita dianggap sebagai rantau yang lemah *dilandscape economy* global. *ASEAN* akan terus berusaha untuk mengekalkan keamanan dan kestabilan sebagai keutamaan bagi rantau ini.

Dalam hala tuju ini, penting bagi *ASEAN* terus ditadbir dengan *regional architecture* berasaskan peraturan '*rules based*' dan undang-undang antarabangsa yang akan memberi manfaat kepada semua.

Oleh yang demikian, sebagai Pengerusi *ASEAN*, Negara Brunei Darussalam akan bekerjasama rapat dengan negara-negara anggota yang lain serta rakan-rakan dialog *ASEAN* dalam memastikan ikatan dan perpaduan yang menegakkan *ASEAN Centrality*. Semua ini diharapkan akan dapat direalisasikan bagi mencapai pembangunan komuniti *ASEAN* yang berdaya tahan dan makmur.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Dalam meneruskan usaha pendekatan yang melibatkan seluruh negara (*whole of nation approach*) kementerian ini menyeru kerjasama orang ramai, pihak kerajaan dan juga swasta agar sama-

sama berganding bahu dalam menyokong dasar luar negara dan juga negara kita sebagai Pengerusi *ASEAN* pada tahun ini.

Keutamaan dan *deliverables* yang kaola sebutkan itu hanyalah sebahagian sahaja dan terdapat juga *deliverables* seperti segi ekonomi, sepertimana yang dinyatakan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan dan Ekonomi II yang akan dimajukan di bawah komuniti ekonomi *ASEAN* melalui Kementerian Kewangan dan Ekonomi dan juga *Community Social Cultural ASEAN* melalui Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan. Secara keseluruhannya, keutamaan dan *deliverables* yang akan dimajukan pada tahun ini akan dapat dimanfaatkan oleh rakyat Negara Brunei Darussalam, menyumbang kepada kesejahteraan rakyat dan pembangunan negara dan seterusnya dimanfaatkan bersama dengan negara-negara *ASEAN* yang lainnya.

Ia juga selaras dengan usaha-usaha kita melalui pelaksanaan *blueprint*, pelan-pelan induk dan pelan-pelan strategik yang dikeluarkan seperti *economic blueprint*, *digital economy* masterplan dan dasar belia negara bagi meningkatkan kualiti kehidupan rakyat dan penduduk dengan sebaik-baiknya termasuk juga dalam merealisasikan Wawasan Brunei 2035 untuk generasi yang akan datang.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Melalui pejabat-pejabat perwakilan di luar negara, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri akan bertindak

terhadap situasi kecemasan yang boleh membahayakan keselamatan rakyat Negara Brunei Darussalam di luar negara iaitu bencana alam, kekacauan awam atau perang dan juga seperti penularan pandemik *COVID-19* pada masa ini.

Oleh yang demikian, penting bagi semua rakyat dan penduduk tetap Negara Brunei Darussalam di luar negara atau yang ingin ke luar negeri untuk mendaftarkan diri ke dalam System *e-Register* di laman web Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri ataupun dengan pejabat perwakilan yang terdekat. Ini akan memudahkan bagi pihak pejabat-pejabat perwakilan di luar negara untuk berhubung dengan mereka semasa dalam keadaan kecemasan tempat mereka berada.

Manakala jenis bantuan konsular yang sedia diadakan seperti mengeluarkan visa di luar negara, sijil kecemasan jika kehilangan passport, bantuan kepada rakyat yang ditangkap di luar negeri dan membantu membawa jenazah ahli keluarga rakyat yang meninggal dunia di luar negara kembali ke tanah air.

Kementerian ini juga ingin menekankan bahawa perkhidmatan-perkhidmatan seperti membantu mencari kerja di luar negara, bantuan dalam hal-ehwal kehakiman seperti pertikaian komersial, membayar atau menjamin pembayaran bil hotel, menyediakan perkhidmatan penterjemahan atau jurubahasa tidak dapat dihulurkan oleh perwakilan Negara Brunei Darussalam di luar negara.

Dalam perkara ini Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri sentiasa menggalakkan orang ramai untuk mendapatkan insurans perjalanan atau insurans perubatan sebelum melakukan perjalanan ke luar negeri. Ini juga untuk menjamin kesejahteraan dan keselamatan rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam semasa di luar negara dan sebagai persediaan jika berlakunya sebarang kecemasan, kemalangan yang memerlukan perbelanjaan yang tinggi dan di luar jangkaan.

Dalam situasi *COVID-19*, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan agensi-agensi kerajaan yang lain yang telah berusaha dengan gigih untuk membantu warganegara Brunei Darussalam yang berada di luar negeri yang ingin pulang ke tanah air. Untuk makluman Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, kementerian ini telah menghadapi beberapa isu yang rumit semasa proses penghantaran pulang warganegara kita terutamanya di negara-negara yang Negara Brunei Darussalam tidak menubuhkan ataupun tidak ada pejabat-pejabat perwakilan.

Di sinilah kementerian ini menggunakan dan mengambil manfaat melalui persahabatan akrab negara kita dengan negara-negara rakan lain dengan memohon bantuan mereka untuk membawa balik warga negara kita. Sebagai timbal balik negara kita membalas jasa baik dengan menawarkan bantuan dalam penerbangan kita sendiri kepada negara-negara rakan yang lain.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, sekian sajalah yang dapat peramba/kaola/saya jelaskan mengenai bidang tugas dan hala tuju Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri buat tahun ini dan tahun-tahun yang akan datang.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.
وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II berkenaan belanjawan yang dibentangkannya tadi yang penerangannya adalah cukup jelas dan terperinci. Maka tajuk ini saya bukakan untuk dibahaskan. Saya persilakan Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Saya ambil baik mukadimah yang baru disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II dan juga keterangan atas perbelanjaan kementerian dan juga *deliverable* sebagai Pengerusi ASEAN 2021.

Saya merujuk soalan dan cadangan di bawah Kod Akaun 001-000 - Pengurusan Pentadbiran dan Perancangan Dasar dan lebih khususnya kepada Perancangan Dasar. Sebagai *frontliner* dalam arena antarabangsa Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri memang menanggung banyak perhubungan dengan negara-negara lain dan juga pertubuhan-pertubuhan yang tertentu.

Dalam kebanyakan perhubungan ini secara bilateral, multilateral dan melalui MoU dan lain-lain. Saya ingin mengetahui 2 perkara:

1. Impak pelaksanaan MoU ataupun perjanjian untuk meningkatkan status negara sebagai *preferred partner*; dan
2. Untuk MoU atau perjanjian dua hala adakah kementerian bercadang untuk mengambil *stock take* di bawah perlaksanaanya dalam keadaan norma baharu?.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat atas pertanyaan tersebut.

Barangkali pertanyaan soalan yang pertama mengenai impak pelaksanaan MoU sebagai *preferred trade partner* memang dari segi Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri sebagai *coordinator* dan juga perantara antara agensi-agensi kerajaan di negara ini bersama dengan di negara-negara sahabat yang lain.

Jadi, dari segi pelaksanaan MoU ataupun penandatanganan MoU-MoU berkenaan dengan negara-negara yang diadakan hubungan dua hala tertakluk kebanyakannya kepada spesifik MoU yang agensi-agensi sudah mempunyai keinginan. Jadinya seperti MoU bersama pertubuhan dengan kerjasama belia dan sukan, kerjasama dalam

perdagangan tertakluk kepada Kementerian Kewangan dan Ekonomi. Isu-isu MoU ataupun perjanjian yang ditandatangani adalah di antaranya mengenai memudahkan pelaburan ataupun *bilateral investment treaty* dan sebagainya. Impak pelaksanaannya itu memanglah diteliti dari semasa ke semasa tetapi lebih berkenaan dengan agensi-agensi yang berkenaan.

Walau bagaimanapun, adakalanya kalau belum ada MoU yang menjurus kepada sesuatu *area of interest*, kemungkinan semasa satu lawatan ataupun satu lawatan kerja ataupun *state visit* ia akan dicadangkan. Ini untuk membuka jalan saja. Jadinya membolehkan kedua belah pihak menerusi agensi-agensi berkenaan untuk memulakan perbincangan dan sekiranya ada *interest* daripada pihak-pihak swasta ataupun pihak-pihak yang berkenaan untuk melabur ataupun untuk membuat perdagangan, masa tersebut digunakan untuk meneliti sekiranya perlu mengadakan satu MoU. *So MoU is only signed if both countries agreed to either participate* ataupun untuk memulakan kerjasama dalam bidang-bidang tersebut.

Mengenai soalan yang kedua, kaola ingin memohon Yang Berhormat untuk mengulangi lagi sekali sebab yang perkataan saya, kaola dapat cuma dapat *stock take* dalam norma baharu. Tapi soalan yang lain tidak tahu.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii: Sebenarnya Yang Berhormat itu sahaja, penghabisan

di sana saja, *stock take* di bawah norma baharu.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II: *Stock take* untuk apa.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii: Untuk antara MoU yang sudah dijanjikan atau akan dilaksanakan. Adakah kitani sebagai senegara mereviu balik *especially* dalam keadaan norma baharu *in moving forward*.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II: Untuk tambahan macam *stock take* ini, Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, sekiranya ada peluang untuk membuat lawatan kerja ataupun mengadakan yang dipanggil dalam kementerian *bilateral consultation mechanism* ataupun *bilateral consultation meetings* masa tersebut adalah waktunya untuk mengadakan reviu bersama negara-negara tersebut. Jadi baru-baru ini kaola pun pernah mengadakan bilateral bersama dengan India dan Jepun. Jadi, dalam mesyuarat tersebut dapatlah mengambil peluang untuk mereviu semua *areas of cooperation*.

Tetapi *this review cooperation* secara umum sahaja. Dikenal pasti sekiranya ada masalah *we try to address it*. Tetapi kalau tiada bermasalah dan agensi pun tiada memberi apa-apa *input* daripada kedua belah pihak, maka *consider still to be continued* saja. *So* macam itu.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II. Sekarang saya persilakan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Izinkan saya untuk membawakan 3 soalan. Dengan konflik yang berlaku di beberapa buah negara *ASEAN* termasuk di sempadan-sempadan serta perairan-perairan, perkara ini berlaku berdekatan dengan kitani di Negara Brunei Darussalam. Saya menyokong baik tadi ucapan pembukaan Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II mengenai penglibatan belia dalam keselamatan dan keamanan. اَلْحَمْدُ لِلَّهِ keamanan kitani kecapai sudah lama. Namun begitu warga-warga gen Z, *millennials*, malah *generation X* sendiri tidak tahu akan kepayahan hidup dalam *conflict*.

1. Saya akan bertanya sejauh manakah resolusi 2050 di peringkat Pertubuhan Bangsa-Bangsa Besatu ini sudah dapat diterapkan terutama dalam memberikan peluang kepada para belia meningkatkan peranan mereka. اِنْ شَاءَ اللَّهُ kitani boleh menjadi pelopor dan perintis usaha menghargai keamanan dan mengangkat kepentingan keselamatan ini dan juga turut mendukung komuniti *pillar political security ASEAN*.

Jangantah jauh sahaja sambutan Hari *ASEAN* masih lagi kurang disedari dan kurang difahami di peringkat masyarakat kitani malah ia adalah penting kitani bermasyarakat hidup secara aman di rantau *ASEAN*.

2. Apakah para diplomat Negara Brunei Darussalam yang berkhidmat di luar negara di pejabat-pejabat perwakilan akan dikira sebagai *frontliners* yang membolehkan mereka menerima vaksinasi *COVID-19* yang akan dilaksanakan tidak lama lagi?; dan
3. Apakah pihak kementerian akan menimbangkan penutupan pejabat-pejabat perwakilan sekiranya ia tidak aktif ataupun mungkin mengubah pejabat-pejabat konsular Negara Brunei Darussalam kepada tempat yang lebih strategik bagi memastikan praktikaliti dan fungsi pejabat-pejabat perwakilan. Diambil maklum beberapa orang duta ataupun perwakilan kitani berada di Brunei Darussalam malah tidak berada di kawasan tersebut. Perkara ini dapat mengurangkan mungkin kos *running of the operations*.

Terima Kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat dengan soalan tersebut. Mengenai dengan isu, penghargaan keamanan yang dihadapi oleh sebilangan besar dalam *ASEAN* bukanlah sahaja *gen millennials*, *gen x y generation* kaola sendiri pun belum

pernah mengalami pertikaian-pertikaian yang begitu sengit.

So dalam perkara ini memanglah didapati perlunya *in order to maintain peace you need to understand the value of having peace*. Diharapkan dalam *ASEAN* menerusi dipanggilnya *ASEAN Regional Forum* yang membawa lebih banyak rakan-rakan dialog *ASEAN* untuk berkerjasama ini diharapkan dapat menanam perasaan pentingnya menjamin keselamatan dan perpaduan antara masyarakat dan negara serta *stakeholder*.

So dengan memahami apakah yang dimaksudkan *peace* dan keamanan, diharapkan satu bengkel akan dianjurkan pada tahun ini bersama dengan belia dari negara-negara ahli *ASEAN* dan juga negara-negara ahli-ahli *ASEAN Regional Forum* termasuklah negara Jepun, China, Korea, Australia, New Zealand kesemua negara Eropah dan Australia, Amerika dan Kanada. Di samping juga negara-negara seperti India, Bangladesh dan sebagainya.

Dengan bengkel ini diharap dapat memupuk rasa kesedaran dalam kalangan belia mengenai keamanan. Selain itu, ia juga menjurus kepada meningkatkan kefahaman dalam resolusi-resolusi UN yang berkenaan.

Mengenai dengan soalan kedua diplomat yang di luar negeri, Soalan itu bagus ditujukan kepada Kementerian Kesihatan.

Ketiga-tiga konsulat *ASEAN* yang akan dipindah atau diperbaharui modus operandinya memanglah pertimbangan yang mendalam diberikan kepada penubuhan konsulat dan perwakilan asing di negara-negara sahabat. Ia bukan sahaja dari segi ekonomi tetapi juga dari sesi politik, yang kadang-kadang persahabatan politik tiada mempunyai harga yang dapat ditetapkan. *So in terms of economic value* memang sudah zero. Tetapi *in terms of political value and friendship* ia *priceless* so begitu yang dapat disarankan *in all cases* memang perwakilan dan konsulat-konsulat tersebut ada mempunyai *value in certain areas*.

Mengenai duta-duta ataupun pegawai yang bekerja di Brunei, pada masa ini bukannya sebab *new* norma ini tetapi sebab belum dapat balik. Ada yang mahu balik tapi belum ada penerbangan. Ada juga yang tidak dapat balik langsung kerana menghadapi isu mental health. Kemungkinan sebab *COVID-19* jua tetapi mungkin sebab persendirian cuma penempatan duta atau ketua perwakilan ini adalah mustahak untuk berada di negara-negara yang mereka ditetapkan kerana fizikal walaupun dibesar-besarkan mengenai mesyuarat secara maya atau *online* ia tidak dapat menggantikan mesyuarat dan perjumpaan secara fizikal kerana perjumpaan secara fizikal itu lebih *personal* dan lebih *human* kerana *human touch* lebih memberikan *result* yang positif.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima Kasih. Barangkali tidak ada *eye contact*, yang ada kita melihat skrin. Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:
Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Saya membawa Tajuk SC01A -
Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri.

Saya hanya ingin membawa sedikit perkara berkenaan harta-harta milik warganegara kita di tempat-tempat *undefine area*. Terdapat binatang-binatang ternakan dan pulau buah hasil ladang dan sebagainya yang perlu dilindungi dan diambil perhatian. Juga berkenaan juga hasil-hasil yang disebut di atas dipohonkan kemudahan dibawa melalui pos kawalan dengan mudah kerana ia adalah hasil ladang dan kepunyaan warganegara kita untuk dipasar di dalam Negara Brunei Darussalam.

Dicadangkan peningkatan peruntukan Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri bagi meningkatkan aktiviti belia Negara Brunei Darussalam dalam *ASEAN* yang mendatangkan nilai ekonomi dalam kesempatan populasi belia yang tinggi dalam *ASEAN*. Sekian, Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II: Terima kasih atas

pandangan Yang Berhormat. Yang Berhormat Pengerusi kenyataan tersebut menjurus kepada satu *statement*. Yang Berhormat Pengerusi kaola mengambil maklum dan meneliti semula sekiranya dapat ditingkatkan dalam pelaksanaan bidang dan tugas Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan juga *coordinate* bersama agensi-agensi yang lain. Tetapi mengenai *undefine area* yang dinyatakan oleh Yang Berhormat tadi ada satu tempat saja yang *undefined* kalau dikira pada masa ini, lanjutan daripada sempadan. Jadinya perkara penyukatan sempadan ini masih lagi di laksanakan secara gigihnya. Isu mengenai *undefined area* ini bukan saja yang dialami oleh sebelah Brunei atau Brunei Muara, tapi jua dari sebelah Daerah Limbang. Pada masa ini masih lagi berunding bagaimana caranya yang terbaik untuk menjamin aktiviti-aktiviti ekonomi yang sudah berjalan tidak tergugat dan aktiviti-aktiviti sukan sempadan dapat dijalankan. Pada masa ini masih lagi perkara ini dibincangkan antara kedua belah pihak.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon.

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Kaola ingin menyampaikan 2 perkara secara ringkas, Yang Berhormat Pengerusi:

1. Pada Musim Permesyuratan Keenam Belas Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat memaklumkan bahawa cadangan yang kaola bangkitkan mengenai pengemaskinian laman web iaitu *webpage* Pejabat-Pejabat Perwakilan Negara Brunei Darussalam di luar negeri akan terus-menerus diadakan dan diteliti khususnya dari segi *standard reason* maklumat yang perlu dikeluarkan dan maklumat-maklumat spesifik.

Kaola berminat untuk mengetahui sejauh mana perkembangan atau kemajuan yang mengenainya? Kaola berpendapat, pejabat perwakilan dalam mengemaskinkan laman-laman web masing-masing berperanan untuk menjadikan salah satu platform yang amat berguna dalam menyalurkan maklumat mengenai Negara Brunei Darussalam. Lebih-lebih lagi, semasa Negara Brunei Darussalam pada tahun ini yang akan menjadi pengerusi *ASEAN* yang sudah setentunya akan menarik perhatian antarabangsa mengenai latar belakang negara kita termasuk peluang-peluang kerjasama ekonomi dan pelaburan. Dengan inisiatif sedemikian, kaola percaya ia sedikit sebanyak akan turut membantu dalam ekonomi *blueprint* Brunei Darussalam iaitu *Open and Globally Connected Economy*.;

2. Kaola mengambil kesempatan untuk menyatakan penghargaan terhadap perkhidmatan *e-Register* yang diperkenalkan oleh Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri semasa wabak pandemik *COVID-19* mula-mula berlaku pada tahun lepas. Beberapa buah negara telah mengambil keputusan untuk membuat *lockdown* dan menjejaskan pergerakan orang awam. Yang Berhormat juga telah menekankan dalam satu sidang akhbar *COVID-19* mengenai perimustahaknya bagi menggunakan *e-Register* atau mendaftar terus kepada pejabat-pejabat perwakilan bagi mengetahui keberadaan mereka dan hal-ehwal mereka dalam dapat dipeduli.

Kaola ingin mengetahui bagaimana pihak Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dapat memantapkan lagi perkhidmatan ini agar terus dimanfaatkan dan menjadi amalan yang baik bagi rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam sekiranya berada di luar negeri agar kitani semua siap siaga dan terpelihara dari berlakunya apa-apa yang tidak dapat diingini?

Sekian saja yang dapat kaola sampaikan. Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II: Terima kasih yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran

Maon. Pengemaskinian *webpage*, kementerian sentiasa dilakukan dari semasa ke semasa dan pada tahun ini, Negara Brunei Darussalam mempengerusikan *ASEAN*. Perkara ini dipromosikan dengan lebih luas. Mungkin tidak menerusi *webpage*, kedutaan atau perwakilan di luar negeri tetapi memang dari segi Jabatan Perdana Menteri ada *webpage* nya on *ASEAN Chairmanship* pada tahun ini. Juga ada *instagram account*, *facebook* dan sebagainya untuk memaklumkan mengenai *ASEAN Chairmanship* dan juga mengenai Negara Brunei Darussalam secara umumnya. *Although*, dalam *webpage* kedutaan ataupun perwakilan tidak banyak dinyatakan mengenai *ASEAN Chairmanship* tersebut. Selain itu, fokusnya lebih kepada keutamaan jua orang-orang kitani yang di luar negeri supaya dapat akses maklumat dengan mudah dan senang. *Otherwise*, *our webpage* di luar negeri *will be* penuh dengan maklumat dan terpaksa dicari sana sini.

Mengenai *e-Register*, ia diteruskan pada masa ini dengan tatacara *online registration* tetapi kementerian meneliti dan belum lagi masuk dalam peruntukan tahun tetapi akan datang ini. Mungkin pada tahun kemudiannya, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* kalau dapat diupgrade dari *online registration* kepada *app (application)* kerana sekarang ini semua orang menggunakan *handphone* di luar negeri malahan cuma tukar kad saja, sudah dapat menggunakan telefonnya dengan *line* baharunya di luar negeri secara *roaming*.

Jadinya, mungkin *app (application)* ini lebih memudahkan untuk *e-Register* semasa di luar negeri dan juga memberikan *locationnya* yang lebih tepat sekiranya mereka memerlukan dengan memberi maklumat-maklumat yang tertentu. Kesemua isu mengenai dengan elektronik *application* ini adalah masih lagi dalam penelitian dan sentiasa diperbaharui dari semasa ke semasa. Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya berpendapat ada baiknya sekarang Tajuk ini kita undi. Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju supaya Tajuk Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri ini diluluskan, sila angkat tangan.

(Semua ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Terima kasih.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis: Tajuk SC01A - Kementerian Hal Luar Negeri dijadikan sebahagian daripada Jadual.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya ingin mencadangkan supaya Mesyuarat Jawatankuasa ini kita tangguhkan dan kita bersidang semula di Majlis Mesyuarat Negara.

(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)

(Majlis Mesyuarat bersidang semula)

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Ahli-Ahli Yang Berhormat, kita telah pun bersidang dalam Jawatankuasa sebelah pagi dan saya ingin menangguhkan persidangan ini buat sementara waktu bagi membolehkan kita berehat. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kita akan bersidang semula pada petang ini nanti sebagaimana lazimnya mulai dari pukul 2.30 petang.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

**(Majlis Mesyuarat disambung
semula pada pukul 2.30 petang)**

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Ahli-Ahli Yang Berhormat. Persidangan kita masih lagi membincangkan Rang Undang-Undang (2021), Perbekalan 2021/2022, yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, di Peringkat Jawatankuasa.

Maka bagi membolehkan kita berbincang dan meneliti tajuk-tajuk selanjutnya, saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini untuk kita bersidang di Peringkat Jawatankuasa.

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

**(Mesyuarat bersidang sebagai
Jawatankuasa)**

Yang Berhormat Pengerusi:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sekarang Majlis ini bersidang di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya bagi menimbangkan Rang Undang-Undang (2021), Perbekalan 2021/2022 satu per satu, yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II.

Pada sidang sebelah pagi tadi sebelum kita menangguhkan persidangan, kita telah pun selesai meluluskan Tajuk Jabatan Perdana Menteri dan Tajuk Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri untuk diijadikan sebahagian daripada Jadual Rang Undang-Undang ini.

Sekarang kita menyambung semula untuk meneliti tajuk-tajuk selanjutnya.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis:

Tajuk SB01A hingga SB04A – Kementerian Pertahanan.

Yang Berhormat Pengerusi:

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sekarang Mesyuarat Jawatankuasa beralih kepada Kementerian Pertahanan bagi Tajuk SB01A hingga Tajuk SB04A.

Sebagaimana lazim, Kementerian Pertahanan juga sebuah kementerian yang disifatkan sebagai kementerian tertutup kerana ia berkaitan langsung dengan hal-ehwal strategik keselamatan negara dan sensitif yang tidak sesuai bagi kita membincangkan Jadual Undang-Undang yang berkenaan secara terbuka.

Walau bagaimanapun, saya ingin memberi ruang kepada Yang Berhormat Menteri Pertahanan II untuk memberikan penerangan lanjut tentang penyediaan belanjawan bagi Kementerian Pertahanan. Saya silakan sekarang, Yang Berhormat Menteri Pertahanan II. Silakan, Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri

Pertahanan II: Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat yang dirahmati Allah dan yang peramba /kaola / saya hormati. Lebih dahulu izinkan peramba / kaola /saya mengucapkan setinggi-tinggi terima kasih kepada Yang Berhormat Pengerusi atas peluang diberikan untuk mengongsikan mukadimah kaola di bawah Kementerian Pertahanan bagi Tahun Kewangan 2021/2022. Juga mengambil kira Ahli-Ahli Yang Berhormat belum berkesempatan untuk memenuhi undangan Kementerian Pertahanan bagi sesi muzakarah.

Dalam kesempatan awal dan istimewa ini, kaola bagi pihak Kementerian Pertahanan dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei dengan penuh hormat dan takzim sukacita menyembahkan ucapan setinggi-tinggi menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas kurnia bagi penyediaan peruntukan Tahun Kewangan 2021/2022.

Syukur **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** bagi Tahun Kewangan 2021/2022, jumlah peruntukan yang disediakan untuk Kementerian Pertahanan ialah sebanyak \$610,170,920.00. Perbezaan jumlah tersebut dan jumlah yang telah diluluskan bagi Tahun Kewangan 2020/2021 adalah kenaikan sebanyak \$4.1 juta atau 0.68%.

Sebagai salah satu penerima terbesar bagi Belanjawan Negara, peruntukan

yang disediakan ini sememangnya merupakan amanah besar dan mencerminkan kepercayaan yang tinggi bagi peranan Kementerian Pertahanan dalam memenuhi keperluan negara.

Dengan peruntukan ini, **اِنْ شَاءَ اللّٰهُ** amanah yang dipertanggungjawabkan ke atas Kementerian Pertahanan dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei akan terus digalas dengan penuh cermat dan pendekatan yang bersesuaian mengikut keperluan dan keutamaan.

Yang Berhormat Pengerusi. Jika diimbas kembali, hanya beberapa minggu yang lalu, kita dengan penuh kesyukuran dan kebanggaan meraikan ulang tahun kemerdekaan yang ke-37 tahun.

Kemerdekaan ini telah memberi Negara Brunei Darussalam nafas baharu bahawa rakyat dan penduduk diberi peluang dan kebebasan dalam menjalani kehidupan seharian sambil bekerja keras dalam mengisi makna kemerdekaan dalam aspek politik, sosioekonomi, kebudayaan, pertahanan, keselamatan dan sebagainya.

Dari bermulanya titik kemerdekaan lebih tiga dekad yang lalu dengan kurnia rahmat dan nikmat daripada **اَللّٰهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى** dan berkat daulat serta kepimpinan bijaksana Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, negara tercinta terus berkembang maju dan makmur serta rakyatnya sentiasa

menikmati keamanan dan kesejahteraan yang berpanjangan tanpa sebarang pencetus konflik atau peperangan yang dapat menjejaskan kualiti kehidupan rakyat serta menggugat ketenteraman awam.

Walaupun demikian, ketiadaan konflik atau peperangan, bukanlah satu-satunya pengukur kejayaan keselamatan. Ia juga tidak bermakna keamanan dan kestabilan negara dapat sama sekali dipandang ringan atau ditanai secara statik atau reaktif sahaja kerana keadaan iklim keselamatan sekeliling kita yang bersifat kompleks dan pantas berubah-ubah tidak memberi sebarang ruang untuk kita bersikap *complacent* atau leka.

Oleh itu, kepentingan pertahanan sebagai pelaburan yang berterusan perlu sentiasa dititikberatkan untuk bukan sahaja memastikan pemeliharaan keamanan kita pada hari ini, malahan ia juga tanggungjawab kita untuk memastikan *peace and security* dapat terus dinikmati oleh generasi akan datang.

Dalam hal ini, perlindungan daripada kemudaratan ataupun *protection from harm* dan mempromosikan kesejahteraan (*promotion of well-being*) yang telah kita capai selama ini memerlukan kita untuk sentiasa bersikap sensitif, proaktif serta berpandangan jauh dan strategik dalam konteks *Contemporary Operating Environment (COE)* yang semakin rumit dan mencabar.

Skop bagi konsep pertahanan negara terus mengalami pelebaran dengan

pendalaman globalisasi, ke saling bergantung ekonomi, kemajuan teknologi dan kebangkitan pelbagai ancaman daripada sumber buatan manusia dan semula jadi.

Selain itu teknologi masa depan (*emerging technologies*) dan perubahan iklim akan menambahkan lagi risiko dan *vulnerability* keselamatan yang akan dihadapi negara sejurusnya meningkatkan lagi tuntutan kepada peranan pertahanan.

Sehubungan itu, kita perlu sama-sama mengingatkan dan memahami bahawa keamanan dan kestabilan negara adalah *precondition* utama untuk pembangunan negara dan penikmatan hasil pencapaian matlamat-matlamat Wawasan Brunei 2035.

Secara ringkasnya kefahaman teras mengenai kedinamikan landskap persekitaran keselamatan negara baik ancaman dalaman maupun luaran serta suasana geopolitik serantau dan antarabangsa sangat penting dan perlu sentiasa direviu, dipantau dan dianalisis untuk memastikan dasar dan strategik pertahanan kekal realistik, relevan dan efektif.

Yang Berhormat Pengerusi, berikutan tuntutan terhadap pertahanan yang kian bertambah dan sesuai dengan kematangan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei yang pada tahun ini mencapai umur 60 tahun. Kemas kini kertas putih pertahanan *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* akan diterbitkan pada bulan Mei hadapan bersukutkan Sambutan Jubli Intan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei. Pengemaskinian kertas putih pertahanan

ini berdasarkan kertas-kertas putih pertahanan yang diterbitkan sebelum ini iaitu pada tahun 2004, 2007 dan 2011 dalam menggariskan hala tuju rancangan strategik pertahanan negara.

Sejak penerbitan kertas putih pertahanan yang terakhir pada tahun 2011, situasi *geopolitic* serantau dan antarabangsa telah menjadi lebih kompleks dan sukar untuk diramal, lebih lagi dengan kombinasi peningkatan ancaman-ancaman sekuriti tradisional dan bukan tradisional melibatkan *state dan non-state actors* yang seterusnya memerlukan adaptasi yang bersesuaian bagi angkatan tentera kita.

Sehubungan itu, kemas kini kertas putih pertahanan ini dihasratkan akan dapat membentuk dasar pertahanan negara yang bersifat semasa dengan memberikan fokus kepada keutamaan tugas-tugas pertahanan (*defence task*) dan seterusnya menjadi panduan menangani cabaran-cabaran yang mendatang sehingga ke tahun 2035 seiring tahun Wawasan Brunei dicapai.

Ia juga akan terus memberikan tumpuan kepada memperkukuhkan penyejajaran program projek dan aktiviti pertahanan kepada tiga tonggak pertahanan yang sedia ada iaitu:

1. Cegah Rintang atau *deterrence*;
2. Diplomasi Pertahanan;
3. Pertahanan Holistik.

Pada masa yang sama, reviu kepada perancangan strategik Kementerian Pertahanan juga telah dilaksanakan ke arah memantapkan perancangan

keupayaan (*capability planning*) termasuk perancangan penaiktarafan peralatan yang ada dan pemerolehan platform baharu digandingi dengan usaha memantapkan *engagement* pertahanan dalam mendukung pendekatan *Whole of Government Approach* dan *Whole of Nation Approach*. Ini adalah sebagai salah satu usaha kementerian dalam menyahut seruan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena Hari Ulang Tahun Angkatan Bersenjata Diraja Brunei yang ke-58 dua tahun yang lalu. Baginda bertitah menitikberatkan kepentingan perancangan strategik pertahanan untuk menangani segala ancaman kontemporari ke arah mewujudkan keselamatan negara secara meyeluruh tanpa kompromi.

Setentunya sepertimana juga yang terbukti daripada krisis pandemik *COVID-19*, kapasiti dan keupayaan yang dibangunkan cuma akan dapat dimanfaatkan dan digembleng dalam situasi kecemasan sepertinya apabila keupayaan respons secara sepadu dan holistik *Whole of Government Approach* dan *Whole of Nation Approach* turut diwujudkan dan dipersediakan.

Yang Berhormat Pengerusi, dalam menghadapi realiti keselamatan yang mencabar dan dinamik ini 3 tonggak pertahanan yang kaola terangkan tadi pada masa ini tetap dinilai relevan.

Cegah Rintang – Sebagai pemelihara keamanan, cegah rintang merupakan kelebihan yang unik bagi sesebuah

angkatan tentera. Gabungan tahap keupayaan ketenteraan dan anggota yang unggul lagi terlatih menjadi benteng melindungi negara daripada ancaman-ancaman keselamatan dengan tiada perasaan gentar atau gementar di saat-saat getir.

Bagi Tahun Kewangan 2020/2021 pada mendukung tema belanjawan, "Pelaburan Untuk Masa Depan - *Investing In Our Future*" beberapa *milestone* telah terlaksana yang menyumbang kepada peningkatan keupayaan cegah rintang pertahanan iaitu:

- i. Program pemeliharaan dan penaiktarafan, *Combat Vehicle Recognition track* atau *CVR(T)* Fasa 1 yang bermula sejak Januari 2020 dan dijangka akan selesai pada November 2021.;
- ii. Program membaik pulih *VAB Armoured Vehicle* atau Kereta Angkut Perisai Fasa 1 yang bermula sejak September 2020 dan dijangka akan selesai pada Mei 2021.; dan
- iii. Kerja pemeliharaan kapal-kapal Tentera Laut Diraja Brunei melalui *Muara Maritime Services Sdn Bhd* iaitu *joint venture* antara Darussalam *Assets* dan *Lurssen Internaval GmbH* dari Jerman sejak tahun 2019 , ternyata dapat dilaksanakan dengan lebih lancar dan dengan demikian **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** telah menyumbang kepada peningkatan ketersediaan dan kesiapsiagaan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei khususnya Armada Tentera Laut Diraja Brunei.

Sementara itu, bagi Tahun Kewangan 2021/2022 dengan tema belanjawan baharu "Ke Arah Pembangunan Sosioekonomi Yang Resilien", sebahagian besar peruntukan Perbelanjaan Berulang-Ulang dirancang untuk terus memperkukuhkan keupayaan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei dalam aspek *Strategic Capability Projects* yang termasuk:

- i. Projek *Unmanned Aerial System* iaitu keupayaan *Aerial Intelligence Surveillance and Reconnaissance (ISR)* bagi pemantauan sempadan darat mahupun maritim yang lebih berkesan. Sistem *UAS* ini juga dihasratkan untuk menyumbang kepada keperluan nasional dalam menyediakan keupayaan *ISR* kepada operasi-operasi *Humanitarian Assistance* dan *Disaster Relief (HADR)*, *Search and Locate (SAL)* pamadaman kebakaran, kawalan sempadan dan operasi penguatkuasaan undang-undang. Pada masa ini projek tersebut berada pada fasa pelaksanaan dan **اِنْ شَاءَ اللّٰهُ** akan diterima dalam masa yang terdekat.;
- ii. Projek *Unmanned Underwater Vehicle* atau *UUV* yang mempunyai keupayaan seperti *Mine Counter Measure*, *Hydrography* dan *Search and Locate* dan projek ini sedang dilaksanakan dan penghantaran sistem pertama dijangka akan

mengambil tempat dalam jangka masa sederhana.;

- iii. Projek *Dockyard* untuk terus memenuhi keperluan pemeliharaan dan logistik keupayaan kapal-kapal Tentera Laut Diraja Brunei yang juga boleh dilaratkan bagi peningkatan keberkesanan aset-aset agensi keselamatan dan penguatkuasaan kebangsaan yang lain.;
- iv. Konsultansi bagi Projek Al-Aadiyat untuk mengganti keupayaan kenderaan *CVR(T)* yang sedia ada.;
- v. Konsultansi yang berasingan bagi penggantian projek sistem *Command, Control, Communication, Computers, Intelligence, Surveillance and Reconnaissance (C4ISR)* Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

Di samping ini, peruntukan yang diberikan juga akan digunakan untuk membiayai kerja pemeliharaan aset-aset utama seperti kapal, kenderaan, pesawat udara dan senjata yang antara lainnya termasuk pesawat udara CN 235 serta membiayai pembekalan kelengkapan dan peralatan yang diperlukan mengikut jadual kelengkapan unit dan *Standard Operating Procedures* ketenteraan.

Turut kekal signifikan ialah kos latihan dan eksais ketenteraan yang keupayaan cegah rintang dan respons tidak boleh beroperasi semata-mata dengan aset pertahanan dan persenjataan.

Sebahagian besar daripada keupayaan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei adalah hasil daripada keberkesanan latihan-latihan ketenteraan.

Pihak Angkatan Bersenjata Diraja Brunei mempunyai institusi-institusi latihannya sendiri dan sebahagiannya kini dibantu oleh *Akademic Providers* tempatan seperti Universiti Brunei Darussalam untuk menjalankan latihan-latihan serta kursus-kursus yang diperlukan bagi memahirkan para anggotanya dan juga latihan bersama angkatan-angkatan tentera luar negara, memanfaatkan peluang-peluang yang disalurkan melalui diplomasi pertahanan.

Yang Berhormat Pengerusi, pembangunan keupayaan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei juga akan terus memanfaatkan teknologi dan inovasi moden untuk membangun kesesuaian dalam rantau ini untuk masa hadapan.

Ke arah ini Kementerian Pertahanan melalui Kumpulan Sains dan Teknologi Pertahanan atau *Defence Science and Technology Group* akan mengkaji dasar dan langkah-langkah untuk diinstitusikan proses serta mekanisme bagi menjana inovasi sains dan teknologi.

Sebagai contoh, bagi mendukung inisiatif Penyelidikan Sains Dan Teknologi Pertahanan, satu *Defense Research and Innovation Seed Fund* tahunan telah diperuntukkan di bawah Pengurusan Pusat Penyelidikan dan Perkembangan Sains dan Teknologi yang bertujuan menggalakkan projek-projek penyelidikan baharu berasaskan kepada keperluan praktikal operasi.

Dalam pada itu juga, jurnal *FRONTIER* telah dilancarkan pada 30 November tahun lepas, sebagai salah satu landasan bagi memaparkan dan mengongsikan hasil usaha inovasi sains dan teknologi Kementerian Pertahanan setakat ini.

Selain itu, Kementerian Pertahanan akan mengadakan persidangan antarabangsa dalam bidang Sains Dan Teknologi Pertahanan buat julung kalinya pada masa yang terdekat setelah tertangguh kerana merebaknya wabak *COVID-19*. Sebagai platform untuk memperluaskan rangkaian para penyelidik dan pakar dari sektor akademik, industri dan kerajaan dari dalam dan luar negara serta mempromosikan kefahaman yang lebih mendalam mengenai inovasi sains dan teknologi yang berkaitan dengan keupayaan pertahanan.

Selaku salah sebuah organisasi yang turut menggunakan sistem teknologi dan rangkaian *cyber* bagi menjalankan fungsi gerakan dan operasi Kementerian Pertahanan dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei tidak terkecuali untuk sama-sama terlibat dalam mempertingkatkan keupayaan dalam menentang ancaman *cyber* yang semakin berleluasa.

Pada peringkat *internal*, Penubuhan Unit Pertahanan *Cyber* telah dikhaskan untuk menangani ancaman-ancaman sedemikian. Di peringkat kebangsaan, Kementerian Pertahanan akan terus memberi sokongan kepada Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi khususnya kepada *Cyber Security Brunei*

sebagai peneraju utama keselamatan *cyber* di negara ini.

Di peringkat serantau kerjasama dan perkongsian maklumat dengan negara-negara sahabat juga akan dimanfaatkan dalam membangun kapasiti dan keupayaan kementerian seperti melalui *ASEAN Defence Ministers Meeting Plus (ADMM) – Plus Experts Working Group on Cyber Security* dan juga *Asean Cyber Security Coordinating Committee* yang telah bersidang buat julung kalinya pada bulan November tahun lalu.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Tidak syak lagi perancangan perbelanjaan yang dihuraikan merupakan satu pelaburan ke arah memperkukuh keupayaan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei untuk jangka masa yang panjang. Perancangan yang digarisilhamkan bukan sahaja berpandukan objektif untuk memenuhi keperluan keselamatan negara tetapi juga dengan mengenal pasti peluang untuk meraih *spin-off benefits* seperti menjana peluang pekerjaan khususnya kepada belia dan beliawanis negara dan memberi sokongan kepada industri yang sedia ada.

Diplomasi Pertahanan - Kepentingan tonggak yang seterusnya diplomasi pertahanan semakin jelas terpancar dalam mempertahankan negara pada era *job politic* dan persekitaran keselamatan masa kini yang lebih banyak memerlukan respons yang berunsur kolektif.

Diplomasi pertahanan sama ada melalui landasan dua hala ataupun pelbagai hala membolehkan negara untuk menjaga

hubungan pertahanan dan ketenteraan yang baik dengan negara-negara luar bagi meningkatkan kefahaman, keyakinan, ketelusan dan keterbukaan sesama pihak seterusnya mewujudkan dasar saling mempercayai (*mutual trust*) dan saling menghormati (*mutual respect*).

Pulangan *Investment Diplomacy* pertahanan antara lainnya merangkumi penghindaran konflik daripada tercetus dan jaminan bahawa sebarang ketidakfahaman, kepentingan yang berbeza akan sebaik-baiknya ditangani secara aman. Peranan ini memerlukan usaha yang berterusan, penghayatan yang mendalam mengenai sejarah rantau dan antarabangsa serta kemahiran dalam menangani isu-isu sensitif.

Oleh itu Kementerian Pertahanan dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei bergiat aktif dalam menanai diplomasi pertahanan secara dua hala dan pelbagai hala bersama negara-negara serantau dan antarabangsa yang turut merangkumi negara-negara kuasa besar (*major powers*) dan kuasa perantara, (*middle powers*) melalui pelbagai landasan mesyuarat, latihan tentera, pertukaran lawatan anggota-anggota dan lawatan-lawatan kapal tentera dan laut.

Tahun demi tahun, اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ diplomasi pertahanan negara semakin berkembang maju dan antara lainnya merangkumi:

1. Memorandum Persefahaman atau *MOU* dalam bidang pertahanan,

ketenteraan dan teknologi bersama 18 buah negara dan beberapa buah negara lagi dalam penelitian akhir.;

2. Rangkaian Atase / Penasihat Pertahanan Negara Brunei Darussalam di 9 buah negara.;
3. Platform bagi Mesyuarat Dialog Dasar Pertahanan dan Pertukaran Perisikan Bersama 9 buah negara.;
4. Penempatan pegawai-pegawai Angkatan Bersenjata Diraja Brunei yang berkaliber sebagai *International Liaison Officers (ILO)* di *Information Centre Regional HADR Coordination Centre* dan paling terkini di *Counter Terrorism Information Facility (CTIF)* di Republik Singapura serta *Common Watch Captain Combined Task Force 151, Gulf of Aden.*;
5. Penempatan Atas e-Pertahanan Negara Brunei Darussalam di Republik Indonesia sebagai wakil tentera *ASEAN Military Ready Group (AMRG)* ke *ASEAN Coordinating Centre for Humanitarian Assistance and Disaster Relief* atau lebih dikenali sebagai *AHA Centre* di Jakarta, Republik Indonesia sepanjang tahun 2021 selaku negara mempengerusikan *ASEAN.*; dan
6. Kemampuan untuk memikul dan melaksanakan peranan sebagai Pengerusi Bersama *ASEAN Defence Ministers Meeting-Plus Experts Working Group (ADMM-Plus EWG) on Maritime Security* pada tahun 2014 hingga 2017 bersama New Zealand dan yang terkini iaitu *ADMM-Plus EWG) on Military Medicine* bersama

Australia dari tahun 2021 hingga 2023.

Seterusnya pengendalian sebagai *host* kepada 2 latihan besar iaitu *ADMM-Plus EWG - Military Medicine Exercise* pada tahun 2013 dan *ADMM plus Maritime Security Counter Terrorism Exercise* pada tahun 2016 yang memberikan sumbangan signifikan kepada keupayaan kordinasi dan interopeperability dalam menangani ancaman-ancaman yang dihadapi bersama.

Seterusnya peneraju *Inisiatif Confidence Building ASEAN Direct Communication and Infrastructure* atau *ADI* yang dilancarkan antara negara-negara *ASEAN* pada tahun 2017 untuk mengelakkan sebarang kesalahfahaman dan menangani sebarang cabaran keselamatan maritim secara lebih telus dan terbuka. Inisiatif *ADI* kini dipanjangkan kepada negara-negara rakan dialog *ASEAN + (countries)* dan *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* akan diperluaskan secara rasmi seawal-awalnya pada penghujung tahun ini.

Penglibatan Kapal Tentera Laut Diraja Brunei dalam latihan maritim terbesar di dunia iaitu *Exercise Rim of the Pacific 2020 (RIMPAC 2020)* pada bulan Ogos yang lalu bahawa KDB DARULEHSAN turut berjaya melancarkan penembakan peluru berpandu *MM40 BII EXOCET* di Hawaii, Amerika Syarikat dalam siri *Life Firing 'Sinking Exercise'* atau *SINKEX*.

Dengan pencapaian ini, KDB DARULEHSAN berjaya mencapai kemampuan operasi sepenuhnya dalam semua aspek dan dengan kejayaan yang

sama juga telah dicapai oleh KDB Darussalam dan KDB Darul Aman semasa latihan penembakan peluru berpandu semasa eksekais *RIMPAC 2014* dan penyertaan wakil-wakil angkatan tentera yang kredible dan profesional dari merata dunia dalam kursus-kursus perkembangan Eksekutif Kementerian Pertahanan (*EDPMINDEF*), kursus Maktab Turus ABDB dan kursus pertengahan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei khususnya dari Amerika Syarikat, Arab Saudi, Australia, Bangladesh, India, Indonesia, Malaysia, New Zealand, Oman, Pakistan, Republik Filipina, Republik Korea, Republik Rakyat China, Singapura, Thailand, United Kingdom dan Vietnam.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, pada tahun ini, sektor pertahanan dan ketenteraan juga turut memainkan peranan yang penting pada ketika Negara Brunei Darussalam sedang menggalas tanggungjawab selaku Pengerusi *ASEAN* dengan tema "*We Care, We Prepare, We Prosper*".

Sehubungan itu, Sektor Pertahanan dan lebih menjuru kepada ketenteraan, "*We Prepare*" iaitu usaha-usaha untuk sentiasa bersedia bagi cabaran masa kini dan akan datang ke arah memastikan *ASEAN* kekal relevan.

Walaupun sedemikian, ia juga turut memberikan sumbangan secara tidak langsung kepada keutamaan di bawah sikap pemedulian (*we care*) dan ke arah kemakmuran (*we prosper*). Mengambil kira inisiatif kerjasama yang melibatkan koordinasi *cross-pillar* dan *cross sectoral*

seperti dalam aspek bantuan kemanusiaan dan perubatan tentera.

Dari segi *deliverables*, sektor kementerian pertahanan melalui Mesyuarat Menteri-Menteri Pertahanan *ASEAN (ADMM)* serta platform yang lain yang relevan akan mengambil peluang ini untuk menggerakkan lagi kerjasama praktikal dan juga akan memastikan konsep kepesatan *ASEAN centrality* kekal memandu ke agenda *ADMM* dalam menangani cabaran keselamatan yang dihadapi oleh rantau *ASEAN*. Pada tahun ini Mesyuarat Menteri-Menteri Pertahanan *ASEAN* selaku mekanisme tertinggi dalam sektor pertahanan akan menjangkau usia 15 tahun dengan itu Kementerian Pertahanan mengambil kesempatan selaku pengerusi *ADMM* di *milestone* yang signifikan ini berpendapat inilah juga masanya untuk menilai dan mengkaji semula sejauh mana keberkesanan *ADMM* dalam menyumbang kepada *ASEAN* secara keseluruhannya.

Sehubungan itu, ia akan melibatkan “*comprehensive stocktaking*” ke atas semua inisiatif yang ada dan akan diselaraskan mengikut keadaan persekitaran sekarang termasuk yang diperkenalkan Negara Brunei Darussalam semasa menjadi Pengerusi pada tahun 2013 iaitu *ASEAN Direct Communication Infrastructure (ADI)*, *Logistic Support Framework (ASF)* dan *ASEAN Defence Interaction Program (ADIP)*.

Ini dihasratkan agar inisiatif-inisiatif di bawah *ADMM* kekal mampan dalam jangka panjang dan membawa impak

positif yang berkekalan kepada komuniti *ASEAN Community*.

Pada amnya kesemuanya ini **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan memberikan sumbangan ke arah memastikan persekitaran negara kita kekal positif dan juga sebagai menjamin masa depan *ASEAN* sebagai rantau yang makmur, stabil dan aman.

Yang Berhormat Pengerusi. Walaupun interaksi secara fizikal bersama negara-negara sahabat mula terhad disebabkan penularan pandemik *COVID-19* sejak tahun lalu. Hubungan pertahanan ketenteraan bersama negara-negara sahabat pada prinsipnya tidak terjejas dan kebanyakannya usaha-usaha dalam mengutuhkannya terus ditanai melalui kaedah-kaedah alternatif termasuk secara maya.

Di sebalik kesulitan yang dicetuskan oleh *COVID-19*, rangkaian hubungan diplomasi pertahanan yang ditanai selama ini telah berjaya membuahkan manfaat kepada pembangunan kapasiti dan keupayaan Kementerian Pertahanan dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei dalam menyokong usaha kerajaan dalam menangani pandemik berkenaan melalui kegiatan-kegiatan kerjasama yang dilaksanakan termasuk bantuan latihan dan peralatan, pertukaran maklumat serta pengkongsian *best practices* seperti yang berikut:

1. Sumbangan Kementerian Pertahanan Republik Singapura iaitu *COVID-19 detection package* termasuk mesin *Fast Real Time Polymerase Chain Reaction (PCR)* yang diterima pada 13 Mac 2020.

2. Pada 14 Mei 2020, Kementerian Pertahanan turut menerima sumbangan berbentuk peralatan perubatan yang termasuk alat ujian suhu badan dan peralatan perlindungan diri (*PPE*) dari Kementerian Pertahanan Nasional Republik Rakyat China.;
3. Seterusnya pada 27 Mei 2020, the *ASEAN Center of Military Medicine (ACMM)* yang berpangkalan di Bangkok telah mengendalikan sebuah *COVID-19 Table-top Exercise* secara atas talian ke arah mendukung hasrat menteri-menteri pertahanan *ASEAN* untuk meningkatkan kerjasama sektor pertahanan dalam menentang penularan penyakit.; dan
4. Tambahan ini, Negara Brunei Darussalam juga sedang giat bekerjasama dengan Australia selaku Pengerusi Bersama dalam merangka Pelan Kerja Kumpulan Kerja Pakar Perubatan Ketenteraan di bawah rangka kerja *ADMM-Plus* bagi kitaran 2021 hingga 2023 yang akan tertumpu kepada usaha-usaha meningkatkan kesiapsiagaan masyarakat dalam menangani ancaman-ancaman kesihatan awam secara lebih praktikal.

Sehubungan itu, pihak kerajaan Australia juga telah menghulurkan sumbangan alat-alat kelengkapan makmal *COVID-19* melalui satu majlis penyerahan di Kompleks Perubatan Bolkliah Garison pada 30 Disember tahun lepas.

Selain menggambarkan komitmen negara untuk menjaga hubungan pertahanan dan ketenteraan yang baik dengan negara-negara sahabat, penglibatan dalam misi-misi dalam arena antarabangsa yang menyumbang kepada kestabilan dan keamanan sejagat turut meningkatkan dan memperluaskan profil ABDB di mata dunia sebagai angkatan tentera yang *credible*, *professional* dan berkemampuan dan ini sejurusnya turut menyumbang kepada efek cegah rintang yang dihasratkan.

Sebagai contoh, penyertaan Negara Brunei Darussalam di dalam misi pasukan pemantauan antarabangsa di Mindanao, Republik Filipina sejak tahun 2004, *United Nations Interim Forces in Lebanon* sejak tahun 2008 dan juga paling terkini sebagai ahli *Independent Decommissioning Body Verification and Monitoring Assistance Teams* sejak tahun 2019 untuk mengawasi proses pelucutan senjata berikutan proses damai di Mindanao, Selatan Filipina merupakan pengiktirafan dan komitmen dan sumbangan negara yang amat bermakna terhadap keamanan dan keselamatan di kawasan-kawasan yang bergejolak dengan konflik. Walaupun dengan jumlah keanggotaan yang agak sederhana akan tetapi ia juga sangat bermanfaat kepada usaha-usaha meningkatkan tahap profesionalisme dan pengalaman baharu kepada anggota keselamatan kita.

Secara kesimpulannya, diplomasi pertahanan sama ada dalam bentuk kerjasama strategik ataupun praktikal, terbukti dalam menjaga imej dan

mempertahankan kedudukan Negara Brunei Darussalam sebagai negara yang mengutamakan dan mencintai kedamaian dan keamanan serta komited dalam mempromosikan persekitaran serantau yang lebih kondusif untuk kepentingan bersama serta membolehkan peranan dan pengaruh negara diperluaskan dan diharumkan di peringkat serantau dan antarabangsa.

Yang Berhormat Pengerusi.

Pertahanan Holistik - Tonggak pertahanan yang seterusnya dan yang terakhir ialah pendekatan *Whole of Nation Approach* atau pertahanan holistik.

Kedatangan dan kesan pandemik *COVID-19* yang ketika ini masih melanda dunia sejak tahun lalu adalah manifestasi bentuk antara ancaman-ancaman masa kini pada era persekitaran yang penuh ketidakpastian. Pengalaman yang baharu dilalui dalam sama-sama memerangi penularan *COVID-19* menjadi satu lagi bukti mengenai betapa perlunya bagi pelaburan-pelaburan yang berterusan dalam dua perspektif:

- i. Membangunkan dan mengekalkan tahap kesediaan dan kesiagaan yang tinggi dan juga; dan
- ii. Memperkasakan tindakan bersepadu melalui kaedah *Whole of Nation Approach* negara.

Seperti yang dapat dilihat dan rasakan, pandemik *COVID-19* menjejaskan seluruh *facet* kehidupan dan memaksa

kita mengadaptasi norma baharu. Ia mengancam bukan sahaja kesihatan dan ekonomi malahan juga pertahanan dan keamanan negara. Kementerian Pertahanan oleh itu mempunyai *direct accountability* dalam respons negara untuk memastikan kestabilan dan keselamatan negara tidak tergugat olehnya. Sepertimana juga yang diserukan dalam misi Kementerian Pertahanan iaitu untuk mempertahankan kedaulatan, keutuhan wilayah dan mendukung perlembagaan dan falsafah Melayu Islam Beraja.

اَللّٰهُمَّ hasil dari penekanan berterusan ke atas tahap kesediaan dan kesiagaan yang tinggi bagi menghadapi segala bentuk ancaman, pihak Angkatan Bersenjata Diraja Brunei turut memberikan sumbangan petugas barisan hadapan (*frontliners*) dalam usaha menangani impak *COVID-19* di negara ini.

Pihak Angkatan Bersenjata Diraja Brunei antara lainnya telah mengupayakan kerahan dan pelaksanaan *rapid response* dalam bantuan logistik, tenaga kerja dan pentadbiran di bawah sebuah *taskforce* yang berpusat di Pusat Perubatan Bolkliah Garison. Tambahan ini, dengan kerjasama Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, penempatan makmal sementara Angkatan Bersenjata Diraja Brunei telah ditubuhkan di Pusat Penyelidikan Pertanian Brunei, Mukim Kilanas pada 24 Mac 2020 sebagai usaha menyokong Kementerian Kesihatan.

Terkini makmal ini memberikan sinergi usaha makmal Kementerian Kesihatan

dalam menjalankan sampel ujian saringan *COVID-19*.

Pelaksanaan tugas dan rondaan sempadan bersama Pasukan Polis Diraja Brunei melalui operasi sepadu Jawatankuasa Keselamatan Negara bermula April tahun lalu secara langsung memastikan keberkesanan penguatkuasaan sekatan keluar masuk bagi mengekang perebakan penyakit dan menyekat kemasukan barang-barang tegahan khususnya melalui penyeberangan sempadan secara haram menggunakan "jalan-jalan tikus".

Yang Berhormat Pengerusi, di samping peranan menangani *COVID-19*, pihak Angkatan Bersenjata Diraja Brunei juga sering kali diberikan kepercayaan dan memberikan sokongan kepada agensi-agensi peneraju melalui *capability coordinated and rapid response* dalam bidang operasi mencari dan menyelamatkan, bantuan kemanusiaan dan bencana alam, bantuan logistik, *flying doctors* ke kawasan pedalaman, aktiviti penangkapan ikan secara tidak sah iaitu *illegal, unreported and unregulated fishing* serta menjamin keselamatan pelantar-pelantar minyak negara.

Oleh itu program-program pembangunan dan penambahbaikan kapasiti dan keupayaan Kementerian Pertahanan dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei akan terus memberikan keutamaan kepada mewujudkan tahap kesediaan dan kesiagaan yang tinggi dalam menghadapi pelbagai bentuk cabaran kini dan akan datang ke arah mendukung kaedah yang berpaksikan *coherence* ini.

Pendekatan *Whole of Nation Approach* bukan sahaja penting, malah adalah satu keperluan khususnya dalam aspek pertahanan dan keselamatan. Oleh itu Kementerian Pertahanan telah mengenal pasti satu peluang untuk memperteguh kerjasama bersama agensi-agensi keselamatan dan penguatkuasaan kebangsaan yang lain melalui kaedah guna sama bagi *Unmanned Aerial System* yang kaola jelaskan pada awal mukadimah setelah keupayaan tersebut mula beroperasi dalam masa yang terdekat . *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* .

Kementerian juga seterusnya sedang menerokai peluang kerjasama baharu bersama pihak-pihak berkepentingan dalam pelbagai bidang termasuk penyelidikan, perolehan, peralatan dan penghapusan. Usaha ini dapat mengoptimumkan penggunaan infrastruktur dan fasiliti serta tenaga kerja dan kemahiran yang bukan sahaja memastikan penggunaan sumber yang lebih efisien tetapi juga mengalakkan perkongsian *best practises*.

Dalam menggalas tugas dan tanggungjawab mempertahankan negara. Tumpuan turut diberikan kepada memenuhi tanggungjawab kepada masyarakat sama ada melalui Projek Titian Amal Angkatan Bersenjata Diraja Brunei iaitu projek sepanjang tahun yang melibatkan pembinaan atau pembaikan infrastruktur dan fasiliti bagi memerlukan kempen-kempen membersihkan masjid-masjid, taman-taman rekreasi dan tanah-tanah perkuburan atau kempen menderma bantuan kewangan dan darah. Program kemasyarakatan merupakan asas bagi jalinan silatullahim

yang erat dan harmoni antara orang ramai dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

Sebagai contoh terkini pada akhir tahun 2020 Projek Titian Amal Angkatan Bersenjata Brunei dengan kerjasama padu dari Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perbadanan Tabung Amanah Islam Brunei (TAIB) telah berjaya menaiktarafkan dan membuka semula Taman Rekreasi Bukit Subok bagi kunjungan dan keselesaan serta keselamatan orang-orang awam yang mengunjungi dan beriadah di taman tersebut dan yang pada masa **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** ini difahamkan kelihatan meningkat ramai.

Yang Berhormat Pengerusi ketiga-tiga tonggak utama yang telah kaola jelaskan sebentar tadi adalah *mutually enforcing* dan **اِنْ شَاءَ اللّٰهُ** akan terus dilaksanakan secara bersepadu. Ianya juga perlu diseirinkan dengan pelaburan yang setimpal dalam peningkatan sokongan logistik memantapkan pengurusan dan pembangunan sumber manusia.

Mengoptimumkan penggunaan sains dan teknologi, peningkatan prestasi penggunaan belanjawan yang diperuntukkan ke arah pencapaian *e-Result areas* pertahanan yang kaola huraikan pada tahun-tahun sebelumnya di bawah akronim IKWONDAMAI.

I-Integriti wilayah yang kukuh

K-Tahap keupayaan tempur dan kesiapsiagaan yang tinggi.;

WON - Mendukung keadah *Whole of Nation*.;

D- Diplomasi Pertahanan yang efektif

A- Penglibatan pertahanan dalam misi-misi antarabangsa.;

MA - Sumber tenaga manusia yang berprestasi tinggi.;

I – Imej pertahanan yang kredibel.

Dalam memberikan perhatian khusus kepada kebajikan anggota tentera projek fokus grup kebajikan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei telah menghasilkan pelbagai inisiatif untuk meningkatkan pemedulian kebajikan terhadap anggota.

Antaranya ialah menaik taraf fungsi Pusat Kaunseling Angkatan Bersenjata Diraja Brunei menjadi Pusat Prihatin Angkatan Bersenjata Diraja Brunei pada bulan Julai tahun lepas yang membantu dan menyelaras pemedulian kebajikan anggota yang lebih menyeluruh. Buku Panduan Kesejahteraan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei 2020 juga telah dihasilkan sebagai panduan semua anggota mengenai penjagaan kebajikan.

Dalam aspek menyerapkan, mengukuhkan dan mengamalkan disiplin dalam kalangan anggota ke arah menghasilkan sumber tenaga manusia yang berkualiti tinggi setiap unit dan semua peringkat kepimpinan sentiasa diingatkan untuk menjalankan tanggungjawab dengan berpegang teguh pada nilai-nilai teras Angkatan Bersenjata Diraja Brunei dan menasihatkan anggota bagi mengutamakan disiplin sama ada dalam atau luar bekerja sebagai menjaga *image* dan kredibiliti organisasi.

Pihak Angkatan Bersenjata Diraja Brunei tidak sama sekali mengambil ringan akan kesalahan-kesalahan mana-mana anggotanya dan tindakan yang sewajar akan sentiasa diambil sebagai pengajaran atau *deterrent* agar kesalahan yang sama tidak akan berulang lagi.

Sementara itu pendekatan kerohanian atau kekuatan dalaman juga aktif dibuat dalam usaha menerapkan nilai-nilai murni ke atas anggota pertahanan dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei antaranya kursus-kursus agama dan pelbagai aktiviti keagamaan termasuk mengimarahkan masjid dan surau-surau di semua perkhemahan dan pangkalan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei dengan mengadakan pembacaan ayat-ayat suci al-quran, zikir-zikir, selawat dan kuliah-kuliah serta tazkirah.

Yang Berhormat Pengerusi. Dengan izin dan limpah kurnia **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** jua dan berkat daulat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam kekal aman dan tenteram.

Nikmat dan rahmat ini membolehkan kita semua, rakyat serta penduduk hidup bebas daripada rasa takut dan rasa tidak menentu, rakyat jelata hidup dengan pegangan berpeluang mengejar haluan pilihan dan terlindung di bawah payung pemerintahan raja yang adil lagi bijaksana, keadaan dan *environment* ini kita rasakan tatkala dunia dan rantau kita masih memerangi penularan wabak *COVID-19*.

Kestabilan dan keamanan kekal sebagai persyaratan penting untuk

pembangunan kesejahteraan negara. Dalam hal ini, ia diberikan keutaman paling tinggi. Tidak ada ruang untuk kompromi yang mana setiap pihak memiliki tugas dan tanggungjawab untuk menjaga kestabilan dan melindungi keamanan Negara Brunei Darussalam yang sama-sama kita cintai. Kementerian Pertahanan menyediakan *foundation* dan menjadi tunjang kepada tanggungjawab senegara ini melalui perancangan strategiknya yang disasarkan ke arah mengujudkan sebuah angkatan tentera yang dihormati dan rakan kerja yang mantap untuk sebuah negara yang selamat.

Dalam memenuhi tugas dan tanggungjawab sebagai institusi sebagai keselamatan negara yang semakin *multifunctional*. Kementerian Pertahanan berpaksikan kedewasaan usia, usaha-usaha memperkasa kapisiti dan keupayaan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei mengoptimum faedah dari diplomasi pertahanan dan akan terus memberikan tumpuan kepada pendekatan *Whole of Government Approach* dan *Whole of Nation Approach* agar dapat sama-sama menyumbang dan memastikan kepada kestabilan dan kesejahteraan negara akan berkekalan dinikmati dan disyukuri.

Dalam kesempatan mukadimah tahun ini kaola ingin sekali lagi mengungkapkan rasa terima kasih yang tidak terhingga kepada semua anggota keselamatan negara khususnya Angkatan Bersenjata Diraja Brunei yang sentiasa cekal, tabah, ikhlas dan bersungguh-sungguh dalam memegang amanah besar dan murni

mempertahankan kedaulatan dan keamanan negara.

Kaola secara peribadi dan membawa Ahli Yang Berhormat di Dewan yang mulia ini semua jasa pengorbanan dalam menjaga kesucian agama kedaulatan bangsa dan negara dikurinkan ganjaran yang setimpal oleh **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى جُا**.

Sebelum mengakhiri mukadimah tahun ini seperti yang dicakapkan awal tadi lazimnya, kaola menyatakan bahawa pada Peruntukan Kewangan Kementerian Pertahanan dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei serta jabatan-jabatan di bawahnya tidak akan dibahaskan secara terbuka memandangkan ia boleh mendedahkan isu-isu keselamatan dan perihal pertahanan strategik negara yang disifatkan sensitif dan sekian Yang Berhormat Pengerusi.

وَبِاللَّهِ التَّوْفِيقَ وَالْهُدَايَةَ. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri Pertahanan II atas mukadimah yang telah dibentangkan cukup jelas dan teliti dan sememangnya tidak perlu lagi dibahaskan. Maka tajuk ini sekarang, saya undi. Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju untuk meluluskan tajuk ini, sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Yang Mulia Timbalan Jurutulis: Kementerian Pertahanan Tajuk SB01A – Tajuk SB04A Jabatan Kementerian Pertahanan dijadikan sebahagian daripada Jadual.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, sebelum kita berpindah kepada tajuk seterusnya saya difahamkan Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri ingin membuat kenyataan bagi menjawab beberapa soalan yang telah pun dikemukakan oleh 3 orang Ahli Yang Berhormat dalam kita membincangkan Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022.

Saya persilakan Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Kaola mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Pengerusi memberikan laluan kaola untuk menjawab beberapa soalan yang dikemukakan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat semasa membincangkan menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam pada hari Selasa 16 Mac.

Kaola mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari yang mengusulkan supaya Negara Brunei Darussalam memberikan peluang *FDI* disektor kewangan dan memberikan khidmat kemudahan kewangan dalam membantu mengembangkan pembangunan perniagaan negara dan diperingkat global yang bertapak di Negara Brunei Darussalam. Mudah-mudahan ia menjadikan Negara Brunei Darussalam sebagai hab kewangan serantau dan antarabangsa, khususnya membantu

pembangunan ekonomi yang mampu meningkatkan fiskal negara.

Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya di sini menjawab bagi pihak Autoriti Monetari Brunei Darussalam (AMBD) selaku Timbalan Pengerusi Lembaga Pengarah AMBD. Pihak AMBD sentiasa mengalukan pelaburan asing dalam sektor kewangan di negara ini.

Ini dapat dilihat dari status *FDI* dalam sektor kewangan setakat ini iaitu 6 daripada 8 buah bank di negara ini terdiri daripada bank-bank asing yang diambil kira sebagai *FDI*, manakala 4 daripada 11 buah syarikat di sektor takaful atau insurans adalah syarikat asing. Dalam sektor pasaran modal, 4 daripada 8 pemegang *capital market services license* adalah syarikat asing.

Dalam usaha untuk menggalakkan perkembangan sektor kewangan, pihak AMBD juga telah menyediakan *FinTech Regulatory Sandbox* untuk memberikan peluang kepada syarikat-syarikat yang berminat untuk menguji perkhidmatan kewangan yang inovatif seperti *e-Payment*. Peluang ini terbuka kepada mana-mana syarikat tempatan dan pelabur asing.

Pada tahun 2016, AMBD juga telah menerbitkan *Brunei Darussalam Financial Sector Blueprint 2016/2025*, bahawa AMBD berhasrat antara lainnya untuk membukakan lebih peluang dan akses kepada pasaran kewangan Negara Brunei Darussalam melalui perjanjian-perjanjian perdagangan bebas yang berkenaan.

Seterusnya saya mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari, yang mengemukakan cadangan bagi *payment gateway* bagi menerima pembayaran atas talian dari luar negeri yang patut diteliti. Pada menjawab perkara ini, peraturan-peraturan AMBD mengalukan permohonan daripada penyedia perkhidmatan pembayaran dari dalam dan luar negara yang berminat untuk beroperasi di Negara Brunei Darussalam.

Ini tertakluk kepada keputusan komersial syarikat-syarikat tersebut. Kaedah yang selamat dan sering digunakan oleh usahawan-usahawan kecil yang berniaga melalui *platform* e-Dagang untuk menerima pembayaran secara *online* adalah melalui pembayaran kad debit atau kad kredit.

Dalam pada ini, beberapa bank di negara ini dan juga syarikat-syarikat tempatan telah mula menawarkan perkhidmatan pembayaran *digital* yang membolehkan usahawan-usahawan kecil untuk menerima pembayaran secara *online* secara *cost effective*, efisien dan selamat. Antara lainnya adalah *BIBD QuickPay* dan *NexGen*, *Baiduri Internet Payment Gateway*, *Baiduri Merchantsuite* dan lain-lain lagi.

Yang terakhir ialah kenyataan daripada Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadi yang berharap inisiatif untuk mentransformasi negara melalui *digital ID*, *digital payment* dan *people hub*. Sehubungan itu, antara usaha AMBD dalam membangun *digital payment* tempatan ialah melalui

pelancaran *Digital Payment Roadmap 2019/2025*.

Roadmap ini menetapkan strategi ke arah mencapai *digital payment nation* iaitu transformasi industri pembayaran negara kepada pembayaran secara digital selaras dengan visi Brunei Darussalam *Financial Sector Blueprint 2016/2025* dan Wawasan Brunei 2035 untuk mempelbagaikan ekonomi secara dinamik. *Roadmap* berkenaan menggariskan tiga strategi utama iaitu:

1. Keseimbangan dalam peraturan dan inovasi.;
2. Penggunaan *open digital payment*.;
- dan
3. Kesedaran dan pendidikan orang ramai.

Dalam menggalakkan dan memudahkan cara perkhidmatan kewangan *digital*, AMBD juga bekerjasama rapat dengan Majlis Ekonomi Digital (*Digital Economy Council*) untuk mencapai objektif-objektif Pelan Induk Ekonomi Digital 2025.

Sejajar juga dengan *Digital Payment Roadmap for Brunei Darussalam 2019/2025*, AMBD menyokong kerjasama institusi-institusi kewangan tempatan dalam melaksanakan projek *digital payment hub* yang projek ini telah diberikan status *flagship* di bawah Pelan Induk Ekonomi Digital 2025. Sekian sahaja penjelasan kaola Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis: Kementerian Kewangan dan Ekonomi. Tajuk SD01A hingga Tajuk SD09A.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, sekarang mesyuarat Jawatankuasa beralih kepada Kementerian Kewangan dan Ekonomi bagi Tajuk SD01A hingga Tajuk SD09A. Sebelum saya membukakan tajuk ini untuk dibahaskan, saya ingin memberikan ruang kepada Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II untuk membentangkan sekiranya ada pendahuluannya tentang asas dan dasar penyediaan belanjawan kementeriannya ini.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera. Kementerian Kewangan dan Ekonomi serta jabatan-jabatan di bawahnya, bagi Tahun Kewangan 2021/2022 secara keseluruhannya adalah disediakan peruntukannya berjumlah \$929,354,122.00. Peruntukan ini adalah untuk membiayai:

1. Gaji Kakitangan berjumlah \$67,392,597.00 iaitu peningkatan kira-kira \$1.44 juta atau 2.2% dari Tahun Kewangan 2020/2021. Mengambil kira pengiraan sebenar gaji dan elaun bagi jawatan-jawatan yang telah diisikan. Pemindaan 24 jawatan daripada Kementerian

Tenaga dan penyerapan 6 jawatan dari Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi.;

2. Perbelanjaan Berulang-Ulang berjumlah \$844,971,409.00 iaitu meningkat sebanyak kira-kira 21.1% daripada peruntukan Tahun Kewangan 2020/2021. Antara lainnya disebabkan oleh peningkatan peruntukan Perkhidmatan Rampaian sebanyak 26.9% kepada \$707.4 juta berbanding Tahun Kewangan 2020/2021. Perkhidmatan Rampaian ini, termasuklah peruntukan bagi membiayai perbelanjaan-perbelanjaan kementerian dan jabatan yang antara lainnya seperti Keselamatan dan Pertahanan berjumlah \$121.8 juta. Perkhidmatan Perubatan berjumlah \$30 juta. Menangani wabak penyakit berjangkit termasuk pembelian vaksin *COVID-19* berjumlah \$20 juta. Perbelanjaan bagi menangani bencana alam seperti melaksanakan kerja-kerja perlindungan jangka masa panjang bagi tanah susur dan banjir berjumlah \$15 juta. Keselamatan awam berjumlah \$5.8 juta.

Projek Teknologi Maklumat berjumlah \$4 juta, Kemajuan Daerah Temburong berjumlah \$3.8 juta. Program bantuan kepada pelajar-pelajar Skim Miftaahun Najaah dari keluarga yang kurang berkemampuan iaitu bantuan ini merupakan *in kind* seperti pakai seragam sekolah, buku kerja, alat tulis dan yuran sekolah berjumlah \$1.5 juta dan lain-lain perbelanjaan.

Manakala di bawah kategori Perbelanjaan Kemajuan pula \$16,990,116.00 dengan harga rancangan berjumlah \$295,223,991.00 adalah diperuntukkan antara lainnya untuk membiayai Projek Penubuhan Bursa Saham di Brunei Darussalam. Kajian sains teknologi dan *inovasi* di bawah Brunei *Research Council* penyelidikan mendukung pembangunan negara. Banci dan kajian sosioekonomi, sistem pengurusan sumber manusia kerajaan, Projek pembangunan Pulau Muara Besar Fasa 2, Projek Pembangunan Teluk Brunei, Pulau Muara Besar dan Projek Sistem Kebajikan Kebangsaan.

Yang Berhormat Pengerusi, kaola tidak akan mengulang kembali inisiatif-inisiatif di bawah keutamaan-keutamaan belanjawan bagi Tahun Kewangan 2021/2022 termasuklah pencapaian-pencapaian yang telah dicapai oleh Kementerian Kewangan dan Ekonomi sepanjang Tahun Kewangan 2020/2021. Memandangkan kaola telah pun menerangkan secara terperinci semasa pembentangan belanjawan negara bagi Tahun Kewangan 2021/2022 tempoh hari.

Walau bagaimanapun, Kementerian Kewangan dan Ekonomi akan terus komited dalam melaksanakan dan mendukung usaha-usaha yang menyumbang kepada perkembangan ekonomi negara sama ada melalui kerjasama dengan kementerian-kementerian *GLC* dan badan-badan berkanun yang berkenaan serta melalui *Foreign Direct Investment*. Ini

termasuklah mendukung inisiatif ke arah industri Revolusi ke-IV dan meningkatkan efisiensi dalam pemberian perkhidmatan kepada orang ramai.

Dalam masa yang sama, kaola sukacita mengambil kesempatan di Dewan yang mulia ini untuk mengucapkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih atas kerjasama rakan-rakan sejawatan dalam melaksanakan beberapa projek di bawah *Fiscal Consolidation Programme* dan kaola penuh percaya dan berharap projek-projek yang dalam perancangan akan dapat diungkayahkan dengan adanya kerjasama yang padu demi mencapai hasrat ke arah kedayatahanan fiskal negara. Yang Berhormat Pengerusi, sekianlah yang dapat kaola kongsi sebagai makluman dan panduan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola percaya dengan kerjasama dan sokongan semua pihak hasrat Kementerian Kewangan dan Ekonomi ke arah memastikan kedayatahanan serta kestabilan fiskal dan kepelbagaian ekonomi akan dapat dicapai.

Sebelum kaola menutup sepertimana jua yang lazimnya dibuat pada tahun-tahun yang lalu, kaola memohon izin bagi Peruntukan Pejabat Penerbangan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atau (*HMSF*) yang disifatkan sebagai jabatan yang tertutup untuk tidak dibincangkan. Sekian Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat, atas penerangan

mengenai penyediaan belanjawan Kementerian Kewangan dan Ekonomi. Maka saya sekarang membukakan tajuk ini untuk kita bahaskan. Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:
Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

1. Saya membawakan Tajuk SD01A- Kementerian Kewangan dan Ekonomi. Beberapa tahun yang lalu i-Usahawan telah ditubuhkan. Sejauh ini apakah status i-Usahawan secara statistik pengusaha-pengusaha muda yang telah berjaya mendapat tender-tender dari Syarikat Brunei Shell Petroleum dan statistik belia-belua yang telah berjaya menerima tender-tender dari pihak kerajaan?; dan
2. Cadangan untuk meningkatkan lagi geran untuk *MSMES* Brunei seperti *co matching grant* sekarang gerannya \$10 ribu sahaja kalau boleh dinaikkan kepada \$30 ribu untuk *jump start* bisnis baharu atau yang sedia ada.

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Terima

kasih atas soalan-soalan yang diajukan oleh Yang Berhormat, barangkali mengenai usaha dalam i-Usahawan untuk mendapatkan projek dari Syarikat Minyak dan Gas, barangkali soalan itu ada baiknya dijawab oleh rakan sejawatan dari Menteri Tenaga nanti, Mengenai geran MSMEs *co matching grant* dan sebagainya memang pada masa ini ada skim *co matching* dan untuk *start up* dan sebagainya memang perkara ini dilihat kesesuaian atau tidak dinaikkan tapi ini memang *co matching* bukannya saja geran ini diberikan oleh *Darussalam Enterprise* tapi sebelum diberikan bisnes itu pun mesti dikeluarkan jumlah yang sama tetapi kitani melihat bisnes nya dahulu. Kalau ia maju sama ada dapat dibantu lagi boleh difikirkanlah tapi apa yang penting bukannya mengira berapa jumlah geran diberikan. Kitani mesti melihat jua prospek bisnes itu.

Sebelum difikirkan menjalankan bisnes sudah minta geran yang tinggi-tinggi. Perlulah menjalankan dulu bisnes itu, kalau maju kemudian dengan sendirinya dengan keuntungannya dapat dilabur balik ke dalam bisnes itu. Satu isu ini sering kaola menghadapi belum lagi memulai bisnes sudahtah memikirkan mana bantuan kewangan dan sebagainya tapi perhatian itu tidak difokus kepada macam mana *make sure* bisnes itu berjaya. Dengan cadangan ini, kewangan ini tidak semestinya satu faktor menjayakan bisnes ini. Bagi bisnes berjaya ia memang terlibat beberapa faktor. Kewangan dalam satu saja faktornya tapi kalau bisnes itu maju tidak kitani khawatirkan sama ada *grant* itu

cukup ataupun tidak. Kalau ia maju dengan sendirinya keuntungan itu boleh dilaburkan balik. Itulah jawapan kaola bagi soalan yang diajukan tadi. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Saya ingin mengucapkan tahniah kepada Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II atas pencapaian negara dalam mengawal perbelanjaan kerajaan dan pelaksanaan fiskal *consolidation* yang semakin terlihat perkembangannya dan penurunan *supplementary budget* bagi tahun 2019/2020 iaitu dalam lingkungan \$10 juta. Saya ingin membangkitkan di bawah Tajuk SD09A - Perkhidmatan Rampaian Kod Akaun B04000 di bawah *Miscellaneous* iaitu B04001 Projek Rampaian.

Seperti yang telah dibentangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan dan Ekonomi II sejumlah \$27.5 juta telah disediakan khas bagi Projek Fokus manakala sejumlah \$175 juta disediakan untuk Projek Rampaian. Adalah difahami bahawa Projek Rampaian khusus bagi menampung pembiayaan atau pelaksanaan projek-projek yang tidak dijangkakan. Saya memohon pencerahan mengenai peningkatan perbelanjaan hampir \$142 juta di bawah Projek

Rampaian ini. Ada kenaikan dari tahun lepas iaitu \$35 juta dan tahun ini naik ke \$175 juta.

Soalan kedua, mengenai Kod Akaun B04409 - Subsidi Lampin Pakai Buang dan *Breast Pump*. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ berkat pemedulian Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam rakyat kita telah diberikan subsidi lampin pakai buang dan juga *breast pump* selama 3 tahun sudah, peruntukan yang diberikan setiap tahun dalam lingkungan \$2 juta. Lebih dari 6,000 anak damit *new born babies* dilahirkan setiap tahun akan menerima lampin pakai buang setiap 3 bulan selama 1 tahun. Dianggarkan dalam 80,000 unit lampin pakai buang diberikan setiap tahun yang ia menelan belanja lebih kurang dalam lingkungan \$1 juta. Saya rasa tiba masanya kita menggunakan lampin yang *reusable or washable* ataupun *invest in our MSME's* bagi penghasilan produk lampin pakai buang tempatan (*Brunei made*) dan ini secara tidak langsung dapat menjana hasil negara yang ia dapat dipasarkan dalam negara ataupun pasaran serantau. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Terima kasih soalan-soalan yang diajukan oleh Yang Berhormat tadi. Pertama, mengenai soalan yang kedua dulu. Mengenai lampin. Perkara ini memang dikenalkan (*introduce*) beberapa tahun yang lalu. Nampaknya tidak jua semua ibu memohon. Ada juga pam yang sudah

ada pada sebahagian ibu tersebut yang memilih *brand* sendiri. Jadi, memang tidak dipohon juga daripada kerajaan. Tapi, isu inisiatif ini kitani di Kementerian Kewangan dan Ekonomi sedang membuat kajian dengan kemudahan-kemudahan ini, sama ada diteruskan ataupun digunakan untuk cara lain. Cadangan untuk digunakan *MSME's* itu *is different issue*. *SME's* ada keperluan untuk kita menolong. Ada beberapa cara untuk kitani menolong *SME's*. Ini kira kitani bagi kemudahan kepada ibu yang lepas beranak. Nampaknya dari *experience* ini ada sebahagian ibu ini tidak 'tepakai' lampin-lampin yang diberikan oleh kerajaan, jadi mereka beli sendiri dengan *brand* yang dipilih oleh mereka, sama juga dengan *breast pump*.

Mengenai soalan pertama iaitu Projek Rampaian. Ini disediakan *just incase* dengan ada beberapa projek *for example Project National Coastal Surveillance System* di bawah Jabatan Perdana Menteri, disediakan juga. Bangunan ICC mungkin akan dinaik taraf, beberapa projek di bawah Kementerian Pembangunan masa ini masih dikategorikan di bawah Projek Rampaian, seperti KUPU SB belum lagi diperuntukkan dalam bajet di Kementerian Pembangunan tetapi masa ini dikira Projek Rampaian pada masa ini. Ada projek macam bangunan-bangunan Pasukan Polis Diraja Brunei pada masa ini, diubah suai termasuk dalam Projek Rampaian ini. Ada juga sebahagiannya dari Kementerian Pendidikan seperti bangunan-bangunan di Kuala Belalong *Field Study Centre* UBD, Temburong. Di Kementerian Hal

Ehwal Ugama, masjid-masjid, surau-surau, balai-balai ibadat, Institut Tahfiz Al-Quran Sultan Haji Hassanal Bolkiah dan sebagainya. Itulah ada peningkatan daripada tahun yang sebelum ini.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi, kaola ingin menyentuh sedikit mengenai isu kenaikan harga barangan dan makanan semenjak penularan wabak *COVID-19*.

Kaola telah memerhatikan bahawa sebilangan restoran telah pun menaikkan harga ataupun tidak lagi menghidangkan daging kerbau, sapi atau kambing disebabkan harga yang tinggi. Tambahan lagi ada penjual “nasi katok” pun terpaksa menaikkan harga ke 50% menjadi \$1.50. Sate daging dikurangkan menjadi dua cucuk bagi setiap \$1.00. Pada pemahaman kaola, Kementerian Kewangan dan Ekonomi melalui Jabatan Perancangan Ekonomi dan Statistik (JPES) bertanggungjawab untuk memantau harga-harga barangan termasuk makanan.

Dengan ini soalan kaola, kaola memohon pencerahan daripada Yang Berhormat Menteri Kewangan dan Ekonomi II, apakah langkah-langkah dan usaha yang telah dikelolakan oleh JPES dalam menangani isu kenaikan harga tersebut? Sekian, *وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ*.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Terima kasih soalan-soalan yang diajukan Yang Berhormat tadi. Mengenai langkah-langkah diambil oleh JPES untuk mengawal harga barangan. Kalau dilihat kenaikan harga itu ada sebab-sebab *beyond our control*, oleh kerana *COVID-19* logistik memang terjejaslah di dalam negeri ini. Oleh sebab juga, pegawai dari bahagian halal di Kementerian Hal Ehwal Ugama tidak dapat belayar seumpamanya ke Australia bagi menyaksikan penyembelihan kerbau, lembu dan kambing.

Jadi, terpaksa satu usaha dari kerajaan untuk mengimport lembu dan kambing sama ada dengan kapal laut ataupun kapal terbang untuk diterabangkan ke Brunei bagi disembelih di Brunei, memang dengan logistik *cost* yang tinggi harganya pun ikut naik. Tetapi, mudah-mudahan masa hadapan dengan vaksin dan sebagainya barangkali ada peluang bagi pegawai dari bahagian halal, Kementerian Hal Ehwal Ugama itu dapat berbalik semula seperti dahulu untuk terbang ke Australia bagi menyaksikan penyembelihan dengan itu dapat kita import daging mengikut harga sebelum ini. Bukannya sahaja di restoran, ayam dan daging itu

naik harga ke nasi katok, sate pun naik harga juga.

Sekarang ini, kalau menggunakan ayam pada masa ini musim Disember itu kebanyakan orang kurang membeli daging lembu atau kambing. Kebanyakan orang membeli ayam memang terjadi kekurangan stok *inventory* ayam tapi kalau dilihat pada masa ini sudah *almost back to normal*. Lagi secara menambah bagi menjawab soalan tadi di bawah JPES, ada 11 kategori barangan makanan asasi yang dipantau. Dari usaha pemantauan harga ini yang membolehkan JPES untuk disiarkan harga-harga pasaran barangan ini melalui aplikasi Pengguna Bijak seumpamanya, jadi orang ramai bolehlah mendapatkan informasi, bagi membuat *inform purchase decision* bagi mendapatkan nilai harga terbaik sama jua data-data ini boleh kita kongsi dengan Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan.

Kita boleh menjadi satu dasar, satu strategi bagi negara ini sama ada kalau sekiranya harga naik sama ada kita menambah lagi *production* dalam negeri supaya mereka lebih *competitive* dengan sendirinya mudah-mudahan harga itu tidak lagi makin meningkat. Bagi lembu dan kambing pada masa ini, sepertimana kaola terangkan tadi pakai kapal laut dan kapal terbang untuk memasukkan ke dalam negeri Brunei kalau perkara ini berterusan melalui kerjasama dengan *PDS Abattoir Sdn Bhd*, pada masa ini kita sudah terdapat *feedlot* sendiri. Mudah-mudahan kalau kita dapat meningkatkan lagi jumlah import lembu dan kambing

dengan sendirinya dapat *average down import cost* tersebut iaitu menurunkan kos import tersebut dengan kalau dapat dicapai harga itu pun dapat juga turun.

Tapi kita perlu juga melihat, isu *price control* ini yang mana ada manfaatnya waktu krisis tapi tidak boleh kita teruskan digunakan *price control* ini seumpamanya sekiranya ayam kita *price control* \$5.00 sekiranya jadi *all the supplier*, orang berjual itu pada biasa dijualnya \$4.50 dan sekiranya kita membuat satu harga menghadkan ke \$5.00 ada kemungkinan semua kedai *retail* ini semua naikan harga ini ke \$5.00. Jadi, itu dikira bukan menolong *consumers* tapi menyusahkan pulang *consumers*. So itulah kita mahu juga mereka itu *competitive* antara *producer* ini supaya *we leave it to the market forces to allow all the producer to compete* dengan sendirinya mereka akan meningkatkan lagi mereka punya *efficiency and productivity*, itulah satu cara untuk menggunakan *market forces* supaya harga itu dengan sendirinya, berlawan-lawan harga, itu dapat mereka akan menurunkan harga *over time*.

Jadi, *price control* ini kalau kita impose akan tiada lagi ada insentif. Semua mungkin dinaikkan harga ke *maximum* sebab itu satu *disadvantage* bagi *price control* itu, tapi pada masa krisis memang ada *advantagenya*. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* perkara ini dilihat juga pada masa ini bekerjasama dengan pihak Pejabat Peguam Negara untuk mengkukuhkan lagi perundangan kita. Kalau masa krisis itu bagaimana kita boleh *impose* dengan *price control* dengan lebih pantas dan

efisien, efektif lagi memastikan kuasa kerajaan dibawah undang-undang ini adalah sejajar dengan jangkaan orang ramai. Itu sahaja kaola dapat jawab soalan tadi. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis: Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi. Tidak dinafikan bahawa kesan pandemik *COVID-19* telah memberi kesan ekonomi seluruh dunia termasuk Negara Brunei Darussalam. Walau bagaimanapun, kesan positif dan yang baik bolehlah dilihat dari aspek peningkatan perbelanjaan rakyat dan penduduk tempatan dalam negara dan ini disebabkan oleh sempadan-sempadan yang ditutup dan yang nampak jua ialah lebih ramai orang kita mengunjungi dan mengenal keindahan dan tarikan tempat-tempat yang ada di dalam negara. Dalam hal ini, apakah kesan ini telah menguntungkan dari segi pendapatan kepada negara kerana saya percaya memang ada kesan positif dan ini barang setentunya akan memberikan justifikasi yang kukuh lagi supaya perbelanjaan fokus kepada pembaikan dan penaikan taraf prasarana-prasarana dan tempat-tempat yang menarik penduduk tempatan.

Kedua, bolehkah dijangkakan tahun bajet *deficit* akan dijangka berakhir pada tahun 2035 dengan mengambil kira perkembangan *FDI* yang semakin tumbuh dan berkembang di negara ini.

Sekian, di sampaikan terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II:

Terima kasih atas soalan-soalan yang diajukan oleh Yang Berhormat tersebut. Memang jawapan bagi soalan-soalan ini panjang kalau 'banar-banarkan' dijawab. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kaola akan cuba sahaja dipendekkan. Soalan itu, pertama mengenai sekatan orang ramai ke luar negeri dan sebagainya jadi nampaknya bisnes aktiviti di dalam negeri itu dengan sendirinya meningkat. Jadinya dengan peningkatan bisnes aktiviti dalam negeri adakah memberi keuntungan naik kepada kerajaan? Memang peningkatan aktiviti ekonomi memberikan keuntungan kepada perniagaan, tapi sama ada diberikan keuntungan kepada kerajaan, itu tertakluk kepada bisnes itu, adakah ia membayar cukai atau tidak? Kalau dilihat pada masa ini, banyak bisnes-bisnes yang untung daripada *COVID-19* seperti restoran, *supermarket* dan sebagainya. Bisnes ini kebanyakannya bukan 'sendirian berhad' maka untungnya kepada bisnes dan bukan semestinya ke kerajaan. Jikalau ia 'sendirian berhad' mudah-mudahan bisnesnya menguntungkan dan dapat membayar cukai. Jika sekiranya ada, memang menguntungkan kerajaan. Ini dari segi cukai.

Tetapi, kalau aktiviti ekonomi meningkat ia menjanakan pekerjaan untuk anak-anak tempatan, dari segi fiskal memang tidak *direct* menguntungkan kepada

kerajaan melainkan mereka ini tidak bekerja, mungkin ada sebahagian penduduk ada yang bekerja, mungkin ada yang tidak bekerja meminta bantuan dari kebajikan dan sebagainya. *In-terms of fiscal* negara itu tidak ada *impact* itulah yang *very unusual*. Kalau dibandingkan dengan negeri lain ada *income tax*, kalau ada kerja memang membayar *income tax*, jadi di Negara Brunei Darussalam ini negara kita tidak terdapat *income tax* tetapi bagi bisnes-bisnes kalau bukan 'sendirian berhad' tidak membayar *corporate tax*. Jika kita lihat aktiviti ekonomi itu meningkat tidak semestinya ia *directly* meningkatkan kedudukan fiskal negara.;

Soalan 2. *FDI*. Pada tahun 2035 adakah mungkin ia meningkatkan fiskal kita? Jika dilihat *FDI* yang sudah-sudah yang sudah berjalan seperti *Hengyi Industries Sdn Bhd*, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* Brunei *fertiliser industry* pada suku ketiga ini dan lain-lain memang ada menolong meningkatkan *KDNK* kita. Kementerian Kewangan dan Ekonomi membuat jangkaan kalau *base on* yang ada *FDI* ini, berapakah *GDP*nya barang datang 2035? Jumlah itu pada masa ini *diestimate*, tetapi sangatlah menggalakkan. Wawasan Brunei 2035 ada sasarannya. Jika diambil kira mana *FDI*nya yang sudah ada dalam negeri ini kalau *Hengyi Industries Sdn Bhd* fasa yang kedua dimajukan seterusnya memang menggalakkan, jika kita melihat dari jumlah tersebut. *FDI* ini bukannya untuk meningkatkan *GDP* kita sahaja, yang penting ia menjana pekerjaan untuk anak-anak tempatan sepertimana kaola kelmarin sudah terangkan beberapa usaha untuk *FDI* yang ada ini

terus mengambil anak-anak tempatan ini bekerja dan juga beberapa usaha untuk kita mengadakan *educational programme, training* dan sebagainya. Itulah usaha-usaha kerajaan untuk membuat persediaan bagi anak-anak tempatan supaya mereka terpilih untuk bekerja dengan *FDI* kita.

FDI, GDP, KDNK ini tadi menjana pekerjaan dan juga meningkatkan eksport negara kita ini dengan *trade balance* dengan negeri-negeri lain dan sebagainya. Itulah manfaat kita perlu fokuskan benar-benar kepada *FDI* ini dalam satu langkah untuk kita menjanakan kita *mendiversify* ekonomi kita supaya nanti tahun 2035 *our economy will be diversify*, orang kita berpeluang untuk bekerja dengan *FDI* itu maksudnya mereka ada kerja yang bermakna (*meaningful employment*). Manfaat-manfaat tersebut dari kita juga, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*. Itu sahaja yang dapat kaola jawab soalan tersebut, terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya telah difahamkan bahawa Yang Berhormat Menteri Tenaga (*Energy*) suka untuk memberikan respons terhadap satu soalan yang telah dikemukakan pada awal tadi, silakan.

Yang Berhormat Menteri Tenaga: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola suka kan memberi *detail* sedikit berkenaan dengan i-Usahawan tadi yang diterima daripada Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari. Terima kasih Yang Berhormat atas soalan dan yang diajukan mengenai i-Usahawan dan terima kasih rakan

sejawatan Yang Berhormat Menteri Kewangan dan Ekonomi II bagi memberikan saya peluang untuk menjawab soalan mengenai status i-Usahawan di bawah sektor minyak dan gas.

Setakat Disember 2020, sebanyak 42 kontrak telah dikenal pasti dari Industri Minyak dan Gas dan Industri Kuasa Elektrik *Power*. Daripada jumlah ini, 19 kontrak telah dianugerahkan kepada 24 usahawan belia, 15 kontrak dari Industri Minyak dan Gas, 3 kontrak dari kerajaan, Jabatan Perkhidmatan Elektrik dan 1 dari Industri Kuasa Elektrik *Power*. Program ini juga telah membukakan peluang pekerjaan kepada seramai 192 anak tempatan dan mempunyai jumlah keseluruhan nilai kontrak sebanyak \$28 juta. Itu sahaja Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat. Sekarang kita sambung semula dan saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Pengerusi, saya akan menyentuh mengenai Tajuk SD01A - Jabatan Kementerian Kewangan dan Ekonomi dan Tajuk SD04A - Jabatan Perancangan dan Kemajuan Ekonomi. Isu yang saya bawakan ini biasa sahaja dan ringan tetapi impaknya ia membawa ke akhirat. Maksudnya, kita memahami

dan akibat yang bakal diterima tertentu tidak akan melakukan tindakan sedemikian kerana ia jelas mengundang dosa. Saya mengambil maklum bahawa tatacara baharu memulakan perniagaan dengan memohon Sijil Penubuhan Syarikat atau Sijil Pendaftaran Perniagaan seterusnya mereka diberikan lesen dan bolehlah berniaga dengan mematuhi piawaian standard syarat peraturan garis panduan dan keperluan perundangan yang mengawal aktiviti perniagaan yang akan dijalankan.

Agensi-agensi berkuasa akan membuat pemeriksaan dan pemantauan ke atas premis-premis dan aktiviti perniagaan yang berasaskan kepada prestasi dan risiko perniagaan yang dijalankan. Saya berpandangan di samping pemohon-pemohon premis perniagaan mengikuti garis panduan yang sedia ada. Pemohon-pemohon perlu juga dilengkapi dengan garis panduan dan prinsip perniagaan dalam Islam (bermuamalat) supaya segala usaha dan aktiviti yang dilaksanakan menjadikan ia sebagai ibadah. Masih ada kita temui di lapangan seperti di 'tamu-tamu', pasar, kedai makan, kedai runcit, *supermarket* berlaku penipuan-penipuan daripada penjual-penjual atau peniaga-peniaga seperti menyembunyikan barangan yang tidak baik.

Penipuan dalam sukatan dan timbangan. Misalnya, udang yang segar diletakkan di atas. Manakala yang sudah tidak segar diletakkan di bawah. Tatakala pembeli mahu membeli, 'disauknya'. Jadi, nampaklah keadaan yang tidak baik. Ada juga peniaga-peniaga yang bercakap

bohong pada misalnya, penjual udang galah dikatakannya Udang Galah Temburong tetapi sebenarnya udang galah dari luar negeri.

Saya mohon izin mencadangkan supaya pemohon-pemohon baharu yang ingin mendapatkan Sijil Penubuhan Syarikat atau Sijil Pendaftaran Perniagaan dikehendaki mengikuti Kursus Asas Muamalat dari segi hukum-hakam berjual beli dalam jangka masa yang bersesuaian iaitu sebagai salah satu usaha pendekatan dan usaha membudayakan perniagaan mengikut prinsip-prinsip Islam. Di samping, diberikan kursus berkenaan sama ada sebelum atau sesudah mereka menerima sijil berkenaan. Di samping menyediakan garis panduan etika berniaga dalam Islam melalui pelbagai media. Sekian disampaikan Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Mengenai soalan mengeluarkan pendaftaran syarikat di bawah Kementerian Kewangan dan Ekonomi (*ROCBM*). Tapi untuk memeriksa premis-premis ini bukannya di bawah tanggungjawab *ROCBM* tetapi di bawah *ABCi*. Rakan sejawatan kaola dapat menerangkan mengenai perkara ini.

Soalan seterusnya, aduan orang ramai mengenai barang yang dijual ini. Kalau orang ramai ada aduan ataupun *complaint* bolehlah dihadapkan *complaint* ini kepada Jabatan

Perancangan Ekonomi dan Statistik. Itu sahaja kaola dapat menjawab soalan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama suka untuk memberi tambahan sebagaimana yang dipersoalkan oleh Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama: Minta maaf.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu. Kaola baru mendengar tadi dalam perjalanan kaola masuk ke dalam Dewan ini semula. Tapi yang kaola terdengar soalnya ini menghendaki pemegang-pemegang lesen itu diberikan kursus tatacara perniagaan Islam.

Mental benar kitani sekarang befikiran sekarang Yang Berhormat Pengerusi. Serba serbi orang ada kelayakan itu barutah dapat lesen, barutahkan membuat ini, lagi menyulitkan orang kitani. Perkara-perkara ajaran agama ini boleh disampaikan melalui dakwah, melalui khutbah dan mungkin melalui semacam seminar dan sebagainya. Tapi bukanlah macam itu kitani berfikir dengan nda kursus ini menjadikan 'abisdia' 100% atau 90% akan bertatatertib sebagaimana yang dikehendaki.

Ini suatu perkara yang patut kitani fikirkan, apa-apa ini orangkan berniaga mesti dipermudahkan macam sekarang

ini. Timbul gerai, timbul ada program mingguan peniaga-peniaga di stadium dan sebagainya. Tambahan kepada apa yang ada bukannya yang sudah ada, bukan ertinya musim *COVID-19* saja itu.

Mungkin akan berterusan. Jadi hal-hal sedemikian ini ia berkembang macam itu sahaja. Jadi yang dikehendaki terjadilah misalnya 'membuyuk' harga, 'membuyuk' barangan, semuanya itu boleh diterangkan dari segi etika ajaran Islam melalui dakwah, melalui khutbah dan melalui berbagai-bagai cara daripada memberikannya syarat hendaklah mereka lebih dahulu mengikuti kursus tatacara berniaga secara Islam. Sekian, Yang Berhormat Pengerusi. Kalau itulah maksudnya Yang Berhormat Pengerusi. Minta maaf kaola.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama. Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola membawa Tajuk SD05A - Jabatan Perbendaharaan. Merujuk kepada Petunjuk Prestasi Utama jabatan ini menunjukkan peratus para penyimpanan stok beras dan gula tidak kurang 6 bulan. Pada tahun 2021/2022 peratus penyimpanannya adalah 90% dan tahun-tahun berikutnya pun mendatangi 90% sehingga tahun 2024.

Soalan kaola berapa lamakah sebenarnya penyimpanan stok beras dan gula ini paling lama dapat bertahan di dalam gudang Jabatan Perbekalan

dan Stor Negara. Dalam suasana dunia mengalami pandemik *COVID-19* setentunya penghasilan beras dari negara-negara pengeluar seperti Thailand, Cambodia dan Vietnam terjejas atau berkurang.

Oleh itu, soalan kaola adakah stok beras kitani jua terjejas pengimportannya. Maka ia menurun dari 100% pada 2019/2020 kepada 90% tahun-tahun berikutnya?

Sekian saja dari kaola terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Terima kasih 2 soalan yang diajukan oleh Yang Berhormat.

1. Mengenai stok beras, berapa lama sebenarnya dapat disimpan dalam stor?. Soalan ini kaola ada bertanya jua sebenarnya. *Especially during COVID-19 because* waktu *COVID-19* terdapat banyak *panic buying*. Jadi, Kementerian Kewangan dan Ekonomi terpaksa jua memikirkan macam mana kitani mengimport lebih banyak beras untuk distok dalam negeri. Memikirkan jua kalau sekiranya lepas orang beli *panic buying* ini sudah nampaknya *COVID-19* tidak lagi ada sama ada *country will be left with too many stock in our warehouse*.

Kaola sudah tanyakan kepada *supplier* memang jawapannya boleh disimpan lebih 6 bulan,

8 bulan, 10 bulan tapi *provided* ia punya *environment, temperature* dan sebagainya sesuai. Jadi itu satu langkah untuk kitani meningkatkan lagi cara kitani menyimpan beras ini. Kitani pindah stok beras itu, kitani pindah ke *ware house* baharu dengan *better environment*. Sampai kalau sekiranya ada keperluan untuk memasang *air-condition* dan sebagainya *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* memang Kementerian Kewangan dan Ekonomi akan melaksanakan. Tapi lepas kitani import beras itu nampaknya tidak perlulah kitani memasang *air-condition* dan sebagai *just because* stok itu tidak jua distok *ware house* sekian lama. Itulah jawapannya atau boleh disimpan lama tapi mesti dilihat ia punya stor *environmentnya*; dan

2. Mengenai Cambodia dan Thailand itu, semasa *COVID-19* ada masalah di Cambodia *especially because* mereka ini ada kemarau di Cambodia, jadi dihadkan eksport beras ke luar negeri. Tetapi yang jenis beras yang *distop exporting* jenis beras *is the normal rice white rice* bukan kitani *fragrance rice*. Tetapi kitani punya *fragrance rice* masih dapat dieksport.

Memang kitani *diversify* kitani punya *supply sources* yang bukannya sahaja diharapkan *supply* dari satu negeri sahaja kitani memilih Cambodia ataupun Thailand ataupun negeri lain. So atulah *Jasmine rice* kitani dapat *continue to import*. *أَلْحَمْدُ لِلَّهِ* dengan usaha-usaha kita dalam negeri jua dalam meningkatkan

lagi kitani punya *production of rice* mudahan-mudahan kitani tidak lagi terlalu bergantung pada luar negeri. Itu sahaja jawapan kaola bagi soalan yang diajukan tadi. Terima Kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat sekiranya tidak ada lagi Ahli Yang Berhormat yang suka membuat pertanyaan atau suka untuk membahaskan mengenai tajuk ini maka tajuk ini sekarang akan saya undi. Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju bagi tajuk ini, kita luluskan, sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Terima kasih.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis: Tajuk SD01A hingga SD09A - Kementerian Kewangan dan Ekonomi dijadikan sebahagian daripada Jadual.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya kira cukup sekian kita berunding dan berbahas dalam Peringkat Jawatankuasa. Maka saya suka supaya persidangan kita akan disambung semula dalam Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.

(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)

(Majlis Mesyuarat bersidang semula)

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Ahli Yang Berhormat kita telah pun berunding dan berbahas dari sejak pagi ini dan saya kira cukuplah bagi kita untuk pada hari ini. Maka saya tangguhkan persidang Majlis Mesyuarat Negara ini dan kita akan bersidang semula **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** pada esok hari iaitu hari Jumaat 19 Mac 2021 bermula pukul 2.30 petang.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

DEWAN MAJLIS**Jumaat, 5 Syaaban 1442 /19 Mac 2021****YANG DI-PERTUA
DAN AHLI-AHLI MAJLIS
MESYUARAT NEGARA****HADIR:****YANG DI-PERTUA**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohamed Taib, PSNB., SLJ., PHBS., PJK., PKL., Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

**AHLI RASMI KERANA JAWATAN
(PERDANA MENTERI DAN
MENTERI-MENTERI)**

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Perdana Menteri, Menteri Pertahanan, Menteri Kewangan dan Ekonomi dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, DKMB., DPKT., King Abdul Aziz Ribbon, First Class (Saudi Arabia), The Order of the Renaissance (First Degree) (Jordan), Grand Cross of Crown Order - G.K.K. (Netherlands), Medal of Honour (Lao), DSO (Singapore), Order of Lakandula with the Rank of Grand Cross (Philippines), The Order of Prince Yaroslav the Wise, Second Class (Ukraine), DSO (Military) (Singapore), PHBS., Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Di-Raja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, DK., SPMB., DSNB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam **(Tidak hadir atas urusan rasmi).**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, PSNB., DSLJ., SMB., PHBS., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Awang Othman, PSSUB., DPMB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Menteri Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Apong, PSNB., DPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof, DPKT., SMB., PHBS., Menteri Pertahanan II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohammad Isham bin Haji Jaafar, PSNB., DPMB., Menteri Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Mokti bin Haji Mohd Daud, PSNB., SPMB., PJK., PKL., Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah, PSNB., SPMB., Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Erywan bin Pehin Datu Pekerma Jaya Haji Mohd. Yusof, PSNB., SPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Ir. Awang Haji Suhaimi bin Haji Gafar, PSNB., SPMB., PIKB., PKL., Menteri Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Setia Dr. Awang Haji Mat Suny bin Haji Mohd Hussein, PSNB., DPMB., PJK., Menteri Tenaga, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Hamzah bin Haji Sulaiman, PSNB., DPMB., PJK., Menteri Pendidikan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Abdul Mutalib bin Pehin Orang Kaya Seri Setia Dato Paduka Haji Mohammad Yusof, PSNB., SMB., PIKB., Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin, DPKT., SMB., Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG BERGELAR:

Yang Berhormat Pehin Datu Imam Datu Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal, PSSUB., DSNB., PHBS., PBLI., PKL. **(Tidak Hadir)**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu, DPKT., DPMB., SNB., PBLI., PJK., PKLP.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim, DPMB., SNB., PJK., PKL.

AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG TELAH MENCAPAI KECEMERLANGAN:

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung, PSB., PIKB., PKL.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad, SMB.

Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman, PSB., PIKB.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii, PSB.

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari, PIKB.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad, PIKB.

AHLI YANG DILANTIK MEWAKILI DAERAH-DAERAH:

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Berakas 'B', Zon 1 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Kota Batu, Zon 3 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Gadong 'A', Zon 4 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari, Ketua Kampung Limau Manis, Zon 5 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman, PSB., PIKB., PKL., Ketua Kampung Masjid Lama, Pekan Muara, Sabun dan Pelumpong, Zon 2 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin, PJK., PKL., Penghulu Mukim Liang, Zon 1 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput, PIKB., Ketua Kampung Labi I, Zon 2 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong, SUB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Tanjong Maya, Zon 1 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Telisai, Zon 2 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu, SMB., PSB., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Bokok, Kelima-lima Mukim Daerah Temburong.

HADIR BERSAMA:

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya Dato Paduka Awang Haji Judin Haji Asar, DPMB., SLJ., POAS., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

Yang Mulia Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail, PSB., PIKB., Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

(Mesyuarat mula bersidang pada pukul 2.30 petang)

Yang Dimuliakan Jurutulis:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas bagi Majlis Mesyuarat Negara bersidang bagi hari yang kelima, didahului dengan bacaan Doa Selamat.

DOA SELAMAT

Doa Selamat dibacakan oleh Yang Dimuliakan Begawan Pehin Khatib Dato Paduka Awang Haji Hamidon bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Haji Awang Abdul Hamid.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

اللَّهُ أَلْحَمْدُ لِلَّهِ kerana dengan limpah rahmat dan izin-Nya jua, kita dapat bersama-sama hadir pada petang ini, bersidang bagi hari yang kelima Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara. Selawat serta salam ke atas Junjungan Besar kita سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم para sahabat serta pengikut-pengikut Baginda yang taat lagi setia hingga ke akhir zaman.

Ahli-Ahli Yang Berhormat, persidangan kita masih lagi membincangkan Rang

Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 yang dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II. Untuk membolehkan kita membincangkan dan meneliti tajuk-tajuk seterusnya, Rang Belanjawan yang berkenaan, saya terus saja tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara kita ini supaya kita dapat bersidang di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya.

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

(Mesyuarat bersidang sebagai Jawatankuasa)

Yang Berhormat Pengerusi:

أَسْمُ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Ahli-Ahli Yang Berhormat, sekarang majlis ini bersidang di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya bagi meneliti dan menimbangkan Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 satu per satu, yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II. Pada sebelah petang semalam, kita telah selesai meluluskan peruntukan dan menjadikan sebahagian daripada Jadual Rang Undang-Undang ini bagi Jabatan Perdana Menteri, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri, Kementerian Pertahanan dan Kementerian Kewangan dan Ekonomi. Sekarang, eloklah kita berpindah kepada tajuk yang selanjutnya.

Yang Dimulikan Jurutulis:
Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri -
Tajuk SE01A hingga Tajuk SE06A.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Memandangkan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri mempunyai dua belas jabatan di bawahnya, maka perbincangan ini sekarang saya bahagikan kepada dua bahagian iaitu dengan enam buah jabatan sahaja dahulu iaitu Tajuk SE01A hingga Tajuk SE06A dan sebelum tajuk-tajuk yang berkenaan ini dibukakan untuk dibahaskan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya ingin memberikan peluang sekarang kepada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, untuk memberikan sebagaimana lazim mukadimahnyanya tentang penyediaan belanjawan kementeriannya. Saya persilakan, Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola lebih dahulu sukacita mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Pengerusi kerana memberi peluang bagi kaola menyampaikan mukadimah bagi memandu perbincangan Anggaran Peruntukan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri bagi Tahun Kewangan 2021/2022.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ kaola dengan penuh hormat dan takzim sukacita menyembahkan setinggi-tinggi menjunjung kasih atas kurnia perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang

Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menyediakan satu Anggaran Perbelanjaan bagi Tahun 2021/2022, berjumlah \$5,860,000,000.00 dan memperuntukkan Anggaran Perbelanjaan sejumlah \$130,352,620.00 bagi Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri. Walaupun dalam keadaan negara dan dunia masih berhadapan dengan pandemik *COVID-19* yang memberi kesan kepada pertumbuhan ekonomi dunia.

Selaras dengan tema belanjawan Tahun Kewangan 2021/2022 iaitu "Ke Arah Pembangunan Sosioekonomi Yang Resilien", kementerian ini akan terus merancang dan melaksanakan inisiatif-inisiatif strategik dalam usaha untuk merealisasikan hasrat kerajaan dalam mengukuhkan kedayatahan sosioekonomi di samping kekal memelihara kesejahteraan dan keamanan Negara Brunei Darussalam. Ianya juga selaras dengan rancangan strategi kementerian ini ke arah memantapkan perpaduan masyarakat, memelihara keselamatan dan kesejahteraan awam dan memangkinkan pembangunan sosioekonomi.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Tahun 2021 adalah tahun yang signifikan bagi Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri. Kementerian ini sedang menilai pencapaian sasaran Pelan Strategik 2017-2021. Kementerian ini telah mengenal pasti faktor-faktor yang menyumbang kepada kajian dan kegagalan pencapaian, menganalisa isu-

isu dan masalah-masalah yang berkaitan dengan pelaksanaannya. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, ianya akan dijadikan sebagai panduan berterusan dalam kementerian ini berusaha menyediakan Pelan Strategik 2022-2026 dan dihasratkan agar rancangan-rancangan tahunan dapat disediakan secara holistik dan dilaksanakan secara terancang dan sistematik.

Berdasarkan tema dan tiga fokus utama Belanjawan Negara Tahun Kewangan 2021/2022, rancangan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri adalah seperti yang berikut:

A. Meningkatkan Produktiviti Negara.

- i. Tidak dinafikan bahawa wabak *COVID-19* memberi impak besar kepada perkembangan produktiviti negara dan sosioekonomi seluruh dunia. Walau bagaimanapun, kementerian ini akan berterusan berusaha mendukung dan membantu perkembangan sosioekonomi negara. Usaha kementerian ini dalam merevitalisasi kawasan bandar iaitu pembangunan semula bagi tiga buah bangunan kerajaan iaitu Bangunan Pusat Komersial dan Perdagangan Bumiputera, Bangunan Letak Kereta Bertingkat dan Bangunan Agensi Pekerjaan Tempatan dan Pembangunan Tenaga Kerja (APTK) yang terletak di Jalan Cator, Bandar Seri Begawan, sedang giat

- dibincangkan bersama agensi-agensi kerajaan dan *Syarikat P Cube Sendirian Berhad* dan *Darussalam Assets Sendirian Berhad*. Kerjasama ini sedang berjalan di berbagai fasa perlaksanaan.;
- ii. Satu lagi projek di bawah *Public Private Partnership (PPP)* ialah penempatan baharu bagi peniaga-peniaga Tamu Selera Jalan Dato Taib ke tempat yang lebih luas iaitu di tapak bekas semaian berdekatan dengan Jubli Perak Sultan Haji Hassanah Bolkiah, Jalan Kumbang Pasang. *Expression of Interest* telah pun dikeluarkan pada 8 Januari 2020 dan mendapat respons yang positif daripada pemaju yang memberikan gambaran untuk menyediakan *food court* dan *mixed development*. Proses berikutnya ialah untuk mengeluarkan *request for proposal* dalam masa terdekat.;
- iii. Dalam hubungan ini juga, dengan adanya infrastruktur-infrastruktur baharu ini nanti, kita berharap ia akan menarik pelabur-pelabur dalam dan luar negeri untuk memperkembangmajukan aset-aset kerajaan serta kawasan lain yang boleh dimajukan. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, secara tidak langsung ia juga akan dapat menyumbang kepada kutipan cukai dan pekerjaan bagi anak-anak tempatan.;
- iv. Dalam usaha kementerian ini meningkatkan produktiviti negara dan seterusnya memupuk dan mewujudkan masyarakat yang hidup bersatu padu dan pemedulian, kementerian ini sedang menjalankan inisiatif-inisiatif yang menjurus bagi memantapkan kedudukan institusi mukim dan kampung. Antaranya ialah pengisian jawatan penghulu mukim dan kampung. Bagi membantu mempercepatkan proses-proses pengisian jawatan Penghulu Mukim dan Ketua Kampung ini, kementerian ini akan memperkenalkan sistem e-Undi yang pada masa ini dalam fasa yang terakhir pembangunannya. Ia dihasratkan akan dapat digunakan pada bulan April tahun ini sebagai aplikasi atas talian untuk penduduk-penduduk kampung mendaftar sebagai pengundi dan seterusnya digunakan untuk mengundi di Majlis Pengundian dan Pemilihan Calon Penghulu Mukim dan Ketua Kampung. Dengan adanya pembangunan aplikasi e-Undi ini, di samping tatacara mengundi secara konvensional menggunakan peti undi, ia diharap akan dapat membantu pengisian jawatan kosong penghulu mukim dan ketua kampung pada tahun ini.;
- v. Dengan pengisian jawatan penghulu mukim dan kampung secara tetap itu nanti, diharap penghulu mukim dan ketua

kampung berkenaan akan dapat menerajui kepimpinan sebuah mukim dan kampung dan berusaha untuk memajukan sosioekonomi mukim dan kampung di samping berusaha untuk memupuk dan mewujudkan masyarakat yang hidup bersatu padu dan memeduli hal-ehwal kebajikan, kesejahteraan dan pemedulian anak buah mukim dan kampung.

- vi. Kita mengambil berat akan penyertaan belia dalam Majlis Perundingan Mukim dan Kampung dalam usaha bagi meningkatkan institusi mukim dan kampung. Sehingga kini terdapat sebanyak 21 daripada 38 Majlis Perundingan Mukim dan Kampung dan 104 daripada 183 Majlis Perundingan Mukim dan Kampung yang mempunyai penyertaan golongan belia seramai antara 3 hingga 5 orang. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** sebahagian mereka terdiri daripada graduan institusi pengajian tinggi. **اِنْ شَاءَ اللّٰهُ**, menerusi penyertaan para belia dalam Majlis Perundingan Mukim dan Kampung ini akan dapat memberi kesan yang positif dalam memberikan idea-idea baharu ke arah meningkatkan bukan sahaja taraf sosioekonomi masyarakat mukim dan kampung malahan juga mewujudkan suasana mukim dan kampung yang sejahtera dan harmoni.

B. Penyediaan Kemudahan dan Infrastruktur Yang Mampan (*Sustainable*) dan Berdaya Tahan (*Resilient*) untuk Kesejahteraan Awam dan Perkembangan Ekonomi.

Ke arah memelihara keselamatan dan kesejahteraan awam pula, sukacita kaola/saya mengongsikan bahawa sistem *Immigration and National Registration System (INRS)* dan *National Labour Management System (NLMS)* yang sedang giat dilaksanakan oleh Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan dan Jabatan Buruh **اِنْ شَاءَ اللّٰهُ**, akan diguna pakai dalam tempoh yang terdekat tahun ini. Dengan sistem tersebut itu nanti diharap akan dapat meningkatkan tahap perkhidmatan kepada orang ramai dalam pelbagai perkhidmatan seperti pendaftaran kad pengenalan, passport, pendaftaran kelahiran, kematian dan penggunaan biometrik di pos-pos kawalan. Sistem ini juga akan memberi kaedah pembaharuan dalam proses dan kebenaran mengeluarkan visa dan pas kerja serta perkara-perkara yang berkaitan dengan warga negara asing yang bekerja di negara ini dengan lebih efisien dan teratur. Sistem ini juga akan mengukuhkan lagi aspek sekuriti di pos-pos kawalan di negara ini dengan penggunaan biometrik.

Di samping itu, ia akan dapat mengatasi perkara-perkara mengenai pemprosesan kemasukan pekerja asing dan juga boleh

menutup ruang dan peluang kemungkinan terdapatnya penyalahgunaan kuasa oleh pihak-pihak yang tidak bertanggungjawab. Dalam masa yang sama akan dapat menyumbang kepada keberkesanan dalam memberikan perkhidmatan kepada orang ramai.

Sehubungan dengan itu juga Jabatan Buruh dan Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan telah pun mengambil beberapa tindakan khususnya mengenai pengawalan pekerja asing menerusi Penguat kuasa Perintah Agensi Pekerjaan 2004 dan Perubahan Proses Lesen Pekerja Asing (LPA). Sehingga Disember 2020, Jabatan Imigresen telah menjalankan sebanyak 203 operasi jabatan dan bersepadu iaitu seramai 1021 warga asing yang diperiksa termasuk warga negara Bangladesh. Manakala Jabatan Buruh pula telah menjalankan sebanyak 278 operasi jabatan dan bersepadu, iaitu seramai 701 warga asing diperiksa.

Jabatan Bomba dan Penyelamat dan Pusat Bencana Kebangsaan (*NDMC*) pula berperanan ke arah mewujudkan masyarakat yang sentiasa siap siaga atau *emergency disaster ready*. Jabatan Bomba dan Penyelamat dan Pusat Bencana Kebangsaan akan berterusan melibatkan masyarakat melalui *Community Outreach Programme* masing-masing. Ianya adalah inisiatif yang signifikan untuk memupuk budaya siap siaga bagi

menjadikan masyarakat yang berdaya tahan.

Sehingga Disember 2020, seramai 21,108 orang telah mengikuti program kesedaran awam yang dianjurkan oleh Jabatan Bomba dan Penyelamat. Sehingga Januari 2021, program yang dijalankan oleh jabatan ini telah melahirkan seramai 101 orang warga masyarakat berjasa yang telah memberikan bantuan memadam kebakaran sebelum kehadiran anggota bomba.

Manakala seramai 1,164 orang telah mengikuti latihan program-program berterusan seperti *Community Based Disaster Risk Management (CBDRM)* dan *School Based Disaster Risk Management (SBDRM)* dianjurkan oleh Pusat Bencana Kebangsaan. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ**, melalui pendekatan ini tahun lepas kita dapat melihat sinergi dan masyarakat bersepadu bagi sama-sama menangani bencana banjir. Mukim Tanjong Maya melalui Majlis Perundingan Mukim dan Kampung telah berupaya mewujudkan Kumpulan Bertindak Bencana peringkat mukim dengan menyediakan *Standard Operating Procedure*, aset berbentuk kereta pacuan empat roda, perahu-perahu dan para sukarelawan termasuk belia yang bersedia untuk memberikan bantuan.

Dalam pada itu, **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** mengambil kira konsep *Whole of Government / Whole of Nation Approach* izinkan kaola/saya mengongsikan langkah-

langkah mitigasi yang dijalankan oleh pihak Kementerian Pembangunan dalam menangani banjir di negara ini dengan melaksanakan projek-projek berasaskan kepada 3 strategi utama iaitu:

1. Perancangan untuk mengadakan master plan dan sistem infrastruktur.;
2. Pengurusan aset secara lebih proaktif.; dan
3. Kawalan pembangunan dan penguatkuasaan.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ ianya diharap akan mengurangkan risiko banjir di kawasan yang berkenaan di Daerah Tutong dan Daerah Belait amnya.

C. Menjana Sumber Manusia yang Kompeten dan *Employable*.

Di bawah menjana sumber manusia pula, Jabatan Penjara memainkan peranan yang signifikan dalam membantu banduan kembali ke pangkuan masyarakat dengan diberikan latihan-latihan (*in care* dan *after care*), seperti kraftangan dan pertukangan kayu, jahitan, dobi, kulinari, pertanian, pemeliharaan kenderaan dan lain-lain agar mereka menjadi kompeten dan *employable*. Latihan-latihan ini juga berdasarkan pengalaman dan amalan terbaik di negara-negara lain. Sehingga 2 Mac 2021, jumlah keseluruhan

banduan dan tahanan di institusi-institusi penjara adalah seramai 818 orang melebihi kapasiti maksimum iaitu dalam 585. Dari itu, إِنْ شَاءَ اللَّهُ apa juga usaha yang dilakukan diharap akan dapat membantu banduan-banduan untuk kembali ke pangkuan masyarakat dan juga dalam masa yang sama mengatasi masalah kesesakan di institusi-institusi penjara.

Usaha Satu Kampung Satu Produk atau 1K1P sememangnya bagi membantu meningkatkan aktiviti perekonomian dan seterusnya menjana sumber manusia yang *employable*. Untuk makluman bersama pada tahun 2020, pendapatan keseluruhan adalah sebanyak \$523,285.00 iaitu menurun sebanyak 34% dari tahun sebelumnya yang antaranya disebabkan oleh pengurangan aktiviti-aktiviti penjualan melalui ekspo dan bazaar di dalam dan luar negara disebabkan penularan wabak *COVID 19*. Walau bagaimanapun, اَلْحَمْدُ لِلَّهِ bilangan produk yang dihasilkan telah bertambah sebanyak 46 produk.

Dalam usaha memangkin peningkatan Satu Kampung Satu Produk (1K1P), Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri dengan kerjasama jabatan-jabatan daerah secara berterusan telah dan akan mengadakan kursus dan latihan yang relevan. Mulai tahun lepas, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri dengan kerjasama Bank Islam Brunei

Darussalam (BIBD) telah menjalankan Program Transformasi 1K1P iaitu 19 orang pengusaha dari keempat-empat daerah berjaya memperkenalkan dua produk iaitu produk klasik dan produk premium 1K1P. Antara lain objektif program ini bagi meningkatkan usahawan yang lebih kompeten dan menjadikan produk 1K1P yang berkualiti dari segi pengeluaran, pembungkusan, label dan pensijilan.

Untuk makluman bersama produk klasik dengan konsep *grab and go* dihasratkan untuk pembelian bagi kegunaan harian dan jualan yang cepat di pasaran, manakala produk premium untuk dijadikan cenderamata korporat dan *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* jualan di *outlet* yang dikhaskan Program Transformasi Kedua akan diadakan dalam masa yang terdekat ini.

Selain pemberian pemberian kursus dan latihan, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, melalui Jabatan Daerah secara berterusan juga ada menyalurkan bantuan modal sama ada dalam bentuk *in-kind* mahupun geran kepada pengusaha-pengusaha 1K1P. Bantuan *in-kind* yang pernah diberikan seperti pembinaan kemudahan dan infrastruktur serta pembelian peralatan dan mesin.

Dari segi bantuan kewangan pula, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri telah memperkenalkan geran keusahawanan yang dikenali sebagai "Belia Membangun" dalam

menggalakkan penglibatan belia dalam bidang keusahawanan dan perekonomian serta meningkatkan penyertaan usahawan-usahawan yang berdaftar dan bernaung di bawah Majlis-Majlis Perundingan Mukim dan Kampung.

Penyediaan geran ini dihasratkan juga untuk dapat memenuhi objektifnya dalam memperkasakan usahawan Majlis-Majlis Perundingan Mukim dan Kampung dengan bimbingan dan sokongan kewangan dalam melaksanakan projek-projek yang dapat membuka peluang pekerjaan bagi meningkatkan kualiti kehidupan masyarakat yang cemerlang. Diharap dengan adanya keusahawanan ini ia akan dapat menjadi satu pencetus atau *catalyst* kepada peningkatan bilangan projek perekonomian yang berpotensi dan seterusnya dapat ditingkatkan kualitinya untuk diangkat sebagai Projek Satu Kampung Satu Produk (1K1P) mewakili kampung masing-masing.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Izinkan saya/kaola mengongsikan mengenai pengutipan hasil cukai bangunan sehingga Februari 2021. Lembaga-Lembaga Bandaran telah mengutip sebanyak \$8,024,140.43 kutipan hasil semasa dan \$4,826,799.01 bagi hasil kutipan tunggakan. Kita juga mengambil perhatian akan tunggakan pembayaran cukai pintu dan

bangunan di bawah Lembaga-Lembaga Bandaran di bawah kementerian sejumlah \$54 juta. Sungguhpun, usaha-usaha seperti mengeluarkan bil tuntutan, surat peringatan, tindakan perundangan, peringatan melalui pesanan *SMS* dan perkhidmatan pembayaran secara atas talian (*online*) sedang dilaksanakan namun jumlah kutipan ini masih belum mencapai sasarannya.

Yang Berhormat Pengerusi.

Berdasarkan peruntukan dan inisiatif-inisiatif yang telah dibentangkan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri dan jabatan-jabatan di bawahnya akan sentiasa berusaha untuk memberikan perkhidmatan yang dapat membantu untuk meningkatkan kualiti kehidupan yang tinggi dan menjana ekonomi yang maju serta berdaya tahan yang akan dapat dinikmati oleh generasi kini dan akan datang. Seterusnya mencapai objektif negara dalam memastikan perbelanjaan kerajaan menjurus kepada propertumbuhan.

Sekianlah, sahaja Yang Berhormat Pengerusi yang dapat kaola sampaikan sebagai mukadimah perbincangan.

Sekian ,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Pengerusi:
Terima kasih Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri atas kenyataan mukadimah yang disampaikan itu yang mengandungi penerangan-penerangan

yang begitu jelas tentang hala tuju penyediaan belanjawan bagi kementeriannya.

Saya ingin menyatakan bahawa setiap kementerian, setiap menteri nampaknya bersedia untuk memberikan keterangan-keterangan dan juga untuk memberikan maklumat-maklumat terkini mengenai apa yang dibuat oleh kementerian masing-masing dan di sinilah letaknya kekukuhan atau keistimewaan majlis kita bahawa menteri-menteri bersedia bukan sahaja menerima soalan-soalan tetapi juga memberikan maklumat-maklumat yang terkini yang boleh diambil dan digunakan dan disebarluaskan oleh bukan sahaja Ahli-Ahli Yang Berhormat tetapi malah juga oleh orang ramai yang suka untuk berbuat sedemikian.

Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya kira adalah berpatutan sekarang perkara ini kita bahaskan iaitu dari segi Tajuk SE01A hingga Tajuk SE06A dan saya mempunyai senarai yang agak panjang daripada Ahli-Ahli yang berkenaan dan saya harap Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri bersedia untuk menerima soalan-soalan yang akan dikemukakan.

Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ saya mengucapkan tahniah atas usaha serta pencapaian

Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri yang baru saja dikongsikan tadi oleh Yang Berhormat Menteri tadi terutama sekali kita menyambut baik dalam penglibatan aktif belia yang semakin meningkat dalam sosioekonomi serta kepimpinan di peringkat akar umbi mukim dan kampung. Terima kasih.

Saya cuma ingin merujuk mengenai satu perkara sahaja iaitu Jabatan Daerah Brunei dan Muara di bawah Tajuk SE06A Kod Akaun - 005/000 - Bahagian Kampung Air. Menurut laporan dari Jabatan Perancangan Ekonomi dan Statistik pada tahun 2015 menunjukkan bahawa lebih daripada 13 ribu orang telah berpindah dari Kampung Air dalam tempoh 30 tahun yang lalu dan Kampung Air yang dianggarkan memiliki penduduk 28 ribu pada tahun 1981 dan pada tahun 2011 sahaja telah berkurang lebih 50% iaitu sehingga sekitar 13 ribu orang.

Soalan saya ialah berapakah jumlah penduduk Kampung Air pada ketika ini dan apakah perancangan kegunaan peruntukan yang dipohonkan bagi Tahun Kewangan 2021/2022 untuk perkara ini yang berjumlah \$1,028,870 juta? Cadangan saya ialah kalau bandaran ada Lembaga Bandarannya, Temburong ada Autoriti Kemajuannya, soalnya bagi Kampung Air siapakah yang bertanggungjawab untuk memantaunya secara *Whole of Nation Approach* bersama-sama dan sebaiknya bisailah ada peruntukan khas untuk memajukan Kampung Air kita ini dari segi pemasaran, perekonomian contohnya, kerana peruntukan yang diberi tadi cuma untuk kegunaan pemeliharaan jambatan dan

jeti serta pentadbiran penduduk. Contoh-contoh yang baik yang berjalan pada masa ini ialah projek-projek *socioenterprise* di Kampung Bolkiah di bawah inisiatif Ristaan Abadi yang dipelopori oleh Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah dan Program Komuniti JAPEM iaitu kursus jahitan di Kampung Setia sudah dapat menaikkan imej kampung-kampung tersebut. Usaha seperti ini dapat diguna pakai di Kampung Air.

Kampung Air telah berubah dengan modenisasi, migrasi dan mobiliti sosial. Untuk ini kepentingannya sebagai tempat tinggal dan kepentingan budaya serta sejarah semakin mencabar dan jika tidak dilihat dengan baik, dikhuatiri Kampung Air mungkin hanya akan menjadi ristaan sejarah bagi anak cucu kitani. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih kepada Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad atas pemerhatian dan keprihatinan Yang Berhormat mengenai Kampung Air.

Mengenai anggaran belanjawan daerah seperti Yang Berhormat maklumi tadi, adalah untuk pemeliharaan prasarana di Kampung Air khususnya, itu pun barangkali tidak mencukupi untuk memelihara jambatan-jambatan, jeti laluan yang dibuat daripada kayu. Kalau saya tidak silap panjangnya dari Kampung Saba menuju ke Kampung Burung Pingai adalah 5 km, jadi bayangkanlah kerana cuaca hujan dan

sebagainya jambatan kayu ini cepat rosak. Di samping ada juga perbuatan-perbuatan 'pemugut', bukan juga 'pemugut' ada ketikanya jambatan itu baru dibaiki esoknya hilang papannya itu, inilah tanggungjawab kita juga.

Mengenai Kampung Air sebenarnya ia dimasukkan dalam *BSB Master Plan* iaitu projek bernama Revitalisasi Kampung Air. Dalam projek Revitalisasi Kampung Ayer itu terdapat beberapa projek ataupun rancangan-rancangan yang dikenal pasti, cuma tidak semua pojek ini akan dilaksanakan oleh kerajaan.

Umpamanya kita mempunyai tempat yang dikenal pasti sebagai hotel, untuk *spa*, *mangrove spa* dan sebagainya. Termasuklah juga membaik pulih keadaan rumah-rumah di Kampung Air supaya dapat menjadi *tourist attraction* dan bagi pelancong-pelancong, ia bukan sahaja tertarik dengan rumah-rumah baharu tetapi mereka juga tertarik dengan keadaan rumah-rumah yang sedia ada dan keadaan-keadaan kehidupan di sana. Jadi semua ini, kita tangani melalui Jawatankuasa Pelaksanaan Master Plan Bandar Seri Begawan ini yang terkandung Kampung Air. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi:
Seterusnya saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera. Lebih dahulu kaola merakamkan ucapan penghargaan dan tahniah kepada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri atas pembentangan Belanjawan 2021/2022 yang padat dan terperinci.

Yang Berhormat Pengerusi. Kaola bercakap di bawah Tajuk SE01A - Jabatan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri dengan jumlah peruntukan \$11,336,500.00 iaitu khusus Kod Akaun 004-000 - Pengurusan Kuasa Tempatan dan Perpaduan Masyarakat. Yang Berhormat Pengerusi, kaola sedia maklum dinyatakan ada syarikat yang menangkap anjing liar untuk ditempatkan pada kawasan perlindungan. Hanya, perkara ujudnya syarikat ini belum ada tersebar luas menerusi media massa.

Soalan kaola:

1. Apakah ada cadangan untuk melaksanakan pemberigaannya iaitu dengan tujuan:
 - i. Memberi kefahaman prosedur pemeliharaan anjing terhadap pemilik anjing berlesen.; dan
 - ii. Mendidik bagaimana tindakan orang awam terhadap kewujudan anjing liar di kawasan perbandaran dan kawasan kejiranan demi keselamatan dan kesejahteraan kerana pemeliharaan anjing yang tidak bersistem menggugat

keharmonian antara jiran tetangga. ; dan

2. Adakah juga cadangan untuk mengadakan pegawai atau kakitangan bagi merealisasikan amalan kerja berdasarkan *SOP* tangkapan anjing dan kucing yang terbiar juga mengenal pasti punca wujudnya masalah anjing liar dan kucing yang berkeliaran serta menangani isu individu yang gagal mematuhi akta ini. Selain itu, pegawai-pegawai ini juga akan bertanggungjawab memantau atau memastikan syarikat perlindungan haiwan ini pengurusannya teratur dan komprehensif.

Yang Berhormat Pengerusi, dimaklumkan ada sudah syarikat yang berperanan menangkap anjing dengan bayaran tertentu. Persoalannya yang menjadi keraguan orang ramai ialah siapakah yang membayar hasil penangkapan anjing ini yang tidak diketahui pemiliknya. Oleh itu, orang ramai ingin penjelasan dengan persoalan ini. Adakah cadangan jabatan ini supaya syarikat yang berkenaan tanpa mengenakan bayaran setiap kali tangkapan memadai dengan menyediakan tawaran harga dari Peruntukan Berulang-Ulang atau mungkin dari peruntukan yang lain.

Sekian sahaja dari kaola Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih Yang

Berhormat Awang Haji Ramli yang menimbulkan mengenai soal anjing dan kucing. Satu mengenai syarikat swasta barangkali terpulang kepada syarikat itu untuk mengiklankan akan perkhidmatan-perkhidmatan yang diberikannya. Walau bagaimanapun, sekiranya orang ramai ingin mengetahui syarikat-syarikat dan berapa bayarannya Jabatan Daerah dan Jabatan Perbandaran boleh membantu memberikan maklumatnya. Sejauh berkaitan dengan Lembaga Bandaran dan Jabatan-Jabatan Daerah, ia pelaksana bagi pendaftaran memastikan orang ramai yang mempunyai anjing untuk mendaftarkan atau mengambil lesen anjing pada setiap awal tahun. Dengan itu, akan memudahkan kitani mengetahui mana anjing yang berlesen dan mana yang tidak berlesen.

Sebagai satu usaha Jabatan Daerah Brunei dan Muara dan juga Lembaga Bandaran, Bandar Seri Begawan, kita sangat-sangat menghargai akan perkhidmatan yang diberikan oleh *NGO* yang bersedia untuk menangkap anjing-anjing ini dan menempatkannya di suatu tempat. Pada masa ini, kerajaan memberikan tempat dan mereka menempatkan anjing-anjing itu di sana bagi mengurangkan populasi anjing. Tetapi nampaknya populasi anjing ini sangat besar dan satu *NGO* yang bekerja pada masa ini mereka tidak berupaya kerana *NGO* ini menggunakan kewangan terpaksa menyediakan kewangannya dari penyumbang-penyumbang bagi tujuan memberi makan anjing, bagi tujuan merawat anjing-anjing itu walaupun ia anjing liar, klinik-klinik haiwan dan sehingga ini kurang daripada

500 ekor baru dapat ditempatkan di sana.

Jadi kita berharap ini sebagai satu komuniti sumbangan pihak *NGOs* kepada masyarakat dalam sama-sama memikul bebanan mengurangkan anjing ini. Jadi, dari segi perbelanjaan, sebenarnya kerajaan tidak memberikan perbelanjaan bagi orang ramai untuk menangkap anjing ini. Hanya dalam keadaan yang tertentu sahaja sekiranya di satu tempat itu, ia akan menggugat keselamatan, kesejahteraan orang itu, dalam keadaan itu kerajaan iaitu Jabatan Daerah Lembaga Bandaran, akan berusaha untuk menangkap, melarikan anjing itu ke tempat yang di luar kawasan yang berkenaan tetapi secara khusus untuk perbelanjaan ataupun peruntukan yang khusus untuk menangkap anjing-anjing pada masa ini belum ada, terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya kira barangkali daripada anjing-anjing ini berkeliaran yang lebih teruk lagi ialah monyet-monyet yang berkeliaran yang mengganggu usaha-usaha bercucuk tanam di kampung-kampung dan jua di luar bandar. Saya difahamkan oleh kawan-kawan di seberang laut, bahawa anjing-anjing yang berkeliaran ini jika dipelihara ataupun diberi makan, besar kemungkinan ia dapat menolong *local farmers* yang diganggu oleh monyet-monyet ini. Sebab monyet-monyet ini nampaknya takut kepada ataupun tidak suka mencium bau anjing-anjing yang berkeliaran. Sama ada ini benar ataupun tidak, tetapi saya difahamkan itulah keadaannya dengan pengalaman-pengalaman kawan-kawan di seberang

laut. Jadi saya persilakan sekarang Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

Yang Berhormat Awang Ong Tiong

Oh: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Salam sejahtera dan selamat petang. Kaola membawa Tajuk SE01A. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Izinkan kaola menyentuh mengenai perkara penggunaan tanah bagi tujuan perkuburan. Tanah adalah sumber aset yang berharga dan sukar didapati serta sangat diperlukan bagi tujuan pembangunan pada bila-bila masa. Secara umumnya bahawa terdapat kekurangan dalam peruntukan tanah perkuburan.

Oleh itu, kaola menyarankan untuk memaksimumkan penggunaan tanah perkuburan yang ada pada masa sekarang dan yang akan datang. Satu-satu tempat kremasi yang ada pada masa sekarang adalah di kawasan lapang yang terletak di Anduki, Daerah Belait. Selama beberapa tahun Kesatuan Kebajikan Tiong Hwa Kampung Kiudang telah berhasrat untuk membina sebuah krematorium yang tertutup dengan usaha dalam pencarian tapak yang sesuai bagi tujuan tersebut. Satu plot tanah, iaitu sebahagian daripada tanah perkuburan di Kampung Kiudang dianggap sesuai. Dengan harapan yang tinggi, kaola berharap agar pihak berkenaan akan mempertimbangkan cadangan untuk membina krematorium dan *columbarium* ini bagi tujuan untuk menyimpan abu. Seiring dengan peningkatan jumlah penduduk, maka

keperluan untuk tanah perkuburan juga meningkat.

Walaupun tidak kesemua kepercayaan agama memilih kremasi, namun dengan cara tersebut adalah satu cara bagi memaksimumkan penggunaan tanah perkuburan dengan menyimpan abu di *columbarium*. Krematorium dan *columbarium* ini tidak terhad pada agama tertentu, ianya terbuka kepada semua masyarakat tanpa mengira agama dan bangsa. Tambahan lagi, dengan adanya krematorium dan *columbarium* ini, maka akan dapat mempertimbangkan pekerja warga asing yang meninggal dunia di negara ini iaitu yang bukan beragama Islam yang mempraktikkan kremasi. Maka dengan cara tersebut ia merupakan satu alternatif yang mempunyai kos yang lebih rendah dan dapat mengurangkan beban kepada majikan tempatan.

Selain itu, abu jua boleh disimpan di columbarium untuk penerimaan atau penghantaran kemudian hari. Sampai akhir kata, kaola berharap agar cadangan ini akan dapat dipertimbangkan demi membantu memberikan kemudahan kepada masyarakat di negara ini.

Sekian terima kasih.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih kepada Yang Berhormat. Mengenai hasrat Persatuan Kebajikan Tiong Hwa untuk mendapatkan tanah di Kampung Kiudang bagi tujuan untuk pembakaran mayat. Sebenarnya sudah ada perkembangan terbaru. Saya sendiri ikut serta pergi

ke Kampung Kiudang bersama-sama dengan beberapa agensi yang berkenaan dari Kementerian Pembangunan, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Jabatan Mufti untuk melihat kedudukan, kesesuaian tapak yang dicadangkan oleh Persatuan Kebajikan Tiong Hwa di Kampung Kiudang dan nampaknya daripada penilaian beberapa agensi, tapak tersebut kurang bersesuaian.

Sebagai alternatif cadangannya, ialah menawarkan tapak dengan saiz yang sama di Tanah Perkuburan di Sungai Liang *exactly* ada namanya bukan Sungai Liang, sebelum Sungai Liang. Jadi lagi sekali, semua agensi dari kementerian-kementerian ini bersama-sama dengan masyarakat Tiong Hwa, wakil-wakilnya telah pun memeriksa tanah tersebut dan semuanya bersetuju untuk mengenal pasti tapak yang ditawarkan itu sebagai tapak untuk pembakaran mayat sebagai ganti ataupun kepada tapak yang berada di Kampung Kiudang.

Jadinya, dalam hubungan ini, kebenaran telah pun diberikan dan cuma kita masa ini menunggu supaya persatuan ini akan dapat memberikan reka bentuk bangunannya untuk diteliti bagi tujuan pembinaannya. Jadi kemajuannya sudah ke hadapan daripada apa yang telah ditimbulkan oleh Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh. Jadi kerajaan sedang menunggu dari masyarakat Tiong Hwa mereka mengatakan kerana *COVID-19* ini tersasar sedikit perlaksanaan ini kerana mereka mengharapkan juga *expertise* daripada luar negara dalam mereka bentuk bangunan ini. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu: Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi. Kaola akan menyampaikan 2 perkara:

1. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** kecekapan pihak kerajaan dalam menangani penularan wabak *COVID-19* adalah sangat dibanggakan dan berkesan dengan ketiadaan *community case* melebihi 300 hari. Seperti maklum salah satu tindakan yang diambil adalah penutupan sempadan yang telah menyebabkan kerumitan pekerja asing untuk masuk ke Negara Brunei Darussalam terutamanya bagi pembantu rumah (amah) berdasarkan peraturan terkini. Pengambilan pembantu rumah yang baharu masih disekat. Kaola difahamkan bahawa ini telah menimbulkan beberapa masalah dalam kalangan orang-orang Brunei yang berkeluarga dan bekerja sepenuh masa, ada yang sampai sanggup atau terdesak sehingga terpaksa berhenti bekerja bagi menangani isu keluarga ini.

Soalan kaola, kaola memohon Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri agar dapat memberikan sedikit sebanyak pencerahan tentang langkah-langkah untuk

menangani isu sekatan pengambilan pembantu rumah baharu tersebut agar ia tidak lagi membebankan keluarga orang Brunei kitani.; dan

2. Seperti yang kaola dimaklumkan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri melalui Jabatan Bandaran ada mengenakan cukai pintu kepada semua pemilik bangunan dan rumah kediaman dalam kawasan bandaran di Daerah Brunei dan Muara, Tutong dan Kuala Belait. Menurut Akta Lembaga Bandaran, cukai pintu yang dikenakan berasaskan kepada 9 perkhidmatan iaitu:

- Polis.;
- Bomba.;
- Pembuangan sampah.;
- Pembersihan bandar.;
- Landskap.;
- Lampu jalan.;
- Jalan masuk.;
- Pembetulan.;
- Perkhidmatan air.

Yang 3 daripadanya perkhidmatan yang disebutkan unik bagi kawasan bandaran sahaja iaitu pembuangan sampah percuma, pembersihan bandar dan landskap. Soalan kaola, mengambil kira pembayaran cukai yang dikenakan adalah tinggi apakah usaha Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri dalam membaiki lagi perkhidmatan tersebut?. Kaola berharap pihak Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri dapat mengkaji semula perkhidmatan yang disediakan agar lebih setimpal dan mempunyai perbezaan yang lebih baik daripada kawasan luar.

Sekian ,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih, Yang Berhormat mengenai 2 perkara:

1. Penutupan sempadan menimbulkan sedikit masalah dari segi mendatangkan pembantu rumah. Sebenarnya bukan sahaja pembantu rumah dalam beberapa bidang tertentu juga ada kesannya seperti dalam pembinaan (*construction*). Semasa *COVID-19* tahun lepas, kita hanya membenarkan bagi *essential* bidang yang dibolehkan untuk datang ke Brunei, misalnya, ada projek-perojek yang memerlukan orang luar yang *technical expertise* dari luar negeri, jika tidak ia tidak dapat berjalan, begitu juga dalam bidang *oil and gas industry* yang memerlukan kepakaran-kepakaran tertentu. Jadi ada kebenaran-kebenaran yang diberikan pada masa ini semua kebenaran mestilah dipohonkan secara *online* kepada Jabatan Perdana Menteri.

Sejauh berkaitan dengan amah (*domestic helper*) kita membenarkan sekiranya ada majikan ataupun orang yang ingin memindah (*transfer*) dalam negeri, oleh sebab mereka ini tidak dapat balik ke negara asal mereka tetapi mereka ini ingin bertukar majikan adalah dibenarkan, tetapi prosesnya sama sebelum *COVID-19* prosedur-prosedur kita berharap hendaklah bersabar atau satu lagi mana-mana

pembantu rumah yang sudah balik bercuti terdahulu kemudian tidak dapat balik kerana *COVID-19* telah pun dibenarkan tetapi mestilah memenuhi peraturan yang ditetapkan oleh pihak kerajaan termasuk *isolation* apabila mereka tiba di Brunei, selain dari *swab*;

2. Mengenai cukai pintu perkara ini memanglah Lembaga Bandaran mengambil perhatian terhadap keadaan tertentu. Di negara kitani, kita bersyukur kerana perbezaan di antara *urban* dan *suburban* tidak berapa ketara dibanding dengan tempat-tempat lain, jadi kemudahan-kemudahan yang ada di dalam bandar itu kecuali barangkali landskap, pembuangan sampah di luar bandar sendiri mesti *subscribe*, mesti berlanggan. Perkara-perkara ini diambil perhatian oleh pihak Lembaga Bandaran kerana perkhidmatan-perkhidmatan 9 yang disebutkan oleh Yang Berhormat itu tadi diberikan oleh pelbagai-bagai agensi dalam kerajaan, jadi ia sedang diambil perhatian oleh Lembaga Bandaran.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu:

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

lebih dahulu kaola mengucapkan tahniah dan terima kasih atas mukadimah Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri sebentar tadi dalam membentangkan Perancangan dan inisiatif-inisiatif kementerian sepanjang Tahun Kewangan 2021/2022.

Saya ingin membawa di bawah Tajuk SE01A - Jabatan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, dalam usaha meningkatkan produktiviti kepimpinan Penghulu Mukim dan Ketua Kampung. Usaha kementerian mewujudkan sistem e-Undi sangat-sangatlah dihargai dan diucapkan setinggi-tinggi tahniah dan terima kasih.

Dalam meningkatkan produktiviti Penghulu Mukim dan Ketua Kampung, saya ingin tahu apakah langkah-langkah yang sudah diambil bagi pihak kementerian mengenai dengan bengkel asas kepimpinan masyarakat kepada bakal-bakal calon penghulu dan ketua kampung yang sebelum ini pernah diadakan?

Seterusnya, elaun Ahli Jawatankuasa Majlis Perundingan Mukim dan Kampung. Ia pernah disuarakan sebelum ini dalam pertemuan Majlis Perundingan Mukim dan Kampung (MPPK) di seluruh negeri, kalau tidak silap dalam tahun 2009. Saya ingin mencadangkan supaya pemberian elaun kepada Ahli Jawatankuasa Majlis Perundingan Mukim dan Kampung (AJK MPK) ini dinilai semula dan diberikan mengikut keperluan dan pertimbangan khas.

Seterusnya, Skim Penghulu Mukim dan Ketua Kampung yang baharu. Saya mencadangkan supaya ianya akan dapat dinilai semula iaitu mengenai tempoh lama berkhidmat dari 10 tahun dan disambung semula 5 tahun ke 5 tahun supaya dapat diperbaiki atau diubah kepada dari bermula berkhidmat sehingga mereka berumur 60 tahun (setelah mereka menerima pensen) kerana ada juga akan diterima mereka yang pensen ini, seperti yang diketahui juga perkhidmatan-perkhidmatan awam yang lain.

Seterusnya, isu memangku Penghulu Mukim dan Ketua Kampung. Adalah dicadangkan setelah mereka ditamatkan perkhidmatan disambung semula sehingga ada penggantinya iaitu mengikut timbangan khas kerana terdapat di kawasan-kawasan berkenaan sukar untuk mencari pengganti yang bersesuaian.

Dalam mukadimah Yang Berhormat tadi, kalau tidak silap, tidak menyentuh Program Satu Kampung Satu Keluarga. Izinkan saya menimbulkan program Satu Kampung Satu Keluarga ini, program ini cetusan idea Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama sendiri, tahniah kepada Yang Berhormat dan saya ingin mengetahui setakat ini, sejauh manakah perancangan dan inisiatif program berkenaan dapat dilaksanakan. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, Majlis Perundingan Mukim dan Kampung dan kepimpinan akar umbi akan sentiasa bekerjasama dan memberikan sokongan dan dukungan sepenuhnya kepada pelaksanaan program berkenaan.

Sekian Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih kepada Yang Berhormat dan terima kasih atas rasa perihatin Yang Berhormat mengenai keperluan rancangan kepimpinan penghulu-penghulu dan ketua-ketua kampung. Sebagaimana Yang Berhormat ketahui sebelum ini memang ada dijalankan Bengkel Asas Kepimpinan, bukan sahaja untuk penghulu-penghulu dan ketua-ketua kampung tetapi juga meliputi anggota Majlis Perundingan Mukim dan Kampung. Oleh sebab pada masa ini sebahagian besar jawatan Ketua Kampung ini belum diisi secara tetap itulah barangkali satu pertimbangannya mengapa bengkel ini tersasar pelaksanaannya. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, kitani akan melaksanakan sekiranya ada nanti bilangan yang munasabah untuk bengkel ini dapat diteruskan.

Mengenai Elaun Majlis Perundingan Mukim dan Kampung, ini satu cadangan, terpaksa diteliti semula keperluannya. Mungkin dalam fahaman kaola/saya, bukannya elaun kepada individu, mungkin elaun yang diberikan bagi tujuan melaksanakan sesuatu aktiviti atau rancangan. Bagaimanapun, seperti kaola/saya nyatakan, perkara ini terpaksa diteliti dulu.

Mengenai Skim Penghulu dan Ketua Kampung, sebenarnya skim ini baru berjalan, walaupun ia telah awal dibuat jadi mereka yang berada dalam skim ini, baru dalam 2/3 tahun ini, adalah perlu untuk kitani menilai sejauh mana skim

ini berjalan dengan baik, apa kekurangannya, apa yang perlu diteliti semula. Memanglah bila skim ini dahulu dibuat, perbezaan antara Ketua Kampung ataupun Penghulu dengan penjawat awam yang lain, ia berasaskan kepada pemilihan orang ramai dan pemilihan itu juga berasaskan kepada 1/3 daripada mereka yang berhak mengundi di dalam kampung atau mukim itu. Sebab itu ia diberikan tempoh masanya 5 tahun dan disambung lagi 5 tahun selepas itu ia mesti duduk untuk pemilihan. Sekiranya nanti orang kampung melihat bahawa prestasinya dalam 10 tahun itu kurang menyerlah, jadi mungkin penduduk kampung akan memilih orang lain.

Dalam masa yang sama ini juga memberikan insentif kepada pemegang jawatan Ketua Kampung atau Penghulu untuk benar-benar menumpukan sepenuh perhatian tenaga dan tanggungjawabnya dalam tempoh 5 tahun dan setelah 5 tahun ke hadapan kerana ia akan mahu untuk meneruskan perkhidmatannya. Jadi, ini ada kebbaikannya kepada pemilih, orang ramai, penduduk kampung dalam usaha kitani untuk memberikan mereka kesempatan memilih, siapa pemimpin mereka yang benar-benar dapat *deliver*, dapat memenuhi tanggungjawabnya.

Mengenai kedudukan pemangku penghulu-penghulu atau ketua-ketua kampung. Walaupun mereka ini dalam kedudukannya pemangku tetapi kerajaan khususnya Jabatan Daerah membuat penilaian dari semasa ke semasa akan prestasinya semasa

memangku. Tidak bermakna siapa yang diberikan kesempatan untuk memangku pada masa ini sehingga tempoh tertentu akan berterusan kerana penilaian dibuat dari semasa ke semasa dan dalam hubungan ini ada beberapa orang memangku ketua kampung yang telah ditamatkan perkhidmatannya sebagai memangku ketua kampung kerana prestasinya tidak sebagaimana yang diharapkan.

Berkaitan dengan program Satu Kampung Satu Keluarga. Sebenarnya rancangan ini sedang dilaksanakan oleh Pejabat Daerah. Jadinya, saya mendapat maklum bahawa beberapa orang-orang yang dikenal pasti memerlukan bantuan di kampung-kampung ini telah pun diberikan perhatian. Perbezaan di antara Skim SKN ataupun Kebajikan Nasional yang kitani menghulurkan kewangan kepada keluarga, dalam konsep satu kampung, satu keluarga ia lebih kepada membantu keluarga itu sendiri, yang tidak semestinya dalam bentuk kewangan dan saya pernah mengongsikan perkara ini dengan penghulu-penghulu, ketua-ketua kampung.

Ada contoh, mereka yang ditahan di Pusat Al-Islah kerana dadah, ayahnya malah ada yang ayah dan ibu ditahan. Jadi perhatian kita di kampung kalau ayahnya ditahan, anak-anaknya, bagaimana kedudukan anak-anaknya itu, dari segi sosialisasi ia bergaul di kampung, pembelajarannya, keagamaannya, siapa yang memeduli. Jadi inilah peranan Majlis Perundingan Mukim dan Kampung bukan untuk

memeduli bagi menghulurkan bantuan makan dan wang tetapi mesti empati perasaan kasih sayang supaya anak-anak itu dapat bergaul sama anak mereka, tidak tersisih pelajarannya kerana kalau pelajarannya terabai, maka masa depan mereka juga akan barangkali *vicious circle* akan menjadi juga nanti mendapat gejala sosial yang tidak diingini.

Inilah konsep yang ditekankan dalam Satu Kampung Satu Keluarga itu, bukan bantuan wang, bukan bantuan makanan tetapi kasih sayang, *empathy, sympathy* dari masyarakat itu supaya mereka tidak tersisih dan anak-anak itu akan terjamin dari segi kehidupannya, pembelajarannya, Pendidikan agamanya dan sebagainya. Macam itulah yang kitani harapkan. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan pula Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera. Kaola lebih dahulu merakamkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih serta tahniah atas pembentangan serta penerangan lengkap mengenai peruntukan di bawah Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri dan jabatan-jabatan di bawahnya. Kaola suka membawa di bawah Tajuk SE10A - Jabatan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri. Sejajar dengan usaha Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri dalam

mengemaskinikan lagi zon tadahan penghulu-penghulu dan ketua-ketua kampung bagi memudahkan pemantauan anak buah masing-masing. Kaola sukacita ingin bertanya, apakah status *zoning* kawasan mukim dan kampung di ke empat-empat daerah pada masa ini?

Seterusnya, kaola ingin membawa di bawah Tajuk SE03A - Lembaga Bandaran Kuala Belait dan Seria di bawah Kod Akaun 002/000 - Kemajuan Bandar dan Daerah yang memastikan jabatan dapat memberi perkhidmatan dan selamat secara kos efektif bagi memangkin perkembangan ekonomi sejajar dengan keperluan dan juga espektasi pelanggan lengkap dengan keperluan pengguna dan orang ramai serta memastikan keindahan dalam kawasan Bandaran Kuala Belait.

Dalam peruntukan yang diluluskan, kaola berharap supaya membaik pulih tandas awam di Pekan Kuala Belait dan Seria, ada termasuk dalam peruntukan yang diluluskan ini, dicadangkan juga supaya ada pendekatan untuk menswastakan balik tandas awam tersebut, dengan mengambil kira pengalaman dan pengajaran yang kegagalan pada yang lalu, seperti menambah baik syarat tawaran agar pihak swasta tertarik untuk menyahut tawaran tersebut. Memberi kuasa penuh kepada pihak swasta untuk mengubah suai suasana tandas awam seperti menghias untuk lebih kemas serta menarik dan yang lebih penting mengenai kebersihan tandas awam tersebut.

Kaola ingin mencadangkan agar satu unit rondaan ditubuhkan untuk memantau keselamatan kemudahan ini. Pelaku jika didapati diberkas, harus dikenakan hukuman berat dan diperintah membayar kerosakan yang dilakukan. Seterusnya, merujuk perkembangan *COVID-19*, di Negara Brunei Darussalam masa kini yang terkawal dan termasuk pada fasa ke-5. Kaola sukacita bertanya mengenai pertimbangan untuk membuka semula tamu-tamu di keempat-empat daerah, terutamanya di Pekan Kuala Belait yang berhampiran pasar Pekan Belait bagi memberi ruang kepada penamu-penamu untuk meningkatkan lagi ekonomi mereka yang ketika ini agak terjejas disebabkan penutupan sementara akibat *COVID-19* di kawasan tamu Pekan Kuala Belait.

Sekian, disampaikan Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih kepada Yang Berhormat. Mengenai *zoning* perkara ini sedang berjalan dan sudah hampir selesai. Di *zoning* ini memerlukan kerjasama dari Jabatan Ukur untuk menentukan sempadan-sempadan baharu bagi kampung-kampung dan mukim-mukim. Jadi, **اللَّهُمَّ** hampir semua kawasan *rezoning* sudah selesai dan kerana itulah juga kitani akan dapat menjalankan pemilihan ketua-ketua kampung bagi zon-zon yang baharu.

Perkara kedua mengenai tandas awam, cadangan untuk mengembalikan rancangan penswastaan ini satu

cadangan yang baik dan kami akan dapat diteliti oleh Lembaga Bandaran Kuala Belait. Mengenai 'tamu' sebenarnya 'tamu' sudah beroperasi lama bagi 'tamu-tamu' lain. Hanya bagi tamu pekan Belait itu ialah masalah keadaan tempatnya. Kitani mahu bahawa prasarananya itu sebab itu semasa *COVID-19* itu ditutup kerana pasar di sana itu tidak mengizinkan dan dalam hubungan ini sama macam keadaan 'tamu' di Seria dengan perbaikan pasar di Seria itu kitani terdapat sekarang ini menempatkan orang-orang 'petamu' dulu bepanas memakai payung sekarang ini masuk ke dalam kawasan pasar yang sudah diubah suai, diperbaiki.

Jadi, di samping kitani memberi kebenaran kitani melihat kepada keadaan prasarana itu supaya kitani dapat menjaga keadaan kesihatan orang yang menggunakan kebersihan kesihatan, orang yang berjaja dan juga pengunjung-pengunjung ke tempat itu. Jadi sekiranya nanti prasarananya itu sudah berubah mungkin ia akan dapat dipertimbangkan untuk dibuka semula.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli Yang Berhormat. Kaola menyentuh Tajuk SE01A – Jabatan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri.

Terdapat Peruntukan Kemajuan Tahun Kewangan 2021/2022 bernilai lebih kurang \$15,450,210.00.

Walau bagaimanapun, kaola memohon supaya dapat diagihkan ke Daerah Tutong iaitu bagi membina gerai kekal menggantikan gerai sementara yang menjual aneka makanan dan telah beroperasi sejak 7 tahun yang lalu bertempat di tanah lapang berhadapan Hospital Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah.

Kaola mengetahui peruntukan telah pun dipohonkan sejak 5 tahun yang lalu namun tidak ada peruntukan yang diberikan. Adalah diharapkan agar kementerian dapat mempertimbangkan permohonan dari Jabatan Daerah bagi melaksanakan pembinaan gerai kekal untuk menggantikan gerai yang disediakan.

Penempatan masa ini merupakan penempatan sementara dengan menggunakan kem yang disewa oleh Jabatan Daerah yang tidak menepati dari segi keselamatan dan kebersihan, sedangkan tempat tersebut merupakan kunjungan orang ramai di Daerah Tutong yang beroperasi sehingga 10 malam. Dengan adanya tapak kekal tersebut nanti peniaga-peniaga kecil dapat meningkatkan ekonomi di samping ia boleh menjadi platform kepada belia untuk menceburi bidang perniagaan.;

Kaola menyentuh di bawah Tajuk SE05A - Jabatan Buruh. Kaola ingin timbulkan mengenai kadar yuran pembantu yang

hangat diperkatakan orang ramai pada ketika ini. Kaola ingin menyampaikan keluhan dan rungutan orang ramai.

Pengambilan pembantu rumah ini hanya boleh dilakukan jika sekiranya ada pembantu rumah yang berada di negeri ini namun ia dalam jumlah yang terhad dan kebiasaannya berstatus amah *transfer*, kerana jumlah pembantu rumah yang terhad ini maka harga mendapatkan khidmat mereka ini semakin mahal sehinggakan mencecah kepada angka 3 dan 4 kerana mungkin belum ada pengawalan sekatan harga yang ditetapkan oleh pihak kerajaan.

Disebabkan oleh negara masih mengalami koronavirus *COVID-19* menjadikan ejen-ejen pembantu rumah mungkin sesuka hati menetapkan harga yang tinggi kerana mereka tahu pembantu rumah yang ada ini mestinya akan diambil berkhidmat kerana tidak ada pilihan dan majikan memerlukan khidmat mereka dengan segera.

Oleh yang demikian, apakah langkah dan usaha berterusan pihak kerajaan, agensi berkenaan terutama sekali dalam mengawal kadar harga pengambilan pembantu rumah yang semakin berlipat ganda dan apakah jaminan terhadap majikan yang terpaksa mengambil khidmat pembantu rumah ini kerana tiada pilihan jika sekiranya pembantu rumah tidak memenuhi syarat ataupun meninggalkan majikan? Itu saja.

Sekian,

وَبِاللّٰهِ التَّوْفِيقَ وَالْهُدَايَةَ. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih Yang

Berhormat. Sebelum itu kaola ingin menambah mengenai Satu Kampung Satu Keluarga dari Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu.

Sebenarnya ada 12 keluarga yang telah dibantu di seluruh negara ini dan Daerah Temburong ada 1 keluarga. Mengenai Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh tadi, kaola katakan tempatnya itu di Sungai Liang sebenarnya adalah Tunggulian. Ada perkuburan Cina di Tunggulian.

Mengenai perkara yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong, gerai kekal di Daerah Tutong. Memang menjadi hasrat kitani untuk dapat membina gerai ini.

Sebagaimana juga dalam mukadimah kaola tadi bahawa sebenarnya kitani mainkan kalau ada pembinaan prasarana-prasarana seperti ini bukan saja disediakan oleh kerajaan tetapi juga sektor swasta khususnya melalui kaedah-kaedah seperti TPP dalam mana di Bandar Seri Begawan sudah ada nampak adanya respons daripada pemaju-pemaju, kitani harap akan ada pemaju atau orang yang ingin *invest* bagi menyediakan gerai kekal di Pekan Tutong.

Mengenai kadar yuran pembantu ini memang disedari oleh pihak Jabatan Buruh. Jabatan Buruh dalam perundingan bersama dengan ejen-ejen ini menimbulkan perkara ini. Sejauh yang berkaitan dengan kerajaan memang hasrat kerajaan untuk berusaha *regularise* supaya bayaran-bayaran ini

tidak begitu tinggi. Contohnya, sebelum *COVID-19* dulu kitani pernah menawarkan agensi-agensi yang boleh mendatangkan amah dalam lingkungan harga \$1,500 dan pada masa itu terdapat beberapa buah agensi yang dapat menawarkan perkhidmatan ini.

Jadi, diharap keadaan ini pada masa ini mungkin keadaan-keadaan tertentu makanya pihak ejen amah ini mengenakan bayaran yang tinggi akan tetapi Jabatan Buruh akan berusaha, berikhtiar macam mana cara kitani dapat menyeimbangkan bayaran-bayaran ini sebagaimana juga kitani berusaha menyeimbangkan bayaran yang terlalu tinggi dengan mengenakan bayaran \$1,500.

Yang Berhormat Pengerusi:
Seterusnya saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:
Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ،

Tajuk SE05A - Jabatan Buruh. Kaola suka mengucapkan setinggi-tinggi tahniah kepada pihak Jabatan Buruh dalam usaha menjalankan usaha membanteras pelanggaran Peraturan dan Undang-Undang Jabatan Buruh Negara Brunei Darussalam.

Walau macam manapun usaha ini perlu digiatkan dari semasa ke semasa yang menunjukkan pelaksanaan undang-undang negara kita diyakini oleh rakyat yang pelanggaran peraturan dan undang-undang ini menjejaskan kepentingan rakyat Negara Brunei Darussalam.

Kedua di bawah Tajuk SE06A - Jabatan Daerah Brunei dan Muara. Kita sama-sama mengetahui dengan perbelanjaan kerajaan masa kini. Walau macam manapun kaola suka mencadangkan pelan tindakan jangka panjang bagi penyediaan pemusatan aktiviti dan pasaran produk Satu Kampung Satu Produk di setiap daerah bagi merealisasikan produk majlis perundingan mukim dan kampung dapat membantu rakyat menjadikan produk Satu Kampung Satu Produk mencapai tahap komersial yang diharapkan boleh menjadikan ia memberikan pendapatan yang mampu menunjang kehidupan penggiat usaha dalam MPM dan MPK seluruh negara.

Kaola cadangkan pemusatan ini diperbantukan dengan kerjasama *private public partneship* dan sebagainya. Sekian, terima kasih. Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih pada Yang Berhormat dan sebelum itu, untuk menambah jawapan kaola saya kepada Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bagi ejen pembantu rumah yang menawarkan \$1,500.00 itu ada terdapat 21 buah ejen pada masa ini.

Mengenai dengan buruh, terima kasih ke atas pemerhatian Yang Berhormat dan kita semua sama-sama mempunyai perhatian *concern* bahawa pelaksanaan *enforcement* undang-undang ini akan dapat dipergiatkan bukan sahaja pada masa-masa tertentu sebaliknya sepanjang masa supaya apa jua perilaku tidak diingini akan dapat dibanteras.

Sehubungan dengan itu, pada masa ini Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah pun memperkenankan denda kompaun bagi kesalahan-kesalahan yang dilakukan oleh mereka yang membuat kesalahan-kesalahan buruh.

Mengenai *e-Cube*, barangkali saya dan Yang Berhormat kali sama-sama mempunyai *vision* yang sama. Tadi saya kongsi kerjasama yang kita buat bersama dengan BIBD dalam masa yang sama kita juga berusaha untuk mencari satu syarikat yang akan dapat *aggregate product-product*, Satu Kampung Satu Produk ini dan selepas itu mereka akan dapat mengkomersialkannya.

Dalam erti kata yang lain bahawa pengusaha-usaha *e-Cube* contohnya keropok ataupun tart nanas, yang paling popular. Mereka tidak perlu lagi bersusah payah untuk *package* atau *market* produk ini, kita ada satu agensi yang akan dapat mengumpulkan semua produk-produk ini kemudian membuat pembungkusan, memasarkannya di dalam negara.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ, jika *volumenya* tinggi dan *sustainable* kemungkinan akan dapat dipasarkan ke luar negara. Jadi, dengan cara itu pengusaha-pengusaha *e-Cube* tidak lagi perlu membuat proses *A to Z* itu mereka sendiri. Dengan cara ini, mereka akan dapat meningkatkan produk mereka kerana ada orang lain yang sudah mengambil alih tugas-tugas pembungkusan, labelnya, pemasarannya termasuklah mendapatkan sijil-sijil tertentu. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Asha'ari.

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Asha'ari:

Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi. Kaola merujuk di bawah Tajuk SE01A. Pada tahun 2012, isu pensyaratan Ketua Kampung dibukakan kepada kaum wanita sudah pernah disuarakan.

Di samping itu, perkara ini juga pernah kaola bangkitkan sewaktu muzakarah bersama Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri. Seperti yang kita dapat lihat, kaum wanita telah menerajui pelbagai bidang termasuklah memegang jawatan paling tinggi dalam beberapa buah *GLC*. Penglibatan aktif kaum wanita dalam projek-projek kemasyarakatan, Majlis Perundingan Kampung dan Persatuan juga tidak dapat dinafikan.

Malahan, kaum wanita tidak terkecuali daripada memegang jawatan-jawatan yang berunsurkan keselamatan dan berisiko tinggi termasuklah bomba,

paramedik, polis dan sebagainya yang memerlukan komitmen individu tersebut untuk bertugas waktu malam.

Pemilihan Ketua Kampung dibuat dengan mendapat sokongan daripada penduduk kampung secara pencalonan dan undian, maka tidak salahlah ketua kampung dipilih tanpa ambil kira jantina beliau. Ia haruslah dibuat secara adil melalui proses yang demokratik dan bukannya lantikan secara *tokenistik*. Kaola mengambil maklum Skim Perkhidmatan Penghulu Mukim Dan Kampung masih baru dengan membukakan peluang kepada beliau untuk mencalonkan diri.

Soalan kaola, adakah sudah penelitian dibuat dari pihak kementerian dalam menukar syarat kelayakan ketua kampung untuk memberi peluang kepada kaum wanita. Terima kasih.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih kepada Yang Berhormat Dayang Khairunnisa yang menyuarakan lagi sekali kemungkinan kaum wanita dapat dipertimbangkan bagi menjawat jawatan ketua kampung. Jadi, dengan kedudukan kaum wanita yang sudah memegang jawatan-jawatan tertentu dalam kerajaan pada masa ini termasuklah dalam bidang karier yang berisiko tinggi dan melibatkan keselamatan.

Kaola mengambil perhatian akan pandangan Yang Berhormat tersebut dan akan diteliti nanti dalam skim ini. Sekian, terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih atas peluang yang telah diberikan kepada kaola. Kaola hanya ingin menyentuh dua isu bukan mengenai tajuk-tajuk tertentu tetapi mukadimah Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri tadi yang ada menyebutkan secara *general* isu penyalahgunaan kuasa oleh pegawai-pegawai tertentu di jabatan-jabatan di bawah kementerian Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri.

Mula-mula kaola ingin merakamkan ucapan terima kasih dan penghargaan setinggi-tingginya kepada Yang Berhormat Pengerusi dan warga Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri yang telah banyak memberikan peluang untuk kita bermuzakarah sepanjang seingat kaola empat tahun. Selama empat tahun itu kami bermuzakarah pelbagai isu dan kaola ada masih ingat pada tahun 2019, kaola ada menimbulkan satu isu pengaduan orang ramai kepada kaola. Orang ramai itu termasuklah dalam golongan pengusaha

orang kitani iaitu orang tempatan, *businessman* yang mengadukan bahawa kesulitan mereka bagi menjumpai pegawai-pegawai satu jabatan.

Mula-mula kaola tidak ingin menamakan jabatan itu, tapi 'bisai tia' kaola sebutkan jua kerana jika ia *ambiguous*, inda berapa jelas nanti ia akan menimbulkan kontroversi pulang iaitu Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan. Pengusaha-pengusaha kita itu bila hendak berjumpa pegawai agak sulit dan perlu ber*queue* tapi bila mereka melihat ada *businessman* yang berasal dari orang asing terus sahaja masuk ke dalam bilik itu. Itu pada tahun 2019 kalau tidak silap kaola, kaola timbulkan dan kaola timbulkan lagi dalam perjumpaan dengan jabatan berkenaan baru-baru ini pada tahun 2020.

Tetapi, yang kaola rasa tidak begitu tepat adalah tindakan ketua jabatan berkenaan yang agak *defensive*, sepatutnya bila kaola timbulkan isu itu, beliau akan memata-matai pegawai yang berkenaan secara senyap tetapi, sebaliknya andaian kaola, dan kaola dapat tahu di*forward*nya isu itu kepada *Management Services Department (MSD)*. Kaola berpandangan bila dibawa ke pihak satu lagi tentulah akan memata-matai jabatan berkenaan dan tentulah ada hubungan antara dua pihak yang mereka akan datang memata-matai.

Bila sudah dimata-matai lalu jawapan daripada Pengarah Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan tidak ada berlaku kejadian tersebut sedangkan 2019 disahkan ada kejadian itu oleh *top*

management kementerian Yang Berhormat yang mengintai secara senyap ke jabatan berkenaan dan mendapati memang ada benar berlaku.

Sebagai orang tua-tua kaola inginalah membawakan usul supaya pihak pentadbiran *top management* jabatan berkenaan mengambil tindakan itu jangan terlalu *defensive* tapi lebih kepada mengenal pasti kebenaran fenomena itu ataupun perkara itu.

Perkara kedua Yang Berhormat, dahulu semasa kaola di Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan belum ada apa yang dipanggil Elaun Khas Penguatkuasaan Undang-Undang tapi pada melihatkan kesulitan dan kepayahan pegawai-pegawai pada semasa itu bertungkus-lumus masa operasi dari selepas Isyak hingga menyubuh, mereka makan pun seadanya, bekalan minuman dan sebagainya tidak ada. Di pihak kami sudah mencadangkan diadakan *enforcement allowance* dan اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ sekarang pegawai-pegawai pada masa ini menikmati *enforcement allowance* mengikut peringkat dan pangkat masing-masing.

Harapan kaola dengan adanya tambahan pembaikan kepada kebajikan mereka itu akan ditingkatkan pula aspek-aspek penguatkuasaan undang-undang dengan membanyakkan lagi operasi tertentu. Kaola *concern* benar dengan keadaan kawasan abis kaola di Kampung Sengkurong terutamanya banyak orang asing, tidak tahu dari mana asalnya dan apa kerja mereka. Kadang-kadang

membuat kita bimbang dan orang ramai pun bimbang, itu sahajalah. Nasihat kaola kepada pegawai-pegawai penguat kuasa supaya akan lebih perkasa memperkasakan lagi operasi-operasi dalam menguatkuasakan undang-undang negara demi kebaikan negara bangsa, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih kepada Yang Berhormat mengenai pandangan dan nasihat Yang Berhormat.

- i. Mengenai kejadian Yang Berhormat saksikan dan oleh sebab mungkin perkara itu telah Yang Berhormat hadapkan kepada *top managementnya*, kita akan berusaha supaya insiden yang seperti itu akan dapat diberi perhatian.; dan
- ii. Nasihat Yang Berhormat, saya berharap akan diambil maklum dari pihak penguat kuasa, bukan sahaja dari Yang Berhormat, mungkin kerajaan sendiri memberikan penekanan kepada siapa yang diberikan kuasa untuk melaksanakan undang-undang itu akan dapat membuat pelaksanaannya dan dalam hubungan ini penguatkuasaan dan mungkin kita juga mengikuti dalam media massa beberapa operasi dijalankan dan kesalahan-kesalahan yang didapati semasa operasi jabatan mahupun operasi bersepadu. Kita berharap bukan sahaja pihak Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan tetapi secara bersepadu juga mereka akan dapat

menguatkuasakan undang-undang untuk kesejahteraan orang ramai, terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung.

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan selamat sejahtera. Kaola ingin bercakap di bawah Tajuk SE01A – Jabatan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri.

Menyentuh mengenai Jabatan Daerah dan Jabatan Bandaran. Kaola menyentuh tentang tugas dan objektif penguat kuasa undang-undang bagi Jabatan Daerah dan Jabatan Bandaran dalam melaksanakan tugas bagi memastikan undang-undang sentiasa dipatuhi serta persekitaran kawasan bandar atau pekan dalam keadaan bersih dan selamat.

Dalam hubungan tersebut, kaola sukacita mencadangkan untuk pegawai yang berkenaan akan dapat menjalankan tugasnya dengan baik dan sempurna:

1. Agar jumlah pegawai penguat kuasa hendaklah ditambah bagi memastikan tugas-tugas penguatkuasaan dapat dilaksanakan dengan cepat dan berkesan yang berterusan.;
2. Kaola mencadangkan meluaskan skop tugas penguatkuasaan dalam

menangani dan mengawal aktiviti-aktiviti perniagaan tanpa kebenaran di kawasan masing-masing.; dan

3. Kaola mencadangkan pegawai-pegawai penguatkuasaan seharusnya diperkasakan dengan ilmu pengetahuan pendedahan yang berkaitan dengan penguatkuasaan bagi semua tugas dilaksanakan dengan lebih berkesan dan dapat mengukuhkan lagi kredibiliti mereka sebagai pegawai penguat kuasa.

Soalan ke-2 Yang Berhormat, di bawah Tajuk SE10A – Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan. Dalam menghadapi cabaran cadangan industri.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat, kita belum sampai di sana lagi. Tunggu soalan yang kedua tersebut apabila kita membincangkan nanti.

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Sekian,
وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih, silakan.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung. Sama juga dengan mana-mana pihak yang bertanggungjawab dalam *enforcement* ini, kita menghendaki mereka ini untuk melaksanakan tugas-tugasnya dengan sebenar-benarnya.

Bagi Jabatan Bandaran dan Jabatan Daerah, terima kasih atas perhatian Yang Berhormat melihat jumlah orang atau pegawai yang menguatkuasakan ini tidak cukup.

Sebenarnya dalam kesalahan-kesalahan kecil ini, selain daripada mereka yang didaftarkan sebagai penguatkuasa undang-undang itu, kitani juga boleh meluaskan dengan melantik beberapa orang lain yang bukan tugasnya sebagai penguatkuasa untuk diberikan kuasa untuk menguatkuasa. Ini telah pun dilakukan supaya dapat menyokong bilangan mereka yang sebenarnya tugasnya menguatkuasa tetapi orang lain juga diberi kuasa untuk menguatkuasakannya. Ini bertujuan supaya pengawalan terhadap kebersihan persekitaran dan sebagainya dapat dilaksanakan.

Saya sependapat dengan Yang Berhormat bahawa ini juga penguat kuasa memerlukan ilmu pengetahuan dan dari semasa ke semasa mereka ini diberikan taklimat-taklimat ataupun pengetahuan macam mana cara-cara melaksanakan undang-undang tersebut. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin:
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih atas izin yang diberikan. Ahli-Ahli Yang Berhormat, kaola sukacita ingin

membawakan satu tajuk sahaja iaitu Tajuk SE03A – Lembaga Bandaran Kuala Belait dan Seria dengan peruntukan sebanyak \$7,335,420.00 sahaja.

Yang Berhormat Pengerusi, hamba mengambil kesempatan dulu untuk menghadapkan setinggi penghargaan kepada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri atas mukadimah yang telah disampaikan.

Yang Berhormat Pengerusi, kaola sukacita merujuk semula mengenai tajuk tersebut, yang pernah kaola bahaskan atau bangkitkan dalam Musim Permesyuaratan Negara pada empat tahun yang lalu mengenai saliran-saliran parit dan longkang-longkang dalam kawasan Bandaran Kuala Belait dan khususnya kawasan Lembaga Bandaran Seria, terutama sekali kawasan pekan dan sekitar kawasan bangunan kedai-kedai atau kompleks perniagaan di Pekan Seria yang parit-parit dan longkang-longkang tersumbat mengakibatkan terkumpul apa jua bahan dalam longkang yang boleh menyebabkan gangguan kesihatan dan mengundang udara yang kurang enak malah boleh membawa penyakit.

Yang Berhormat Pengerusi, mengikut dalam anggaran perbelanjaan 2021/2022 Lembaga Bandaran Kuala Belait dan Seria iaitu dalam lampiran 1.03 muka surat 1, Lembaga Bandaran Kuala Belait dan Seria telah menetapkan 3 program sebagai fungsi utama bagi jabatan tersebut.

Pada *paragraph* yang terakhir dalam lampiran tersebut Lembaga Bandaran Kuala Belait dan Seria telah membuat pemantauan kebersihan pada tahun 2019/2020 sebanyak 504 kali dan pada tahun 2020/2021 389 kali. Dalam pemantauan yang cukup banyak ini nampaknya pihak yang berkenaan seperti terlepas pemantauan yang patut diberikan perhatian dan dipantau.

Sementara lampiran-lampiran 1.03 muka surat 4 yang bertajuk 'P' (Perbelanjaan Kemajuan) tahun 2020/2021 nampaknya belum ada diluluskan dan Anggaran Perbelanjaan bagi Tahun 2021/2022 nampaknya belum ada jua diluluskan Perbelanjaan Kemajuan.

Yang Berhormat Pengerusi, sebagaimana yang kaola difahamkan semasa tajuk ini kaola usulkan 4 tahun yang lalu dalam Persidangan Majlis Mesyuarat Negara bahawa projek bagi pemulihan, pengubahsuaian dan pembaikan semula saliran-saliran dan longkang-longkang di Lembaga Bandaran Kuala Belait dan Seria yang dikenal pasti, sudah dimasukkan ke dalam Rancangan Kemajuan Negara.

Kaola mohon pencerahan mengenai perkara tersebut dan kaola jua ingin tahu bila kiranya akan memulakan Rancangan Kemajuan ini. Sekian saja Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih kepada Yang Berhormat mengenai dengan

infrastruktur di Pekan Kuala Belait dan Seria. Memang benar longkang ataupun saluran di kawasan kedai di Seria itu adalah longkang yang dibina dulu. Ia punya kedalamannya *the depth* longkang itu tidaklah sebegitu dalam, menimbulkan beberapa masalah dari segi aliran air di kawasan itu.

Walau bagaimanapun, dalam masa yang sama pihak Lembaga Bandaran di sana memastikan bahawa tuan-tuan punya kedai akan juga bekerjasama tidak menyalurkan air-air mereka ke longkang awam. Oleh sebab ini melibatkan infrastruktur yang besar, jadi ia tidak nampak dalam *annual budget* (bajet tahunan) dan memang betul bahawa perkara ini adalah salah satu daripada rancangan yang dicadangkan dimasukkan dalam Rancangan Kemajuan Negara.

Kitani berharap perkara ini akan dapat dipertimbangkan dalam Rancangan Kemajuan Negara. Sebagaimana saya nyatakan ia merupakan satu infrastruktur yang besar untuk dilaksanakan dan ia memakan peruntukan yang besar, terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ. Kaola merujuk di bawah Tajuk SE01A – Jabatan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri

Kod Akaun 1115-004 di bawah Pembangunan semula Kampung Air.

1. Berhubung dengan pembangunan semula Kampung Air. Sukacita untuk mengetahui bilakah dijangkakan pembangunannya akan bermula dan seterusnya akan dijangka siap pembinaanya kerana pembangunan dan pembinaan ini sudah dinantikan oleh penduduk Kampung Air yang ingin memiliki perumahan berkenaan.; dan
2. Merujuk Tajuk di bawah SE02A – Lembaga Bandaran Bandar Seri Begawan. Sukacita menyentuh mengenai petak-petak ataupun pondok-pondok yang berdiri megah di kawasan pasar ikan dan pasar sayur Gadong yang masih kosong tidak digunakan dan masih terbiar begitu saja.

Dalam hal ini, sukacita saya ingin mencadangkan supaya petak-petak ataupun pondok-pondok berkenaan yang nampaknya masih berpotensi untuk dimajukan akan dapat dibukakan kepada pihak-pihak swasta ataupun orang persendirian yang berminat untuk memajukan dan mengusahakannya secara komersial. Dengan cara begini ia mungkin akan dapat menjimatkan perbelanjaan kerajaan dan boleh meningkatkan hasil pendapatan kerajaan melalui kadar sewa ataupun pajakan yang bersesuaian yang tidak membebankan pemaju terpilih. Sekian, disampaikan dan terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih kepada Yang Berhormat.

1. Mengenai pembangunan semula Kampung Air khususnya Yang Berhormat merujuk kepada pembinaan rumah - rumah sungguhpun rancangan itu sudah ada dapat diteliti tetapi kerajaan sekarang ini juga mempertimbangkan akan *viability* projek seperti itu dari segi perumahan dari kemampuan penerima atau orang yang akan membeli rumah itu untuk membuat pembayarannya nanti. Kos untuk membina rumah di Kampung Air adalah lebih tinggi berbanding di darat.
2. Kita telah pun membuat *survey* mengenai dengan kedudukan penduduk di Kampung Air itu dari segi bukan sahaja pekerjaannya tetapi jua pendapatannya, 40% bekerja sendiri, kurang dari 20% bekerja dengan kerajaan dan pendapatan penduduk itu kurang dari \$1,000 sebulan mengambil kira dengan perbelanjaan bulanannya.

Kitani melihat di dalam masa yang panjang mereka ini dapat membayar balik kos perumahan itu atau tidak. Jangan sampai nanti ia akan menjadi bebanan kepada kerajaan, jadi banyak *consideration* atau pertimbangan yang perlu dibuat sebelum kitani melaksanakan rancangan tersebut.

Mengenai pondok-pondok Pasar Gadong dalam majlis ini juga pada tahun lepas, kaola/saya ada memaklumkan bahawa ini satu projek sekarang ini yang sudah dan akan dilaksanakan secara *PPP* lagi selain 2 projek yang saya sebut dalam mukadimah tadi.

Ini adalah Pasar Gadong dengan pondok-pondok tersebut akan digabungkan bagi ditawarkan kepada pemaju dan kita telah pun membuat *expression of interest* yang nampaknya ada orang yang mahu memajukan dan sekarang bersama *PQ* kita akan berusaha untuk mengeluarkan *request for proposal* bagi Pasar Gadong dan prasarana yang disebutkan Yang Berhormat tadi. Terima Kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman: Terima Kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Pertama sekali kaola ingin merakamkan ucapan tahniah kepada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri atas mukadimah yang diberikan pada petang ini.

1. Kaola mengajukan di bawah Tajuk SE01A – Jabatan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri. Yang Berhormat Pengerusi, satu isu yang kaola ketengahkan mengenai Satu Kampung Satu Produk yang selalu

sahaja menjadi perbincangan dalam kalangan anak-anak buah kampung. Kaola difahamkan satu jawatankuasa yang telah ditubuhkan dalam Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri pada tahun 2017 iaitu Jawatankuasa Pandu Satu Kampung Satu Produk peringkat kebangsaan.

Beberapa pihak agensi kerajaan seperti Kementerian Pendidikan, Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan serta juga dianggotai oleh ahli yang telah dilantik. Yang kaola ingin tahu apakah hala tuju dan perancangan Jawatankuasa Pandu yang telah dibuat sejak 2017 itu? Iaitu yang ditubuhkan, kaola belum mengetahui ataupun mendengar pelan tindakan dan perancangan yang telah digariskan oleh Jawatankuasa Pandu.

Selaras dengan tujuannya sebagai satu badan induk di peringkat kebangsaan bagi memperkasakan produk-produk Satu Kampung Satu Produk agar ia dapat dimajukan di peringkat kebangsaan bahkan dapat dipasarkan di luar negara sebagai satu produk negara kitani.

Satu Kampung Satu Produk ini dalam jangka pendek ini juga terdapat keperluan untuk diwujudkan satu bangunan sebagai pusat. Walau bagaimanapun, mungkin Jawatankuasa Pandu ini dapat memberikan satu rancangan bagi melindungi dan meluaskan produk-produk tersebut.

Kaola ingin juga memberikan cadangan mengenai barangan jualan hasil Satu Kampung Satu Produk. Produk Satu Kampung Satu Produk di seluruh negara akan dapat dipasarkan dan dijual di pusat ini agar produk-produk tersebut senang dihantar oleh kampung dan mukim serta menyenangkan orang ramai dan para pelancong mengunjunginya di pusat tersebut.

Dengan adanya pusat ini nanti produk Satu Kampung Satu Produk akan lebih diketahui dan menyerlah, senang didapati dan sedikit sebanyak perekonomian kampung dan mukim dapat meningkat.

2. Yang Berhormat Pengerusi. Kaola sebenarnya akan mengajukan mengenai anjing-anjing liar, tetapi oleh sebab ada rakan sudah menyuarakan iaitu Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit, walau bagaimanapun saya tidak ada memanjangkan perkara ini hanya menyokong seperti saranan Yang Berhormat itu supaya perkara ini diambil tindakan sewajarnya sebelum berlaku kejadian yang tidak diingini dan kaola ingin tahu sahaja sepertimana Yang Berhormat Menteri menerangkan bahawa anjing-anjing liar itu dapat ditangkap. Hanya yang kaola ingin tahu di mana tempatnya perlindungan anjing-anjing itu.

Kedua, sebagai cadangan kaola sahaja, apakah boleh diwujudkan *squad* mengawal anjing-anjing ini atau alternatif yang lain yang

bersesuaian supaya anjing-anjing ini tidak akan mengganas contoh kepada murid-murid sekolah. Jadi itu sahaja Yang Berhormat Pengerusi tapi tanggungjawab pihak berkenaan masih meragui penghulu-penghulu dan ketua kampung siapa yang bertanggungjawab untuk mengatasi anjing-anjing liar ini.

Akhirnya, kaola jua ingin menambah lagi Yang Berhormat Pengerusi mengenai iklan jawatan Ketua Kampung. Mungkin ada di kawasan-kawasan kampung tidak ada pengisian untuk jawatan Ketua Kampung, tapi walau bagaimanapun, kaola ingin bertanya apakah pendekatan yang diambil oleh Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri untuk mengatasi masalah jawatan Ketua Kampung ini tidak diisi?

Walau macam manapun, kaola ingin berkongsi cadangan semoga dalam hubungan ini, kaola mencadangkan atau menyarankan pihak yang berkenaan mencari jalan atau cara bagi menarik minat para lepasan graduan atau belia untuk mengisikan jawatan Penghulu Mukim ataupun Ketua Kampung berkenaan. Misalnya, mengadakan program atau aktiviti seperti pendekatan awam atau *public engagement*, jerayawara, taklimat dan dialog ke semua daerah dengan menjemput para belia, lepasan graduan atau yang berkenaan untuk hadir untuk mengetahui lebih lanjut lagi mengenai pengenalan tersebut dan juga seterusnya untuk mendapatkan

maklumat atau *feedback* seperti mengetahui sebab-sebab jawatan kosong berkenaan tidak mendapat sambutan daripada mereka dan sebagainya.

Sekian, Yang Berhormat Pengerusi

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri:

Terima kasih kepada Yang Berhormat. Mengenai tiket, memang benar lama sedikit Jawatankuasa Peringkat Kebangsaan kita itu tidak bersidang, tetapi sebagaimana yang saya masukkan dalam mukadimah, bukan bermakna kerana tidak bersidang itu rancangan-rancangan untuk memajukan *e-Cube* itu tidak berjalan.

Sebagai contoh, apa yang kita lakukan pada tahun lepas, ialah untuk mempromosi *e-Cube* supaya mereka melalui kerjasama dengan BIBD dan akhirnya kitani telah dapat menonjolkan 19 orang pengusaha yang telah dapat menghasilkan produk *premium*.

Jadi, bukan di sana saja, pada masa ini, kitani sedang meneliti *MoU* bersama dengan pihak yang akan *beroperate* sebagai *tracking company* supaya mereka akan dapat menerima hasil membuat pembungkusan dan pemasaran. Ini sebagaimana juga dalam mukadimah saya, peringkat kedua ertinya oleh kerana hampir 300 orang pengusaha dalam *e-Cube* ini, *the first* inisiatif ini melibatkan hanya 35 orang, memanglah tidak dapat meliputi 300 orang ini dalam masa yang singkat. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*, *another batch* yang kedua, akan kitani usahakan pada tahun ini.

Mengenai cadangan untuk mengadakan kedai ini, memang pada masa ini ada sudah kedai tapi dalam saiz yang kecil. Umpamanya di daerah-daerah memang sudah ada kedainya. Kalau di Temburong ada kedai kampung, cuma lokasinya sekarang ini akan dipindah dari kawasan Pekan Bangar atau tempat-tempat yang lain sebab premis mereka ini sudah diambil alih oleh pihak Autoriti Kemajuan Temburong.

Jadi, yang keduanya kitani jua sudah dapat bekerjasama, misalnya ada 3 produk kitani bekerjasama dengan *Ghanim International Corporation Sdn. Bhd.* *Ghanim International Corporation Sdn. Bhd* pada masa ini mempromosi *market testing* sudah berjalan tahun lepas, jadi kita akan menerima apa kedudukannya sekarang ini dan *Ghanim International Corporation Sdn Bhd* mempunyai *network* untuk meletakkan produk-produk ini di *supermarket* bagi tujuan untuk membawa ke luar negeri.

Untuk secara idealnya memanglah untuk mengadakan kedai *e-Cube* sebagaimana juga yang pernah kitani lihat di Thailand '*One Tambon One Product*' ada kedai-kedainya. Tapi untuk sampai ke tahap itu, kitani pada masa ini menggunakan kemudahan-kemudahan (*facilities*) yang ada untuk tujuan memasarkan produk-produk ini.

Anjing liar masa ini diletakkan di Kampung Sungai Akar bersempadan dengan Kampung Belimbing, Jalan Subok. Ini dibuat seperti yang dinyatakan oleh *NGO*. Kita berharap kalau banyak lagi *NGO* lebih baik tetapi

mereka ini menghendaki *fund*, sumbangan wang dana kerana seperti yang saya nyatakan tadi memberi makan dan merawat.

Iklan Jawatan Ketua Kampung seperti apa yang telah dibuat dulu pindaan kepada Skim Perkhidmatan itu telah dibuat sekali. Yang dulu umur mereka mestilah 40 tahun ke atas dan dibuat pindaan menurunkan umur *eligibility* untuk menjadi Ketua Kampung itu kepada 30 tahun mengambil kira bahawa *graduates* yang belum mempunyai pekerjaan dan mencapai umur 30 tahun akan dapat memasukinya.

اَللّٰهُمَّ , pada masa ini ada 24 orang dari kalangan belia yang sudah menceburkan diri, *graduates* untuk menjadi Ketua Kampung. Itu satu perkembangan dan mengenai cadangan Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed, sebenarnya mungkin pada akhir-akhir ini tidak berjalanlah.

Pada peringkat awal dulu, ada jerayawara, ada *engagement* ini kepada belia untuk mengenalkan, memaklumkan lagi, memberigakan akan jawatan Ketua Kampung ini. Kerana itulah kitani juga dapat menarik minat 24 yang sudah menghadapkan pencalonan sebagai Ketua Kampung. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang akhir sekali, Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Kaola ingin menyentuh Tajuk - SE01A hingga Tajuk SE04A.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera. Kaola cuba memendekkan hujah kaola dalam kesempatan yang mulia ini, إِنَّ شَاءَ اللَّهُ. Keluhan yang sering didengar dari bahagian-bahagian *enforcement*, hampir semua jabatan atau bahagian menyatakan kurang pegawai untuk menjalankan *enforcement* secara berterusan. Pandangan dan cadangan:

1. Diadakan *manpower consolidation* misalnya *enforcement* macam kitani maklum, pada masa ini hampir semua jabatan mempunyai *enforcement* masing-masing.;
2. Ruang-ruang perniagaan yang dipunyai oleh bandaran (pasar, 'Tamu Kianggeh' dan lain-lain) ada tempat banyak yang kosong. اَلْحَمْدُ لِلَّهِ usaha telah dibuat oleh kementerian dalam menaikkan taraf ruang-ruang perniagaan yang terdapat di Bangunan Letak Kereta Bertingkat dan lain-lain. Usaha-usaha jua sedang digiat mengusahakan untuk menyediakan tempat-tempat seperti *food truck*, *container* seperti *food truck*, *container park*. Usaha-usaha untuk 'mengelinga' pengusaha yang terdapat di tepi jalan untuk dipindah ke satu kawasan yang lebih selamat. Usaha ini akan menjana peluang perniagaan kepada peniaga tempatan yang lebih banyak peluang pekerjaan, menambah hasil negara, إِنَّ شَاءَ اللَّهُ. Pandangan dan cadangan bagi mengemaskinikan dan

memastikan tempat itu berjalan dengan baik, dirasakan perlunya diprivatasi ataupun melalui cara-cara yang difikirkan sesuai bagi projek itu berjalan secepatnya.

Kedua-dua cadangan ini diharap akan dapat menurunkan perbelanjaan dan akan menambahkan lagi pendapatan kepada negara. Mengenai idea *local business development* atau membangun keusahawanan tempatan amat perlu kitani berigakan.

اَلْحَمْدُ لِلَّهِ, beliau sudah boleh melihat dan telah berminat untuk menjadi usahawan demikian juga pegawai-pegawai yang berpencen, wanita-wanita dan lain-lain. Diketahui di kementerian juga terdapat banyak peluang perniagaan apatah lagi projek-projek baharu nanti akan dapat dilaksanakan.

Pandangan dan cadangan juga semoga satu usaha ke arah memberikan peluang perniagaan kepada anak tempatan akan dapat dilihat sebagai satu keperluan. Memastikan benar-benar diusahakan oleh orang kitani, tidak disalahgunakan seperti menyewakan kepada peniaga asing, mengambil kira peluang pekerjaan kepada orang kitani, إِنَّ شَاءَ اللَّهُ jua akan mengurangkan pengangguran.

Sekian, terima kasih.

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih kepada Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad, yang

banyaknya merupakan cadangan dan kita mengalu-alukan cadangan-cadangan ini terutamanya dari segi memberikan kemudahan-kemudahan tempat perniagaan kepada mereka yang memerlukan khususnya daripada kalangan belia dan semoga kitani juga akan mendapat *input* daripada Yang Berhormat selaku seorang yang aktif dalam perniagaan untuk membantu pihak-pihak yang berkenaan dalam merealisasikan apa jua rancangan-rancangan yang sedang dilaksanakan dan akan dilaksanakan pada masa akan datang. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih, Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dan juga kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat. Maka saya kira masanya sudah tiba bagi kita untuk membuat pengundian mengenai Tajuk SE01A hingga Tajuk SE06A. Bagi ahli-ahli yang bersetuju tajuk-tajuk ini diluluskan, sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Semuanya bersetuju.

Yang Dimuliakan Jurutulis: Tajuk SE01A hingga Tajuk SE06A, dijadikan sebahagian daripada Jadual.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita telah pun meluluskan tajuk-tajuk dalam Rang Undang-Undang ini dan saya kira cukuplah kita bersidang di Peringkat Jawatankuasa ini dan kita balik sekarang

semula ke Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.

(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)

(Majlis Mesyuarat bersidang semula)

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Ahli-Ahli Yang Berhormat. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ kita telah pun bersidang di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya dan sekarang kita bersidang semula di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara dan saya kira masanya sudah tiba bagi kita untuk menangguhkan mesyuarat kita ini dan اِنْ شَاءَ اللّٰهُ kita akan bersidang semula pada esok hari, Sabtu, 20 Mac 2021 sebagaimana lazim mulai dari pukul 9.30 pagi.

Sekian,
وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

DEWAN MAJLIS**Sabtu, 6 Syaaban 1442 / 20 Mac 2021****YANG DI-PERTUA
DAN AHLI-AHLI MAJLIS
MESYUARAT NEGARA****HADIR:****YANG DI-PERTUA**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohamed Taib, PSNB., SLJ., PHBS., PJK., PKL., Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

**AHLI RASMI KERANA JAWATAN
(PERDANA MENTERI DAN
MENTERI-MENTERI)**

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Perdana Menteri, Menteri Pertahanan, Menteri Kewangan dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, DKMB., DPKT., King Abdul Aziz Ribbon, First Class (Saudi Arabia), The Order of the Renaissance (First Degree) (Jordan), Grand Cross of Crown Order - G.K.K. (Netherlands), Medal of Honour (Lao), DSO (Singapore), Order of Lakandula with the Rank of Grand Cross (Philippines), The Order of Prince Yaroslav the Wise, Second Class (Ukraine), DSO (Military) (Singapore), PHBS., Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Di-Raja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, DK., SPMB., DSNB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, PSNB., DSLJ., SMB., PHBS., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Awang Othman, PSSUB., DPMB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Menteri Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Apong, PSNB., DPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof, DPKT., SMB., PHBS., Menteri Pertahanan II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohammad Isham bin Haji Jaafar, PSNB., DPMB., Menteri Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Mokti bin Haji Mohd Daud, PSNB., SPMB., PJK., PKL., Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah, PSNB., SPMB., Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Erywan bin Pehin Datu Pekerma Jaya Haji Mohd. Yusof, PSNB., SPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Ir. Awang Haji Suhaimi bin Haji Gafar, PSNB., SPMB., PIKB., PKL., Menteri Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Setia Dr. Awang Haji Mat Suny bin Haji Mohd Hussein, PSNB., DPMB., PJK., Menteri Tenaga, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Hamzah bin Haji Sulaiman, PSNB., DPMB., PJK., Menteri Pendidikan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Abdul Mutalib bin Pehin Orang Kaya Seri Setia Dato Paduka Haji Mohammad Yusof, PSNB., SMB., PIKB., Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin, DPKT., SMB., Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG BERGELAR:

Yang Berhormat Pehin Datu Imam Datu Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal, PSSUB., DSNB., PHBS., PBLI., PKL. **(Tidak hadir)**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu, DPKT., DPMB., SNB., PBLI., PJK., PKLP.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim, DPMB., SNB., PJK., PKL.

AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG TELAH MENCAPAI KECEMERLANGAN:

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung, PSB., PIKB., PKL.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad, SMB.

Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman, PSB., PIKB.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii, PSB.,

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari, PIKB.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad, PIKB.

AHLI YANG DILANTIK MEWAKILI DAERAH-DAERAH:

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Berakas 'B', Zon 1 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Kota Batu, Zon 3 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Gadong 'A', Zon 4 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari, Ketua Kampung Limau Manis, Zon 5 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman, PSB., PIKB., PKL., Ketua Kampung Masjid Lama, Pekan Muara, Sabun dan Pelumpong, Zon 2 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin, PJK., PKL., Penghulu Mukim Liang, Zon 1 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput, PIKB., Ketua Kampung Labi I, Zon 2 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong, SUB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Tanjong Maya, Zon 1 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Telisai, Zon 2 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu, SMB., PSB., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Bokok, Kelima-lima Mukim Daerah Temburong.

HADIR BERSAMA:

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya Dato Paduka Awang Haji Judin Haji Asar, DPMB., SLJ., POAS., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

Yang Mulia Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail, PSB., PIKB., Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

(Mesyuarat mula bersidang pada pukul 9.30 pagi)

Yang Dimuliakan Jurutulis:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara bersidang pada hari ini, hari Sabtu, 6 Syaaban 1442 bersamaan 20 Mac 2021, iaitu hari yang keenam didahului dengan Doa Selamat.

DOA SELAMAT

Doa Selamat dibacakan oleh Yang Dimuliakan Begawan Pehin Khatib Dato Paduka Haji Awang Hamidon bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Haji Awang Abdul Hamid.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

الحمد لله kita bersyukur ke hadrat اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى kerana dengan limpah rahmat dan izin-Nya jua kita dapat bersama-sama hadir pada pagi ini bersidang bagi hari yang keenam dalam Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara. Selawat serta salam ke atas Junjungan Besar kita سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم kaum kerabat, para sahabat serta pengikut-pengikut Baginda yang taat lagi setia hingga ke akhir zaman.

Ahli-Ahli Yang Berhormat, persidangan kita masih lagi membincangkan Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 yang telah pun dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II.

Maka bagi membolehkan kita berbincang dan meneliti tajuk-tajuk dalam Rang Belanjawan yang berkenaan seterusnya saya tangguhkan dahulu Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini supaya kita dapat bersidang di Peringkat Jawatankuasa.

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

(Mesyuarat bersidang sebagai Jawatankuasa)

Yang Berhormat Pengerusi:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Ahli-Ahli Yang Berhormat, majlis sekarang bersidang di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya bagi meneliti dan menimbangkan Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 satu per satu. Kita ketahui dan maklumi bahawa cadangan yang telah pun dibuat oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, pada petang semalam kita telah membincangkan dan membahaskan Tajuk Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri ada beberapa buah lagi jabatan di bawah kementerian berkenaan yang perlu kita bincangkan dan seterusnya kita luluskan.

Yang Dimuliakan Jurutulis: Tajuk SE07A hingga Tajuk SE12A - Jabatan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Mesyuarat sekarang akan menumpukan perhatiannya dan membincangkan Tajuk SE07A hingga Tajuk SE12A - Jabatan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri.

Bersama saya ada beberapa permohonan ataupun permintaan daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat yang suka untuk membahaskan Tajuk Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri ini. Untuk tidak membuang masa lagi, saya sekarang mempersilakan Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan selamat pagi. Lebih dahulu saya ingin menyokong cadangan Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari, mengenai lantikan Ketua Kampung wanita. Wanita memang berkebolehan untuk memimpin serta menguruskan hal-ehwal pentadbiran dan pengurusan.

Kita sudah mempunyai beberapa ahli kaum perempuan yang menjawat jawatan tinggi di Negara Brunei Darussalam termasuklah yang berisiko tinggi seperti juruterbang. Pada masa ini *Royal Brunei (RB)* mempunyai 130 orang

juruterbang termasuklah seorang juruterbang wanita dan enam orang lagi juruterbang wanita yang menjadi kekaguman orang ramai.

Saya ingin mengucapkan terima kasih atas mukadimah Yang Berhormat semalam dan tahniah kepada Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri atas usaha Jabatan Bomba dan Penyelamat dalam pelaksanaan pemeriksaan bangunan-bangunan untuk penyelarasan Perintah Keselamatan Kebakaran 2016 secara berterusan dari tahun 2017 sehinggalah sekarang.

Saya ingin membangkitkan di bawah Tajuk SE12A – Jabatan Bomba dan Penyelamat. Saya difahamkan bahawa pihak kerajaan mempunyai lebih daripada 5 ribu aset bangunan. Melalui statistik dari 2017 hinggalah penghujung tahun 2020 pemeriksaan keselamatan kebakaran telah pun dilaksanakan ke atas 179 bangunan kerajaan mahupun secara berjadual ataupun tidak berjadual iaitu:

1. Sebanyak 85 pemeriksaan yang telah dilakukan pada bangunan-bangunan kerajaan dan 90% daripadanya telah gagal termasuklah Dewan Majlis ini.;
2. Sebanyak 14 pemeriksaan telah dilakukan pada klinik-klinik dan pusat-pusat kesihatan dan 93% daripadanya juga gagal.;
3. Sejumlah 23 pemeriksaan yang telah dilakukan pada masjid-masjid, surau-sarau dan balai-balai ibadat

96% daripadanya gagal pemeriksaan.; dan

4. Sejumlah 55 pemeriksaan yang telah dilakukan pada sekolah-sekolah kerajaan dan 66% juga telah gagal pemeriksaannya.

Keselamatan kebakaran sangat penting bagi setiap bangunan untuk memastikan keselamatan orang awam, pekerja dan perlindungan bagi bangunan-bangunan tersebut. Sistem dan prosedur perlindungan kebakaran adalah salah satu undang-undang yang perlu dilaksanakan bagi semua bangunan untuk mengisyaratkan orang awam dan pekerja sekiranya terjadi kebakaran.

Saya berharap supaya pihak kementerian melalui Jabatan Bomba dan Penyelamat akan dapat membuat pemberigaan menyeluruh mengenai pemeriksaan dan penguatkuasaan undang-undang dan menekankan pentingnya keselamatan dan kebakaran di bangunan-bangunan bukan sahaja kepada sektor swasta tetapi juga kepada pihak kementerian. Bangunan-bangunan kerajaan seharusnya menjadi contoh terbaik dari segi keselamatan bangunan terutama sekali dalam mematuhi akta-akta dan piawaian-piawaian kerajaan.

Yang Berhormat Pengerusi, apakah langkah-langkah yang akan diambil bagi bangunan-bangunan kerajaan dan swasta yang gagal pemeriksaan keselamatan kebakaran?

Merujuk kepada Petunjuk Prestasi Utama (*KPI*) Jabatan Bomba dan Penyelamat

peratus kecemasan yang berjaya direspons sehingga sampai ke lokasi dalam masa kurang daripada 10 minit telah pun menurun dari 74% bagi tahun 2017-2018 ke 57% bagi tahun 2019-2020. 0

Di bawah Rancangan Kemajuan Negara Ke-11, Sistem Respons Kecemasan Nasional (*NERS*) telah diberikan peruntukan sebanyak \$2,663,325 juta dan saya berharap dengan adanya sistem ini, akan dapat mencapai sasaran Jabatan ke 82% bagi respons kecemasan dalam masa kurang daripada 10 minit.

Saya mohon pencerahan status *NERS* dan pelaksanaan projek ini, Yang Berhormat. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
Terima kasih
Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih kepada Yang Berhormat, atas pandangan dan juga cadangan mengenai Ketua Kampung wanita untuk menyokong cadangan yang dikemukakan semalam.

Berkaitan dengan Jabatan Bomba dan Penyelamat dalam usaha melaksanakan *Fire and Safety Order 2016* memang betul sebagaimana yang dinyatakan bahawa dari pemeriksaan-pemeriksaan yang dilakukan oleh jabatan berkenaan didapati bangunan-bangunan kerajaan yang telah dinyatakan itu gagal dalam memenuhi *Fire Safety Order* dan pada lazimnya selepas pemeriksaan itu diadakan perbincangan dengan jabatan-

jabatan berkenaan untuk jabatan-jabatan atau pemilik-pemilik bangunan mengambil tindakan-tindakan yang bersesuaian bagi memenuhi keperluan *Fire and Safety Order* yang kadang-kadang kesalahan-kesalahan itu nampak di mata awam kesalahan kecil tetapi ia tidak memenuhi kriteria dari segi *Fire and Safety Order* umpamanya *hose rail*. *Hose rail* untuk digunakan bagi pemadam api ada kedapatan di tempat itu diletakkan kotak-kotak yang boleh menghalang kelicinan penggunaan *hose rail* itu apabila digunakan semasa kecemasan.

Jadi, itu dengan sendirinya nampak kecil tetapi sebenarnya menyalahi dari segi akta tersebut. Kita berharap dalam melaksanakan kepatuhan atau memastikan kepatuhan kepada *Fire and Safety Order* ini semua yang berkenaan baik dalam pihak kerajaan mahupun swasta akan mengambil langkah memperbaiki dan bersama-sama memelihara keselamatan bangunan masing-masing.

Mengenai *response time* itu sebenarnya dalam tahun 2017 ada penurunan tetapi telah meningkat naik dalam 2019, dalam *response times* 10 minit ertinya *urban area* 79% dan اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, tahun 2020 naik kepada 85.54%. Barangkali untuk membetulkan perangkaan itu. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman: Yang Berhormat Pengerusi. Soalan kaola tadi yang belum terjawab mengenai

pencerahan status *NERS* iaitu Sistem Respons Kecemasan Nasional. Apakah statusnya masa ini Yang Berhormat?

Terima kasih.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal

Dalam Negeri: Jabatan Bomba dan Penyelamat statusnya ialah kita berusaha untuk menepati akan *KPI* kitani bahawa bagi *urban areas* seumpamanya *target* ialah 80% sebenarnya tetapi kitani sudah mencapai 85%. Ini akan diharap dapat dipertingkatkan dari semasa ke semasa dan juga bukan sahaja di *urban areas*, di *rural areas* juga kalau di *sub-urban*, ia 15 minit dan di pedalaman sedikit 20 minit. Kita mempunyai target ini dan ini yang diharap untuk dicapai oleh Jabatan Bomba dan Penyelamat.

Yang Berhormat Pengerusi: Beralih kepada Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

1. Kaola membawa di bawah Tajuk SE10A-Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan. Kaola mengucapkan tahniah yang setinggi-tingginya kepada Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan yang telah berusaha menjalankan *enforcement* terhadap pelanggaran-pelanggaran peraturan dan undang-undang kebangsaan di bawah Akta Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan.

Walau macam mana sekalipun, usaha ini sangat perlu digiatkan dengan fokus satu per satu. Contohnya, aktiviti mereka yang tidak sepatutnya berdagang di Pasar Borong, menjalankan aktiviti perniagaan, *freelancers*, bila seseorang khususnya warga asing bekerja untuk mereka sendiri bukan di bawah *company* mereka yang sepatutnya mereka bekerja. Mereka ini *self-employed*. Mereka *self-employed* dalam negara kita membawa keluarga dan ikut menikmati subsidi kita, kemudian dari generasi demi generasi meneruskan perniagaan. Ini sangat merugikan bangsa dan negara kita.

Kaola kira, perkara ini sudah mencapai ke tahap masalah kebangsaan yang serius yang perlu 'dilapihi,' ditanggalkan, dihilangkan dari mata, telinga dan mulut kita. Demi kepentingan warga negara kita, perkara ini wajib tuntas dan keperluan *whole of government approach* dalam penyediaan akta dan *enforcement*;

2. Apakah usaha terkini untuk melaksanakan levi bagi jawatan tertentu seperti *supervisor*, *driver*, *cashier* dan lain-lain yang dikira sudah sampai masanya *levy monthly installment* dan dari segi nisbah?; dan

3. Adakah perancangan mengkaji penambahbaikan pos-pos kawalan di negara ini khususnya pos kawalan darat seluruh negara. Pos Kawalan

Imigresen sementara Kuala Lurah yang menjangkau usia 32 tahun, penambahbaikan prasarana dalam bentuk memudahkan kawalan dan pemeriksaan?

Pos Kawalan Imigresen Putat, kemasukan melalui jalan sungai Pos Kawalan Putat difahamkan melalui tinjauan yang dibuat hanya 2 agensi sahaja yang masih berkawal iaitu Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan dan Pasukan Polis Diraja Brunei. Dari segi kawalan ia penting bagi mengawal kemasukan dalam membendung kegiatan kurang sihat khususnya semasa pandemik *COVID-19*. Mungkin ia boleh digunakan oleh agensi yang berkepentingan sebagai pusat atau tempat kawalan perairan.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih Yang Berhormat. Mengenai perkara berkaitan dengan Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan. Walaupun Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan ini dibincangkan semalam tetapi ada soalan yang sudah dikemukakan semalam berkaitan dengan penguatkuasaan dan perkara ini sudah diterangkan atau diperjelaskan semalam.

Mengenai *concern* kitani terhadap adanya pekerja-pekerja asing yang membawa keluarga ke mari. Ia ada dua, satu, ahli keluarga dependan yang datang melawat dengan pas melawat dan ada juga dependan yang datang

ke sini bersama-samanya. Kriteria-kriteria untuk membenarkan dependan itu mengikuti pekerja itu telah diteliti oleh Kementerian Hal Dalam Negeri yang dulunya berdasarkan kepada gaji. Kitani sedang mereviu apakah tingkat gaji yang boleh membenarkan seorang pekerja itu boleh membawa dependannya ke mari secara lama bukan secara pas melawat, pas melawat dapat kitani hadkan tempohnya.

Ini juga kitani bandingkan dengan praktis-praktis di negara-negara lain juga. Kalau ini kitani perkukuhkan nanti mungkin ia akan dapat mengurangkan keramaian dependan yang menyertai keluarganya. Perhatian kitani di Dewan ini lebih banyak kepada *semi scale* kalau misalnya kepada orang profesional tertentu, itu barangkali yang kitani perlukan bekerja di sini dengan sukatan gaji yang tinggi adalah satu perkara yang memberikan insentif untuk mereka datang ke mari.

Mengenai levi, perkara ini pada masa ini sedang kita bincangkan bersama-sama dengan *Manpower Planning Council* kerana sudah ada kadar-kadar levi cuma cara pelaksanaannya saja lagi untuk diselaraskan dan diperkemas.

Mengenai pos-pos kawalan darat. Sebenarnya ada 10 buah agensi yang beroperasi di 4 buah pos kawalan darat tidak termasuk Pos Kawalan Putat itu. Pihak-pihak yang berkenaan yang bertugas mengambil perhatian berat terhadap kepentingan untuk meningkatkan lagi kawalan keselamatan

di pusat-pusat pos kawalan masuk di negara ini. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat. Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera. Kaola bercakap di bawah Tajuk SE08A – Pejabat Daerah Tutong. Kaola membawa usul mengenai banjir di Daerah Tutong yang ditangani oleh *District Disaster Management Center (DDMC)*. Kaola sering mendengar keluhan dari mangsa banjir di Daerah Tutong iaitu mengenai ketidakselarasan pandangan dan kehendak para penduduk yang terlibat banjir dengan pengurusan bencana daerah itu iaitu masing-masing dengan kehendaknya contohnya ialah bantuan yang tidak selaras sama ada bantuan catuan makanan, pengangkutan dan kewangan iaitu ada yang dapat dan ada yang tidak dapat walaupun keluarga berkenaan juga menerima akibat banjir yang sama.

Oleh itu, adakah cadangan Pusat Pengurusan Bencana Antarabangsa ini untuk mengadakan permuzakarah selain mesyuarat biasa dengan agensi-agensi penyelamat yang lain iaitu dengan mengadakan muzakarah dari wakil-wakil mangsa bencana ini mengikut kawasan yang sering terjejas banjir untuk mengetahui curahan isi hati mereka sebelum banjir berlaku dan untuk

memberigakan segala apa juga keperluan menghadapi banjir dan menjelaskan secara telus akan sukat-sukat yang dibolehkan untuk menerima bantuan atau kalau ada "Buku Panduan Banjir" diterbitkan supaya tidak lagi berulang perasaan tidak diperdulikan setiap kali banjir. Buku panduan ini juga dapat diguna pakai oleh penghulu dan ketua-ketua kampung berkenaan bagi menerangkan kepada anak buah mereka.

Kaola menyentuh lagi sedikit iaitu di bawah Kod Akaun 004/000 – Institusi Mukim dan Kampung. Baru-baru ini sudah selesai dilaksanakan pengundian calon ketua kampung di Daerah Tutong. Akan menyusul lagi pada 26 Mac 2021 ini dan tarikh-tarikh seterusnya iaitu masing-masing calon tunggal sahaja.

Persoalannya yang kaola timbulkan sekarang ialah untuk menentukan kemenangan selain kelulusan tapisan keselamatan adalah peratus yang mengundi calon tersebut. Adakah kejayaan tersebut, 1/3% dari penduduk yang berhak mengundi seperti yang dijelaskan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri kelmarin atau kejayaan 1/3% dari yang hadir mengundi. Jika sekiranya ini dikira dari peratus kehadiran seperti majlis pengundian yang lepas, maka setentunya calon ini sudah dijangka menang kerana yang hadir mendaftar mengundi adalah penduduk yang sememangnya memilih setuju.

Yang tidak setuju sengaja tidak hadir walaupun mereka berhak mengundi. Jadi, dalam perkara ini pihak IMK perlu

juga memberigakan kepada penduduk yang berhak mengundi supaya hadir untuk menandakan ruang borang tidak setuju. Ini berbeza dengan calon yang lebih dari seorang, tentu ada persaingan pengundi. Kemenangan undi ketua kampung secara rasional sangat penting bagi IMK membina masyarakat yang kukuh, bersatu padu, harmoni di samping menjana sumber hasil masyarakat yang berdaya saing dan berdaya tahan demi meningkatkan kesejahteraan hidup masyarakat yang lebih selamat.

Yang terakhir, ialah di bawah Tajuk SE11A – Jabatan Penjara, di bawah Kod Akaun 001/000 - Pengurusan Dasar dan Pentadbiran, dengan Perbelanjaan Berulang-Ulang tahun 2021/2022 berjumlah \$1,038,960.00.

Yang Berhormat Pengerusi. Stigma masyarakat yang dikatakan menebal, memandang sinis terhadap golongan banduan or ODP (Orang Dalam Parol), malah bekas banduan ini sukar mendapat pekerjaan dan kepercayaan dari agensi-agensi pekerjaan. Proses pemulihan membina keyakinan diri para banduan untuk kembali ke pangkuan keluarga dan masyarakat melalui sistem parol adalah amat baik dan terbukti berkesan bagi memberi peluang kepada banduan-banduan untuk mengharungi cabaran hidup bersama masyarakat dan keluarga lebih awal berbanding tempoh hukuman yang perlu dijalankan.

Selain itu, dapat mengurangkan *readybase* atau kemasukan berulang yang menyebabkan kesesakan penjara dengan jumlah terkini 818 orang

banduan seperti yang dijelaskan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri kelmarin. Dengan adanya pelaksanaan program-program parol ini akan dapat membina banduan berdikari dan memperolehi kehidupan yang lebih baik. Yang penting, mengembalikan hubungan yang terputus bersama keluarga ketika dalam penjara selepas bebas daripada sistem parol. Oleh itu, soalan koala:

1. Apakah perkembangan sistem parol yang telah diura-urakan untuk dilaksanakan seperti yang telah dinyatakan dalam sesi permuzakarah biskaola dengan jabatan ini pada tahun 2019?; dan
2. Adakah satu akta atau peraturan yang mempunyai pengakuan dalam tempoh tertentu mengatakan ODP ini bebas daripada gelaran 'bekas banduan'? Tujuannya untuk memudahkan mereka mendapatkan peluang-peluang pekerjaan dan sekurang-kurangnya ada keprihatinan masyarakat.

Sekian sahaja, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal

Dalam Negeri: Terima kasih Yang Berhormat. Soalan pertama itu, boleh saya tidak menjawab, sebenarnya *NDMC* ini hal berkaitan dengan *District Disaster Managemet Center* semalam sudah tajuknya, tetapi tidak apa saya ingin memberi respons jua. Mengenai keluhan mangsa banjir, bantuan tidak selaras sebenarnya ada beberapa agensi yang bertanggungjawab semasa kejadian

banjir itu, kebanyakannya operasi kitani ini secara bersepadu antara agensi itu mengikut tahap paras banjir umpamanya apabila banjir itu terlampau tinggi dan tidak dapat dilalui oleh kereta biasa atau kereta 4 roda, maka Angkatan Bersenjata Diraja Brunei akan memberikan bantuan untuk penggunaan trak.

Semua ini sebenarnya ada dalam *SOP* bagi *District Disaster Management Center (DDMC)*. Bantuan-bantuan makanan, itu diselenggarakan oleh Jabatan Pembangunan Masyarakat, mereka ada jua aturan-aturan yang tertentu. Demikian juga, mengenai bantuan kewangan saya mengalu-alukan dan menggalakkan supaya diadakan permuzakarah di antara Pengerusi *NDMC* iaitu Pegawai Daerah dengan penghulu-penghulu dan ketua-ketua kampung untuk menerangkan lagi kedudukan *SOP*, sekiranya berlaku banjir.

Sebenarnya perkara ini dibuat, sebelum lagi berlaku banjir, kitani selalu mengadakan muzakarah ini untuk *anticipate* apakah tindakan yang perlu diambil sekiranya berlaku banjir. Sekiranya berlaku, kejadian itu berbagai-bagai peringkat.

Yang kedua mengenai pengundian calon, ini termaktub dalam skim perkhidmatan itu, yang memastikan bahawa calon itu walaupun ia calon tunggal, mesti juga mendapat memperoleh 1/3% daripada pengundi yang berdaftar, bukan yang hadir, pengundi yang berdaftar, sebab itulah umpamanya kitani tidak mengadakan pengundian selama sehari jua tetapi boleh kalau belum mencapai

1/3% daripada itu, diadakan selama 3 hari lazimnya iaitu hari Jumaat, Sabtu dan Ahad untuk memberi peluang penduduk-penduduk yang menjadi pengundi itu untuk memilih. Tidak dinafikan bahawa dalam pemilihan ini ada calon, ada penduduk kampung yang berdaftar tidak bersetuju ini yang kitani dapati ada, bukan semestinya yang hadir itu bersetuju dengan calon itu.

Mengenai penjara, kita berusaha untuk membantu banduan-banduan yang keluar dari penjara itu untuk menempuhi penghidupan baharu dan ke arah ini kaola sukacita mengucapkan terima kasih yang setinggi-tingginya kepada mereka yang memberikan bantuan bukan saja terdiri daripada agensi kerajaan tetapi juga swasta termasuk dari dalam Dewan ini, Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad dari *Sabli Group* melalui perniagaan syarikat-syarikat ini memberikan kerjasama untuk melatih banduan-banduan ini selepas keluar dengan kemahiran tertentu yang dapat memberikan mereka peluang untuk kembali ke pangkuan masyarakat.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, pada tahun lepas, umpamanya apa yang kita katakan *after care association* mereka telah menubuhkan persatuannya pada bulan ogos 2020 telah dapat membantu seramai 24 orang dan berjaya 6 daripadanya dapat berusaha sendiri dan yang selebihnya masih bekerja dengan syarikat-syarikat tertentu.

Kita berharap mereka akan dapat meneruskan usaha mereka ini dan kepentingan kitani juga sebagai anggota masyarakat untuk memberikan sokongan

kepada mereka ini *moral support* supaya mereka tidak mengubah fikiran mereka atau terpengaruh dengan perkara-perkara lain dan menjadikan mereka kembali melakukan perkara yang boleh membawa mereka kepada kena dipenjarakan.

Satu perkara yang timbulkan oleh Yang Berhormat tadi, ialah sistem parol sebenarnya betul dan ini telah kita bincangkan dan masih lagi diteliti oleh pihak yang berkenaan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri bersama dengan beberapa agensi tertentu dari segi bagaimana cara untuk melaksanakannya. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi:

Sekarang saya memberikan kesempatan kepada Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi kaola ada 2 persoalan:

1. Melindungi maklumat peribadi penggunaan media sosial seperti *facebook* dan *instagram* dapat membantu para pembeli melakukan transaksi jual beli secara *online* yang menjadi satu platform yang penting untuk menjana perekonomian sesebuah masyarakat namun isu-isu privasi dalam bentuk maklumat peribadi pembeli perlu diambil perhatian agar tidak menjejaskan keamanan sesebuah masyarakat dan negara. Kaola mencadangkan agar

masyarakat akan diberi kesedaran dalam perkara ini agar keselamatan privasi dalam bentuk maklumat peribadi agar dapat ditanam dalam diri masyarakat; dan

2. 'Berita bohong' banyak kes buruk yang terjadi akibat *hoax* atau 'berita bohong'. 'Berita bohong' (*hoax*) dinilai menjadi ancaman serius kepada negara dalam konteks ekonomi informasi yang diviral yang berupa berita bohong dan biasa merupakan fitnah semata-mata boleh memberi kesan yang negatif terhadap harapan dan perilaku masyarakat setempat dalam bidang bisnis sehingga menjejaskan keuntungan sesuatu perniagaan. Perkara seperti ini boleh meracun fikiran masyarakat dan menyebabkan kemunduran. Dengan ini kaola mencadangkan agar pihak yang berkenaan akan dapat memikirkan dan seterusnya melaksanakan langkah-langkah yang strategik agar 'berita bohong' atau *hoax* dapat dihentikan atau sekurang-kurang *diminimisekan*. Sekian Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih Yang Berhormat yang membawakan 2 perkara mengenai maklumat peribadi dan 'berita bohong' (*hoax*).

Barangkali kedua-dua perkara ini di luar daripada tanggungjawab Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri walaupun sebenarnya ia memberi kesan kepada anggota masyarakat rakyat dan

penduduk negara ini yang juga di bawah kawalan kementerian ini. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat ada baiknya 2 perkara yang berkenaan ditimbulkan sewaktu kita membincang di bawah Belanjawan Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon.

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat kaola ingin membawa perkara di bawah Tajuk SE11A - Jabatan Penjara. Sebentar tadi rakan sejawatan pun juga mengemukakan mengenai bantuan penghuni keluar dari lepasan penjara tetapi kaola menyentuh mengenai isu *recidivist*.

Recidivist secara umumnya membawa maksud pesalah atau banduan yang mengulangi kesalahan mereka dan dimasukkan semula ke penjara bagi kali kedua dan seterusnya. Kajian pernah dibuat di Negara Brunei Darussalam berhubung dengan isu ini dan hasil kajian berkenaan kita tidak terkecuali adalah antara negara yang menghadapi kadar peratus perangkaan yang tinggi dalam isu *recidivist*.

Kaola ingin mengucapkan tahniah kepada Jabatan Penjara atas usaha

berterusan yang telah dijalankan oleh jabatan berkenaan dalam usaha mengekang masalah ini dari berlarutan dengan menyediakan berbagai-bagai program pemulihan dan bimbingan bagi banduan-banduan khususnya bagi persediaan sebelum dibebaskan walaupun kekangan atas sebab bilangan pegawai penjara yang amat terhad sehingga menjejaskan berlaku program dan bimbingan namun ia masih dapat diteruskan dalam kapasiti yang terhad kelancarannya.

Semoga isu kekurangan pegawai penjara ini sudah atau akan dapat diatasi dengan segera. Kaola maklum mengenai kekurangan pegawai penjara.

Yang Berhormat Pengerusi. Seterusnya antara penyumbang kepada isu-isu *recidivist* ialah kurangnya sokongan daripada masyarakat khususnya keluarga. Senang cakap, ada keluarga yang payah menerima kembali bekas banduan ke pangkuan keluarga mereka.

Justeru, kaola ingin bertanya apakah program juga ada diberikan kepada keluarga-keluarga banduan? Kaola rasa penting agar mereka lebih terbuka dan lebih bersedia menerima bekas banduan pulang ke pangkuan mereka seterusnya dapat memberikan sokongan moral dan kerohanian.

Satu perkara lagi kaola ingin bertanya, sejauh manakah kejayaan program keseliaan di Jabatan Penjara? Sekian sahaja Yang Berhormat Pengerusi.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri:

Terima kasih Yang Berhormat. Mengenai perkara pertama, isu *recidivist*. Sebenarnya *recidivist* ini diukur 3 tahun, jadi kalau kitani mengukur tahun 2020 ialah 3 tahun kebelakangannya iaitu 2017. Adakah tidak orang yang masuk *cohort* 2017 itu masuk balik setelah 3 tahun dan dari perkiraan itu kitani telah mendapati bahawa kadar *recidivist* di penjara kitani, pada masa ini dalam kadar antara 7.5% kepada 8% iaitu di bawah 10% dan *norm*, ini sebenarnya *within the norm recidivist*, ada beberapa negara yang melimpasi 10%.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ dari segi tenaga baru-baru ini, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah pun memperkenankan tambahan lantikan seramai 50 orang lagi *staff* di Jabatan Penjara dan mudah-mudahanlah lepas mereka ini mengikuti latihan-latihan dan bekerja akan dapat menjalankan tugas sebagaimana yang kitani harapkan dan اِنْ شَاءَ اللّٰهُ akan membantu kedudukan itu.

Mengenai banduan-banduan sama ada program untuk membantu mereka ini selepas keluar, tadi bila menjawab soalan Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit ada saya menyatakan akan peranan yang dimainkan oleh rakan seliaan yang membantu mereka ini dalam memulakan penghidupan baharu, bukan sahaja mencari pekerjaan tetapi menjadi sokongan. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ Jabatan Perdana Menteri telah pun memberikan satu unit rumah di Kampung Jangsak, iaitu tempat mereka untuk berkumpul.

Ada platform mereka untuk bertemu dengan rakan-rakan mereka dan di sinilah rakan-rakan seliaan yang terdiri daripada *NGOs* dan juga pihak kerajaan bersama-sama membimbing mereka ini.

Kalau di dalam penjara, keseliaan ini memang semasa mereka di dalam penjara, mereka diberikan kemahiran-kemahiran tertentu mengikut kecenderungan mereka. Beberapa program kemahiran seperti bertukang kayu, menjahit, memasak dan sebagainya malah juga *landscaping* yang diberikan dengan harapan, dengan kemahiran ini dapat membantu mereka. Saya difahamkan baru-baru ini, ada daripada mereka yang keluar dengan kemahiran tukang jahit dan telah diambil berkhidmat oleh mereka yang menjalankan usaha perniagaan menjahit di bawah Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan bertempat di Stadium Negara Hassanal Bolkiah yang dijalankan oleh pengusaha kitani, اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ .

Dalam hubungan ini, ertinya ia memerlukan *whole of nation approach*, semua sekali kitani bertanggungjawab dalam memberikan sokongan kepada mereka yang keluar dari penjara untuk melayari penghidupan baharu mereka. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

سَمِعَ اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Dalam Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, kaola ingin mengajukan pertanyaan mengenai:

1. Di bawah Tajuk SE10A - Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan. Yang Berhormat, kaola ingin mengetahui pemegang *entry permit* sejak tahun 1998 mengikut peraturan seseorang yang memegang *entry permit* selama 20 tahun dari tarikh dikeluarkan, boleh memohon taraf kerakyatan dengan syarat mesti mengikuti dan lulus ujian bertulis.

Pertanyaan kaola Yang Berhormat, setelah 20 tahun memegang permohonan untuk mendapatkan taraf kerakyatan pada tahun 2018 sehingga kini, belum ada kelulusan dan kebenaran dari Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan, kaola memohon pencerahan daripada Yang Berhormat.; dan

2. Kaola ingin mengajukan di bawah Tajuk SE12A - Jabatan Bomba dan Penyelamat. اللَّهُ أَكْبَرُ ucapan penghargaan syabas dan terima kasih kepada Jabatan Bomba dan Penyelamat yang telah melaksanakan fungsinya dengan efisien dan efektif dalam memastikan kemusnahan kepada harta benda dan

aset yang dapat dielakkan, menangkap binatang berbahaya daripada kediaman juga penyelamat nyawa dan lain-lain. Yang Berhormat, semua ini berpunca daripada urus tadbir yang baik dan juga keupayaan anggota Bomba dan Penyelamat sebagai pelaksanaanya.

Soalan kaola, adakah akta pengecualian ke atas anggota Bomba dan Penyelamat yang mengecualikan pegawai kanan bomba yang dikategorikan *medical board* tidak perlu menjalani ujian *BFT (Basic Fitness Test)* berbanding dengan peringkat biasa atau rendah anggota bomba. Ada antara mereka juga dikategorikan *medical board* tetapi perlu menjalani ujian *BFT*. Akhirnya, berapa lamakah setiap anggota Bomba dan Penyelamat menjalani tempoh percubaan sebelum dijadikan anggota bomba secara tetap (dari informasi ada yang disampaikan 3 tahun dalam percubaan) dan apakah setelah selesai menjalani latihan sebagai pelatih / rekrut Bomba dan Penyelamat, mereka masih belum diiktiraf sebagai anggota tetap.

Sekian, Yang Berhormat Pengerusi.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih kepada Yang Berhormat, atas pertanyaan tersebut:

1. Mengenai pemegang *entry permit* atau Peduduk Tetap 1958 yang

selama 20 tahun memohon taraf kerakyatan. Sebagaimana jua Yang Berhormat maklum, ia mestilah menduduki Ujian Bertulis dan kalau ia belum menjalani Ujian Bertulis ia perlulah menjalani Ujian Bertulis itu sebagai satu syarat. Mungkin pertanyaan itu juga, kan bertanya apa kedudukan kerakyatan? Dari tahun 2017 sehingga sekarang ini, sudah terdapat 1,975 orang yang telah dianugerahkan taraf kerakyatan pelbagai katagori.; dan

2. Jabatan Bomba dan Penyelamat, mengenai *Basic Fitness Test (BFT)* ini, bagi mereka yang *medical board*, bolehlah dirujuk kepada jabatan, tentu ada kriteria atau cara-cara untuk melaksanakan *fitness test* bagi mereka yang sudah disahkan *medical board*, ataupun dikecualikan. Saya tidak dapat memberi jawapan yang tepat kerana ia mengikut peraturan-peraturan yang terdapat di Jabatan Bomba dan Penyelamat yang kemungkinan orang seperti ini, tidaklah dapat bekerja di bahagian operasi tetapi mungkin bahagian lain. Tempoh percubaan sebagaimana Yang Berhormat maklum, setelah tempoh percubaan selesai tentulah ada penilaian. Hanya mereka yang dinilai memenuhi kriteria-kriteria untuk ditetapkan dalam jawatannya barulah ditetapkan dalam jawatannya.

Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong: Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola menyentuh di bawah Tajuk SE08A - Pejabat Daerah Tutong. Jabatan Daerah Tutong telah menetapkan 4 program sebagai fungsi utama dengan objektif program masing-masing.

Kaola menyentuh satu daripadanya iaitu di bawah Kod Akaun 004/00 - Institusi Mukim dan Kampung. Peruntukan disediakan sebanyak \$936,408.00, yang \$13,480.00 daripadanya ialah untuk memperkasa program-program Majlis Perundingan Mukim dan Kampung seperti jamuan-jamuan, mesyuarat dan program dilaksanakan. Sementara itu peruntukan sebanyak \$41,000.00 lagi berada di bawah Kod Akaun 003/002 - Inovasi ataupun Satu Kampung, Satu Produk di bawah Program destinasi Daerah Tutong.

Daerah Tutong terdapat 8 mukim dan 33 buah kampung, dari jumlah itu tidak sampai 50% daripadanya melaksanakan atau mengusahakan produk masing-masing dan daripada jumlah 50% itu sebahagiannya ada semasa jualan di Pasarneka dan Tamu Tutong setiap hari Khamis, semasa ekspo-ekspo

diadakan dan semasa lawatan oleh pihak berkenaan sahaja.

Kaola selaku penghulu yang terlibat mengikuti perkembangan produk ini merasa masih ada lagi yang perlu diusahakan dalam pembaikan dan mengembangkan perkhidmatan seperti dari segi pemasaran produk masih mempunyai ruang terhad dan masih ketinggalan dalam persaingan dengan produk luar.

Kaola amat gembira usaha Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri bersama Jabatan Daerah Tutong secara berterusan telah dan akan mengadakan kursus dan latihan yang relevan mulai tahun lepas sepertimana mukadimah yang disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri semalam.

Kaola mencadangkan selain menyediakan peruntukan yang cukup untuk melaksanakan program kerja Majlis Perundingan Mukim dan Kampung untuk meningkatkan mutu dan pertumbuhan produk baharu, kaola percaya Jabatan Daerah Tutong melalui IMK hendaklah selalu mengadakan perundingan bersama-sama ketua kampung dan lawatan-lawatan melihat perkembangan produk setiap kampung dan memastikan setiap kampung dan mukim mempunyai produk masing-masing dalam mendukung program setiap Satu Kampung Satu Produk ertinya tidak ada terkecuali.

Kaola juga ingin merujuk *KPI* anggaran perbelanjaan 2021/2022 Jabatan Daerah

Tutong dan mendapati sasaran jumlah kutipan hasil Projek Perekonomian Majlis Perundingan Kampung di Daerah Tutong menurun iaitu kutipan 2011 dan 2020 sebanyak \$187,000.00 dan bagi tahun 2021 dan 2022, anggarannya ialah yang tercatat \$90,000.00 sahaja, sepatutnya meningkat kerana rakyat dan penduduk negara ini tiada ke luar negara.

Sekian, sahaja terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih kepada Yang Berhormat. **السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

Mengenai cadangan, kedua-duanya adalah cadangan. Mengenai Satu Kampung Satu Produk yang perlu ditingkatkan lagi kerana bilangan kampung dan mukimnya yang banyak. Kitani mengucapkan tahniah kepada Daerah Tutong yang berusaha bersungguh-sungguh mencari pelbagai inisiatif untuk meningkatkan Satu Kampung Satu Produk dan inisiatif yang sangat membanggakan itulah tercetusnya jua kitani melancarkan belia membangun, iaitu sokongan bagi menggalakkan para belia dalam mukim dan kampung untuk bergerak secara aktif, menyumbang kepada bukan sahaja menghasilkan produk tetapi juga meningkatkan kedudukan ekonomi.

Contohnya, seperti yang dinyatakan oleh Yang Berhormat tadi itu bahawa mulai kalau tidak silap pada awal tahun ini atau hujung tahun lepas menyediakan tempat untuk pengusaha IKIP secara bergilir-gilir kerana tempat itu kecil yang hanya dapat

memberikan ruang kepada 20 pengusaha untuk berjual di 'tamu' pada hari Khamis dan dari maklumat yang saya perolehi pendapatan dari 'tamu' hari Khamis ini antara \$3,000.00 ke \$4,000.00 ribu yang bermakna bahawa secara puratanya pengusaha mendapat pendapatan \$200.00 seminggu dan ini merupakan satu sumbangan yang baik dan harus dicontohi daerah-daerah lain dan mereka juga saya lihat berusaha dalam menggalakkan belia, membimbing saja dan para belia sendiri membuat inisiatif mereka.

Contoh yang saya paling tertarik ialah dengan tidak ada modal belia itu secara bekerjasama dengan seorang yang mendapat bantuan dari MUIB. Ia diberi bantuan MUIB perahu dan enjin untuk ia menangkap ikan dan sebagainya. Semasa ia tidak menangkap ikan, belia ini secara *synergy* bersama-sama menggunakan bot dan enjinnya untuk membawa pelancong. Ini dengan sendirinya aktivitiya menjana pendapatan kepada mereka dan juga kepada penerima bantuan MUIB ini dan mereka akan berusaha lagi untuk mencari peluang-peluang yang mereka boleh gunakan dalam kemudahan aset yang ada tetapi boleh menjana pendapatan. Itulah contoh inovasinya dalam kalangan graduan yang belum bekerja. Ini inisiatif di Daerah Tutong sebab itu saya ingin mengucapkan tahniah kepada mereka yang membawa belia dan pengusaha ini dan banyak lagi contoh lain.

Perkara itu juga berkaitan dengan yang saya sebutkan mengenai perkara yang

dicadangkan oleh Yang Berhormat tadi iaitu kutipan hasil perekonomian. Tahun lepas itu berkurangan \$187,000.00. Ini secara menyeluruh memang berkurangan. Kalau tidak pendapatan dari *e-Cap* kitani boleh mencecah \$1 juta dalam setahun. Tetapi kerana kurangnya ekspo kurangnya peluang-peluang tahun lepas berkurangan dan saya bersetuju untuk tahun 2021/2022 patut meningkat lagi dan mereka patut mencari *avenues* cara-cara untuk meningkatkan pendapatan mereka. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung.

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera. Kaola bercakap di bawah Tajuk SE10A - Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan. Kaola menyentuh mengenai Kad Pintar (IC) Kebangsaan Negara Brunei Darussalam.

Dalam menghadapi cabaran Revolusi Industri 4.0 apakah peranan pihak-pihak berkenaan bagi menjadikan 'Kad Pintar' (IC) Kebangsaan Negara Brunei Darussalam sebagai satu 'Kad Pintar' lengkap peribadi, ia juga berfungsi sebagai:

1. 'Kad Pintar'.;
2. Lesen kenderaan.; dan
3. Sijil nikah dan sebagainya.

Sekian Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih Yang Berhormat dan terima kasih atas cadangan ataupun pandangan mengenai 'Kad Pintar' yang telah saya sentuh dalam mukadimah saya semalam dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** sebenarnya 'Kad Pintar' kitani itu sedang diteliti bukan saja oleh Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan tetapi juga agensi-agensi lain untuk menjadikannya dapat memuatkan apa juga maklumat-maklumat yang penting sebagaimana Yang Berhormat nyatakan itu. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** ia sudah dalam proses untuk *diincorporate* dimasukkan.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Yang Berhormat Pengerusi, kaola ingin merujuk di bawah Tajuk SE09A - Jabatan Daerah Temburong iaitu Projek dan Kemajuan Infrastruktur / Prasarana dan Perkhidmatan dan Pemeliharaan Kemudahan Awam dan Bangunan Kerajaan di bawah kawalan Jabatan Daerah Temburong iaitu menyentuh bangunan jabatan-jabatan kerajaan di Daerah Temburong yang ia telah pun dirasmikan penggunaannya pada 18 Julai 1988 yang lalu, kira-kira 33 tahun.

Dalam usia 33 tahun sudah tentulah banyak perubahan dan kemajuan yang

telah dicapai dan mungkin tiba masanya bangunan tersebut memerlukan pengubahsuaian, penambahbaikan, bilik-bilik pejabat dan mungkin juga suatu hari nanti ada unit-unit baharu ditubuhkan, jabatan-jabatan yang bersesuaian untuk dipindahkan ataupun diasingkan daripada bangunan berkenaan.

Kaola ingin mengetahui perancangan masa depan kementerian bagi meningkatkan infrastruktur prasarana bangunan berkenaan sepertimana yang kaola nyatakan di atas ataupun membangunkan bangunan baharu khususnya Jabatan Daerah Temburong. Ini bertujuan semata-mata bagi memberikan keselesaan kepada pegawai dan kakitangan yang bertugas serta kemudahan orang awam yang mempunyai urusan dengan jabatan-jabatan yang berkenaan seiring dengan perkembangan masa kini Daerah Temburong.

Seterusnya kaola juga ingin mengetahui perancangan kementerian khususnya Jabatan Daerah Temburong kepada penjaja-penjaja di pondok tepi jalan di sepanjang jalan seperti di kawasan Labu, Perdayan, Batu Apoi dan lain-lain bagi menyediakan tempat yang bersesuaian dan selamat. Seperti yang difahamkan mereka ini sebenarnya telah pun diberikan meja di kawasan 'tamu' sementara di Taman Perayaan tapi mereka ini tidak mahu pindah. Berpindah pun sekejap saja berjual dengan alasan mereka ini tidak 'belurih' berjual di kawasan tersebut jadi terpaksa mereka ini balik semula berjual di tepi

jalan. Untuk itu kaola memohon pencerahan mengenainya.

Sekian disampaikan dan terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Terima kasih Yang Berhormat. Satu ialah mengenai bangunan pejabat-pejabat kerajaan di Daerah Temburong. Sebagaimana juga dengan daerah-daerah lain bangunan jabatan kerajaan itu walaupun majoritinya tidak diduduki oleh Jabatan Daerah Temburong ia juga menempatkan jabatan-jabatan kerajaan yang lain di jabatan tersebut. Saya kira perkara ini sekiranya ada keperluan-keperluan untuk penambahan bangunan dan sebagainya akan diambil perhatian oleh pegawai daerah. Perancangan Daerah Temburong bagi penjaja-penjaja di tepi jalan sebagaimana Yang Berhormat nyatakan, kitani bagi tujuan keselamatan telah pun mengambil tindakan supaya menasihatkan penjaja-penjaja ini untuk tidak berjual di tepi jalan dan menyediakan tempat di 'tamu' sementara.

Apa yang dimaksudkan oleh Yang Berhormat ialah tempat yang kekal. Kalau ini keadaannya tidak juga tahu sama ada tempat yang kekal disediakan, adakah mereka ini akan terus berada di tempat tersebut atau masih lagi seperti dalam peribahasa: "menangguk ikan di lubuk, sampai ia tahu di sana banyaknya ikan, ia tidak mahu ke tempat lain".

Mudah-mudahanlah secara *Whole of Government Approach and Nation Approach*, kita akan dapat sama-sama mengatasi, sekiranya ada cadangan untuk membuat tempat yang lebih kekal dengan pertimbangan untuk menyediakannya terpaksa dilihat bukan sahaja dari segi kewangannya tentulah dalam kerajaan pada masa ini belum ada tapi kita sedang meneliti kalau ada tapak-tapak tanah yang bersesuaian bagi tujuan tersebut. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya ingin mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri yang telah menjawab soalan-soalan dan cadangan-cadangan yang dikemukakan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat dengan penuh tabah dan terperinci. Saya kira kewahaman daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat setentunya sedikit sebanyak akan dapat tertutup memandangkan dengan penjelasan-penjelasan yang telah pun dikemukakan. Tapi, walau macam manapun, saya melihat bahawa perkara yang dikemukakan banyak juga perkara-perkara itu pernah dikemukakan dalam Majlis ini dan tidak putus-putus. Sekiranya perkara itu akan terus dibawa juga kita akan terpaksa menghabiskan waktu untuk menjawabnya dan menelitinya.

Saya kira satu proses yang agak negatif bagaimana kita *sustain interest* orang ramai tetapi juga *interest* Ahli-Ahli Yang Berhormat Menteri-Menteri Kabinet untuk menangani soalan-soalan

berkenaan itu. Saya kira ada baiknya perkara-perkara yang patut dirundingkan dengan pegawai-pegawai daerah, pegawai-pegawai yang berkenaan itu seelok-eloknya mengemukakan perkara-perkara seperti bajet dan seumpamanya itu kepada pihak-pihak yang tertentu supaya akan dapat dilaksanakan dan dipertanggungjawabkan. Jadi, saya sekarang berpendapat seelok-eloknya perkara ini kita undi iaitu Tajuk SE07A hingga Tajuk SE12A - Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri. Yang bersetuju sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Yang Dimulihkan Jurutulis: Tajuk SA07A hingga Tajuk SA12A – Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri dijadikan sebahagian daripada Jadual. Tajuk SF1A hingga Tajuk SF06A - Kementerian Pendidikan.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, mesyuarat sekarang berpindah untuk meneliti dan menimbangkan peruntukan Kementerian Pendidikan. Sebelum tajuk ini kita bukakan untuk dibahaskan saya ingin dulu memberikan peluang kepada Yang Berhormat Menteri Pendidikan untuk memberikan kenyataan mukadimahnyanya tentang belanjawan kementeriannya ini. Saya persilakan Yang Berhormat Menteri Pendidikan.

Yang Berhormat Menteri Pendidikan: Terima Kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, kaola lebih dahulu mengucapkan terima kasih banyak-banyak kepada Yang Berhormat Pengerusi kerana telah memberikan kesempatan kepada kaola untuk memberikan penerangan mengenai tujuan dan fokus utama Kementerian Pendidikan bagi Tahun Kewangan 2021/2022.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, Kementerian Pendidikan dan jabatan-jabatan di bawahnya mengucapkan menjunjung kasih yang setinggi-tingginya kepada Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas kepercayaan dan sokongan dalam memperuntukkan sebanyak \$759,740,120.00 bagi Perbelanjaan Tahun Kewangan 2021/2022 dan Perbelanjaan Kemajuan sebanyak \$29,412,207.00

Jumlah peruntukan besar yang disediakan ini jelas menunjukkan pendidikan adalah salah satu keutamaan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam melahirkan sumber tenaga manusia yang berkualiti tinggi.

Dengan yang demikian, Kementerian Pendidikan akan meneruskan usahanya "Memberikan Pendidikan Holistik Bagi Mencapai Potensi Sepenuhnya Untuk Semua". إِنَّ شَاءَ اللَّهُ. peruntukan yang besar ini akan Kementerian Pendidikan manfaatkan dengan penuh amanah dan sebaik-baiknya dengan berbelanja mengikut keutamaan dan penghasilan impak yang terbaik. أَلْحَمْدُ لِلَّهِ pelaburan pendidikan terus membuahkan hasil yang semakin positif khususnya apabila dilihat dari segi keputusan-keputusan peperiksaan awam bagi sekolah-sekolah peringkat rendah dan menengah di bawah Kementerian Pendidikan. Bagi penilaian sekolah rendah (PSR) tahun 2020, ianya telah mencatatkan sebanyak 62.38% atau seramai 2,157 orang calon yang memperolehi Gred 'A' hingga 'C' dalam lima (5) mata pelajaran.

Bagi keputusan *GCE 'O' level* pula, 42.86% atau 1,861 orang calon memperolehi sekurang-kurangnya 5 '*O' level*' pada tahun 2020 iaitu peningkatan sebanyak 5.52% dari tahun sebelumnya. Keputusan peperiksaan *GCE 'A' level*, telah menunjukkan peningkatan sebanyak 6.99% iaitu sebanyak 82.55% atau seramai 1,154 calon memperolehi sekurang-kurangnya 3 '*A' level*' berbanding tahun sebelumnya sebanyak 75.56%. Jumlah peratus pelajar '*A' Level*' yang mendapat Gred '*A-C*' dalam tiga (3) mata pelajaran telah menunjukkan peningkatan yang baik iaitu sebanyak 80.92% pada tahun 2020 berbanding dengan 67.87% pada tahun sebelumnya. Dalam pada itu, peratus pelajar '*A' level*' yang mempunyai *tariff points* yang melebihi 240 *points* juga telah meningkat

kepada 51.82% berbanding 37.15% pada tahun 2019. Pencapaian-pencapaian ini adalah berkat hasil usaha gigih para guru, pemimpin sekolah, ibu bapa dan seluruh warga Kementerian Pendidikan khususnya melalui pelaksanaan pelbagai inisiatif strategik pendidikan rendah dan menengah. Di samping itu, peningkatan pembangunan profesional para guru di setiap kluster pendidikan dalam beberapa tahun kebelakangan ini adalah bukti betapa para guru amat peka akan kualiti pengajaran mereka dan hasilnya telah dapat kita lihat melalui prestasi para pelajar yang kian meningkat dalam peperiksaan-peperiksaan awam, peringkat kebangsaan dan antarabangsa.

Pelbagai pencapaian cemerlang juga telah dikecapi di peringkat pengajian tinggi antaranya Universiti Brunei Darussalam (UBD), buat julung kalinya pada tahun 2020 telah memecah masuk carta *Times Higher Education Rankings (THE)* di kedudukan 401 - 500 dan pada tahun ini pula meningkat di kedudukan 350 - 400 di seluruh dunia. Dalam pada itu, UBD juga meneruskan lagi kecemerlangan mereka dalam *QS World University Ranking* dengan kedudukannya melonjak naik ke-254 di seluruh dunia pada tahun 2021. Universiti Teknologi Brunei (UTB) juga telah meningkatkan kedudukannya di *QS World University Rankings 2021* pada posisi ke-350. Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNNISA) pula telah memenangi Anugerah Kewangan Islam Global 2020 (*GIFA 2020*) bagi kategori

Anugerah Kepimpinan Pasaran *GIFA 2020*.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ pencapaian ini akan dapat menjadi pemacu kepada usaha yang lebih besar bagi UNNISA menyumbang kepada pembangunan bidang perbankan dan kewangan Islam di negara ini. Semua kejayaan ini adalah pengiktirafan antarabangsa terhadap keupayaan universiti-universiti tempatan dari segi akademik, penyelidikan, reputasi majikan, nisbah pelajar dan sebagainya.

Di peringkat pengajian teknikal dan vokasional pula, kemasukan pelajar ke Politeknik Brunei (PB) dan Institut Pendidikan Teknikal Brunei (IBTE) semakin bertambah dan kompetitif setiap tahun. *Employment rate* atau kadar pekerjaan selepas 18 bulan menamatkan pengajian bagi graduan PB dan IBTE kohort 2018 juga telah menunjukkan peratus yang baik iaitu di sekitar 70%.

Ini adalah hasil dari penawaran kursus dan kurikulum yang sejajar dengan kehendak industri dan pasaran pekerjaan melalui kerjasama rapat dengan pihak berkepentingan khususnya *Manpower Planning and Employment Council (MPEC)*. إِنْ شَاءَ اللَّهُ dengan sokongan kuat Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, usaha-usaha meningkatkan kemahiran dan kebolehpasaran para pelajar di peringkat teknikal dan vokasional mahupun di pengajian tinggi akan dilipatgandakan lagi.

Yang Berhormat Pengerusi, Ahli-Ahli Yang Berhormat. Di sebalik semua pencapaian yang telah kaola kongsi tadi masih banyak usaha yang perlu terus dilaksanakan dalam menghasilkan sistem pendidikan berkualiti tinggi yang merangkumi kualiti sumber tenaga manusia yang cemerlang, pemberian akses yang sama dan saksama serta kerjasama erat dengan pihak berkepentingan dalam pembangunan pengajaran dan pembelajaran. Dalam hubungan ini, dikongsi bahawa antara inisiatif-inisiatif yang akan dilaksanakan pada Tahun Kewangan 2021/2022 khususnya dalam mentransformasikan sumber tenaga manusia yang ada ke arah budaya yang berasaskan prestasi di bawah Objektif Strategik I Pelan Strategik Kementerian Pendidikan 2018 hingga 2022 ialah:

1. Usaha untuk meningkatkan kemahiran dan kapasiti melalui pembangunan profesional (*professional development*) tenaga pengajar, pegawai dan kakitangan di bawah Kemeterian Pendidikan yang terbahagi kepada tiga (3) bahagian iaitu:
 - i. Program Perkembangan Profesional bagi pemimpin-pemimpin sekolah dan tenaga pengajar.;
 - ii. Program meningkatkan kemahiran dan tahap kompetensi pegawai-pegawai B2 dan ke atas (bukan tenaga pengajar), di Kementerian Pendidikan.; dan

iii. Program Perkembangan Pakar Pendidikan.

membantu dalam pembelajaran secara dalam talian.;

2. Pembaikan dan pengemaskinian proses pengambilan tenaga pengajar melalui Program Imersi dan Perantis.

iv. Menambah baik perkhidmatan pengangkutan bas sewa khas dan 'bot temuai'.;

Sebahagian dari inisiatif-inisiatif yang dinyatakan adalah selaras dengan keutamaan tema belanjawan Tahun Kewangan 2021/2022 iaitu: "Meningkatkan Produktiviti Negara dan Menjana Sumber Manusia yang Kompeten dan *Employable*".

v. Meneruskan pelaksanaan Rancangan Pemakanan Sekolah (RPS), Program Harapan dan Program Anak Harapan.;

vi. Penyemakan semula kurikulum-kurikulum mata pelajaran teras seperti Bahasa Inggeris dan Matematik dengan piawaian atau standard yang sedia ada.;

Manakala, di antara inisiatif-inisiatif utama yang akan dilaksanakan pada Tahun Kewangan 2021/2022 di bawah Objektif Strategik II iaitu untuk menyediakan akses yang sama dan saksama kepada pendidikan berkualiti ialah:

vii. Mengemas kini dan mewujudkan kurikulum bagi Literasi Kewangan (rendah, menengah dan dewasa) dan Literasi Digital.;

i. Mempertingkatkan kualiti pemeliharaan aset di institusi-institusi pendidikan termasuk di institusi-institusi pengajian tinggi dengan menaik taraf bangunan dan pelaksanaan pemeliharaan komprehensif melalui Projek *Facilities Management ((FM))*.;

viii. Mengemas kini program dukungan pembelajaran atau *learning support* bagi pelajar-pelajar yang memerlukan.

ii. Pemeliharaan dan penaiktarafan prasarana rangkaian bagi sekolah-sekolah dan jabatan-jabatan.;

Sebahagian daripada inisiatif-inisiatif ini adalah selaras dengan keutamaan tema belanjawan Tahun Kewangan 2021/2022 iaitu: "Penyediaan Kemudahan dan Infrastruktur yang Mampan dan Berdaya Tahan Untuk Kesejahteraan Awam dan Perkembangan Ekonomi". Di bawah objektif strategik III iaitu untuk meningkatkan perkongsian akauntabiliti dengan pihak berkepentingan dalam pembangunan pengajaran dan pembelajaran, di antara inisiatif utama yang akan dilaksanakan pada Tahun Kewangan 2021/2022 ialah peningkatan

iii. Penyewaan komputer bagi penuntut-penuntut yang kurang berkemampuan untuk

hubungan dua hala dengan Kementerian Pendidikan dan institusi pendidikan luar negara serta hubungan dengan organisasi serantau dan antarabangsa.

Dalam pada itu juga, penglibatan berterusan Ahli-Ahli Yang Berhormat, para ibu bapa penjaga dan masyarakat amat dihargai dan diperlukan sepertimana yang dapat alami semasa mengharungi pandemik *COVID-19*. Marilah kita bersama-sama mendukung misi kementerian ini: "Untuk Memberikan Pendidikan Holistik Bagi Mencapai Potensi Sepenuhnya Untuk Semua, bagi mencapai visi "Pendidikan Berkualiti Negara Dinamik".

Yang Berhormat Pehin Pengerusi, Ahli-Ahli Yang Berhormat, kesemua inisiatif-inisiatif yang dirancang untuk dilaksanakan ini juga dihasratkan untuk mencapai Petunjuk Prestasi Utama Kebangsaan (*NKPIs*) bagi Kementerian Pendidikan dan hasrat Wawasan Brunei 2035 untuk mempunyai rakyat yang berpendidikan, berkemahiran tinggi, beridentiti kebruneian, berciri global, mempunyai jati diri serta nilai-nilai rohani yang tinggi lagi berpegang teguh kepada falsafah Melayu Islam Beraja.

Sekian dan sekali lagi kaola mengucapkan terima kasih banyak-banyak kepada Yang Berhormat Pehin Pengerusi kerana memberikan kesempatan untuk menyampaikan mukadimah ini.

Sekian ,
وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat Menteri Pendidikan kerana memberikan huraian yang begitu jelas tentang penyediaan belanjawan kementeriannya bagi tahun 2021/2022. Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya kira cukuplah dahulu kita berbincang pada pagi ini, saya cadangkan Mesyuarat Jawatankuasa ini kita tangguhkan dan kita bersidang semula dalam Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.

(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)

(Majlis Mesyuarat bersidang semula)

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya tangguhkan Persidangan kita ini dan kita akan bersidang semula **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** pada petang ini nanti sebagaimana lazimnya mulai pukul 2.30 petang.

Sekian,
وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

**(Majlis Mesyuarat disambung
semula pada pukul 2.30 petang)**

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Ahli-Ahli Yang Berhormat pada pagi tadi persidangan masih membincangkan dan membahaskan Perkara VI - Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 yang telah pun dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II.

Bagi membolehkan kita berbincang dan meneliti tajuk-tajuk bagi Rang Belanjawan seterusnya saya tangguhkan dahulu Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini untuk kita bersidang semula di Peringkat Jawatankuasa.

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

**(Mesyuarat bersidang sebagai
Jawatankuasa)**

Yang Berhormat Pengerusi:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Ahli-Ahli Yang Berhormat, sekarang kita bersidang dalam Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya bagi meneliti dan menimbangkan Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 satu per satu.

Pada pagi tadi, kita telah pun meluluskan tajuk-tajuk di bawah Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri dan seterusnya kita telah pun membentangkan tajuk di bawah Kementerian Pendidikan dan Yang Berhormat Menteri Pendidikan telah pun menyampaikan

mukadimahnyanya tentang belanjawan dan hala tuju Kementerian Pendidikan secara terperinci dan komprehensif.

Maka saya sekarang membuka bagi tajuk-tajuk ini dibahaskan di bawah kementerian ini dan dibincangkan selanjutnya.

Saya mempunyai senarai Ahli Yang Berhormat yang suka untuk turut serta dalam perbincangan yang berkenaan ini. Saya mulakan dengan menjemput Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Terus saja di bawah Kod Akaun yang dibincangkan pada petang ini iaitu Jabatan Pendidikan mengenai pengajian tinggi. Universiti-universiti kitani seperti Universiti Brunei Darussalam, Universiti Teknologi Brunei dan Universiti Islam Sultan Sharif Ali sebagai institusi pengajian tinggi negara dalam beberapa tahun ini telah menunjukkan peningkatan mutu pendidikan.

Kalau dilihat pengeluaran universiti kitani, contoh saja pada tahun 2017, pelepasan berjumlah kira-kira 2000 lebih graduan. Ada lagi diketahui bahawa setiap universiti mempunyai badan bertanggungjawab khusus untuk alumni. Tetapi tidak diketahui sejauh mana ini beroperasi untuk memaksimumkan keterlibatan alumni kitani dalam meningkatkan mutu universiti.

Penglibatan alumni seperti yang diketahui boleh memperkayakan universiti menambah peluang pembangunan sumber manusia.

Soalan saya, apakah tahap penglibatan persatuan alumni ini dan apakah usaha ke hadapannya kerana saya tidak melihat mana-mana peruntukan yang diberikan spesifik untuk alumni ini? Ingin mencadangkan untuk mewujudkan sebuah platform yang bersesuaian bagi menyatukan dan mentadbir alumni-alumni kitani untuk menjadi sebuah sumber yang berguna untuk institusi-institusi pendidikan ini serta para alumni merasa dihargai serta terdapat menyumbang baik kepada *alma mater* mereka. malah contoh sahaja di negara-negara lain, para alumni inilah turut menyumbangkan kewangan bagi *alma mater* mereka dan perkara ini dapat direfleksikan di sini. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Pendidikan: Terima kasih Yang Berhormat atas soalan mengenai alumni di universiti-universiti dan pada cadangan yang diberikan. Buat pengetahuan bersama, semua universiti memang ada badan alumni mereka tersendiri.

Soalan yang ditanyakan, bagaimana penglibatan mereka di universiti, memang ada penglibatan terutama dari segi mengadakan taklimat-taklimat terutama dalam memberikan jalan hala tuju kerjaya bagi bakal-bakal graduan dan memang alumni-alumni ini melalui

badan-badannya akan melibatkan diri dengan universiti-universiti itu.

Mungkin yang belum berapa nampak macam mana mereka dapat menampilkan diri secara menyerlah lagi mengenai penglibatan mereka di universiti-universiti tersebut, seperti contoh di Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA) alumninya memang aktif seperti dalam bidang dakwah dan bersama dengan universiti mereka itu dulu.

Di Universiti Brunei Darussalam memang ada penglibatan mereka terutama dalam memberikan maklumat mengenai kerjaya yang Universiti Brunei Darussalam menyediakan *Job fair*.

Memang ada dalam rancangan untuk menyusun lagi lebih rapi mengenai penglibatan alumni-alumni di universiti-universiti ini dan diharapkan suatu masa nanti alumni-alumni ini juga akan dapat menyumbang dari segi, bukan saja masa dan pengalaman tetapi juga dari segi kewangan untuk pembangunan universiti-universiti seperti yang terdapat di universiti-universiti yang telah pun lama wujud di negara-negara lain.

Sekian, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya kurang faham mengenai soalan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad mengenai tajuk peruntukan yang diperlukan. Pada fahaman saya, saya mempunyai ijazah dari luar negeri tidak pernah alumni yang berkenaan mendapat peruntukan daripada kerajaan

disebaliknya saya yang memberi bantuan kepada alumni yang berkenaan itu.

Jadi, bagi caranya alumni itu hidup ialah kami sudah belajar di bawah naungan universiti-universiti berkenaan terutang budi kepada universiti itu, *now is the payback time* bagi kita untuk memberikan sumbangan kewangan yang seperlunya kepada universiti-universiti tempat kita berteduh dulu. Itu maksudnya.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi, begitulah maksud saya mengenai perkara ini walaupun peruntukan yang dimaksudkan bukanlah yang diberikan oleh kerajaan malah untuk menyasarkan alumni-alumni kitani untuk membantu dan juga menyumbangkan keperluan bagi universiti-universiti kitani supaya ia lebih berdaya tahan dan juga memperkasakan universiti kitani. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Saya beralih kepada Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon.

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi. Pertama sekali penghargaan yang setinggi-tingginya serta tahniah atas pembentangan mukadimah yang

disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Pendidikan pagi tadi.

Maka di sini kaola menyampaikan 2 perkara di bawah Tajuk SF01A. Kaola terus sahaja ke soalan Yang Berhormat Pengerusi:

1. Kementerian Pendidikan telah memperkenalkan Program Harapan dan Program Anak Harapan sejak tahun 2018 dengan memberikan kemudahan pemakanan iaitu sarapan pagi dan makan tengah hari kepada beberapa buah sekolah menengah dan sekolah rendah yang terpilih. Kedua-dua program ini bertujuan:
 - i. Membantu pelajar-pelajar di sekolah berkenaan meningkatkan potensi mereka secara maksimum.;
 - ii. Membantu menjadikan para pelajar lebih bersedia dan pembelajaran yang bekesan.;
 - dan
 - iii. Merangsang peningkatan kehadiran dan pencapaian pendidikan mereka.

Ini selaras dengan matlamat pembangunan mampan (*sustainable development goal*) iaitu untuk memberikan peluang pembelajaran yang *inclusive* dan saksama dengan memastikan semua pelajar berada di sekolah dan bersedia untuk belajar.

Sehubungan dengan itu, sukacita kaola ingin tahu, semenjak program-program ini dilaksanakan boleh kiranya pihak Kementerian Pendidikan mengongsikan keberkesannya. Adakah data-data atau bukti yang menunjukkan dengan memberikan kemudahan pemakanan sekolah - sekolah berkenaan telah berjaya meningkatkan kehadiran pelajarannya?

Dari sudut akademik pula, adakah data-data yang mempamerkan peningkatan dalam prestasi pelajar sama ada melalui keputusan Penilaian Sekolah Rendah (PSR) bagi pelajar-pelajar di sekolah rendah yang terlibat ataupun keputusan Peperiksaan *GCE 'O' level* bagi pelajar-pelajar di sekolah menengah? Jika terbukti Program Harapan dan Program Anak Harapan ini telah berkesan, adakah Kementerian Pendidikan juga merancang untuk melartakan ke sekolah yang lain?;

2. Keputusan pelajar-pelajar yang menduduki Penilaian Sekolah Rendah (PSR) dan Peperiksaan Antarabangsa seperti *GCE 'O' level* dan *GCE 'A' level* bagi tahun 2020 adalah memberangsangkan. Bagi keputusan PSR hampir 22% calon mendapat gred 'A' dalam 5 mata pelajaran iaitu kenaikan sebanyak 6.17% dari tahun sebelumnya. Bagi peperiksaan *GCE 'O' level* sejumlah 45% calon peringkat nasional telah memperolehi 5 hingga 12 '*O' level*' iaitu meningkat sebanyak 4.2% dari tahun

sebelumnya. Begitu juga peperiksaan *GCE 'A' level* 75% peringkat nasional telah memperolehi 3 '*A' level*' iaitu peningkatan sebanyak 4.74% dari tahun sebelumnya. Syabas kepada Kementerian Pendidikan dan tahniah yang setinggi-tingginya kepada guru-guru yang mendidik pelajar-pelajar yang cemerlang.

Soalan kaola, adakah pihak Kementerian Pendidikan telah membuat kajian mengenai punca kenaikan prestasi pelajar bagi tahun 2020 memandangkan negara kita turut terjejas akibat pandemik *COVID-19* sehingga sekolah ditutup dan pembelajaran berjalan secara dalam talian? Adakah pembelajaran secara dalam talian turut menyumbangkan terhadap peningkatan prestasi akademik pelajar?

Jika ada, bukti-bukti yang menunjukkan pembelajaran secara dalam talian boleh memberikan kesan yang positif kepada proses pembelajaran, apakah tindakan strategik Kementerian Pendidikan dalam menggalakkan sekolah-sekolah dan institusi pendidikan untuk mengamalkan pembelajaran dalam talian ataupun *blended learning*?

Sekian, Yang Berhormat Pengerusi.

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Pendidikan: Terima kasih Yang Berhormat atas soalan-soalan dan juga cadangan yang diberikan. Bagi menjawab soalan mengenai Program Harapan dan Program Anak Harapan, kajian dibuat secara *on going* sebab program-program masih lagi berjalan dan kajian awal menunjukkan dengan objektif untuk meninggikan kedatangan, program ini diberikan makan dan minum pada anak-anak ini untuk meningkatkan akses kepada pendidikan. Jadi, yang dilihat kedatangan mempunyai *mixed impact* dan ada sekolah-sekolah yang menunjukkan peningkatan yang perlu dikaji lagi untuk meningkatkannya.

Mengenai impaknya kepada akademik iaitu keputusannya adalah *impact* secara *indirect* bukannya secara *direct* kepada program-program ini. Ada didapati dari peringkat menengah 4 dari 5 sekolah yang mengikuti program ini menunjukkan peningkatan iaitu 80% sekolah-sekolah tersebut menunjukkan peningkatan dari 1 sekolah masih lagi perlu dipertingkatkan dan perlu difahami sekolah itu sekolah yang mempunyai cabaran-cabaran yang lain lagi. Program ini perlu lagi diperkukuhkan lagi dengan program-program lain lagi untuk mendapatkan peningkatan tersebut.

Mengenai soalan kedua iaitu kajian prestasi peningkatan keputusan pada tahun 2020 kitani menghadapi pandemik *COVID-19* dan keputusan yang telah diterima memang di luar jangkaan terutama dari peperiksaan di peringkat antarabangsa.

Masa ini Kementerian Pendidikan melakukan kajian terperinci dari kajian yang singkat sebab keputusan ini baru diterima dan didapati bahawa program-program *learning support* yang telah diberikan oleh guru-guru terutama setelah kitani membuka sekolah dapat memberikan impak yang baik kepada anak-anak murid kitani, pelajar-pelajar kitani dan mungkin juga akan dikaji lagi dengan *alternative a way of teaching* 'diorang' ini iaitu dari segi *blended* akan memberikan impak tetapi kajian terperinci ini belum lagi selesai dan diharapkan akan dapat diselesaikan dalam sedikit masa lagi dan juga mengenai *blended learning* memang dalam rancangan Kementerian Pendidikan, ia akan dijadikan satu kebiasaan.

Inilah *new normal* ataupun norma baharu dalam alam pendidikan bahawa *blended learning* akan diadakan. Untuk pengetahuan bersama jua, Kementerian Pendidikan baru saja selesai mengadakan *School Leaders Convention* bahawa program *blended learning* punya *framework* telah pun dilancarkan dan diharapkan ia akan menjadi satu kebiasaan ataupun norma baharu dalam sekolah-sekolah kerajaan pada masa-masa akan datang. Impaknya jua akan dikaji dengan lebih lanjut lagi agar ia dapat diperbaiki dari semasa ke semasa.

Memang *blended learning* adalah hala tuju masa hadapan kitani dan ia akan menjadikan satu kaedah yang mungkin dapat memberikan impak-impak yang positif. Bukan saja dari segi akademik, dari segi infrastruktur, menambah lagi

tempat-tempat pengajian terutama dalam pengajian peringkat tinggi. Pada masa ini jua, memang Kementerian Pendidikan menggubal dan juga untuk *launch* mengenai *digital literacy* agar *blended learning* ini lebih dapat disupport dengan baik dan jua untuk meningkatkan rangkaian sekolah kitani agar ia dapat memberikan keselesaan bukan saja pada guru-guru mengajar dan juga pada pelajar-pelajar dalam melalui pembelajaran mereka dalam talian itu. Sekian, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Pengerusi, Kaola hanya ingin mengaitkan apa yang akan kaola sampaikan kepada mukadimah Yang Berhormat Menteri Pendidikan tadi ada dua isu:

1. Tahniah atau mabruk dalam bahasa Arab, atas kejayaan pelajar-pelajar kitani dalam pelbagai peringkat peperiksaan yang telah mencapai tahap yang baik dan membanggakan. Walau bagaimanapun, dari satu segi

kelulusan merupakan prasyarat jua bagi kejayaan seseorang pelajar pada masa hadapannya. Tetapi, ada lagi satu aspek lain yang menjadi nilai tambah yang lebih baik kepada kejayaan dalam bidang pelajaran itu.

Maksud kaola ialah, dahulu kitani ada sistem '3M', semasa kitani belajar di sekolah rendah, kitani diajar: 'M'-Membaca, 'M'-Menulis dan 'M'-Mengira. Dengan '3M' itu, membesarlah kitani menjadi insan dan ada yang berjaya hingga ke menara gading dan seterusnya ke luar negeri dengan '3M'.

Tapi adakalanya, kitani beroleh kelulusan yang tinggi-tinggi tetapi pulang dengan menjadi orang lain, bukan yang diharapkan oleh negara, tidaklah banyak segelintir. Jadi, kaola ingin mengaitkan perkara itu dengan satu lagi 'M'. Perkara ini pernah kaola ristakan dalam muzakarah dengan Yang Berhormat Menteri Pendidikan, 'inda' silap dalam bulan Disember 2020 atau bulan Januari, kaola lupa tarikhnya.

Iaitu, satu lagi 'M' yang kaola maksudkan itu ialah 'Menghayati'. Menghayati apa yang diajar itu mana baik diambil untuk meneruskan kelangsungan kejayaan kitani dan mana yang tidak baik jadikan sempadan dan teladan. Ini ada kaitannya dengan pembinaan jati diri anak bangsa sebagai bangsa Brunei. Amatlah mustahak menghayati apa yang diajarkan itu dengan sesungguhnya termasuklah apa yang

diajarkan oleh agama, apa yang diajarkan melalui budaya bangsa dan sebagainya. Jadi, kaola cadangkan lagi satu 'M'- Menghayati.; dan

2. Kejayaan pembelajaran kanak-kanak kitani itu ada kaitannya jua dengan sistem yang diamalkan dan kitani ada jua dahulu diajarkan menulis Jawi. Kaola sering menimbulkan isu tulisan Jawi ini dan penggunaan tulis Jawi di muzakarah-muzakarah dengan kementerian-kementerian. Tetapi kali ini, kaola kaitkan dengan beberapa pertanyaan.

Sejauh manakah pencapaian murid-murid dalam pengetahuan tulisan Jawi dari peringkat rendah, menengah dan seterusnya peringkat tinggi? Secara realitinya, kaola sering terjumpa pelajar-pelajar di peringkat menengah yang belum lancar membaca Jawi. Kalau membaca Quran, mereka boleh tahan kerana ada baris. Tapi kalau Jawi ada kecelaruan sedikit, ditambah lagi dengan adanya tiga sistem tulisan Jawi pada masa ini seperti yang pernah kaola sebutkan dalam mesyuarat dua tahun lepas di Dewan yang mulia ini.

Jadi, timbul beberapa kecelaruan kepada pihak pelajar dan juga orang ramai. Ada tiga sistem iaitu sistem Kementerian Pendidikan, sistem Kementerian Hal Ehwal Ugama dan juga sistem Jabatan Adat Istiadat Negara dari segi ejaannya. Jadi, pertanyaan kaola ialah sejauh mana pencapaian ataupun penerimaan pelajar-pelajar dalam pelajaran

tulisan Jawi? Adakah ia diperkasakan dengan mengajar mereka secara subjek yang tetap ataupun ada program-program khusus bagi memperkasakan tulisan Jawi di sekolah-sekolah? Antaranya termasuk barangkali langkah-langkah menjawabkan papan-papan ataupun kenyataan notis-notis, bangunan sekolah-sekolah, adakah ditaruh jua tulisan Jawi?

Kaola tertarik semalam sembahyang Jumaat di Kampung Burung Pingai, kaola terperanjat melihat semua jalan di kampung itu, ditulis dalam tulisan Jawi di atasnya dan diikuti dengan tulisan Rumi dan nama-nama jalannya pun 'bisai', nama-nama buah (buah surapit, buah durian dan sebagainya). Satu yang menggembirakanlah kerana ada Jawi sebagai khazanah kitani.

Jadi, kaola harap isu Jawi ini janganlah kitani pinggirkan ataupun anggap ianya kurang penting kerana Jawi adalah khazanah bangsa dan perlu kitani pertahankan, perjuangkan, tingkatkan dan malah ada jawatankuasa khas mengharmonikan sistem tulisan Jawi ini. Demikian yang dapat kaola sampaikan dan terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Pendidikan: Terima kasih, Yang Berhormat mengenai soalan-soalan tadi dan juga cadangan yang diberikan. Untuk menjawabnya, Kementerian Pendidikan bersetuju dengan cadangan

Yang Berhormat mengenai 'Menghayati' itu tadi.

Memang dalam sistem pendidikan kitani, menghayati ini diberikan keutamaan kalau dari segi *pedagogy is mastery* agar pelajar-pelajar kitani bukan sahaja tahu tetapi menghayati dan ia akan memberikan lebih pengertian dan juga *internalization* yang lebih mendalam dan ia akan memberi impak dari segi kelakuan. Jadi, memang itu tujuan SPN-21 dan ia akan dipantau dari semasa ke semasa.

Untuk meningkatkan lagi menghayati jati diri bangsa kitani, Kementerian Pendidikan juga melaksanakannya melalui kokurikulum yang diadakan di sekolah-sekolah dan ia diharapkan akan memantapkan lagi penghayatan pelajar-pelajar kitani agar jati diri mereka akan lebih mantap dan kekal sebagai orang Brunei. Harus difahami jua, pada masa ini generasi muda menghadapi pelbagai cabaran terutama dalam dunia yang bersifat global dan *connectivity* nya mungkin lebih mendalam. Jadi, perkara ini menjadi perhatian Kementerian Pendidikan.

Bagi menjawab soalan kedua mengenai tulisan Jawi ini, Kementerian Pendidikan memberikan tekanan juga kepada pelajaran Jawi yang merupakan salah satu kemahiran yang dimasukkan ke dalam mata pelajaran Bahasa Melayu dari peringkat rendah hingga peringkat menengah. Perkara ini, telah lama dilaksanakan bukan sahaja dalam sistem SPN-21 malah dari sistem formal yang dilaksanakan di negara ini pada masa-masa yang lalu jua.

Jabatan Perkembangan Kurikulum telah pun berusaha menyediakan pelbagai bahan sumber seperti buku teks Jawi dan bahan-bahan tambahan seperti kad-kad Jawi untuk memperkayakan kemahiran pelajar-pelajar membaca dan menulis dalam Jawi. Di peringkat rendah, pelajaran Jawi dimasukkan dalam peperiksaan Penilaian Sekolah Rendah dan manakala di peringkat menengah, pelajaran Jawi diajarkan sebagai kesinambungan kepada pelajar-pelajar bagi mengukuhkan pelajaran Jawi pada masa kini.

Dikongsikan jua, ada inisiatif sekolah dalam Program Membaca Jawi, iaitu perpustakaan sekolah menyediakan buku-buku cerita dan rujukan dalam tulisan Jawi. Kolaborasi bersama dengan Dewan Bahasa dan Pustaka dibuat bagi mendapatkan senarai buku cerita dalam tulisan Jawi yang ada pada masa ini dan yang diterbitkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka. Diharap ia akan berterusan jua pada masa akan datang.

Di peringkat tinggi juga, umpamanya di *IBTE*, ia diterapkan dalam mata pelajaran *Islamic Religious Knowledge (IRK)* dan Melayu Islam Beraja (MIB) yang dimestikan kepada semua program di *IBTE*. Dalam pada itu juga, UNISSA pula bergiat aktif menganjurkan bengkel-bengkel asas seni khat dan pameran serta pertandingan berkaitan dengannya untuk orang ramai dan para belia.

Sekian, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi:
Sekarang saya persilakan, Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:

Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
 الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

1. Kaola suka untuk membawa di bawah Tajuk SF01A – Jabatan Kementerian Pendidikan.

Kaola membawa berkenaan SPN21 yang pernah direviu pada tahun 2012. Beberapa kaji selidik telah dijalankan kepada guru, murid dan kalangan ibu bapa. Hasil kaji selidik telah pun dilaporkan kepada Yang Berhormat Menteri Pendidikan dan dikongsi sama dengan semua warga Kementerian Pendidikan.

Beberapa perubahan kecil telah dilaksanakan seperti Program Literasi di peringkat pendidikan rendah. Kaola kira, sudah tepat masanya untuk direviu kali kedua tetapi reviu yang khusus *target* seperti reviu inisiatif-inisiatif yang ada pada masa ini seperti *BTEC Level* khusus pelajar-pelajar cenderung kepada bidang teknikal seperti *Level Skill Certificate 1, Foundation, Skill Certificate 2* dan lain-lain yang dikira sesuai untuk direviu mengikut kesesuaian masa kini.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam juga pernah bertitah semasa lawatan tidak berjadual ke Kementerian Pendidikan pada

12 Januari 2021 mengenai SPN-21 perlu direviu.

2. Seterusnya kaola membawa di bawah Tajuk SF02A – Universiti Brunei Darussalam:

- i. Dicapangkan dikaji semula *age limit* 30 tahun bagi mereka yang ingin mengambil *degree* untuk mendapatkan *scholarship* kerana jika mengikut sistem sekarang, umur yang layak untuk mengambil *degree* ialah sehingga 30 tahun sahaja. Bererti bagi mereka yang berumur 30 tahun ke atas, terpaksa perbelanjaan sendiri.

Kalau kira, negara mengalu-alukan rakyat berpendidikan tidak mengira umur, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* ia akan mendatangkan manfaat kepada negara. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* seseorang yang berilmu akan memberi manfaat kepada orang lain. *اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* *اللَّهُ* berfirman, maksudnya: *اللَّهُ* meninggikan orang-orang yang beriman antara kamu dan orang-orang diberi ilmu pengetahuan beberapa darjat." Surah Al-Mujaddalah, ayat 11.;

- ii. Dicapangkan supaya kantin ditambah bilangannya dua atau tiga kerana masa kini makanan yang disediakan dikatakan kurang dari segi rasa dan harga kupon. Oleh sebab itu, penuntut kurang berminat dengan makanan yang disediakan sedangkan penuntut-penuntut

memerlukan kupon untuk mendapatkan makanan.

Sekian terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Pendidikan: Terima kasih, Yang Berhormat mengenai soalan-soalan dan cadangan yang diberikan.

Untuk menjawab mengenai SPN-21 ini, pihak Kementerian Pendidikan mengadakan reviuinya sepanjang masa, bukannya mengikut masa-masa tertentu sahaja, sebab banyak program yang dilaksanakan. Ia berkenaan dengan SPN-21 dari segi kurikulum, *standard*, *pedagogy* dan juga peperiksaannya, penyediaan segala *material* dan sebagainya.

Memang ia akan diperbaiki dari semasa ke semasa, sebab sistem memang sudah berjalan dan ia akan diberikan perhatian di mana *parts* sistem ini yang memerlukan pembaikan. Seperti yang dibentangkan dalam mukadimah itu, semua yang dilaksanakan untuk pembaikan SPN-21 secara menyeluruh.

Jadi, ia satu sistem pendidikan yang kitani lalui dan diharapkan semuanya ini akan diberi *emphasis* sebaik-baiknya yang didapati kekurangan akan diberikan pembaikan.

Seperti jua yang dicadangkan tadi, dalam Program *BTEC* dalam reviu Kementerian Pendidikan, adakah ia bersesuaian dan di mana lagi keperluan-keperluan yang diperlukan seperti guru-guru dan juga *training* guru-guru dalam *BTEC*, kurikulum dan juga kemudahan-kemudahan untuk melaksanakan

program *BTEC* berkenaan adakah ia mencukupi atau tidak, sentiasa dilakukan dan ada juga didapati kekurangan-kekurangannya pada masa ini dalam pembaikan.

Mengenai cadangan untuk mereviu *age limit* untuk mendapatkan *scholarship* dalam negeri, Kementerian Pendidikan menyambut baik dan mungkin akan dilihat juga apakah ia dapat kitani laksanakan dalam keadaan kita menghadapi dalam bajet defisit dan diharapkan ia dapat dilaksanakan dengan baiknya dan akan memberikan satu kebaikan kepada Negara Brunei Darussalam secara seluruhnya.

Mengenai cadangan kantin ditambah, perkara ini akan diambil maklum dan akan disiasat lagi dengan pembaikan dalam penyediaan kantin dan makanan di UBD akan dapat diperbaiki lagi dan terima kasih juga atas cadangan-cadangan yang telah diberikan itu.

Sekian. Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan pula Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit: Terima kasih. Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

1. Kaola bercakap di bawah Kod Akaun 001/00 - Pengurusan Dasar dan Pentadbiran, mengenai Pengiktirafan Kelayakan dan Kelulusan. *Brunei*

Qualification Framework ringkasnya *BDQF* samalah juga seperti *National Qualification Framework (NQF)* iaitu satu instrumen yang menyediakan garis panduan bagi mengklasifikasikan kelayakan atau kelulusan.

Dalam *ASEAN*, Negara Brunei Darussalam menyertai penubuhan (*NQF*) *National Qualification Framework* yang dianggotai oleh Malaysia, Thailand, Filipina dan Indonesia. Soalan kaola jika pelajar-pelajar Negara Brunei Darussalam mempunyai kelulusan dari bukan negara keanggotaan *NQF* ini adakah kelulusan dari negara lain dalam *ASEAN* diguna pakai di Negara Brunei Darussalam dengan pengiktirafan yang sama atau ada perubahankah tertakluk kepada modul kursus institusi pengajian tinggi di tempat-tempat berkenaan?;

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

2. Isu kedua ialah di bawah Kod Akaun 007/007 - Pusat Keusahawanan dan Inovatif. Kaola pernah mendengar Skim Pendidikan Keusahawanan Brunei (*Brunei Entrepreneurship Education Scheme*) iaitu ringkasnya *BEES* iaitu usaha sama Kementerian Pendidikan dengan *Syarikat Brunei Shell Petroleum Sendirian Berhad* juga Program *BEES jumpstart* Kementerian Pendidikan yang pada suatu ketika dulu pernah menganjurkan Ekspo Pembangunan Keusahawanan Pelajar ataupun *Student Entrepreneurship and Development Expo* ringkasnya *SEDEX*

dalam menggalakkan budaya keusahawanan dan inovasi dalam kalangan pelajar. Jadi, kaola ingin tahu apakah perkembangan program ini dan apakah ada cadangan untuk meneruskan lagi *SEDEX* ini sebagai perancangan untuk memperkasakan Pusat Keusahawanan dan Inovatif seterusnya?;

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

3. Kaola bercakap mengenai di bawah Kod Akaun 003/00 - Pendidikan Rendah. Lebih dahulu kaola merakamkan ucapan tahniah kepada Bahagian Pendidikan Rendah kerana telah banyak menubuhkan badan-badan kebajikan umpamanya Skim Miftahun Najaah yang memberi kesaksamaan peluang pendidikan negara iaitu Projek Rintis Kelas Tuisyen iaitu PRKT yang berbentuk kelas tambahan percuma dan juga program sekolah contoh. Soalan kaola, apakah perkembangan kedua-dua program ini, adakah masih lagi dilaksanakan sebab sejak akhir-akhir ini tidak lagi kedengaran aktivitiinya?

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kaola meneruskan isu lagi dalam Pendidikan Rendah ini iaitu ura-ura perpindahan murid-murid dari Sekolah Benutan untuk digabungkan dengan Sekolah Rendah Panchong. Dalam perancangan ini setentunya mengalami masalah seperti kemudahan pengangkutan, tempat

tinggal sementara berdekatan Sekolah Rendah Panchong atau Skim Pemakanan Tengah hari dengan pelajar-pelajar menyambung sekolah agama, kerana jarak jauh antara kedua sekolah.

Selain itu, keadaan jalan yang kurang selesa dan sering menghadapi banjir kerana pada akhir tahun lepas dan awal tahun ini sahaja ada lima kali dilanda banjir menyebabkan kenderaan jenis *saloon* tidak dapat melaluinya. Jika kemudahan ini tidak dapat disediakan, maka akan terjejas kehadiran murid berkenaan ke Sekolah Rendah Panchong dan terjejasnya juga program dakwah keagamaan yang tidak langsung kerana persekolahan agama sebelah petang ada kalangan murid dari yang *non-muslim*.

Kaola menghormati cadangan gabungan ini kerana matlamat Kementerian Pendidikan amat jelas iaitu untuk meningkatkan masalah sosial yang positif dan meningkatkan pencapaian akademik juga mahu personaliti yang lebih menarik kepada pelajar yang bergabung dari dibiarkan sahaja pelajar dalam kumpulan kecil dan terpencil.

Jika kemudahan yang kaola sebutkan tadi tidak dapat disediakan dan gabungan diteruskan juga, maka implikasi daripada masalah ini boleh menyebabkan keresahan dan mungkin *stress* dalam kalangan pelajar dan ibu bapa seterusnya boleh menyebabkan pelajar dan ibu bapa

mengambil tindakan yang tidak sewajarnya seperti memberhentikan pelajar dari bersekolah. Hal ini sering berlaku kepada keluarga yang kurang berkemampuan. Oleh itu, kaola dan ibu bapa penduduk berkenaan ingin tahu apakah keputusan perancangan gabungan ini diteruskan atau tidak, kalau diteruskan juga apakah sudah persediaan yang telah dirancang setakat ini?

Sekian sahaja Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri

Pendidikan: Terima kasih Yang Berhormat mengenai soalan-soalan yang diberikan itu. Mengenai soal pengiktirafan kelulusan dari luar negeri, ia perlulah diketahui dan ini pun sudah juga diterangkan pada masa lalu di Dewan yang mulia ini. Setiap program yang diikuti oleh orang kita di luar negara dipohonkan untuk merujuk kepada Kementerian Pendidikan, adakah ia diiktiraf oleh Kerajaan Negara Brunei Darussalam juga sebelum mengikutinya supaya perkara yang tidak diinginkan akan berlaku.

Jadinya, memang program-program di luar negara itu kita nilai secara *case by case*, adakah ia mengikut standard atau kriteria-kriteria yang telah ditetapkan agar ia selaras dengan kehendak-kehendak kita. Itulah yang dapat kita kongsi. Mengenai *Entrepreneurship Inovation Centre* adalah satu peningkatan dari program *BEES*

jumpstart yang telah pun dinyatakan tadi oleh Yang Berhormat bahawa kita memantapkan lagi Pendidikan Keusahawanan dalam semua peringkat pendidikan di negara ini.

Sebab itulah Kementerian Pendidikan menubuhkan *Entrepreneurship Innovation Centre* iaitu mereka mempunyai program-program yang lebih teratur dan sistematik di peringkat rendah, menengah agar kita dapat memberikan ilmu dan juga amalan-amalan terbaik dan juga untuk menyuntik keinginan menjadi seorang pengusaha dalam kalangan pelajar ini dari peringkat rendah lagi hingga ke peringkat menengah dan seterusnya. Jadinya, itulah sebabnya mengapa program *BEES jumpstart* telah pun dirangkumi dalam Program *Entrepreneurship* dan *Innovation Centre*.

Mengenai pendidikan rendah, cadangan pencantuman Sekolah Rendah Benutan dan Sekolah Rendah Panchong itu adalah satu cadangan untuk memberikan anak-anak satu pengalaman pendidikan yang lebih mantap dan tidak terpengaruh dan kita memikirkan jati dirinya, bagaimana dibangunkan dan sebagainya. Perkara-perkara yang telah pun dibangkitkan oleh Yang Berhormat telah pun difikirkan.

Jika cadangan ini dipersetujui oleh semua pihak, bukannya *one way street* dan perundingan telah pun diadakan dengan ibu bapa, guru-guru dan ketua-ketua komuniti tersebut dan didapati pada masa ini belum ada persetujuan secara sebulat suara dicapai. Cadangan itu masih lagi tinggal cadangan dan belum lagi dapat dipraktikkan

sehinggalah nanti ada persetujuan bersama semua pihak didapati. Jadinya itulah *the latest situation* mengenai cadangan pencantuman kedua-dua sekolah berkenaan.

Mengenai Program Miftahun Najaah, ia masih lagi berjalan dan diharapkan ia akan dilakukan dengan lebih baik lagi dengan agensi-agensi *NGO* yang lain dan diharapkan ia akan dapat memberikan manfaat kepada pelajar-pelajar dalam Program Miftahun Najaah ini. Itu saja yang dapat diberikan buat masa ini dan mungkin pada masa-masa akan datang akan diberikan lagi bukti-bukti yang lebih terperinci mengenainya. Sekian Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat. Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. سَمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ

Penghargaan yang setinggi-tingginya kepada Yang Berhormat Menteri Pendidikan atas mukadimah mengenai Kementerian Pendidikan pada pagi tadi. Kaola ingin mengajukan isu mengenai Unit Pendidikan Khas, salah satu matlamat dalam Wawasan Brunei 2035 ialah bagi melahirkan rakyat yang berpendidikan dan berkemahiran tinggi.

1. Soalannya, apakah peranan dan perancangan Kementerian Pendidikan khususnya Unit Pendidikan Khas dalam membantu kerajaan mencapai matlamat ini terutama sekali bagi pelajar-pelajar atau individu-individu berkeperluan khas atau kelainan upaya?;
2. Merujuk titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam semasa lawatan tidak berjadual baginda ke Kementerian Pendidikan pada 12 Januari 2021 yang lalu, baginda ada bertitah: "Jumlah guru-guru di bawah UPK ataupun Unit Pendidikan Khas kurang dan tidak mampu menampung keramaian murid-murid keperluan khas di sekolah-sekolah dan ini memerlukan tindakan yang cepat". Soalannya apakah perbincangan atau tindakan-tindakan yang telah dilaksanakan oleh pihak Kementerian Pendidikan khususnya Unit Pendidikan Khas dalam menyahut titah baginda mengenai perkara ini?; dan
3. Selain isu-isu seperti bebanan tugas guru Pendidikan Khas yang berlebihan dan jumlah keramaian murid keperluan khas yang terlalu ramai, ada didengar guru-guru Pendidikan Khas juga berhadapan dengan isu seperti dalam kalangan murid keperluan khas yang membuat perkara-perkara yang kurang elok seperti menggigit guru atau murid yang lain meludah ke arah guru atau murid yang lain, menarik tudung guru

ataupun murid yang lain dengan kasar ketika marah, mencakar guru atau murid yang lain dan sebagainya. Perkara ini merupakan antara isu yang signifikan yang dihadapi oleh guru-guru Pendidikan Khas di sekolah dan tidak harus dipandang ringan memandangkan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sendiri ada bertitah ketika lawatan tidak berjadual ke Kementerian Pendidikan seperti kaola sebutkan tadi pada 12 Januari 2021 yang berbunyi: "Isu sekolah memang mencabar kerana itu perlu diberikan perhatian istimewa."

Soalannya, bagaimana cara pihak Kementerian Pendidikan atau Unit Pendidikan Khas menangani isu seperti ini bagi memastikan aspek-aspek seperti keselamatan, kesihatan, fizikal serta mental guru-guru dan murid-murid lain terjaga?

Sekian Yang Berhormat Pengerusi.
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Pendidikan: Terima kasih Yang Berhormat, atas soalan-soalan tersebut terutama mengenai Unit Pendidikan Khas dan kaola akan menjawabnya secara menyeluruh kerana soalan-soalan ketiga-tiga itu berkaitan dengannya. Apa yang sedang dibuat oleh Kementerian Pendidikan untuk memantapkan lagi Pendidikan Khas di Negara Brunei Darussalam ini? Tindakan-tindakan yang telah diambil ialah untuk menubuhkan *centre of excellence* iaitu kita akan

men*centralise* Pendidikan Khas kepada sekolah-sekolah tertentu di setiap daerah agar kita dapat memaksimumkan semua *resources* kita terutama dari segi guru dan juga tenaga-tenaga pengajar lain yang diperlukan dalam Pendidikan Khas dan juga *teaching resources* dan juga dari segi peralatan-peralatan pembelajaran yang diperlukan untuk memberikan pendidikan kepada anak-anak murid khas kita ini. Jadinya ia telah pun dilaksanakan di Daerah Temburong dan *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* pada Tahun Kewangan 2021/2022 ini ia akan dilaratkan ke Daerah Belait dan juga Daerah Tutong.

Semasa ini perancangan dan juga pelaksanaan renovasi sekolah-sekolah telah pun dibuat dan diharapkan ia akan dapat dilaksanakan dalam tahun kewangan akan datang ini. Untuk menangani tentang kekurangan guru UPK ini, pihak kementerian telah pun mengadakan jawatan-jawatan yang dalam proses *trade-off* untuk guru-guru, *assistant teachers* yang diperlukan untuk menangani guru-guru *SENA* dan ada juga pengambilan guru-guru *SENA* yang dibuat dan ia diharapkan akan dapat dilaksanakan sesegera mungkin.

Mengenai bagaimana untuk menangani juga kesejahteraan guru-guru *SENA* supaya ia dapat mengelakkan daripada kecederaan, yang diperlukan ialah mereka ini diberikan latihan yang secukupnya untuk menangani pelajar-pelajar khas ini bukan sahaja guru *SENA* juga guru-guru penolong mereka dan juga *home room teachers* dan lain-lain dan diharapkan latihan ini dapat menolong mereka dapat menangani ini.

Latihan-latihan ini memerlukan masa dan ia akan menjejaskan tindakan-tindakan kitani adakah ia tidak dapat dilakukan dengan segera.

Dalam usaha Kementerian Pendidikan bukan sahaja untuk guru-guru *SENA*, tetapi untuk seluruh guru di negara ini iaitu di bawah Kementerian Pendidikan, satu unit kebajikan guru-guru sedang ditubuhkan untuk menangani isu-isu seperti stres dan juga isu-isu mental para guru. Inilah sebahagian daripada tindakan yang diambil, Unit Kaunseling para guru yang terdapat pada masa ini adalah Unit Kaunseling untuk murid-murid dan sekarang ini dalam proses penubuhannya ialah Unit Kaunseling untuk guru-guru agar kebajikan guru-guru lebih dapat ditangani dan ia akan memberikan satu tempat yang guru-guru kitani dapat menyuarakan kewahaman ataupun masalah-masalah mereka hadapi.

Sekian, Yang Berhormat Pengerusi yang dapat dikongsikan pada masa ini.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin: Terima kasih. Kaola ingin membawakan di bawah Tajuk SF01A.

1. Isu Salah Padan Subjek. Kementerian Pendidikan perlu mengambil langkah yang strategik dan bersepadu dalam pengambilan mata pelajaran atau *course* di institusi pendidikan tertentu.

Pihak kerajaan perlu meneliti kombinasi subjek yang akan dipelajari kerana ditakuti tidak sepadan kesannya. Ini akan menjejaskan masa depan pelajar itu sendiri. Selain potensi mereka yang tidak dapat dioptimumkan, pembaziran tenaga kerja akan berlaku.

Oleh itu, isu salah padan subjek perlu diambil lebih serius. Hal ini bagi mengelak efek yang buruk kepada masyarakat dan negara kita sendiri. Dengan ini juga, kaola mencadangkan agar para ibu bapa atau penjaga serta pendidik diberikan ilmu kesedaran tentang kepentingan hal ini bagi mengelak keciciran pelajar dalam masa yang sama.;

2. Pengajaran Dirakam. Kaola mencadangkan agar Kementerian Pendidikan akan dapat menambah baik cara penyampaian pengajaran bagi pelbagai mata pelajaran yang pelbagai. Salah satu cara bagi meningkatkan kualiti pengajaran adalah dengan merakam cara pengajaran proses pelajaran antara pendidik dan pelajar mereka. Namun hanya guru-guru yang dirasakan layak dan berkualiti sahaja terpilih boleh dirakam dan seterusnya bahan tersebut boleh dikongsi dengan para pendidik lainnya dengan izin guru berkenaan sendiri. Kaedah ini diharap akan dapat meningkatkan kualiti pengajaran para pendidik dan pembelajaran para pelajar dan supaya para pendidik yang lainnya dapat menerapkan teknik dan kaedah yang

efektif dalam kelas masing-masing.; dan

3. Program Elak Keciciran Pelajar. Terdapat sebilangan pelajar yang tercicir dari mendapatkan pendidikan yang sewajarnya disebabkan oleh masalah rumah tangga ibu bapa mereka atau masalah peribadi lainnya. Untuk itu, kaola mencadangkan agar kes seperti ini akan dapat ditangani oleh pihak Kementerian Pendidikan dengan melibatkan pelbagai organisasi seperti *JAPEM*, Badan-Badan *NGO* dan seumpamanya.

Seterusnya menempatkan mereka semula ke sekolah yang berpatutan yang sepatutnya mereka hadiri bagi mengurangi masalah sosial. Kaola berharap langkah intervensi akan dapat dijadikan keutamaan guru atau pegawai pendidikan pada peringkat daerah dan negeri perlu bekerjasama bagi mengelakkan pelajar berisiko tercicir selagi punca keciciran tidak ditangani selagi itulah potensi rakyat belum dapat dioptimumkan.

Sekian, terima kasih Yang terhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Pendidikan: Terima kasih Yang Berhormat atas soalan-soalan tersebut dan Kementerian Pendidikan mengambil baik atas cadangan-cadangan yang telah diberikan itu. Bagi menjawab isu salah padan subjek ini, akan dikongsikan setiap pelajar dan ibu bapa sebelum memilih subjek itu memang ada sesi

konsultasinya. Terutama bagi pelajar selepas 'O' level kan masuk ke 'A' level dan juga program-program yang lain itu. Mereka akan berbincang dengan para guru mengenai pemilihan subjek-subjek tertentu itu.

Di Kementerian Pendidikan ada Unit Kerjaya dan unit ini yang juga memberikan bimbingan *guidelines* dan juga maklumat-maklumat mengenai subjek-subjek yang dapat dipilih agar isu salah padan ini dapat dielakkan. Diseru kepada semua pelajar dan ibu bapa akan dapat merujuk kepada sekolah-sekolah yang ada mempunyai Unit Kerjaya dan juga Kementerian Pendidikan yang memang ada unit tersebut.

Pada masa ini, ada dilaksanakan untuk menyebarkan lagi maklumat-maklumat terutama dalam *digital form*nya dan diharapkan ia akan dapat dilaksanakan secepat mungkin untuk kebaikan ibu bapa dan juga murid-murid itu.

Mengenai Rakaman Pengajaran. Terima kasih atas cadangan tersebut. Kementerian Pendidikan telah memulakan program membuat rakaman mengenai mata-mata pelajaran. Sesungguhnya, matlamat yang akan dicapai oleh Kementerian Pendidikan amatlah tinggi iaitu merakam semua kelas yang diberikan di negara ini agar ia dapat diupload dalam sistem pendidikan kitani dan memberikan akses kepada semua orang.

Ini matlamat besar Kementerian Pendidikan pada masa ini dan sebab itu

pada masa ini ada kemudahan rakaman diberikan kepada 9 buah sekolah yang diharapkan mereka akan dapat merakam dari Tahun 1 hingga ke Tahun 13, ia berpuluh-puluh ribu rakaman yang akan dibuat dan diharapkan ia akan dapat dilakukan dan belum lagi dapat dikira berapa tahun projek ini akan dapat dilaksanakan dan ia mengambil kira juga mungkin pada tahun-tahun akan datang mungkin ada rakaman perlu dibuat dan mengambil kira ada perubahan-perubahannya. Itulah program yang dilaksanakan pada masa ini oleh Kementerian Pendidikan dan mana-mana guru yang didapati sesuai untuk membuat rakaman itu akan diberikan keutamaan seperti mana-mana guru yang telah menerima anugerah pada Hari Guru yang berkemahiran dari segi pedagogi. Mereka diberi keutamaan untuk membuat rakaman agar rakaman tersebut dapat dimanfaatkan oleh bukan sahaja para pelajar tetapi juga kepada guru-guru lain untuk memperbaiki pedagogi masing-masing.

Mengenai elak keciciran pelajar ini mungkin Yang Berhormat sendiri telah pun menyatakan puncanya ialah isu sosial. Sekolah-sekolah adalah penerima isu sosial ini, jadinya diharapkan penyelesaiannya dapat kitani buat dari segi menangani isu sosial tersebut agar sekolah-sekolah tidak terjejas sebab ia melibatkan pelajar-pelajar yang menghadapi isu sosial itu. Isu sosial ini selalunya berada di luar sekolah, memang ada tindakan ataupun program-program telah dibuat dengan kementerian-kementerian lain dan juga NGO lain dalam *approach* kitani *The*

Whole of Nation Approach untuk mengurangkan keciciran pelajar ini dan selalunya keciciran ini berlaku dari masalah di luar sekolah. Penyelesaiannya mestilah dilakukan di luar sekolah agar pelajar-pelajar ini dapat bersekolah dan tidak tercicir.

Tindakan-tindakan ataupun program-program yang telah dibuat pada masa ini oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dengan kementerian-kementerian lain dan agensi-agensi lain dan juga *NGO* untuk mengurangkan perkara-perkara ini. Diharapkan ia akan mengurangkan isu keciciran pelajar ini, Kementerian Pendidikan mengalu-alukan dan berharap ia dapat diselesaikan dengan baik secara *Whole of Nation Approach* agar pendidikan kanak-kanak tersebut tidak terjejas. Itu adalah kepentingan yang diberikan oleh Kementerian Pendidikan, diharapkan sama-samalah kitani memikirkan nanti yang isu-isu sosial ini dapat kitani selesaikan agar ia tidak akan menimbulkan isu keciciran pelajar rakyat kitani.

Sekian Yang Berhormat Pengerusi. Itu sahaja yang dapat dikongsikan pada masa ini.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Saya ingin mengucapkan terima kasih atas mukadimah tadi dan tahniah kepada Yang Berhormat Menteri Pendidikan atas peningkatan dan pencapaian yang telah diperolehi dalam keputusan peperiksaan-peperiksaan awam bagi pendidikan rendah dan menengah termasuklah peperiksaan PSR, *Brunei Cambridge GCE 'O' level* dan *GCE 'A' level*. Ini pencapaian yang sangat bermakna bagi negara kita kerana negara juga menghadapi berbagai-bagai cabaran sepanjang tahun 2020 kerana *COVID-19*.

Pihak Kementerian Pendidikan terutama sekali tenaga-tenaga pengajar telah bertungkus-lumus dalam memastikan pelajar-pelajar bersedia untuk menghadapi peperiksaan-peperiksaan awam apa lagi bila pengajaran dan pembelajaran harus dilakukan secara dalam talian. Ini menunjukkan betapa berpotensi negara kita *to adapt* dalam meningkatkan kualiti pengajaran dan pembelajaran sungguhpun berhadapan dengan cabaran global demi melahirkan anak-anak tempatan yang berkualiti dan berpendidikan tinggi.

الحمد لله , atas inisiatif pihak kementerian dalam pelaksanaan *Facilities Management* yang telah menjimatkan perbelanjaan kerajaan sebanyak kira-kira \$6.8 juta setahun dan berjaya menjana 260 pekerjaan kepada anak-anak tempatan tetapi masih banyak yang perlu dilaksanakan termasuklah memastikan keselamatan kebakaran di bangunan

sekolah-sekolah, mematuhi Perintah Keselamatan Kebakaran 2016.

1. Perkara yang ingin saya bincangkan ialah mengenai pemeliharaan aset-aset di bawah Kementerian Pendidikan. Saya difahamkan bahawa pihak kementerian mempunyai jumlah aset kerajaan yang tertinggi dari jumlah aset kerajaan secara keseluruhannya. Melalui data yang saya perolehi setakat Disember 2020, terdapat lebih dari 1000 aset bangunan kerajaan telah didaftarkan di bawah Kementerian Pembangunan dan lebih dari 100 aset yang masih kosong ataupun terbiar. Kebanyakan aset bangunan tersebut juga terletak di kawasan *prime areas*.

Saya ingin mencadangkan supaya aset-aset tersebut bolehlah dibukakan secara *lease* agar ia dapat diberi *purpose* kepada pihak-pihak berpotensi di pihak swasta seperti pusat penjagaan kanak-kanak dan sekolah-sekolah swasta yang kebanyakannya pada masa ini terletak di kawasan perumahan persendirian. Keselamatan bangunan di kawasan-kawasan perumahan ini membahayakan apalagi ia juga menjadi laluan penghuni-penghuni sekitar kawasan tersebut.

Dengan adanya tawaran-tawaran *lease* kepada bangunan-bangunan terbiar ini ia boleh menjana hasil kepada kerajaan dan sekali gus mengurangkan kos pemeliharaan aset yang harus ditanggung oleh pihak kementerian.; dan

2. Perkara mengenai projek perintis *SMART Classroom* di bawah pelaksanaan *Educational Technology Center* untuk mengembangkan pendekatan pembelajaran, *Digital SMART Classroom* dan kandungan digital serta mengintegrasikan *Learning Management System* untuk pembelajaran para pelajar serta latihan dan perkembangan profesional para guru. Projek perintis ini juga ialah salah satu projek yang dilaksanakan di bawah *Digital Economy Master Plan 2020*. Usaha ini menjurus kepada mengukuhkan penerapan digital dalam pendidikan negara.

Saya ingin mengetahui mengenai status pelaksanaan projek *Pilot Project SMART Classroom* ini dalam kalangan pelajar sebagai salah satu *key project deliverable* di bawah *Digital Economy Master Plan 2025*.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Pendidikan: Terima kasih Yang Berhormat atas soalan dan juga cadangan yang diberikan itu. Mengenai aset, Kementerian Pendidikan pada masa ini Kementerian Pendidikan pun dalam proses mengira dan memperbaiki aset-aset tersebut dan ada dalam pemikiran untuk mengeksplorasi kaedah *leasing* ataupun *PPP* ke atas aset-aset yang tidak diperlukan oleh Kementerian Pendidikan itu. Jadinya, pada masa ini memang dalam proses penelitian dan ada juga yang sudah pun diserahkan kepada Kementerian Pembangunan

seperti aset-aset rumah dan *flat* untuk kegunaan kerajaan nanti. Cadangan itu diambil baik oleh Kementerian Pendidikan dan diharapkan akan dapat diusahakan dan juga dapat kitani memanfaatkan segala aset yang terdapat ini. Ia tertakluk kepada aset-aset tersebut tidak lagi diperlukan oleh Kementerian Pendidikan dan itu satu cara untuk ia dapat dioptimumkan penggunaannya.

Mengenai *SMART Classroom* ini, projek ini projek baharu, ia baru dibuat pada Januari tahun ini. Jadinya, penilaiannya masih belum dapat dibuat dan untuk pengetahuan bersama projek ini adalah *SMART Classroom* untuk membantu guru-guru memahirkan diri dari segi menggunakan teknologi pendidikan agar pedagogi mereka akan lebih berimpak tinggi kepada pelajar-pelajar dan jua untuk para pelajar menggunakan teknologi-teknologi baharu ini dalam pembelajaran mereka agar mereka lebih lagi tertarik dan mempunyai fokus yang lebih baik dari itu juga akan dikaji dan diharapkan program ini akan melahirkan *best practises* dari segi pedagogi dan memberikan data-data bagi kajian Kementerian Pendidikan bagaimana pelajar kitani belajar dengan menggunakan gajet-gajet ini agar kitani akan lebih tahu apa yang praktikal dan apa yang dapat memberikan impak yang tinggi dari segi pembelajaran dan pengajaran.

Semua data ini akan dikaji dan diharapkan *output* yang diberikan dari program *SMART classroom* ini akan memberikan garis panduan yang baik

kepada guru-guru bagaimana menggunakan teknologi dalam pengajaran dan akan memberikan data-data yang penting kepada Kementerian Pendidikan, bagaimana pelajar-pelajar pada masa kini dapat disatukan dengan pengetahuan pedagogi yang berlainan kepada pelajar, sepertimana yang kitani ketahui setiap pelajar itu cara belajarnya yang lain-lain dan diharapkan data-data ini dapat memberikan informasi yang diperlukan untuk menyesuaikan cara pengajaran dengan cara pembelajaran anak murid kitani.

Sekian itu saja yang dapat dikongsikan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima Kasih Yang Berhormat, saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Kaola menyentuh di bawah Tajuk Pengajian Tinggi, kaola ingin mengusulkan satu cadangan kepada Kementerian Pendidikan. Seperti kita maklum setiap tahun pengambilan pelajar dari peringkat pra-universiti, politeknik dan institusi-institusi yang sebanding dengannya.

Universiti-universiti di negara ini terhad dan ada juga universiti yang terpaksa mengambil lebih ramai pelajar dari kapasiti yang sedia ada, ini serba sedikit menjejaskan kapasiti universiti

berkenaan dan kemungkinan juga kualiti pembelajaran dan pengajarannya. Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui Kementerian Pendidikan juga membelanjakan sejumlah perbelanjaan yang besar untuk menghantar anak-anak tempatan untuk melanjutkan pengajian mereka ke luar negeri.

Di samping itu, para ibu bapa yang berkemampuan dan ada juga yang terpaksa membuat pinjaman bank menghantar anak-anak mereka ke luar negara disebabkan oleh tempat yang terhad di universiti tempatan dan bidang kursus yang tidak ada ditawarkan di negara ini.

Kaola mencadangkan kepada Kementerian Pendidikan untuk membuat kajian yang terperinci mengenai perkara ini jika ia sudah dikaji beberapa tahun yang lalu untuk dikaji lagi sekali. Memikirkan untuk membuka pintu kitani kepada pelabur di dalam atau di luar negara untuk menubuhkan universiti *private* di negara ini dengan memperkenalkan dasar mudah cara untuk memudahkan pelabur itu segera melabur dan menubuhkan universiti berkenaan.

Kaola percaya dengan adanya universiti itu nanti akan dapat menampung keperluan-keperluan hasil dari kajian di atas termasuk membuka ruang bagi kemasukan pelajar-pelajar antarabangsa yang dapat menangani masalah kemasukan ke universiti tempatan yang tidak mencukupi. Kaola juga percaya ini

dapat mengurangkan perbelanjaan kerajaan jika semua atau sebahagian pelajar yang dihantar ke luar negara disalurkan kemasukan mereka ke universiti *private* berkenaan dan kaola juga percaya ibu bapa ada pilihan dekat dan berkualiti daripada menghantar anak-anak mereka ke luar negara serta boleh menyumbang kepada galakan pelajaran di negara ini.

Sekian untuk disampaikan Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Pendidikan:

Terima kasih Yang Berhormat atas cadangan tersebut. Memang dari segi dasar Kementerian Pendidikan mengalu-alukan jika ada pelabur-pelabur yang ingin melabur dalam sektor pendidikan terutama dari sektor pengajian tinggi dan perkara ini sudah dilaksanakan dan sudah juga dibuat kajian mengenai keperluan-keperluan kitani dan apa potensi-potensi para pelabur untuk melabur di sektor pendidikan Bahagian Pengajian Tinggi terutama di peringkat *TVET*. *TVET* telah mengadakan *baseline study*nya dan telah memberikan maklumat-maklumat tertentu mungkin berguna untuk pelabur yang berminat untuk melakukan aktiviti pelaburan di sektor pendidikan di negara ini.

Di peringkat universiti pun dialu-alukan agar dapat memberikan lagi kepelbagaian program kepada pelajar-pelajar di Brunei ini dan juga memberikan *fiscal consolidation indirect* kepada Kementerian Pendidikan jika program-program dapat dilaksanakan

oleh pihak swasta. Kementerian Pendidikan menyambut baik cadangan tersebut dan akan sentiasa berusaha untuk meningkatkan pelaburan ke sektor pendidikan terutama di sektor pengajian tinggi dan diharapkan ia akan dapat diambil perhatian oleh para pelabur yang berminat di sektor swasta.

Sekian itu sahaja yang dapat dikongsikan. Sekian Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Lebih dahulu kaola ucapkan tahniah kepada Yang Berhormat atas perjuangan Kementerian Pendidikan dalam mukadimah yang menjurus kepada Wawasan Brunei 2035 dalam pendidikan senegara. Kaola membawa soalan dan cadangan di bawah Tajuk SF01A -Jabatan Kementerian Pendidikan atas perancangan sektor, pemantauan dan perkembangan sistem.

Dalam tatacara holistik untuk memperkembangkan industri pendidikan sama ada melalui *PPP approach* atau sumbangan aktiviti persekolahan swasta, saya difahamkan bahawa hal peretakan sekolah swasta ini melibatkan beberapa jabatan dari kementerian-kementerian yang berbeza tetapi apabila kaola sendiri melihat peningkatan

pelajar di sekolah swasta setiap tahun dikhuatiri akan mempunyai impak dari segi kapasiti bangunan, kawasan bangunan dan kemudahan sampingan.

1. Adakah kementerian atau jabatan yang berkenaan memantau jumlah murid dan waktu sesi persekolahan di kawasan-kawasan yang terlibat? Adakah Kementerian Pendidikan mempunyai bidang kuasa untuk menetapkan limit jumlah pelajar di sekolah atau kekerapan waktu sesi persekolahan?; dan
2. Untuk menyokong juga cadangan rakan Yang Berhormat dan juga keterangan Kementerian Pendidikan tentang *utilization of asset*, kaola juga menambah cadangan untuk mengadakan Jawatankuasa Penasihat dan *stakeholders* ke atas perancangan dengan semua sekolah atau institusi swasta, dan institusi senegara. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi untuk memberi input kepada *Masterplan Review* lokasi sekolah.

Yang Berhormat Menteri Pendidikan: Terima kasih Yang Berhormat atas cadangan untuk mengadakan jawatankuasa tersebut. Perkara ini akan diteliti lagi oleh Kementerian Pendidikan. Untuk pengetahuan bersama juga, ada kuasa pemantauan dan juga pemedulian Kementerian Pendidikan atas pertumbuhan dan perkembangan pendidikan swasta dan ia telah pun dirundingkan dengan beberapa agensi ataupun kementerian lain. Salah satunya ada sudah rancangan sekolah-sekolah

swasta itu diberikan kemudahan tapak lain untuk ia beroperasi untuk ia dapat berfungsi lebih baik lagi, hanya yang difikirkan ialah adakah tapak-tapak tersebut bersesuaian ataupun menepati *interest* para sekolah swasta ini.

Bagi pihak Kementerian Pendidikan menyambut baik atas cadangan tersebut dan diharapkan ia akan dapat kitani teliti dengan lebih terperinci lagi mengenainya.

Sekian, itu sahaja yang dapat dikongsikan Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Kaola ingin menyampaikan permohonan maaf kerana soalan yang akan kaola sampaikan sudah disampaikan oleh salah seorang Yang Berhormat tadi.

Sekian, وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ .

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad:
Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera. Rakyat amat bersyukur atas keprihatinan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui Kementerian Pendidikan, memberikan bukan sahaja pendidikan percuma malahan menyediakan bas pengangkutan bagi yang berkelayakan. Tapi, ada bas yang digunakan ialah bas sewa khas, ada juga yang dipunyai oleh orang asing yang terhad kepada beberapa syarikat sahaja dan sedikit sahaja menggunakan permit bas sekolah, pemandu-pemandunya juga kebanyakannya bangsa asing.

Pandangan dan cadangan kaola untuk memperkembangkan lagi banyak usahawan, إِنَّ شَاءَ اللَّهُ akan memberikan peluang pekerjaan kepada anak-anak tempatan. Dicadangkan supaya pihak kementerian hanya akan membenarkan bas yang digunakan yang mempunyai permit bas sekolah dan berwarna kuning seperti yang kitani lihat di luar negeri. Dipohonkan juga supaya syarikat yang diberikan hanya kepada syarikat yang dipunyai 100% orang tempatan yang benar-benar aktif dalam perniagaan, tidak 'dialibabakan', memastikan pemandu dan pekerja dalam urusan pentadbirannya akan memberikan keutamaan kepada anak-anak tempatan yang akan memberikan peluang kepada lebih banyak syarikat, tidak terhad kepada beberapa syarikat sahaja seperti yang terjadi ketika ini.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Pendidikan:

Terima kasih Yang Berhormat atas cadangan tersebut. Secara prinsipnya Kementerian Pendidikan menyambut baik atas cadangan tersebut terutama sekali untuk kitani mengelakkan perkara isu 'Ali Baba' atas segala semua kontrak yang berkenaan dengan pendidikan. Pada saat ini Kementerian Pendidikan membuat satu kajian bagaimana untuk mengelakkan perkara seperti isu 'Ali Baba' ini berlaku dan di sinilah diperlukan juga mungkin *input* daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat bagaimana untuk kitani sama-sama mengekang isu ini daripada menular.

Kementerian Pendidikan pada masa ini giat memperkasakan *enforcement* mengenai kontrak-kontrak yang telah pun diberikan penerima-penerima yang berjaya dan diharapkan isu 'Ali Baba' ini dapat kitani kurangkan ataupun elakkan seterusnya. Itu sahaja yang dapat dikongsikan buat masa ini Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Merujuk di bawah Tajuk SF01A - Jabatan Kementerian Pendidikan. Sepertimana yang kitani maklum bahawa keputusan kelulusan telah meningkat dalam semua peringkat yang mendapat keputusan

cemerlang sama ada peringkat PSR, 'O' level, 'A' level dan seterusnya dan pihak Kementerian Pendidikan telah memperkenalkan *Key Performance Indicator (KPI)* yang mengukur tahap akademik ke arah kecemerlangan ini. Dalam hal ini sukacita untuk mengetahui, adakah sejauh ini Kementerian Pendidikan mempunyai ataupun memperkenalkan *KPI* khusus untuk mengukur tahap meningkatkan akhlak yang baik dan cemerlang?

Seterusnya, pada masa ini juga kita mendengar isu pegawai berkontrak seperti jawatan Pensyarah dan seumpamanya di beberapa institusi tinggi termasuk Universiti Brunei Darussalam (UBD). Dalam hal ini sukacita untuk mendapat pencerahan mengenai perkembangan dan kemajuan atau status yang telah dicapai oleh bakal-bakal pengganti tenaga luar ini.

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Pendidikan:

Terima kasih Yang Berhormat mengenai soalan-soalan tersebut. Pertama mengenai *KPI* mengukur akhlak yang cemerlang dalam kalangan pelajar. Mungkin perkara ini dapat dilihat secara *reverse* iaitu Kementerian Pendidikan memantau dari segi isu disiplin, tatatertib para pelajar dan ia akan memberikan satu *indicator* kepada tahap akhlak dan tatatertib pelajar-pelajar kitani dan perkara ini memang ditangani. Pada masa ini juga Kementerian Pendidikan telah pun mereviu panduan tatatertib pelajar-

pelajar di sekolah-sekolah di negara ini dan mungkin perkara ini dapat kitani bincangkan lebih lanjut lagi apa maksudnya dengan kriteria-kriteria tahap akhlak yang cemerlang ini. Diharapkan ia akan dapat kitani praktikkan secara baik.

Mengenai program *succession planning* tenaga-tenaga pelajar di univeriti-universiti, perkara ini memang masih berjalan lancar dan ia dalam tahap yang memuaskan masa ini walaupun stastik terperinci belum dapat kaola berikan masa ini dan mungkin akan dapat diberikan secara bertulis kepada Yang Berhormat pada masa akan datang. Pihak Kementerian Pendidikan akan memantau agar ia berjalan dengan lancar seperti *Chancellors Scholar Program*, tujuannya memanglah untuk meningkatkan kitani punya *succession planning* untuk mengganti tenaga-tenaga pengajar luar kepada tenaga pengajar tempatan.

Tapi harus juga diingati, tenaga-tenaga luar ini juga diperlukan untuk memberikan kepelbagaian dan juga untuk memberikan perspektif yang lebih meluas kepada pelajar-pelajar kitani yang belajar dalam negeri dan bukan di luar negeri, jadinya tenaga pengajarnya mungkin akan dapat memberikan perspektif-perspektif yang lain dan juga untuk memberikan kitani *expertise* yang belum kitani dapat jua, jadinya untuk kebaikan universiti-universiti jua memang diperlukan jua tenaga-tenaga luar dengan *expertise* yang tertentu untuk memberikan reputasi *international* kepada universiti-universiti tempatan yang diperlukan. Itu

sahaja yang dapat dikongsikan Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya kira tidak ada lagi Ahli-Ahli Yang Berhormat yang suka untuk turut serta dalam perbincangan ataupun membahaskan mengenai tajuk ini, maka masanya sudah tiba bagi kita untuk mengundi tajuk ini. Saya sekarang ingin mengetahui Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju Tajuk SF01A hingga Tajuk SF06A - Jabatan Kementerian Pendidikan diluluskan, sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Terima kasih.

Yang Dimuliakan Jurutulis: Tajuk SF01A hingga Tajuk SF06A - Jabatan Kementerian Pendidikan dijadikan sebahagian daripada Jadual.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ kita telah pun selesai meneliti dan meluluskan Kementerian Pendidikan salah salah sebuah kementerian yang terbesar dalam *establishment* kita. Saya kira sudah cukuplah bagi kita untuk bersidang di Peringkat Jawatankuasa ini dan saya kira adalah berpatutan sekarang kita bersidang semula dalam Majlis Mesyuarat Negara.

(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)

(Majlis Mesyuarat bersidang semula)

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya ingin menangguhkan persidangan kita ini dan kita akan bersidang semula pada esok hari iaitu Ahad, 21 Mac 2021 mulai pukul 2.30 petang. Saya minta maaf kerana terpaksa membawa Ahli-Ahli Yang Berhormat bersidang pada waktu apabila Ahli-Ahli Yang Berhormat patut berehat bersama-sama dengan keluarga masing-masing tetapi disebabkan oleh keadaan yang kita hadapi. Maka saya tidak ada banyak pilihan, maka kita akan bersidang esok mulai dari pukul 2.30 petang, . إِنَّ شَاءَ اللَّهُ .

Sekian.

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

DEWAN MAJLIS**Ahad, 7 Syaaban 1442 / 21 Mac 2021****YANG DI-PERTUA
DAN AHLI-AHLI MAJLIS
MESYUARAT NEGARA****HADIR:****YANG DI-PERTUA**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohamed Taib, PSNB., SLJ., PHBS., PJK., PKL., Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

**AHLI RASMI KERANA JAWATAN
(PERDANA MENTERI DAN
MENTERI-MENTERI)**

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Perdana Menteri, Menteri Pertahanan, Menteri Kewangan dan Ekonomi dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, DKMB., DPKT., King Abdul Aziz Ribbon, First Class (Saudi Arabia), The Order of the Renaissance (First Degree) (Jordan), Grand Cross of Crown Order - G.K.K. (Netherlands), Medal of Honour (Lao), DSO (Singapore), Order of Lakandula with the Rank of Grand Cross (Philippines), The Order of Prince Yaroslav the Wise, Second Class (Ukraine), DSO (Military) (Singapore), PHBS., Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Di-Raja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, DK., SPMB., DSNB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam. **(Tidak hadir atas urusan rasmi)**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, PSNB., DSLJ., SMB., PHBS., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Awang Othman, PSSUB., DPMB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Menteri Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Apong, PSNB., DPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, Negara Brunei Darussalam. **(Tidak hadir atas urusan rasmi)**

Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof, DPKT., SMB., PHBS., Menteri Pertahanan II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohammad Isham bin Haji Jaafar, PSNB., DPMB., Menteri Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Mokti bin Haji Mohd Daud, PSNB., SPMB., PJK., PKL., Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah, PSNB., SPMB., Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Erywan bin Pehin Datu Pekerma Jaya Haji Mohd. Yusof, PSNB., SPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Ir. Awang Haji Suhaimi bin Haji Gafar, PSNB., SPMB., PIKB., PKL., Menteri Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mat Suny bin Haji Mohd Hussein, PSNB., DPMB., PJK., Menteri Tenaga, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Hamzah bin Haji Sulaiman, PSNB., DPMB., PJK., Menteri Pendidikan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Abdul Mutalib bin Pehin Orang Kaya Seri Setia Dato Paduka Haji Mohammad Yusof, PSNB., SMB., PIKB., Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin, DPKT., SMB., Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG BERGELAR:

Yang Berhormat Pehin Datu Imam Datu Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal, PSSUB., DSNB., PHBS., PBLI., PKL. **(Tidak Hadir)**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu, DPKT., DPMB., SNB., PBLI., PJK., PKLP.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim, DPMB., SNB., PJK., PKL.

AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG TELAH MENCAPAI KECEMERLANGAN:

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung, PSB., PIKB., PKL.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad, SMB.

Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman, PSB., PIKB.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii, PSB.

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari, PIKB.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad, PIKB.

AHLI YANG DILANTIK MEWAKILI DAERAH-DAERAH:

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Berakas 'B', Zon 1 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Kota Batu, Zon 3 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Gadong 'A', Zon 4 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari, Ketua Kampung Limau Manis, Zon 5 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman, PSB., PIKB., PKL., Ketua Kampung Masjid Lama, Pekan Muara, Sabun dan Pelumpong, Zon 2 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin, PJK., PKL., Penghulu Mukim Liang, Zon 1 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput, PIKB., Ketua Kampung Labi I, Zon 2 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong, SUB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Tanjong Maya, Zon 1 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Telisai, Zon 2 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu, SMB., PSB., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Bokok, Kelima-lima Mukim Daerah Temburong.

HADIR BERSAMA:

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya Dato Paduka Awang Haji Judin Haji Asar, DPMB., SLJ., POAS., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

Yang Mulia Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail, PSB., PIKB., Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

(Mesyuarat mula bersidang pada pukul 2.30 petang)

Yang Mulia Timbalan Jurutulis:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara bersidang hari yang ketujuh, Ahad, 7 Syaaban 1442 bersamaan 21 Mac 2021 didahului dengan Doa Selamat.

DOA SELAMAT

Doa Selamat dibacakan oleh Yang Dimuliakan Begawan Pehin Khatib Dato Paduka Haji Awang Hamidon bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Haji Awang Abdul Hamid.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

اللَّهُ أَكْبَرُ kita bersyukur ke hadrat اللَّهِ kerana dengan limpah rahmat dan izin-Nya jua kita dapat lagi bersama-sama hadir pada petang ini, bersidang hari yang ketujuh Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara. Selawat serta salam ke atas Junjungan Besar kita سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم, kaum kerabat, para sahabat serta pengikut-pengikut Baginda yang taat lagi setia hingga ke akhir zaman.

Ahli-Ahli Yang Berhormat, persidangan masih lagi membincangkan Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 yang telah pun dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, maka bagi membolehkan kita berbincang dan seterusnya meneliti tajuk-tajuk bagi Rang Belanjawan seterusnya saya suka untuk menangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini supaya kita dapat bersidang di Peringkat Jawatankuasa.

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

(Mesyuarat bersidang sebagai Jawatankuasa)

Yang Berhormat Pengerusi:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Ahli-Ahli Yang Berhormat, majlis sekarang bersidang di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya bagi meneliti dan menimbangkan Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 satu per satu sebelum Mesyuarat Jawatankuasa ini disambung semula untuk membahaskan dan meneliti tajuk-tajuk seterusnya, saya telah difahamkan bahawa Yang Berhormat Menteri Tenaga ingin memberi kenyataan. Saya persilakan Yang Berhormat Menteri Tenaga.

Yang Berhormat Menteri Tenaga:

Yang Berhormat Pengerusi, kaola memohon izin bagi Kementerian Tenaga lebih dahulu dibincangkan daripada kementerian-kementerian lain. Perkara ini dipohonkan atas sebab-sebab urusan

rasmi. Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, setelah mendengar kenyataan yang dibuat oleh Yang Berhormat Menteri Tenaga dan dengan sebab-sebab yang telah pun dikemukakan, maka saya izinkan Yang Berhormat Menteri Tenaga bagi mendahulukan kementeriannya untuk dibincangkan. Walau macam manapun, sebelum saya menjemput Yang Berhormat meneruskan hujah-hujahnya saya ingin mengingatkan bahawa pekerjaan kita masih banyak lagi yang perlu kita selesaikan dan masa kita nampaknya semakin suntuk, saya harap Ahli-Ahli Yang Berhormat tentu memahami kedudukan yang kita hadapi ketika ini.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis:

Tajuk SQ01A hingga Tajuk SQ02A - Kementerian Tenaga.

Yang Berhormat Pengerusi:

Ahli-Ahli Yang Berhormat, kita sekarang mula membincangkan Tajuk SQ01A hingga Tajuk SQ02A - Kementerian Tenaga. Sebelum tajuk-tajuk ini, dibukakan untuk dibahaskan sebagaimana lazim saya ingin memberikan peluang kepada Yang Berhormat untuk menyampaikan mukadimah belanjawan bagi kementeriannya. Saya persilakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri Tenaga:

Terima Kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli
Yang Berhormat.

Peramba / kaola / saya bagi pihak
Kementerian Tenaga dan jabatan-
jabatan di bawahnya menyembahkan
ucapan menjunjung kasih yang setinggi-
tingginya Kehadapan Majlis Kebawah
Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri
Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah
Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum
Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul
Khairi Waddien Sultan dan Yang
Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam
atas keberangkatan baginda dan titah
yang dikurniakan pada Istiadat
Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama
Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh
Belas Majlis Mesyuarat Negara pada
1 Syaaban 1442 bersamaan 15 Mac
2021.

Peramba / kaola / saya juga ingin
merakamkan ucapan tahniah kepada
Yang Berhormat Menteri di Jabatan
Perdana Menteri dan Menteri Kewangan
dan Ekonomi II atas pembentangannya.
Bagi tahun 2021/2022 Kementerian
Tenaga telah memastikan bahawa
permohonan peruntukannya selaras
dengan Tema Belanjawan: "Ke Arah
Pembangunan Sosioekonomi Yang
Resilien".

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli
Yang Berhormat.

Sektor tenaga terus menjadi sektor
penting yang menyumbang sekitar 58%

kepada Keluaran Dalam Negeri Kasar
bagi Negara Brunei Darussalam dan
kira-kira 90% eksport negara. Penularan
wabak *COVID-19* yang menyebabkan
ketidaktentuan pasaran minyak global
dan memberi kesan kepada
kesejahteraan ekonomi negara
telah menitikberatkan keperluan
kedayatahan sektor tenaga dan
mengetengahkan keperluan untuk
peralihan tenaga.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ harga minyak pada masa ini
sudah mencapai paras yang melebihi
US\$60 setong. Walau bagaimanapun,
Kementerian Tenaga akan selalu
memberi tumpuan kepada memastikan
penyediaan tenaga yang selamat,
mampan, berterusan dan berdaya tahan
untuk mendukung aktiviti-aktiviti
kemajuan negara dan juga keperluan
rakyat tanpa mengira situasi ekonomi
sedunia.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli
Yang Berhormat.

Walaupun dunia dilanda wabak
COVID-19 banyak pencapaian yang
masih dapat dicapai bersama
pada tahun 2020. Rancangan-rancangan
kementerian bagi tahun 2021/2022 yang
peramba/kaola/saya akan kongsi, di-
harap akan meneruskan kejayaan-
kejayaan yang sudah dicapai sebelum ini.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ permulaan pembekalan produk
dari loji penapisan di Pulau Muara Besar
bagi pasaran domestik melambangkan
sara diri yakni *self-sufficiency* negara
dalam menjamin bekalan produk
petroleum kepada rakyatnya sendiri.

Selain bekalan tenaga yang terjamin kepada rakyat Negara Brunei Darussalam, projek tersebut telah menyediakan peluang pekerjaan kepada 667 anak tempatan dan pengeksporan produk-produk dari loji tersebut pada setakat ini telah mencapai jumlah yang melebihi USD3 bilion. Pada tahun 2020, aktiviti hulu minyak dan gas juga diteruskan walaupun menghadapi pelbagai cabaran yang disebabkan oleh penularan wabak *COVID-19* dengan beberapa projek penggerudian terpaksa ditangguhkan.

Mengoptimumkan nilai tempatan terus menjadi keutamaan kementerian dalam pembangunan sektor-sektor tenaga di Negara Brunei Darussalam pada tahun 2020. Dalam persekitaran perniagaan yang mencabar perbelanjaan kandungan tempatan di sektor minyak dan gas mencatatkan kadar 42% yang bersamaan \$2.54 bilion daripada \$4.31 bilion. Pekerjaan tempatan dalam sektor minyak dan gas pula berada pada tahap 67% iaitu 18,844 orang anak tempatan.

Sehubungan dengan itu, keseluruhan *Bruneianisation* dalam semua pengendali utama minyak dan gas iaitu *main oil and gas operators* berada di peringkat 72% iaitu bersamaan dengan 5,673 orang anak tempatan. Ini adalah peningkatan seramai 514 orang anak-anak tempatan yang diambil pada tahun 2020. Manakala kadar *Bruneianisation* pada peringkat pengurusan atau *managerial* dicatatkan sebanyak 62% iaitu 230 orang anak tempatan ini adalah termasuk lantikan wanita tempatan yang pertama ke dalam

jawatan Pengarah Urusan Syarikat *Brunei LNG Sendirian Berhad*. Pada masa yang sama, syarikat-syarikat utama minyak dan gas termasuk *Brunei Gas Carriers (BGC)* dan *Brunei Shell Marketing (BSM)* diketuai oleh anak-anak tempatan membuka jalan untuk lebih ramai lagi rakyat Brunei yang menerajui sektor ini.

Selain itu, Kementerian Tenaga masih mementingkan usaha global ke arah peralihan tenaga bersih walaupun menghadapi cabaran harga minyak yang tidak menentu, projek demonstrasi rantai bekalan hidrogen global di Taman Perindustrian Sungai Liang mencapai tonggak sejarah pada tahun 2020 dengan pengangkutan jarak jauh tenaga hidrogen dalam bentuk yang stabil telah dibuktikan. Kementerian Tenaga akan sentiasa menyokong usaha-usaha penyelidikan dan pembangunan (*research and development*) dalam penggunaan tenaga-tenaga alternatif.

Peramba / kaola / saya seterusnya menjunjung kasih yang setinggi-tingginya Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas cadangan peruntukan sebanyak \$199,344,610.00 yang termasuk permohonan Peruntukan Berulang-Ulang sebanyak \$168,693,660.00 dan Peruntukan Perbelanjaan Kemajuan sebanyak \$85,961,000.00 yang disediakan untuk Kementerian Tenaga dan Jabatan Perkhidmatan Elektrik serta sokongan dan kepercayaan yang diberikan.

Permohonan peruntukan ini telah disediakan dengan mengehendkan jumlah permohonan kepada perkara-perkara yang terpenting sahaja bagi kemajuan ekonomi dan negara, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, kementerian akan menjalankan amanahnya dengan melaksanakan perbelanjaan secara berhemah serta pelaksanaan rancangannya secara efisien dan optimum.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli
Yang Berhormat.

Peruntukan \$168,693,660.00 adalah dipohonkan bagi Perbelanjaan Berulang-Ulang bagi Kementerian Tenaga dan Jabatan Perkhidmatan Elektrik bagi tahun 2021/2022. Perbelanjaan Berulang-Ulang ini dipohonkan untuk membolehkan Kementerian Tenaga melaksanakan perancangan di bawah Pelan Strategik Kementerian Tenaga bagi tahun 2020/2025, khususnya inisiatif-inisiatif yang akan dilaksanakan bagi tahun 2021/2022. Kementerian Tenaga bekerjasama rapat dengan kementerian-kementerian, agensi-agensi kebangsaan serta pihak swasta ke arah merealisasikan visi kementerian iaitu: "Tenaga Yang Mampan dan Berpelbagai Bagi Pertumbuhan dan Kemakmuran Negara Brunei Darussalam".

إِنْ شَاءَ اللَّهُ visi tersebut sejajar dengan perancangan strategik kebangsaan termasuklah *Brunei Darussalam Economic Blueprint, Digital Economy Masterplan* dan dasar kebangsaan perubahan iklim dan juga menjurus kepada Wawasan Brunei 2035. Pada tahun ini, Kementerian Tenaga akan

memberikan tumpuan penuh ke arah menggerakkan objektif strategiknya untuk memajukan sektor tenaga di Negara Brunei Darussalam secara menyeluruh terutama sekali sektor hulu dan hiliran minyak dan gas, kuasa elektrik tenaga diperbaharui dan teknologi-teknologi tenaga hijau.

Pemulihan ekonomi global dijangka akan menaikkan lagi permintaan sumber tenaga gas asli di beberapa rantau termasuk Asia Tenggara dan negara-negara Eropah. Pada tahun 2021/2022, Kementerian Tenaga akan mengukuhkan lagi pengeluaran produk eksport utama negara iaitu gas cecair asli (*Liquefied Natural Gas (LNG)*) bagi memenuhi permintaan serantau tersebut. Ini akan dicapai melalui peninjauan atas operasi *Brunei LNG Sdn Bhd* oleh Kementerian Tenaga dengan kecekapan dan penjaminan bekalan diberi kepentingan.

Antara keutamaan kementerian juga memajukan lagi sektor hiliran tenaga dengan memastikan pertumbuhan industri-industri yang menambah nilai atas sumber minyak dan gas negara. *Loji Brunei Fertilisers Industries (BFI)*, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan mula beroperasi pada suku ketiga tahun ini.

Tahun 2021/2022 juga merupakan tahun yang kritikal untuk mengembangkan lagi *loji penapisan minyak dan petrokimia Hengyi Industries Sdn Bhd* yang terletak di Pulau Muara Besar seperti peramba/kaola / saya sudah kongsi tadi projek *Loji Penapisan Minyak Dan Petrokimia* ini memberi kesan ekonomi yang positif dan mempunyai peranan yang penting

dalam memastikan kedayatahan ekonomi dan masa depan Negara Brunei Darussalam. Oleh itu, kementerian akan meneruskan usahanya untuk memastikan pembangunan fasa kedua loji tersebut akan boleh bermula pada tahun depan. Antara cabaran yang harus ditangani bersama termasuk memaksimumkan lagi peratus anak tempatan dalam tenaga pekerja dan penggunaan syarikat-syarikat tempatan bagi pembangunan projek tersebut; Memastikan operasi yang selamat bagi menjaga keharmonian persekitaran, perkampungan yang berdekatan dengan Pulau Muara Besar; dan mengurangkan lagi impak industri tersebut kepada perubahan iklim.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ Kementerian Tenaga komited untuk mengatasi isu-isu tersebut melalui pendekatan *Whole of Nation Approach* ke arah pencapaian matlamat ekonomi yang berpelbagai dan dinamik di bawah Wawasan Brunei 2035.

Di bawah sektor huluan pula, kementerian akan bekerjasama rapat bersama pengendali utama termasuk *Syarikat Brunei Shell Petroleum (BSP)*, *Syarikat Total*, *Syarikat Petronas* dan *Syarikat Shell Exploration and Production Brunei* supaya projek-projek yang tergendala disebabkan penularan wabak *COVID-19* akan dimajukan pada tahun 2021/2022. Ini termasuk aktiviti-aktiviti penggerudian beberapa telaga yang akan menjamin lagi isi padu minyak dan gas yang diperlukan untuk kesejahteraan berterusan ekonomi negara. Setelah melaksanakan kerja-kerja penerokaan dan perkembangan

selama lebih daripada 90 tahun, Negara Brunei Darussalam menghadapi cabaran yang memerlukan perbelanjaan yang lebih tinggi dalam pencarian isi padu minyak dan gas (*oil and gas volume*) yang baharu. Kementerian Tenaga akan memastikan sektor tenaga huluan Negara Brunei Darussalam bersedia untuk meningkatkan penerokaan dan juga seterusnya pembangunan padang minyak dan gas yang sebelum ini belum diceburi iaitu kawasan perairan dalam (*deepwater*).

Ketersediaan minyak dan gas khususnya gas asli penting pada menjamin bekalan kuasa elektrik kepada semua lapisan masyarakat di Negara Brunei Darussalam. Jabatan Perkhidmatan Elektrik komited dalam menjaga kadar elektrifikasi (*electrification rate*) negara yang pada masa ini kadar 99.9%. Untuk mengekalkan piawaian ini, kementerian akan memulakan rancangannya untuk memanfaatkan teknologi digital yang membolehkan kementerian untuk bertindak balas dengan lebih cepat dan cekap dan memperbaiki lagi perkhidmatan yang disediakan kepada orang ramai.

Permohonan perbelanjaan bagi Jabatan Perkhidmatan Elektrik yang berjumlah \$166,818,200.00 juga akan memberi tumpuan kepada penaiktarafan dan penyelenggaraan infrastruktur kuasa elektrik yang sudah lama. Ini adalah penting dalam memenuhi permintaan kuasa elektrik yang semakin meningkat dari tahun ke tahun disebabkan peningkatan sektor perumahan dan perkembangan perindustrian di Negara

Brunei Darussalam. Pada masa yang akan datang Kementerian Tenaga akan melaksanakan projek talian sistem penghantaran kuasa elektrik untuk menghubungkan Daerah Brunei Muara dan Daerah Temburong bagi memastikan perkhidmatan elektrik yang berkualiti tinggi dibekalkan secara menyeluruh kepada semua daerah.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Perkembangan sektor tenaga harus dilaksanakan secara seimbang, khazanah dan imej hijau Negara Brunei Darussalam dipelihara. Dari Peruntukan Berulang-Ulang dengan \$50,000.00 dipohonkan oleh Kementerian Tenaga untuk melaksanakan kajian tanah di Kampung Belimbing, Mukim Kota Batu iaitu tapak Projek Tenaga Suria yang berskala besar. Projek tersebut akan menjana sebanyak 30 *Megawatt* tenaga solar dan dijangka akan memulakan pembinaan pada tahun 2022. Dalam mendukung lagi usaha kementerian untuk melangkah ke arah peralihan tenaga bersih, beberapa projek suria yang lain juga telah dikenal pasti dan akan dimajukan dalam masa 5 tahun yang akan datang. Ini termasuk:

1. Pengembangan lanjut tapak Tenaga Suria Brunei yang terletak di Seria dari 1.2 *Megawatt* menjadi 4.2 *Megawatt*;
2. Pembinaan sebuah lagi projek tenaga solar yang akan menjana 15 *Megawatt* di Bukit Panggal Daerah Tutong.; dan

3. Penggantian Stesen Jana Kuasa Diesel di Belingus, Daerah Temburong dengan projek solar yang berkapasiti 15 *Megawatt*.

Ke arah merealisasikan projek-projek tersebut Kementerian Tenaga giat berusaha untuk mencari jalan yang tidak akan membebankan kerajaan dari segi kewangan dan akan mempertimbangkan modal-modal perniagaan *seperti Public Private Partnership (PPP)*.

Selain tenaga solar, sumber-sumber tenaga alternatif yang lain juga akan dipertimbangkan melalui kajian oleh kementerian termasuk tenaga angin dan tenaga hidrogen. Penerokaan sumber-sumber alternatif yang lebih bersih penting bagi menyokong negara dalam mengatasi isu perubahan iklim supaya kelestarian alam sekitar terjaga dan boleh dinikmati oleh generasi-generasi yang akan datang.

Dalam usaha untuk memajukan sektor hulu dan hiliran minyak dan gas kuasa elektrik tenaga diperbaharui dan teknologi-teknologi tenaga hijau, Kementerian Tenaga akan mementingkan nilai dalam negeri khususnya dari segi perbelanjaan kandungan tempatan (*local content spending*) dan pekerjaan tempatan. Sebagai sektor ekonomi terbesar dan tertua, sektor tenaga hulu sudah menyediakan banyak peluang pekerjaan, contohnya pada masa ini *Syarikat Brunei Shell Petroleum* menyediakan pekerjaan kepada kira-kira 4 ribu orang iaitu 89% adalah anak-anak tempatan. Namun terdapat banyak lagi peluang-

peluang dalam sektor tenaga untuk memaksimumkan jumlah pekerjaan tempatan khususnya dengan perkembangan sektor kuasa elektrik yang akan menyambut kedatangan sumber-sumber tenaga baharu seperti tenaga suria.

Peluang-peluang perniagaan yang baharu bagi anak-anak tempatan dalam sektor tenaga juga telah dikenal pasti antara melalui aktiviti *Decommissioning* dan *Restoration* yang pengendali-pengendali terbesar akan memerlukan perkhidmatan pemuliharaan tapak-tapak aktiviti hulu. Industri ini dijangka akan bernilai sebanyak \$150 juta pada tahun 2021 dan diharap jumlah tersebut akan menjadi rebutan bagi kontraktor-kontraktor tempatan.

Pada tahun 2021 ini juga Kementerian Tenaga akan menjadi pengerusi dan tuan rumah Mesyuarat Menteri-Menteri Tenaga *ASEAN* yang merupakan kesempatan untuk Negara Brunei Darussalam mengetengahkan keutamaan-keutamaannya dalam arena kerjasama serantau. Rancangan-rancangan Kementerian Tenaga sepanjang tempoh *chairmanship* tersebut akan menyokong peranan dan tema Negara Brunei Darussalam sebagai Pengerusi Mesyuarat Kemuncak *ASEAN (ASEAN Summit)* yang telah dikongsi oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II iaitu: "We Care, We Prepare, We Prosper". إِنَّ شَاءَ اللَّهُ Kementerian Tenaga bersedia untuk menyampaikan kepimpinan serantau negara dalam memperkukuhkan lagi kedayatahan sektor tenaga *ASEAN*.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Transformasi *landskap* sektor tenaga di Negara Brunei Darussalam akan terus dipantau oleh Kementerian Tenaga melalui aktiviti-aktiviti pengawalseliaan. Penubuhan autoriti-autoriti seperti Autoriti Petroleum Negara Brunei Darussalam, Autoriti Kebangsaan Keselamatan, Kesihatan dan Alam Sekitar (*SHENA*); dan Autoriti Elektrik Negara Brunei Darussalam akan memastikan bahawa perkembangan tenaga adalah selamat dan selaras dengan kepentingan rakyat. Oleh itu, permohonan Peruntukan Berulang-Ulang Kementerian Tenaga yang berjumlah \$1,875,460,00 juga akan memastikan organisasi Kementerian Tenaga yang cemerlang melalui pembangunan tenaga kerja ekosistem yang berkembang maju dan penyebaran digitalisasi.

Autoriti Petroleum Negara Brunei Darussalam berperanan dalam pengawalseliaan sektor hulu (*upstream*), pertengahan (*mid-stream*) dan hiliran (*downstream*) industri minyak dan gas. Autoriti ini mendukung beberapa projek utama yang sudah saya kongsiakan tadi iaitu:

1. Aktiviti hulu seperti projek-projek eksplorasi dan pemaian bagi Projek Perairan Laut Dalam.; dan
2. Projek-projek baharu di sektor hiliran seperti projek Pulau Muara Besar fasa kedua, projek pembuatan *Sodium Methyllate* dan loji *Liquified Petroleum Gas debottling*.

Autoriti petroleum ini juga berperanan dalam memastikan pembekalan tenaga yang selamat, boleh dipercayai, boleh diakses dan pada harga yang berpatutan bagi rakyat Negara Brunei Darussalam. Pada tahun 2020 autoriti ini telah memudahcarakan pemindahan bekalan produk petroleum domestik dari *Brunei Shell Refinery ke Hengyi Industries Sendirian Berhad* dan mendukung pembukaan Stesen Minyak Hajah Badariah di Kampung Katok. Autoriti Petroleum juga memastikan akses kepada produk petroleum kepada pengangkutan-pengangkutan air dengan pembukaan Stesen Sungai di Kampung Buang Sakar dan sebuah *Mobile Dispensing Station* bagi kapal-kapal perikanan di Kompleks Pendaratan Ikan di Muara dalam masa yang terdekat. Stesen sungai di Kampung Buang Sakar adalah khas untuk menyokong para pemandu bot, tambang dan nelayan agar boleh meneruskan pencarian rezeki harian mereka.

Dalam memastikan tempat-tempat kerja yang selamat Autoriti Kebangsaan Keselamatan, Kesihatan dan Alam Sekitar (*SHENA*) telah mencapai sebanyak 101 pelaksanaan pemeriksaan pengawalseliaan di sektor-sektor seperti berikut:

1. Sebanyak 38 pemeriksaan bagi sekolah-sekolah dan pembangunan dan bangunan - bangunan kerajaan.;
2. Sebanyak 23 pemeriksaan bagi industri pembinaan.;

3. Sejumlah 14 pemeriksaan bagi industri minyak dan gas.;
4. Sejumlah 26 pemeriksaan bagi aktiviti-aktiviti yang melibatkan radiasi.

Sebahagian pemeriksaan juga dijalankan bersama dengan agensi-agensi berkepentingan ke atas bangunan-bangunan kerajaan dan juga sekolah-sekolah di Negara Brunei Darussalam. Inisiatif lain seperti lawatan pengawasan juga telah dijalankan sebanyak 147 lawatan ke semua daerah bagi memastikan pematuhan oleh pihak majikan dan syarikat terhadap keperluan perundangan, keselamatan dan kesihatan di tempat kerja.

Pihak *SHENA* juga giat aktif dalam melaksanakan Program Jangkauan atau *Outreach Programme* untuk memperkenalkan penubuhan dan fungsi *SHENA* kepada orang ramai dengan mengadakan forum, pameran, jerayawara. Pada tahun 2020 pihak *SHENA* telah mengadakan sebanyak 14 forum bersama pihak industri. Aktiviti-aktiviti pemberitaan tersebut bagi meningkatkan kesedaran orang ramai dan pihak -pihak yang berkepentingan akan 4 tema khusus yang harus diberi tumpuan kepada tempat kerja yang berisiko tinggi iaitu:

1. Bekerja di ketinggian.;
2. Operasi kren.;
3. Integriti aset.;

4. Institusi pendidikan, institusi kesihatan, komersial dan bangunan kerajaan.

Bersyukur kita kepada **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** kerana dengan limpah rahmat-Nya ekonomi negara terus kukuh dan dapat kita kekalkan kestabilan negara. Dengan izin **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** negara telah menikmati hasil dari khazanah yang diberikan selama ini. Kementerian Tenaga akan terus menjalankan amanah untuk memastikan ia digunakan secara optimum dan mengembangkan lagi sektor tenaga yang terus menjadi asas ekonomi.

Akhir sekali, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** dengan berkat kepimpinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam serta kerjasama semua dari sektor awam dan sektor swasta dan orang ramai melalui pendekatan *Whole of Nation Approach* kita akan terus melangkah ke hadapan agar merealisasikan matlamat Wawasan Brunei 2035. Semoga kita seterusnya bertawakal dan sentiasa diberi petunjuk dan hidayah daripada **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى**

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sekalian.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat Menteri Tenaga yang telah pun menyampaikan mukadimah yang mengandungi fakta-fakta yang tertentu dengan penuh

jasas dan komprehensif dan sekarang saya bukakan tajuk ini untuk kita bahaskan iaitu Tajuk SQ01A hingga SQ02A - Kementerian Tenaga dan saya mulakan dengan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** Tahniah atas perkongsian dalam pencapaian Kementerian Tenaga oleh Yang Berhormat Menteri Tenaga sebentar tadi. Izinkan saya membawakan 2 perkara.

Brunei adalah salah sebuah negara yang akan terdedah kepada *Low Carbon World* disebabkan oleh pengurangan penggunaan *diesel* dan *gasoline* di banyak negara di seluruh dunia yang *decarbonizing energy* juga salah satu *long term temperature goal* di bawah *Paris Agreement* bagi mencapai *development goals*. Kitani masih lagi mengharap minyak dan gas bagi industri hiliran dan hulu seperti yang dikongsikan tadi malah rakan-rakan *expert* utama juga merancang untuk menjadi *carbon neutral* awal tahun 2050. Soalan saya ialah:

1. Apakah perubahan *trend* ini akan menjejaskan ekonomi negara kitani dari segi hala tuju ekonomi, penggunaan pengangkutan dan lain-lain serta apakah persiapan-persiapan kitani mengenainya?; dan
2. Menyebut program i-Usahawan, **اللَّهُمَّ** telah sedikit sebanyak menolong terutama mengenai

keusahawanan dalam kalangan pengusaha-pengusaha belia dan bumiputera. Soalnya, apakah status mengenai mereka yang sudah mendapat kontrak-kontrak i-Usahawan ini yang menunggu tamat sahaja kontrak mereka tetapi projek-projek kurang malah ada juga yang tidak diberikan *coaching* dan *mentoring* juga terhad? Walaupun diminta oleh para usahawan ini.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Tenaga:

Terima kasih Yang Berhormat atas keprihatinan abiskita mengenai isu perubahan iklim ini.

Menurut Dasar Nasional Perubahan Iklim iaitu *Brunei National Climate Change Policy* yang dilanjutkan pada tahun 2020 salah satu strategi yang digariskan untuk mengurangkan pelepasan karbon dari sektor industri melalui *zero routine flaring as low as reasonably practicable* menjelang tahun 2035. Kementerian Tenaga akan bekerjasama dengan kesemua pengendali minyak dan gas untuk menyokong strategi ini.

Penggunaan *fossil fuel* seperti minyak gas dan arang batu untuk penjanaan kuasa elektrik dan pengangkutan telah berjaya membuat perubahan kepada kepesatan dan kemajuan ekonomi-dunia termasuk Negara Brunei Darussalam. Ianya juga telah menaikkan taraf gaya hidup penduduk dunia walaupun penggunaan *fossil fuel* ini memberi kesan sampingan kepada bertambahnya pelepasan karbon dan

seterusnya dipercayai menjadi punca utama kepada kenaikan suhu dunia. Negara-negara dunia sudah lama giat mencari tenaga alternatif antaranya melalui tenaga nuklear, hidroelektrik dan sejak kebelakangan ini tertumpu kepada kuasa solar dan angin dengan dengan penghasilan tenaga dan sumbangan dalam profil tenaga keselamatannya di pertikaikan terus meningkat.

Walau bagaimanapun, jumlah pengeluaran tenaga dari kuasa solar dan angin jika dibandingkan dengan *fossil fuel* adalah masih rendah. Oleh yang demikian adalah dijangka bahawa penggunaan *fossil fuel* sebagai bahan bakar bagi penghasilan tenaga akan masih menjadi pilihan utama di tahun mendatang dan seterusnya tidak akan menjejaskan kepada pengeluaran minyak dan gas negara. Dalam menangani isu pengeluaran karbon dan dalam mendukung *Paris Agreement* (Perjanjian Paris) untuk mengehadkan peningkatan suhu kepada maksimum kepada dua darjah *Celsius*, langkah-langkah yang diambil adalah bukan sahaja meningkatkan penggunaan *renewable energy* malah juga penggunaan gas asli sebagai *transition energy*. Gas asli adalah sumber utama tenaga yang lebih bersih dan pengeluaran karbonnya jauh kurang dibandingkan dengan arang batu atau minyak.

Kita mestilah berbangga kerana Negara Brunei Darussalam merupakan negara pelopor ataupun *pioneer* dalam pemprosesan dan penghantaran gas asli melalui *LNG* sejak tahun 1971.

Sektor *LNG* akan dijangka akan berkembang pesat pada masa depan untuk memenuhi permintaan ekonomi-ekonomi dunia. Langkah-langkah lain dalam mendukung *Paris Agreement* telah digariskan sebagai 10 strategi utama dalam Dasar Kebangsaan Perubahan Iklim Negara Brunei Darussalam, termasuk dari segi menggalakkan penggunaan *electric vehicle*, penanaman pokok, peningkatan serta pencekapan dari penjanaan pembekalan dan penggunaan kuasa dan sebagainya.

Merujuk soalan kedua, mengenai i-Usahawan, pihak kementerian sedang giat memastikan supaya objektif utama program ini tercapai iaitu sebagai platform usahawan-usahawan belia yang telah mendapat kontrak dalam program i-Usahawan akan dapat memanfaatkan dukungan yang disediakan di dalam program ini untuk meningkatkan kemahiran keusahawanan dan seterusnya mengembangkan perniagaan mereka.

Selain itu, Kementerian Tenaga dalam usaha bagi membantu usahawan-usahawan dari segi *business coaching* dan *mentoring*, Kementerian Tenaga akan memastikan usahawan-usahawan tersebut akan mendapat bimbingan (*coaching* dan *mentorship*) dari pihak syarikat-syarikat pengendali utama dan jabatan yang terbabit sebagai contract owners melalui platform-platform seperti *Brunei Mentors For Entrepreneurs Network (BMEN)*. Bagi usahawan-usahawan yang sudah mendapatkan kontrak, Kementerian Tenaga sudah dan

akan terus berbincang dengan pengendali-pengendali utama mengenai skop-skop kerja dalam kontrak-kontrak yang telah dianugerahkan.

Ini termasuklah memastikan adanya skop-skop kerja yang berterusan dan berdaya tahan untuk usahawan-usahawan dalam program ini. Pemantauan berterusan mengenai aktiviti-aktiviti kontrak akan sentiasa dilaksanakan dengan mengadakan perjumpaan bersama usahawan-usahawan dan juga pengendali-pengendali utama dan jabatan berkenaan.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Kaola ingin menyentuh 3 perkara:

1. Negara kitani telah lama bergantung pada industri minyak dan gas yang اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, ia telah membawa banyak kebaikan kepada negara dari segi ekonomi dan kesejahteraan. Di samping itu, pada pandangan kaola Negara Brunei Darussalam juga dikurniakan dengan tenaga *solar* yang sudah setentunya menjadi satu peluang yang baik bagi Kementerian Tenaga untuk menambah fokus dalam industri *renewable energy*;

Kaola, memohon Menteri Tenaga untuk memberi sedikit sebanyak pencerahan mengenai usaha-usaha yang telah dilaksanakan dalam memperkayakan industri *renewable energy* di negara ini. Kaola berpendapat dengan penambahan fokus kepada industri *renewable energy*, ia sekurang-kurangnya dapat memberi peluang untuk mewujudkan pekerjaan baharu dan berpotensi untuk merangsang lagi pertumbuhan ekonomi Brunei secara keseluruhan.;

2. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** pihak kerajaan melalui agensi-agensi tertentu telah pun berjaya membina syarikat-syarikat berkaitan dengan kerajaan atau *GLC* dalam industri minyak dan gas dari sektor *upstream*, *midstream* dan *downstream*. Kaola berpendapat bahawa syarikat-syarikat ini telah pun membawa banyak kebaikan dan berpotensi untuk menyumbangkan lebih lagi dari segi peluang pekerjaan dan perkembangan produktiviti ekonomi Negara Brunei Darussalam. Saranan kaola, kaola ingin memberi saranan kepada pihak Kementerian Tenaga untuk menyediakan satu platform agar dapat menunjukkan prestasi kesemua syarikat-syarikat berkaitan dengan kerajaan atau *GLC* dalam industri minyak dan gas. Kaola percaya dengan adanya maklumat-maklumat tersebut seperti keuntungan syarikat dan bilangan pekerja tempatan akan dapat sekurang-kurangnya menunjukkan pencapaian yang dapat dibanggakan oleh orang Brunei kitani. Kaola berharap juga, ia akan dapat

mendorong lebih ramai lagi orang tempatan untuk berkecimpung dalam industri ini.; dan

3. Merujuk kepada anggaran Perbelanjaan 2021/2022, pihak Kementerian Tenaga telah diperuntukkan sebanyak \$347,680.00 sahaja kepada Autoriti Elektrik Negara Brunei Darussalam.

Soalan kaola, mengambil kira objektif yang tertera di laman sesawang, *AENBD* dan jumlah yang telah diperuntukkan, mohon bagi Menteri Tenaga untuk memberi pencerahan tentang *milestone* yang telah dicapai dan apakah yang dapat dijangka pada tahun hadapan?

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Pengerusi: Saya kira ketiga-tiga perkara Yang Berhormat kemukakan telah pun diterangkan dengan panjang lebar dan telah pun dijawab soalan yang berkenaan oleh Yang Berhormat Menteri Tenaga sebentar tadi. Saya kira tidak payahlah kita lagi mengulangi penerangan yang memerlukan penerangan-penerangan yang agak panjang lebar. Jadi, saya kira ada baiknya beralih kepada tajuk lain dan saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Tunggu sebentar Yang Berhormat, saya ingin memberi sedikit pandangan. Negara Brunei Darussalam ialah sebuah negara pengeluar minyak. Jadi, *we should not apologise* yang kitani ini pengeluar minyak. Dengan hasil minyak, kitani telah dapat mencapai peringkat kehidupan yang begitu tinggi yang menyamai orang-orang lain di sekeliling kitani maka lebih-lebih lagi daripada itu. Jadinya, saya kira kitani harus bersyukur bahawa kita adalah sebuah negara pengeluar minyak yang *sustainable* dan *responsible*. Apa kitani buat mengenai *climate* dan seumpamanya itu ada sudah kitani tetapkan yang bahawa kitani adalah *responsible citizen of the world* yang akan menjalankan tugas-tugas kitani sebagai pengeluar minyak yang bertanggungjawab. *So, we shouldn't make an apology* yang kitani ini pengeluar minyak. Bagi sayalah, yang sudah hidup dalam Negara Brunei Darussalam dan menikmati taraf kehidupan yang begitu tinggi, jadi *I shouldn't be apologising*.

Terima kasih. Silakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman: الْحَمْدُ لِلَّهِ Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola tidak akan berpanjang lebar dan untuk menjimatkan masa sepertimana Yang Berhormat Pengerusi telah nyatakan. Terus saja perbincangan pada petang ini mengenai dengan Kementerian Tenaga.

Kaola ingin menyampaikan 6 perkara:

1. Apakah yang dilakukan Kementerian Tenaga untuk meningkatkan jumlah tenaga kerja rakyat Brunei yang berkemahiran tinggi di sektor tenaga?;
2. Bagaimanakah Kementerian memastikan bahawa rakyat Brunei dapat memanfaatkan peluang pekerjaan di sektor tenaga di semua peringkat?. Saya ingin mencadangkan agar semua pihak kementerian bekerjasama dengan lebih gigih lagi dengan semua pihak yang berkepentingan. Khususnya Kementerian Pendidikan dan Kementerian Kewangan dan Ekonomi.;
3. Pada masa ini, dua projek utama giat dijalankan iaitu projek Logi Penapisan Minyak dan Petrokimia di Pulau Muara Besar (PMB) yang dikendalikan oleh *Syarikat Hengyi Industries* dan juga *Brunei Fertilizer Industries, SPARK* Sungai Liang. Pertanyaan saya, berapa banyakkah sudah anak-anak tempatan yang telah pun diambil bekerja di kedua-dua projek tersebut?;
4. Apa perancangan kementerian bagi memastikan peluang-peluang pekerjaan anak-anak tempatan akan terus dibuka dalam kedua-dua projek tersebut?

Saya ingin mencadangkan di Dewan ini untuk menggiatkan lagi pemberitaan dan *advertisement* peluang-peluang pekerjaan bagi anak-anak Brunei.;

5. Kita kadang kala mendengar cerita yang menyentuh soal subsidi minyak yang ketidaktentuan, cerita isu subsidi minyak ini yang menggusarkan masyarakat. Sehubungan itu, kita ingin mengetahui dan meminta pencerahan dari Kementerian Tenaga, apakah sebenarnya kedudukan pada masa depan isu pemberian subsidi minyak yang kita nikmati pada masa ini?; dan
6. Apakah ada pendekatan (tindakan) lain yang akan dapat dilakukan oleh pihak berkenaan dalam mereka berikan kos pemberian subsidi minyak ini, tanpa menjejaskan pemberian subsidi yang ada sekarang?

Sekian, Yang Berhormat Pengerusi.
Terima kasih.

Yang Berhormat Menteri Tenaga:

Terima kasih, Yang Berhormat atas keprihatinan Yang Berhormat mengenai isu peluang pekerjaan bagi rakyat Brunei di sektor tenaga.

Selaras dengan objektif strategik kelima kementerian iaitu sumber tenaga manusia tempatan yang berkemahiran tinggi di sektor tenaga, Kementerian Tenaga akan terus komited ke arah meningkatkan jumlah anak tempatan yang berkemahiran tinggi di peringkat pengurusan serta meningkatkan jumlah anak tempatan yang bekerja di sektor tenaga.

Dalam pada itu, pihak kementerian telah menyediakan *Manpower Outlook 2020-2025* untuk memaksimumkan peluang pekerjaan bagi anak tempatan di sektor tenaga. Dijangkakan sebanyak 13,000 peluang pekerjaan akan dibuka dalam tempoh lima tahun 2020 hingga 2025. Objektif strategik ini akan dicapai melalui tiga inisiatif:

1. Memudah cara dan mengawal selia pengambilan anak tempatan dengan arahan *Bruneianisation* dan *Local Business Development (LBD) Directive*;
2. Menguatkuasakan pematuhan kepada rancangan penggantian iaitu *succession planning*.; dan
3. Meningkatkan kemahiran dan kapasiti anak tempatan dengan kerjasama Kementerian Pendidikan dan *Registered Training Organisations (RTOs)*.

Salah satu platform yang mendukung usaha kementerian ini adalah melalui *Manpower Industry Steering Committee (MISC)* yang telah ditubuhkan oleh *Manpower Planning and Employment Council (MPEC)* untuk penyelarasan yang lebih lanjut antara industri dan pihak kerajaan. Dalam *MISC* bagi sektor tenaga, perbincangan awal telah dibuat untuk memperluaskan lagi program latihan kemahiran bagi anak tempatan dan memperbanyakkan lagi jumlah anak tempatan dalam bidang kemahiran yang telah dikenal pasti. Selain itu, kementerian sentiasa meneroka mana-mana lagi bidang kemahiran yang

masih kurang penglibatan anak tempatan di dalamnya.

Bagi Loji Penapisan Minyak dan Petrokimia di Pulau Muara Besar, Jawatankuasa *Manpower Localisation Task Force* telah ditubuhkan pada bulan April 2020 untuk memaksimumkan peluang pekerjaan tempatan dengan program latihan yang berpotensi telah dikenal pasti dan telah ditawarkan kepada anak-anak tempatan. Seimbang dengan jumlah graduan yang akan dihasilkan dari program latihan berkenaan, *implementation agreement* dengan Syarikat Operator, projek tersebut akan menggariskan sasaran pengambilan warga tempatan sebagai sebahagian daripada komitmen syarikat.

Saya menerima baik cadangan Yang Berhormat dan kementerian ini akan menangani perkara ini dengan kerjasama yang lebih erat antara *MPEC, MISC*, Kementerian Pendidikan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Kementerian Kewangan dan Ekonomi dan juga pihak industri untuk mengembangkan program latihan yang lebih relevan dan berdasarkan pada keperluan. Selain itu, kementerian ini akan terus bekerjasama dengan *JobCentre Brunei (JCB)* untuk mengenal pasti sumber bakat yang ada (*supply of talent pools*) dan menyelaras pepadanan kerja (*job matching*).

Merujuk soalan berkenaan pengambilan anak-anak tempatan yang telah pun diambil bekerja bagi projek Pulau Muara Besar dan *Brunei Fertilizer Industries (BFI)*, اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ *Syarikat Hengyi Industries*

Sendirian Berhad telah memulakan operasinya sejak November 2019. Setakat ini, keseluruhan peratus tenaga kerja anak tempatan di *Syarikat Hengyi Industries Sendirian Berhad* telah menepati sasaran 40% iaitu seramai 667 pekerja tempatan di syarikat itu pada bulan Disember 2020.

Manakala bagi *Syarikat Brunei Fertilizer Industries (BFI)* pula, kilang tersebut akan memulakan operasi pada suku ketiga tahun ini. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, setakat Januari 2021, Syarikat *BFI* mempunyai seramai 363 tenaga pekerja. Seramai 230 orang iaitu sebanyak 63% terdiri daripada anak tempatan termasuk 160 orang pelatih-pelatih tempatan yang telah selesai menjalani latihan teknikal di negara jiran iaitu Malaysia. Syarikat *BFI* juga telah menyediakan perancangan lima tahun pengambilan anak tempatan.

Dijangkakan jumlah tenaga kerja tempatan akan meningkat kepada melebihi 80% menjelang tahun 2025. Bagi memastikan peluang-peluang pekerjaan akan terus dibukakan untuk anak tempatan selaras dengan arahan *Bruneianisation*, arahan ini menetapkan peningkatan pada kadar minimum sebanyak 5% tiap tahun dalam pengambilan anak tempatan sehingga mencapai sasaran 90% jumlah keseluruhan anak tempatan di syarikat berkenaan.

Perkembangan pematuhan arahan *Bruneianisation* selalu dipantau dengan telus. Sasaran *Bruneianisation* ini juga merupakan sebahagian daripada komponen utama dalam perancangan

tenaga manusia bagi syarikat-syarikat pengendali utama termasuklah *Syarikat Hengyi Industries Sendirian Berhad* dan *Syarikat Brunei Fertilizer Industries (BFI)*. Sasaran tahunan *Bruneianisation* ini juga diterapkan sebagai *Key Performance Indicator* syarikat.

Menyentuh mengenai soalan daripada Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu mengenai pembangunan industri solar dalam negara, Kementerian Tenaga akan secara berterusan membuat penerokaan secara menyeluruh bagi mengenal pasti potensi-potensi penajaan tenaga daripada sumber matahari dengan mengambil kira beberapa teknologi terkini yang ada tersedia dalam pasaran. Ini termasuk bagi penggunaan panel solar yang mempunyai tahap kecekapan yang tinggi daripada sudut penajaan tenaga dan juga akan membuat penerokaan bagi potensi pembangunan solar terapong dalam negara.

Di samping itu, Kementerian Tenaga juga akan bekerjasama dengan agensi-agensi kerajaan yang lain untuk meneroka peluang-peluang bagi pembangunan industri solar dari sudut perekonomian dan perniagaan dengan memberikan fokus kepada pembinaan kilang-kilang bagi pembuatan dan pengeluaran panel solar dan semua komponen-komponen panel solar dalam negara. Dalam hal ini, pelabur-pelabur asing yang mempunyai kepakaran dalam industri pembuatan dan pengeluaran akan dijemput melalui proses dan tata cara tertentu dan akan bekerjasama dengan syarikat-syarikat

tempatan sebagai rakan kongsi ke arah pembangunan kilang-kilang pembuatan dan pengeluaran panel solar dan semua komponen-komponen panel solar di negara ini. Dengan adanya kilang-kilang pembuatan dan pengeluaran ini nanti, pembekalan komponen-komponen panel solar bagi pembangunan tenaga yang dapat diperbaharui dalam negara akan dapat dibuat secara lebih kos efektif (murah) dan akan dapat mengimbangi kadar permintaan dalam negara secara berkesan dan cepat.

Di samping itu, ianya juga akan dapat memberikan peluang-peluang pekerjaan kepada anak-anak tempatan sekali gus dapat memberikan nilai tambah kepada perkembangan sumber tenaga manusia terutama sekali daripada sudut perkongsian maklumat dan pemindahan pengetahuan (*knowledge transfer*) kepada anak-anak tempatan dalam industri pembuatan dan pengeluaran komponen-komponen panel solar. Dalam jangka masa sederhana dan panjang, Negara Brunei Darussalam juga dapat dijadikan sebagai hub/pusat perniagaan bagi pembuatan dan pengeluaran semua komponen-komponen panel solar untuk diekspot bagi pembekalan kepada mana-mana negara di rantau ASEAN dan antarabangsa.

Selain daripada tenaga suria, Kementerian Tenaga juga sedang membuat penerokaan bagi mengenal pasti sumber tenaga yang berpotensi untuk dikembangkan termasuk tenaga angin dan hidrogen. Sumber-sumber tenaga ini masih dalam fasa penyelidikan oleh pihak Kementerian

Tenaga bersama institusi-institusi pengajian tinggi dan Institusi Penyelidikan mengenai kesesuaiannya termasuk faktor kos, teknikal, keselamatan dan ekonomi.

Mengenai dengan cadangan Yang Berhormat Pehin bagi menyediakan satu platform bagi menunjukkan prestasi kesemua syarikat-syarikat *GLC* (*Government Linked Companies*) di dalam industri minyak dan gas adalah merupakan satu pendekatan yang baik.

Berkenaan dengan jumlah tenaga kerja tempatan di dalam Syarikat *GLC* (*BSP, BLNG, BSM dan BGC*) pula, di bawah arahan *Bruneianisation* memerlukan pihak syarikat-syarikat tersebut untuk melaporkan kedudukan keramaian tenaga kerja termasuk pekerja tempatan dan juga pekerja asing pada setiap suku tahun (*quarterly*). Setakat 31 Januari 2021, jawatan yang diisikan oleh anak tempatan di syarikat-syarikat *BSJV* (*BSP, BLNG, BSM*) dan *BGC* adalah sebanyak 89% iaitu seramai 4,576 orang.

Berhubung dengan kedudukan *AENBD*, sepertimana juga *milestone* yang terdapat di dalam laman sesawang *AENBD* masih terdapat beberapa peraturan-peraturan yang di peringkat penderafan seperti *Electrical Workers Regulations, Cable Detection Workers Regulations, Generation Transmission Distribution (GTD) Licence Conditions, Electricity or Supply Installation Regulations* dan *Electrical Appliance & Product Regulations*. Bagi *Electrical Workers Regulations, Cable Detection Workers Regulations* dan *Electrical*

Appliance and Product (Safety Requirements) Regulations, ianya telah melalui proses penyemakan oleh pihak Pejabat Peguam Negara dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** selaras dengan Strategik Objektif 4 di dalam Pelan Strategik Kementerian Tenaga 2020-2025, peraturan-peraturan tersebut akan mula dikeluarkan pada tahun-tahun berikut:

- i. 2022 bagi *Electrical Workers Regulations* dan *Cable Detection Workers Regulations*;
- ii. 2024 bagi *Electrical Appliance & Product (Safety Requirements) Regulations*.

Bagi *GTD Licence*, lesen bagi penjanaan atau *generation* sudah mula dikuatkuasakan iaitu Stesen Janakuasa Arang Batu bagi *Hengyi Industries (B) Sdn Bhd* telah dikeluarkan sejak 19 Mac 2019. Ianya diikuti dengan lesen penjanaan bagi *BSP Flagship Solar Plant* pada 22 Mac 2021 dan lesen penjanaan bagi *Brunei Fertilizer Industries Sdn Bhd* pada 8 April 2021. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, *AENBD* juga akan mengeluarkan lesen penjanaan elektrik kepada *Berakas Power Company* pada penghujung tahun ini. Bagi lesen penghantaran atau *transmission* dan lesen pembahagian atau *distribution*, ianya masih lagi di peringkat penderafan. Selain itu, beberapa pencapaian *AENBD* adalah seperti berikut:

- i. Telah mengeluarkan 2 kod amalan iaitu *Code of Practice for Large Scale Solar Photovoltaic Plant Connection to Distribution Grid* dan *Code of Practice for Small Scale Solar*

Photovoltaic System Connection to Low Voltage Network;

- ii. Perlantikan rasmi Timbalan Setiausaha Tetap di Kementerian Tenaga dan Ketua *AENBD* sebagai pegawai yang diberi kuasa di bawah Perintah Elektrik 2017.;
- iii. Projek penambakan *National Grid Code* telah siap dilaksanakan dan dijangka akan dikeluarkan pada tahun 2021.

Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan pula Yang Berhormat Awang Haji Hamid @ Sabli bin Haji Arshad.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad: Terima kasih. Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera. Usaha-usaha untuk membangunkan *local business development* di kementerian ini amat ketara apabila usahawan telah ditubuhkan. Ada beberapa usahawan telah pun diberikan *tender* malah ada yang diberikan projek bernilai berjuta-juta ringgit. Adalah diharapkan program ini akan dapat diteruskan yang melibatkan lebih banyak usahawan tempatan dan mengambil kira peluang-peluang pekerjaan, tahniah.

Satu memorandum persefahaman ataupun *MOU* antara Dewan Perniagaan Melayu dan Perusahaan Melayu Brunei, *LIVEWIRE BSP*, dalam usaha untuk

membangunkan lebih banyak lagi peniaga tempatan serta memberikan kursus-kursus, membuat perjumpaan dengan pengusaha, mengadakan *round table meeting* akan diteruskan termasuk menunduki peluang-peluang perniagaan yang terdapat dalam 5 kluster yang telah diumumkan yang terdapat dalam *Economic Blueprint*, terima kasih sekali lagi.

Dengan menyentuh sedikit mengenai di bawah Tajuk SQ02A - Jabatan Perkhidmatan Elektrik. Sekarang ini banyak kedai runcit, bengkel dan lain-lain yang dibuat di rumah persendirian. Kita lihat mereka telah menggunakan banyak tenaga elektrik, kedai-kedai runcit lampunya seperti ada pesta, pengubahsuaian elektrik juga tidak terkawal, penuh yakin pengubahsuaian bangunan tidak ada kebenaran. Kita lihat kebanyakan mereka terdiri daripada pengusaha-pengusaha luar.

Soalannya adakah tarif elektrik rumah dan perniagaan sama dengan tarif elektriknya? Jika, tidak adakah tindakan sudah diambil memastikan dicaj perniagaan, demikian juga penyambungan elektrik yang tidak mendapat kebenaran?

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Tenaga:

Terima kasih Yang Berhormat atas ucapan tahniah. Kementerian Tenaga akan memberikan fokus dalam memastikan sektor tenaga akan terus menjana limpah kesan ekonomi yang

mampu menyumbang kepada perkembangan sosioekonomi Negara Brunei Darussalam, dengan memastikan pengusaha-pengusaha dan pekerja-pekerja tempatan dapat meraih peluang-peluang yang dijana daripada sektor tenaga. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** Kementerian Tenaga akan meneruskan usaha-usaha dalam meningkatkan *local business development (LBD)* atau *in-country value* bagi sektor tenaga selaras dengan Pelan Strategik Kementerian Tenaga.

Mengenai tarif elektrik, pihak Autoriti Elektrik Negara Brunei Darussalam (*AENBD*) pada masa ini sedang dalam membuat penelitian mengenainya. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan pula Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih memberi kaola peluang. Kaola sangat tersentuh dengan kenyataan Yang Berhormat tadi, *you shouldn't be apologetic* kerana menjadi negara pengeluar minyak, malah kaola sangat-sangat terasa kita di seluruh negara hidup sejak sekian lama dan menjadi

sampai sekarang ini. Terima kasih Yang Berhormat.

Kaola hanya ingin menyentuh mengenai mukadimah Yang Berhormat Menteri Tenaga tadi yang telah menyatakan sistem ataupun perkembangan terpaksa kaola sebut juga pembruneian biarlah dalam bahasa Melayu *Bruneianisation* jua tetapi fokus kaola ialah dengan merujuk kepada titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara pada tahun 2018 pada 5 Mac 2018, yang baginda telah menekankan perlunya pengurusan tertinggi sektor minyak dan gas dipimpin oleh penduduk tempatan anak Brunei. Di sana ada disebutkan dengan tegas oleh baginda 'pengurusan tertinggi'.

Dalam hubungan ini, kaola ingin mencadangkan bagi mencepatkan lagi proses pembruneian ini satu program khas dengan tujuan mengenal pasti anak-anak Brunei yang berpotensi itu untuk diberi latihan berbentuk *coaching* dan *mentoring* agar menguatkan dan memperkasakan lagi rasa nasionalisme dan cinta kepada negara mereka di samping mendedahkan mereka kepada aspek-aspek tugas dan tanggungjawab yang bakal mereka galas bila tiba masanya nanti. Demikian yang dapat kaola sampaikan, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Tenaga: Terima kasih Yang Berhormat. Peramba/kaola/saya menyambut baik

cadangan yang diberikan dan pihak Kementerian Tenaga akan membuat penelitian lanjut mengenai perkara ini.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera. Kaola lebih dahulu merakamkan penghargaan yang setinggi-tingginya dan terima kasih serta ucapan tahniah atas pembentangan kewangan Kementerian Tenaga oleh Yang Berhormat Menteri Tenaga. Kaola suka membawa di bawah Tajuk SQ02A - Jabatan Perkhidmatan Elektrik di bawah Kod Akaun 1108/034 - Program Bekalan Elektrik 11K di Mukim Bukit Sawat, Ulu Belait dalam Anggaran Perbelanjaan 2021/2022 sebanyak \$600,000.00.

Kaola memohon penjelasan bila projek ini akan dilaksanakan. Sekian disampaikan dan terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Tenaga: Terima kasih Yang Berhormat. Mengenai soalan yang telah dibangkitkan tadi peramba/kaola/saya memohon penangguhan dalam menjawab soalan berkenaan buat masa ini bagi mendapatkan maklumat dan data terkini.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Kaola terus sahaja mengajukan pertanyaan di bawah Tajuk SQ02A - Jabatan Perkhidmatan Elektrik.

- i. Adakah perancangan Kementerian Tenaga untuk membina *solar farm* berskala besar di Daerah Temburong dan jika ada, adakah ia akan merosakkan flora dan fauna di Daerah Temburong.
- ii. Baru-baru ini satu majlis pelancaran kereta elektrik telah mengambil tempat dan ini satu inisiatif yang baik yang dapat mengurangkan kebergantungan pada minyak dan seterusnya mengurangkan pencemaran gas ke alam sekitar sebagai usaha menjaga imej hijau negara. Soalan kaola, adakah cadangan untuk membawa kereta elektrik ini ke Daerah Temburong dan jika ada, adakah perancangan untuk membina *charging station* di daerah berkenaan?
- iii. Seterusnya, seperti yang kita ketahui semua bahawa penghawa dingin atau *aircond* memerlukan tenaga elektrik yang tinggi bagi sesebuah negara yang beriklim panas seperti di Negara Brunei Darussalam. Penghawa dingin menjadi satu kemestian di dalam kereta. Soalan kaola, adakah

penggunaan penghawa dingin di dalam kereta akan mengurangkan tekanan bateri kereta tersebut? Jika ada berapa jauhkah penggunaan tersebut dan jika ini berlaku tentunya memerlukan *charging* yang lebih kerap.

Sekian disampaikan. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Tenaga:

Terima kasih Yang Berhormat. Kementerian Tenaga akan membukakan tawaran *request for proposal* bagi projek solar berskala 30 MW yang berunsurkan *Public Private Partnership* pada tahun ini di bekas tapak pelupusan sisa buangan di Kampung Belimbing. Beberapa buah projek solar berskala besar juga telah pun dirancang menggunakan kaedah yang sama dan akan diungkayahkan bersama dengan pihak Autoriti Elektrik Negara Brunei Darussalam. Buat masa ini ia masih lagi dalam penelitian lanjut oleh pihak autoriti. *Environmental Impact Assessment* secara komprehensif perlu dibuat terutama sekali yang menjurus kepada kesesuaian kawasan tersebut agar tidak merosakkan flora dan fauna dalam skala yang besar berpandukan kepada Protokol Hijau (*Green Protocol*) yang baru-baru ini dilancarkan oleh Kementerian Pembangunan melalui Sekretariat Perubahan Iklim Negara Brunei Darussalam.

Dalam jangka masa 5 tahun ke hadapan, pihak kementerian telah pun menetapkan bagi pembangunan penjanaan tenaga yang dapat diperbaharui sebanyak 100 MWp

di seluruh negara. Daripada jumlah ini, Daerah Temburong akan menyumbangkan sekitar 10-15 MWp menjelang tahun 2025 melalui dua bawah kawasan yang telah pun dikenal pasti iaitu di kawasan Kampung Tanjung Bungar, Mukim Batu Apoi (12 MWp) dan di kawasan Stesen Tenaga Disel Kampung Belingus (2-3MWp). *Environmental Impact Assessment (EIA)* secara komprehensif perlu dibuat terutama sekali yang menjurus kepada kesesuaian kawasan tersebut agar tidak merosakkan flora dan fauna dalam skala yang besar berpandukan kepada Protokol Hijau (*Green Protocol*) yang baru-baru ini dilancarkan oleh Kementerian Pembangunan melalui Sekretariat Perubahan Iklim Negara Brunei Darussalam. Pihak kementerian juga buat masa ini sedang dalam proses perundingan bersama dengan Kementerian Pembangunan untuk mengenal pasti beberapa kawasan yang bersesuaian di Daerah Temburong bagi pembangunan tenaga yang dapat diperbaharui termasuk bekas Tapak Kuari Batu Kelikir di daerah berkenaan dengan memastikan impak yang sangat rendah terhadap kerosakan flora dan fauna di kawasan tersebut.

Di samping itu, pihak kementerian juga akan menerokai potensi teknologi solar terapong yang mungkin akan dapat dikembangkan di daerah berkenaan. Pada masa yang sama, pihak kementerian juga akan melarutkan program besar *net-metering* bagi penjanaan tenaga yang dapat diperbaharui (berskala kecil) di Daerah Temburong. Salah satu projek yang

dijalankan oleh pihak kementerian pada masa ini ialah pemasangan sistem solar di atas bangunan Pejabat Daerah Temburong sebesar 100kWp. Antara projek-projek pemasangan sistem solar yang lain di atas bumbung bangunan kerajaan yang dijangka siap pada tahun ini ialah sistem solar dengan kapasiti 20kW di bangunan Tamu Pekan Bangar.

Salah satu daripada aktiviti utama yang akan diunkayahkan semasa projek rintis adalah untuk mengenal pasti lokasi-lokasi strategik stesen pengecasan (*charging station*) kereta elektrik akan dipasang mengikut keperluan orang ramai dalam negara. Pihak kerajaan juga berhasrat untuk memasang stesen pengecasan kereta elektrik di setiap daerah di negara ini, dan Daerah Temburong dan Daerah Belait akan diberikan keutamaan.

Sebagai langkah permulaan bagi penyediaan stesen *charging* tersebut, pihak kerajaan melalui Kementerian Tenaga pada masa ini dalam rangka kerjasama dengan Syarikat Pemasaran Brunei Shell bagi pemasangan sistem *charging* kereta elektrik tersebut di beberapa buah lokasi di negara ini.

Pihak kementerian adalah dalam proses mengenal pasti lokasi-lokasi strategik di keempat-keempat daerah bagi pemasangan stesen pengecasan kereta elektrik. Di samping itu, pihak kementerian sedang bekerjasama dengan Syarikat Pemasaran Brunei Shell (BSM) bagi pemasangan system pengecasan kereta elektrik di beberapa buah lokasi di negara ini. Mengenai dengan kadar jarak perjalanan bagi

kereta elektrik yang sudah dicas sepenuhnya adalah tertakluk kepada kadar kapasiti dan kekerapan penggunaan sistem kereta elektrik itu sendiri termasuk sistem pendingin hawa, sistem pengelap hujan (*car wiper*), sistem lampu (ketika waktu malam) dan beberapa sistem elektrik yang lain. Berikut adalah beberapa contoh jenama kereta elektrik dengan jarak perjalanan mengikut kapasiti bateri masing-masing:

#	Jenis Kereta Elektrik	Kapasiti Bateri	Jarak Perjalanan
1.	Audi e-tron	95 KWh	357 KM
2.	BMW i3	42 KWh	518 KM
3.	Hyundai Kona	64 KWh	449 KM
4.	Jaguar I-Pace	90 KWh	479 KM
5.	Mini Cooper SE	33KWh	177 KM
6.	Nissan Leaf	60KWh	270 KM
7.	Tesla Model Y	75 KWh	525 KM
8.	Porsche Taycan Turbo S	93 KWh	308 KM

Pihak kerajaan juga akan memberikan peluang kepada mana-mana syarikat swasta dan pemilik-pemilik bangunan komersial bagi pemasangan sistem *charging* kereta elektrik di premis-premis dan bangunan masing-masing ke arah menggalakkan sekali gus memberikan keyakinan kepada orang awam dalam penggunaan kenderaan elektrik di negara ini.

Untuk pengetahuan bersama bahawa sebahagian besar teknologi kereta elektrik yang ada pada masa ini juga boleh dicas di rumah persendirian dengan menggunakan *plug* biasa melalui *charging kit* yang disediakan bersama dengan kereta elektrik yang dibeli dari syarikat-syarikat penjual kereta elektrik tersebut.

Sehubungan dengan itu, pihak kerajaan melalui Autoriti Elektrik Negara Brunei Darussalam juga akan mengeluarkan garis panduan keselamatan bagi *charging* kereta elektrik di rumah-rumah persendirian sebagai rujukan kepada orang awam. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Sebelum meneruskan tajuk-tajuk yang akan dibawa, kaola suka mengucapkan tahniah kepada Yang Berhormat Menteri Tenaga dan Kementerian Yang Berhormat yang berusaha dalam bidang tugas yang berat yang telah diamanahkan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

1. Kaola membawa di bawah Tajuk SQ01A – Jabatan Kementerian Tenaga. Baru-baru ini terdapat viral berkenaan ditekan dan dengan gaji rendah dan bermacam-macam komen, ada yang memohon lawatan tanpa jadual disebutkan jua, syarikat-syarikat di *virakan* kebanyakannya syarikat “Ali Baba”. Mohon perkara ini diambil perhatian dan siasatan bagi pelaksanaan tindakan yang bijaksana.;

2. Di bawah Tajuk SQ02A – Jabatan Perkhidmatan Elektrik. Di samping kita memikirkan fiskal negara, dalam masa yang sama, kaola mencadangkan supaya pihak jabatan membuka peluang-peluang perniagaan yang lebih luas dan mengetatkan penguatkuasaan peraturan dan undang-undang dalam bidang Jabatan Perkhidmatan Elektrik memastikan kontraktor-kontraktor diusahakan oleh syarikat-syarikat dijalankan oleh pengusaha tempatan.

Mengikut maklumat terdapat syarikat-syarikat yang berurusan dalam tender-tender di Jabatan Perkhidmatan Elektrik diusahakan oleh orang-orang asing dengan menggunakan beberapa syarikat hingga empat ke lima syarikat dan mereka berpakat dengan mencipta kroni dalam kalangan mereka (orang asing) dan berusaha memonopoli tender-tender dan memastikan tender tetap mereka dapatkan. Di sinilah kepentingan *Whole of Government Approach* dalam melaksanakan peraturan dan undang-undang negara.

Jika kontraktor tempatan yang mendapat tender-tender maka, *إن شاء الله* *cash flow* tidak lari ke mana tetap jua dalam negara sendiri. Tetapi jika kontraktor dijalankan oleh pihak warga asing maka *cash flow* dalaman hanya jumlah sedikit sahaja yang tinggal dalam negara kita dan jumlah yang banyak akan belayar ke luar negara.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Tenaga:

Terima kasih Yang Berhormat, atas keprihatinan abiskita mengenai isu ini dan soalan yang telah diajukan.

Bagi mengimbangi isu berbangkit dari *roll over* seperti pakej pekerjaan yang tidak memuaskan, Kementerian Tenaga telah mengarahkan syarikat-syarikat pengendali utama untuk menyelaraskan tangga gaji yang bersesuaian dan mengikut kadar gaji yang berpandukan *reasonable weight guideline* yang dikeluarkan oleh Kementerian Tenaga ataupun mengikut kadar gaji bagi jawatan yang sama di sektor tenaga dan lain-lain.

Perkara "Ali Baba" ini sentiasa dikawal selia dalam industri minyak dan gas melalui penguatkuasaan arahan bahawa pemilik-pemilik syarikat mestilah benar-benar terlibat dan mempunyai kata putus dalam pengurusan syarikat termasuklah dalam hal hala tuju syarikat, hal-ehwal kewangan dan sebagainya. Pihak kementerian akan terus memantau syarikat-syarikat dalam industri minyak dan gas melalui sesi muzakarah dan juga membuat lawatan bagi memastikan syarikat-syarikat tersebut mematuhi arahan *local business development*.

Kementerian juga telah mengambil inisiatif bagi syarikat pengendali utama untuk menghadapkan pelan cadangan bagi apa jua perubahan terhadap kontrak yang akan memberi kesan kepada pekerja anak-anak tempatan. Ini adalah bagi memastikan pekerjaan bagi anak-anak tempatan yang terjejas adalah

dikendalikan secara teratur dan baik. Bagi mengimbangi isu berbangkit seperti gaji rendah atau pakej pekerjaan yang tidak memuaskan, Kementerian Tenaga telah mengarahkan syarikat-syarikat pengendali utama untuk menyelaraskan tangga gaji yang bersesuaian dan mengikut kadar gaji yang berpandukan kepada *reasonable wage guideline* yang dikeluarkan oleh Kementerian Tenaga ataupun mengikut kadar gaji bagi jawatan yang sama di sektor tenaga dan lain-lain.

Mengenai perkara "Ali Baba" ianya adalah sentiasa dikawal selia dalam industri minyak dan gas melalui penguatkuasaan Arahan *Local Business Development 2 (LBD 2)*, pemilik syarikat mestilah benar-benar terlibat dan mempunyai kata putus dalam pengurusan syarikat termasuklah dalam hal hala tuju syarikat, hal-ehwal kewangan dan sebagainya. Pihak Kementerian akan terus memantau syarikat-syarikat di dalam industri minyak dan gas melalui sesi muzakarah dan juga membuat lawatan bagi memastikan syarikat-syarikat tersebut mematuhi Arahan LBD 2.

Menyentuh mengenai dengan soalan ii, tawaran dan sebutharga yang dibukakan oleh Jabatan Perkhidmatan Elektrik (JPE) seperti kelazimannya adalah dibukakan kepada syarikat-syarikat yang berdaftar dengan Kementerian Pembangunan dan Bahagian Pendaftaran Syarikat-Syarikat dan Nama-Nama Perniagaan Brunei Darussalam (*ROCBN*), Kementerian Kewangan dan Ekonomi yang dimiliki oleh pengusaha-pengusaha tempatan. Jika terdapat keperluan untuk

menjemput pakar-pakar dan peralatan dari luar negeri, JPE akan membukakan *tender* tersebut kepada agensi luar negara dengan memastikan *consortium* (gabungan usaha sama) bersama syarikat-syarikat tempatan adalah ditubuhkan.

Ini adalah bertujuan bagi memastikan *knowledge transfer* dan pembangunan kemahiran pekerja-pekerja tempatan yang turut serta dalam projek tersebut. Berkaitan dengan isu pakatan orang-orang asing di kalangan penender-penender dengan mencipta kroni dan berusaha memonopoli *tender* yang disertai, pihak JPE tidak akan teragak-agak untuk mengambil tindakan-tindakan yang bersesuaian, jika perkara tersebut terbukti benar dan sampai ke pengetahuan jabatan. Dalam usaha ke arah memberikan lebih peluang kepada syarikat-syarikat tempatan, sejak November 2019, JPE melalui inisiatif i-Usahawan telah pun membukakan tawaran-tawaran kerja seperti pemeliharaan bangunan (*janitorial services*) khusus untuk pengusaha tempatan (rakyat jati Brunei) sahaja. Sehingga kini, JPE telah pun menganugerahkan 3 buah projek yang kesemuanya berjumlah \$476,671.60 bagi projek pemeliharaan bangunan-bangunan JPE.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera. Kaola sukacita menyentuh di bawah Tajuk SQ02A – Jabatan Perkhidmatan Elektrik. Sejak kebelakangan ini, terdapat kekerapan insiden gangguan bekalan elektrik yang berlaku di kawasan Daerah Brunei dan Muara, sebagai contoh gangguan bekalan elektrik telah berlaku baru-baru ini di Kampung Belimbing, Kampung Subok dan Kampung Pintu Malim serta sekitarnya.

Soalan kaola, mengapakah kekerapan gangguan ini berlaku dan apakah usaha Kementerian Tenaga dan Jabatan Perkhidmatan Elektrik untuk mengatasi kekerapan gangguan ini? Dalam perkara ini boleh kiranya kaola mencadangkan kepada Kementerian Tenaga dan Jabatan Perkhidmatan Elektrik agar dapat memberigakan perkara-perkara yang boleh menyebabkan gangguan bekalan elektrik berkenaan, kerana dalam hal ini besar kemungkinan Majlis Perundingan Kampung (MPK) akan dapat membantu jika diberi penjelasan dan maklumat yang secukupnya.

Seterusnya, sering kita mendengar kes kebakaran yang berpunca daripada barang-barang elektrik atau pendawaian elektrik yang sudah usang yang sangat membimbangkan. Dalam hubungan ini, apakah usaha-usaha yang diungkayahkan oleh Kementerian Tenaga dan Jabatan Perkhidmatan Elektrik dalam menangani atau untuk mengurangi kes kebakaran yang berpunca daripada barang-barang elektrik atau pendawaian yang usang ini.

Sehubungan itu, sukacita juga kaola ingin mencadangkan agar dipertingkatkan lagi pengawasan kemasukan barang-barang elektrik dari luar negeri yang tidak ada pengiktirafan keselamatan dan juga cadangan untuk memeriksa pekerja-pekerja elektrik yang tidak sah khususnya dari warga asing yang berleluasa pada masa ini.

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Tenaga:

Terima kasih Yang Berhormat atas keperihatinan biskita mengenai isu ini dan soalan yang telah diajukan. Kementerian Tenaga melalui Jabatan Perkhidmatan Elektrik mengutamakan kesejahteraan dan keselesaan orang ramai dengan memastikan bekalan tenaga elektrik dapat menikmati secara berterusan.

Berhubung dengan berlakunya kekerapan gangguan elektrik yang terjadi pada 2, 4, 5 dan 6 Mac 2021 yang melibatkan Kawasan Kianggeh, Kampung Subok, Kampung Pintu Malim, Kampung Pelambayan, Kampung Kota Batu dan sekitarnya, punca berlakunya gangguan bekalan elektrik tersebut adalah disebabkan oleh perkara-perkara seperti berikut:

1. Pada 2 Mac 2021, berlakunya kerosakan kabel yang disebabkan oleh aktiviti *vandalism* (pemugut) atau percubaan mencuri aset rangkaian pembahagian saluran kabel bawah tanah. Kabel yang terjejas adalah berfungsi untuk

menyalurkan bekalan tenaga elektrik bagi Kawasan Kampung Kota Batu, Kampung Pelambayan, Kampung Pintu Malim dan Pulau Berambang.;

2. Pada 4 Mac 2021, gangguan bekalan ini adalah berkaitan dengan insiden pada 2 Mac 2021 yang menyebabkan *widespread outage* atau lebih banyak kawasan yang terjejas iaitu kabel yang dipugut adalah bagi saluran antara rangkaian Kampung Kota Batu ke Kampung Pintu Malim. Akibat daripada aktiviti yang tidak bertanggungjawab itu telah menyebabkan terputusnya bekalan elektrik di Kawasan sekitar Kampung Kota Batu, Kampung Pelambayan, Kampung Pintu Malim, Pulau Berambang, Kampung Berangan, Kampung Kianggeh dan Kampung Subok.;
3. Pada 5 Mac 2021, terdapatnya gangguan bekalan tenaga elektrik di sekitar Kawasan Jalan Muara dan Kampung Salambigar. JPE telah pun menjalankan pemeriksaan dengan serta merta dan telah mendapati terdapat kabel yang telah pun rosak akibat daripada terkorek oleh pemborong atau kontraktor yang sedang melaksanakan projek yang dijalankan oleh agensi kerajaan yang lain.;
4. Pada 6 Mac 2021, punca gangguan ini adalah berkaitan dengan kejadian pada 2 Mac 2021 dan 4 Mac 2021 yang disebabkan oleh kegiatan yang tidak bermoral iaitu pemugut atau percubaan mencuri yang

menjejaskan lebih banyak kawasan. Kerosakan kabel bawah tanah 11KV dari *main intake-station* Pelambayan ke *sub-station* Dato Gandhi yang juga telah mengakibatkan gangguan kepada bekalan elektrik di sekitar Kampung Kota Batu, Kampung Pelambayan dan Kampung Pintu Malim.

Sehubungan dengan itu, perkara-perkara yang menyebabkan gangguan tersebut amatlah dikesali kerana ianya menjejaskan kesejahteraan orang ramai khususnya sektor perumahan dan komersial. Kementerian Tenaga melalui JPE telah pun berusaha dan bertindak dengan serta merta untuk memulihkan bekalan tenaga elektrik berkenaan dengan melaksanakan pemeriksaan dan penyiasatan ke atas punca-punca gangguan, melaksanakan kerja-kerja membaik pulih seperti penggantian kabel dan penyambungan kabel yang terjejas dengan segera bagi memastikan gangguan tidak berlarutan.

Kementerian Tenaga juga ingin mengambil peluang ini untuk menyeru kepada orang ramai supaya melaporkan aktiviti-aktiviti yang mencurigakan seperti *vandalism*, merosakan aset-aset elektrik kepada pihak-pihak berkuasa. JPE akan bekerjasama rapat dengan pihak Autoriti Elektrik Negara Brunei Darussalam dan pihak-pihak berkuasa dalam sama-sama membendung aktiviti sebegini daripada berleluasa kerana kejadian ini bukan sahaja mengganggu kesejahteraan orang ramai dan mengganggu aktiviti seharian seperti operasi perniagaan malahan boleh saja

mencederakan sehingga menyebabkan kehilangan nyawa di samping merugikan pihak kerajaan bagi kerja-kerja pemuliharaan. Kementerian Tenaga juga mengalu-alukan cadangan bagi penglibatan Majlis Perundingan Kampung untuk sama-sama melaporkan aktiviti-aktiviti yang dicurigai bagi sama-sama menjaga aset negara yang kitani cintai.

Kementerian Tenaga juga mengalu-alukan cadangan bagi penglibatan Majlis Perundingan Kampung untuk sama-sama melaporkan aktiviti-aktiviti yang dicurigai bagi sama-sama menjaga aset negara kitani cintai.

Bagi soalan kedua, mengenai dengan kes kebakaran yang berpunca daripada barang-barang elektrik atau pendawaian yang usang, mengikut data yang diperolehi oleh Autoriti Elektrik Negara Brunei Darussalam daripada JPE dan Jabatan Bomba dan Penyelamat, kes-kes kebakaran yang berpunca daripada tenaga elektrik di negara ini disebabkan oleh beberapa perkara yang antaranya disebabkan oleh pendawaian yang usang, penyambungan pendawaian yang longgar atau *loose connection*, pembahagian bebanan yang tidak seimbang dan penggunaan peralatan elektrik yang tidak mempunyai piawaian.

Oleh itu, antara usaha-usaha yang akan diunkayahkan dalam menangani isu-isu tersebut ialah untuk terus menguatkuasakan pelesenan bagi pekerja-pekerja elektrik bagi memastikan mana-mana kerja yang berkaitan dengan tenaga elektrik seperti pendawaian,

penyambungan kabel atau pemeliharaan hendaklah dibuat oleh pekerja-pekerja elektrik yang berlesen dan kompeten.

Orang awam juga dinasihatkan untuk hanya melantik pemborong-pemborong yang berdaftar dan memastikan setiap pemborong-pemborong mempunyai pass kad yang bersesuaian dan sah. Kementerian Tenaga juga menggalakkan orang ramai supaya menggunakan barangan elektrik yang mempunyai tanda keselamatan yang diperakui.

Ini kerana barangan elektrik yang mempunyai tanda berkenaan pada lazimnya telah menjalani ujian keselamatan di makmal-makmal ujian atau disahkan selamat oleh *Confirmity Assessment Board* yang diiktiraf dan diperakui selamat untuk dipasarkan. Bagi mengetahui senarai tanda keselamatan yang diperakui di negara-negara ASEAN, orang ramai bolehlah menghubungi pihak Kementerian melalui Autoriti Elektrik Negara Brunei Darussalam bagi keterangan lebih lanjut. Selain itu, orang ramai juga disarankan untuk mengguna pakai barangan barangan elektrik mengikut garis panduan yang disediakan oleh pihak barangan berkenaan kerana penggunaan yang tidak mengikut garis panduan atau tidak sewajarnya boleh menyebabkan kejadian yang tidak diingini berlaku.

Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung.

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Kaola bercakap di bawah Tajuk SQ01A - Jabatan Kementerian Tenaga.

1. Dalam usaha menjana peluang-peluang pekerjaan pihak-pihak berkenaan hendaklah merancang langkah-langkah yang sesuai. Sebagai contoh, antaranya projek-projek pembangunan hendaklah dirancang agar dapat dijalankan secara serentak bagi meningkatkan permintaan sumber tenaga manusia.;
2. Menyediakan pelbagai inisiatif bagi ahli-ahli perniagaan tempatan yang sesuai menggalakkan untuk mereka menawarkan peluang pekerjaan seperti mengurangkan cukai dan caj yang berkenaan yang akan dibayar kepada pihak-pihak kerajaan apabila mengambil dan mengutamakan pekerja-pekerja bumiputera.; dan
3. Membuka tapak-tapak industri baharu di kawasan bandar dan luar bandar bagi sektor-sektor yang berpotensi tinggi seperti sektor perubatan, biokimia, digital dan sebagainya. Soalan kaola, saya ingin tahu apakah faktor-faktor yang menjadi tumpuan utama oleh pihak kerajaan ke arah mewujudkan industri yang berimpak tinggi melalui pelan-pelan strategik jangka pendek, sederhana dan panjang yang mampu menyumbang kepada pertumbuhan sumber tenaga

manusia di Negera Brunei Darussalam?

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Tenaga:

Terima kasih Yang Berhormat atas keprihatinan biskita mengenai isu ini dan soalan yang telah diajukan. Kementerian ini telah membentuk *Manpower Outlook 2020/2025* sebagai panduan rancangan tenaga manusia bagi sektor minyak dan gas berdasarkan kepada permintaan keseluruhan sektor ini. Kementerian ini menganggarkan bahawa pada tahun 2025, seramai 23,101 anak tempatan akan dapat berkhidmat dengan syarikat-syarikat kontraktor berkenaan iaitu peningkatan sekitar 10,000 anak tempatan daripada jumlah masa ini.

Kementerian ini akan memantau perkara ini dan akan bekerjasama dengan institusi-institusi pendidikan untuk menghasilkan graduan yang bersesuaian supaya lebih banyak anak tempatan dapat menceburi dalam bidang ini sebagaimana yang dihasratkan. Terima kasih Yang Berhormat.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon.

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Kaola ingin mengemukakan satu soalan sahaja iaitu di bawah Tajuk SQ01A – Jabatan Kementerian Tenaga. Jika disemak melalui Buku Anggaran

Hasil dan Perbelanjaan Negara Tahun Kewangan 2021, terdapat dua tajuk baharu yang salah satunya ialah di bawah Kod Akaun - 004/000 - Nilai Tempatan. Yang kaola fahami berhasrat untuk memastikan sumber tenaga manusia tempatan yang berkemahiran tinggi di sektor tenaga.

Memandangkan dilihat terdapat suntikan kewangan ke dalam tajuk ini sebanyak kira-kira \$800,000.00 bagi tahun 2021, kaola sangat berminat bagi mengetahui program atau inisiatif yang akan dikendalikan di bawah tajuk ini. Maka kaola memohon pencerahan mengenainya. Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Tenaga:

Terima kasih Yang Berhormat atas keprihatinan biskita mengenai isu ini dan soalan yang telah diajukan. Program di bawah Kod Akaun - 004/000 yang dimaksudkan bagi Pembangunan Nilai Tempatan dan *Bruneianisation* iaitu pembangunan tenaga manusia khususnya di sektor tenaga. Program ini adalah bertujuan untuk mendukung objektif strategik Kementerian Tenaga yang kelima dan keenam iaitu pembangunan sumber manusia tempatan yang berkemahiran tinggi di sektor tenaga bagi mendukung kemajuan sosioekonomi melalui penjanaaan limpah kesan dari sektor tenaga di bawah Pelan Strategik Kementerian Tenaga 2020 hingga 2025.

Pembangunan nilai tempatan sektor tenaga ataupun *energy in-country value* memastikan sektor tenaga akan menghasilkan *spinoff* yang memberi

kesan kepada pertumbuhan sosioekonomi Negara Brunei Darussalam dengan memastikan perniagaan dan pekerjaan tempatan dapat mengakses peluang yang dihasilkan dari sektor tenaga. Perkara ini akan dilaksanakan melalui 3 inisiatif utama iaitu:

1. Penguatkuasaan arahan-arahan pembangunan perniagaan tempatan (*Local Business Development Directive*);
2. Meningkatkan kapasiti perniagaan tempatan.; dan
3. Memperkembangluaskan *spinoff*.

Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kaola akan membawa di bawah Tajuk SQ01A – Jabatan Kementerian Tenaga, di bawah Kod Akaun - 004/002 - Tenaga Manusia dan Sektor Tenaga. Aktiviti kemajuan padang minyak dan gas baharu, aktiviti eksplorasi dan pembaikpulihan fasiliti pengeluaran ke arah kedayatahanan sektor hulu minyak dan gas memerlukan pelaburan yang amat besar iaitu \$1.65 bilion.

Walau bagaimanapun, pelaburan ini berbaloi kerana dapat memberi peluang ekonomi kepada pengusaha syarikat dan

industri perkhidmatan tempatan dan peluang pekerjaan pun ada untuk anak-anak tempatan.

Sebagai contoh, ada seorang pengurus syarikat besar tempatan yang telah memaklumkan kepada kaola, syarikat ini memang sudah terkenal di negara ini yang mengendalikan kerja dukungan perkhidmatan pengeluaran minyak dan gas, menyatakan telah mengiklankan pengambilan pekerja anak tempatan dalam bidang binaan kayu dan bidang pemasangan bata dengan gaji permulaan \$22.50 dan elaun makan \$4.60 sehari dan tidak memerlukan kelayakan akademik yang tinggi.

Namun, tiada respons yang memohon. Dari sumber pengurus itu sendiri, beliau menyatakan ada mengadakan kursus ini iaitu seramai 600 orang yang menyertainya. Kekurangan *manpower* dalam syarikat perkhidmatan dukungan menyebabkan terjejasnya eksplorasi minyak dan gas. Kenapakah perkara ini berlaku iaitu maksudnya tidak ada permohonan ataupun tidak ada respons?

Adakah sudah dibuat kajian sama ada iklan tersebut tidak langsung diketahui atau pencari kerja ini merasa tiada kemahiran bahagian binaan kayu dan penyusunan bata. Oleh itu, kaola mencadangkan:

1. Supaya pusat pembangunan kapasiti, *MPEC* dan institusi lain memperbanyakkan kursus kemahiran yang berkaitan dengan pasaran kerja industri masa kini yang dikehendaki oleh pengusaha syarikat-syarikat berkenaan.;

2. Supaya *JobCentre Brunei* berganding bahu dengan media massa, sentiasa mengiklankan tanpa tarikh tutup sehingga kerjaya tersebut diisi oleh anak tempatan misalnya mengiklankan kerja kosong menerusi TV sentiasa dipamerkan menerusi *channel* kegemaran belia, begitu juga dengan media massa lain tanpa mengenakan bayaran demi betul-betul bersemangat membantu pihak kerajaan mengurangkan pengangguran dan mengamalkan tema *Whole of Nation Approach.*; dan
3. Pihak pentadbir syarikat yang menerima atau menyambut panggilan telefon pencari kerja dan penemu duga hendaklah terdiri daripada anak tempatan untuk mengelakkan sikap diskriminasi. Jika sekiranya perkara ini ditadbir oleh bukan anak tempatan, kaola percaya jika anak tempatan sebagai urustadbirnya, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*, pekerja anak tempatan akan berdaya tahan dan suatu hari nanti boleh mencapai ke peringkat lebih baik.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Tenaga:

Terima kasih Yang Berhormat atas persoalan yang diajukan dan saya mengambil maklum dan mengucapkan terima kasih dan syabas atas inisiatif pengurus syarikat tersebut itu sendiri terlibat dalam mengadakan kursus kemahiran tersebut. Perkara ini sepatutnya menjadi contoh kepada syarikat yang lain yang berusaha

mengadakan latihan kepada anak tempatan.

Untuk makluman Yang Berhormat, pada masa ini, Kementerian Tenaga memfokuskan beberapa kemahiran yang diperlukan dalam industri tenaga seperti *wielder, scaffolder, rigger, maker fitter* dan sebagainya yang mampu menarik anak tempatan dan jua yang boleh memberikan kerjaya yang berdaya tahan. Untuk makluman Yang Berhormat Program-program ini telah dan akan terus diungkayahkan bersama *Institute Of Brunei Technical Education (IBTE)* dan juga *Manpower Planning dan Employment Council (MPEC)*. Pada masa ini terdapat seramai 300 penuntut yang menyertai program-program berkenaan sejak Januari 2021.

Mengenai dengan iklan-iklan peluang pekerjaan yang diiklankan di *JobCentre Brunei* pihak Kementerian Tenaga akan sentiasa bekerjasama rapat dengan syarikat-syarikat yang terbabit dan juga *JobCentre Brunei*. Pihak kementerian juga giat mengadakan sesi muzakarah dengan syarikat-syarikat kontraktor dukungan industri minyak dan gas bagi memastikan usaha-usaha pengambilan anak tempatan sentiasa diberikan keutamaan. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi:

Seterusnya saya persilakan Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi saya ingin mengucapkan tahniah kepada Kementerian Tenaga atas mukadimah dan atas usaha inisiatif-inisiatif yang telah dilaksanakan terutama sekali dalam menyokong usaha-usaha meningkatkan simpanan-simpanan minyak serta mengawal produksi minyak dan gas.

Syabas juga kepada pihak kementerian kerana terus mencipta peluang ekonomi baharu untuk mempelbagaikan ekonomi negara melalui sektor hiliran terutama sekali atas penambahbaikan kebolehan pasaran *employability* anak-anak tempatan dalam memastikan mereka akan memperoleh kemahiran dan kecakapan yang relevan dalam industri tenaga sejajar *Bruneiansation Directive*.

Menyentuh mengenai *Bruneiansation Directive* pengambilan anak-anak tempatan di sektor tenaga terutama sekali sektor minyak dan gas sangat memberangsangkan umpamanya *Syarikat Brunei Methanol Sendirian Berhad* berjaya mencapai 90 % Bruneian selama 10 tahun beroperasi, *Hengyi Industries Sendirian Berhad* pula mempunyai 40% pekerja tempatan, manakala *BFI* mempunyai 71% tempatan **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ**, akan tetapi perkembangan seperti ini belum dapat dilihat dalam sektor tenaga elektrik. Saya difahamkan bahawa *localisation* program serta mengenal pasti pekerjaan-pekerjaan bagi sektor tenaga elektrik belum termasuk di dalam *Manpower Industry Steering Committee Energy* dan melalui statistik yang telah dikongsi

dan hanya 18% masa ini saja dapat diisikan oleh orang tempatan di sektor tenaga elektrik. Saya juga mengambil maklum bahawa *LED* bagi sektor tenaga elektrik pada masa ini adalah dalam peringkat pembentukan.

Di bawah RKN-11, Kementerian Tenaga adalah kementerian yang kedua terbesar mempunyai harga rancangan sejumlah lebih kurang \$375 juta bagi sektor tenaga elektrik iaitu pembekalan bagi menaik taraf sistem bekalan tenaga elektrik termasuk meningkatkan talian rangkaian di negara ini. Pihak kementerian dapat mengambil peluang ini dalam mengenal pasti pekerjaan-pekerjaan yang diperlukan di bawah sektor tenaga elektrik dan memberikan bimbingan serta latihan yang diperlukan.

Bilakah kita akan dapat melihat *Bruneiansation Directive* serta mengenal pasti pekerjaan-pekerjaan yang perlu di bawah *MISC Energy* dalam sektor tenaga elektrik. Diharap melalui usaha kerjasama ini nanti pihak kementerian juga dapat menyediakan platform dalam membantu membimbing serta memberikan peluang-peluang kepada syarikat-syarikat tempatan sama ada *registered contractor* ataupun konsultan yang berdaftar di bawah *BAPEQS* bukan sahaja dalam *service drafting* tetapi juga bagi servis konsultasi dan reka bentuk yang berpotensi untuk projek-projek bawah kawalan pihak kementerian.

Ini secara tidak langsung membolehkan pakar-pakar ini nanti memberikan servis perkhidmatan bukan sahaja di dalam negeri bahkan juga berpotensi memberikan servis pakar seperti ini

ke luar negeri. Saya percaya bahawa kita juga seharusnya memberi peluang kepercayaan dan *invest* dalam kebolehan kepakaran anak tempatan kitani.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Tenaga:

Terima kasih Yang Berhormat. Lebih dahulu saya ucapkan terima kasih atas persoalan yang diajukan.

Untuk makluman jua arahan Bruneisation ketika ini hanyalah merangkumi pengendali-pengendali operator utama di dalam industri minyak dan gas.

Mengenai sektor tenaga elektrik, Kementerian Tenaga pada masa ini sedang merangka arahan khas untuk industri kuasa elektrik yang dijangka akan dikeluarkan dan akan berkuat kuasa pada tahun 2021. Ianya adalah bertujuan untuk memastikan lebih banyak nilai tempatan dari segi perbelanjaan barangan, perkhidmatan dan pengambilan pekerja anak-anak tempatan di dalam industri tersebut.

Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi:

Sekarang saya persilakan Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari.

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari:

Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi. Kaola merujuk di bawah Tajuk SQ01A - Jabatan Kementerian Tenaga, kaola mengambil baik akan inisiatif-inisiatif dan perancangan pihak kementerian dalam menggunakan tenaga suria seperti yang telah panjang

lebar dibentangkan dalam mukadimah Yang Berhormat Menteri Tenaga tadi.

1. Pada masa ini, sudah terdapat beberapa kawasan yang menggunakan solar *street lighting* tetapi penggunaannya belum menyeluruh. Soalan kaola, adakah pihak kerajaan telah membuat kajian tentang *cost effectiveness* untuk menggunakan *solar power LED* bagi kemudahan infrastruktur awam seperti lampu jalan dan adakah akan dijadikan salah satu fokus penggunaan tenaga solar?; dan

2. Pada tahun 2020, *SHENA* melaporkan 62 kes kemalangan di tempat kerja dalam 7 tujuh tahun kebelakangan. Kaola mengambil maklum dalam mukadimah Yang Berhormat Menteri Tenaga tentang inisiatif *SHENA* bagi meningkatkan kesedaran tentang keselamatan melalui beberapa forum bersama industri.

Sejak *SHENA* ditubuhkan adakah ia memberi kesan kepada laporan kemalangan dan kematian di tempat kerja? Adakah terdapat perancangan untuk meningkatkan penguatkuasaan keselamatan di tempat kerja bagi mengurangkan risiko kejadian yang tidak diingini?

Kaola membangkitkan perkara ini memandangkan masih ada isu yang timbul berkaitan dengan keselamatan di industri-industri seperti pembinaan dan pengubahsuaian jalan seperi tidak memakai *harness*, tidak

memasang *cone* dijarak yang selamat dan sebagainya.

Terima Kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Tenaga:

Terima kasih Yang Berhormat.

Mengenai pihak kerajaan sedang melaksanakan projek *solar power LED* bagi lampu jalan sebagai projek rintis dan bagi lokasi yang belum ada bekalan elektrik yang kekal. Di bawah Dasar Kebangsaan Perubahan Iklim Negara Brunei Darussalam, Kementerian Tenaga melalui Jabatan Perkhidmatan Elektrik hanyalah komited untuk menukar lampu konvensional kepada *LED* sahaja.

Mengenai dengan *cost-effectiveness* penggunaan *solar-powered LED* bagi kemudahan infrastruktur awam, pihak Kementerian melalui Bahagian Tenaga Lestari dan Jabatan Perkhidmatan Elektrik (JPE) sedang menjalankan kajian mengenai *cost-effectiveness* dan kepentingan bagi pemasangan *solar-powered LED street lighting* dalam negara ke arah menyokong Dasar Kebangsaan Perubahan Iklim Negara Brunei Darussalam. Sebagai satu langkah permulaan, pihak Kementerian, melalui JPE, telahpun merancang dan akan membuat penukaran lampu-lampu jalan raya konvensional sedia ada kepada *high efficiency LED* dan seterusnya akan membuat penelitian mengenai kesesuaian untuk ditukar kepada *solar-powered LED*. Sebagai satu langkah permulaan, sebanyak 75 unit lampu jalan raya di sepanjang Jalan Labu, Kampung Peradayan, Temburong telah pun ditukar kepada lampu *solar powered*. Pihak

kementerian juga mempunyai perancangan untuk melartkan lagi penukaran lampu konvensional kepada *high efficiency LED* dan *solar-powered technology* kepada kawasan-kawasan lain mengikut kesesuaiannya.

Bagi menjawab perkara yang dipersoalkan mengenai perkara iaitu keberkesanan *Safety, Health and Environment National Authority (SHENA)* kepada laporan kemalangan dan kematian di tempat kerja dan perancangan untuk meningkatkan penguatkuasaan keselamatan di tempat kerja, semenjak Perintah Keselamatan dan Kesihatan Tempat Kerja 2009 (WSHO, 2009) dikuatkuasakan pada tahun 2013, bilangan kematian di tempat kerja telah menurun dari 12 kematian kepada 4 kematian dari tahun 2014 ke tahun 2020. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, Matlamat *SHENA* ialah untuk menurunkan jumlah kematian di tempat kerja ke angka sifar menjelang tahun 2035. Dengan itu, kerjasama dari semua pihak adalah sangat diperlukan untuk mematuhi perintah tersebut termasuk peraturan-peraturan di bawahnya.

Pihak *SHENA* sedang merangka beberapa peraturan baharu bagi mengawal selia pekerjaan yang berisiko tinggi termasuk peraturan kerja di tempat tinggi (*working at height*) dan peraturan operasi kran (*crane operation*). Pihak *SHENA* juga telah mengeluarkan beberapa nota panduan seperti panduan operasi mengangkat (*lifting operation*), panduan kesihatan dan keselamatan tempat kerja di tapak pembinaan, panduan penggunaan perancah yang selamat (*safe use of*

scaffolding) dan panduan kerja di tempat tinggi (*work at height*). Dengan adanya peraturan dan panduan tersebut, bekerja di tempat-tempat kerja yang berisiko tinggi akan menjadi lebih selamat dan seterusnya dapat mengurangkan kadar insiden dan kematian di tempat kerja. Di samping itu, tindakan sewajarnya akan dikenakan bagi mana-mana pihak yang tidak mematuhi undang-undang yang dikuatkuasakan.

Bagi kesalahan kecil pula, pihak *SHENA* akan memberi nasihat dan panduan kepada individu atau syarikat terbabit. Manakala bagi kesalahan yang menimbulkan bahaya, pihak *SHENA* akan mengeluarkan Perintah Berhenti Kerja (*Stop Work Order*) atau Perintah Pemulihan (*Remedial Order*) terhadap tempat kerja yang terbabit. Jika didapati pihak yang terbabit melakukan kesalahan yang besar seperti insiden yang mengakibatkan kematian di tempat kerja, maka proses pendakwaan mungkin akan dilaksanakan.

Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola menyentuh di bawah Tajuk SQ1A – Jabatan Kementerian Tenaga. Kita masih bergelut dengan sektor pekerja asing

yang masih lagi diperlukan di sektor minyak dan gas, khususnya dalam bidang-bidang kejuruteraan seperti *civil*, *mechanical* dan seumpamanya, dengan sebahagian besarnya merupakan pembantu am.

Pergantungan pada pekerja asing ini bukanlah satu perkara yang baharu malah telah dihadapi sekian lama, lebih ketara apabila diadakan kerja pemeliharaan seperti *turnaround and shutdown* bagi kompleks dan peralatan-peralatan. Difahamkan sekitar 100 hingga 600 pekerja tambahan diperlukan bagi *shutdown*, tertakluk kepada skop pemeliharaan berkenaan. Soalan kaola, apakah strategi kementerian bagi menangani isu ini bukan sahaja dalam memberi peluang pekerjaan kepada anak-anak tempatan malah juga memperkasa kontrak tempatan yang terlibat? Sekian, terima kasih.

Yang Berhormat Menteri Tenaga:

Terima kasih Yang Berhormat. Lebih dahulu saya mengucapkan ribuan terima kasih atas persoalan yang diajukan. Sepertimana Yang Berhormat maklum, *PPK* telah diserapkan kepada Kementerian Pendidikan pada April 2020. Walau bagaimanapun, bagi memastikan keperluan tenaga kerja dalam industri tenaga dalam bidang yang dinyatakan oleh Yang Berhormat, Kementerian Tenaga akan terus bekerjasama dengan Kementerian Pendidikan, di samping itu juga antara penambahbaikan bagi perkara ini *MISC Energy* telah ditubuhkan *Manpower Planning Employment Council*. *MISC Energy* bersama dengan industri dan kementerian-kementerian

berkenaan berusaha untuk membangunkan ekosistem yang diperlukan untuk membangunkan dan menghasilkan tenaga kerja yang bersedia dan cekap industri dan kerjasama yang lebih erat bersama industri. Institusi pendidikan dan agensi-agensi kerajaan seperti *SHENA*, *Lifelong Learning Center* dan *SEAMEO VOCTECH*. Ini termasuklah dengan penubuhan *Registered Training Organization* yang baharu serta *assessor* yang berkelayakan dari industri untuk melatih dan menilai pelatih selaras dengan piawaian kemahiran *i-Skill* yang menyamai piawaian antarabangsa.

Manakala berhubung dengan kempen seperti *turnaround* atau *shutdown* bagi kompleks atau peralatan bagi tujuan kerja-kerja pemeliharaan. Sukacita dimaklumkan pada masa ini, syarikat-syarikat pengendali utama sedang melaksanakan aktiviti penyelenggaraan aset dalam memastikan aset-aset yang digunakan berfungsi dalam keadaan baik. Aktiviti ini selalunya dilaksanakan setiap tahun dalam jangka masa 2 ke 6 minggu. Kerja-kerja penyelenggaraan ini diperlukan mengikut jadual yang ditetapkan bagi memastikan aktiviti pengeluaran dapat dioptimumkan dan dimaksimumkan yang akan memberikan pendapatan hasil kepada negara.

Kerja-kerja pemeliharaan secara lazimnya memerlukan lebih dari seribu pekerja dan akan dilaksanakan Bersama oleh kontraktor antarabangsa dan kontraktor tempatan dengan gabungan tenaga kerja tempatan dan luar negara. Perlaksanaan kerja-kerja

penyelenggaraan dan kempen *shutdown* memerlukan pekerja-pekerja pakar adalah didatangkan dari luar negeri.

Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin:

لَسْلَامٌ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih. Kaola sukacita ingin bercakap di bawah Tajuk SQ01A – Jabatan Kementerian Tenaga dengan peruntukan \$10,351,410.00. Kaola lebih dahulu mengucapkan penghargaan dan tahniah atas mukadimah yang amat bernas dalam usaha-usaha menuju ke arah kejayaan negara mencapai ekonomi yang mantap dan perkasa terutama dari penghasilan minyak dan gas.

Sejak tahun 1929 dan gas pada tahun 70-an. Yang Berhormat Pengerusi, salah satu tapak perindustrian di Negara Brunei Darussalam selain Pulau Muara Besar dan Padang Minyak Seria ialah di Mukim Liang, tapak tersebut dikenali sebagai *SPARK Zone Village* yang terletak di sekitar perkampungan, terutama di Kampung Sungai Liang dan Kampung Lumut 1. Antara industri yang telah pun beroperasi sekarang ini ialah *Brunei Liquefied Natural Gas (BLNG)*, *Brunei Methanol Company (BMC)*, *Brunei Fertilizer Industries (BFI)* dan *Total*. Kaola rasa mungkin ada lagi industri-industri yang akan wujud di *SPARK Zone Village* ini barangkali.

Kaola amat bersyukur kerana Mukim Liang merupakan mukim industri di samping dikenali sebagai mukim pertanian dan perusahaan. Yang Berhormat Pengerusi, dalam kerancangan pembangunan industri di mukim ini, kaola sukacita menyentuh mengenai kesejahteraan penduduk terlibat yang bermastautin di sekitar kawasan industri yang dinasihatkan oleh pihak berwajib untuk mengikuti program perpindahan.

Jadi, pihak berwajib telah pun menentukan peraturan-peraturan dan adanya perundangan-perundangan dengan pihak-pihak yang terlibat sejak beberapa tahun yang lalu, agak lama sudah, barangkali ada 4 tahun barangkali dan antara syarat itu terkandunglah jika sekiranya yang empunya rumah dan tapak tanah itu diganti dengan wang tunai ataupun akan disediakan tapak tanah tempat-tempat yang tertentu.

Namun begitu, penyelesaian ataupun rancangan ini masih lagi terdapat penduduk-penduduk yang belum dapat lagi penyelesaian bagi tempat-tempat tinggalnya, rumahnya dan tanahnya yang kedapatan jua sudah masa ini antaranya terpaksa menyewa di rumah-rumah sewa di Mukim Liang. Syukur **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ**, mereka itu telah menyewa dan mungkin dari pihak agensi kerajaan yang membiayai penyewaannya.

Dalam perkara ini, kaola sukacita supaya akan dapat pencerahan bila sekiranya penduduk-penduduk kampung ini akan dapat sempurna dengan tempat tinggalnya sendiri. Mohon jua pencerahan dan kaola Yang Berhormat

Pengerusi akan menambah satu soalan yang pendek sahaja.

Ini mengenai tenaga solar dari tenaga matahari. Adakah pihak Kementerian Tenaga akan merancang bagi menawarkan kursus kemahiran, kepada rakyat yang berminat bagi mencipta atau menghasilkan tenaga solar untuk kegunaan persendirian atau kumpulan bagi tujuan membantu negara meringankan penggunaan tenaga elektrik yang tinggi di negara kitani?

Sekian sahaja Yang Berhormat Pengerusi.

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Tenaga:

Terima kasih Yang Berhormat. Salah satu tapak perindustrian selain Pulau Muara Besar dan Seria ialah di Mukim Liang *SPARK*, terletak di Kampung Sungai Liang, antara industri yang beroperasi termasuk *Brunei Liquefied Natural Gas (BLNG)*, *Brunei Methanol Company (BMC)*, *Brunei Fertilizer Industries (BFI)* dan Tapak Logi Minyak Gas dan Petrokimia telah direka bentuk mengikut piawaian yang tertentu seperti melaksanakan kajian keselamatan, *quantitative risk analysis* untuk mengenal pasti jarak yang selamat pada khususnya keputusan kajian keselamatan akan menentukan sempadan *boundary* risiko di sekeliling luar loji yang keluasan jauhnya melebihi beberapa *kilometer radius*. Ada baiknya jua perkara ini dapat dirujuk kepada rakan sejawatan Yang Berhormat Menteri Pembangunan nanti.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat, soal tanah barangkali. Saya tidak silap, kali satu waktu nanti bila kitani merunding mengenai Belanjawan Kementerian Pembangunan, soal tanah itu akan dapat dijawab oleh Yang Berhormat Menteri yang berkenaan.

Pertanyaan yang kedua nampaknya meminta penjelasan mengenai latihan berhubung dengan *solar energy* bagi penduduk-penduduk yang suka untuk membuat operasinya sendiri, 'miatu' barangkali Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin, jangan karang 'malatup' pulang, 'ujung-ujungnya'.

Yang Berhormat Menteri Tenaga: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Bagi soalan kedua itu mengenai kursus kemahiran. Kementerian ini menyambut baik cadangan berkenaan dan akan menelitinya. Sekian terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya ucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat yang telah pun nampaknya menjawab soalan-soalan yang dikemukakan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat dan saya juga mengucapkan terima kasih kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat yang mempunyai minat yang mendalam mengenai soal-soal yang telah dikemukakan.

Maka, sekarang saya kira berpatutanlah tajuk ini kita undi. Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju supaya tajuk ini kita luluskan, sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Terima kasih, semuanya bersetuju.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis: Tajuk SQ01A hingga Tajuk SQ02A – Kementerian Tenaga dijadikan sebahagian daripada Jadual.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, cukup sekian kita bersidang di Peringkat Jawatankuasa dan kita beralih semula untuk bersidang di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.

(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)

(Majlis Mesyuarat bersidang semula)

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Ahli-Ahli Yang Berhormat, **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** kita telah bersidang semula dalam Persidangan Majlis Mesyuarat Negara dan saya tangguhkan mesyuarat kita ini dan kita akan bersidang semula **اِنْ شَاءَ اللّٰهُ**, pada esok hari, 22 Mac 2021, sebagaimana lazimnya mulai dari pukul 9.30 pagi.

Sekian,
وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

DEWAN MAJLIS**Isnin, 8 Syaaban 1442 / 22 Mac 2021****YANG DI-PERTUA
DAN AHLI-AHLI MAJLIS
MESYUARAT NEGARA****HADIR:****YANG DI-PERTUA**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohamed Taib, PSNB., SLJ., PHBS., PJK., PKL., Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

**AHLI RASMI KERANA JAWATAN
(PERDANA MENTERI DAN
MENTERI-MENTERI)**

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Perdana Menteri, Menteri Pertahanan, Menteri Kewangan dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, DKMB., DPKT., King Abdul Aziz Ribbon, First Class (Saudi Arabia), The Order of the Renaissance (First Degree) (Jordan), Grand Cross of Crown Order - G.K.K. (Netherlands), Medal of Honour (Lao), DSO (Singapore), Order of Lakandula with the Rank of Grand Cross (Philippines), The Order of Prince Yaroslav the Wise, Second Class (Ukraine), DSO (Military) (Singapore), PHBS., Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Di-Raja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, DK., SPMB., DSNB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, PSNB., DSLJ., SMB., PHBS., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Awang Othman, PSSUB., DPMB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Menteri Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Apong, PSNB., DPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof, DPKT., SMB., PHBS., Menteri Pertahanan II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohammad Isham bin Haji Jaafar, PSNB., DPMB., Menteri Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Mokti bin Haji Mohd Daud, PSNB., SPMB., PJK., PKL., Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah, PSNB., SPMB., Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Erywan bin Pehin Datu Pekerma Jaya Haji Mohd. Yusof, PSNB., SPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II, Negara Brunei Darussalam.
(Tidak hadir atas urusan rasmi)

Yang Berhormat Dato Seri Setia Ir. Awang Haji Suhaimi bin Haji Gafar, PSNB., SPMB., PIKB., PKL., Menteri Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Setia Dr. Awang Haji Mat Suny bin Haji Mohd Hussein, PSNB., DPMB., PJK., Menteri Tenaga, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Hamzah bin Haji Sulaiman, PSNB., DPMB., PJK., Menteri Pendidikan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Abdul Mutalib bin Pehin Orang Kaya Seri Setia Dato Paduka Haji Mohammad Yusof, PSNB., SMB., PIKB., Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin, DPKT., SMB., Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG BERGELAR:

Yang Berhormat Pehin Datu Imam Datu Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal, PSSUB., DSNB., PHBS., PBLI., 21 PKL. **(Tidak hadir)**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu, DPKT., DPMB., SNB., PBLI., PJK., PKLP.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim, DPMB., SNB., PJK., PKL.

AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG TELAH MENCAPAI KECEMERLANGAN:

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung, PSB., PIKB., PKL.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad, SMB.

Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman, PSB., PIKB.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii, PSB.,

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari, PIKB.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad, PIKB.

AHLI YANG DILANTIK MEWAKILI DAERAH-DAERAH:

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Berakas 'B', Zon 1 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Kota Batu, Zon 3 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Gadong 'A', Zon 4 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari, Ketua Kampung Limau Manis, Zon 5 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman, PSB., PIKB., PKL., Ketua Kampung Masjid Lama, Pekan Muara, Sabun dan Pelumpong, Zon 2 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin, PJK., PKL., Penghulu Mukim Liang, Zon 1 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput, PIKB., Ketua Kampung Labi I, Zon 2 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong, SUB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Tanjong Maya, Zon 1 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Telisai, Zon 2 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu, SMB., PSB., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Bokok, Kelima-lima Mukim Daerah Temburong.

HADIR BERSAMA:

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya Dato Paduka Awang Haji Judin Haji Asar, DPMB., SLJ., POAS., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

Yang Mulia Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail, PSB., PIKB., Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

(Mesyuarat mula bersidang pada pukul 9.30 pagi)

Yang Dimuliakan Jurutulis:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Mesyuarat Negara Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara bersidang pada pagi ini, iaitu hari yang kelapan didahului dengan Doa Selamat.

DOA SELAMAT

Doa Selamat dibacakan oleh Yang Dimuliakan Begawan Pehin Khatib Dato Paduka Haji Awang Hamidon bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Haji Awang Abdul Hamid.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ, أَلْحَمْدُ لِلَّهِ, kita bersyukur ke hadrat اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى kerana dengan limpah rahmat dan izin-Nya jua kita dapat lagi bersama-sama hadir pada pagi ini, bersidang bagi hari yang kelapan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara. Selawat serta salam ke atas Junjungan Besar kita سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم, kaum kerabat, para sahabat serta pengikut-pengikut Baginda yang taat lagi setia hingga ke akhir zaman.

Ahli-Ahli Yang Berhormat, Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini masih lagi membincangkan Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 yang telah pun dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan

Ekonomi II, maka bagi membolehkan kita membincangkan tajuk-tajuk seterusnya dalam Rang Belanjawan yang berkenaan itu maka saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini untuk kita bersidang semula di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya.

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

(Mesyuarat bersidang sebagai Jawatankuasa)

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sekarang majlis ini bersidang di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya bagi kita meneliti dan menimbangkan Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 satu per satu. Pada petang semalam Mesyuarat Jawatankuasa telah selesai meluluskan Kementerian Tenaga, kita akan berpindah ke kementerian selanjutnya.

Walau macam manapun sebelum kita berbuat sedemikian, saya difahamkan bahawa Yang Berhormat Menteri Tenaga telah memohon untuk membuat kenyataan tambahan terhadap beberapa soalan yang telah dikemukakan pada hari semalam iaitu Ahad, 7 Syaaban 1442 bersamaan 21 Mac 2021. Maka dipersilakan Yang Berhormat Menteri Tenaga.

Yang Berhormat Menteri Tenaga: Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Kaola ingin memberikan penjelasan bagi soalan daripada Yang Berhormat Awang

Haji Hanapi bin Mohd. Siput atas pertanyaan yang telah dikemukakan kelmarin mengenai projek yang bernilai \$600,000.00 di bawah Kod Akaun 1108-034. Projek yang dimaksudkan ialah Bekalan Elektrik 11KV di Mukim Sukang di Daerah Belait dan bukanlah di Bukit Sawat dan jumlah nilai yang saya kongsikan adalah bagi tahun 2021/2022.

Pada masa ini, status tender Projek Sukang 11KV sedang dibuka dan akan ditutup pada 27 April 2021 dan projek tersebut dijangka akan berlangsung selama kira-kira 15 bulan dari tarikh penganugerahan. Penganugerahan kontrak kerja dijangka akan dilaksanakan pada bulan September tahun ini tertakluk kepada proses sokongan Jabatan Perkhidmatan Elektrik dan juga pertimbangan agensi-agensi yang berkenaan. Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Dimuliakan Jurutulis: Tajuk SH01A hingga Tajuk SH06A – Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, kita sekarang mula membincangkan di bawah Tajuk SH01A hingga Tajuk SH06A – Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan. Sebelum tajuk-tajuk ini kita bahaskan atau kita buka untuk dipersoalkan. Maka saya ingin memberi peluang dahulu kepada Yang Berhormat untuk memberikan mukadimah belanjawan kementeriannya. Saya mempersilakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
 الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.
 رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي، وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي، وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي

Yang Berhormat Pengerusi, Ahli-Ahli
 Yang Berhormat.

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam
 sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi,
 lebih dahulu, kaola ingin mengucapkan
 terima kasih yang setinggi-tingginya
 kepada Yang Berhormat Pengerusi
 kerana memberikan peluang kepada
 kaola untuk menyampaikan mukadimah
 pada pagi ini.

اللَّهُمَّ، kaola menyambut baik
 peruntukan yang disediakan kepada
 Kementerian Sumber-Sumber Utama dan
 Pelancongan yang berjumlah \$118.5 juta
 iaitu termasuk sebanyak \$49.9 juta
 sebagai Perbelanjaan Kemajuan bagi
 Tahun Kewangan 2021/2022.

Kaola juga berterima kasih atas
 cadangan bagi Kementerian Sumber-
 Sumber Utama dan Pelancongan untuk
 menggunakan peruntukan Perbelanjaan
 Berulang-Ulang sebanyak \$37 juta yang
 antara lain untuk membiayai projek-
 projek berikut:

1. Sejumlah \$15.7 juta disediakan
 di bawah Skim Pembelian Semula
 Padi serta bagi pembelian benih-

benih padi 'hibrid' untuk diagihkan
 kepada peladang-peladang padi.;

2. Sejumlah \$3.9 juta bagi Projek
 Pemeliharaan Aset di bawah Jabatan
 Perikanan.;
3. Sejumlah \$1 juta bagi Kerja-Kerja
 Pencegahan Banjir dan Kemudahan
 Pengairan di beberapa kawasan-
 kawasan pertanian.; dan
4. Sejumlah \$4.6 juta antara lainnya
 bagi membiayai Program
 Pengiktirafan Akreditasi, termasuk
 bagi Makmal Perkhidmatan Veterinar
 yang bertujuan menjamin
 keselamatan produk industri
 ternakan sehingga berjaya
 menembusi pasaran eksport.

Melalui Perbelanjaan RKN-11 pula, kaola
 bersyukur kerana disediakan sebanyak
 B\$49.9 juta antaranya bagi membiayai
 projek-projek berikut:

1. Sebanyak \$8 juta adalah
 Perbelanjaan Kemajuan Pertanian,
 untuk melaksanakan pembukaan
 kawasan penanaman padi Fasa
 Ke - di Kawasan Kandol, Daerah
 Belait.;
2. Sebanyak \$3.8 juta bagi membina
 Skim Pengairan kawasan
 penanaman padi di seluruh
 daerah.;
3. Sebanyak \$10 juta bagi
 mendukung peningkatan keluaran
 sayur-sayuran menggunakan
 teknologi tinggi.;

4. Sebanyak \$17 juta bagi mendukung pembangunan industri ternakan.;
5. Sebanyak \$7.2 juta adalah Perbelanjaan Kemajuan Perikanan untuk membuka tapak-tapak bagi industri akuakultur.; dan
6. Sebanyak \$1.5 juta adalah Perbelanjaan Kemajuan Pelancongan bagi pengukuhan produk-produk pelancongan.

Yang Berhormat Pengerusi.

Bagi mengurangkan pergantungan sepenuhnya pada perbelanjaan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, beberapa inisiatif telah juga dilaksanakan oleh Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan melalui kaedah *Public Private Partnership (PPP)*.

Sebagai contoh dalam sektor perikanan, berikutan titah perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam jua dan melalui *Request For Proposal (RFP)*, Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan telah melantik *Muara Port Company Sdn. Bhd. (MPC)*, sebuah syarikat *GLCs* milik bersama *Darussalam Assets Sdn. Bhd. (DA)* dan *Beibu Group* dari Republik Rakyat China, iaitu bagi mereka bentuk, membangun, mengurus dan memelihara Kompleks Pendaratan Ikan di Serasa. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, projek yang keseluruhannya dianggarkan bernilai

sekitar \$28 juta ini tidak melibatkan peruntukan dari Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia, kesemuanya dibiayai oleh pihak swasta.

Yang Berhormat Pengerusi, beberapa tahun kebelakangan ini, kaola telah mengongsikan inisiatif-inisiatif yang diungkayahkan oleh Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan bagi meningkatkan keluaran sektor pertanian dan perikanan. Kini, tiba masanya kaola mengongsikan pencapaian-pencapaian kementerian ini dalam sektor pertanian, perikanan, perhutanan dan sektor pelancongan sepanjang tahun 2020 yang lalu.;

1. Jumlah keluaran ayam pedaging bagi tahun 2020 meningkat sebanyak 7.24% kepada 26,364.82 tan metrik, iaitu tahap keluaran yang paling tinggi pernah dicapai oleh negara kita.;
2. Jumlah keluaran telur ayam bagi tahun 2020 meningkat sebanyak 7.71% kepada 171.93 juta biji.;
3. Jumlah keluaran daging kerbau dan lembu bagi tahun 2020 meningkat sebanyak 46.67% kepada 2,148.75 tan metrik.;
4. Jumlah keluaran beras bagi tahun 2020 meningkat sebanyak 67.4% kepada 2,511.31 tan metrik.;
5. Jumlah import beras bagi tahun 2020 menurun sebanyak 6.02% kepada 34,082.40 tan metrik.;

6. Jumlah keluaran ikan dan udang bagi tahun 2020 meningkat sebanyak 10% kepada 16,120 tan metrik.

Yang Berhormat Pengerusi, kaola seterusnya sukacita mengongsikan mengenai pencapaian sara diri keluaran industri pertanian dan perikanan pada tahun 2020:

1. Bagi sektor ternakan, negara secara purata hampir mencapai tahap 100% sara diri dalam sektor bekalan ayam pedaging, 100% sara diri bagi bekalan telur ayam dan sekitar 62% sara diri bagi bekalan daging kerbau dan lembu.;
2. Bagi sektor tanaman pula, negara mencapai sekitar 67% sara diri bagi bekalan sayur-sayuran tropika dan sekitar 46% sara diri bagi bekalan buah-buahan tropika.;
3. Bagi sektor padi (beras), negara mencapai secara purata sekitar 8.23% sara diri.;
4. Bagi sektor perikanan, negara mencapai secara purata sekitar 81% sara diri.

Yang Berhormat Pengerusi, ketika ini, sektor pertanian dan agrimakanan menyediakan sebanyak 8,184 pekerjaan dengan 42% adalah anak-anak tempatan, sektor perikanan menyediakan 2,995 pekerjaan, 65% adalah anak-anak tempatan dan sektor perhutanan menyediakan 667 pekerjaan

dengan 22% adalah anak-anak tempatan.

Yang Berhormat Pengerusi, bagi sektor pelancongan, jumlah ketibaan pelancong melalui udara ke negara ini menurun dari 333,240 orang pada tahun 2019 kepada sekitar 62,000 orang pada tahun 2020, terutama disebabkan wabak *COVID-19*. Walau bagaimanapun, bagi memastikan adanya kesinambungan dalam perniagaan berkaitan pelancongan, maka Jabatan Kemajuan Pelancongan dengan kerjasama *stakeholders* telah mengadakan aktiviti mempromosi pelancongan domestik, terutama melalui promosi makanan tempatan di kesemua daerah di Negara Brunei Darussalam.

Ketika ini, sektor Pelancongan menyediakan sebanyak 3,152 pekerjaan, 70% adalah anak-anak tempatan.

Yang Berhormat Pengerusi, sekianlah sahaja mukadimah ringkas kaola sebagai maklumat asas berkenaan peruntukan bagi Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, dan berkenaan pencapaian sektor-sektor yang dikendalikan di bawah kementerian ini.

Sebagai makluman Yang Berhormat Pengerusi jua, kementerian kaola juga telah mengaturkan 4 siri lawatan keempat-empat daerah khas untuk Ahli-Ahli Yang Berhormat pada bulan Januari lalu, untuk memberi peluang kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat meninjau secara dekat perkembangan beberapa aktiviti pertanian, perikanan, perhutanan dan pelancongan di seluruh negara.

Antara yang dilawati, di Daerah Belait, ialah sistem irigasi menggunakan air bawah tanah bagi Ladang Padi Kampung Labi, Ladang Kopi juga di Kampung Labi dan ladang buah-buahan berkeluasan 200 hektar di Kawasan Kemajuan Pertanian Merangking. Di Daerah Tutong ialah Kolam Udang berkeluasan 200 hektar di Kampung Sungai Penyatang, Ladang Pisang *Cavendish* dan ternakan lembu secara *feedlot* di Kawasan Kemajuan Pertanian Batang Mitus. Di Daerah Temburong, ialah ladang buah-buahan di Kawasan Kemajuan Pertanian Selangan dan Kawasan Kemajuan Pertanian Semabad dan projek pembangunan 30 *chalet* mewah pelancongan secara *Public Private Partnership (PPP)* di Kampung Perdayan. Manakala, di Daerah Brunei dan Muara, antaranya ialah perusahaan tanaman melon berteknologi tinggi, termasuk penggunaan *Internet-of-Things (IOT)* di Kawasan Kemajuan Pertanian Tungku dan perusahaan kitar semula najis ternakan untuk dijadikan baja di Kampung Kuala Lurah. Kaola merasa kagum dan mengucapkan terima kasih atas minat yang ditunjukkan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat di sepanjang sesi-sesi lawatan berkenaan.

Akhirnya, terima kasih yang setinggi-tingginya kaola ucapkan kepada Yang Berhormat Pengerusi atas peluang yang diberikan kepada kaola untuk menyampaikan mukadimah pada pagi ini.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan atas huraian mukadimah yang telah pun diberikan berhubung dengan penyediaan belanjawan kementeriannya bagi tahun yang ini.

Saya mempunyai senarai yang agak panjang mengandungi nama Ahli-Ahli Yang Berhormat yang suka untuk turut serta membahaskan tajuk ini. Maka untuk tidak membuang masa lagi sementara mereka pun sudah tertunggutunggu akan panggilan saya, maka saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit: Terima kasih Yang

Berhormat Pengerusi. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي، وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي، وَاحْلِلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

Lebih dahulu kaola ingin merakamkan ucapan tahniah dan penghargaan atas pembentangan kertas kerja yang terperinci daripada Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan. Kaola bercakap di bawah Tajuk SH02A – Jabatan Perhutanan dengan jumlah peruntukan sebanyak \$7,381,690.00 iaitu di bawah Kod Akaun 00/002 – Pengurusan dan Operasi Industri Perkilangan Papan dan Industri Hiliran.

Yang Berhormat Pengerusi, dalam meningkatkan keluaran dalam negara kasar menerusi perindustrian hutan setentunya Jabatan Perhutanan perlu mempelbagaikan cara untuk pertumbuhan eksport iaitu meningkatkan produktiviti keluaran dengan menggunakan kaedah teknologi moden juga melibatkan usaha sama dengan Pelaburan Langsung Asing (*FDI*), meningkatkan industri hiliran dan nilai tambah menggunakan sumber kayu dan bukan kayu umpamanya rotan. Tetapi, dalam masa yang sama memastikan kelestarian dan keunggulan hutan dan alam sekitar dalam kata lain apa juga sumber kehijauan hutan negara ini akan berkekalan.

- i. Apakah satu cara atau prosedur yang dilakukan oleh jabatan ini dalam mengimbangi antara meningkatkan pengeluaran industri perhutanan dengan sekatan pengambilan sumber hutan yang perlu dipertahankan daripada pupus?;
- ii. Apakah ada satu kajian telah dibuat terhadap kayu jati yang tumbuh liar dengan subur di mana-mana sahaja di negara ini jika ia ada potensi dengan nilai komersial?;
- iii. Apakah atau berapakah syarikat luar yang mengadakan usaha sama *FDI* dalam industri hiliran?; dan
- iv. Apakah kerangka tindakan pemuliharaan alam sekitar dan *biodiversity* yang telah dilaksanakan oleh jabatan ini bagi memulih kemusnahan flora dan fauna akibat

projek penerokaan hutan dan pengambilan kayu-kayan dan berapa jeniskah binatang liar yang termasuk dalam Akta Perlindungan Binatang Liar yang terikini ataupun tambahan yang terbaharu.

Seterusnya ialah di bawah Tajuk SH03A-Jabatan Perikanan. Yang Berhormat Pengerusi, penyu tidak akan dapat hidup dan membiak dengan sendiri tanpa bantuan manusia. Maka kitaran hayat penyu akan pupus. Kita perlu memastikan kawasan yang menjadi tempat penyu mencari makan dan tempat bertelur. Penyu dan juga hidupan marin yang lain menghadapi pelbagai jenis ancaman dan sebahagian besarnya berpunca daripada perbuatan manusia sendiri.

Contohnya, bahan-bahan plastik dan toksik. Kaola mengetahui adanya Unit Pemuliharaan dan Pemeliharaan Penyu di hujung Pantai Serasa. Dalam menangani isu ini, apakah tindakan Jabatan Perikanan menerusi Unit Pemuliharaan dan Pemeliharaan Penyu dalam mengurangkan kadar kepupusan kitaran hidup penyu?

Sejak tertubuhnya Unit Pemuliharaan dan Pemeliharaan Penyu dalam melaksanakan projek ini, berapakah statistik pencapaian populasi dan mendaratnya penyu ke pantai-pantai yang sesuai di negara ini untuk bertelur? Walau bagaimanapun, disarankan kerjasama semua pihak khususnya masyarakat mempunyai kesedaran menjaga kesejahteraan dan keselamatan kawasan marin iaitu tidak menyerahkan

sepenuhnya tanggungjawab ini kepada unit tertentu atau kerajaan semata.

Pembuangan sampah-sarap seperti plastik dan toksik serta bahan buangan yang lain menyebabkan kerosakan hidupan marin. Oleh itu, Akta dan Peraturan Pembuangan Sampah di kawasan persekitaran marin perlu juga dilaksanakan sepertimana yang dikuatkuasakan di darat sekarang ini.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat. Ada beberapa soalan yang diajukan oleh Yang Berhormat:

1. Sektor Perhutanan, kaola melihat soalan i dan iv ada kaitannya. Mengimbangi antara peningkatan pengeluaran industri perhutanan dan sekatan pengambilan sumber-sumber hutan yang perlu dipertahankan daripada kepupusan, seperti yang dimaklumi Jabatan Perhutanan adalah autoriti ataupun *regulator* yang mengawal aktiviti-aktiviti yang berhubung kait dengan perhutanan iaitu dari pembalakan dan perkilangan sumber-sumber hutan.

Terutama sekali, Jabatan Perhutanan adalah autoriti yang memberi lesen kepada pengusaha dalam negara untuk membuat kerja pembalakan. Selama ini, jumlah pengusaha yang diberi lesen telah pun dikurangkan

daripada 24 buah syarikat kilang papan kepada 16 buah syarikat kilang papan disebabkan kurangnya aktiviti yang dilakukan oleh pemegang-pemegang lesen berkenaan.

Di samping itu, setiap tahun kuota bagi pembalakan dihadkan kepada 100 ribu meter padu kayu balak saja yang dibenarkan untuk diusahakan ataupun ditebang oleh peneroka-peneroka dalam bidang pembalakan. Adapun didapati secara purata kuota ini tidak habis diusahakan oleh pengusaha sekitar 60% sahaja. Itu cara pengawalan berapa jumlah kayu yang dapat ditebang oleh pembalak-pembalak dalam negara.

Selanjutnya, Jabatan Perhutanan juga ada mengadakan polisi bagi setiap satu pokok yang ditebang oleh pengusaha akan diganti dengan penanaman 4 pokok kayu lagi. Kementerian juga melalui Jabatan Perhutanan memang terus-menerus mengadakan aktiviti penghijauan hutan. Sejak lebih kurang 10 tahun yang lalu kita telah menanam sekitar 2 juta lebih pokok. Ini akan *disupport* lagi dengan inisiatif *Green Protocol dan Brunei Darussalam National Climate Change Policy* iaitu target kita untuk menanam sekitar 500 ribu pokok lagi menjelang 2035.

Walaupun kita menggalakkan aktiviti pembalakan dan pengilangan kayu-kayuan untuk menjadikan papan ataupun menjadikan perabot, aktiviti ini adalah terhad. Kitani akan cuba untuk memastikan kelestarian hutan

kita untuk dinikmati oleh generasi-generasi yang akan datang.;

2. Kayu jati, kaola berpendapat mungkin yang dimaksudkan ialah kayu akasia yang banyak terdapat di negara kita sepanjang *highway* dan di mana-mana. Adalah difahamkan bahawa asalnya pokok akasia ini diimport bagi tujuan mengurangkan hakisan tanah di seluruh negara terutamanya di sepanjang *highway* dan jalan-jalan raya.

Kayu akasia ataupun jati ini bukanlah dikategorikan sebagai kayu yang bernilai komersial. Walau bagaimanapun satu kegunaannya ialah sebagai sumber untuk membuat kayu arang (*charcoal*) iaitu beberapa syarikat memang aktif dalam mengusahakan pengeluaran kayu arang sama ada kayu jati ataupun menggunakan sisa-sisa daripada kilang papan. Oleh yang demikian kayu jati ini bukanlah bernilai yang benar komersial yang boleh digunakan sebagai papan ataupun sebagainya, kerana strukturnya yang tidak lurus dan mempunyai banyak cabang.;

3. *FDI* dalam industri hiliran. Buat masa ini belum ada *FDI* yang terlibat dalam bidang hiliran. Kita sedang menggalakkan industri dalam negara untuk berkecimpung dalam industri hiliran. Sepertimana yang diketahui, seminggu lepas sampai semalam, kita mengadakan aktiviti ekspo dan pertandingan membuat perabot dari bahan kayu dalam negara dalam kalangan pengusaha-pengusaha

tempatan. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ**, inisiatif ini mendapat sambutan yang baik dan abiskaola akan bekerjasama dengan Kementerian Pembangunan untuk memastikan perabot-perabot yang dikeluarkan oleh pengusaha kita sesuai untuk digunakan di rumah-rumah perpindahan di seluruh negara dengan harga yang berpatutan.;

4. Kaola mahu menambah saja berkenaan dengan jenis binatang liar yang termasuk dalam Akta Perlindungan binatang liar. Untuk makluman ketika ini sebanyak 34 spesis jenis binatang liar yang terkandung dalam Akta Perlindungan binatang liar. Walau bagaimanapun, reviu sedang dibuat dengan pihak Peguam Negara untuk menilai semula jumlah ini sama ada perlu ditambah.

Sektor Perikanan, soalan mengenai penyu. Apakah tindakan jabatan dalam mengurangkan kadar kepupusan kitaran hidup penyu? Untuk makluman, penyu laut terkawal di bawah *Appendix 1 Konvensyen Perdagangan Antarabangsa spesis terancam ataupun Convention on International Trade Of Endanger Species*.

Appendix ini melarang eksploitasi binatang-binatang bagi tujuan perdagangan dan dengan sendirinya memastikan binatang itu tidak pupus. Kegiatan yang dibuat yang diungkayahkan oleh Jabatan Perikanan *basically* adalah seperti dari segi aktiviti program rondaan pantai, program rondaan pantai pendaratan

penyu, aktiviti Program Kesedaran Awam, Program Penandaan Penyu (*Tagging*), Program Penetasan Telur Penyu dan juga Program Pelepasan Anak-Anak Penyu dan Program Sukarelawan Penyu.

Program ini bukanlah program yang aktif sebagai fokus Jabatan Perikanan sebenarnya dan abiskaola amat berharap agar banyak pihak sukarelawan akan ikut serta dalam aktiviti dalam memastikan tiada kepupusan penyu dan kita memang banyak mendapati sekolah-sekolah antarabangsa dan pihak swasta serta kerajaan juga aktif dalam aktiviti melepaskan penyu ke laut.

Berapakah populasi penyu dalam negara? Malangnya kementerian tidak melaksanakan pemantauan populasi secara terperinci, oleh yang demikian Jabatan berharap agar lebih banyak sukarelawan akan dapat membantu kementerian dan jabatan untuk mendapatkan data-data sebenar populasi penyu ini.

Sekian sahaja Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola ada membawakan beberapa pertanyaan:

1. Memajukan sektor pertanian. Bagi memajukan sektor pertanian Negara Brunei Darussalam, kaola ingin mencadangkan agar kaedah pertanian diubah dengan mengaplikasikan kaedah teknologi yang lebih moden selain itu pihak berkenaan juga diharap akan dapat membantu para pengusaha dengan membuka lebih banyak kawasan baharu untuk bertani dan berternak ikan. Bagi meningkatkan lagi industri pertanian dan perikanan negara ini satu sistem pemasaran perlu diwujudkan tanpa orang tengah serta penduduk di negara ini perlu digalakkan untuk membeli produk tempatan dengan harga yang dapat dijangkau.;
2. Pameran mengenai produk tempatan perlu diadakan secara berterusan agar memberikan motivasi kepada rakyat tempatan lainnya dalam sama-sama menjana pendapatan bagi suatu masyarakat itu sendiri dan juga agar pengeluar mata wang ke luar negara melalui pengimportan makanan dapat dikurangkan.;
3. Seterusnya latihan kemahiran. Buruh yang bekerja dengan sektor pertanian negara perlulah diberikan latihan kemahiran sama ada dalam jangka pendek atau panjang. Pemerhatian yang konsisten dan peningkatan kemahiran dalam menggunakan kaedah teknologi terkini mengikut arus kemodenan perlu diberikan penekanan secara tidak langsung ia akan dapat memberikan peluang kemahiran dan

pekerjaan kepada rakyat tempatan sendiri dan tidak bergantung pada orang luar negara semata-mata. Oleh itu, kaola mencadangkan agar ditambah baik Pusat Latihan Perikanan untuk memberikan latihan bersepadu bagi melahirkan buruh atau pekerja mahir dan separa mahir.; dan

4. Kawasan pembiakan ikan. Bagi menambahkan produk ikan di negara ini, Jabatan Perikanan perlu menjalankan kajian kerja terhadap kawasan yang boleh dijadikan tempat pembiakan ikan. Pusat penyelidikan perlu ditubuhkan agar benih-benih atau baka-baka ikan yang dihasilkan oleh negara berkualiti tinggi. Selain itu, kaola mencadangkan agar ditambah tukun-tukun tiruan yang boleh dihasilkan daripada tayar-tayar terpakai dan juga konkrit batu agar menambah bekalan ikan.

Kaola juga mencadangkan agar kawasan-kawasan pembiakan ikan dilarang untuk kegiatan menangkap ikan dan denda hendaklah dikenakan ke atas penceroboh. Ini diharapkan akan dapat meningkatkan hasil pengeluaran negara dalam menjana ekonomi yang lebih mampan.

Sekian Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:

Terima kasih Yang Berhormat Haji Tahamit. Sebenarnya memanglah dalam strategi kementerian untuk memberi tumpuan kepada penggunaan teknik-

teknik moden dalam pengeluaran sektor pertanian terutamanya dalam sektor tanaman sayur-sayuran, buah-buahan dan lain-lain lagi. Jadi dalam strategi dan sebagai meningkatkan produktiviti, ertinya dalam 1 hektar kalau boleh penggandaan *yield* akan berterusan. Sebagai contoh padi, dulu *yield* 'Padi Laila' kitani cuma 2 tan metrik ke 3 tan metrik kemudian kita perkenalkan jenis padi baharu walaupun dari *variety* yang diimport dari negara jiran macam *hybrid*, menjadi 5 tan sehektar. Dua tahun lepas kita telah memperkenalkan 'Padi Sembada' yang setiap hektar hasilnya meningkat daripada 4 tan metrik kepada 6 tan metrik sehektar dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** pada masa ini satu percubaan sedang dibuat untuk memperkenalkan benih padi yang dapat menghasilkan sehingga 8 tan sehektar.

Jadi, dengan teknologi *hybrid* kitani boleh meningkatkan pengeluaran kita bagi setiap hektar dan akan memperkayakan peladang-peladang kita sendiri. Sama juga dengan teknik menggunakan hidroponik, fertigasi dan *aquaponics* semua ini untuk menjimatkan kawasan, menjimatkan tenaga tetapi juga akan menggandakan hasil pada peladang berkenaan dan yang penting adalah untuk mendapat hasil yang konsisten dan selamat untuk dimakan, melalui kawalan yang rapi dan kawalan terperinci menggunakan teknologi tinggi, dengan baji ataupun racun yang digunakan adalah terkawal ataupun pada tahap minimum sahaja.

Dengan menggunakan rumah terlindung atau *Green Houses* kita memastikan

peniadaan penggunaan *pesticide* atau racun-racun yang *dispray* yang akan menjadikan keluaran sayuran kitani lebih selamat lagi. Tetapi harus difahami semua ini memerlukan modal yang besar di peringkat permulaan kepada peladang-peladang berkenaan. Yang penting ini adalah sebagai satu *direction* atau hala tuju kitani dalam bidang pertanian bagi memastikan peningkatan keluaran yang berkualiti dan menjimatkan tanah kitani.

Yang Berhormat pun sudah dibawa melawat ke beberapa ladang kitani di *Agritech Park* yang menggunakan *internet of things* dalam memastikan baja yang cukup air iaitu cukup bagi setiap pohon sayur dan buah yang ditanam.

Mengenai cadangan untuk membuka lebih banyak kawasan, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, pada masa ini dalam kajian. Untuk makluman kawasan yang disediakan untuk pertanian adalah sekitar 8,000 hektar dan yang diusahakan pada masa ini cuma dalam 4,000 hektar sahaja. Yang belum diusahakan itu adalah kawasan bukit-bukit, mungkin kawasan yang banjir dan pada masa ini Kementerian sedang mengkaji adakah perlu kitani mendapatkan kawasan baharu bagi memudahkan orang ramai untuk aktif dalam bidang pertanian.

Mengenai sistem pemasaran bagi memudahkan pemasaran hasil-hasil peladang, seperti yang dimaklumi, pihak Kementerian mulai bulan Ogos tahun lepas telah mengadakan Pasar Tani di Stadium Negara Hassanal Bolkiah

dengan kerjasama Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan dan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri Dalam musim tertentu dianggarkan sekitar 2,000 pengunjung akan mengunjungi pasar berkenaan setiap minggu dari pukul 6.00 pagi hingga pukul 11.00 pagi.

Abiskaola bercadang kalau ada keperluan untuk menambah harinya lagi iaitu pada dari hari Ahad ke hari Jumaat dan Sabtu dan menambah masanya dari pagi hingga ke petang. Ini tertakluk kepada keupayaan peladang kitani untuk menyediakan bahan-bahan untuk dijual.

اَللّٰهُمَّ , kita mendapati peladang dari Daerah Temburong sehingga Labi, Daerah Belait ikut serta dalam 'Pasar Kitani' ini setiap minggu dan Yang Berhormat dialu-alukan untuk berkunjung setiap minggu ke 'Pasar kitani' di Stadium Negara Hassanal Bolkiah.

Mengenai pameran, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, aktiviti ini akan cuba diungkayahkan, tapi selalunya tertakluk kepada peladang kitani sama ada mereka ada bahan untuk dipamerkan atau tidak. Kitani menggalakkan, kalau ada yang dipamerkan, pameran, kalau ada akan dijual, jual. Sebenarnya melalui penganjuran kalau mengadakan 'Pasar Kitani' itu secara tidak langsung ia adalah juga sebagai pameran.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ , barangkali dalam bulan November tahun ini, kita akan merayakan 'Hari Peladang' dan 'Hari Nelayan' dengan mengadakan pameran

secara kecil-kecilan mengikut keupayaan kewangan kitani dan peladang-peladang telah pun dimaklumkan supaya mereka bersedia untuk menyediakan bahan-bahan yang boleh dipamerkan pada hari berkenaan.

Selanjutnya Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin mencadangkan beberapa aktiviti latihan kepada peladang-peladang. Aktiviti latihan adalah aktiviti yang berterusan dilaksanakan oleh pegawai-pegawai dari Jabatan Pertanian dan Agrimakanan dan Jabatan Perikanan dengan memanggil beberapa orang yang berminat termasuk belia lepasan sekolah untuk diperkenalkan aktiviti-aktiviti berladang ini secara komersial.

Jadi, mereka diajar dari segi jenis tanaman atau jenis aktiviti yang bagus diceburi, yang boleh menguntungkan kepada mereka berapa kos untuk memulakan perniagaan dalam bidang ini; berapa hasil yang boleh dikaut ataupun dituai dari aktiviti berkenaan; apakah kos bulanan dan tahunan operasi bagi aktiviti ini dan apakah keuntungannya yang dapat diraih setiap bulan, setiap tahun dan sepanjang 10 tahun, berapakah wang tunai yang boleh dikumpul sekiranya aktiviti ini dibuat secara bersistem?

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, melalui Kementerian Pendidikan, IBTE di Kampung Wasan adalah sebagai institusi pendidikan yang banyak juga menawarkan kursus-kursus dari peringkat diploma rendah ke peringkat diploma tinggi malah jika tidak silap ke peringkat *degree* barangkali juga kepada orang ramai, belia terutamanya

untuk mempelajari bidang pertanian dan اِنْ شَاءَ اللّٰهُ kita berharap mereka akan turut serta dalam bidang pertanian apabila mereka lepas dari sekolah mereka.

Berkenaan dengan kawasan-kawasan pembiakan ikan sama ada di darat ataupun di laut, kita memang menggalakkan peladang-peladang ikan, penternak ikan dan juga nelayan-nelayan untuk berkecimpung meningkatkan keluaran ikan kitani supaya kita tidak terlampau bergantung pada import.

Bagi sektor akuakultur di darat, kita menggalakkan orang ramai untuk memelihara ikan air tawar. Tunjuk ajar akan dibuat dari peringkat penetasan sampai pembesaran, penuaian ikan dan juga pembungkusan pun boleh diajar. Sama jua akuakultur di sungai-sungai, dan di laut-laut adalah digalakkan dan boleh dibuatkan bimbingan macam mana cara yang terbaik untuk mengusahakannya. Kalau nelayan yang ingin menggunakan perahu-perahu besar untuk ke laut dalam, juga digalakkan sama ada secara bersendirian ataupun dengan bekerjasama dengan *FDI* untuk usaha menangkap ikan di laut dalam.

Tapi, sekarang kita akan memberi fokus kepada amalan praktis yang lebih *sustainable* dan meniadakan pemberian lesen-lesen baharu untuk menangkap ikan menggunakan pukut tunda yang dikira sebagai lebih cenderung kepada penghapusan sumber ikan dan lebih menggalakkan menggunakan pancing dan cara-cara lain.

Sekian, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Saya ingin menyentuh mengenai pengurusan industri tanaman ternakan dan agrimakanan. Soalan saya ialah, apakah status dan kejayaan-kejayaan yang dapat dikongsikan mengenai projek yang dipanggil 'Projek Pertanian Mudah dan Murah' bagi golongan belia yang menganggur serta 'Teknik Pertanian Mudah dan Murah' bagi golongan kurang berkemampuan?

Pada pendapat saya, ada baiknya perkara ini dilaratkan kepada orang ramai yang mahu menjalankannya secara separuh masa atau yang baru berjinak-jinak, daripada mereka membeli atau yang baru berjinak-jinak ini mengeluarkan modal yang besar, pihak kerajaan boleh menyewakan sahaja peralatan yang diperlukan ataupun bantuan baka atau induk yang berkualiti supaya dapat lagi meningkatkan produktiviti malah juga untuk menolong meningkatkan lagi tahap *food security* kitani ini.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:

Terima kasih Yang Berhormat Awang Iswandy. Teknik tanaman ataupun

ternakan murah dan mudah memang sudah diperkenalkan sekitar tiga tahun yang lalu. Ini bertujuan memudahkan ibu-ibu tunggal ataupun orang yang tidak berkeupayaan untuk terus berkecimpung dalam bidang pertanian juga. Ertinya, tidak perlu mereka pergi jauh, *even* di belakang rumah pun mereka boleh bertanam sayur-sayuran seperti sawi, bayam dan lain-lain lagi.

Malah penduduk di kampung air pun boleh, bertanam sayur-sayuran di beranda mereka dengan menggunakan 'teknik murah dan mudah' ini. Tunjuk ajar memang dapat diberikan oleh Jabatan Pertanian dan Agrimakanan.

'Pengenalan teknik mudah dan murah' memang telah dibuat diseluruh negara sampai di Kampung Bukit Tutong, kampung air dan Kampung Mulaut. Jadi, dengan kerjasama Majlis Ugama Islam Brunei (MUIB), dan Pusat Da'wah Islamiah, kerana mereka ini mempunyai ahli-ahli yang memerlukan teknik murah dan mudah. Menggunakan sisa-sisa botol buangan digunakan sebagai bahan untuk teknik *hydroponic*. Singkatnya, perkara ini sudah diusahakan dan terpulanglah kepada *beneficiary* (orang yang dibantu) iaitu orang yang dibantu untuk sama ada terus melaksanakannya ataupun tidak.

Kedapatan oleh abiskaola Yang Berhormat Pengerusi, masalahnya sama ada mereka mudah jemu ataupun terus-menerus melaksanakan ataupun meungkayahkan kerja itu. Kalau tidak sia-sia juga usaha kita dan abiskaola إِنَّ شَاءَ اللَّهُ akan terus memberikan bantuan

dan *our people* sendiri yang akan ke sana membuat permulaannya.

Kemudian ditambah saja, tapi untuk memulakannya memang sudah ada dibuat tunjuk ajar malah banyak pihak yang membantu dari segi modal untuk memulakan saja. Bila sudah ada hasil yang dikumpulkan, usaha ini boleh disambung. Kadang-kadang satu unit itu harganya cuma \$50.00 sahaja. Sebab itulah banyak tetapi tidak apa. Itulah orang sanggup membantu, tetapi yang penting adakah barang itu dapat terus dibuat atau tidak? Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan, Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong: Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi. Kaola menyentuh di bawah Tajuk SH06A dan di bawah Tajuk SH04A.

Dalam kesempatan ini, kaola ingin mengusulkan satu cadangan kepada Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dan juga mungkin terkait dengan kementerian yang lain. Kaola memetik perbualan kaola dengan dua orang ahli *Exco* dari Negeri Selangor dan Negeri Sarawak, Malaysia yang kaola jumpa di sebuah hotel di Miri, Sarawak, Malaysia sebelum *COVID-19* melanda dunia, yang pada masa itu, baru sahaja habis melawat negara ini dan mereka mengatakan bahawa "sepanjang perjalanan pergi dan balik dari Bandar Seri Begawan menuju ke Miri, melalui lebuh raya kitani, beliau hanya nampak

Masjid Jame' 'Asr Hassanil Bolkiah yang indah dan beberapa bangunan sahaja dan merumuskan bahawa Negara Brunei Darussalam tidak banyak tempat yang akan dilawati sebab sepanjang jalan beliau nampak pokok yang menghijau."

Dari perbualan itu, kaola berfikir di manakah ruang yang perlu diperbaiki dari kenyataan ahli-ahli *Exco* itu? Kaola dan kitani semua tahu bahawa negara ini mempunyai banyak tempat menarik dan unik untuk dilawati dan dinikmati di semua daerah di negara ini. Hasil permuzakarahan kaola dengan anak buah dan juga orang-orang berkepentingan, mencadangkan supaya papan-papan tanda merujuk hala tuju berwarna coklat menuju ke tempat-tempat menarik di negara ini termasuk ladang-ladang berbagai-bagai produk dan sebagainya untuk dipasang di lokasi strategik yang sentiasa dilihat oleh mata sepanjang lebuh raya dan juga jalan raya menuju ke tempat-tempat menarik berkenaan.

Kaola dengan anak buah percaya akan menambah baik kaedah promo yang sedia ada yang kaola percaya tidak sampai kepada semua golongan masyarakat termasuk orang Brunei sendiri. Kaola juga percaya melihat papan tanda itu setiap hari sepanjang lebuh raya dan jalan raya berkenaan, akan setentunya boleh mencuit hati orang Brunei sendiri untuk membuat perancangan melawat tempat-tempat menarik itu. Sebagai satu pilihan dalam negeri, apatah lagi kalau sudah sempadan dibuka. Inilah masa yang tepat untuk bertindak.

Kaola juga mencadangkan agar peruntukan tambahan untuk Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan bagi bekerjasama dengan Kementerian Pembangunan dan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri memasang papan-papan tanda ini termasuk juga projek pemulihan mana-mana tempat menarik yang di bawah kawalan Jabatan Daerah yang memerlukan perhatian.

Kaola rasa sebelum dibuka sempadan ini, inilah 'bisai' bertindak. Dengan papan-papan tanda itu, anak-anak muda boleh tahu juga tempat-tempat menarik di negara ini, negaranya sendiri. Jadinya, bukan lagi KNK (Kenali Negara Kitani) tetapi kitani ubah kalau dicadangkan KLBNK (Kenal, Lawat dan Belanja dalam Negara Kitani).

Sektor pertanian dan perikanan menjadi salah satu tumpuan sumber mempelbagaikan ekonomi negara dan menyumbang pertumbuhan KDNK negara. Berikutan itu, kaola sukacita mencadangkan supaya bidang pertanian dan perikanan ini bagi menarik minat generasi baharu pada masa ini perlu dipertimbangkan agar dapat ditawarkan oleh sektor pendidikan. Langkah ini bukanlah asing bagi negara-negara yang maju dalam bidang pertanian. Mata pelajaran sains pertanian, umpamanya sudah diperkenalkan di peringkat sekolah-sekolah menengah dan peringkat pengajian tinggi bertaraf diploma dan ijazah sebagaimana yang dinyatakan oleh Yang Berhormat kitani tadi.

Sekianlah sahaja,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:

Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih, Yang Berhormat.

Tadi Yang Berhormat mengemukakan dua cadangan:

1. Mengadakan papan-papan tanda sebagai panduan kepada orang ramai dan pelancong-pelancong di tempat-tempat yang menarik di seluruh negara. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*, perkara ini akan dilihat, Yang Berhormat Pengerusi dan akan dirunding dengan kementerian berkenaan untuk kitani melaksanakannya *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*; dan
2. Bagi generasi baharu untuk diberikan pendedahan dalam mata pelajaran bidang pertanian ataupun perikanan dan lain-lain lagi. Seperti yang dimaklumi, *IBTE* Wasan telah pun ditubuhkan beberapa tahun yang lalu iaitu sebagai kesinambungan kepada yang asalnya, Sekolah Pertanian di Sinaut dan abiskaola juga ada berhubung dengan *IBTE* untuk memastikan keselarasan subjek-subjek yang mereka utamakan di sekolah-sekolah *IBTE* itu bersesuaian dengan kehendak pada masa ini dan malah abiskaola juga berunding dengan pihak UBD, UTB dan UNISSA untuk memastikan *research* dalam bidang pertanian, perikanan dan ternakan dapat mereka buat, bagi membantu kementerian dan industri dan orang

ramai, *particularly* peladang, dan memastikan kualiti *production* dan produktiviti pengeluaran mereka meningkat dari semasa ke semasa. Jadi, barang ini sudah pun dibuat dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan dikukuhkan lagi.

Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan, Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih. Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Yang Berhormat Pengerusi, kaola sukacita mohon izin dengan membawakan di bawah Tajuk SH02A – Jabatan Perhutanan dengan Anggaran Perbelanjaan Tahun 2021/2022 sebanyak \$7,381,690.00 dan sementara Perbelanjaan Kemajuan pula ialah \$600,000.00 bagi Perbelanjaan Tahun 2021/2022.

Kaola lebih dahulu mengambil kesempatan merakamkan ucapan penghargaan dan tahniah atas mukadimah yang disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, tahniah Yang Berhormat.

Yang Berhormat Pengerusi. Melalui program utama yang dipaparkan oleh jabatan ini, kaola sukacita menyokong sepenuhnya atas tugas dan

tanggungjawab melaksanakan dasar perhutanan. Dalam meningkatkan produktiviti, pemantauan dan pengawalan aktiviti dan hutan atau berkaitan perhutanan yang merupakan aset negara ke arah menyumbangkan pendapatan negara. Sebagaimana pada tahun 2019/2020, telah menghasilkan jualan industri hiliran berasaskan kayu sebanyak \$8.48 juta.

Yang Berhormat Pengerusi. Sebagaimana kita maklum, bahawa hutan tropika Negara Brunei Darussalam ini bukan sahaja kitani melihat penghijauan kayu-kayuan ataupun segala kayu-kayu yang dapat menghasilkan balak, malah terdapat berbagai-bagai jenis tumbuhan yang berkhasiat yang hidup sebagai bahan makanan yang alami dan semula jadi. Ini semuanya adalah kurnia daripada **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى**

Tumbuh-tumbuhan ini telah menjadi hasil pendapatan kepada masyarakat di kampung-kampung yang rajin meneroka di dalam hutan berdekatan kampung mereka di mana-mana sahaja mereka ini. Boleh dikatakan mereka meneroka hutan yang dipanggil hutan masyarakat iaitu hutan di sekitar perkampungan mereka.

الحمد لله ia merupakan pendapatan sampingan kepada masyarakat kampung. Ertinya kita juga harus 'mengelinga' masyarakat di kampung ini supaya ada juga tambahan pendapatan kepada mereka. Apa yang kaola ingin kongsikan bahawa tumbuh-tumbuhan makanan ini yang tumbuh di tempat-

tempat tertentu dalam hutan kita telah pun semakin pupus atau kita bimbang akan pupus kerana aktiviti pengambilan tumbuhan ini oleh masyarakat untuk jualan sebagai hasil pendapatan. Kita dapat melihat bagaimana aktiviti ini dijalankan oleh masyarakat kampung iaitu hasil pendapatan mereka dijual di 'tamu-tamu' mingguan dan sebagainya. الحمد لله ini antara pendapatan yang dapat menampung kehidupan mereka.

Kalau dulu tumbuhan ini pada tahun-tahun 50-an, 60-an dan 70-an amat mudah diperolehi di tepi-tepi rumah orang-orang kampung atau di tepi-tepi jalan dalam kampung, tetapi sekarang ini tidaklah lagi semudah dahulu ia sudah sukar diperolehi dan jauh ke dalam hutan belantara. Walau macam manapun kerana ia perlu untuk pendapatan, orang kampung sanggup juga meneroka hutan demi mendapatkan hasil-hasil yang boleh menampung pendapatan mereka.

Yang Berhormat Pengerusi, kaola sukacita mengongsikan minda dengan pihak Jabatan Perhutanan dan bercadang supaya usaha-usaha menanam semula secara besar-besaran dipergiatkan bersama masyarakat kampung. Ini supaya orang kampung tidak lagi jauh mencari ke dalam hutan belantara dan juga dipergiatkanlah bersama dengan persatuan-persatuan, NGO dan malah MPK misalnya akan dapat bersama-sama bergiat demi Satu Kampung Satu Keluarga yang juga sebagai satu pemedulian untuk hasil-hasil mereka ini. Penanamannya sudah tentulah di tempat-tempat yang bersesuaian.; dan

Berbalik kepada program Jabatan Perhutanan, seperti proram penghijauan semula ke atas hutan, pemulihan hutan, kemasyarakatan dan juga pengurusan dan pemulihan hidupan liar, tumbuhan-tumbuhan ini juga merupakan tumbuhan hidupan liar yang memberikan pendapatan khususnya kepada masyarakat kampung ini. Kaola juga bercadang kepada pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan akan dapat memberi peluang dan membantu mana-mana pihak yang berminat untuk membuka perusahaan atau ladang tanaman, tumbuhan alami ini sebagai salah satu hasil menyumbang pendapatan melalui aktiviti pertanian.

Yang Berhormat Pengerusi sekian sahaja
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:

Terima kasih Yang Berhormat Haji Abdul Hamid. Kaola Yang Berhormat Pengerusi melihat ada dua *proposal* daripada ucapan Yang Berhormat tadi itu:

Berkenaan cadangan penanaman semula beberapa bahan makanan yang selalunya didapati dari hutan-hutan kita. Sebenarnya, kita ada kawasan pertanian yang dipanggil KPLB (Kawasan Pertanian Luar Bandar) yang kebanyakannya diusahakan oleh penduduk kampung di semua daerah di Negara Brunei Darussalam dan kebanyakan mereka bertanam buah-buahan seperti durian dan lain-lain, bertanam herba, pisang untuk hasil yang lebih cepat. Jadi, peluang untuk orang-orang kampung berkenaan untuk aktif menanam apa sahaja yang mereka mahu misalnya

menanam buah 'kembayau', yang jarang didapati pada masa ini.

Memang didapati seperti di Kampung Meriuk, Kiudang kaola dapati mereka memang bertanam 'kembayau' walaupun memakan masa yang lama untuk menghasilkan buahnya tetapi untuk mengekalkan barang itu ada, jadi digalakkan tiada masalah. Kalau mereka mahu bertanam hasil yang cepat buah-buah seperti pisang, kalau mahu lebih lambat sedikit seperti durian mengambil masa 4 ke 5 tahun, tetapi kalau 'kembayau' itu masanya mungkin lama sedikit. Ada galakan, tiada masalah dan bagi membantu orang ramai menanam tanaman hasil-hasil ini berkaitan juga tadi kalau ada keperluan untuk kita berminat kita boleh membantu memberi nasihat macam mana mendapatkan benihnya, itu tidak ada masalah إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya kira Ahli-Ahli Yang Berhormat sendiri barangkali harus juga menggalakkan anak-anak kampung masing-masing untuk bercucuk tanam mengenai perkara-perkara ataupun bahan-bahan ubat-ubatan yang mungkin boleh jadi hirup-hirupan kemudian nanti barangkali yang boleh dibuat, diusahakan oleh anak-anak buah sendiri di kampung halaman masing-masing. Tidaklah saya kira payah bagi kementerian yang berkenaan untuk turut serta dan kalau sekiranya kementerian ini semua ikut, ia akan bersaing dengan usaha orang-orang kampung, usaha orang-orang kampung yang diadakan khas untuk

jualan mereka sendiri haruslah diusahakan aktiviti ini oleh mereka sendiri dengan dorongan daripada abiskita.

Kalau sekiranya diperlukan *in terms of know how* dan baja seumpamanya barangkali boleh kementerian yang berkenaan ikut serta ataupun tempat yang lebih besar pada misalnya ada orang yang suka menanam halia yang boleh dijadikan ubat. Jadi itu tidak menjadi masalah bagi kementerian yang berkenaan untuk mencari tempat secara besar-besaran tetapi kalau secara kecil-kecilan ini barangkali harus dibuatlah dengan secara yang berpatutan. Saya persilakan Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput: Terima kasih. Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera. Kaola lebih dahulu merakamkan penghargaan yang setinggi-tingginya dan terima kasih serta tahniah atas pembentangan serta penerangan lengkap mengenai peruntukan di bawah Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dan jabatan-jabatan di bawahnya yang disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan.

1. Kaola suka membawa di bawah Tajuk SH02A – Jabatan Perhutanan di bawah Kod Akaun 003/000 – Ameniti dan Pemuliharaan Hutan dengan objektif programnya ialah

meningkatkan koleksi penyimpanan dan tumbuhan hidup, penyimpanan pengurusan spesis flora melalui program projek kerjasama dan pengurusan taman serta menguruskan dan mempromosikan kemudahan-kemudahan awam di Taman Negara dan Taman-Taman Rekreasi serta hutan serta menyelaraskan projek masyarakat dalam program-program projek dan inisiatif yang berkaitan dengan perhutanan.

Dalam hal ini, kaola suka bertanya apakah langkah-langkah yang telah dibuat dan apakah perkembangan dalam menjadikan hutan simpan di kawasan Bukit Teraja, Mukim Labi, dijadikan sebagai Taman Hutan Lestari? Selain pemeliharaan flora dan faunanya adakah sudah penempatan bagi binatang-binatang yang dikawal ditempatkan di kawasan tersebut untuk tujuan pembiakan dan pemeliharaan serta keselamatan binatang tersebut dari pupus seperti yang diwartakan?; dan

2. Seterusnya di bawah Tajuk SH06A - Jabaan Kemajuan Pelancongan, di bawah Kod Akaun 004/000 - Program Promosi dan Pemasaran Pelancongan yang objektif programnya ialah meningkatkan pertumbuhan jumlah ketibaan pelancong dan pertumbuhan perkhidmatan yang berkaitan dengan pelancongan di Negara Brunei Darussalam supaya ia dapat menyumbang secara signifikan kepada pertumbuhan keluaran dalam negara kasar (KDNK).

Yang Berhormat Pengerusi. Sektor pelancongan di Negara Brunei Darussalam berkembang maju dan menjadi sumber pendapatan negara yang penting. Hal ini menyebabkan tempat pelancongan di negara ini dibuka dengan banyak seperti cendawan selepas hujan. Namun sejak *COVID-19* melanda dunia, struktur pelancongan Negara Brunei Darussalam agak terjejas dan merudum. Kerajaan telah menggerakkan semua agensinya untuk memastikan struktur pelancongan berkembang pesat sejajar dengan pembangunan negara yang pantas. Namun, masih ada ruang dan peluang yang wajar dimanfaatkan oleh semua pihak untuk memastikan semua pihak mendapat faedah daripada perkembangan struktur ini. Jika ditinjau dengan mendalam terdapat beberapa langkah yang dapat dilaksanakan untuk memajukan struktur pelancongan di negara kita. Antara langkah yang dapat diambil ialah pihak kerajaan memperkenalkan produk pelancongan baharu yang dapat menarik minat pengunjung. Banyak produk pelancongan yang diterokai oleh pihak-pihak yang terbabit, misalnya kerajaan mengadakan masyarakat melibatkan diri dalam Program Inap Desa dengan lebih banyak.

Oleh itu, kita harus mengambil peluang untuk memperkenalkan keunikan negara ini dengan mengetengahkan budaya hidup dan kesenian masyarakat tempatan. Sebagai contoh, pelancong wajar

dibawa untuk tinggal bersama masyarakat luar bandar dengan mendalami cara hidup mereka.

Selain itu, kaola mencadangkan supaya adanya kolaborasi antara Jabatan Perhutanan dan Jabatan Pelancongan supaya taman-taman rekreasi dalam pengawasan Jabatan Perhutanan seperti Taman Rekreasi Sungai Liang dan Luagan Lalak diberi kebenaran dan ruang untuk orang ramai ataupun penduduk kampung menjual pelbagai jenis jualan untuk memperkenalkan produk makanan dan kraftangan tempatan dari pelbagai kaum. Jadi, usaha kerajaan memperkenalkan produk pelancongan baharu dapat meningkatkan sektor berkenaan.

Selain badan-badan kerajaan, kaola berpendapat pihak swasta juga wajar memikul tanggungjawab untuk mempromosikan Negara Brunei Darussalam sebagai destinasi pelancongan yang kompetitif bak kata pepatah: "ringan sama dijinjing, berat sama dipikul".

Maka, kaola berpendapat semua pihak hendaklah tampil untuk menunjukkan iltizam yang tinggi untuk membantu kerajaan mempromosikan Negara Brunei Darussalam sebagai destinasi pelancongan yang hebat bak kata pepatah lagi: "Jika tidak dipecah ruyung, di mana boleh mendapat sagu".

Sekian disampaikan dan terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Soalan yang pertama daripada Yang Berhormat ialah berkenaan dengan Hutan Teraja sebagai Taman Hutan Lestari dan kalau boleh digunakan tempat perlindungan kehidupan liar.

Cadangan ini memang selaras dengan konsep pelancongan yang diperkenalkan ataupun *dipromote* oleh Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dalam masa dua tahun yang lalu iaitu: Pelancongan Lestari Bertanggungjawab dan Inklusif. Ini bererti pelancong yang akan berkunjung ke tempat itu bukannya akan menebang hutan, menebang kayu tapi akan menanam kayu sebagai contoh. Ini dinamakan lebih bertanggungjawab dan lestari dan jua inklusif bermaksud supaya orang kampung di sana pun akan terlibat ataupun meraih faedah daripada aktiviti pelancongan bukannya disingkir ataupun dikeluarkan dari tempat mereka tinggal kerana untuk dibangun hotel yang besar sehingga hutan pupus dan penduduk kampung terpaksa berpindah keluar.

Pada masa yang sama juga aktiviti untuk memastikan hidupan liar tidak lari dari kawasan berkenaan, menyebabkan hidupan liar menjadi susah untuk kita melihatnya. Jadi, inilah yang dikatakan Pelancongan Lestari Bertanggungjawab dan Inklusif ataupun *Sustainable Responsible and Inclusive Tourism* yang disokong oleh Pertubuhan *ASEAN* dalam Mesyuarat Menteri-Menteri Pelancongan *ASEAN* pada tahun 2018. Kalau boleh Bukit Teraja itu *our idea* untuk

menjadikannya sebagai *sanctuary* kepada hidupan liar bukan saja hidupan liar dari dalam negara malah hidupan liar dari negara jiran pun akan berpindah atau *migrate* ke Hutan Teraja itu disebabkan aktiviti-aktiviti ladang- ladang kelapa sawit kita lihat rancak dilaksanakan di negara-negara berdekatan.

Selanjutnya, berkenaan dengan inap desa dan produk-produk pelancongan di luar bandar. Barang ini sama jua digalakkan, terpulang kepada orang-orang kampung sendiri *through* Majlis Perundingan Kampung (MPK) akan menggalakkan aktiviti-aktiviti MPK Inap Desa ataupun kraftangan lagi untuk menarik orang ramai ke sana. Pelancongan juga menjadi sumber pendapatan kepada mereka. Barang ini tidak dihalang dan tidak juga dapat dipaksa seperti kampung ini mesti membuat ini. Kalau ada mana-mana kampung dan MPK yang aktif dalam kraftangan macam orang-orang kampung di Mandaram dan di Teraja, setiap hujung minggu mengadakan pameran-pameran dan hidangan-hidangan kampung untuk orang ramai ke sana. Jadi pihak ejen pelancongan akan dikerahkan untuk mempromosi aktiviti berkenaan untuk dikunjungi oleh pelancong-pelancong dari dalam dan luar negara tertakluk kepada kampung itu.

Kalau orang di Muara dengan cara mereka membuat berbagai-bagai jenis makanan tempatan dan ejen pelancongan akan dikerahkan untuk mempromosi tempat itu dan membawa pelancong ke sana dan lain-lain lagi. Sama juga dengan Daerah Temburong

dan tempat-tempat lain seperti di Tanjung Maya ada aktiviti membuat minyak kelapa dara dan ada inap desa, ada lamin warisan, jadi, dimasukkan dalam buku panduan pelancong untuk digunakan oleh ejen pelancongan untuk membawa pelancong ke sana. Itulah yang dapat kaola terangkan. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi:

Seterusnya saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung.

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
كَاؤِلا بَرُكَاءُ اللَّهِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Kaola bercakap di bawah Tajuk SH06A - Jabatan Kemajuan Pelancongan. Melihat kepada perkembangan industri pelancongan di Negara Brunei Darussalam khususnya dalam sektor yang berkaitan dengan penginapan ataupun tempat tinggal, jumlah inap desa tempatan yang menepati syarat-syarat yang tertentu yang ditetapkan oleh pihak-pihak yang berkenaan adalah masih rendah. Perkara ini pernah saya tanyakan semasa Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Kenam Belas Majlis Mesyuarat Negara Tahun 2020 melalui Soalan Yang Diberi Notis.

Sehubungan dengan itu, dasar dan syarat-syarat yang tertentu yang sedia ada perlu dikaji semula dan hendaklah dilaksanakan secara berfasa. Bagi menggalakkan pertumbuhan industri pelancongan tempatan dengan memberi perhatian kepada sektor pelancongan

industri atau kampung, kaola sukacita mencadangkan lagi untuk mendapatkan kebenaran tersebut, ada baiknya memberi kuasa kepada Jabatan Kemajuan Pelancongan untuk membuat penelitian sendiri dari aspek perkhidmatan kemudahan dan keselamatan serta memberi kebenaran sewajarnya kepada sektor berkenaan untuk terus beroperasi.

Mewujudkan syarat-syarat yang tertentu minimum kepada sektor pelancongan kecil di peringkat kampung bagi mewujudkan persaingan yang lebih sihat seperti penginapan inap desa dan juga pelancongan berasaskan komuniti (*CBT*).

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih Yang Berhormat Haji Umarali kerana mengajukan beberapa cadangan bagi sektor pelancongan. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* sebenarnya ada banyak pengusaha yang menjalankan aktiviti inap desa ini menawarkan ruang rumah mereka untuk dijadikan tempat tinggal kepada pelancong-pelancong. Ada yang tidak berdaftar sebenarnya siapa-siapa yang menawarkan aktiviti inap desa ini untuk pelancong-pelancong haruslah berdaftar. Ketika ini, Jabatan Kemajuan Pelancongan sedang membuat pemantauan untuk memastikan mereka benar-benar berdaftar sebelum mereka menawarkan perkhidmatan mereka kepada orang ramai sebagai tempat

penginapan atau inap desa di kampung-kampung.

Sebenarnya untuk menjadikan mereka itu layak untuk menawarkan tempat penginapan inap desa ini ada syarat-syarat tertentu atau *requirement* tertentu untuk mereka layak dan kebanyakan abiskaola menggunakan standard yang telah dipersetujui, diakui di rantau *ASEAN* ini. Semua harus sama di negara *ASEAN* ada *standard* yang perlu dipatuhi dari segi memastikan keselamatan, kebersihan, kemudahan bagi penginap-penginap supaya tidak ada isu yang berbangkit yang menyebabkan kecederaan atau ketidakselesaian kepada pengunjung-pengunjung berkenaan. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* pemantauan akan terus dibuat untuk mendaftar dan seterusnya mematuhi *standard* yang telah ditetapkan.

Begitu juga dengan *Community Based Tourism*, kebanyakannya akan, yang penting adalah keselamatan dan kebersihan untuk memastikan orang ramai tidak ada isu *in the future*. Mereka ikut aktif dalam kampung itu yang ada aktiviti *tracking*, naik bot ataupun *ATV* dan yang lain-lain, dan mereka mesti ikut *standard* yang diperlukan oleh mana-mana autoriti yang telah menetapkan peraturan misalnya kalau memakai bot, dalam bot memakai *safety*, kalau makai *ATV* itu *make sure the machine is working* dan lain-lain lagi. Yang penting perkara ini diteliti dan dikawal, dipantau dan ditekankan faktor keselamatan yang utama, kebersihan adalah yang utama juga, jadi orang *offer* makanan kampung dan sebagainya yang penting dapurnya bersih, sekitarnya bersih dan selamat.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ akan terus dipantau. Sekian, terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

1. Kaola suka untuk membawa di bawah Tajuk SH01A - Jabatan Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan. Kaola mengambil kesempatan mengucapkan tahniah yang setinggi-tingginya atas usaha-usaha kementerian dalam peningkatan aktiviti-aktiviti pertanian, perikanan, perhutanan dan lain-lain di bawah Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan.

Kaola suka mencadangkan pelaksanaan *enforcement* peraturan dan undang-undang dalam bidang jabatan-jabatan di bawah Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan seperti penyewaan dan penggunaan tanah gazet pertanian oleh orang-orang asing, peraturan-peraturan dan undang-undang Jabatan Perhutanan, Perikanan dan lain-lain.;

2. Seterusnya kaola membawa di bawah Tajuk SH06A - Jabatan Kemajuan

Pelancongan. Kaola suka untuk mencadangkan supaya penawaran kepada *FDI* sama ada *Government Link Company* atau *private public partnership* atau sebagainya bagi memajukan tapak-tapak pelancongan yang berpotensi di seluruh negara. Ini dapat memperkasakan sektor pelancongan kebangsaan dengan mencipta pusat-pusat pelancongan yang berinovasi yang dikira berpotensi meningkatkan fiskal negara kerana *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* dunia akan pulih daripada pandemik *COVID-19* dan akan mengaktifkan sektor pelancongan global dan juga penggalakan pelancongan domestik.;

3. Seterusnya di bawah Tajuk SH03A - Jabatan Perikanan. Kaola membawa beberapa isu yang ditimbulkan dalam Jabatan Perikanan:

- i. Keselamatan belayar. Beberapa tahun kebelakangan ini makin banyak kapal menggunakan laluan hujung Muara putus seperti kapal kargo, kapal-kapal *Syarikat Brunei Shell* dan *Petroleum* dan *Syarikat Hengyi Industries Sendirian Berhad* kapal menghantar simen, batu dan pasir, feri *BSB-Labuan* dan kapal-kapal nelayan yang semakin banyak.;

- ii. Dalam pembelian minyak untuk kegunaan kapal penangkapan ikan Zon 3 terpaksa mengikut *BSM Safety Regulation* dengan menggunakan *pickup* dua *drum* sekali *trip* sedangkan kapal memerlukan 32 *drum* yang

terpaksa mengambil masa 16 *trip* hanya untuk pembelian minyak dan perjalanan kapal ke Daerah Tutong, pintu masuk Zon 3 memakan masa 7 ke 8 jam satu hala. Masa terbang hanya untuk perjalanan. Jika dimanfaatkan untuk operasi penangkapan boleh menghasilkan tangkapan yang banyak dengan keperluan perjalanan ke Daerah Tutong ini dengan keperluan minyak hingga 16 *drum* ulang alik Muara-Tutong-Tutong-Muara dengan kos 1 deram \$60, semua kosnya \$960, hanya pelayaran ke Daerah Tutong. Ini sudah impak subsidi minyak hanya untuk belayar. Jika ada stesen minyak khas *fueling station* untuk kapal perairan Danau Tutong maka perkara ini akan dapat diatasi.;

- iii. Jambatan yang beratap, panas dan hujan menjejaskan hasil tangkapan.;
- iv. Tempat melelong hasil tangkapan.;
- v. Tempat *repair* hal kapal-kapal (*dockyard*) iaitu *Marine Department dockyard* hanya satu, yang hanya untuk sebuah kapal *even* berbulan-bulan dan sekarang tidak berfungsi. Jika ditawarkan kepada *FDI* mungkin ada kemudahan yang diperlukan, kapal kitani terpaksa ke negeri jiran yang berdekatan.;
- vi. *Ice House* juga tiada.;
- vii. Tapak pelabuhan untuk kapal ikan kerana ia *centre* dan pintu masuk

Zon 3 dan 4 langsung. Jika ia dari Muara perjalanan terlalu jauh dan banyak menggunakan minyak dan jika ada jambatan tempat pendaratan ikan ditempatkan di Danau, Daerah Tutong dapatlah dijadikan *hub centre* pelelongan ikan dan sebagainya.;

- viii. Tempat membuang sampah dan minyak *oil* yang terpakai tiada disediakan. Baru-baru ini ada wakil *FDI* menghubungi Jabatan Perikanan tetapi kurang mendapat kerjasama yang diperlukan sehingga *FDI* tersebut beralih ke negeri jiran.

- 4. Seterusnya di bawah Tajuk SH04A - Jabatan Pertanian dan Agrimakanan. Kaola suka untuk mencadangkan supaya penggalakan tanaman komoditi yang berpotensi dijadikan komoditi eksport yang dikira berpotensi mempelbagaikan sumber fiskal negara seperti tanaman rempah dan lain-lain yang pihak Jabatan Pertanian dan Agrimakanan lebih arif dalam bidang ini.

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:

Terima kasih Yang Berhormat. Kaola cubakan mengingatkan apa soalan tadi itu. *I think* mula-mula saranan pelancongan barangkali menggalakkan *FDI*, *PPP* bagi memajukan tapak-tapak pelancongan di seluruh negara. Seperti yang kaola sentuh dalam mukadimah, memang *our*

strategi dalam Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, *one of the strategy* ialah *sustainability*, ertinya abiskaola *try* menggurkan pergantungan pada perbelanjaan kerajaan dalam mana-mana aktiviti ataupun projek di bawah kementerian sama ada pertanian, penternakan, perikanan ataupun pelancongan.

Sebagai contoh, apabila ada bukan sahaja *FDI* atau mana-mana sahaja, contoh di sini tadi kaola sebut satu perkembangan berkenaan Kampung Perdayan bahawa dimana pelabur dalam negara mencadangkan untuk membangun 30 *chalet* mewah bagi tujuan penginapan pelancong-pelancong untuk sambil menikmati jua keindahan alam sekitar, hutan hijau dan bakau di kawasan berkenaan. Projek ini sudah bermula dari awal tahun lepas, pertengahan tahun lepas dan akan dijangka siap pertengahan tahun ini إِنْ شَاءَ اللَّهُ akan mula dibuka pada hujung tahun ini. Jadi tidak ada kos (*zero cost*) *to government* masih *clear* dan mereka sudah bertekad bagi memastikan untuk memelihara alam sekitar dan ketika ini kita sudah menawarkan untuk pelabur dalam negara untuk mengurus *resort* kitani di Ulu Temburong. Kita juga menawarkan kepada pelabur untuk mengurus satu lokasi di Teraja, Labi untuk menjadikannya sebagai tempat *one stop tourist business centre*. Dengan adanya centre ini, semua pelancong atau pelajar-pelajar sekolah akan berkumpul untuk diberi penerangan mengenai hutan, kehidupan liar, *biodiversity* sebelum mereka meneruskan perjalanan mereka sama ada untuk mengunjungi

Hutan Teraja ataupun Wasai Wang Kadir ataupun melawat rumah panjang dan melawat di sekitar Labi ataupun terlibat dengan aktiviti-aktiviti *reforestation* ataupun menanam kayu dan lain-lain lagi.

Jadi, barang ini bukannya barang baharu bagi kementerian sebagai satu strategi Kementerian untuk menggalakkan *FDI* ataupun *private sector* untuk memajukan. إِنْ شَاءَ اللَّهُ dalam beberapa bulan akan datang ini akan ada 2 lagi *RFP* yang akan dikeluarkan bagi pelabur-pelabur untuk memajukan beberapa kawasan yang sudah digazet di bawah Jabatan Kemajuan Pelancongan, untuk dimajukan sama ada sebagai *amusement park* ataupun *education entertainment park* ataupun sebagai restoran untuk di tempat-tempat tertentu dan lain-lain lagi.

Mengenai sektor perikanan, abiskaola akan berunding dengan beberapa jabatan dan kementerian berkenaan bagi menilti isu-su keselamatan pelayaran bagi perkapalan, penangkap-penangkap ikan kitani di tempat yang sama jua sebagai laluan bagi feri-feri jiran kitani, kapal-kapal, kargo-kargo jua di Muara, *channel* yang sama untuk menuju ke Pelabuhan Muara, dan ke *Fish Landing Complex (FLC)* di Serasa.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ akan dirundingkan bersama Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi (*MTIC*). Berkenaan dengan minyak bagi kapal-kapal penangkapan ikan yang menerokai Zon 3 untuk menangkap ikan dan memakan masa yang panjang sampai satu hari

baru sampai ke tempat itu. Jadi, memerlukan banyak minyak untuk digunakan untuk sampai ke tempat itu, apalagi ke tempat-tempat lain di Daerah Tutong jadinya belum lagi menangkap ikan kosnya sudah tinggi kerana perbelanjaan minyak. Masa ini, kementerian sedang berunding dengan Kementerian Tenaga dan juga Kementerian Kewangan dan Ekonomi juga mengenai dengan cara-cara kitani memberi kemudahan untuk mereka mendapatkan minyak bagi membuat *trip* ke luar pantai dan balik semula dan *at the same time* melihat harga yang sesuai untuk mereka membayar bagi menjalankan aktiviti-aktiviti menangkap ikan di luar pantai.

Jambatan beratap. Adakah ini diberi bagi penangkap-penangkap ikan? Kalau memang diperlukan mungkin dibuat terpulang pada kehendak penangkap ikan. Tetapi ada tempatnya seperti di *FLC (Fish Landing Complex)* seperti yang dimaklumi tadi dalam mukadimah pun kaola memberitahu *Fish Landing Complex* di Serasa itu, telah dilantik *private sector* untuk *to design, build, operate and maintain* memodenkan *Fish Landing Complex* itu supaya lebih moden, membuat tempat jeti yang lebih sesuai, beratap seperti yang disebut oleh Yang Berhormat dan menggunakan *conveyer belt* yang bagus dan memastikan suhu yang sesuai bagi ikan daripada kapal dipunggah dan masuk ke kawasan *sorting* dan kawasan *cold storage*. Jadi akan lebih moden dan bersistem lebih konsisten kualiti ikan itu disebabkan beratap. Keduanya dengan pengawalan suhu yang sesuai yang

dikehendaki oleh orang ramai, pembeli, dan juga penjual di negara-negara tempat kita mengeksport ikan-ikan itu. Tempat-tempat lelong ikan (*termasuk acara fish carnival*) diadakan sekali-sekala secara berkala mengikut kesesuaiannya, terutama musim tangkapan ikan yang banyak. Jadi nelayan memerlukan tempat untuk mereka melelong. Kementerian perlu akan mengusahakan tempat-tempat mereka untuk melelong ikan yang mana ikan selalu diadakan di kawasan *Fish Landing Complex* itu. Akan tetapi ikan ini masalahnya memerlukan *temperature* ataupun suhu yang sesuai untuk memastikan kualiti ikan tidak akan rosak dan selamat untuk dimakan. Oleh yang demikian tempatnya mengadakan lelong mesti sesuai dengan ada kemudahan penyejuknya.; dan

Tempat *repair* kapal-kapal penangkap ikan masa ini abiskaola sudah berunding dengan Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi untuk mengenal pasti kos kawasan yang sesuai untuk dijadikan tempat pengusaha mengusahakan aktiviti *merepair* kapal-kapal ikan di Negara Brunei Darussalam. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* akan dikongsi apabila sudah ada.

Ice house/cold storage. Cold storage pada masa ini sudah penuh dengan adanya *private sector* akan mengurus at *FLC (Fish Landing Complex)* maka rumah ais akan lebih canggih, besar dan lebih sesuai dan lebih menepati kehendak yang diperlukan oleh pembeli sama ada dalam negeri dan luar negara untuk memastikan ikan itu tidak busuk atau rosak.

Tapak pelabuhan penangkap ikan di Danau. Pada masa ini, ada tempat penurunan perahu di Kuala Tutong tidak jauh dari Danau. Jika ada keperluan di Danau, ini dapat jua difikirkan. Tempat pembuangan sampah dan sisa-sisa minyak, Kementerian akan memastikan barangkali *FLC (Fish Landing Complex)* semuanya ada kita mengharapkan kebanyakannya aktiviti kalau pukut tunda salah satu yang besar di sebelah Muara, memang ada di Daerah Tutong, Belait dan Temburong.

Hopefully kita mengadakan jerayawara untuk memastikan tidak ada pembuangan sesuka hati sisa minyak supaya tidak menjadikan pencemaran yang boleh menyebabkan gangguan kepada kehidupan ikan-ikan di kawasan berkenaan.

Pertanian cadangan tanaman komoditi bernilai kualiti barangan paling tinggi seperti rempah dan lain-lain boleh menembusi pasaran eksport seperti saya sebutkan beberapa kali memang *target* untuk memberi tumpuan kepada penanaman secara berteknologi tinggi, peladang-peladang sendiri lebih suka memilih kepada jenis tanaman yang berkualiti tinggi pada masa yang sama akan meraih harga yang tinggi dan meraih keuntungan kepada mereka.

Baru-baru ini ada peladang yang menanam *micro green* yang mempunyai khasiat yang tinggi dengan nutrisi *value* 40 kali ganda salad atau *lettuce*. Harganya pun 3 kali ganda tinggi tetapi *space* yang diambilnya adalah jauh lebih kecil. Ini akan menggalakkan peladang itu supaya *richer*. Mereka akan terus

berkecimpung dalam bidang pertanian tidak lagi mencari kerja lain kerana pertanian itu memberi sumber pendapatan yang tinggi kepada mereka tertakluk kepada kebijakan mereka memilih apa yang ditanam itu sama ada untuk memilih adakah tomato, asparagus, cili, peria dan terung, semuanya akan mempunyai harga yang berlainan.

Kebanyakannya peladang komersial akan memilih jenis tanaman sayur-sayuran yang berkualiti tinggi yang dapat meraih harga yang tinggi. Dengan sendirinya barang yang murah itu terpaksa diimport. *Supply* mereka juga menasaskan pasaran eksport. *The only way* pilihan mereka untuk membesar ialah untuk menasaskan pasaran eksport, bukan tertumpu kepada dalam negara sahaja. Itu sahaja jawapan kaola secara ringkas.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera. Dalam siri lawatan ke ladang buah-buahan yang berskala besar di semua daerah menunjukkan banyak kemajuan pertanian, perikanan dan perhutanan telah dapat menyumbangkan menaikkan digital negara. Tahniah diucapkan kepada Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan.

Masih kedengaran keluhan-keluhan yang didengar daripada peladang-peladang mereka mengharapkan bantuan dari segi modal kewangan. Ketika ini institusi kewangan kurang memberi bantuan pinjaman kewangan dalam bidang pertanian dan perikanan. Belia ketika ini tidak banyak yang mempunyai tanah untuk dijadikan jaminan tidak banyak mahu menjadi penjamin.

Diminta institusi perbankan akan dapat membantu dalam hal ini. Kemungkinan mewujudkan satu skim kewangan khas dalam sama-sama membangunkan pertanian di negara ini. Untuk melihat balik skim subsidi yang pernah diwujudkan seperti benih anak pokok, baja dan benih sayur-sayuran yang berkualiti. Maka subsidi dipohonkan supaya sebahagian sahaja daripada harga itu bukan subsidi untuk 100% memastikan tidak ada ketirisan dan sebagainya. Ladang mereka juga perlu dikawal dan diberikan bimbingan bagi memastikan kejayaannya.

Kaola membawa di bawah Tajuk SH06A – Jabatan Kemajuan dan Pelancongan. Sektor pelancongan adalah sektor yang paling terjejas disebabkan pandemik *COVID-19* sejak bulan Mac 2020. Ada syarikat terpaksa ditutup sementara. Ada yang terpaksa menjual syarikatnya, terpaksa memberhentikan pekerja, terpaksa menanggung kerugian yang besar.

اللَّهُمَّ bahagian *Outbound Operator* ada sedikit pendapatan bagi aktiviti yang di dalam negeri. Hotel-hotel tidak ada penghuni kecuali yang tersenarai bagi

menempatkan kuarantin *COVID-19*. اللَّهُمَّ pada musim cuti sekolah ada pelanggan tempatan tinggal di hotel-hotel untuk mereka berehat. Mudah-mudahan dengan adanya suntikan vaksin nanti akan dapat merencanakan lagi aktiviti pelancongan yang membolehkan umat Islam menunaikan haji dan umrah.

Ada beberapa cadangan yang disuarakan oleh syarikat-syarikat pelancongan yang berlesen. Iaitu seperti berikut:

1. Menimbangkan dikecualikan bayaran lesen tahunan selama 3 tahun.;
2. Membolehkan *travel agent* untuk beroperasi dari rumah sehinggalah perniagaan pelancongan berjalan seperti biasa bagi mengurangkan bebanan sewa.; dan
3. Bayaran pinjaman bank dapat ditangguhkan lagi beberapa bulan yang difikirkan bersesuaian.

Pihak Jabatan Kemajuan Pelancongan akan dapat memantau bagi operator persendirian yang tidak mempunyai lesen dan tidak mempunyai ofis dan komitmen seperti sewa dan lain-lain. Lebih lagi bahaya mereka yang tidak mempunyai insurans bagi pelanggan mereka.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:
Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi

dan terima kasih Yang Berhormat atas komen-komen yang dibuat tadi, soalan pertama, mengenai modal kewangan menjadi keluhan kepada peladang-peladang kitani. Memanglah Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan melalui Jabatan Pertanian dan Agrimakanan dan Perikanan tidak ada kemudahan untuk menghulurkan modal kepada peladang-peladang disebabkan ini adalah fungsi dari agensi lain untuk menyediakannya. Tapi kementerian sudah pun berunding dengan beberapa institusi seperti Bank Usahawan dan juga DARE juga mengenai *co matching grant* dan Kementerian juga sering berunding dengan bank-bank, institusi kewangan dalam negara bagi memastikan mereka ada produk-produk tertentu yang boleh diambil peluang oleh peladang-peladang kitani. Memanglah mereka ada syarat-syarat tertentu.

Abiskaola akan memandu peladang-peladang itu terutama peladang-peladang yang baru bekecimpung untuk memastikan mereka bersedia untuk membuat permohonan bantuan kewangan sama ada dari Bank Usahawan ataupun bank-bank biasa dan juga DARE. Abiskaola *more or less* tahu apa yang dikehendaki misalnya *business modal*, *cashflow projection* punya *progression*, berapa *capital*, berapa *operation cost*, berapa hasil, berapa keuntungan, boleh membayar bank atau tidak dan lain-lain lagi.

Abiskaola akan membantu mereka walaupun orang kitani ini bukannya pakar dalam bidang kewangan tetapi إِنَّ شاء الله abiskaola akan cuba untuk

memastikan mereka ini tidak kepayahan atau 'kial-kial' nanti apabila disoal oleh orang yang sepatutnya memberikan kewangan itu. Seboleh-bolehnya abiskaola akan menolong nanti Yang Berhormat Pehin Pengerusi. Selanjutnya, terpulanglah kepada pihak yang bekenaan sama ada untuk menghulurkan ataupun tidak tetapi abiskaola akan memastikan mereka tidak terbiar, dan akan cuba membantu dalam memastikan kehendak-kehendak yang mengeluarkan kewangan itu dipatuhi supaya mendapat sumber kewangan yang diperlukan. Sebagai contoh, ada 4/5 buah syarikat belia yang bertanam sayur-sayuran, sama ada untuk memulakan atau membesarkan ladang mereka, sudah pun mendapat bantuan *Co-Matching Grant* dari DARE, iaitu pihak peladang akan menyediakan 30% daripada keperluan yang dipohonkan dan 70% akan disumbang oleh DARE secara percuma, secara berfasa juga. Difahami adalah sekitar sampai \$60 ribu boleh didapatkan modal untuk tujuan berkenaan, إِنَّ شاء الله akan diteruskan.

Mengenai benih anak-anak pokok dan subsidi-subsidi, barangkali sudah berjalan pada masa ini, إِنَّ شاء الله akan dibantu, tujuan kitani untuk memastikan benih pokok itu cukup untuk dibantukan kepada peladang. Kementerian memantau iaitu ada seorang akaun *manager* yang akan memantau 4 atau 5 buah ladang, jadi mereka ini melawat ladang secara *regular* dan peladang pun tahu siapa akan dihubungi jika ada masalah seperti penyakit tanaman penyakit, tanah tidak baik, banjir atau apa saja dan orang inilah yang akan

memantau dan membawa balik ke kementerian dan berbincang macam mana cara menyelesaikan masalah peladang itu. Perkara ini memang sudah dibuat bukannya barang baharu, memantau ini sudah dibuat.

Mengenai sektor pelancongan, tadi Ahli Yang Berhormat membuat cadangan beberapa pengecualian dari membayar lesen, sewa tapak/bangunan, bank dan lain-lain lagi. Dulu ada inisiatif fiskal polisi, seperti yang disebut oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II semasa pembentangan bajet hari itu, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*, abiskaola akan melihat sama ada industri pelancongan ada *benefit* daripada perkara ini. Walau bagaimanapun Majlis Ugama Islam Brunei ada memberikan bantuan kepada pemandu-pemandu pelancong dalam tempoh 3 bulan sebagai meringankan beban mereka itu. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* yang lain itu akan diteliti, dipertimbangkan dengan kementerian yang berkenaan. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon.

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Kaola akan menyampaikan perkara di bawah Tajuk SH06A – Jabatan Kemajuan Pelancongan. Yang Berhormat Pengerusi, sudah setahun kita telah

menghadapi krisis global iaitu penularan wabak virus sehingga menyebabkan larangan untuk ke luar sempadan atau ke luar negara. Namun hikmah di sebalik krisis ini, orang ramai mula meneroka pelancongan dalam negara. Kaola percaya banyak tempat menarik yang berpotensi untuk dijadikan tarikan ekopelancongan di dalam negara, tinggal sahaja tempat-tempat tarikan orang ramai seperti Sungai Selapon, Batang Duri, Daerah Temburong, Pantai Tanjung Batu, Daerah Brunei dan Muara memerlukan prasarana atau kemudahan asas seperti kemudahan tandas, persalinan dan sebagainya agar tempat-tempat ini selesa dan selamat bahkan terus terpelihara daripada pencemaran.

Kaola cuma ingin mengetahui apakah langkah kementerian dalam usaha menjadikan pelancongan dalam negeri ini sebagai satu budaya walaupun situasi global sudah kembali *normal* justeru membolehkan kita keluar sempadan? Perancangan apakah yang sudah diatur oleh kementerian dalam memastikan pelancongan domestik ini kekal berterusan? Sekian sahaja Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli Yang Berhormat. Memandangkan *COVID-19* yang melanda global dan termasuk Negara Brunei Darussalam, jadi kedatangan pelancong dari luar negara telah berkurang daripada 333 ribu pada tahun 2019

kepada 62 ribu pada tahun 2020. Strategi Kementerian khususnya Jabatan Kemajuan Pelancongan memfokus kepada domestik pelancongan ertinya menggalakkan orang dalam negeri (*resident*) melancong di dalam negara.

Beberapa inisiatif telah dibuat sebagai contoh pada tahun lepas kitani melancarkan satu promosi pelancongan dalam negara dan kita mendapati asas utama untuk menarik pelancong dalam negara untuk berkunjung ke sana sini, orang dari Daerah Belait ke Daerah Temburong, orang dari Daerah Temburong ke Daerah Belait atau Tutong, tarikan utama ialah makanan Yang Berhormat Pehin Pengerusi. Jadinya abis kaola telah berunding dengan pihak-pihak di Daerah Belait, Tutong dan Brunei Muara dan juga di Daerah Temburong untuk meningkatkan cara mereka mem *present* masakan local itu, supaya lebih menarik dan nampak kelainannya daripada tempat-tempat lain tetapi *at the same time* menyelerakan, jadi dipanggil Selera Bruneiku dan اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ kebetulan pada hujung tahun itu, musim cuti sekolah, jadi ianya mendapat sambutan yang baik, hotel-hotel menawarkan seperti hotel di Daerah Belait menawarkan makanan Daerah Belait, hotel Daerah Tutong menawarkan makanan Daerah Tutong, di Daerah Temburong dengan udang galah dan telur masinnya.

Seperti yang kita ketahui, kita mengadakan *Brunei December Festival* sudah 4 tahun yang tujuannya untuk menggalakkan orang kitani bercuti dalam negara dan menggalakkan jua *event*

organizers to be active untuk berbisnes dan ini tidak memerlukan duit kerajaan kerana *basically event manager* akan *organize event* dan menerima *income* daripada kunjungan orang ramai dan membiayai kos melalui bayaran orang itu, orang yang menyertai *event* itu. Selain mengukuhkan produk-produk pelancongan dalam negara itu, yang penting juga abiskaola mengambil kesempatan dalam tiadanya pelancong dari luar ini untuk mengukuhkan tahap keselamatan, kebersihan dan keselesaan di tempat-tempat destinasi pelancongan di seluruh negara.

Beberapa audit telah dibuat di beberapa tempat-tempat pelancongan termasuk tandas-tandas mereka dipastikan bersih, dapur mereka dipastikan bersih dan perkhidmatan mereka adalah bagus, cekap dan malah abiskaola telah memperkenalkan atau memberigakan *Islamic values* (nilai-nilai Islam) dalam memberi perkhidmatan kepada orang ramai, sebagai contoh satu panduan seperti pelancong datang ataupun *guest* tetamu itu datang ke rumah kitani itu, ataupun ke restoran kitani itu dibukakan pintu untuk ia masuk dan dipersilakan duduk 'bisai-bisai' diberi perkhidmatan yang baik dan sebagai pelayan memakai pakaian yang bersih dan menghormati tetamu mereka.

Kalau ia balik karang dibukakan pintu, kalau boleh dihantar ke keretanya, kalau musim hujan disediakan payung, diucapkan terima kasih, diajak untuk datang lagi di masa akan datang. Jadi berbagai-bagai cara kitani untuk memastikan supaya produk

pelancongan terus diperkukuhkan iaitu dikukuhkan perkhidmatannya, dipastikan keselamatan dan kebersihan dan perkhimdatan adalah yang terbaik.

Jadi, itulah Yang Berhormat Pehin Pengerusi sebagai jawapan abiskaola.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

1. Kaola merujuk di bawah Tajuk SH03A - Jabatan Perikanan. Dalam tajuk ini kaola hanya ingin mencadangkan beberapa perkara di bawah seperti berikut:

- i. Kembalikan peranan Jabatan Perikanan untuk membuat kursus-kursus, latihan-latihan pemprosesan berasaskan makanan laut seperti yang pernah dibuat sebelum ini akan dapat diusahakan, khususnya bagi memberi kursus dan latihan kepada belia dan beliawanis kalangan ahli-ahli Majlis Perundingan Kampung dan Mukim dengan harapan para belia dan beliawanis akan mempunyai kemahiran dan mampu menciptakan atau merealisasikan produk-produk kampung.; dan
- ii. Jabatan Perikanan juga perlu menambah lot-lot dan kawasan-kawasan ternakan ikan terapung

di kawasan yang bersesuaian khususnya di sepanjang perairan sungai antara Kampung Pudak dan Kampung Sungai Bunga dan pemberian lesen juga hendaklah diberi keutamaan kepada warga kedua-ke dua buah kampung berkenaan. Ini bertujuan meningkatkan sosioekonomi penduduk kampung berkenaan dan sekali gus mengelakkan daripada penghijrahan warga kampung tersebut ke tempat yang lain.

2. Seterusnya merujuk di bawah Tajuk SH04A - Jabatan Pertanian dan Agrimakanan. Sepertimana yang kita maklumi bersama, masih luas tanah-tanah di negara ini yang masih belum diterokai selain tanah-tanah digunakan untuk tanaman padi dan projek-projek perikanan seperti udang dan sebagainya. Pertanyaan kaola, apakah sudah ada dalam perancangan pihak kementerian untuk memberikan peluang-peluang pekerjaan kepada anak-anak tempatan yang berminat untuk diberikan bimbingan secara berterusan bagi menerokai untuk menghasilkan pelbagai produk yang berlainan dan boleh diusahakan seperti penanaman kurma, anggur, alpukat dan seumpamanya bagi tujuan mengurangkan import ke negara ini? ;
3. Seterusnya merujuk di bawah Tajuk SH06A - Jabatan Kemajuan Pelancongan. Kaola juga ingin memberikan beberapa cadangan dan seterusnya memohon bantuan.

Dipohonkan untuk memperkukuhkan infrastruktur seperti ranting-ranting terapung ataupun bantuan bagi keselesaan dan keselamatan pelancong-pelancong untuk turun naik bagi kampung-kampung di air sebagai contoh Kampung Sungai Bunga, kerana kampung berkenaan sudah dikenali sebagai destinasi pelancongan di peringkat serantau dan telah menyandang 2 anugerah, iaitu *ASEAN Home Stay Standard* dan *ASEAN Community Best Tourism*. Kedua, Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan juga perlu terlibat secara langsung dalam merangka dasar-dasar yang berkaitan dengan aktiviti pelancongan berasaskan sukan, seperti sukan mendaki bukit, *hiking*, *camping* dan seumpamanya dan bersedia untuk memberikan bantuan khidmat nasihat dan sokongan Majlis Perundingan Kampung dan Mukim yang terlibat secara langsung menyokong dan membantu merealisasikan impian belia remaja dan peminat sukan seperti ini.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:

Terima kasih Yang Berhormat. Ada beberapa cadangan untuk sektor perikanan untuk mengembalikan peranan kementerian bagi mengadakan kursus-kursus proses makanan laut terutama belia. *Actually*, tidak ada rancangan untuk memberhentikan kursus-kursus ini. *In fact* baru-baru ini pegawai perikanan memastikan aktiviti

ini akan dikukuhkan lagi **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** Untuk memberi lot-lot kawasan ternakan ikan terapung di Kampung Pudak dan Kampung Sungai Bunga dan diberi keutamaan kepada penduduk-penduduk berkenaan, sama jua, tidak pernah ada halangan untuk berkembang dalam bidang sangkar ini, cuma yang pentingnya memohon kebenaran, kalau ada modalnya untuk membuat, silakan membuat dan akan diberikan nasihat apa kesesuaiannya tempat itu untuk ikan apa, adakah ikan selongsong atau ikan air tawar, ikan air masin dan seperti yang diketahui kalau di sungai-sungai ini kadang-kadang berubah. Kalau ia ikan air masin tapi kalau musim hujan jadi tawar, jadi mungkin ikan itu mati. Jadi, bukan jua senang, akan diberi nasihatlah **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kalau ada keperluan dan tiada halangan, siapa-siapa sahaja boleh. Orang kampung mereka digalakkan kerana itu kampung 'diorang'.

Tapi masa ini banyak sudah kosong atau ditinggalkan pasal *COVID-19* ini. Ada orang mengeksport, eksport itu terhalang. Ada terdapat ruang kosong di Pelumpong, ada kawasan yang luas lagi untuk digalakkan kepada pengusaha luar negara ataupun dalam negara. Apakah perancangan untuk memberi peluang pekerjaan kepada orang kitani untuk terlibat dalam bidang pertanian, terutama sekali dalam penanaman kurma, anggur, *avocado*? Jadinya, sama jua tidak pernah dihalang.

Kalau difikirkan *avocado* itu menguntungkan, silakan tanam *avocado*, kalau kurma menguntungkan, tanam kurma. Memang sudah ada orang yang

menanam *avocado*, anggur. Kaola pun hairan, boleh bertanam anggur di sini, ada, cuma tidak secara besar-besaran sebabnya mungkin tidak menguntungkan. Kurma ada orang mencuba, kalau boleh ditangani sendiri dan tidak membawa penyakit terhadap tanaman lain, dipersilakan. Sebabnya kurma ini kebanyakannya diimport dari luar negara, pohonnya. Itu tertakluk kepada kajian saintifik sama ada ia membawa serangga yang boleh jadi penghalang ataupun penghapus kepada kurma atau kelapa kitani *because* ia sama jenis.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ kaola akan bersedia untuk mendengar cadangan dan memberi nasihat kepada sesiapa saja yang mahu terlibat dalam bidang pertanian dan perikanan. Dari segi pelancongan, dikukuhkan lanting-lanting terapung ataupun *pontoon* di Kampung Sungai Bunga. Perkara ini akan dilihat, Yang Berhormat Pehin Pengerusi إِنْ شَاءَ اللَّهُ

Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari.

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola ingin menyampaikan rasa berterima kasih kepada pihak Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan atas usaha gigih dalam memastikan bekalan makanan mencukupi dan memberi peluang pendekatan dengan pengusaha-

pengusaha tempatan dalam pelbagai industri pertanian, perikanan dan *aquaculture* di keempat-empat buah daerah.

Kaola juga ingin mengucapkan tahniah kepada kementerian atas kejayaan Ekspo Produk Perakayuan yang telah mendapat banyak komen yang positif. Dicadangkan ia boleh dimasukkan ke dalam kalendar kementerian setiap tahun sempena Hari Hutan Antarabangsa dan disokong peruntukan oleh Kementerian Kewangan dan Ekonomi.

Kaola juga ingin *highlight* usaha Jabatan Perhutanan yang sangat gigih menjalankan aktiviti penanaman pokok dan tahniah atas 88 tahun penubuhan jabatan. Kaola ingin bertanya, apakah *status* jumlah pokok yang telah ditanam sejak *BNCCP* dilancarkan bagi mencapai sasaran untuk menanam 500,000 pokok baharu menjelang tahun 2035?

Kaola ingin mencadangkan kepada kementerian selaku *leading agency* bagi strategi 2 *BNCCP* iaitu Liputan Hutan untuk membuat *live counter* di laman sesawang kementerian bagi melihatkan jumlah pokok yang sudah ditanam bukan sahaja oleh kementerian tetapi juga kementerian dan agensi-agensi lain bagi memperlihatkan usaha *whole of nation approach* dan menggalakkan lebih banyak sumbangan ke arah ini.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Terima kasih Yang Berhormat dan atas penghargaan terhadap pencapaian-pencapaian yang telah pun dicapai oleh Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan. Terima kasih juga atas *support* dari Yang Berhormat sendiri dalam aktiviti yang berkaitan dengan penanaman pokok-pokok bagi menyokong *climate change initiative* di Negara Brunei Darussalam dengan kerjasama Kementerian Pembangunan. Terima kasih atas penghargaan bagi inisiatif mengadakan ekspo buatan kayu tempatan yang pertama diadakan minggu lepas sehingga semalam dan kaola bercadang untuk mengadakan secara *regular*, mungkin *during December Festival* akan diadakan jua dan diadakan setiap kali menyambut Hari Hutan Antarabangsa dan ia telah mendapat sambutan dari pengusaha dan juga orang ramai untuk ikut serta pada *event* yang akan datang.

Status pokok yang telah ditanam ketika ini saya kurang pasti berapa jumlahnya tetapi kitani ada *target* setiap tahun berapa yang ditanam dengan kerjasama bukan saja kementerian tetapi juga orang ramai, kedutaan, *NGO's*, sekolah-sekolah dan korporat-korporat melalui *corporate social responsibility* ikut serta dalam menjayakan sasaran kitani untuk menanam 500,000 pokok sehingga 2035 ini.

Tadi, kaola ada menyatakan sejak 20 tahun yang lalu, kita telah menanam sekitar 2 juta pokok termasuk yang kitani tanam kelmarin itu. Terima kasih atas cadangan untuk mengadakan *live counter* untuk kitani memantau *status*

pokok-pokok yang telah ditanam selama ini dan *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* akan difikirkan dengan Kementerian atau agensi yang berkenaan macam mana caranya untuk kitani memantau pokok itu termasuk yang ditanam oleh individu. Individu itu boleh memantau pokok yang kitani tanam itu 10 tahun yang akan datang, sekiranya orang itu duta atau dari negara mana pun, apabila ia balik ke negerinya ia tahu pokoknya itu tumbuh atau tidak. Kitani tahu pokok yang kitani tanam itu menjadi atau tidak. Kalau jadi, *what we do with it?* Adakah diganti dengan pokok yang baharu? jangan terbiar ataupun tidak jadi, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang akhir sekali, saya persilakan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Pengerusi, pertama kaola memohon maaf kepada Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan kerana awal pagi tadi kaola ada berjumpa Yang Berhormat. Jadi Yang Berhormat bertanya ada apa-apa isu Yang

Berhormat? Kaola menjawab, mungkin tidak ada. Kami sudah pernah bermuzakarah beberapa kali dan dalam kesempatan yang lain pun ada jua sudah 'memadakhkannya'. Tetapi baru jua kaola teringat ada satu isu yang boleh barangkali kitani kongsikan iaitu *food security*.

Perkara ini mendatangkan *concern* jua kepada rakyat kerana semasa *COVID-19* ini nampak jelas beberapa komoditi ataupun hasil-hasil keluaran yang tidak ada di negara kitani hinggalah bawang pun tidak ada, bawang India disebabkan mungkin ada banjir dan sebagainya dan diganti dengan bawang Belanda tapi rasa bawang Belanda itu agak pedas jadi tidaklah dapat dimakan mentah sebagai ulam dan sebagainya. Kaola ingin mengaitkan perkara ini dengan keprihatinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, baginda sering bertitah dan ada di satu majlis, Perasmian Majlis Ilmu 2018 baginda telah benar-benar menekankan perkara ini. Jadi, Majlis Ilmu tersebut menggunakan tema: Sektor Pertanian Survivaliti Bangsa dan Negara. Dalam hubungan ini, kaola ingin mencadangkan supaya Jabatan Pertanian, khususnya Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan melihat lagi, mereviu selama ini kitani berfikiran kecuali beras, kitani mesti menghasilkan beras sendiri kerana beras adalah makanan utama kitani tetapi barang-barang lain seumpamanya seperti tepung dan sebagainya 'inda' jua perlu kitani mengeluarkan dengan pasaran yang terhad di negara kitani,

baiklah kitani mngambil dari luar. Itu pemikiran lama kitani gunakan sebelum ini. Sudah sampai masanya barangkali pada pemikiran kaola kitani harus mandiri iaitu berdiri sendiri.

Dalam keadaan-keadaan tertentu kitani boleh hidup tanpa memerlukan membeli dari pihak luar. Perusahaan-perusahaan yang kaola terfikir ialah yang boleh menjana pertanian orang-orang kampung misalnya kilang tepung yang daripada ubi kayu dan sebagainya, ataupun kilang nanas yang pada masa ini kilang nanas di Kampung Tungku sudah pun berkembang dan menjadi buruan orang ramai dan pernah ditawarkan lagi tambahan tanah bagi mereka. Banyak lagi khazanah alam kitani, marilah sama-sama kitani menggunakan anugerah alam itu untuk kemajuan dan kemakmuran negara kitani dan bukalah peluang seluas-luasnya dengan menyediakan kemudahan-kemudahan seperti pembukaan perusahaan-perusahaan.

Selama ini bukan tiada, ada, perusahaan mi, kelapa dara dan sebagainya tapi dalam bentuk yang kecil. Tapi kalau kilang yang bersesuaian untuk tujuan eksport barangkali perlu kitani terokai lagi dan dicuba kejayaannya. Itu sahaja Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:

Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat. Isu tajuk *food*

security ini, memang luas, kitani bukan sahaja cakap pasal isu *food security* secara *narrow* tetapi di kementerian cuba untuk menjawab soalan seperti bagaimana meningkatkan KDNK, meyumbang kepada eksport, kepelbagaian ekonomi, dan kepada perkembangan industri hiliran.

Jadi, bermacam-macam objektif yang hendak dicapai. Sebenarnya sama sahaja. Jawapannya, iaitu banyakkkan keluaran kita itu dari segi telur, ayam, lada, buah-buahan, daging, ikan kitani dan apa sahaja, banyakkkan sahaja tia pengeluarannya itu. Kitani ke luar negara seperti di Thailand dan di England, dilihat di pasar mereka itu bertimbun seperti cili bertimbun, epal itu bertimbun terutama sekali barang-barang yang boleh ditanam di sini. Kalau epal memang tidak dapat, tapi kalau dapat dan kan mencuba, dialu-alukan untuk mencuba.

Tetapi yang dapat ditanam di sini, sila tanam kemari tanam kalau boleh bukan kementerian tapi peladang dan pengusaha kitani itu yang menghasilkannya. Kementerian tidak bertanam apa-apa. Jadi abiskaola memang tidak pernah menghalang *in fact our message* kepada pegawai dan peladang sama sahaja iaitu banyakkkan tia, kalau dulu keluaran lada cilinya 100 tan metrik misalnya tahun lepas tahun 2020, tahun ini mesti 120 tan metrik dan tahun depan mesti 200 tan metrik. Apa saja macam bawang, itu memang tidak sesuai dengan *climate* kitani dan ubi kentang pun tidak sesuai.

Yang perlu kita gunakan setiap hari seperti minyak makan, itu mungkin memerlukan kelapa sawit sebagai bahannya ataupun jagung tetapi ini beerti kitani mesti juga tanam kelapa sawit dahulu. Adakah sesuai untuk menanam kelapa sawit atau tidak. Jadi, usulnya bercakap pasal *food security* ini, memang kalau boleh kitani bertanam sendirilah, semua sekali yang dapat ditanam akan ditanam di sini tapi *at the same time i think* ada satu lagi yang paling penting ialah tani ada berbaik-baik dengan negara-negara yang mengeksport barang itu, macam kitani import epalkah, *avocado* dari tempat lain, tapi adakah ekonomik bagi peladang itu, peladang akan memikirkan apakah *avocado* akan menguntungkan atau tidak kerana durang mahu duit itu, kebanyakan peladang ini memikrikan mahu bertanam barangan yang menawarkan harga yang tinggi dan hasilnya boleh dituai secepat yang mungkin. Kalaunya peladang berkenaan adalah *part time* lainlah kalau peladang itu orang yang berbisnes, maka itu yang difikirkannya.

Kementerian juga menggalakkan mereka menanam durian dan buah lain yang dapat dituai laju untuk secara untuk *cash crop*. Walaupun peladang itu betanam buah tarap dan boleh juga buah lain, iaitu untuk *incomenya* barangkali, baik jua betanam pisang bagi mendapat *regular income*. Kata orang kalau pisang dalam 2 hektar *incomenya* dalam \$2,000 sebulan tapi kalau durian menunggu musimnya. Macam tahun lepas, tiada musimnya maka tiada *income*. Jadi, إِنَّ شَاءَ اللَّهُ difikirkanlah Yang Berhormat

Pehin Pengerusi. Kita tidak boleh mengalah atau *surrender* dan kini ada sudah orang yang bertanam anggur, strawberi dan buah tin pada masa ini. Kurma juga dalam percubaan. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**
Yang Berhormat Pengerusi akan diusahakan. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih, Yang Berhormat. Ahli-Ahli Yang Berhormat, kita telah pun berbincang sepanjang pagi mengenai Tajuk SH01A hingga Tajuk SH06A – Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan. Saya rasa cukup, maka tajuk ini akan saya undi. Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju supaya tajuk-tajuk ini kita luluskan sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Terima kasih semuanya bersetuju.

Yang Dimulihkan Jurutulis: Tajuk SH01A hingga Tajuk SH06A - Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan menjadi sebahagian daripada Jadual.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya ingin mencadangkan supaya persidangan kita ini ditangguhkan dan kita bersidang semula di Majlis Mesyuarat Negara.

(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)

(Majlis Mesyuarat bersidang semula)

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya kira cukup bagi pagi ini kita bersidang. Maka saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini dan kita akan bersidang semula pada petang nanti sebagaimana lazim pada pukul 2.30 petang.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

**(Majlis Mesyuarat disambung
semula pada pukul 2.30 petang)**

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Ahli-Ahli Yang Berhormat, pada pagi tadi persidangan masih membincangkan dan membahaskan Perkara VI - Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 yang telah pun dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II.

Maka, bagi membolehkan kita berbincang dan meneliti tajuk-tajuk seterusnya bagi belanjawan yang berkenaan ini, saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini untuk kita dapat bersidang di Peringkat Jawatankuasa.

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

**(Mesyuarat bersidang sebagai
Jawatankuasa)**

Yang Berhormat Pengerusi:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Ahli-Ahli Yang Berhormat, Majlis sekarang bersidang di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya bagi meneliti dan menimbangkan Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 satu per satu Rang Undang-Undang ini telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II.

Pada sebelah pagi tadi, kita telah meluluskan tajuk-tajuk di bawah Kementerian Sumber-Sumber Utama dan

Pelancongan, kita sekarang beralih kepada tajuk-tajuk kementerian selanjutnya.

Yang Dimuliakan Jurutulis: Tajuk SJ01A – Kementerian Hal Ehwal Ugama.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, kita sekarang berpindah untuk membincangkan Tajuk SJ01A – Kementerian Hal Ehwal Ugama. Sebelum tajuk-tajuk ini dibukakan untuk dibahas dan dibincangkan dengan diteliti, saya ingin memberi peluang kepada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama untuk memberikan mukadimah belanjawan dan hala tuju belanjawan kementeriannya, saya persilakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola bersyukur dengan kesempatan keemasan Yang Berhormat berikan. Tahun Kewangan 2020/2021 tinggal beberapa hari sahaja lagi akan berakhir.

Walaupun dalam keadaan menghadapi ancaman wabak COVID-19, abiskaola di Kementerian Hal Ehwal Ugama bersyukur dapat meneruskan perkhidmatan dan rancangan menurut yang diperuntukkan dalam Anggaran

Belanjawan 2020/2021 yang akan berakhir beberapa hari sahaja lagi.

Kaola akui, bahawa sebahagiannya ada yang terjejas namun ia tidaklah ditergendalakan, masing-masing tetap 'dikelinga' untuk memastikan pelaksanaannya sebagaimana yang dirancang atau sebagaimana yang difikirkan dalam masa pelaksanaannya.

Misalnya, Projek Masjid RPN Kampung Mengkubau dan RPN Kampung Meragang. Pada masa ini, masing-masing dalam peringkat penilaian tawaran. Kita mendoakan semoga usaha-usaha untuknya akan ditaufikkan oleh اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى sesuai seperti yang ditunggu-tunggukan oleh penduduk di kedua-dua kawasan rancangan perumahan negara itu.

Sementara Projek Masjid Rancangan Perumahan Negara Kampung Lugu pula *programme work*nya sedang direvisi dengan *revised work programme* itu nanti dijangka pembukaan tawaran akan dibuat pada bulan Mei tahun ini juga, إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

Projek Membina Masjid Rancangan Perumahan Negara Kampung Rimba telah disediakan konsep *desigmya* untuk dibawa bagi penelitian Kementerian Hal Ehwal Ugama dan Majlis Ugama Islam Brunei. Begitu juga Projek Membina Masjid di Kawasan Perumahan Skim Tanah Kurnia Rakyat Jati (STKRJ) Kampung Telisai juga konsep *desigmya* sudah ada untuk dipertimbangkan oleh Kementerian Hal Ehwal Ugama dan seterusnya Majlis Ugama Islam Brunei.

Sementara, projek membina Kampus Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan telah siap konsep *desigmya*. Pada masa ini sedang dalam proses penyediaan dokumen untuk tawaran bagi kerja-kerja penyediaan tapaknya di kawasan Kampung Salambigar.

Begitulah halnya Yang Berhormat Pengerusi, sungguhpun keadaan berwaspada yang menghendaki kita bekerja dalam suasana norma baharu, namun fikiran dan kemahuan kita untuk melaksanakan projek-projek yang terjejas tidaklah diabaikan hingga tergendala.

الْحَمْدُ لِلَّهِ semua ini adalah dengan rahmat perlindungan اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى dan berkat kesepaduan seluruh negara di bawah kepimpinan bijaksana raja dan ulul amri kita, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Kaola suka mengongsikan bahawa dalam suasana dan keadaan berkhidmat menurut norma baharu itu, misalnya Perkhidmatan Pendidikan Agama meskipun terjejas dengan penutupan sekolah untuk beberapa waktu namun pembelajaran murid dapat diteruskan dengan tatacara penyediaan *Home Learning Pack* dan secara pembelajaran dalam talian *online*. Kaola suka mengongsikan bahawa hasilnya adalah positif sangat membanggakan.

Diukur menurut *KPI*nya iaitu Pendidikan Agama Berkesan Menjana Generasi Intelেক dan Profesional, dari segi peperiksaan awam dalam tahun 2020 menunjukkan kenaikan seramai 9.74% murid yang berjaya mendapat '5A' dalam peperiksaan PSR. Sementara bagi peperiksaan peringkat menengah 'O' level iaitu peperiksaan umum mencatatkan kenaikan lebih 10% iaitu 10.05%, pelajar berjaya mendapat 5 'O' level ke atas dan manakala bagi peperiksaan 'A' level pula meningkat seramai 4.25% pelajar yang mendapat 2 'A' level ke atas.

Perlu dicatatkan ialah dalam peperiksaan umum di bawah sistem pendidikan nasional kita. Murid-murid ataupun penuntut di sekolah agama dan Arab adalah juga mengambil mata-mata pelajaran umum ini sebagaimana mereka mengambil mata-mata pelajaran agama dan Arab. Ini menunjukkan betapa perhatian kita sangat penting untuk memastikan generasi kita mempunyai keseragaman dalam pendidikan. Keseragaman dalam memahami erti kata nasional kebangsaan berfikir secara kebangsaan melalui Pendidikan Saluran Pendidikan.

Inilah juga dapat disebutkan bahawa di samping mereka mengambil peperiksaan umum itu mata-mata pelajaran umum mereka mengambil peperiksaan agama bagi Sijil Rendah Pelajaran Agama, Sijil Pelajaran Agama Brunei (SPUB) bagi peringkat menengah dan Sijil Tinggi Pelajaran Agama Brunei (STPU) yang masing-masing itu

sebanding dengan sijil-sijil PSR, 'O' level dan 'A' level.

Sementara satu aspek lagi Yang Berhormat Pengerusi ialah kutipan zakat fitrah melalui masjid-masjid semasa kita dalam keadaan berwaspada dengan wabak *COVID-19* pada tahun lepas itu. Kutipan zakat fitrah yang terhad hanya dilakukan dalam bulan Ramadan yang kebetulan juga masjid pada bulan itu ditutup sementara menyebabkan sukar bagi orang ramai untuk datang ke masjid.

Bagaimanapun kesukaran itu dapat diatasi dengan cara kita iaitu pihak Jabatan Hal Ehwal Masjid dan Majlis Ugama Islam Brunei mencari cara-cara yang membolehkan mereka datang ke masjid juga dengan mematuhi sepenuhnya aturan-aturan di bawah *SOP* yang ditetapkan.

Hasilnya ialah kutipan zakat fitrah melalui masjid-masjid ternyata dapat terus diuruskan dan orang ramai datang membayar zakat dari segi jumlah bilangan pembayaran zakat (Al-Mulzakki) walaupun berkurangan daripada tahun sebelumnya tahun 2019 tetapi kurangnya itu tidaklah begitu banyak, cuma lebih sedikit daripada 1,000 orang iaitu 1,105 orang.

Berikutan daripada ini, kutipan zakat fitrah pada tahun lepas berbanding dengan tahun 2019 juga berkurang sedikit iaitu daripada sebanyak \$980,254.22 pada tahun 2019 dengan pembayar zakat seramai 347,208 orang, hasil kutipannya menurun sedikit iaitu

kutipan keseluruhannya \$977,815.59 (berkurang) setakat tidak sampai \$1,000,00 (\$863). Ini menunjukkan dengan cara-cara yang berpatutan sambil mengikut dengan patuh aturan-aturan di bawah *SOP*.

Perkhidmatan agama dalam perkara zakat ini dapat diteruskan dengan baik dan yang penting sekali orang ramai merasakan berat hati untuk melaksanakan kewajipan mereka untuk membayar zakat fitrah bagi diri mereka dan bagi tanggungan masing-masing.

Ini satu tanda-tanda amalan beragama yang sudah ketara dari hasil pendidikan agama, dari hasil agama didakwahkan dan daripada hasil agama difahamkan, maka itulah kita melihat betapa dalam perkara membayar zakat fitrah dalam keadaan yang sulit sedemikian itu ia juga masih dapat diteruskan dengan bersemangat keagamaan.

Dalam keadaan sedemikian itu, Yang Berhormat Pengerusi, kaola sukacita mengongsikan satu petanda baik untuk diikuti pada masa-masa yang akan datang ialah apa yang dibuat secara kreatif bagi kaola dan inovatif oleh pimpinan sebuah masjid di Daerah Brunei dan Muara bagi memudahkan pembayar-pembayar zakat fitrah membayar zakat dan bagi memudahkan pegawai, amil-amil menerima zakat maka mereka telah melakukan pembayaran secara *drive thru* di kawasan masjid tersebut.

Hasilnya sangat disyukuri iaitu kalau dibandingkan dengan masjid tersebut

pada tahun 2019 cuma mengutip sebanyak \$5,539.21, tetapi pada tahun lepas dalam keadaan *COVID-19* dengan cara *drive thru* itu masjid berkenaan mengutip sebanyak \$44,261.62 bandingkan daripada 5000 kepada 40,000 ke atas. Masjid berkenaan ialah Masjid Ash-Shaliheen dan kaola bagi pihak kementerian sukacita mengucapkan selamat dan tahniah atas kepimpinan yang kaola yakini dengan penuh semangat inovatif dengan mengadakan langkah sedemikian itu.

Begitulah pula dengan cara lain untuk memudahkan warga-warga kementerian membayar zakat fitrah masing-masing. Majlis Ugama Islam Brunei telah mengaturkan seramai 23 orang pegawainya menjalankan tugas amil selama 3 hari dengan membuka kaunter menerima pembayaran zakat di bangunan-bangunan utama di kementerian-kementerian kecuali bagi Kementerian Pertahanan kerana lantikan amilnya telah lebih awal ditentukan.

Dengan cara itu seramai 3,684 orang warga kementerian-kementerian yang bertugas di bangunan-bangunan utama kementerian berkenaan telah dapat menunaikan pembayaran zakat fitrah mereka dalam tempoh 3 hari itu dan jumlah kutipan lebih \$10,000.00 iaitu seramai 3,684 orang dengan kutipan zakat fitrah ini ialah sebanyak \$10,452.30.

Demikianlah antaranya kita meneruskan perkhidmatan dalam masa kita menjalani kebiasaan norma baharu, pengalaman daripadanya patut dijadikan pendorong

dan pemangkin ke arah mencari kaedah-kaedah baharu pelaksanaan tugas dan kerja kita.

Dalam hubungan ini, Kementerian Hal Ehwal Ugama dengan orang-orang muda generasi baharu dan penerus perkhidmatan agama akan lebih tercabar untuk melaksanakan perkhidmatan dengan kreatif dan inovatif. Sama ada ia merupakan tanggungjawab perseorangan warganya dalam kapasiti jawatan masing-masing atau tanggungjawab secara kolektif sebagai warga kementerian yang visi kementerian itu ialah: "Bersama ke arah kehidupan duniawi dan uhkrawi" dan dengan misinya: "Untuk memperkasakan penghayatan beragama dan memantapkan kerasmiannya berdasarkan hukum syara', perkembangan undang-undang dan falsafah Melayu Islam Beraja."

Maka bagi mendukung visi dan misi itulah peruntukan yang dicadangkan untuk Tahun Kewangan 2021/2022 bagi Kementerian Hal Ehwal Ugama adalah sebanyak \$296,827,263.00 yakni hampir mencapai kepada \$300 juta. Jumlah tersebut meliputi bagi perbelanjaan biasa dan Perbelanjaan Berulang-Ulang iaitu sebanyak \$262,975,280.00 yang hampir \$263 juta dan selebihnya \$33,851,983.00 adalah bagi Perbelanjaan Kemajuan.

Kaola sukacita menyebutkan di sini dari segi yang khusus yang sekira-kiranya orang dirasakan oleh warga Kementerian Hal Ehwal Ugama sendiri untuk menimbang-timbang tugas dan habuan

ataupun bahagian yang dapat mereka terima daripada perkhidmatan mereka yang berupa nilai *monetarynya*.

Jadi, sebahagian besar dari perbelanjaan biasa dan Perbelanjaan Berulang-Ulang sejumlah \$220.9 juta itu diperuntukkan bagi Gaji Kakitangan. Untuk gaji sahaja sebanyak \$170.1 juta sementara peruntukan yang berkaitan dengan kakitangan antaranya adalah seperti yang berikut:

1. Caruman TAP sebanyak \$8.097 juta.;
2. Caruman SCP sebanyak \$5.033 juta.;
3. Bonus sebanyak \$17.005 juta.;
4. Kurnia Elaun Khas sebanyak \$11.019 juta.; dan
5. Elaun Sara hidup sebanyak \$8.396 juta.

Ini juga harus dilihat oleh orang ramai rakyat dan penduduk betapa perkhidmatan agama itu mempunyai tanggungan-tanggungan yang bagi kerajaan dapat diteruskan sebagai satu komitmen. Kaola memohon maaf di sini tidak membutirkannya dalam mukadimah kerana ia ada dituliskan atau disebutkan dalam 'Kertas Biru' peruntukkan yang dibentangkan dalam majlis ini.

Keseluruhannya adalah untuk kelangsungan yang lancar dan berkesan perkhidmatan agama iaitu bagi mendukung Wawasan Brunei 2035, iaitu dengan strategi belanjawan kementerian

akan terus memberi penekanan atau keutamaan bagi melaksanakan khidmatnya kepada khalayak sasarannya dilaksanakan dengan baik teratur dan berkesan sambil itu dari semasa ke semasa akan mengatasi kelemahan-lemahan yang didapati. Dalam hal ini, kementerian perlu fokus melaksanakan program-program yang sedia disusun oleh semua jabatan, bahagian dan unit di bawahnya sekalipun akan sentiasa terbuka menerima teguran, menerima saranan iaitu teguran dan saranan yang membina dan bahkan bersedia untuk menerima kecaman-kecaman yang ikhlas yang sememangnya dalam menjalankan tugas dan memikul tanggungjawab adalah sudah lumrah kita berhadapan dengan cabaran termasuklah di luar jangkaan.

Ringkasnya Yang Berhormat Pengerusi, Kementerian Hal Ehwal Ugama dan semua jajarannya termasuk Majlis Ugama Islam Brunei akan tetap pada landasan utama perkhidmatannya untuk memperkasakan agama rasmi negara iaitu Islam dengan memastikan bahawa Islam itu diajarkan, didakwahkan dan dikembangkan secara sistematik.

Ini untuk menjamin mencapai matlamat supaya ajaran Islam yang betul akan difahami dengan fahaman dan penghayatan yang juga betul dan seterusnya nilai yang betul itu diterapkan untuk memberi kesan positif kepada sikap, pemikiran dan pembawaan rakyat dan penduduk dalam mengekalkan keharmonian hidup berkeluarga, berjiran tetangga, berkampung halaman dan bermasyarakat dan seterusnya

berbangsa iaitu kondusif dengan ajaran Islam yang datang daripada **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** melalui Rasul-Nya **سَيِّدِنَا مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ** iaitu agama **رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ**.

Kaola suka menyatakan bahawa peruntukan belanjawan kementerian yang dicadangkan itu hendaklah dilihat merupakan sokongan dan komitmen berterusan negara dan kerajaan. Komitmen dan sokongan yang berterusan kepada bidang perkhidmatan agama sebagaimana juga negara dan kerajaan memberikan komitmen yang berterusan kepada perkhidmatan bidang-bidang lain menerusi kementerian-kementeriannya.

Seterusnya, kemampuan negara dan kerajaan memperuntukkan belanjawan sebegitu rupa perlu juga dilihat sebagai nikmat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** kepada negara dan kerajaan yang cendik kepimpinannya adalah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dengan berkat kepimpinan bijaksana baginda pula nikmat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang dilimpahkan kepada Negara Brunei Darussalam, kepada pemerintahannya berjaya selama ini dapat terus-menerus dicurahkan juga kepada bidang perkhidmatan agama.

اللَّهُ, maka nikmat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** wajib disyukuri dengan meletakkan diri kita sentiasa dalam parameter ajaran-ajaran agamanya, tidak ceroboh keluar. Sementara komitmen raja dan kerajaan

baginda pula wajib disyukuri dengan berterima kasih menghargainya yang diikuti dengan taat setia dan cintakan negara dan rajanya iaitu ulul amri kita, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Pada penghujung mukadimah ini, koala sukacita menyebutkan tentang pelaksanaan Perintah Kanun Hukuman Jenayah Syariah yang telah dikuatkuasakan sepenuhnya secara berfasa (Fasa I, Fasa II dan III) bermula 1 Mei 2014 hingga April 2019.

Kaola ingin mengongsikan data dan statistik penguatkuasaannya iaitu terdapat sebanyak 652 kes di bawah Kesalahan Am yang telah selesai pendakwaannya dan 23 kes di bawah Kesalahan Curi yang didakwa pendakwaannya di bawah kesalahan yang boleh dihukum takzir sahaja dengan denda atau dengan penjara atau dengan kedua-duanya.

Bukan di bawah hukuman had atau hudud dan 1 kes didakwa di bawah kesalahan mencederakan yang dijatuhi hukuman penjara serta 'arasy' iaitu semacam pampasan yang wajib dibayar oleh pesalah kepada mangsa.

Setakat pendakwaan di bawah Kesalahan Am itu, ialah mengenai 15 kes hamil di luar nikah, 17 kes lelaki menghamilkan perempuan Islam di luar nikah, 2 kes tidak menghormati bulan Ramadan dan yang terbanyak 268 kes khalwat bagi orang Islam, 13 kes khalwat bagi orang bukan Islam, 7 kes perbuatan tidak

senonoh, 2 kes lelaki berlagak menyerupai perempuan atau sebaliknya dan 1 kes menghina agama.

Demikianlah Yang Berhormat Pengerusi. Semoga kita sekalian akan sentiasa mendapat hidayat petunjuk **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** dan semoga khidmat kita di Dewan majlis ini, menjadi sebahagian amal soleh kita yang diterima dan diberkati oleh **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** dan apa jua buah fikiran kita baik di dalamnya akan ditaufikkan oleh **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** ke arah yang diredainya.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Pengerusi: **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** Ahli-Ahli Yang Berhormat, mukadimah yang telah dibentangkan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama sebentar tadi adalah dibuat dengan cukup jelas dan terperinci dan meliputi keseluruhan penyediaan belanjawan kementeriannya.

Maka, bagi membolehkan tajuk ini dibincangkan, saya persilakan sekarang Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ Tahniah jua diucapkan kepada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama kerana mengongsikan pencapaian serta kegunaan bajet atau peruntukan yang akan diberikan. Izinkan saya untuk menyentuh mengenai 3 perkara:

1. Mengenai Pemeliharaan Promosi Akal. Adalah 'bisai' jua kali mengenai pendidikan agama kitani yang kitani jalankan selama ini, diselidiki semula sistemnya untuk lebih relevan dan sesuai pada masa sekarang. Contoh saja, rungutan daripada orang ramai waktu belajar dapat disesuaikan semula. Contohnya, disepadukan dengan sekolah pagi dalam kokurikulumnya dalam waktu belajar 7.30 pagi 'selajurtah' sehingga 4.30 petang. Sesuai dengan waktu bekerja 'indung' atau ibu bapanya.

Ini dapat menolong ibu bapa yang terpaksa bergegas keluar sebab pagi kerana 'mengaga' si adik pada pukul 10.45 pagi, lepas itu balik 'si indung' pada pukul 3.30 petang langsung tidak masuk kerja sampai pukul 4.30 petang kerana 'mengaga' pada pukul 5.00 petang. Ini menyebabkan produktiviti penjawat awam malah pekerja swasta kitani rendah.

Seketika dulu, pernah diperkenalkan sistem berpendidikan bersepadu namun ia berhenti begitu sahaja. Di negara lain juga mempunyai pendidikan agama dan ia disatukan dengan sistem pendidikan biasa. Menyebut mengenai peruntukan, soalan saya ialah dengan peruntukan yang diberi sebanyak \$199,590,112.00. berapakah yang digunakan untuk inovasi pendidikan agama kitani?;

2. Mengenai Skim Perkhidmatan Guru Agama. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ ia sudah pun diluluskan dan mula berkuatkuasa pada 27 Jun

2016. Saya difahamkan bahawa setakat ini seramai 23% dalam kalangan tenaga pengajar bagi Bahagian II dan Bahagian III telah berjaya diserapkan.

Dikongsikan juga kesulitan yang dihadapi oleh para guru iaitu syarat kelayakan atau kelulusan dalam garis panduan penyerapan *SPGU* tidak selaras dengan Brunei Darussalam *Qualification Reference Framework (BDQRF)* oleh Majlis Kebangsaan Pengiktirafan Kelulusan Negara Brunei Darussalam (MKPK).

Soalan saya, apakah status pelaksanaannya untuk menyelaraskan proses perubahan skim lama kepada Skim Perkhidmatan Guru yang baharu ini? Cadangan ke hadapan ialah untuk meningkatkan kualiti guru-guru agama. Sekiranya guru-guru dalam pendidikan biasa pada masa hadapan akan memegang semua *post graduate* dengan *Master of Teaching* contohnya, bukankah sudah tiba masanya kitani *upskill* guru-guru agama kitani dengan pendidikan yang bersesuaian serta pelajaran agama yang dipelajari adalah relevan dengan perubahan dan keperluan zaman. Contohnya menyediakan dukungan serta tenaga pengajar yang khusus bagi penuntut berkeperluan khas, guru-guru agama yang berkeelayakan sebagai kaunselor, guru-guru agama yang mengajar muamalat contohnya adalah berkelulusan atau berpengalaman dalam usahawan atau perniagaan.; dan

3. Mengenai Majlis Ugama Islam Brunei. Saya ingin bertanya mengenai atau memperkenalkan mengenai sistem wakaf wang tunai atau apa yang dipanggil *cash* waqaf. Ia adalah sebuah sistem yang menggunakan wang tunai yang disumbangkan secara sukarela untuk kegunaan orang ramai dan pembangunan wakaf tunai telah menjadi alternatif yang bagus untuk individu yang tidak memiliki apa yang dipanggil *immovable asset* tetapi *movable asset* saja yang dimiliki seperti wang, emas dan lain-lain.

Cadangan saya ialah untuk memikirkan atau mengusahakan mengembangkakan pelaksanaan serta penggunaan wakaf wang tunai. Ini adalah untuk memudahkan orang ramai yang tidak mempunyai *immovable asset* seperti tanah atau bangunan untuk diwakafkan supaya mereka dapat menggunakan wang tersebut sebagai inisiatif lain untuk beramal serta menolong memajukan prasarana dan mungkin juga meningkatkan ekonomi negara.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Terima kasih kepada Yang Berhormat yang mengemukakan tiga perkara iaitu dalam promosi pendidikan agama, syarat kelayakan SPGU dan Majlis Ugama Islam mengenai wakaf tunai.

Persoalan pertama iaitu untuk menyesuaikan pendidikan agama

dengan keperluan, bolehlah kaola fahami sebagai usaha ke hadapan untuk menyesuaikan pendidikan agama dengan keperluan semasa yang terang-terang seperti yang disebutkan oleh Yang Berhormat itu sendiri. Perlu sudah difikirkan dan ini memang Yang Berhormat Pengerusi sedang difikirkan oleh pihak berkenaan di Kementerian Hal Ehwal Ugama dan juga sebahagiannya sudah pun diketahui oleh rakan abiskaola di Kementerian Pendidikan.

Bagi Kementerian Hal Ehwal Ugama, abiskaola melihat modalitinya sudah ada iaitu dengan adanya persekolahan agama di sekolah swasta. Dengan adanya sedemikian itu, murid-murid belajar agama di sekolah yang sama dan masa jadual belajar agama dilanjutkan ke sebelah petang di sekolah tersebut dan ini memberikan kemudahan sebagaimana yang dikehendaki.

Perkara persepaduan ini, Yang Berhormat Pengerusi, boleh juga dilihat dari segi *consolidation fiscal* kitani. Pada masa ini sudah sedia lebih dua pertiga daripada bangunan-bangunan sekolah agama adalah bangunan kongsi, guna sama dengan Kementerian Pendidikan.

Ini kiranya, boleh memudahkan lagi untuk kita berfikir ke hadapan menuju ke arah bagaimana modaliti yang ada di sekolah-sekolah swasta pada masa ini yang mengadakan persekolahan agama di sekolahnya dapat kita timbangkan untuk dilaksanakan dengan lebih teliti. Mungkin kita akan melihat kesannya sebagaimana yang dikehendaki oleh ibu bapa, supaya tidak sukar menghantar

dan mengambil anak-anaknya ke sekolah dan pihak kerajaan atau kalau mereka itu penjawat awam tidak akan kerugian masa bagi warga perkhidmatan awam yang banyak masa di luar daripada masa bekerja.

Juga didengar sungutan-sungutan daripada sektor swasta yang agak keberatan untuk mengambil orang-orang tempatan kitani atas asas ini kerana mereka itu bukan sahaja tertakluk dengan suka duka dalam keluarga dan masyarakat tetapi yang rutinnya mereka akan menggunakan masa bekerja untuk menghantar dan mengambil anak-anak mereka yang bersekolah.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ mudah-mudahan kesedaran ini akan sama-sama dirasakan oleh semua peringkat pelaksana di Kementerian Hal Ehwal Ugama dan juga rakan-rakan di Kementerian Pendidikan untuk mencari satu *solution* sebaik-baiknya, اِنْ شَاءَ اللّٰهُ .

Bagaimana pelaksanaan syarat SPGU? Kaola difahamkan, Yang Berhormat Pengerusi, ini tertakluk juga, nanti kalau ada maklumat terbaharu. Syarat-syarat itu tidak kurang daripada apa yang diperlukan bagi penyerapan guru-guru kepada skim ini. Bahkan dalam perkara-perkara tertentu, ia dikira lebih baik dan lebih jelas dengan khidmat guru-guru yang berkenaan itu dinilai sebegitu rupa.

Maka, kalau ada cara-cara lain lagi Yang Berhormat, dapat mengemukakan bagaimana pelaksanaan syarat-syarat yang sebaik-baiknya, bolehlah kita bincangkan nanti, dalam Dewan ini kalau sempat dan kalau tidak pun kitani

teruskan perbincangan ini di luar, اِنْ شَاءَ اللّٰهُ .

Mengenai Majlis Ugama Islam Brunei (MUIB) pula, tentang Wakaf Wang Tunai. Sebenarnya, wakaf pada masa ini pada umumnya berjalan di bawah undang-undang MUIB yang sedia ada. Tetapi mengenai wakaf secara selengkapnya, undang-undangnya telah pun siap dan telah pun dibawa kepada MUIB untuk bacaan pertama dan اِنْ شَاءَ اللّٰهُ, kalau tidak ada 'aral gundala', ia akan dapat disiapkan.

Adapun yang dikatakan Wakaf Wang Tunai ini, sebenarnya tidak ada khusus wakaf itu melarang atau menyuruh secara wang tunai tetapi kita sudah melihat orang ramai ataupun orang perseorangan melakukan wakaf secara wang tunai sama ada secara individu ataupun secara kolektif atau jemaah, misalnya ada masjid yang dibina tidak mempunyai bilik penyempurnaan jenazah dan tidak diperuntukkan kereta membawa jenazah.

Jadi, orang ramai sama ada perseorangan atau keluarga atau secara beramai-ramai mengumpulkan wang tunai bagi membina dan menyediakan bilik jenazah dan kenderaan membawa jenazah. Ini menunjukkan wakaf yang dimaksudkan oleh Yang Berhormat itu dapat dilakukan dalam keadaan undang-undangnya yang khusus mengenai wakaf ini belum ada tetapi dalam undang-undang yang ada sekarang ini tidak terhalang untuk orang berwakaf sebagaimana juga orang berwakaf tanah untuk pembinaan masjid dan sebagainya.

Kaola rasakan, kalau ada perkara-perkara yang kurang daripada respons yang sepatutnya kepada Yang Berhormat, bolehlah nanti disebutkan, kalau ada kesempatan.

Sekian, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan, Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad: Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Sebagai sebuah negara majoritinya orang Islam, Melayu Islam Beraja dan Negara Zikir, ingin menyentuh mengenai halal haram. Kaola cadangkan:

1. Memastikan semua barangan ataupun produk yang diragui kehalalannya, dipisahkan tempat penyimpanannya di kesemua *supermarket* dan tidak terkecuali kepada kedai-kedai runcit di semua pelosok negeri.;
2. Untuk melaratkan kehalalan barang, bukan sahaja daging dan ayam atau alirannya tetapi keseluruhan pemakanan yang didatangkan ke dalam negeri termasuk barang-barang lain seperti biskut-biskutan, minuman, farmaseutikal dan lain-lain lagi.;
3. Menempatkan wakil Bahagian Halal Haram di semua sempadan kemasukan termasuklah di pelabuhan dan juga di lapangan

terbang. Difahamkan pada ketika ini, hanya terdapat di Pos Kawalan Kuala Lurah dan Pos Kawalan Sungai Tujuh sahaja; dan

4. Melipatgandakan gerakan *enforcement* untuk membuat lawatan ke *supermarket*, kedai-kedai runcit, pasar-pasar dan tidak terkecuali pengimport-pengimport dan *wholesaler* yang mempunyai gudang penyimpanan dan juga *cold storage* di negara ini.

Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

Sekian,
وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama: Terima kasih, Yang Berhormat.

Perkara yang menyentuh halal haram ini bagi negara kitani yang majoritinya penduduknya beragama Islam, sangat penting bukan sahaja dari segi pemakanan dan minuman, bahkan dalam banyak hal.

Apa yang dicadangkan oleh Yang Berhormat tadi, supaya barang-barang makanan halal dan *non*-halal dan yang diragukan kehalalannya itu dipisahkan secara jelas baik di *supermarket* ataupun di kedai-kedai runcit. Barangkali Yang Berhormat sendiri maklum kalau di *supermarket* memang sudah dibuat perkara ini, yang halal satu tempat dan yang bukan halal dipisahkan dan bahkan yang diragukan kehalalannya pun dipisahkan, cuma untuk melaratkannya sampai ke kedai-kedai runcit

memerlukan sedikit waktu dan sedikit masa bagi mempertimbangkannya termasuklah logistik.

Untuk melaratkan halal bukan sahaja kepada makanan tetapi juga barang-barang lain, kita pada masa ini sebagaimana yang dimaklumi bukan sahaja daging ada undang-undangnya, daging-daging halal undang-undang termasuk penyembelihannya bahkan juga dari segi kawalan daripada pembekal-pembekal termasuk restoran-restoran, barang-barang yang dibekalkan itu diaudit kehalalannya kita maklumi sedemikian itu.

Cuma yang diperlukan ialah bagaimana mekanisme yang sudah ada di bawah undang-undang dan peraturan-peraturan dapat dilaksanakan dengan berkesan yang dalam istilahnya untuk meningkatkan integriti pelaksanaan kawalan-kawalan baik peraturan ataupun undang-undang. Inilah yang sentiasa kita fikirkan dari semasa ke semasa di Majlis Ugama Islam Brunei.

Yang Berhormat tadi menyentuh termasuk juga untuk mengawasi *storage* dan sebagainya, ini sangat menarik Yang Berhormat Pengerusi apabila terjadi kejadian apa yang disebut suatu yang mengejutkan mengenai daging, bekalan daging halal di negara jiran kita, pihak yang berkenaan Majlis Ugama Islam Brunei, Kementerian Hal Ehwal Ugama segera melihat apa yang ada di negara kita dalam erti kata melihat dari segi undang-undang dan dari segi prosedur-prosedur yang ada.

Didapati kalau dari segi kawalan daging ertinya pusat penyembelihan yang diiktiraf diperiksa, semasa penyembelihan, pembungkusan untuk penghantaran ke dalam negeri juga dipastikan oleh pemeriksa. Ia sampai ke dalam negeri juga diperiksa oleh pemeriksa, apa yang sedang dibuat di pusat penyembelihan itu masih sama dengan apa yang didapati sampai di pelabuhan.

Itu suatu perkara yang sangat menarik. Tetapi dalam peraturan kita tidak menentukan selepas itu ke mana ia dibawa, ke *storage* mana, jadi *storage* itu cuma kita mengetahui ia mendapat Sijil Halal sebagai pengimport atau penyimpan Sijil Halal dan pembekal daging-daging yang sudah mendapat Sijil Halal.

Jadi, inilah yang kita khuatirkan kerana mekanisme yang ada pada masa ini tidak sampai kepada sudut-sudut yang sedemikian kemungkinan apa yang terjadi di luar negeri itu boleh terjadi dalam negeri kita. Balik semula mengenai kita orang Islam di negeri ini majoritinya Islam dan kita mengambil kira semua sekali sedemikian rupa harus *Islamic*, syarie dan sebagainya, maka ke arah itulah dalam kita sibuk-sibuk hari itu memikirkan kekurangan bekalan daging dan ayam di dalam negeri ini import kita daripada pusat-pusat penyembelihan terhalang oleh COVID-19, jadi langkah untuk menunduki mekanisme memastikan *storage* dan kemudian pembahagian ataupun pengedarannya kepada kedai-kedai runcit ataupun *supermarket* selain apa yang ada pada masa ini dikehendaki kedai atau

supermarket tersebut apabila menjual daging akan menyebutkan, menunjukan daging yang dijual di sini halal iaitu adanya *certificate* pengakuan halal.

Jadi, kita mahu mengemaskan hal itu mudah-mudahan perkara ini akan dapat dilakukan bukan sahaja oleh Kementerian Hal Ehwal Ugama bersendirian kerana ia melibatkan agensi-agensi lain termasuk agensi *MPRT*, Kementerian Kewangan dan Ekonomi iaitu dari segi kastam dan kalau ia berada di pelabuhan juga melibatkan agensi Kementerian Perhubungan dan Infokomunikasi. Semua ini menjadi tugas yang mencabar pada masa ini yang kaola rasakan mestilah difikirkan dengan sebaik-baiknya bersama kita secara holistik, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*.

Melaratkan pengiktirafan halal bukan sahaja kepada makanan, undang-undang yang ada pada masa ini pun sudah ada menyebutkan yang sedemikian untuk barang guna termasuklah ubat-ubatan, alat-alat solek dan apa lagi lebih daripada itu peraturan pada masa ini bukan menghendaki setakat secara *voluntary* untuk mengenakan menghendaki pensijilan halal bagi logistik. Itulah tadi logistik termasuk kalau kita tafsirkan sebagai *storage* dan sebagainya.

Bukan sahaja pengangkutan dari pelabuhan ke *storage* mestilah kenderaan yang seperti apa bukan sahaja selamat dari segi pemakanan untuk dimakan dan bukan sahaja pemeriksaannya, adakah jumlah yang datang itu menepati sebagaimana yang dipohonkan kuotanya tetapi ialah juga

logistik itu mestilah logistik yang halal. Halal dalam erti kata ia tidak bercampur baur dengan yang tidak halal. Itulah kita usahakan *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*.

Sekian Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari: Terima kasih. Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ
 Kaola suka mengucapkan tahniah kepada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama dalam melaksanakan tugas dan tanggungjawab dalam bidang yang diamanahkan.

1. Kaola membawa di bawah Tajuk SJ01A – Kementerian Hal Ehwal Ugama. Kaola suka membawa perkara zakat.

Sebagaimana pada masa kini hasil zakat tahunan belum mencapai tahap maksimum, perbelanjaan lebih tinggi daripada pendapatan zakat yang bererti pihak Majlis Ugama Islam Brunei menghadapi defisit. Maka kutipan komprehensif patut dilaksanakan, pemberigaaan, kelebihan dan tanggungjawab orang ramai dalam menunaikan zakat. Zakat termasuk dalam rukun Islam yang keempat. Dicapangkan program memperkasa menunaikan zakat

kebangsaan seperti zakat perniagaan, tanaman, ternakan dan lain-lain.;

2. Seterusnya kaola ingin tahu status kejayaan program PROPAZ terkini. Kesempatan ini kaola suka mencadangkan fokus pihak PROPAZ mencipta skim latihan dan mendapatkan lesen memandu kebangsaan bagi lesen-lesen memandu yang diperlukan komersial seperti pemandu *trailer, tanker, bus, pick-up* dan lain-lain, kenderaan komersial yang sekarang ini majoritinya diisi oleh pemandu warga asing.

Peluang pekerjaan sebagai pemandu ini sangat luas dan hendaklah dipantau dan ada perjanjian yang memastikan pemandu-pemandu ini komited dengan komitmen yang diberikan. Maksud kaola ialah nanti kalau ada asnaf-asnaf yang sudah dilatih dan mempunyai lesen memandu kenderaan komersial di sinilah keperluan kerjasama *Whole Of Nation Approach* dalam menjayakan usaha memberikan peluang pekerjaan dan sumber pendapatan bagi asnaf-asnaf yang ada. Mudah-mudahan kita akan mencapai asnaf fakir miskin sifar, . إِنَّ شَاءَ اللَّهُ.

3. Seterusnya, bahagian Aqidah Ahli Sunnah Wal Jamaah sejauh mana *SOP* pihak tertentu dalam pengambilan tenaga pengajar dalam pendidikan tinggi di Negara Brunei Darussalam bagi memastikan mereka adalah jelas golongan Ahli Sunah Wal Jamaah dan juga dalam memastikan

pengantaran penuntut-penuntut ke luar negara yang pendidikannya adalah Ahli Sunnah Wal Jamaah. Mengikut maklumat, terdapat pengajian tinggi agama mengadakan dua semestar dalam bidang sukan seperti renang.

Ada yang mencadangkan supaya mata pelajaran Al-Quran dan Tajwid sebagai mata pelajaran teras bagi setiap semester hingga tahun akhir bagi setiap program. Al-Quran merupakan teras dan panduan kepada umat Islam khususnya bagi mahasiswa dalam bidang perguruan agama dan lebih giat dalam keaktifan kegiatan pembentukan kerohanian dan amali agama seperti, dikir, solat jenazah dan ilmu-ilmu fardu ain.;

4. Seterusnya Khutbah Jumaat mengikut keadaan semasa dan dapat memberi penjelasan dan menjawab perkara-perkara yang kurang jelas seperti perkara-perkara viral dan sebagainya. Tahniah seperti mana khutbah berkenaan, Jumaat yang lalu.

Sekian, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:

Yang Berhormat Pengerusi. Yang Berhormat mencadangkan dan memikirkan dengan turut menyedari sebagaimana juga kesedaran ini ada di peringkat Majlis Ugama Islam Brunei dan Kementerian Hal Ehwal Ugama bahawa kutipan zakat tidak sebanyak mana agihan yang diberikan ertinya perbelanjaan melebihi daripada pendapatan. Kalau dapat kaola sebutkan

angka misalnya kutipan zakat setiap tahun termasuk zakat harta dan zakat fitrah mencapai sekadar 17 ke 18 juta. Agihan yang diperuntukkan pada setiap tahun lebih daripada 20 juta. Tapi, jangan lupa bagaimana agihan ini mencukupi.

Kutipan ini mencukupi agihan yang sedemikian itu. Buat sementara ini kaola menyebutkan mungkin beberapa tahun ini ia mencukupi kerana akaun zakat yang ada dalam simpanan bank masih ada bakinya dari pembahagian 2007 membawa kepada 2012.

Kaola rasa Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman ada bertanya kepada kaola secara bertulis pada tahun lepas dan kaola menjawabnya mengenai perkara ini. Baki yang ada terkumpul itu sudah diagihkan tetapi masih ada bakinya. Jadi baki inilah yang menampung keperluan agihan yang berlebihan itu.

Angka agihan setahun yang diperuntukkan itu lebih 20 juta atau boleh mencapai ke 30 juta mestilah mengambil kira itu diagihkan untuk dua tahun. Ertinya, tahun ini katalah tahun 2021 bulan Mac diputuskan pemohon itu sebagai penerima agihan, maka ia diberikan untuk tempoh dua tahun. Jadi angka berlebihan itu sebernarnya angka untuk dua tahun.

Jadi, kerana itu memanglah pemikiran yang dibangkitkan oleh Yang Berhormat tadi sangat relevan untuk bukan saja difikirkan kerana mekanismenya cuma

belum ada undang-undang dan peraturan sudah ada untuk mengadakan kutipan zakat lebih daripada cara-cara yang berjalan secara konvensional pada masa ini. Tinggal lagi bila dan bagaimana untuk melaksanakannya dengan sebaik-baiknya yang menghendaki perundingan dengan banyak pihak.

Misalnya, kalau kita menghendaki semua pendapatan orang Islam iaitu perniagaan orang-orang Islam dikeluarkan zakat, jadi di sana ada aspek-aspek yang berkaitan dengan *revenue* kerajaan. Kalau zakat korporat sudah dikenakan bagaimana zakat perniagaan dan perdagangan akan dikutip. Bukan zakat korporat, cukai korporat sudah dikehendaki oleh undang-undang bagaimana ini dapat, jadi, penyelarasan harus dapat dilakukan.

Di luar negeri di negara jiran kita penyelarasan itu sudah dapat mereka buat. Jadi pembayar-pembayar zakat tidak lagi membayar cukai pendapatan umpamanya. Jadi kerana itulah mereka mengumpulkan jumlah zakat yang **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** cukup banyak.

Itu satu aspek dan yang kedua dari segi zakat ini merupakan kejayaan PROPAZ (Program Pengupayaan Asnaf Zakat). Sejauh mana dari segi kejayaannya. Kalau dari segi perangkaan-perangkaannya memang ada menunjukkan ada kejayaannya tapi apakah ia seratus peratus bergantung kepada apabila ia sudah berkemahiran di tempat latihannya yang ditumpangkan di Pusat Pembangunan Belia, Kementerian Kebudayaan Belia dan

Sukan keluar dari sana, tinggal lagi bagaimana ia boleh dikatakan *employable* boleh bekerja dengan kemahirannya itu tetapi tertakluk pula kepada peluang-peluang pekerjaan yang terbuka.

Ada peluang yang terbuka misalnya tapi kesanggupannya untuk mengambil pekerjaan tersebut di sektor swasta dan inilah juga satu perkara yang boleh merisaukan tapi dalam kerisauan itu jangan kita mengambil keputusan program ini tidak berhasil tidak berguna, program ini berguna dan sangat berguna kerana ada antaranya katalah tidak seratus peratus, ada antara mereka itu mempunyai kesedaran untuk berusaha sendiri dan tinggal lagi untuk mereka berusaha sendiri kalau untuk berniaga kecil-kecilan pun memerlukan modal maka di situlah sokongan modal dari zakat akan dibuat di samping juga sokongan modal daripada pihak-pihak lain yang berkenaan, misalnya kalau ada kelonggaran dari segi pinjam-meminjam di institusi kewangan, perbankan dan sebagainya.

Jadi hal-hal sedemikian inilah menjadikan PROPAZ itu kalau Yang Berhormat bertanya sejauh mana, kaola mengatakan ia satu program yang sangat berguna untuk diteruskan, bukanlah kerana peserta-peserta yang keluar dari sana tidak seratus peratus mendapat pekerjaan, tidak seratus peratus terlepas daripada menjadi asnaf maka ia tidak berguna itu ertinya pendekatan pemikiran kita yang agak keliru kerana tujuan kita ialah untuk memberikan mereka keupayaan bagi

bekerja dan melepaskan diri mereka daripada kemiskinan. Kalau mereka benar-benar berjaya, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* mereka juga bukan sahaja akan terus-menerus sebagai penerima zakat, mungkin mereka terlepas daripada penerima zakat dan mungkin mereka akan menjadi pembayar zakat bukan zakat fitrah zakat perniagaan atau zakat harta dan sebagainya.

Ini kaola kurang jelas persoalannya. Pemandu kenderaan komersial untuk dikhususkan kepada asnaf-asnaf zakat supaya mereka mendapat pekerjaan. Kalau itu maksudnya, tertakluklah kepada majikan, tetapi kita akan mengaturkan supaya ia diambil bekerja dan sebagainya. Itulah kita uruskan, bukan secara paksaan tetapi secara aturan-aturan atau perundingan-perundingan. Kaola percaya agensi-agensi seperti itu bukan lagi di Majlis Ugama Islam Brunei atau Kementerian Hal Ehwal Ugama adalah agensi-agensi yang kitani ketahui *DARe* ataupun *Job Centre Brunei* dan sebagainya. Hal-hal seperti ini mesti kitani fikirkan dari segi aspek-aspek yang berkaitan dengan apa program-program yang sudah disediakan oleh kerajaan dan ertinya program-program itu bukan untuk tidak memasukkan asnaf tetapi sebenarnya asnaf juga tergolong daripada orang yang menjadi *target* supaya mendapat pekerjaan melalui *centre* yang tersebut.

Akidah Ahli Sunnah Wal Jamaah. Pengambilan tenaga pengajar pengajian tinggi. Sejauh mana *SOP*nya atau garis panduannya. Pada masa ini, pengajian tinggi diketahui mempunyai semacam

autonomi untuk mengambil tenaga-tenaga pengajarnya, tenaga-tenaga akademik. Dalam mereka mempunyai autonomi sedemikian, mereka mempunyai kesedaran untuk mengawal keluhuran undang-undang negara ini termasuklah dalam perkara agama.

Kaola faham, kalau berdasarkan pengalaman beberapa tahun yang lalu, kaola mengetahui bukan mudah untuk mereka menerima begitu sahaja dari luar negeri untuk bekerja di dalam negeri ini, tetapi calon-calon itu diuji, ditemu duga bukan sahaja dari segi kelayakan *paper qualification*nya, bahkan juga dari segi sikap dan sebagainya. Kita berharaplah pihak berkenaan pengajian tinggi mempunyai lebih kesedaran untuk menjaga keluhuran Akidah Ahli Sunnah Wal Jamaah dan sebagainya.

Ada lagi satu pelajaran Al-Quran di pusat pengajian tinggi yang dimaksudkan tidak dipentingkan oleh pengajian tinggi tetapi mementingkan kokurikulum seperti berenang, itukah maksudnya? Kaola kurang pasti hal ini kalau apa yang disuarakan Yang Berhormat didengar juga di luar Dewan. Maka, kitani berharaplah pihak-pihak yang berkenaan itu akan cuba menimbangkannya dengan sebaik-baiknya sebagai satu saranan di Dewan ini, saranan yang dapat difikirkan sejauh mana relevannya dan sebagainya.

Khutbah Jumaat. Memang Khutbah Jumaat ini kitani dipuji oleh rakan-rakan kitani di luar negeri kerana dapat mengawal masjid tidak menjadi sumber fahaman-fahaman yang bermacam-

macam selain yang dikehendaki oleh negara. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** khutbah telah dilakukan sedemikian. Tetapi lebih daripada itu, sebagaimana yang diharapkan, itulah juga yang diharapkan dari semasa ke semasa oleh kementerian supaya khutbah itu relevan dan kerana ia untuk relevan itu isu-isu semasa, isu-isu yang berbangkit tetapi awas, jangan khutbah, jangan mimbar dijadikan sebagaimana yang disarankan tadi untuk menjawab apa yang di *virakan* dalam media sosial. Ini akan mengundang khutbah menjadi medan yang kontroversial. Kita mahu hal-hal agama sedemikian ini haruslah dijaga.

Kita boleh bercakap secara ajaran-ajaran agama, tetapi kita jangan menyentuh apa yang difikirkan sebagai masih lagi pemikiran-pemikiran terbuka dalam kalangan orang ramai mengenai buruk baiknya dan sebagainya dan kita pun terus memihak kepada apa yang kitani fikirkan dan sebagainya melainkan ia menyentuh dasar-dasar keagamaan, ia menyentuh dasar-dasar negara, keselamatan dan sebagainya. **اِنْ شَاءَ اللّٰهُ** khutbah akan sebagaimana ia dihalakan ke arah menyatupadukan penduduk dan menjadikan kitani orang-orang Islam mempunyai kesedaran sebagai penduduk yang sama-sama bertanggungjawab memelihara keamanan dan ketenteraman negara ini **اِنْ شَاءَ اللّٰهُ**.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Yang kaola maksudkan *driver* itu di bawah program *PROPAZ* supaya *PROPAZ* mencipta kalangan asnaf itu dibiayai untuk mendapatkan latihan dan mendapatkan lesen-lesen memandu komersial. Yang dimaksudkan tadi yang seperti kurikulum itu ada terdapat pengajian tinggi mengadakan sampai 2 semester bahagian sukan seperti renang tetapi bahagian Al-Quran hanya satu semester.

Sekian, terima kasih.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat. Maka dengan penjelasan yang sedemikian itu, kaola rasa mengenai *PROPAZ* itu untuk membelanjai keperluan-keperluannya untuk mendapatkan sebagai itu, boleh dirunding sebenarnya. Ia sebahagian daripada bagaimana Majlis Ugama Islam Brunei mengagihkan wang zakat dengan sebaik-baiknya bagi keperluan-keperluan yang sudah ditentukan termasuklah *PROPAZ* ini terdiri daripada asnaf fakir miskin.

Mengenai kurikulum itu, seperti yang kaola nyatakan, mudah-mudahan apa yang didengar di sini, didengar juga di luar dan pihak berkenaan pengajian tinggi berkenaan, kalaulah benar aturan-aturan yang dibuatnya itu seolah-oleh tidak mementingkan pelajaran Al-Quran tetapi mementingkan sukan, apakah sukan renang dan sebagainya, maka

bolehlah mereka timbangkan sebaik-baiknya.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat. Sekarang saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon.

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola berminat juga menyampaikan sebentar tadi sama dengan rakan sejawatan mengenai zakat. Tetapi kaola menyampaikan ada perbezaan bahasa dan makna pengertian atau maksudnya. Kaola mohon jika diizinkan di dalam Dewan yang mulia dan Yang Berhormat Pengerusi, kaola akan dapat meneruskan soalan kaola.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:

Yang Berhormat mengulang kaola sehingga bertanya kepada rakan mengenai apa?

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon:

Yang Berhormat Pengerusi. Soalan kaola ini hampir sama jua seperti yang disampaikan oleh Yang Berhormat sebentar tadi iaitu mengenai zakat.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:

Kalau ia dari segi aspek yang lain, Yang Berhormat Pengerusi bolehlah menimbangkannya.

Yang Berhormat Pengerusi: Silakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola sangat tertarik jua berminat untuk mengemukakan soalan mengenai usaha kementerian dalam pengupayaan zakat. Yang dapat jadi pemangkin dalam pertumbuhan ekonomi di negara khususnya membantu meringankan beban kewangan kerajaan dalam *social welfare*. Kaola yakin dan percaya pihak kementerian di bawah MUIB yang diamanahkan untuk memegang tanggungjawab ini telah membuat perancangan dan usaha-usaha terhadap peningkatan jumlah kutipan zakat.

Dalam pada itu, tidak dinafikan bahawa ada sesetengah penduduk Islam yang kurang arif atau kurang berpengetahuan dalam kewajiban membayar zakat atau zakat harta, zakat emas, zakat perniagaan dan umpamanya. Maka usaha dalam memberikan kefahaman terhadap kewajiban mengeluarkan zakat ini patut dipertingkatkan dan diperkasakan lagi. Begitu jua dalam usaha mengupayakan kaedah kemudahan berzakat serta penyaluran patut didedahkan secara sistematik dan teratur.

Sekian sahaja Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama: Yang Berhormat Pengerusi. Sebagaimana Yang Berhormat menyebut rakannya tadi seperti akan-akan lainlah iaitu untuk meluaskan lagi zakat ini untuk difahamkan kepada orang ramai tentang

apa zakat dan macam mana kewajiban membayarnya dilakukan.

Jadi ini, sebahagian daripada usaha-usaha untuk meningkatkan kutipan zakat. Kalau pada masa ini, dalam *pipeline* Yang Berhormat Pengerusi ada usaha dari Majlis Ugama Islam Brunei untuk kutipan zakat fitrah, kalau tidak ada 'gundala', tahun ini bulan Ramadan, zakat fitrah akan dikutip secara *online*, akan dibayar secara *online* kepada bank, bukan kepada Majlis Ugama Islam Brunei. Kepada satu akaun yang dibukakan khas di bank yang ada pertaliannya dengan akaun zakat dibuka dan orang membayar kepada akaun tersebut. Mekanismenya sedang diteliti yang mahu dipastikan juga oleh kementerian. Ia hendaklah selamat, teratur mengikut aturan-aturan kewangan, itu yang sangat penting dan kemudahan-kemudahan seperti ini akan dapat dilihat sebagai satu inovasi yang permulaan kitani ke arah kutipan-kutipan zakat yang lebih efektif. Sesuai dengan keadaan dan hajat kitani untuk meningkatkan jumlah kutipan dari semasa ke semasa.

Jadi kaola berterima kasih pemikiran ini ada di Dewan dan mudah-mudahan idea Yang Berhormat bukan sahaja yang sudah mengemukakannya, bahkan yang mendengarkannya akan sama-sama berfikir dan mengajak kami di Kementerian Hal Ehwal Ugama bersama-sama berfikir, bukan menunggu masa musim permuzakarahan setahun sekali Yang Berhormat Pengerusi. Sebenarnya, Ahli-Ahli Yang Berhormat dengan hormat bila-bila masa untuk

datang ke kementerian berunding secara individu tidak semesti secara berkumpulan, mungkin secara perseorangan dan sebagainya membantu kerajaan, membantu kementerian dalam pelaksanaan khidmatnya. Inilah yang dihajatkan.

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ
Saya sekarang mempersilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ lebih dahulu kaola merakamkan ucapan tahniah dan terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama atas mukadimah yang disampaikan pada petang ini. Yang Berhormat Pengerusi. Kaola akan membawa perbincangan ataupun perbahasan mengenai di bawah Tajuk SJ01A - Kementerian Hal Ehwal Ugama dengan perbelanjaannya atau peruntukan yang diberikan iaitu \$292,975,280.00. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama, abiskaola menyambut baik atas maklumat yang disampaikan pada petang ini atas projek masjid di bawah kedua-dua mukim iaitu Mukim Mentiri dan Mukim Serasa yang penduduknya rasa gembira bahawa RPN Kampung

Meragang dan RPN Kampung Panchor, bahawa projek masjid akan dibina dan pada masa ini sepertimana yang dinyatakan oleh Yang Berhormat masih dalam tawaran dan اِنْ شَاءَ اللّٰهُ akan dibuat pembinaannya seberapa cepat yang mungkin.

Yang Berhormat Pengerusi. Kaola ingin menyentuh mengenai Unit Pendidikan Khas. Mungkin perkara ini Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama tidak menyentuh dalam taklimat yang diberikan pada petang ini. Kaola ingin memohon pencerahan mengenai persekolahan agama bagi anak-anak istimewa iaitu pelajar yang kurang berkemampuan:

1. Apakah perancangan dan strategi Kementerian Hal Ehwal Ugama bagi persekolahan agama kanak-kanak istimewa ini?; dan
2. Apakah langkah-langkah yang diambil bagi Kementerian Hal Ehwal Ugama bagi menangani isu persekolahan kanak-kanak istimewa yang kebanyakannya tidak dapat meneruskan persekolahan agama disebabkan masalah-masalah tertentu seperti:
 - i. Kekurangan guru-guru terlatih bagi mendidik anak-anak istimewa.;
 - ii. Penempatan persekolahan terdapat hanya terhad sahaja;

- iii. Masa pembelajaran terhad kepada setengah jam dalam seminggu.; dan
- iv. Penempatan anak-anak istimewa bersama penuntut-penuntut lain, memberikan sedikit sebanyak kesukaran bagi guru-guru agama yang tidak terlatih menangani anak-anak istimewa.

Yang Berhormat Pengerusi. Kaola ingin mencadangkan di sini Kementerian Hal Ehwal Ugama melalui Unit Pendidikan Khas diharapkan memberikan dan membukakan lebih banyak pekerjaan kepada graduan-graduan aliran guru agama terlatih dengan 'pendidikan khas' bagi mendidik anak-anak istimewa ini. Kaola juga ingin mencadangkan kepada Yang Berhormat kita melihat keadaan guru-guru yang mengajar kepada pelajar-pelajar 'pendidikan khas' ini mungkin sukar untuk guru-guru melatih ataupun mengajar.

Kaola mencadangkan dan mohon pertimbangan supaya guru-guru yang dihaskan untuk mengajar pelajar-pelajar 'pendidikan khas' ini akan diberikan elaun khas *special allowance* daripada guru-guru biasa kerana kaola melihat keadaan guru yang mengajar kepada pelajar-pelajar yang 'pendidikan khas' ini bukannya sama dengan pelajar-pelajar yang biasa.

Kaola juga ingin bertanya, mengenai Akta Pelajaran Wajib bagi Kementerian Hal Ehwal Ugama. Kaola diterangkan dan mengambil maklum daripada keluhan orang ramai.

Akta Pelajaran Wajib telah diwujudkan dan diberikan kepada pendidikan sekolah-sekolah rendah Melayu yang ada dan mungkin ada perbezaan juga kalau Yang Berhormat menerangkan, kita mendapati ada juga Akta Pendidikan Wajib ini disalurkan kepada pendidikan agama. Kaola disampaikan daripada orang ramai, misalnya anaknya bersekolah rendah Melayu dan tidak hadir adakah ia dikenakan Pendidikan Wajib ini dan juga tidak hadir ke sekolah agama, jadi kaola ingin mohon pencerahan di sampaikan di Dewan ini. Sekian terima kasih.

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:

Yang Berhormat Pengerusi. Mengenai 'pendidikan khas' dapat kaola simpulkan daripada ucapan Yang Berhormat tadi, ialah meningkatkan kelayakan guru kalau dalam bidang persekolahan agama tidak mencukupi maka hendaklah dicukupkan, itulah yang disarankan. Bagaimana ia akan mencukupkan, maka ertinya Kementerian Hal Ehwal Ugama berfikirilah dan hal itu disambut baik sebagai satu cadangan.

Tetapi bagaimana untuk mencukupkan selain apa yang biskaola fikirkan kalau ada fikiran daripada Yang Berhormat cubalah 'julungkan' kepada abiskaola dalam perkara sedemikian. Ini perkara yang menyentuh kepentingan kitani sama-sama orang ramai, ibu bapa dan juga guru-guru di bawah Kementerian Hal Ehwal Ugama di bawah Jabatan Pengajian Islam dan sebagainya. Jangan

lupa kementerian memang sudah berusaha ke arah itu ada guru-guru yang dilatih bagi tujuan tersebut bahkan ada latihan-latihan yang ditentukan dalam kursus di Kolej Universiti Perguruan Ugama untuk ke arah itu, tapi bagaimana ia dapat melengkapkan keperluan yang sebenarnya perkara itu yang sama-sama patut kitani ikhtiarkan dan fikirkan cara-cara yang berkesan.

Itulah secara keseluruhan mengenai 'pendidikan khas' bagi kanak-kanak yang 'berkeperluan khas'. Dari segi guru itulah jawapan kaola. Tetapi dari segi bagaimana kanak-kanak ini ditempatkan belajar bersama-sama, pada masa ini kita belum ada mempunyai sekolah khusus mengenai perkara itu, sejauh mana nanti ada keperluan dengan bilangan mereka sejumlah yang ada adakah keperluan sebuah sekolah tersebut. Satu perkara yang kaola perhatikan yang berkeperluan khas ini bermacam-macam peringkat, ada yang dari segi anggota, sulit datang sekolah dan sebagainya sulit untuk hadir ke kelas, ada dari segi keupayaan *IQ*, hal-hal ini sangat mencabar bukan sahaja dari Kementerian Hal Ehwal Ugama tapi kaola rasa dari Kementerian Pendidikan juga sangat mencabar dan Kementerian Pendidikan lebih berpengalaman dalam hal ini tentulah juga mempunyai kesulitan untuk memenuhi ekspektasi dari orang ramai terutama sekali ibu bapa.

Bagi kanak-kanak yang cuma terganggu mentaliti dan sebagainya, lihat juga *degreenya* kalau ada kanak-kanak boleh bergaul dengan murid-murid yang lain

di dalam sekolah itu, di kelas itu, kaola mendengar dan mengetahui juga dari pembacaan kanak-kanak yang sedemikian itu jangan terus dipisahkan daripada *mainstream* sekolah tersebut, kalau mereka disisihkan daripada *mainstream* mereka akan terus tersisih jauh dan ini berlaku kepada kanak-kanak autisme. Perlu mereka ini didedahkan kepada pengalaman yang sama dengan rakan-rakannya, meskipun kesulitan kepada guru, ibu bapa tetapi harus diingat jangan sampai memisahkan daripada *mainstream* persekolahannya. Itu dari segi yang kaola rasa perlu dipertimbangkan sebaik-baiknya.

Mengenai elaun khas bagi guru-guru ini sulit bagi kaola menjawab sama ada wajar atau tidak. Dari segi *speciality* guru-guru sekarang ini dikhususkan sama ada wajar atau tidak kalau *speciality* adakah yang mengajar subjek sains dengan subjek matematik lain daripada yang mengajar *specilaity* lain lagi. Kaola melihat guru-guru dengan latihannya mengikut pengkhususannya dan sudah mendapat nasib bahagiannya dari segi *monetary* mengikut gaji dan sebagainya, kalau ada yang lebih dari itu mungkin ada sebab-sebab lain yang boleh dipertimbangkan. Kaola ada mendengar di hujung tadi Akta Pelajaran Wajib di agama pun ada jua di Kementerian Pendidikan pun jadi bagaimana kalau ia inda datang ke sekolah biasa, adakah juga ia dikenakan apa-apa hukuman yang sama bagi pelajaran wajib agama. Satu perkara yang kaola ingin jelaskan kekeliruan yang kaola rasa terdapat dalam kalangan umum juga. Akta

mengenai pelajaran agama yang wajib itu Yang Berhormat, bukan pelajaran agama wajib. Akta itu ialah mewajibkan ibu bapa anak-anak Islam ataupun penjaganya yang anak-anaknya berumur sekian-sekian di sekolah rendah untuk menghantar anaknya ke sekolah agama bukan menghantar untuk pengajian agama. Maknanya akta itu memastikan adanya sekolah agama, mereka disekolahkan di sana, kerana itulah kaola rasa ada sebahagian ibu bapa yang menyedari perkara ini apabila anak mereka itu belajar di sekolah swasta atau umum (sekolah biasa di bawah Kementerian Hal Ehwal Ugama) tidak mempunyai waktu bagi mereka untuk menghantar anak mereka belajar agama di persekolahan agama, maka tuntutan-tuntutan seperti yang dibangkitkan awal-awal tadi supaya perkara ini ditimbangkan, supaya benar sekolah agama itu wujud, ada di sekolah yang lain. Kaola tadi menyebutkan ada *modality* yang baik dari sekolah-sekolah swasta, ini yang sebenarnya.

Dari segi pendidikan wajib atau pelajaran wajib, itu rakan kaola Yang Berhormat Menteri Pendidikan boleh juga membetulkan tapi dari segi agama, akta itu ialah persekolahan agama, bersekolah wajib, wajib bagi ibu bapa/wali/penjaga menyekolahkan anaknya selama berapa tahun bersekolah agama dan menjadi satu kesalahan kalau tidak ada alasan yang munasabah ia tidak menghantar/menyekolahkan anaknya belajar agama. Kitani mestilah juga menimbang dari segi aspek kesulitan-kesulitan untuk menyekolahkan itu.

Antaranya dengan cara kesepaduan dalam erti kata persekolahan agama itu ada seperti pada masa ini bangunan guna sama dengan Kementerian Hal Ehwal Ugama, tinggal lagi waktu belajarnya masih terpisah tetapi ada sekolah swasta yang waktu belajarnya diselaraskan dengan waktu belajar pelajaran yang diberikan di sekolah swasta. Barangkali itu yang dapat kaola terangkan Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong: Terima kasih. Yang Berhormat Pengerusi,
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

1. Kaola menyentuh di bawah Tajuk SJ01A - Kementerian Hal Ehwal Ugama. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ Kementerian Hal Ehwal Ugama telah pun merancang pembinaan beberapa buah masjid baharu di seluruh negara dengan peruntukan RKN dan Tabung Dana Pembinaan Masjid Negara Brunei Darussalam. Dengan bertambahnya bilangan masjid maka akan bertambahlah juga bilangan tenaga kerja seperti Imam, Bilal, Merbut dan Buruh masjid. Dalam hal ini sebagaimana yang dimaklumi bahawa pada masa ini masjid-masjid, surau dan balai ibadah belum dapat memenuhi keperluan Imam dan Bilal terutama di pedalaman sehingga masih menggunakan khidmat pemangku Imam dan pelapis Bilal.

Kaola mencadangkan supaya tambahan jawatan Imam dan Bilal akan dapat disegerakan supaya tidak lagi timbul masalah kekurangan Imam dan Bilal, sekali gus tidak lagi ada aduan daripada orang ramai akan ketiadaan pegawai masjid bertugas di masjid.;

2. Dalam menjalankan urusan tadbir pengurusan masjid khususnya dalam hal-ehwal kepegawaian masjid, Jabatan Hal Ehwal Masjid telah memperkenalkan satu buku panduan kerja bagi pegawai masjid yang dipanggil sebagai Panduan Kerja Pegawai-Pegawai Masjid Tahun 1996. Buku panduan ini telah menjadi asas dan peraturan bagi pegawai-pegawai masjid sejak tahun tersebut, khusus dalam menjalankan tugas dan tanggungjawab seorang pegawai masjid.

Dalam usaha meningkatkan pengurusan masjid dan mengambil kira kedudukan buku panduan ini telah pun diguna pakai lebih 20 tahun, sewajarnya Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri dan Jabatan Hal Ehwal Masjid perlu mereviu dan mengemaskinikan buku panduan berkenaan dengan melihat keperluan-keperluan mengikut kesesuaian keadaan pada masa kini. Seperti penjadualan sistem giliran atau *shift* bertugas pegawai-pegawai masjid masa kini. Selain itu beberapa peraturan yang perlu dijelaskan dalam buku panduan tersebut seperti tindakan tatatertib.

3. Kaola menyentuh mengenai Masjid Hassanal Bolkiah Tutong. Masjid ini dibina pada tahun 1965, merupakan masjid utama di Daerah Tutong dan boleh menampung jemaah seramai 100 orang. Masjid Hassanal Bolkiah ini tidak dapat menampung keramaian jemaah masjid pada masa ini dan juga kawasannya selalu mengalami banjir kilat dan pernah juga air banjir masuk ke dalam masjid sehingga jemaah tidak dapat menunaikan sembahyang di masjid tersebut.

Pada masa ini pembinaan perumahan telah dibina di belakang masjid tersebut. Untuk makluman di belakang masjid itu adalah bukit. Jadi apabila air hujan, maka segala lumpur yang kalau tidak dibuat longkang yang sewajarnya, pada masa ini turun ke kawasan masjid sehingga menimbulkan masalah kepada jawatankuasa masjid.

Jadi sehubungan dengan itu, kaola mencadangkan supaya Kementerian Hal Ehwal Ugama akan memasukan dalam bajet akan datang sama ada RKN-12, supaya masjid baharu dibina untuk menggantikan Masjid Hassanal Bolkiah ini. Sekian itu sahaja yang dapat disampaikan. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli Yang Berhormat. Rupa-rupanya Yang Berhormat ini orang yang berpengalaman dalam perkara yang diperkatakannya dalam bidang itu kerana beliau pernah bertugas sebagai

Pegawai Tugas-Tugas Khas di bawah Kementerian Hal Ehwal Ugama suatu ketika dahulu. Jadi, mengenai bilangan tenaga di masjid-masjid yang pada masa ini tidak mencukupi, menggunakan tenaga-tenaga sementara iaitu pelapis terutama di luar bandar. Perkara ini sudah dan sedang diusahakan tetapi kitani dalam pengisian jawatan ini:

1. Dalam pengisian keperluan ini, mesti diambil kira adanya kekosongan jawatan adanya bilangan yang mencukupi dari segi peruntukan.; dan
2. Kalau adanya sedemikian itu dari segi pengisiannya yang memakan waktu. Pada masa ini, pengisian beberapa jawatan kosong sedang berjalan, itulah yang sekadar mengikut peruntukan yang ada dan disedari dalam pengisian yang berjalan ini, proses-prosesnya itu memakan waktu. Jadi inilah yang nampaknya dengan sejelas-jelasnya kekurangan tersebut dirasakan. Walau bagaimanapun, kaola berterima kasih kepada jemaah-jemaah masjid yang memahami perkara ini dan kerana itu apabila Jabatan Hal Ehwal Masjid dan bahkan jua masjid-masjid berkenaan mengambil langkah-langkah bagi memenuhi keperluannya dalam keadaan kesuntukan peruntukan orang yang akan ditugaskan di masjidnya, mereka mengambil langkah-langkah positif dan tidak membiarkan kekosongan tersebut menyebabkan masjid tidak berfungsi dengan sempurna.

Dari segi melihat masjid berfungsi dengan sempurna iaitu dalam erti kata sembahyang 5 waktu ada azannya, ada Imamnya yang mengimamkan, sekalipun, ini masalah disiplin ni, sekalipun masjid itu ada Imam satu, ada Bilal atau ada masjid yang lebih dari itu diperuntukkan kerana aturan-aturan diperuntukkan 2 orang Imam pun penuh jua jawatannya dan ada Bilalnya, menjadikan mereka 3. Kalau disiplin penjawat-jawatan tersebut sebagaimana Yang Berhormat mengetahui, maka itulah yang terjadi. Ada masjid apabila cukup waktu terutama sekali pedalaman tidak dilaungkan azan atau ada masjid-masjid yang melaungkan azan tetapi bukan oleh pegawainya tetapi oleh jemaahnya.

Mengenai hal ini tindakan-tindakan di bawah peraturan-peraturan yang ada pada masa ini dan berkuat kuasa telah dan sedang dibuat oleh Jabatan Hal Ehwal Masjid dan kalau serius membawa kepada jawatankuasa disiplin kementerian dan tindakan-tindakan di bawah peraturan-peraturan yang ada yang menghendaki, yang membolehkan mereka digantung kerja atau dipindahkan ataupun mereka disokong untuk diberhentikan dan sebagainya. Sudah ada dibuat tetapi sejauh mana tindakan-tindakan ini menyerahkan ataupun menyebabkan yang lain-lain itu supaya tidak melakukan kesalahan yang sama, kesalahan disiplin yang sama. Inilah juga bergantung pada pembawaan masing-masing Yang Berhormat

Pengerusi. Kitani mengurus manusia dan manusia berbagai-bagai tabiat dan berbagai-bagai perangai dan berbagai-bagai jua keupayaan, jadi kitani mengambil kira sedemikian dan bersabar dan mudah-mudahan dalam kesabaran kitani ada lagi اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى mengilhamkan kitani untuk mencari huraian-huraiannya yang sebaik-baiknya kepada semua.

Mengenai peraturan yang dari tahun 1996 iaitu memanglah patut direviu dan sudah pun pernah direviu dan untuk mengemaskannya dari semasa ke semasa memang sudah. Jadi pemikiran kementerian, terutama sekali Yang Berhormat barangkali patut sama-sama memaklumi. Dalam aturan tersebut Imam juga Pengerusi kepada Jawatankuasa Takmir Masjid, ia juga Bendahari bagi Jawatankuasa Takmir Masjid. Pada masa dahulu difikirkan kepimpinan imam mestilah bertanggungjawab dalam serba-serbi mengenai masjid terutama sekali kewangan masjid hanya kitani memikirkan perkara dalam urusan kewangan adalah perkara yang orang ahlinya yang boleh mengaturkan kerana kewangan akan diaudit untuk menyediakan penyata yang akan diaudit ialah kemampuan Imam saja tidak lagi dapat.

Jadi bergantung juga kepada Ahli-Ahli Jawatankuasa Takmir Masjid, hanya kerana itulah ada pemikiran misalnya untuk menjadikan Bendahari kepada Jawatankuasa Takmir Masjid itu seorang daripada Ahli Jawatankuasa Takmir Masjid dari kalangan penduduk yang

mengetahui serba sedikit hal-ehwal *book keeping* sedemikian atau macam mana yang boleh dapat membantu dalam pengauditan yang dikehendaki di bawah peraturan-peraturan kewangan. Hal inilah antara perkara yang mustahak direviu. Kalau pada masa dahulu kitani mahu Imam itu menjadi *leading* segala kegiatan termasuklah kewangan dan sebagainya. Satu lagi yang patut direviu ialah apabila Imam bertukar dari sebuah masjid ke sebuah masjid tidak ada peraturan dalam peraturan tersebut yang menyebutkan perlunya penyerahan Penyata Kira-Kira sebelum ia meninggalkan jawatannya di masjid berkenaan. Ini akan juga diperbaiki dari semasa ke semasa. Mudah-mudahan secara itu kitani melihat pembaikan hal-ehwal masjid dapat dilakukan dengan secara yang baik.

Mengenai masjid yang sudah dibina iaitu Masjid Hassanah Bolkiah yang dibina semenjak tahun 1965, memanglah keadaannya memang bagus, masih baik tapi mengambil kira perkembangan sekitarnya dan sekelilingnya yang antaranya mengganggu dan menyebabkan banjir apabila musim hujan lebat dan sebagainya. Jadi hal-hal macam ini suatu perkara yang difikirkan juga oleh Kementerian Hal Ehwal Ugama yang pada satu peringkat dahulu ada ura-ura untuk membangun masjid di daerah-daerah oleh Yayasan Sultan Haji Hassanah Bolkiah misalnya, maka masjid ada termasuk dalam yang dicadangkan untuk diperbaharui. Tapi walau bagaimanapun, perkara itu akan lebih 'dikelinga' oleh Kementerian Hal Ehwal Ugama sama ada melalui

peruntukan di bawah RKN ataupun melalui peruntukan Tabung Dana Masjid. Mudah-mudahan segala-galanya akan berjalan dan ditaufikkan oleh الله ke arah yang diredhainya.

Sekian Yang Berhormat, terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin: Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi. Pengumpulan berita-berita dan isu-isu keagamaan dari Kementerian Hal Ehwal Ugama bagi memudahkan rakyat tempatan memahami isu-isu semasa berkenaan dengan keagamaan yang dirangka oleh Kementerian Hal Ehwal Ugama, pemberitaan atau pencerahan mengenai hukum-hukum dan juga isu semasa mengenai hal keagamaan perlu dikumpulkan dalam bentuk yang mudah dibaca seperti dalam bentuk digital yang boleh diakses di rumah persendirian atau di sesebuah institusi pengajian. *Portal* atau laman sesawang ini dicadangkan untuk sentiasa dikemas kini dan dibentuk mengikut trend pada masa kini agar maklumat dapat disampaikan dengan lebih menarik dan difahami isi kandungannya.

Selain itu, segala aduan maklum balas pertanyaan dan aduan mengenai agama boleh disalurkan melalui *portal* atau laman sesawang berkenaan, berita atau isu semasa yang berkaitan dengan agama Islam dicadangkan agar dapat disebarkan melalui *portal digital* tersebut.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama: Yang Berhormat membangkitkan perkara berita dan isu keagamaan untuk dimasukkan ke dalam media sosial oleh Kementerian Hal Ehwal Ugama dan juga maklum balas mengenai hal-ehwal berita dan isu-isu tersebut. Ini satu cadangan yang baik tapi apa jenis berita atau isu. Kalau berita-berita keagamaan dari segi kegiatan bukan saja sudah dipromosikan ataupun disiarkan secara media elektronik radio dan televisyen bahkan juga media cetak surat khabar, ada berita-berita ini kitani mengetahui. Tetapi apa isu-isunya? Kalau isu itu berhubung dengan hukum-hukum bukanlah semudah itu akan dapat dijawab dan dijelaskan melainkan dengan lebih dahulu merujuk kepada pihak-pihak yang berkenaan terutama sekali fatwa dan sebagainya. Pihak yang berkenaan itu sendiri dari semasa ke semasa kitani puji membuat respons-respons sebagaimana yang diharapkan oleh Yang Berhormat tadi. Sesawang 'Darul Ifta' adalah antara sesawang yang aktif dalam perkara ini dan bahan-bahan bacaan untuk orang ramai pula ada disiarkan secara teratur dari 'Darul Ifta', di surat-surat khabar terutama sekali surat khabar kitani 'Pelita Brunei'.

Mengenai perkara ini, patutlah kitani tumpukan. Kerja-kerja ini boleh dilakukan setakat mana dan sejauh mana keperluannya mengatasi keperluan-keperluan lain. Kalau ia dilakukan oleh pihak-pihak lain yang boleh melakukannya, misalannya

dalam perkara rancangan-rancangan keagamaan dalam televisyen dan radio. Tidak semuanya datang dari rancangan Pusat Da'wah Islamiah, ia datang dari Radio dan Televisyen Brunei sendiri iaitu bahagian dakwahnya. Mereka mempunyai rancangan yang tertentu tapi menggunakan orang-orang agama sama ada dari Pusat Da'wah Islamiah ataupun dari jabatan-jabatan di bawah Kementerian Hal Ehwal Ugama ataupun dari jabatan-jabatan yang juga memberikan khidmat keagamaan.

Pada masa ini, khidmat keagamaan itu dilakukan bukan saja di Kementerian Hal Ehwal Ugama tetapi juga dilakukan oleh Jabatan Mufti Kerajaan dan Jabatan Kehakiman Syariah. Orang-orang ini semuanya ada dan boleh digunakan oleh Pusat Da'wah Islamiah, Radio dan Televisyen Brunei bagi rancangan-rancangannya. Jadi, mengikut bidang-bidang ini sudah boleh dikatakan, berita isu keagamaan itu terangkum dalam kegiatan perkhidmatan agama oleh semua pihak, tidak semestinya oleh Kementerian Hal Ehwal Ugama. Kaola rasa perkara ini difahami, diterima baik dan disambut oleh orang ramai tinggal lagi sejauh mana ia berkesan atau tidak, terpulanglah kepada satu caranya menarik dan yang kedua ialah sejauh tingkat-tingkat kadar penerimaan seseorang individu pada sesuatu perkara terutama sekali perkara agama. Sekian, terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Dipersilakan Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Merujuk di bawah Tajuk SJ01A - Kementerian Hal Ehwal Ugama.

Dalam tajuk ini, sukacita kaola menyentuh mengenai saksi penyembelihan Brunei yang dilantik di luar negeri yang saksi-saksi berkenaan dilantik dalam kalangan pegawai kedutaan Negara Brunei Darussalam yang bertugas di negara peyembelihan yang hanya diberikan kursus secara *online* dan tidak mempunyai latar belakang penyembelihan. Setakat pengetahuan kaola ada 2 negara yang telah dilantik sebagai saksi penyembelihan ini iaitu Malaysia dan Australia. Dalam hal ini, apakah jaminan Kementerian Hal Ehwal Ugama dalam menangani isu ini dan jika ada isu berbangkit semasa penyembelihan bagaimana merujuk? Sekian, Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama: Yang Berhormat Pengerusi pada mula-mula perkara ini diputuskan ertinya dalam keadaan kitani tidak dapat menghantar pemeriksa penyembelihan dalam situasi penularan *COVID-19* di negara berkenaan dan kitani sendiri juga menghadapi perkara sedemikian menyebabkan bekalan daging dari luar terputus maka memberi kesan kepada pengguna-pengguna dalam negeri, ikhtiar telah dilakukan dan antara ikhtiar itu termasuk dalam keadaan khas. Antara keadaan khas itu sepertimana yang disebutkan tadi, mewakilkan kepada pegawai-pegawai di kedutaan. Soalnya

lagi, apabila pegawai-pegawai di kedutaan ini apakah mereka sanggup atau tidak? Kira-kira kesanggupan mereka itu adakah juga melayakkan mereka? Dari segi kelayakan hukum syarak menghendaki tidak apa-apa asalkan orang Islam termasuk orang perempuan. Tetapi dari segi kesanggupan, ini yang pada permulaannya agak lucu sedikit, ada yang 'berkirik-kirik' mendengar. Sesudah itu katanya, ayam seekor pun belum pernah disembelih tapi pernah saya melihat. Itu pun katanya, 'ijap'. Walau bagaimanapun, kerana tugas, sebahagian daripada mereka itu berkesanggupan.

Dalam hal seperti ini, langkah pun diambil. Mereka itu memang tidak berpengalaman dan tidak mempunyai latar belakang dalam perkara yang akan ditugaskan jadi kerana itulah Majlis Ugama Islam Brunei juga memutuskan supaya mereka meminta bantuan dari agensi-agensi ataupun *muslim society* di tempat berkenaan. Bahkan ada lagi pihak-pihak berkenaan penyembelihan itu yang mempunyai agensi-agensi tertentu yang bertugas untuk halal *checker* sebagai Pemeriksa Halal. Jadi tenaga-tenaga inilah yang dapat membantu mereka dalam melaksanakan tugas yang diberikan sedemikian itu.

Apakah ini akan berlaku untuk masa hadapan? Ini adalah terbuka. Kalau dalam undang-undang menghendaki pemeriksaan oleh 2 orang, memastikan proses-prosesnya sebagaimana yang disebutkan dalam undang-undang dan peraturan-peraturannya mesti dari wakil

agensi-agensi atau Majlis Ugama Islam Brunei hendaklah menghantar orang-orangnya yang juga terdiri daripada jabatan-jabatan keagamaan, Jabatan Mufti Kerajaan dan selain itu pihak Kastam dan Eksais Diraja Brunei, *MPRT* semuanya untuk memastikan mengenai kedudukan pengiktirafan atau untuk memberikan akreditasi kepada pusat-pusat penyembelihan. Mengenai penyembelihan untuk menyaksikannya lazimnya dari pegawai-pegawai Majlis Ugama Islam Brunei. Macam manapun apa yang berlaku masa *COVID-19* dengan langkah-langkah yang khusus seperti ini terbuka untuk difikirkan bagi melihat semula aturan-aturan yang ada ataupun kalau perlu undang-undang yang ada mengenainya. Mudah-mudahan kitani akan memilih cara yang benar-benar menjamin kehalalan dan integriti halalnya daging yang dieksport dari luar negeri berkenaan yang *diconsume*, import oleh kitani Negara Brunei Darussalam. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama. Ahli-Ahli Yang Berhormat saya kira cukuplah dahulu kita berbincang mengenai tajuk yang berkenaan ini. Kita bersidang semula di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.

(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)

(Majlis Mesyuarat bersidang semula)

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita telah pun bersidang pada pagi tadi dan petang ini. Kita juga telah bersidang dan membincangkan tajuk-tajuk yang berkenaan maka saya kira cukuplah pada hari ini kita mengadakan perbincangan kita. Saya tangguhkan Majlis Mesyuarat Negara ini dan kita akan bersidang semula **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** pada esok hari iaitu hari Selasa, 23 Mac 2021 mulai pukul 9.30 pagi.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

DEWAN MAJLIS**Selasa, 9 Syaaban 1442 / 23 Mac 2021****YANG DI-PERTUA
DAN AHLI-AHLI MAJLIS
MESYUARAT NEGARA****HADIR:****YANG DI-PERTUA**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohamed Taib, PSNB., SLJ., PHBS., PJK., PKL., Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

**AHLI RASMI KERANA JAWATAN
(PERDANA MENTERI DAN
MENTERI-MENTERI)**

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Perdana Menteri, Menteri Pertahanan, Menteri Kewangan dan Ekonomi dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, DKMB., DPKT., King Abdul Aziz Ribbon, First Class (Saudi Arabia), The Order of the Renaissance (First Degree) (Jordan), Grand Cross of Crown Order - G.K.K. (Netherlands), Medal of Honour (Lao), DSO (Singapore), Order of Lakandula with the Rank of Grand Cross (Philippines), The Order of Prince Yaroslav the Wise, Second Class (Ukraine), DSO (Military) (Singapore), PHBS., Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Di-Raja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, DK., SPMB., DSNB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, PSNB., DSLJ., SMB., PHBS., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Awang Othman, PSSUB., DPMB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Menteri Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Apong, PSNB., DPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof, DPKT., SMB., PHBS., Menteri Pertahanan II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohammad Isham bin Haji Jaafar, PSNB., DPMB., Menteri Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Mokti bin Haji Mohd Daud, PSNB., SPMB., PJK., PKL., Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah, PSNB., SPMB., Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Erywan bin Pehin Datu Pekerma Jaya Haji Mohd. Yusof, PSNB., SPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II, Negara Brunei Darussalam.
(Tidak hadir atas urusan rasmi)

Yang Berhormat Dato Seri Setia Ir. Awang Haji Suhaimi bin Haji Gafar, PSNB., SPMB., PIKB., PKL., Menteri Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Setia Dr. Awang Haji Mat Suny bin Haji Mohd Hussein, PSNB., DPMB., PJK., Menteri Tenaga, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Hamzah bin Haji Sulaiman, PSNB., DPMB., PJK., Menteri Pendidikan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Abdul Mutalib bin Pehin Orang Kaya Seri Setia Dato Paduka Haji Mohammad Yusof, PSNB., SMB., PIKB., Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin, DPKT., SMB., Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG BERGELAR:

Yang Berhormat Pehin Datu Imam Datu Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal, PSSUB., DSNB., PHBS., PBLI., PKL. **(Tidak Hadir)**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu, DPKT., DPMB., SNB., PBLI., PJK., PKLP.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim, DPMB., SNB., PJK., PKL.

AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG TELAH MENCAPAI KECEMERLANGAN:

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung, PSB., PIKB., PKL.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad, SMB.

Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman, PSB., PIKB.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii, PSB.

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari, PIKB.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad, PIKB.

AHLI YANG DILANTIK MEWAKILI DAERAH-DAERAH:

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Berakas 'B', Zon 1 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Kota Batu, Zon 3 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Gadong 'A', Zon 4 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari, Ketua Kampung Limau Manis, Zon 5 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman, PSB., PIKB., PKL., Ketua Kampung Masjid Lama, Pekan Muara, Sabun dan Pelumpong, Zon 2 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin, PJK., PKL., Penghulu Mukim Liang, Zon 1 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput, PIKB., Ketua Kampung Labi I, Zon 2 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong, SUB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Tanjong Maya, Zon 1 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Telisai, Zon 2 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu, SMB., PSB., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Bokok, Kelima-lima Mukim Daerah Temburong.

HADIR BERSAMA:

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya Dato Paduka Awang Haji Judin Haji Asar, DPMB., SLJ., POAS., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

Yang Mulia Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail, PSB., PIKB., Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

(Mesyuarat mula bersidang pada pukul 9.30 pagi)

Yang Mulia Timbalan Jurutulis:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara bersidang bagi hari yang kesembilan Selasa, 9 Syaaban 1442 bersamaan 23 Mac 2021 didahului dengan Doa Selamat.

DOA SELAMAT

Doa Selamat dibacakan oleh Yang Dimuliakan Begawan Pehin Khatib Dato Paduka Haji Awang Hamidon bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Haji Awang Abdul Hamid.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
اللَّهُمَّ الْحَمْدُ لِلَّهِ
kerana dengan limpah rahmat dan izin-Nya jua kita dapat bersama-sama hadir pada pagi ini, bersidang bagi hari yang kesembilan di Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara. Selawat serta salam ke atas Junjungan Besar kita سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم, kaum kerabat, para sahabat serta pengikut-pengikut Baginda yang taat lagi setia hingga ke akhir zaman.

Ahli-Ahli Yang Berhormat, Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini masih lagi membincangkan Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, masa nampaknya semakin singkat dan berjalan begitu cepat. Saya telah menekankan bahawa kita telah bersidang selama sembilan hari iaitu pada hari ini hari yang kesembilan dan nampaknya kita hanya mempunyai tujuh hari sebelum 1 April 2021 iaitu Tahun Kewangan kita akan bermula.

Jadi, saya harap semua Ahli Yang Berhormat, sama-sama kita bertanggungjawab untuk menentukan supaya masa kita yang ada dalam majlis ini akan dapat digunakan sebaik-baiknya dan secepat-cepatnya kita dapat menyelesaikan masalah belanjawan yang kita hadapi sekarang ini. Kita masih mempunyai empat ataupun lima kementerian lagi yang belum kita teliti termasuk Belanjawan Kemajuan. Jadi, saya penuh berharap dan meminta sekali lagi supaya Ahli-Ahli Yang Berhormat sama ada di pihak yang dilantik mahupun pihak *Ex-Officio* akan dapat menentukan bahawa kita akan dapat menjalankan tugas-tugas kita dengan sempurna pada tahun ini. Kita mengetahui bahawa tahun ini kita terlambat sedikit memulakan mesyuarat kita dengan sebab-sebab yang tertentu dan pada masa yang sama, kita juga berhadapan dengan masalah *COVID-19* yang masih melanda yang sedikit sebanyak masih membabitkan kita.

Dengan itu, saya penuh berharap sekali lagi supaya kita akan dapat menumpukan perhatian dan memberikan kerjasama sepenuhnya terhadap usaha yang kita lakukan ini. Maka bagi membolehkan kita berbincang dan meneruskan meneliti tajuk-tajuk seterusnya dalam belanjawan yang berkenaan saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini untuk kita dapat bersidang di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya.

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

(Mesyuarat bersidang sebagai Jawatankuasa)

Yang Berhormat Pengerusi:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Ahli-Ahli Yang Berhormat majlis sekarang bersidang di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya bagi meneliti dan menimbangkan Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 satu per satu. Pada petang semalam kita telah mula membincangkan, membahaskan dan meneliti Tajuk SJ01A - Kementerian Hal Ehwal Ugama. Saya masih lagi mempunyai beberapa orang Ahli Yang Berhormat yang suka untuk turut serta membahaskan tajuk belanjawan ini dan saya juga difahamkan bahawa Menteri Hal Ehwal Ugama suka untuk mendahului dengan memberikan penerangan sebagaimana yang dinyatakan semalam, silakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal

Ugama: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Kaola mengambil kesempatan awal pagi ini sebelum menerima soalan-soalan yang mungkin bertubi-tubi selepas ini untuk menjelaskan 2 perkara sebenarnya daripada 2 orang Ahli Yang Berhormat:

1. Secara khusus, berhubung dengan peruntukan Pemeliharaan Promosi Akal yang dibangkitkan oleh Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad. Yang Berhormat bertanya dari jumlah peruntukan yang ada itu adakah termasuk juga peruntukan untuk inovasi pendidikan. Semalam, pertamanya kaola tidak tercatat dengan sempurna dan selepas itu kaola diperingatkan oleh pegawai-pegawai bahawa perkara itu perlu dijelaskan.

Pada hari ini, kaola akan menjelaskan Yang Berhormat Pengerusi. Secara khususnya memanglah peruntukan yang ada itu untuk menyokong apa jua kehendak dalam erti kata untuk dimasukkan Promosi Akal ataupun dalam Maqasid Syariah 'hifzu aqli', akal itu juga diterjemahkan sebagai intelek. Dalam bidang pendidikan, kalau inovasi pendidikan itu ia menggunakan peruntukan yang ada setakat mana, tetapi cuma tidak *diitemize* Yang Berhormat dalam kertas peruntukan yang dibentangkan di sini.

Dari segi apa yang telah dibuat untuk peruntukan itu dari segi inovasi pendidikan ia dilihat dari 2 sudut:

- i. Dari segi tadbir urus pendidikan yang meliputi penyediaan dan penambahbaikan, fasiliti, kemudahan, peralatan yang menjurus kepada pentadbiran dan pendidikan yang berkesan.; dan
- ii. Pemasangan infrastruktur internet sekolah, pembinaan dan keperluan bagi murid-murid berkeperluan khas, umpamanya tandas mereka itu berbeza, maka digunakanlah peruntukan yang ada yang disebutkan Promosi Akal untuk menyokong perbelanjaan tersebut.

Di samping itu, inovasi juga melibatkan dari segi pengajaran dan pembelajaran dan ini meliputi penyediaan akaun e-mel bagi setiap pelajar dan guru-guru secara keseluruhannya di sekolah agama dan sekolah Arab bagi memudahkan mereka menggunakan aplikasi dalam *Office 365* iaitu penyediaan kemudahan menggunakan aplikasi dalam *Office 365*, ini merupakan bahan bantu bagi pelajar seperti untuk dikir, bacaan Al-Quran secara tartil dalam *MP3*. Ia dibangunkan oleh Bahagian Teknologi kementerian, penggunaanya ialah Jabatan Pengajian Islam.

Di samping peruntukan yang ada, peruntukan kerajaan dalam situasi *COVID-19* tahun lepas ada keperluan bagi kementerian untuk membekalkan *laptop* kepada pelajar-pelajar di Sekolah Arab dan Tahfiz. Mereka memerlukan kerana pada masa itu, pembelajaran dilakukan secara talian dan tidak semua pelajar mempunyai *laptop* untuk mengikutinya dengan baik.

Maka dalam hal ini, kementerian terfikir peruntukan yang sedia ada agak terhad untuk keperluan yang lain yang lebih utama. Kementerian terfikir untuk memohon kepada Majlis Ugama Islam Brunei dan اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ Majlis Ugama Islam Brunei melalui peruntukannya, bukan peruntukan zakat, jangan salah faham, bukan peruntukan zakat yang ada tetapi peruntukan pentadbiran am, wang yang terkumpul yang termasuk daripada hasil Mahkamah Syariah dan sebagainya. Dari wang yang terkumpul itu, sebahagiannya dipohonkan untuk membiayai pembelian sebanyak 216 unit komputer riba (*laptop*), 338 capaian internet. Dengan peruntukan yang dipohonkan bagi maksud ini melalui Majlis Ugama Islam Brunei dan Majlis Ugama Islam Brunei telah meluluskannya sebanyak \$179,040.00.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ Yang Berhormat, ini ada lagi satu cara bagaimana perkhidmatan agama boleh menyokong fiskal kerajaan dalam hal sedemikian. Itu

yang dapat kaola jelaskan bagi menjawab soalan Yang Berhormat.;

2. Sementara, Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman yang memang mempunyai *interest* dan keseluruhan soalan-soalan Yang Berhormat semalam ialah mengenai Pendidikan Khas. Kaola cuma akan mengambil satu aspek dari pertanyaan Yang Berhormat itu ialah sejauh mana kementerian menyediakan guru-guru untuk Pendidikan Khas ini?

Selain mengikuti latihan-latihan kursus yang diatitkan bersama dengan Kementerian Pendidikan, abiskaola juga melalui jajaran kementerian Hal Ehwal Ugama sendiri iaitu Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan mengadakan kursus peringkat ijazah iaitu Ijazah Sarjana Muda Pendidikan Islam, *minomya* ialah Pendidikan Khas. Setakat ini, pada tahun lepas ada beberapa orang mahasiswa yang sudah lulus dari kursus ini dan pada masa ini seperti biasa tidak terus-menerus secara langsung mereka akan diserapkan ke dalam perjawatan-perjawatan yang ada dan tergantunglah pada kekosongan jawatan-jawatan. Tapi keperluan ada dan keperluan itu sudah dicari ikhtiar bagaimana mengisinya oleh kementerian sendiri. Ertinya kitanilah berikhtihar sama-sama dan dari semasa

ke semasa tentulah hal ini akan kitani lihat.

Demikian yang dapat kaola nyatakan dan kaola mengucapkan terima kasih sekali lagi kepada Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Kita mulakan sekarang, mulakan balik bahawa kita telah mendengar beberapa soalan dan penerangan dari sejak semalam. Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung.

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ Yang Berhormat Pengerusi, kaola bercakap di bawah Tajuk SJ01A - Kementerian Hal Ehwal Ugama. Kaola menyentuh berkenaan dengan tanah-tanah perkuburan Islam di Negara Brunei Darussalam sepertimana yang telah kitani ketahui, ada antaranya:

1. Dalam keadaan yang sudah penuh, padat dan tidak tersusun.;
2. Ada juga dalam keadaan yang bersih dan lengkap dengan kemudahan-kemudahan asas.;
3. Ada juga yang terpinggir dan tidak digunakan oleh penduduk setempat.

Sehubungan dengan itu, kaola ingin bertanya. Apakah Kementerian Hal Ehwal Ugama memerlukan jabatan atau jawatan yang berkenaan mempunyai

perancangan untuk mewujudkan garis panduan tanah perkuburan Islam Negara Brunei Darussalam sebagai panduan bagi memastikan penggunaan tanah-tanah perkuburan Islam dapat digunakan dengan lebih teratur selamat dan bersih berdasarkan cara Islam?

Kaola juga ingin mencadangkan agar kaedah menswastakan atau diswastakan dilaksanakan melalui pendekatan yang sesuai agar tanah-tanah perkuburan Islam dapat diurus dengan lebih baik dan selamat. Misalnya:

1. Pemeliharaan kawasan.;
2. Memastikan pengawalan dan keselamatan tanah - tanah perkuburan.;
3. Menyediakan kemudahan dan perkhidmatan yang sesuai kepada orang ramai.

Dengan kaedah ini kaola percaya بِإِذْنِ اللَّهِ boleh menyediakan peluang perniagaan dan pekerjaan kepada masyarakat setempat.

Sekian,
وَبِاللَّهِ التَّوْفِيقَ وَالْهُدَايَةَ. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, suatu pemikiran yang bagus iaitu berhubung dengan Yang Berhormat itu bukan bertanya tapi sebenarnya menyarankan supaya kementerian

mempunyai garis panduan dalam pengurusan tanah-tanah perkuburan Islam supaya ia mencapai pemeliharaannya akan terjaga dan keadaannya tidak terbiar dan sebagainya. Semua itu memanglah suatu yang wajar Yang Berhormat Pengerusi.

Sejauh ini, kementerian tidak mempunyai garis panduan sedemikian, beberapa tahun dahulu memang ada inisiatif kementerian untuk menyusun tanah-tanah perkuburan khususnya tanah-tanah perkuburan yang baharu. Misalnya, perkuburan yang liang lahadnya ditentukan mengikut siapa yang datang mengikut giliran-giliran. Tidak seperti yang *conventional* yang lazimnya apabila jenazah dikebumikan pihak keluarga memilih di mana tempatnya.

Tapi, inisiatif sedemikian tidak popular dalam kalangan orang ramai kitani. Hal itu tertinggal begitu sahaja. Bagaimanapun, garis panduan untuk pemeliharaan dan sebagainya itu sekalipun tidak ada. Kaola dapat menjamin Yang Berhormat Pengerusi, bahawa sekalipun tidak ada garis panduan tetapi kerja-kerja untuk memelihara perkuburan memang ada. Misalnya, Yang Berhormat tadi menyarankan supaya menswastakannya. Penswastaan perkuburan ini yang kaola cuma mahu hadamkan dalam pemikiran kaola apa bentuknya. Di mana faedah-faedah yang akan didapati oleh syarikat yang mengambil penswastaan itu dan akan mengecaj semula kepada kerajaankah atau akan mengecaj kepada pengguna-pengguna

di perkuburan itu? Penswastaan yang tergambar kepada kaola.

Tetapi, bagaimana Kementerian Hal Ehwal Ugama yang hanya mempunyai seramai 41 orang buruh perkuburan bagi mengawasi kawasan perkuburan-perkuburan di seluruh daerah di negara ini. Terdapat 241 kawasan perkuburan tanah Islam di Negara Brunei Darussalam dan daripada 241 ini 167 sahaja yang aktif dan yang selebihnya 104 *non-active*. *Non-active* inilah yang dimaksudkan oleh Yang Berhormat tadi tidak terpelihara dan keadaannya usang. Memandangkan kepada banyaknya kawasan tanah perkuburan yang mahu dijaga dengan tenaga yang cuma ada seramai yang kaola sebutkan tadi (seramai 41 orang) itu. Maka tanpa ada garis panduan tertentu, ikhtiar kementerian dalam perancangannya dan pelaksanaannya ialah bukan menswastakannya tetapi meng*outsource* tugas-tugas yang tidak dapat dipikul oleh buruh kubur dari kementerian yang hanya seramai 41 orang itu dengan cara mengadakan *term contract* kepada syarikat-syarikat untuk melakukannya.

Ada *term contract* yang bersifat harian untuk beberapa buah kawasan kubur tertentu dan ada yang bersifat mingguan. Ada *term contract* berkenaan hanya untuk setakat membuang sampah ertinya membersihkan daripada sampah-sarap yang ada dan ini bersifat harian Yang Berhormat Pengerusi dan *term contract* ini diberikan kepada syarikat-syarikat tempatan. Kementerian Hal Ehwal Ugama sebagaimana juga kementerian-kementerian yang lain Yang

Berhormat Pengerusi memegang dasar ertinya kitani mengadakan peluang-peluang sedemikian ini iaitu:

1. Untuk memberi peluang kepada syarikat-syarikat tempatan.; dan
2. Memberikan pekerjaan kepada anak-anak tempatan dengan syarat untuk syarikat itu mendapatkan *term contract* ini ialah mereka mengambil anak-anak tempatan berkerja sekurang-kurangnya misalnya 80-90% daripadanya. Itu 'diakun' Yang Berhormat Pengerusi, 'diakun' oleh syarikat berkenaan dalam *tender*, sebut harga dan sebagainya.

Tetapi pada kenyataannya bukanlah orang-orang tempatan kitani. Inilah yang jadi permasalahan jua. Tujuan untuk pembersihan kubur, penjagaan kubur termasuklah kubur-kubur yang *non active* tadi pun dijaga jua kira-kira dapat digunakan semula kerana pada masa ini tanah-tanah perkuburan yang sedia ada sebahagiannya ada sudah disebutkan oleh Yang Berhormat tadi penuh dan padat tidak lagi dapat diisikan. Kubur-kubur lama yang masih boleh diisikan, terus juga dipelihara oleh Kementerian Hal Ehwal Ugama bagi penggunaan orang ramai iaitu digalakkan untuk kembali semula kepada perkuburan lama yang mereka selesa untuk menggunakannya bagi jenazah kaum keluarga masing-masing.

Itulah kalau di Daerah Tutong Yang Berhormat Pengerusi dari segi *term contract* di Daerah Tutong sahaja ada 7 buah perkuburan yang secara *term*

contract secara bulanan bukan secara harian. Di Daerah Brunei Muara ada 2 perkuburan yang harian dan lagi ada perkuburan-perkuburan yang pembersihan sampah, pembuangan sampah, sampah dari kawasannya diatarkan secara *term contract* tanpa ada garis panduan tertentu, ini tidak bermakna kementerian mengabaikan pemeliharaan tanah-tanah perkuburan Islam.

Sekian Yang Berhormat Pengerusi. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Pengerusi, kaola ingin menyentuh mengenai Tabung Dana Pembinaan Masjid di Negara Brunei Darussalam.

Statistik jumlah kutipan Tabung Dana Pembinaan Masjid di Negara Brunei Darussalam dalam laman sesawang Kementerian Hal Ehwal Ugama menunjukkan setakat bulan Disember 2019 jumlah keseluruhan adalah sebanyak \$10.3 juta. اَلْحَمْدُ لِلَّهِ kaola menyambut baik akan usaha pihak Kementerian Hal Ehwal Ugama bahawa dana tersebut telah berjaya membina

sebuah masjid baharu dan membaik pulih 4 buah masjid yang lain.

Soalan kaola, mohon pencerahan daripada Menteri Hal Ehwal Ugama untuk mengongsikan jumlah keseluruhan terkini dana tersebut dan apakah projek seterusnya yang akan dilaksanakan selanjutnya?

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama: Terima kasih kepada Yang Berhormat kerana menimbulkan perkara ini dan menyebut jumlah yang dapat diperolehinya dari laman sesawang kementerian.

Yang Berhormat Pengerusi, kaola mengucapkan terima kasih Yang Berhormat menziarahi atau melawat laman sesawang kementerian abiskaola, ini merupakan perkara yang baik Yang Berhormat Pengerusi. Cuma angka yang didapatkan ialah angka yang diberikan dalam laman sesawang setakat Disember 2019 iaitu \$10.3 juta dan pertanyaan Yang Berhormat berapakah jumlah yang terkini. Kalau jumlah terkini yang kaola dimaklumkan setiap bulan Yang Berhormat Pengerusi, bulan yang terakhir hampir maknanya Mac ini iaitu bulan lepas bulan Februari hampir mencapai \$15 juta. Sebenarnya penggunaan ini sudah ada perancangan dari tahun 2018 hingga 5 tahun ke hadapan iaitu sehingga tahun 2023 untuk menggunakan tabung dana ini bagi pembinaan 5 buah masjid dan dengan unjuran 5 tahun ke hadapan,

maknanya pada tahun 2023 dalam perkiraan dapat membelanjai pembinaan 5 buah masjid, katalah dalam sebuah masjid itu antara \$3.5 juta dan \$4.5 juta, jadi dianggarkan sedemikian rupa kerana kutipan bulanan **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** sangat menggalakkan termasuk dari kalangan penjawat awam dan juga kalangan beruniform, selain tabung yang ada di masjid-masjid iaitu sumbangan daripada orang ramai yang juga mungkin daripada kalangan penjawat awam kerana kita di Brunei kalau hendak bersedekah, kalau ke masjid membawa dalam poketnya seringgit dua Yang Berhormat dan ada juga keluarga berpesan: "jika kita ke masjid cuba bawakan sedekahku ini", isterinya berpesan supaya sedekah itu dimasukkan ke dalam tabung masjid.

Jadi itulah hasilnya kutipan-kutipan ini diperolehi Yang Berhormat Pengerusi, sangat menggalakkan, cuma perancangan 5 tahun ini sepatutnya bermula dari tahun 2018 dan abiskaola menganggarkan pada tahun 2019 sudah ada peletakan batu asas dan pada tahun lepas ada peletakan batu asas tetapi kerana penyediaan yang selalu terbabit ini, sudah siap pelannya, *desigmya* lulus di peringkat kementerian dan peringkat Majlis Ugama Islam Brunei tetapi dalam peringkat bila sudah *award* kepadanya atau belum sampai *award* didapati penyiasatan lagi pada tapak yang memerlukan kerja-kerja yang lebih daripada peruntukan. Misalan tanah, tanahnya tidak seperti yang dijangkakan iaitu tanahnya yang memerlukan *piling* kerana keadaan tanah tidak mengizinkan

dengan *design* yang asal dan hal itu terganggu.

Kedua, terganggu lagi dari segi penyediaan pelan-pelan dan sebagainya. Untuk makluman orang ramai walaupun tabung dana ini dalam kendalian Majlis Ugama Islam Brunei dengan sekretariatnya Jabatan Hal Ehwal Masjid tetapi pelaksanaan projek-projeknya di bawah satu jawatankuasa di kementerian yang pelaksanaan teknikalnya adalah dilakukan secara kolaborasi dengan Kementerian Pembangunan dan Kementerian Pembangunan dengan *team*nya tertentu yang dikhususkan bagi menangani perkara ini.

Abiskaola mengucapkan terima kasih atas kerjasama dan kesefahaman selama ini mengendalikan bukan sebuah masjid namun sudah 2 buah. Sebuah masjid di Kampung Bukit Panggal, Daerah Tutong dan sebuah masjid lagi di Kampung Tanjung Bunut, Daerah Brunei dan Muara. Jadi masjid-masjid yang lain dirancangkan di Kampung Junjungan, Daerah Brunei dan Muara di Kampung Junjungan inilah tiba-tiba tanahnya didapati tidak sesuai dan memerlukan peruntukan dan peruntukannya bertambah hampir sejuta daripada peruntukan asal tetapi tidak mengapa akan dilakukan juga.

Kami ada perancangan di Kampung Ulu Tutong dan selebihnya di Dearah Tutong jua, di Kampung Lamunin dan juga menaik taraf sebuah balai ibadat di Daerah Temburong untuk dijadikan masjid iaitu di kawasan orang-orang

mualaf dan pemikiran juga sudah mula sekarang ini aktif semula mengenangkan Masjid Mohammad Salleh Pekan Bangar yang keadaannya memerlukan pembaikan dan sebagainya. Rancangan pembaikan dan 'pembisaian' sudah diputuskan dengan belanjanya yang telah dianggarkan oleh Kementerian Pembangunan dengan jumlah sekian-sekian dan peruntukannya sudah pun ada, untuk sementara ia dibangun semula dan *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* mungkin kalau ini tidak termasuk dalam rancangan 5 tahun, mungkin rancangan selanjutnya bahawa Masjid Mohammad Salleh Pekan Bangar akan dibangun semula dan *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* pembangunan semula masjid tersebut akan menggunakan tabung dana masjid.

Itu sahaja yang kaola dapat kongsi. Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari.

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola ingin bertanya tentang:

1. Penggunaan surau bagi tujuan solat fardu Jumaat kerana masjid-masjid masih tidak dapat menampung jemaah yang ramai seperti kawasan Berakas dan Kampung Rimba sebagai contoh pada masa ini Surau Tentera Udara dan Surau Lapangan Terbang Antarabangsa dibukakan untuk sembahyang 5 waktu namun belum

dibukakan bagi tujuan solat fardu Jumaat.

Soalan kaola, adakah sudah penelitian mengenai kesesuaian ia dibukakan bagi tujuan tersebut?;

2. Kaola mengambil maklum bahawa daging-daging yang diragui kehalalannya dirampas dan dihapuskan oleh Bahagian Kawalan Makanan Halal. Kaola ingin mencadangkan apakah kiranya proses penghapusan bagi daging yang diragui kehalalannya dapat disalurkan kepada badan-badan bukan kerajaan untuk diberikan kepada haiwan liar dengan kawalan ketat dan pemantauan daripada unit berkenaan.; dan
3. Terakhir sekali, Kaola sebenarnya berhajat untuk membahaskan tentang pentadbiran urusan kewangan duit kutipan masjid tetapi sudah dijawab oleh Yang Berhormat Kementerian Hal Ehwal Ugama kelmarin. Kaola ingin menyokong dan membuat cadangan tambahan untuk latihan bersesuaian seperti penyediaan rekod penyata kira-kira dan kewangan khususnya kepada pentadbir masjid dan penggunaannya adalah *transparent*.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama: Terima kasih Yang Berhormat dan Yang Berhormat Pengerusi.

1. Mengenai penggunaan surau untuk sembahyang Jumaat, memanglah dari segi hukum tidak ada. Tetapi kalau ada keperluan yang dikatakan Yang Berhormat tadi, surau-sarau itu untuk dinaik taraf kepada masjid bagi membolehkannya digunakan untuk sembahyang Jumaat bagi menampung setengah-setengah masjid yang tidak dapat mencukupi, baik pada masa sekarang yang kitani dimestikan ada penjarakan dan sebagainya dan kapasiti yang tidak dapat orang datang sepenuhnya.

Tapi dapatlah pada masa sekarang ini, terpaksa mendirikan khemah-khemah khas tertentu. Musim bulan Ramadan sudah hampir, kesesakan masjid pada waktu Jumaat akan terjadi. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** Jabatan Hal Ehwal Masjid akan bersedia untuk menampung jemaah yang bertambah di masjid-masjid. Jadi, bagaimana untuk menaik taraf surau untuk menjadi masjid. Hal ini memanglah melalui proses-proses iaitu dengan memohon. Permohonan akan dipertimbangkan oleh Majlis Ugama Islam Brunei dengan melihat kepada benar-benar keperluannya. Bukan keperluan sahaja, tapi keperluan persekitarannya, benarkah kawasan tersebut tidak ada masjid atau ada masjid tetapi tidak mencukupi untuk menampung penduduk-penduduk berjemaah. Benar, penduduk Kampung Rimba memerlukan masjid tetapi penduduk Kampung Rimba boleh juga ke Masjid Universiti Brunei Darussalam, Masjid

STRKJ, Jalan Berakas dan sebagainya.

Begitulah pertimbangan seterusnya. Kemudian ada pertimbangan lagi dari pihak yang berkenaan yang 'empunya' masjid. Misalnya, pertimbangan dari pihak Kementerian Pertahanan mengenai Surau Angkatan Tentera Udara. Jadi, adakah tidak menjejaskan perkiraan-perkiraan atau perhitungan-perhitungan dari segi keselamatan dan sebagainya dan mesti diambil kira juga.

Pendek kata, kaola dapat menyatakan perkara ini boleh difikirkan dan bolehlah secara aktif pihak-pihak yang berkenaan mengemukakannya kepada Jabatan Hal Ehwal Masjid yang akan membawanya kepada Majlis Ugama Islam Brunei bagi pertimbangan. Suatu perkara yang sangat bagus.

2. Sebagaimana yang Berhormat tadi sebutkan, kaola menyentuh juga mengenai keperluan imam-imam mempunyai pengalaman dari segi kewangan dan kerana itu perlu kepada kursus. Untuk makluman, sebagai tambahan kepada maklumat yang kaola berikan semalam ialah kursus kewangan ertinya kursus macam mana mengatur kewangan masjid dilakukan secara bermusim oleh Jabatan Hal Ehwal Masjid melalui Kementerian Hal Ehwal Ugama, Bahagian Audit Dalaman yang memberikan kursus. Jadi, mudah-mudahan itu menjadi

sebahagian untuk memperbaiki pengurusan kewangan masjid. Di samping itu, yang kaola sebutkan semalam, keperluannya untuk meninjau semula Buku Panduan Kerja Masjid tahun 1996 atau 1997 yang dibangkitkan oleh yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Haji Apong semalam.

3. Mengenai daging yang diragui kehalalannya, dipisahkan dari tempat penjualannya atau sebahagiannya kalau yang didapati hasil dari operasi pemeriksaan dan hal yang sedemikian itu, didapati sebagai benda yang boleh dirampas. Ia disimpan, dibawa oleh pihak penguat kuasa yang berkenaan dan *storagenya ada* di Bandar Seri Begawan, disimpan sehingga perkara itu akan menjadi bahan bukti bagi perbicaraan di mahkamah. Jadi, tidak terus-terus dirampas, dibawa ke tempat *storage* yang dipunyai oleh pihak penguasa lalu dicari melalui badan-badan yang *non-government*, *non-profitable* dan sebagainya yang memelihara haiwan-haiwan yang perlu juga pembekalan dan pemakanan seperti daging ini. Tidak semudah itu Yang Berhormat dan ia ada prosesnya. Bahan-bahan itu tidak terus-terus dirampas dan dapat dibahagikan. Ia akan menjadi bahan yang mesti dibawa sebagai bahan bukti dalam perbicaraan dan kes tersebut.

Terima kasih.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Pengerusi, Ahli-Ahli Yang Berhormat, kaola sukacita juga akan mengambil kesempatan dalam seminit dua untuk mohon kepastian di bawah Tajuk SJ01A - Kementerian Hal Ehwal Ugama. Yang Berhormat Pengerusi, sebagaimana mukadimah yang telah disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama semalam, hamba telah meneliti laporan penuh mengenai mukadimah yang disampaikan yang menyentuh mengenai Anggaran Perbelanjaan 2021/2022 iaitu di bawah Kod Akaun 1116 - Hal Ehwal Ugama mengenai pelulusan masjid baharu RPN, sebanyak 6 buah RPN dalam senarai ini antaranya, terkandunglah masjid baharu RPN Kampung Lumut. Sudah diluluskan perbelanjaannya dalam Tahun Kewangan 2020/2021 dan juga dalam Anggaran Tahun Kewangan 2021/2022 dan harga perancangan sebanyak \$5 juta. Jadi, nampaknya dalam mukadimah Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama tidak ada menyebut RPN Kampung Lumut dalam rancangan Kemajuan ini.

Kaola sukacita dengan hormat memohon kepastian bagi rancangan Kementerian Hal Ehwal Ugama ini iaitu bagi pembinaan masjid baharu RPN Kampung Lumut dalam rancangan pembinaan yang selari dengan masjid baharu RKN

yang disebutkan, supaya penduduk di RPN Kampung Lumut itu dapat kepastian dan juga tidak waham mengenai pembinaan masjid itu. Jadi, dengan penuh hormat hamba mohon pencerahan juga Yang Berhormat Pengerusi. Sekian.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ terima kasih Yang Berhormat dan Yang Berhormat Pengerusi. Yang Berhormat memohon pencerahan mengenai kedudukan masjid RPN Kampung Lumut yang disebutkan dalam peruntukan dalam perancangan RKN ada. Tapi untuk diterangkan apa yang kaola sebut dalam mukadimah itu, ialah projek-projek pembinaan masjid yang diaturkan dalam Rancangan Kemajuan Negara yang dilihat dalam keadaan suasana *COVID-19*, ertinya dalam suasana *COVID-19* tidak melengahkan Kementerian Hal Ehwal Ugama dari melihat projek-projek yang akan dilaksanakan.

Projek itu ada dengan peruntukannya untuk RPN Kampung Lumut tetapi tidaklah disebut dalam mukadimah kaola itu kerana ia tidak termasuk, dalam erti kata ada sudah pelannya disiapkan dengan tanahnya dan termasuk dalam perancangan yang ada dalam peruntukan yang diberikan dan bagi maksud-maksud itu pihak Bahagian Teknikal kementerian bersama dengan Kementerian Pembangunan merancang untuk pelaksanaannya, tetapi tidak disebut secara butiran, tidak bermakna peruntukan itu tidak digunakan atau rancangan itu tidak dijadikan.

رَنْعَانِإِنْ شَاءَ اللّهُ rancangan itu akan dijadikan apabila masjid-masjid yang disebutkan yang sudah ada dalam *tender* dan *design* dan sudah dilaksanakan. Maka kitani akan beralih kepada masjid-masjid bukan sahaja dalam RKN tetapi masjid-masjid di bawah projek Tabung Dana Pembinaan Masjid sebagaimana yang kaola katakan tadi. Terima kasih.

(Pembetulan: Untuk makluman masjid baharu RPN Kampung Lumut tawaran telah dibuka pada 17 Mac 2021 dan ditutup pada 20 April 2021. Maknanya masjid ini sedang aktif dalam proses untuk pembinaannya.)

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih, Yang Berhormat. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ kita telah pun berbincang dengan panjang lebar di bawah Tajuk Kementerian Hal Ehwal Ugama dan masanya sudah tiba, saya kira bagi kita untuk mengundi.

Ahli-Ahli Yang Berhormat, yang bersetuju supaya Tajuk SJ01A - Kementerian Hal Ehwal Ugama diluluskan, sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis: Tajuk SJ01A, dijadikan sebahagian daripada Jadual. Tajuk SK01A hingga Tajuk SK08A - Kementerian Pembangunan.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita sekarang berpindah ke Tajuk SK01A hingga Tajuk SK08A – Kementerian Pembangunan. Sebelum tajuk ini dibukakan untuk dibahaskan, saya ingin memberikan ruang kepada Yang Berhormat Menteri Pembangunan untuk memberikan mukadimah belanjawan dan hala tuju penyediaan belanjawan kementeriannya. Saya persilakan, Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri Pembangunan: بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلٰى اَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِيْنَ وَعَلٰى اٰلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِيْنَ.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Terima kasih kepada Yang Berhormat Pengerusi kerana memberi peluang bagi kaola menyampaikan mukadimah di Dewan yang mulia ini untuk mengongsikan fokus-fokus utama Kementerian Pembangunan dalam pembentangan Anggaran Belanjawan Kementerian Pembangunan bagi Tahun Kewangan 2021/2022 dan juga beberapa program dan inisiatif - inisiatif kementerian ini dan jabatan-jabatan di bawahnya.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ kaola merakamkan penghargaan kepada Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang telah menyediakan peruntukan sejumlah \$433,581,855.00 bagi Kementerian Pembangunan seperti berikut:

1. Sejumlah \$94,355,980.00 untuk Gaji Kakitangan.;
2. Sejumlah \$127,769,720.00 untuk Perbelanjaan Berulang-Ulang.; dan
3. Manakala sejumlah \$211,456,155.00 diperuntukkan dalam Peruntukan Rancangan Kemajuan Negara Ke-11, untuk meneruskan pelaksanaan projek-projek infrastruktur yang sedang dan akan dilaksanakan di bawah Kementerian Pembangunan.

Dalam mendukung usaha memperkukuhkan kedudukan kewangan kerajaan, kaola ingin menekankan komitmen Kementerian Pembangunan ini iaitu melalui pengurusan kutipan hasil dan perbelanjaan berhemah (*prudent spending*) dan *'value for money'*, sehingga bulan Februari 2021, sejumlah \$91.6 juta iaitu 87% daripada anggaran hasil keseluruhan berjumlah \$105.4 juta telah dapat dikutip. Usaha-usaha yang telah dibuat setakat ini bagi meningkatkan kutipan hasil yang cekap, nampaknya telah berhasil melalui *streamlining process* dan dengan adanya kemudahan-kemudahan teknologi dan sistem pembayaran secara *online*.

Dalam menangani impak dari keadaan ketidaktentuan yang dipengaruhi oleh perubahan iklim, perubahan trend sosioekonomi akibat dari penularan pandemik *COVID-19*, Kementerian Pembangunan tetap komited meneruskan perancangan untuk meningkatkan lagi prasarana infra-pembangunan bagi memangkin

pertumbuhan sosioekonomi negara dan meningkatkan kualiti kehidupan rakyat dan penduduk negara ini.

Di samping itu, usaha-usaha untuk mempertingkatkan keberkesanan polisi dan proses-proses berkaitan dengan perkhidmatan kepada orang ramai, akan diteruskan seperti yang telah digariskan dalam Pelan Tindakan serta Rangka Dasar dan Pelan Strategik Kementerian Pembangunan 2018-2023.

اللَّحْمَدُ لِلَّهِ pelbagai pencapaian telah dicapai sejak tahun 2020 dan awal tahun 2021 khususnya dari segi infrastruktur. Antara lain seperti berikut:

1. Bagi mendukung inisiatif Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan antara penyediaan projek-projek termasuklah projek Fasa 1 Penyediaan Infrastruktur bagi Projek Penanaman Padi secara Komersial Kawasan Kandol Daerah Belait seluas 30 ekar dan Fasa 2 dijangka akan bermula pada tahun ini.;
2. Penyediaan penyediaan perumahan dari segi penambahbaikan yang akan diperuntukkan kepada pemohon Skim Perumahan Negara pada tahun ini termasuklah 10 unit rumah teres RPN Kampung Rimba, Daerah Brunei dan Muara, 20 unit rumah teres di Kampung Bukit Beruang, Daerah Tutong dan 300 unit di Kampung Lambak Kanan, Daerah Brunei dan Muara.;

3. Penyiapan Loji Rawatan Air peringkat 4 dan 5, purata meningkatkan pengeluaran air bersih, sekitar 12% ke 18% peningkatannya iaitu 33-38 juta liter sehari.;
4. Dalam menangani masalah banjir yang dipengaruhi oleh perubahan iklim, **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** dengan progres projek saliran, pembedungan dan perlindungan persisiran pantai di beberapa tempat yang strategik, kawasan banjir telah dapat dikurangkan sebanyak 47%, peningkatan sistem pembedungan daripada 92% ke 94% dan peningkatan perlindungan pesisiran pantai ke 43% bagi menangani *sea level rise*.;
5. Peningkatan konektiviti serta penambahbaikan kualiti jalan juga telah tidak ketinggalan dengan penyiapan beberapa projek jalan seperti isu yang dibangkitkan dalam Majlis Mesyuarat Negara yang lepas dan beberapa sesi permuzakarah. Antaranya termasuklah peningkatan Jalan Serasa, Jalan Kota Batu, Lebuh Raya Muara-Tutong berdekatan dengan Kawasan Lugu, Mengkubau *Interchange* yang telah dinikmati oleh pihak awam. Begitu juga, **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** dengan penyiapan dan penggunaan Jambatan Sultan Haji Omar Ali Saifuddien yang menyambung konektiviti antara dua daerah, Daerah Brunei dan Muara dan Daerah Temburong yang telah dimanfaatkan oleh penduduk negara ini terutama sekali dalam keadaan pandemik *COVID-19*.

FOKUS UTAMA KEMENTERIAN.

Dalam mendukung tema belanjawan bagi Tahun Kewangan 2021/2022, yang memfokuskan antara lain kepada penyediaan kemudahan dan infrastruktur yang mampan (*sustainable*) dan berdaya tahan (*resilience*) untuk kesejahteraan awam dan perkembangan ekonomi, Kementerian Pembangunan pada tahun ini akan memfokuskan ke arah usaha-usaha seperti berikut:

- i. Bagi menjamin kesediaan dalam menangani cabaran sekuriti bekalan air dan isu kualiti air.;
- ii. Penyediaan perumahan di bawah Rancangan Perumahan Negara (RPN).;
- iii. Membukakan tanah-tanah kerajaan yang telah dikenal pasti bagi mendukung aktiviti-aktiviti ke arah pertumbuhan ekonomi.;
- iv. Pembangunan infra yang resilien bagi mitigasi bencana alam dan perubahan iklim.;
- v. Membantu dan mempercepatkan pembangunan yang telah dirancang seperti pembangunan sekolah-sekolah, pengajian-pengajian tinggi serta masjid-masjid dan bangunan-bangunan kerajaan termasuklah penyediaan infra bagi kawasan-kawasan pertanian.

Semua ini selaras dengan tujuan pencapaian matlamat Wawasan Brunei 2035.

i. Sekuriti Bekalan Air dan Strategik Pengurusan.

Dalam peruntukan Tahun Kewangan 2021/2022, sejumlah \$24.8 juta telah diperuntukkan bagi pengurusan bekalan air di bawah Tajuk Perbelanjaan Berulang-Ulang khusus untuk kerja-kerja pemeliharaan aset-aset air dan sebanyak \$58 juta di bawah peruntukan Rancangan Kemajuan Negara Ke-11 bagi melaksanakan 8 buah projek yang semua ini bagi memastikan bekalan air yang berterusan dan menjamin sekuriti bekalan air negara untuk kepentingan semua rakyat dan penduduk negara ini.

Perkara ini sememangnya memerlukan pelaburan kewangan yang tinggi, usaha ini juga memerlukan kerjasama orang ramai dalam budaya penggunaan air secara bijak. Kita perlu meningkatkan dan memperbaiki cara pengurusan bekalan air di rumah, pejabat dan juga dalam sistem bekalan air kita. Semua pendekatan ini penting bagi mengurangkan pembaziran dan memastikan bekalan air kita terjamin pada masa akan datang.

Secara purata kadar penggunaan air bersih domestik bagi negara kita berjumlah 380 liter per kapita sehari iaitu 380 *liters per person per day*, iaitu penurunan sejumlah 40 liter per kapita sehari dari tahun 2018. Ini adalah hasil dari beberapa program kesedaran awam yang giat dijalankan oleh Jabatan Kerja Raya dan إِنَّ شَاءَ اللَّهُ

kempen-kempen akan terus dijalankan untuk mengurangkan kadar penggunaan air bersih domestik meningkat ke tahap yang lebih mampan, memandangkan kadar penggunaan air bersih ini masih tinggi iaitu lebih kurang 2 kali ganda berbanding dengan negara jiran seperti Singapura dan Malaysia.

Beberapa usaha bagi mencapai sistem bekalan air yang *resilient* melalui pelaksanaan projek-projek seperti berikut:

- a. Peningkatan keupayaan rawatan bagi penghasilan air bersih dengan pembinaan Loji Rawatan Air Bukit Barun peringkat kelapan dengan kapasiti 120 juta liter sehari, penaiktarafan Loji Rawatan Air Agis-Agis di Kuala Belait dengan kapasiti 36 juta sehari dan penaiktarafan Loji Rawatan Air Bukit Barun Fasa 4 dan 5 yang dapat meningkatkan efisiensi pemprosesan air sehingga purata 12% ke 18% (33-38 juta liter sehari).;
- b. Meningkatkan *storage capacity* melalui pembinaan tangki-tangki air tambahan di beberapa kawasan.; dan
- c. Penggantian paip-paip air utama dan pembahagiannya (*distribution*) serta mengganti dan menaik taraf pam-pam di seluruh negara.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli
Yang Berhormat.

Akhir-akhir ini masalah air kekuningan sering berlaku di beberapa kawasan. Salah satu sebab ialah kandungan organik yang sangat tinggi terutama sekali pada musim hujan di sebelah hulu yang menyebabkan warna air mentah menjadi keruh. Selain tumpuan kepada rawatan air dengan dos bahan-bahan kimia yang bersesuaian dan selamat, beberapa usaha lain seperti pembersihan *reservoir* dan pembaikan proses bagi kerja-kerja pembaikan dan penggantian paip-paip air juga sedang dilaksanakan. Pihak orang ramai juga boleh membantu dalam mengurangkan masalah air kekuningan dengan membersihkan tangki-tangki air di rumah masing-masing dari masa ke semasa.

Beberapa tindakan lain ke arah sekuriti bekalan air secara jangka panjang termasuklah:

- a. Penggunaan *smart meter* yang telah bermula secara *pilot* dan *live testing* sejak tahun lepas dan pemasangan meter-meter tersebut dijangka akan bermula pada tahun ini secara berfasa. Projek ini dijalankan oleh Jabatan Perkhidmatan Air, Jabatan Kerja Raya, Kementerian Pembangunan bersama dengan pihak Jabatan Perkhidmatan Elektrik, Kementerian Tenaga, Jabatan Perbendaharaan, Kementerian Kewangan dan Ekonomi dan *DST Network* anak syarikat *Darussalam Asset* secara kaedah *PPP*. Dengan pelaksanaan projek ini dan juga

pelaksanaan tarif air yang baharu, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** masalah tunggakan pembayaran air dan peralihan budaya kepada pemakaian air secara bijak, berhemah dan mengelakkan pembaziran akan dapat ditangani.;

- b. Melaksanakan kajian *water supply system* dan *demand study* iaitu kajian secara holistik keperluan air secara jangka panjang, strategi pembekalan air serta cadangan bagi pengurusan yang lebih cekap dan *cost-effective* pada masa akan datang.; dan
 - c. Melaksanakan kajian *non revenue water (NRW)* untuk mendapatkan data bagi mengenal pasti punca-punca *NRW* yang sedang berjalan pada masa ini bertujuan untuk perancangan bagi pengurangan *NRW*.;
- ii. Penyediaan Perumahan Dalam RPN.

Dalam mencapai sasaran Wawasan Brunei 2035 bagi menyediakan 85% rumah kediaman untuk rakyat dan penduduk, usaha diteruskan dengan perancangan dan pelaksanaan projek di bawah Rancangan Kemajuan Negara Ke-11 bagi pembinaan 1,750 buah rumah kediaman RPN di Kampung Lugu dan Kampung Tanah Jambu serta peruntukan bagi rumah pangsa sejumlah 300 unit di Kampung Lambak *H40* kepada pemohon yang berkeelayakan melalui Jabatan Kemajuan Perumahan. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** sejumlah \$65 juta telah diperuntukkan bagi projek-projek ini di bawah Rancangan Kemajuan

Negara bagi tahun 2021/2022 ini dan Kementerian Pembangunan juga sedang bekerjasama dengan Kementerian Kewangan dan Ekonomi melalui *P Cube Sendirian Berhad* dalam mencari kaedah yang bersesuaian bagi penyediaan perumahan melalui kaedah *PPP*.

Di samping itu, rumah-rumah yang rosak, kosong dan terbiar di RPN Kampung Rimba dan Kampung Bukit Beruang telah dan sedang diperbaiki untuk diperuntukkan kepada pemohon Skim Perumahan Negara seterusnya. Melalui *Housing Focus Group*, selain Rancangan Perumahan Negara, Kementerian Pembangunan sedang membuat penyelarasan bagi penyejajaran bantuan-bantuan perumahan lain seperti Skim Bantuan Perumahan bagi orang-orang daif di bawah Majlis Ugama Islam Brunei, bantuan perumahan di bawah JAPEM dan Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah bagi memastikan bantuan perumahan yang inklusif dan bersesuaian bagi golongan yang benar-benar memerlukan bantuan.;

iii. Meningkatkan Ekonomi Melalui Pembukaan Tanah Kerajaan Kepada Pelabur Dalam dan Luar Negeri.

Bagi mendukung dan memangkin pertumbuhan ekonomi dan meningkatkan kadar pelaburan di negara ini, Kementerian Pembangunan melalui perancangan guna tanah telah mengenal pasti beberapa kawasan yang bersesuaian. Salah satu inisiatif yang sedang

diteliti ialah *Government Land Lease (GLL)* iaitu satu kaedah pelupusan tanah-tanah kerajaan secara pajakan. Kaedah ini melibatkan proses tawaran secara terbuka bagi tanah-tanah yang telah dikenal pasti dan satu *task force* telah dicadangkan untuk ditubuhkan untuk meneliti perkara ini yang melibatkan agensi-agensi yang relevan bagi meneliti proses penilaian, pelupusan tanah (*mechanism of land release*) yang melibatkan tanah-tanah kerajaan yang telus yang dapat menyumbang kepada peningkatan Keluaran Dalam Negara Kasar (KDNK). Perancangan guna tanah yang baik dan teratur, secara tidak langsung dapat menyediakan peluang-peluang pekerjaan yang dapat mengubah gaya hidup masyarakat kita demi meningkatkan taraf kehidupan yang lebih terjamin demi masa depan bangsa dan negara.

Ini diikuti dengan pengemaskinian polisi dan peraturan perancangan dan guna tanah bagi mendukung persekitaran perniagaan yang kondusif dan membina melalui Majlis Perancangan Guna Tanah Kebangsaan yang dipengerusikan bersama oleh Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dan Menteri Pembangunan.

iv. Perubahan Iklim.

Selaku Pengerusi Bersama Majlis Kebangsaan Perubahan Iklim Negara Brunei Darussalam, Kementerian

Pembangunan dengan kerjasama ahli-ahli majlis akan terus memainkan peranan dalam merealisasikan strategi-strategi yang telah digariskan dalam Dasar Kebangsaan Perubahan Iklim Negara Brunei Darussalam (*Brunei Darussalam National Climate Change Policy – BNCCP*) bagi membentuk peralihan ke arah masyarakat yang rendah karbon (*low carbon society*) dan *resilient* bagi mencapai komitmen *Nationally determined contributions (NDC)* negara di bawah Perjanjian Paris iaitu untuk mengurangkan sebanyak 20% pelepasan gas Rumah Hijau negara menjelang 2030.

Tahun ini merupakan tahun bagi Tindakan Iklim atau *Year Of Climate Action* untuk mengadakan pelaksanaan *BNCCP*. Protokol Hijau iaitu garis panduan bagi sektor kerajaan untuk melaksanakan *BNCCP* yang telah dilancarkan pada 31 Januari 2021, ini sebagai satu usaha membukakan peluang amalan hijau dalam operasi harian seperti penggunaan tenaga, penggunaan bekalan air, pengurusan sampah dan penggunaan kertas. Ini termasuk komitmen semua kementerian untuk aktiviti menanam sejumlah 26 ribu pokok sepanjang tahun 2021 dan sasaran kita sebanyak 500 ribu pokok menjelang 2035.

Usaha ini juga didukung dengan penambahan garis panduan bagi menggalakkan penggantian setiap pokok yang ditebang terutama sekali

dalam pelaksanaan projek-projek yang berskala besar.

Usaha-usaha tindakan iklim yang sedang dilaksanakan ini mencerminkan kesungguhan negara serta simbol kepimpinan negara kita dalam menangani isu perubahan iklim di rantau ini selari dengan tema mesyuarat *ASEAN* tahun ini: '*We Care, We Prepare, We Prosper*'. Ada pun isu perubahan iklim ini satu isu global yang memerlukan pendekatan secara keseluruhan di peringkat senegara serantau dan juga global.

Negara kita tidak terlepas dari mengalami kesan-kesan akibat perubahan iklim. Kementerian Pembangunan akan mengukuhkan strategi dalam menangani isu-isu perubahan iklim melalui urus tadbir yang telah ditubuhkan secara meningkatkan keupayaan untuk beradaptasi dan berdaya tahan iklim. Dengan melaksanakan penilaian-penilaian impak-impak dan risiko-risiko perubahan iklim (*climate impact assessment*) seperti membuat pemantauan dan penilaian ke atas kesan-kesan kenaikan paras laut dan pertukaran dalam ramalan iklim. Dengan kajian ini dapat membantu Jabatan Kerja Raya menangani kedua-dua perubahan ini dan mengambil tindakan yang bersesuaian terhadap reka bentuk sistem saliran dalam projek-projek mitigasi dan bencana alam.; dan

v. Pelaksanaan Projek-Projek.

Kementerian Pembangunan telah diberi tanggungjawab bagi memastikan perlaksanaan projek infrastruktur dan bangunan-bangunan, sekolah-sekolah, masjid-masjid di bawah kementerian lain akan memperkukuhkan pengurusan dan pengawalseliaan projek-projek dengan melaksanakan projek audit dalaman di setiap peringkat pelaksanaan projek supaya ia dapat menepati spesifikasi dan siap pada masa yang ditetapkan. Pihak kementerian juga memberi keutamaan kepada *Local Business Development* bagi memberi peluang kepada anak-anak tempatan dan produk-produk tempatan bagi meningkatkan lagi industri pembinaan di negara ini.

INISIATIF-INISIATIF

Seterusnya, kaola ingin mengongsikan beberapa inisiatif-inisiatif yang sedang dan akan dilaksanakan pada tahun ini seperti berikut:

1. Dukungan *Ease Of Doing Business*

Bagi merealisasikan dan mendukung *Ease Of Doing Business* untuk menggalakkan pelaburan di negara ini, Kementerian Pembangunan turut menunduki dan meneliti semua akta-akta, polisi, garis panduan dan peraturan serta proses-proses secara bersepadu dengan pihak-pihak yang berkenaan terutama sekali yang

berkaitan dengan hal perancangan dan pembangunan guna tanah termasuklah juga polisi dan peraturan strata tanah bagi memudahkan dan mempercepatkan proses pelaburan dan pembangunan negara.;

2. *MOD Digital Paradigm*

Bagi merealisasikan dan mendukung hasrat kerajaan ke arah *Digital Economy dan Smart Nation* Kementerian Pembangunan telah menyediakan satu rangka dasar iaitu *MOD Digital Paradigm Framework 2020-2025* dengan melartakan penggunaan teknologi dalam aspek pentadbiran pengurusan projek-projek infrastruktur, pemantauan kumpulan data maklumat secara *integrative* termasuk pemeliharaan aset-aset dan penyediaan perkhidmatan selaras dengan rangka dasar *MOD Policy Framework dan Strategic Planning 2018-2023*. Inisiatif ini juga secara langsung mendukung Jawatankuasa Pandu *Smart City* yang dipengerusikan bersama Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi (*MTIC*) dengan Kementerian Pembangunan dan berperanan bagi memastikan penyejajaran dalam pelaksanaan projek-projek *smart city* dengan *Digital Economy Master Plan 2025*.;

3. Isu-Isu Kebersihan

Dalam menjaga kebersihan Negara Brunei Darussalam baik di darat mahupun di perairan, Kementerian

Pembangunan selaku Pengerusi Bersama Jawatankuasa Induk Isu-Isu Kebersihan akan terus bekerjasama demi meningkatkan usaha-usaha melaksanakan beberapa kaedah pembersihan khususnya di perairan Sungai Brunei yang sehingga kini masih menjadi cabaran.

Dengan mengambil kira peningkatan perbelanjaan kerajaan pada tahun 2020 secara menyeluruh berjumlah lebih daripada \$8.4 juta dalam menangani dan mengurus isu sampah dan kebersihan, maka, kita tidak mempunyai pilihan tetapi untuk memperkukuhkan usaha strategik di bawah jawatankuasa ini bagi sama-sama menangani cabaran membasmi masalah pembuangan sampah sarap dan kebersihan secara kreatif dan *think outside the box* dari aspek infrastruktur, penguatkuasaan dan meningkatkan kesedaran awam.

Seterusnya, langkah pelaksanaan penguatkuasaan dan perundangan serta usaha dalam mengubah minda kesedaran orang awam melalui promo-promo dan pemberitaan dalam menjaga alam sekitar dalam semua sektor perlu dikuatkuasakan dan dipertingkatkan. Kementerian Pembangunan juga dalam proses penelitan bagi mengenalkan *policy mandatory* untuk pengutipan sampah dari setiap *household* yang buat masa ini hanya 30% sahaja yang berlanggan. Langkah ini adalah selaras dengan strategi Kementerian Pembangunan untuk menukar

konsep *landfill* kepada penggunaan konsep *incinerator* bagi jangka masa hadapan dalam pengurusan dan pelupusan sampah yang berdaya tahan di negara ini.;

4. Akta Undang-Undang dan Peraturan

Dalam hasrat untuk memberikan impak positif menjaga kepentingan orang ramai yang berhubung kait dengan sistem pentadbiran pembangunan dan tanah, beberapa penggubalan akta dan peraturan baharu telah dikemaskinikan antaranya:

- i. Peraturan baharu iaitu *Building Control Regulations 2020, (composition of offences)* di bawah Perintah Kawalan Bangunan (*Building Control Order*) 2014 yang telah dikuatkuasakan pada 1 Jun 2020. Peraturan kompaun ini memberi kuasa kepada pihak *ABCi* untuk mengenakan kompaun ke atas kesalahan-kesalahan di bawah *Building Control Regulations 2016, (Advertisement, Billboard and Signboard).*;
- ii. Manakala bagi perlindungan kepentingan pihak-pihak tertentu ke atas bidang tanah dengan memasukkan atau untuk mendaftarkan kepentingan itu ke Daftar Tanah. Pelaksanaan *kaveat* telah dikuatkuasakan bermula pada 1 Januari 2021.

Dengan adanya *kaveat* ini tuan punya tanah tidak boleh memindah milik, menjual, menggadaikan atau memajak tanah tersebut atau apa jua urusan yang menjejaskan kepentingan pihak-pihak yang telah mendaftarkan *kaveat* tersebut.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli
Yang Berhormat.

LOCAL BUSINESS DEVELOPMENT

Seterusnya, dalam usaha untuk memajukan perniagaan tempatan (*Local Business Development*) khususnya dalam industri pembinaan dan usaha untuk mengurangkan pengangguran di negara ini secara amnya dan khususnya kepada belia dan anak-anak tempatan, Kementerian Pembangunan telah menekankan kepada aspek utama bagi kontraktor dan pembekal yang akan menjalankan projek-projek kerajaan iaitu:

1. Penglibatan sepenuhnya anak-anak tempatan bagi memberi peluang-peluang kepada *local employment* dalam industri pembinaan.;
2. Membantu *Manpower Planning And Employment Council (MPEC)* melalui *Manpower Steering Committee (MISC) in Constructions* bagi memastikan graduan tempatan memperoleh kemahiran dan kecekapan yang relevan dalam industri pembinaan untuk meningkatkan peluang pekerjaan.;

3. Mengikut data dari *MPEC*, jumlah pekerja di sektor pembinaan melebihi 32 ribu dan dianggarkan lebih dari 83% adalah pekerja asing, menunjukkan bahawa peluang pekerjaan di sektor pembinaan adalah luas tetapi kebanyakan pekerjaan buruh atau *labour intensive jobs* sukar untuk dijalankan oleh pekerja tempatan.;

4. Walau bagaimanapun, *MISC in Construction* telah membuat kajian dan mengenal pasti sebelas pekerjaan yang dapat dijalankan oleh pekerja tempatan dan latihan-latihan dan pendedahan yang diperlukan oleh industri.;

5. Melalui pelaksanaan *ARMECS Bridging Programme*, Fasa Pertama yang memberikan latihan dan pendedahan dalam industri pembinaan sebagai *Resident Technical Officer, Constructions Supervisors* dan *Drafters* seramai 35 anak tempatan telah menjalani program pada masa ini.;

6. Manakala program Fasa Kedua *ARMECS Bridging Programme*, akan bermula pada bulan April 2021 ini akan memberi lagi latihan seramai lebih daripada 30 orang anak-anak tempatan.;

7. Selain itu, Kementerian Pembangunan juga melalui *MISC Construction* telah bekerjasama dengan Kementerian Pendidikan dan '*industry players*' dalam mengenal pasti latihan-latihan bersesuaian bagi memastikan selaras dengan *industry needs*. Pihak *IBTE*

juga telah mengenalkan satu program Latihan *HNTec in Construction and Draughting (Dual TVET)* bagi program pengambilan tahun ini untuk memastikan graduan ini nanti *job ready* untuk diambil bekerja.;

8. Dalam kesempatan ini, saya ingin mengucapkan penghargaan yang setinggi-tingginya kepada ahli-ahli *MISC Constructions* terutama sekali wakil-wakil dari industri termasuk juga Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeriyanty binti Dato Seri Iaila Jasa Haji Abdul Rahman dan institusi pendidikan seperti Politeknik Brunei dan *IBTE* yang penuh dedikasi dalam menjalankan inisiatif demi memberi peluang-peluang pekerjaan kepada anak-anak tempatan kitani.;

9. Antara inisiatif kementerian ini melalui *Local Business Circular* ialah:

- i. Mengutamakan penggunaan produk-produk tempatan dalam projek-projek kerajaan khususnya dalam projek-projek perumahan. Sebagai misal bagi kontrak pembinaan perumahan di Kampung Lugu, semua pintu yang ada di setiap rumah akan dibuat oleh syarikat-syarikat tempatan.;
- ii. Meningkatkan prestasi dan *building capacity contractor* tempatan dalam industri pembinaan.

Bagi mencapai hasrat tersebut kementerian ini telah bekerjasama dengan pihak *Darussalam Enterprise*

(*DARE*) dan Dewan Perniagaan dan Perusahaan Melayu Brunei dalam mengenal pasti anak tempatan yang berminat dalam industri pembinaan dengan menjalankan kursus-kursus dan bimbingan khas untuk mengembangkan kemahiran anak tempatan terutama sekali generasi muda dalam industri pembinaan.

PENGURUSAN BANGUNAN-BANGUNAN KERAJAAN

Beberapa orang Ahli Yang Berhormat telah menyuarakan soal dan pandangan yang berkaitan dengan bangunan-bangunan kerajaan yang lama yang nampak kosong dan tidak lagi digunakan. Kementerian Pembangunan melalui Jabatan Kerja Raya telah membuat kajian-kajian dan beberapa dapatan awal seperti berikut:

1. Terdapat lebih daripada 5580 buah bangunan kerajaan yang didaftarkan di Jabatan Kerja Raya.;
2. Sejumlah 3,270 buah ataupun 58.59% telah dibina lebih daripada 30 tahun yang lalu.;
3. Kebanyakan bangunan yang terbiar terdiri daripada berek-berek dan *flat* yang memerlukan pembaikan.;
4. Kebanyakan bangunan ini terletak di kawasan *prime area* yang berpotensi untuk dimajukan semula.

Pada bulan September 2020 yang lalu, kementerian ini telah pun berbincang dengan semua kementerian untuk

memaklumkan perancangan mengenai bangunan-bangunan yang masih lagi diperlukan atau sebaliknya di bawah pengawalseliaan kementerian masing-masing. Pada tahun ini, Kementerian Pembangunan dengan kerjasama pihak-pihak yang berkepentingan akan membuat penilaian sama ada bangunan-bangunan kosong atau terbiar itu sama ada akan:

- i. Diperbaiki dan digunakan semula.;
- ii. Diberikan kepada agensi kerajaan yang lain yang memerlukan.;
- iii. Diberikan kepada *NGO* atau persatuan yang memerlukan.;
- atau
- iv. Dijual atau disewakan kepada pihak swasta dan pihak awam.;
- dan
- v. Atau untuk diroboh dan dimajukan semula.

Segala cadangan ini akan diteliti dengan lebih terperinci lagi kerana ia melibatkan bukan sahaja perubahan dasar dan peraturan-peraturan yang ada malahan juga penglibatan dari pelbagai pihak dan agensi kerajaan serta memerlukan jumlah perbelanjaan yang tinggi. Apa-apa jua ketetapanannya ini nanti tertakluk kepada kesesuaian penggunaan bangunan tersebut dan tidak akan membebankan atau menimbulkan sesuatu masalah pada kemudian hari nanti.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Untuk akhirnya kesemua tumpuan utama dan inisiatif yang dikongsikan di atas tadi dihasratkan untuk mencapai sasaran dan matlamat Wawasan Brunei 2035 dan mendukung pembangunan sosioekonomi di negara ini serta bagi menambah baik penyampaian perkhidmatan kepada orang ramai. Sungguhpun demikian, Kementerian Pembangunan tidak lepas dari menghadapi cabaran-cabaran terkini bagi memenuhi jangkaan keperluan orang ramai yang semakin meningkat dan mendesak.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ , Kementerian Pembangunan sentiasa bersedia memikul tanggungjawab dan amanah bagi memastikan kesejahteraan rakyat dan penduduk negara ini terjamin dan berkualiti. Kita semua penyumbang kepada pembangunan fizikal negara dan marilah kita turut bekerjasama dan memperbaharui azam kita dengan keikhlasan untuk melaksanakan apa juga yang sudah dirancang supaya negara ini kekal menjadi negara yang aman, makmur dan mendapat keampunan . اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى .

Sekian,
وبالله التوفيق والهداية. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Pengerusi: الْحَمْدُ لِلَّهِ , kita mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri Pembangunan atas mukadimah yang telah diberikan yang begitu jelas dan terperinci mengenai hala tuju bagi kementeriannya.

Saya mempunyai satu senarai yang agak panjang. Barangkali terpanjang sejauh

ini dan untuk tidak membuang masa, maka saya mempersilakan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Saya mengambil kesempatan tahniah kepada Yang Berhormat Menteri Pembangunan kerana mengongsikan usaha-usaha dan pencapaian-pencapaian kementeriannya.

Saya ingin menyentuh mengenai pengurusan permohonan dan peruntukan perumahan. Pada akhir-akhir ini, terdapat permasalahan tentang penerima perumahan ini tidak dapat melunaskan pembayaran rumah tersebut sebelum mereka bersara. Perkara ini terjadi sekiranya ibu bapa tersebut menerima kurnia rumah pada usia yang lanjut dan tidak sempat melunaskan hutang mereka.

Soalan saya ialah, berapa ramaiakah pembayar ini dijangka tidak dapat habis membayar hutangnya kerana akan bersara sebelum habis membayar rumah dan akan mewariskannya kepada anak-anak mereka atau penjamin? Jika sekiranya ada, bagaimanakah cari kitani bagi mengelakkan daripada perkara ini terjadi terutama sekali bagi mengurangkan beban hutang menurun kepada pewaris atau penjamin.

Saya ingin mengongsikan beberapa cara bagi memudahkan juga pemohonan bagi memiliki rumah sendiri ini di Negara

Brunei Darussalam, terutama sekali bagi mereka yang berusia muda. Cadangan pembaikan ini seperti:

1. Mendirikan rumah yang berkos rendah dengan harga yang berpatutan serta memudahkan peraturan permohonan rumah.;
2. Menyediakan skim perumahan premium bagi yang lebih mampu untuk menaikkan taraf sosioekonomi di kawasan tersebut.;
3. Perlu juga ada sukat-sukat bagi kawalan harga rumah-rumah yang dijual mengikut *market price* yang bersesuaian serta meneliti kadar *interest* pinjaman-pinjaman dari bank. Ini kerana *interest rate* pada masa ini adalah tidak konsisten dan mengikut maklum balas daripada orang ramai, ia 4% hingga 5.5%. Walaupun AMBD ada menyatakan *Effective Interest Rate* atau *Annualise Profit Rate EIR* dan *APR* adalah 4.5%. Ini untuk memberi galakan orang ramai untuk membina rumah sendiri terutama yang berpendapatan sederhana atau apa yang dipanggil *progressive financing* iaitu memberikan kadar pinjaman yang berpatutan dengan pendapatan pembeli rumah tersebut.

Terima kasih yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Pembangunan: Terima kasih Yang Berhormat. Tapi sebelum itu, izinkan kaola menjawab satu soalan daripada Yang Berhormat Awang Haji Abd. Hamid bin Haji Momin, yang dibangkitkan semasa perbelanjaan Kementerian Tenaga pada 21 Mac 2021.

Jawapan soalan yang dibangkitkan oleh Yang Berhormat pada 21 Mac mengenai penduduk-penduduk Kampung Sungai Liang yang terlibat dengan tambahan Industri *SPARK*. Projek Tapak Taman-Taman Industri Kampung Sungai Liang (*SPARK*) yang bertempat di Kampung Sungai Liang, Mukim Liang, Daerah Belait telah pun diluluskan pada bulan Februari 2015 untuk aktiviti-aktiviti *foreign direct investment* bagi jangka masa panjang Negara Brunei Darussalam secara amnya.

Jumlah asal tanah persendirian terlibat adalah sebanyak 139 lot tanah bergeran iaitu 39.7 hektar termasuk satu keping tanah lesen tumpang sementara LTS seluas 1.2 ekar. Tanah kerajaan yang terlibat ialah sebanyak 52.7 ekar yang menjadikan jumlah keseluruhan bagi kawasan tapak *SPARK* iaitu sebanyak 144.8 ekar.

Bagi projek *SPARK* tersebut, penduduk-penduduk yang terlibat diberikan pampasan berupa gantian tanah dan ada yang memilih gantian wang. Bagi pihak yang diganti tanah, pihak kerajaan telah menyediakan tapak gantian tanah di Kampung Tunggulian bersama kos kerja-kerja tanah dan infrastruktur yang telah pun bermula pada 31 Oktober 2020 dan disasarkan disiapkan pada tahun ini.

Pada masa yang sama, penduduk-penduduk yang terlibat dalam gantian tanah untuk dibina rumah kediaman baharu atas tanah ini, telah pun dipindah di rumah sewa secara sementara sehingga kerja-kerja penyediaan tanah gantian yakni kerja menembok siap dan

juga penyediaan rumah kediaman ke atas tanah oleh penduduk yang terlibat.

Setakat ini, semua pampasan wang dan pampasan kemajuan di atas tanah yang terlibat telah pun dibayar 100% kepada semua penduduk termasuklah penduduk yang mendiami di atas tanah *LTS*. Pihak Kementerian Pembangunan akan terus bekerjasama dengan agensi-agensi yang relevan bagi memastikan kesejahteraan penduduk-penduduk yang terlibat dalam projek ini.

Bagi menjawab soalan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad mengenai berapa peratus masih hutang ibu bapa dan berapa peratus pembayaran dijangka tidak habis membayar hutang dan beberapa cadangan. Kaola ingin menjawab mengenai soalan ini, iaitu setakat ini Kementerian Pembangunan melalui Jabatan Kemajuan Perumahan tidak mempunyai data dan maklumat mengenai jumlah peratus bagi mereka yang mewarisi hutang ibu bapa secara suspek ataupun secara amnya ahli waris yang lain. Walau bagaimanapun, pada masa ini perkara ini belum menjadi satu masalah disebabkan lazimnya ahli waris hanya akan menerima rumah jika menyanggupi untuk menerimanya termasuk juga segala hutang ataupun tunggakan yang perlu dilunaskan.

Mengenai cadangan-cadangan yang dibuat terima kasih juga dengan cadangan-cadangan tersebut telah diberikan untuk memudahkan memiliki rumah tanpa bergantung pada Skim Perumahan Negara yang Kementerian

Pembangunan juga sedang melaksanakan beberapa inisiatif untuk memudahkan permohonan dan memberikan keyakinan pembeli rumah di pasaran terbuka. Antaranya seperti memudahkan proses-proses permohonan pembinaan rumah termasuklah permohonan kebenaran perancangan, kebenaran pembinaan *loan OP*. Proses dapat dibuat secara *online* dan TPOR yang sentiasa dipantau dan juga untuk mempertanggungjawabkan kepada *qualified person* ataupun *QP* untuk membuat permohonan dan mengesahkan kesiapan mengikut pelan yang dibenarkan dengan erti kata pihak *ABCi* tidak lagi perlu membuat *inspection* selepas *QP* mengesahkan kesiapan dan juga Lembaga *Architects Professional Engineers* dan *Quantity Surveyors (APEQS)* akan mendaftar dan mengawal selia semua *QP* untuk memastikan semua perkhidmatan profesional dan juga lembaga *The Board of Valuers and Estate Agents* ataupun (*BoVEA*) yang telah ditubuhkan untuk mendaftar dan mengawal selia *estate agent* yang terlibat dalam transaksi harta tanah dan Lembaga Pemaju Perumahan ataupun (*BHD*) yang telah ditubuhkan untuk mendaftar dan mengawal selia kemajuan perumahan lebih dari 4 buah dengan menyediakan perlindungan kepada pembeli dan memastikan keyakinan bahawa rumah yang dibeli mengikut piawaian yang dipersetujui.

Dengan inisiatif-inisiatif ini dan yang lain lagi ia bertujuan menggalakkan rakyat dan penduduk yang lebih mampu untuk mendapatkan rumah di pasaran terbuka

mengikut kehendak masing-masing tanpa mengikuti Rancangan Kemajuan Perumahan.

Mengenai cadangan kawalan harga rumah di pasaran, kementerian ini berpendapat bahawa lebih baik ia dibukakan secara *open market* dan harga ditetapkan oleh *competition* ataupun persaingan pasaran dan pada masa ini Kementerian Pembangunan juga akan meneliti dasar-dasar, syarat-syarat untuk mendapatkan Perumahan Kemajuan Negara dalam memperkenalkan apa jua perubahan ke atas rancangan perumahan negara, pihak kerajaan akan tetap mengambil kira keperluan-keperluan rakyat khususnya dari segi meningkatkan kesejahteraan dan kualiti kehidupan rakyat. Itu sahaja Yang Berhormat Pengerusi terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon.

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola ingin mengucapkan tahniah kepada Kementerian Pembangunan atas mukadimah yang disampaikan terutama sekali kepada beberapa fokus utama dan beberapa program untuk tahun 2021/2022 serta beberapa pencapaian projek yang telah dilaksanakan bagi tahun 2020 yang lalu.

1. Soalan kaola berkaitan di bawah Tajuk SK02A - Jabatan Kemajuan Perumahan. Yang Berhormat Pengerusi. Visi Jabatan Kemajuan Perumahan ialah: "Perumahan untuk rakyat dan penduduk Negara Brunei

Darussalam” manakala Misi Jabatan Kemajuan Perumahan ialah: “Untuk menyediakan perumahan yang selamat, berkualiti dan termampu bagi rakyat Negara Brunei Darussalam.”

Dengan visi dan misi ini penyediaan perumahan secara amnya rakyat Negara Brunei Darussalam termasuklah golongan daif, fakir dan miskin. Yang Berhormat Pengerusi, kaola mengambil maklum Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri mengenai kelambatan penyediaan rumah bantuan kepada golongan daif disebabkan oleh beberapa masalah teknikal yang dihadapi.

Maka kaola ingin bertanya kepada Jabatan Kemajuan Perumahan, Kementerian Pembangunan, adakah Jabatan Kemajuan Perumahan mempunyai peranan dalam membantu dan menangani masalah kelambatan pembinaan rumah bantuan bagi golongan yang kurang berkemampuan ini?

Mungkin dengan perbincangan dengan pihak-pihak yang terlibat bantuan perumahan bagi golongan daif, fakir dan miskin ini dapat diserapkan ke skim-skim perumahan negara seterusnya di bawah pengendalian Jabatan Kemajuan Perumahan. Semoga dengan cara ini permohonan rumah bantuan bagi golongan ini dapat dipermudahkan dan dipercepatkan.;

2. Seterusnya kaola ingin mengetahui perkembangan terkini mengenai

perancangan kementerian terhadap Perumahan Negara H40 ini?

Sekian sahaja Yang Berhormat Pengerusi. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Pembangunan:

Terima kasih Yang Berhormat mengenai soalan tadi. Bagi menjawabnya, soalan pertama itu mengenai Jabatan Kemajuan Perumahan. Nampaknya Jabatan Kemajuan Perumahan tidak memainkan peranan dalam pembinaan rumah bantuan bagi golongan yang kurang berkemampuan termasuklah golongan daif, fakir dan miskin kerana projek rumah bantuan golongan daif, fakir dan miskin ini yang memiliki tanah bergeran ataupun *LTS* adalah di bawah biayaan Majlis Ugama Islam Brunei (MUIB) yang dikendalikan sama oleh Jabatan Perdana Menteri dan juga kementerian ini dilaksanakan oleh Jabatan Kerja Raya.

Untuk makluman, semenjak 2008 hingga 2020 sebanyak sejumlah 100 buah rumah bagi golongan daif ini telah siap. Pada tahun ini, 3 buah rumah akan siap manakala 12 buah rumah akan bermula pembinaannya dalam masa yang terdekat. Adalah dijangkakan ada lagi 25 buah rumah yang akan ditawarkan pada tahun ini dan pembinaan akan dijangka bermula **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** pada penghujung tahun ini.

Untuk mengurangkan kelambatan pelaksanaannya pihak Jabatan Kerja Raya telah pun mendapatkan beberapa penyelarasan awal dengan pihak-pihak yang berkenaan bagi mengenal pasti dan

menyelesaikan isu-isu tapak dan bagi menangani isu-isu teknikal terutama sekali yang berkaitan dengan pembinaan rumah-rumah tersebut.

Walau bagaimanapun, pihak Jabatan Kerja Raya sedang melaksanakan pembinaan dengan kaedah dua atau tiga buah rumah dalam satu kontrak bagi penerima-penerima yang kawasan sekampung ataupun berhampiran agar rumah-rumah tersebut dapat siap dilaksanakan secepat mungkin.

Mengenai soalan dapatkah golongan daif, fakir dan miskin dapat diserapkan dalam Skim Perumahan Negara. Cadangan ini telah dibincangkan di peringkat kementerian di bawah *Housing Focus Group*. Walau bagaimanapun, memandangkan *waiting list* bagi mendapatkan rumah di bawah Skim Perumahan Negara masih panjang dan kelamaan menunggu masih lama dan terdapat jua percanggahan dengan syarat-syarat Skim Perumahan Negara seperti pemilikan tanah dan pendapatan, maka cadangan ini belum dapat diputuskan. Dirumuskan sahaja bahawa perkara ini masih dalam perbincangan kerajaan oleh beberapa agensi termasuklah jua di bawah Jawatankuasa Isu-Isu Kemiskinan dan *Housing Focus Group*.

Manakala soalan kedua iaitu, mengenai Skim Perumahan H40 yang berada di kawasan Kampung Lambak Kanan atau sebuah rumah pangsa yang telah siap dibina. Jabatan Kemajuan Perumahan, Kementerian Pembangunan sememangnya menyasarkan bagi semua 300 unit *apartment* H40 Kampung

Lambak Kanan untuk diperuntukkan dan didiami oleh pemohon-pemohon yang berkeelayakan di bawah Skim Perumahan Negara dengan seberapa cepat yang boleh. Sejak tahun lepas, Jabatan Kemajuan Perumahan telah pun menawarkan kepada pemohon-pemohon di bawah Rancangan Perumahan Negara yang mengikut sukat-sukat seperti tahun pemohon dan juga pendapatan ataupun *income*.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ , setakat ini seramai 230 pemohon ataupun 190 pemohon yang sudah berkeluarga dan 40 pemohon yang bujang telah menunjukkan minat untuk mendiami apartment H40 Kampung Lambak Kanan dan dengan beberapa berikutan *sesi viewing day* yang telah pun dikendalikan oleh Jabatan Kemajuan Perumahan untuk memberikan peluang kepada pemohon-pemohon meninjau dengan lebih dekat dan melihat sendiri unit-unit *apartment* bangunan, kawasan dan juga kemudahan yang disediakan.

Pada mulanya rancangan untuk meng*offer* kepada pemohon-pemohon ada yang sebilangan mereka enggan menerimanya sebab rumah yang biasa di bagi rumah dengan tanah dan ini berbeza hanya unit sahaja. Tetapi dalam H40 ini ia mengandungi kawasan yang besar, 4 buah *bedroom* dengan menyediakan 2 *carpark* bertingkat mengandungi 49 unit tempat-tempat komersial fasiliti dan *daycare* termasuk *multipurpose hall* dan juga *sport facilities*.

Setelah beberapa sesi taklimat untuk memberikan penerangan kepada pemohon-pemohon dan penjamin yang berasaskan lesen *agreement sub-guarantee* yang baru dikenalkan khusus untuk pemilik dan penjamin khusus unit H40 juga telah selesai diadakan pada bulan Mac 2021 baru-baru ini.

Jumlah sebenar pemohon yang menerima tawaran tersebut pada masa ini belum dapat diketahui walaupun pemohon telah diberikan masa untuk memberikan ketetapan sama ada menerima jawapan *apartment* H40 atau sebaliknya. Banyak pemohon yang meminta tempoh sebelum mereka dapat memberikan kata putus seperti berusaha dengan menghadapi isu-isu penjamin. Prosesnya selanjutnya adalah diundi dan seterusnya memperuntukkan unit kepada yang berjaya nanti. Perkara ini disasarkan untuk dilaksanakan sebelum menjelang hari raya tahun ini **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**.

Yang Berhormat Pengerusi:

Sekarang saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman:

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** **أَلْحَمْدُ لِلَّهِ** lebih dahulu diucapkan tahniah dan terima kasih kepada Menteri Pembangunan atas mukadimah yang disampaikan pagi ini dan kaola juga mengucapkan penghargaan kepada Yang Berhormat bahawa jalan raya Kampung Serasa telah dapat diperbaiki sejauh ini dan juga banjiriran dapat diatasi oleh Kementerian Pembangunan

iaitu antara Kampung Sungai Buluh dan Kampung Pengarayan.

Yang Berhormat Pengerusi, kaola ingin mengajukan sahaja perkara ini ada 3 isu yang kaola ingin timbulkan dan ingin bertanya dan berbincang dengan Yang Berhormat Menteri Pembangunan:

1. Kaola ingin bertanya dan ingin mengetahui berapakah jumlah permohonan untuk Rancangan Perumahan Negara setakat ini? Pada masa ini, setakat tahun berapakah giliran Rancangan Perumahan Negara, kalau boleh Jabatan Kemajuan Perumahan di bawah Kementerian Pembangunan bolehlah mengumumkan jumlah permohonan pada setiap tahun dan ini cadangan sahaja Yang Berhormat.
2. Kaola ingin menyentuh di bawah Tajuk SK06A- Jabatan Tanah yang peruntukannya telah diberikan iaitu \$10,676,700.00 juta. **أَلْحَمْدُ لِلَّهِ**, akhir-akhir ini kita mendengar kegiatan pembuangan sampah di tempat yang bukan khas tempat pembuangan. Kebanyakan tapak ini di atas tanah kerajaan, diambil maklum bahawa tindakan telah pun diambil terutamanya Jabatan Alam Sekitar Taman dan Rekreasi, soalnya kenapa tidak ada tindakan diambil di bawah Akta Tanah kerana jelas ia memasuki tanah kerajaan tanpa izin, ini berbeza jika kiranya masyarakat kampung yang membersihkan tapak kerajaan atau berusaha di tanah kerajaan, maka adakah surat amaran dari pihak Jabatan Tanah yang antaranya memaklumkan jumlah

denda atau penjara yang dikenakan atas perkara ini. Mohon pencerahan Yang Berhormat.; dan

3. Dalam tajuk yang sama, kaola ingin bertanya mengenai permohonan pindah milik tanah khususnya pembelian harta tanah yang dibuat orang Melayu dari pemaju. Tanah ini adakah bahagian pemaju atau *developer's share* yang pemaju tidak mempunyai niat untuk memegangnya. Tuan tanah membuat perjanjian kemajuan dengan pemaju antaranya ialah ada bahagian tanah berkenaan diperuntukkan kepada pemaju, bagi bahagian pemaju dipersetujui agar permohonan untuk memindah milik tanah berkenaan adalah urusan pemaju dengan pemilik tanah asal memberikan kuasa untuk berurusan dengan Jabatan Tanah bahawa terdapat permohonan yang tidak diproses dan ada permohonan yang diluluskan tidak didaftarkan kepada pembeli, kerana pihak Jabatan Tanah memerlukan tuan tanah asal hadir untuk menandatangani dokumen pindah milik.

Untuk makluman, ada jua 2 buah tanah pemiliknya telah meninggal dunia dan pihak Jabatan Tanah mahu urusan waris dibuat lebih dahulu. Proses ini memakan masa dan pihak pembeli telah membuat urusan bank dan membayar harga jualan.

Kaola menyoal perkara ini kepada Yang Berhormat kenapa ini boleh terjadi? sedangkan pihak kementerian membuat ketetapan untuk

membenarkan pemaju untuk mewakili tuan rumah?

Sekian, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Pembangunan: Terima kasih kepada Yang Berhormat atas 3 soalan tersebut.

1. Mengenai cadangan jumlah permohonan RPN setakat ini supaya dapat *dishare* kepada *public* dan juga setakat mana tahun berapa proses giliran RPN. Nampaknya Jabatan Kemajuan Perumahan sedang meneliti pada masa ini sebabnya jumlah yang mengikuti syarat dan memohon memang banyak dan masih lagi meneliti syarat-syarat sama ada mereka ini layak atau sebaliknya.

Memang satu cadangan yang akan dikongsikan juga dan mendapati peneliti yang lanjut kerana pemohon-pemohon pada masa ini semakin tahun semakin bertambah. Ingin mengongsikan bahawa berdasarkan perangkaan bagi permohonan yang diterima dari Jabatan Kemajuan Perumahan permohonan telah pun meningkat secara konsisten daripada 3,560 pemohon pada tahun 2010 kepada 6,308 pemohon pada tahun 2015, walaupun sejak 5 tahun kebelakangan permohonan waktu mengikuti RPN telah menampakkan juga penurunan dari 4,037 pada tahun 2016 sehingga kurang daripada seribu permohonan. Sebanyak 853 permohonan diterima dari tahun 2019 dan 924 permohonan diterima pada tahun 2020. Pembahagian rumah ini adalah mengikut giliran tahun

pemohon dan tertakluk juga kepada syarat dan kemampuan pemilik pemohon iaitu berdasarkan kepada pendapatan dan juga jenis-jenis rumah, bagi jenis-jenis rumah teres dan kembar. Jabatan Kemajuan Perumahan telah pun memperuntukkan mengikut giliran permohonan sejak tahun 2004 manakala bagi rumah jenis kluster ialah sehingga permohonan tahun 2008.;

2. Mengenai soalan tindakan yang berkaitan dengan membuang sampah. Isu membuang sampah memanglah satu isu yang kita hadapi pada masa ini, tindakan undang-undang bagi kesalahan membuang sampah di tanah kerajaan sebenarnya dilaksanakan oleh pelbagai agensi kerajaan, bagi Kementerian Pembangunan khususnya Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi yang berperanan untuk mengawal selia alam persekitaran Negara Brunei Darussalam mengikut Penggal 30, Bab 12 - Akta Kesalahan-Kesalahan Kecil (*Minor Offences Act Of Uncleanliness In Public Places And Unauthorised Dumping*).

Kesalahan pembuangan sampah di tanah kerajaan mungkin tidak ada kena-mengena dengan Bab 32 Kanun Tanah. Bagi kesalahan atas tanah kerajaan, Seksyen 32 di bawah Kanun Tanah memperuntukkan kesalahan jika seseorang tanpa kebenaran menduduki atau membangunkan bangunan atau bercucuk tanam atau memotong sebarang kayu atau mengambil sebarang hasil dari tanah kerajaan, jika sabit kesalahan boleh

dikenakan denda sehingga \$2,000 bagi kesalahan pertama dan kesalahan yang berulang denda sehingga \$3,000 atau 1 tahun penjara atau kedua-duanya sekali.

Bagi tindakan menceroboh ke atas tanah kerajaan dengan senghaja, ini adalah kesalahan di bawah Seksyen 21 – Akta Kesalahan-Kesalahan Kecil yang boleh dikenakan hukuman denda sehingga \$1,000. Walau bagaimanapun, kesalahan ini tidak boleh dikompaun dan penyelesaian hanyalah dihadapkan kepada pihak mahkamah.

Ini berbeza daripada kesalahan pembuangan sampah di tempat-tempat awam di bawah Seksyen 12 – Akta Kesalahan-Kesalahan Kecil yang pesalah-pesalah lazimnya boleh dikenakan denda *compound* sehingga \$500. Penguatkuasaan bagi kesalahan ini lumrah dijalankan oleh pegawai-pegawai Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi.

Selain itu tindakan juga boleh diambil bagi kesalahan-kesalahan pencerobohan jenayah (*criminal trespass*) ataupun kacau ganggu awam (*public nuisance*) di bawah Perintah Kanun Hukuman Jenayah Syariah untuk mengambil tindakan bagi kesalahan-kesalahan ini memerlukan saksi untuk melaporkan perkara ini kepada pihak polis untuk penyiasatan lanjut.;

3. Mengenai *power of attorney*.
Barangkali untuk menjelaskan

bahawa pihak kementerian sebenarnya tidak ada halangan untuk menerima permohonan pindah milik tanah daripada pemaju yang menggunakan *power of attorney* asalkan mempunyai *development agreement* bersama tuan tanah.

Mengenai pemilik tanah yang meninggal dunia, pihak Jabatan Tanah hanya menghendaki urusan waris dibuat lebih dahulu mengikut *case to case basis*. So, pihak kementerian akan meneliti perkara ini bagi membaiki proses tindakan pemindahan pemilik dan pemilik tanah yang meninggal dunia dan mempunyai *development agreement* dan menggunakan surat kuasa wakil *power of authority*.

Pihak *ABCi* pun sebenarnya untuk meneruskan kemajuan-kemajuan, hanyalah memerlukan perjanjian (*agreement*) yang telah dibuat antara pemilik dan pemaju, dan mereka boleh dapat meneruskan kemajuan tersebut. Itu sahaja Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Kaola ikut bersama merakamkan ucapan penghargaan dan tahniah kepada Yang

Berhormat Menteri Pembangunan atas pembentangan sebentar tadi.

1. Kaola merujuk di bawah Kod Akaun 002/00 - Perancangan dan Pengurusan Polisi. Kaola membawa isu perumahan kosong sepertimana yang disebutkan tadi oleh Yang Berhormat Menteri Pembangunan iaitu khusus kepada perumahan yang pada mulanya di bawah kawalan Jabatan Telekom Brunei kemudian di bawah *TelBru* bertempat di Jalan Danau, Kampung Telisai, Daerah Tutong. Terdapat lebih 10 buah banglo, 4 buah rumah bertiang dan sebuah *flat*. Sekarang sudah hampir 4 tahun tiada penghuni, semasa ditinggalkan adalah dalam keadaan baik.

Soalan kaola, agensi manakah yang bertanggungjawab mengenai perumahan ini? Adakah diambil alih oleh kerajaan sepenuhnya? Cadangan kaola, jika boleh sebahagian bangunan perumahan ini diperuntukkan kepada Pusat Kegiatan Warga Emas, Daerah Tutong iaitu sebagai cawangan aktiviti, pentadbiran dan pameran produk warga emas, kerana bangunan Pusat Kegiatan Warga Emas Tutong yang ada sekarang adalah kecil dan sempit.

Kini keahlian warga emas di Daerah Tutong sudah melebihi 200 orang. Selain itu, oleh sebab di Daerah Tutong, kesukaran untuk mendapatkan rumah maka selebihnya sesuai untuk diperuntukkan kepada orang kurang berkemampuan atau

mangsa kebakaran dan banjir bagi penginapan sementara.

2. Kaola seterusnya merujuk di bawah Tajuk SK002/00 - Jabatan Kerja Raya. Pengurusan dan Pembangunan Rangkaian Infrastruktur dengan Anggaran Perbelanjaan 2021/2022 \$40,134,960.00. Kaola terus kepada soalan, apakah ada cadangan untuk menaik taraf jalan-jalan utama yang rendah dari paras jalan yang sering dilanda banjir setiap kali musim hujan secara berfasa?

Jalan yang dimaksudkan ialah jalan yang bertompok-tompok banjirnya iaitu tidak memanjang sepanjang jalan tetapi amat sukar dilalui oleh kenderaan jenis salun contohnya sebahagian Jalan Sungai Damit, sebahagian Jalan Bang Pangan, Jalan Pak Bidang dan Jalan Melaboi dalam Mukim Ukong dan yang sangat tinggi paras airnya ketika banjir ialah Jalan Kuala Bangkuru dan Keranching dalam Mukim Rambai.;

3. Seterusnya ialah di bawah Tajuk SK04A – Jabatan Perancang Bandar dan Desa. Baru-baru ini penyerahan kawasan tanah di Kampung Pangkalan Dalai untuk Akademi Pasukan Polis Diraja Brunei adalah sebahagian daripada perancangan Jabatan Perancang Bandar dan Desa 2025, Mukim Telisai yang pernah dijerayawarkan dua dekad yang lalu. Mungkinkah ada lagi perancangan kemajuan yang lain akan dilaksanakan oleh jabatan ini berdasarkan

perancangan 2025. Kaola memohon maklumat yang terkini.;

4. Merujuk di bawah Tajuk SK06A - Jabatan Tanah di bawah Kod Akaun 003/000 - Peraturan dan Undang-Undang Tanah. Soalnya, dalam Jabatan Tanah apakah perancangan pemulihan jangka pendek dan panjang terhadap keadaan kawasan yang terjejas seperti banjir di Skim Tanah Kurnia Rakyat Jati yang dulunya tidak pernah mengalami banjir. Longkang dan sebahagian Jalan Telisai, Sungai Liang tertimbus ketika musim hujan dan Sungai Telamba, Danau menjadi cetek berlumpur oleh tanah susur akibat aktiviti meruntuh bukit Sungai Paku bagi pengambilan pasir.

Oleh itu sebagai cadangan, disarankan pada rancangan pemuliharaan akan dilaksanakan terhadap kawasan yang rosak akibat pengambilan tanah ini dan tempoh pengambilan tanah di kawasan ini diberhentikan sesudah tamat permit pengambilan tanah dan mencari ganti di kawasan lain kerana aktiviti ini telah hampir 3 dekad dilaksanakan.

Selain itu dicadangkan pembinaan longkang di kedua-dua tepi jalan raya Telisai - Sungai Liang bermula dari Kawasan penghapusan Sampah Sungai Paku hingga ke hujung jambatan Sungai Teraban.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Pembangunan: Terima kasih Yang Berhormat.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat saya harap soal-soal longkang dan sampah, soal-soal, harian ada barangkali jangantah dibawa ke dalam mesyuarat kitani ini. Ada baiknya biskita terus sahaja berjumpa dengan menteri yang berkenaan, apa masalahnya. Menteri yang berkenaan pun sudah bersedia untuk menerima biskita dengan soalan-soalan yang akan dibukakan, ada baiknya dikemukakanlah soalan-soalan itu.

Saya melihat abiskita mempunyai jadual tertentu untuk berhubung, berjumpa dengan kementerian-kementerian yang berkenaan. Saya hairan perkara-perkara seperti itu tidak ditimbulkan dalam perjumpaan-perjumpaan yang lain. Jadi kenapa semestinya kitani tunggu waktu ini, soal-soal seperti itu barangkali soal-soal yang harus dikemukakan kepada pegawai-pegawai daerah yang saya kira soal yang boleh diselesaikan.

Kalau ditunggu pun jawapannya sama jua, minta maaf lah jawapan pun sama, jadi apa kesudahannya, inda jua tentu. Jadi baik jua kitani barangkali menumpukan perhatian kitani kepada bajet yang kitani hadapi waktu ini. Kalau kerja kitani terbengkalai jua kerja kitani kalau sekiranya kitani inda dapat menumpukan pemikiran kitani kepada bajet.

Tadi sudah ditanyakan mengenai soal masjid misalnya **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ**, dijawab oleh menteri berkenaan. Ada baiknya fokuslah

perundingan kitani kepada soal-soal mengenai bajet yang kitani hadapi ini. Silakan.

Yang Berhormat Menteri Pembangunan: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Sebenarnya apa jua soalan yang telah pun dikemukakan oleh Yang Berhormat tadi memang telah pun diterangkan semasa permuzakarah di Kementerian Pembangunan sebanyak 2 kali. Kaola pun mungkin dapat dengan secara persendirian memaklumkan kepada Yang Berhormat nanti. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya mempersilakan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى اَشْرَفِ
الْاَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى اٰلِهِ وَصَحْبِهِ اَجْمَعِينَ.

Dalam kesempatan ini, saya mengucapkan tahniah yang setinggi-tingginya kepada Yang Berhormat Kementerian Pembangunan atas keterlibatan usaha ke arah *Smart Nation* dan Wawasan Brunei 2035.

1. Kaola suka membuka di bawah Tajuk SK03A – Jabatan Kerja Raya:

- i. Kaola ingin mengambil perhatian berkenaan kemudahan susur keluar dan susur masuk jalan raya utama, ia dilihat sangat perlu bagi keselamatan dalam pendekatan a

- Whole of Nation Approach*. Jalan utama yang perlu susur masuk dan keluar seperti contoh jalan masuk dan keluar ke Taman Damuan, jalan masuk kedai-kedai Soon Lee Ayamku dan kedai-kedai lain di Jalan Bengkurong. Ini sebagai satu contoh sahaja.;
- ii. Dipohonkan dimasukkan dalam perancangan jangka panjang bagi menaik taraf jalan penghubung yang dikenali sekarang Jalan Ambin bagi penghubung Kampung Pancor Murai dan Kampung Wasan yang terlibat dalam pencantuman dalam Skim *Rezoning* Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri?; dan
 - iii. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** Jalan Tutong, iaitu dari Kampung Sengkurong hingga ke Daerah Tutong akan ada kerja-kerja pembaikan dan pembesaran jalan. Apakah ada penelitian dan perancangan di pada masa akan datang untuk membuat *flyover* di simpang Jerudong, di Kampung Sengkurong yang dikira *traffic flow* biasa tersekat pada waktu pagi?
2. Seterusnya, di bawah Tajuk SK06A – Jabatan Tanah. Dicadangkan pelaksanaan *enforcement* dan tindakan berkesan dalam penggunaan tanah oleh orang asing dalam apa jua bentuk perniagaan atau perusahaan atau apa jua kegunaan seluruh negara.; dan
 3. Seterusnya, kaola membawa di bawah Tajuk SK08A – Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi. Apakah Pantai Tungku termasuk *gazette* Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi kerana Pantai Tungku sekarang tidak terbuka kepada orang ramai, walaupun sudah berpuluh tahun dari generasi ke generasi dijadikan tempat kunjungan orang ramai. Pantai Hutan Simpan Berakas jadi pilihan tetapi jauh bezanya dari seperti yang ada di Pantai Tungku dan juga letak kereta yang agak terhad.
- Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.
- Yang Berhormat Menteri Pembangunan:** Terima kasih Yang Berhormat, mengenai beberapa soalan.
1. Penyediaan jalan susur masuk, mengenai perkara ini penyediaan susur masuk dan susur keluar pada masa ini dijadikan sebagai salah satu standard ataupun piawaian ataupun keperluan dalam mana-mana pembangunan baharu di kawasan berskala besar ataupun tinggi penggunaannya seperti perumahan, komersial, perindustrian. Namun masih juga ada kawasan-kawasan yang tidak mempunyai jenis laluan tersebut, maka pihak kementerian akan berusaha menilai semula kawasan-kawasan berkenaan dan merancang bagi menambah baik masuk kepada peruntukan nanti dan juga seperti di jalan-jalan yang disebutkan oleh Yang Berhormat tadi.;

2. Penilaian mengenai menaik taraf jalan penghubung Jalan Ambin, pihak kementerian akan membuat penilaian ke atas cadangan berkenaan.;
3. Mengenai Jalan Tutong hingga ke Kampung Sengkurong adakah pembaikan, pembesaran jalan. Pihak Kementerian belum mempunyai perancangan bagi penyediaan *flyover* di persimpangan berkenaan kerana projek pelebaran Jalan Tutong yang sedang dijalankan pada masa ini, sudah siap nanti akan dinilai semasa pergerakan *traffic* semasa *peak hours* dan membuat rumusan jika penaikan taraf persimpangan berkenaan perlu untuk dirancang dan seterusnya untuk dipohonkan peruntukan-peruntukan yang tertentu. Walau bagaimanapun, pihak kementerian mempunyai perancangan awal untuk membina jalan penghubung baharu yang bertujuan mengurangkan kesesakan di Jalan Tutong seperti yang dimaksudkan. Perancangan ini mungkin akan dipohonkan dalam kemajuannya seterusnya.;
4. Mengenai soalan Jabatan Tanah. Barangkali pihak kementerian ingin memberi penjelasan mengenai syarat tanah, sama ada perniagaan ataupun perusahaan, ia tidak ada menetapkan siapa yang boleh menjalankan aktiviti perniagaan ataupun perusahaan di atas tanah. Isu penguatkuasaan aktiviti perniagaan ataupun perusahaan oleh warga asing ini sebaliknya dikawal oleh pihak-pihak yang bertanggungjawab ke atas

kemasukan pekerja-pekerja asing dalam negara ini.; dan

5. Mengenai soalan Pantai Tungku. Mungkin barangkali Pantai Tungku bukanlah di bawah penyelenggaraan Jabatan Alam Sekitar Taman dan Rekreasi tapi di bawah kawalan *BIA* yang berkeluasan kira-kira 790 ekar dan berdaftar atas nama *BIA*. Sekian sahaja Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Saya ingin mengucapkan terima kasih atas mukadimah yang jelas daripada Yang Berhormat Menteri Pembangunan serta tahniah yang setinggi-tingginya dan penghargaan kepada pihak kementerian atas sokongan padu yang diberikan kepada *Ben Power Industries Steering Community* di bawah *MPEC Constructions* yang pihak industri pendidikan dan *regulators* bekerja secara tiga pihak untuk memastikan *supply* dan *demand* dapat dipenuhi.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ melalui *local business directives* pihak kementerian juga memastikan terdapatnya peluang pekerjaan, latihan dan *mentoring* bagi anak-anak tempatan. Galakan kementerian ke atas syarikat-syarikat tempatan untuk memberikan latihan dan peluang kepada anak-anak tempatan dalam bidang pembinaan amat dibanggakan.

Untuk mencapai kelestarian ini diharap pihak kementerian akan sentiasa mengadakan dialog dan *workshop* dengan pihak industri bagi memastikan program latihan dapat dilaksanakan secara berterusan.

Tahniah juga kerana telah mengadakan dua kali *Job Market Place* bersama *JCB* dan *MISC Constructions* iaitu lebih 400 kekosongan jawatan sehingga kini ditumpukan kepada industri pembinaan termasuklah *ARMECS Bridging Programme*, bagi *Constructions Supervision and Drafting* kali kedua. Buat pertama kalinya juga pihak kementerian industri dan *IBTE* bekerjasama melalui *MISC Constructions* dapat membukakan program *duality about HNTec Construction and Draughting*.

Yang Berhormat Pengerusi, ada beberapa perkara yang ingin saya bangkitkan.

1. Sejak beberapa tahun kebelakangan, saya telah mengetengahkan isu-isu mengenai aset kerajaan dalam Dewan yang mulia ini termasuklah dari segi pengauditan, penghapusan dan pemeliharaan terutama sekali bangunan-bangunan yang terbiar.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, saya telah dimaklumkan bahawa terdapat satu *flagship programme* di bawah *Digital Economy Masterplan* iaitu *Government Assets and Information System (GAIS)* di bawah inisiatif pihak Kementerian Pembangunan *Digital Paradigm 2020-2035* di bawah *Smart Infrastructure*. Saya juga melihat adanya peruntukan

harga rancangan sebanyak \$5.8 juta dengan harga rancangan sebanyak \$2.6 telah disediakan pada tahun 2021/2022.

Soalan saya, apakah fungsi *Government Assets and Information System (GAIS)* ini dan apakah status implementasinya setakat ini? Saya berharap *GAIS* ini nanti bukan hanya untuk pendaftaran aset-aset kerajaan secara digital tetapi juga sebagai sistem bersepadu iaitu *integrated* yang mengandungi operasi manual, jadual *maintenance*, *blueprints*, *warranties* dan juga data-data penghapusan yang dapat dipantau.

Adalah juga diharapkan wujudnya satu badan khas untuk menguruskan aset-aset kerajaan ini. Saya percaya dengan adanya satu badan khusus untuk pengurusan aset-aset kerajaan secara menyeluruh, pengendalian akan lebih efisien dan seterusnya menjimatkan kos pemeliharaan aset-aset kerajaan secara menyeluruh, sebagai contoh Kementerian Pendidikan mempunyai aset yang paling banyak dan telah berjaya menjimatkan sebanyak \$6.8 juta setahun melalui pelaksanaan *facilities management* yang merangkumi institusi-institusi pendidikan rendah dan menengah dan berjaya menjana 260 peluang pekerjaan kepada anak tempatan.

Menyentuh mengenai *fiscal consolidation*. Sepanjang tiga tahun, harga perbelanjaan pemeliharaan aset-aset kerajaan yang telah

disediakan bagi keseluruhan kementerian-kementerian di bawah Kod Akaun B00400 lebih dari \$350 juta setahun dan melalui peraturan yang teratur dan secara menyeluruh ia akan dapat menjimatkan berjuta-juta ringgit perbelanjaan kerajaan. Dengan ini cuba kita bayangkan berapa jumlah pekerjaan yang boleh ditawarkan kepada anak-anak tempatan kita.

Saya ingin mencadangkan agar pihak kementerian dapat mengkaji semula dasar penggunaan tanah yang lestari (*sustainable land usage*). Melalui data Jabatan Kerja Raya terdapat lebih daripada 5,000 aset kerajaan telah didaftarkan. Penting untuk kita ketahui bahawa aset-aset kerajaan ini tanggungjawab semua pemilik bangunan, terutama sekali bagi kementerian-kementerian yang memilikinya.

Saya mengetahui bahawa setakat ini sekitar 405 buah aset kerajaan yang didaftar telah dikategorikan sebagai kosong atau terbiar. Sekiranya aset-aset ini tidak boleh digunakan ataupun *unsafe*, dipohonkan agar ia dapat dihapuskan. Ini membolehkan penggunaan semula tanah atau penggunaan aset ini bagi projek-projek kerajaan yang baharu sebagai *priority* dan tidak perlu membangun di atas tanah *greenfield* yang baharu. Dengan adanya 405 bangunan terbiar pada masa ini kita akan dapat menjimatkan lebih dari 30,000 pemotongan pokok dan ini lebih dari cukup untuk kempen 26,000 pokok setahun di bawah protokol hijau.

2. Saya ingin menyentuh mengenai *contract design and build*. Saya ingin membangkitkan mengenai kebimbangan yang dihadapi oleh pihak profesional dalam industri pembinaan dan ia disuarakan semasa satu sesi dialog yang telah diadakan pada bulan Januari baru-baru ini. *Design and build* telah menjadi satu *procurement trend* di Negara Brunei Darussalam dan hampir semua *tender* kerajaan memilih *design and build*.

Design and build tender selalunya dibukakan secara langsung kepada syarikat-syarikat pembinaan kontraktor dan kemudiannya kontraktor pula akan melantik para konsultannya sendiri. Pada dasarnya mungkin nampak bahawa *contract design and build* dapat menjimatkan kos dan masa tetapi selalunya butiran-butiran penting yang diperlukan tidak akan dikongsikan semasa *tender* dibukakan iaitu *no transparency*.

Saya berpendapat bahawa proses *design and build* haruslah diteliti kesesuaiannya bagi sesebuah projek bangunan kerana tidak semua jenis projek bangunan ini sesuai menggunakan proses tersebut. Adanya keperluan untuk melantik konsultan-konsultan yang berdaftar lebih dahulu untuk memastikan bahawa reka bentuk dan komponen-komponen yang lain seperti kesesuaian tanah dapat diberikan perhatian sewajarnya sebelum memulakan projek tersebut. Dialu-alukan nanti *further dialogue* antara konsultan-konsultan yang berdaftar

dan Kementerian Pembangunan di luar Dewan ini untuk membahaskan isu-isu nanti.

3. Akhir sekali, saya menyokong penuh hasrat pihak kerajaan untuk mengembangkan sektor swasta akan tetapi pada masa yang sama pihak jabatan-jabatan kementerian juga ingin meningkatkan kemampuan *in-house capacity* mereka. Ini bercanggah dengan inti pati dalam usaha mengembangkan sektor swasta. Negara Brunei Darussalam adalah sebuah negara yang unik yang pelanggan utama ialah pihak kerajaan.

Oleh itu, perlunya untuk *invest*. Sekali lagi saya menekankan *invest in our locals*. Terutama sekali di bawah *services* agar suatu hari nanti mereka dapat menjadi pakar dan memberikan perkhidmatan mereka di dalam dan luar negara.

Oleh itu, tidak perlulah bersaing dengan kemampuan *in-house capacity* di bawah jabatan-jabatan kerajaan tetapi bekerjasama dengan membangun sektor swasta kerana saya percaya bahawa negara kita mampu melahirkan dan mengeksport perkhidmatan profesional dan pakar yang terbaik di rantau ini.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Pembangunan: Terima kasih Yang Berhormat mengenai beberapa soalan

dan pandangan. Kementerian Pembangunan mengambil maklum mengenai cadangan-cadangan dan juga usul-usul yang telah dibangkitkan tadi iaitu mengenai aset kerajaan *flagship progress* projek iaitu (*GAIS*) *Government Assets and Information System*.

Apakah fungsi dan status pelaksanaan pada masa ini? Untuk makluman bahawa *GAIS* ini adalah *flagship* projek di bawah Kementerian Pembangunan, di bawah RKN-11 yang objektifnya untuk menyediakan sistem yang bersepadu iaitu *integrated* bagi pengurusan aset-aset kerajaan secara menyeluruh iaitu mengikut *asset life cycle* ataupun perolehan penggunaan pemeliharaan dan penghapusan untuk membantu dalam memantau dan memelihara aset-aset kerajaan yang lebih teratur.

Fasa pertama menumpukan kepada 3 kementerian, Kementerian Pembangunan, Kementerian Pendidikan dan juga Kementerian Pertahanan. Fasa kedua akan diserapkan *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* kepada semua pihak kementerian dan kedudukan pada masa ini sedang bekerjasama dengan Kementerian Kewangan dan Ekonomi untuk menerapkan *requirements specifications* dengan sistem-sistem yang dikendalikan oleh Kementerian Kewangan dan Ekonomi bagi mengelakkan duplikasi. *So, إِنْ شَاءَ اللَّهُ* akan diteruskan perundingan-perundingan mengenai dengan macam mana untuk melaksanakan program-program *GAIS* ini.

Mengenai aset-aset kerajaan ini, barangkali kaola pun sudah nyatakan pada mukadimah kaola tadi. Jadinya, memang perlu diselidiki bersama dengan pihak-pihak yang terlibat kerana memerlukan penelitian yang terperinci bukan sahaja di bawah Kementerian Pembangunan sahaja kementerian-kementerian yang berkenaan kerana ia melibatkan aset-aset kerajaan kerana kerajaan yang membiayainya. Perlulah kita meneliti dasar-dasar dan peraturan-peraturan macam mana untuk menyelesaikan perkara ini. Satu jawatankuasa telah ditubuhkan untuk melihat perkara-perkara yang dapat diselesaikan, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*.

Mengenai *design and build*, memang satu teknik atau kaedah yang diguna pakai pada masa ini dengan Jabatan Kerja Raya iaitu untuk memudahkan dan mempercepatkan proses-proses pelaksanaan projek tetapi memang betul juga, kalau kita berpengalaman untuk membuat kaedah-kaedah ini mungkin akan merugikan pihak kerajaan.

Tapi oleh kerana perkara ini telah pun dilaksanakan dan mengikut cara-cara atau dipraktikkan, *some of the project* yang dilaksanakan telah sukses. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* keperluan-keperluan untuk melantik atau kontraktor sendiri melantik konsultan akan perlu diteliti semula oleh Kementerian Pembangunan kerana semua konsultan tersebut perlu berdaftar di Kementerian Pembangunan mendapatkan kebenaran dari pihak Kementerian Pembangunan. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*, segala penelitian akan dikaji semula

kaedah-kaedah ini bagi pelaksanaan projek yang seterusnya.

Barangkali itu sahaja Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih, Yang Berhormat Menteri Pembangunan. Dalam keghairahan kitani berunding dan bercakap mengenai semangat pembangunan dan semangat menimbulkan pekerjaan anak-anak tempatan, saya teringat kepada pernah disebut oleh *President Kennedy*, Presiden Amerika Syarikat yang paling muda pada waktu itu katanya: "*Ask not what the government can do for you, ask what you can do for the government*". Cuba kita merenung kembali, bukan sahaja kita meminta tapi menuntut apa yang harus dibuat oleh kerajaan. Kerajaan kitani boleh dikatakan sebagai sebuah kerajaan *the most benevolent* yang memberikan 'A' to 'Z' kemudahan, jadi harus jua kitani bertanya apakah yang boleh kitani buat sendiri, supaya kitani membantu kerajaan yang cuba untuk menimbulkan lebih banyak pekerjaan, lebih banyak aktiviti ekonomi bagi menentukan bahawa pembangunan kitani adalah *sustainable*. Jadi, kitani berfikir.

Saya kira cukuplah sudah perbincangan kita bagi pagi ini dan saya kira berpatutan sekarang kita bersidang semula dalam Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.

**(Mesyuarat Jawatankuasa
ditangguhkan)**

**(Majlis Mesyuarat bersidang
semula)**

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita selalunya ikut tradisi *British* yang lama bahawa seorang *speaker* atas namanya *speaker* tetapi ia tidak berucap: "*speaker does not speaks*" tetapi saya minta maaf ada kalanya saya terpanggil dengan saranan-saranan yang dibuat oleh biskita semua terikut turut juga, ikut memberikan sedikit sebanyak pendapat. Saya minta maaf atas sekiranya saya keterlaluan dalam memberikan pendapat saya sendiri. Walau macam manapun, saya kira sudah cukup sekian kita bersidang pada pagi ini. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, kita akan bersidang semula pada sebelah petang ini nanti pada pukul 2.30 petang sebagaimana lazim dan kita akan menyambung semula perbincangan kita.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

**(Majlis Mesyuarat disambung
semula pada pukul 2.30 petang)**

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Ahli-Ahli Yang Berhormat, pada sebelah pagi tadi persidangan masih lagi membincangkan dan membahaskan Perkara VI - Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 yang telah pun dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II. Maka, bagi membolehkan kita berbincang dan meneliti tajuk-tajuk rang belanjawan yang berkenaan seterusnya, saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini untuk kita bersidang semula di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya.

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

**(Majlis bersidang sebagai
Jawatankuasa)**

Yang Berhormat Pengerusi:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Ahli-Ahli Yang Berhormat majlis sekarang bersidang di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya bagi meneliti dan menimbang Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 satu per satu. Mesyuarat Jawatankuasa yang kita adakan pada sebelah pagi tadi, kita telah mula membahaskan dan meneliti tajuk-tajuk di bawah Kementerian Pembangunan. Saya difahamkan bahawa Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II ingin membuat kenyataan mengenai salah satu soalan yang

dikemukakan pada sesi perbahasan pagi tadi. Saya persilakan Yang Berhormat sebelum kita meneruskan perbincangan kita seterusnya, silakan Yang Berhormat.

**Yang Berhormat Menteri di Jabatan
Perdana Menteri dan Menteri
Kewangan dan Ekonomi II:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Mengenai soalan yang diajukan oleh Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari mengenai Pantai Tungku. Memang tapak Pantai Tungku sebelum ini dimiliki oleh *BIA* sepertimana yang disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Pembangunan. Pada masa ini sudah dipindah milik kepada *Darussalam Asset*. Sebelum ini memang *Darussalam Asset* akan memajukan Pantai Tungku ini dengan sebuah *FDI* tetapi hasil dari perbincangan ini tidak diteruskan.

Walau bagaimanapun, *Darussalam Asset* akan juga terus memajukan tapak ini dengan beberapa potensi *FDI* ataupun jika sekiranya tidak ada hasil yang positif mungkin akan berunding dengan pihak kementerian ataupun agensi-agensi yang berkenaan mencari jalan untuk memajukannya. Apa pun kalau dimajukan oleh *Darussalam Asset*, apa yang penting mesti dilihat dari segi keselamatan dan juga kekotoran dan supaya tapak itu tidak disalah guna oleh orang ramai seperti yang pernah terjadi beberapa tahun yang lalu. Itulah mungkin yang dapat kaola sampaikan, memang tapak itu dikhaskan kerana tapak itu adalah satu kawasan strategik dan ada peluang untuk dimajukan terutama dari segi *tourism* dan sebagainya. Itu sahaja yang dapat kaola

kongsikan mengenai perkara ini, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Ini Pantai Berakas?

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Pantai Tungku, terima kasih yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Bersama saya masih ada lagi senarai yang tertunggu-tunggu untuk ikut serta dalam perbincangan ini. Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi, salam sejahtera dan selamat petang. Kaola membawa di bawah Tajuk SK06A - Jabatan Tanah. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola dengan segala hormat ingin menyuarakan beberapa perkara yang berhubung kait dengan isu yang menjadi kebimbangan kepada masyarakat yang melibatkan proses permohonan tukar milik harta tanah. Kita telah menyaksikan terdapat banyak kemajuan dan pembangunan tanah di Negara Brunei Darussalam, kemajuan ini telah memberi peluang kepada warganegara untuk melabur dalam negeri dan pada masa yang sama ia sedikit sebanyak telah membantu dalam memajukan ekonomi negara dari segi Keluaran Dalam Negeri Kasar.

Menurut statistik pada tahun 2020, jumlah permohonan tukar milik harta tanah di negara ini telah melebihi 20,000 bidang tanah dan sekali gus menambah peningkatan kutipan hasil kerajaan. Namun, sejak 3 tahun kebelakangan ini terdapat beberapa permohonan tukar milik harta tanah yang dihadapkan telah ditolak tanpa sebarang penjelasan dan ada juga permohonan yang dapat kebenaran namun mengambil masa yang agak lama. Kelayakan permohonan pindah milik harta tanah telah melibatkan warganegara kita dengan sebilangan permohonan ini telah membeli tanah-tanah yang dimajukan dengan rumah dan ada juga melibatkan pemindahan milik harta tanah untuk diwariskan kepada pewaris mereka. Bagi pemohon-pemohon ini, masa adalah penting, oleh itu mereka berharap agar proses pindah milik harta tanah ini supaya berjalan dengan lancar dan cepat, terutama sekali bagi pemohon yang lanjut usia. Terdapat juga sebilangan pemohon tersebut mempunyai pinjaman kewangan dari bank-bank. Oleh itu, jika terdapat sebarang kelewatan dalam penerimaan jawapan atau keputusan telah sedikit sebanyak membangkitkan kebimbangan. Tambahan lagi sebilangan pemohon ini juga pembeli rumah buat pertama kali.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, dalam proses pindah milik harta tanah juga memerlukan 2 pihak iaitu pemindah milik dan penerima milik untuk hadir ke Jabatan Tanah semasa sesi penandatanganan, pindah milik. Jika pemindah milik atau penerima milik tersebut meninggal dunia

perkara ini akan menimbulkan isu tuntutan milik dari segi undang-undang dan secara tidak langsung jua akan menjejaskan pemohon-pemohon tersebut.

Kita di negara ini amat bersyukur atas keprihatinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang telah mengecualikan cukai-cukai estet akan tetapi perkara yang kaola suarakan tersebut perlu diatasi oleh pihak yang berkenaan.

Akhir kata kaola bercadang agar urus tadbir di jabatan berkenaan akan dapat memberikan ketelusan terhadap permohonan-permohonan tersebut kerana ketelusan adalah salah satu tonggak utama yang sangat penting dalam memberikan informasi yang lebih terperinci bagi mengelakkan daripada kesalahfahaman. Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Pembangunan: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Soalan Yang Berhormat, iaitu isu-isu tanah, bagi menjawab soalan yang dibangkitkan tadi bahawa proses pertukaran milik harta tanah yang mendapat dukacita tanpa penjelasan dan masa mendapat kebenaran agak lama. Untuk makluman sejak 2017, Kementerian Pembangunan telah pun memproses sejumlah lebih daripada 7,400 permohonan tukar milik tanah dan pada tahun 2020 saja sejumlah 2,269 permohonan telah diproses. Dari bulan Januari tahun ini hingga Mac sejumlah 510 permohonan

diproses. Bagi mana-mana ketetapan permohonan sama ada yang ia diluluskan ataupun dukacita Jabatan Tanah akan memaklumkan dengan segera keputusan permohonan melalui *sms* tanpa penjelasan.

Walau bagaimanapun, seperti lazimnya makluman keputusan permohonan yang dukacita tidak menghalang untuk pemohon mendapatkan penjelasan dari Jabatan Tanah memandangkan penelitian permohonan itu berdasarkan beberapa kriteria dalam dasar tanah dan bagi mengelakkan kesalahfahaman pemohon. Dalam penelitian setiap permohonan pindah milik tanah tertakluk kepada dasar yang diguna pakai pada masa ini seperti keluasan yang akan diterima, syarat khas tanah, sekatan-sekatan yang dikenakan kepada tanah, lokasi tanah dan jumlah keseluruhan tanah yang dimiliki oleh pemindah dan bakal penerima milik secara individu. Mana-mana penelitian ini sangat perlu diteliti secara terperinci terutama sekali bagi rayuan-rayuan pemohon dan ia akan mengambil sedikit tempoh masa yang agak lama.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ proses bagi mendapat ketetapan permohonan pindah milik masa kini telah pun dipercepatkan. Tahun lepas mengambil masa 137 hari dan pada masa ini ia mengambil masa 66 hari sahaja dengan adanya penambahbaikan kepada prosedur-prosedur pendaftaran harta tanah seperti pengawalan penjelasan cukai setem dan mendatangi *Memorandum of Transfer (MOT)* iaitu salah satu kemestian sebelum proses lain diteruskan.

Pihak kementerian ingin menjelaskan bahawa bagi permohonan untuk memindah milik kedua-dua pihak iaitu pemberi milik atau penjual dan penerima milik ataupun pembeli akan dikehendaki untuk mendatangi memorandum pindah milik (*Memorandum of Transfer*) di hadapan Pegawai Tanah. Tiada sebarang isu tuntutan hak milik, jika salah satu pihak sama ada pemindah milik ataupun penerima milik meninggal dunia selagi memorandum pindah milik telah ditandatangani oleh kedua-dua pihak semasa jangka hayat. Proses ini adalah selaras Bab 23 dari Akta Kanun Tanah Penggal 40.

Kementerian Pembangunan mengambil maklum mengenai kebimbangan yang disuarakan oleh Yang Berhormat dan usaha-usaha bagi mempertingkatkan pemberian informasi telus kepada pemohon-pemohon **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan diteruskan dan untuk makluman sebahagian butir pendaftaran tanah yang terpapar dalam geran tanah boleh dijadikan panduan asas kepada pembeli, pemberi ataupun penjual dan penerima ataupun pembeli sebelum sebarang urusan niaga dimeterai. Pihak kementerian melalui Jabatan Tanah akan sentiasa memberi bantuan dalam memberi nasihat sebelum sebarang urusan niaga hal-ehwal tanah dilaksanakan oleh pemohon. Sekian saja.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih atas peluang yang diberikan kepada kaola dan kaola mengucapkan juga tahniah dan terima kasih atas pembentangan dan mukadimah Rang Perbelanjaan oleh Yang Berhormat Menteri Pembangunan.

1. Mungkin soalan kaola ada kaitan dengan 2 soalan yang sebelum ini iaitu mengenai tanah di bawah Tajuk SK06A-Jabatan Tanah. Fokus kaola agak lain sedikit daripada 2 teman kaola itu. Kaola hanya akan memfokus kepada syarat tanah. Seperti yang kitani maklumi sejauh ini sejak sekian lama dalam geran tanah kitani sama ada tanah dibeli atau tanah waris daripada ayah dan ibu kitani dulu ada dicatatkan berbagai-bagai syarat.

Kaola ingin sentuh ialah 2 syarat rasanya kurang relevan lagi iaitu tanah ini hendaklah ditanam dengan tanaman padi dan satu ditanam dengan pohon getah. Banyak macam, orang kampung pun pada hemat kaola sama 2 syarat itu. Isunya ialah bila kitani hendak memecah tanah itu keperluan yang 'dipadahkan' oleh jabatan yang berkenaan supaya ditukar dulu syarat itu kerana 'usulnya' tapi tidak 'dipadahkan' benar-benar yang syarat itu membolehkan kitani menjalankan perniagaan dan sebagainya, dinasihatkan menukar syarat tanah,

masalahnya proses menukar syarat itu pun lama juga, contoh yang kaola alami sendiri kami adik-beradik 10 tahun belum lagi ke mana-mana kerana halangan-halangan pentadbiran dan sebagainya.

Kaola cadangkan jika dapat masalah syarat-syarat tanah ini ataupun pengurusan pemecahan tanah ini direviu lagi semula bagi memudahkan rakyat supaya dapat menguruskan pemecahan tanah 'diorang' ani jangan sampai dari satu generasi ke satu generasi belum juga selesai. Di kawasan tertentu di Daerah Temburong ini sampai 30 tahun, 50 tahun yang belum berpecah kerana halangan ialah Jabatan Tanah memerlukan kebenaran daripada tuan punya yang sebelah menyebalah tanah ini untuk sekiranya dibuat jalan untuk dilalui tapi untuk men^{trace} atau mencari waris-warisnya memang tidak ada, yang ada meninggal sudah, ada generasi kedua dan seterusnya.

Atulah kaola cadangkan kalau dapat dibantu rakyat ini menyenangkan sedikit prosesnya. Kaola memahami untuk menukar *term of title* memerlukan pindaan-pindaan kepada peraturan-peraturan tertentu dan kaola rasa demi kebajikan rakyat bolehlah kitani cuba melihat ke arah itu.; dan

2. Zon Industri di Pekan Bangar, Daerah Temburong, kaola bercakap mengenai Pekan Bangar hanya sampai ke 1 kilometer dari Pekan Bangar, kaola cadangkan luaskantah

sampai ke Pos Kawalan Imigresen, *the whole of that stretch* dari Pekan Bangar sampai ke sempadan Pos Kawalan Pentadbiran Imigresen kerana hanya penambahan lagi sekitar 1 kilometer jika diluaskan, lebih banyak peluang orang-orang untuk memajukan tanah-tanah mereka bagi keperluan industri atau apa-apa perusahaan yang bersesuaian kerana ia daya tarikan pelancongan juga pada masa ini. Itu sahaja Yang Berhormat Pengerusi kaola harap dapat difikirkan demi membantu rakyat kalau kitani membantu rakyat **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** negara akan bertambah maju dan makmur.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri

Pembangunan: Terima kasih Yang Berhormat. Ada 2 soalan mengenai isu tanah dan juga zon industri di Daerah Temburong.

Mengenai syarat tanah memang diakui pada masa ini orang yang hendak membangun rumah perlu dilihat syaratnya, jika syaratnya padi dan pokok getah memang tidak sesuai dan haruslah dipohonkan untuk ditukar syarat dan mengenai syarat-syarat ini *some areas* atau kawasan-kawasan *urban* memanglah tidak sesuai lagi syarat-syarat ini untuk pada masa ini tidak relevan lagi.

Perkara ini telah ditunduki oleh *management* / pengurusan Kementerian Pembangunan dan juga kementerian-kementerian yang terlibat untuk melihat

supaya syarat-syarat ini sesuai dengan zon-zon yang telah dikenal pasti oleh Jabatan Perancang Bandar dan Desa sekiranya zon itu kawasan bandar dan *semi-urban* untuk membolehkan orang itu dicepatkan membuat rumah mungkin tidak perlu lagi memohon dengan secara automatik ia boleh bertukar syarat kepada perumahan dan ia boleh memecah dan seterusnya membuat urusan-urusan di komersial ataupun perniagaan. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** perkara ini akan dikaji dan akan diusahakan untuk memberi peluang atau mempercepatkan proses-proses *especially* orang yang memohon pemecahan tanah dan juga untuk perumahan.

Mengenai industri Daerah Temburong juga ada satu kajian supaya zon-zon yang pada masa ini akan dilihat dan diperbesarkan. Dengan terbinanya Jambatan Sultan Haji Omar Ali Saifuddien, Daerah Temburong adalah mungkin satu daripada kawasan yang boleh diperkembangkan untuk meningkatkan ekonominya, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** perkara ini akan ditunduki dengan Jawatankuasa Autoriti Kemajuan Temburong. Itu sahaja Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Dalam kesempatan ini kaola ingin

membawa satu perkara sahaja iaitu mengenai kedudukan tanah *strata title*.

1. Pada masa ini banyak menjadi bualan orang ramai mengenai status *strata title* dan memohon pencerahan lebih lanjut mengenainya. Kemudian, adakah *apartment* atau kondominium yang dibangun atas *strata title* ini dibenarkan pembeli dari luar negara?;
2. Jika dibenarkan adakah persyaratan harga minimum jualan yang dikenakan dan jumlah maksimum unit dalam 1 bangunan *apartment* atau kondominium.; dan
3. Berapakah had tempoh *lease* maksimum yang dibenarkan kerana yang difahamkan ketika ini ada *developer* yang memberikan *lease* sehingga 99 tahun?

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Pembangunan: Terima kasih Yang Berhormat mengenai soalan *strata title*. Untuk makluman Akta Kanun Tanah *Strata* Penggal 189 telah pun diluluskan pada 1 Julai 2009. Ia digubal untuk membolehkan sesiapa sahaja yang berkeinginan untuk memiliki harta tanah berupa unit-unit dalam bangunan di negara ini.

Tujuan akta ini diperkenalkan untuk membukakan pasaran hartanah, hartanah yang berupa unit-unit dalam bangunan termasuk rumah pangsa, bangunan peniagaan dan sebagainya

bagi syarat khas tanah yang dibenarkan pemilikan secara *strata*. Ia membolehkan pemilik lot tanah memecah bahagian bangunan yang mempunyai lebih daripada 2 unit utama sama ada ia menegak ataupun ia mendatar. Ia dijangka boleh menjana perkembangan ekonomi negara dengan menggalakkan pertumbuhan industri pembangunan serta menarik minat pelabur dalam dan luar negara dalam sektor hartanah.

Mengenai geran tanah tadi, ia akan dikeluarkan kepada pemilik secara pajakan selama 99 tahun bagi geran tanah asal yang berpegangan kekal. Manakala bagi geran tanah asal yang berpegangan secara pajakan, tempoh geran hak milik strata hendaklah tidak lebih daripada 1 hari kurang dari tempoh pajakan tanah dan bagi tempoh pajakan hendaklah tidak kurang daripada 20 tahun. Geran tanah ini boleh dijadikan jaminan pinjaman kewangan *collateral* seperti yang dibenarkan di bawah Bab 23 Kanun Tanah dan dalam melaksanakan Akta Kanun Tanah Penggal 189, Kebawah Duli Yang Maha Mulia telah juga memperkenalkan supaya ejen-ejen penaksir dan ejen-ejen harta tanah yang berdaftar di negara ini untuk menjadi *managing agent* bagi setiap *strata* dan mengawal selia pengurusan Perintah Penilai dan Ejen Harta Tanah 2009 yang telah pun dikuatkuasakan pada Januari 2017. Penghuni-penghuni *strata* akan bertanggungjawab melantik *management strata cooperation* melalui syarikat pengurusan yang dilantik oleh *strata cooperation* yang ditubuhkan mengikut undang-undang dan pada

masa ini terdapat 138 unit strata telah didaftarkan di Jabatan Tanah.

Mengenai pemilikan unit *strata* bagi warga asing, perkara ini masih dalam penelitian Jawatankuasa Hak Milik *Strata* untuk memproses dan mengawal selia harga jual beli *strata* untuk memelihara kesejahteraan rakyat tempatan mungkin satu mekanisme pengawalan pembelian perlu diadakan bagi pemindahan hak milik hartanah daripada warganegara asing dengan membuat kajian terperinci mungkin *probably* untuk mengenalkan satu hari nanti cukai harta tanah ataupun *property tax* di negara kitani. Atu sahaja barangkali Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong: Terima kasih. Yang Berhormat Pengerusi.

1. Koala akan menyentuh di bawah Tajuk SK03A - Jabatan Kerja Raya. Perkara ini kaola timbulkan atas permintaan khususnya penduduk kawasan Zon 1, Daerah Tutong dan sekitarnya. Perkara ini telah pun dibangkitkan oleh wakil daerah yang lalu, iaitu Jalan Tutong menuju Kampung Sengkurong, Bandar Seri Begawan yang sebahagiannya اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ telah pun dinaik taraf dan dibuat bahu jalan.

Kaola mencadangkan selebihnya memandangkan peruntukan yang terhad supaya dapat dilaksanakan bertahap-tahap atau berperingkat-

peringkat setiap tahun sehingga keseluruhan jalan yang kaola sebutkan dapat dinaik taraf dan pembinaan bahu jalan keseluruhannya.; dan

2. Kaola menyentuh di bawah Tajuk SK06A - Jabatan Tanah. Dilihat kebanyakan kemajuan bagi menjana ekonomi negara atas tanah persendirian dimajukan oleh warga asing atau usahawan dengan kerjasama dengan warga tempatan. Soalan kaola, apakah Kementerian Pembangunan mempunyai dasar pemudah cara yang benar-benar memudah cara bagi kemajuan-kemajuan ini dibuat di tanah kerajaan dengan dasar yang telus dan proses dalaman yang cepat? Apa yang kaola dapat tahu yang proses sebelum ini memakan masa yang lama dan setentunya melambatkan pendapatan kerajaan melalui sewa, pajakan-pajakan atau kaedah yang sedia ada.

Sekian, terima kasih.

Yang Berhormat Menteri Pembangunan: Terima kasih Yang Berhormat. Mengenai perancangan pembesaran Jalan Tutong dan seterusnya, pihak Jabatan Kerja Raya akan membuat penelitian lanjut mengenai cadangan ini dan sentiasa memantau keadaan-keadaan jalan, bukan sahaja di kawasan berkenaan, juga tempat-tempat yang difikirkan perlu demi memastikan keselamatan dan keselesaan pengguna-pengguna jalan raya khasnya penduduk di kawasan berkenaan.

Mengenai dasar pemilikan tanah persendirian yang *didevelop* masa ini, memang menjadi satu agenda di Kementerian Pembangunan untuk memantau dan *make sure* supaya semua proses ini mengikut tatacara dan peraturan-peraturan yang telah pun diadakan. Umpamanya, apabila seseorang *developer* memohon memajukan tanah-tanah persendirian, perlulah mendapatkan kebenaran dari Jabatan Perancang Bandar dan Desa, *ABCI*, melantik *qualified person* dan *developer* yang berdaftar di Kementerian Pembangunan. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** apa jua pemudah cara untuk melancarkan proses-proses ini akan diteliti semula oleh Kementerian Pembangunan. Sekian, terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola membawakan satu sahaja iaitu tempat rehat khusus dekat lebuh raya. Disebabkan keadaan lebuh raya yang panjang dan sunyi terutama sekali pada waktu malam, boleh menyebabkan pemandu lelah dan mengantuk. Ini adalah bahaya kerana ia boleh menyebabkan kemalangan. Lebuh raya juga jalan yang digunakan oleh pemandu yang pulang dari bekerja, melawat tempat tertentu dan kenderaan dari negara jiran.

Oleh itu, kaola mencadangkan agar dibina kawasan rehat termasuklah gerai makanan, surau, tandas, *ATM* dan pusat

maklumat. Ia bukan sahaja memberikan peluang pekerjaan kepada rakyat tempatan tetapi mampu menjamin keselamatan pengguna jalan raya yang berkenaan.

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Pembangunan: Terima kasih Yang Berhormat. Mengenai *requirement* untuk menyediakan tempat rehat di lebuh raya, pihak Kementerian Pembangunan akan meneliti perkara *rest area* atau tempat berehat di kawasan lebuh raya terutama sekali Lebuh Raya Muara dan Belait. Dalam satu rancangan, pihak Kementerian Pembangunan untuk dilaksanakan bahawa beberapa tempat telah pun dicadangkan dengan konsep penggunaan tanah kerajaan dan penglibatan swasta bagi penyediaan fasiliti-fasiliti yang telah pun dicadangkan.

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung.

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

1. Kaola, membawa di bawah Tajuk SK01A - Kementerian Pembangunan. Kaola menyentuh berkenaan dengan keselamatan pengguna-pengguna

jalan raya di Negara Brunei Darussalam termasuklah jalan raya di kawasan kampung. Sepertimana yang kitani ketahui, bahawa ada beberapa kawasan tepi jalan raya ditumbuhi pokok-pokok kayu sama ada ditanam oleh pihak yang berkenaan atau tumbuh dengan sendirinya. Kadang-kadang berlaku kejadian pokok-pokok tumbang apabila berlakunya ribut, hujan lebat dan sebagainya. Soalan kaola, apakah ada agensi-agensi berkenaan ditubuhkan khusus untuk memantau dan mengurus terutama sekali mengawal pokok-pokok kayu yang berisiko di tepi-tepi jalan bagi memastikan keselamatan pengguna jalan raya sentiasa diutamakan?;

2. Soalan kaola, adakah Kementerian Pembangunan sudah menyediakan garis panduan rancangan landskap di Negara Brunei Darussalam yang antaranya menggariskan tentang:

- i. Kepentingan mengekalkan pokok-pokok yang sedia ada.;
- ii. Merancang penanaman pokok-pokok dan landskap yang sesuai mengikut kawasan.;
- dan
- iii. Keperluan menyediakan daun-daun hijau di kawasan bandar, bangunan dan di jalan raya.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Pembangunan: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat mengenai dua soalan tersebut.

Pertama, Kementerian Pembangunan melalui Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi dan Jabatan Jalan Raya yang bertanggungjawab bagi melaksanakan pemeliharaan atau *maintenance* pokok-pokok di tepi jalan. Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi dan Jabatan Jalan Raya sentiasa bekerjasama dalam menangani dan mengenal pasti pokok-pokok yang berpotensi membahayakan lalu lintas dan orang ramai dengan menjalankan pencantasan dan pemotongan pokok terutama sekali di kawasan-kawasan yang berdekatan jalan raya. Perkara ini dipantau dan sentiasa dilaksanakan bagi keselamatan pengguna-pengguna jalan raya.

Mengenai soalan kedua, Kementerian Pembangunan melalui Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi juga mengambil maklum akan kepentingan pokok-pokok untuk dijaga dengan baik, terutama sekali untuk penghijauan dan kecantikan. Akan tetapi, pokok-pokok ini perlu dijaga dengan melaksanakan pencantasan untuk mengelakkan perkara-perkara yang tidak diingini berlaku seperti waktu hujan lebat dan angin kencang. Pihak Jabatan Alam Sekitar dan Taman Rekreasi ada menyediakan garis panduan untuk penanaman pokok-pokok *ornamental* terutama di kawasan-kawasan jalan raya, bangunan dan sebagainya dengan mengambil kira kesesuaian dan

keperluannya mengikut garis panduan amalan negara-negara lain. Manakala penyediaan zon-zon hijau kawasan bandar, bangunan dan taman riadah adalah dititikberatkan bagi mengimbangi pembangunan yang ada sekarang. Itu saja kali. Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu: Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Yang Berhormat Pengerusi, kaola ingin menyentuh mengenai tunggakan kutipan hasil dari Skim Perumahan Negara. Soalan kaola:

1. Berapakah jumlah keseluruhan tunggakan kutipan hasil bagi Skim Perumahan Negara yang terkini?; dan
2. Apakah usaha-usaha baharu yang telah dilaksanakan oleh Kementerian Pembangunan dalam menangani isu ini?

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Pembangunan: Terima kasih, Yang Berhormat. Mengenai dua soalan iaitu tunggakan bagi pembayaran balik

pinjaman perumahan. Pada masa ini mengikut perangkaan yang tercatat di Jabatan Kemajuan Perumahan, adalah sebanyak \$63 juta dan setakat ini usaha telah dilaksanakan bagi mempertingkatkan keberkesanan kutipan hasil dan juga untuk mengurangkan tunggakan seperti memperkenalkan mekanisme peringatan tentang status pembayaran dan tunggakan yang perlu dilunaskan oleh pemilik rumah melalui *push letters* ataupun surat makluman yang diberikan kepada pemilik rumah dan juga salinan kepada penjamin secara konsisten dan berterusan setiap tiga bulan. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** perkara ini telah pun menampakkan hasil iaitu:

1. Sebahagian pemilik rumah telah hadir ke Jabatan Kemajuan Perumahan untuk berunding dan juga membuat pembayaran;
2. Menerusi pemotongan gaji daripada penjamin; dan
3. Sebagai langkah memudahkan dan mempertingkatkan lagi mutu perkhidmatan bagi mengendalikan hal-ehwal pembayaran ke arah yang lebih sistematik dan teratur, pihak Jabatan Kemajuan Perumahan dengan kerjasama pihak Jabatan Perbendaharaan, Kementerian Kewangan dan Ekonomi telah menyediakan sistem *One Common Billing System (OCBS)* selain pembayaran yang lazimnya dilakukan di kaunter.

Itu sahaja barangkali, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii: Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi. Lebih dahulu ucapan syabas kepada warga Kementerian Pembangunan dalam usaha peningkatan perkhidmatan yang lebih mudah dilanjutkan melalui teknologi atas talian dan juga usaha mereka untuk meningkatkan ketelusan dalam proses. Saya membawa di bawah Tajuk SK01A, Kod Akaun 200/000 - Perancangan dan Pengurusan Polisi.

Dalam usaha untuk memberikan pembangunan yang seimbang terutama di kawasan-kawasan sektor swasta digalakkan untuk menyokong sektor pembinaan, saya menarik perhatian kepada beberapa perkara:

1. Sejauh mana kelulusan perancangan dan persetujuan induk melibatkan atau mengambil *feedback* daripada penduduk dan pemilik tanah di kawasan berhampiran? Cadangannya ialah untuk: Menetapkan tatacara atau sistem untuk mendapatkan maklum balas daripada jiran atau penduduk terdekat di sekitar, sebarang cadangan pembangunan yang akan memberi kesan kepada kawasan atau bangunan mereka yang terdekat.

Pada masa yang sama juga, pemaju tanah yang menggunakan tanah persendirian atau *PPP* model dengan kerajaan boleh digalakkan untuk menyumbang hasrat negara untuk

inclusion iaitu sebahagian daripada pembangunan yang dimajukan itu termasuk juga harga perumahan yang sederhana; dan

2. Sampai manakah pelaksanaan untuk memperkukuhkan *Smart Building or Sustainable Design or Development Guidelines* diterapkan ketika permohonan pembangunan dilakukan? Masyarakat telah menunjukkan adaptasi untuk mengubah cara bekerja atau belajar secara *blended work from home* atau *study from home* yang bukan hanya kerana situasi *COVID-19*, tetapi sebagai langkah menuju *digital based activity*. Persekitaran dan infrastruktur tempat kerja yang boleh meningkatkan sokongan *for home office* atau *communal work spaces* perlu dipertimbangkan.

Sebagai contoh, *Community Based Work Hubs* yang terletak di Pusat Komuniti Perkampungan untuk *plug-in model* melalui *secured communications methods* untuk menjalankan tugas masing-masing. Infrastruktur pusat pembelajaran atau *remote learning centres* sekiranya terdapat masalah pergerakan untuk pergi ke sekolah, tetapi masih membolehkan pelajar atau peserta masuk ke dalam kelas secara *virtual*.

Diharap kementerian boleh mengambil pertimbangan dengan cadangan-cadangan tersebut.

Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Pembangunan: Terima kasih, Yang Berhormat dengan beberapa saranan atau cadangan mengenai perkembangan ataupun pembangunan di negara kitani.

Dalam memastikan dasar dan strategi perancangan yang inklusif, salah satu proses yang dibuat dalam penyediaan pelan pembangunan adalah mengenalkan beberapa peringkat penglibatan awam. Itu satu perkara yang penting kerana ia bertujuan mengenal pasti isu-isu di peringkat awal membincangkan perkara-perkara berkenaan mengikut sektor dan seterusnya mendapatkan maklumat ataupun *input* serta maklum balas bagi cadangan apa-apa jua konsep kemajuan tempat berkenaan.

Antara pihak yang dilibatkan dalam proses ini adalah agensi-agensi kerajaan, pihak swasta serta pihak awam secara amnya dan penduduk kampung khususnya sekiranya pelan tersebut melibatkan kawasan setempat di peringkat kampung ataupun di peringkat mukim. Di samping itu, beberapa program pemberigaaan juga diadakan dari semasa ke semasa bagi memastikan perancangan pelan tersebut masih relevan dalam konteks kemajuan semasa.

Soalan kedua mengenai *something to do with smart buildings*, perkara ini menjadi satu garis panduan atau dasar yang akan dilaksanakan di bawah Kementerian Pembangunan iaitu dalam *Smart MOD* dan akan dibincangkan di bawah Jawatankuasa *Smart City* yang

dipengerusikan bersama oleh Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi. Itu saja, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan, Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari.

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari: Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi. Kaola merujuk di bawah Tajuk SK01A.

1. Kaola mengambil baik inisiatif Kementerian Pembangunan dalam melaksanakan Dasar Kebangsaan Perubahan Iklim Negara Brunei Darussalam dan Protokol Hijau. Ini adalah contoh baik yang dapat dicontohi iaitu proses membuat dasar yang melibatkan penyertaan pelbagai agensi kerajaan, pihak swasta dan badan bukan kerajaan termasuklah golongan belia.

Kaola ingin menekankan pelaksanaan, penguatkuasaan dan pemantauan adalah sangat penting kerana ia melibatkan fungsi kementerian-kementerian yang berlainan. Sebagai contoh dalam memastikan kita dapat mencapai sasaran bagi pengurusan sampah terutama sekali kitar semula, ia memerlukan garis panduan yang nyata. Sebagai contoh, denda yang tinggi bagi ketidakpatuhan terhadap piawaian.; dan

2. Keluhan orang ramai ialah mengenai lesen-lesen pembinaan syarikat-

syarikat yang cuma berfungsi sebagai *sleeping partner*. Ini termasuk juga isu pemalsuan sijil terutama sekali sijil akademik. Antara yang dihadapi ialah masalah kerugian apabila ada pekerja yang telah lari dan sebagainya. Apakah rancangan *ABCi* bagi mengatasi masalah ini?

Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Pembangunan: Terima kasih, Yang Berhormat. Mengenai soalan kedua, isu-isu pemalsuan sijil itu satu perkara yang dalam perhatian Kementerian Pembangunan dalam menangani bukan sahaja isu-isu pemalsuan bahkan juga menangani isu-isu 'Ali Baba'.

Kementerian Pembangunan dengan kerjasama agensi-agensi yang berkepentingan seperti Dewan Perniagaan dan Perusahaan Melayu Brunei telah pun mula menjalankan sesi temu duga kepada pemilik kontraktor *especially for* kelas 1 dan 2 sebagai salah satu prasyarat pendaftaran. Sesi temu duga ini dijalankan bagi memastikan keterlibatan pemilik tempatan dalam syarikat ini dan bukannya semata-mata untuk menyewakan lesen ataupun sijil pendaftaran sahaja dan sesi temu duga ini juga telah pun dilaratkan kepada pendaftaran pembinaan kelas 1,2 dan 3. Sehingga Disember 2020, dari jumlah 143 syarikat yang memohon 73% telah berjaya manakala 26% yang tidak berjaya. Kebanyakannya menunjukkan unsur-unsur yang pemohon itu hanya memiliki syarikat pada nama sahaja

manakala pengendalian sebenar syarikat berkenaan adalah pemilik-pemilik asing.

Mengenai soalan pertama barangkali Kementerian Pembangunan mengambil maklum *concern* Yang Berhormat dan akan membuat respons setelah *information* ada. Barangkali Yang Berhormat Pengerusi izinkan kaola untuk menjawab satu, dua soalan yang telah pun disampaikan awal tadi oleh Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit, yang kaola difahamkan semasa pemuzakarahan di Kementerian Pembangunan, nampaknya beliau tidak dapat menghadirkan diri kerana urusan-urusan tertentu.

Kaola menyentuh mengenai soalan di bawah Tajuk SK05A - Jabatan Tanah, Peraturan dan Undang-Undang Tanah. Yang Berhormat telah menimbulkannya mengenai tanah susur akibat meruntuh Bukit Sungai Paku bagi pengambilan pasir. Apakah rancangan pemulihan akan dilaksanakan terhadap kawasan yang rosak akibat pengambilan tanah dan berapa lamakah tempoh pengambilan ini dibenarkan?

Kementerian Pembangunan memang mengambil maklum atas isu yang dipersoalkan ini dan ingin menjelaskan bahawa usaha-usaha pemeliharaan secara langkah jangka panjang, pendek dilaksanakan sejak tahun lepas lagi bagi memitigasikan impak banjir di kawasan tersebut.

Antara lain langkah yang telah diambil termasuklah pemasangan kerja-kerja tembok ataupun dinding *gabion* dan

mendalamkan *outlet* sepanjang jalan Seria / Tutong dan kerja-kerja pembersihan secara berjadual menerusi kontrak pemeliharaan sistem saliran yang dilaksanakan secara berterusan.

Di samping itu juga, perancangan bagi penanaman pokok-pokok selaras dengan inisiatif *Green Protocol* di bawah perubahan iklim akan dilaksanakan tahun ini dan keutamaan bagi kawasan pengambilan pasir yang rosak manakala bagi jangka panjang perancangan bagi pelaksanaan pengorekan Sungai Tembelanau akan diusahakan bagi tahun ini.

Bagi menambah usaha pengawalan impak pengorekan pasir di kawasan tersebut, usaha di bawah perundangan, dasar dan peraturan penerokaan dan perlombongan kuari galian, pihak kementerian dalam proses membaharui garis panduan pendaftaran syarikat perlombongan agar beroperasi dengan memastikan perlombongan yang mampan dan hijau, kawasan persekitaran yang sihat, mempunyai piawaian yang terbaik dan perlindungan kepada alam sekitar flora dan fauna. Garis panduan baharu ini untuk memastikan bagi penerokaan dan perlombongan kuari dipantau untuk dilaksanakan bagi 3 fasa proses galian (sebelum, semasa dan selepas) aktiviti perlombongan agar mekanisme pengawalan, pemantauan dan pemulihan serta penguatkuasaan dilaksanakan setanding dengan negara-negara antarabangsa dan serantau. Maka bagi syarikat-syarikat yang sedang beroperasi di kawasan tersebut akan

dipantau dan dikawal selia oleh pihak kementerian secara bersepadu dengan agensi-agensi lain seperti Jabatan Perhutanan dan pihak *DARe*.

Bagi kebenaran tempoh pengambilan pasir buat masa ini tidak menyatakan tempoh pengambilan dan kini dalam proses penelitian bagi menetapkan tempoh yang bersesuaian mengikut garis panduan terkini secara pentadbiran.

Sekian itu sahaja Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ kita telah pun selesai berbincang dan meneliti secara panjang lebar mengenai Tajuk Kementerian Pembangunan. Saya kira berpatutanlah sekarang dari perbincangan kita dan pertanyaan-pertanyaan yang ditimbulkan bagi tajuk ini untuk kita undi. Ahli-Ahli Yang Berhormat, yang bersetuju supaya Tajuk SK01A hingga Tajuk SK08A - Kementerian Pembangunan diluluskan, Sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Yang Berhormat Pengerusi: Semuanya bersetuju, terima kasih.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis: Tajuk SK01A hingga Tajuk SK08A - Kementerian Pembangunan dijadikan sebahagian daripada Jadual.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, sebelum mesyuarat Jawatankuasa ini disambung semula

untuk meneruskan perbincangan dan meneliti tajuk-tajuk seterusnya, saya telah difahamkan bahawa Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi ingin untuk memberikan kenyataan. Saya persilakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola memohon izin bagi Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi lebih dahulu dibincangkan daripada kementerian-kementerian lain. Perkara ini dipohonkan atas sebab-sebab urusan rasmi. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat setelah mendengar kenyataan yang dibuat oleh Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi sebentar tadi, maka saya izinkan Yang Berhormat mendahulukan Tajuk Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi untuk kita bincangkan.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis: Tajuk SN01A hingga Tajuk SN09A - Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sekarang kita mula membincangkan Tajuk SN01A hingga Tajuk SN09A - Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi. Sebelum tajuk-tajuk ini dibuka untuk dibincangkan dan dibincangkan sebagaimana lazim kepada tajuk-tajuk kementerian yang lain, saya ingin

memberikan ruang kepada Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi untuk memberikan mukadimah belanjawan dan hala tuju bagi penyediaan belanjawan kementeriannya. Saya persilakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan selamat petang. Lebih dahulu kaola mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Pengerusi atas peluang kaola untuk mengongsikan mukadimah bagi memulakan perbincangan Anggaran Peruntukan Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi (*MTIC*) bagi Tahun Kewangan 2021/2022.

Bagi mendukung tema belanjawan pada tahun ini iaitu: "Ke arah Pembangunan Sosioekonomi Yang *Resilient*", izinkan kaola mengongsikan beberapa inisiatif yang dilaksanakan oleh *MTIC*. Dasar hala tuju *MTIC* dipandu oleh 3 dasar strategik utama yang telah dilancarkan pada tahun 2020 iaitu:

1. Pelan Induk Ekonomi Digital 2025 di bawah Majlis Ekonomi Digital sebagai dasar utama untuk menjadikan Negara Brunei Darussalam sebagai sebuah negara pintar serta mendorong dan meningkatkan pertumbuhan

sosioekonomi negara melalui transformasi digital.;

2. Pelan Strategik Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi (*MTIC*) 2025 untuk mendukung Wawasan Brunei 2035.; dan
3. Pelan Strategik Keselamatan Jalan Raya bagi Negara Brunei Darussalam 2025 bagi memandu inisiatif keselamatan dan kepiawaian sektor pengangkutan darat di Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Sehubungan dengan Pelan Induk Ekonomi Digital 2025 ia berteraskan kepada tindakan bersepadu antara agensi kerajaan, industri dan masyarakat umum. Sebagai asas kepada transformasi digital beberapa inisiatif telah dan akan dilaksanakan, antaranya:

1. Projek Pusat Kebangsaan e-Kerajaan, *EGNC* iaitu *National Centralised Database (NCDB)* di bawah RKN-11 dengan peruntukan sebanyak \$8.9 juta. Terkandung di bawah projek ini *National Information Hub* bagi penyediaan platform perkongsian data yang selamat dan terjamin.;
2. Pemusatan ataupun *centralising* pembiayaan lesen-lesen komputer yang digunakan oleh kementerian-kementerian dengan peruntukan sebanyak \$8.2 juta di bawah *EGNC*. Pembayaran lesen secara *centralise*

ini menyumbang kepada penggunaan sumber secara optimum dan berhemah.;

3. Meningkatkan keberkesanan perkhidmatan kerajaan kepada orang ramai secara dalam talian dan melalui aplikasi mudah alih serta memperbaiki proses-proses dalaman seperti berikut:

- i. Menggunakan *portal gov.bn*. Sejak diperkenalkan pada tahun 2012, sebanyak 132 perkhidmatan dalam talian telah disediakan melalui portal ini. Dari jumlah tersebut 34 perkhidmatan memudah cara transaksi pembayaran dalam talian kepada orang ramai.;
- ii. Memanfaatkan aplikasi mudah-alih seperti *TransportBN*. Sejak diperkenalkan pada tahun 2019 penggunaan *TransportBN* terus meningkat dari tahun ke tahun.;
- iii. Memudah cara akses orang ramai kepada perkhidmatan-perkhidmatan dalam kerajaan seperti inisiatif "Nomborku" yang baru dilancarkan pada 24 Februari 2021 sebagai kemudahan orang ramai mengikuti tawaran-tawaran bilangan pendaftaran kenderaan. Penambahbaikan berterusan ke atas perkhidmatan ini akan dilaksanakan secara berperingkat.;

- iv. Penggunaan sepenuhnya *e-Office* dalam pengurusan persuratan dokumen dalaman di *MTIC*. Ini telah dapat meningkatkan keberkesanan operasi dalaman dan mendukung pelaksanaan 'Protokol Hijau' dengan mengurangkan penggunaan kertas. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** projek ini juga telah dilaratkan ke beberapa buah kementerian lain bagi pelaksanaannya secara berterusan.

Pada masa yang sama, infrastruktur telekomunikasi di negara ini terus dinaik taraf. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** usaha ini telah membawa Negara Brunei Darussalam ke tangga kedua dalam kalangan negara-negara ahli *ASEAN* dari segi *Telecommunications Infrastructure Index* seperti yang direkodkan dalam laporan *United Nations e-Government Survey 2020*.

Bertepatan dengan kemajuan ini, setakat ini 983 buah menara telekomunikasi telah diaktifkan bagi memberikan liputan perkhidmatan rangkaian yang meluas. *MTIC* juga memberi perhatian kepada keperluan liputan di kawasan pedalaman. Projek menara di luar bandar di bawah RKN-11 dengan peruntukan sebanyak \$3 juta akan melibatkan empat buah kampung iaitu Kampung Sukang, Kampung Melilas dan Kampung Apak-Apak, Daerah Belait serta Kampung Long Mayan, Daerah Tutong.

Walau bagaimanapun, kita masih berhadapan dengan kegiatan yang merugikan semua pihak iaitu kes-kes

kecurian kabel telekomunikasi. Sejak September 2019 hingga Mac 2021 sebanyak 176 kejadian kecurian kabel telah direkodkan yang menjejaskan perkhidmatan rangkaian perhubungan. Ia perlu ditangani secara bersepadu dengan kerjasama pelbagai pihak termasuk agensi-agensi penguat kuasa dan juga pemimpin akar umbi. Kempen pemberitaan juga terus dijalankan bagi menjana kesedaran dan kerjasama orang ramai untuk membanteras kegiatan ini.

Bagi membentuk persekitaran digital yang selamat. *Cyber Security Brunei (CSB)* telah ditubuhkan dan mula beroperasi sejak 1 Ogos 2020 sebagai agensi keselamatan siber kebangsaan. Pada masa ini *CSB* giat menjalankan aktiviti-aktiviti kesedaran orang ramai mengenai amalan-amalan terbaik keselamatan siber. Pada tahun 2020, sebanyak 66 sesi taklimat telah diadakan yang melibatkan masyarakat termasuk para penuntut dan belia.

Bagi memantapkan urus tadbir dalam transformasi digital *MTIC* sedang menyediakan dua rangka perundangan utama iaitu:

- i. *Cyber Security Order* yang memfokuskan tindakan dalam menangani ancaman dan insiden keselamatan siber.; dan
- ii. *Personal Data Protection Order* yang bertujuan memelihara penggunaan, pengumpulan dan pendedahan data peribadi oleh sektor swasta. Rangka perundangan ini sedang diteliti dan akan melibatkan konsultasi

dengan pelbagai pihak yang berkepentingan.

Ke arah membentuk masyarakat yang bersedia untuk masa depan digital kementerian ini terus bekerjasama erat dengan *Manpower Planning Employment Council (MPEC)* melalui *Manpower Industries Steering Committee Working Group For ICT Sector*. Melalui kerjasama ini sasaran utama bagi penyediaan 300 tenaga kerja tempatan yang mempunyai *ICT industries ready skills* setiap tahun.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Dalam sektor pengangkutan penggunaan teknologi diterapkan dalam projek menaik taraf dan meningkatkan kualiti perkhidmatan pengangkutan bas awam. Ke arah ini *Public Transport Informations System* telah pun diusahakan bersama JPD, *AITI* dan syarikat-syarikat pengangkutan bas awam. Usaha ini bertujuan menyediakan maklumat secara *real time* dengan sasaran pelaksanaannya pada suku ketiga tahun 2021 ini.

Selaras dengan Visi Pelan Strategik Keselamatan Jalan Raya Negara Brunei Darussalam 2025 iaitu: "*Zero Road Accident Fatalities by 2025.*" اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ jumlah kemalangan di Negara Brunei Darussalam menunjukkan *trend* penurunan sebanyak 67% dari tahun 2015 hingga tahun 2020. Untuk mengekalkan *trend* ini melalui Majlis Kebangsaan Keselamatan Jalan Raya (MKKJR), kempen-kempen kesedaran

terus dijalankan termasuk Program Kesedaran Keselamatan Jalan Raya pada awal bulan Mac 2021 yang mengetengahkan pelancaran e-Buku, *Understanding Your Vehicle*.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

MTIC akan menjalankan dua projek rintis dengan kerjasama pelbagai pihak di negara ini. Terdapat dua projek rintis yang telah menerima limpah kurnia perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilaksanakan pada tahun 2021 ini iaitu:

1. Projek Rintis Kenderaan elektrik *EV* seperti yang kaola sudah umumkan pada 18 Mac yang lepas. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** satu projek rintis *EV* akan dilancarkan pada Khamis, 25 Mac 2021 ini. Projek rintis ini adalah untuk menilai persediaan bagi peralihan dari kenderaan konvensional kepada kenderaan elektrik ataupun alternatif sebagai usaha mengurangkan *carbon footprint* di negara ini.; dan
2. Projek Rintis Teknologi *5G* yang **اِنْ شَاءَ اللّٰهُ** akan dilancarkan pada bulan April 2021 ini, bagi meneroka potensi dan pelaksanaan teknologi *5G*. Ke arah ini beberapa lokasi telah dikenal pasti untuk memaparkan kemampuan teknologi *5G*. Melalui *5G use-cases* yang boleh dimanfaatkan ke arah inovasi dan transformasi digital di negara ini.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

اِنْ شَاءَ اللّٰهُ projek-projek serta inisiatif-inisiatif yang mendukung ke arah pertumbuhan ekonomi negara akan dilaksanakan melalui peruntukan Perbelanjaan Biasa dan Perbelanjaan Kemajuan yang disokong untuk Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi (*MTIC*) sebanyak \$143,754,979.00 bagi Tahun Kewangan 2021/2022.

Akhir sekali, kaola ingin mengambil kesempatan ini untuk mengucapkan penghargaan yang setinggi-tingginya kepada semua Ahli Yang Berhormat atas sokongan serta pendekatan berterusan dalam sektor di bawah kawalan *MTIC* dan ini termasuk kesudian Ahli-Ahli Yang Berhormat dalam menyaksikan sesi-sesi latihan keselamatan maritim dan udara yang diadakan pada penghujung tahun 2019 serta mengikuti beberapa siri lawatan ke jabatan, agensi-agensi dan syarikat-syarikat penyedia perkhidmatan di sektor pengangkutan dan infokomunikasi sepanjang tahun 2020 dan awal tahun ini.

Sekian kaola sampaikan hala tuju dan pencapaian Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi. Mudah-mudahan segala inisiatif yang diusahakan akan membuahkan hasil dan impak yang dihasratkan ke arah Wawasan Brunei 2035, terima kasih.

وَبِاللّٰهِ التَّوْفِيقُ وَالْهَدَايَةُ. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi atas mukadimah yang telah pun dibentangkan yang mengandungi perkara-perkara yang diterangkan dengan cukup jelas dan terperinci. Bersama saya terdapat satu senarai Ahli Yang Berhormat yang suka untuk membahaskan Tajuk Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi ini. Untuk tidak membuang masa lagi saya mulakan dengan mempersilakan Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii: Terima kasih sekali lagi Yang Berhormat Pengerusi. Terutamanya kaola mengucapkan tahniah kepada kementerian dan menyambut baik bagi mukadimah Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi. Kitani memang mengakui bahawa proses transformasi bukannya saja dari aspek menaikkan taraf *hardware* tetapi mesti jua mendapat sokongan *interface* rakyat melalui *software*nya.

1. Kaola membawa soalan atau cadangan di bawah Tajuk SN05A - Jabatan Pengangkutan Darat, Kod Akaun 002/000 khususnya di bawah Penguatkuasaan. Saya memahami cabaran yang dihadapi oleh semua kementerian dan agensi-agensi dengan masalah penguatkuasaan terutamanya bagi perkara yang melibatkan bidang kuasa pelbagai pihak dan kadang-kadang tidak tahu

agensi manakah yang patut bertindak lebih dahulu.

Dicadangkan satu model *PPP* ditubuhkan bagi menangani isu individu yang melanggar Akta Lalu Lintas Jalan Raya Penggal 68 Bab 149(D) mengenai *no parking* ataupun *no waiting*. Hasil daripada denda bolehlah dikongsi oleh pihak yang terlibat. Ini diharapkan boleh mengurangkan kesesakan di kawasan komersial kerana ada beberapa tempat yang tidak dibenarkan meletak kereta, namun sudah menjadi kebiasaan yang larangan itu tidak diambil peduli.

Selain itu, ke arah membangun *smart city*, kaola cadangkan untuk menggalakkan pemilik bangunan atau harta tanah untuk memasang *network surveillance* di kawasan umum. Akses rakaman bolehlah dikongsi kepada pihak-pihak berkuasa yang relevan bagi memantau kawasan umum sebagai satu *deterrence* untuk melanggar peraturan dan undang-undang.; dan

2. Di bawah Tajuk SN01A - Jabatan Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi.

Mengenai pemantauan di sungai-sungai yang luas dan sisiran pantai negara yang amat panjang, disarankan bagi penubuhan sebuah Unit Pengawal Pantai (*Coast Guard Unit*) yang bertujuan melindungi semua sungai dan sepanjang sisiran pantai negara. Peranan Unit Pengawal Pantai (*Coast Guard Unit*) ini berbeza

daripada tanggungjawab Tentera Laut Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Jabatan Kastam dan Eksais Diraja atau Polis Laut, Pasukan Polis Diraja Brunei. Ia dapat menggunakan model *PPP* jua untuk membolehkan semua lapisan masyarakat yang ingin berkhidmat secara sukarela bagi membantu agensi Penguatkuasaan Undang-Undang dan juga Tentera Laut, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Yang Berhormat Pengerusi, kaola memohon izin sebelum kaola menjawab soalan daripada Yang Berhormat tadi. Kaola ingin menjawab, dua soalan yang berhubung kait dengan *MTIC* yang telah pun diusulkan pada sesi-sesi sebelum ini.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Mula-mula sekali, kaola ingin menjawab satu soalan yang diusulkan oleh Yang Berhormat Awang Haji Umarali Bin Esung semasa sesi pembentangan Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 yang menyentuh mengenai *Research and Development*.

Sehubungan dengan itu, kaola ingin membuat kenyataan bahawa *Brunei Research Council* telah diambil alih peranannya daripada Kementerian Tenaga dan diamanahkan kepada Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi pada penghujung tahun 2019.

BRC cuma pernah bersidang pada tahun lepas beberapa kali. Namun demikian, kaola ingin menyatakan *with regards to research and development* ini, *Brunei Research Council* pada masa ini dipengerusikan oleh Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi dan penelitian telah dibuat untuk memantapkan lagi ataupun memperkemaskinikan lagi dasar mengenai pengurusan *research projects* di negara ini. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* mudah-mudahan ketetapan akan dicapai, satu pemikiran adalah untuk menyerap *research council* ini dengan peranan *science and technology* yang juga di bawah peranan *MTIC* pada masa ini. Ini satu kenyataan untuk dikongsikan untuk makluman di Dewan yang mulia ini.

Sehubungan dengan satu soalan yang diusulkan oleh Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin semasa sesi pembentangan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri mengenai perlindungan data peribadi dan juga mengenai isu *fake news* ataupun berita bohong, kaola ingin memberikan sedikit jawapan. Seperti juga ada yang kaola sebutkan tadi dalam mukadimah kaola mengenai *Data Protection Order* yang sedang diteliti.

Kaola ingin menyampaikan bahawa perlindungan data peribadi memanglah satu pertimbangan utama dalam transformasi digital. Bagi menangani perkara ini, *MTIC* melalui pihak *AITI* berperanan sebagai interim *agency* untuk perlindungan maklumat peribadi (*personal data protection*). Pada masa ini, orang ramai banyak yang tertanya-tanya kalau apa-apa *On Data Protection*

Issues ini, jawapannya, *Interim Agency* ialah *AITI* di bawah kawalan *MTIC*.

Ke arah ini, penyediaan rangka kerja yang kaola sebutkan tadi sedang diteliti dan antara lainnya bertujuan memelihara penggunaan dan pendedahan data peribadi serta penyediaan satu *framework* atau garis panduan bagi pengumpulan penggunaan dan pendedahan data peribadi oleh industri ataupun *in the business sector*. Ia telah secara menyeluruh merangkumi bukan sahaja kerajaan, industri tetapi orang ramai.

Pada masa ini, Negara Brunei Darussalam berpanduan juga amalan-amalan terbaik serantau untuk perlindungan data peribadi yang baru-baru ini, **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** semasa Mesyuarat Menteri-Menteri Digital *ASEAN* yang kaola hadiri sendiri Negara Brunei Darussalam dikategorikan mengikuti prinsip-prinsip di bawah rangka kerja perlindungan data peribadi *ASEAN* yang bertujuan menyelaraskan piawaian pengurusan data dan aliran data sempadan di rantau *ASEAN*. *In other words, we are in compliance to the* garis panduan yang dibuat oleh *ASEAN*.

Akhir sekali, sehubungan dengan isu mengenai *hoax news* ataupun *fake news* yang diutarakan oleh Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin, izinkan kaola menambah sedikit kepada jawapan yang telah pun dikongsikan pada masa itu. Bagi menangani berita palsu ataupun *hoax news* ini, ia memerlukan pendekatan yang holistik

dan bersepadu dari semua pihak termasuk masyarakat awam.

Dalam hal ini, di bawah Majlis Penasihat Isu-Isu berkaitan Isu Kandungan ataupun *Content Advisory Council (CAC)*. Majlis Penasihat ini dipengerusikan bersama oleh Jabatan Perdana Menteri dan Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi (*MTIC*) yang dianggotai oleh beberapa agensi kerajaan yang berkenaan.

Antara peranannya adalah memastikan pengurusan, pengawalseliaan serta langkah-langkah bersesuaian diambil bagi isi kandungan (*content*) isu menepati perundangan dan kod-kod amalan yang berjalan. Pada masa ini, beberapa inisiatif telah dan sedang dijalankan oleh *MTIC* melalui *AITI* dan *Cyber Security Brunei (CSB)* bagi meningkatkan kesedaran ataupun *education to the public* dalam menangani berita palsu yang tular *because we have social media* masa ini, ia membolehkan, memudahkan lagi berita-berita yang tidak dapat disahkan kesahihannya ditularkan secara *online* dan *real time*. Inisiatif kesedaran ini adalah termasuk dalam penyediaan bahan-bahan pembelajaran media sosial untuk kurikulum sekolah, penerbitan bahan-bahan promosi dan poster kesedaran untuk disiarkan melalui *mass media* dan media sosial serta mengadakan taklimat-taklimat kepada masyarakat khususnya kepada para penuntut dan belia di negara ini.

Sehubungan dengan soalan-soalan yang diusulkan oleh Yang Berhormat Nik Hafimi binti Abdul Haadii. Ada 3 soalan tadi Yang Berhormat Pengerusi, kaola dapat merujuk semula.

Mengenai penguatkuasaan cadangan mengenai *PPP* model untuk meningkatkan lagi penguatkuasaan yang berhubung kait dengan kesalahan-kesalahan di bawah *Road Traffic Act Chapter 69 Bab 149 (a)&(b)* dan dalam hal ini memang cadangan itu diambil baik tetapi ia perlulah jua diteliti jua dengan beberapa agensi.

Yang Berhormat tadi menyebut *there is a lack of clarity for authorities which is quite true sometimes but* di bawah *RTA (Road Traffic Act)* itu, memang kuasa-kuasanya *quite clear* kuasa *enforcement* adalah di bawah Pengarah JPD dan juga di bawah pihak Pasukan Polis Diraja Brunei *but of course* tahun lepas sahaja, untuk makluman bersama, *if i recall correctly* beberapa *compound* telah pun dikeluarkan *for offences, simple offences like* orang yang parking tidak menentu di tepi jalan, *but there were actually compound been issued by* Jabatan Pengangkutan Darat sendiri, lain lagi *compound issued by* Pasukan Polis Diraja Brunei tetapi dalam hal ini dua perkara:

1. Memang menjadi *modus operandi* pihak-pihak berkenaan menjalankan operasi-operasi bersepadu.; dan
2. Memang ada penyelarasan, *that's why* dari segi operasi bersepadu ini ia bukan sahaja kadang-kadang melibatkan dua pihak agensi tetapi agensi-agensi yang lain, tetapi

di bawah *Road Traffic Act* memang *very clear to be stated* kuasa-kuasa penguat kuasa itu adalah di bawah dua pihak ini.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ saranan mengenai *PPP* ini akan boleh dibawa kepada pihak Majlis Kebangsaan Keselamatan Jalan Raya untuk menundukinya.

Soalan kedua tadi berhubung dengan *Smart City*, yang dicadangkannya tadi oleh Yang Berhormat mengenai pemilik-pemilik bangunan disarankan untuk mengadakan *network surveillance facilities* dan sebagainya. Inilah satu jua pemikiran yang boleh diambil kira dan untuk beberapa agensi penguat kuasa, agensi-agensi jawatankuasa seperti disebutkan oleh Menteri Pembangunan dalam sesi perbincangan Kementerian Pembangunan, satu jawatankuasa telah pun ditubuhkan iaitu Jawatankuasa *Smart City* atas perkenan Kebawah Duli Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. Pada tahun lepas, *we just convened this committee* jua yang *terdiri daripada several agencies* jua termasuk agensi-agensi penguatkuasaan.

Dalam hal ini, beberapa inisiatif dan projek sedang dikenal pasti *and I am sure this is one of the possible options to look at* untuk mempertingkatkan ataupun untuk mencapai hasrat kitani untuk menjadikan Bandar Seri Begawan ini menjadi satu *Smart City* dan secara menyeluruhnya kita menjadi *Smart Nation* seperti jua dititahkan beberapa kali di peringkat atasan.

Mengenai perkara ketiga, soalan dan cadangan jua mengenai *surveillance coastal* yang dimaksudkan mungkin ada dua perkara yang berhubung kait dengan *MTIC* melalui *Maritime Port Authority of Brunei Darussalam* iaitu satu *entity* yang telah pun ditubuhkan selepas pengkorporatan Jabatan Pelabuhan dan Jabatan Laut diserapkan menjadi *MPABD*.

Peranan *MPABD* adalah peranan keselamatan *which is safety, navigational safety* khususnya aspek pengguna-pengguna perairan ataupun sungai dan perairan Negara Brunei Darussalam. Manakala *perspective* kedua adalah *security*. *Security* ini ada jawatankuasa yang khusus untuk menanganinya iaitu Jawatankuasa Keselamatan Maritim di bawah penyelarasan pihak Jawatankuasa Keselamatan Negara (JKN) *MPABD* adalah ahli kepada Jawatankuasa Keselamatan Maritim bersama agensi-agensi berkenaan yang lain.

Dari kedua-dua aspek ini mungkin dapat jua kali diambil kira pemikiran tadi secara padu dan menyeluruh *to save resources* dan *avoid duplication*. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Tahniah yang setinggi-tingginya kepada Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi dalam usaha menanai tugas dan tanggungjawab yang diamanahkan. Didoakan berjaya dan dikurniakan ganjaran yang setimpal di sisi الله dengan rahmat-Nya.

Kaola suka membawa di bawah Tajuk SN01A – Jabatan Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi.

- i. Kaola membawa berkenaan *UNN* yang tempoh tamat tarikh *easocard DST* agak singkat sehinggakan berlaku akaun sistem *MBB* masih banyak tetapi tempoh kad didapati mansuh. Mohon tempoh mansuh kad kredit prabayar dipanjangkan.; dan
- ii. Sepertimana kaola pernah cadangkan perkara ini, dan pertanyaan kaola adakah pelan tindakan untuk membruneikan pemasaran kad kredit *DST*, Progresif dan *PowerKad* Elektrik yang kaola maksudkan supaya peluang pemasaran hanya kepada orang kitani sendiri kerana selama ini keuntungan dari pemasaran kad kredit ini boleh mencapai jutaan ringgit setiap bulan. Di sinilah fungsi *Whole of Nation Approach* yang menjadikan peluang hasil-hasil seperti ini masuk ke poket orang kitani kerana berpuluh tahun peluang ini dimanfaatkan oleh orang lain.

Mungkin pembruneian ini kita fokus kepada belia kitani yang berminat atau mahasiswa yang belum

mempunyai pekerjaan. Ini boleh menjana sumber pendapatan yang tinggi, kita gunakan *Whole of Nation Approach* dengan memohon kerjasama bank-bank tempatan dengan produk-produk yang ada seperti *list of credit, overdraft, advance loan* dan lain-lain. Perkara ini kaola timbulkan kerana syarikat *UNN* bersifat *GLC* yang mungkin boleh *sharing* manfaat kepada rakyat dengan istilah sekarang ini mem*viral* 'support orang kitani *local*'.

2. Seterusnya di bawah Tajuk SN05A – Jabatan Pengangkutan Darat. Kaola suka 'merista' peningkatan pelaksanaan peraturan dan undang-undang mungkin masih terdapat *loophole* yang mungkin ada di Jabatan Pengangkutan Darat kerana jabatan ini banyak berurusan bagi kepentingan orang ramai dan perniagaan.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi:
Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Ada 3 perkara kalau kaola dapat menjawabnya. Mula-mula sekali kaola mengucapkan terima kasih atas soalan daripada Yang Berhormat Awang Haji Mohaimin tadi. Mula-mula sekali menyentuh kad caj yang disebutkan tadi itu, mungkin perkara ini walaupun dikira isu harian ataupun *operational* tetapi sedikit sebanyak ia membawa jua sedikit isu strategik sebenarnya dan kaola dapat menerangkan sedikit.

Pada dasarnya, kaola ingin membuat kenyataan *MTIC* ini melalui *AITI*, iaitu sebuah badan *statutory* yang mengawal selia perkhidmatan telekomunikasi kepada orang ramai. *It means any public interest*, apa berkepentingan orang ramai kitani ia adalah menjadi *concern* kepada *MTIC* dan *AITI*.

Dalam hal ini, *AITI* menggalakkan peluang perniagaan yang meluas dari apa jua perkhidmatan-perkhidmatan *ICT* di negara ini. Berkaitan dengan isu *top-up* ataupun *recharge card*, yang Yang Berhormat tadi mengutarakan, ia di bawah syarikat-syarikat penyedia perkhidmatan-perkhidmatan. Meluruskan sedikit minta maaf bukannya *UNN* sebenarnya, *UNN* itu adalah penyediaan *network* rangkaiannya tapi sekarang ada 3 penyedia *operator*nya ataupun *service provider* yang kitani sudah sedia maklum iaitu syarikat-syarikat *Imagine, Data Stream Digital* dan Progresif. *UNN is more to rangkaian network*.

Dalam hal ini memang *AITI* bekerjasama erat mengawal dan memantau juga melalui konsultasi di bawah *regulatory framework* ketiga-tiga syarikat ini adalah berlesen di bawah *AITI* dan apa jua isu-isu orang ramai bolehlah diutarakan, *we have received complaints* jua yang akan dikendalikan melaui *SOP* tertentu. Kaedah yang digunakan perundingan melalui *consultative approach in other words a kind of light touch regulatory*.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ perkara ini memanglah di bawah kawalan *AITI* seperti Yang Berhormat nyatakan dengan membetulkannya saja sedikit. Apa jua yang dimaksudkan di bawah lesen-lesen

itu memang ada syarat-syarat jika kedapatan jua sekiranya *services provision* itu ada *affected quality of services* dan sebagainya orang ramai tidak berpuas hati disebabkan *unfair pricing* dengan berpandukan *licensing regulatory framework* tertentu dan bukannya secara pentadbiran dan sebagainya *we have the SOP to address this issues*.

Ini juga termasuk adanya *Code Of Competition* yang sedang dikemaskinikan di bawah *AITI* dengan berkonsultasi rapat dengan syarikat-syarikat yang kaola sebutkan itu.

Mengenai perkara 2, ada Yang Berhormat menyebut mengenai *localization UNN* mungkin pada dasarnya kaola ingin menyatakan bahawa *MTIC* dan *AITI* adalah berperanan untuk melihat perkara-perkara dasar dan kawal selia ertinya mana yang *affecting the quality of services* kepada orang ramai. Kaola mohon lebih bersesuaian bagi kementerian yang berkenaan boleh menjelaskan mengenai *policy localization of UNN*.

Kaola rasa cadangan dan pandangan daripada Yang Berhormat Awang Haji Mohimin mengenai Jabatan Pengangkutan Darat. Memang disedari benar beberapa usaha berurusan sedang dilaksanakan untuk menambah baik, mengemas kini dan membetul-betulkan *all the operational requirement* of Jabatan Pengangkutan Darat dalam mukadimah tadi kaola menyebut mentransformasikan jabatan-jabatan dan *is to make the services* ini *more transparent*, telus, *more governed* dan

saksama kepada orang ramai *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*, beberapa kes-kes yang terjadi *non-transparent* itu menyebabkan isu-isu kurang sihat, boleh berlaku tetapi, *أَلْحَمْدُ لِلَّهِ* dapat ditangani dan dikemas kini dan diperbaiki dari masa ke semasa seperti kaola sudah sebutkan dalam mukadimah tadi.

Sekian terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih, saya difahamkan Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II suka untuk memberikan penerangan lebih lanjut.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi bagi peluang kaola menjawab soalan yang diajukan tadi Yang Berhormat mengenai caj kad yang diberikan oleh *DST* dan beberapa syarikat *telecommunication company*.

Memang sebelum *UNN* ditubuhkan caj kad lebih kurang *competition* kalau dibandingkan pada masa ini, sudah ada peranan *UNN* untuk menjanakan *network* rangkaian. Peranan *DST*, Progresif dan *Imagine* untuk *competition* membagi pakej-pakej yang menarik untuk mendapatkan *customer* dan sebagainya. Dengan sendirinya sebagaimana Yang Berhormat Menteri *MTIC* tadi menerangkan memang *AITI* ada peraturan *SOP*nya tetapi kitani bukan sahaja mengharap *SOP* dan *authority* sebagai *AITI* kitani menggalakkan melalui *market forces* supaya yang tiga-

tiga syarikat itu, *DST*, *Progresif* dan *Imagine* dengan sendirinya ada *competition* dengan pakejnya makin menarik dalam masa yang akan datang. Tetapi kalau di lihat pada masa ini, Yang Berhormat bagi contoh *DST* kalau kitani lihat *DST* punya pakej *3GB* untuk 30 hari kitani bayar \$22, jika dibandingkan dengan negara jiran sama juga *3GB* hanya untuk 3 hari, bukan 30 hari, mesti bayar \$25, tinggi daripada *DST*. Mudah-mudahan dengan *competition* *DST*, *Progresif* dan *Imagine* kadar ini akan ikut menurun.

Usaha kitani bukan sahaja mengharap *competition* kerja-kerja *UNV* itu juga meningkatkan efisiensi mereka dengan sendirinya, seperti kita lihat pada tahun lepas kadar yang dibayar oleh orang ramai, *subscribe* sudah menurun kalau dibandingkan dengan sebelum *UNV*.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ *UNV* akan berusaha untuk terus meningkatkan *productivity* mereka supaya kadar yang akan di *offer* kepada syarikat-syarikat *DST*, *Progresif*, *Imagine* akan terus dengan sendirinya *DST*, *Progresif*, *Imagine* itu juga akan menurunkan kadar kepada orang ramai.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih, sekarang saya persilakan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad: Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ. Kaola ingin menyentuh 2 perkara:

1. Jabatan Penerbangan Awam diberikan peruntukan \$26,600,772 juta sebagai Ahli *ASEAN Single Aviation Market* Brunei mempunyai perjanjian prospektif yang dibuat antara negara serantau bagi memudahkan penerbangan-penerbangan beroperasi di semua negara *ASEAN market*. Kitani telah berjaya melaksanakan 145 daripada 160 *targeted milestone* dalam *Brunei Action Plan 2011-2015 ASEAN Strategic Transport Plan* yang pada akhir tahun 2015, 70% antara *milestone* ini masih berjalan pada tahap berlainan dan selebihnya akan diteruskan oleh Kuala Lumpur *Strategic Transport Plan 2016-2025*. Soalan saya, apakah status pelaksanaan negara pada masa ini bagi meneruskan inisiatif rangka kerja *ASEAN Aviation Market* terutama sekali pada era kita menghadapi pandemik *COVID-19* malah jua untuk persediaan kitani untuk apa jua cabaran masa depan sekiranya pandemik ataupun cabaran-cabaran lain dihadapi.; dan
2. Mengenai pengangkutan, perhubungan sistem pengangkutan awam. Menurut laporan *ASEAN Automotive Federation (AAF)* Negara Brunei Darussalam adalah satu-satunya negara anggota *ASEAN* yang mencatatkan peningkatan penjualan kereta dari Januari hingga November pada tahun lalu. Antara sebabnya yang diberikan ialah kekurangan perkhidmatan pengangkutan awam di negara ini.

Sebilangan bas yang dikendalikan beroperasi di Daerah Brunei Muara sahaja dan ia cuma beroperasi dari pukul 6.30 pagi hingga 6.00 petang dan itu pun tidak meliputi seluruh daerah kerana laluannya yang terhad. Begitulah juga dengan pekerja-pekerja yang datang bekerja di Negara Brunei Darussalam, terpaksa membeli kereta dan orang kitani ingin sekali menjual kereta-kereta lama mereka, semakin banyaklah kereta-kereta terpakai yang mungkin kurang sesuai dipandu di jalan raya.

Sebagai pemikiran sahaja, sebagai konteks, jika ada antara kitani yang hadir di dalam Dewan ini menggunakan sistem pengangkutan bas kitani untuk datang ke mari dari rumah dan pulang nanti singgah sekejap ke kedai untuk membeli kiriman orang rumah sebelum balik, boleh dikatakan ramai yang merasa susah, itulah apa yang dirasakan oleh orang ramai kitani, yang mahu menggunakan malah ada yang menjadi *life linenya* untuk mencari rezeki perkhidmatan bas kitani ini.

Soalan-soalan saya iaitu:

- i. Apakah usaha berterusan untuk pengangkutan awam yang sering kitani sebut-sebut tetapi belum nampak benar keberhasilannya;
- ii. Apakah pecahan peruntukan yang diberikan untuk Sistem Pengangkutan Awam iaitu sebanyak \$21 juta dan adakah ia mencukupi untuk memperbaiki sistem

Perkhidmatan Pengangkutan Awam kitani? Jika tidak, adalah baik kitani lebih serius mengenai pengangkutan awam ini dengan peruntukan-peruntukan yang lebih sesuai.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Dua soalan tadi dan kaola ucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

Soalan pertama tadi berhubungan dengan Jabatan Penerbangan Awam yang satu soalan strategik mengenai *ASEAN Single Aviation Market (ASAM)* dan kebetulan juga baru-baru ini pada bulan November lepas, kaola telah menghadiri dan mempengerusikan *ASEAN Transport Ministers Meeting* bagi pihak Negara Brunei Darussalam. Memang *ASEAN Single Aviation Market (ASAM)* ini merupakan satu-satunya isu yang sedang diperbincangkan antara semua Menteri-Menteri Pengangkutan di peringkat Asean. Rangka Kerja *ASEAN Single Aviation Market (ASAM)* untuk memberi sedikit pencerahan, ia ada 3 perjanjian utama iaitu:

1. *ASEAN Multilateral Agreement on Air Services (MAAS)*, termasuk *protocol six*;
2. *ASEAN Multilateral Agreement on the Full Liberalization of Air Freight (MAFLAFS)*.; dan

3. *ASEAN Multilateral Agreement on Full Liberalization of Passenger Air Services (MAFLPAS)*.

اَللّٰهُمَّ , ketiga-tiga ini, Negara Brunei Darussalam untuk makluman juga telah meratifikasikan, *we have ratified* kesemua perjanjian-perjanjian *ASEAN* ini termasuk protokol-protokolnya yang berkenaan. Perkara ini kitani telah pun berusaha bertungkus-lumus untuk pencapaian ketiga-tiga perkara ini.

Bekenaan dengan cabaran yang dihadapi seperti yang ditanyakan/diutarakan tadi oleh Yang Berhormat, *in light of* penularan wabak *COVID-19* ini, memang semasa mesyuarat yang kaola pengerusikan pada bulan November lepas telah membincangkan langkah-langkah dasar untuk menyokong pelaksanaan inisiatif-inisiatif dan program-program yang berkaitan dengan sektor pengangkutan di bawah *ASEAN Comprehensive Recovery Framework* yang telah diluluskan semasa sidang kemuncak *ASEAN* ke-37 oleh *leaders* kitani.

Antara inisiatif yang dibincangkan adalah memastikan kedayatahanan sektor-sektor pengangkutan khususnya pengangkutan udara di rantau *ASEAN* bagi memudahkan rangkaian pergerakan barangan ataupun kargo khususnya keperluan asas.

Pembukaan semula sektor penerbangan awam secara berperingkat dengan mengambil kira perkembangan dan keadaan semasa pandemik *COVID-19* dan memudah cara perjalanan antara

negara-negara *ASEAN* melalui inisiatif-inisiatif seperti pengenalan *travel bubble*. Perkara-perkara ini memang sedang dirundingkan dengan pelbagai pihak ataupun negara-negara yang *interested to have travel bubbles* dengan negara kitani.

Satu garis panduan operasi yang kaola ingin sampaikan sebelum terlupa iaitu *ASEAN Wide COVID-19* juga telah disahkan pada mesyuarat pada bulan November itu, yang merupakan satu *guideline* ataupun garis panduan bagi negara-negara *ASEAN* termasuk kitani dalam menangani keselamatan penumpang dan kru serta tatacara pembersihan pembasmian kuman selaras dengan garis panduan yang dikeluarkan oleh *International Civil Aviation Organization (ICAO)*. Inilah usaha-usaha yang sedang dijalankan pada masa ini dan *we are guided by*, اَللّٰهُمَّ juga melalui *ASEAN Regional Guideline* yang telah pun kaola sebutkan tadi.

Mengenai soalan kedua tadi yang berhubung kait dengan *Public Transport System*. Ahli Yang Berhormat tadi telah menyuarakan dua soalan, *sub questioni*nya apakah usaha berterusan untuk pengangkutan awam yang belum berapa nampak?

Just memberikan pencerahan sedikit, mengikut Pelan Induk Pengangkutan Darat (*Land Transport Master Plan (LTMP)*) yang pada masa ini memang masih diguna pakai (*current*). Pelaksanaan Projek Sistem Pengangkutan Awam ini memerlukan

pelaburan yang sangat tinggi sebenarnya apabila direviu semula dan bukannya *at one time two years ago the plan was to have a big project whole bank but* apabila direviu bersama semula dengan beberapa kementerian dan agensi yang berkenaan juga, *we decided to review and we do progressive approach* dan pada masa ini juga satu pemikiran juga sedang diteliti oleh pihak-pihak berkenaan jika ada sebarang pelaburan ataupun *FDI* mungkin diperlukan.

Namun demikian, walaupun perancangan secara *long term* itu masih lagi diteliti tapi pada masa ini dalam mukadimah contohnya kaola menyentuh mengenai *the mention of public information system for public bus*, yang sebenarnya *incrementally we want to introduce enhance the bus services first*.

Benar kata Yang Berhormat tadi, *its not seen yet but we have started with, now we want to do incrementally and first things we can do is the law hanging fross* yang nampak yang kitani ada *technology is to us our smart devices with technology and infrastructure* sudah ada ini dengan mengadakan *bus information* sebagai contohnya. Perkara ini sudah hampir kepada *the finalization stage* dan *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* jika tidak ada aral melintang, *we hope to target the launch of third quarter of this year, إِنْ شَاءَ اللَّهُ*, mudah-mudahan ada. Penglibatannya yang bagus ialah:

1. *We are using local talent, local company to develop the software itself;*
2. Penglibatan bas-bas *operator*; dan

3. *The involvement of* pihak-pihak agensi berkenaan seperti *AITI* turut campur mendangani dan juga Jabatan Pengangkutan Darat sebagai agensi *incharge of land transport and public transport*.

Menambah sedikit, penambahbaikan ini memang *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* juga diharapkan kepada *buses operator* dan pihak *MITC* dan JPD dari semasa ke semasa, bukan sahaja mengadakan muzakarah-muzakarah tetapi *we go down and visit the bus operator to talk about* macam mana pemikiran mereka jika sekiranya operator *buses* ini dapat ditambah baik lagi *with the buses* dan macam mana kitani boleh menambah baik dari segi imejnya contohnya, *to gain more positif image of the buses*.

Untuk makluman bersama *bus ridership maybe because of pandemic COVID-19* pada tahun lepas, menurun *by half, we have annual ridership of \$2,000,000.00* setahun secara purata, tapi tahun lepas *because of COVID-19* itu juga kali affecting, *i think its only about half of that, which is* sejuta bus *ridership* dan apa yang lebih penting, memang ada orang kitani yang menggunakan bas.

Ganya orang muda kitani yang perlu jua *because don't find it glamorous thing jua but I think to make it cool to ride on the bus as* Yang Berhormat menyatakan tadi itu kitani mungkin ada isu-isu cabaran dan sebagainya tapi *on the other hand there is also new destructive development but destructed innovation we call it in the form of Dart. Dart* ani ia equivalent like *Grab or Uber* dan *Dart* ani

it just happen 2 years ago. Dart tidak dalam LTMP in 2014/2015 dan ia merupakan satu yang membuat menjana something positive because it create income to our local setakat ini kalau tidak silap kaola *just to inform about 200 local* orang kitani yang menjadi *dart drivers* dan *they provide a choice to the public, they provide* kepada orang ramai kitani, *in fact* kaola sendiri memakai *Dart* jua sekali sekala.

Ganya *a lot of people been using Dart* untuk orang 'mengaga' orang kahwin dan sebagainya. *This is the thing coming into place* yang mungkin menjadi jua pilihan kepada pengangkutan awam yang ada *because of investment of technology* dan sebagainya.

Ia memerlukan *software*, ia memerlukan *e-hailing applications, its not actually a taxi service, its considered as e-hailing services* ertinya dalam *mobile* kitani seperti jua kaola tadi itu, *we can do this for public transport for the public buses where you can check the bus schedule at the finger tips, this is* إِنْ شَاءَ اللَّهُ *probably one of the way explementary,* إِنْ شَاءَ اللَّهُ. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. أَلْحَمْدُ لِلَّهِ, lebih dahulu kaola merakamkan ucapan tahniah dan terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan

Infokomunikasi atas mukadimah yang disampaikan.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Pengerusi:

1. Kaola ingin mengetahui iaitu mengikut Akta Pos Penggal 52 memperuntukkan dan menyatakan mana-mana orang perseorangan atau syarikat yang menerima, membawa dan menghantar surat (barangan) dari 3 *items* hendaklah mendapatkan lesen. Jadi perbahasan kaola apakah tindakan kementerian melalui Jabatan Perkhidmatan Pos terhadap *runner* yang ada pada masa ini, adakah *runner* itu dimestikan mendapatkan lesen seperti peruntukan akta tersebut.;
2. Kaola juga ingin mengetahui tentang kawal selia *runner* dan kaola ingin mencadangkan perlunya ada kawalan harga supaya jangan harga yang ditentukan sembarangan termasuk harga berasaskan beratnya, besar paket, termasuk *standard* perkhidmatan tempoh masa yang diambil untuk diserahkan dan lain-lain. Ketetapan ini adalah supaya orang ramai dapat mengetahuinya.;
3. Mengenai projek pemasangan tiang bas, iaitu bas *pole* untuk dipasang di seluruh negara. Adakah projek ini berjalan dengan teratur dan selesai sepenuhnya bagi pemasangan tiang-tiang bas ini, jika tidak kenapa projek ini tidak siap sepenuhnya?; dan
4. Mengenai *LTMP* iaitu *Land Transport Master Plan* menyediakan *master plan*

ini mestinya berbelanja berjuta ringgit yang disediakan oleh konsultan yang dilantik. Pertanyaan kaola, adakah pihak Jabatan Pengangkutan Darat menggunakan sepenuhnya bagi hala tuju pengangkutan pada masa ini dan pada masa akan datang?

Sekian, Yang Berhormat Pengerusi.
Terima kasih. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat atas 2 cadangan dan soalan tetapi kedua-duanya berkaitan.

Jadinya, soalan pertama tadi mengenai Akta Pos yang berhubung kait dengan *runner*. Kaola minta masa, memohon masa untuk mendapatkan maklumat dahulu. Tapi إِنَّ شَاءَ اللَّهُ akan menjawab soalan kedua tadi itu, yang berhubung kait dengan *LTMP*. *LTMP* ini adalah *Land Transport Master Plan* kaola sudah pun kongsi secara panjang lebar jua tadi sebelum ini ada hubung kait dengan soalan sebelum ini.

Namun kaola mengambil maklum jua cadangan itu Yang Berhormat tadi. Tapi mengenai *pole bus stop*. Barangkali baik jua kaola kongsi mengenai projek pemasangan *bus stop* sebab 2 tahun lepas ada jua kaola mengongsi di Dewan yang mulia ini mengenai status *updatenya*.

Memang ada isu mengenai pelaksanaannya yang memerlukan *coordination* apabila pemasangan itu dibuat didapati sedang diteliti jua tapi *coordination in terms of the roots* dengan

bas-bas *operate* ini dan pada masa ini secara berterusan dan pihak *MITC* dan JPD seperti kaola sebut jua tadi melalui sesi-sesi muzakarah ini, *we try to look at the best feed model for roots* ini. Apabila *rootsnya* ditetapkan dan *only the bus stop will be put in place in that sense*, namun dalam hal ini setakat ini untuk mengkongsikan lebih 483 tiang perhentian bas, *actually* sudah pun dipasang *as promise before* tapi kedudukan lokasinya itu kadang-kadang tidak terselaras dan sebagainya dan إِنَّ شَاءَ اللَّهُ mungkin perkara ini akan terus dirundingkan lagi dengan pihak-pihak berkenaan, Jabatan Kerja Raya, *among others* dan إِنَّ شَاءَ اللَّهُ *hopefully* akan dilaksanakan diteruskan semula pada tahun ini dengan ketetapan dari *bus roots* yang kaola sebutkan tadi.

Berbalik kepada soalan tadi mengenai *runner*. Yang Berhormat jua menyatakan *courting* mengikut Akta Pos (52). *Runners* ini pernah kaola membuat kenyataan bukan di Dewan yang mulia ini tetapi kenyataan semasa salah satu *press conference* atau sidang media yang berhubung kait dengan perkembangan *COVID-19* pada tahun lepas dan ada beberapa soalan dari pihak media sama jua soalannya itu.

Mengenai *runners* ini *regulated or not* adakah ia berlesen atau tidak dan adakah kalau tidak belesen ia didaftarkan atau tidak? Kalau ia didaftarkan, adakah ia dikawal selia? اَلْحَمْدُ لِلَّهِ, pada masa ini mula-mula sekali di bawah akta itu tiga perkara. Akta Pos Penggal 52 Seksyen 6A khususnya yang memperuntukkan mana-mana pihak iaitu selain Jabatan

Perkhidmatan Pos untuk mendapatkan lesen bagi penghantaran surat.

Actually, pada masa ini lesen hanya diberikan kepada perkhidmatan penghantaran surat ekspres tempatan dan antarabangsa. *In other words the couriers*, syarikat-syarikat *courier* yang berdaftar di Negara Brunei Darussalam dan setakat ini yang dilesenkan di bawah MTIC sebanyak 12 buah syarikat *couriers* yang kaola maksudkan tadi itu dengan perkhidmatan-perkhidmatan penghantaran surat ekspres masing-masing.

Dalam hal ini, perkhidmatan *runners* ini merupakan satu sektor perkhidmatan pengambilan dan penghantaran barang-barang yang dikira *informal sector*. Mengikut *good practices* kalau kitani membuat *comparative studies* di mana-mana pun di rantau ini *infact in other countries runners* ini memang *is unregulated informal services sector*.

Pada masa ini ia tidak termasuk dalam rangka pelesenan di bawah Akta Pos. Apa yang berlaku *now* di bawah AITI dan MTIC sedang meneliti semula untuk mendaftarkan saja *runners* ini di bawah satu rangka kerja *Light Touch Regulatory because runners* ini sebenarnya mempunyai *the effect of ordering of parcels and* barangan melalui *online, e-Commerce* dan sebagainya. *So, in a way it is a services rendered because of the boom, an explosion of e-Commerce activities* yang kitani masa ini bukan saja *because of COVID-19 even post COVID-19 the new normal* ini *we tend to order a lot of things online* pada masa ini.

Ada statistik yang kaola tidak ingat masa ini tetapi *over the last three years statistics* melalui Jabatan Perkhidmatan Pos merekodkan peningkatan yang signifikan dari tahun ke tahun *in terms of parcels delivery* berbanding dengan *envelopes and small parcels or letters is decreasing*. Ini memang bukannya *a surprising matter but it is the trend, phenomena right now, the e-Commerce explosion*. Dalam hal ini *people need runners to cater for their services and needs*, cuma *on one hand it needs to be registered. We need to know who are the runners*. Setakat ini menurut rekod kaola, ada 29 buah syarikat *runners* yang kitani tahu berdaftar.

So, this is something yang berdaftar *that is providing* rentas sempadan *services or close border services* yang berdaftar di bawah Jabatan Kastam dan Eksais Diraja. MTIC memang bekerjasama dengan agensi-agensi seperti yang berkenaan dan ia mengikut garis panduan juga dikeluarkan oleh Jabatan Perdana Menteri kalau kaola tidak silap. *We have guidelines for the runners. But* yang penting *now is how to actually maintain a kind of a structured informal services sectors because the runners* ini *they're considered as informal services operators but they also need to be registered and we have to know* jua perkembangannya. Inilah yang kaola dapat sampaikan. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat. Saya persilakan Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Kaola merujuk di bawah Tajuk SN05A – Jabatan Pengangkutan Darat.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, melalui Majlis Kebangsaan Keselamatan Jalan Raya dan usaha-usaha agensi serta sektor swasta yang berkaitan telah mampu menurunkan statistik kemalangan jalan raya pada tahun-tahun sebelumnya. Tahniah dan syabas kaola ucapkan dan semoga penurunan ini akan berterusan.

Dalam hal ini, kaola ingin menyentuh mengenai tabiat pemandu yang tidak dapat dikawal lagi dalam menggunakan telefon bimbit semasa memandu. Tabiat ini semakin berleluasa pada masa ini. Kaola dan rakan-rakan sendiri melihat kejadian yang kaola rasa semacam kurangnya tindakan pemantauan dan tangkapan yang menjadikan pemandu tidak takut melakukannya. Kaola masih ingat dahulu diadakan penguatkuasaan bergerak yang dilaksanakan oleh Jabatan Pengangkutan Darat dan mana-mana kesalahan termasuk menggunakan telefon bimbit semasa memandu disebarkan di media masa dengan tujuan untuk mengingatkan pemandu yang lain untuk sentiasa mematuhi undang-undang dan peraturan jalan raya. Tindakan itu dapat dibuat memandangkan penggunaan telefon bimbit semasa memandu meningkat risiko terlibatnya dalam kemalangan.

Soalan kaola, adakah tindakan seperti ini masih berterusan? Jika sekiranya masih diteruskan, berapakah jumlah tangkapan yang dibuat sehingga kini? Terutama sekali mereka yang memandu dengan menggunakan ataupun memakai telefon bimbit, untuk orang ramai tahu sebagai peringatan. Jika dikurangkan tindakan ini kaola ingin bertanya kenapa dan adakah pendekatan lain yang dibuat yang lebih berkesan? Sekian Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih.

Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat atas soalan mengenai JPD. Adakah tindakan berterusan menangkap orang bertelefon bimbit semasa memandu dan sebagainya.

Dari segi statistiknya, minta maaf kaola belum dapat memberikan jawapannya tapi secara umumnya saja untuk makluman bersama memang اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, seperti yang kaola sebutkan dalam mukadimah tadi, penurunan kemalangan jalan raya ini bukan saja kemalangan *in general* menurun *by more than 50%* tetapi penurunan *fatality* yang kitani harus bersyukur jua dan اِنْ شَاءَ اللّٰهُ dengan usaha gigih dan doa serta tawakal mudah-mudahan *trend* penurunan ini semakin menurun.

Apa yang berlaku memang ada dijalankan operasi-operasi ini. *I know two years ago* JPD mengeluarkan atau mengambil gambar orang yang menggunakan *mobile* ini dan kemudian dibuatkan satu, bukan dokumentari tapi

deterrence programme. It's a 5 to 7 minutes programme. Tapi pada waktu yang sama ada 2 angle boleh kitani lihat. Jangan saja orang ini ditakut-takuti deterrence tapi it has to come from within apa-apa ini. It has to come from your social responsibility dan sama juga dengan kitani di sini.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, pihak kerajaan telah pun bertungkus-lumus untuk menurunkan kadar kemalangan ini dan اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, dengan kerjasama *whole of nation we have a lot of support from the NGO's, the Brunei Automobile Traders Association (BATA) and even the banking sector to do corporate social responsibility (CSR) untuk memberigakan awareness of it.*

It has to come within dan apa yang didapati 2 tahun yang lepas itu memang ada kesannya juga but apa yang lebih berkesan adalah melalui education supaya orang itu benar-benar menghayati apa yang sepatutnya dilakukan. You have to value your own life rather than the police to remind you and minta maaf, apabila sudah disaman banyak isu yang mengompelin mengapa ia disaman. But it doesn't have to come that way. Kitani menjadi insan yang bertanggungjawab.

Itu saja yang berlaku, memang apa-apa *enforcement will have to come in. We have to ease impact yang kita perlu kita tekankan, iaitu: Education - it has to come from at the young age. Sebab itulah اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, melalui Kementerian Pendidikan atas kerjasama kementerian tersebut is as a member of MKKJR and اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, we have seen here also in the*

syllabus dari segi kokurikulum dimasukkan dan diserapkan road safety.

To be responsible, dua sekolah memandu education now bukan sahaja mengajar memandu kereta tapi untuk anak-anak kitani yang baru berusia 18 tahun mengambil lesen is to know how dangerous it is, kalau kitani beberapa saat sahaja lari mata daripada memandang jalan raya. So, it's a matter of education and of course اِنَّ شَاءَ اللّٰهُ , enforcement atuloh. Inforcement ini secara umumnya ada beberapa compound dan kaola ada diinformkan pada tahun lepas sahaja 2020, yang merangkumi 1,718 compound. I think a lot of work has been done, hanya deterrence melalui education yang paling utama.

Sekian, terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit: بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

1. Kaola menyentuh Tajuk Jabatan Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi iaitu mengenai pengurusan korporat. Akibat pandemik COVID-19 bermula pada awal tahun 2020 di Negara Brunei Darussalam yang memberi kesan kepada aktiviti harian antaranya memberikan cuti tanpa gaji kepada

pekerja, pengusaha-pengusaha atau syarikat pula hilang pendapatan lalu pihak kerajaan memberi kemudahan bantuan kewangan atau menurunkan dan meniadakan sewa bangunan.

Soalan kaola, apakah perancangan atau bantuan yang dapat diberikan terhadap kakitangan yang hingga sekarang masih dipercutikan tanpa gaji sedangkan negara sekarang sudah melaksanakan langkah-langkah penjarakan tahap kelima? Kebiasaan baharu, Negara Brunei Darussalam yang diumumkan pada 6 Mac 2021.;

2. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, seterusnya Tajuk Jabatan Pengangkutan Darat iaitu mengenai Pengurusan Strategi Dasar Pentadbiran dan Pengurusan Aset. Kaola berminat, bercakap mengenai inisiatif yang berteraskan piawaian keselamatan sentiasa terpelihara dalam sektor pengangkutan melaksanakan usaha berterusan untuk menurunkan kadar kemalangan di jalan raya.

Teras ini merupakan suatu yang mesti dilaksanakan berdasarkan statistik kemalangan sebanyak 656 sepanjang tahun 2019 dan mencatatkan 12 kematian tetapi usaha ini tidak dapat ditangani sendirian oleh jabatan ini maka setentunya kerjasama kesiapsiagaan semua agensi lain. Soalan kaola, khusus secara jenis masalah:

- i. Mengenai kejadian kenderaan yang mengalami kerosakan di tepi lebuh raya yang sempit.

Kejadian kemalangan pernah berlaku beberapa kali mengakibatkan kematian, ketika kerja mengganti tayar sedang dilakukan dirempuh oleh kenderaan lain menyebabkan kemalangan dan kematian. Dalam perkara ini, disarankan jabatan ini menegaskan tindakan cepat dari pihak bantuan khususnya dari pihak insurans.;

- ii. Masalah khusus iaitu terhadap kawasan yang sering terjadi kemalangan kenderaan di jalan dan lebuh raya yang sama berulang-ulang.;
- iii. Apakah perancangan ataupun prosedur penyelesaian di jalan pusing keliling yang pendek yang menyebabkan kenderaan masih berhenti di garisan kuning. Dalam hal ini, disarankan iaitu kekerapan pemberitaan sivik yang perlu dilaksanakan oleh jabatan ini menerusi taklimat, media massa, seperti menggunakan animasi TV seperti mana yang ditunjukkan pada masa sekarang iaitu panduan keselamatan berenang dan panduan pada musim hujan.;
- iv. Mengenai kenderaan berat luar negara khususnya *trailer* yang sudah berat mengangkat lagi tiga buah kenderaan berat di atas *trailer* berkenaan, adakah juga dikenakan bayaran setiap buah yang diangkut jika boleh disarankan supaya pengangkutan

seperti ini tidak dibenarkan demi menjaga keselamatan pengguna dan kesempurnaan jalan ataupun lebuh raya negara ini dari rosak; dan

- v. Mengenai pemberhentian panik kereta atau menepi di jalan-jalan yang sempit dan sesak ketika mendengar bunyi siren polis, bomba dan ambulans menyebabkan berlaku kemalangan apabila terdapat pemandu berhenti serta-merta dan menepi tidak tentu arah.

Jadi, kesimpulannya semua permasalahan di atas memerlukan panduan pemberigaan yang berterusan bukan sekadar lulus ujian memandu dari pihak sekolah memandu.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi:

Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih kaola ucapkan kepada Yang Berhormat. Ada lima soalan tadi yang kaola catat hanya soalan pertama tadi, mohon maaf kaola kurang faham mengenai soalnya orang-orang yang tidak bergaji sebenarnya sektor apa kali itu. Mohon maaf, *i didnt catch the question* tadi.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit: Untuk penjelasan, iaitu ada di *Syarikat RBA* yang sekarang ini masih lagi dalam percutian tidak bergaji.

Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi:

Terima kasih atas penjelasan tadi, Yang Berhormat. Sehubungan dengan soalan yang berhubung kait dengan *Syarikat RBA* itu, kaola mohon izin barangkali rakan yang berkenaan boleh kali memberi penjelasan Yang Berhormat Pengerusi.

Kaola terus sahaja menjawab kepada soalan-soalan lain yang empat perkara tadi dan soalan banyak merumus kepada Jabatan Pengangkutan Darat dan soalan yang kedua tadi mengenai kerosakan lebuh raya. Kalau dapat kaola boleh cantumkan iaitu *emergency stopping, i can cover two question in one time* dan jua dua perkara ini.

Mula-mula sekali, sehubungan dengan *emergency stopping, illegal parking* dan sebagainya di sebarang jalan iaitu di *road shoulder* memang perkara ini banyak berlaku. Apa yang kaola telah pun sebutkan tadi kaola tidak akan panjang lebar lagi sebab kaola sudah pun menjawab tadi yang berhubung kait dengan *education* ini.

To start from within education dari peringkat awal dari sekolah sebelum masuk sekolah memandu dan selepas sekolah memandu dan *اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ* baru-baru ini menjawab kaola sahaja ringkas dalam mukadimah tadi kaola sebutkan abiskoala melancarkan *to e-Book is looking after your car and knowing your car*.

E-Book ani adalah untuk orang ramai sebab dengan apanya orang berikutan beberapa kejadian orang kitani sebagai

contoh ada yang tidak tahu langsung menjaga kereta ataupun faham akan keretanya ani contohnya tayarnya 'singgan' mana *and so on* beberapa kali ia perlu diservis di bengkel dan sebagainya dan memang berlaku perkara ini dan apa yang abiskaola dapati juga *we have actually done a survey and a study* berikutan beberapa kes contohnya kenderaan - kenderaan terbakar, kenderaan-kenderaan yang *unnecessarilny* orang mendapat *incident* sebab ia tidak dijaga, dikawal (*not well maintain*) dan sebagainya.

Apa yang berlaku, melalui *intensive education* ini supaya orang perlu peka kadang-kadang ada orang *unnecessarily in the survey just answer, they don't know whether it's time for services or so on*. Perkara ini, sepertinya kaola dapat jua sedikit sebanyak ditangani *at the driving school level*.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ kaola difahamkan *driving schools* pada masa ini bukan sahaja mengajar syarat-syarat jalan raya, *now they've gone value adding in terms of giving education on how to look after your car*, menukar tayar macam mana, apabila berhenti macam mana, *a simple lighting* yang penting di jalan raya pada waktu gelap, bukan sahaja waktu gelap *you have to make your car visible*. Itu perkara yang penting selalu orang pun kadang-kadang terlupa dan sebagainya. *On going education* dan kaola mengambil baik pandangan dan cadangan itu *but what is more important* JPD akan bekerjasama dengan agensi-agensi yang berhubung kait di bawah MKKJR, *so there's a team to do this*.

Sehubungan dengan pusing keliling ini, sama juga isu ini di bawah penelitian MKKJR bersama dengan jabatan dan agensi yang berkenaan. Ia memerlukan penelitian dan jika ada keperluan lampu-lampu isyarat itu dipanjangkan atau dipendekkan dan sebagainya, *this is within the jurisdiction* of MKKJR dan pada masa ini beberapa peninjauan dijalankan secara berterusan melihati beberapa pusingan *roundabouts* di negara ini terutama yang menjadi *hotspots* kereta mendapat kemalangan dan sebagainya.

Sama juga isu yang berhubung kait dengan soalan yang terakhir, mengenai kenderaan berat. Dalam hal ini, kenderaan berat ini isu yang اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ semakin dapat ditangani jika kita melihat mengenai kenderaan berat *we always look at statistics* dan dalam 2 tahun kebelakangan ini اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ statistik yang melibatkan kemalangan *commercial heavy vehicle* menurun.

اِنْ شَاءَ اللّٰهُ, *once* ada statistiknya kaola akan mengongsikannya nanti kepada Yang Berhormat. Apa yang utama melihat keberkesanan sama ada kenderaan berat ini jika *overload, 2 things will happen*:

1. Merosakkan jalan raya, *no doubt*; dan
2. Membahayakan semua pengguna jalan raya sebab jika terlebih muatan dan sebagainya ini adalah dalam bidang kuasa Jabatan Pengangkutan Darat.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ dari masa ke masa kita memang ada operasi-operasi dijalankan. *In fact* beberapa hari yang lepas ada beberapa operasi dibuat dan apa yang berlaku sekarang *offenders* seperti yang disebutkan tadi, *now we actually* keluaran dimedia syarikat-syarikat tersebut seperti *deterrence is utmost* supaya mereka ini jera dan sebagainya. Kenderaan berat prioriti utama di bawah MKKJR dan اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ *we're working multi agencies to address the issue of a heavy vehicles especially overloaded trucks* dan sebagainya, terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi kerana memberi peluang untuk kaola menjawab satu soalan daripada Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit mengenai kakitangan *RBA* yang hingga sekarang masih dicutikan tanpa gaji.

Menjawab secara ringkas, kaola sukacita mengesahkan bahawa tidak ada kakitangan *RBA* yang dicutikan tanpa gaji. Itu sahaja jawapan kaola, terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ kaola menyentuh di bawah Tajuk SN01A – Jabatan Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi.

Kaola tertarik dengan penerangan Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi pada 8 Mac 2021 yang lalu dan mukadimah sebentar tadi. Projek Rintis Kereta Elektrik yang akan dilancarkan pada 25 Mac ini. Hasil dapatan kaola harga pasaran kereta elektrik ini masih mahal iaitu 3 ke 4 kali ganda harga daripada kereta biasa. Apa yang kaola fahami juga sesetengah negara berjaya menjual kereta elektrik kepada orang ramai dengan jumlah unit yang banyak dan menepati sasaran sebuah negara itu. Kaola percaya memang ada yang diperkenalkan seperti inisiatif dan dasar memudahkan cara dari pihak kerajaan dan agensi berkaitan serta kemudahan lain seperti stesen atau mengecas kereta.

Soalan kaola:

1. Dengan sasaran yang telah ditetapkan, adakah perancangan *MTIC* dan kementerian-kementerian yang berkaitan dalam memikirkan inisiatif dan dukungan yang diperlukan bagi memudahkan orang ramai membeli dan memiliki kereta elektrik berkenaan mengambil kira harganya yang tinggi pada masa ini.; dan

2. Beberapa tahun sebelum ini, kaola tertarik perancangan bagi memperbaiki perkhidmatan teksi dan bas awam yang menekankan betapa pentingnya rangkaian laluan dan perkhidmatan yang konsisten dan berkesan serta harga tiket yang berpatutan.

اللَّهُمَّ اَلْحَمْدُ لِلَّهِ seperti apa yang kita lihat pada masa ini kita bersyukur perkhidmatan teksi yang menggunakan akaun *ICT* yang dipanggil '*Dart*' telah mendapat sambutan yang sangat baik dalam kalangan orang ramai disebabkan kadar caj yang berpatutan dan mampu menjana peluang pekerjaan dan pendapatan kepada anak tempatan termasuk lepasan graduan. Kaola mengucapkan tahniah kepada *MTIC* dan pegawai-pegawai yang terlibat sebelum ini yang mempunyai visi tepat dan sentiasa menjaga kesejahteraan rakyat. Walau bagaimanapun, apa yang kaola masih tertanya-tanya mengenai pelaksanaan perancangan sesi pengangkutan bas awam negara. Kaola memang tertarik dengan perancangan yang sebelum ini dengan keutamaan yang telah digariskan dan kaola percaya ia akan dapat membantu golongan yang tidak mempunyai kenderaan. Golongan yang terpaksa membeli kenderaan disebabkan oleh perkhidmatan bas awam yang tidak konsisten dan efisien dan golongan yang akan menggunakannya sebagai satu pilihan jika perkhidmatan ini berjalan dan berkesan. Sekian

semoga ada pencerahan dari *MTIC* mengenainya.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Pengerusi: Sebelum Yang Berhormat Menteri yang berkenaan menjawab, saya minta supaya Yang Berhormat mencatatkan soalan yang berkenaan dan saya akan menjemput 3 orang lagi Ahli Yang Berhormat lain untuk menyuarakan soalan-soalan mereka dan esok pagi *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*, kita akan mendengar jawapan-jawapannya.

Saya persilakan sekarang secara cepat Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera.

Kaola sukacita membawa di bawah Tajuk SN01A – Jabatan Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi.

Kaola ingin mengucapkan ribuan terima kasih atas keprihatinan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi atas keprihatinan memberi kemudahan kepada penduduk luar bandar untuk sama-sama menikmati teknologi khususnya dalam komunikasi.

Seterusnya kaola membawa di bawah Tajuk SN05A - Jabatan Pengangkutan Darat. Yang Berhormat Pengerusi, pada masa ini kereta 6 tahun ke atas dikenakan caj *loading* sekitar 10% oleh ejen-ejen insurans. *Help Loading fees* dalam polisi insurans kenderaan adalah suatu *fee* yang membantu ejen-ejen insurans menghadapi risiko bayaran-bayaran *claim* insurans berlebihan bagi kereta yang menghadapi kemalangan. Contoh:

- i. Ada pembeli kereta *claim* insurans berulang-ulang disebabkan selalu kemalangan.;
- ii. Kereta-kereta lama dikategorikan mempunyai *spare part* yang mahal.; dan
- iii. Pemandu-pemandu yang mempunyai tahap kesihatan yang dikategorikan mudah menjemput kemalangan.

Dari senario di atas tidak munasabah jika *loading fees* ini dikenakan kepada semua pembeli kenderaan yang melebihi 6 tahun kerana mungkin banyak antara pemilik itu tidak pernah *claim* insurans. Walau sudah berpuluh-puluh tahun membayar *premium* insurans dan caj ini tidak sesuai di Negara Brunei Darussalam sebab tidak ada polisi seperti di Singapura kereta melebihi 6 tahun boleh dieksport keluar negeri.

Kalau boleh dicadangkan supaya *loading fees* itu ditiadakan kerana agak membebankan kepada pemilik kenderaan yang tidak mempunyai

pendapatan tetap atau tidak bekerja. Mohon pencerahan mengenainya.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi, sekian, *وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ*.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan soalan daripada Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ. Kaola terus saja menyentuh di bawah Tajuk SN05A – Jabatan Pengangkutan Darat. Ada 3 isu yang ditimbulkan:

1. Pemberian lesen memandu kereta automatik. Dicapadangkan diwujudkan pengeluaran lesen memandu bagi pemandu kereta automatik dan dicadangkan kadar bayaran disamakan dengan lesen bermotor yang lain mengikut *cc*.;
2. Lesen memandu luar negara. Kaola ingin mengetahui sejauh mana kebenarannya warga asing memandu kenderaan yang menggunakan lesen memandu luar negara mereka dan adakah kawalan dibuat mengenainya kerana sering kita melihat pemandu-pemandu asing terlibat dalam kemalangan di jalan raya.; dan
3. SIKAP (*Demerit Point System*). SIKAP adalah salah satu usaha kerajaan dalam langkah-langkah pembaikan yang diperkenalkan bagi memastikan

pemandu kenderaan lebih berdisiplin. Kaola ingin mengetahui tahap keberkesanan SIKAP sejak ia diperkenalkan dan adakah statistik kesalahan pemandu-pemandu yang dikenakan mata demerit serta mereka yang dikenakan hukuman serta inisiatif-inisiatif jabatan kepada mereka yang bersih, berdisiplin selain pemotongan mata demerit. Sekian Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Soalan-soalan daripada Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari.

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari: Kaola merujuk di bawah Tajuk SN05A - Jabatan Pengangkutan Darat:

1. Kaola merujuk kepada soalan pada tahun 2013 dan 2017 mengenai pengecualian bayaran cukai jalan bagi van jenazah sekiranya ia dapat dipertimbangkan.;
2. Kaola merujuk di bawah Tajuk SN01A- Jabatan Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi. Kaola ingin bertanya tentang keselarasan *Digital Economy Masterplan* di sektor kerajaan dan pendidikan sebagai contoh ingin mengongsikan kepada pihak kementerian apabila berhubung dengan sebuah jabatan kerajaan pada minggu lepas melalui e-mel. Pihak kaola telah diminta untuk menghantar faks sebelum permohonan dipertimbangkan.

Selain itu, apakah inisiatif yang diselenggarakan antara pihak kementerian dengan Kementerian Pendidikan dalam membantu generasi muda bergerak ke hadapan menghadapi *4th Industrial Revolution*.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih, saya percaya **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** soalan-soalan yang berkenaan akan dijawab setepatnya pada esok hari oleh Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi. Saya kira cukuplah bagi kita bersidang dalam Jawatankuasa sepenuhnya ini dan kita sekarang beralih untuk bersidang semula dalam Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.

(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)

(Majlis Mesyuarat bersidang semula)

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini dan kita akan bersidang semula **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** pada esok hari iaitu Rabu, 24 Mac 2021 sebagaimana lazim mulai dari pukul 9.30 pagi.

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

DEWAN MAJLIS**Rabu, 10 Syaaban 1442 /24 Mac 2021****YANG DI-PERTUA
DAN AHLI-AHLI MAJLIS
MESYUARAT NEGARA****HADIR:****YANG DI-PERTUA**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohamed Taib, PSNB., SLJ., PHBS., PJK., PKL., Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

**AHLI RASMI KERANA JAWATAN
(PERDANA MENTERI DAN
MENTERI-MENTERI)**

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Perdana Menteri, Menteri Pertahanan, Menteri Kewangan dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, DKMB., DPKT., King Abdul Aziz Ribbon, First Class (Saudi Arabia), The Order of the Renaissance (First Degree) (Jordan), Grand Cross of Crown Order - G.K.K. (Netherlands), Medal of Honour (Lao), DSO (Singapore), Order of Lakandula with the Rank of Grand Cross (Philippines), The Order of Prince Yaroslav the Wise, Second Class (Ukraine), DSO (Military) (Singapore), PHBS., Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Di-Raja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, DK., SPMB., DSNB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, PSNB., DSLJ., SMB., PHBS., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Awang Othman, PSSUB., DPMB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Menteri Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Apong, PSNB., DPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof, DPKT., SMB., PHBS., Menteri Pertahanan II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohammad Isham bin Haji Jaafar, PSNB., DPMB., Menteri Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Mokti bin Haji Mohd Daud, PSNB., SPMB., PJK., PKL., Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah, PSNB., SPMB., Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Erywan bin Pehin Datu Pekerma Jaya Haji Mohd. Yusof, PSNB., SPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Ir. Awang Haji Suhaimi bin Haji Gafar, PSNB., SPMB., PIKB., PKL., Menteri Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Setia Dr. Awang Haji Mat Suny bin Haji Mohd Hussein, PSNB., DPMB., PJK., Menteri Tenaga, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Hamzah bin Haji Sulaiman, PSNB., DPMB., PJK., Menteri Pendidikan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Abdul Mutalib bin Pehin Orang Kaya Seri Setia Dato Paduka Haji Mohammad Yusof, PSNB., SMB., PIKB., Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin, DPKT., SMB., Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG BERGELAR:

Yang Berhormat Pehin Datu Imam Datu Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal, PSSUB., DSNB., PHBS., PBLI., PKL. **(Tidak hadir)**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu, DPKT., DPMB., SNB., PBLI., PJK., PKLP.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim, DPMB., SNB., PJK., PKL.

AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG TELAH MENCAPAI KECEMERLANGAN:

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung, PSB., PIKB., PKL.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad, SMB.

Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman, PSB., PIKB.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii, PSB.,

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari, PIKB.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad, PIKB.

AHLI YANG DILANTIK MEWAKILI DAERAH-DAERAH:

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Berakas 'B', Zon 1 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Kota Batu, Zon 3 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Gadong 'A', Zon 4 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari, Ketua Kampung Limau Manis, Zon 5 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman, PSB., PIKB., PKL., Ketua Kampung Masjid Lama, Pekan Muara, Sabun dan Pelumpong, Zon 2 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin, PJK., PKL., Penghulu Mukim Liang, Zon 1 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput, PIKB., Ketua Kampung Labi I, Zon 2 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong, SUB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Tanjong Maya, Zon 1 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Telisai, Zon 2 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu, SMB., PSB., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Bokok, Kelima-lima Mukim Daerah Temburong.

HADIR BERSAMA:

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya Dato Paduka Awang Haji Judin Haji Asar, DPMB., SLJ., POAS., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

Yang Mulia Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail, PSB., PIKB., Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

(Mesyuarat mula bersidang pada pukul 9.30 pagi)

Yang Dimuliakan Jurutulis:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara bersidang pada pagi ini, iaitu hari yang kesepuluh didahului dengan Doa Selamat.

DOA SELAMAT

Doa Selamat dibacakan oleh Yang Dimuliakan Begawan Pehin Khatib Dato Paduka Haji Awang Hamidon bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Haji Awang Abdul Hamid.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
اَلْحَمْدُ لِلَّهِ kita bersyukur ke hadrat
اَللّٰهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى kerana dengan limpah,
rahmat dan izin-Nya jua, kita dapat lagi
bersama-sama hadir pada pagi ini
bersidang bagi hari yang kesepuluh
dalam Mesyuarat Pertama Dari Musim
Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis
Mesyuarat Negara. Selawat serta salam
ke atas Junjungan Besar kita
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ kaum kerabat,
para sahabat serta pengikut-pengikut
Baginda yang taat lagi setia hingga
ke akhir zaman.

Ahli- Ahli Yang Berhormat, sebagaimana yang sama-sama kita sedia maklumi

Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini masih lagi membincangkan Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II. Maka bagi membolehkan kita berbincang dan terus meneliti tajuk-tajuk seterusnya, rang belanjawan berkenaan, saya tangguhkan dulu Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini untuk kita bersidang diperingkat Jawatankuasa sepenuhnya.

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

(Mesyuarat bersidang sebagai Jawatankuasa)

Yang Berhormat Pengerusi:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Ahli-Ahli Yang Berhormat, majlis sekarang bersidang di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya bagi meneliti dan menimbangkan Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 satu per satu.

Sebelum kita menyambung semula perbahasan dan membincangkan Tajuk Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi, saya telah difahamkan bahawa Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama dan Yang Berhormat Menteri Pembangunan ingin membuat kenyataan lanjut terhadap soalan yang telah dikemukakan terdahulu yang belum dijawabnya.

Saya persilakan dulu Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal

Ugama: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Terima kasih kerana memberikan kesempatan ini Yang Berhormat Pengerusi. Kaola ada dua perkara:

1. Bukanlah berhubung dengan soalan atau jawapan kaola tetapi ialah berhubung kenyataan kaola semasa membentangkan Peruntukan Kementerian Hal Ehwal Ugama bagi Tahun Kewangan 2021/2022. Dalam pembentangan itu, kaola telah memetik sebahagian daripada angka-angka yang berhubung dengan di bawah Peruntukan Gaji dalam sebutan juta.

Kaola menyebut angka dalam 5 kategori iaitu Gaji Kakitangan, Caruman TAP, Caruman SCP, Kurnia Elaun Khas, Elaun Sara Hidup dan Bonus. Kesemua angka yang kaola sebut itu tidak betul. Jadi, kaola sukacita membetulkannya kerana ini berupa pembetulan fakta dan bukanlah tipu helah atau *editorial* yang boleh sahaja kaola memohon dan uruskan dengan pihak Sekretariat untuk membetulkan di dalam *Hansard*.

Lagipun, yang kaola bentangkan itu sebahagian yang telah disokong oleh majlis dan diluluskan dan kaola faham menjadi sebahagian daripada Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 setakat mesyuarat di Peringkat Jawatankuasa ini.

Maka, kaola berharap dan memohon kebijaksanaan Yang Berhormat Pengerusi, kenyataan kaola ini sebagai membetulkan daripada apa yang sudah kaola sebutkan dan ini diambil kira sebagai sebahagian daripada peruntukan yang telah disokong dan dijadikan sebahagian daripada Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022.

Angka-angka itu ialah sebagaimana ini disebutkan dalam *Hansard*:

- i. Gaji Kakitangan, kaola sebut dalam \$165.8 juta, sebetulnya \$170.1 juta.;
- ii. Caruman TAP, kaola sebut \$7.55 juta yang sebenarnya \$8.09 juta.;
- iii. Caruman SCP, kaola sebut \$4.7 juta yang sebenarnya \$5.033 juta.;
- iv. Kurnia Elaun Khas, kaola sebut \$10.56 juta yang sebenarnya \$11.019 juta.;
- v. Elaun Sara Hidup, kaola sebut \$7.6 juta yang sebenarnya \$8.396 juta.; dan
- vi. Bonus, kaola sebut \$17.2 juta yang sebenarnya \$17.005 juta.

Sebagaimana yang kaola nyatakan tadi, kerana kesilapan ini, kaola *dialert* oleh *staff* kaola kelmarin dan abiskaola menyemak semula sebenarnya memang ada kesilapan kaola dalam menyatakan dan ini agak

menggelikan hati juga sedikit, barangkali 'mata orang tua-tua', Yang Berhormat Pengerusi. Bajet tahun lepas bersebelahan dengan bajet tahun ini. Jadi, yang kaola petik itu angka-angka tahun lepas. 'mata orang tua-tua', Yang Berhormat Pengerusi, minta maaf; dan

2. Berhubung dengan kenyataan kaola semalam, merespons kepada Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin, kaola berterima kasih kepada Yang Berhormat *mengalert* dan setelah mendengar jawapan kaola, *staff* kaola di belakang *mengalert* kaola, didapati kenyataan kaola itu tersilap fakta. Bukan tersilap dari segi *typical error* atau sebutan nama-nama.

Ia berhubung dengan masjid baharu RPN Kampung Lumut, yang termasuk dalam rancangan RKN-11 yang sudah diperuntukkan dalam peruntukan ini. Jadi, Yang Berhormat bertanya dengan ikhlas kerana kaola menyebutkan bukan dalam pembentangan bajet tetapi dalam masa turut serta berucap menyokong sembah junjung kasih yang sepenuh-penuhnya Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Kaola menyebut beberapa buah masjid yang dalam proses di bawah RKN itu, tetapi tidak menyebutkan masjid baharu RPN Kampung Lumut. Kerana itu berbangkit daripada Yang Berhormat bertanya dan sekarang ini kaola mengambil kesempatan membetulkan apa yang kaola

'padahkan' atau sebutkan semalam itu tidaklah benar dari segi fakta. Faktanya yang sebenar, untuk makluman Dewan dan seterusnya kepada Yang Berhormat Pengerusi, masjid baharu RPN Kampung Lumut pada masa ini, tawaran telah dibuka beberapa hari yang lalu pada 17 Mac 2021 dan akan ditutup pada 20 April 2021. Maknanya masjid ini sedang aktif dalam proses untuk pembinaannya. Kaola mohonkan pembetulan fakta ini akan dimasukkan dalam *hansard* sebagai pembetulan kaola dalam Dewan ini. Bukan pembetulan kaola melalui urusan Sekretariat.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi:

Pembetulan Yang Berhormat kemukakan diambil maklum dan tindakan-tindakan sesuai yang akan dilaksanakan. Saya percaya Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin barangkali boleh memberigakan khabar baik dan gembira kepada penduduk kampung yang sentiasa menunggu bilakah masjid kampungnya akan dilaksanakan.

Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Menteri Pembangunan.

Yang Berhormat Menteri Pembangunan: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola ingin merujuk soalan daripada Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari semalam, di bawah Tajuk SK01A – Jabatan

Kementerian Pembangunan mengenai inisiatif Kementerian Pembangunan dalam melaksanakan Dasar Kebangsaan Perubahan Iklim Negara Brunei Darussalam dan 'Protokol Hijau' yang menekankan pelaksanaan penguatkuasaan dan pemantauan adalah sangat penting dalam memastikan kita dapat mencapai sasarannya.

Kementerian Pembangunan sangat menyambut baik akan saranan dan cadangan yang telah dikemukakan oleh Yang Berhormat. Sebaik sahaja Dasar Kebangsaan Perubahan Iklim Negara Brunei Darussalam dilancarkan pada bulan Julai 2020, Jawatankuasa Penyediaan Dokumen Operasi iaitu *Operational Document Drafting Committee (ODDC)* telah ditubuhkan untuk merancang fasa pelaksanaan serta pemantauan dasar dengan melibatkan sekali lagi kesemua pihak yang berkepentingan.

Pendekatan menyeluruh ini telah pun menghasilkan dokumen operasi Dasar Kebangsaan Perubahan Iklim Negara Brunei Darussalam Fasa 1 pada tahun 2021-2025. Dokumen ini mengandungi perancangan terperinci bagi setiap peneraju strategi-strategi *BNCCP* yang terdiri daripada kementerian-kementerian yang berkenaan.

Kedudukan progres dokumen operasi yang dimaksudkan akan dipantau setiap suku tahun oleh Jawatankuasa Eksekutif Perubahan Iklim dan seterusnya dilaporkan kepada Majlis Kebangsaan Perubahan Iklim Negara Brunei Darussalam. Majlis ini akan terus

memainkan peranan penting dalam memastikan hasrat untuk menuju ke arah negara yang rendah karbon dan daya tahan iklim yang akan dapat dicapai. *Enabler* seperti garis panduan akta dan direktif yang bersesuaian yang perlu diperkenalkan juga telah dikenal pasti dalam dokumen operasi berkenaan yang akan dapat dikuatkuasakan pelaksanaan *BNCCP* bagi kesemua strategi.

Dalam kesempatan ini, kaola ingin juga merakamkan penghargaan yang setinggi-tingginya dan juga ucapan tahniah kepada Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari atas penglibatan aktif Yang Berhormat dalam penyediaan Dasar Perubahan Iklim Negara Brunei Darussalam dan 'Protokol Hijau' dan seterusnya bagi menerajui tindakan iklim dan menangani isu-isu alam sekitar bagi para belia.

Yang Berhormat telah menunjukkan contoh yang terbaik bahawa belia dapat dan mampu memainkan peranan sebagai ejen perubahan. Tidak lupa juga kaola ucapkan terima kasih banyak-banyak kepada semua Ahli Yang Berhormat atas sokongan terhadap *BNCCP* dan 'Protokol Hijau' dan juga pelaksanaannya. Semoga menjadi contoh ikutan kepada generasi kita yang akan datang.

Itu sahaja, Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih, Yang Berhormat Menteri Pembangunan.

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sebelum kita tangguhkan mesyuarat semalam, kita

telah mendengar empat orang Ahli Yang Berhormat yang telah membawa beberapa perkara dan mengemukakan beberapa soalan yang ditujukan kepada Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi, dan Rang Belanjawan Kementerian yang berkenaan belum pun sempat lagi kita undi untuk dijadikan sebagai sebahagian daripada Rang Undang-Undang ini.

Maka, bagi meneruskan pekerjaan kita seterusnya, saya sekarang memberikan kesempatan kepada Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi, untuk memberikan jawapan-jawapan ataupun reaksi/respons terhadap perkara-perkara yang ditimbulkan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat berkenaan.

Silakan, Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi:

Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Bagi menjawab soalan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong, mengenai *EV* ataupun *Electric Vehicle*. Antara faktor penting yang diambil kira dan perhatian termasuklah isu mampu milik kenderaan elektrik.

Dalam hal ini, *EV Task Force* yang kaola sudah maklumkan sebelum ini berperanan untuk membuat penilaian sokongan dalam bentuk laporan perkembangan, yang sehubungan dengan isu-isu yang perlu diambil perhatian sepanjang jangka projek rintis *EV* ini nanti. Sokongan laporan ini

menjadi *input* utama dalam memantapkan lagi apa jua dasar hala tuju *EV* termasuk isu-isu yang berkaitan dengan insentif dan lain-lain.

Dalam kesempatan ini, kaola ingin mengalu-alukan Ahli-Ahli Yang Berhormat dan orang ramai untuk berkunjung ke *Brunei EV Showcase* yang *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*, akan diadakan bermula pada hari Khamis, 25 Mac 2021 sehingga hari Ahad, 28 Mac 2021 bertempat di *Bridex*, Jerudong, Daerah Brunei dan Muara untuk kita sama-sama menyaksikan dan mencuba kenderaan-kenderaan elektrik yang dibawa masuk oleh pengedar-pengedar kenderaan di negara ini.

Mengenai cadangan memperbaiki sistem perkhidmatan teksi dan bas awam negara, kaola rasa cukup sudah kaola memberikan penjelasan mengenai perkara ini pada petang kelmarin dan kaola mengambil baik serta mempelawa apa jua cadangan buah fikiran daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat secara berterusan.

Mengenai cadangan Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput bagi meniadakan *loading fee charge of 10%* ke atas kenderaan yang berumur 6 tahun ke atas, kaola mengambil maklum akan cadangan ini dan *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* akan menyampaikannya kepada Persatuan Insurans dan Takaful Brunei (*BITA*). Isu mengenai harga insurans kenderaan secara amnya yang ada hubung kait dengan kemalangan jalan raya, sedang dalam perbincangan di peringkat Majlis Kebangsaan Keselamatan Jalan Raya (MKKJR), dengan perwakilan pihak *BITA* merupakan ahli tetap kepada MKKJR

jua. Mengenai cadangan Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu, untuk mewujudkan pengeluaran lesen memandu kenderaan automatik, perkara ini kaola ambil baik dan sudah dalam pertimbangan *MTIC* setakat ini. Antara usaha yang perlu diambil kira adalah pindaan kepada Peraturan Lalu Lintas Jalan Raya dengan mengadakan tambahan Kelas '3A' dengan dikenakan beberapa syarat tertentu sebagai contohnya dan pada masa ini masih belum ada ujian yang khusus untuk pemandu-pemandu baharu yang menggunakan kereta automatik dan apa yang dijalankan pada masa ini ialah mana-mana pemandu yang diuji semula disebabkan lesen memandu mansuh melebihi 3 tahun, antara lainnya dibolehkan menggunakan kereta automatik.

Mengenai kebenaran dan kawalan lesen memandu bagi warga asing. Pada masa ini warga asing yang memegang lesen memandu negara asing dibenarkan untuk memandu di negara ini tidak melebihi satu tahun. Walau bagaimanapun, warga asing yang berhasrat untuk tinggal ataupun bekerja di negara ini, dikehendaki untuk membuat permohonan penukaran lesen memandu negara asingnya kepada lesen memandu Negara Brunei Darussalam.

Sebagai langkah pengawalan, pemandu-pemandu warga asing tersebut dikehendaki menjalani ujian memandu dan ujian kod jalan raya khususnya bagi yang memandu kenderaan-kenderaan komersial sebelum permohonan penukaran lesen memandu dapat

diluluskan. Untuk makluman Ahli-Ahli Yang Berhormat, pada tahun 2020 lepas, sebanyak 10,726 permohonan baharu dan *endorsement of license* negara asing telah dicatatkan berbanding pada tahun 2019 sebelumnya iaitu sebanyak 11,985 permohonan.

Bagi menjawab soalan Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu, mengenai keberkesanan Sistem Keselamatan Amalan Pemandu (SIKAP). Inisiatif yang mula diperkenalkan pada tahun 2013 ini, sedang direviu pada masa ini. Isu keberkesanannya terutama sekali dalam isu-isu teknikal, ia memerlukan penyelarasan bersepadu dengan pihak-pihak tertentu khususnya Pasukan Polis Diraja Brunei dan juga Jabatan Pengangkutan Darat sedang diperbaiki secara berterusan. Kaola ingin mengongsikan sahaja, sebanyak 197 pemandu telah dikenakan *Demerit Point* di bawah SIKAP ini pada tahun 2019 dan seramai 331 pemandu pada tahun 2020 lepas.

Sehubungan dengan soalan dan cadangan Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari, mengenai pengecualian membayar lesen kenderaan bagi kenderaan jenazah, perkara ini sebenarnya telah pun ditimbulkan semasa Majlis Mesyuarat Negara pada tahun 2017. Dalam tempoh berkenaan, setakat ini usaha-usaha ke arah membuat pindaan Akta Peraturan Lalu Lintas Jalan Raya, Penggal 68 berkenaan telah dibuat dan satu draf pindaan akta disediakan dan dibincangkan dengan agensi-agensi berkenaan untuk menjadikannya satu

peruntukan khusus supaya tidak lagi perlu dipohonkan pengecualian bayaran tetapi dicadangkan pindaan bagi pengecualian tetap. Sasaran pindaan ke atas akta berkenaan untuk dikuatkuasakan adalah pada tahun 2021 ini nanti **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**.

Mengenai soalan keselarasan *Digital Economy Masterplan* di sektor kerajaan, kaola ingin menekankan bahawa bagi mendukung Pelan Induk Ekonomi Digital setiap kementerian disarankan menyediakan Pelan Transformasi Digital masing-masing. Ini adalah bagi menekankan penggunaan teknologi dalam agensi-agensi kementerian tersebut dan juga bagi sektor swasta di bawah bidang kuasa kementerian masing-masing.

Sukacita juga kaola merujuk Surat Keliling Jabatan Perdana Menteri Bilangan 3/2012 pada Februari 2012: Bahawa penggunaan e-mel untuk urusan-urusan rasmi kerajaan diterima pakai sebagai prosedur perhubungan sesama agensi kerajaan, pihak swasta serta orang ramai.

Akhir sekali mengenai inisiatif antara pihak *MTIC* dan Kementerian Pendidikan bagi menghadapi *Fourth Industrial Revolution*, memang terdapat beberapa inisiatif yang diusahakan oleh *MTIC* melalui *AITI* bersama Kementerian Pendidikan yang melibatkan penyertaan penuntut sekolah rendah dan menengah bagi memupuk minat serta kemahiran digital dari peringkat awal lagi. Kerjasama ini juga diperkukuhkan dengan institusi pengajian tinggi.

Pada 29 September 2020 tahun lepas, *AITI* menandatangani Memorandum Persefahaman dengan Institut Pendidikan Teknikal Brunei ataupun *IBTE* bagi mengadakan makmal *Internets of Things (IOTs)* di Kampus Sultan Saiful Rijal dan *AITI* juga memeterai kerjasama dengan UTB dalam usaha untuk membangunkan penggunaan *5G* bagi Kampus Universiti Teknologi Brunei (UTB) yang perjanjian ini juga bertujuan menubuhkan sebuah makmal teknologi inovasi *5G* di UTB . إِنَّ شَاءَ اللَّهُ .

Sekian terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ kita telah pun membincangkan dan meneliti Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi secara panjang lebar dan terperinci, saya kira cukuplah sudah kita membahaskan tajuk ini.

Maka, tajuk ini sekarang akan saya undi. Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju supaya Tajuk SN01A hingga Tajuk SN09A - Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi kita luluskan. Sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Semuanya bersetuju.

Yang Dimuliakan Jurutulis: Tajuk SN01A hingga Tajuk SN09A - Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi dijadikan sebahagian daripada Jadual.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sebelum kita berpindah untuk membincangkan tajuk-tajuk seterusnya saya telah pun difahamkan bahawa Yang Berhormat Menteri Kesihatan ingin untuk membuat kenyataan.

Saya persilakan Yang Berhormat Menteri Kesihatan.

Yang Berhormat Menteri Kesihatan: Terima kasih. Yang Berhormat Pengerusi, kaola memohon izin bagi Kementerian Kesihatan lebih dahulu dibincangkan daripada kementerian-kementerian lain, perkara ini dipohonkan adalah atas sebab urusan rasmi. Terima kasih. Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya lebih dahulu minta maaf kepada Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan dan nampaknya kita 'melimpasnya' sebanyak dua kali berturut-turut.

Saya minta laluan dengan keadaan yang dihadapi oleh Yang Berhormat Menteri Kesihatan ketika ini bagi kita untuk meluluskan permintaan Yang Berhormat Menteri Kesihatan untuk mendahulukan kementeriannya untuk dibincangkan.

Saya dengan itu memberikan keizinan sebagaimana yang dipohonkannya. Silakan Yang Berhormat.

Yang Dimuliakan Jurutulis: Tajuk SN01A - Kementerian Kesihatan.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sekarang kita membincangkan iaitu Tajuk SN01A - Kementerian Kesihatan.

Sebagaimana lazimnya, saya ingin memberikan peluang kepada Yang Berhormat Menteri Kesihatan untuk memberikan mukadimah Belanjawan Kementerian Kesihatan terutama mengenai hala tuju penyediaan belanjawan yang dikemukakannya. Yang Berhormat Menteri Kesihatan.

Yang Berhormat Menteri Kesihatan:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat، وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

اللَّهُمَّ، bersyukur kita ke hadrat اللَّهِ kerana dengan rahmat, izin, limpah kurniaNya jua kita dapat sama-sama berkumpul pada hari ini di Majlis Mesyuarat Negara yang bermanfaat ini. Selawat serta salam ke atas Junjungan Besar kita سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم, kaum kerabat, para sahabat dan pengikut-pengikut Baginda yang taat setia lagi jujur hingga ke akhir zaman.

Seperti yang kita semua sedia maklum, pada awal tahun 2020 seluruh dunia termasuk Negara Brunei Darussalam telah berdepan dengan pandemik *COVID-19* yang sangat mencabar. Setakat ini jumlah kes *COVID-19* telah melebihi 122 juta dengan lebih 2.7 juta kematian dicatatkan di seluruh dunia.

Keadaan ini telah banyak memberikan impak yang negatif kepada ekonomi global. Namun demikian dengan perlindungan dan rahmat daripada اللَّهِ سُبحَانَهُ وَتَعَالَى jua dan, atas kepimpinan, kewibawaan dan keprihatinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam jua، اللَّهُمَّ rakyat dan penduduk di negara ini dapat menjalani hidup dengan norma baharu dalam keadaan aman dan damai.

Sebagai Negara Zikir، اللَّهُمَّ berkat doa dan zikir-zikir pelindung yang telah diamalkan di negara ini tidak syak lagi juga telah banyak melindungi kita daripada keburukan dan kebinasaan akibat wabak ini. Mudah-mudahan negara kita dan penduduknya sekalian akan sentiasa dilindungi daripada segala macam bala dan bencana oleh اللَّهِ سُبحَانَهُ وَتَعَالَى seperti mana jua firman-Nya dalam Surah At-Taghabun, Ayat 11 yang bermaksud:

"Tidak ada suatu musibah pun yang menimpa seseorang kecuali dengan izin Allah; dan barang siapa yang beriman kepada Allah, nescaya Dia akan memberi petunjuk kepada hatinya. Dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu."

Kepimpinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam itu jelas adalah satu faktor kejayaan yang utama dan pemangkin kepada keberkesanan respons terhadap kejadian wabak *COVID-19* di negara ini dengan kerjasama yang bersepadu dari agensi-agensi kerajaan dan orang awam

melalui pendekatan *Whole of Government* dan *Whole of Nation Approach*. Antara faktor utama dalam keberkesanan menangani wabak ini ialah sokongan orang ramai yang tidak putus-putus dalam mematuhi arahan dan *SOP* kerajaan di antaranya penjarakan sosial, kepentingan menjaga kebersihan diri, garis panduan *mass gathering* dan penggunaan *QR Code* dan sebagainya. Pendekatan *Whole of Nation Approach* ini dapat dilihat dengan perpaduan arahan-arahan kerajaan dan orang ramai bagi mengawal Wabak *COVID-19* ini.

Yang Berhormat Pengerusi Ahli-Ahli dan
Yang Berhormat.

Tema Belanjawan Kementerian Kesihatan bagi Tahun Kewangan 2021/2022 iaitu: "Memperkuatkan Keselamatan dan Kawalan Jangkitan" adalah bertepatan dengan kehendak semasa dan situasi yang dihadapi oleh negara pada masa ini, malah adalah perlu untuk diberi keutamaan sebagai langkah kesiapsiagaan bagi merancang strategi pemulihan ekonomi akibat kesan Wabak *COVID-19*. Tema ini juga berkesinambungan dengan tema Belanjawan Negara iaitu "Ke Arah Pembangunan Sosioekonomi Yang Resilien" untuk mencapai Wawasan Brunei 2035, memerlukan warga yang sihat dan produktif bagi pembangunan negara.

Fokus utama dalam belanjawan 2021/2022 nanti termasuklah:

1. Mengutamakan pencegahan dan pengawalan penyakit-penyakit

berjangkit dan penyakit-penyakit tidak berjangkit.;

2. Menambah baik pemeliharaan peralatan perubatan dan fasiliti-fasiliti kesihatan.;
3. Mempertingkatkan kawalan jangkitan di tempat-tempat klinikal dan peralatan perubatan yang digunakan di samping mempertingkatkan kesedaran tentang pentingnya kebersihan yang optimum.;
4. Memastikan bekalan ubat-ubatan dan *medical consumables* yang selamat, berkualiti dan berterusan.;
5. Mengambil faedah daripada perkembangan teknologi perubatan dalam era Revolusi Industri 4.0 dalam penjagaan kesihatan.

Peruntukan Tahun Kewangan 2021/2022 yang disokong bagi Kementerian Kesihatan ialah berjumlah \$375,998,890 dan Perbelanjaan Kemajuan sejumlah \$11,212,227. Dengan ini membawa kepada peruntukan keseluruhan yang disokong adalah sebanyak \$387,211,117.

Pecahan bagi peruntukan secara keseluruhan ialah:

- i. Gaji Kakitangan sebanyak 55%.;
- ii. Perbelanjaan Berulang-Ulang 42%.;
- iii. Pebelanjaan Kemajuan 3%.

Jumlah tersebut dianggarkan akan dapat membiayai kesemua aktiviti yang telah dirancang terutama sekali bagi mendukung perkembangan dan kesejahteraan tenaga kerja, menaik taraf dan memelihara aset-aset kerajaan, memastikan operasi berjalan dengan lancar dan memastikan perkhidmatan kepada pesakit dan orang awam terjaga selaras dengan fokus belanjawan yang kaola sebutkan tadi.

Mengukuhkan keselamatan dan kawalan jangkitan dari pelbagai aspek termasuk dari segi penyediaan infrastruktur yang selamat dan berkualiti serta urus tadbir organisasi, tenaga kerja dan perkhidmatan-perkhidmatan yang diberikan kepada orang ramai, mampu meningkatkan nilai ketahanan negara ke arah kestabilan dan kemakmuran serta kualiti kehidupan yang tinggi yang dapat dikecapi oleh rakyat dan penduduk selaras dengan matlamat strategi Wawasan Brunei 2035.

Keselamatan pesakit merupakan salah satu inisiatif utama ke arah pencapaian salah satu Strategi Kementerian Kesihatan iaitu: "Kecemerlangan Dalam Perkhidmatan Penjagaan Kesihatan." Fokus Strategi Kualiti bagi tempoh jangka masa 3-5 tahun ini termasuk:

1. Mengukuhkan lagi sistem kualiti kesihatan dengan memastikan adanya struktur, fungsi, strategi dan sumber yang khas bagi kualiti.;
2. Keselamatan pesakit melalui penjurusan kepada standard akreditasi seperti *International Patient Safety Goals*.; dan

3. Membudayakan amalan keselamatan (*Safety Culture*) yang bukan hanya memberi fokus kepada pesakit, malah merangkumi orang ramai dan juga kakitangan kementerian sendiri.

Perkembangan inisiatif bagi keselamatan pesakit di Kementerian Kesihatan adalah ketara. Antara inisiatif yang masih giat dilaksanakan ialah penubuhan *Event Reporting System* di seluruh negara yang telah mula dilaksanakan secara percubaan di Daerah Tutong dan Daerah Belait pada Februari 2019 dan kini dilaratkan ke seluruh negara sebagai salah satu inisiatif bagi amalan keselamatan ataupun *Safety Culture*. *Event Reporting System* ini nanti diharap akan dapat membantu Kementerian Kesihatan dalam mengenal pasti risiko-risiko dan merancang secara proaktif pelan mitigasi dan pembaikan secara sistematik.

Dari segi kualiti perkhidmatan yang juga berhubung kait rapat dengan aspek keselamatan pesakit, orang ramai dan kakitangan kesihatan, **بِسْمِ اللَّهِ** Pusat Kesihatan Pengkalan Batu telah sekali lagi menerima pengiktirafan Akreditasi *Joint Commission International (JCI)* buat kali kedua pada 10 Disember 2020 dengan dianugerahkan "*the Gold Seal of Approval Award*" untuk standard Penjagaan Kesihatan Asasi yang jelas menunjukkan perkhidmatan kesihatan asasi di negara ini antara yang terbaik di dunia yang diukur dari segi keselamatan pesakit dan pemberian penjagaan kesihatan yang berkualiti tinggi kepada masyarakat. Selain *JCI*, Kementerian Kesihatan telah menerima akreditasi *ISO* bagi Makmal Rujukan

Kimia Klinikal Kebangsaan bermula pada tahun 2011 dan Makmal Perkhidmatan Saintifik bermula pada tahun 2016. Amalan-amalan terbaik ini akan dilaratkan ke hospital-hospital dan pusat-pusat kesihatan lain bagi memastikan keseragaman perkhidmatan yang berkualiti tinggi yang diterapkan melalui perkhidmatan - perkhidmatan yang terbaik.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli
Yang Berhormat.

Sepanjang tahun 2020, Kementerian Kesihatan banyak memfokuskan tenaga kerja bagi menangani wabak *COVID-19* yang mula menular di Wuhan, Republik Rakyat China. Barisan hadapan yang ditugaskan bertungkus-lumus bukan sahaja dalam kalangan kakitangan hospital, malahan hampir keseluruhan kakitangan Kementerian Kesihatan, pegawai barisan hadapan dari agensi-agensi lain yang berkaitan dan sukarelawan-sukarelawan. Semua telah bersatu hati secara ikhlas untuk tujuan utama iaitu menyelamatkan nyawa meskipun terpaksa berkorban masa keluarga, menghadapi risiko jangkitan dan mengalami keletihan yang di luar jangkaan. Di sini saya ingin merakamkan penghargaan kepada semua yang telah menyumbangkan tenaga, masa, wang ringgit dan kepakaran semasa negara menangani wabak ini dan yang masih meneruskan sumbangan mereka.

Ucapan terima kasih dan penghargaan ini juga ditujukan khas kepada semua barisan hadapan dalam kalangan kakitangan Kementerian Kesihatan,

Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri khususnya Jabatan Bomba dan Penyelamat, Pusat Bencana Kebangsaan, Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan, Pasukan Polis Diraja Brunei, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Jabatan Kastam dan Eksais Diraja, Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan khususnya Jabatan Belia dan Sukan, Jabatan Pembangunan Masyarakat, Persatuan Bulan Sabit Merah dan sukarelawan-sukarelawan khususnya dari Program Khidmat Bakti Negara (PKBN) dan Syarikat Penerbangan Diraja Brunei.

Pada masa yang sama, saya tidak lupa mengucapkan terima kasih yang sebanyak-banyaknya kepada dermawan-dermawan yang menyumbang kepada Dana *COVID-19 Relief Fund* yang telah berjaya mengutip sejumlah \$11,137,514.00 yang telah dimanfaatkan bagi pembinaan Bangunan Tambahan Pusat Pengasingan Kebangsaan di Daerah Tutong dan pembelian peralatan perubatan bagi bangunan berkenaan yang kini boleh menampung tambahan sebanyak 166 katil berbanding 27 sebelumnya.

Saya juga tidak lupa merakamkan penghargaan kepada penyumbang-penyumbang makanan dan minuman ke hospital-hospital dan pusat-pusat operasi, penyumbang barangan keperluan operasi dan keperluan pesakit dan pekerja-pekerja dan kepada pemborong-pemborong yang membiayai sepenuhnya bangunan baharu Makmal Virologi yang baharu di Kampung Sumbiling bagi ujian *COVID-19* yang

telah meningkatkan kapasiti ujian-ujian yang dijalankan sebanyak 10 kali ganda.

Semoga semua sumbangan yang dihulurkan akan menjadi satu amalan yang berkebakikan dan mendapat ganjaran pahala serta rahmat daripada jua. اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمِينُ

Kementerian Kesihatan akan terus menitikberatkan aspek kesihatan awam yang اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ setakat ini, kapasiti negara dalam menangani wabak penyakit-penyakit berjangkit telah pun terbukti kompeten dan mampu melaksanakan strategi-strategi mitigasi yang berkesan.

Penubuhan Jawatankuasa Pelaksanaan Peraturan Kesihatan Antarabangsa ataupun *International Health Regulations* yang terdiri daripada pelbagai agensi yang berkenaan telah mengukuhkan kesatuan negara dalam menangani kecemasan kesihatan awam melalui tindakan bersepadu dari semua agensi yang terlibat. اِنْ شَاءَ اللّٰهُ, jawatankuasa ini akan terus wujud bagi memastikan kesiapsiagaan negara untuk menangani wabak penyakit-penyakit berjangkit yang berskala besar seperti *COVID-19* ini sentiasa diteliti dan diperbaiki dari semasa ke semasa.

Sementara itu, pengawalan wabak *COVID-19* di negara ini terus berjalan bagi memastikan Negara Brunei Darussalam terus bertahan mengekalkan sifar jangkitan tempatan dan kemungkinan kes-kes import akan terus dipantau dan dikesan melalui pengawalan ketat khususnya di setiap *point of entry* yang masih dijalankan

pada masa ini dengan kerjasama dengan pihak-pihak berkuasa yang lain.

Usaha-usaha kawalan wabak *COVID-19* akan terus dijalankan memandangkan ekonomi global dijangkakan masih belum pulih sepenuhnya sehingga tahun 2022. Walau bagaimanapun, usaha bagi menggerakkan sosioekonomi global, termasuklah ekonomi negara ini mestilah berjalan. Pengawalan kemasukan virus *COVID-19* ini perlulah diimbangi dengan perkembangan ekonomi termasuklah kemasukan pekerja-pekerja asing yang mendukung perkembangan ekonomi negara yang masih diperlukan pada masa ini. Negara ini akan terus membuat pemantauan perkembangan wabak di negara ini dan akan meneruskan kuarantin bagi sesiapa yang datang dari negara-negara berisiko tinggi.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Dengan Peruntukan Belanjawan 2021/2022 yang dipohonkan, rancangan-rancangan dalam Pelan Strategik 2019-2023 akan diteruskan dan kesinambungan dengan rancangan-rancangan yang telah dilaksanakan dalam Tahun Kewangan 2020/2021 yang lalu.

Sepertimana yang telah dirancang, Pelan Strategik Kementerian Kesihatan ini juga disejajarkan dengan Rancangan Fiskal 5 tahun yang diterajui oleh Kementerian Kewangan dan Ekonomi melalui Program Penyatupaduan Fiskal atau *Fiscal Consolidation Programme* yang mula 'diungkayahkan' sejak tahun 2018. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ

dengan inisiatif baik yang diambil oleh Kementerian Kewangan dan Ekonomi ini, pelaksanaan Pelan Strategik Kementerian Kesihatan masih menunjukkan progres dengan sokongan Kementerian Kewangan dan Ekonomi di bawah Program *FCP* tersebut. Setakat ini, 17 daripada 39 (43%) inisiatif yang dirancang dalam Pelan Strategik Kementerian Kesihatan berhasil melaksanakan projek-projek tertentu dalam jangka waktu yang disasarkan iaitu pada tahun 2019-2020 malah juga termasuk projek-projek yang pada mulanya disasarkan untuk dilaksanakan pada tahun 2023 yang mana akan kaola bentangkan sebahagian daripadanya sahaja khususnya inisiatif-inisiatif yang mendukung pelaksanaan *FCP*.

Projek Penyumberan Luar Pengurusan Rantai Perbekalan Ubat-Ubatan dan Barangan Guna Habis Perubatan telah dilaksanakan mulai 1 Oktober 2020 diharapkan akan dapat membantu Kementerian Kesihatan mengatasi isu-isu seperti kehabisan stok ubat dan kelambatan dalam pengisian semula stok ubat-ubatan yang boleh menjejaskan operasi perkhidmatan di Kementerian Kesihatan. Selain itu, Penyumberan Luar Perkhidmatan Dialisis Buah Pinggang juga telah dilaksanakan mulai bulan Mac 2021. Penyumberan Luar perkhidmatan dialisis ini telah mengurangkan kesesakan di fasiliti-fasiliti kerajaan yang disebabkan oleh meningkatnya jumlah pesakit renal dari tahun ke tahun yang juga telah menimbulkan ketidakselesaian kepada pesakit dan ahli-ahli keluarga mereka sendiri. Ia diharapkan akan mampu menjamin kedayatahan dan

kualiti serta keselamatan perkhidmatan renal yang diberikan kepada mereka yang memerlukan. Penyumberan Luar perkhidmatan ini lebih kos efektif jika dibandingkan kos bagi penyediaan pusat dialisis yang baharu.

Projek *Home-Based Nursing Transport Service* telah mula dilaksanakan pada 4 Januari 2021 dengan menggunakan khidmat *Dart Logistics Sdn Bhd*. Projek ini bertujuan meningkatkan lagi akses kepada perkhidmatan kesihatan oleh seluruh lapisan masyarakat melalui liputan perkhidmatan yang *universal* (*Universal Health Coverage*) dengan memberikan kemudahan logistik kepada kakitangan kesihatan di samping memastikan keselamatan jururawat-jururawat yang membuat lawatan ke rumah-rumah. Dengan memeduli kebajikan mereka seperti ini juga akan membolehkan mereka menumpukan perhatian kepada pemberian perkhidmatan klinikal yang lebih berkualiti.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ , projek-projek yang dilaksanakan di bawah *Fiscal Consolidation Programme* ini secara langsung telah membawa faedah yang memberangsangkan. Antaranya penyediaan pekerjaan secara tetap ataupun secara sementara dan juga *part-time jobs* bagi mereka yang mencari pekerjaan. Setakat ini, seramai 29 orang telah pun diambil bekerja secara tetap dan 10 orang pekerja diambil secara sementara bagi menjalankan projek Penyumberan Luar Perbekalan Ubat-Ubatan. Bagi perkhidmatan *Dart Logistics*, sekurang-kurangnya 32 orang

pemandu *Dart* telah terlibat sama ada secara tetap atau berkala dan sebahagian besarnya adalah dalam kalangan wanita-wanita tempatan yang membawa jururawat ke destinasiya.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Beberapa projek pembangunan infrastruktur yang telah diluluskan di bawah Rancangan Kemajuan Negara Ke-11 terus giat dilaksanakan termasuklah Makmal Klinikal Diagnostik Molekular bagi Penyakit Berjangkit (*NMRL*) di Bukit Bendera, Daerah Tutong baru siap dibina dengan harga rancangan berjumlah \$8 juta ringgit dan akan digunakan sebaik saja selesai proses pengauditan. Penyediaan makmal bertaraf *Biosafety Level 3 (BSL3)* merupakan satu mercu tanda pencapaian bagi sektor kesihatan di Negara Brunei Darussalam. Selain itu, Projek pembinaan Pusat Kesihatan di Kampung Pandan, Kuala Belait, masih dalam penelitian pelaksanaannya melalui *public private partnership* yang akan menyerlahkan satu konsep baharu dan inovasi dalam penyediaan perkhidmatan kesihatan dengan menggabungkan rawatan pesakit dengan program-program kesejahteraan di bawah satu bumbung di samping memberikan peluang-peluang perniagaan kepada pihak-pihak pengusaha kecil dan sederhana. Pembinaan Bangunan Tambahan Pusat Kesihatan Jubli Perak, Sengkurong, Daerah Brunei dan Muara juga telah dirancang bagi memenuhi keperluan tadahan Pusat Kesihatan tersebut dengan nilai projek berjumlah

\$3.4 juta yang tawarannya akan dibukakan dengan bantuan pihak Jabatan Kerja Raya, Kementerian Pembangunan. Pembinaan Pusat Perkembangan Kanak-Kanak (*Children Development Centre*) juga telah siap dibina dan dilancarkan pada 13 Mac 2021 yang kini mempunyai perkhidmatan-perkhidmatan utama yang disatukan di bawah satu bumbung dan mempunyai fasiliti bagi kanak-kanak yang memerlukan dan Pembinaan Bangunan Perkhidmatan Kecemasan di Hospital Suri Seri Begawan Kuala Belait juga akan dimulakan tidak lama lagi dengan harga rancangan berjumlah 2.2 juta ringgit dan pada masa ini masih dalam proses penyediaan dokumen tawaran oleh pihak-pihak tertentu.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Aspek peningkatan profesionalisme pakar-pakar dan profesional kesihatan terus dititikberatkan sebagai satu pelaburan yang berdayatahan.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ seperti yang dihasratkan, jumlah keseluruhan doktor di negara ini meningkat dalam tempoh 5 tahun kebelakangan. Sehingga Februari 2021, jumlah keseluruhan doktor di negara ini ialah 738 orang yang 51% daripadanya adalah doktor tempatan dalam pelbagai peringkat jawatan dan dalam pelbagai bidang kepakaran berbanding 45% pada pada 5 tahun yang lalu. Manakala itu, doktor tempatan yang telah mendapat kelulusan peringkat pakar juga bertambah jika dibandingkan 5 tahun yang lalu iaitu jumlah pakar tempatan

di Kementerian Kesihatan masa itu ialah 88 orang. Sekarang, terdapat seramai 112 orang doktor tempatan yang mempunyai kelulusan kepakaran iaitu peningkatan hampir 30% yang memberikan perkhidmatan pada tahap pakar dalam 60 orang pelbagai bidang kepakaran yang dijalankan di hospital-hospital, pusat-pusat kesihatan, bidang kesihatan awam dan pergigian.

Manakala jumlah jururawat di Kementerian Kesihatan merangkumi 40% daripada jumlah keseluruhan tenaga kerja di Kementerian Kesihatan iaitu berjumlah hampir 2,500 orang. Dari jumlah tersebut 95% jururawat tempatan dalam pelbagai peringkat jawatan dan bidang perkhidmatan.

Dengan meningkatnya jumlah doktor dan jururawat yang berkelulusan dan berkemahiran tinggi, Kementerian Kesihatan telah mampu untuk mengendalikan kursus-kursus pembangunan kapasiti dengan kerjasama institusi pendidikan dalam negeri bagi tenaga kerja kedokteran, kejururawatan, *pharmacist* dan ahli profesional kesihatan yang lain dengan tenaga pengajar yang terdiri daripada ahli profesional kesihatan tempatan. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*, pada tahun 2022 nanti, pengeluaran pertama bagi kursus *Diploma in Health Sciences in Dental Hygienist & Therapist* seramai 13 orang akan dapat menyumbang bakti di negara ini. Program *Diploma in Health Science in Cardiovascular Technology* juga sudah bermula pada Januari 2021 dengan pengambilan pertamanya seramai 12 orang yang akan menamatkan pengajian

pada tahun 2023 nanti. Di samping itu, banyak lagi bidang latihan kejururawatan yang telah pun dijalankan secara kolaborasi dengan *Pantai Jerudong Specialist Centre (PJSC)* dan *IBTE* antaranya *Program Diploma in Operating Theatre Assistance*, *Certificate in Caregivers*, *Advanced Diploma in Palliative Care Nursing* dan *Advanced Diploma in Maxillofacial Facial Plastic and Reconstructive Surgery Nursing* yang beransur-ansur menjana lebih ramai lagi lepasan diploma dalam bidang-bidang khusus yang terdiri daripada anak-anak dan tenaga kerja tempatan.

Selain dari doktor dan jururawat, keutamaan juga terus diberikan untuk meningkatkan kapasiti dalam bidang-bidang *Allied Health Professionals (AHPs)* yang pada masa ini masih dalam penelitian oleh pihak yang berkenaan bagi pelulusan Skim Perkhidmatan bagi *Allied Health Professionals* yang baharu.

Kementerian Kesihatan masih memerlukan lebih ramai doktor dan profesional-profesional dalam berbilang kepakaran. Dalam kesempatan ini, Kementerian Kesihatan ingin menyeru supaya lebih ramai lagi penuntut-penuntut tempatan yang akan dapat berusaha dan meningkatkan minat untuk menceburi bidang-bidang berkenaan bagi mendukung perkhidmatan kesihatan yang semakin berkembang sama ada pekerjaan di sektor kerajaan atau swasta. Begitu juga dengan profesion kesihatan yang lain seperti kejururawatan dan *Allied Health Professionals* yang juga merupakan tonggak utama perkhidmatan kesihatan.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Perkembangan teknologi maklumat dan infokomunikasi dalam era Revolusi Industri 4.0 ini sangat dinamik dan pesat. Pelaburan pihak kerajaan dalam mendapatkan faedah daripada perkembangan teknologi khususnya *Artificial Intelligence* telah membawa satu lagi mercu tanda dalam perkembangan teknologi di negara ini termasuklah Kementerian Kesihatan.

Pada 5 Mei 2020, aplikasi *BruHealth* telah dikenalkan kepada orang ramai yang pada awalnya, bertujuan bagi pelaksanaan pelan pengurangan langkah-langkah penjarakan sosial bagi pengawalan wabak *COVID-19*. Walau bagaimanapun, aplikasi ini sememangnya tidak hanya terhad kepada pengawalan penyakit berjangkit sahaja, malah mempunyai ciri-ciri yang berfaedah dalam penjagaan kesihatan seperti yang telah dikongsikan oleh Kementerian Kesihatan kepada orang ramai. Satu inisiatif Kementerian Kesihatan bagi mengembangkan lagi prinsip *one patient one record*, *Mini Hospital Information System Platform* juga dikenalkan melalui aplikasi ini. Selain mengukuhkan lagi sistem *one patient one record* yang memang menjadi matlamat Kementerian ini, ia juga mendukung inisiatif Kementerian Kesihatan dalam menyediakan *patient-centred care* di samping menjaga keselamatan dan meningkatkan kualiti perkhidmatan yang diberikan kepada orang ramai. Saya menyeru ramai lagi pengguna *BruHealth* untuk membuat

pengenalan diri bagi membolehkan kelengkapan data peribadi mereka. Di samping itu, saya juga ingin memaklumkan bahawa Aplikasi *BruHealth* akan memainkan peranan yang sangat penting dalam Program Vaksinasi *COVID-19* yang akan dilancarkan tidak lama lagi.

Yang Berhormat Pengerusi, Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kementerian kesihatan akan sentiasa memantau dan mengawal penyakit-penyakit tidak berjangkit seperti penyakit jantung, kanser dan diabetes yang masih lagi menjadi penyebab kematian utama di negara ini. Statistik insiden penyakit-penyakit kronik tidak berjangkit pada masa ini masih pada tahap yang membimbangkan dan menunjukkan kadar penurunan yang minimum. Dalam hal ini, Kementerian Kesihatan secara agresif telah dan akan membuat pelbagai usaha untuk melahirkan rakyat dan penduduk yang mempunyai kualiti kehidupan yang tinggi dan produktif serta mampu menyumbang kepada pembangunan negara.

Jawatankuasa *Multi-Sectoral Taskforce on Health* yang telah ditubuhkan akan terus melaksanakan strategi dan pelan kerja dalam bidang-bidang keutamaan yang telah dikenal pasti. Begitu juga dengan strategi-strategi yang digariskan dalam Pelan Tindakan Kebangsaan Bagi Mencegah dan Mengawal Penyakit-Penyakit Tidak Berjangkit (*BruMAP NCD*). Setakat ini, sebanyak lebih kurang 70% inisiatif telah dicapai atau sedang dilaksanakan dengan giat.

Pelbagai usaha telah diungkayahkan bagi mengurangkan kadar penyakit tidak berjangkit di negara ini yang telah pun kaola kongsiikan pada sesi Majlis Mesyuarat Negara yang lalu. Program Pemeriksaan Saringan Penyakit Tidak Berjangkit Kebangsaan akan terus dijalankan bagi pengesanan awal penyakit-penyakit tidak berjangkit dalam kalangan kumpulan sasaran. Tidak dinafikan, kejadian wabak *COVID-19* telah sedikit sebanyak memberi kesan terhadap kemajuan pelaksanaan program ini, walau bagaimanapun, ia akan diteruskan lagi pada tahun ini. Oleh yang demikian, mereka yang terdiri daripada kumpulan sasaran bagi Program Pemeriksaan Kebangsaan ini amat dialu-alukan untuk mendaftar dan menjalani ujian saringan dan mengambil peluang yang baik ini untuk mengesan sebarang penyakit sebelum terlambat.

Masalah penyakit mental perlu diberi perhatian kerana kesannya boleh menjejaskan pembangunan negara. Statistik mereka yang mengalami tekanan mental menunjukkan kadar yang sangat tinggi. Jumlah panggilan ke Talian Harapan '145' yang diwujudkan pada 12 Februari 2019 khusus sebagai *helpline* kepada mereka yang memerlukan ialah sebanyak 2,278 panggilan pada tahun 2019, dan sejumlah 2,474 panggilan dari bulan Januari hingga Oktober 2020. Setakat ini, 3 fokus utama dalam mempromosi kesihatan mental telah diambil tindakan oleh pihak Kementerian Kesihatan dan agensi-agensi lain iaitu: Program Brunei Bebas Buli (*School-Based*) yang

disasarkan kepada penuntut dan murid sekolah; Program i-Minda atau *i-Mind Programme (Workplace-Based)* bagi kesihatan mental di tempat kerja; dan Program Jaga Minda Kita (*Community Approach*) yang diharap akan menggunakan 'calak' Brunei di peringkat masyarakat dan diadakan di tempat-tempat awam seperti pusat membeli belah, sekolah, masjid dan lain-lain. Tidak kurang juga penjagaan dan rawatan kesihatan mental di peringkat hospital turut diberikan keutamaan dalam mencegah penyakit mental.

Bagi melindungi kesejahteraan awam di tempat kerja, Program Kesihatan dan Tempat Kerja atau *Workplace and Health 2.0 (WAH)* dengan kolaborasi bersama *Gleneagles Jerudong Park Medical Centre* bagi menggalakkan tempat kerja untuk menyediakan persekitaran dan tindakan yang menyokong pekerja untuk menjadi lebih aktif, mengamalkan makanan sihat, bebas daripada rokok dan mempunyai kesejahteraan mental yang baik. Ini termasuklah dalam memastikan persekitaran di tempat kerja selamat dan bebas daripada sebarang gangguan yang tidak sihat yang boleh memberi kesan negatif kepada kesihatan pekerja sama ada fizikal dan mental.

Kementerian Kesihatan juga peka dengan isu pemakanan yang tidak sihat. Kaola dengan ini menyambut baik usul dan saranan daripada Ahli Yang Berhormat untuk mengambil langkah yang lebih tegas terhadap penjualan makanan yang tidak sihat seperti mengenalkan cukai garam dan cukai bagi makanan yang tidak sihat. Saranan ini

wajar kerana Kementerian Kesihatan juga sangat mengambil serius tentang trend pemakanan dalam kalangan orang-orang Brunei terutama sekali dalam kalangan mereka yang *vulnerable* seperti kanak-kanak yang belum memahami kesan pemakanan yang tidak sihat terhadap kesihatan mereka. Justeru, Kementerian Kesihatan telah melancarkan *Code on Responsible Marketing of Food and Beverages to Children in Brunei Darussalam* pada 9 Mac 2021 yang bertujuan melindungi kanak-kanak daripada terdedah kepada iklan-iklan dan promosi makanan dan minuman yang tidak sihat.

Pelaksanaan dasar dan juga peraturan memerlukan penguatkuasaan yang berkesan. Sekali lagi, kaola menyambut baik cadangan daripada Ahli Yang Berhormat bagi menyatupadukan sumber tenaga manusia bagi penguatkuasaan undang-undang dan dasar serta peraturan-peraturan kerajaan yang pada masa ini memang sudah difikirkan oleh Kementerian Kesihatan. Pada masa ini Kementerian Kesihatan dalam proses meneliti beberapa akta perundangan yang berkenaan untuk memastikan usaha-usaha penguatkuasaan dapat dilaksanakan dengan berkesan yang termasuk Akta Perintah Tembakau 2005 bagi menangani isu tabiat merokok yang masih berleluasa. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** Kementerian Kesihatan akan terus berusaha sedaya-upaya untuk menguatkuasakan sebaiknya semua undang-undang di bawah kementerian ini, selaras dengan keperluan dalam negara dan piawaian antarabangsa. Namun tidak dinafikan

terdapat beberapa cabaran yang dihadapi dalam menguatkuasakan undang-undang, khususnya dari segi ketersediaan kakitangan yang terlatih yang mencukupi. Justeru, penyatupaduan penguatkuasaan undang-undang termasuklah Unit Penguatkuasaan Kementerian Kesihatan, Jabatan Kastam dan Eksais Diraja dan Pasukan Polis Diraja Brunei telah melaksanakan beberapa operasi bagi tindakan-tindakan undang-undang ke atas individu yang gagal mematuhi peraturan ini.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Dalam kesempatan ini, saya juga ingin menyuarakan berhubung Program Vaksinasi *COVID-19* Kebangsaan yang akan dilancarkan tidak lama lagi di negara ini. Adalah difahami banyak berita yang membimbangkan berhubung vaksin-vaksin dan impak-impak kepada individu. Kadar efisiensi setiap vaksin juga banyak tersebar di media-media massa. Orang ramai tidak perlu merasa terlalu cemas dan percaya dengan berita-berita negatif yang disebarkan melalui medial sosial dan sebagainya kerana kebanyakannya berunsur bias dan tidak benar dan kajian juga menunjukkan kebanyakan kes-kes kematian yang dilaporkan bukannya berpunca daripada vaksin yang diberikan akan tetapi disebabkan oleh masalah kesihatan kronik yang memang dihadapi oleh individu berkenaan.

Vaksinasi merupakan cara yang paling efektif untuk memutuskan rantai

jangkitan *COVID-19*. Perlu diketahui bahawa proses untuk mendapatkan vaksin *COVID-19* ini sukar kerana jumlah penghasilan vaksin bagi seluruh dunia tidak mencukupi walaupun syarikat-syarikat pengeluar vaksin menjanjikan pengeluaran berbilion dos vaksin sehingga tahun 2021. Negara Brunei Darussalam sendiri terpaksa akur dengan pilihan-pilihan vaksin yang terhad, namun pihak kerajaan sentiasa beringat untuk memastikan negara kita diberikan jaminan untuk memperolehi sejumlah vaksin yang mencukupi bagi negara kita melalui perundingan-perundingan di peringkat antarabangsa. Proses pemilihan jenama vaksin juga telah dijalankan dengan amat teliti dengan mengambil kira dari segi keselamatan melalui penelitian data-data dan hasil kajian saintifik yang dijalankan bagi setiap vaksin *COVID-19*. Maka seharusnya kita menghargai usaha pihak kerajaan dalam perkara ini dengan memberikan sokongan yang tinggi terhadap Program Vaksinasi ini.

Sebelum kaola menutup mukadimah ini, kaola ingin merakamkan penghargaan atas sokongan padu semua kementerian dalam menangani wabak dan kesihatan awam dan Ahli-Ahli Yang Berhormat kerana sering berkerjasama dengan Kementerian Kesihatan sama ada secara peribadi atau melalui *NGO* yang disokong atau melalui promosi-promosi kesihatan di daerah, mukim dan kampung. Semoga segala usaha yang telah dan akan dilaksanakan mendapat rahmat dan petunjuk **آمِينَ. جَاءَ اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى**

Sekian saja yang dapat kaola sampaikan mengenai strategi utama dan fokus bagi Perbelanjaan Kementerian Kesihatan bagi Tahun 2021/2022 serta pencapaian bagi Tahun 2020/2021 sebagai mukadimah dan kaola sukacita mengucapkan terima kasih banyak-banyak kepada Yang Berhormat Pengerusi atas kesempatan ini.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahi-Ahli Yang Berhormat, itulah mukadimah yang telah disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Kesihatan yang menghuraikan panjang lebar bukan sahaja rancangan-rancangan yang terkandung dalam belanjawan kementeriannya bagi tahun ini dan tahun hadapan tapi juga *forward looking* terhadap pandemik yang sedang kita hadapi masa kini. Kita bersyukur dengan adanya keterangan yang dikemukakan. Kita merasakan bahawa mudah-mudah keadaan selamat yang kita hadapi, kita alami ketika ini dan akan berterusan Negara Brunei Darussalam akan terus diperlindungi oleh **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** dengan aman damai dengan penuh kesejahteraan. Jadi, saya juga difahamkan bahawa Yang Berhormat Menteri Kesihatan suka untuk menyatakan perkara yang seterusnya.

Yang Berhormat Menteri Kesihatan: Yang Berhormat Pengerusi, kaola sekali lagi memohon izin atas urusan-urusan rasmi, izinkan kaola meninggalkan Dewan ini. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, dengan keadaan 'bukan normal' yang dihadapi oleh Menteri

kesihatan dan kementeriannya berlatar belakangkan keadaan yang 'bukan normal' ini sepatutnya tidak menjadikan keadaan menurut *standing order* kita mengenai mesyuarat, maka saya izinkan Yang Berhormat Menteri Kesihatan untuk membuat sedemikian dan saya minta kepada 9 orang Ahli Yang Berhormat yang telah pun membuat pendaftaran untuk menyoal Yang Berhormat Menteri Kesihatan supaya mengemukakan soalan-soalan itu terus sahaja kepada Yang Berhormat Menteri Kesihatan secara bersurat, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** saya percaya Yang Berhormat akan memberikan responsnya yang berpatutan kemudian nanti. Jadi dengan keadaan itu dan keadaan yang saya nyatakan di luar daripada jangkaan normal maka Tajuk SM01A- Kementerian Kesihatan sekarang berpatutan untuk saya undi supaya sama ada kita luluskan atau sebaliknya. Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya minta Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju supaya tajuk yang berkenaan ini kita luluskan, sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Terima kasih atas kerjasama semua pihak maka tajuk yang berkenaan ini diluluskan.

Yang Dimulihkan Jurutulis: Tajuk SM01A- Kementerian Kesihatan dijadikan sebahagian daripada Jadual. Tajuk SL01A hingga Tajuk SL06A - Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Yang Berhormat Pengerusi:

Sekarang Ahli-Ahli Yang Berhormat kita membincangkan Tajuk SL01A hingga Tajuk SL06A - Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan. Saya kira Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan telah pun menunggu giliran dengan begitu sabar untuk memberikan mukadimah dan masa sudah tiba sekarang memberikan ruang berbuat demikian supaya kita mengetahui belanjawan dan hala tuju belanjawan kementeriannya. Saya persilakan Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan. Silakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Sejahtera.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-ahli Yang Berhormat.

Dengan penuh hormat dan takzim, kaola merakamkan penghargaan kepada Yang Berhormat Pengerusi atas ruang yang diberikan kepada kaola untuk menyampaikan mukadimah. **أَلْحَمْدُ لِلَّهِ**, satu anggaran perbelanjaan bagi Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dan Rancangan Kemajuan Negara Tahun 2021/2022 berjumlah \$104,333,674.00 dengan perbelanjaan Biasa \$85.3 juta (\$85,343,250.00) dan Rancangan Kemajuan Negara hampir \$19 juta (\$18,990,424.00) telah

disediakan. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*, KKBS akan terus menggiatkan dan memantapkan pelaksanaan Pelan Strategik Kementerian 2020-2024: Ke Arah Bangsa Brunei Cemerlang.

Dalam kesempatan ini, penghargaan yang setinggi-tingginya kepada rakan strategik, agensi kerajaan, majlis kebangsaan, pertubuhan bukan kerajaan, persatuan, persekutuan, pergerakan belia dan sukarelawan, Majlis Perundingan Mukim dan Kampung dan pihak swasta yang terus memberikan sumbangan dan impak yang sangat positif secara menyeluruh. Pencapaian *Whole of Nation* tersebut menunjukkan kesan dalam memperkasa semangat kesatuan, resilien dan budaya pemedulian orang Brunei dalam kebiasaan baharu. Ini sangat bertepatan dengan tema dan 3 fokus utama Belanjawan 2021/2022: "Ke Arah Pembangunan Sosioekonomi Yang Resilien".

Yang Behormat Pengerusi, KKBS akan meneruskan pelaksanaan inisiatif dengan berdasarkan tiga pendekatan iaitu Pengupayaan, Pemerksaan dan Penglibatan (P³). Inilah asas utama demi merealisasikan 5 matlamat jangka panjang KKBS iaitu Masyarakat Progresif; Belia Siaga Masa Depan; Negara Sukan Yang Gemilang, Budaya Dinamik dan Pengukuhan Warisan dan Persekitaran Kerja Inklusif dan Produktif.

Yang Berhormat Pengerusi, kaola ingin mengongsikan pencapaian Tahun Kewangan 2020/2021, Perancangan dan Pelan Tindakan KKBS Bagi Tahun

Kewangan 2021/2022 di bawah 5 matlamat yang disebutkan tadi:

1. MEREALISASIKAN MASYARAKAT PROGRESIF

Sejumlah \$26.1 juta diperuntukkan bagi Program Pembangunan Masyarakat termasuk penambah-baikkan prasarana melalui 3 inisiatif utama:

- i. Mengukuhkan Jaminan Sosial dan Perlindungan kepada Golongan Yang Memerlukan melalui Program Pelan Pembasmian Kemiskinan.

Pelan Tindakan Pembasmian Kemiskinan Majlis Kebangsaan Isu Sosial (MKIS) diluluskan pada Julai 2020 menyatupadukan semua inisiatif pembasmian kemiskinan "*Whole of Nation*" dengan matlamat untuk memutus kitaran kemiskinan.

Pelan memfokuskan kepada penjanaan pendapatan yang mencukupi melalui kemahiran, pekerjaan dan keusahawanan bagi melahirkan masyarakat yang berdikari dan berdaya tahan. Sepanjang tahun 2020:

- a. Seramai 873 golongan susah dan Orang Kelainan Upaya berjaya mendapat pekerjaan melalui kerjasama *Manpower Planning and Employment Council* dan *JobCentre Brunei*. Pencapaian ini melebihi sasaran 500 orang bekerja sebagai petanda adanya perubahan

minda dalam kalangan golongan sasaran.;

- b. Seramai 350 golongan sasaran termasuk penerima Bantuan Kebajikan Bulanan (BKB) dan berpendapatan rendah mengikuti latihan kemahiran dan keusahawanan dalam tempoh 3 tahun kebelakangan di bawah Program Komuniti. Sebanyak 2 perusahaan beroperasi iaitu *Mama's Tailor* di Pusat Penempatan Sementara Kampung Belimbing dan Syarikat Mazroni di Stadium Negara Hassanal Bolkiah. Terkini, latihan kemahiran jahitan dijalankan untuk 14 orang wanita dari Kampung Setia 'A'.;
- c. Sejumlah 77 buah rumah di bawah *Housing Focus Group* telah diserahkan kepada golongan kurang berkemampuan melalui Program *Quick-Win* dan program kerjasama Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah dengan Jabatan Pembangunan Masyarakat. Sebanyak 216 keluarga di 3 buah daerah telah disediakan penempatan sementara. Pada 1 April 2021, kita akan menerima 8 unit perumahan tambahan di Daerah Belait daripada Kementerian Pembangunan bagi 34 orang ahli keluarga.; dan

- d. Taklimat Pengurusan dan Celik Kewangan diberikan kepada penerima BKB yang baharu ke arah Perubahan Minda dengan sasaran seramai 40 orang setiap bulan.

- ii. Memastikan tidak adanya ketirisan kepada golongan berhak untuk diberikan bantuan.

Sistem Kebajikan Negara (SKN) yang dilancarkan pada 15 Julai 2020 telah meningkatkan akses untuk membuat permohonan secara *online*. Kita membina pangkalan data yang membolehkan penganalisan situasi sebenar secara terperinci mengenai jurang kemiskinan dan memastikan bantuan dihulurkan kepada mereka yang benar-benar layak.

Terkini, seramai 16,458 pemohon telah mendaftar dalam SKN. Dari jumlah tersebut, seramai 11,026 orang telah membuat permohonan untuk mendapatkan Bantuan melalui JAPEM seramai 6,369 orang dan MUIB seramai 4,657 orang. Di bawah JAPEM, 3,539 permohonan telah dibawa ke Mesyuarat Jawatankuasa Menilai Permohonan dan 1,413 permohonan telah diluluskan bagi bantuan kewangan dan *in-kind*. Diakui kadar 60% *efficiency* proses permohonan adalah rendah, walau bagaimanapun, ia adalah satu peningkatan dari 45% *efficiency* semasa SKN baru dimulakan. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*, TPOR kita bagi setiap

permohonan selesai diproses dalam tempoh 2 bulan.

Bantuan Kebajikan Bulanan (BKB) dihulurkan sejumlah \$12.4 juta (\$12,359,240.00) kepada 12,509 penerima iaitu 4,944 ketua keluarga dan 7,565 tanggungan pada tahun kewangan 2020/2021.

Sejumlah \$319,040.00 dibelanjakan bagi Bantuan Darurat khususnya bantuan kebakaran, banjir dan tanah runtuh. Daripada jumlah ini, \$280,000.00 merupakan bantuan kewangan manakala \$39,040.00 bagi catuan makanan yang melibatkan lebih 700 buah rumah dan lebih 1,000 orang penghuni.

Sejumlah \$117.2 juta dibelanjakan bagi Pencen Umur Tua kepada 39,890 penerima berbanding 37,313 penerima pada tahun sebelumnya. Sejumlah \$10.9 juta bagi Pencen Orang Buta, Elaun Bercelaru Mental, Pencen Hilang Upaya dan Elaun Kurang Upaya dihulurkan kepada 4,050 penerima, termasuk Elaun Tanggungan bagi 365 orang dengan perbelanjaan sebanyak \$61,030.00.

Pada dasarnya, lebih \$141 juta setahun dihulurkan kepada 56,000 penerima BKB, Pencen Umur Tua, elaun-elaun setiap bulan dan Bantuan Darurat bagi kebakaran, banjir dan tanah runtuh.

Dari aspek kesejahteraan dan perlindungan kanak-kanak, Rangka Kerja Kebangsaan Perlindungan Kanak-Kanak dilancarkan pada Disember 2020 dan fasa pertama *Register of Children and Young Person in Need of Protection (RCYPP)* akan selesai pada April 2021. Di bawah Akta Pusat Penjagaan Kanak-kanak, sejumlah 53 pusat penjagaan kanak-kanak diberikan lesen. JAPEM menangani sejumlah 206 kanak-kanak yang *vulnerable* termasuk 50 kes perlindungan dan 14 kes pemulihan yang ditempatkan di Kompleks Rumah Kebajikan (KRK). إِنَّ شَاءَ اللَّهُ, Projek Pembinaan Rumah Perlindungan akan siap pada November 2021 bagi menempatkan 77 orang kanak-kanak.

Melalui Talian Kebajikan '141' dan Talian ANAK '121', lebih 16 ribu (16,244) panggilan diterima dari Januari 2020 hingga Januari 2021. Sebanyak 333 panggilan berkaitan dengan aduan. Apa yang membimbangkan, sejumlah 53 panggilan Talian ANAK '121' melibatkan kes seperti penderaan, pengabaian, hak penjagaan anak, dan kecuaian pusat penjagaan kanak-kanak;

- iii. Memberikan Keutamaan kepada Pemerkasaan Masyarakat yang Inklusif dan Mampan.

KKBS terus memastikan semua golongan sasaran dipeduli dan

diperkasa melalui latihan kemahiran dan pengupayaan. Antara inisiatif yang dilaksanakan seperti berikut:

- a. Pelan Tindakan Orang Kelainan Upaya difokuskan kepada pembangunan, kesejahteraan, kebajikan dan sistem sokongan mesra. Satu pencapaian signifikan ialah penterjemahan Bahasa Isyarat Berita Perdana RTB mulai 1 Februari 2021.;
- b. Setakat ini seramai 117 OKU telah berdaftar di *JobCentre Brunei* dalam mana, sebanyak 44 OKU mendapat pekerjaan. Kaji selidik 2019 oleh JAPEM menunjukkan seramai 75 OKU bekerja di sektor awam dan seramai 35 OKU di sektor swasta.;
- c. Sejumlah \$75,500.00 dihulurkan kepada 9 buah persatuan OKU untuk melaksanakan aktiviti kemasyarakatan termasuk pembangunan kapasiti. Fasiliti juga disediakan bagi Majlis Kesejahteraan Orang Kelainan Upaya dan 4 Persatuan OKU. Persatuan OKU juga diperuntukkan sehingga \$1,000.00 sebulan bagi pembayaran air dan elektrik bermula April 2020.;
- d. Melalui Pelan Tindakan Isu Warga Emas, Program Memeduli Warga Emas

dilaksanakan setiap bulan secara turun padang ke rumah 119 orang warga emas bermula tahun 2020 bagi pemberian lampin pakai buang dan susu, membawa menghadiri perjanjian doktor dan pemberian pencen bagi yang berumur 100 tahun ke atas. Program Qaseh Amanah Warga Emas (QAWA) kendalian Persatuan BERSATU melibatkan para belia untuk turut memeduli dan 'mengelinga' 55 orang warga emas.;

- e. Pusat Kegiatan Warga Emas (PKWE) mencatat seramai 1,105 ahli seluruh negara dengan sasaran 1,500 ahli pada tahun ini. PKWE mengendalikan lebih 300 program dan aktiviti harian ke arah penuaan sihat. Pertubuhan WARGAMAS mencapai keramaian hampir 1,000 ahli dan akan diberikan bangunan pada Mei 2021.;
- f. Sejumlah \$124 ribu (\$123,925.00) diberikan kepada 37 buah persatuan dan pertubuhan bukan kerajaan (*NGOs*) bagi menjalankan projek kemasyarakatan dan kesejahteraan.;
- dan
- g. Contohnya, Majlis Perundingan Kampung Mengkubau dan *TeachMeGuru* telah memberi kelas tambahan percuma kepada murid yang kurang berkemampuan. Tahun 2020

merupakan tahun ketiga kerjasama tersebut bersama KKBS dan Jabatan Daerah Brunei Muara dalam pelaksanaan Program Curahan Ilmu bagi 44 orang pelajar dari 12 buah kampung. Pada tahun ini, program akan dilaksanakan seiring dengan Program Mumtaz kendalian *TeachMeGuru* dengan menyasarkan 103 orang pelajar berpendapatan rendah termasuk penerima BKB dan MUIB dari 28 buah kampung.

KKBS akan meningkatkan kualiti penyampaian perkhidmatan kepada masyarakat melalui:

- a. Penyediaan *Social Blueprint* bersama Jabatan Perdana Menteri.;
- b. Revitalisasi Pusat Bahagia Brunei dan Muara.;
- c. Perkhidmatan Sajian Makanan dan Pengangkutan secara kontrak di Kompleks Rumah Kebajikan dan Pusat Bahagia Brunei Muara.;
- d. Penyediaan bangunan Pusat Penempatan Sementara tambahan di Daerah Brunei dan Muara dan Daerah Belait.;
- e. Penyediaan bangunan bagi penempatan mangsa pemerdagangan orang.;
- f. Pengambilan 10 orang Pegawai Kerja Sosial.

2. MEREALISASIKAN BELIA SIAGA MASA DEPAN

Sejumlah \$14.6 juta diperuntukkan kepada Program Pembangunan Kapasiti Belia termasuk Program Khidmat Bakti Negara (PKBN).

Dasar Belia Negara dan Strategi 2020-2035 dan Garis Panduan Sukarelawan yang dilancarkan pada Disember 2020 memberikan hala tuju ke arah transformasi belia terutama dari perspektif modal insan yang beridentitikan kebruneian. Kita berbangga kerana para belia berada di landasan betul dalam sama-sama memainkan peranan merealisasikan Wawasan Brunei 2035. Sumbangan para belia amat ketara khususnya mencapai banyak kecemerlangan dan tampil ke hadapan di peringkat tempatan mahupun global.

Ke arah itu beberapa inisiatif telah dan akan dilaksanakan:

- i. Pelaksanaan Pelan Tindakan Dasar Belia Negara & Strategi 2020-2035 mengikut 4 Strategi Teras iaitu:
 - a. Kerjasama Seluruh Negara.;
 - b. Budaya Perpaduan.;
 - c. Pendidikan, Kebolehambilan Kerja dan Pekerjaan Wajar.;
 - dan
 - d. Pemerdayaan Belia diambil tindakan.

Penubuhan Kumpulan Penasihat Belia diterajui sepenuhnya oleh belia sebagai mekanisme *check and balance* bagi memastikan pemantauan pelaksanaan dasar.;

- ii. Memupuk semangat patriotisme dan menggalakkan perpaduan nasional dalam kalangan belia.

Usaha terus dilaksanakan bagi meningkatkan penghayatan falsafah Melayu Islam Beraja (MIB) dan semangat kekitaan melalui Program Pemerksaan Jati Diri dan Kesukarelawanan. Dikongsikan pencapaian seperti berikut:

- a. Kita amat berbangga dengan penglibatan semua lapisan masyarakat dalam kesukarelawanan. Hampir 3,000 kumpulan Sukarelawan Belia telah berdaftar dan memberikan khidmat bersama barisan hadapan bagi sama-sama menyumbang masa dan tenaga dalam menangani situasi *Covid-19* sehingga kini. Tahniah dan terima kasih atas sumbangan lebih 365 hari dan berterusan dengan moto: "Kita Berjuang Bersama".; dan
- b. Seramai 15,500 belia telah terlibat dalam 15 program pembentukan jati diri dengan kerjasama pelbagai agensi. Jumlah ini tidak meliputi program dan aktiviti yang dilaksanakan oleh persatuan

dan pergerakan belia secara persendirian dalam mana jumlahnya adalah lebih besar.;

- iii. Pendidikan, Kebolehambilan Kerja dan Pekerjaan Wajar. Melalui kerjasama *MPEC, JobCentre Brunei* dan institusi pendidikan tinggi, kita menyejajarkan latihan kemahiran yang memfokus kepada meningkatkan kebolehpasaran (*marketability*).

- a. Pusat Pembangunan Belia (PPB) merekodkan seramai 3,470 pelatih belia telah memperolehi kemahiran di bawah Program Pembangunan Belia. Kebolehpasaran lepasan Pelatih PPB meningkat ke 71% pada tahun 2020 menunjukkan kualiti dan standard kursus yang selaras dengan kehendak industri dan usaha melalui perkongsian strategik.;
- b. PPB juga meluaskan skop latihan kepada komuniti khususnya golongan sasaran termasuk Majlis Perundingan Kampung (MPK). Sebanyak 557 warga komuniti mengikuti latihan kemahiran dari tahun 2019 hingga 2020. PPB dengan kerjasama *MPEC* dan pihak industri juga telah melaksanakan program baharu iaitu program penyembelihan dan *butchering*

baru-baru ini. Daripada 8 peserta, 5 telah bekerja.;

- c. Hampir \$30,000.00 bantuan kewangan *micro grant* dihulurkan dalam tempoh 2 tahun kepada 25 orang pengusaha belia yang mengikuti Program Inkubator Keusahawanan dengan penubuhan 6 buah syarikat perusahaan dan pekerjaan kepada 24 orang anak tempatan dalam pelbagai bidang seperti tekstil, jahitan, automotif, pengayaan rambut lelaki dan kecantikan dengan menjana pendapatan kira-kira \$60,000.00.;
- d. Program Pertanian dan Perladangan PPB telah melahirkan 11 buah syarikat yang mengusahakan tanaman padi, sayur dan buah-buahan. 5 orang belia yang mengusahakan 10 hektar ladang padi di Kawasan Kemajuan Pertanian Wasan telah berjaya menghasilkan sebanyak 35 tan metrik padi bagi musim penuaian kali keempat yang terkini.;
- e. Dalam bidang perusahaan tekstil dan jahitan, terdapat 3 buah syarikat iaitu Syarikat Cerita Fabrikku, Syarikat Aestetika dan *Gentlemen Stitch* di bawah Program Inkubator Keusahawanan Belia. Dikongsikan, Syarikat Cerita

Fabrikku diusahakan oleh 5 orang belia dan 17 orang pekerja belia tempatan telah mengeluarkan hampir 25,000 helai baju untuk dieksport dan pasaran tempatan dengan pendapatan lebih \$37 ribu.

iv. Pemeraksanaan Belia. Antara pencapaian yang diraih adalah:

- a. Sejumlah \$146,000.00 bantuan kewangan dihulurkan kepada 29 buah persatuan dan pergerakan belia bagi melaksanakan aktiviti-aktiviti pembangunan kapasiti dan keusahawanan dalam 2 tahun kebelakangan.;
- b. Sejumlah \$171,000.00 diperuntukkan kepada 102 buah program dan aktiviti berkaitan dengan pembangunan kapasiti di peringkat daerah, kebangsaan mahupun antarabangsa.;
- c. Pusat Belia, Daerah Brunei dan Muara dan Daerah Tutong dinaik taraf sebagai hab aktiviti pembangunan belia dan keusahawanan. Program Penaiktarafan ini akan dilaratkan ke daerah Belait dan Daerah Temburong. Sekitar 125,000 pengguna telah direkodkan bagi Pusat Belia di keempat-empat daerah.;

dan

- d. Program Khidmat Bakti Negara (PKBN) dengan moto: "Bersedia, Berkhidmat, Berbakti" membentuk 3,177 belia yang patriotik, berjati diri dan ketahanan rohani dan jasmani. Dari jumlah ini, seramai 1,126 orang mendapat pekerjaan, sebanyak 785 orang melanjutkan pelajaran dan seramai 19 orang berusaha secara bersendirian. Hasil kaji selidik menunjukkan bahawa 90% ibu bapa pelatih berpandangan PKBN sebagai satu program yang sangat berkesan dan perlu diteruskan. Pihak swasta juga lebih cenderung kepada lepasan PKBN.

KKBS akan meningkatkan kualiti pembentukan jati diri dan modal insan melalui:

- a. Pengemaskinian fungsi Pusat Pembangunan Belia sebagai hab latihan kemahiran dan pembelajaran sepanjang hayat untuk belia dan komuniti.;
- b. Meluaskan skop PKBN melalui penubuhan Akademi Belia sebagai rangkaian pemimpin belia tempatan dan serantau, dan juga sebagai hab komuniti.;
- c. Program Inkubator Keusahawanan Belia akan dipertingkatkan dan dilaratkan ke setiap daerah.

Mengembangkan aktiviti keusahawanan termasuk industri kreatif dan membukakan peluang *business-startups*.;

- d. Pemberian *micro grant* Pembangunan Keusahawanan Belia disasarkan kepada 20 orang pengusaha belia.;
- e. Peningkatan pelaksanaan program berimpak tinggi diterajui para belia. Sebagai contoh *Young Professional Network (YPN)* akan melaksanakan 34 buah program dalam bidang pekerjaan, *mentorship* dan kepimpinan.;
- f. Penyediaan tambahan 10 hektar bidang tanah bagi penanaman padi oleh belia di Kampung Batong, Daerah Brunei dan Muara.;
- g. Pelancaran Sistem Aplikasi Sukarelawan yang disasarkan pada bulan Ogos 2021.

3. MEREALISASIKAN BUDAYA DINAMIK DAN PENGUKUHAN WARISAN.

Sejumlah \$35.6 juta diperuntukkan kepada Program Meningkatkan Kesedaran dan Kefahaman Warisan Budaya Bangsa dan Negara termasuk penambahbaikan prasarana melalui pelestarian budaya, warisan dan sejarah seperti berikut:

- i. Memartabatkan bahasa Melayu dan tulisan Jawi.

Bagi mengukuhkan pemartabatan bahasa Melayu, Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP) akan meningkatkan program seperti pewujudan gelar Wira Bahasa; Mengangkat hab sastera dan karya kreatif penulis tanah air; Pemberian Anugerah Sasterawan Brunei; dan Pementasan teater dan drama Melayu.;

- ii. Meningkatkan kefahaman sejarah dan warisan.; dan

- iii. Memaksimumkan penggunaan aplikasi pintar dan teknologi digital:

- a. DBP (Dewan Bahasa dan Pustaka) memperkenalkan pembayaran dalam talian pada 1 Julai 2020 melalui aplikasi BIBD dan perbankan digital, ia akan dilaratkan ke Jabatan Muzium-Muzium dan Pusat Sejarah Brunei.;

- b. Dewan Bahasa dan Pustaka juga membukakan perkhidmatan tulisan Jawi melalui dalam talian. Sebanyak 1,150 permohonan dengan hasil sebanyak \$16,925.; dan

- c. Muzium Alat Kebesaran Diraja dilengkapi dengan kemudahan *audio visual* melalui kerjasama

Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan. Ini akan dilaratkan ke galeri yang lain. 63 ribu pengunjung Muzium, Galeri dan Tapak Arkeologi dicatatkan berbanding sebanyak 307 ribu orang pada tahun 2019. Walau bagaimanapun, kekurangan pengunjung secara fizikal ditampung dengan perkhidmatan secara maya. Lebih 547,000 orang pelawat melayari laman sesawang dan media sosial Pusat Sejarah Brunei, Dewan Bahasa dan Pustaka dan Jabatan Muzium-Muzium.

4. MEREALISASIKAN NEGARA SUKAN YANG GEMILANG.

Sebanyak \$21.8 juta telah diperuntukkan bagi pembangunan Perkembangan Sukan termasuk penambahbaikan prasarana.

Antara pencapaian pembangunan sukan seperti berikut:

- i. Pengkajian semula Program Rintis Akademi Sukan 2015-2019 kepada program baharu, Program Pingat Sukan *SEA* dengan matlamat memantapkan eko sistem sukan berprestasi tinggi. Kita mengenal pasti 5 sasaran sukan berprestasi tinggi dan 20 orang atlet skim yang berpotensi untuk menjalani program pengupayaan bagi meningkatkan

- prestasi, kemahiran dan kebolehan.;
- ii. Mereviu Skim Penggalak Kecemerlangan Sukan bagi penyelarasan kadar ganjaran kemenangan mengikut taraf sukan.;
 - iii. Pemberian Biasiswa Sukan pertama melalui Skim Biasiswa Khas, Kementerian Pendidikan dalam Bidang Sukan di bawah inisiatif Dasar Sukan Negara kepada atlet *Wushu* Dayang Basma binti Lachkar untuk melanjutkan pelajaran di *JIS* sebagai insentif pencapaian kecemerlangan tinggi sukan dan akademik.;
 - iv. Pencapaian Awang Mohd. Zulkarnain bin Haji Mohd Zulkifli yang menjadi e-atlet profesional di negara jiran.

Kementerian akan meningkatkan kualiti dan prestasi atlet, kejurulatihan dan prasarana sukan melalui:

- a. Penubuhan *Brunei Institute of Sports (BIS)*.;
- b. Menggalakkan insentif pertumbuhan industri sukan rekreasi dan pelancongan.

5. MEREALISASIKAN PERSEKITARAN KERJA INKLUSIF DAN PRODUKTIF.

Hala tuju Kementerian ialah untuk:

- i. Membudayakan nilai teras iaitu klien didahulukan; Profesionalisme; Kecemerlangan; Integriti; dan Kerjasama.;
- ii. Meningkatkan usaha peng-optimuman kemudahan dan fasiliti melalui pendekatan PPP atau *outsourcing* di bawah *Fiscal Consolidation Programme*. Kita akan meneliti aset-aset lain yang berpotensi untuk diswastakan seperti *Outward Bound Brunei Darussalam (OBBD)*.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli
Yang Berhormat,

Sukacita mengongsikan status pelaksanaan projek KKBS di bawah Rancangan Kemajuan Negara (RKN) kesebelas (11):

- a. Menaik taraf dan Pengubahsuaian Stadium Negara Hassanal Bolkiah telah bermula dijangka siap pertengahan tahun 2022.;
- b. Menaik taraf Muzium Brunei, tawaran telah ditutup dan penilaian tawaran selesai pada 1 April 2021.;
- c. Pembinaan Rumah Perlindungan Kompleks Rumah Kebajikan sudah bermula, dijangka siap pada November ini.;
- d. Menaik taraf Bangunan Galeri Seni sedang dalam pembinaan dan projek penaiktarafan siap pada November ini.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Dari aspek kepengerusian *ASEAN* tahun ini, KKBS bersama kementerian lain, sama-sama menyumbang dan menjayakan persediaan dan pelaksanaan khususnya di bawah Tonggak Komuniti Sosiobudaya *ASEAN* atau *ASCC*), dikenali sebagai "*Peoples' Pillar*".

Tonggak ini merangkumi sebanyak 15 badan sektoral *ASCC* yang meliputi kebajikan sosial, kesihatan, bencana alam, alam sekitar, kebudayaan, maklumat, belia, sukan dan isu-isu kesejahteraan golongan sasaran seperti Orang Kelainan Upaya, kanak-kanak, wanita dan warga emas, di rantau *ASEAN*. Fokus ini bertepatan dengan situasi global dan selaras dengan tema: "*We Care, We Prepare, We Prosper*".

Ke arah ini, usaha akan terus giat dilaksanakan ke arah meningkatkan kedayatahan dan kelestarian masyarakat sebagai *deliverables* khususnya dalam menangani cabaran akibat *COVID-19*.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ, dengan peruntukan yang diluluskan, kita memastikan perbelanjaan dibuat secara berhemah. Kementerian akan terus proaktif dan amat mengharapkan kerjasama Ahli-Ahli Yang Berhormat selaku pemimpin akar umbi dan secara *whole of nation approach* untuk memperkukuhkan lagi usaha menjalin kerjasama dengan

masyarakat demi mencapai matlamat Negara Brunei Darussalam iaitu: 'Bangsa Brunei Cemerlang.'

Demikianlah sahaja dan terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Sekian.

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, kita telah pun mendengar mukadimah yang telah dibentangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan sebentar tadi yang merupakan mengandungi fakta-fakta yang cukup terang, jelas dan terperinci berhubung dengan hala tuju dan perancangan kementerian. Saya mempunyai satu senarai yang agak panjang daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat yang suka untuk turut serta dalam membincangkan tajuk ini. Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Dengan perasaan bangga kaola menyambut baik dan mengucapkan tahniah yang setinggi-tingginya kepada Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan akan mukadimah yang baru dibentangkan dengan pencapaian-pencapaian yang positif. Kaola hanya ingin menyentuh satu perkara iaitu

mengenai Program Khidmat Bakti Negara (PKBN). Kaola mengambil baik akan kesemua usaha pihak Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan pada pelaksanaan PKBN tersebut yang diadakan pada setiap tahun.

Soalan kaola:

1. Mohon pencerahan daripada Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan bagaimanakah sambutan anak-anak kitani dan apakah statistik jumlah keseluruhan pelatih yang telah tamat PKBN?; dan
2. Pengambilan PKBN buat masa ini hanya dijalankan sekali setahun mengambil kira pengangguran yang tinggi di negara ini dan anak-anak muda kitani yang mempunyai masa yang banyak sambil menunggu pekerjaan. Adakah pihak Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan mempunyai rancangan untuk meningkatkan lagi pengambilan PKBN tersebut?

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيم Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat tadi atas dua soalan:

1. Sambutan para belia mengenai PKBN.; dan
2. Rancangan dalam meningkatkan lagi pengambilan PKBN.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ kitani menyambut baik dan kaola ingin mengongsikan bahawa pada tahun 2020 telah merekodkan jumlah pendaftaran yang tertinggi sejak penubuhan PKBN yang seramai 519 pendaftaran belia. Ini menunjukkan sambutan yang berterusan dan minat dalam kalangan belia di samping sokongan ibu bapa. Walau bagaimanapun, jumlah penyertaan disebabkan situasi *COVID-19* hanya dihadkan kepada 250 orang sahaja yang dapat mengikuti PKBN bagi pengambilan kesepuluh. Kaola ingin mengongsikan sedikit barangkali perasaan biskaola mengenai program PKBN ini. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ sepertimana juga semasa latihan PKBN atau upacara perbarisan tamat latihan PKBN pada 10 Mac 2021.

Kaola ingin membawa dan mengimbas kembali titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, yang inti pati titah melihat bahawa: Pelatih PKBN sebagai contoh modal insan yang berkualiti, mereka gigih dan berani tampil untuk berbakti, benar-benar membawa imej yang baik selaku bangsa dan negara merdeka yang tidak mahu duduk diam tanpa berkhidmat. Jadi, syukur اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ bahawa PKBN ini menunjukkan landasan yang betul.

Pada masa yang sama, kitani menyambut baik dalam keratan akhbar "Borneo Bulletin" baru-baru ini pada 2020 Mac, para pelatih mengongsikan pengalaman dan memberikan maklum balas bahawa program ini telah memperkasa diri mereka ke arah

pencapaian Wawasan Brunei 2035 untuk menjadi pemimpin yang terbaik bagi masyarakat dan yang paling penting telah memperbaiki keperibadian untuk menjadi lebih baik. Jadi, dalam menjawab persoalan yang kedua, berkenaan dengan rancangan bagi meningkatkan lagi pengambilan PKBN memanglah wajar untuk kita melihat apakah hala tuju bagi PKBN seterusnya.

Jadinya, abiskaola mengongsikan bahawa pihak PKBN telah pun membuat penelitian:

1. Hasil daripada penelitian tersebut, beberapa pertimbangan boleh dilaksanakan. Ada empat iaitu:

i. Jumlah pelatih untuk mengikuti PKBN dalam satu masa untuk dipertingkatkan sehingga 700 orang berdasarkan kepada kapasiti. Walau bagaimanapun, kitani melihat cabaran yang akan dihadapi ialah memerlukan jumlah jurulatih yang tinggi dan berkemahiran.;

ii. Dalam masa yang sama juga, kajian telah pun dibuat untuk mengadakan latihan dua kali setahun, pernah dibuat akan tetapi ia tidak *cost effective* memandangkan keramaian pelatih pada tahap yang rendah disebabkan oleh komitmen persekolahan kerana kebanyakan pelatih-pelatih ini adalah anak-anak sekolah ataupun lepasan 'O' level atau 'A' level.;

iii. Untuk merancang bagi membukakan peluang lebih ramai belia untuk mengikuti program - program pengukuhan jati diri dan kepimpinan melalui dua kaedah:

a. Menawarkan kursus jangka pendek bagi pengukuhan jati diri.; dan

b. Penubuhan Akademi Belia sebagai rangkaian pemimpin belia tempatan dan serantau.;

iv. Mengadakan latihan secara berterusan kepada alumni PKBN dan skop yang lebih luas selain *refresher course*; dan

v. PKBN untuk membukakan sebagai *hub community* dalam melaksanakan pelbagai jenis latihan dan kursus bekerjasama dengan OBBD.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ abiskaola akan terus melaksanakan program peningkatan khususnya dalam pengambilan PKBN atau apa juga kursus jangka masa pendek dalam meningkatkan lagi jati diri para belia secara berperingkat-peringkat. إِنْ شَاءَ اللَّهُ abiskaola juga mengalu-alukan bagi penggunaan fasiliti kemudahan Program Khidmat Bakti Negara ini untuk dimaksimumkan oleh agensi-agensi lain dalam mengukuhkan program jati diri. Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Haji Maon.

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Haji Maon: Terima Kasih, Yang Berhormat Pengerusi. **السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ** Salam sejahtera, kaola ingin membawa satu perkara sahaja berkaitan di bawah Tajuk SL06A - Jabatan Pembangunan Masyarakat.

Yang Berhormat Pengerusi, di bawah Kod Akaun 002-000 - Program Perkhidmatan Bantuan Am dan Memperkasa Penerima Bantuan Kebajikan, pihak jabatan berhasrat untuk membantu golongan kurang upaya *vulnerable group* bagi mendapatkan pekerjaan serta menggalakkan budaya keusahawanan dalam kalangan penerima bantuan dan belia yang tidak bersekolah supaya dapat lebih berdikari. Walau bagaimanapun, kaola mendapat di bawah Kod Akaun 002/006 - Pelaksanaan Kursus dan Latihan Kemahiran untuk mendapatkan pekerjaan dan Kod Akaun 002/007 - Program Bantuan Keusahawanan tiada suntikan peruntukan diberikan bagi membiayai kursus dan latihan kemahiran bagi Tahun Kewangan 2021/2022. Soalan kaola ialah:

1. Dengan tiada peruntukan diberikan, adakah Kursus dan Latihan Kemahiran untuk mendapatkan pekerjaan dan Program Bantuan Keusahawanan akan terus dilaksanakan pada tahun kewangan ini; dan

2. Jika tidak, apakah usaha lain Jabatan Pembangunan Masyarakat bagi mencapai sasaran sebanyak 67% penerima bantuan yang mendapat pekerjaan sepertimana dihasratkan dalam Petunjuk Prestasi Utama jabatan ini. Sekian sahaja, Yang Berhormat Pengerusi.

Terima kasih.

Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:

Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli Yang Berhormat atas pertanyaan mengenai peruntukan kewangan bagi pelaksanaan Kursus dan Latihan Kemahiran serta Program Bantuan Keusahawanan. Adakah program ini akan dilaksanakan. Untuk menjawabnya **أَلْحَمْدُ لِلَّهِ** peruntukan kewangan sejumlah \$170,000.00 bagi Pelaksanaan Kursus dan Latihan Kemahiran serta Program Bantuan Keusahawanan akan diperuntukkan dan dilaksanakan melalui peruntukan Kod Akaun 002/002 - Bantuan Kebajikan Am dalam Tahun Kewangan 2021/2022 nanti.

Untuk makluman, Kod Akaun 002/002 - Program Bantuan Kebajikan Am adalah penyatuan dari peruntukan Kod Akaun 002/006 - Pelaksanaan Kursus Dan Latihan Kemahiran untuk mendapatkan pekerjaan dan Kod Akaun 002/007 - Program Bantuan Keusahawanan. Penyatuan ini, sebenarnya bertujuan memastikan peruntukan akan digunakan dengan lebih optimum dan efisien. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** sebagaimana juga diutarakan dalam mukadimah kaola tadi

kementerian telah dan akan terus melaksanakan program latihan kemahiran bagi meningkatkan kebolehpasaran masyarakat dan Program Bantuan Keusahawanan khususnya kepada golongan sasaran dan *vulnerable* seperti lazimnya. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**. Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi:

Seterusnya saya persilakan, Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung.

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung:

Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi. **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ** Kaola, Yang Berhormat Pengerusi ingin menyentuh di bawah Tajuk SL024 - Dewan Bahasa dan Pustaka. Kaola sukacita menyentuh berkenaan fungsi dan peranan Dewan Bahasa dan Pustaka Negara Brunei Darussalam yang antaranya mengembangkan budaya ilmu dan membaca dalam kalangan masyarakat. Selain itu, mengembangkan dan memajukan bahasa dan sastera Melayu dan menerbitkan, membukukan dan menyediakan bahan-bahan budaya. Sepertimana juga kita ketahui bahawa Dewan Bahasa dan Pustaka juga bergiat aktif dalam mengungayahkan beberapa program dan aktiviti kepada kanak-kanak dan belia terutama sekali pada musim cuti persekolahan.

Sehubungan dengan itu, kaola ingin bertanya:

1. Sejauh ini, apakah ada program-program dan aktiviti-aktiviti dianjurkan bagi mendedahkan 7 puak penduduk Brunei dan termasuklah memperkenalkan warisan sejarah dan budaya mengenali dan mengajar sedikit sebanyak bahasa dialek 7 puak berkenaan kepada kanak-kanak dan generasi muda?; dan
2. Apakah ada akta tertentu di bawah tanggungjawab Dewan Bahasa dan Pustaka bagi memartabatkan Bahasa Melayu sebagai Bahasa Rasmi Negara Brunei Darussalam?

Sekian,

وَبِاللَّهِ التَّوْفِيقُ وَالْهُدَايَةُ. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat atas 2 pertanyaan. Pertama, mengenai program dan aktiviti 7 puak Brunei dan yang kedua berkenaan akta bagi memartabatkan bahasa Melayu.

Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan adalah *custodian* ataupun penjaga warisan antaranya adalah untuk meletakkan kepentingan 7 puak dalam pembangunan negara dan mementingkan penjagaan warisan budaya ketara dan tidak ketara. Ke arah ini kita akan terus melaksanakan tugas dan tanggungjawab bagi memperkenalkan dan mendedahkan 7 puak Brunei menerusi kegiatan-kegiatan. Dikongsikan antara kegiatan yang menjurus kepada kanak-kanak dan

generasi muda yang telah dilaksanakan, sebagai misalnya:

1. Perpustakaan Dewan Bahasa dan Pustaka melaksanakan kegiatan-kegiatan yang berkaitan dengan pelestarian warisan bahasa dan budaya melalui aktiviti cuti persekolahan seperti Bengkel Dialek Tutong dan Bisaya, mengenal warisan seperti pakaian, budaya, kraftangan dan masakan dalam kalangan muda-mudi dan kanak-kanak.

Dalam masa yang sama juga, Bahagian Kebudayaan dan Kesenian juga mengadakan Festival Kebudayaan bermula pada tahun 2013 dengan tema yang berbeza-beza yang melibatkan semua 7 puak kitani seperti berikut:

- i. Pada tahun 2019 bertemakan: "Alat Muzik Tradisional".;
- ii. Pada tahun 2015 bertemakan: "Adat Resam".; dan
- iii. Pada tahun 2013 bertemakan: "Festival Perkahwinan".

Kaola juga ingin mengongsikan dalam kita turut sama menjaga warisan budaya khususnya mengenai 7 puak Brunei, pihak Dewan Bahasa dan Pustaka juga melaksanakan seperti merekodkan inventori warisan budaya mengenai 7 puak Brunei yang sehingga kini terdapat 259 *entry* telah direkodkan dan jumlah ini akan meningkat dari masa ke masa.

Daftar dialek 7 puak telah pun siap dan diterbitkan pada tahun 2011. Dikongsikan antara inisiatif melestarikan warisan 7 puak jati Brunei juga adalah penerbitan buku bersiri yang menghimpunkan keaslian 30 masakan dari 7 puak di Negara Brunei Darussalam. Buku bersiri ini diterbitkan secara berperingkat dan siri pertama buku adalah mengenai masakan Puak Kedayan berjudul 'Dapur Bohani' dan koleksi seterusnya mengenai masakan Puak Melayu Brunei, Tutong, Belait, Dusun, Murut dan Bisaya. Perkara yang penting juga dalam usaha melestarikan dialek 7 puak jati Brunei, Dewan Bahasa dan Pustaka telah menerbitkan beberapa buah kamus mengenai dialek dalam bentuk buku dan pada masa ini sedang mengusahakan penerbitan e-Kamus bermula dari puak Melayu Brunei. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** dengan semua aktiviti ini akan meningkatkan kefahaman dan pengetahuan kepada masyarakat khususnya kepada kanak-kanak dan generasi muda, kita amat yakin.; dan

2. Mengenai akta, kaola ingin mengimbas yang pertama sekali dimaklumkan pada masa ini belum ada akta yang digubal di bawah tanggungjawab Dewan Bahasa dan Pustaka khususnya memartabatkan bahasa Melayu sebagai Bahasa Rasmi Negara Brunei Darussalam. Kaola mohon keizinan mengimbas dengan merujuk laporan Majlis Mesyuarat Negara yang Kelima Belas pada tahun 2019, Majlis Mesyuarat Negara

telah menekankan bahawa Perlembagaan Negara Brunei 1959 merupakan undang-undang tertinggi bahawa bahasa Melayu telah termaktub dalam Bab 82 (1) dan (2) sebagai Bahasa Rasmi Negara dan tidak timbul untuk membuat undang-undang lain.

Ke arah tersebut kita turut berpandangan bahawa pembentukan akta tidak diperlukan dan memadai dengan kedudukan bahasa Melayu dalam Perlembagaan Negara Brunei 1959.

Sekian, terima kasih Yang Berhormat pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Menerusi pembentangan yang jelas dan terperinci daripada Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan sebentar tadi mengenai hasil pencapaian bidang inisiatif sektor kesukanan yang difokuskan kepada pencapaian negara sukan yang gemilang dengan peruntukan \$21.8 juta amat jelas dan sesuai dengan peruntukan.

Sehubungan itu, kaola tidak perlu lagi bertanya-tanya, kaola hanya mengemukakan cadangan sahaja iaitu supaya jabatan ini dapat mengadakan satu perkumpulan bagi majlis penghargaan kepada atlet-atlet veteran yang pernah mengharumkan nama negara suatu ketika dahulu seperti lari pecut negara, atlet tinju dalam Sukan Borneo, Sukan Merdeka dan sukan luar negara yang lainnya. Menerusi majlis ini para atlet veteran ini boleh berkongsi pengalaman dengan atlet-atlet baharu bagaimana kejayaan boleh tercapai, namun pada waktu itu mereka tidak mempunyai kemudahan seperti sekarang.

Sekian,
وبالله التوفيق والهداية. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat atas pandangan dan cadangan khusus dalam menghargai para atlet veteran kita dengan cadangan bagi kita mengadakan majlis penghargaan. Majlis penghargaan melalui perkumpulan bagi atlet-atlet veteran. Kaola menyambut baik cadangan yang telah pun diutarakan oleh Yang Berhormat tadi dan pihak Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan akan melihat perkara ini dengan sedalam-dalamnya untuk melaksanakan dalam masa yang terdekat ini. Barangkali perlu kaola kongsi bahawa kitani amat menghargai sumbangan yang telah pun diberikan oleh atlet-atlet veteran kitani. Sepertimana, yang kitani ketahui,

bahawa para atlet veteran kitani telah banyak menyumbang dan mengharumkan nama negara sebagai misalan, semasa *ASEAN Para Games* 2017 para atlet veteran kitani pada 2 tahun yang lepas telah pun mengadakan Kejohanan Sukan Atlet Veteran di Negara Brunei Darussalam pada 2 tahun yang lepas. Mereka telah pun menyumbangkan pingat kepada Negara Brunei Darussalam. Wajarlah penghargaan diberikan kepada para atlet veteran kitani. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** perkara ini akan dilaksanakan, diteliti dan untuk dilaksanakan dengan sebaik mungkin **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**.

Sekian, terima kasih atas cadangan tersebut Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya kira cukuplah dulu kita bersidang di Peringkat Jawatankuasa ini dan kita bersidang semula dalam Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.

(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)

(Majlis Mesyuarat bersidang semula)

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya kira adalah berpatutan sekarang bagi kita untuk menangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kita akan bersidang semula pada petang ini iaitu mulai pukul 2.30 petang sebagaimana lazimnya.

Sekian,
وبالله التوفيق والهداية. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

**(Majlis Mesyuarat disambung
semula pada pukul 2.30 petang)**

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Ahli-Ahli Yang Berhormat pada sebelah pagi tadi di Peringkat Jawatankuasa kita masih lagi membincangkan dan membahaskan Perkara VI Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 yang telah dicadangkan oleh Menteri Di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II.

Maka bagi membolehkan kita berbincang dan meneliti tajuk-tajuk Rang Belanjawan seterusnya, saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini bagi membolehkan kita bersidang di Peringkat Jawatankuasa.

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

**(Mesyuarat bersidang sebagai
Jawatankuasa)**

Yang Berhormat Pengerusi:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Ahli-Ahli Yang Berhormat. Majlis sekarang bersidang di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya bagi meneliti dan menimbangkan Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 satu per satu yang telah dicadangkan oleh Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II.

Pada sebelah pagi tadi, di Peringkat Jawatankuasa ini juga kita telah mula membahaskan dan meneliti Tajuk

Belanjawan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Yang Berhormat Menteri berkenaan telah membentangkan mukadimahnyanya tentang rancangan dan hala tuju bagi Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan. Bersama saya masih ada senarai Ahli Yang Berhormat yang suka untuk turut serta dalam membahaskan tajuk kementerian ini.

Untuk tidak membuang masa lagi saya persilakan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
terus sahaja dalam perbincangan pada petang ini. Saya ingin menyebut mengenai 2 perkara iaitu:

1. Pembangunan Belia dan Sukan dalam Dasar Belia Negara dan Strategi disebutkan pemimpin belia tidak melebihi umur 45 tahun dan mentor juga disebutkan tidak ada had umur dan saya memberi sokongan sepenuhnya untuk pelaksanaan Dasar Belia Negara dan Strategi ini. Berapa tahun sebelum ini ada usaha yang dipanggil *Professionalization of Youth Work* di Negara Brunei Darussalam dengan kerjasama beberapa agensi seperti *Commonwealth* dan Universiti Brunei Darussalam, saya sendiri pernah mengikutinya dan menjadi seorang graduan menerima *Diploma in Youth Development Work*.

Sudah tiba masanya kita menghidupkan semula perkara ini kerana infrastruktur sudah mencukupi dengan adanya *lifelong learning centres* dan institusi-institusi pengajian tinggi di negara ini sudah banyak pilihan. Ini boleh menjadi sebahagian daripada *upskill* dan membangunkan kapasiti belia kitani termasuk pegawai-pegawai kerajaan yang terlibat dengan belia, ahli-ahli *NGO*, ahli takmir masjid serta pusat rehabilitasi dan mentor-mentor usahawan. Setentunya kelayakan ini memastikan pemimpin belia berkaliber dan benar-benar berkemahiran dalam kerja pembangunan belia.;

2. Saya ingin sentuh ialah latihan dan penjagaan warga emas. Saya menyambut baik Program Memeduli Warga Emas (PMWE) yang dikongsikan tadi dan saya percaya pengukuhan institusi kekeluargaan kitani akan terus dapat memastikan golongan muda menjaga mereka yang sudah berumur.

Namun begitu, tidak semua warga emas mempunyai keluarga terdekat untuk menjaga mereka. Bagi keluarga-keluarga yang lanjut usia, asas penjagaan adalah dengan belajar sendiri ataupun sesudah mereka sakit barulah diajar di pusat-pusat kesihatan kitani. Ada juga terdapat kes ibu bapa yang berusia ini dihantar ke hospital sahaja kerana ahli keluarga tidak tahu bagaimana menguruskannya. Mungkin sudah tiba masanya kitani memikirkan penjagaan serta latihan penjagaan warga emas

yang dapat ditawarkan oleh pakar seperti *Caretaker for the Elderly Services*. Cadangan-cadangan pemikiran yang dapat saya kongsi ada 3 iaitu:

- i. Pusat penjagaan setiap kawasan perumahan atau kawasan kampung itu sebuah *step down lable medical unit even* seperti *a control hospital level base home*. Warga emas ini dapat dibantu oleh *caretakers* terlatih dan juga mengurangkan isu kesihatan mental seperti menghadapi kemurungan, *loneliness* dan lain-lain dengan berjumpa rakan-rakan di sana. Mungkin fungsi Pusat Kegiatan Warga Emas dapat dilaikan dan dinaik taraf untuk memberi perkhidmatan sebegini.;
- ii. Mengadakan program *upskilling* yang dibuat bagi memudahkan orang ramai untuk mendapatkan sijil *caretaking*. Melalui program ini orang ramai, ahli keluarga atau penjaga akan dapat pengiktirafan sebagai penjaga yang terlatih dalam menangani situasi yang timbul berkaitan warga emas. Mungkin perkara ini dapat dilaikan kepada sukarelawan kitani seperti PKBN, Belia Masjid, MPK malah sukarelawan belia untuk membantu sebagai *caretaker*.; dan
- iii. Mengadakan Skim Simpanan dari umur muda untuk persiapan penjagaan kitani pada hari tua. Ini dimaklumi bahawa penjagaan

warga emas kadang-kadang memerlukan kepakaran, jururawat peribadi yang perlu dibayar dan barangkali ini dapat mempersiapkan lagi kitani pada hari tua nanti.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat atas beberapa soalan termasuk mengenai *Professionalization of Youth Work* dan perkara yang bersangkutan paut dengan warga emas dari aspek penjagaan, *upskilling* dan skim simpanan.

Lebih dahulu kita ingin merakamkan terima kasih banyak-banyak kepada Yang Berhormat atas sumbangan yang berterusan ke arah pembangunan dan pembangunan belia dan اَلْحَمْدُ لِلَّهِ Program BYLC sedang dilaksanakan di Daerah Temburong dan terima kasih atas *support which has always been given* to KKBS dalam meningkatkan lagi perkembangan belia.

Dalam menjawab persoalan yang pertama, kaola berpandangan pemerksaan belia dengan memantapkan penggunaan kapasiti belia dan mempertingkatkan tahap profesionalisme dalam pembangunan belia dan sosial amatlah penting. Ini selaras dengan salah satu *deliverable* di bawah inisiatif dasar empat pemerksaan belia yang digariskan dalam Pelan Tindakan Dasar Belia

Negara dan Strategi 2020-2024. Ke arah tersebut, kita menyambut baik cadangan Ahli Yang Berhormat yang memerlukan juga sedikit penelitian lanjut berasaskan kepada amalan terbaik dari aspek struktur, proses dan *outcomes* yang dihasratkan.

Tapi, kita menyambut baik hasrat tersebut sama ada ia untuk *direvitalize* dan kita mesti melihat juga bahawa PKBN mungkin juga hasrat kita untuk menubuhkan ia sebagai akademik belia. Cadangan tersebut kita sambut baik dan kita akan melihatnya secara *cross-cutting*.

Bagi cadangan dan persoalan yang kedua, berkenaan dengan warga emas. Tadi kita melihat kepada Pusat Warga Emas. *I think*, kita melihat bahawa fungsi Pusat Warga Emas, apa yang paling penting ialah kita melihat warga emas ini sebagai *Community Support Centre*. Itu, barangkali dalam 'mengelinga' warga emas. Cadangan daripada Yang Berhormat untuk 'mengelinga' warga emas bersangkutan paut juga dengan peranan PKWE sebagai *Community Support Centre*, khususnya dalam menyokong aktiviti-aktiviti termasuklah menyokong aktiviti yang berunsurkan kepada *active ageing* yang meliputi kesihatan mental.

Jadi, cadangan bagi Pusat Penjagaan Warga Emas ini untuk diperbesarkan fungsinya, perlulah dilihat barangkali kerana kita melihat bahawa kegiatan-kegiatan ini pun semakin membesar dan jumlah sokongan daripada warga emas ini pun meningkat dari semasa

ke semasa. Kita mengakui dan merakamkan penghargaan kepada PKWE yang melaksanakan peranan yang amat penting dalam menentukan kesejahteraan warga emas dijaga. Mereka dapat menghadapi kehidupan seharian dengan lebih positif dan lebih ceria dan inilah yang kita mahu daripada warga emas.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ , fungsi Pusat Penjagaan Warga Emas ini hendaklah dilihat secara berpanjangan. Dari aspek *a control hospital level rest home*, bagi pandangan kaola, cadangan ini hendaklah memerlukan peneilition lanjut juga bersama pihak yang berkepentingan, *I think this is also cross-cutting*, khususnya dari Kementerian Kesihatan.

Dalam masa yang sama juga, kita hendaklah mengimbangnya juga. Saya tahu, sepertimana Yang Berhormat katakan, kepada keluarga-keluarga *during the day*, mereka sibuk dan sebagainya. Tetapi, memang juga kita imbangi penjagaan warga emas ini juga satu tanggungjawab utama. Institusi keluarga yang sememangnya di bawah budaya kitani bahawa *it is always the family to look after the elderly*. Tapi, kita dalam masa-masa yang tertentu ini, mungkin juga adanya keperluan seperti Pusat Warga Emas *to look after*. *It's not about a care centre, its about more* juga satu tempat mereka ini dapat bertemu dan mengadakan aktiviti-aktiviti yang dapat membuang kebosanan dan berinterkasi.

Mengenai cadangan skim simpanan untuk persiapan penjagaan pada hari

tua. Kementerian ini menyambut baik dan ia hendaklah atau boleh dipertimbangkan dan dibawa berunding bersama Majlis Kebangsaan Celik Kewangan. Kita hendaklah menggalakkan peranan budaya menabung ini. Selain itu, kita juga mempunyai Skim TAP dan Skim SCP dan إِنْ شَاءَ اللَّهُ Skim TAP dan Skim SCP dengan adanya nanti penelitian semula akan dapat juga menjamin mereka pada hari tua . إِنْ شَاءَ اللَّهُ .

Tadi, ada juga berkenaan dengan *upskilling* bagi *caretakers*. Untuk makluman Yang Berhormat Pengerusi, bahawa pihak KKBS juga melihat perkataan *caretakers* satu perkara yang perlu dilihat secara menyeluruh dan keperluan bagi *caretakers* ini satu keperluan yang amat penting. Mengongsikan, kementerian telah pun membuat perbincangan bersama dengan beberapa pihak *NGO* yang dapat melaksanakan latihan *care providers* atau latihan penjagaan.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ , perkara ini akan diteliti untuk dilaksanakan bagi latihan penjagaan atau *caretakers* untuk penjaga dan *care providers* ini bersama pihak *NGO*. Dalam masa yang sama juga tadi, diketengahkan berkenaan dengan PKBN. Di sinilah letaknya *syllabus* atau tatacara apa yang dimasukkan dalam latihan PKBN ini, juga mempunyai unsur-unsur kasih dan sayang, penjagaan kepada orang tua dan sebagainya agar perkara ini sentiasa ditanam. *I think this is more solve skill side* dalam pelaksanaan program PKBN. *I think, i hope that I have answered everything.*

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat. Saya teringat akan pengalaman sebuah negara jiran kita yang telah terbukti bahawa orang muda yang tidak dapat lagi memelihara ibu bapa mereka yang sudah tua dan meninggalkan ibu bapa mereka sama ada di jalan atau meninggalkan di rumah orang-orang tua yang menjadi beban kepada kerajaan.

Barangkali, harus dilihat yang soal ini adalah soal keluarga dan soal masyarakat yang harus dipikul oleh masyarakat sendiri. Kerajaan tidak boleh saya kira memikul tanggungjawab yang bukan kepunyaan kerajaan. Sama ada juga anak-anak sekolah, ditentukan bahawa Yang Berhormat Menteri Pendidikan tidak ada bersama kita tetapi orang ramai harus faham bahawa soal pendidikan tidak dapat ditinggalkan sepenuhnya kepada kerajaan.

Ibu bapa harus mengambil alih, mengambil tugas mereka yang sememangnya ada. Harus kita juga melihat yang warga emas ini dalam keghairahan kita untuk menolong 'bisdia', kita tidak mahu 'bisdia' ditinggalkan di hospital misalnya. Dibiarkan tinggal di hospital dan tidak dilawat lagi. Hospital itulah yang menjaga mereka. Minta maaf, 'ancingnya' segala apa itu, semua akan ditinggalkan kepada hospital. Tentulah *unfair*. Ia ibu bapa kita dan harus menjaga ibu bapa kita itu dan memang kita diajar dituntut memelihara ibu bapa sendiri.

Silakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Izinkan kaola menambah sedikit mengenai perkara menjaga ibu bapa ini. Kita memang sudah diberi makluman atau ada hadis atau pengajaran agama kitani: الْجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِ الْأُمَّهَاتِ yang ertinya: "Sesungguhnya syurga itu adalah di bawah telapak kaki ibu."

Ini sudah cukup memberikan gambaran kepada kita bahawasanya tanggungjawab kita terhadap ibu bapa kita adalah paling penting sekali. Jangan kita serahkan kepada orang dan jangan kita berikan kepada orang kerana apa yang kita buat itu adalah syurga. Beruntunglah orang-orang atau siapa yang mempunyai masa ini ada ibu bapanya kerana ia berkhidmat kepada orang yang akan membawa ke syurga. Inilah hal yang perlu dipentingkan.

Walau bagaimanapun, langkah-langkah untuk memelihara 'pakwe-pakwe' dan 'makwe-makwe' satu langkah yang baik yang dijalankan oleh Jabatan Kebajikan Masyarakat, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, tetapi jangan kitani lupa bahawasanya indung bapa kitani itu tanggungjawab kitani sama-sama. Jangan dibiarkan kepada orang lain, jangan dibahagi-bahagikan kerana bererti kitani membahagikan hak kitani untuk menuju ke syurga.

Itu sahaja, Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Saya persilakan sekarang, Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari: Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Tahniah yang setinggi-tingginya Yang Berhormat atas kepimpinan Yang Berhormat menerajui Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan. Didoakan semoga berjaya seluruh warga kementerian dan akan sentiasa dalam rahmat Allah jua.

1. Kaola membawakan di bawah Tajuk SL01A – Jabatan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan. Kaola suka mencadangkan:

- i. Pelan tindakan jangka panjang dalam perancangan kemajuan belia negara bagi mewujudkan Pusat Industri Belia atau pendekatan *Whole of Nation Approach* sama ada kerjasama *Government Link Company* atau apa jua pendekatan yang *viable* yang tidak membebankan kerajaan tetapi mendatangkan hasil terbaik dalam penciptaan belia negara berpendapatan tinggi ke arah Wawasan Brunei 2035, *Brunei Smart Nation*. Pemuda dan pemudi aset bangsa yang harus dijaga dan dikembangkan potensinya.; dan

ii. Penubuhan Koperasi Belia Kebangsaan sebagai Koperasi Wawasan 2035 yang mungkin boleh dinamakan Koperasi Belia Darussalam. Jika ia diterima dan mampu dimulakan mulai tahun 2023. Jika keahlian belia pada tahun pertama mencapai seramai 5,000 orang ahli, dijangkakan setiap tahun minat belia untuk menyertai koperasi maka dalam jangka 12 tahun menjelang tahun 2035 keahlian akan mencapai seramai 60,000 orang belia dan dalam tempoh jangka panjang, rakyat Negara Brunei Darussalam menjadi ahli koperasi yang bermula dari umur belia.

Bermacam-macam perniagaan boleh dibuat jika keahlian *Whole of Nation Approach* dalam jangka 50 ke 100 tahun. Contoh perniagaan yang patut dibuat awal ialah kedai runcit rakyat senegara. Perkara ini boleh direalisasikan dengan kerjasama *Whole of Nation Approach* dan inisiatif bagi memulakan langkah menubuhkan Koperasi Belia Kebangsaan. Ini mampu dibuat dalam pengukuhan kerjasama belia kebangsaan.

2. Seterusnya, di bawah Tajuk SL02A – Dewan Bahasa dan Pustaka. Kaola suka untuk membawa sepertimana yang diketahui, rancangan ini sudah lama tetapi kaola suka untuk mencadangkan semula supaya negara mempunyai sebuah Perpustakaan Negara. Ia menjurus ke arah aliran maklumat yang teratur di samping mewujudkan rangkaian kerjasama

dalam proses pengkatalogan dan pengkelasan bahan rujukan negara secara bersepadu.

Perpustakaan Negara menyebarkan informasi juga dikenali sebagai sumber rujukan negara yang melambangkan fungsi Perpustakaan Negara atau rujukan kebangsaan. Penyediaan perpustakaan bersifat *Government Link Company* sesuatu yang patut diusahakan dengan penyediaan dewan bersifat komersial, penempatan restoran, kafe dan lain-lain yang diperlukan di perpustakaan pada masa kini.; dan

3. Seterusnya di bawah Tajuk SL05A – Pusat Sejarah Brunei. Dicadangkan pemberian insentif kepada penyelidik dan pengkaji sejarah bagi memperkasakan penulisan sejarah kita kepada semua peringkat masyarakat seperti membuat kajian sejarah perekonomian, sosial, sistem perhubungan dan lain-lain yang bertunjangkan Melayu Islam Beraja (MIB). Perlu ada strategi bagi melahirkan golongan sejarawan untuk menjadi tulang belakang mempertahankan dan membuktikan tamadun bangsa.

Sekian terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih kepada Yang Berhormat.

Saya rasa kesemua ini cadangan dan ada satu persoalan sebagai langkah ke hadapan. Cadangan ini terbahagi kepada tiga:

1. Penubuhan Koperasi Belia Kebangsaan.;
2. Perpustakaan Negara.; dan
3. Insentif bagi para penyelidik dari Pusat Sejarah Brunei.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ , bagi menjawab kita menyambut baik kesemua cadangan yang telah pun diusulkan oleh Ahli Yang Berhormat tadi.

1. Cadangan penubuhan Koperasi Belia Kebangsaan, jika kita melihat bahawa KKBS mengambil maklum kepentingan keusahawanan dalam kalangan belia. Ekosistem ini menjurus kepada ekosistem belia sehingga masa depan yang menggariskan kepentingan bidang keusahawanan untuk dipertingkatkan dan diperkukuhkan dalam kalangan belia di negara ini.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, tadi di ketengahkan mengenai kedai runcit dan saya terkenang kembali sepertimana yang telah pun diketengahkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II tempoh hari, apa pun perniagaan ini kitani mulakan dari kecil dan اِنْ شَاءَ اللّٰهُ ia akan membesar. Kitani telah pun membuka langkah dengan memberikan *micro grant*.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, Ahli Yang Berhormat salah seorang yang sentiasa mendukung

dan menyokong keusahawanan belia dan kitani telah pun dapat membina perusahaan tukang gunting rambut untuk bersaing dengan keusahawanan-keusahawanan yang dipelopori oleh orang luar.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, kitani telah pun memulakan dari yang kecil, kedai jahit, kedai gunting rambut dan اِنْ شَاءَ اللّٰهُ bermula dari 1 Jun 2021, kita akan membuat satu langkah lagi iaitu untuk membuka satu kafe yang akan dijalankan oleh Persatuan *Smarter* yang akan memberikan pekerjaan kepada 12 orang belia autisme. اِنْ شَاءَ اللّٰهُ, ini akan dilaksanakan bertempat di Kolam Renang Anggerek Desa, Berakas.

Inilah usaha pihak KKBS dalam menentukan belia diberikan platform dan saya juga menyambut baik kenyataan Yang Berhormat tempoh hari bahawa belia hendaklah berfikir besar khususnya dalam perniagaan. Belia hendaklah sentiasa berani. Ke arah penubuhan Koperasi Belia Kebangsaan ini, abiskaola melihat ia satu pemikiran dan langkah ke hadapan yang sangat baik dan besar.

Walau bagaimanapun, sebelum mengambil langkah yang terus apa jua cadangan perusahaan perniagaan lebih-lebih lagi pada peringkat koperasi bagi memastikan ia berdaya maju, berdaya tahan dalam memberikan nilai tambah yang tinggi kepada pembangunan keusahawanan belia di negara ini.

Kaola juga ingin mengongsikan koperasi ini sudah wujud dalam kalangan belia di bawah Pusat Pembangunan Belia iaitu Koperasi Pusat Pembangunan Belia yang telah ditubuhkan pada tahun 2005 dan jumlah yang ikut serta dalam koperasi ini dalam lingkungan 200 ke 300 orang ahli, yang bertujuan menyemai minat dan sifat berani untuk menceburkan diri dalam bidang perniagaan dan keusahawanan.

اِنْ شَاءَ اللّٰهُ, langkah ke hadapan untuk menubuhkan koperasi belia ini dilihat sebagai positif. *Whether the timeline is 2023*, ia satu cabaran yang besar, akan tetapi langkah tersebut hendaklah kita lihat ke hadapan dan tidak ada yang mustahil kerana belia kita belia yang berani اِنْ شَاءَ اللّٰهُ, jika diberikan peluang dan platform saya yakin tetapi janganlah kita 'tarus-tarus', akan tetapi biarlah berperingkat-peringkat. Jadi kita sambut baik penubuhan Koperasi Belia Kebangsaan dan untuk ia direalisasikan.

2. Perkara berkenaan dengan Perpustakaan Negara. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, sememangnya perkara ini telah pun dibawa ke Majlis Mesyuarat Negara beberapa kali dan jika kita lihat kepada *Strategic Plan* KKBS memang terkandung bagi penubuhan Perpustakaan Negara, kalau dilihat barangkali 2024 dalam *Strategic Plan*. Kita mengakui sebelum kita bergerak untuk menjadi ataupun untuk menubuhkan Perpustakaan Negara ini ada perkara yang hendaklah diberikan tumpuan dan aspek-aspek yang

penting bagi penubuhan Perpustakaan Negara. Antaranya ialah:

- i. Pengukuhan *repository* negara bagi menjadikan perpustakaan sebagai hab ilmu dan rujukan negara.;
- ii. Penyediaan tenaga mahir dan pakar bidang.;
- iii. Penjenamaan semula bagi menyerlahkan lagi fungsi dan perkhidmatan perpustakaan yang sedia ada di negara ini.

Ke arah tersebut kita hendaklah melihat dahulu langkah-langkah membuat persiapan kita terutama sekali pengukuhan *repository* dan perkara ini sedang ditangani dan *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* langkah ke hadapan kita kalau melihat KKBS *Strategic Plan* adalah pada 2024.

Langkah ke hadapan kita bagi penubuhan Perpustakaan Negara. Tetapi apa yang lebih penting pada masa ini, sebagai keutamaan di Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan melalui Dewan Bahasa dan Pustaka ialah penjenamaan semula Dewan Bahasa dan Pustaka. Inilah yang penting kerana kita melihat bahawa Dewan Bahasa dan Pustaka ini menarik minat setelah ia ditukar keutamaannya tempat budaya membaca dengan kita mengubahnya sedikit Dewan Bahasa dan Pustaka sebagai hab komuniti dan jumlah yang hadir ke Dewan Bahasa dan Pustaka pada tahun 2019/2020

adalah yang tertinggi iaitu 200,000 orang telah pun melawat ataupun menggunakan Dewan Bahasa dan Pustaka.

Ada 9 buah Dewan Bahasa dan Pustaka di seluruh Negara Brunei Darussalam dan peningkatan daripada 80,000 kepada hampir 200,000 orang dalam masa tempoh 2018 kepada 2019 ke 2020. Jadi tempat Dewan Bahasa dan Pustaka memanglah mempunyai fungsi, ia masih relevan walaupun dengan teknologi dan peminjaman buku juga meningkat dan juga menjadi ahli telah pun meningkat.

Jadinya menunjukkan bahawa budaya membaca meningkat, kehadiran meningkat dan relevansi Dewan Bahasa dan Pustaka memang ada.

Kita akan meneruskan penjenamaan Dewan Bahasa dan Pustaka dan *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* ia akan dihalatujukan kepada penubuhan Perpustakaan Negara.

Untuk dikongsikan jua pada masa ini kita pun juga membuat aktiviti-aktiviti secara menyeluruh dan kita menyambut baik bahawa MPK-MPK juga telah menggunakan Dewan Bahasa dan Pustaka sebagai *multi platform* seperti di Kampung Serasa dan Jerudong, Daerah Brunei dan Muara dan kita mengalu-alukan bagi Dewan Bahasa dan Pustaka ini untuk digunakan bagi aktiviti-aktiviti yang lain khususnya dari aspek kemasyarakatan.;

3. Dari aspek dan barangkali insentif, kaola ingin mengongsikan lazimnya insentif diberikan kepada penulis-penulis yang menghantar hasil karya ke Pusat Sejarah Brunei seperti berikut:

- i. Pembayaran royalti kepada penulis buku.; dan
- ii. Pembayaran honorarium kepada penulis jurnal dan Majalah Pusaka malah kos penerbitan dan promosi jualan juga ditanggung sepenuhnya oleh Pusat Sejarah Brunei.

Jadi, kaola mengharap bahawa soalan-soalan itu telah pun dapat dijawab dan kita mengambil baik cadangan-cadangan yang telah pun diutarakan. Terima kasih. Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin: Terima kasih. Kaola akan membawakan Penderaan Kanak-Kanak.

Bagi meningkatkan kesedaran terhadap keganasan rumah tangga termasuk penderaan kanak-kanak, kaola mencadangkan agar pihak yang berwajib dan juga persatuan-persatuan yang berkenaan akan dapat menggerakkan kempen secara komprehensif bagi memerangi isu ini. Insiden keganasan dan penderaan yang berlaku dalam rumah tangga perlu dilaporkan dan masyarakat setempat perlu sentiasa

diberikan kesedaran dan dorongan untuk mendedahkan mengenai hal ini.

Bagi isu penderaan kanak-kanak. Golongan ini perlu diajar menjadi berani dan juga perlu dimaklumkan nombor yang boleh dihubungi sekiranya menjadi mangsa keganasan rumah tangga atau gangguan seksual. Sekian. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih kepada Yang Berhormat atas soalan dan juga makluman yang dikongsikan yang menjurus kepada penderaan kanak-kanak.

Kaola ingin mengongsikan dalam mukadimah bahawa talian '121' ataupun Talian Anak yang dislogankan: kami mendengar adalah talian yang telah pun dibuat khusus agar golongan kanak-kanak ini dapat menghubungi dan kami mendengar. Ertinya adanya talian untuk mereka berkomunikasi dan sememangnya sepertimana dalam mukadimah kita juga merasa bimbang atas jumlah kalau dilihat penderaan kanak-kanak pada tahun 2020 yang dicatatkan adalah sebanyak 15 kes, ia satu jumlah yang tinggi, *it should be zero, it shouldn't happen* dan kita juga bimbang sepertimana juga talian '121' tadi ada 53 panggilan yang melibatkan kes seperti penderaan, pengabaian, hak penjagaan anak dan kecuai pusat penjagaan kanak-kanak.

Pihak KKBS melalui Jabatan Pembangunan Masyarakat akan mengambil tindakan dan اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, kita telah pun melancarkan Rangka Kerja Perlindungan Kanak-Kanak ataupun *National Framework on Child Protection (NFCP)* pada 21 Disember 2020 dengan bermatlamat memberikan perlindungan dan kesejahteraan kepada kanak-kanak. Amat sedih sepertimana jua dalam akhbar *Borneo Bulletin* baru-baru ini ada 2 ibu bapa yang telah pun dimasukkan ke dalam penjara disebabkan oleh kes yang melibatkan kanak-kanak.

Jadi اِنْ شَاءَ اللّٰهُ dengan adanya *National Framework Child on Protection (NFCP)* ini akan kita mempunyai rangkaian untuk memastikan sistem perlindungan kanak-kanak ini akan kukuh dan kita mempunyai *assessment tools base on evidence* yang akan memberikan perlindungan seawalnya ertinya *early detections and interventions* dan apa yang penting *these are cross-cutting* yang melibatkan *inter-agency co-ordination* dan اِنْ شَاءَ اللّٰهُ dengan adanya rangka kerja ini kita akan dapat memberikan satu sistem yang lebih kukuh dengan *cross-cutting* dalam memberikan perlindungan kepada kanak-kanak.

Dikongsikan jua اِنْ شَاءَ اللّٰهُ pada awal bulan April ini kita akan sepertimana juga dalam mukadimah, kita akan melancarkan *Registry Of Child and Young Persons in Needs of Protections*. Ia satu *database RCYPNP* dan setakat ini, dalam *database* ini sudah masuk 90 kes kanak-kanak yang telah pun dimasukkan dalam daftar ini.

Jadi اِنْ شَاءَ اللّٰهُ dengan adanya *centralise database* ini, pengumpulan data ini akan dapat lagi melaksanakan penyelarasan antara agensi dalam membuat penyiasatan, rawatan pencegahan dan kes perlindungan.

اِنْ شَاءَ اللّٰهُ Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan mengambil serius perkara-perkara yang melibatkan kanak-kanak dan perlindungan kanak-kanak hendaklah diberikan satu keutamaan dan itu *should be zero and it shouldn't happen to any of the kids*. Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ lebih dahulu kaola merakamkan ucapan tahniah dan terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri Kebudayaan Belia dan Sukan atas mukadimah yang disampaikan.

Yang Berhormat Pengerusi, kaola akan mengajukan di bawah Tajuk SL06A – Jabatan Pembangunan Masyarakat yang diperuntukkan \$24,867,400.00. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ tidak dapat dinafikan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan telah memainkan fungsinya dengan baik.

Performance yang ada ini perlu dipertahankan dan dalam masa yang sama kita mengharapkan perlunya pendekatan baharu supaya Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan akan dapat menjadi salah satu kementerian yang 'lakat' dihati masyarakat terutamanya dalam pemedulian hal-hal kebajikan.

Yang Berhormat, saya ingin bertanya apakah strategi Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan untuk memastikan keadaan kehidupan rakyat di seluruh negara dapat dipantau atau diketahui sebelum kedaifan dan kemiskinan atau keupayaan hidup mereka yang terhad dijadikan ataupun *divirakan* kerana kejadian ini boleh menjejaskan imej pihak-pihak tertentu serta mengundang persepsi negatif oleh masyarakat. Yang Berhormat Pengerusi mohon pencerahan Yang Berhormat.

Sekian terima kasih.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيم Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat atas persoalan yang telah pun diutarakan mengenai pendekatan baharu dan juga strategi untuk memastikan kehidupan rakyat dapat dipantau.

Tapi, sebelum kaola menjawab soalan tersebut kaola ingin memberikan sedikit maklum balas dengan persoalan yang telah pun diajukan sebelum ini berkenaan dengan penderaan kanak-kanak dan juga kaola ingin mengongsikan statistik saja, barangkali

dari Talian Anak '121' ada 53 kes yang telah pun dibawa, yang telah pun dilaporkan dan statistik menunjukkan bahawa daripada 53 kes, 24 kes telah selesai ditangani, 14 kes dalam proses penyiasatan, 10 kes masih dalam pemantauan dan 5 kes dalam perhatian. Ini hanya untuk mengongsikan sahaja perkara-perkara yang telah pun dilaksanakan.

Mengenai persoalan daripada Yang Berhormat, pihak Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan sepertimana jua *our core values is* kepada masyarakat. *Client* didahulukan itu *our core* iaitu menunjukkan bahawa masyarakat itu penting.

الْحَمْدُ لِلَّهِ pendekatan kepada masyarakat sentiasa dilaksanakan dalam program 'merakit' masyarakat dan terima kasih banyak-banyak kepada *stakeholders* yang bersama dengan kementerian untuk berhadapan ataupun bersua dengan penduduk-penduduk kampung melalui institusi mukim dan kampung di setiap daerah.

الْحَمْدُ لِلَّهِ pada tahun lepas sebanyak 35 buah kampung telah pun dilawati dan dijumpai agar perkataan 'lakat' di hati masyarakat itu akan timbul ertinya untuk mendengar dan melihat. Jadi, itulah pendekatan yang telah pun dilaksanakan dan dalam masa yang sama pendekatan telah pun dibuat. Kalau dilihat dari aspek pemedulian warga emas tadi, dikongsikan pada tahun 2020 kitani telah pun turun padang dan mendekati warga emas. Seramai 119 orang pada setiap bulan dan jumlah ini akan meningkat

ertinya kitani telah pun memberikan pendekatan seperti penghantaran Pencen Umur Tua kepada warga yang berumur 100 tahun.

Untuk makluman, ada 9 orang warga kitani yang berumur 100 tahun ke atas dan yang paling tua berusia 104 tahun. Dalam masa yang sama, kitani telah pun mendekati 33 orang warga emas yang perlu pemedulian termasuk yang tinggal berseorangan untuk dibuatkan *appointment* doktorinya, dibawa, dihantar, ditunggu dan dihantar balik. Dalam masa yang sama, kitani telah pun menghantar lampin dan susu kepada warga emas pendekatan kitani secara turun padang dan semasa pendekatan-pendekatan ini apa yang dibuat ialah untuk dilihat, 'dikelinga', didengar apa pun permasalahannya. Inilah pendekatan yang telah pun dibuat pada tahun 2020 untuk mendekati kehidupan masyarakat, *الْحَمْدُ لِلَّهِ*.

Inilah Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan tetapi dikongsikan peranan untuk memastikan kehidupan rakyat ini bukanlah tanggungjawab Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan sahaja ia hendaklah dilaksanakan sebagai pendekatan *Whole of Nation Approach*. Inilah institusi mukim dan kampung, institusi penghulu dan ketua kampung, institusi masyarakat, institusi jiran.

Pembentukan ini memang sudah ada kitani perkukuhkan *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* kitani akan dapat memantau agar kehidupan rakyat ini tidak kalau sekiranya susah, jangan lagi disusahkan, jika yang baik, jangan

lagi kitani menukarkan menjadi yang tidak baik.

Dari aspek kes *viral* ini, pendekatan sebelum kes *viral*/ini *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* pendekatan kepada masyarakat adalah satu perkara yang utama dalam *strategic plan* klien didahulukan. Dari aspek kes *viral* ini, mengongsikan sahaja.

Pada tahun 2020, JAPEM telah mendapati 64 kes *viral*. Kes *viral*/ini yang kitani lihat dari media sosial ataupun dikongsikan ataupun menerima dari talian telefon Talian '141', Talian '121'. JAPEM telah pun menerima 64 kes *viral* dan antara kes *viral* ini adalah 40 kes bantuan, 7 kes *homeless* atau gelandangan, 6 kes keluarga, 6 kes warga emas dan 5 kes kanak-kanak.

Apakah tindakan dari pihak JAPEM? Tindakan dari pihak JAPEM terus membuat penyiasatan kepada kes-kes *viral* ini. 57% daripada kes *viral* ini, telah pun diambil tindakan oleh pihak JAPEM. Sudah, ada dalam *data base* dan telah pun menerima sama ada menerima bantuan kebajikan bulanan, MUIB, dicarikan pelan pekerjaan dan sebagainya. Jadi 26 kes ini, memang di bawah pemantauan berterusan JAPEM.

Ini hanya untuk mengongsikan dan sekiranya tidak ada dalam apakah yang akan dilaksanakan oleh pihak JAPEM terhadap kes *viral*? Setelah ia disiasat, kitani akan membuat pelbagai intervensi. Antara intervensi ini, yang paling penting, kalau sekiranya ia *homeless* ataupun gelandangan, dicarikan kenapa?

Adakah keluarganya? Memang hasrat kitani menentukan bahawa keluarganya adalah utama.

Kalau sekiranya tidak ada program pekerjaan akan dilihatkan program pekerjaan, kalau ia layak untuk *SKN* untuk dimasukkan dalam bantuan kebajikan bulanan, kalau ia memerlukan kaunseling akan dilihatkan seliaan dan kaunselingnya dan kalau perlu untuk dimasukkan ke Kompleks Rumah Kebajikan, ia akan dilihat dan sebagainya.

Jadi, inilah tindakan-tindakan kepada kes viral. Dapatkah ia dihalang? Tidak dapat dihalang. Inilah akan kitani hadapi, media sosial adalah perkara yang akan sentiasa kitani hadapi dan kitani mitigasinya dengan secara baik, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* ia mempunyai *double edge* kadang-kadang kes viral ini memberikan kitani langkah dan tindakan, takut ada yang ketirisan.

Itu hanya mengongsikan pandangan dan kitani amat mengharapkan institusi-institusi kerajaan, bukan kerajaan dan kitani berterima kasih kepada persatuan, belia, warga kampung dan institusi *MPK* dalam memberikan bantuan dalam kitani menangani perkara yang telah pun diketengahkan tadi. Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Kaola akan memfokus di bawah Tajuk SL02A - Dewan Bahasa dan Pustaka.

Di Dewan yang mulia dan dalam kesempatan ini, kaola ingin membawa kenangan kitani pada 17 September 2011 iaitu Sambutan Jubli Emas penubuhan Dewan Bahasa dan Pustaka di Dewan Persidangan Antarabangsa Berakas. Semasa majlis tersebut, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam semasa merasmikannya telah bertitah supaya setiap tahun pada bulan Julai dijadikan sebagai tarikh Bulan Bahasa.

Seingat kaola Yang Berhormat Pengerusi, ada sudah juga sambutan Bulan Bahasa ini tetapi kaola tidak ingat bila bermula mungkin sebelum kemerdekaan dan menurut cerita orang tua-tua, ia disambut secara besar-besaran dengan perarakan dan di daerah-daerah juga terdapat sambutan tersebut.

Tetapi, beberapa tahun kebelakangan ini, kitani hanya menyambut dengan mengadakan beberapa acara. Kaola mengharapkan supaya Sambutan Bulan Bahasa ini disemarakkan lagi, diperkasakan dan dijadikan bulan yang

penuh dengan kegiatan, kebahasaan, kesusasteraan, kebudayaan dan kesenian tetapi tumpuannya adalah kepada perkembangan bahasa.

Soalan kaola yang kedua ialah tahniah kepada Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia Dan Sukan kerana telah mengumumkan satu gagasan yang sangat-sangat murni iaitu bagi menobatkan Wira Bahasa. Tetapi kaola ingin pencerahan, bila dikatakan Wira Bahasa sama juga dengan Pejuang Memperkasa Bahasa.

Kaola mohon pencerahan, adakah ia bermaksud untuk mencari tokoh-tokoh perseorangan, kumpulan ataupun kluster yang sama-sama berjuang untuk memperkasa bahasa ini Wira Bahasa maknanya pejuang bahawa kerana bagi kaola kalau untuk memilih orang perseorangan mungkin agak susah sedikit mungkin daripada karya-karyanya ataupun apa saja perjuangannya bagi memartabatkan bahasa.

Bagaimana pula orang-orang yang selalu memeduli bahasa dan memberikan buah fikiran mereka kepada kerajaan? Dahulu pernah kaola cadangkan mengenai bahasa ini supaya diadakan satu Jawatankuasa Bertindak Bahasa khususnya tulisan Jawi untuk memata-matai sekitar seluruh negara mengenai pengembangan bahasa, penggunaan bahasa yang salah dan sebagainya.

Demikian pandangan kaola Yang Berhormat Pengerusi.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat. Barangkali sebelum kaola memberikan pandangan, kaola ingin mengongsikan mengenai *viral* ini juga sebagai tambahan saja.

Barangkali untuk memberi percambahan sahaja apa yang penting *platforms* hendaklah *accessible* agar laporan-laporan ini dapat ditujukan dan mengongsikan, اَلْحَمْدُ لِلَّهِ , Talian '141' dan Talian '121' adalah platform dan kita juga amat mengharapkan bahawa talian-talian ini dijadikan sebagai talian dalam memberikan laporan sebelum sesuatu ini menjadi *viral*/juga اِنْ شَاءَ اللَّهُ .

Berkenaan dengan Bulan Bahasa untuk disemarakkan, diperkasakan dan penuh kegiatan dalam kitani menyambut Bulan Bahasa ini, kaola ingin mengimbas kembali semasa keberangkatan lawatan tidak berjadual Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ke Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan pada 30 November 2020, antara inti pati titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ialah:

"Maka dengan hubungan ini beta belum lagi melihat satu usaha besar ke arah itu, bahkan usaha yang dianggap rutin pun seperti Kempen Bulan Bahasa, kalau pun ada ia cuma seperti ala kadar sahaja."

Dengan mengambil dan menjunjung titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, pandangan yang telah pun diutarakan oleh Yang Berhormat tadi, dan kitani hendaklah menjunjung hasrat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bahawa Kempen Bulan Bahasa ini janganlah dilihat sebagai ala kadar sahaja, untuk disemarakkan, diperkasakan dan penuh kegiatan perkembangan bahasa. Abiskaola menyambut baik pandangan yang telah pun diutarakan dan اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ Bulan Bahasa sepertimana yang kita maklum telah dikuatkan lagi dengan pengisytiharan bulan Julai sebagai Bulan Bahasa sepertimana jua titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam semasa Majlis Sambutan Jubli Emas ke-50 tahun, Dewan Bahasa dan Pustaka.

Ke arah ini, اِنْ شَاءَ اللّٰهُ dan pada tahun ini Bulan Bahasa dicadangkan untuk digemakan sebagaimana jua hari bertindak, Hari Belia Kebangsaan dan Hari Keluarga Kebangsaan dengan rancangan-rancangan yang strategik sebagai misalan, mengangkat Pesta Buku Brunei pada setiap bulan Julai, mengadakan dialog awam Brunei, pengurniaan Anugerah Sasterawan Brunei, penyegaraan surat keliling, tentang penggunaan Bahasa Melayu dan Tulisan Jawi, Bengkel Bahasa Melayu peringkat eksekutif, Kempen Kesedaran Berbahasa Melayu di premis kerajaan dan swasta, Pantau dan Tegur Bahasa

Melayu dan Tulisan Jawi bersama *ABCi*.

Ini adalah cadangan-cadangan yang dilihat dalam kita menyemarakkan dalam kita memperkasakan kegiatan-kegiatan sempena Bulan Bahasa. Apa yang penting, Bulan Bahasa jangan dilihat pada satu hari sahaja, pembukaan dan pelancaran pada setiap bulan Julai, memartabatkan bahasa hendaklah dilaksanakan pada setiap kali, inilah yang penting dan dalam masa yang sama apa yang perlu dilaksanakan sekarang adalah bukan menilai jumlah kegiatan dan program tetapi lebih penting ialah impaknya dalam menerapkan kesedaran, nilai dan rasa tanggungjawab tentang keakuan serta pendidikan bahasa Melayu yang perlu dimartabat untuk menjunjung peradaban dan ketamadunan negara bangsa. اِنْ شَاءَ اللّٰهُ sepertimana jua hasrat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bagi Bulan Bahasa ini, janganlah dilihat ia dibuat cuma ala kadar. اِنْ شَاءَ اللّٰهُ barang ini akan kitani tanai dengan sebaik-baiknya.

Kedua mengenai pandangan dan persoalan mengenai dengan Wira Bahasa. Kaola mohon Yang Berhormat Pengerusi untuk menjawabnya dengan lebih teliti dalam peluang yang akan datang اِنْ شَاءَ اللّٰهُ kaola akan kembali semula untuk menjawabnya dengan lebih teliti mengenai pandangan dan cadangan tentang Wira Bahasa.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Kaola ingin menyentuh mengenai Program Khidmat Bakti Negara (PKBN). Sebenarnya kaola ingin menyentuh jua tetapi oleh sebab tadi telah dibawakan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu dan penjelasan lanjut daripada Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan sebelah pagi tadi hanya kaola mengucapkan tahniah dan terima kasih serta menyokong beberapa inisiatif dalam mengukuhkan Program Khidmat Bakti Negara pada masa akan datang.

Seterusnya kaola menyentuh di bawah Tajuk SL06A - Jabatan Pembangunan Masyarakat, mengenai Pusat Kegiatan Warga Emas. Seperti dalam mukadimah Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan sebelah pagi tadi juga cukup jelas, kaola mengucapkan tahniah dan terima kasih. Walau bagaimanapun, kaola mohon izin kepada Yang Berhormat Pengerusi bagi memohon pencerahan lanjut mengenai inisiatif-inisiatif lain yang diberikan kepada PKWE jika dibenarkan, kaola akan meneruskan. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola ingin mengetahui mengenai perancangan dan inisiatif-inisiatif dalam membentuk PKWE menjana perekonomian mereka pada misal

memberikan sokongan latihan kemahiran dan kepakaran.

Menyediakan tempat beroperasi dan kemudahannya serta memasarkan produk-produk yang mereka hasilkan. Sebahagian besar PKWE ini terdiri daripada warga emas pelbagai peringkat kemahiran dan kepandaian iaitu sebagai usaha kita secara tidak langsung memberikan mata pencarian dan menambah pendapatan.

Sebagai usaha nilai tambah kaola sukacita juga mencadangkan supaya mewujudkan Tabung Dana Kebajikan Warga Emas sebagai wadah bagi orang ramai memberikan sokongan dan sumbangan dan dicadangkan juga pemberian penghargaan atau anugerah kepada PKWE dan kepada mereka yang aktif sebagai sokongan dan galakan pada Majlis Sambutan Hari Warga Emas Sedunia yang disambut setiap tahun.

Sekian Yang Berhormat Pengerusi, akhirnya mengucapkan terima kasih. وبالله التوفيق والهداية. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih kepada Yang Berhormat atas soalan dan juga beberapa cadangan. Lebih dahulu, terima kasih kepada Yang Berhormat atas keaktifan Yang Berhormat dalam turut sama membina PKWE ataupun untuk menentukan ia dapat ditubuhkan di Daerah Temburong. اَلْحَمْدُ لِلَّهِ kita telah pun mempunyai PKWE di keseluruhan daerah termasuk di Daerah Temburong.

Sepertimana yang dinyatakan oleh Yang Berhormat antara inisiatif ataupun *deliverables* bagi PKWE ialah untuk PKWE menjana dan mandiri dan kita hendaklah memberikan pemerkasaan kepada warga emas dan salah satu inisiatif yang kita menyambut baik ialah aktiviti keusahawanan dalam kalangan warga emas dan juga sebagai institusi PKWE untuk melaksanakan perniagaan.

Dikongsikan bahawa KKBS sememangnya membantu perekonomian warga emas dan warga PKWE di seluruh negara telah pun diberikan platform untuk memasarkan produk-produk mereka bukan sahaja di bangunan-bangunan di bawah KKBS seperti di Muzium Teknologi Brunei dan Muzium-Maritim Brunei malah juga di gedung-gedung perniagaan pada tahun 2020 seperti *Hua Ho Manggis Mall* di Daerah Brunei dan Muara tanpa adanya pembayaran, tapi yang penting ialah platform bagi penjualan produk-produk bagi warga emas. Perkara ini, **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** telah pun diberikan kepada PKWE di dua daerah, dan saya faham bahawa di Daerah Temburong belum lagi diberikan platform tersebut. Selain itu, platform pintar secara atas talian seperti e-Kedai digunakan untuk memasarkan produk-produk warga emas.

اِنْ شَاءَ اللّٰهُ kita telah pun, sedang melaksanakan bersama dengan rakan strategik untuk meningkatkan pemasaran produk-produk PKWE melalui pembungkusan, *packaging* dan penjenamaan *branding* dan kitani mengikut sepertimana jua 1 Kampung 1 Produk. Inisiatif kitani merancangkan

untuk melarutkan jua kepada produk-produk PKWE dan pada masa ini perbincangan telah dibuat bersama dengan rakan strategik khusus untuk meningkatkan pemasaran produk-produk PKWE.

Dikongsikan pada tahun lepas, hasil jualan dari kiosk-kiosk telah pun menghasilkan lebih kurang \$6,000.00 hasil penjualan dari kiosk-kiosk yang telah saya nyatakan tadi. Inilah usaha KKBS untuk menentukan bahawa warga emas atau PKWE juga diberikan platform untuk memasarkan produk-produk buatan daripada setiap PKWE.

Dalam masa yang sama, peluang juga telah pun diberikan kepada PKWE seperti PKWE di Daerah Belait untuk menghasilkan jahitan-jahitan iaitu jahitan baju anak-anak sekolah untuk dipasarkan melalui Yayasan Sultan Haji Hassanah Bolkiah. Ini adalah projek Yayasan Sultan Haji Hassanah Bolkiah bagi orang-orang yang susah, jadinya buatan baju anak-anak ini telah pun dihasilkan oleh PKWE dari Daerah Belait.

Kitani akan mempelbagaikan lagi dengan kecenderungan dan juga keupayaan PKWE tersebut. Inilah usaha dalam pemerkasaan dan memberikan peluang dan kitani melihat bahawa warga emas pun mahu ikut serta dan ini penting untuk kitani bagi memberikan galakan untuk warga-warga emas.

Harapan kitani adalah bagi pembentukan satu *enterprise* bukan sahaja kepada PKWE akan tetapi juga Pusat Bahagia OKU. Untuk makluman produk-produk

OKU pun ikut sama dengan kiosk-kiosk Warga Emas. Jadi produk OKU dan produk warga emas kitani satukan. Mereka juga mempunyai platform.

Dari aspek latihan dan kepakaran untuk diberikan kepada warga emas **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan terus dipertingkatkan dengan ledakan teknologi dan semuanya ini e-Platform. **أَلْحَمْدُ لِلَّهِ** sepertimana yang disarankan pada mesyuarat yang lepas bahawa kita dengan usaha bersama dengan *AITI* bahawa latihan penggunaan *IT* telah pun dilaratkan kepada PKWE agar perdagangan ini dapat menggunakan e-Platform. **أَلْحَمْدُ لِلَّهِ** perkara ini telah pun dilaksanakan.

Akhir sekali, mengenai Tabung Dana Warga Emas. Kaola ingin memaklumkan bahawa Tabung Warga Emas memang sudah ada dan sumbangan dana itu kitani mengucapkan terima kasih kerana telah pun menerima sumbangan daripada orang ramai. Apa yang penting sekarang ialah untuk memberigakan barangkali banyak yang tidak tahu, ia perlu pemberigaaan, kerana Tabung Warga Emas ini memang ada dan antara penggunaan kewangan dari Tabung Warga Emas adalah untuk melaksanakan aktiviti-aktiviti PKWE dan ini telah pun dilaksanakan. Akhir sekali pihak KKBS telah pun memberikan bantuan dalam memulakan perusahaan kepada setiap PKWE dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** dengan adanya geran atau bantuan pihak PKWE akan dapat mandiri dalam masa yang terdekat. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** barangkali itu sahaja yang dapat dikongsikan.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi:
Sekarang saya persilakan Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari.

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari:
Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi, kaola merujuk di bawah Tajuk SL01A - Inisiatif Membangunkan Industri Kreatif di Negara Brunei Darussalam. Kaola ingin ucapkan tahniah atas usaha dan komitmen dari pihak Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan yang sering menyokong pembangunan industri kreatif di negara ini sama ada perfileman, tarian, reka bentuk grafik, teater dan sebagainya.

Malahan penglibatan industri kreatif telah banyak ditekankan melalui pelbagai platform termasuklah Hari Kebangsaan dan Hari Belia Kebangsaan. Pada tahun 2019 pernah dicadangkan penubuhan Majlis Industri Kreatif yang akan melihat potensi bagi menjana ekonomi dan juga memberi peluang pekerjaan untuk belia dalam bidang kreatif seperti seni dan media.

Ia dicadangkan untuk dibuat sebagai salah satu fokus *Digital Economy Masterplan* di bawah Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi. Memandangkan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan masih memainkan peranan yang sangat kuat dalam meningkatkan industri kreatif di negara ini, kaola ingin mencadangkan wakil-wakil dalam pelbagai bidang kreatif juga dimasukkan sebagai ahli jawatankuasa bagi memastikan saranan

dan hala tuju majlis ini akan bersesuaian dan berpatutan keperluan semasa dan selaras, Melayu Islam Beraja.

Seterusnya kaola merujuk di bawah Tajuk SL06A - Gejala sosial dalam kalangan masyarakat di Negara Brunei Darussalam telah banyak sekali diperkatakan seperti penyalahgunaan dadah, jenayah curi dan rompak, pembuangan anak, keganasan rumah tangga dan sebagainya malahan dalam mukadimah jumlah laporan yang didapati melalui Talian Anak dan Kebajikan, selain dari gejala sosial Yang Berhormat juga mengongsikan peranan JAPEM dalam melawat dan menjaga warga emas yang tinggal berseorangan.

Oleh yang demikian, keperluan bagi mempunyai pegawai ataupun pekerja sosial yang berkelayakan dan berkompentensi berlandaskan amalan terbaik di peringkat antarabangsa amatlah perlu. Kaola mencadangkan jumlah pegawai dan pekerja sosial ditambah bagi menampung jumlah isu yang semakin meningkat dan mereka dan diberi latihan yang bersesuaian. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima Yang Berhormat atas 2 soalan iaitu:

1. Industri kreatif.; dan
2. Cadangan penambahan *social worker*.

Sebelum menjawabnya, kita juga mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat atas sokongan yang begitu kuat di bawah Majlis Belia Brunei terhadap perkembangan para belia dan juga pekara-perkara yang berkaitan dengan kepentingan KKBS. Dalam menjawab industri kreatif kitani semua mengakui bahawa industri kreatif adalah industri yang mempunyai potensi tinggi terutama dalam era Revolusi Industri 4.0 dan kitani perlu meningkatkan usaha bagi mengembangkan khususnya dalam kalangan belia. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ kita dapat melihat bahawa industri ini memang berkembang dalam pelbagai bidang sama ada dalam bidang fesyen ke ekonomi digital.

Sepertimana yang diketengahkan oleh Yang Berhormat semasa Kongres Belia 2019, memang adanya cadangan bagi penubuhan Jawatankuasa Pandu dan Jawatankuasa Kebangsaan. Kaola ingin mengongsikan beberapa inisiatif yang telah dilaksanakan setelah Kongres Belia.

Pada Oktober 2020, perbincangan Kumpulan Fokus yang dikendalikan oleh KKBS bersama dengan pemain industri dari segi disiplin, lakonan, kaligrafi, seni tari, pereka fesyen, seni film, penyanyi, pemuzik, penenun dan penulis kreatif telah dilaksanakan yang melibatkan seramai 68 orang penggiat seni dari disiplin berkenaan yang telah menyuarakan mengenai keperluan meningkatkan dan mengembangkan industri kreatif negara.

Antara cabaran dan keperluan yang disuarakan adalah seperti infrastrktur,

pendidikan, kelayakan, kebolehpasaran, perundangan dan dasar serta sokongan dari masyarakat, kerajaan dan bukan kerajaan. KKBS juga telah mengadakan beberapa perundingan bersama pihak-pihak kerajaan yang berkepentingan bagi membincangkan hala tuju industri kreatif khususnya dalam bidang penerbitan, pembangunan kapasiti dan hak cipta. Dalam masa yang sama, perundingan juga telah diadakan bersama dengan pihak Pejabat Peguam Negara, *AITI*, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri dan pihak Hak Cipta Brunei untuk mendapatkan hala tuju membantu para *content* teater menjana hasil pendapatan melalui platform seperti *Youtube*, *Goggle* dan sebagainya.

Perbincangan juga diadakan bersama dengan pihak-pihak yang berkepentingan mengenai penubuhan hab industri kebudayaan dan kreatif. Ke arah tersebut diakui Jawatankuasa Pandu Industri Kreatif sepertimana juga yang dicadangkan pada tahun 2019, masih belum ditubuhkan sehingga kini. Walau bagaimanapun, sepertimana yang digariskan di atas tadi, usaha yang giat telah dan akan terus dilaksanakan ke arah memajukan industri kreatif negara. إِنْ شَاءَ اللَّهُ penubuhan Jawatankuasa Pandu Industri Kreatif ini akan dipercepatkan dan sepertimana juga yang dicadangkan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat bahawa *stakeholders* yang berkepentingan hendaklah turut sama dimasukkan ke dalam Jawatankuasa Pandu Industri Kreatif ini. إِنْ شَاءَ اللَّهُ Jawatankuasa Pandu Industri Kreatif ini akan dipercepatkan dan

dibincangkan bersama dengan pihak-pihak yang berkepentingan.

Berkenaan dengan penambahan *social workers*. أَلْحَمْدُ لِلَّهِ sukacita dikongsikan bahawa sebanyak 3 jawatan sosial atau pun Pegawai Kerja Sosial telah diluluskan dalam Tahun Kewangan 2020/2021 dan إِنْ شَاءَ اللَّهُ sebanyak 7 jawatan dalam Tahun Kewangan 2021/2022, ertinya penambahan lagi sebanyak 7 jawatan yang kesemuanya sebanyak 10 jawatan Pegawai Kerja Sosial dalam Bahagian II telah pun diluluskan. أَلْحَمْدُ لِلَّهِ perkara ini setentunya akan meningkatkan kualiti dan efisiensi pemberian perkhidmatan.

Dikongsikan bahawa tenaga kerja yang mengendalikan bidang sosial di Jabatan Pembangunan Masyarakat pada masa ini dalam Bahagian II dan III, ada 24 orang dan ada 38 orang kakitangan *Division IV*. Tugas-tugas mereka ini merangkumi pengendalian isu wanita, keluarga, kanak-kanak, warga emas, Orang Kelainan Upaya dan orang berpenghidupan susah. Dianggarkan kes yang dikendalikan melebihi 5,000 kes setahun dan dikongsikan juga nisbah pengendalian kes-kes para wanita dan kanak-kanak ialah seorang pekerja sosial bagi 300 kes. أَلْحَمْدُ لِلَّهِ dengan adanya peningkatan 10 jawatan Pegawai Kerja Sosial akan meningkatkan lagi kualiti dan efisiensi pemberian perkhidmatan.

Dalam masa yang sama diperakui sebenarnya jawatan Pegawai Kerja Sosial ini dulu bukannya jawatan Pegawai Kerja Sosial ini, kakitangan ini memang tidak berlatar belakang kelulusan dalam

bidang sosial. Walau bagaimanapun, mereka telah mengikuti latihan pembangunan kapasiti dan pendedahan melalui pelbagai platform mengenai kerja-kerja sosial di dalam dan luar negara. Antaranya bersama *Social Service Institute, Ministry of Social Development and Family Singapura, ASEAN Social Work Conception* dan *ASEAN Training Center for Social Work*. Bagi kakitangan *Division IV*, mereka ini merupakan kakitangan dukungan dalam bidang kerja sosial dan telah diberikan latihan secara berterusan di samping mempunyai pengalaman khusus melalui pendekatan dan penyediaan laporan sosial.

Ke arah pewujudan piawaian kompetensi kerja sosial kebangsaan, KKBS telah menyediakan Skim Perkhidmatan Pegawai Kerja Sosial di bawah Jabatan Pembangunan Masyarakat pada tahun 2020. Jadi terima kasih atas pandangan itu dan kita bersyukur bahawa adanya *the creation of 10 jawatan Pegawai Kerja Sosial dalam Bahagian II* dan *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* akan diisikan dengan sesegeranya. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: *اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ* kita telah membincangkan dan meneliti tajuk di bawah Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan secara panjang lebar dan terperinci, maka saya kira tidak ada lagi Ahli-Ahli Yang Berhormat yang suka untuk membuat pertanyaan atau membahaskan tajuk ini, maka saya kira sudah tiba masanya bagi tajuk ini kita undi. Ahli-Ahli Yang Berhormat, yang bersetuju di bawah Tajuk - SL01A sehingga SL06A -

Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan kita luluskan, sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Terima kasih, semuanya bersetuju.

Yang Dimuliakan Jurutulis: Tajuk SL01A sehingga SL06A - Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dijadikan sebahagian daripada Jadual. Tajuk SP01A – Kemajuan.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, persidangan sekarang berpindah dan akan membincangkan Tajuk SP01A - Kemajuan. Walau bagaimanapun, sebelum saya membukakan tajuk ini untuk dibahaskan, saya telah difahamkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, ingin untuk menyampaikan ucapan pendahuluan tentang belanjawan bagi Tajuk Kemajuan ini.

Saya sekarang mempersilakan Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II. Silakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi, Tahun Kewangan 2021/2022 merupakan tahun keempat bagi Rancangan Kemajuan Negara Kesebelas.

Pada menjunjung titah perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam keahlian Jawatankuasa Tertinggi RKN atau JKTR dan Jawatankuasa Kerja RKN ataupun JKK telah dikemas kini, bahawa Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanali Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menjadi Pengerusi Jawatankuasa Tertinggi RKN. **أَلْحَمْدُ لِلَّهِ**, dengan berkat daulat kepimpinan yang bijaksana Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam serta kerjasama padu secara *Whole Of Nation and Whole Of Government Approach*, projek-projek yang dilaksanakan di bawah RKN ke-11 akan menyumbang kepada kemajuan-kemajuan dalam mencapai Wawasan Brunei 2035.

Yang Berhormat Pengerusi. Kaola sukacita mengongsikan prestasi kemajuan projek-projek RKN ke-11 setakat 22 Mac 2021 yang telah siap dan sedang dilaksanakan selain projek-projek yang telah kaola kongsikan semasa Pembentangan Kertas Cadangan Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 seperti berikut:

Sebanyak 189 buah projek telah diluluskan di bawah RKN ke-11 yang juga termasuk 3 buah projek yang diluluskan dalam Tahun Kewangan 2020/2021 seperti berikut:

1. Projek Pembekalan Sistem Rangkaian Elektrik di Mukim Sukang, Daerah Belait.;
2. Projek *New War System to Closed - quarter Battle* ataupun *CQB Complex. Special Force Regiment Camp*, Penanjong Garisson.; dan
3. Satu projek di bawah *Manpower Planning and Employment Council (MPEC)* yang diselaraskan dalam Anggaran Perbelanjaan Tahun Kewangan 2021/2022 kepada satu *HRD fund* daripada 5 projek asal.

Dari 189 projek yang kaola nyatakan tadi sebanyak 20 projek telah siap dilaksanakan, termasuk 13 projek yang ditunda dari RKN-10. Projek-projek ini dijangka akan menyumbang kepada peningkatan kualiti kehidupan rakyat dan penduduk, meningkatkan aktiviti ekonomi negara dan menyediakan peluang-peluang pekerjaan bagi anak-anak tempatan, meningkatkan aksesibiliti, kemudahan-kemudahan asas dan seterusnya akan meningkatkan produktiviti dari segi efisiensi dan keberhasilan negara. Antara lain projek tersebut termasuk:

- i. Projek Jambatan Sultan Haji Omar Ali Saifuddien yang telah digunakan sejak 17 Mac 2020.;
- ii. Projek Pembangunan Teluk Brunei (Pulau Muara Besar) yang menyumbang kepada peningkatan KDNK iaitu pada tahun 2020, subsektor Pembuatan Produk

- Petroleum dan Kimia telah menyumbang sebanyak 5.5% daripada keseluruhan KDNK Negara Brunei Darussalam.;
- iii. Projek menaik taraf Jalan Perindustrian Serasa, menuju ke Jambatan Pulau Muara Besar untuk memudahkan aksesibiliti kepada perindustrian di Pulau Muara Besar dan menjana *spin off* aktiviti-aktiviti di Kompleks Pendaratan Ikan, industri pemprosesan dan penyelidikan yang dikendalikan oleh Jabatan Perikanan.;
 - iv. Projek Industri Ternakan Udang yang telah beroperasi di tapak Industri Ternakan Udang, Kampung Keramut, Telisai yang dianggarkan menyumbang kepada peningkatan dari segi penghasilan ternakan udang.;
 - v. Projek Sekolah Persediaan Arab Ugama di Kampung Rimba telah mula digunakan pada 13 Januari 2020 dan dapat menampung kira-kira 1,800 pelajar bagi Tahun 5 hingga Tahun 11.;
 - vi. Projek *Establishment of Certified BSL3 Laboratories With Supporting BSL2 Laboratories for An Accredited National TB Reference Laboratory (NTRL) and Virology Services* yang diiktiraf dan mematuhi piawaian antarabangsa. Ini akan menyokong Pelan Strategik Kementerian Kesihatan 2019 ke 2023 di bawah matlamat strategi 1 dan 3.;
 - vii. Projek Pelan Induk Akademi Pasukan Polis Diraja Brunei dengan tujuan meningkatkan tahap pembelajaran secara berterusan bagi Pasukan Polis Diraja Brunei.;
 - viii. Sebanyak 3 buah Projek Pengukuhan Sistem Rangkaian Elektrik dan Pembekalan Kawat Voltan Tinggi di Daerah Brunei dan Muara, Daerah Tutong dan Daerah Belait.
- Sementara itu, sebanyak 77 buah projek sedang dalam pelaksanaan antaranya termasuklah projek-projek infrastruktur dan program meningkatkan kemahiran dan kapasiti sumber tenaga manusia seperti, berikut:
- i. Projek-Projek Infrastruktur Pendidikan seperti pembinaan Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA) dan pembinaan Sekolah Menengah Sultan Hassan Bangar.;
 - ii. Projek-Projek Pertanian dan Agrimakanan dan Perikanan seperti:
 - a. Membina Skim Pengairan Tambahan bagi kawasan penanaman padi di seluruh Daerah Brunei dan Muara dihasratkan akan mendukung pengeluaran hasil beras.;
 - b. Peningkatan keluaran sayur menggunakan teknologi tinggi bagi menjana KDNK termasuk pembekalan elektrik di Taman

- Agroteknologi Tungku dan Kampung Batumpu.;
- c. Rancangan Pembangunan Industri Ternakan bagi menjana pengeluaran termasuk pembekalan elektrik di kawasan Kemajuan Pertanian Merangking Fasa 1, Daerah Belait dan Makmal Program Pusat Penyelidikan, Penganalisan dan rujukan bagi Penyakit Ternakan.;
 - d. Memajukan dan membuka tapak-tapak bagi Industri Akuakultur termasuk kerja-kerja menyediakan kemudahan asas bagi tapak akuakultur Sungai Mangsalut, Kampung Tanah Jambu, Sungai Paku dan Kampung Rampayoh.;
 - e. Program Meningkatkan Pengeluaran Industri Akuakultur termasuk Meningkatkan Sistem Pengairan di kawasan ternakan udang di Pengkalan Sibabau, Zon 2 Kampung Mentiri.;
- iii. Projek-Projek Pembekalan Elektrik di bawah Kementerian Tenaga yang majoriti Projek Pengukuhan Sistem Rangkaian Elektrik dan juga Projek Pengurusan Aset dan Inventori Bekalan Elektrik, termasuk Pengurusan Kawalan Rangkaian, Pengawasan Kawalan dan Sistem Perolehan Data.;
 - iv. Projek Pembekalan Air Pengaliran Air dan Pembetulan termasuk

Projek Membina Kolam Penahanan Banjir Daerah Tutong Fasa 1 dan Projek Menaik Taraf Sungai Utama dan Anak-Anak Sungai serta Projek Kawalan Pesisir Sepanjang Pantai Kampung Danau.

Manakala, 82 projek yang masih dalam pelbagai peringkat rancangan tawaran dan reka bentuk, termasuk Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPU SB). Membaik pulih dan menaik taraf Bangunan Muzium-Muzium Brunei dan Bangunan Pameran Kota Batu. Perumahan Negara Kampung Tanah Jambu Fasa 7 dan Menaik Taraf Infrastruktur Rangkaian Sekolah Kerajaan.

Sebanyak 10 buah projek yang telah dibatalkan mengambil kira bahawa sebanyak 7 buah projek dilaksanakan melalui pembiayaan *alternative financing* dan sejumlah 3 buah projek tidak diperlukan lagi.

Yang Berhormat Pengerusi, sebagaimana yang kaola terangkan semasa pembentangan Rang Belanjawan Tahun Kewangan 2021/2022 tempoh hari jumlah peruntukan bagi Tahun Kewangan 2021/2022 disediakan sejumlah \$600 juta. Pembahagian peruntukan bagi Tahun Kewangan 2021/2022 seperti yang berikut:

1. Sejumlah \$242.6 juta disediakan untuk projek-projek yang sedang dalam pelaksanaan.;

2. Sejumlah \$158.5 juta disediakan untuk projek-projek dalam peringkat tawaran.;
3. Sejumlah \$170.2 juta disediakan untuk projek-projek yang masih dalam peringkat reka bentuk dan dalam perancangan.; dan
4. Sejumlah \$28.7 juta disediakan untuk membayar tuntutan *penultimate payment*, *Retention Money* dan sebagainya, khususnya bagi projek-projek yang telah siap.;

Yang Berhormat Pengerusi, kaola seterusnya mengongsikan pecahan peruntukan \$600 juta tersebut mengikut sektor seperti berikut:

- i. Sektor Pengangkutan dan Perhubungan disediakan peruntukan sebanyak \$76 juta.;
- ii. Sektor Perkhidmatan Sosial disediakan peruntukan sebanyak \$168.0 juta.;
- iii. Sektor Penggunaan Awam disediakan peruntukan sebanyak \$166.0 juta.;
- iv. Sektor Pembangunan Modal Insan disediakan peruntukan sebanyak \$58.0 juta.;
- v. Sektor Rampaian termasuk untuk membiayai perbelanjaan projek-projek yang sudah siap tetapi mempunyai tanggungan disediakan peruntukan sebanyak \$11.0 juta.;

- vi. Sektor Perindustrian dan Perdagangan disediakan peruntukan sebanyak \$53.0 juta.;
- vii. Sektor Teknologi dan Infokomunikasi disediakan peruntukan sebanyak \$30.0 juta.;
- viii. Sektor Bangunan Awam disediakan peruntukan sebanyak \$17.0 juta.;
- ix. Sektor Sains dan Teknologi, Penyelidikan dan Pembangunan dan Inovasi disediakan peruntukan sebanyak \$12.0 juta.; dan
- x. Sektor Keselamatan disediakan peruntukan sebanyak \$9.0 juta.

Yang Berhormat Pengerusi, إِنَّ شَاءَ اللَّهُ Kementerian Kewangan dan Ekonomi akan meneruskan perbincangan dengan kementerian - kementerian melalui Jawatankuasa Kerja (JKK) Rancangan Kemajuan Negara bagi memastikan pelaksanaan projek adalah sebagaimana yang telah ditetapkan.

Yang Berhormat Pengerusi, sekianlah yang dapat kaola kongsi sebagai menyampaikan mukadimah dalam pembentangan peruntukan Rancangan Kemajuan Negara yang Kesebelas (RKN-11) bagi Tahun Kewangan 2021/2022.

إِنَّ شَاءَ اللَّهُ apa jua persoalan yang berkaitan dengan pelaksanaan projek-projek kemajuan ini kaola yakin rakan-rakan sejawatan kaola sudah setentunya akan dapat memberikan penjelasan lanjut, selaku agensi-agensi pelaksana

projek-projek kementerian masing-masing.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat atas huraian yang menjelaskan dengan terperinci tentang penyediaan Belanjawan Kemajuan secara keseluruhannya. Saya kira oleh sebab saya juga mempunyai senarai Ahli Yang Berhormat yang suka untuk turut serta membincangkan soal ini, maka ada baiknya kalau sekiranya Persidangan Jawatankuasa ini kita tangguhkan dan kita akan bersidang semula dalam Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.

(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)

(Majlis Mesyuarat bersidang semula)

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Ahli-Ahli Yang Berhormat, kita sekarang bersidang semula dalam Persidangan Majlis Mesyuarat Negara. Sebelum saya menangguhkan Majlis Mesyuarat Negara ini, saya ingin menyatakan bahawa saya telah pun difahamkan ada lima orang Ahli Yang Berhormat (*Ex-Officio*) iaitu menteri-menteri dan lima orang Ahli Yang Berhormat telah memberikan makluman awal untuk tidak dapat hadir pada sebelah pagi esok kerana ada tugas rasmi yang harus dilaksanakan oleh mereka, maka menurut Fasal 44 (2) dari Perlembagaan Negara Brunei Darussalam 1959 Pindaan iaitu "Jika

kurang satu pertiga dari jumlah ahli-ahli yang hadir selain daripada ahli yang mempengerusikan, persidangan itu hendaklah ditangguhkan."

Walau bagaimanapun, selepas menerima maklumat kehadiran bahawa bilangan Ahli Majlis Mesyuarat Negara yang dapat hadir pada sebelah pagi esok melebihi daripada 1/3 dari 34 Ahli Majlis Mesyuarat Negara, maka saya mengambil keputusan, Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini akan kita sambung pada esok hari iaitu Khamis, 25 Mac 2021 seperti biasa mulai pukul 9.30 pagi.

Sekian,
وبالله التوفيق والهداية. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

DEWAN MAJLIS**Khamis, 11 Syaaban 1442 /25 Mac 2021****YANG DI-PERTUA
DAN AHLI-AHLI MAJLIS
MESYUARAT NEGARA****HADIR:****YANG DI-PERTUA**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohamed Taib, PSNB., SLJ., PHBS., PJK., PKL., Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

**AHLI RASMI KERANA JAWATAN
(PERDANA MENTERI DAN
MENTERI-MENTERI)**

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Perdana Menteri, Menteri Pertahanan, Menteri Kewangan dan Ekonomi dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, DKMB., DPKT., King Abdul Aziz Ribbon, First Class (Saudi Arabia), The Order of the Renaissance (First Degree) (Jordan), Grand Cross of Crown Order - G.K.K. (Netherlands), Medal of Honour (Lao), DSO (Singapore), Order of Lakandula with the Rank of Grand Cross (Philippines), The Order of Prince Yaroslav the Wise, Second Class (Ukraine), DSO (Military) (Singapore), PHBS., Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Di-Raja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, DK., SPMB., DSNB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, PSNB., DSLJ., SMB., PHBS., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Awang Othman, PSSUB., DPMB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Menteri Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Apong, PSNB., DPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof, DPKT., SMB., PHBS., Menteri Pertahanan II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohammad Isham bin Haji Jaafar, PSNB., DPMB., Menteri Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Mokti bin Haji Mohd Daud, PSNB., SPMB., PJK., PKL., Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah, PSNB., SPMB., Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Erywan bin Pehin Datu Pekerma Jaya Haji Mohd. Yusof, PSNB., SPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Luar Negeri II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Ir. Awang Haji Suhaimi bin Haji Gafar, PSNB., SPMB., PIKB., PKL., Menteri Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Setia Dr. Awang Haji Mat Suny bin Haji Mohd Hussein, PSNB., DPMB., PJK., Menteri Tenaga, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Hamzah bin Haji Sulaiman, PSNB., DPMB., PJK., Menteri Pendidikan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Abdul Mutalib bin Pehin Orang Kaya Seri Setia Dato Paduka Haji Mohammad Yusof, PSNB., SMB., PIKB., Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin, DPKT., SMB., Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG BERGELAR:

Yang Berhormat Pehin Datu Imam Datu Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal, PSSUB., DSNB., PHBS., PBLI., PKL. **(Tidak Hadir)**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu, DPKT., DPMB., SNB., PBLI., PJK., PKLP.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim, DPMB., SNB., PJK., PKL.

AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG TELAH MENCAPAI KECEMERLANGAN:

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung, PSB., PIKB., PKL.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad, SMB.

Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimeriyanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman, PSB., PIKB.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii, PSB.

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari, PIKB.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad, PIKB.

AHLI YANG DILANTIK MEWAKILI DAERAH-DAERAH:

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Berakas 'B', Zon 1 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Kota Batu, Zon 3 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Gadong 'A', Zon 4 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari, Ketua Kampung Limau Manis, Zon 5 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman, PSB., PIKB., PKL., Ketua Kampung Masjid Lama, Pekan Muara, Sabun dan Pelumpong, Zon 2 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin, PJK., PKL., Penghulu Mukim Liang, Zon 1 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput, PIKB., Ketua Kampung Labi I, Zon 2 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong, SUB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Tanjong Maya, Zon 1 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Telisai, Zon 2 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu, SMB., PSB., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Bokok, Kelima-lima Mukim Daerah Temburong.

HADIR BERSAMA:

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya Dato Paduka Awang Haji Judin Haji Asar, DPMB., SLJ., POAS., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

Yang Mulia Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail, PSB., PIKB., Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

(Mesyuarat mula bersidang pada pukul 9.30 pagi)

Yang Dimuliakan Jurutulis:
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara bersidang pada pagi ini hari yang kesebelas Khamis, 11 Syaaban 1442 bersamaan 25 Mac 2021 didahului dengan Doa Selamat.

DOA SELAMAT

Doa Selamat dibacakan oleh Yang Dimuliakan Begawan Pehin Khatib Dato Paduka Haji Awang Hamidon bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Haji Awang Abdul Hamid.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
اللَّهُمَّ الْحَمْدُ لِلَّهِ kita bersyukur ke hadrat Allah kerana dengan limpah rahmat dan izin-Nya jua kita dapat bersama-sama hadir pada pagi ini, bersidang bagi hari yang kesebelas di Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara. Selawat serta salam ke atas Junjungan Besar kita سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم, kaum kerabat, para sahabat serta pengikut-pengikut Baginda yang taat lagi setia hingga ke akhir zaman.

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Pada sebelah petang semalam, di Peringkat Jawatankuasa kita masih lagi membincangkan dan membahaskan Perkara VI - Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II. Bagi membolehkan kita meneruskan perbincangan itu dan meneliti tajuk-tajuk bagi Rang Belanjawan seterusnya saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini bagi membolehkan kita untuk bersidang semula di peringkat Jawatankuasa sepenuhnya.

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

**(Mesyuarat bersidang sebagai
Jawatankuasa)**

Yang Berhormat Pengerusi:

Ahli-Ahli Yang Berhormat, majlis sekarang bersidang di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya bagi meneliti dan menimbangkan Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 satu per satu yang dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II. Pada sebelah petang semalam Mesyuarat Jawatankuasa telah selesai meluluskan tajuk-tajuk kementerian-kementerian kerajaan yang telah dijadikan sebahagian daripada Jadual Rang Undang-Undang ini. Kita telah berpeluang mendengar mukadimah belanjawan ini di bawah Tajuk SP01A - Kemajuan, yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II yang menjelaskan dengan terperinci tentang struktur penyediaan belanjawan keseluruhannya bagi Tajuk Kemajuan.

Sekarang, tibalah masanya bagi saya untuk membukakan Tajuk Kemajuan ini untuk dibahaskan. Bersama saya terdapat beberapa Ahli Yang Berhormat yang suka turut serta untuk membahaskan tajuk ini dan saya persilakan dengan memulakannya dengan Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ
رَبِّ الْأَشْرَافِ إِلَى صَدْرِي. وَيَتَوَلَّى أَمْرِي وَأَحِلُّ لِي غَدَّةً مِنْ لِسَانِي يَقْقُوهَا قَوْلِي
dan salam sejahtera.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Lebih dahulu, kaola merakamkan ucapan penghargaan tahniah yang setinggi-tingginya kepada Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II atas pembentangan semalam mengenai Anggaran Perbelanjaan Rancangan Kemajuan Negara April 2021 hingga Mac 2022. Dalam Anggaran Perbelanjaan Rancangan Kemajuan Negara ini, kaola menyentuh di bawah Sektor 1116 - Hal Ehwal Ugama – Gelaran 005 - Masjid Baharu Skim Tanah Kurnia Rakyat Jati Telisai yang harga Rancangan RKN-11 berjumlah \$5 juta. Berdasarkan peruntukan 2021/2022 hampir separuh daripada harga rancangan itu \$2,052,000.00 diperuntukkan dan bagi 2022 hingga 2023 pula diperuntukkan juga hampir separuh iaitu berjumlah \$2,111,750.00.

Untuk makluman, berita baik dan menggembirakan kepada penduduk kawasan berkenaan, maka ingin kaola mengetahui akan kedudukan pembinaan masjid ini iaitu tentang proses pelaksanaannya kerana peruntukan

permulaan pada tahun 2020 ke 2021 telah diluluskan \$1,800,000.00. Kini belum kelihatan skop kerja yang telah dilakukan dengan peruntukan.

Seterusnya kaola menyentuh di bawah Sektor 1113 - Kemudahan Awam dan Alam Sekitar, Gelaran - 007 - Kawalan Pesisir Pantai Kampung Danau.

Lebih dahulu kaola merakamkan penghargaan dan terima kasih atas pemedulian Kementerian Pembangunan kerana telah menyempurnakan sebahagian daripada projek ini yang telah menjadi kerisauan penduduk Kampung Danau dan Kampung Telisai sekian lama dengan sabar menanti walaupun ada sebahagian bangunan telah lenyap dipukul ombak. Pada tahun 2018, barulah bermula pembinaannya hingga sekarang. Kaola sendiri meninjau akan perkembangan projek pembinaan ini, hasilnya sungguh menggembirakan. Proses pembinaan telah menampakkan kemajuannya iaitu wujud semula tanah baharu yang sebelumnya beberapa keping tanah kehilangan 'batu geran' dihakis ombak. Walau bagaimanapun, hakisan berlaku terus di kawasan yang tidak ada benteng kawalan sehingga melarat ke tebing Pantai Kampung Telisai. Kini hakisan ombak meroboh sebahagian pagar Taman Rekreasi Pantai Telisai, kemungkinan juga akan merebak terus sepanjang pantai hingga ke Pantai Sungai Liang.

Pada tahun 2020 hingga 2021, diluluskan \$476,330.00 dan pada tahun 2021,2022 hingga 2024 jumlahnya \$534,000.00. Daripada Anggaran Perbelanjaan ini

belum sampai \$1 juta seperti dirancang dalam RKN-11. Sehubungan dengan itu, apakah ada lagi perancangan selanjutnya bagi pembinaan kawalan sepanjang Pantai Kampung Telisai dan terjejas menggunakan Anggaran Perbelanjaan Kemajuan ini?

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيم Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola ingin merujuk kepada soalan ke-2 Yang Berhormat kepada rakan sejawatan kaola Yang Berhormat Menteri Pembangunan.

Mengenai kawalan pesisir sepanjang Pantai Kampung Danau, apa yang disampaikan oleh Yang Berhormat tadi, sebenarnya perbelanjaan sehingga 2021 sudah membelanjai \$4.7 juta bukannya \$500 lebih ribu yang disampaikan oleh Yang Berhormat. Memang peruntukan mempunyai baki lebih kurang \$2.3 juta, jika ada keperluan untuk memajukan lagi kerja-kerja untuk mengubah suai ataupun menjaga kawalan sepanjang Pantai Kampung Danau dan masih lagi diperuntukkan dan masih lagi ada untuk dilaksanakan إِنَّ شَاءَ اللَّهُ terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama: Yang Berhormat Pengerusi, kaola merujuk mengenai Yang Berhormat berhubung dengan masjid

Skim Tanah Kurnia Rakyat Jati Kampung Telisai yang diperuntukkan dalam RKN-11 yang diberikan pada tahun lepas dan juga pada tahun ini, sejauh apa skop kerja yang dibuat? Kaola dimaklumkan bahawa skop kerja yang ada pada masa ini ialah penyediaan konsep *design* di peringkat awalnya telah siap dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan dibawa kepada peringkat pegawai di kementerian untuk dilihat bersama pada hujung bulan ini iaitu pada 30 Mac nanti. Peruntukan yang ada \$1.8 juta itu adalah bagi kerja-kerja awal kajian tanah (*soil investigation*) dan juga bayaran yuran kepada konsultan. Ringkasnya, projek ini sedang aktif berjalan dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kalau tidak banyak 'gundalanya' ia akan dapat dilaksanakan dalam jangka yang kita harap-harapkan.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih, sekarang saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

Kaola suka ingin membawa di bawah Sektor 1116 Gelaran 003 - Masjid Baharu RPN Kampung Lugu. Dengan peruntukan \$5 juta yang telah diluluskan dalam RKN-11 dalam perbelanjaan tahun 2020/2021, kaola menjunjung kasih yang setinggi-tinggi atas kurnia perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang telah

meluluskan peruntukan pembinaan Maksud Rancangan Perumahan Negara Kampung Lugu dengan peruntukan \$5 juta.

Seterusnya Sektor 1101 Gelaran 002 – Membina Skim Pengairan Tambahan bagi kawasan penanaman padi di seluruh Daerah. Diperuntukkan dalam RKN-11 dengan rancangan peruntukan \$10 juta. Bilakah akan berfungsi sepenuhnya pengairan kawasan padi dalam Mukim Pangkalan Batu?

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:

Kaola fahami Yang Berhormat cuma menyebarkan rasa junjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Sultan dan Yang di-Pertuan Negara Brunei Darussalam kerana memperuntukkan dalam RKN-11 bagi pembinaan Masjid Kampung Lugu dan Yang Berhormat tidak mempunyai komen apa-apa maka kaola setakat itu sahaja Yang Berhormat Pengerusi. Kaola pun mengucapkan terima kasih atas perhatian Yang Berhormat itu sebagai pemimpin akar umbi kawasan luar bandar terutama sekali kawasan Yang Berhormat mewakili zon tersebut.

Hal-hal seperti inilah yang kitani mahu ketahui sejauh mana respons ataupun reaksi daripada rakyat dan penduduk

terhadap perancangan-perancangan kerajaan dan sejauh mana mereka merasakan keterlibatan dalam rancangan itu untuk menjayakannya. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Adakah reaksi terhadap soalan mengenai pengairan Mukim Pengkalan Batu.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Barangkali untuk menjawab soalan mengenai pengairan Mukim Pengkalan Batu, 'bisainya' menunggu Yang Berhormat Menteri Pembangunan atau Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan untuk menjawab soalan ini. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Dengan itu saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Pertama kaola ingin merakamkan penghargaan atas mukadimah yang disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II mengenai perbelanjaan Rancangan Kemajuan Negara April 2021 hingga Mac 2022.

Kaola ingin menyentuh di bawah Sektor - 1116 Gelaran 001 - Masjid Baharu Rancangan Perumahan Negara Kampung Mengkubau. Gelaran 002 - Masjid Baharu Rancangan Perumahan Negara Kampung Meragang. Sepertimana yang dinyatakan harga rancangan dalam RKN-11 iaitu \$5 juta.

Kaola ingin bertanya pada tahun 2019 hingga 2020 perkara ini telah diluluskan dengan harga \$2,475,000.00 dan pada tahun 2020 hingga 2021 dengan \$1,869,790.00 telah diluluskan. Begitu juga dengan Masjid Baharu Rancangan Perumahan Negara Kampung Meragang, pada tahun 2019 hingga 2020 yang diluluskan adalah \$2,075,000.00 dan bagi tahun 2020 hingga 2021 \$1,800,000.00.

Kaola ingin bertanya adakah perkembangan untuk membina kedua-dua masjid-masjid itu telah pun berjalan pada masa ataupun tahun yang disebutkan itu? Kaola ingin memohon pencerahannya mengenai kedua-dua masjid itu.

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama: Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat mengenai kedua-dua buah kampung di kedua-dua Masjid Rancangan Perumahan Negara Mengkubau dan Rancangan Perumahan Negara Meragang. Memang betul apa Yang Berhormat sebutkan tadi kedua-dua buah masjid ini sudah ada peruntukannya dalam rancangan 2018,

2019, 2020 dan seterusnya sekarang ini.

Dalam mukadimah kaola ucapan menyokong sembah menjunjung kasih ada kaola menyebutkan tentang progres kedua-dua buah masjid ini Yang Berhormat Pengerusi. Tentulah Yang Berhormat sudah mengetahui tinggal lagi Yang Berhormat ingin tahu mengapa peruntukan-peruntukan sebelum ini seolah-olah tidak digunakan dan macam itulah rancangan ini dibiarkan. Sebenarnya tidak, pada masa itu sudah dikerjakan bahkan kalau Yang Berhormat tahu lebih awal sejarahnya lagi kedua-dua projek ini sebelum tahun-tahun yang disebutkan itu sudah ada. Bahkan sudah sampai ke peringkat tawaran.

Setelah tawaran nampaknya kerana harganya besar, *ratanya* tinggi dan yang kedua adakah keperluan masjid sebesar itu dengan saiznya sebesar itu bagi penduduk yang bukan dikira semata-mata penduduk yang ada dalam rancangan perumahannya memang ramai tetapi dikira juga kawasan-kawasan sekitarnya. Misalnya jikalau Kampung Mengkubau ada masjid, Kampung Meragang ada masjid jadi ertinya kedua-duanya sudah dapat menampung kira-kira dalam 5 ke 6 tahun.

Skop kerja telah diturunkan atau dikurangkan. Demikian itu ia disambung dengan skop kerja yang baharu. Skop kerja yang baharu inilah masjid ini sangat giat dilaksanakan sebagaimana yang disebutkan dalam ucapan kaola pada masa itu bagi maksud Kampung

Mengkubau, yang pada peringkat masa ini dalam bulan Mac tahun ini ada perhubungan untuk penjelasan-penjelasan yang dikehendaki oleh Lembaga Tender Negara untuk diberikan. Maka sudah dibuka dan sudah pun minta penjelasan dan segala-galanya telah dibuat, dilakukan oleh pihak *client* Kementerian Hal Ehwal Ugama menjelaskannya.

Dengan penjelasan-penjelasan itu mudah-mudahanlah kitani yang menunggu ini tidak lagi ada tergendalanya dan akan di*award* kepada yang layak menerima atau memenangi tawaran tersebut. Itu bagi masjid Rancangan Perumahan Negara Kampung Mengkubau, sementara Masjid Rancangan Perumahan Negara Kampung Meragang dibuka tawaran pada 20 Februari 2021 yang lalu dan ditutup pada bulan Mac 2021 yakni status terkini ada dalam *assesment*.

Jadi maknanya rancangan ini aktif Yang Berhormat Pengerusi kalau kitani melihat ke belakang itulah sejarah ringkasnya memang dalam RKN-11 memandangkan kawasan perumahan itu memerlukan masjid tetapi dalam keadaan ketiadaan masjid, tiba-tiba masjid di Kampung Perpindahan Mentiri telah dibangunkan semula dengan *size* yang besar dan pada masa ini kita mengetahui sebahagian besar daripada penduduk-penduduk di Kampung Mengkubau menjadi jemaah masjid di Kampung Mentiri dan masjid-masjid lainnya yang berdekatan Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Silakan Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Sebagai menambah sahaja untuk menjawab soalan daripada Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman mengenai Masjid Kampung Mengkubau, pada masa ini telah pun ditimbangkan oleh Lembaga Tawaran Negara pada bulan Mac baru-baru ini **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** dengan kelulusan nanti kerja-kerja untuk membina masjid ini dapatlah diteruskan.

Mengenai Masjid Kampung Meragang pada masa ini masih lagi dalam peringkat penyelarasan reka bentuk antara Kementerian Hal Ehwal Ugama dan JKR. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi, Sebelumnya kaola menarik diri daripada menyoal. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Awang Haji Tahamit menarik diri dan tidak menyoal lagi. Saya persilakan Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II atas mukadimah semalam yang jelas dan komprehensif. Saya akui di bawah projek-projek Rancangan Kemajuan Negara yang Ke-11 banyak perubahan telah dapat dilihat dalam pembangunan negara. **أَلْحَمْدُ لِلَّهِ** setakat ini seperti yang dinyatakan oleh Yang Berhormat Menteri, sebanyak 20 projek iaitu 11% telah siap dilaksanakan, sejumlah 77 projek iaitu 41% dalam pelaksanaan dan masih terdapat lebih 43% projek-projek dalam *early stage*.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ mudah-mudahan semua projek ini dapat disiapkan dan dilaksanakan *within* 2023. Ini juga menjadi salah satu kebimbangan kerana kita semakin hampir menamatkan Rancangan Kemajuan Negara yang Ke-11 iaitu 2 tahun lagi sebelum menginjak ke tahun 2023. Sayangnya sebanyak 30 projek dari Rancangan Kemajuan Negara yang kesepuluh telah ditunda dan dimasukkan pelaksanaannya ke dalam tempoh Rancangan Kemajuan Negara yang Ke-11.

Projek-projek RKN-11 bertindak sebagai tulang belakang dalam usaha kita dalam mencapai Wawasan Brunei 2035. Apabila direnungkan kita masih samar-samar dengan pencapaian Wawasan Brunei 2035 sehingga kini. Bagi mendukung pelaksanaan Wawasan Brunei 2035 melalui Rancangan Kemajuan Negara

beberapa pelan induk dan strategik rangka kerja mahupun *blueprint* telah dilancarkan oleh pihak kerajaan, 2 daripadanya ialah *Digital Economic Masterplan 2025 (DEM)* dan Brunei Darussalam *Economic Blueprint*. *DEM* merangkumi objektif program dan inisiatif yang mengintegrasikan semua kementerian dan inisiatif dari pihak swasta untuk mencapai ekonomi digital yang mampan.

Ketelusan *masterplan* ini sangat jelas dari segi *key project deliverables 2025*, manakala *Economic Blueprint* pula merangkumi projek dan inisiatif yang telah diintegrasikan dan difokuskan dalam matlamat 3, Wawasan Brunei 2035 iaitu *economy* yang dinamik yang berdaya tahan termasuk projek-projek Pelaburan Langsung Asing (*FDI*), akan tetapi kita masih belum mempunyai sebarang pelan atau *blueprint* seperti ini bagi Matlamat 1 dan Matlamat 2. Dengan adanya pelan-pelan bagi semua matlamat serta rangka kerja ia akan membantu kita untuk mencapai Wawasan Brunei 2035 kita dengan lebih jelas, teratur dan efisien.

Saya berpendapat kita haruslah mempunyai garis panduan yang jelas dan telus, *with key project deliverable indicator* untuk melaksanakan inisiatif dalam mencapai Wawasan Brunei 2035 yang diselaraskan pada projek-projek Rancangan Kemajuan Negara. Merujuk Peruntukan Kemajuan dan Buku Rancangan Kemajuan Sebelas sebanyak 189 projek kemajuan dibahagikan kepada 3 Matlamat Wawasan Brunei 2035:

1. Sebanyak 30.7% dari harga peruntukan \$3.5 bilion dalam matlamat satu iaitu Penduduk Yang Berpendidikan Tinggi, Berkemahiran Tinggi dan Berjaya.;
2. Sebanyak 68.8% dalam matlamat kedua iaitu Kualiti Hidup Yang Tinggi.;
3. Sebanyak 11.7% dari harga peruntukan bagi matlamat ketiga.

Adalah difahami projek-projek Pelaburan Langsung Asing akan membantu dan mengembangkan ekonomi negara. Saya ingin mengambil perhatian bahawa hanya tinggal 2 RKN sahaja lagi, RKN-12 dan RKN-13 sebelum kita mencapai Wawasan Brunei 2035. Saya ingin mencadangkan bahawa projek-projek di bawah Rancangan Kemajuan Negara Ke-12 nanti dapat dirancang dan diberigakan dengan lebih jelas secara bersepadu dan perlunya ada *short term* dan *long term key deliverables*.

Rancangan strategik juga haruslah dirancang lebih awal untuk RKN seterusnya dengan kerjasama semua pihak yang terlibat terutama sekali kementerian-kementerian yang menerajui projek-projek utama RKN itu nanti. Kementerian-kementerian juga disarankan untuk memantau projek-projek RKN dengan lebih dekat. Sekian Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Cuba

kaola akan menangkap sama ada Yang Berhormat menyoal atau memberi satu *statement* sahaja. Walau bagaimanapun, kaola mengambil kesempatan ini untuk menerangkan lagi macam mana kitani menyediakan RKN untuk menyokong Wawasan Brunei 2035.

Pada masa ini memang benar, Matlamat 3, kitani sudah terdapat *Economic Blueprint* dengan sendirinya dapat kitani merancang *roadmap* supaya kitani majukan beberapa sektor *priority* dalam *Economic Blueprint* kitani. Pada masa ini usaha-usaha untuk mengadakan *blueprint* bagi Matlamat 1 dan Matlamat 2 sedang dirancang. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** pada masa depan pun sudah siap memang akan diberigakan kepada orang ramai.

Mengenai peruntukan Matlamat 1,2 dan 3 masing-masing, sepertimana Yang Berhormat tadi sampaikan kebanyakan peruntukan diberi kepada matlamat yang kedua yang matlamat ketiga hanya 11.7% tetapi *percentage depend on* macam mana kita mengiranya. Kalau bagi kaola mengira *economic development* Matlamat 3 itu 13% tetapi *doesn't matter at the end of the day* masih juga Matlamat 2 itu paling tinggi tetapi kitani tidak boleh melihat cara kitani, jumlah di bawah Matlamat 1,2 dan 3 yang memang cara kitani *categorise* peruntukan ini di bawah Matlamat 1,2 dan 3 masing-masing itu kitani ikut *direct impact, the nature of work*.

Jadi seperti kitani membuat projek di Matlamat 2 membuat *infrastructure* jadi memang *direct impact* itu kepada

infrastructure, Matlamat 2 tetapi *indirect benefit* ia akan menguntungkan matlamat ketiga jika sekiranya kitani kukuhkan lagi sistem rangkaian elektrik kitani dengan sendirinya ia dapat menyokong kitani menarik ke *FDI* ke dalam negeri mengikut *infrastructure* yang bagus dan meningkatkan peluang kita menarik lagi banyak *FDI* ke dalam negeri. Dengan sendirinya menyokong Matlamat 3 dengan infrastruktur yang bagus, sekolah dan sebagainya. Memang menyokong jua Matlamat 1 walaupun sekolah itu dikategorikan di bawah Matlamat 2.

Itulah yang barangkali kita tidak boleh melihat jumlah kita. Memang dikira *direct impact* kepada di bawah matlamat masing-masing. Satu lagi kaola tambah, kalau kita lihat peruntukan ini sepertimana di *Economic Blueprint*, untuk menyokong beberapa usaha untuk mempelbagaikan lagi kita punya ekonomi, bukan sahaja diharapkan peruntukan dari RKN, ada juga Peruntukan Berulang-Ulang dan dapat menyokong usaha-usaha kita tetapi yang pentingnya ada juga dana dari *FDI, GLC*, mungkin *financing* dari *the bank and so on*. Itulah barangkali, kita tidak boleh lihat dari segi berapa saja RKN sediakan sebagai satu *KPI* dan sebagainya. Itulah barangkali usaha kita untuk memajukan negara dengan infrastruktur dan sekolah dan ekonomi ini. Memang kita di bawah wawasan kita melihat macam mana kita dapat mencapai *KPI* secepat mungkin. Itu saja Yang Berhormat Pengerusi yang kaola dapat sampaikan. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Ahli-Ahli Yang Berhormat, kita telah pun mendengar penjelasan-penjelasan daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat Menteri-Menteri berkenaan dengan kewahaman dan soal-soal yang ditimbulkan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat berhubung dengan Tajuk SP01A - Kemajuan ini, saya kira tidak ada lagi.

Ya, Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon.

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi kerana memberi peluang untuk untuk menyampaikan perkara dengan ringkas.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Soalan kaola ringkas saja. Pada tahun kebelakangan ini, kawasan Kampung Sungai Akar mengalami kejadian banjir dan hakisan di tebing sungai. Kaola ingin mengetahui, jika projek saliran di kawasan ini ada dimasukkan di dalam Perancangan Belanjawan Rancangan Kemajuan Tahun Kewangan ini.

Sekian saja Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Memandangkan rakan sejawatan kaola tidak ada di sini iaitu Menteri Pembangunan, kaola cuba menjawab soalan ini. Pada masa ini, kalau sekiranya kerja-kerja yang memerlukan

peruntukan untuk dilaksanakan walaupun kalau sekiranya tidak ada dalam RKN, dalam Bajet Berulang-Ulang, kita memang berusaha untuk mencari bajet peruntukan supaya yang *urgent* dapat kita laksanakan. Tidak semestinya tunggu RKN ada, baru kita buat. Kalau sudah menunggu RKN, barangkali terpaksa menunggu bertahun-tahun lagi. Kalau sekiranya kerja itu *urgent*, terpaksa kita mencari jalan yang sesuai untuk dilaksanakan kerja yang *urgent* itu.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat. Oleh sebab tidak ada lagi nampaknya yang suka untuk turut serta dalam membahaskan tajuk ini, maka saya fikir masanya sudah tiba bagi kita untuk mengundi tajuk ini.

Jadi, Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju, supaya Tajuk SP01A - Kemajuan diluluskan, sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Terima kasih. Semuanya bersetuju.

Yang Dimuliakan Jurutulis: Tajuk SP01A - Kemajuan dijadikan sebahagian daripada jadual. Tajuk Bab 1 Gelaran Pendek dan Permulaan Kuat Kuasa.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, kita sekarang membincangkan mengenai Bab 1 Gelaran Pendek dan Permulaan Kuat Kuasa Akta ini yang bergelar Perbekalan 2021/2022 dan hendaklah bermula

berjalan berkuat kuasa pada 1 April 2021. Saya kira Tajuk Gelaran Pendek dan Permulaan Kuat Kuasa ini, tidak perlu kita bahaskan lagi.

Oleh yang demikian, adakah Ahli-Ahli Yang Berhormat bersetuju supaya Gelaran Pendek dan Tarikh Permulaan Berkuat kuasa Akta ini diluluskan. Yang bersetuju sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Terima kasih. Semuanya bersetuju.

Yang Dimuliakan Jurutulis: Tajuk Bab 1 Gelaran Pendek dan Permulaan Kuat kuasa dijadikan sebagai Rang Undang-Undang.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ Kita telah pun selesai membincangkan dan meluluskan semua tajuk yang terdapat dalam Jadual Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022. Saya ingin mengambil kesempatan ini dengan tulus ikhlas untuk mengucapkan terima kasih yang setinggi-tingginya kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat kerana menunjukkan kerjasama dan muafakat yang padu selayaknya semasa perbincangan membahaskan Rang Undang-Undang ini sehingga selesai pada hari ini tadi.

Oleh yang demikian, bagi membolehkan kita membincangkan perkara-perkara seterusnya, saya ingin mencadangkan supaya kita bersidang semula di Peringkat Majlis Mesyuarat Negara.

(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)

(Majlis Mesyuarat bersidang semula)

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ Kita sekarang bersidang semula di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara. Oleh yang demikian, bagi membolehkan peraturan perundangan dalam meluluskan Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 ini yang dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, rang ini akan dibaca bagi kali ketiga sebelum rang ini kita luluskan untuk dijadikan akta.

Silakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, kaola ingin memaklumkan bahawa Rang Undang-Undang yang bergelar: **"Suatu Akta Untuk Membekalkan Sejumlah Wang Dari Kumpulanwang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2021/2022 dan untuk memperuntukkan wang yang tersebut itu bagi maksud-maksud tertentu"** telah pun dipertimbangkan dan diteliti satu per satu dalam Persidangan Jawatankuasa dan telah

dipersetujui dengan tidak ada apa-apa pindaan.

Oleh yang demikian, kaola memohon izin Yang Berhormat Yang Di-Pertua, untuk mencadangkan supaya Rang Undang-Undang ini dapat dibaca bagi kali ketiga dan seterusnya untuk diluluskan. Terima kasih, Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, sebentar tadi telah menyatakan kepada Majlis Mesyuarat Negara ini bahawa Rang Undang-Undang Yang Bergelar: **"Suatu Akta Untuk Membekalkan Sejumlah Wang Dari Kumpulanwang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2021/2022 dan untuk memperuntukkan wang yang tersebut itu bagi maksud-maksud tertentu"** supaya dapat dibaca bagi kali ketiga. Adakah seorang Ahli Yang Berhormat yang suka untuk menyokong cadangan ini?

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya menyokong sepenuhnya cadangan daripada Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II.

Terima kasih, Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih, Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama. Ahli-Ahli Yang Berhormat. Rang Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022 yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, dicadangkan supaya Rang Undang-Undang ini dibaca bagi kali ketiga dan seterusnya diluluskan. Cadangan ini telah mendapat sokongan daripada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama. Adakah Ahli Yang Berhormat bersetuju, akan cadangan ini? Sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Semuanya bersetuju.

Yang Dimuliakan Jurutulis: "Suatu Akta Untuk Membekalkan Sejumlah Wang Dari Kumpulanwang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2021/2022 dan untuk memperuntukkan wang yang tersebut itu bagi maksud-maksud tertentu."

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Ahli-Ahli Yang Berhormat. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ Persidangan Majlis Mesyuarat Negara telah pun selesai meluluskan dengan jayanya, Akta Undang-Undang 2021 Perbekalan, 2021/2022 dan Akta ini akan berjalan kuat kuasanya mulai pada 1 April 2021. Sekarang, kita berpindah ke perkara selanjutnya.

Yang Dimuliakan Jurutulis: Perkara VII - Ketetapan Bilangan 1. Ketetapan di bawah Fasal 83 (7), dari Perlembagaan Negara Brunei Darussalam 1959 akan dicadangkan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Izinkan kaola menerangkan secara ringkas mengenai kertas yang dibentangkan di atas meja.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sebanyak 17 Perintah yang telah disenaraikan dan Perintah-Perintah tersebut telah dikurniakan perkenan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddn Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, untuk diguna pakai.

Untuk makluman Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Bahawa sebahagian daripada Perintah-Perintah ini sudah pun berjalan dan diguna pakai pada tahun 2020 yang lalu, dan sebahagian lagi telah mula berjalan pada tahun 2021. Kesemua Perintah ini telah diterbitkan dalam Warta Kerajaan menurut Peraturan dari Perlembagaan Negara Brunei Darussalam.

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Perintah-Perintah ini telah pun diteliti dengan sehalus-halusnya dengan tujuan memastikan ia berjalan dengan teratur. Oleh sebab Perintah-Perintah ini telah pun dikurniakan perkenan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, maka kaola berpendapat tidaklah perlu kita membahaskan dan sebaliknya lebih bersesuaian untuk diluluskan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Keterangan ringkas mengenai Perintah-Perintah yang kaola sebutkan terdapat dan tersenarai dalam Kertas Majlis Mesyuarat Negara No. 1, Tahun 2021. Oleh yang demikian, izinkan kaola sekarang untuk mencadangkan sebuah Ketetapan yang berbunyi: "Majlis ini membuat Ketetapan di bawah Perkara 83 (7), dari Perlembagaan Negara Brunei Darussalam 1959, bahawa tiap-tiap Perintah yang dibuat di bawah Fasal 83 (3) dari Perlembagaan Negara Brunei Darussalam yang dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas No. 1, Tahun 2021 adalah masing-masing mulai dari tarikh Perintah-Perintah itu diluluskan."

Sekian terima kasih, Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri telah mencadangkan satu Ketetapan di bawah Fasal 83 (7) dari

Perlembagaan Negara Brunei Darussalam 1959.

Adakah antara Ahli Yang Berhormat yang ingin menyokong cadangan ini?

Yang Berhormat Menteri di Jabatan

Perdana Menteri: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola menyokong cadangan Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri. Sekian terima kasih, Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih, Yang Berhormat. Ahli-Ahli Yang Berhormat. Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri telah pun mengemukakan sebuah Ketetapan di bawah Fasal 83 (7) dari Perlembagaan Negara Brunei Darussalam 1959. Perkara ini mendapat sokongan daripada Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri.

Sebagaimana jua yang telah dinyatakan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri sebentar tadi, bahawa kebanyakan ataupun kesemua Undang-Undang yang disenaraikan dalam Kertas No. 1, Tahun 2021 telah pun diluluskan dan sebahagian Undang-Undang tersebut telah berjalan dan berkuat kuasa pada masa ini. Oleh yang demikian, saya juga berpendapat bahawa perkara ini tidaklah perlu bagi kita membahaskannya lagi. Maka, ada baiknya Ketetapan yang dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri itu, kita luluskan.

Sekarang, saya minta Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju, supaya mengangkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Terima kasih. Semuanya bersetuju.

Yang Dimulihkan Jurutulis:

Ketetapan yang kedua di bawah Bab 4 (2), dari Akta Kumpulanwang Kemajuan (Penggag 136), akan dicadangkan oleh Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah, Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola memohon izin kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua dalam Dewan yang mulia ini, untuk mencadangkan bahawa Majlis ini dengan membuat Ketetapan seperti yang dikehendaki di bawah Bab 4 (2) dari Akta Kumpulanwang Kemajuan (Penggag 136), bahawa perbelanjaan sejumlah \$600 juta untuk dibenarkan, diperuntukkan dan dipohonkan dari Kumpulanwang Kemajuan untuk maksud-maksud tersebut di bawah ini, dan disebutkan dalam Anggaran Perbelanjaan Kemajuan 2021/2022 dibentangkan sebagai Kertas No. 2 Tahun 2021. Yang Berhormat Yang Di-Pertua, butir-butir Perbelanjaan Kemajuan dalam tahun tersebut dinyatakan dalam Anggaran-Anggaran

Hasil dan Perbelanjaan bagi tahun itu yang dibentangkan di atas meja sebagai Kertas No.2 Tahun 2021.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat cadangan Peruntukan Rancangan Kemajuan Negara ini telah pun kita bincangkan secara terperinci dan panjang lebar dalam satu sidang Jawatankuasa dan telah pun diluluskan dengan tiada pindaan. Maka, kaola sekarang ingin menyatakan hasrat Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk meneruskan rancangan-rancangan tersebut sebagaimana yang telah dirancang.

Dari itu kaola sukacita mencadangkan supaya Majlis ini menetapkan dan menurut majlis ini dengan ini membuat Ketetapan seperti yang dikehendaki oleh Bab 4(2) dari Akta Kumpulan Wang Kemajuan (Penggala 136) bahawa perbelanjaan sejumlah \$600 juta untuk dibenarkan, diperuntukkan dan dipohonkan dari Kumpulan Wang Kemajuan untuk maksud-maksud tersebut di bawah ini dan disebutkan dalam Anggaran Kemajuan 2021/2022 dibentangkan sebagai Kertas No. 2 Tahun 2021.

Sekian. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan

Ekonomi II telah mencadangkan sebuah Ketetapan di bawah Bab 4(2) Dari Akta Kumpulan Wang Kemajuan (Penggala 136). Adakah salah seorang antara Ahli Yang Berhormat ingin untuk menyokong cadangan ini?

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, kaola menyokong sepenuhnya cadangan Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II. Sekian. Terima kasih. Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih, Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri. Ahli-Ahli Yang Berhormat. Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II telah mengemukakan sebuah Ketetapan di bawah Bab 4(2) dari Akta Kumpulanwang Kemajuan (Penggala 136) Negara Brunei Darussalam dan cadangan ini telah pun mendapat sokongan Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri. Sebagaimana yang dinyatakan tadi bahawa semua peruntukan Kumpulanwang Kemajuan ini telah pun diluluskan dan kita jadikan Akta.

Oleh yang demikian perkara ini tidak lagi perlu untuk dibahaskan maka ada baiknya Ketetapan ini sekarang kita undi. Ahli-Ahli yang bersetuju bagi Ketetapan ini dibenarkan. Sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Terima kasih. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ semua Ahli Yang Berhormat bersetuju, maka Ketetapan ini diluluskan. Ahli-Ahli Yang Berhormat atas kerjasama dan kewibawaan daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat semua Persidangan Majlis Mesyuarat Negara telah menyelesaikan dan meluluskan Ketetapan-Ketetapan di bawah Perkara VII.

Yang Dimuliakan Jurutulis: Perkara VIII - Ucapan-Ucapan Penangguhan ini akan disampaikan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Awang Haji Abu Bakar bin Haji Apong, Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri: بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلٰى اَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِيْنَ وَعَلٰى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِيْنَ.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ , kita bersyukur ke hadrat Allah SWT kerana dengan izin-Nya jua kita telah dapat bersidang selama sebelas hari dalam Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara Tahun 2021. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ kita telah dapat meluluskan beberapa akta penting khususnya Akta Perbekalan 2021/2022. Dengannya اِنْ شَاءَ اللّٰهُ akan membolehkan kerajaan untuk melaksanakan inisiatif dan rancangan pembangunan negara yang dapat merangsangkan pertumbuhan

ekonomi dalam memastikan kesejahteraan rakyat dan penduduk negara ini sentiasa terjamin.

Sebelum kaola meneruskan ucapan ini, dalam kesempatan ini kaola dengan penuh hormat sukacita mengucapkan tahniah yang setinggi-tingginya kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua atas kebijaksanaan dan kewibawaan Yang Berhormat Yang Di-Pertua dalam memimpin Permesyuaratan Majlis Mesyuarat Negara kita dengan sungguh lancar dan teratur lagi efisien sehingga dapat mencapai tujuannya iaitu pada meneliti dengan terperinci dan meluluskan Undang-Undang (2021) Perbekalan, 2021/2022.

Kaola ingin juga merakamkan penghargaan dan terima kasih atas segala pengamatan yang teliti, pandangan, nasihat dan pemikiran bernas yang menfokuskan kepada saranan-saranan, penambahbaikan mahupun pembaharuan yang telah dikemukakan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat Majlis Mesyuarat Negara.

Kita sama-sama bersyukur ke hadrat Allah SWT kerana walaupun dalam keadaan ekonomi dunia tidak menentu dan negara masih menanggung defisit, di samping berhadapan dengan impak pandemik COVID-19 sejak awal bulan Mac 2020, negara kita dengan izin Allah SWT dan dengan berkat kepimpinan bijaksana Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam masih mampu mencatatkan kadar pertumbuhan yang menggalakkan di samping menikmati

beberapa pembaharuan yang signifikan dari sudut infrastruktur demi memelihara ketenteraman dan kesejahteraan rakyat dan penduduk negara ini.

Oleh itu, seperti yang disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II pada awal mesyuarat ini, fokus kewangan pada tahun ini ditumpukan kepada tiga perkara iaitu:

1. Meningkatkan Produktiviti Negara.;
2. Penyediaan Kemudahan dan Infrastruktur Yang Mampan (*Sustainable*) dan Berdaya Tahan (*Resilient*) untuk Kesejahteraan Awam dan Perkembangan Ekonomi.; dan
3. Menjana Sumber Manusia Yang Kompeten dan *Employable*.

الحمد لله melalui 3 fokus utama ini, kita telah dapat membincangkan rancangan-rancangan kerajaan bagi tahun 2021/2022, mendengar cadangan dan pandangan terutama sekali dalam mempelbagaikan ekonomi negara termasuk usaha-usaha mengukuhkan kedayatahan fiskal negara, meningkatkan kapasiti anak-anak tempatan dan memantapkan kesejahteraan dan keselamatan rakyat dan penduduk negara ini. Cadangan, saranan serta pandangan-pandangan yang diketengahkan di Dewan ini akan membantu pihak kerajaan dalam meneliti rancangan-rancangan yang sedang dan akan dilaksanakan. Kerajaan akan mengambil perhatian dan meneliti

kesesuaiannya untuk dilaksanakan menurut keutamaan dan bagi penambahbaikan semata-mata bagi memangkin kebajikan dan kesejahteraan hidup rakyat dan penduduk negara ini menuju sasaran Wawasan Brunei 2035.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Mengenai isu pengangguran, kita telah menyaksikan akan kejayaan usaha dan rancangan yang dilaksanakan oleh kementerian-kementerian dan agensi-agensi yang bertanggungjawab ke arah menyediakan peluang - peluang pekerjaan, meningkatkan *marketability* dan *employability* anak-anak tempatan dan dengannya menurunkan kadar pengangguran di negara ini. Begitu juga dengan perubahan minda yang ditunjukkan oleh para belia dan pencari kerja yang berasaskan maklumat *JobCentre Brunei* 65% atau sebanyak 4,304 jawatan kosong berjaya diisikan. Malah tidak dinafikan sebahagiannya termasuk para graduan meneroka bidang keusahawanan yang mencerminkan sikap inovatif dan kreatif mereka.

Kita juga telah mendengar inisiatif-inisiatif yang telah dibentangkan oleh kementerian-kementerian dalam mengembangmajukan sektor-sektor seperti pembinaan, pembangunan, pendidikan teknologi dan lain-lain khusus bagi membantu mengurangkan isu pengangguran di negara kita ini. Kaola percaya dengan adanya konsep *Whole of Government* dan *Whole of Nation Approach* kita akan sama-sama mencapai salah satu hasrat negara iaitu

rakyat yang berpendidikan, berkemahiran tinggi dan berjaya sebelum tahun 2035.

Mengenai meningkatkan produktiviti negara bagi mempelbagaikan ekonomi pula **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** kita berterima kasih kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat Yang Dilantik, kerana telah mengutarakan cadangan-cadangan bagi sama-sama membantu mengurangkan kebergantungan pada minyak dan gas dan seterusnya mengenai cara-cara kita mengawal defisit sama ada dengan meningkatkan hasil atau mengurangkan perbelanjaan.

Kita di Dewan ini telah mendengar usaha-usaha yang dibentangkan oleh kementerian-kementerian bagi sama-sama mempelbagaikan ekonomi dan mengukuhkan kedayatahan sosioekonomi negara bahawa pihak kerajaan akan terus bekerjasama dengan pihak swasta termasuk *Government Link Companies*, perusahaan mikro, kecil dan sederhana dalam menyediakan kemudahan-kemudahan dan insentif serta memanfaatkan teknologi terkini agar produk-produk yang dihasilkan lebih kompetitif dan berupaya menembusi pasaran luar negara melalui eksport perdagangan.

Ini termasuk penyediaan Brunei Darussalam *Economic Blueprint; Towards a Dynamic and Sustainable Economy, Digital Economy Masterplan*, Sistem Kebajikan Nasional (SKN), Dasar Protokol Hijau dan Dasar Kebangsaan Perubahan Iklim Negara Brunei Darussalam dan Dasar Belia Negara dan Strategi 2020-2035. Usaha-usaha ini

اِنْ شَاءَ اللّٰهُ bukan saja merangsang pertumbuhan ekonomi bahkan juga memastikan kesejahteraan rakyat sentiasa terjamin.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Pada era yang serba digital ini dunia sedang memasuki *Fourth Industrial Revolution*, kita telah juga mendengar usaha-usaha kementerian-kementerian yang berterusan bagi meningkatkan inisiatif ke arah *digitalization* sebagai persediaan landasan untuk memantapkan ekonomi digital negara. Antara lain Sistem Pengurusan Sumber Manusia Perkhidmatan Awam, Sistem Kebajikan Nasional (SKN), Projek *Immigration and National Registration System (INRS)*, Projek *Labour Management Information Systems (LMIS)*, *One Common Billing System (OCBS)*, *Treasury Accounting Financial Informations Systems (TAFIS 2.0)* dan lain-lain. Dengan adanya sistem-sistem ini diharap ia akan dapat meningkatkan kualiti kerja dan menyediakan kemudahan yang mantap dan efektif kepada orang ramai.

Kaola juga percaya dengan adanya usaha berterusan ini, kerajaan akan dapat menarik lebih banyak pelabur asing untuk melabur ke negara ini. **اِنْ شَاءَ اللّٰهُ** kerajaan akan sentiasa berusaha untuk menyediakan ekosistem yang kondusif bagi menyediakan Negara Brunei Darussalam destinasi menarik bagi *FDI*. Dengan adanya kehadiran syarikat-syarikat ini ia akan dapat sedikit sebanyak membantu membangunkan

negara dan meningkatkan kadar pekerjaan bagi anak-anak tempatan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Di Dewan ini juga Ahli-Ahli Yang Berhormat telah menyuarakan permasalahan yang dihadapi oleh orang ramai. Izinkan kaola merujuk mengenai isu pengambilan pembantu rumah. Kita mengambil perhatian bahawa sejak berlakunya *COVID-19* di negara ini pada bulan Mac 2020, kerajaan sehingga hari ini hanya memberikan pertimbangan untuk mendatangkan pekerja-pekerja warga negara asing dalam bidang yang *essential* dan benar-benar diperlukan dari luar negeri sebagai langkah berwaspada dalam membendung penularan wabak penularan ini.

Dengan keadaan ini dan menilai situasi *COVID-19* di negara-negara jiran di rantau ini, kerajaan telah pun membenarkan pembantu rumah dan pemandu persendirian yang telah pun kembali bercuti ke negara asal mereka semasa *COVID-19* dan terjejas untuk balik ke negara ini bagi mereka ini dibenarkan balik berkhidmat ke negara ini dengan mematuhi peraturan-peraturan yang berjalan pada masa ini termasuk menjalani ujian *swab* dan pengasingan diri mandatori apabila tiba di negara ini.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ pihak kerajaan akan terus menilai keadaan ini dari semasa ke semasa bagi membantu meringankan masalah mendatangkan pekerja,

pembantu rumah dan pemandu persendirian dari luar negeri.

Kesejahteraan rakyat dan penduduk negara ini juga sangat diambil berat bukan sahaja oleh pihak kerajaan malah pertubuhan bukan kerajaan, persatuan, persekutuan, Majlis Perundingan Mukim dan Kampung dan pihak swasta yang terus memberikan sumbangan dan perhatian dalam berbagai bentuk. Sehubungan itu, institusi mukim dan kampung, Program Satu Kampung Satu Keluarga hendaklah sama-sama memperkasa untuk membantu mereka yang memerlukan termasuk orang-orang tua yang tidak berkeluarga dan kanak-kanak yang ibu atau bapanya atau kedua-duanya dipenjarakan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Permasalahan mengenai anjing liar juga masih hangat dibahaskan, kaola ingin mengucapkan penghargaan yang setinggi-tingginya dan terima kasih kepada Sejahtera *Community*, sebagai sebuah pertubuhan bukan kerajaan kerana sama-sama dalam membantu menguruskan anjing-anjing liar. Kaola berharap agar kita masyarakat di negara ini akan dapat menghulurkan sokongan dan bantuan kepada Sejahtera *Community* dalam usaha berkebakikan ini.

Izinkan kaola juga menyentuh mengenai kebersihan. Sehingga hari ini, berbagai-bagai usaha telah dilaksanakan oleh agensi-agensi berkenaan bagi mengatasi isu dan masalah kebersihan. Walau bagaimanapun, kita masih belum

berpuas hati dengan tahap kebersihan tersebut. Kita perlu meneliti sejauh mana keberkesanan kita menerusi badan-badan petugas dan dengan melalui *Whole of Nations Approach* berjaya mengatasi masalah-masalah bukan sahaja pembuangan sampah malah menjaga kebersihan secara keseluruhannya.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kita sama-sama maklum dan sedar bahawa pendekatan *Whole of Nation Approach* amat diperlukan bagi menangani isu-isu yang memerlukan koordinasi dan sokongan dari pelbagai pihak kerajaan dan bukan kerajaan seperti isu pengangguran, isu pekerja asing, menjana perekonomian dan seumpamanya. Untuk itu di Dewan yang mulia ini, kita mengharapkan pendekatan yang kita sering gunakan ini akan benar-benar dapat direalisasikan.

Rancangan-rancangan yang telah dikongsikan di Dewan yang mulia ini, menunjukkan bahawa kita mempunyai impian dan aspirasi untuk merealisasikan Brunei Maju dan Wawasan Brunei 2035. Marilah kita sama-sama melangkah ke hadapan dan menjadikan Negara Brunei Darussalam sebuah negara yang cemerlang lagi dihormati dengan ekonomi yang berkembang dan rakyat yang berkualiti dan bernilai tinggi. Dalam masa yang sama, kita juga perlu sentiasa bijak menangani sumber yang sedia ada di samping meraih peluang-peluang lain di hadapan kita baik dalam arena global, serantau mahupun dalam negeri.

Yang Berhormat Yang Dipertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, sepertimana titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, antara lainnya mengenai muzakarah yang berterusan. Mengenai muzakarah berterusan ini kaola ingin mengucapkan penghargaan yang setinggi-tingginya kepada semua Ahli Yang Berhormat atas sokongan serta pendekatan yang berterusan yang diberikan khususnya bagi sama-sama memberikan buah fikiran dan sama-sama merangka dan melaksanakan program ataupun usaha yang akan, sedang dan telah dirancang oleh kementerian-kementerian demi pembangunan negara yang mantap. Kaola berharap, usaha ini diteruskan sama ada secara permuzakarahan atau lawatan dan seumpamanya.

Sebelum kaola mengakhiri Ucapan Penangguhan ini, kaola sukacita mengucapkan penghargaan yang setinggi-tingginya dan terima kasih kepada Yang Dimuliakan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Yang Mulia Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara dan seluruh kakitangan Jabatan Majlis Majlis Mesyuarat yang telah sama-sama menjayakan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara pada tahun ini dengan lancar dan teratur.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, dengan bertawakal kepada اَللّٰهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى maka kaola mengusulkan agar Persidangan Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis

Mesyuarat Negara Tahun 2021 ini, ditangguhkan.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri atas Ucapan Penangguhan yang dibuat yang telah mencadangkan bagi mesyuarat kita bagi kali ini ditangguhkan.

Sekarang saya mempersilakan pula Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama untuk memberikan ucapannya.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal

Ugama: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sekaliannya. Kaola mengucapkan terima kasih atas kesempatan keemasan ini dan kaola berusaha sedaya upaya supaya ucapan kaola tidak memakan masa yang panjang.

Pertama sekali kaola ingin mengucapkan tahniah kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua atas kelancaran majlis di bawah kepimpinan Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan juga kepada kedua-dua Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara yang membantu serta sekaligus pegawai dan kakitangan sokongan di Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat ini.

Terima kasih kaola juga kepada rakan-rakan Ahli-Ahli Yang Berhormat terutama sekali yang terdiri daripada Ahli-Ahli Dilantik dari kalangan Orang-Orang Yang Bergelar, Ahli Yang Dilantik dari kalangan

Orang Yang Telah Mencapai Kecemerlangan dan Ahli Yang Dilantik mewakili daerah-daerah. Sambil itu, kaola ingin menyampaikan permohonan maaf yang banyak kepada sekalian di sini, kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan rakan-rakan di sini dan sebelah sana.

Mohon maaf ini sangat penting kaola dahulukan Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kerana kitani pun mengetahui bahawa maaf hanya akan dapat kitani sampaikan ataupun pohonkan sesama kitani hamba الله ini semasa hayat, tidaklah diketahui sampai bila masa ada umur ini, bila tibanya ajal maut dan sebagainya.

Ini penting kaola dahulukan kerana kitani ketahui apabila datang ajal, tidak dapat mendahulukan atau mengakhirkannya firman الله:

فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَجِزُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَأْذِنُونَ

Bermaksud: "Apabila sudah tiba ajal maut seseorang itu ia tidak dapat mengedepkannya, mengawalkannya ataupun menangguhkannya".

Jadi, mudah-mudahan semasa umur kaola masih ada ini kaola akan mendapat kemaafan daripada Yang Berhormat sekaligus yang ada di sini atas apa jua kesalahan-kesalahan kaola yang zahir, nyata zahirnya. Sama-sama kitani hindari daripada tingkah laku, perbuatan dan percakapan. Sementara yang biskita tidak ketahui, mungkin biskita 'mengelimut' saya dan sebagainya, begitulah juga saya, maka saya dengan

ikhlas memohon sama-sama kitani saling bermaafan.

Balik semula kepada kedudukan kitani dalam Majlis ini Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola selalu berfikir di luar daripada kotak pemikiran di mana kaola berada. Kitani melihat kedudukan kitani di sini lain daripada kedudukan di dewan-dewan parlimen atau di mana-mana dewan di luar negeri.

Kitani duduk sebelah menyebelah, kiri dan kanan Yang Berhormat Yang Di-Pertua, menghadap Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan di atas Yang Berhormat Yang Di-Pertua itu ada *تَبَرَّكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ* dan lambang majlis ini: "Adil Laila Bahagia".

Kitani tidak bertentangan, berseberangan dalam erti kata, bertentang-tentangan tetapi kitani duduk dalam erti kata, seiring, sebahu sejalan, sebahu dan dengan itu maknanya kitani memikul beban yang sama, demi apa yang tertulis "*تَبَرَّكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ*" dan juga dengan hajat untuk mencapai falsafah atau moto besar dari majlis ini yang menjadi dasar pemerintahan kitani iaitu: "Adil, Laila, Bahagia".

Jadi sejauh itu, tentulah kita dapat berkhidmat. Kita dalam penggal ini, ataupun sebelumnya, kita melaksanakan khidmat kitani sebagai Ahli-Ahli Yang Berhormat sama ada Ahli Rasmi Kerana Jawatan atau Ahli Yang Dilantik mengikut kategorinya. Jadi, sejauh mana khidmat kitani itu dapat dinilai memenuhi hajat dan sebagainya, kitani berusaha sedaya upaya.

Bagaimanapun nilai terakhir yang dapat kitani yakini dari keterangan yang diperolehi *اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* juga mengingatkan: "Bahawa seseorang itu tidak dibebankan melainkan atas asas keupayaannya":

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ,
Jadi, seseorang itu ayat yang biasa dibaca, malah menjadi zikir. *اللَّهُ* tidak membebaskan seseorang itu dengan tanggungjawab melainkan apa berdasarkan kemampuannya. Atas dasar itu dia mendapat pahala kebaikan dan atas dasar itu juga dia akan mendapat balasan kalau perbuatannya buruk.

Dalam pada itu, hamba *اللَّهُ* yang sedemikian itu ditentukan oleh *اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* seperti kita inilah yang ditakdirkan, meminta berdo'a dan mendoakan: *رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ*.

Jadi kitani berdoalah semoga *اللَّهُ* tidak akan mendatangkan apa-apa siksaan ke atas yang tidak dapat melakukannya atau lupa melakukannya dan jangan sekali-kali kita dibebankan oleh bebanan-bebanan orang-orang yang terdahulu daripada kita. Jadi atas dasar itulah kitani bersyukur telah berada di Dewan ini dan telah dapat menjalankan tugas khidmat kitani sedaya upaya yang mungkin.

Kemudian sejauh mana khidmat kitani itu dinilai, kaola sukacita menarik perhatian Dewan kepada titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddien Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi

Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam semasa berangkat merasmikan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas ini yang antaranya baginda ada menyebutkan yang baginda memerhatikan Ahli-Ahli Yang Berhormat terutama sekali Ahli-Ahli Berhormat Yang Dilantik yang mengadakan muzakarah dengan kementerian-kementerian.

Tentulah perhatian baginda ini untuk menilai sejauh mana khidmat kitani sekalian. Biskita yang datang bermuzakarah dengan kami dan kami yang menyambut biskita untuk sama-sama muzakarah. Jadi sejauh mana kita melaksanakannya dengan sempurnanya adalah dalam perhatian Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Sultan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Jadi mungkin kitani merasakan ada yang tidak cukup, seolah-olah misalnya setahun sekali itu tidak memadai dan rakan-rakan mengatakan ertinya Ahli-Ahli Yang Berhormat boleh datang berhubung atau berbincang ataupun menyampaikan apa jua perkara-perkara yang perlu disampaikan kepada kerajaan.

Kaola sukacita Yang Berhormat Yang Di-Pertua dapat 'menggulungkan' sedikit fikiran supaya muzakarah sedemikian itu lebih diaktifkan, tidak hanya setahun sekali. Caranya apa, caranya ialah misalnya Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat ini mengadakan atau mengaturkan perjumpaan - perjumpaan yang ditentukan jadualnya dalam setahun itu.

Perjumpaan-perjumpaan itu bolehlah dibahagikan mengikut kategori isu yang berbangkit ataupun kategori perkhidmatan kerajaan misalnya kategori keselamatan, kategori sosial, kategori agama yang termasuk dalam sosial, pendidikan sosial dan kebajikan dan sebagainya termasuk perkhidmatan-perkhidmatan yang dihajatkan oleh orang ramai dan sebagainya.

Ini boleh diselaraskan lagi dengan mekanisme yang ada di Jabatan Perdana Menteri iaitu Jabatan Penerangan. Kaola teringat masa kitani Yang Berhormat Pengerusi, barangkali Yang Berhormat Pengerusi menjadi ketua kaola pada masa itu Pejabat Setiausaha Kerajaan, bila mengaturkan semacam satu dialog atau muzakarah kitani namakan antara *interest group* dalam kalangan orang ramai dengan kerajaan.

Jabatan Penerangan dengan pimpinan Pejabat Setiausaha Kerajaan pada masa itu sebelum menjelang merdeka, diberikan *task* atau taqlid untuk berhadapan dengan orang ramai menerangkan dasar-dasar kerajaan dan cuba menyelesaikan mencari huraian-huraian bagi menyelesaikan isu-isu yang berbangkit, bukan sahaja isu sosial, tetapi juga isu keselamatan dan politik.

Keupayaan Jabatan Penerangan bukanlah mampu, pengarahnya mampu, pegawai-pegawainya tetapi ialah dengan mengaturkan dengan rata, kalau isunya isu tanah maka *interest group* yang berkenaan itu diaturkan oleh Jabatan Penerangan ke Jabatan Tanah.

Begitu juga dengan isu pendidikan, pelajaran, isu agama dibawa ke sana.

Jadi isu itu dikenal pasti oleh Jabatan Penerangan dan kerana itu boleh dikenal pasti oleh jabatan Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Dengan itu, menentukan *interest group* yang ada dalam kalangan ahli-ahli, dapat berjumpa, fokus kepada masalah-masalah yang dihadapi.

Kaola merasakan Yang Berhormat Yang Di-Pertua sendiri barangkali pada masa itu dapat merasakan bahawa kejayaan kerajaan berhadapan dengan orang ramai mengatasi beberapa ekspektasi dan sebagainya, mana yang berat, mana yang ringan adalah hasil daripada kesepaduan dalam kalangan kerajaan pada masa itu di bawah Pejabat Menteri Besar dan Pejabat Setiausaha Kerajaan.

Jadi hal sedemikian, kaola rasa dapat memenuhi hajat kitani, taqlid kitani melaksanakan tanggungjawab kitani sebagai Ahli Yang Berhormat. Setelah kitani melakukan sedemikian itu ada ikhtiar-ikhtiar namanya dan pada masa itulah akan benarlh apa yang dikatakan oleh اللَّهُ سُبحَانَهُ وَتَعَالَى bahawa kitani tidak akan dibebankan melainkan keupayaan kitani. Kalau kitani membiarkan beban datang, tetapi kitani tidak berusaha dengan sebaik-baiknya maka kitanilah tergolong dalam وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ itu orang-orang akan menerima balasan buruknya atas perbuatan buruknya, ertinya tidak ada ikhtiar dan sebagainya. Apa yang kaola ingin sampaikan sementara umur masih ada ini Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan kaola sekali lagi memohon maaf di samping memohon ucapan terima kasih yang penting bagi kaola ialah kitani mesti menyedari Dewan ini sangat bermakna kepada negara.

Kembali semula kepada penubuhannya 17 tahun yang lalu, penubuhan semula sebenarnya di bawah Perlembagaan 1959 yang disusun semula pada tahun 2004 di bawah peruntukan perlembagaan itulah wujud semula dan kewujudannya itu dengan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sangat terang dan jelas sebagai satu forum atau wadah bagi perbincangan kerana kitani orang Brunei mengikut titah itu mempunyai cara-cara untuk bermesyuarat, berunding, menyampaikan apa-apa jua perkara mengikut cara kitani.

Kitani cubalah menghidupkan semangat yang terkandung dalam, kalau dapat kaola menyebutkan Yang Berhormat Yang Di-Pertua barangkali tidak payah kitani huraikan, kitani ani mampu membaca dan memahami isinya, walau kitani akan berkhidmat kepada Negara Brunei Darussalam ini, kitani memahami apa sebenarnya Negara Brunei Darussalam, ini pemerintahan, berajanya itu di mana asasnya yang menjadikan kitani kuat berpegang kepada pemerintahan kitani dan kaola rasa masing-masing memang terdapat iaitu dokumen-dokumen perlembagaan dan *Constitutional Document* 2004 boleh didapati kaola *promote* penjualannya bagi Pejabat Peguam Negara.

Jadi, itulah Yang Berhormat Pengerusi, kaola sekali lagi mengucapkan terima kasih dan memohon maaf, mudah-mudahan umur panjang sempat Yang Berhormat Yang Di-Pertua memaafkan dan daripada kaola kalau takdirnya ada rasa-rasanya biskita jangantah biskita

datang memohon maaf dengan ini saya mengatakan saya memaafkan. Sama-samalah kitani saling memaafkan.

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama. Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Menteri Pertahanan II.

Yang Berhormat Menteri Pertahanan II:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita bersyukur ke hadrat Allah kerana kurnia izin taufik dan hidayah-Nya jua kita telah bersama-sama bermesyuarat pada Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara Tahun 2021 selama 11 hari dalam suasana muhibah dan bersilaturrahim bagi percambahan pemikiran, perbincangan dan perbincangan isu-isu pentadbiran dan dasar kerajaan serta kemajuan dan hala tuju pembangunan negara.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, lebih dahulu kaola dengan penuh hormat dan setulus ikhlas sukacita merakamkan ucapan tahniah yang setinggi-tingginya kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua kerana telah dapat memimpin dan memandu persidangan Majlis Mesyuarat Negara di Dewan yang mulia ini dengan

penuh kebijaksanaan, ketabahan, adil dan saksama.

Begitu juga ucapan penghargaan dan terima kasih ditujukan kepada Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis serta pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat atas kerjasama, sokongan dan panduan yang diberikan sepanjang permesyuaratan ini.

Penglibatan dan kerjasama Ahli-Ahli Yang Berhormat dalam sama-sama menjayakan permesyuaratan ini juga menggambarkan tahap perhatian, ketelusan dan komitmen yang tinggi ke arah menjunjung setinggi-tingginya dan menanai hasrat murni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk menjadikan Dewan ini sebagai wadah untuk bertukar-tukar fikiran, mengongsikan pandangan yang membina, menerima cadangan dan juga mendengar isu-isu semasa ke arah meningkatkan perkhidmatan dalam menjamin keamanan dan kedaulatan negara di samping memfokuskan usaha berganding bahu dan bersepadu merealisasikan matlamat-matlamat Wawasan Brunei 2035.

Kepentingan dan manfaat platform permesyuaratan ini tidak lagi dapat disangkalkan terutamanya dalam konteks usaha kita untuk memperkasakan *Whole of Government*

dan *Whole of Nation Approach*. kita sememangnya tidak lagi mempunyai pilihan untuk menjalankan tugas dan tanggungjawab kita mengikut budaya kerja silo yang isu-isu kita hadapi ini semakin hari semakin bersangkut paut mengikut arus iklim semasa.

اَللّٰهُمَّ, kejayaan negara mengawal jangkitan wabak *COVID-19* jelas memancarkan hasil atau pulangan besar dari pelaburan kita dalam menanai kaedah ini dan juga seterusnya menyerlahkan semangat kecekalan atau ketahanan kita dalam menghadapi situasi-situasi yang mencabar.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, seperti yang digariskan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, Tahun Kewangan yang lalu (2020/2021) merupakan tahun yang mencabar terhadap kedudukan fiskal negara kerana tidaktentuan harga minyak dunia, di samping cabaran pandemik *COVID-19*.

Selaras dengan misinya Kementerian Pertahanan berperanan untuk mengekalkan persekitaran yang selamat dan stabil iaitu kriteria asas dan utama bagi pembangunan ekonomi negara. Walaupun pertahanan pada amnya tidak berperanan sebagai sebuah institusi yang menjanakan hasil secara langsung untuk negara namun Kementerian Pertahanan terus menyahut seruan kerajaan bagi mempraktikkan penjimatan dan mengurangkan pembaziran serta menitik beratkan *value for money* dan efisiensi termasuk projek-projek di bawah *Fiscal*

Consolidation Programme seperti Projek *Facilities Management* dan *ScanEat*.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, اَللّٰهُمَّ di bawah tampuk kepimpinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam اِنْ شَاءَ اللّٰهُ Kementerian Pertahanan akan terus berkembang maju dan komited dengan peranannya berdasarkan Tiga Tonggak Utama Kementerian Pertahanan yang kaola huraikan secara mendalam dalam mukadimah kaola sebelum ini iaitu:

1. Keupayaan Cegah Rintang dan Respons.;
2. Diplomasi Pertahanan.; dan
3. Pertahanan Holistik.

Ketiga-tiga tonggak ini membawa kepada keyakinan dan kesejahteraan rakyat dan penduduk untuk hidup dengan aman damai dan harmoni memupuk kefahaman dan ketelusan antara negara-negara sahabat dan menggerakkan Kementerian Pertahanan untuk berdampingan dan bekerjasama dengan agensi-agensi kerajaan yang lain, agensi-agensi bukan kerajaan sektor swasta dan juga orang ramai.

Justeru itu, Kementerian Pertahanan akan terus mempertingkatkan semangat jitu keperwiraan sejati dalam mewujudkan serta membina kapasiti operasi yang efektif untuk membangunkan sebuah angkatan bersenjata walaupun dalam bilangan yang kecil pada kelihatannya tapi ia

bersepadu dan unggul dalam pertahanan.

Atas berkat daulat dan kepimpinan bijaksana dan berpandangan jauh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei yang tidak lama lagi akan mencapai usia 60 tahunnya, pelbagai detik penting perkembangan telah direalisasikan yang merangkumi pembangunan sumber tenaga manusia, keupayaan, kerjasama diplomasi pertahanan, penglibatan dalam operasi serantau dan antarabangsa serta penubuhan beberapa *enablers* pada dukungan operasi.

Dengan itu, trajektori Kementerian Pertahanan ke arah era transformatif diharapkan akan melalui satu detik yang signifikan dengan pelancaran Kertas Putih Pertahanan baharu yang akan menggariskan prinsip dan strategi pertahanan serta pelan pembangunan, keupayaan terkini Angkatan Bersenjata Diraja Brunei yang akan terus menjadi panduan utama Kementerian Pertahanan dalam membuat perancangan serta pelaksanaan jangka pendek, sederhana dan panjang.

Seperti yang kaola kongsikan, semasa ucapan mukadimah minggu yang lalu Kertas Putih Pertahanan ini **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan direalisasikan menjelang satu siri mercu tanda signifikan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei yang akan menyambut Jubli Intan penubuhannya pada hujung bulan Mei tahun ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua sebagaimana juga Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena Sambutan Hari Ulang Tahun Angkatan Bersenjata Diraja Brunei ke-58, baginda antara lain bertitah:

"Kita amat beruntung dikurniakan keamanan, tanpa keamanan semua usaha pembangunan sukar untuk dilaksanakan dan dengan adanya pembangunan pula, kenikmatan hidup pun dapat dirasakan".

Baginda juga menyeru supaya kita semua sedar, untuk jangan lalai dengan kenikmatan itu dan untuk ingat bahawa ancaman-ancaman serantau dan global adalah dinamik, cepat dan merentas sempadan.

Dalam kesempatan ini, kaola sukacita ingin menekankan sekali lagi kepentingan pertahanan holistik untuk negara dan rakyat, yang mempunyai kebaikan yang tidak terbilang dan tiada ukuran dengan ini setentunya diberikan keutamaan dan sekali-kali tidak boleh dikompromi. Ternyata dengan usaha gigih Ahli-Ahli Yang Berhormat lebih-lebih lagi Ahli-Ahli Yang Berhormat yang berperanan di peringkat akar umbi dan hadirin sekalian yang hadirin sekalian yang berada di dalam di Dewan yang mulia ini, kita dapat melaksanakan kemajuan negara secara teratur dan berkesan, rakyat dapat memilih cara hidup melalui prinsip budaya dan aspirasi masyarakat di negara ini dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** Negara Brunei Darussalam bumi bertuah

akan kekal menjadi sebuah negara Melayu Islam Beraja yang merdeka dan berdaulat bersendikan ajaran-ajaran Islam menurut Ahli Sunnah Waljamaah.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat yang dihormati sekalian, bagi mengakhiri ucapan ini peramba, kaola, saya bersama warga besar Kementerian Pertahanan dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei menjunjung dan menjemput Ahli-Ahli Yang Berhormat dan juga hadirin dan hadirat di Dewan yang mulia untuk sama-sama memanjatkan doa agar Negara Brunei Darussalam yang kita cintai akan kekal aman makmur dan berdaulat, semua perancangan kemajuan dan Wawasan Brunei 2035 akan tercapai dan semoga Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Saadul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, raja adil yang berdaulat yang dikasihi dilanjutkan usia dan sentiasa sihat walafiat kekal karar memerintah negara di atas singgahsana.

Dengan berbekalkan niat yang suci dan ikrar taat setia yang tidak berbelah bahagi Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan kerajaan baginda, kita juga sama-sama berdoa agar barisan benteng pertahanan dan institusi keselamatan negara dengan penuh tawakal akan melangkah berkeyakinan ke hadapan berserta usaha yang tidak pernah kenal lelah dan

pantang menyerah kalah dalam memikul amanah besar ini, berpegang pada ikrar: **"Biar jasad berkecai, tidak seinci bumi Brunei akan tergadai".**

Dengan izin **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** tanah tumpah yang kita pertahankan Negara Brunei Darussalam selaku sebuah Negara Zikir akan terus dilimpahkan rahmat dan keberkatan serta kekal dilindungi daripada sebarang musibah dan mala petaka **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**. kaola juga menyokong bagi persidangan ini di tangguhkan dan mengakhiri dengan ucapan:

اَللّٰهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي رَجَبٍ وَشَعْبَانَ وَبَلِّغْنَا رَمَضَانَ
وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad: Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

dan salam **السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ** sejahtera. Kaola lebih dahulu mengucapkan tahniah setinggi-tingginya dan ribuan terima kasih kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua yang telah memimpin dan menguruskan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuarat Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara pada tahun ini dari awal hingga akhir dengan penuh sabar adil dan penuh kewibawaan.

Kaola juga mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Ahli Rasmi

Kerana Jawatan yang mendengar, menerima cadangan dan seterusnya memberi penerangan dan apa yang kaola hargai ramai yang turut memberi nasihat atas usul-usul dan kenyataan dan pertanyaan yang dibawa.

Kaola tidak lupa mengucapkan terima kasih banyak-banyak kepada Yang Dimuliakan Jurutulis, Yang Mulia Timbalan Jurutulis, semua pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat atas bantuan dan sokongan yang telah diberikan. Tidak lupa juga sokongan daripada agensi yang hadir di dalam Dewan ini mahupun orang ramai yang mengikuti di luar sana.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Jika kita ingati pada tahun 2017, di Dewan Majlis ini bergema suara belia menyuarakan pendapat, berbincang dan bersama-sama terlibat dalam Musim Permesyuaratan Majlis Mesyuarat Negara. Tahniah diucapkan kepada kitani semua kerana mengupayakan belia untuk sama-sama terlibat dalam pembangunan negara secara aktif.

Jika kaola bandingkan dengan 10 ke 15 tahun dahulu, bila kaola mula terlibat dalam kerja belia, yang pada masa itu cuma penglibatan belia secara *tokenastic*, tetapi sekarang kitani sudah ada pengerusi-pengerusi *NGO*, ketua-ketua kampung malah *CEO* dah Ahli Majlis Mesyuarat Negara sendiri dari kalangan belia.

Kaola menyarankan untuk kitani pastikan ada perwakilan belia di dalam Dewan Majlis ini kerana kitani membincangkan masa depan negara dan nasib anak bangsa dan belia inilah nanti yang akan menghadapinya dan memimpin kitani pada masa hadapan.

Seperkara lagi, dunia semakin berubah dan kerjaya yang bertahan dalam satu tempat bekerja sampai bersara, dulunya adalah norma biasa tapi sekarang trend kerjaya adalah untuk mencari peluang serta peningkatan yang lebih baik. *Non-traditional sector* yang belum ada dahulu sekarang makin banyak peluang kerjaya seperti pemandu-pemandu *e-Hailing Dart* contohnya, *potographer* dan *videographer* malah disebut juga e-Athlet dalam *e-Sport industry* kreatif dan lain-lain.

Sama-sama kitani naikan taraf mereka ini dengan *record nation* (pengenalan) yang sama diberikan kepada penjawat awam dan pekerja swasta dengan dasar-dasar yang menyokong. Contohnya, jika mereka memohon pinjaman bank untuk meneruskan perusahaannya untuk dikenali, undang-undang dan peraturan diselaraskan dengan keperluan mereka malah sokongan diberikan untuk menerima anugerah-anugerah dan juga pingat-pingat kehormatan negara.

Yang Berhormat Yang di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, terakhir sekali di dalam Dewan Majlis ini, dalam pengamatan kaola, perbincangan kitani setentunya untuk masa depan negara, isu-isu yang dibangkitkan adalah suara

orang ramai serta juga dapatan-dapatan profesional.

Apa juga tindakan mengenainya jika barang itu baik, selesaikanlah dengan segera, janganlah dilambat-lambatkan. Kita tidak mahu mendengar orang ramai mengeluh kerana permohonan atau permasalahan orang kitani belum ada jawapan kerana tiada peruntukan, tiada pegawai atau kakitangan yang menguruskan atau tiada peraturan mengenainya.

Jika tiada peruntukan, rancang dan pohonkan dengan sebaiknya atau bekerjasama dengan sumber kewangan yang bersesuaian. Jika tiada pegawai atau kakitangan betulkan urus tadbir kitani dengan sumber tenaga manusia dijalankan dengan baik dan jika tiada peraturan gubal dan usahakan dasar-dasar tersebut sebaik-baiknya.

Itu sahaja Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:
Saya persilakan Ucapan Penangguhan daripada Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon.

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat dan salam sejahtera.

kaola bersyukur ke hadrat اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى kerana dengan izin-Nya juga Persidangan Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara telah pun bersidang dengan jayanya.

Kaola turut bersyukur ke hadrat اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى kerana dengan rahmat-Nya juga persepakatan telah pun dapat dicapai dalam semua perkara, khususnya dalam membincangkan dan meluluskan Rang Undang-Undang (2021) Pebekalan, 2021/2022 bagi semua kementerian. Semoga dengan berkat serta rahmat اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى juga akan dapat membolehkan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melaksanakan rancangan pembangunan negara dengan teratur dan berjaya demi meningkatkan tahap kemajuan ekonomi dan sosial serta menjamin kesejahteraan rakyat Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, dengan penuh hormatnya kaola sukacita ingin menyampaikan ucapan tahniah yang setinggi-tingginya dan penghargaan kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua kerana kebijaksanaan dan kepimpinan yang setinggi-tingginya Yang Berhormat Yang Di-Pertua dibantu oleh Yang Dimuliakan Jurutulis, Timbalan Jurutulis serta kakitangan, serta dengan kepatuhan dan kesediaan semua Ahli

Yang Berhormat menerima apa jua teguran dan arahan maka Persidangan Majlis Mesyuarat Negara dapat dipimpin dengan baik, lancar, penuh dengan suasana yang harmoni.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ , sepanjang sesi perbahasan dan perbincangan kita di Dewan ini, abiskaola dapat menyampaikan apa juga isu persoalan, cadangan dan ia dapat diterjemahkan dalam jawapan balas daripada Yang Berhormat menteri-Menteri, terima kasih.

Namun, selaku Yang Berhormat Ahli Majlis Mesyuarat Negara mewakili Zon adalah terhad untuk menyampaikan apa juga hasrat, pandangan, cadangan dan keluhan penduduk dalam majlis permesyuaratan ini, maka abiskaola dengan berbesar hati dan sukacita mengambil baik akan saranan Yang Berhormat Menteri-Menteri yang telah memberi ruang dan keizinan untuk abiskaola berhubung terus ke kementerian-kementerian berkenaan untuk merungkai apa juga permasalahan dan isu yang dihadapi di samping memberi pandangan dan cadangan yang boleh difikirkan diteliti bersama.

Majlis Muzakarah Yang Berhormat Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara bersama kementerian-kementerian adalah satu platform dan satu inisiatif yang terbaik yang telah dilaksanakan sejak tahun kebelakangan ini untuk duduk berbincang dari perkara sekecil-kecilnya sehinggalah melibatkan perkara dasar dalam kementerian. Itulah kekuatan muzakarah ataupun musyawarah yang boleh menghasilkan kesepakatan dan kesatuan dalam satu organisasi.

Kita junjung perintah اَللّٰهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى dalam surah As-Syura Ayat 38 yang tafsirnya: "Dan urusan mereka diputuskan dengan mesyuarat sesama mereka" dan hadis سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم yang diriwayatkan oleh Anas bin Malik رضي الله عنه itulah "Tiadalah menyesal sesiapa yang beristikharah dan tiadalah kecewa sesiapa yang berunding dan bermesyuarah".

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, kaola sukacita ingin merujuk semula akan kurnia titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara Tahun 2021 yang baginda bertitah akan isu Skim Tabung Amanah Pekerja (TAP).

Boleh sahaja dibincangkan bagi merungkai persoalan-persoalan umum mengenainya, justeru seperti yang kaola sampaikan dalam ucapan kaola pada membahas Usul yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri yang lalu iaitu berkenaan dengan cadangan-cadangan agar caruman TAP dan SCP dari pihak kerajaan dapat dinaikkan atau ditambah dengan metodologi yang tepat dan tidak membebankan pihak kerajaan.

Kita sedia maklum bila pegawai kerajaan berpencen tidak lama lagi akan ke penghujungnya kecuali jawatan-jawatan tertentu dalam perkhidmatan awam dan akan menyambut ialah pegawai-pegawai kerajaan yang menerima Skim Simpanan Caruman Pekerja (SCP).

Ada sedikit kebimbangan yang sering dipersoalkan dan diutarakan oleh orang ramai khususnya pegawai-pegawai awam TAP dan SCP, bila mana sudah tiba masa menerima pada hari persaraan 60 tahun nanti, di samping kurnia pencen tua apakah ia mencukupi dan mampu menjamin kehidupan seharian mereka, ditambah lagi isu pengagungan dalam kalangan belia atas kesulitan mencari pekerjaan tetap dan terjamin sehinggakan pada umur belia pun masih sahaja ditanggung oleh ibu bapa yang hanya berharap daripada hasil simpanan TAP dan SCP setiap bulan.

Perbezaan jumlah yang ketara daripada penerima baksis dan pencen bulanan dengan TAP dan SCP ini mendesak kita untuk kita berfikir semula, jika ada kaedah atau nisbah yang terbaik merapatkan jurang antara kedua-duanya, akhirnya kehidupan rakyat dan penduduk akan terjamin dan selesa dari persaraan. Maka dalam persidangan yang mulia ini kaola menyeru agar ia dapat dibincangkan semula sehingga ke peringkat pemegang dasar demi untuk menangkis kekhuatiran ini.

Semoga ia dapat melahirkan kehidupan rakyat yang sejahtera sesuai dengan matlamat Wawasan Brunei 2035 iaitu untuk melahirkan rakyat yang

mempunyai kualiti kehidupan yang tinggi.

Sekian sahaja dahulu daripada kaola dalam Ucapan Penangguhan ini. Kaola ingin memohon maaf atas segala kesilapan dan kekurangan sepanjang mengikuti Persidangan Majlis Mesyuarat ini.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Saya persilakan Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kaola bersyukur kerana diberi peluang bagi menyampaikan Ucapan Penangguhan. Lebih dahulu kaola mengucapkan terima kasih dan tahniah penghargaan atas kesabaran Yang Berhormat Yang Di-Pertua dibantu juga dengan dedikasi Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis dan kerja keras semua pegawai dan kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Tahun 2020 menjadi satu tahun dalam sejarah dunia dan Negara Brunei Darussalam juga menghadapinya dengan perubahan yang berbeza. Beberapa tahun lepas kitani membincang mengenai persediaan ke arah Industri

Revolusi Ke-4 tetapi kita sekarang menjalani kenyataannya, **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** untuk menjadi "*Smart Nation*".

Masyarakat telah bergabung senegara, bersatu untuk menyokong kerajaan mengawal pandemik *COVID-19* dengan simbol fizikal dalam pembinaan Pusat Pengasingan *National Extension* atau *NICE* dan ini mencerminkan makna sebenarnya semangat penduduknya.

Peningkatan aktiviti perindustrian melalui *FDI*, pengeluaran PKMS di negara menyokong perjalanan *Brunie Economic Blueprint* dan juga perkembangan perindustrian yang diajukan keempat-empat daerah dan memberi lebih banyak peluang kepada rakyat.

Kaola ingin memberi beberapa cadangan:

1. Di bawah *Digital Economy Masterplan*. Lebih banyak yang dapat dilakukan untuk mengaktifkan rangkaian perniagaan antarabangsa dan hubungan '*G*' to '*G*' dalam memvitalisasi ekosistem digital siap yang dapat ditawarkan kepada syarikat antarabangsa untuk menginkubasi dan menginovasi projek printis yang dapat ditingkatkan di rantau antarabangsa sebagai *Living Laboratory*. Perjuangan untuk meningkatkan *STEM* dan perkhidmatan sokongan serta keupayaan penyelidikan dalam bidang ini mesti dipertingkatkan.
2. Untuk Negara Brunei Darussalam meningkatkan kedudukannya sebagai *Gateway to Borneo*,

mendorong infrastruktur operasi semasa menjadi sistem yang lebih lancar antara darat, laut dan udara. Gunakan saat ini untuk mengintegrasikan sepenuhnya dan menetapkan standard kecekapan dan kebolehpercayaan ketika *unified* semua *mode* pengangkutan yang dapat dikhaskan untuk sektor logistik yang memberi perkhidmatan yang efektif dan efisien, terutamanya di Pulau Borneo dan *BIMP-EAGA* untuk dijadikan *International Transport*. BN.

Negara ini ada kemampuan komitmen untuk melaksanakan peningkatan dalam strategi dan rangka tindakan. Kaola mengucapkan tahniah ke atas dedikasi Yang Berhormat Menteri-Menteri Kabinet dan cara telus menyampaikan maklumat mengenai peranan kementerian masing-masing dalam menuju ke hadapan dan perkongsian cabaran yang masih dihadapi.

Perubahan sahaja tidak selalu datang dengan rela tetapi kemungkinan perubahan sangat penting bagi sesebuah negara untuk maju dalam wawasannya sendiri.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua kaola ingin menutup dengan pantun yang ringkas:

Negara Beraja kami mendaulkan,
Keadilan memerintah di dalam tangan,
Penduduk senegara menyumbang
ke atas perancangan,
Pencapaian wawasan memang dalam
pelaksanaan.

Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Saya persilakan seterusnya Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman:

Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, dengan hati yang tulus ikhlas, kaola ingin merakamkan tahniah yang setinggi-tingginya dan penghargaan ke atas kebijaksanaan dan kesempurnaan kepimpinan Yang Berhormat Yang Di-Pertua sepanjang permesyuaratan di Dewan yang mulia ini.

Terima kasih juga kepada Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis serta pegawai dan kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat atas kecekapan dan kerjasama kepada abiskaola sepanjang permesyuaratan ini.

Dalam Ucapan Penangguhan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara, kaola ingin menekankan lagi supaya apa saja yang telah dibincangkan dan dipersetujui akan dilaksanakan dengan segera oleh pihak-pihak yang berwajib untuk mengelak perkara-perkara tersebut dipersoalkan lagi. Ini juga akan lebih memberikan keyakinan kepada masyarakat terhadap pengurusan pihak kerajaan yang serba mencabar ini.

Walaupun kita sedikit terpuak dengan pandemik *COVID-19* tahun lepas, اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ kita kekal tegar dalam menghadapi pelbagai cabaran yang melanda negara. Sifat kerprihatinan dan semangat yang ditunjukkan pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan rakyat jelata jelas terpancar melalui inisiatif-inisiatif yang dilakukan sehingga kini.

Kita mempunyai semangat juang yang tinggi untuk mengubah kehidupan kita ke arah yang lebih baik, mampan dan sihat. Kita menyedari betapa pentingnya perpaduan dan kepercayaan yang kukuh antara pihak kerajaan dan masyarakat sepanjang menghadapi cabaran pada saat-saat genting ini dan ini menunjukkan bahawa kita mampu menghadapi apa jua rintangan yang melanda negara kita.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, setiap tahun kaola tidak akan ketinggalan menyampaikan ucapan 'Hari Wanita' dan kaola rasa belum terlambat untuk kaola mengucapkan "Selamat Hari Wanita Antarabangsa" kepada para wanita yang hadir di dalam Dewan ini dan seluruh Negara Brunei Darussalam.

Dalam kesempatan ini kaola ingin menyokong kenyataan Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari untuk memberikan peluang kepada wanita-wanita negara kita yang berkecayaan dan berkemampuan untuk menggalas jawatan-jawatan yang lebih tinggi. Jawatan sebagai Ahli Majlis Mesyuarat Negara adalah salah satu jawatan yang kaola rasa boleh diberikan

peluang kepada lebih ramai wanita dan tidak mustahil nanti kita juga boleh mempunyai seorang menteri wanita yang pertama di Negara Brunei Darussalam. Kaola percaya ramai wanita kita yang berpotensi dan berkemampuan dalam menjalankan tugas yang diamanahkan jika mereka diberikan ruang dan perkembangan diri dan peluang yang saksama.

Sepanjang beberapa tahun kebelakangan, negara telah meraih banyak perubahan dan perkembangan yang sangat positif termasuk peningkatan ketara dan ketelusan pihak kerajaan dan pihak-pihak berkepentingan dalam pelbagai perkara terutama sekali perkara-perkara yang telah diberigakan dan 'diungkayahkan' bersama orang ramai, kerjasama padu bersama pelbagai pihak industri juga telah banyak dilihat terutama sekali dalam meningkatkan pemerksaan anak-anak tempatan dan belia negara melalui pemberigaaan mengenai tanggungjawab mereka sebagai aset penting negara.

Kaola juga berharap bahawa semua perancangan penting yang telah dilaksanakan oleh pihak yang tertentu akan selalu dipantau dengan lebih dekat termasuklah dengan menguatkuasakan pelaksanaan akta-akta yang sedia ada. Dalam masa yang sama, *deliverables* bagi projek-projek yang 'diungkayahkan' oleh pihak yang tertentu hendaklah lebih cepat kerana kita tidak mempunyai banyak masa lagi untuk mencapai Wawasan Brunei 2035.

Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara telah pun sampai ke penghujung. Syukur atas limpah rahmat-Nya, rakyat dan negara dengan berkat kepimpinan berwibawa Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam juga telah berusaha sebaik mungkin dalam memastikan perkembangan negara dan kesenangan rakyat dijaga dan masih mampu meluluskan sejumlah besar peruntukan perbelanjaan Tahun Kewangan 2021/2022. Ini jelas menunjukkan komitmen pihak kerajaan dalam memeduli hal-ehwal dan keperluan masyarakat. Kaola ingin memetik mutiara kata daripada George Pataki iaitu seorang *Attorney, Politician* dari *United States of America*:

"This budget reflects a choice, but the right choice. And when you think about it, the only choice. The choice to take the responsible, prudent path to fiscal stability, economic growth and opportunity."

Dengan memantapkan segala usaha dan inisiatif yang telah dilaksanakan sebelum ini kita akan dapat lagi membangunkan dan memajukan segala apa yang dirancang pada masa hadapan dengan melihat keberadaan kita bagi

menuju ke arah menjayakan Wawasan Brunei 2035. Kaola juga ingin menyampaikan pantun:

Kita bersidang sebelas hari,
Mencari penyelesaian masalah negeri,
Hasil terbaik itu yang dicari,
Bagi membentuk rakyat mandiri.
Persidangan MMN hampirkan tamat,
Membincang belanjawan teliti dan cermat,
Semoga dibelanjakan penuh berhemat,
Negara tercinta makmur selamat.

Saya ucapkan selamat berpisah,
Saat perpisahan sampailah sudah,
Janganlah biskita merasa gundah,
Perpisahan ini bukan penyudah.

Terima kasih kepada Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim kerana menaja pantun kaola.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih. Saya harap Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim akan memberikan pantun yang lebih lagi daripada itu kemudian. Walau macam manapun saya sekarang mempersilakan Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri iaitu Yang Berhormat Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Mokti bin Haji Mohd. Daud.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan

Perdana Menteri: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى اَشْرَفِ
الْاَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى اٰلِهِ وَصَحْبِهِ اَجْمَعِينَ.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sekalian, syukur ke hadrat اللَّهِ سُبحَانَهُ وَتَعَالَى kerana dengan izin dan rahmat-Nya jua negara dan kitani semua masih sahaja dapat menikmati keamanan dan kemakmuran serta seterusnya membangun dengan berkat dan daulat kepimpinan bijaksana dan berwawasan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Kaola dengan penuh ikhlas mengucapkan tahniah yang setinggi-tingginya dan penghargaan kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua atas kewibawaan Yang Berhormat Yang Di-Pertua memimpin permuzakaran sama ada di peringkat Majlis Mesyuarat Negara mahupun di peringkat Jawatankuasa. Yang Berhormat Yang Di-Pertua juga memberikan pandangan dan saranan terhadap perkara-perkara tertentu sepanjang permesyuaratan diadakan.

Terima kasih juga kaola ucapkan kepada Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis serta pegawai-pegawai dan kakitangan yang terlibat, yang cekap mengatur perjalanan permesyuaratan kita pada tahun ini.

Ucapan penghargaan juga kaola tujukan kepada rakan-rakan sejawatan serta Ahli Yang Berhormat yang dengan tulus ikhlas mengetengahkan isu-isu menjadi perhatian dan kepentingan rakyat dan penduduk di negara ini terutama bagi Jabatan Perdana Menteri dan jabatan-jabatan di bawahnya.

Selama lebih kurang dua minggu atau tepatnya 11 hari kita bersidang ini banyak perkara yang telah dikemukakan. Khusus bagi Jabatan Perdana Menteri segala saranan dan cadangan tersebut akan diteliti dengan mendalam dan holistik mengikut keutamaan selaras dengan usaha-usaha jabatan ataupun kementerian untuk mencapai pembangunan yang mampan, berdaya tahan dan untuk kepentingan bagi masa depan negara ke arah mencapai Wawasan Brunei 2035.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Dalam kesempatan ini kaola menyentuh beberapa perkara yang Jabatan Perdana Menteri mengambil perhatian dan tindakan yang sewajarnya seperti berikut:

1. Jabatan Perdana Menteri mengambil perhatian serius mengenai gangguan *harassment* secara amnya terutama gangguan seksual atau *sexual harassment* di sektor perkhidmatan awam seperti yang dibangkitkan. Dalam hal ini Jabatan Perdana Menteri melalui Jabatan Perkhidmatan Awam telah pun membuat satu inisiatif dalam penyediaan *SOP* atau Garis

Panduan Gangguan Seksual sebagai tambahan kepada akta dan peraturan-peraturan yang ada berjalan pada masa kini seperti:

- i. Peraturan - Peraturan Am, Peraturan-Peraturan Pegawai-Pegawai Kerajaan, Kelakuan dan Tatatertib 1991 Penggal B Peraturan 29.;
- ii. *Laws of Brunei Penal Code Chapter 22* Para 59 di bawah Tajuk "*Word Gesture or Act Intended to Insult Modesty of Women.*;
- iii. *Laws of Brunei Chapter 30, Minor Offences Act Part III, Paragraph 19* di bawah tajuk "*Indecent or Abusive Words, etc.*;" dan
- iv. Perintah Kanun Hukuman Jenayah Syariah, Penggal IV, Bab 197, di bawah Tajuk "Perbuatan Tidak Sopan".

Garis panduan ini dalam proses penilaian, penelitian lanjut sama-sama dengan pihak yang berkepentingan dengan mengambil kira pendekatan secara proaktif dalam meningkatkan kesedaran warga perkhidmatan awam yang juga boleh dilaratkan bagi kepentingan awam dan orang ramai mengenai gangguan seksual di tempat kerja secara khususnya dan tatacara untuk mengelakkan risiko dan menangani gangguan tersebut.

Garis panduan ini di jangka akan dihasilkan dalam bulan Julai tahun 2021 ini. Garis panduan tersebut bertujuan untuk:

- i. Menerapkan *corrupt conduct* bagi tempat kerja dan sebagai rujukan kepada perkhidmatan awam.;
 - ii. Menjelaskan garis panduan pengendalian kes-kes gangguan secara komprehensif.;
 - iii. Memberikan panduan mengenai tindakan-tindakan yang perlu diambil oleh agensi berkuasa akan sebarang laporan mengenai aduan berkenaan berkaitan gangguan seksual.; dan
 - iv. Memberikan panduan mengenai tindakan ke atas salah guna dan tindak-tanduk yang tidak bertanggungjawab seperti melaporkan tuduhan palsu.
2. Mengenai kemudahan-kemudahan dan faedah yang diberikan kepada pegawai dan kakitangan yang mengandungi dan *working mothers*, kerajaan akan sentiasa terus mengambil perhatian perkara tersebut secara khususnya bagi meneliti keperluan serta kesesuaiannya untuk dimasukkan dalam apa-apa juga peraturan yang berkaitan oleh pihak-pihak yang berkenaan. Manakala, beberapa amalan-amalan terbaik (*best practices*) telah dan sedang dilaksanakan di agensi-agensi kerajaan tertakluk kepada pertimbangan dan kebijaksanaan atau budi bicara ketua jabatan masing-masing seperti memberi kelonggaran masa bagi perempuan yang mengandungi dan telah bersalin.
3. Dengan isu yang berkaitan dengan pengisian jawatan-jawatan utama di sektor awam, dalam hal ini, Jabatan Perdana Menteri dengan kerjasama kementerian-kementerian, akan sentiasa memberikan perhatian kepada pengisian jawatan-jawatan utama dengan mempersiapkan pegawai-pegawai melalui program-program pembangunan kepimpinan yang ada.
- Tindakan bersepadu dari semua pihak terutama sekali penglibatan Setiausaha-Setiausaha Tetap, ketua-ketua jabatan, kementerian-kementerian berkenaan yang bertanggungjawab secara langsung ke atas pengurusan sumber tenaga manusia masing-masing adalah kritikal dalam memastikan keberkesanan inisiatif-inisiatif yang telah dilaksanakan seperti berikut:
- i. Mesyuarat pengisian jawatan kosong, secara *one on one* bersama semua kementerian secara berjadual.;
 - ii. Memperkenalkan '*stopgap measures*' kepada syarat kenaikan pangkat bagi jawatan bertaraf Ketua Jabatan atau Pengarah dan dari Bahagian II atau Bahagian I sebagai langkah jangka pendek.;
 - iii. Pengemaskinian Surat Keliling Jabatan Perdana Menteri Bilangan: 12/2017 mengenai Kenaikan Pangkat Laluan Laju,

(KPLL) bagi menangani isu '*succession planning*';

- iv. *Program CSLP* dan juga Bengkel Penyediaan Kertas Keraja akan diadakan secara berterusan dalam memastikan bahawa pegawai kerajaan akan dapat memenuhi keperluan lantikan.; dan
- v. Garis panduan memangku jawatan-jawatan Bahagian I bagi sokongan kenaikan pangkat atau penetapan jawatan dalam perkhidmatan awam.

Semua perkara ini sedang dilaksanakan dan akan terus dilaksanakan.

- 4. Menjaga Keamanan dan kestabilan serta mempertahankan kedaulatan undang-undang. Jabatan Perdana Menteri melalui kerjasama dengan agensi-agensi keselamatan dan penguatkuasaan akan terus bertindak merangka strategi untuk memelihara kestabilan politik, mempertahankan negara serta menghubungkan keupayaan pertahanan dan keupayaan diplomatik dan juga persediaan negara dalam menangani ancaman keselamatan. Ini termasuklah dalam meningkatkan kerja-kerja pembanteras jenayah dan pengukuhan keupayaan agensi-agensi berkepentingan dalam mengendalikan krisis-krisis nasional dan merentas sempadan terutama keadaan seluruh negara masih berhadapan dengan *COVID-19*.

Walau bagaimanapun, peranan menjaga keamanan dan keharmonian ini bukan hanya terletak di bahu agensi-agensi keselamatan dan penguatkuasaan tetapi adalah juga tanggungjawab kita semua. Kerjasama Ahli-Ahli Yang Berhormat selaku pemimpin-pemimpin akar umbi, penghulu-penghulu mukim, ketua-ketua kampung serta masyarakat seluruhnya sangat-sangat diharapkan bagi mempertingkatkan suasana aman serta membanteras jenayah. Sukacita kaola mengucapkan ribuan terima kasih kepada orang awam yang telah banyak membantu memberikan maklumat kepada pihak berkuasa dalam membanteras jenayah yang dengan bantuan orang ramai, beberapa kes jenayah telah dapat diselesaikan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Dalam permesyuaratan yang akan datang, kaola mengalu-alukan lebih banyak pandangan yang bernas daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat bagi sama-sama membantu pihak kerajaan untuk menjana ekonomi, pendapatan negara, meningkatkan kualiti perkhidmatan dan sebagainya. Kaola berasa amat gembira dan sukacita, Ahli-Ahli Yang Berhormat telah berusaha dan terus berusaha '*mengalinga*' dan mengambil berat permasalahan rakyat dan orang ramai di kawasan Yang Berhormat masing-masing. Di samping itu, lebih digalakkan supaya apa-apa yang dikemukakan biarlah sama-sama diketahui dan

'dipayukan' antara sesama mereka sendiri.

Dalam hal ini juga, kaola ingin menyeru sekali agar apa-apa jua permasalahan atau rungutan dikemukakan oleh masyarakat perlulah sama-sama kita cari jalan penyelesaian dan menjelaskannya kepada mereka yang mengajukan dengan cara memberikan mereka cara atau jalan keluar dari permasalahan tersebut. Jabatan Perdana Menteri berhasrat untuk menjemput Ahli-Ahli Yang Berhormat secara berseorangan atau berkumpulan pada masa akan datang untuk sama-sama duduk meneruskan perbincangan mengenai perkara-perkara yang dibangkitkan dalam mesyuarat pada tahun ini. Pada bila-bila masa sahaja yang akan diaturkan oleh Jabatan Perdana Menteri, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*. Harapan ini seiring dengan saranan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama.

Sebenarnya, perkara ini sudah dan sedang diadakan atau dilaksanakan malah akan diteruskan oleh Jabatan Perdana Menteri melalui Jabatan Penerangan dengan program-programnya yang merupakan platform untuk orang ramai mendapatkan maklumat-maklumat dan menghadapi persoalan-persoalan yang berkaitan seperti Program Masyarakat Bermaklumat (PMB), Program Sua Muka (PSM) dan satu program baharu akan diperkenalkan iaitu Program Muzakarah Penerangan (PMP) dalam bentuk *teleconferencing*.

Untuk akhirnya, abiskaola mohon maaf kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat jika terdapat jawapan-jawapan dan penerangan-penerangan yang abiskaola berikan kurang memuaskan dan kurang tepat serta tutur kata yang kurang sopan sepanjang kita bermesyuarat pada tahun ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, seperti biasa izinkan kaola menutup Ucapan Penangguhan ini dengan rangkap-rangkap pantun:

Nakhoda Ragam Nakhoda Manis,
Dua legenda mengharum nama,
Berbagai ragam masam dan manis,
Berbincang berbahas faedah bersama.

Dulu berperahu berkayuh diam
membisu,
Sekarang berjambatan selesa harus
berhemat,
Kitani berbahas pelbagai isu,
Persefahaman dipraktikkan hasilnya
nikmat.

Jambatan merentangi Teluk Brunei,
Terbilang terpanjang kebanggaan
negara,
Hasrat dan janji kitani hendaklah
ditunai,
Sesuitah kitani dinamakan Ahli Majlis
Mesyuarat Negara.

Berbincang berbahas sesungguh hati,
Menyuarakan hasrat pendapat dan
harapan,
Rakyat mendengar berminat sambil
meneliti,
Berdoa mahukan negara maju
ke hadapan.

Selesai mesyuarat tunaikanlah tugas
dan kerja,
Keredaan Allah kesejahteraan dan
kemakmuran diperolehi,
Brunei Darussalam negara "Melayu
Islam Beraja",
Di bawah pimpinan bijaksana raja yang
dikasihi.

Kaola dengan ini, menyatakan bersetuju
supaya permesyuaratan kitani
ditangguhkan.

Terima kasih, Yang Berhormat Yang
Di-Pertua.

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima Kasih, Yang Berhormat atas
Ucapan-Ucapan Penangguhan yang telah
pun dibuat awal-awal tadi. Saya kira
berpatutanlah sekarang persidangan kita
ini kita tangguhkan dahulu dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**,
kita akan bersidang semula pada pukul
2.30 petang nanti.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

**(Majlis Mesyuarat disambung
semula pada pukul 2.30 petang)**

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Ahli-Ahli Yang Berhormat. اللَّهُ أَكْثَمُ
persidangan yang diadakan pada sebelah
pagi tadi kita telah mula mendengar
Ucapan Penangguhan. Saya masih lagi
mempunyai senarai Ahli Yang Berhormat
yang suka ikut serta untuk membuat
Ucapan Penangguhan mereka. Maka,
untuk tidak membuang masa lagi saya
persilakan sekarang Yang Berhormat
Awang Naim bin Haji Kamis.

**Yang Berhormat Awang Naim bin
Haji Kamis:** Terima kasih Yang
Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera.

Marilah kita bersyukur ke hadrat
لِلَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى kerana-Nya jua kita masih
bernafas, diberikan kesihatan dan
diberikan ruang masa yang
membolehkan kita sama-sama hadir
dalam rangka acara Ucapan
Penangguhan Majlis Mesyuarat Pertama
Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh
Belas Majlis Mesyuarat Negara Tahun
2021 dan seterusnya menjunjung kasih
setinggi-tingginya Kehadapan Majlis
Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka
Seri Baginda Sultan Haji Hassanal
Bolkiah Muizzaddin Waddaulah ibni
Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali
Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien Sultan
dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei
Darussalam atas keprihatinan baginda
terhadap keselamatan, kesejahteraan

dan kesihatan rakyat baginda dalam
menghadapi *COVID-19* ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-
Ahli Yang Berhormat.

Dalam kesempatan keemasan ini, kaola
lebih dahulu merakamkan tahniah dan
penghargaan yang setinggi-tingginya
kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua
kerana telah berjaya menguruskan
dan memimpin persidangan dengan
bijaksana dan dalam suasana harmoni,
muhibah dan saling menghormati. Begitu
juga dengan Yang Dimuliakan Jurutulis
dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis Majlis
Mesyuarat Negara serta pegawai dan
kakitangan Jabatan Majlis-Majlis
Mesyuarat yang sentiasa memberikan
kerjasama yang padu.

Kaola ingin merakamkan penghargaan
yang setinggi-tingginya dan terima kasih
kepada Yang Berhormat Menteri-Menteri
yang begitu tabah mendengar pendapat
dan saranan serta soalan yang diajukan
oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat
dengan memberikan penjelasan
kepada program-program kemajuan,
perkembangan serta pelaksanaan
projek-projek kementerian masing-
masing sama ada yang telah berjalan
mahupun yang akan dilaksanakan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua
dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Persidangan Mesyuarat Pertama
Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh
Belas Majlis Mesyuarat Negara Tahun
2021 yang bermula pada 15 Mac 2021
sebentar lagi akan berakhir.
S sepanjang permesyuaratan dijalankan,

perbincangan dan persoalan menjurus dan mengambil kira akan nasihat titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam semasa Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara pada 15 Mac 2021 yang lalu hingga ke hari ini. Kita telah banyak menyentuh dan membahaskan dalam bidang perekonomian, kemajuan dan peluang-peluang pekerjaan bagi kemakmuran dan kesejahteraan rakyat dan penduduk serta negara kita kasihi ini dan tidak terkecuali masalah pengangguran.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Dalam kesempatan ini juga, kaola ingin membangkitkan dan mencadangkan pembaikan terhadap beberapa isu yang mungkin sesuai diguna pakai iaitu:

1. Isu bekalan air tidak ada atau tekanan air rendah. Masalah ini sudah lama dan masih berlaku dan serba sedikit menjejaskan kehidupan masyarakat terutama sekali apabila terjadinya rangkaian paip terpaksa ditutup disebabkan oleh paip utama pecah. Masalah ini boleh diatasi dengan adanya teknologi atau sistem terkini iaitu dengan memasang sistem amaran awal di lokasi-lokasi strategik yang memaklumkan pihak yang berkenaan secara bersistem yang paras air di tangki-tangki utama menurun parasnya dan dengan penurunan itu menunjukkan yang ada masalah kepada saluran paip

masuk ke tangki berkenaan dan dengan amaran awal ini juga akan memudahkan pihak-pihak yang berkenaan bertindak cepat dan proaktif sebelum air tidak cukup dan tidak sampai ke rumah-rumah seperti yang terjadi sebelum ini.;

2. Isu perumahan negara apabila rakyat menunggu lama. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak kendur-kendurnya memastikan kesejahteraan hidup rakyat dan dengan adanya kemudahan-kemudahan kepada rakyat termasuk rumah kediaman melalui Skim Perumahan Negara, mengikut apa yang dilaporkan sebelum ini, lebih kurang 28,000 rumah dibina di beberapa buah tapak. Penerima-penerima yang layak telah pun menikmati kemudahan ini sejak skim perumahan ini dilaksanakan beberapa dekad yang lalu.

Walau bagaimanapun, masih ada aduan-aduan yang didengar dan diterima dari kalangan rakyat yang masih menunggu dan ada juga yang telah bertahun-tahun menunggu rumah berkenaan walaupun sudah menerima surat mengenainya. Saya juga difahamkan bahawa jumlah dalam senarai menunggu ini masih ramai. Ke arah itu, ada baiknya kerajaan memperkasa keterlibatan di sektor swasta tempatan seperti bank-bank untuk menyediakan rumah-rumah dengan menyesuaikan

kemampuan rakyat dari pelbagai peringkat pendapatan atau dengan cara memberikan kepada mereka yang mempunyai tanah *TOL* syarat perumahan kepada geran tanah kekal bagi membolehkan mereka yang berkenaan membina rumah kekal dengan perbelanjaan sendiri ataupun pinjaman dari bank-bank ataupun kerajaan jika mereka masih berkhidmat dengan perkhidmatan awam, Negara Brunei Darussalam.;

3. Isu hutan terbakar akibat perubahan iklim yang mengakibatkan keadaan cuaca yang terlalu panas di samping kecuaiannya manusia itu sendiri. Ke arah ini, dicadangkan supaya kementerian yang berkenaan dan agensi yang berkaitan apa kiranya diterokai penggunaan teknologi dan sistem amaran awal bagi mengesan kawasan hutan yang akan terbakar melalui *sensor* suhu tertentu yang akan mengaktifkan sistem amaran awal berkenaan sebelum kawasan hutan itu terbakar sepenuhnya. Dengan adanya sistem ini nanti ianya akan memudahkan tindakan cepat dan proaktif, pihak Jabatan Bomba dan Penyelamat dan pihak berkenaan yang lainnya pergi ke kawasan berkenaan sebagai langkah awal sebelum kawasan terbakar merebak luas.; dan
4. Cadangan muzium-muzium berbayar untuk pelancong-pelancong asing. Cadangan ini telah diusulkan beberapa tahun yang lalu (tahun 2017) dan sehingga sekarang belum ada penetapan mengenainya.;

5. Dalam hubungan ini juga, kaola ingin menyampaikan harapan rakyat dan penduduk negara ini supaya pihak kerajaan perlulah memperkuat lagi sistem pentadbiran yang ada supaya tidak ada ketirisan dalam melaksanakan tugas-tugas dan tanggungjawab yang diamanahkan seperti mengikuti peraturan-peraturan dan dasar-dasar yang sedia ada bagi mengelakkan pilih kasih ataupun kezaliman. Dalam pada itu rakyat dan penduduk juga menyokong penuh akan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam khususnya yang berkaitan dengan pembangunan modal insan, ekonomi dan usaha mengukuhkan kedayatahan fiskal negara. Perlulah ditanai oleh semua lapisan terutama sekali pemegang dasar kerajaan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Sebelum mengakhiri ucapan kaola ini, kaola sukacita menarik perhatian Ahli-Ahli Yang Berhormat di Dewan yang mulia ini bahawa semua peruntukan yang sudah diluluskan akan dapat digunakan sepenuhnya dengan mengambil kira pada sesuatu projek yang telah dirancang akan dapat disiapkan pada masa yang ditetapkan.

Dalam kesempatan ini juga, kaola mewakili penduduk kawasan Zon 3 khususnya Kampung Air merakamkan setinggi-tinggi penghargaan dan

terima kasih yang setinggi-tingginya kepada Kementerian Tenaga dan *BSM* yang telah membina sebuah stesen minyak di Kampung Buang Sakar yang pembinaannya sedang berjalan dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan dijangka siap pada penghujung tahun 2021 ini, bagi memastikan bekalan minyak yang mencukupi bagi penduduk-penduduk yang menggunakan dan mempunyai motobot serta perahu tambang sebagai pengangkutan dan mata pencarian.

Sebelum menutup Ucapan Penangguhan ini sekali lagi kaola merafak sembah dan menjunjung kasih atas kepercayaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bagi kaola menganggotai majlis yang mulia ini. Akhirnya, marilah kita berdoa semoga **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** akan mengurniakan petunjuk dan hidayah-Nya, membuka minda, menyatukan hati dan membimbing kita semua ke arah jalan-jalan yang berkebajikan dan mengharungi cabaran ini dengan tabah, ikhlas dan penuh keredaan.

Dalam kesempatan ini juga, kaola memohon ampun dan maaf sekiranya ada tingkah laku dan suruk langkah serta kata-kata dan cadangan-cadangan yang kurang elok mohon ampun dan kemaafan jua.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
Terima kasih.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong: Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Kaola menggabungkan diri menyokong Ucapan Penangguhan yang disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri sebentar tadi.

Dalam kesempatan ini lebih dahulu kaola mengucapkan syabas dan tahniah kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua kerana memimpin mesyuarat dalam Dewan yang mulia ini dengan cemerlang dengan dibantu oleh Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis serta pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat.

الْحَمْدُ لِلَّهِ Peruntukan Belanjawan 2021/2022 telah pun diluluskan dalam Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara yang baru selesai. **الْحَمْدُ لِلَّهِ** jua kita bersyukur kepada **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** kitani nampak kecemerlangan usaha-usaha ke arah mempelbagaikan ekonomi melalui

industri selain sektor minyak dan gas. Seperti yang kita maklum sektor-sektor seperti perbankan, perkhidmatan pengangkutan, agrikulturan dan pelancongan iaitu beberapa sektor yang mampu menyumbang kepada pertumbuhan ekonomi dan menaikkan fiskal negara.

'Bisai' juga barangkali kaola tambah sektor hartanah, pembangunan komersial dan perumahan yang kaola percaya juga boleh menyumbang dengan syarat adanya dasar-dasar dan strategi yang benar-benar memudahkan cara urusan pengusaha tempatan dan pelabur asing. Menyentuh mengenai sektor pelancongan kaola sukacita mengusulkan supaya peruntukan akan dapat ditambah bagi di bawah *MPRT* untuk meningkatkan taraf tempat-tempat menarik terutama sekali bagi menarik rakyat tempatan berbelanja dalam negara dan mempelbagaikan lagi tarikan pelancong dalam dan luar negara.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Walaupun projek-projek RKN-11 pada tahun kewangan 2021/2022 berkurangan daripada tahun sebelumnya, kaola percaya bukanlah satu faktor yang akan menjejaskan faktor industri dan persahabatan di negara ini. Kaola percaya ia hasrat untuk perkasa sebagai sektor swasta dalam projek-projek yang dipercayai berunsur komersial dan penjimatan besar kerajaan. Ini adalah langkah yang disokong bagi mencari satu pendekatan

yang seimbang antara kerajaan dan sektor swasta dalam dasar-dasar memudahkan cara dan proses lebih mesra pelabur. Kaola percaya pendekatan yang seimbang yang kaola maksudkan akan dapat dicapai.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kaola penuh percaya bahawa visi dan misi setiap kementerian yang berkaitan akan sentiasa memastikan keperluan ke arah peningkatan ekonomi negara adalah agenda utama dalam memberikan tumpuan kepada perkara-perkara strategik untuk membangun ekonomi yang mampan yang diharap dapat dilaksanakan dengan jayanya demi kepentingan rakyat khususnya dan negara amnya, آمين.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kaola tidaklah akan berpanjang lebar dalam ucapan kaola sebagai penutup Ucapan Penangguhan ini. Kaola mengambil kesempatan untuk memohon kemaafan kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis dan Ahli-Ahli Yang Berhormat serta semua warga Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat jika terdapat tingkah laku yang kurang sopan dan perkataan yang menyinggung perasaan yang tidak disengajakan sepanjang tempoh mesyuarat ini.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih, saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arsad.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arsad: Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
dan salam sejahtera.

الحمد لله رب العالمين selawat dan salam kepada Rasul Junjungan Nabi محمد صلى الله عليه وسلم suri tauladan sepanjang zaman.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat yang kaola hormati sekalian. Sebagaimana yang telah kita maklumi titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang di-Pertuan Negara Brunei Darussalam semasa Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara 2021 yang menyasarkan kepada 3 perkara utama iaitu membangunkan modal insan, mengukuhkan ekonomi dan fiskal negara serta merangka dasar yang tulus dan berani.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dalam kita sedia tahu bahawa Negara Brunei Darussalam mempunyai *comparative advantage* dalam bidang kewangan, pendidikan, rehabilitasi, perkhidmatan kesihatan, *eco-tourism* dan budaya Islam. Kaola berpendapat dengan menjadi negara ini sebagai *Business Culture Center*, ia akan memberi

kemanfaatan kepada Negara Brunei Darussalam untuk berpotensi meraih rakyat yang berpendapatan dan kehidupan berkualiti tinggi, menjana pertumbuhan ekonomi terhadap peluang pekerjaan tinggi, berpendidikan, berkemahiran tinggi dan berjaya meraih kestabilan keamanan dari ancaman luar.

Antara strategi yang perlu kita terokai ialah memfokuskan kepada alternatif program sebagai usaha memperkembangkan ekonomi secara berterusan. *Business Culture Center (BCC)* ini nanti akan dapat menjanjikan pengurangan kadar pengangguran, meningkatkan pendapatan rakyat dan pertumbuhan tinggi per kapita yang berterusan.

Rakyat yang berkemahiran tinggi dan berinovasi dengan cemerlang. *BCC* ini bukan sahaja akan mewujudkan permintaan tinggi di sektor pendidikan dan budaya malah ia akan menjamin kedayatahanan. Dengan strategi ini akan menerapkan kekuatan sumber yang sudah dimiliki untuk mengatasi kelemahan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Pengumpulan data yang efisien dan relevan sangat penting untuk penstrukturan semula dan penambahbaikan dasar-dasar yang sedia ada demi memastikan dasar-dasar tersebut lebih relevan dan komprehensif antaranya memperkenalkan *New Immigration Policy*, dasar-dasar pelaburan dalam negara dan *Foreign Direct Investment (FDI)*.

Di samping itu, keperluan untuk penambahbaikan prosedur semasa adalah penting bagi meningkatkan kesepaduan dan efisiensi pentadbiran. Adalah menjadi tanggungjawab iaitu sebagai sebuah Negara Zikir kita perlu memberi tumpuan kepada isu-isu halal yang mencapai *halalan thayyiban* secara menyeluruh. Sukacita kaola menyarankan untuk pengambilan pensijilan halal diberikan kepada pihak konsultan yang dilantik dan diiktiraf oleh Majlis Ugama Islam Brunei Darussalam yang dapat menjimat kos kepada kerajaan dan akan menjadikan lebih efisien.

Fiskal negara boleh ditingkatkan lagi dengan memberikan tumpuan khusus kepada penambahbaikan dan mengemaskinikan prosedur pengutipan hasil di kementerian-kementerian dengan menswastakan beberapa perkhidmatan *non-core* dan berpotensi menjadi kompetitif seperti kutipan pembayaran Skim Perumahan Negara, penswastakan sistem pendidikan tinggi, perkhidmatan cawangan pengedaran ubat-ubatan dan lain-lain.

Dengan ini, ia akan dapat mengatasi ketirisan dan kelemahan dalam kutipan pembayaran balik Skim Perumahan Negara, Tabung Amamah Perkerja (TAP) juga dapat dilibatkan dan memainkan peranan ke arah mencapai inisiatif ini. TAP akan berperanan menjadi pelabur dan akan memperoleh pulangan pelaburan yang *sustainable*. Manakala penswastakan institusi pengajian tinggi juga dilihat akan dapat mengadakan lebih usaha untuk mengembangkan dan

menaik taraf bukan sahaja sebagai latihan kepada pemimpin untuk generasi masa depan tetapi juga untuk mendukung dan meningkatkan struktur ekonomi negara ia akan meningkatkan jumlah kemasukan pelajar-pelajar antarabangsa dan tempatan di institusi pendidikan tinggi di negara ini. Penswastakan perkhidmatan pengedaran ubat-ubatan pula akan meningkatkan fasiliti pengagihan dan semua aspek pengurusan ubat-ubatan dan menerapkan penjimatan kos kepada kerajaan ini sekali gus akan mencetuskan peluang-peluang perniagaan dan pekerjaan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Khusus bagi pengusaha mikro dan kecil seperti penjaja di pinggir jalan perlu diberikan perhatian dengan menyediakan keperluan asas yang diperlukan termasuk memodenkan aktiviti-aktiviti yang meningkatkan produktiviti serta pendapatan mereka. Antara sektor yang lain sebagai strategik adalah sektor pertanian dan peladangan dengan menerapkan teknologi-teknologi terkini adalah menjadi keutamaan untuk direalisasikan. Penglibatan UNISSA dalam sektor ini sebahagian daripada usaha yang baik ke arah mencapai balik objektif ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Generasi belia perlu dipertimbangkan untuk diberikan bantuan kemudahan Skim Pinjaman Perumahan mampu milik antara ciri-ciri yang difikirkan penting dengan memberikan jumlah pinjaman yang bersesuaian dengan tempoh pembayaran balik yang diperpanjangkan.

Dalam kesempatan ini, kaola ingin merakamkan ucapan penghargaan yang setinggi-tingginya dan terima kasih kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua yang telah menguruskan mesyuarat ini dengan penuh prihatin dan cemerlang, kepada Yang Berhormat Menteri-Menteri dan tidak lupa juga terima kasih penghargaan kepada Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Perkerma Jaya Dato Paduka Awang Haji Judin bin Haji Asar, Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Yang Mulia Dayang Rose Aminah binti Ismail, Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Ahli-Ahli Yang Berhormat Yang dan kepada semua pihak yang terlibat, semoga **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** akan memberikan balasan atas keikhlasan dan pengorbanan yang dicurahkan bagi sama-sama menjayakan mesyuarat ini.

Kalau tidak kerana bulan,
Tak akan bintang terbit tinggi,
Kalau tiada kerana tuan,
Tidaklah kaola sampai di sini.

Jika sekiranya terdapat suruk langkah yang kurang manis dan jika ada sebarang kesilapan serta kekurangan kaola memohon ampun dan maaf juga, yang baik semuanya datang daripada **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** dan yang buruk datangnya dari kaola sendiri. Abiskaola juga menyokong supaya Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara ditangguhkan.

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.
وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:
Saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman: Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat lebih dahulu kaola dengan hati yang tulus ikhlas merakamkan penghargaan dan terima kasih kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua yang telah memimpin di sepanjang Persidangan Majlis Mesyuarat Negara Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara di Dewan yang mulia ini, dapat menjalankannya dengan lancar, teratur dan mencapai seperti yang dihasratkan. Begitu juga ucapan penghargaan dan terima kasih yang setinggi-tingginya kepada Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis, pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat.

الْحَمْدُ لِلَّهِ dengan pemberian peruntukan Perbelanjaan Tahun Kewangan 2021/2022 mengikut keperluan, kita berharap maka perancangan akan digunakan secara berhemah iaitu *value for money* serta tercapai Wawasan

Brunei 2035 secara yang terarah dan terancang.

Kita bersyukur ke hadrat **اَللّٰهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى** dan berkat daulat raja yang kita kasihi Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam serta rahmat-Nya Negara Brunei Darussalam sebagai sebuah Negara Zikir yakni Melayu Islam Beraja, kita telah dapat mengharungi cabaran, musibah dan pelaksanaan urus tadbir negara kitani yang digegarkan dengan serangan pandemik *COVID-19* dan kita berkesan berjaya membendung rangkaian virus berkenaan dari merebak atau berleluasa.

Apa pun yang berlaku, **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** negara kitani masih dapat berhimpun di dalam Dewan yang mulia ini dengan mengadakan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara untuk menunaikan tanggungjawab kepada negara, rakyat dan masyarakat. Marilah kita pupukkan semangat proaktif dan menanamkan nilai-nilai murni bagi memastikan isu dan agenda yang diketengahkan di Dewan yang mulia ini dilaksanakan hingga mencapai kejayaan dan hasilnya dapat dinikmati oleh semua pihak sama ada pihak kerajaan, negara malahan juga kepada rakyat dan masyarakat di luar sana.

Menyentuh kehidupan setelah hari persaraan dan pada usia tua, di samping Pencen Umur Tua yang dikurniakan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bagi pekerja yang mencarum melalui TAP dan SCP,

diharapkan akan dapat menikmati hasilnya dan dipergunakan dengan sebaik-baiknya serta kita juga berharap agar pihak yang mengurus tadbir tabung ini, akan berusaha sedaya-upaya supaya segala persen pemberian dividen kepada pesertanya akan terus dipertingkatkan (dinaikkan). Dengan pelaksanaan beberapa inisiatif di bawah *economic blueprint*, negara akan dapat menjana peluang pekerjaan untuk anak-anak tempatan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola mengharap supaya peluang pekerjaan yang disediakan akan dapat direbut sepenuhnya oleh anak tempatan. Dalam kesempatan ini, peramba kaola, saya mewakili semua lapisan masyarakat dan penduduk Daerah Brunei dan Muara khususnya di Zon 2, Mukim Serasa dan Mukim Mentiri berharap semua isu dan perkara yang berkaitan dengan Zon 2 dapat diambil susulan tindakan seperti yang dihasratkan.

Mengakhiri Ucapan Penangguhan ini, kaola bagi pihak semua lapisan masyarakat dan penduduk di Zon 2, Mukim Serasa dan Mukim Mentiri berikrar akan taat setia kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. Sebelum berundur diri, kaola ingin menyampaikan dua rangkap pantun:

Mukim Serasa, Mukim Mentiri,
Tempat membeli kain beragi,
Berakhirilah sudah Mesyuarat Negeri,
Harap dapat bersidang lagi.

Dari Serasa ke Mukim Mentiri,
Jauh-jauh dari pekan,
Kita bersidang di Dewan Negeri,
Salah dan silap harap maafkan.

Kaola dengan ini bersetuju mesyuarat ini
ditangguhkan. Sekian, Yang Berhormat
Yang Di-Pertua.

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih Yang Berhormat. Saya
persilakan sekarang Yang Berhormat
Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato
Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato
Paduka Haji Sabtu.

**Yang Berhormat Pehin Orang Kaya
Pendikar Alam Dato Paduka Seri
Awang Haji Hasrin bin Dato
Paduka Haji Sabtu:** Terima kasih
Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيم Yang Berhormat Yang
Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam
sejahtera.

Kaola lebih dahulu dengan rendah hati,
mengucapkan tahniah yang setinggi-
tingginya kepada Yang Berhormat Yang
Di-Pertua atas kebijaksanaan memimpin
dan mempengerusikan Persidangan
Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim
Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis
Mesyuarat Negara pada tahun ini.
Syukur لِلَّهِ sepanjang sesi
permesyuaratan dan perbahasan kita
di Dewan yang mulia ini, ia berjalan
dengan lancar dan penuh bermakna
serta dalam suasana muhibah,

keterbukaan, saling menghormati
dan semangat permuzakarah yang
harmonis.

Beberapa isu, pandangan, cadangan dan
saranan telah disentuh dalam kita sama-
sama menasai tanggungjawab yang
dijamin dengan penuh ikhlas dan
jujur serta bersikap terbuka yang **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**
diharap dapat memberikan impak dan
kesan yang dihasratkan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-
Ahli Yang Berhormat, pembentangan
cadangan belanjawan bagi Tahun
Kewangan 2021/2022 bertemakan
ke arah: "Pembangunan Sosioekonomi
yang *Resilient*" dengan penekanan
kepada tiga perkara utama. Tema
belanjawan negara pada tahun ini
memberikan mesej yang cukup kuat
akan aspirasi dan hasrat jitu pihak
kerajaan untuk terus mengorak langkah
dan memacu ke hadapan dalam sama-
sama kita mencapai Wawasan Brunei
2035. Adalah tidak dinafikan, ekonomi
negara sepertimana ekonomi dunia akan
terus berhadapan dengan cabaran pada
tahun ini daripada risiko dan kesan serta
impak kesihatan awam dengan
penularan penyakit *COVID-19* kepada
risiko geopolitik dan risiko ketidakpastian
harga minyak. Dari itu, kita perlu
bersedia dan bijak untuk mencatur
perancangan dan strategi dalam
mengurangkan kesan daripada cabaran-
cabaran berkenaan. Terutamanya
dengan berfikir lebih kreatif dan
inovatif dan berbekalkan semangat
kemufakatan dan perpaduan dalam
mengambil peranan dengan penuh
komitmen bagi sama-sama memastikan

kesejahteraan, keamanan dan kemakmuran negara terus dijaga dan dipelihara.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, satu perkara positif iaitu aspek institusi keluarga juga perlu dan terus diperkukuhkan dan dimantapkan khususnya dalam peranannya untuk melahirkan insan yang cemerlang. Tanpa institusi keluarga yang kukuh, kemakmuran dan kesejahteraan negara tidak akan terjamin. Begitu juga dengan pemantapan, penguatkuasaan, perundangan dan peraturan. Ia perlu terus dipergiatkan dengan tegas dan telus agar jenayah serta pelanggaran terhadap undang-undang tidak dibiarkan berlaku dan kepentingan rakyat dan negara dapat terus dijaga. Untuk mengakhiri, kaola ingin menyampaikan ucapan terima kasih banyak-banyak kepada Yang Dimuliakan Jurutulis, penolongnya serta anak buahnya dan pihak Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat atas bantuan dan kemudahan-kemudahan yang diberikan kepada kami, Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Sebagai penutup, kaola ingin memohon maaf jika sekiranya ada terdapat tersilap kata, terkasar bahasa dan tingkah laku yang kurang manis sewaktu menyampaikan hujah, pandangan, saranan dan persoalan sepanjang Persidangan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara pada tahun ini serta diringi dengan doa semoga kita semua sentiasa sihat walafiat, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*

dan dapat dipertemukan pada masa-masa akan datang.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih, Yang Berhormat. Saya persilakan sekarang, Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Dengan hormat kaola ucapkan terima kasih atas keizinan ikut serta berucap dalam sesi Ucapan Penangguhan ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita telah bersidang dalam semangat saling menghormati dan saling bersefahaman. Kita telah menyelesaikan kerja-kerja majlis menurut jadual serta agendanya dalam Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara ini. Tahniah kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua kerana memimpin persidangan ini dengan penuh bijaksana. Penghargaan juga kepada Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis bersama-sama dengan seluruh pegawai dan kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat atas bantuan dan pengurusan yang sangat berharga, telus dan lancar.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Majlis Mesyuarat Negara ini merupakan satu platform dalam menyampaikan suara rakyat mengenai apa jua isu yang relevan untuk disampaikan demi kesejahteraan dan kemudahan rakyat. Selain untuk meluluskan perbelanjaan kerajaan, majlis ini juga berfungsi untuk mendengar, meneliti dan bertindak dengan apa jua masalah yang terbit dari perbincangan dalam perbahasan mengenai peruntukan kewangan.

Ini selaras dengan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddn Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, sempena Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara Tahun 2021 yang berbunyi: "Pemegang dasar dikehendaki telus dan berani dalam persidangan ini, perbincangan janganlah dilimit untuk menyekat pandangan atau pendapat-pendapat daripada para ahli, kerana sesungguhnya peluang di sini tidak banyak, cuma sekali dalam setahun. Oleh itu, wajarlah bagi para ahli bersidang dengan rancak tetapi sihat."

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Dalam Dewan yang mulia ini, kaola sukacita mengusulkan agar Jabatan Kemajuan Perumahan mengkaji dengan lebih meluas mengenai usaha

mewujudkan kawasan perumahan negara di luar bandar bagi membendung penghijrahan penduduk kampung. Penghijrahan disebabkan permohonan rumah ini terbukti membawa kesan yang mendalam. Kita boleh bayangkan sahaja, jika sebuah keluarga itu keramaiannya 5 orang ahli, jadi jika 10 orang ketua keluarga yang telah berjaya mendapatkan rumah, ini bererti seramai 50 orang berhijrah dari kampung tersebut.

Bukan mukim dan kampung sahaja terjejas malah beberapa jabatan kerajaan yang terdapat dalam mukim tersebut juga terkesan olehnya. Contohnya, beberapa sekolah rendah di mukim luar bandar di Daerah Belait dan Daerah Tutong yang mempunyai 2 buah sekolah terpaksa dicantumkan menjadi sebuah sekolah sahaja disebabkan penuntutnya tidak ramai.

Selain itu juga, berpandukan profil penduduk kampung dan mukim di kawasan bandar, ternyata keramaian Penduduk Jati semakin menurun berbanding dengan Penduduk Tetap atau warga asing yang masih bertahan malah bertambah dari setahun ke setahun. Kesemua fakta di atas hampir dihadapi oleh semua kampung atau mukim di luar bandar. Sehubungan dengan itu, kaola bercadang agar Jabatan Kemajuan Perumahan akan mengkaji dari pelbagai sudut dengan lebih ke hadapan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kaola menyambut baik usaha-usaha Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi dalam memeduli suara rakyat di luar bandar mengenai isu infokomunikasi. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ dengan adanya pemasangan menara-menara di Mukim Sukang, Kampung Melilas dan Kampung Apak-Apak, Daerah Belait itu nanti akan menjadi bukti yang nyata. Semoga ia dapat dinikmati sepenuhnya oleh masyarakat di sana.

Bagi Jabatan Pengangkutan Darat pula, kaola menyarankan agar pihak jabatan berkenaan mengkaji mengenai pembayaran *backdated* bagi kenderaan yang rosak dan tidak berjalan bertahun-tahun atas sebab pemiliknya tidak mampu membeli *spare parts*. Apabila sudah diperbaiki sepenuhnya dalam jangka masa yang lama, terpaksa membayar *backdated* yang mencapai ratusan ringgit. Ini sangat membebankan, justeru, jika boleh diberi pengecualian kerana kenderaan tersebut tidak beroperasi atau berjalan di jalan raya. Walaupun hakikatnya ada perkhidmatan penggunaan *non-use* tetapi tidak semua orang ramai tahu ada perkhidmatan tersebut. Perkhidmatan *non-use* ini dipohonkan dahulu dengan bayaran \$5.00 setahun bagi mengelakkan pembayaran *road tax* kenderaan tersebut.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Dalam ruangan yang terhad ini, sekali lagi kaola menyampaikan ucapan syabas kepada Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan kerana telah

merealisasikan rancangan dan memperkasakan bilangan industri hiliran pertanian. Ini terbukti kejayaannya dari hasil lawatan Ahli-Ahli Yang Berhormat sebelum mesyuarat ini dijalankan. Semoga kesemua usaha ini akan terus maju selaras dengan misi dan visi Jabatan Pertanian dan Agrimakanan dalam menampilkan berbagai-bagai sumber pertanian. Apa yang penting, hasrat kerajaan untuk menjadikan hasil pertanian sebagai hasil negara kedua terpenting selain minyak dan gas akan tercapai.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kaola bagi mewakili penduduk di kawasan luar bandar Mukim Labi dan Mukim Bukit Sawat, Daerah Belait lebih dahulu merakamkan penghargaan terima kasih yang setinggi-tingginya dan syabas kepada Jabatan Perkhidmatan Elektrik atas pelaksanaan projek pemasangan *street lighting* di kawasan luar bandar iaitu sepanjang jalan Sungai Liang, Labi dan Bukit Sawat yang dijadualkan siap pada bulan Februari. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, dengan adanya pemasangan *street lighting* di kawasan tersebut, maka pengguna jalan dan penduduk kampung tersebut juga merasa lebih selesa dan selamat apabila berjalan pada waktu malam.

Kaola sendiri sudah menikmati kemudahan tersebut. Kelmarin, apabila kaola balik ke kampung, 'inda jua' kecut hati pada waktu malam malah merasa lebih selesa dan tenang. Namun, masih ada *street lighting* yang dipasang bertompok-tompok di kawasan Jalan

Sungai Liang, Labi, sebahagian kawasan Andulau, kawasan Merangking, Sungai Mau, Bukit Puan dan Taman Lupak disebabkan tidak terdapat *piping point*, voltan rendah bawah tanah di kawasan tersebut. Dalam hal ini, kaola mencadangkan agar apa kiranya di kawasan yang dinyatakan tadi dipasang lampu dengan lampu solar.

Akhirnya, kaola memohon ampun dan maaf jua kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, Yang Dimuliakan Jurutulis, Yang Mulia Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara serta pegawai dan kakitangan yang bertugas sepanjang mesyuarat ini dijalankan. Yang baik itu datangnya daripada *الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* dan yang kurang elok itu datangnya daripada kelemahan kaola jua. Akhirnya, kaola tinggalkan Dewan yang mulia ini dengan dua rangkap pantun yang berbunyi:

Saya datang dari Kampung Labi,
Hadir ke Dewan untuk berbicara,
Kasih dijunjung sekalung budi,
Takkan lupa segala peristiwa.

Hari ini menanam kunyit,
Hari esok menanam serai,
Beberapa hari sudah kita berdebat,
Hari ini kita bersurai.

Dengan ini, kaola menyokong sepenuhnya mesyuarat ini ditangguhkan. Sekian disampaikan dan salam hormat.

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih. Saya persilakan sekarang, Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:

Terima kasih, Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Dengan bertawakal kepada *الله*, dengan kalimat:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَأَقْرَضَ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ
لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, serta sekalian yang hadir yang dihormati. Kaola mengajak kita semua berdoa semoga Negara Brunei Darussalam selamanya negara Melayu Islam Beraja yang makmur sebagai negara *بَلَدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبُّ غَفُورٌ*

Yang Berhormat Yang Di-Pertua di Dewan yang mulia ini kaola suka mengusulkan syarikat-syarikat yang berdaftar 'sendirian berhad' yang terdapat *shareholder* orang asing yang dipastikan membawa modal kewangan masuk ke Negara Brunei Darussalam, supaya dikenakan cukai korporat. Syarikat-syarikat yang berdaftar di bawah 'sendirian berhad' yang 100% milik warga Negara Brunei Darussalam dikecualikan daripada Akta Cukai Korporat, kerana ini boeh membantu, menyekat orang asing menggunakan 'sendirian berhad' sebagai lesen berniaga

'Ali Baba' dan mendapat kemudahan membawa keluarga walaupun hanya perniagaan kecil seperti kedai jahit, gunting dan sebagainya, mereka menjalankan perniagaan baik di bandar mahupun di kampung-kampung, mereka potong rumput, *driver bus*, worksyop, restoran, *supply* barang-barang ke *supermarket*, kedai runcit dan lain-lain.

Seterusnya kaola suka mengimbau belia di luar sana supaya menubuhkan Koperasi Belia Kebangsaan sebagai Koperasi Wawasan 2035 yang mungkin boleh dinamakan Koperasi Belia Darussalam dalam jangka panjang *Whole of Nation approach* rakyat Negara Brunei Darussalam diperkirakan menjadi ahli koperasi sebelum tahun 2070 *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* 50 tahun mendatang.

Soal memulakan perniagaan mulai dari damit bukan menjadi penghalang membuat perniagaan besar, 'inda tebal' seorang diri usahakan beramai-ramai, inilah fungsi koperasi ditubuhkan. Orang lain masuk ke negara kita dalam masa 5 ke 10 tahun sudah jadi jutawan, kita dalam negara sendiri generasi ke generasi yang patut jadi jutawan, jadikan orang kita *oriented* berfikir besar '*think big*'. Oleh sebab kita tidak mampu mendirikan perniagaan besar, maka penubuhan koperasi adalah jalan terbaik.

Kita lihat anai-anai makhluk yang 'damit' mampu membuat 'pungsu' atau busut yang jika disukat dan dibanding saiz anai-anai dengan 'pungsu' yang dibuatnya mungkin beribu kali ganda.

Anai-anai ibarat orang kita, sementara 'pungsu' atau 'busut' ibarat sebuah koperasi yang bersifat konsortium. Beri keyakinan kepada belia kita sebagaimana peristiwa hijrah Sayidina Ali Karamallahu Wajhah diberikan kepercayaan oleh رسول الله صلى الله عليه وسلم menggantikan tempat tidur Baginda صلى الله عليه وسلم sedangkan di luar rumah menunggu 40 orang bersiap untuk melaksanakan niat jahat mereka. Peristiwa Perang Badar, Sayidina Ali Karamallahu Wajhah meminta Baginda رسول الله صلى الله عليه وسلم membenarkan menentang cabaran seorang panglima perang yang digeruni, Baginda صلى الله عليه وسلم sendiri agak ragu pada awalnya tetapi akhirnya memberikan pedang Baginda صلى الله عليه وسلم sendiri sehingga Sayidina Ali Karamallahu Wajhah mampu mengalahkan lawan yang berpengalaman.

Dari contoh riwayat-riwayat di atas, kita patut memberikan keyakinan tinggi kepada generasi muda kita apakah kita kurang yakin dengan Sistem Pendidikan Negara, (SPN-21) yang memberikan pendidikan akademik, profesional, vokasional yang berprestij dengan percuma apakah pelaburan kerajaan ini tidak kita manfaatkan dengan mengharap orang lain untuk membangun negara? Kita positif kerana *اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* suka kita bersangka baik, terutama bersangka baik terhadap *اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* dan seterusnya kepada belia muda kita ke arah *Brunei Smart Nation*.

Di Dewan yang mulia ini kita bukan berlawan tetapi berkawan sepertimana ucapan Yang Berhormat Menteri Hal

Ehwal Ugama yang kaola hormati. Kita bukan berhadapan tetapi sama-sama menghadap Yang Berhormat Yang Di-Pertua bagi mencari titik solusi yang terbaik bagi agama, bangsa dan negara. Belia masa kini adalah bentuk negara depan. Kaola suka membawakan beberapa pantun bagi mengakhiri Ucapan Penangguhan ini pada masa:

Kalau ada sumur di ladang,
Dapat kita menumpang mandi,
إِنْ شَاءَ اللَّهُ masa dan umur yang panjang,
Dapatlah kita di Dewan yang mulia ini
bersua lagi.

Apa tanda orang mulia,
Berbaik sangka kepada manusia,
Siapa hidup berbaik sangka,
Dunia akhirat hidup sentosa.

Tegak rumah kerana sendi,
Runtuh sendi rumah binasa,
Tegak bangsa kerana budi,
Runtuh budi hilanglah bangsa.

Kaola suka menyebut peringatan orang-orang tua kita dengan bunyinya: 'Kata-kata itu adalah doa, dikatakan berat, beratlah ia, dikatakan ringan, ringanlah ia', begitulah juga urusan agama, bangsa dan negara. Akhir kalam kaola mohon ampun dan maaf, kata-kata yang kurang elok, mengusik hati jangan dipendam, ampunkan kami. Sekian terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:
Terima kasih. Yang Berhormat dengan Ucapan Penangguhan yang begitu bersemangat.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:
Sekarang saya mempersilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola mengucapkan terima kasih banyak atas keizinan Yang Berhormat untuk kaola menyampaikan Ucapan Penangguhan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara Tahun 2021.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, melalui peluang keemasan yang diberikan ini, kaola lebih dahulu merafakkan sembah taat setia yang tidak berbelah bahagi Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas limpah perkenan lantikan kepada kaola selaku Yang Berhormat Ahli Majlis Mesyuarat Negara bermula Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Belas pada tahun 2017 hingga Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara Tahun 2021 ini. Kaola merafakkan sembah menjunjung kasih yang setinggi-tingginya Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, hari ini hari terakhir kaola berada di Dewan yang mulia ini setelah berakhir tempoh selama lima tahun selaku Yang Berhormat Ahli Majlis Mesyuarat Negara kaola tanai sepenuh hati menjunjung limpah perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas lantikan tersebut.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, dengan izin **اللَّهُ** jua, persidangan ini berjalan dengan lancar dan sempurna di bawah kepimpinan, kebijaksanaan dan kecekapan Yang Berhormat Yang Di-Pertua dalam memimpin Dewan yang mulia ini. Juga atas kerjasama Yang Dimuliakan Jurutulis dan juga Yang Mulia Timbalan Jurutulis serta juga jasa bakti semua warga Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat yang bertugas walaupun persidangan ini dilangsungkan dalam suasana sedikit dikusuti oleh *COVID-19*. Namun, begitu kita semua dalam perlindungan **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** jua, **آمِينَ... يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ**.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kaola amat bersyukur kerana mesyuarat pada kali ini terdapat banyak kemajuan perancangan dan projek yang akan dilaksanakan di Daerah Belait khususnya dan seluruh negara amnya. Ini akan membawa perkembangan dan kemajuan yang menjadi hasrat masyarakat dan penduduk Negara Brunei Darussalam untuk melihat kemajuan yang diprogramkan itu atau rancangan mengikut keutamaan bagi Rancangan

Kemajuan Negara yang diluluskan sebagaimana Anggaran Perbelanjaan 2020/2021 - 2021/2022 khususnya bagi Zon Mukim Seria dan Mukim Liang dan juga Zon 2, Mukim Kuala Belait dan mukim pedalaman di Daerah Belait.

Kaola mohon izin Yang Berhormat Yang Di-Pertua bagi kaola mengongsikan antara Rancangan Kemajuan Negara yang diluluskan oleh Dewan yang mulia ini. Antaranya khusus bagi Daerah Belait ialah masjid baharu Rancangan Perumahan Negara Kampung Lumut, menaik taraf sistem pembetungan di kawasan perbandaran Kuala Belait dan Seria, Skim Pembetungan Kampung Lumut, menaik taraf Loji Rawatan Agis-Agis Kampung Lumut, mengganti penongkat paip air mentah utama dari stesen pam air Badas ke Loji Rawatan Air Seria, membina stesen pengepam air mentah baharu Badas dan memasang paip air mentah dari Badas ke kawasan *SPARK* Kampung Lumut. Pembinaan Bangunan Perkhidmatan Kecemasan Hospital Suri Seri Begawan, Kuala Belait, pembinaan Pusat Kesihatan Kampung Pandan, Kuala Belait, bekalan elektrik di Mukim Sukang dan lain-lain lagi.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola dan masyarakat serta penduduk dalam Zon 1 Daerah Belait merakamkan ucapan syukur kepada **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** dan ucapan terima kasih banyak-banyak dan penghargaan kepada kementerian-kementerian Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keprihatinan, 'mengelinga' dan memandang jauh

ke hadapan menandai cita-cita Wawasan Brunei 2035.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, sebelum kaola mengundurkan diri kaola jua mengambil kesempatan memohon kemaafan kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Yang Berhormat Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Yang Dimuliakan Jurutulis, Yang Mulia Timbalan Jurutulis yang dihormati dan seluruh warga Dewan yang mulia ini. Kaola juga ingin mengongsikan dua buah pantun iaitu:

Cincin permata delima ratu,
Anak sembilang di tapak tangan,
Walaupun jauh antara satu,
Hilang di mata di hati jangan.

Rumpun bunga buah nipah,
Si buah nipah berbuah nipah,
Bunga mawar di atas ratu,
Walaupun kita akan berpisah,
Semoga berjumpa pada lain waktu.

Sekian,
وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Terima kasih Yang Berhormat. Sekarang saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu: Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ salam sejahtera dan salam "Permata Hijau". Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita bersyukur ke hadrat اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى kerana dengan izin serta limpah rahmat-Nya jua kita dapat menjalankan permesyuaratan ini dengan penuh tertib, hormat-menghormati dalam suasana norma baharu dengan aman dan damai kerana negara kita masih saja belum bebas sepenuhnya daripada wabak *COVID-19*.

Seterusnya kaola dengan hati yang tulus ikhlas dalam menyokong ucapan dan tahniah yang setinggi-tingginya yang telah disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dalam Ucapan Penangguhan sebelah pagi tadi atas kepimpinan, kebijaksanaan dan kesempurnaan Yang Berhormat selaku Yang Di-Pertua Dewan yang telah memimpin sepanjang Persidangan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara pada tahun ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola dengan mengucapkan syukur ke hadrat اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى atas limpahan kurnia dan nikmat dan dengan berkat daulat serta kepimpinan dan kebijaksanaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. أَلْحَمْدُ لِلَّهِ Jambatan Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien telah mula digunakan pada 17 Mac 2020 yang lalu.

Sehubungan dengan itu, kaola bagi mewakili seluruh genap lapisan rakyat dan penduduk di Daerah Temburong khususnya sukacita merafakkan sembah kesyukuran dan menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas kurnia pembinaan jambatan tersebut.

Dengan tersedianya kemudahan tersebut telah banyak memberi kemudahan kepada sekalian rakyat dan penduduk dalam mempertingkatkan lagi kualiti kehidupan secara umumnya. Peluang-peluang dan kegiatan-kegiatan perekonomian dan juga menjadi titik kritikal dalam mengharungi ujian pandemik *COVID-19* bagi sama-sama secara pendekatan satu negara dan seluruh pihak yang berkepentingan serta barisan hadapan dalam menangani pandemik berkenaan.

Sesungguhnya Jambatan Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien merupakan kurnia baginda dan kerajaan baginda yang amat bernilai tinggi dan terlalu signifikan kepada sejarah Negara Brunei Darussalam. Oleh yang demikian, kaola menyeru kepada seluruh pengguna jambatan tersebut akan senantiasa sama-sama memelihara kemudahan yang amat tinggi nilainya itu agar dapat juga memelihara kesinambungan perhubungan jalan demi memastikan segala urusan yang bergantung padanya lancar dan jauh dari segala musibah.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kaola juga mengucapkan syukur dan menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang telah berkenaan mengurniakan Penubuhan Autoriti Kemajuan Daerah Temburong (AKDT) yang berperanan memantau perkembangan dan kemajuan Daerah Temburong.

Dalam kesempatan ini, kaola melahirkan penghargaan dan menyampaikan ucapan terima kasih yang setinggi-tingginya atas keprihatinan kerajaan baginda melalui pendekatan *Whole of Nation Approach*. Daerah Temburong telah berubah wajah dengan pembinaan beberapa infrastruktur baharu dan pengubahsuaian beberapa buah bangunan Kompleks Perniagaan Bumiputera, pembinaan landskap dan pembinaan industri dan *waterfront* yang menjadi mercu tanda baharu bagi Daerah Temburong. Penaiktarafan jalan-jalan utama dan penambahan kawasan letak kereta dan lain-lain lagi.

Pada masa yang sama kaola mengharapkan supaya segala perancangan dan inisiatif-inisiatif yang telah dirancang akan dapat dilaksanakan umpamanya menaik taraf beberapa buah bangunan di Pekan Bangar, membangun kawasan Mukim Labu (Kampung Labu). Projek-projek perekonomian (menaik taraf 'tamu' perayaan, Tamu Aneka Selera, pakej-pakej pelancongan, produk-produk berasaskan aktiviti,

inisiatif 'Hijau Temburong', tapak-tapak pertanian, ternakan, perikanan akan dapat dibangun dan dimajukan.

Sukacita juga kaola mencadangkan kepada pihak yang berkenaan untuk mendirikan tempat pameran biodiversiti hutan di Daerah Temburong bagi tujuan mendidik dan menanam minat masyarakat dan generasi muda dan bagi kepentingan pemeliharannya.

Menyentuh kenaikan harga barang. **اَللّٰهُمَّ**, harga minyak di Daerah Temburong telah dapat disamakan nilainya dengan daerah-daerah lain. Walau bagaimanapun, diserukan kepada pihak-pihak yang berkenaan supaya akan sentiasa memantau harga barangan secara berterusan termasuklah harga barangan hasil produk tempatan. Walaupun kita menyedari permintaannya agak tinggi disebabkan persempadanan negara jiran masih lagi ditutup.

Dalam usaha meningkatkan penghasilan produk-produk tempatan yang sedia ada di daerah berkenaan, kaola berseru dan mengharapkan pihak pengusaha atau peniaga termasuklah Majlis Perundingan Mukim Dan Kampung, "Satu Kampung, Satu Produk" supaya akan dapat meningkatkan pengeluaran hasil produk-produk mereka masing-masing dan berusaha memperbaiki perkhidmatan yang diberikan kepada pelanggan dan orang ramai.

Kaola percaya agensi-agensi kerajaan yang berkenaan bersedia membantu apa juga keperluan dan bantuan yang diperlukan. Apa yang menjadi

kekhuatiran kita ialah apabila sempadan dibukakan nanti Daerah Temburong diharapkan tidak akan menjadi destinasi persinggahan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Bagi mengakhiri ucapan kaola di Dewan yang mulia ini, sekali lagi bagi mewakili rakyat dan penduduk di Daerah Temburong merafakkan sembah, menjunjung kasih setinggi-tingginya Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas pemeduliaan dan keprihatinan baginda yang sangat mendalam terhadap pembangunan, kemajuan serta kebajikan rakyat keseluruhannya.

Kaola juga memohon doa ke hadrat **اَللّٰهُمَّ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى** semoga Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan keluarga baginda serta kerabat-kerabat diraja, pembesar-pembesar diraja dan pembesar-pembesar negara dan semua lapisan rakyat dan penduduk akan sentiasa mendapat hidayat perlindungan **اَللّٰهُمَّ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى** dari segala anasir, wabak penyakit dan segala musibah nikmat sebaliknya mengekalkan nikmat keamanan, kemakmuran menjadikan sebuah negara yang aman, makmur dengan petunjuk **اَللّٰهُمَّ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى**.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, 5 tahun kita sudah bersidang, tentu ada pahit manis yang banyak kita rasakan:

Bunga dadap di atas bara,
Anak Dusun pasang pelita,
Andai tersilap tutur bicara,
Jari disusun maaf diminta.

Khususnya kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Yang Berhormat Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Yang Dimuliakan Jurutulis, Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, rakan-rakan seperjuangan, pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat dan siapa sahaja yang terlibat sepanjang majlis mesyuarat ini berlangsung:

Tanam sirih dalam taman,
Gali lubang tepi perigi,
Terima kasih hadirin sekalian,
Lain kali berjumpa lagi.

Kaola turut bersama-sama dalam Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Yang Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara ini menyokong untuk ditangguhkan.

Sekian,
وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:
Terima kasih Yang Berhormat. Sekarang dipersilakan pula Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh: Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Yang Berhormat Ahli Rasmi Kerana Jawatan dan Ahli-Ahli Yang Berhormat Yang Dilantik. Dalam kesempatan ini, kaola ingin

mengucapkan tahniah yang setinggi-tinggi kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua atas kewibawaan dan kebijaksanaan dalam memimpin Permesyuaratan Majlis Mesyuarat Negara ini dengan tenang, efisien dan teratur.

Kaola juga ingin mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri-Menteri atas ketabahan dan kesabaran dalam mendengarkan serta memberikan penjelasan-penjelasan kepada soalan serta cadangan yang dikemukakan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Dalam masa kita sama-sama menuju Wawasan Brunei 2035 ini, jelas menunjukkan bahawa semua masyarakat harus berganding bahu dalam merealisasikan perkembangan serta kemajuan negara. Di samping itu juga, dalam masa Negara Brunei Darussalam mengorak langkah untuk menjadi sebuah negara yang *sustainable* serta menjulang hasrat negara ke arah Revolusi Industri 4.0, pentadbiran juga memainkan peranan yang penting. Pentadbiran yang efisien, bijaksana, cepat dan telus akan membuahkan hasil yang mampan. Banyak yang telah kita saksikan kebanyakan pentabiran di negara ini semakin maju dan banyak inisiatif yang telah diambil seperti menggunakan teknologi-teknologi yang moden mengikut peredaran masa.

Sebelum kaola mengakhiri Ucapan Penangguhan ini kaola sukacita

mengucapkan penghargaan dan terima kasih yang setinggi-tingginya kepada Yang Dimuliakan Jurutulis dan Timbalan Jurutulis dan seluruh kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat yang telah terlibat dalam menjayakan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara pada tahun ini dengan teratur dan lancar.

Akhir kata, saya berharap melalui Persidangan Majlis Mesyuarat Negara dan muzakarah yang berterusan, pihak kerajaan akan terus mendengar seruan dari yang dekat dan *rhetoric* sementara keluhan dari yang kecil dan lemah juga didengar dan dirasakan. *I sincerely hope that through continuous dialogue the authority will hear the call from the near and rhetoric, also hear and feel the side from far and weak.* Sekian terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih Yang Berhormat. Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung.

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung: Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam
sejahtera.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan, Yang Berhormat Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik serta yang hadir di Dewan yang mulia ini.

Kaola sukacita mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua atas kesempatan kaola memberikan Ucapan Penangguhan di Dewan yang mulia ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola menyokong penuh dan menyambut baik Peruntukan Belanjawan Tahun 2021/2022 yang telah diluluskan di Dewan yang mulia ini.

Kaola bersyukur dan berdoa agar semua rancangan ke arah melaksanakan agenda kemajuan negara akan mencapai hasrat yang diharap-harapkan. Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola percaya dengan berkat kepimpinan bijaksana Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam seluruh rakyat dan penduduk negara ini akan terus komited mendukung hasrat kerajaan ke arah kecemerlangan menuju Wawasan Brunei 2035.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, untuk mencapai kejayaan, kerjasama dan bertanggungjawab adalah kunci ke arah merealisasikan semua bentuk pembangunan yang dirancang. Oleh yang demikian, setiap rangka kerja yang dilaksanakan oleh pihak kerajaan mahupun swasta sama ada yang sedang berjalan atau yang akan datang hendaklah mengikut garis panduan berlandaskan undang-undang dan konsep Melayu Islam Beraja (MIB) agar semua kejayaan yang dicipta sentiasa beroleh keberkatan daripada Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى jua dan kekal mengikut 'calak' Brunei yang kitani hargai.

Selain itu, sistem pendidikan di Negara Brunei Darussalam yang menjadi gedung ilmu hendaklah terus diperkasa dan diseimbangkan berdasarkan keperluan duniawi dan ukhrawi. Dengan ini negara kita akan sentiasa melahirkan generasi yang mentaati raja, beriman, berilmu dan berkebolehan sebagai sumber tenaga manusia yang mengirakan kemajuan sama ada di sektor awam atau swasta, sentiasa berkhidmat dengan penuh dedikasi, amanah, jujur dan ikhlas demi kejayaan Negara Brunei Darussalam yang kita cintai ini **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, sebelum kaola mengundur diri, kaola tidak lupa mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua memberi peluang kaola bercakap dan memberi pandangan untuk berbahas peruntukan Perbelanjaan Tahun 2021/2022 semoga semua perbahasan dapat diambil perhatian sebaik mungkin dan mampu menyumbang kepada kemajuan Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, sekalung budi dan tahniah kepada Yang Dimulihkan Jurutulis dan juga Timbalan Jurutulis serta pegawai-pegawai dan warga kerja Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat atas kejayaan menjayakan Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara Tahun 2021.

Akhir kalam, kaola dengan ini memohon maaf jika ada tersorok langkah, tutur kata yang tidak sopan terutama sekali kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat sekalian dan untuk akhirnya ada sekerat pantun, walaupun pantun ini sudah

dikeluarkan tadi ada satu perkataan yang tertinggal tidak tersebut.

Kalau ada semur di ladang,
Boleh sama menumpang mandi,
Kalau ada umur kita yang panjang,
إِنْ شَاءَ اللَّهُ boleh kita berjumpa lagi.

Sekian,
وَبِاللَّهِ التَّوْفِيقَ وَالْهُدَايَةَ. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih. Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim: Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola mulakan tadi ucapan kaola dengan satu doa :

وَقُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِي
مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا ﴿٨٠﴾

“Ya Allah, ya Tuhan masukkan aku ke dalam kemasukan yang benar”.

وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ

“dan keluarkanlah aku selepas ini dengan keluarnya yang benar jua”.

وَأَجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا

“Dan jadikanlah bagiku satu kekuatan untuk menenangkan perjuanganku,” إِنَّ شَاءَ اللَّهُ .

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola mengucapkan terima kasih segunung intan atas kemurahan hati Yang Berhormat Yang Di-Pertua sentiasa memberikan peluang untuk kaola bercakap dan berkongsi buah fikiran di Dewan yang mulia ini. Tidak lupa juga terima kasih kepada Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis serta semua warga Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat yang telah memudahkan perjalanan sepanjang permesyuaratan kitani.

Dalam kesempatan yang penuh keemasan ini, izinkan kaola ‘menjulungkan’ perkara-perkara berikut.

Peranan pejawat awam sebagai jentera kerajaan amat penting bagi memastikan kerajaan berfungsi dengan sempurna. Untuk itu, seluruh penjawat awam dari semua peringkat hendaklah sentiasa komited dengan tugas dan tanggungjawab masing-masing dengan berpaksikan falsafah negara Melayu Islam Beraja demi menjayakan Wawasan Brunei 2035 yang bermatlamatkan bagi mewujudkan: بَلَدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ

“Negara makmur indah dan اللَّهُ mengampuni”.

Sehubungan dengan itu, kaola ingin menyarankan agar semua penjawat

awam dalam semua peringkat bertugas dengan penuh jujur, amanah dan ikhlas semata-mata kerana اللَّهُ jua demi kebaikan dan kemajuan negara bangsa.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Di Dewan yang mulia ini, kaola ingin mengajak semua peringkat penjawat awam supaya melaksanakan tugas dan tanggungjawab mereka dengan penuh dedikasi dan bertanggungjawab. Kepada penjawat-penjawat awam yang bertugas di jabatan-jabatan yang mempunyai akta dan peraturan serta undang-undang tertentu, hendaklah bertugas dengan cekap, cepat dan tegas dalam menguatkuasakan undang-undang berpandukan ammar makruf nahi mungkar. Tanpa perasaan takut-takut atau ragu-ragu.

رسول الله صلى الله عليه وسلم telah bersabda: “Dari Abu Sa’id Al Khudri رضي الله عنه berkata: Saya mendengar رسول الله telah bersabda: Sesiapa yang melihat kemungkaran maka rubahlah ia dengan tangannya (kuasanya), jika ia tidak mampu maka rubahlah ia dengan lisannya (lidahnya), jika tidak mampu jua maka rubahlah dengan hatinya dan yang perkara itu adalah selemah-lemah iman” iaitu dengan hati sahaja. Marilah kita semua menghayati maksud dan pengajaran daripada hadith رسول الله صلى الله عليه وسلم ini, semoga dengannya kita akan beroleh rahmat dan berkatnya.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, sebagai penutup ucapan kaola ini terimalah jua beberapa rangkap syair dan pantun sepertimana Yang Berhormat Yang Di-Pertua harapkan.

Kita bersidang bersungguh-sungguh,
 Dengan jiwa dan semangat yang kukuh,
 Dengan perpaduan hati yang teguh,
 Berjaya menghasilkan bajet yang kukuh.

Terima kasih Yang Berhormat Yang
 Di-Pertua,
 Kepimpinan Yang Berhormat Yang
 Di-Pertua amat berwibawa,
 Penuh bijaksana berhati mulia,
 Memandu persidangan penuh ceria.

Pantun yang satu ini, kaola tujukan khas
 kepada teman-teman sahabat Yang
 Berhormat Menteri-Menteri teristimewa
 Yang Berhormat 'adika' Menteri
 di Jabatan Perdana Menteri yang sering
 berpantun.

Pantun ini adalah pantun lama tapi kaola
 hidupkan semula dan sebenarnya
 ditujukan kepada orang yang berjanji
 mulut, kaola menganggap apa-apa yang
 telah dibentangkan oleh Yang Berhormat
 Menteri-Menteri, walaupun ia setakat ini
 telah diluluskan yang bererti secara
 undang-undang telah pun diterima
 tetapi pihak kami di sini masih
 menganggap sebagai hutang. Hutang ini
 ada 2 iaitu: 1. Hutang bertulis; dan
 2. Hutang 'janji mulut', tapi janganlah
 salah hati. Begini bunyinya:

Limau purut 3 serangkai,
 Olehembali di kedai Cina,
 Janji mulut jangan dipakai,
 Banyak sudah orang terkena.

Diharap apa-apa yang telah pun
 diikrarkan dan diturunkan sebagai Rang
 Undang-Undang akan dapat ditunaikan
 dan dilaksanakan dengan sepenuhnya.
 Akhirnya, kaola dengan segala rendah

hati dan hormat serta takzim
 menyembahkan sembah junjung kasih
 Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang
 Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan
 dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei
 Darussalam yang telah mengurniakan
 kepimpinan bijaksana dan dinamik
 dengan izin serta keagungan ﷻ jua telah
 menjadikan Negara Brunei Darussalam
 sebuah negara yang maju dan
 membangun dengan mendapat berkah
 dan reda illahi.

Kaola turut menyokong supaya
 Persidangan Majlis Mesyuarat Pertama
 Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh
 Belas Majlis Mesyuarat Negara
 ditangguhkan, dan mohon maaf sekali
 lagi kerana kaola sering kali keluar
 Dewan atas sebab faktor umur.

Sekian,
 وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:
 Saya persilakan sekarang Yang
 Berhormat Menteri Pembangunan.

**Yang Berhormat Menteri
 Pembangunan:** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam
 sejahtera.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-
 Ahli Yang Berhormat.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ kaola sukacita merakamkan
 tahniah dan penghargaan yang setinggi-
 tingginya kepada Yang Berhormat Yang
 Di-Pertua atas kebijaksanaan dalam
 memimpin dan menjalankan Persidangan
 Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim
 Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis

Mesyyarat Negara dengan sempurna dalam suasana tenang dan harmoni walaupun negara dan dunia masih dalam bergelut dengan penularan Pandemik *COVID-19*.

Kaola sukacita mengingatkan kembali titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam pada Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyyarat Pertama Dari Musim Permesyyaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyyarat Negara tempoh hari antaranya baginda bertitah:

“Pemegang dasar dikehendaki telus dan berani. Dalam Persidangan ini perbincangan janganlah di*limit* untuk menyekat pandangan dan pendapat daripada para ahli. Sesungguhnya banyak isu penting yang boleh dimuzakarahkan bagi membincangkan isu-isu yang dibangkitkan oleh anak-anak buah kampung dan peniaga-peniaga tempatan”.

Kementerian Pembangunan mengambil baik semua soalan teguran dan cadangan yang disuarakan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat di Dewan yang mulia ini. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** Kementerian Pembangunan akan mengambil tindakan-tindakan yang bersesuaian mengenai cadangan-cadangan yang ditimbulkan sepanjang persidangan ini. Pembinaan infrastruktur di negara ini, membuktikan pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam terus komited ke arah pembangunan infrastruktur sebagai pemangkin kepada

pertumbuhan ekonomi. Pihak kerajaan melalui Kementerian Pembangunan telah banyak melaksanakan projek yang memberi impak yang besar dalam menaik taraf kehidupan rakyat dan penduduk di negara ini seperti pembekalan air yang bersih, sistem saliran dan pembetulan, Skim Rancangan Perumahan Negara dan sebagainya.

Dalam kesempatan ini juga, kaola ingin mengucapkan terima kasih atas penglibatan dan sumbangan Ahli-Ahli Yang Berhormat dalam menjalankan inisiatif kementerian terutama sekali dalam *Manpower Industry Steering Committee*, penjagaan alam sekitar, *local business development*, *Brunei National Climate Change Policy* dan banyak lagi. Sebenarnya ini adalah *Whole of Nation Approach*.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Sebelum kaola mengakhiri Ucapan Penagguhan ini, sekali lagi merakamkan ucapan terima kasih atas keprihatinan Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Behormat kerana meluluskan Rang Undang-Undang Kementerian Pembangunan dan diharap akan dapat digunakan sepenuhnya dan dilaksanakan pada masa yang ditetapkan.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih Yang Berhormat. Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari.

**Yang Berhormat Dayang
Khairunnisa binti Haji Ash'ari:**

Terima Kasih Yang Berhormat Di-Pertua.
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
and salam sejahtera.

Kaola lebih dahulu mengucapkan tahniah kepada Yang Berhormat Di-Pertua atas kebijaksaannya memimpin permesyuaratan ini dan kaola juga tidak lupa mengucapkan penghargaan kepada Yang Berhormat Ahli Rasmi Kerana Jawatan bukan sahaja dalam menjawab soalan-soalan yang disuarakan tetapi juga telah banyak membimbing sepanjang lima tahun melalui pelbagai muzakarah, lawatan rasmi dan lawatan tidak rasmi.

Sejak lantikan kaola 4 tahun yang lepas, sudah dapat dilihat banyak perubahan sangat positif dan ketara. Kaola sangat-sangat berbesar hati kerana telah diberi begitu banyak kepercayaan, sokongan, nasihat dan dorongan kerjasama dengan Yang Berhormat Ahli Rasmi Kerana Jawatan dalam beberapa isu yang telah kaola suarakan di Dewan yang mulia ini. Kita berbangga di bawah kepimpinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam kita dapat melihat perubahan baharu dan progresif ini termasuklah inisiatif-inisiatif di bawah *Economic Blueprint, Digital Economy Masterplan 2025* dan sebagainya. Ini dapat membantu Negara Brunei Darussalam mengatasi impak *COVID-19* seperti dalam menjana lebih banyak pekerjaan dan mengurangkan kadar pengangguran.

Antara isu yang paling sering kaola bangkitkan ialah yang berkaitan alam sekitar dan perubahan iklim. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, banyak peningkatan dari dasar dan protokol yang baru dilancarkan. Ini mencerminkan usaha dan komitmen dari pihak kerajaan dan juga sokongan dari pelbagai agensi swasta dan badan bukan kerajaan. Ia akan lebih mencabar untuk melestarikan usaha-usaha ke arah pemulihan alam sekitar yang diimbangkan dengan perkembangan ekonomi. Usaha menangani ini termasuklah isu haiwan liar, akan memerlukan banyak sumbangan terutama sekali orang ramai bagi membiayai dana penyelidikan pendidikan *biodiversity* dan juga bagi mengawal pembiakan haiwan liar.

Seterusnya bagi Pembangunan Belia, اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ dengan pelancaran Dasar Belia Negara dan Strategi 2020/2035, ianya diharapkan akan membolehkan pembangunan negara yang lebih inklusif melalui penubuhan mekanisme maklum balas rasmi antara agensi kerajaan dan komuniti belia. Kaola menyambut baik usaha yang terus menerus untuk memperkasa belia melalui pelbagai platform termasuk menyediakan *youth grant*, inkubasi dan latihan kemahiran. Kesedaran bagi peluang-peluang ini haruslah ditingkatkan bagi membolehkan lebih ramai belia untuk melibatkan diri secara langsung dalam mencapai Wawasan Brunei 2035.

Dari segi isu kemasyarakatan dan kebajikan pula, kaola berasa amat terharu melihat Negara Brunei Darussalam kuat dan gigih dalam

melaksanakan inisiatif-inisiatif berkaitan dengan kesihatan mental termasuklah dengan memperkenalkan Talian Harapan '145'. Pemberigaan sudah sering kita lihat sama ada dijalankan oleh pihak kerajaan mahupun badan bukan kerajaan namun ia masih dapat ditingkatkan bagi mengurangkan stigma yang dikaitkan dengan kesihatan mental dan memberi platform dan ruang bagi orang ramai untuk mendapatkan bantuan yang diperlukan.

Seperti yang sudah dinyatakan oleh rakan Ahli Yang Berhormat kelmarin, *performance* yang ada ini perlu dipertahankan dan dalam masa yang sama kita mengharapkan perlunya pendekatan baharu. Segala usaha yang telah dijalankan perlu dipantau dan diperbaiki kelemahannya dan dikekalkan kebajikannya. Peruntukan bagi penyelenggaraan dan juga *research and development* harus disediakan.

Kita sedang berada pada era baharu dengan komunikasi sekarang jauh lebih telus. Orang ramai dapat memberi pandangan dan buah fikiran secara langsung kepada Yang Berhormat Menteri-Menteri dan Yang Berhormat Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara sama ada melalui sesi pemberigaan ke mukim-mukim, dialog mahupun *townhall*. Gunakanlah platform ini dengan cara yang sihat bagi tujuan membangunkan negara dan untuk melahirkan masyarakat yang lebih bermaklumat.

Seperti apa yang telah disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama pagi tadi, kita semua memikul

amanah dan bebanan yang berat, kitani cuba sedaya upaya untuk menyampaikan hasrat rakyat dan perbincangan tidak akan berakhir di sini. Kaola mengambil baik saranan dan jemputan daripada Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan untuk berbincang bagi mencari jalan penyelesaian bagi pelbagai isu yang masih menjadi kekhawatiran orang ramai termasuklah gangguan seksual, haiwan liar, industri kreatif, pengangkutan awam, memperkasakan golongan orang kelainan upaya, rasuah, literasi kewangan dan juga meningkatkan kesedaran tentang masalah sosial bagi pelajar dan belia.

Sebelum mengakhiri ucapan kaola, kaola mengucapkan terima kasih kepada Yang Dimuliakan Jurutulis, Yang Mulia Timbalan Jurutulis, pegawai-pegawai serta kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat termasuklah para-para pelatih (*interns*) dan pasukan sekuriti. Kaola juga tidak lupa memohon maaf jika terdapat sebarang perbuatan yang kurang sopan dan percakapan yang menyinggung perasaan yang sengaja atau tidak sengaja. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Terima kasih Yang Berhormat dan saya persilakan sekarang Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit: Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ
 الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.
 رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي، وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي، وَاحْلِلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي
 لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, Peruntukan Belanjawan 2021/2022 baru sahaja diselesaikan iaitu diluluskan dalam Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara, diharap peruntukan ini dapat digunakan dengan sempurna dan sepenuhnya pada program dan aktiviti kemajuan yang dirancang dengan sempurna dan 'titih' mengikut masa yang ditetapkan demi kesejahteraan penduduk dan kemakmuran negara.

Dalam kesempatan ini, kaola merakamkan ucapan tahniah yang setinggi-tingginya kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua atas kebijaksanaan dan kewibawaan mengendalikan Majlis Mesyuarat ini, maka majlis berjalan lancar walaupun menghadapi masa yang terhad dalam suasana masih mematuhi kawalan keselamatan *SOP* pandemik *COVID-19*.

Ucapan penghargaan dan terima kasih juga kepada Yang Berhormat Menteri-Menteri yang dapat menjawab dan menjelaskan dengan penuh sabar akan soalan dan saranan abiskaola, walaupun ada beberapa soalan yang belum terjawab maka kaola berharap mendapat maklum balas kemudian nanti.

Tidak lupa juga merakamkan ucapan terima kasih yang setinggi-tingginya kepada Yang Dimuliakan Jurutulis, Yang Mulia Timbalan Jurutulis serta pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat atas sokongan dan kerjasama diberikan kepada abiskaola sepanjang permesyuaratan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kaola mewakili Zon 2 dari Daerah Tutong yang diamanahkan untuk memeduli apa juga permasalahan berkaitan kesejahteraan dan keselamatan rakyat di kawasan ini yang terdiri daripada 5 Mukim Daerah Tutong, iaitu 2 kawasan fizikal bumi yang berbeza dan masyarakat yang berbeza budaya di Daerah Tutong iaitu kawasan pedalaman dan kawasan pesisir pantai. Sudah setentunya mempunyai permasalahan yang berbeza, maka isu yang dianggap kecil oleh sesetengah pihak perlu juga disuarakan, apabila sudah puluhan tahun tidak pernah selesai kerana ia dianggap keutamaan atau besar bagi masyarakat setempat. Tindakan kaola selain daripada berjumpa dan berhubung melalui telefon, kaola juga menghadapkan beberapa aduan kepada pihak-pihak berkenaan menerusi surat-menyurat, yang salinannya ada diberikan juga ke Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat.

Malah apabila sesuatu aduan tidak tertunai atau lambat, maka mana-mana yang bersesuaian maka dengan tenaga Ahli-Ahli Majlis Perundingan Kampung (MPK) dan Majlis Perundingan Mukim

(MPM) dan penduduk berkenaan akan menyelesaikan masalah tersebut dengan mengadakan kempen-kempen seperti membersihkan longkang tersumbat, malah melakukan penampalan jalan-jalan kecil yang berlubang, membersihkan jalan tertimbus, menebang dahan pokok yang berjuntai dan pokok yang menghalang pandangan pemandu.

Walau bagaimanapun, kaola merakamkan ucapan penghargaan yang setinggi-tingginya dan terima kasih ke atas agensi-agensi kerajaan yang telah menyokong dan membantu menyempurnakan kerja-kerja yang disebutkan tadi, namun permohonan mendadak atas kecemasan secara serta-merta demi kesejahteraan dan keselamatan penduduk-penduduk berkenaan. Ada juga pegawai dan kakitangan dari agensi berkenaan datang untuk meninjau dan memantau.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Dari kawasan pelupusan sampah Sungai Paku sehingga hujung Jambatan Sungai Telamba, Daerah Tutong sudah menjangkau 60 tahun sejak pembinaannya tetapi belum ada disediakan longkang yang sempurna menyebabkan tanah susur menutupi permukaan jalan dan kini keadaan jalan yang bertingkat-tingkat kerana sering dilalui oleh kenderaan berat mengangkat tanah dan *trailer* mengangkut sampah dari pelupusan Kampung Sungai Akar.

Keadaan jalan yang tidak rata ini menyebabkan tanah berjatuh dari

kenderaan berat ke permukaan jalan dan pernah juga berlaku kejadian kemalangan melibatkan kematian. Begitu juga jalan-jalan di kawasan pedalaman Daerah Tutong, sudah sekian lama menghadapi kesukaran melalui beberapa jalan yang sering ditenggelami air apabila musim hujan kerana paras jalan yang rendah dan kerana mempunyai sistem pengaliran yang tidak lancar seperti sungai yang dipenuhi oleh pokok-pokok dan dasar yang cetek oleh timbunan pasir dan tumbuhan rumput.

Kaola sendiri bersama penduduk kawasan berkenaan telah berusaha bersama-sama membersihkan kawasan tersebut tetapi oleh sebab keadaan berlaku sepanjang jalan, jadi memang tidak ada keupayaan melaksanakan secara sempurna tanpa menggunakan jentera yang khusus.

Jadi, harapan penduduk kepada koala, supaya disampaikan dalam majlis ini walaupun diketahui agak berat rasanya ia sebagai satu tekanan dan serba salah: "Ditelan mati emak, diluah mati bapak." kerana isu-isu ini dianggap kecil oleh sesetengah orang, jika dibiarkan akan mengakibatkan kesan yang lebih besar misalnya mengakibatkan pencemaran alam sekitar, kerosakan harta benda dan kemalangan menyebabkan beban yang besar untuk menyelesaikan masalah ini. Oleh itu, berkaitan dengan permasalahan di atas, diharap akan akan termasuk akan datang dalam rancangan penyelesaian yang akan datang.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Dalam membantu perkembangan pembangunan ekonomi negara, maka sektor bukan minyak dan gas seperti sektor perikanan, pertanian dan agrikulturan dan industri pelancongan adalah menjadi penyumbang utama.

Menyentuh bagi meningkatkan sektor perikanan secara akuakultur air masin dan akuakultur air tawar perlu digalakkan dengan bantuan-bantuan yang tertentu supaya lebih banyak pengusaha khususnya anak tempatan yang belum bekerja terutama akuakultur ikan tawar kerana ia mudah dilaksanakan di kawasan sungai, tasik, kolam dan paya daripada perikanan kawasan air masin. Bantuan pihak berkenaan mesti dilaksanakan bagi memajukan sektor perikanan dengan menyediakan kemudahan seperti membina struktur contohnya tempat penyimpanan ikan, mewujudkan persatuan atau koperasi nelayan untuk membolehkan nelayan tempatan berdaya saing dan tidak dibelenggu kemiskinan.

Seterusnya menyediakan bantuan modal seperti subsidi minyak, bot, enjin dan pukot dan menyediakan sistem pemasaran berpusat di persisiran pantai atau sungai. Bagi memajukan sektor pertanian pula sangat penting menggiatkan teknologi bersesuaian berkait dengan industri pertanian untuk meningkatkan penghasilan dan keberkesanan dengan memodenkan sektor pertanian selain membantu meningkatkan pulangan pengusaha.

Di samping itu, mengikuti pameran pertanian antarabangsa dapat membantu hubungan 2 hala dengan

negara lain untuk mengembangkan bidang berkaitan dengan pertanian dan perikanan. Pertanian hiran juga boleh dilakukan untuk memasarkan satu produk lebih tahan lama dengan menghasilkan makanan segera dari sumber utama yang cepat buruk dan rosak. Contohnya kerepek mempunyai tempoh pasaran yang lebih lama tetapi mempunyai harga jualan yang agak tinggi.

Oleh itu petani atau nelayan yang sudah ada dan bakal menceburi bidang ini seharusnya diberi bantuan dengan pengetahuan yang tinggi tentang strategi pemasaran yang berkesan. Selain itu, pengetahuan bioteknologi didedahkan juga kerana pengetahuan ke arah ini boleh mengurangkan kos pengeluaran meningkatkan hasil kurang penggunaan racun perosak dan pengetahuan pembiakan baka tidak perlu bersandar kepada import baka.

Oleh itu, kemudahan industri yang disebut di atas ini berpotensi ditambah dan dilaksanakan di Daerah Tutong berdasarkan fizikal bumi, berhampiran pesisir laut dan sungai serta tanah yang subur tambahan pula kini telah banyak wujud perusahaan sektor pertanian dan agrikulturan di daerah ini.

Dari segi sektor pelancongan Daerah Tutong boleh dimajukan dengan penambahbaikan beberapa infrastruktur rumah puak-puak di Taman Sungai Basong dan rumah panjang, Galeri Tasik Merimbun dan memajukan kawasan seberang sungai Pekan Tutong.

Selain itu, disediakan juga tempat penginapan yang menarik dari segi

keselesaian dengan pakej harga yang murah harus disertakan dengan pelbagai aktiviti seperti lawatan persekitaran alam semula jadi, *hiking*, bersampan, berkayak, memancing, persembahan kesenian dan kebudayaan puak-puak, makanan tradisional di samping makanan biasa dan menyediakan pelancong yang mengetahui akan keadaan dan sejarah setempat dan ejen pelancong pemandu pula hendaklah menawarkan tiket pelancongan kepada semua destinasi bukan hanya menumpukan satu kawasan mukim sahaja agar pengusaha produk mukim yang lain dapat keistimewaan dan rezeki yang sama.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Berkenaan dengan kebersihan alam sekitar kaola mengucapkan tahniah atas kesungguhan pegawai dan kakitangan penguatkuasaan yang sentiasa 'mengelinga' isu pembuangan sampah dan puntung rokok yang sewenang-wenangnya.

Setiap hari kita mendengar individu atau syarikat yang dikenakan *compound*. Dalam perkara ini mungkin ada satu hal yang mungkin terlepas pandang iaitu kertas-kertas iklan perniagaan yang diselitkan pada *handle* dan *wiper* kenderaan tercicir dan berterbangan merata kawasan terutama kawasan premis membeli belah perlu juga diambil perhatian.

Saranan kaola dalam membantu mengiklankan perniagaan ini supaya setiap premis yang sering dikunjungi orang ramai agar dapat menyediakan

papan pameran dengan dikenakan bayaran kepada yang mahu menampal kertas iklan dengan kadar yang bersesuaian.

Akhirnya, kaola sebelum mengundur diri ingin menyampaikan permohonan maaf kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Yang Dimuliakan Jurutulis, Yang Mulia Timbalan Jurutulis dan pegawai serta kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat. Andainya ada terdapat kesilapan tutur kata dan suruk langkah kaola yang kurang elok sepanjang permesyuaratan ini. Kaola akhiri dengan 3 rangkap pantun:

Udang bekara menangkap susah,
Sukar dikesan sembunyinya lama,
Mesyuarat Negara tamatlah sudah,
Harap keputusan ditangani sempurna.

Catatan aksara di sebelah pagi,
Surat dituju waktunya subuh,
Segala bicara tiadalah lagi,
Kaola setuju untuk ditanggguh.

Bunga merah delima batang,
Ikan bermasa menjulut tulang,
Empat daerah wakil yang datang,
Tiba masa berundur pulang.

Sekian didoakan semoga kita semua mendapat rahmat diberkati dan sentiasa dalam perlindungan daripada
أَمِينَ يَا أَمِينَ . اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:
Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya ingin mengucapkan setinggi terima kasih yang setinggi-tingginya dan penghargaan dengan Ucapan-Ucapan Penangguhan

yang telah disampaikan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat bukan sahaja dari tengah hari ini juga tetapi sejak pagi tadi.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, Persidangan Majlis Mesyuarat Negara kali Ketujuh Belas telah pun selesai kita laksanakan dengan sempurna dan seterusnya telah meneliti dan meluluskan Rang Undang-Undang 2021/2022 Perbekalan, 2021/2022 meskipun kita berhadapan dengan jangka waktu yang mendesak.

Dalam kesempatan ini saya ingin merakamkan ucapan terima kasih yang setinggi-tingginya dan penghargaan yang ikhlas atas kerjasama yang telah diberikan kerana kita telah dapat melaksanakan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini yang telah diadakan selama 11 hari dalam suasana yang penuh harmoni, muhibah dan saling menghormati selaras dengan konsep kita Melayu Islam Beraja.

Ucapan terima kasih yang setinggi-tingginya dan penghargaan juga saya tujukan khusus kepada pembantu-pembantu saya Yang Dimuliakan Jurutulis, Yang Mulia Timbalan Jurutulis, Yang Mulia Bentara Dewan serta semua pegawai dan kakitangan termasuk mereka yang ditugaskan dari beberapa buah kementerian dan jabatan atas usaha gigih dan komitmen tinggi yang diberikan dalam menyediakan pelbagai keperluan sepanjang permesyuaratan yang kita adakan ini.

Kesempurnaan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini juga atas kerjasama yang diberikan oleh semua pihak yang membantu menyediakan

keperluan logistik termasuklah liputan media massa dan pihak kerajaan lain iaitu, Radio Televisyen Brunei, Jabatan Penerangan serta media cetak di dalam negeri termasuklah surat khabar tempatan yang telah membolehkan orang ramai mendengar dan mengikuti perbincangan-perbincangan yang kita adakan secara terbuka sepanjang persidangan ini.

Saya juga ingin menyebarkan sepenuh-penuh menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keberangkatan baginda bercemar duli untuk Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh Belas Majlis Mesyuarat Negara pada hari Isnin, 1 Syaaban 1442 bersamaan 15 Mac 2021 dan seterusnya baginda telah mengurniakan titah dalam majlis tersebut. Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam itu jelas mencerminkan keprihatinan baginda terhadap kemakmuran negara serta kesejahteraan dan kebajikan rakyat dan penduduk di negara kita ini.

Dalam pemerhatian saya perbincangan yang diadakan dalam Dewan ini telah dapat sedikit sebanyak memenuhi apa yang tersirat dalam kurnia titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan

Negara Brunei Darussalam itu, mengenai percambahan fikiran dan perlunya perbincangan diadakan dengan rancak tetapi sihat. Di samping mencetuskan pemikiran serta menimbulkan perkara-perkara yang baharu, Ahli-Ahli Yang Berhormat juga nampaknya bersungguh-sungguh memberikan perhatian kepada isu-isu yang berbangkit dengan penuh keprihatinan sama ada yang menyentuh mengenai kepentingan permintaan masyarakat di peringkat akar umbi mahupun dari segi perkongsian pandangan dan buah fikiran sematamata. Semua ini seeloknya dibuat penelitian dan pertimbangan secara terperinci oleh pihak berkenaan akan kesesuaian dan kemanfaatannya kepada kerajaan serta rakyat dan penduduk negara ini.

Ahli Yang Berhormat, sepanjang Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini kita juga telah mendengar mengenai pelbagai usaha dan inisiatif yang telah dan akan dilaksanakan oleh pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam meningkatkan kesejahteraan rakyat dan penduduk negara ini serta bagi perkembangan sosioekonomi dan kemakmuran negara yang berpanjangan.

Oleh itu, adalah wajar seterusnya bagi Ahli-Ahli Yang Berhormat untuk sama-sama memberigakan dan mengongsikan inisiatif-inisiatif yang telah dirancang dan dilaksanakan oleh pihak kerajaan kepada anak-anak buah kampung masing-masing ataupun *constituent* masing-masing untuk meningkatkan kesedaran

serta kefahaman mengenai isu-isu yang berkenaan itu.

Saya telah menekankan dalam mesyuarat ini bahawa saya kira inilah kekuatan Majlis Mesyuarat Negara di negara kita ini yang kerajaan pihak kementerian masing-masing bersedia memberikan maklumat yang terkini yang saya kira tidak boleh didapatkan di mana-mana dan telah pun diberikan dengan keikhlasan oleh menteri-menteri yang berkenaan itu.

Saya harap kedua-dua belah pihak satu hari nanti saya ingin melihat bahawa apa yang disebut oleh menteri di sebelah sini akan dapat disebut juga oleh rakan-rakan di sebelah bahawa menurut kerajaan inilah yang akan dibuat dan inilah rancangan-rancangannya mungkin kita akan menyoal. Bilakah ia akan dimulakan dan dapat diselesaikan? Saya kira perkara itu tidak timbul lagi. Usaha-usaha untuk mendapatkan penjelasan ataupun penerangan itu tidak seharusnya menunggu Persidangan Majlis Mesyuarat Negara tahun hadapan.

Oleh itu, dialog dan sesi permuzakarah dengan kementerian kira adalah sesuai untuk diteruskan dari semasa ke semasa di luar Dewan yang mulia ini. Saya juga difahamkan dan menteri-menteri yang berkenaan juga telah menyuarakan akan kesediaan mereka menjumpai tuan dan puan semua di sebelah kiri saya bila-bila masa sama ada berkumpul ataupun secara perseorangan untuk menimbang, berfikir bersama-sama sebelum keputusan muktamad dibuat oleh pihak kerajaan.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ , kita juga harus bersyukur kerana berkat doa yang terus dipanjatkan ke hadrat اَللّٰهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى Negara Brunei Darussalam telah berjaya membendung penularan wabak *COVID-19*. Semua ini atas berkat kepimpinan dan kebijaksanaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui kerajaan baginda mengenal pelbagai langkah bagi mengekang penularan pandemik *COVID-19* serta kerjasama dari semua pihak terutama sekali para petugas barisan hadapan dalam sama-sama mengatasi melalui pendekatan *Whole of Nation Approach*. Kita hanya boleh terus berdoa semoga keadaan ini akan berkekalan.

Akhir sekali, marilah kita sama-sama berdoa semoga Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan kerabat diraja akan senantiasa dalam kebahagiaan, sihat walafiat serta mendapat petunjuk dan perlindungan اَللّٰهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى. Maka dengan ucapan yang ringkas ini yang dapat saya petik dalam mempengerusikan Majlis Mesyuarat Negara kali ini dan mengikut Peruntukan 35 (1) dari Peraturan Majlis Mesyuarat Negara maka Majlis Mesyuarat Negara ini saya tangguhkan pada satu masa yang belum ditetapkan tarikhnya. اِنْ شَاءَ اللّٰهُ kita akan berjumpa lagi.

Sekian,

وبالله التوفيق والهداية. وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ

(Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ditangguhkan)